Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri Antigomi Jesoquirisito

New Testament in Nomatsiguenga

Contents

Mateo 1
Maricos 57
Irocas 92
Joan 151
Iragátane Jesos 191
Iromasati 236
1 Corintios 258
2 Corintios 278
Garasiasati 292
Ejesosati 301
Jeriposati 310
Corosasati 315
1 Tesarónicasati 321
2 Tesarónicasati 325
1 Timoteo 328
2 Timoteo 334
Tito 338
Jeremón 341
Ebereo 342
Santiago 361
1 Peroro 367
2 Peroro 374
1 Joan 378
2 Joan 383
3 Joan 384
Joras 385
Yoniaguëri Joan 387

Irinibare Tosorintsi Ocomantëgotëri Antigomi Jesoquirisito

New Testament in Nomatsiguenga (PE:not:Nomatsiguenga)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

Language: Nomatsiguenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nomatsiguenga [not], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http:// creativecommons.org/ licenses/ by-nc-nd/ 3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nomatsiguenga

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

ISBN 978-1-5313-0491-1

PDF generated on 21 Sep 2016 from source files dated 21 Sep 2016
cc057d06-df39-5d12-b492-cf028fb9485d

This print-on-demand edition of Scripture is designed, produced, and provided at cost by the Digital Bible Society. This is made possible through partnerships with the Bible League of Canada, Open Doors International and other missions and translation agencies. We are deeply grateful for the sacrifices made in translating this edition of Scripture and the generosity of others in making this Bible available to you.

To order additional copies of this Bible or hundreds of translations like it or to learn more about our ministries and the mission of Scripture distribution in every language, we invite you to visit www.DBS.org (USA), www.BibleLeague.ca (Canada), and www.OpenDoors.org (Europe). May God bless your work in sharing and teaching these Scriptures, until, as it is written, the earth is *"filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea."* (Habakkuk 2:14)

IRA MATEO ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

Isanguenaquero iripajiro imatsiguengajegui Jesos.
(Ir 3.23-38)

1 Yamai nasanguenataiguëmiro iripajiropague icharineegui jirai Jesoquirisito. Irirori
imatsiguenga David aisati Abaram.
2 Aro jirai itimi Abaram. Ainta itomi ira jitacha Isac. Aisati Isac itomintacari Jacob. Jacob
itomintaigari ira Jorá aisati ireintiegui. 3 Jorá ijinantacaro Tamar. Itomintacari Baris aisati
Tsara. Baris, iriro iriri Esiromo. Esiromo iriri Aram. 4 Aram itomintacari ira Aminarab.
Aminarab iriri Nasón. Nasón iriri Saramón. 5 Saramón itomintaari ira Bos. Iniro Bos
ojita Rajab. Itomi Bos ijita Oberi. Iniro Oberi jitacha Irot. Oberi iriri Isaí. 6 Itomi Isaí
jitacha David, ira itingomi joríojegui. Cara Abaranquë irooti David ainta icarati 14 sërari.
Yaguimintacari Orías David, itomintaari Saromón. 7 Saromón iriri Roboam. Itomi Roboam,
Abías. Itomi Abías, Asa. 8 Asa itomintaari ira Josabá. Itomi Josabá irianti Joram. Itomi
Joram, Osías. 9 Osías iriri Joatam. Itomi Joatam jitacha Acás. Acás iriri Esequías. 10 Ira
itomi Esequías, Manasés. Itomi Manasés: Amón. Amón iriri Josías. 11 Josías itomintaari
ira Jeconías aisati ireintiegui. Aro cara Daviriquë irooti Jeconías, ainta 14 sërari. Cara
itimi Jeconías, ipocaiguë tojai soraro paniaigacha Babironiaquë, yágaiganaqueri omagaro
joríojegui canta Babironiaquë.
12 Aique iconijapë Saratieri itomi Jeconías. Itomi Saratieri irianti Sorobabé. 13 Sorobabé
iriri Abió. Itomi Abió: Eriaquim. Eriaquim iriri Asoro. 14 Asoro itomintaari Saroco. Itomi
Saroco, Aquim. Aquim iriri Erió. 15 Itomi Erió: Eriasari. Eriasari iriri Matán. Itomi
Matán irianti Jacob, 16 ira tomincari José ojimetsari María. María iniro Jesos Ira aisati
jitacha Quirisito Agabisaicoontatsiri. 17 Ainta 14 sërari cara yágaiganaqueri joríojegui
canta Babironiaquë irooti cara iboguë Quirisito.

Cara iboguë Jesoquirisito.
(Ir 2.1-7)

18 Yamai nongomantëmi ati ocanta jirai cara inë Jesoquirisito. Ainta José aisati iinatsari
ojita María. Aroque iquengaigaca irágobaguima, carari teraiquerai iraneiro. Iroro
cantënguicha poguë María, itasongancaro Isëre Tosorintsi. 19 Cara igóquero José cara
poguë María iquengasëretaca: “Te onganinate ca poguë. Ainiro oniaguetiri sërari.
Quero náguiro. Nojocajironi comanoroni. Quero nocomantiri omatsiguenga. Paniro
nanganquero: ‘Nojocajimini yamai’ ”. Irianti caninari José, icoque ingábintsero María,
te iraninte iraguipasiguitiro. 20 Iroontita iquianca José irojoquiro, iriguito yoniagapari
ironomire Tosorintsi cara iquisaniqueri. Icantasiringapëri:
—José, obiro imatsiguenga jirai David, quero pitsorogui cara páguëro María tenta
iriro ogaguirone sërari pijinatsari. Ira ojaniquite itasongancaro Isëre Tosorintsi.
21 Ontsomaaquenica poro Otomi, pijitiri Jesos Irironta agabisaicoquerine imatsiguenga,
irojocajineri ora icantagueti te onganinate.
22 Antagaisati ocanca nega arota omoncaratima ora icanque Tosorintsi jirai cara
isanguenatacaqueri comantantatsiri jitacha Isaías:
23 Ainta omënibaque tsinane te oneiri sërari, ontsomaaqueri Otomi Ira jitënguichane
Emanoel.
Emanoel ocanti irinibarequë jorío: itsibatacái Tosorintsi.
24 Aro icabirica José iquemisanquero ora icomantasiringaqueri ironomire Atingomi.
Iátasiquero María, icanquero:
—Aro caraquenta nágasantëmi nobangoquë.
25 Carari terai iraneiro irooti cara ontsomaaqueri Otomi. Cara aroque iboguë ijiqueri
Jesos. Aique yágasantëro ijinantacaro.

2

Ipocaiguë ogótasantiri jonogasati iraniaquerini Jesos.

1 Aro iboguë Jesos canta poeboroquë jitacha Berén cara quibatsiquë jitacha Jorea.
Igáantë Eroris itingomi cara Jerosarénquë cara yaretaiga sërari ogótasantiri jonogasati.
Ipaniaca jaanta cara iconteti paba. 2 Yosamitaigapëri Jerosaresati:

—¿Nega ini yamai ira Itingomi joríojegui? Cara nopaniaca naniaigabaqueri ionogasatite, aro nigóiguë, irirai iboguënguitsi. Yamai nipocasitaiguëri nomanocotaiguëri.

3 Cara iquemocotobëri itingomi jitacha Eroris, iquenganeintasantanaca aisati itsoroganë. Itsorogaiganaque aisati omagaro Jerosaresati. 4 Aique Eroris yapatotaiguëri antagaisati saserirotipague obatatsiri aisati omagaro iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Aro yosamitaigabaqueri

—¿Nega iriboguë ira jitënguichane Quirisito?

5 Yotabitaiguëri:

—Cara poeboroquë jitacha Berén yaca quibatsica ojita Jorea. Jirai isanguenatocoqueri ira comantantatsiri jitacha Miqueas:

6 Aiti Berén cara Joreaquë. Quero itsoinguiro Berén otiomijani poeboro: querootisati ijitiro carantatsiro aronta Berénquë iriboguë Irirosonori, Itingomi omagaro jorío.

7 Aique comanoroni Eroris icaimagantaiguëri cogatsi iraneiri Jesos. Yosamitaiguëri:

—¿Ati ocanta cara iconijatomopëmi jonogasati cara piniaigabaqueri ora pigóontacari cara iboguë Itingomi? Pingomantasantina.

8 Aro icomantaiguëri. Aique Eroris igáqueri aisati:

—Atsi pijáigue yamai. Pingogaigueri Ira Janequi. Pinetsaigueri atiraca itimi aisati atiraca icanta. Aique popigaima yaca, pingomantaigapëna naro. Nocoguini naneiri naro aisati, nantingomimpëmari.

9 Aique iáiguë, iniaigairi jonogasati ibaqueri irooti cara yaratingopë jonoica pongotsi cara ini Janequi. 10 Cara iniaiguëri jonogasati icaninatasantaiganaque. 11 Icanaque pongotsiquë, iniaigapëri Ira Janequi aisati María iniro. Aro yobaticagueritotasipari, yamanocotaiguëri, ijitaiguëri Itingomisonori. Aique itatarecoquero itsibogotequë ipasitaigacari maba ora pënatacha tojai: oro, aisati pite casangajengaro. 12 Aique isamaiguë ira maba matsiguenga. Iquisanitaiguë. Aro Tosorintsi icamanaasiringaqueri, icanqueri:

—Quero pipiganaja Eroriquë. Popiganajima piguebatsitequë cara basiniatiquë abatsi.

Aro iquenantaigaaro basiniati abatsi irooti cara ipaniaca.

Isiganaca José Ejípitoquë, yáganëri Jesos aisati María.

13 Aroqueque iátaigai ira ogótasantiri jonogasati aique iquisanique José. Aisati iconijatomopëri ironomire Atingomi irisaanganetsite, icomantasiringapëri icampëri:

—José, pingabiritima, páganëri Ira Janequi aisati iniro; pisiganëma cara Ejípitoquë. Pintime irooti cara nongomantaimi, cara popigaima, icoguirininta Eroris Ira Janequi iróguiri.

14 Aro irooti tsitiniriquë iáiguë. Yáganëri Janequi aisati iniro canta Ejípitoquë. 15 Canta, itimaigapë irooti cara icamaque Eroris. Aique ipigaigapaa iguebatsitequë. Icanque irooti ora isanguenatocoqueri jirai ira comantantatsiri jitacha Oseas. Atingomi isanguenatacaqueri:

Icanque Tosorintsi: “Itimabeta Notomi canta Ejípitoquë. Nacaimairi iripigapaima aisati”.

Ira Eroris yógagantëri janequipague cara Berénquë.

16 Cara te iripigaima ira ogótasantiri jonogasati, aro igótanë Eroris cara te inguemisantiri. Aro iguisasanotanaca Eroris, igátaiguëri isorarote, icanqueri:

—Pijáigue cara Berénquë, pógaigueri antagaisati janequi sërari. Póguiri ira irirai ibogatsi aisati ira agabisatsi pite osarini. Popoguiriaigueri omagaro.

Icanque negaca Eroris aroquenta icomantasantapëri ira ogótasantiri jonogasati, ati ocanta iniaiguëri jonogasati. 17 Jirai isanguenatocoquero oca comantantatsiri jitacha Jeremías.

[18] Oquemocoquengani tsinane ocaimëgotasantëri otomijegui tojai piraicoqueri. Iroronta cantaca Iraquel, piraicotaiguëri ojaniquite cara Iramáquë jirai. Te onganinasëretanae yógaiguërinta otomijegui.

Ipiganaja José Nasarequë, yáganëri Jesos aisati iniro.

[19] Icamaque Eroris. Aro iquisaniqueri José. Iconijatomopëri ironomire Atingomi irisaanganetsite cara Ejípitoquë. [20] Icantasiringapëri:

—José, atsi yamai pijátaje popiganajima piguebatsitequë. Páganëri Ira Janequi aisati iniro aroquenta icamaque ira cogabitacha iróguirime Janequi.

[21] Aro yáganairi Ira Jesos aisati iniro, iáque cara iguebatsitequë imatsiguenga. [22] Cara yaretaja José iquemocopëri Ariquerao itingomi Joreasati. Ariquerao itomi Eroris ógueri. Aro itsorogopëri. Aisati Tosorintsi icamanaasiringaqueri:

—Pigamemari Ariquerao.

Aro yogaganaca José canta Garireaquë. [23] Cara yaretaja, itimopë poeboroquë jitacha Nasaret. Aro omoncaraca ora icanque comantantatsiripague jirai: Quirisito Nasaresati.

3

Joan baotisatantatsiri icomantagueanti cara tera ontimingani.
(Mr 1.1-8; Ir 3.1-18; Jn 1.19-28)

[1] Aro aique iáque Joan baotisatantatsiri cara tera ontimingani cara Joreaquë. Icomantaguetaigapëri imatsiguenga [2] icantopiantë:

—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantagueti te onganinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pabentimari Tosorintsi pënibaquenta orequima cara intingomibintaiguëmi Tosorintsi.

[3] Jirai ira Joan isanguenatocoqueri comantantatsiri jitacha Isaías. Icanque Isaías: Ainta ira cajemaquenguitsine cara te ontimingani; inganque: "Coraguetaque Atingomi; págacaninatobëri; pinguemisantasantobëri, piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomi pigatingatineri".

[4] Ora iguitsagare Joan irianti cameyopiti, imatsaguitari imasitsa. Irianti yaagui ira tsiguëriquipague. Aisati itsimiri pitsía. [5] Ipocasitaigapëri tojai Jerosaresati iquemisantaiguëri, aisati omagaro Joreasati, antagaisati ira timaigatsi aronisati nijaaquë jitacha Jorirán. [6] Ainta tojai icampëri:

—Aiti nacantaguetiro ora te onganinate. Nocoguini ingábintsena Tosorintsi iragabisaicotajina.

Aique ibaotisataiguëri Joan Joriránquë.

[7] Aisati iátasitaigabitacari tojai bariseo aisati arosonori saroseo icogabetaigaca imaotisataiguemame, carari iguisatsataigabaqueri Joan icabëri:

—Te pinganinataigue, obirojegui aisa picantaigacari marangue. ¿Pairi comantaiguëmi pisigopitanëmaro cara iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi cantaquibi maranguepague cara isigopitaigacaro pamari? ¿Pijitasitaiguemame cara quero itsipiriacaguimiro? [8] Pinintica nomaotisataiguemi, aro caninataque pintimaigue caninasati arota nogótimi pijocasantëroca ora picantagueti te ongomeite pinguemisantasantiri Tosorintsi. [9] Quero picantaigui: "Naroegui imatsiguenga Abaram. Iroro iniacaninataguëtaiguëna Tosorintsi; quero iguisina". Pamatobica obiati. Ingoqueca Tosorintsi, imiaguetiro ocaegui mopë imatsiguenga Abaram carari quero pogabisaicotiri iriro, quero iáti Jonocaguitequë irironta jorío imatsiguenga Abaram. Querootisati pabisaicoti obironta imatsiguenga Abaram. [10] Carari pënibaque inguisaiguëmi Tosorintsi. Picantaigacaro pibega anchato te ine oguitso; iritotëro casintaro, irojoquero tsitsiquë. Aisa picanta obiro te pinguemisantiri Tosorintsi, te pingantineri, irojocaiguëmi Sharincabeniquë. [11] Aroca nogóque ijocajiro matsiguenga ora icantagueti te onganinate, nobaotisatëri nijaaquë. Carari pënibaquenta iribocapë basini sërari, teni aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca iromeraro Iriro. Naro baotisataiguëmi nijaaquë, carari pinguemisanquerica Iriro ogaiguëmirone Caninaro Isëre Tosorintsi inasërequimi. Aisati ingasitígatëri Sharincabeniquë ira tsoengatsi te inguemisantiri.

[12] Aroca omposaguiquero antianquero arosa, aique opoteguiquero. Ataquero omasiqui, iroonti oguitso águë oguëro cara ogantaroriquë. Aisati ingantima Atingomi iraniantimari antagaisati matsiguenga. Ingábintsaiguëri ira quemisantaiguërine, irianti cantaguetiro te onganinate irojoqueri tsitsiquë cara te otsibague.

Cara ibaotisataca Jesos.
(Mr 1.9-11; Ir 3.21-22; Jn 1.31-34)

[13] Aique iáque Jesos Joriránquë, ipaniaca Garireaquë. Iátasiqueri Joan cara imaotisatobëri. [14] Te iraninte Joan imaotisatobëri, icabëri:
—Quero nobaotisatimi. Caninataque pomaotisatina naro Obiati. ¿Pairo picogobiti nomaotisatimi Obironta Natingomisonori?
[15] Yotabitanëri Jesos:
—Pinintacaguina yamai. Nocogasanti pomaotisatina icocaquinaronta Tosorintsi.
Icanque Joan:
—Aro nomaotisatëmi.
[16] Aro ibaotisatëri nijaaquë. Cara yagatanai Jesos, aique iniobëro Isëre Tosorintsi, opaniaca Jonogaguitequë, pamasobingopë paguëpëri Jesos, ocampari sompaguiti, pinampari. [17] Iriguito iquemaigabaquitiguiri Tosorintsi canta Jonogaguitequë, icanque:
—Icari ica Notomi nanintasanotirini. Tojai nacaninabentasantobiqueri.

4

Icogabeca camagari irantacaquerime Jesos ora te onganinate.
(Mr 1.12-13; Ir 4.1-13)

[1] Aique Isëre Tosorintsi páganëri Ira Jesos cara tera ontimingani. Cara, icoque camagari iraniantimari. Icogabeca irantacaquerime Jesos ora te onganinate. [2] Cara, itica Jesos 40 cataguiteri, te irapëmate pairoraca. Págasantëri itasegane. [3] Aro iátasiqueri Jesos camagari, iraniantëmari. Icantabepari:
—Obirosonorica Itomi Tosorintsi, pomeguiro oca mopëca pan, popero.
[4] Yotabitanëri Jesos:
—Quero nopeguiro. Ocanti Sanguenari jirai isanguenati comantantatsiri:
Te patiro intimantimaro pan matsiguenga, carari intimantëmarotisati Irinibare Tosorintsi cara inguemisanqueroca.
[5] Aique yáganëri camagari cara Jerosarénquë. Cara, yoguëri jonoica oquibe pongotsi irasi Tosorintsi. [6] Aro icantabecari:
—Obiroca Itomi Tosorintsi, atsi pomatsecanë osobinta quibatsiquë. Pinguenguero ocanti Sanguenari:
Tosorintsi iragáquimiri ironomire irisaanganetsitepague iromisanquemi. Irágaigabaquemi arota quero poparigopë mopëquë.
[7] Yotabitanëri Jesos:
—Quero picantiri Tosorintsi ora inganque; posamitiri ora icogui inganque. Aisati ocanti Sanguenari:
Quero piniantari Pitingomi Iriantinta Pitosorintsite.
[8] Aisati yáganëri Jesos camagari jonoquë oquibequë oguitoja. Ijigotëneri omagaro quibatsi, [9] icantabecari:
—Pinetsaigueri antagaisati timaigatsi quibatsiquë. Aroca pintingominquina naro, pobaticagueritotasiquinaca, aro nomëmiro omagaro, nangantaiguëri antagaisati intaegui cara intingomintaiguëmi iriro.
[10] Yotabitanëri Jesos aisati:
—Pijáte, jaara, obiro Satanás. Ocantiti Sanguenari negaca:
Pintingomintimari paniro Atingomi Irironta Pitosorintsite. Paniro Iriro pomanocoqueri pinguemisanqueri.
[11] Aro iátaji camagari ijocanëri. Aique ipocasitaigapëri ironomirepague Tosorintsi irisaanganetsite, imitocotaigapëri Jesos.

Iáque Jesos Garireaquë.
(Mr 1.14-15; Ir 4.14-15)

[12] Cara Jesos iquemocoqueri Joan cara yomianquengani, iáque Jesos cara Garireaquë.
[13] Te intime Nasarequë, carari iáque Caperinaoquë. Caperinao iroonti poeboro onamijaquë
oquibe angaare jitacha Garirea. Aisati pini aronisati iguebatsite Saborón aisati irasi
Nejatari. [14] Aro omoncaraca ora isanguenatocoque Isaías comantantatsiri jirai cara
icanque:
[15] Ainta matsiguenga timaigatsi quibatsipaguequë: Saborón aisati Nejatari timatsi on-
amijaquë angaare jitacha Garirea; aisati aiquero basiniquë angaare oquibeguin-
tesonori; aisa antatinta Jorirán; aisati Garirea canta itimaigui tojai matsiguenga
cagarijegui jorío. [16] Jirai icantabetaigacari ibega iraegui timatsi tsitiniriquë tenta
irogóigueri Tosorintsi. Iriátaiguëme Sharincabeniquë, carari yamai aisatiican-
taigari ira timaigatsi cataguiteriquë, aroquenta iquemocotaigabaqueri Jesos.
[17] Aro iparintaca Jesos iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga canta, icantaiguëri:
—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantagueti te onganinate, pabentimari
Tosorintsi pënibaquenta orequima iragáantane cara intingomibintaiguëmi.

Jesos icoigaiguëri irogomere.
(Mr 1.16-20; Ir 5.1-11; Jn 1.35-51)

[18] Iroontita yanëisigui Jesos cara onamijaquë angaare jitacha Garirea, iniopëri Simón
aisati ireinti, Antiris. Simón aisati ijita Peroro. Isiriatasegui simaguitinta ini. [19] Iniopëri
Jesos aro icampëri:
—Intsome, piguiatanëna. Jirai pitarobacaati pisiriatiri sima carari nomëmi irorai
pitarobacaare; pinguemisantacaguinari matsiguenga.
[20] Aito cara ijocanëro isiritite, yoguiataiganaqueri. [21] Yogagaiganaca negaqueronta,
Jesos iniopëri pite basini, Santiago aisati ireinti, Joan. Iriro pitirooti itomi Sebereo.
Yobetsicaigaseguiro irisiriamento cara ibitoquë. Aisati icaimaigapëri Jesos. [22] Aito cara
ijocaiganaqueri iriri cara ibitoquë, yoguiataiganaqueri.

Icomantagueanti Jesos cara Garireaquë.
(Mr 1.35-39; 3.7-8; Ir 4.42-44; 6.17-19)

[23] Iquenagueque Jesos cara Garireaquë; yogomeanti omagaro poeboropaguequë cara
yapatoitaiga jorío. Aisati iquenguitsatocotagueantëro iragáantane Tosorintsi cara
intingomibintaiguëri matsiguenga. Aisati Jesos yogaguibegajiri tojai janaitatsiripague.
[24] Iquemocotaiguëri Jesos omagaro Siriasati. Aro yamaigapëri tojai imatsiguenga
janaitaguetatsiri aisati catsibaguetatsiri arota iraguibegajiri. Yamapëri Jesosiquë ira
inanca camagari, ira tingaraachari, aisati ira emëngari. Yogaguibegajiri antagaisati.
[25] Yoguiataigapëri tojaisonori matsiguenga: Garireasati, Tecaporisisati, Jerosaresati, Jore-
asati, aisati ira paniacha antatinta Jorirán.

5

Iquenguitsaque Jesos cara oguitojaquë; icomantëgotaiguëri ira iraganinasëretaiguë Tosorintsi.
(Ir 6.20-26)

[1] Cara Jesos iniaiguëri tojai matsiguenga ira botoibiritaigacari, aro itonganaque oguito-
jaquë, isobigopë. Ishongaigapari irogomerejegui. [2] Aique yogometaiguëri, icantaiguëri:
[3] —Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi antagaisati ira cantatsi: "Nantingomintimari
Tosorintsi. Nocoguini irojocajinaro ora nacantaguetomotiri quimingari, iragabi-
saicotajinata tenta nagabisaicotajima naneni". Aro iragabisaicotajiri Tosorintsi.
[4] Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi omagaro ira agasëretaigacha, omagaro ira aragacha.
Aro inganinasëretagaiganaqueri Tosorintsi. [5] Iraganinasëretaiguëri antagaisati ira te
inguengasantima, quero iguisabacaga. Aro Tosorintsi ingábintsasanoiguëri, imëri ora
caninaro. [6] Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi omagaro ira cogasantatsi ingante cani-
nasati. Iromitocotaiguëri intime caninasati. [7] Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi antagaisati
ira cantaneintëgotiri ira basini. Aisati ingantaneintëgotasantëri irirojegui Tosorintsi.
[8] Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi omagaro ira quingasëretaigacha caninasati aisati can-
tatsi caninaro. Aro ironijagaiguëmari iriro Tosorintsi. [9] Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi
antagaisati ira aguimairenqueri quisachari. Aro intomintaiguëmari Tosorintsi. [10] Aroca

inguisaiguëmi aroquenta picaninataiguë, pinganinasëretaigue. Aro iragasobicaiguëmi
Tosorintsi cara igáanti Iriro. [11] Aisati inganquimica catsimari, irinibatocotimica ora
te onganinate, intsoiguëgotimica aroquenta piquemisantaiguëna, pinganinasëretaigue.
[12] Jee, pinganinasëretasantaigue: imaiguëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë
aisa icanta ipaiguëri comantantatsiri jirai cara iguisaiguëri imatsiguenga. Iroro quero
pipëgataguëtari, ingantocoquiminta Tosorintsi caninaro.

Ira quemisantatsiri yosiacaro pibega patiari aisati pibega michero.
(Mr 9.50; Ir 14.34-35)

[13] Aisati icantaiguëri Jesos:

—Pigóiguë obotiatëri ibatsa arota quero isititi. Carari omasangatanëca patiari ora co-
chotacaguiro, quero ocomeitanai, ojoqueroti sotoquë iranëiro ogatiquengani. Obirojegui
posiacaro pibega patiari: poganinataiguiri matsiguenga. [14] Aisati obirojegui picantaro
michero yaca quibatsica. Iniaiguëmi matsiguenga ora picantaiguë aisa ocanta iniaiguëro
poeboro inatsi oguitojaquë. Quero pimána. [15] Aisati posangueguitetocotaiguëri mat-
siguenga ora caninaro aisati picantaro michero. Cara poboquerotica, quero pimániro
osobica cantiri, carari poguërotica jonoquë arota osangueguitetocotiri omagaro timatsi
pongotsiquë. [16] Aisati obirojegui, pintimaigue caninasati arota iraniaiguemi pomat-
siguengajegui cara caninasati picantaiga. Aro iraniacaninataiguëri Pabati Ira timatsi
Jonogaguitequë.

Jesos icomantëgotëro isanguenare Moisés.

[17] Përosati yogomeque Jesos:

—Teri iroro nopocasite nojocaguimiro cara piquemisantaiguëro isanguenare Moisés
aisati isanguenare comantantatsiri. Nipocasique nogometaiguëmiro ora icantasanti.
Nomoncaraquero. [18] Aisonori nangantaiguëmiro oca: otsonguëmaca quibatsi aisati
Jonogaguite carari quero pitsonga isanguenare Moisés irooti cara omoncaraquima anta-
gaisati ora icanque. [19] Queroca piquemisantasantiro isanguenare, aisati aroca pogome-
tiri pomatsiguenga cara quero iquemisantasantiro, quero iniacaninatsantimi Tosorintsi
cara iragáantanequë. Carari aroca pinguemisantasantëro omagaro isanguenaque aisati
pogometaiguërica pomatsiguenga inguemisantasantiro, aro imëmi Tosorintsi pomito-
cotaiguëri cara igáanti. [20] ¿Pijitasitaiga Tosorintsi iniacaninataiguëri bariseo aisati ira
ogomeantiro Sanguenari? Yamai nongomantaiguëmi, teni iromoncarataiguero ora icoca-
gaigabitari Tosorintsi. Aisati obiro, queroca pabisiri iriro, queroca picaninatasantaigui,
quero piáti obiro cara iragáantanequë Tosorintsi cara itingomibintanti.

Icanque Jesos: "Quero piguisabacaga".
(Ir 12.57-59)

[21] Aisati icanque Jesos:

—Pigóiguë icantaiguë jirainisati: "Quero póganti. Aroca póganque, ingasitígatëmi
Tosorintsi". [22] Carari nongomantaiguëmi Naro: quero piguisaneintiri pomatsiguenga.
Aroca pinguisaneinqueri, ingasitígatëmi pitingomi. Aroca pinganqueri: "Te pigóte",
inguisaiguëmi obatacagantatsiripague icarati 71. Quero picantëmatiri pairoraca querota
pitsipireiro cara Sharincabeniquë. [23] Cara pijáqueca ibangoquë Tosorintsi aroca póguëneri
pitaquineri pobira cara itagantariquë, carari piquianca aiti ora iguisëgotantimi pomat-
siguenga, [24] atsi pijocanëri pobira cara, pijátasitiri ira quisëgotimi. Pobetsicobagaima, pá-
gacaninatobagaima. Aique popigaima ibangoquë Tosorintsi, póguineri pobira. [25] Aintaca
pomatsiguenga irácagantëmi, pobetsicagairi pinguencaguimari. Pingante: "Intsome
obetsicobagaima", queroquerai yáganëmi cara poesitoquë. Aro ira joes iragáqueri
soraro: "Páganëri ica". Aique iromianquemi cara iromingamentoquë. [26] Aique queroca
pipënabentiro antagaisati pirebetiri, quero yomisotocajimi aisati.

Icanque Jesos: "Quero pintantopitiro pijina; querootisati pintantopitiri pijime".
(Mt 18.8-9; 19.9; Mr 9.43-47; 10.2-12; Ir 16.18)

[27] Përosati icantaiguëri Jesos:

—Pigóiguë icantaiguë jirai: “Quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina. Quero pintaguetiri sërari cagari pijime”. [28] Carari nongomantaiguëmi Naro: pinetseroca tsinane pinebetëmaro, aisati pinguengasëretëro pintëro, aroque pintëro ora te ongomeite. Aroque paguimintimaro pijina. [29] Nosiacagantëmiro: oraca antaquemine piroquisonori ora quimingaro, pijocajiro ora picantagueti te onganinate. Aro pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pinguitsoguirome piroqui, pijoquintirome. Aro quero piáti Sharincabeniquë. [30] Oraca antaquemine pobacosonori ora te onganinate, pijocajiro ora picantagueti te ongomeite. Aro pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome pobaco, pijoquintirome. Aro quero piáti Sharincabeniquë. [31] Aisati ongantingani jirai: “Aroca pingoque pijocajiro pijina, pisanguenatinero pomero ora pijogantaimaro, aro pijoquero”. [32] Carari nongomantaiguëmi Naro: quero pijoquiro pijina. Aroca pijoquero, aisati págae basini, aroque paguimintëmaro pijinasonori, picantagueti ora te ongomeite. Aisati ira ágairone ora pijoque, aiti irantane ora te onganinate. Aintaca tsinane ojoqueri ojime ágairica basini sërari, aroque ontantopitiri paguimintacari ojimesonori. Iroonti patiro caninataque pijoquiro pijina aroca aguimintëmi, quero basini.

Icanque Jesos: “Quero pamatobitiri pomatsiguenga”.

[33] Aisati icanë Jesos:

—Aisati pigóiguë onganti. Aroca pijoquero, aisati págae basini, aroque paguimintëmaro pijinasonori, picantagueti ngani jirai: “Quero picantasita: ‘Igóque Atingomi nasatironguëro omagaro nacanquimi. Aroca nomatobiquimi, iróguinata’. Aroca pinganque: ‘Igóque nasatironguëro omagaro nacanquimi’, aro pomoncaratima aisonori”. [34] Carari nongomantaiguëmi Naro: quero picantasitëmata. Quero pinibati: “Aisonorica aiti Jonogaguite, aisa ocanta nanibare, aisonori catingasati nomoncaraquimaro ora nacanquimi”. Nangantaiguëmi Naro: ora Jonogaguite iroonti iragáantomento Tosorintsi. Igóti aisonorica pinibati. [35] Querootisati pinibati: “Aisonorica aiti quibatsi, aisati aisonori catingasati ora nacanquimi; nomoncaraquimaro”. Carari ora quibatsi iroonti ora yagatiqui Tosorintsi. Igóque pitsoiganica. Querootisati pinibati: “Aisonorica aiti Jerosarén, aisati aisonori nanibatëmi catingasati”. Carari nangantaiguëmi itingomibintaiguëri Atingomi omagaro Jerosaresati. Igóti Iriro aisonorica pinibati. [36] Querootisati picanti: “Iritoitinata naguisiquë queroca ninibati catingasati”. Nacanquimi te pigóte ati ongantima pingamaque; paniro igóque Tosorintsi. Pintingomintimari Iriro igótinta pitsoiganica. [37] Pinibate catingasati. Quero pitsoiga, querootisati pamatobianti. Caninataque pintëroca pairoraca, pingante: “Jee, nantëro”. Queroca pintiro, pingante: “Quero nantiro”. Aroque. Te onganinate pomitojaiguiro pinibare.

Jesos icanti: “Quero pipëgatari ira basini”.
(Ir 6.29-30)

[38] Përosati icanque Jesos:

—Pigóiguë ongantingani jirai: “Aroca pinguitsoguëneri iroqui basini, caninataque iripëgaquimi inguitsoguemiro pasi piroqui. Aroca piquëriaitëri pomatsiguenga irai, caninataque iripëgaquimi iriquëriajiquimiro pasi piji”. [39] Carari nongomantaiguëmi Naro: quero pipëgatari ira quisimi; aroca iranchotangaborotëmica cara poborosonoriquë, popisitaima pomëtiguimari queroca poboro ingapojaboroquemi aisati. [40] Aisati aroca ingoque sërari iráganëmi catingasatiquë joes, ingoque irágopitëmiro pigamisate, pomeri pobasitoro aisati. [41] Aroca iromeratëmi paniro, inganquimi: “Páganënaro oca nasica poro quirometoro”, aro pigabisëneri pite quirometoro. [42] Aroca iromanaquemi pomatsiguenga: “Pomenaro”, aro pomëtiguiri. Aisati aroca inganquimi: “Pomirisitatinaro oca”, aro pomirisitaqueri, quero pometopitari.

Icanque Jesos: “Pinintaigueri quisaneinquimi, pingábintseri”.
(Ir 6.27-36)

[43] Përo icantaiguëri Jesos:

—Piquemaiguë cara pomatsiguenga cantaigatsi: “Pingábintseri pomatsiguenga, carari pinguisaneintiri ira quisaneintimi obiro”. [44] Carari nangantaiguëmi Naro: pinintaigueri omagaro ira quisaneintimi aisati cantasitëgotaguetaiguimi, aisati pomanocotaigueri

iraegui cantëgotaguetimi catsimari arota ingábintsaigueri iriro Tosorintsi. [45] Cara pingantaiguë negaca, poniagaiguema aisati picantari ibega Tosorintsi, Ira piquemisantaigui, Ira tomintaiguimi. Ainta Iriro canta Jonogaguitequënta, cara yobetsiquiri paba cara yobariaguitetocotaiguineri antagaisati, ira caninari aisati ira te inganinate. Aisati angani, yobariatëneri antagaisati, ira quemisantatsi aisati ira te inguemisante. [46] Aroca pingábintsëri paniro ira cábintsëmi, ¿Pijiqueco iraniacaninatëmi Tosorintsi? ¿Teco aisati ingábintsabacagaiguema ira coigotaiguimi piguireguite, ipagantineri cobeingari cara Iromaquë? [47] Aroca pobetsataigabaquimari paniro pomatsiguenga, ¿Pairo picantaiguë caninari? ¿Teco aisati irobetsatobagaiguema ira cagari jorío, ira te irogóigueri Tosorintsi? [48] Pinganinatasanotaiganaque, pingantaiguemari ibega Piri Tosorintsi. Icaninatasanoti Iriro; inintasantaiguëri omagaro matsiguenga.

6

Yogometaigái Jesos ati angantima angábintsante.

[1] Aisati icantaiguëri Jesos:

—Pigamema. Quero piquemisantomemega arota iraniacaninataiguemi matsiguenga aisonori obiro iroontita pamatobitaigaseguiri. Aroca pomatobitaiguëri negaca, quero iniacaninatimi Pabati Tosorintsi canta Jonogaguitequë. [2] Cara pomasitaiguëmarica pomatsiguenga ira cogatsi pairoraca quero picomantaguetiri basini. Irooti icanque ira quemisantomemegacha. Cara ipirica pairoraca ira coguitiacha, icomantaiguëri antagaisati. Icogui iraniacaninataigueri iriro. Nangantasantaiguëmi oca: iniacaninatabitarica iriro imatsiguenga, quero iniacaninatiri Tosorintsi. Aroque yáguëro iraisati. [3] Carari cara pomasitaiguëmarica ira cogatsi pairoraca, pomániro. Quero pigótacaguiri basini. [4] Aro quero igóti pomatsiguenga cara pomitocoqueri ira coguitiacha. Carari irogótocoquimi Tosorintsi, imëmiro ora caninari.

Yogomecái Jesos ati angantima cara omanocoqueri Tosorintsi.
(Ir 11.2-4)

[5] Përosati yogomeanti Jesos:

—Aisati, cara pomanocotaiguërica Tosorintsi, quero posigari ibega ira quemisantomemegachari. Yamanaigasegui iriro cara yapatoitaiga joríojegui aisati cara abatsiquë arota iraniacaninataigueri imatsiguenga. Aisonori nacantaiguëmi oca: aroque yáguëro iraisati. [6] Carari cara pomanocotaiguërica Pabati, pinganaque tsomagui, pisitocotanëma, aro pomanocotiri Piri. Iraniaquemi Iriro paniro obiro, iraniacaninatëmi, imëmiro ora caninaro. [7] Aisati cara pomanocotaiguërica, quero pinibatasita aisati picantari ibega ira te irogóigueri Tosorintsi. Inibatasitaiga iriro bero bero bero aronta ijitaigabita inguemaigabaqueri Tosorintsi cara yomitojaiganaquero irinibare. [8] Quero posigaigari ibega iriro. Igótasanti Tosorintsi antagaisati ora picogaigui cara queroquerai pamaniri. [9] Iroro cara pomanaiguërica Tosorintsi, pomanocotiri cantacha negaca: "Pabati nasiatiegui, ainta Obiro Jonogaguitequë, nocogaigui cara iraniacaninataiguemi omagaro matsiguenga Obironta Natingomisonori. [10] Nocogaigui pigáantasantaiguena yaca quibatsica; aisati nocogaigui nanganque antagaisati ora picocagaiguina. Aisati nocogaigui inganque omagaro matsiguengajegui ora picocagaiguiri aisati ingantaiguëmari iraegui timaigatsi cara Jonogaguitequë icantaigasegui omagaro ora picocagaiguiri. [11] Pomapinintaiguena noperi antagaisati cataguiteri. [12] Aiti nacantomotaguequimi ora te onganinate. Pingábintsasantaiguena, pijocajinaro quero piquengainaro aisa ocanta nojocajineri ora icantaguetomotina matsiguenga ora te onganinate, teni nanguisaneintajiri. [13] Quero pinintacaguiri camagari cara irantacaguina ora te onganinate. Përosati cara pigáantasantagueti omagaro. Pasintaguitetaro antagaisati. Përosati pitasongantasantagueti Obironta sintsirisonoriguinte. Përosati picobeingaguitetasanti. Aro ocarati, amen".

"Pijocajineri ira basini ora icantomotaguequimi".
(Mr 11.25-26)

[14] Aisati icantaiguëri:

—Aitosati aroca pijocajineri ira basini ora icantomotaguequimi te onganinate, ingábintsaiguëmi Pabati Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë, irojocajimiro aisati ora picantagueti obiro te onganinte, quero iquengaimiro. [15] Carari queroca pijocajineri pomatsiguenga ora icanquimi te onganinate, querootisati ijocajimiro Atingomi ora picantagueti cagaro caninatatsi.

Yogomecái Jesos ati angantima cara atitaiguëma.

[16] Përosati yogometaiguëri Jesos:

—Cara pititimaca pomanocoqueri Tosorintsi, quero pigótacaguiri basini matsiguenga. Quero aisa picantaigari ibega ira quemisantomemegacha; cara ititopiantaiga iriro, yogasëretomemegaca arota irogóontëmari cara itita, aisati iraniacaninataiguëri matsiguenga. Nacantocotaiguëri oca: aroque yáguëro iraisati. Quero ipiri Tosorintsi. [17] Carari nacantaiguëmi, cara pititaiguëmaca, caninataque pobetsiquima, pinguibima pibega cara pametaiga. [18] Aro quero igótocotimi pomatsiguenga cara pitita. Carari irogóquimi Pabati jonoquë, imëmi aisati.

Icanque Jesos: "Pingogue cara imëmi ora pasi canta Jonogaguitequë".
(Ir 11.34-36; 12.32-34)

[19] Aisati icantaiguëri Jesos:

—Quero pomitojaiguiro ora pasintagueta yaca quibatsica: yaca aiti ora irapë cajiro, aiti basini oraaquima, basini egatanë, aisati ora ingositëmiro cosirinti. Otsonganaquima omagaro. [20] Carari pingogue iromitojaiguemiro tojai ora pasi përonta cara pinë canta Jonogaguitequë, cara quero yapiro cajiro, quero piraaga, querootisati icositimiro, quero pitsonga. [21] Aitica ora pasintagueta yaca quibatsica, pinguengasëretapinintiroca ora inatsi yaca quibatsica; carari aitica pasi canta Jonogaguitequënta, pinguengasëretapinintirica Tosorintsi. [22] Aiti piroqui ora piniaanta, ora pigóonta. Posiacaro obotagantsi ora poboonta tsitiniriquë, piniantaro. Aroca ocaninatomoquimi, pigóiganaque, [23] carari queroca ocaninati, quero pinei, quero pigóti, pitimi tsitiniriquë. Aisa ocanta aroca pinguengasëretapininquero ora te ongomeite, quero pigótiri Tosorintsi, përosati pitimi tsitiniriquë.

Icanque Jesos: "Aroca pintanontabitima obiati quero picantiro ora icocaquemi Tosorintsi".
(Ir 16.13)

[24] Aisati basini icanque Jesos:

—Quero picantiro piquemisantiri pite pobatorote. Aisa ocanta aroca pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi quero picantanonta obiati. Aroca pingoque pingantanontima obiati, quero pintineri Tosorintsi. Quero picantiro pite. Aroca pinintasantëri Tosorintsi, quero picogui popobotiri piguireguite. Aisati pinintirica piguireguite, quero piquemisantiri Tosorintsi.

"Quero pogasëreta Irironta omisantimi Tosorintsi".
(Ir 12.22-31)

[25] Aisati icanque Jesos:

—Yamai nongomantaiguëmi: quero pogasëretocotaro poperi, pomire, piguitsagare, pairorapagueraca. Irironta timaquimine Tosorintsi, ¿Queroco ipaiguimi poperi aisati? ¿Queroco icaaguimi pomanchaqui aisati? [26] Pinetsaigueri tsimiripague, pingueinguema. Teni imanguitanontima, teatisati iráguiro ibanguire iroquero ibangoquë, carari ipagueiguëri Pabati Tosorintsi iraperi antagaisati cataguiteri. Aroca yomisantaiguëri tsimiripague, aisati obirojegui iromisantasantaiguëmi pabisaiguërinta tsimiripague. [27] Aroca pinguengasëretëma, ¿Aroco pomitojaiguëro posarinite? Quero. Pitsipiriasita cara piquengasëreta. [28] Aisati ¿Pairo pogasëretocobiritaro piguitsagare, pairoraca pinguitsagatima? Pinetsaiguero otegapague tobari. Te onguengue. Te onguirique, teatisati ontëmate, [29] carari iroro caninarosonori. Jirai itimi Saromón, itingomi joríojegui. Iquitsagata caninasati iguitsagare carari te aisati ingantimaro pibega orapague otega. [30] Tosorintsi aganinatëro otegapague tobari, ora quero ocosamaniti omanapague osiguiricanë, iritaguëro matsiguenga. Cara yoganinatëro otegapague Tosorintsi, ¿Teco iromisantaiguemi obiro aisati; inguitsagataiguëmi? ¿Pairo pitsoingobitaiguëri?

31 Iroro, quero piquengasëretaguëta quero posamita: “¿Pairo nopë? ¿Pairo nóguëma?
¿Pairo nanguitsagaquima?” 32 Aisati icogaiguiro ocapague ira te inguemisante. Quero
posigari irirojegui, aroquenta igóquero Pabati Tosorintsi cara Jonogaguitequë ora
picogaigui obiro. Iromisanquemi. 33 Pingogue obitsita quemisantasantërine Tosorintsi,
pintingomintasantimari, aisati pingogue iraniacaninatimi. Aique imagueiguëmiro ora
picoguitiaiga. 34 Iroro, quero piquengasëretaguëta naramani, pairoraca pinganque. Cara
orequima naramani, aro pinguenguero. Aiti ora piquengasëreti yamai; te onganinate
pigasëretima naramani aisati.

7

“Quero pini joes, quero picomantëgotiri basini”.
(Ir 6.37-42)

1 Përosati inibatë Jesos, icanque:
—Quero pini joes. Quero picomantëgotiri pomatsiguenga. Aroca pingomantëgotëri:
“¡Cara icantagueti iriro ora te onganinate!” aro ingantocoquemi Tosorintsi aisati:
“Aiti ora picantagueti obiro”. 2 Aroca pinguisaneinqueri basini, iripëgaquimi obiro
inguisaneinquimi aisati. Aisa ocanta pingábintsëri basini, aisati ingábintsëmi obiro. Cara
picomantëgotëri basini matsiguenga, aisa inganquima ingomantëgotëmi obiro Tosorintsi.
3 Aitica picantagueti obiro te ongomeite, quero picantëmatiri pomatsiguenga: “Aiti
picantagueti quimingaro”. Nosiacagantëmiro; aitica pairoraca oquibe cara piroquiquë,
¿Caninataqueco piniaquero arosata cara iroquiquë pomatsiguenga? Quero. 4 ¿Pairo
picantobitiri: “Majire pine, nágabitsaquemiroti ora arosata piroquiquë”, carari quero
pineiro aitinta oquibe pasi piroquiquë? 5 Tojai picantasita. Obitsita joquërone ora oquibe
pasi piroquiquë. Aique piniasantë cara pijocajineri pomatsiguenga ora arosata inaa-
queri iroquiquë. Aisati picoguica pingantiri pomatsiguenga irojocajiro ora icantagueti
te ongomeite, pobate pijocajiro ora quimingari picantagueti obiro. 6 Te onganinate
pomapinintiri otsiti caninari ibatsa tenta ingarasiatimiri; teatisati onganinate pomap-
inintiri chancho irapëro caninari mopë catari jitacha périra, queronta icogui yapiro.
Iratsicabitëmaro, irojoquero, inguisanaquima, iratsicanëmi. Aisati ocanta ocaninatasanti
Irinibare Tosorintsi. Caninataque pinguenguitsatomotaguetiri pomatsiguena, carari
aroca inguisaneintocoquemiro tenta iranintaigue inguemisantiro, quero picomantairi
aisati.

Yogomeque Jesos: “Përosati pomanocotopiantiri Tosorintsi”.
(Ir 11.9-13)

7 Aisati icantaiguëri Jesos:
—Aroca pomanaqueri Tosorintsi, aro imaiguëmiro. Pomanocotopiantiri, aisa ocanta
pingoqueroca pairoraca, aro imaiguëmiro. Aisa ocanta pirequimaca pongotsiquë, pin-
gaimapëri casintaro, “Pisirenaro”, aro irasiriëmiro. Aisati cara përosati pomanocotopi-
antëri Tosorintsi, imaiguëmiro. 8 Aisonori imaimi Tosorintsi ora pomanocotopiantërira.
Aisati cara pingogaiguëca iranetsacaquimiro. Cara pingaimapërica irasitëcoroquë, irasir-
iëmiro. 9 Aroca iromanaquimi pitomi: “Apati, pomena pan”, querosonori popiri mopë.
10 Aroca iromanaquimi: “Pomena sima najagueni”, quero popiri marangue. 11 Pinetsaigue.
Te pinganinatasantaigue obiro, carari pigóiguë pingábintsaiguëri pitomi popabaqueri
ora icoguitiaca. Icaninatasanti Tosorintsi, Ira timatsi Jonogaguitequë, igótasanti icábint-
saiguëri antagaisati ira manëgotaiguiri. Imaiguëri ora caninaro.

Icanque Jesos: “Pinintobagaiguema”.
(Ir 6.31)

12 Aisati yogometaiguëri irogomere Jesos, icanque:
—Aroca pingogue ingábintsaiguimi matsiguenga, pingábintsaigueri obiro. Pinintica in-
gantaneintëgotimi iriro, aro pingantaneintëgotiri obiro aisati. Iroro ora isanguenataiguë
jirai Moisés aisati omagaro comantantatsiri.

Jesos icomantëgotëro pite abatsi.
(Ir 13.24)

13 Aisati icomantaiguëri matsiguenga Jesos:
—Aroca pininti pingapë cara itimi Tosorintsi, pingapë otiomijaniquë omoro. Aiti basini omoro oquibe, aisati basini abatsi oquibe cara te omomirintsite iriáiguë matsiguenga, Carari iraegui quenantaro abatsi oquibe iriáiguë cara Sharincabeniquë, iratsipiriantëquero përosati. 14 Irari quenantaro otiomijaniquë omoro aisati otiomijani abatsi iraretaiguëma cara Jonogaguitequë. Arosonori quenantaigaro oquibe abatsi, carari arosataanti matsiguenga icaigapë omoroquë otiomijani aisati iquenantaigaro otiomijani abatsi.

Jesos icomantëgotëri matobiantatsiri.
(Ir 6.43-44)
15 Aisati icantaiguëri Jesos:
—Pigamemari matobiantatsiri ingomantomemeguëmiro Irinibare Tosorintsi. Ingantabepëmarime ibega oisha; pijitaigabaqueri quero icantimi pairoraca. Carari irianti cantapëmarine ibega secari irianti cobeingarisonori. 16 Pinetsasantaiguero ora icantagueti, ora pigóontëmari icaninatica. ¿Páguëroco oba cara totseisiquë? Teni. ¿Paguëroco igo cara jirinasiquë? Teatisati. Aisati icantaiga matobiantatsiri: tigueti ingantiro caninari. 17 Pigóiguë caninaroca anchato aisati caninaro oguitso. Aisati teca onganinate anchato teatisati ongomeite oguitso. 18 Ora caninaro anchato tigueti ongantima onguimingate oguitso. Aisati ora anchato ora te ongomeite tigueti ongantima onganinate oguitso. 19 Pigóiguëro anchato te onganinate oguitso, otoquero ataquero aisati. 20 Aisati pigóigabaquero ati icantaigapa ira cogatsi irogometimi. Pigóiguë itimica caninasati, aisati irogomepëmiro Irinibare Tosorintsi caninasati. Carari teca intiomotimi caninasati, teatisati irogomeante catingasati.

Ira játaiguënguitsine cara Jonogaguitequë.
(Ir 6.47-49; 13.25-27)
21 Aisati icanai basini Jesos:
—Aintaca pairiraca cantënane: “Natingomi, Natingomi”, quero iáti cara Jonogaguitequë cara nigáanti Naro. Aintanta inabita inganquina: “Obiro Natingomi, natingomintasantëmi”, carari quero iáti cara nagáantanequë. Irianti játënguitsine Jonogaguitequë iraegui quemisanqueri Pabati aisati icantasantineri ora icocaqueri omagaro. 22 Aiquenta cara nopocaje nongomantëgotaigapëri antagaisati matsiguenga, nanganqueri negaraca iriátë aisati pairoraca inganque. Ainta tojai cantasitënane “Natingomi, nocomantëgotëmi. Aisati nacantaiguëri matsiguenga inancari camagari: ‘Naquemisanquerinta Jesoquirisito Natingomisonori, iroro pijátopitiri ica, pijocanëri’. Aro iátaji, ijocanëri. Aisati nitasonganti Obironta omitocoquena”. 23 Carari nangantaigapëri: “Teni nogóiguemi. Pijáigue jaanta, tenta pinguemisantasantina. Piquemisantomemegasita. Tojai picantagueigui ora te onganinate. Picantanonta obiati”. 24 Pinetse, aroca pinguemobëro ora nogometaiguëmira pinguianquero, pinguemisanquero ora nococaquimi, pintaiguëro, aro naniacaninataiguëmi. Obiro pingantimari ibega sërari ogótatsiri yobetsiquëro ibango coshobatsariquë. 25 Opariaque oquibe angani, pipoque jarini omotoncaatapa, ocoguintimatasantapë sintsiri. Carari përosati pini ibango ironta yobetsiquë coshobatsaroquë. Coshori pongotsi. 26 Carari teca pinguemobëro ora nogometaiguëmira, te pinguenguero, te pinguemisantiro ora nococaquimi, te pingantiro, aro nangantaiguëmi: obiro ibega sërari te irogóte. Yobetsiquëro ibango cara sibitabatsaroquë. 27 Opariatapë oquibe angani, pipoque jarini omotoncaatapa, ocoguintimatasantapë sintsiri. Aito cara pitëanë pongotsi catsiguero; páganëro jarini. Itsipiriasicaro ira obetsicabitaro. Aisa onganquima pitsipiriasiquima queroca picantasantiro omagaro ora nococaquimi.

Itsonquero Jesos yogomequeri imatsiguenga cara oguitojaquë.
(Mr 1.22)
28 Aroque itsonquero Jesos yogometaigabaqueri matsiguenga cara oguitojaquë. Iquenganeintasantaigapëri. Icantobagaiganaca matsiguenga:
29 —Tojai igóti Iriro. Teni asi anguemiro cantacha nega. Yogomeanti aisati icantari ibega Atingomi; teni aisati ingantima ira ogomeantiro isanguenare Moisés.

8

Jesos yogaguibegajiri ira iribatsasetaga.
(Mr 1.40-45; Ir 5.12-16)

1 Aroqueque icomantanque Jesos cara oguitojaquë, yanongopa. Aro yoguiataiganaqueri
arosonori matsiguenga. 2 Aro iátasiqueri poro sërari iribatsasetaga. Yobaticagueritotasi-
pari, yamanopëri:
—Natingomi, pinintica piguëtetainaro nobatsagoro. Nigóque picoguica pigaguibega-
jina.
3 Aro itimagonaguitasitanacari Jesos yotsagaqueri icanqueri:
—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.
Aito cara opeganaa ora iribatsagoro ibeganaa. 4 Aro igáqueri Jesos, icanqueri:
—Quero picomantaguetiri pairiraca, carari pijáte catingasati, poniagapëmari saseriroti,
ira nibabintimiri Tosorintsi. Pingantiri: "Nibatsagabeta, carari pinetsena yamai, abisëgo-
taina". Aisati pomeri pobira: iróquimiri saseriroti iritaguëneri Tosorintsi cara igáqueri
Moisés jirai. Ora irogóontimi cara piquëtetanai.

Jesos yoguibegajiri ironomire capitán.
(Ir 7.1-10)

5 Aro yogaganaca Jesos, aisati ira aguiataiguëri, yaretaigacaro poeboro jitacha Caperi-
nao. Ipocasipëri sërari cagari jorío, irianti Iromasati. Iriro capitán, igátaiguëri 100 soraro.
6 Icampëri Jesos:
—Natingomi, ainta nonamire cara nobangoquë, emëngatëni. Ainta icatsitasantëni.
Nocogui pigabisëgotairi.
7 Icanëri Jesos:
—Aro najáque cara, nagaguibegajantiri.
8 Carari yotabitanëri capitán:
—Nigóquimi, Obiro Natingomi caninari; nitsoingaa naati, te nanganinate. Quero piáti
nobangoquë. Nigóque aroca patiro pinibate, aro irobegajima. 9 Ainta agátinari, aisati
ainta soraro ira nigátaigui naro. Aroca nagáqueri nosorarote: "Pijáte", aro iriátë. Aroca
nanganqueri basini: "Popoque", aro iribocapë. Aisatica nagáqueri nomeraro: "Pingantiro
oca", aro inganquero. Aisati ocanta pibega Obiro. Omoncaraquima pairoraca pinibati.
10 Aro iquenganeintacari Jesos, icantaiguëri iraegui aguiataiguëri:
—Nacantasantaiguimini: tojai iquemisantasanti ica, yabisanaqueri antagaisati joríó-
jegui quemisantatsi. 11 Aiquenta cara igáanti Tosorintsi, iribocaigapë arosonori basiniati
matsiguenga paniaigacha omagaroquë quibatsi. Irisobicaigapë intsibataigapëmari no-
matsiguengajegui Abaram, aisati Isac, aisati Jacob cara iragáantanequë Tosorintsi. 12 Carari
quero ipoqui tojai jorío cara tenta inguemisantaigueri Tosorintsi. Icogabeca Iriro iriáigue
jorío cara iragáantanequë, carari itsoingaiguëri Iriro jorío. Iroro iragátaguëqueri cara
otsitinitasanti. Tojai iratsipiriasantaiguë cara aisati iratsitsiaguitetanë.
13 Aique icanqueri capitán Jesos:
—Yamai, pijáte pobangoquë. Aroquenta piquemisanquina noguibegajiri ponamire.
Aro irooti ibeganaa ironomire.

Jesos yogaguibegajiro iraguiro Peroro.
(Mr 1.29-31; Ir 4.38-39)

14 Cara iáque Jesos ibangoquë Peroro, icanaque iniopëro iraguiro pinariasega osama-
mentoquë. Ojanaitë ocatsingaeguisigui. 15 Aro yotsagaquero obacoquë, yoguibegajiro.
Aito cara ocabiritaja, opëri iraperi.

Jesos yogaguibegajiri tojai basini janaitaguetatsiri.
(Mr 1.32-34; Ir 4.40-41)

16 Cara ochapinitanë, iátasitaiguëri, yáganëri tojai matsiguenga ira inanca camagari. Ijo-
cajineri Jesos igamagarite, aisati yogaguibegajiri omagaro janaitaguetatsiri. 17 Icanquero
Jesos negaca arota iromoncaraquero ora isanguenatocoqueri jirai comantantatsiri jitacha
Isaías:

Aiquenta iribocapë Quirisito agabisaicoquerine tojai janaitaguetatsi, tojai ingábintsaiguëri.

Icanque Jesos: "Piguiatapëna".
(Ir 9.57-62)

18 Cara yapatobiritaigapari Jesos arosonori matsiguenga, icanqueri irogomere:
—Intsome antatinta.
19 Ainta inasegui paniro ogomeantiro isanguenare Moisés, yotsitipari Ira Jesos, icampëri:
—Ogomeantatsiri, negaraca pijáque nocoguini naguiatanëmi.
20 Yotabitanëri Jesos:
—Aiti imoro somani cara isami, aisati aiti imagosi tsimiripague cara isami, carari te ine nasi nobango cara nanareaquima Naro aronta nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica.
21 Ainta basini irogomere icanqueri:
—Natingomi, nocoguini naguiatanëmi, carari pënibaque ingamaque apati. Pinintacaguina natianëri; aique coshoni naguiatanëmi.
22 Yotabitanëri Jesos:
—Piguiatina obiro. Ainta tsoengatsiri, ira te inguemisantiri Tosorintsi; iritijairita piri.

Jesos yoguimairenquero sintsiri coguentima.
(Mr 4.35-41; Ir 8.22-25)

23 Aro yotetanaca Jesos pitotsiquë, aisati itsibataiganacari irogomere. 24 Aro inariopa Jesos isamapë. Omanapague coraque pipoque oquibeguinte coguentima, omotoncaatapa, potiatanaca pitotsiquë. Përosati isamasegui Jesos. 25 Aro itsorogasantanë irogomerejegui, icabocapëri icanqueri:
—¡Natingomi, atsiticoiguëni! ¡Pigabisaicotaiguena!
26 Icabirica icantaiguëri:
—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo te pinguemisantobitina?
Aique yoguimairentajiro sintsiri coguentima aisati yoguimairenquero angaare aro omairiatasantanai. 27 Inetsaiguëri Jesos irogomere, iquenganeintasantaiganacari, icantobaca:
—¿Ati icanta ica? Inibatë, aro oquemisantasantanëri coguentima aisati angaare.

Jesos yogabisaicoqueri pite matsiguenga inancari tojai camagari.
(Mr 5.1-20; Ir 8.26-39)

28 Aro yaretocotaigaca antatinta quibatsiquë jitacha Garara. Cara ainta pite sërari cara itiagani igamaga aroque inantaigacari camagari itonguibocari yotsitipari Jesos. Ira camagari tojai icatsimatacaqueri ira pitirooti sërari. Aro itsorogasantëri imatsiguenga, te inguenaigae cara itiaiguiri igamaga. 29 Icaimaigapë:
—Obiro nigóquimi, Jesos, Obiro Itomi Tosorintsi. ¿Pairo pipocasibiriquina? ¿Naroco pipocasique yamai pitsipiriacagaiguëna? Terai omoncaratima naro cara natsipiriaque canta Sharincabeniquënta.
30 Ainta inaigasegui arosonori chancho yapaisigui. 31 Aro yamanaiguëri Jesos camagari:
—Aroca pigabisaicoqueri ica sërarica, pigátaiguena cara chanchoeguiquëra ninampëmari iriro.
32 Jesos icantaiguëri:
—¡Pijáigue!
Aro iáiganaque, inantaigapari ira chanchoegui. Isigaiganaca chancho cara tarangaquë, imatsematseiganaque angaarequë tobotn tobotn tobotn. Itsiticaiganaque ijogataiganaca omagaro chancho. 33 Aro ira omisantiri chancho isigaiganaca cara poeboroquë, icomantagueigapëri imatsiguenga omagaro ora iniaque. Aisati icomantëgotëri sërari ira inantabeca camagari. 34 Aro iátasitaiguëri Jesos tojai Gararasati, icantaigapëri:
—Atsi pijáte yamaica. Quero pipocaji yaca aisati.

9

Yogaguibegajiri emëngari Jesos.
(Mr 2.1-12; Ir 5.17-26)

1 Aro yotetanaca Jesos cara pitotsiquë, iátocoiguë Iriro aisati irogomerejegui cara Caperinaoquë. 2 Yamapëri sërari emëngari te iranëibintsataje, yamëgotantaigacari jatasintsi. Igóque Jesos cara iquemisantaiguëri, icabëri:

—Pinganinasërete, nomatsiguenga. Nojocajimiro ora picantagueti te onganinate. Quero iguisëgotaimiro Tosorintsi.

3 Ainta inasegui irapague ogomeantiro isanguenare Moisés. Icantaneintobaganaca: "Icantocotaguetasitari Tosorintsi Ica".

4 Igóque Jesos ora iquenganeintaigaca, icantaiguëri:

—¿Pairo picantocobiritaiguëna ora te ongomeite? 5 Aroca nanganque oca: "Yamai noguibegajimi, panëitanae", ¿Teco pinetsaigabaqueri? Queroca nacantiro, picabíntsátaiguëna. Carari pijitaiguë nacantasita cara nacanqueri: "Nojocajimiro ora picantagueti te onganinate". 6 Nocogui noniagaiguëmi te nangantasitima. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Icanquena Pabati: "Pijocajineri ira cantaguetiro te onganinate; aique quero aguisëgotëtajari ora icantagueti". Nocogui pigóigue aiti nojocajineri ira cantaguetiro quimingari yaca quibatsica.

Aique icanqueri ira emëngari:

—Pingabiritima, págairo pijatasi, pijáte pobangoquë.

7 Aro icabiritanaca, iátaji ibangoquë. 8 Iniaigabaqueri omagaro ira bototaigacha, iquenganeintasantaigaca iniacaninataiguëri Ira Tosorintsi, icantocotaiguëri:

—Aisonori icaninatasanti Tosorintsi. Icantocotajiri Ica, cara yogaguibegajiri janaitaguetatsiripague.

Icaimëri Mateo Jesos: "Piguiatanëna".
(Mr 2.13-17; Ir 5.27-32)

9 Aro yogaganaca Jesos cara nisobiqui naro, najita Mateo. Iniopëna cara nocoicotaguetiri nomatsiguenga iguireguite, nomagantairi nogobeingarite canta Iromaquë. Icampëna:

—Intsome. Piguiatanëna.

Aro nacabiritanaca, noguiatanëri. 10 Aique nánganëri cara nobangoquë napaaguëri. Yapaiguë basini nagaimane tojai: irogomere Jesos, aisati ira natsibataiga coigotantatsi iguireguite nomatsiguenga ipagantaiguëri cobeingari Iromaquë, aisati ainta basini ira cantaguetiro te onganinate. 11 Aro iniaigapëna bariseoegui, yosamitaigapëri irogomere Jesos:

—Te ingomeite Ogometimiri. Yapëgotaiguëri coigotantatsiri aisati ira cantaguetaigatsi te onganinate. ¿Pairo icantobica negaca? Icantaguetiro ora te onganinate Iriro.

12 Cara iquemaigabaqueri bariseo Jesos, icanqueri:

—Ira cajigatatsi te ingoguiri jompiantatsi, carari ira janaitatsi iriro coguiri. 13 Pijáigue, pinguenguero ora icanti Tosorintsi, jirai isanguenaquero Oseas:

Te nongogue póguinari pobira, pitaguinari; iroonti nocogui pingábintseri
pitimanamireegui pingantaneintëgotiri.

Te iroro nopocasite nangaimaguetiri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te onganinate arota ingantaigaima yacaqueroca.

Icomantë Jesos pairo te iritibiritima irogomere.
(Mr 2.18-22; Ir 5.33-39)

14 Aique ipocasitaiguëri irogomere Joan baotisatantatsiri, yosamitaigapëri Ira Jesos:

—Pinetse, nititopianta naroegui aisati bariseo. ¿Pairo te iritibiritaiguema pasi pogomere?

15 Yotabitaigabaqueri Jesos:

—Pigóiguë ora ametaiga cara irágantë sërari. Ingaimaiguëri imatsiguenga, irapajaqueri inganinataiganaque omagaro. ¿Pairo te iragasërebiritima igaimane? Carari cara iriátë jaanta ira águërone iina, aro iragasërequima, irititaiguëma. Aisati nacanta Naro, aiquenta najátaje, aro iragasëretocoquina, irititaiguëma nogomere. 16 Aisati pigóiguë

cara pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguintsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontisaraanairo oquibe ora inagasite piguitsagare.
[17] Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara irirai imasiquë oisha. Cara onguëchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairi ogantarone oja oba irinagamasiquë. Igóque cara onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa. Aisati oca nogometaiguëmi te onganinate ongonaguero ora yametaiga omatsiguenga jirai.

Yoguibegajiro araasetatsiri Jesos; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.
(Mr 5.21-43; Ir 8.40-56)

[18] Iroontita inibatasegui Jesos, ipocasiqueri itingomi jorío ira omisantiro pongotsi cara yapatotaiga, yobaticagueritotasipari, icampëri:
—Yamaica ocamaque nasinto, carari nocogui pijáte cara nobangoquë, potsagatiro piganiatainaro.
[19] Aito cara yoguiataiguëri Jesos aisati irogomere. [20-21] Ainta tsinane piraaseti cosamani ocarati 12 osarini, piátasiqueri Jesos itisitaquë potsagapëri, oquianca: "Aroca notsagaitëri onamiquë iguitsagare, aroje iragaguibegajina". [22] Aro yapisitanaca Jesos, iniobëro, icabëro:
—Pinganinate, nomatsiguenga. Piquemisanquinanta, aroque pibeganaa yamai.
Aito cara pibeganaa.
[23] Aro iátaji, yaretaigaca ibangoquë itingomi jorío, iniaigapëri arosonori matsiguenga icobëbensiguiro ogamaga irisinto aisati iragaigaca tojai. [24] Aro icantaiguëri Jesos:
—Pijáigue. Teni ongame oca piraicotaiguica, pisamini.
Icabíntsáigabaqueri Jesos matsiguenga. [25] Cara yomisotocaiguëri iriro Jesos, icanaque tsomagui, yágobagotapëro irisinto itingomi, aro ocabiritanaa. [26] Aique iquemocotaguetaiguëri Jesos antagaisati ira timaguetatsi cara aronisati.

Jesos iniacagajiri pite comarajari.
(Mt 20.29-34)

[27] Cara yogaganaa Jesos, yoguiataiguëri pite sërari comarajari icaibataigabaqueri icanque:
—Obiro imatsiguengasonori David jirainisati, pingantaneintëgotaiguena naro.
[28] Icanaque Jesos pongotsiquë, aisati yoguiataiguëri ira pite comarajari. Yosamitaigabaqueri Jesos:
—¿Pijitaiguëna quero naniacagajimi?
Yotabitaiganaqueri:
—Jee, Natingomi. Nigóiguë naro aro pingantaigainaro piniacagajina caninasati.
[29] Aro yotsagaiguëri Jesos iroquiquë. Icantaigabaqueri:
—Aro nanganquemi ora pijitobitaiguëna.
[30] Aito cara iniasantanai. Aisati icantasantaiguëri Jesos:
—Quero picomantiri basinipague: "Iniacagajina Jesos".
[31] Iriro cantënguicha iáiganaque icomantaguetaiganaqueri imatsiguenga icanque:
—Iniacagajina Jesos Natingomi.

Inibatagairi Jesos ira te irinibate.

[32] Cara isotocaji pite, yamaigapëri Jesosiquë sërari inancari camagari. Te irinibate. [33] Aro yomisotocajineri igamagarite Jesos inibatagajiri caninasati. Iraegui jorío niaiguëri Jesos iquenganeintasantaigacari icantobagaiganaca:
—Jirai te aniaigueri sërari cantacha negaca.
[34] Carari icantaiguë bariseoegui:
—Imitocoqueri itingomi camagari; iroro ora igátaguëquineri matsiguenga igamagarite.

Icantaneintëgotaiguëri matsiguenga Jesos, icoque inguemisantaigueri.
(Mr 6.34)

[35] Aro iquenagueque Jesos omagaro poeboropaguequë. Yogomeantagueque cara yapatotapinintaiga jorío, aisati icomantëgotantaguequero iragáantane Tosorintsi. Aisati

yogaguibegajiri tojai janaitatsiripague. [36] Iniaiguëri Jesos arosonori matsiguenga ira
botoibiritari icantaneintëgotaiguëri, icanque:
—Tojai itsipiriaiguë, ijocaigaca aisati icantaigari ibega oisha ira te irine omisantirine.
[37] Aique icanqueri irogomere:
—Aisati, icaegui icantaigaro tojai oguitso panguirintsi, carari te irine tojai ira
obiguitirone. [38] Pomanocotiri Pitingomi iragátaiguëri tojai comantantatsiri iriáiguë,
inguemisantacagaiguëri matsiguenga.

10

Jesos icoigaiguëri irogomere.
(Mr 3.13-19; Ir 6.12-16)

[1] Aique icoigaiguëri Jesos ira irogomere icarati 12. Ipaiguëri itasorintsite ora irojogan-
taguequimari camagari quimingari. Aisati ipaiguëri iragaguibegajiri iraegui janaitague-
tatsi.
[2] Ainta irogomere icarati 12. Iritsita Simón aisati ijita Peroro, aisati Antiris ireinti
Peroro, aique Santiago itomi Sebereo, aisati Joan ireinti Santiago. [3] Aique ainta Jeripe
aisati Baritoromé; aique Tomás aisati naro najita Mateo ira coigotantatsiri; aique Santiago
itomi Arijeo, aisati Tareo; [4] aique Simón ira nintasantiro ibaísite aisati Joras Cariotisati ira
ágagantëri Jesos.

Igátaiguëri irogomere Jesos cara ingomantagueantë.
(Mr 6.6b-13; Ir 9.1-6)

[5] Aro igátaiguëri Jesos iraegui irogomere, icantaiguëri:
—Quero piáigui basiniatiquë matsiguenga cagari jorío, querootisati piáti cara iti-
maigui Samariasati. [6] Caraanti pijáiguë joríojeguiquë ira naniaiguë cantaca oisha te
irine omisantaiguërine. [7] Atiraca pijáiguë pinguenguitsatacaguetiri pomatsiguenga:
"Pënibaque orequima cara iragáantëri ira quemisanqueri Tosorintsi". [8] Piguibegajiri ira
janaitaguetatsiri, piguëtetairi ira iribatsasetaga, pijocajineri matsiguenga igamagarite.
Tojai nacábintsaiguëmi, carari te nongoicotimi. Yamai atsi obirojegui, pingábintsaigueri
matsiguenga quero picoicotiri cara pomitocotaiguëri. [9] Quero páganë piguireguite,
[10] querootisati páganë pitsaguine, querootisati páganë pite piguitsagare, querootisati pis-
apatote querootisati pigotiqui. Caninataque imasitaiguëmi poperi ira quemaigabaquemi
aisati ora pingogaiguë. [11] Cara pirequima poeboroquë, pingogopëri quemisantasan-
tatsiri, pintiomotiri iriro irooti cara pigaganëma basiniquë poeboro. [12] Cara pingapë
pongotsi, piniacaninatapëri ira timatsi cara, pobetsatapëmari caninasati. [13] Aroca ira-
niacaninataigabaquemi iriro, pomanocotiri Tosorintsi ingábintseri casintaro pongotsi,
carari queroca iniacaninataigabaquemi, quero picantiri Tosorintsi icábintsiri. [14] Queroca
iniacaninatobëmi, querootisati iquemisantobëmi, popotetanaineri pojongabatsari pis-
apatotequë, aro pigaganëma. Pingantiri: "Tenta pinguemisantobëna, aiquenta irat-
sipiriacaquemi Tosorintsi". [15] Aisonori nacantasantaiguëmi: itsipiriaiguëro Soromasati
aisati Gomorasati, carari aiquenta cara ingomantëgotaiguëri matsiguenga Tosorintsi
iratsipiriacagasantaiguëri iraegui te iraniacaninataigabaquemi.

Icanqueri irogomere Jesos: "Aiquenta inguisaiguëmi matsiguenga".
(Mr 13.9-13; Ir 12.2-13; 21.12-19)

[16] Përosati icomantaiguëri irogomere Jesos:
—Yamai nagátaiguëmi, carari picantari oisha ira nagáque cara cobeingariquë. Tojai
iratsipiriacaquemi tsoengatsiri. Pinguengasantaiganaquima, pingante ora caninaro.
Quero pitsipiriacaguiri pomatsiguenga. [17] Pigamemari matsiguenga. Irágaiganaquemi
catingasati pitingomipaguequë, iratsipiriacagaiguëmi. Aisati irágaiganaquemi mat-
siguenga cara yapatotaigaca iripasataiguëmi. [18] Cara irogóiguëca piquemisanquina,
irágaiganaquemi cara itingomipaguequë. Aro pinguenguitsatocoquina pigótacaguinari
basiniati matsiguenga cagari jorío ati ongantima nagabisaicotajiri cara inguemisanquena.
[19-20] Cara irágaiganaquemi quero piquenga quero picanti: "¿Pairoroco nanganqueri?"
Irogomeantëmiro Isëre Tosorintsi ora pinganque. Quero pigótasita obirojegui ora

pingomantë carari onibataquemi Isëre Tosorintsi. [21] Aiquenta tojai inguisëgotaiguëna
matsiguenga. Paniro irácagantëri ireinti irócagantëri, basini irócagantëri iraisati it-
omi, aisati basini irócagantaguequeri ira casintaigari. [22] Piquemisantaiguënanta, in-
guisaiguëmi matsiguengajegui, carari quero pijoquiro cara piquemisanquina. Aroca
përosati pinguemisanquena nagabisaicotaiguëmi nágaiganaquemi cara Jonogaguitequë
pintiomotaigapëna.

[23] —Cara inguisaiguëmica iraegui timatsi patiroquë poeboro, aro pisiganëma, pi-
gaganëma basiniquë poeboro. Aisonori nongomantaiguëmi oca: quero piátagueti
omagaroquë poeboro cara itimaiguë joríopague queroquerai nipocaji Naro, Naronta
paniënguicha cara Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. [24] Quero ibatiri ira ogometiri
irogomere. Querootisati ibatiri ira meratari iromerataga. [25] Aisati irogomere ingan-
quima ira ogometiri, aisati iromeraro ibega ira meratari. Aro yamai tojai iguisaiguëna
omatsiguenga ijitasitaiguëna Naro Berisebó itingomi camagari. Piquemisanquinanta,
aisati inguisaiguëmi, irajitasitaiguëmi pairiraca, [26] carari quero pitsorogaiguiri. Yamai aiti
tojai ora te irogóiguero, carari aiquenta irogóiguë omagaro cara Naro Pitingomi aisati
obirojegui nogomere caninari. Aisati irogóiguëro ora icantagueti antagaisati matsiguenga
te onganinate. [27] Yamai patiro nocomantaiguëmi obiro, te irogóiguero tsoengatsiri,
carari aiquenta pigótacaqueri. Yamai nimánabecaro, carari aiquenta pingomantasan-
taiguëri antagaisati oca nacanquimica. [28] Ainta coguënguitsine iróguimi, carari quero
pitsorogaiguiri queronta icantimi igátimi cara Sharincabeniquë. Irianti pintsoroque
Tosorintsi: ingoqueca Iriro iróguimi aisati iragáquemi Sharincabeniquë. [29] Pinetse,
pigóiguë ipimantagani tsimiripague iraagueri matsiguenga, carari teca iranintacaguiri
Pabati Tosorintsi quero icami paniro tsimiri. [30] Aisati igótiro atiraca ocarati piguisi,
igótasantëro. [31] Pinetse. Tojai pobataiguëri tsimiripague, tojai iquengasëretaiguëmi
Tosorintsi. Iroro quero pitsoroguëti. [32] Aroca pinganqueri matsiguenga: “Ira Jesoquirisito
Natingomi”, aique cara Jonogaguitequë, nanganqueri Pabati: “Itingominquena iriro,
nomatsiguengatacari”. [33] Carari pinganquerica matsiguenga: “Cagari Jesos Natingomi”,
aisati canta Jonogaguitequënta, nanganqueri Pabati: “Tenta intingomintina iriro, iroro te
nogótaguëtiri iriro Naro”.

“Popomirintsibentiri Quirisito”.

(Mt 16.24-25; Mr 8.34-35; Ir 9.23-24; 12.49-53; 14.26-27)

[34] Aisati icanë Jesos:

—Quero pijitasita cara nipoque irágacaninatobagaiguëma omagaro matsiguenga.
Quero yágacaninatobaga. Nipoque nanganqueri iroonti inguisabacagaiguema.
[35] Nipocasique iroonti inguisasëretiri sërari iriri, onguisasëretiro tsinane oniro,
onguisasëretiro tsinane aguiro, [36] inguisasëretiri sërari imatsiguengasonori.
[37] Pigóiguë caninataque pinintaigueri piri aisati piniro, carari caninatasantaque
pinintasantina Naro. Queroca pinintasantina Naro, quero naniacaninatimi obiro.
Caninataque pinintaiguëri pitomi aisati pisinto, carari caninatasantaque pinintasantina
Naro. Queroca pinintasantina Naro, quero naniacaninatimi obiro. [38] Nocogui
pingantinaro omagaro ora nongocaquemi irooti cara pingamobiquina. Pinintica
piguiatanëna pinguemisantasantina, aro pinatanëro pigorosite, quero picantanonta
obiati. Cara inguisatataiguëmi matsiguenga aroquenta piquemisanquina, queroca
popomirintsibentina obiro, quero naniacaninatimi Naro. [39] Aroca pingábintsasantëma
obiati yamai, pitsipiriasantanë aiquenta. Carari pinguemisantasantinaca yamai, irooti
cara iragamagaiguëmi pomatsiguenga, aiquenta pintiomopëna Jonogaguitequë,
pintimasanotapë caninasati. [40] Antagaisati ira ágacaninataiguëmine obiro,
irágacaninatëna Naro aisati. Ira ágacaninatënane Naro, aisati irágacaninatëri Pabati Ira
agáquina. [41] Cara irogóquimica obiro comantëgotëri Tosorintsi, irágacaninataigabaquemi,
aro imëri iriro Tosorintsi aisa ocanta imëmi obironta comantantatsiri. Aroca
irágacaninatobëmi caninasati obironta caninari, imëri Tosorintsi aisa ocanta imëmi obiro.
[42] Aisati cara irogóquimica piquemisanquina, iroro imëgotaguëquimi nija catsingajari,
iraniaqueri Tosorintsi imëri aroquenta icábintsabaquemi obiro.

Iroro oca yogomequeri irogomere Jesos.

11

Joan igáqueri irogomere iraniaqueri Ira Jesos.
(Ir 7.18-23)

1 Aro, cara itsonquero Jesos yogometaiguëri irogomere icarati 12, yogaganaca cara
poeboropaguequë. Yogometaguequeri ira timaigatsi cara aisati icomantagueiguëri.
2 Aroque yomianquengani Joan cara iromingamentoquë. Yamai cara iquemocoqueri Jesos
ora icantagueque, Joan igátaiguëri irogomere:
3 —Pijátasitaigueri Jesos, posamitaigapëri: "¿Obiroco Agabisaicoontatsiri ira noguiaque,
basinico naguiaiguë"?
4 Aro yaretaigapari Jesos yosamitaigapëri. Yotabitobëri Jesos:
—Popiganajima, pingomantapëri Joan omagaro oca piniaque aisati ora piquemaque.
5 Pingantiri cara inianai comarajatabetachari, yanëitanai carancaratatsi, ibeganaa
iribatsasetaga iquëtetanai; iquemaiganaji maguemitari, icaniatanai camabitachari,
iquemisantaigabaquero Caninaro Nibarintsi ira coguitiacha, yogabisaicotaigairi Tosor-
intsi. 6 Yoganinasëretaiguëri Tosorintsi iraegui te iritsoenguena, te ingomëtina.

Jesos inibacaninatëgotëri ira Joan.
(Ir 7.24-30; 16.16)

7 Cara ipiganaja irogomere Joan, aique inibatëgotëri Joan Jesos. Yosamitaigabaqueri
iraegui botoibiricari;
—Cani piátaiguë cara tera ontimingani, piquemisantaiguëri Joan. ¿Pairo piábiritaiguë?
Pigóiguërinta iriro caninari sërari, iquemisantasantërinta Tosorintsi. Isintsisëreti. Cagari
iriro icantaro choco ora posebati coguentima aiquero yaca aiquero cara. 8 ¿Pairo piát-
asitaiguë? ¿Piniaquerico iquitsagaca caninasati? Teni. Pigóiguë cara ira quitsagatacha
iguitsagare caninaro sibitaro itimaigui cara ibangoquë itingomi. 9 ¿Pairo piábiritaiguë?
¿Teco pigóiguëri iriro comantanquero Irinibare Tosorintsi? Aisonori ora nangantaiguëmi
ibataiguëri basiniegui igomantantatsirite Tosorintsi. 10 Irirori sanguenatëgotënguicha
jirai cara ingantocopëna Naro:
Icanë Tosorintsi: "Notomi, aiquenta nagáqueri ira obatacaquemine, ingomantaigapëri
imatsiguenga: 'Aique naro coraque Natingomi. Piganinataigueneri paneingo-
mento' ".
11 —Nacantasantaiguëmi ora aisonori, ainta tojaisonori comantantatsiri, carari nogu-
ibatëri Joan, ira baotisatantatsiri. Irironta ogótasantëri Tosorintsi, ibataiguëri basini
matsiguenga. Carari antagaisati imaiguëmari Tosorintsi, intingomintasantaiguëmari,
irobatasantaiguëri ira Joan, irogótasantanëri Tosorintsi. 12 Jirai icomantagueque Joan;
yamai nocomantaguetaiganaquemi Naro. Iroro pigóontaiganacari Tosorintsi. Yamai
icogasantaigui tojai matsiguenga cara iragabisaicotajiri Tosorintsi, inganaque iragáan-
tanequë, intingomintaiguëmari. 13-14 Jirai antagaisati comantantatsiri iquenguitsatoco-
taiguëri Quirisito, aisa icanta Moisés icomantëgotëri. Icantaiguë: "Queroquerai ipoqui
Quirisito, irobatacaqueri Erías". Aique yamai ipoque Joan. Iriro aisati icampari ibega
Erías. Pijitaigue cara imoncarapëro Joan Sanguenari. 15 Aitica piguemita ora piquemanta,
pinguemisantiro ora nocomantimi.

Caninasati inibatëgotëri Joan Jesos.
(Ir 7.31-35)

16 Aisati icantaiguëri matsiguenga Jesos:
—Aisati picantaigari janequipague imaguimpitaigui saatëriquë icanqueri basini:
17 "Natamporatabeca carari te piguiataiguena; nosoncatabitaca carari teatisati piguiatina;
nacántatabitaca nogasëretabeca, carari teatisati piragasëretaiguema". 18 Pinetse, pico-
gaigabitaca ingantaiguërome pomatsiguenga pairoraca picocaqueri. Piniaigabaqueri
Joan itica aisati te iróguima piari, aro picantocotaguetasitaigari: "Oo, inancari Joan
camagari, iroro ititaguëca". 19 Aro nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë;
te natitima, aisati nógacaro piari. Aro picantocoiguëna: "Tojai yapasanti Iriro, aisati
Iriro singuitachari, imatsiguengatacari ira coigotantatsi aguireguite aisati itsibataigari
ira cantaguetaigatsi ora te onganinate". Carari igóque Tosorintsi cara icanque Joan

caninasati aisati Naro nacanque caninasati antagaisati ora icocaquena; aisati omagaro quemisantina, irogóiguëro caninaro ora icocaquena Pabati.

Iroro oca icantaiguëri Jesos.

Iratsipiriaiguë antagaisati ira tsoenguiri Ira Jesos.
(Ir 10.13-15)

20 Aique icomantëgotaiguëri Jesos ira niaigabitari cara itasonganti carari përosati itsoingaiganaqueri. Icanque:

21 —¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui, Coraseisati! ¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui, Betsairasati! Tojai piniaigabitëna cara nitasongagueanti, carari te pingantëmatima yacaqueroca, te pinguemisantina. Carari iraniaquiname cara nitasongagueanti Tirosati aisati Sirósati, inguengasëretaiguemame iriro, irojocaiguërome ora icantagueti te onganinate, inguemisantaiguëname, imasiniatiquerome imanchaqui aisati irisobicaiguëme somamoquë arota ironijagaiguemari imatsiguenga cara iragasërequima. 22 Aiquenta, cara ingomantëgotaiguëri Tosorintsi, iratsipiriacagaiguëri ira Tirosati aisati ira Sirósati tojainta te inganinataigue. Carari iratsipiriasantagaiguëmi obirojegui Coraseisati aisati Betsairasati aroquenta piniaigabitobëna cara nitasonganti, carari te pinguemisantina. 23 Aisati obirojegui Caperinaosati pijitasitaigabitaca pijáiguë Jonogaguitequë, carari pamatobitaigaca obiati përosatinta pitsoingaiguëna. Iroro pijátaguëque canta osobinta. Iraniaiguërome ira Soromasati omagaro iniaiguëro Caperinaosati, inguengasëretaiguëmame iriro, querome itsongaiguirime jirai Tosorintsi, inëme iboeborote irootime yamai. 24 Aiquenta Tosorintsi iratsipiriacagaiguëri ira Soromasati aisati, carari tojai iratsipiriasanotagaiguëmi obirojegui Caperinaosati.

Aroque inibatëri tsoengatsiri Jesos.

"Popocasitina", icanque Jesos.
(Ir 10.21-22)

25 Aique yamanocoqueri Tosorintsi Jesos, icanqueri:

—Pabati, Obiro caninarisonori. Nacarasiaquemi Obironta Itingomi antagaisati Jonogaguitesati aisati omagaro quibatsisati. Ainta cantasitacha: "Nigótasanti naro", carari pimánopitaiguëri ati picanta Obiro aisati ati ongantima pigabisaicotaiguëri. Irianti pigótacagaiguëri ira quemisanquena ira te inguengasitima igótasantëmi iriro. 26 Caninataque piganinataiguëri iriro, picoquenta pigótacagaiguëri.

27 Aroque icanqueri Iriri, aique icantaiguëri imatsiguenga Jesos:

—Ira Pabati ipëna omagaro igótacaquina antagaisati. Paniro igótasanotaquina Naronta Itomi; te irogótocotina basini matsiguenga. Teatisati pairi ogótirine Iriro. Paniro nigótiri Naro, Naronta Itomi. Irianti Tosorintsi nigótasantacagaiguëri ira nogometaiguë. 28 Cara pitsipiriaiguëca, aisati cara omomirintsitomoquimi pairoraca, popocasitina Naro, pingomantinaro antagaisati. Aro nangantaneintëgotaiguëmi, nomagoriasëretagaiguëmi arota quero opomirintsitomotaguimi aisati. 29 Pinguemisantina Naro, pingoguiro ora nogomeantane, aro tojai nangábintsaiguëmi nantsibatëmi tenta nanguengasantima Naati. Nanintasantëminta, nomagoriasëretagaiguëmi. Aroca pinguemisanquina aro tojai nangantaneintëgotaiguëmi, nomitocoquemi pabequero pairoraca. 30 Quero nimeratimi quero nobomirintsitimi, quero natsipiriacaguimi iroonti nomitocotopiantaiguëmi.

12

Yogometocoquero sábaro Jesos.
(Mr 2.23-28; Ir 6.1-5)

1 Aro basiniquë sábaro iáiguë Jesos aisati irogomerejegui cara panguirintsisiquë. Itasegaiguë irogomere, yágaiguëro oguitsoterei tirigo yapaiguëro oguitso. 2 Cara iniaigapëri bariseo, icantaigapëri Ira Jesos:

—Pinetseri pogomere. Yamai sábaro iroonti cataguiteri comagoriantague, teni ongomeite yamai irobiguitantimaro.

3 Yotabitobëri Jesos;

—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantëgotaiguëri David aisati ira itsibata
cara jirai págaiguëri itasegane? [4] Aro icanaque ibangoquë Tosorintsi, icampëri saseriroti:
"Nitasegaiguëni". Aiti pan ora yobetsiquineri Tosorintsi aique poguëngani catingasatiquë
Iriro. Te iranintacagaigueri irapero matsiguengapague; irianti saseriroti paiguiro. Carari
icábintsaigabaqueri saseriroti, ipaigabaqueri. Aro yapaigapë David aisati ira itsibata.
Yamai te pingante: "Te onganinate irape David", aro ¿Pairo picantobique yamai: "Te
onganinate irape icaegui"? [5] Aisati isanguenaque Moisés:

Quero pitarobacaati sábaroquë.

Pigóiguë antagaisati sábaroquë iátopianti saseriroti cara ibangoquë Tosorintsi intapinin-
taiguë, carari te pinguisëgotimari iriro. Piniacaninataiguëri. [6] Nacantaiguëmi cara ainta
yaca Ira obaquero ibango Tosorintsi. [7] Teco pigóiguero oca Sanguenarica jirai:

Icanque Tosorintsi: "Te nongogue póguinari pobira, pitaguinari; iroonti nocogasanti
pingantaneintëgotanëri pomatsiguenga".

—Pinguemisanquerome oca icanque Tosorintsi, querome picantocotirime icantagueti
te onganinate icaegui nogomere obiguitëro tirigoguitso. [8] Nopaniaca Naro Jonogaguite-
quë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro nocomantëgotaguëquero
sábaro pairoraca anganque sábaroquë.

Cara sábaroquë yogaguibegajiri ira camabocori Jesos.
(Mr 3.1-6; Ir 6.6-11)

[9] Aro yogaganaca, icaigapëro pongotsi cara yapatotaiga jorío. [10] Ainta sërari camabocori.
Aintasati bariseo yosamitobëri Ira Jesos:

—¿Caninataqueco piguibegajiri ica camabocorica sábaroquë?

Icogaiguë bariseo cara iragaguibegajiri arota ingantocotasiquimari Jesos: "Itarobacaati Jesos sábaroquë, te inganinate tenta inguemisantiro isanguenare Moisés". [11] Aro yotabitaiguëri Jesos:

—Pinetse, aroca sábaroquë imariaque omoroquë poishate, ¿Queroco págairi, pomisotocajiri? Caninataque pingábintsairi. [12] Aroca pingábintsairi oisha sábaroquë, ocaninatasanti angábintsairi matsiguenga sábaroquë.

[13] Aique icanqueri ira camabocori:

—Pintimagonaguitima pobaco.

Aro itimagonaguitanaca, ocaninatanai ibaco pibega basini. [14] Iniaqueri bariseo, iguisaneintaiganaqueri. Iátagueque yosamitobagaigaca:

—¿Ati anganqueri Jesos, agamaguëri?

Jirai ora Sanguenari ocomantëgotëri Jesos.
(Mr 3.7-12; Ir 6.17-19)

[15] Cara igóque Jesos cara icogaiguë iróguiri, yogaganaa yoguiataiganaqueri tojai matsiguenga. Aintasati tojai janaitaguetatsiri ira yogaguibiaguetaji Jesos antagaisati. [16] Aro icantaiguëri:

—Quero picomanti: "Yogaguibegajina Jesos".

[17] Cara icanque negaca, imoncaraquero ora icomantëgotëri jirai comantantatsiri jitacha
Isaías. Isanguenaquineri Irinibare Tosorintsi cara icanque Iriro:

[18] Pinetseri Quirisito Ira nogoigane inganque antagaisati nococaqueri. Tojai nanintasantiri, tojai naniacaninatëri. Nagáquineri Nasëre coshoni oguëri, omitocoqueri. Ingomantaiguëri basiniati matsiguenga, cagari jorío, ora caninaro aisati ati ongantima ora naganinatantimari omagaro. [19] Quero ipëgatsataro pairoraca; quero icaimasita; quero iquemacagari matsiguenga. [20] Quero itsipiriacaguiri agasëretachari ingantaneintëgotëri. Querootisati yamatobitiri ira cogatsi irogótina. Përosati ingábintsantë, irooti cara intingomibintaiguëri antagaisati matsiguenga caninasati. [21] Irogótocoqueri basiniati matsiguenga cara iragabisaicontë Iriro. Aisati intingomintaigabaquimari Iriro.

Iroro oca icantocoqueri Tosorintsi jirai.

Ira bariseo icantocotaguetasitaigari Ira Jesos.
(Mr 3.20-27; Ir 11.14-23; 12.10)

22 Aique yamaigapëri Jesos poro sërari inancari camagari; te iranee, teatisati irinibate.
Yogaguibegajiri; iniacagajiri aisati inibatagairi. 23 Iquenganeintasantaigacari antagaisati
ira niaiguëri. Yosamitobagaigaca:
—¿Iriroco Quirisito, imatsiguenga David, Ira oguiaiguë?
24 Carari yotabitaiganaqueri bariseopague:
—Imitocoqueri Berisebó aisati ijita Satanás, itingomi camagarijegui. Iroro ijogantaguë-
cari camagari Ica.
25 Aro igóque Jesos ora iquengasëretaigaca, yotabitaiganaqueri:
—Aroca irógobaguimame matsiguenga timaigatsi quibatsiquë, ¿Queroco ipoguiri-
obaga? Aisa icanta iraegui timaigatsi poeboroquë; aroca inguisabacagaiguëma quero
përosati itimaigui cara. Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë; queroca iquengaiga,
querootisati itiomotobaga përosati. 26 Tesonori iromitocotina Satanás. Ipëgatina.
Pinetse: arome iromitocoquiname Satanás cara nojoqueri jaanta camagari, ¿Queroco
itsongabacaga iriati Satanás? 27 Aisati irirome omitocoquinane cara nojoqueri camagari,
¿Iriatisatico camagari omitocotaiguëri pogomere cara ijoqueri camagari iriro? Iriro
ogótacagaiguëmi pogomere cara pamatobita obiati. 28 Carari Iroonti Isëre Tosorintsi
omitocoquina cara nojoqueri camagari, ¿Teco iroro pigóontaiguema ainta yaca Tosorintsi,
icogabeta iragáante, icogui pintingomintimarime? 29 Aintaca cogatsi ingositiri sintsiri,
¿Teco iritsita águërine, iraguëshotëqueri? Aique irágopitëri pairorapagueraca queronta
ipëgatari casintaro. Querome nagobeiri Satanás, querome nojoquiri camagari. 30 Ira te
inguemisantina, iguisaneinquina, irianti iquemisanti Satanás. Aisati ira te iraguiatina, te
iromitocotina.

Jesos icomantëgotëri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Tosorintsi.
(Mr 3.28-30; Ir 12.10; 6.43-45)

31 Aisati icantaiguëri bariseopague Jesos:
—Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati ira cantaguetiro te onganinate aisati oma-
garo ira nibataguetasitacha te ongomeite, irojocajineri, quero iguisasëretajiri. Carari
quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Tosorintsi. 32 Nocomantaiguëmi cara
nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica, carari
ingábintsaiguëri Pabati antagaisati ira nibatocotinane ora te ongomeite. Quero icábintsiri
ira cantëgotaguetasitaro Isëre. Quero icábintsiri yamai, querootisati icábintsiri aiquenta.
Iroonti iratsipiriacagaiguëri përosati. 33 Aroca ocaninati anchato, aisati caninaro oguitso;
teca onganinate anchato, querootisati ocaninati oguitso. Aroca piniaquero oguitso,
¿Teco pigóte ocaninatica ora anchato? 34 ¡Obirojegui cantaquibi marangue! Te pin-
gomeitaigue; tigueti ongantima pigóte pinibataigue caninaro inibatinta matsiguenga ora
iquengasëretaca. Te onganinate pinguengasëretaiguema, iroro te onganinataguëte ora
pinibataigui. 35 Ira caninari sërari iquengasëretapinintiro caninaro, iroro icantaguëtiro ora
caninaro. Ira te ingomeite iquengasëretapinintiro ora te onganinate; iroro icantaguëtiro
ora te onganinate. 36 Aiquenta ingomantëgotaiguëmi Tosorintsi: inguiancagaiguëmiro
antagaisati pinibarepague ora pinibatasitaiga yamai. 37 Ocaninatica ora pinibataigui, aro
iraniacaninataiguëmi, carari teca onganinate pinibare, inganquemi: “Aiti pinibatagueti
te onganinate, tojai pitsipiriaque”.

Jesos icomantëgotëri tsoengatsiri iraegui cogatsi iraniaiguëro itasorintsite.
(Mr 8.11-12; Ir 11.29-32, 24-26)

38 Aique icantaigabitacari bariseopague aisati irapague ogomeantiro Sanguenari:
—Ogomeantatsiri, nocogaigui nanetsëmi pitasonguinaro pairoraca arota nogótimi
Obiroca Quirisito.
39 Yotabitanëri Jesos:
—Te pinganinataigue tojainta pitsoingaiguëri Tosorintsi. Quero nitasongomotaiguimi
ora pigóontëname. Aiti ora icanque Jonás: pinguengasëretiro cara yosiguina nibega
Naro, aro pinguemisantina. 40 Jirai ainta iguibeguinte sima iniguëri ira Jonás omaganiro

canianiro. Maba cataguiteri inë isegotoquë aique ijocajiri sotoquë. Aisa nanganquima
Naro, nangamaquenica, natiaquima, maba cataguiteri ninë omoroquë quibatsi, aique
nangabiritanaima. [41] Aiquenta, cara ingomantëgotaiguëmi Tosorintsi, ingabiritaiguëma
Nínebesati ingantocotaiguëmi inganque: "Aiti picantagueiguë obirojegui te onganinate.
Jirai naquemisantaigabaqueri ira Jonás nopasiniatica nojocaigairo ora te onganinate,
nacantaigaa yacaqueroca. Obirojegui, piniaigabaqueri Agabisaicoontatsiri, tojai ibaqueri
ira Jonás Irironta Atingomi, carari te pinguemisantaigabaqueri. Inguisasantaiguëmi
Tosorintsi". [42] Aisati jirai ainta tsinane itingomi omatsiguenga, Sebasati. Cara opani-
aca parigoti, oquemocoqueri Saromón cara tojai igóque iriro, aro piátasiqueri jaanta
oniopëri oquemisampëri. Yamai aintana Naro obirojeguiquë, nobaqueri Saromón carari
te pinguemisantaiguena. Aiquenta, cara Tosorintsi ingomantëgotaiguëri antagaisati
matsiguenga, ongabiritanaima ora tsinane Sebasato ongantocotaiguëmi: "Picantasan-
taguetaiguëro obirojegui te onganinate cara ipocasitaiguëmi Ira Agabisaicoontatsiri,
carari te pinguemisantaigabaqueri Iriro. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi". [43] Obirojegui
jorío picantaigari ibega sërari inancari camagari quimingari. Ijocajiri camagari sërari,
yogabisaicotaja iriati. Iátagueque igamagarite cara piriaguiteroquë quibatsi. Icogabeca
iromagoriaque, carari tigueti iromagoriaque. [44] Aique iquianca; "Nopiganajima nobango-
quë, cara sërariquë cara nopaniaca". Ira sërari icantaro ibango camagari. Aro ipiganaja
iniopëro ositaga otarogaga obetsicaga irisobicomento irisomaminto, antagaisati. [45] Aro
iátasitaiguëri basini camagari quimingarisonori icarati 7. Icampëri: "Intsome antime
nobangoquë". Aro yagobiaiguëri icasëretaigapëri sërari. Jirai itsipiriaque sërari arosata;
yamai inantasantacari camagari. Yogatsitasantaca. Aisa picantaiga obirojegui. Jirai
pitsipiriaigabitaca tenta pigóigue. Yamai piniabetobëna carari te pinguemisantina. Iroro
pigatsitaguëtaiguëma, pitsipiriasanoiguë.

Jesos imatsiguengataigacari antagaisati quemisantaiguëri.
(Mr 3.31-35; Ir 8.19-21)

[46] Iroontita iquenguitsati Jesos, icomantaguetaiguëri ira botoibiritaigapari cara pongot-
siquë, aro pipocasiqueri iniro Jesos, aisati ireintiegui. Ainta sotoquë, ocaimagantaigapëri.
[47] Icomantëqueri Ira Jesos:
—Parepa piniro, aisati pirentijegui. Ainta sotoquë; ocoguini onibatimi.
[48] Yotabitanëri Jesos:
—¿Pairoroco inato? ¿Pairiroco igueegui?
[49] Aro ijigotaiguëri irogomere, icanqueri:
—Icaegui nogomere, irianti igueegui, aisati iroontiegui inato. [50] Pairiraca cantatsi ora ic-
ocaqueri Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë, irianti nomatsiguengasonori: najitaiguëri
igue, aisati tsio, aisati inato.

13

Icomantëgotëri ira panguitatsiri Jesos.
(Mr 4.1-9; Ir 8.4-8)

[1] Irooti cataguiteri isotocaji Jesos cara pongotsiquë, iáque cara onamijaquë angaare,
isobiaque. [2] Yoguiataiganaqueri irogomere, aisati yapatoibiritaigapari tojai matsiguenga.
Iniaquero Jesos pitotsi otsatocotaga; aro yotetanacaro isobiaque. Iraegui matsiguenga
përo cara inaiguë onamijaquë. [3] Aro tojai yosiacagantaguecaro quingabaguirentsipague.
Icanque:
—Iáque panguitatsiri imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo iritoganequë.
[4] Opariguitagarantapë arosata oguitso abatsiquë; aique ipogopë tsimiripague, yapapëro
oguitso. [5] Basini oguitso opariguitagarantapë mopësiquë cara te ine tojai quibatsi
aropirigasata arosonorinta mopë osobibatsaquë. Omanaanti piabitanaca; [6] cara
ijonogatapë paba yogasiguiricapëro tenta ine oparipague; aro ocamaguetanai. [7] Aisati
basini opariguitapë cara totseisiquë; aro piabitanaca carari pomatobairo totsei, te
ine oguitso tirigo. [8] Basini opariguitagueque cara caninabatsariquë quibatsi, iroro
caninatënguitsi. Pianë piquibianë caninasati pinanë oguitsopague. Aiti panguirintsi

oguitsotanë ocarati 100, aisati basini ocarati 60, aisati basini ocarati 30 oguitso. [9] Aitica
piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmira.

Pairo yogomebirique Jesos quingabaguirentsiquë.
(Mr 4.10-12; Ir 8.9-10)

[10] Aique yosamitaigapëri irogomere:
—¿Pairo pogomebiriantaigari quingabaguirentsi ira basinipague? Te inguemaiguemi
ora picantaiguëri.
[11] Yotabitanëri Jesos:
—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, carari ira matsiguengapague
te nongogue irogóigue irirojegui. [12] Aintaca igótabeca, aro nogótacagasantëri. Carari
basinipague, te ingogue inguemisantina, quero iquemaiguina. Quero nogometiri iriro
catingasati. Aisati nágabitsaqueri nobegopitëri ora igótabeca. [13] Iroro nogomeantaguëcari
quingabaguirentsi nosiacagantineri tenta iraninte irogóigue. Inetsabetaiga carari te
iranee, iquemaigabitaca carari te ingueme, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitacari.
[14] Jirai isanguenaque Isaías comantantatsiri, isanguenatocotaiguëri icaegui matsiguen-
gaca:
Icanque Tosorintsi: "Pinguemaigabitëmaro Nanibare, carari quero pigótobëro;
pinetsabequima ora noniaguëmira carari quero piniasantaiguiro. [15] Te pinintaigue
pigóigue aisatime pinganquima te ine pisëre; iroro quero piquengasëretaguëta.
Tenta pinintaigue pinguemiro, iroro oshabitaguëpëmi piguemita, quero
pigóigui. Querootisati piniasanti tenta pinintiro. Queronta pipocasitina, quero
nogabisaicotajimi".
—Ocari oca icomantëgotaiguëri jorío jirai. [16] Carari obiro nogomere piniasantaiguiro
ora noniagaiguëmira, piquemisantaiguina, iroro yoganinasëretaguëtaiguëmi Tosorintsi.
[17] Nangantaiguëmiro ora aisonori: icogaigabitaca jirai comantantatsirijegui aisati cani-
natatsiri iraniaiguërome oca piniaqueca obiro. Icogaigabitaca inguemirome oca pique-
maiguëca yamai, carari te iraneina teatisati inguemaiguena.

Jesos yoniagaiguëri ora ocanti quingabaguirentsi.
(Mr 4.13-20; Ir 8.11-15)

[18] Aisati icantaiguëri Jesos:
—Yamai noniagaiguëmiro quingabaguirentsi irasi panguitatsiri. [19] Nocomantëgotëro
iragáantane Tosorintsi. Ainta quemaigabitacaro, carari te inguemobëro. Aro ipoque ca-
magari yágabitsaqueri nanibare ora iquengaigabitaca. Iriro aisati icantaro pibega oguitso
pariaquenguitsi abatsiquë. [20-21] Ainta basini tojai iquemabetobacaro ora nogometiri,ican-
inabentabecaro, carari cara inguisaneintocoqueri imatsiguenga, te përo cara inguemisan-
tiro nanibare, opomirintsitomotanacari, ijocajiro yomaguisantajiro ora iquemisantabeca
tenta irogótasantiro. Aisati icantaro oguitso pariaquenguitsi mopësiquë. [22] Ainta basini
tojai iquematsatabecaro nogomeantane, carari iquengasantiro pairoraca inaguetatsi
yaca quibatsica, aisati inintasantiro ora yasinta. Iroro te inguemisantaguëtina. Iriro
cantaca oguitso pariaquenguitsi totseisiquë ora te onintacaguiro ontojaigue, te ine ogui-
tso. [23] Aintasati basini matsiguenga arosatapague iquemisantasantobëro ora nogometiri.
Përosati iquemisanquina, icanque antagaisati nococaqueri. Icantaro pibega oguitso
pariaquenguitsi caninabatsaroquë quibatsi, ora tojaiganaquenguitsi. Aiti openguiterei
ora inënguitsi oguitso 100, aiti basini cara pinë 60, aisati basini cara ocarati 30 oguitso.
Ocari oca yoniagantaro Jesos quingabaguirentsi irasi panguitatsiri.

Jesos icomantëgotëro tobari te ongomeite.
(Mt 13.36-43)

[24] Aisati yogomeanti Jesos basiniquë quingabaguirentsi. Icanque:
—Nosiacagantaiguëmiro basini. Cara igáanti Tosorintsi ocantari ibega sërari pan-
guitiro caninaro tirigoguitso. [25] Aro tsitiniriquë isamë iriro aisati iratirite. Cara
isamaiguë, ipocasiqueri basini quisaneintirira ira panguitatsiri, ipanguitaguequineri
irootiquë iritogane oguitso tirigoniro ora cantabitaro tirigo. Aique iátaji. [26] Aiquenta,

cara oquibianë tirigo, onguitsotanë, aique ongonijatanë tirigoniro. [27] Aro iniaiguëro
iratirite casintaro tirigo, iátasitaiguëri, yosamitëri: "¿Teco caninaquiro tirigoguitso cara
pitoganequë? ¿Nega opaniaca ora tirigonirora?" [28] Yotabitaiguëri: "Irianti panguiquinaro
ira quisaneintina". Aique yosamitaiguëri iromeraro: "¿Pairoroco picogui nangantaigue?
¿Caninataqueco nasiajiro?" [29] Icanque: "Quero yamai. Aiquenta. Aroca pisiajiro yamai
pisiajatiguiro tirigo aisati. [30] Ineta yamai. Ongantimata. Aiquenta, cara osamabinguique,
nagátaiguëmi: 'Irotsita picarataguetaje tirigoniro, piguëshotiro páganëro pitaguiro.
Aique pobibinguitobëro tirigosonori, poguinaroti cara pongotsiquë' ".

Iroro yosiacagantaiguineri irogomere Jesos.

Yosiacagantëro Jesos oguitso mositasa.
(Mr 4.30-32; Ir 13.18-19)

[31] Aiti basini quingabaguirentsi yosiacagantëneri matsiguenga Jesos:

—Aisati cara iragáantanequë Tosorintsi ocantaro pibega oguitso mositasa ora ipan-
guitë sërari cara togantsiquë. [32] Ora mositasaguitso iroonti quiripiquiserosonori, carari
oquibianë obaquero basini panguirintsi. Ipocaigapë tsimiripague, yogapëro imagosi
otsegopaguequë.

Yosiacagantëro Jesos ora piponganta pan.
(Mr 4.33-34; Ir 13.20-21)

[33] Aisati basini, iquenguitsataiguëri Jesos:

—Cara itingomibintanti Tosorintsi aisati ocantaro ora piponganta pan. Cara obet-
siquëro pan tsinane, águëro tojai opane tirigo, oconaguëro arosata piponganta pan. Aique
oponganë antagaisati.

[34] Yameca Jesos yogomeantaigari quingabaguirentsi ira botoibiritaigapari. Iroonti
quingabaguirentsi inibatantari. [35] Imoncaracaro Sanguenari cara isanguenaque coman-
tantatsiri:

Icanque Tosorintsi: "Tojai nosiacagantëneri matsiguengajegui nongomantaiguëri ora te
irogóigue jirai cara nobetsiquëro quibatsi jiraisonori, irooti yamaica".

[36] Aique ijocaiganaqueri Jesos ira botoibiritaigacari, icanaque pongotsiquë cara yosami-
taigapëri irogomere:

—Nocogaiguë pingomantinaro pairo ocanti ora tirigoniro ora piquenguitsatomo-
taiguëna.

[37] Yotabitanëri Jesos:

—Nopaniaca Naro cara Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Naro
nosiacari ira panguitiro tirigoguitso. [38] Ora togantsi ocancaro quibatsi cara atimaigui eiro.
Ora oguitso caninaro ocantaigari ibegaiga ira quemisanqueri Tosorintsi. Ora tirigoniro
osigari ira quemisanqueri camagari. [39] Ira quisaneinqueri panguitatsiri, irianti icantari
Satanás. Cara yobiguitanti aisati ocantaro cara otsonquema quibatsi cara nopocaje Naro.
Iraegui obiguitatsi irianti ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. [40] Pinguenguema. Yap-
atotaiguëro tirigoniro, itagaiguëro. Aisa ocanta nanganque aiquenta cara otsonquimaca
quibatsi. [41] Nagátaiguëri tojai ironomire Tosorintsi, irapatotaiguëri cara nagáantanequë
antagaisati cantaguetatsi ora te onganinate aisati basini ira cantacaqueri quimingari.
[42] Nojocagantaiguëri cara pamariquë Sharincabeniquë; tojai iratsipiriaiguë canta, tojai
iratsitsiaguitetanë. [43] Aique irosangueguitetaiguë antagaisati caninataigatsiri ingan-
quimari ibega paba. Intsibataiguëmari Pabati cara igáanti Jonogaguitequë. Aitica
piguemita ora piquemanta, caninataque pinguemisantiro oca nocomantëmica.

Jesos yosiacagantëneri ira quirequi irománaga, aisati imapënequi shaota (ira jitacha périra).

[44] Përosati yogomeque Jesos:

—Cara igáanti Tosorintsi aisati ocantari ibega tojai quirequi irománaga quibatsiquë.
Iniasipari sërari, aito cara iquiaque imánanontanaari iriro aisati, te ingomantëgotiri.
Aro iáque, ipimantaguequero omagaro ora yasinta, yamanantë quibatsi cara inasegui
quirequi. Yamai icaninabenqueri tojai quirequi. [45] Aisati iragáantane Tosorintsi ocantari
sërari manantiri imapënequi shaota caninarisonori ira jitacha périra. [46] Iniopëri paniro,

icaninatasanti ipënatasantaca. Inintasantiri, iroro ipimantaguëquero antagaisati ora yasinta, yamanantëri ira imapënequi shaota.

Yosiacagantëro Jesos siriamentotsi.

47 Aisati yoniagaiguëri matsiguenga Jesos. Icanque:

—Aisati cara itingomibintanti Tosorintsi ocantaro pibega irisiriamento sërari yágantari sima. Ijocaiguëro angaarequë, inosiquëgotëri yobiriatëgotëri tojai simapague. 48 Iacaro, aro inosiquëgotaiguëri irisiriamentoquë cara onamijaquë, isobicaiguë, yágaguetaiguëri simapague caninari yoguëri cantiriquë. Ira te inganinate ijoguequeri. 49 Aisa ocanta cara otsonquima quibatsi cara nopocaje Naro. Nagáqueri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ingasiriconiatitaiguëri antagaisati matsiguenga caninataguetatsiri. Aique aisati ingasiriconiatiqueri ira te inganinataigue, 50 irojocaiguëri cara Sharincabeniquë cara përosati iratsipiriaiguë aisati iratsitsiaguitetanë. 51 ¿Piquemaiguëro oca nocomantaiguëmica?

Yotabitaiguëri irogomere:

—Jee, naquemaiguëro.

52 Aisati icanque Jesos:

—Aroca inguemisanquena ira ogomeantiro Sanguenari, irogótanëro tojai. Igóquero ora isanguenatagueque jirai, aisati inguemisanquenaca, irogóque ora nogomeanti Naro yamai. Irogóque ogomeantatsiri ati ocanta cara igáanti Tosorintsi.

Ipiganaja Jesos cara Nasarequë.

(Mr 6.1-6; Ir 4.16-30)

53 Itsonque Jesos cara yogomeantaro quingabaguirentsi, aique iáiguë Iriro aisati irogomere, 54 ipiganaja quibatsiquë cara ipaniaca. Icanaque pongotsiquë cara yapatoitaiga jorío, yogomeantapë. Iquenganeintasantaigabacari ira quemaigabaqueri. Yosaminatobaganaca:

—¿Ati icanta cara yogomeanti? ¿Nega opaniaca ora igóque Iriro? ¿Pairo itasongantagueta? 55 ¿Cagarico Ica, itomi José obetsicaguetatsi mesa, sobicomentotsi? ¿Irororі iniro María? Aisati igóiguëri eiro ireintiegui: Santiago, aisati José, aisati Simón, aisati Joras. 56 ¿Teco aisati ontime iritsiro eiroeguica? ¿Negaraca opaniaca ora igóque aisati ora icanque?

57 Aro iguisaneintaiguëri, itsoingaiguëri. Iroro icantaguëtaiguëri Jesos:

—Ainta quemisantaiguëri quinguitsatiro Irinibare Tosorintsi ira paniacha parigotiquë, carari itsoingaiguëri imatsiguengasonori comantantatsiri.

58 Te tojai iritosongaguete Jesos cara Nasarequë. Tojainta itsoingaiguëri imatsiguenga.

14

Eroris ijiqueri Jesos irianti Joan.

(Mr 6.14-29; Ir 9.7-9)

1 Aique iquemocoqueri Jesos Eroris, itingomi Garireasati. 2 Icantaiguëri iromeraroegui:

—Ira Jesos, iriantijengari Joan baotisatantatsiri. Nógagantabitacari, carari najique icabiritaja aisati, iroro itasongantaguëque.

3-4 Aroqueque Eroris yágabitsaqueri iina ireinti jitacha Jeripe; iina ojita Erorías. Icantabecari Joan:

—Te ongomeite págabitsatiri iina pirenti.

Iroro yágagantaguëqueri Joan Eroris yomianqueri yoguëshotiaqueri sogatsaquë coshotsari. 5 Icogabeca Eroris iróguirime ira Joan, carari itsorogaiguëri matsiguengajegui. Igóiguë matsiguenga cara Joan icomantëgotëri Tosorintsi. Ijique Eroris: “Aroca nógagantëri, inguisëgotaiguëmari matsiguengajegui”. 6 Aique pareca cataguiteri isantone Eroris. Icaimaguetaiguëri tojai imatsiguenga, yoganinasëretaigapëri. Aro omaninquebintëri osinto Erorías. 7 Iniacaninatobëronta ora tsinane ira Eroris, aro icanquero negaca:

—Pairoraca pomanaquina, aro nomëmiro. Igóque Tosorintsi cara quero namatobitimi.

8 Aro ocomantatsaquero oniro, ocantacaquero negaca:

—Nocoguini pógagantiri ira Joan baotisatantatsiri, aique pomapënaro ora iguito cara tsibetaquë aique nomëro inato cara ogóque aisonorica icamaque.

9 Yogasëreca itingomi cara icantasanotëro, aisati cara iquemaiguëri antagaisati
igaimane ora icantasanotëro irisintotsari. 10 Aro igáqueri soraro irobatëaquintiri Joan
cara iromingamentoquë. 11 Aique yamapënero tsibetaquë iguito Joan, ipëro irisintotsari.
Iroroque përo oniro. 12 Ira irogomere Joan ipocaiguë, yágaiganaqueri cara iritijaigairi.
Aique iáiguë, icomantaigapëri Ira Jesos:
—Yogamaguëri Joan Eroris.

Yoguibatëro Jesos itasonguëro pan, yomitojaiganaquero.
(Mr 6.30-44; Ir 9.10-17; Jn 6.1-15)

13 Cara iquemaque Jesos aroque icamaque Joan, iátacagaiguëri irogomerejegui canta
tenta ontimengani. Yotetanaca pitotsi. Aisati cara iquemocotaigabaqueri matsiguen-
gajegui ijocaiganaquero iboeborotepague yoguiataiganaqueri cara onamijaquë. 14 Cara
yagatocotaigapë Jesos, iniaigapëri tojai matsiguenga ira aguiaigaseguiri. Tojai icantanein-
tëgotaigapëri yoguibegaigairi janaitaguetatsiri. 15 Aro ochapinitanë cara ipocasitaigapëri
irogomere, icantabetaigaari:
—Yaca teca ontimingani, aisati aroque ochapinitanë. Yamai pigátaigueri icaegui
matsiguengaca iriáiganaque poeboropaguequë iromananteta iraperi.
16 Icantaiguëri irogomere Jesos:
—¿Pairo iratsipiriobitaiguë iriáigae? Pomaigueri obirojegui ora irapaiguë.
17 Yotabitanëri:
—Teri ine yaca ora nomaiguëri. Yaca aiti oca pan ocarati pabocorooti aisati pitenianti
sima. Quero cotonguiboro.
18 Icanque Jesos:
—Pomenaro yaca.
19 Aique yogasobicaiguëri iraegui matsiguenga cara tobarisiquë. Aique yáguëro Jesos
ora pan aisati sima. Inetsanaque jonoquë, icanqueri Iriri:
—Pabati, nacarasiatocoquemiro oca noperijeguica popaiguënaca.
Aro itibatsaaguequero pan Jesos, yotsatengaiguëri irogomere cara imaiguëri mat-
siguengajegui ira aguiataiguërira. Aisati yotsatengaigacari sima. 20 Yapaiguë antagaisati,
iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri.
21 Tojai yapaiguë sërari icarati 5,000, aisati tsinanejegui, aisati ojaniquitejegui.

Yanëiatanë Jesos jonoicaa nija.
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Aique icantaiguëri Jesos:
—Nogomere, potetaiguema pitotsiquë, pobataigue antatinta.
Aique igátaiguëri ira botoibiritaigari:
—Yamai pijáigue pobangojeguiquë.
23 Aro itonganaque Jesos oguitojaquë cara yamanaque, inibatëri Iriri. Ainta Jesos
paniro inë cara otsitinitanë. 24 Ora pitotsi aroqueque pinë aganguijaquë, icomatabitacaro
irogomerejegui. Te iraretima iroontita omotoncaatasantapa nija aisati poguipigapiga-
tocoqueri coguentima. 25 Cara igogaraaque iáque Jesos aiquero pitotsiquë, yanëiaapë
jonoicaa angaare, te iritsitigue. 26 Iniaigabaqueri irogomere, te irogóigueri, itsorogasan-
taiganaque, icaibaitanë icantobaca:
—¡Eeee! ¡Coraque camagari cara irráganacái!
27 Carari yotabitaigapëri Jesos:
—Quero pitsorogaigui. Naanti bocapaatsi, pinganinasëretëgotina.
28 Aro icabëri Peroro:
—Obiroca Natingomi, pingaimina najáque nanëiatanë jonoicaa nija irooti cara
pinasegui Obiro.
29 Yotabitanëri Jesos:
—Omana popogopë.
Aro yaguëtanë Peroro, yanëiatanë jonoicaati nija iáque aique cara inasequi Jesos.
30 Pënibaque irarequimari cara iniaquero nija omotoncaatapa itsoroganë, iparintanaca
itsitiganë. Icaibatanëri:

—¡Natingomi, págobaina!
31 Aito cara yacotasitobairi Jesos, yágobagotobairi ira Peroro, icanqueri:
—Arosata piquemisanquina, ¿Pairo pitsoingobiquina?
32 Aro yotetaigaaro pitotsi Jesos aisati Peroro. Aro osantocotanai coguentima. 33 Aito
cara iraegui inasegatsi pitotsiquë yobaticagueritotasitaiganacari icantaigabaqueri:
—Aisonori, Obiro Itomi Tosorintsi.

Jesos yogaguibegajiri ira janaitaguetatsiri cara Jenesarequë.
(Mr 6.53-56)

34 Aro imontiaiganaja, yaretaigapaa Jenesarequë. 35 Ainta timaigatsi cara, igótobëri
Ira Jesos, icomantëgotaiguëri, yotsatengaiguëri imatsiguengajegui. Aro yamapëneri
tojai janaitaguetatsiri. 36 Yamanocopëri cara iranintacaqueri irotsagataigapëri ogarasiquë
iguitsagare. Aro yogaguibegaigairi omagaro ira otsagaqueri.

15

Ora yametaiga joríojegui.
(Mr 7.1-13)

1 Aique iátasitaiguëri Ira Jesos bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés.
Ipaniaigaca Jerosarénquë. Yosamitaigapëri:
2 —Eiroegui jorío. Ametaiga queroquerai api, anguibocoquima. Iroro yogometaigái
omatsiguenga jirai. ¿Pairo te ingantobitaigue negaca pogomerejegui? Yapasitaiga te
inguibocotima. Yoguimingataca iriati.
3 Yotabitaiguëri Jesos:
—Tojai pomoncaratasitaigaro ora icantasitagueta omatsiguenga jirai, iroro te
pinguemisantaguëtiro ora yogometaiguëmi Tosorintsi. ¿Pairo picantobitaiga obirojegui
negaca? 4 Icanque Tosorintsi:
Pinguemisantiri piri aisati piniro.
Aisati icanque:
Ingameta ira cantëgotaguetasitari iriri aisati iniro.
5 Carari obirojegui, pogometaiguëri pomatsiguenga: “Pingantiri ira casintimi: ‘Quero
nomitocotimi. Nomëmime quirequi, nangantaneintëgotëmime carari aroque nacan-
queri Tosorintsi nomëri Iriro naguireguite’ ”. 6 Pogometaiguë quero picábintsairi piri.
Cara picanque negaca, te pogometiri Irinibare Tosorintsi, teatisati pinguemisantiro.
7 Picantasitaigabita piquemisantasitabeta. Aisonori icomantëgotaiguëmi ira comantan-
tatsiri Isaías cara isanguenaque jirai:
8 Icanque Tosorintsi: “Ica matsiguengaca inibatasitëgotina ora caninaro, carari te inguen-
ganeintina. 9 Yamanocotasitina cara yapatotasitaiga; iroonti yogometa irinibare
matsiguenga”.

Ora aguimingasëretiri matsiguenga.
(Mr 7.14-23)

10 Aique Jesos icaimaiguëri ira botoibiritaigari, icantaiguëri:
—“Pinguemina, pigóiguero oca nocomantaiguëmica: 11 ora apaiguë, te oguimingatiro
asëre. Iroonti ora inibatasitagueta iroro aguimingasëretacái cara aquianquero quimin-
garo.
12 Aique iátasiqueri Jesos irogomere, icomantaigapëri:
—¿Teco pigóte iguisaneintobitaiguëmiro bariseoegui ora picanqueri?
13 Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Iriro icantaigaro pibega panguirintsi. Aiquenta irisiabonguitiquëro Pabati jonoquën-
intaberi antagaisati ora te imanguitiro Iriro. 14 Aro irinaigueta bariseoegui, te irogóigue;
aisati icancari sërari comarajari ingatsatobaganëmaca ira basini comarajari. Pitirooti
imarigaiganaque omoroquë.
15 Icanqueri Jesos Peroro:
—Teni nanguemimi; pingomantina ora ocanti oca picanquinaca.
16 Icanqueri Jesos:

—¿Teraiquerai pigóte? [17] ¿Teco pigóte pairoraca opë ojáque asegotoquë aique agabisairo? Te ongantiro pairoraca asërequë. [18] Cara pinibati pairoraca piquengasëreti; queroca piquenga caninasati, quero picaninasëreti, pinibati ora te onganinate. [19] Ora piquenga opaniaca paneingomentoquë: cara piquenganeintaguetiro te ongomeite, cara póganti, cara pintaguetiro tsinane cagaro pijina, aisa cara tsinane ontaguetiri sërari cagari ojime, cara picositanti, cara pitsoiguëgotantagueta, cara picantocotaguetasitari pomatsiguenga, omagaro oca paniacha paneingomentoquë. [20] Omagaro oca aguimingasëretimi. Iroro te pinganinataguëtaigue, carari aroca popë queroquerai piquibocota querootisati poguimingasëretimi.

Oquemisanqueri Jesos tsinane Cananasato cagaro jorío.
(Mr 7.24-30)

[21] Aique iáiguë Jesos aisati irogomerejegui cara Tiroquë aisati Sirónquë. [22] Piátasiqueri Cananasato, cagaro jorío. Ocampëri:
—Natingomi, Obiro imatsiguenga David itingomi jorío jirai. Nocoguini pingábintsena naro aisati nasinto. Inancaro camagari, yogatsitasantëro.
[23] Carari te irotopitiro, imairetanë. Aro icantaiguëri irogomere:
—Pingantiro ojátaje, tojainta poguiatacái paserigacái.
[24] Icanquero tsinane Jesos:
—Igáquina Pabati nangábintsaigueri joríojegui. Icantaigari ibega oisha ibiaga.
[25] Aro pobaticagueritobiripari, ocanqueri:
—¡Natingomi, pomitocotina!
[26] Yotabitobëro Jesos:
—Te onganinate irágopitiri janequi iraperi imaigueri otsiti. Cagarimi obiro jorío. ¿Pairo nomitocobiriquimi?
[27] Potabitanëri:
—Aisonori, Natingomi, ora picanque, carari yapiro otsiti opetoqui ora pariaguetatsi imesanequë casintari.
[28] Aique icanquero:
—Tsinane, caninataque piquemisanquina. Yamai aroque nopabaquemiro ora pamanocoquina.
Irooti pabisaicoontanaa osinto.

Jesos yogaguibegajiri tojai janaitaguetatsiri aronisati angaarequë.

[29] Aro yogagaiganaca Jesos aisati irogomerejegui irooti onamijaquë angaare jitacha Garirea. Aique itongaiganaque, isobicaigapë. [30] Ipocasitaigapëri tojai matsiguenga, yágaiganaquineri tojai janaitaguetatsiri: ainta carancaratatsi, ainta comarajari, ainta ira patebocotatsi, ainta ira te irinibate, aisati tojai basini. Yobaticagueritotaguëpari. Aro Jesos yogaguibegajiri omagaro. [31] Aro iquenganeintasantaigacari matsiguengajegui ira niaiguëri Ira Jesos cara inibatagajiri ira te irinibate, yosebatagaari ira emëngari, yanëitagairi carancaratatsiri, iniacagajiri comarajari. Icantaiguë matsiguenga:
—Caninari Tosorintsi, Ira iquemisantaiguë joríojegui.

Yogatsitairo Jesos itasonguëro pan, yomitojaiganaquero.
(Mr 8.1-9)

[32] Aique icaimaiguëri irogomere Jesos, icantaiguëri:
—Tojai nacantaneintëgotaiguëri antagaisati ira botoibiritaiguëna. Ocarati maba cataguiteri itsibataiguëna, yamai te inae iraperi. Itasegasantaiguë. Yamai aroca nagátaigairi iriáigae, iromagotasantanë queronta yapi, quero yaretaiga ibangopaguequë.
[33] Yotabitaiganaqueri irogomere:
—Pinetse, yaca teca ontimingani. ¿Nega nágaiguëneri pan ora irapaiguë? Tojaisonorinta matsiguenga.
[34] Yosamitëri Jesos:
—¿Ati ocarati pan inatsi?
Yotabitanëri irogomere:
—Ocarati 7, aisati ainta arosataanti sibai.
[35] Aro icantaiguëri matsiguenga Jesos:

—Pisobicaigue quibatsiquë.
36 Aro yáguëro pan aisati sibai, icanqueri Iriri:
—Aro nega, Pabati, nacarasiaquemi popabaquinaro oca perintsica.
Aique itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri irogomerejegui arota cara irotsatianquimaro ira botoitaigacha. 37 Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro ongarataga, iagajiro cantiri oquibe ocarati 7. 38 Yapaiguë tojai sërari icarati 4,000. Aisati papaiguë tojai tsinane aisati janequi. 39 Aique igátaiganaqueri Jesos, icanqueri:
—Yamai pijáigae pobangopaguequë.
Aique yotetaiganaja Jesos aisati irogomere pitotsiquë, imontiaiganaca irooti Magararaquë.

16

Icogabeca bariseo iritosongueme Jesos.
(Mr 8.10-13; Ir 12.54-56)

1 Aique iátasitaiguëri bariseopague aisati saroseopague; icogaigabitapa iraniantimari Jesos irantacaquerime ora te onganinate. Icantabepari:
—Atsi yamai nocogaiguini nanetsemi cara pitasonganti, ora nogóontëmi aroca popaniaca Jonogaguitequë.
2 Yotabitaigabaqueri Jesos:
—Pinetsaigue, aroca ochapinitanë piniaquero onguiraaguitetë, ¿Teco pingantaiguë: "Quero oparigui angani"? 3 Aisati cara onguëtaguetanë, piniaqueroca onguiraaguetamanë jonoquë, aisati aitica mingori tsitaro, pingantaiguë: "Yamai omariaque angani". Pigóiguë ati ocanta jonoquë, omariaqueca angani, carari te pigóigue omoncaraca tojai Sanguenari ora ocanti iribocapë Agabisaicoontatsiri. 4 Te pinganinataigue tojainta pitsoingaiguëri Tosorintsi. Picogabeca pineina cara natasonganque, carari quero noniaguimiro. Patiro piniaquero aiquenta nanganquimari ibega Jonás.
Aique iáque, ijocaiganaqueri ira bariseo aisati saroseo.

Ora piponganta pan irasi bariseo aisati saroseo, iroonti irogomeantane.
(Mr 8.14-21)

5 Aro yaretocotaigaa antatinta Jesos aisati irogomere. Aique irogomere iquengaiguëro pan; yomaguisanquero te iromapëro. 6 Aro icantaiguëri Jesos:
—Pigamaiguemaro ora piponganta pan irasi bariseoegui aisati irasi saroseoegui.
7 Aique yosamitobagaigaca irogomere:
—¿Pairo icantobicái: "Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo"? Tentajengari nomapëro pan.
8 Igóque Jesos ora iquengaigaca, icantaiguëri:
—¿Pairo pijibiritaiguë nacantocoquemiro pan? Patiro arosataanti piquemisantaiguëna. 9 ¿Terai pigóigue? Cani ocarati pabocorooti pan, carari napaagaiguëri 5,000 sërari. Págaigairo pobiitaguetajiro ora ongarataga. ¿Ati ocarati cantiri pinë?
Yotabitanëri:
—Ocarati 12.
10 —Aisati ocarati 7 pan, aisati nopaguetaiguëri pan sërari icarati 4,000. ¿Ati ocarati pobiitaguetaji cantiriquë oquibe?
—Ocarati 7.
11 Icanque Jesos:
—¿Pairo te pigóigue? Te nangueincotiro pan ora peguënguichane cara nacanquemi: "Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo aisati saroseo".
12 Aique igóiguë irogomere te ingantocotiro aisonori ora piponganta pan, iroonti ocantaro pibega irogomeantane bariseoegui aisati irasi saroseoegui.

Icanqueri Jesos Peroro: "Obiro Quirisito".
(Mr 8.27-30; Ir 9.18-21; Mt 18.18)

13 Aique iáiganaque Jesos aisati irogomere cara poeboroquë jitacha Sesárea, ora yobetsiquë Jeripo. Aro yosamitaiguëri irogomere Jesos:

—Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë, carari, ¿Pairiraca ijitaiguëna matsiguenga?
[14] Yotabitaiguëri:
—Aintapague ijitaiguë Obiro Joan baotisatantatsiri. Ainta basini ijitaiguëmi: "Ira Jesos Irianti Erías, ipocaji". Ainta basini ijiquemi Obiro Jeremías. Aintasati icanque Obiro comantantatsiri.
[15] Aro yosamitaiguëri:
—¿Pairo pijitaiguëna obirojegui?
[16] Yotabitanëri Simón aisati ijita Peroro:
—Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri ira noguiaiguë. Aisati Obiro Itomi Tosorintsi caniatacagantatsiri.
[17] Icanqueri Jesos:
—Aisonori picanti, Simón itomi Jonás. Te irogometimiro matsiguenga; Irianti oniaguëmiro Pabati cara Jonogaguitequë. [18] Najitimi Peroro ora popairo ocanti mopë. Nococaquemi pinguemisantacagaiguëri basini matsiguenga tojai cara Naro Itomi Tosorintsi. Irapatoibiritaiguëna. Nangábintsaiguëri querota yagobeiri camagari, querootisati yobiacaguiri cara iquemisanquina. [19] Nomëmiro pinguemisantacaguiri matsiguenga aisa ocanta pisirecoquineri sitëcori arota ingasitapëri Tosorintsi cara igáanti. Queroca iquemisantimi matsiguenga yaca quibatsica, pingantiri cara quero iáti Jonogaguitequë. Aisati inganque Tosorintsi: "Aisonori picanqueri. Tenta inguemisantina, quero nomaguisantineri ora icantagueti te onganinate". Carari antagaisati ira quemisanquero Irinibare Tosorintsi yaca quibatsica, pingantiri cara iriátë jonoquë cara përosati intiomoqueri Tosorintsi. Aro përosati inguenguemi Tosorintsi, inganque: "Aisonori. Nojocajineri ira quemisanquina ora icantagueti te onganinate, nomaguisantajineri".
[20] Aique Jesos icantaiguëri irogomere:
—Quero picomantiri matsiguenga: "Iriro Jesos Irianti Quirisito".

Jesos icomantaiguëri irogomere cara ingamaque.
(Mr 8.31-33; Ir 9.22)
[21] Aique icomantaiguëri irogomere Jesos:
—Coraque cataguiteri cara najáque Jerosarénquë. Canta, tojai iratsipiriacagaiguëna ira antiasipari aisati itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, aro nanganiatanae aisati.
[22] Aro yáganëri Peroro casiriconiati, ipëgatsacari:
—Natingomi, te onganinate oca picanqueca. Nocoguini quero itsipiriacaguimi, querota picami.
[23] Aro yapisitasitanacari Peroro Jesos, icantasanotëri:
—Pijáte, picanquina aisati picantari ibega Satanás. Quero pintaguinaro ora te onganinate. Te pigóte ora icocaquina Tosorintsi, iroonti pigóque ora icogui matsiguenga.

Ora inganque ira quemisantasantiri Jesos.
(Mt 10.38-39; Mr 8.34-38; Ir 9.23-27; 14.27)
[24] Aique Jesos icantaiguëri irogomere:
—Iranintasantëca pairiraca aguiatanëna inguemisantasantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati, iroonti imomirintsibenquinaro pairoraca nongocaqueri Naro. Aroca iratsipiriacaqueri basini, përosati inguemisantanëna Naro. [25] Ira cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantë. Irari quemisantasantënane yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina Jonogaguitequë, intimasantanë caninasati. [26] Aintaca sërari irasintaguetimaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, cara ingamaque iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? Aroca iriátë Sharincabeniquë, tiguetisonori ingantima iriátë Jonogaguitequë, inganiatanae. [27] Nopaniaca cara Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta nopigaima aisati yaca quibatsica, nongobeingatasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti; intsibataigapëna ironomirepague Pabati irisaanganetsite, aro nongomantëgotaiguëri antagaisati matsiguenga. Nomaiguëri omagaro icanquero ora nococagaiguëri; irianti ira quero

iquemisantaiguina, natsipiriacaqueri. [28] Aisonori nacantasantaiguëmi, nogomerejegui,
aintapague obiroquë ira queroquerai icami iraniaigabajina cara nopocaje Naronta Itin-
gomisonori; noniagaiguëmiro nosangueguitere.

17

Ipasiniatitanë Jesos.
(Mr 9.1-13; Ir 9.28-36)

[1] Aro pabisanaque 6 cataguiteri cara Jesos itonganaque oquibequë oguitoja. Yágaiganaqueri casiriconiati ira Peroro aisati Santiago aisati Joan ireinti Santiago. [2] Aro ipasiniatitomopëri Jesos. Yosangueborotapë aisati icampari ibega paba. Aisati oquëtatasanotanë iguitsagare. [3] Aisati iconijatomopëri Moisés aisati Erías, inibatobagobaca Jesos. [4] Aro icanqueri Jesos Peroro:

—¡Natingomi, caninataque ninaigue yaca! Pinintiroca, nobetsiquëmiro yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, aisati basini irasi Moisés, aisati irasi Erías.

[5] Iroontita inibatasegui Peroro, paguëtaguëpëri mingori poganguibotaigapëri posangueguitetocopëri. Aro iquemaigabaquero Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icanque:

—Iriro nanintasanti Notomi Ica. Tojai nacaninatasantobiqueri. Pinguemisantaigueri Iriro.

[6] Iquemaigabaquero oca irogomere, aro ipariaque yaquitomotaiganaca itsorogasantanë. [7] Ipocasitaiguëri Jesos. Yotsagataiguëri icanqueri:

—Pingabiritima, quero pitsorogaigui.

[8] Aro icabiritanaa icogabetajari Moisés aisati Erías, te irinaje, Irianti panibani inasegui Jesos. [9] Aique cara yanongaiganaca, igáqueri irogomere Jesos icanqueri:

—Quero picomanti oca piniaiguëca. Aiquenta cara nangamaque aisati nanganiatanae, aro pingomantaigueri basini matsiguenga. Pingomantëgotina Naro omagaro ora pigótocoquina aisati cara nopaniaca Jonogaguitequë aisati nomatsiguengatapë.

[10] Aique yosamitaiguëri irogomere:

—Ira ogomeantiro Sanguenari cantatsi: "Iribocapae iritsita Erías cara queroquerai ipoqui Quirisito Ira Agabisaicoontatsi". ¿Pairo yogomebiriqueri oca? ¿Pairo te iribocobipë Erías?

[11] Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Aisonori icantaiguë: "Ingonijapae Erías, irobetsicaguepë omagaro". [12] Yamai nocomantaiguëmi cara aroque ipocaji Erías carari te irogótaigabaqueri matsiguenga; tojai itsipiriacagaigabaqueri. Aisati nanganquima Naro, tojai iratsipiriacagaiguëna.

[13] Aique igóiguë irogomere cara Jesos inibatëgotëri Joan baotisatantatsiri.

Jesos yogaguibegajiri janequi tingaraachari.
(Mr 9.14-29; Ir 9.37-43)

[14] Aro cara yanongopaa osobi, ainta arosonori matsiguenga yapatotaiga. Aro ipocasipëri Jesos sërari, yobaticagueritotaguëpari, icampëri:

[15] —Natingomi, pingantaneintëgotinari notomi; tojai itingaraacani, tojai itsipiriaque. Iparigopiantë tsitsiquë irisacanëma; aisati iparigatapininque nijaaquë. [16] Namabitapari yaca pogomerequëca nacantabepari: "Pigaguibegajiri notomi", carari tigueti ingantiri iragabiairi iragabisaicotajiri.

[17] Yotabitanëri Jesos:

—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai pinguemisantaiguero obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi nogometasitaiguëmi carari te pigóigue tojainta pitsoingaiguëna?

Aique icanqueri casintari janequi:

—Atsi pomapënari pitomi.

[18] Aro Jesos iguisatsatëri ira camagari, ijoqueri, yogaguibegajiri ira janequi.

[19] Aique yosamitaiguëri Jesos irogomere casiriconiati:

—¿Pairo te nagabiobitiri nagátiri ira camagari?

[20] Icantaiguëri Jesos:

—Teni pigabeiri tenta pinguemisantasantina. Arosataanti piquemisantaiguëri Tosorintsi. Aisonori nacantasantaiguëmi: aroca piquemisantaiguëri pinganqueroca ora oguitoja, "Ogaganëmata canta", aro ogaganëma. Aisa ocanta mositasaguitso otiomijanisonori oquibianë, aisa ocanta cara pinguemisantaiganaque. Pinguemisantasantaiguëca, pinganqueroca pairoraca nongocaquemi. [21] Carari pinintica pijoguiri camagari cantacha ica, patiro pingantiro aroca pomanocotasantëri Tosorintsi aisati aroca pititima.

Yogatsitai Jesos icomantaigairi irogomere, icanqueri: "Pënibaque nangamaque".
(Mr 9.30-32; Ir 9.44-45)

[22] Iroontita yanëitaiganaque cara Garireaquë, Jesos icantaiguëri irogomerejegui:
—Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Carari irácagantaiguëna matsiguenga, [23] irógaiguëna. Ongaraque maba cataguiteri aro nanganiatanae.
Iquemaiguëro irogomere oca nibarintsica, aro yogasëretaiganaca.

Ipënabentiro Jesos ora irobetsicantaguetimaro ibango Tosorintsi cara Jerosarénquë.

[24] Aique iáiguë Caperinaoquë Jesos aisati irogomere. Cara ainta ira coigotëri quirequi irobetsicantaguetimaro ibango Tosorintsi. Ipocasiqueri ira Peroro, yosamitapëri:
—¿Iripënabentapininquerinico Ira ogometimiri iguireguite arota iraganinatiro ibango Tosorintsi?
[25] Icanqueri Peroro:
—Jee, iripënabentiri.
Cara ipiganaja Peroro cara pongotsiquë, yosamitëri Jesos:
—Simón, ¿Pairo piquianca? Irapague itingomi, ¿Pairo icoicotopianti iguireguite? ¿Icoicoquerico imatsiguengasonori? Teca, ¿Iriantico icoicoqueri basiniati matsiguenga?
[26] Yotabitanëri Peroro:
—Icoicotaiguëri basiniati matsiguenga.
Aro icanque Jesos:
—Aisonori, te ingoicotiri imatsiguengasonori. Aisa nacanta Naro, te ingoicotina Pabati aroquenta nomatsiguengatacari. [27] Carari te naninte inguisaneintina ira coigotantatsi quirequi. Yamai pijáte angaarequë, pimate sima. Ira iritsita páguë, pintiguiranguiri, piniaqueri poro quirequi. Páganëri, pomeri ira coigotantatsi quirequi, popënabentina Naro aisati popënabentima obiro.

18

Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.
(Mr 9.33-37; Ir 9.46-48)

[1] Aique irogomerejegui Jesos iátasitaiguëri, yosamitaiguëri:
—Cara igáanti Tosorintsi, ¿Pairi obaquenguitsine?
[2] Aro icaimëri janequi Jesos, yogobëri aganguisati, [3] icanque:
—Aisonori nongomantëmiro oca: pinguengasërete basiniati, pingantiro yacaqueroca. Queroca aisati pincanta ibega janequi, quero pareta cara igáanti Tosorintsi. [4] Teni inguenguema iriati caninari ica janequica. Pairiraca cantëmarine ibega ica janequica iriro obaquenguitsine cara iragáantanequë Tosorintsi. [5] Pairiraca ágacaninatëri ira cantari janequi iquemisanquinanta, aisati yágacaninatëna Naro. [6] Pairiraca antaquerine janequi quemisanquina ora te onganinate, natsipiriacaqueri. Caninataqueme ingamaque querequerai intaguiri ora te onganinate, aisa onganquimame iragaguibeintsatsatëgotëneri oquibe mopë itsonoquë, irojoquerime angaarequë ingamaque. [7] Aiti tojai ora quimingari yaca quibatsica, aisati ainta tojai intaqueri basini ora te onganinate, carari iratsipiriasantëro ira antaquerira.

Pijoquiro pairoraca antaquimine ora te ongomeite.
(Mt 5.29-30; Mr 9.41-48; Ir 17.1-2)

[8] Aisati icanque Jesos:
—Yamai nosiacagantëmiro. Aroca ontaquimi pobaco ora te onganinate, pijocajiro ora picantagueti quimingari. Aro pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome pobaco

pijoquerome. Aisati piguiti ontaquemiroca te onganinate. Caninataque pinë pabo-
conirobi queroca paguitinirobi cara Jonogaguitequë, arota quero piáti Sharincabeniquë
cara pini tsitsi ora te otsibacanete. [9] Aroca ontaquimiro piroqui ora te onganinate, pijo-
cajiro ora quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima páguirome pijoquerome
piroqui. Caninataque pijáte paoquinirobi cara Jonogaguitequë, querota piátacaguiro
pitirooti piroqui cara Sharincabeniquë cara te otsibacanete tsitsi aisati pitsipiriasantë
përosati.

"Quero pitsoinguiri janequijegui".

[10] Aitosati icanque Jesos:

—Aisati, quero pitsoinguiri janequijegui, aintanta ironomire Pabati jonoquë yomisan-
taiguëri janequi, aisati icomantëgobentaiguiri. [11] Nopaniaca Jonogaguitequë, no-
matsiguengatapë. Nipocasiqueri nagabisaicotaigairi ira játaiguënguitsineme Sharin-
cabeniquë.

Jesos yosiacagantëri oisha ibiaga.
(Ir 15.1-7)

[12] Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:

—Nosiacagantëmiro aisati. Aroca ini casintari 100 iroishate, imiaquimaca poro,
¿Queroco ijocaiganaqueri 99 cara tongagariquë, iriátasitëri ingogajantiri iroishate ira
peguënquicha poro? [13] Cara iraniajirica, inganinabenqueri iroishate aroquenta iniajiri,
pabisëro cara icaninabentaiguiri iraegui te imeguima. [14] Aisa icanta Pabati, te iraninte
iriáte Sharincabeniquë paniro janequi.

Icanque Jesos: "Pogometiri popiguemisantane cara quero icantagueti ora te onganinate".
(Ir 17.3; Mt 16.19; Jn 20.23)

[15] Aisati icantaiguëri Jesos:

—Aroca pigasërequima ingantaguetomoquiminta popiguemisantane ora te ongani-
nate, pijátasitiri casiriconiati pingantiri. Quero picomantiri basini. Aroca inguemisan-
tobëmi, intimaque caninasati, caninataque, págacaninatobagajima aisati. [16] Queroca
iquemisantimi, pijátasitajiri aisati páganëri basini popiguemisantane, paniro queroca
pite. Intsibataiguëmi irogóontimarota pairoraca pinganqueri, aisati ingampëri iriro cara
inguengasëretaquimari irapiguemisantane. [17] Queroca iquemisantaigabaquemi, pingo-
mantëgotiri cara yapatotaiga quemisantatsirijegui. Aisati ingamanaaiguëri. Queroca
iquemisantaiguiri antagaisati irapiguemisantane, aro pingueincotaigueri ibega tsoengat-
siri aroque icantagueque te onganinate. Quero pijitiri quemisantatsiri. Irianti cantacha
coigotantatsi quirequi ipagantineri cobeingari Iromasati. [18] Pairoraca pingantaiguëri
yaca quibatsica, irootisati inganqueri aisati Tosorintsi canta Jonogaguitequënta. Pingan-
taiguërica popiguemisantane cara icantagueti te onganinate, iroro quero pomaguisan-
taguëtineri, aro irooti inganqueri Tosorintsi. Aroca irobetsicasërequima, pijocajineri
pingantaiguëri te ine icantagueti yamai, aisa ocanta ora inganqueri Tosorintsi inguen-
gasëretëmi irojocajineri aisati. [19] Nagatsitaimiro: cara pomanaiguëri Tosorintsi cara
Jonogaguitequë obiro aisati basini, aroca pinguengasëretima, aro imaiguëmi Tosorintsi
ora pomanaqueri. [20] Aisonorinta atiraca irapatotaiguema pite quemisanquinane queroca
maba, aisati aintana Naro nantsibataiguëmari.

Pijocajineri basini ora icantaguetomoquimi te onganinate.
(Jn 20.23)

[21] Aique iáque Peroro, yosamitëri Ira Jesos:

—Natingomi, nigóque cara ingantaguetomoquinaca te ongomeite nopiguemisantane,
caninataque nangábintseri nojocajineri ora icantaguetomoquina, quero nipëgatari.
Carari iragatsitainaroca, ¿Ati ongarate nojocobentajiri? ¿Aroco ongarate 7?

[22] Yotabitanëri Jesos:

—Nangantasanotëmi, quero patiro pijocobentajineri siete, carari tojaisonori pijogopi-
antaineri përosati; quero pipëgatari. [23] Aisati ora iragáantane Tosorintsi ocantari ibega
ibatorote cogatsi cara iripënabentairi iratirite. [24] Icaimobëri paniro iromeraro, irebetiri

tojaisonori quirequi. Icantabepari: “Popënabentajinari naguireguite”. [25] Yotabitanëri:
“Tigueti ongantima nopënabentajimi yamai tenta irine quirequi”. Aro igáqueri basini:
“Páganëri ica. Pomimantiri. Aisati pomimantiro iina, ianiquite, ora yasinta, omagaro;
nágairi quirequi irebetëna”. [26] Aique yobaticagueritocari iromeraro, yamanaqueri: “Noba-
torote, quero popimantina. Aiquenta nopënabentajimiri antagaisati”. [27] Aro icantanein-
tëgotanairi iromeraro ibatorote, icanqueri: “Nangábintsaimi, nojocajimiri ora pirebetëna
nomaguisantocotajimiri. Quero nocoicotajimi”. Aro yomisotocajiri. [28] Cara iáque irome-
raro, iniopëri irapimeraro irebetiri iriro arosata quirequi. Yágatsonotobëri icanqueri:
“Popënabentinari ora pirebetëna”. [29] Aro yobaticagueritotabecari, yamanaqueri: “Quero
picoicotinari yamai. Aiquenta nopënabentajimiri antagaisati”. [30] Carari te ingábintsairi.
Yomianqueri iromingamentoquë icanqueri: “Cara popënabentajina, aro nagáqueri cara
iromisotocajimi”. [31] Cara iniaigabaqueri imatsiguenga, yogasëretaigaca. Iátasitaiguëri
ibatorote, icomantaigapëri: “Naniaiguëri ira picábintsai cani, te ingábintsante iriro ya-
mai. Yomianqueri irapimeraro irebetërinta iriro arosata”. [32] Aro ibatorote icaimagantairi
aisati iromeraro, icabëri: “Te pinganinate obiro. Picanquena: ‘Quero popimantina’, irooti
nojogantaimiro ora pirebetëna. Nacábintsasantëmi, carari te pingábintseri irebetimi
obiro arosata. [33] Aisati ¿Caninataqueme pingábintserime obiro ira irebetimi arosata,
aisati pingantiname naro cara nacábintsëmi”? [34] Aro iguisanaca ipasatëri yomianqueri
icanqueri: “Yamaica quero nomisotocajimi irooti cara popënabentajina antagaisati ira
pirebetina”. [35] Aisa ocanta queroca picábintsairi ira cantaguetomoquimine te onganinate,
queroca pijocajineri, querootisati icábintsaimi Pabati Jonogaguitequë.

19

Iáiguë Jesos aisati irogomere aiquero Joreaquë.
(Mr 10.1)

[1] Aroque icomantagueque Jesos cara Garireaquë. Aique yogagaiganaja Iriro aisati
irogomere cara Joreaquë, canta antatinta Joriránquë. [2] Aisati yoguiataiganaqueri tojai
matsiguenga. Aintasati tojai janaitaguetatsiri. Yoguibegajiri Jesos.

Jesos yogometocoqueri ira joquërone iina.
(Mt 5.31-32; Mr 10.2-12; Ir 16.18)

[3] Aisati iátasitaiguëri Jesos bariseopague; icogabeca iraniantëmari irantacaquerime ora
te onganinate. Yosamitaigapëri:
—¿Caninataqueco irojocajiro iina sërari aitica pairorapagueraca ora te iranintocotiro?
[4] Yotabitobëri Jesos:
—¿Teco pinibatapinintabetimaro Sanguenari? Jirai Tosorintsi yobetsiquëri ira sërari
aisati tsinane. [5] Aisati icanque Tosorintsi:
Cara iráquero iina sërari, irojocanëri iriri aisati iniro, irágasantëro iina, intimacaquero
casiriconiati. Coshoni iroquero iina, pitirooti inganquima paniro ibatsa.
[6] Jirai inabitaca sërari aisati iina; yamai coshoni irogobaquima, intimaiguë inganquima
paniro. Iniaiguëri Tosorintsi irianti paniro ibatsa. Ipanirootitaiguëri. Iroro te ongani-
nataguëte irojocobagajima. Querootisati ijocaguiri basini matsiguenga.
[7] Aisati yosamitaigapëri bariseo:
—¿Aisonori? ¿Pairo isanguenabirique Moisés jirai?
Pisanguenatinero pijina pomero ora pijogantaimaro, aro ocaninati pijocajiro.
[8] Icantaigabaqueri Jesos:
—Te pinganinasëretaigue, aro icanquemi Moisés cara caninataque pijocajiro pi-
jina. Carari te iranintacaguimi Tosorintsi pijocajiro. Icocaquemi quero pijoquiro.
[9] Nacantaiguëmi Naro, aroca pijoquero pijina, aisati págae basini, aroque paguimintëmaro
pijinasonori. Patiro aroca aguimintëmi, aro caninataque pijocajiro. Aisati ira agairone
tsinane ora ijoque ojime aroque yaguimintacari ojime.

Icantocoqueri Jesos ira te irágue iina.

[10] Aro icantaiguëri irogomere:
—Aique, queroca ocaninati ijocajiro iina, caninataque quero yáganti.

[11] Icanqueri Jesos:
—Tigueti ongantima inguemiro antagaisati sërari oca nacantaiguëmica. Paniro inguemaquero ira yogometasanti Tosorintsi. [12] Ainta ira te irágobinte iina. Aintasati basini ira yágaguitsoiti, quero pini iina. Aisati ainta te iraninte iráguiro iina. Icoguini intimasitima arota inganquineri pairoraca ingocaqueri Tosorintsi. Aroca pinguianquero oca piquemaque, aro pinguengasëretëro.

Jesos yoguëneri janequipague ibaco.
(Mr 10.13-16; Ir 18.15-17)

[13] Aique pamapëneri Jesos janequipague, ocantaigapëri:
—Poguineri pobaco notomipague, pomanocotiri Tosorintsi arota ingábintseri.
Icantaigabaquero irogomere:
—Quero paseriguiri Atingomi.
[14] Carari icanqueri Jesos:
—Quero picantiri. Nocoguini iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara itingomibintanti Tosorintsi.
[15] Aro yoguëneri ibaco, yamanaque:
—Pabati, nanintini pingábintsaigueri icaegui janequipague.
Aique iáque Jesos.

Jesos icamanaaqueri ira sërari casintasantachari.
(Mr 10.17-27; Ir 18.18-27)

[16] Aro ipocasiqueri oboina sërari yosamitapëri:
—Ogomeantatsiri, picaninati. ¿Pairo caninatatsi nanganque naro arota nantimaque përosati canta Jonogaguitequënta?
[17] Yotabitanëri Jesos:
—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. Carari picoguica pijáte Jonogaguitequë, pingantiro omagaro ora isanguenaque Moisés.
[18] Icanque oboina:
—Aiti tojai isanguenaque. ¿Pairo pininti nanganque?
Yotabitanëri Jesos:
—Quero póganti, quero pintiro tsinane cagaro pijina, quero picositanti, quero pitsoiguëgotari pomatsiguenga. [19] Pinguemisantiri piri aisati piniro quero pipëgatsatari; pinintiri pitimanamitane aisa ocanta cara pininta obiati.
[20] Icanqueri sërari:
—Aroque naquemisanquero omagaro oca cara ninë janequi irooti yamai. ¿Paironibani nanganque basini?
[21] Icanqueri Jesos:
—Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri ira coguitiaguetacha omagaro opënataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati, omana piguiatanëna Naro.
[22] Cara iquemabecaro oca, iáque oboina yogasëretasantanaca irironta casintaguetasantacha, te iraninte imimantiro. [23] Aro icantaiguëri irogomere Jesos:
—Aisonori nacantasantëmi: opomirintsitomocari casintaguetachari iriátë cara itingomibintanti Tosorintsi. [24] Nagatsitaimiro aitosati, opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquë omoro quitsapi. Carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara iragáantanequë Tosorintsi.
[25] Iquemaiguëri irogomere iquenganeintasantaigacari, yosamitobaca:
—¿Aisonorico? ¿Pairo inganque matsiguenga cara irabisaicotajima?
[26] Jesos inetsaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:
—Quero icantiro matsiguenga, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriro.

Quero itsipiriaro quemisantatsiri ira aguiatëri Jesos.
(Mr 10.28-31; Ir 18.28-30)

[27] Aique icanqueri Peroro:

—Pinguengaiguena naroegui, tojai nocogasantaigui naguiataiganaquemi, iroro nojocaigaguëtanëro omagaro nasintaiga. ¿Pairo nágaigae aiquenta?

28 Yotabitanëri Jesos:

—Nangantasantaiguëmi aisonori: aronta nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë, aiquenta nopocaje aisati iroraiquë quibatsi nagáantasantapë antagaisati. Cara nosobiaque nagáantomentoquë, obirojegui aguiataiguëna yamai, aisati pisobicaiguë pigáantomentoquë ocarati 12. Pigáantaiguëri joríojegui. 29 Aroca piguiataiganaquina, quero pitsipiriaro. Aroca pijocaiganaquero pobangopague, pirentipague, pitsiropague, piri, piniro, pitomipague, piguebatsitepague, pairorapagueraca, quero pitsipiriaro. Aroca pijogobitanënaro arosata piguiatëna, imaiguëmi Tosorintsi tojai. Aisati irágaiganaquemi cara Jonogaguitequë cara pintiomoqueri Tosorintsi përosati. 30 Ainta yamai tojai itingomipague yaca quibatsica, carari quero igáanti canta Jonogaguitequë cara panironta Atingomi. Aintasati yamai tojai itsipiriaiguë yaca, imaintaiguëri matsiguenga carari aiquenta imaiguëri Atingomi iromitocoiguëri cara igáanti Iriro. Icaranti yamai carari aiquenta irobaque.

20

Jesos icomantëgotëri merantachari obasiquë.

1 Aisati basini icanque Jesos:

—Aisati nongomantaiguëmiro ati icanta Tosorintsi cara igáanti. Ainta casintaro irobasite. Oquëtaguetanë iátasitamanëri sëraripague poeboroquë intarobacaatineri irobasitequë. 2 Iniopëri iraegui cogatsi intarobacaatineri, icampëri: “Pintarobacaatina yamai irooti chopiniquë, aro nomaiguëmiri paniro quirequi ira jitacha tenario”. Icabëri: “Aro, caninataque”. Aique iáiguë itarobacaaquineri irobasitequë. 3 Cara ijonogatapë paba, aisati iátaji casintaro obasi poeboroquë, iniaigapëri basini sobicaigatsi te intarobacaate. 4 Icampëri: “Pinintica pintarobacaatina yamai cara nobasitequë, nopënabenquimi caninasati”. Yotabitanëri, 5 “Aro”, aique iáque itarobacaaquineri. Aisati catinga paba iátaji poeboroquë itarobacaatacaqueri basini. Aisati cara inëmatanë paba igáqueri basini intarobacaatineri. 6 Aisati pënibaque ochapinitanë iátaji. Iniopëri basini te irante. Yosamitapëri: “¿Pairo te pintarobacaabirite”? 7 Yotabitobëri: “Tenta pairi meratinane”. Icampëri casintaro: “Atsi pijáte pintarobacaatina aisati nobasitequë; pintsibatimari ira obataiguëmi”. 8 Cara ochapinitanë ira casintaro icanqueri ira omisantineri irobasite: “Popatotaigueri iraegui tarobacaataiguëna nobasitequë, popënabentiri. Piguibatëri popënabentiri ira carantënguitsi ipoque. Aique popënabenqueri basini irooti cara popënabentiri ira obapënguitsi naarai coniamaniquë”. 9 Aro ipoque ira tarobacaatënguitsi arosata, ipënabenqueri paniro tenario. 10 Aisa ocanta ipaiguëri ira parintënguicha catinga, aisati ira boquënguitsi cara ijonogatapë paba. Aique icaimaiguëri iraegui parintënguicha coniamaniquë. Iquengaigabitaca iriro iripënabentëri tojai, carari ipënabentaiguëri paniro tenario aisati. 11 Yágaigabaqueri iguireguite, iguisatsatëri ira tarobacaataqueri. 12 Icantaiguëri: “Ira carantënguitsi itarobacaataiguë arosataanti, carari pipënabentaiguëri iriatisati popaiguëna naro. Naanti niáigamanë cara oquëtaguetamanë, natarobacaatasantaiguë, icatsiringatasantë paba, tojai nomasobitaiguë. Caninataque náguëme basini quirequi”. 13 Paniro yotabitanë casintaro oba: “Nomatsiguenga, teni nomatobitimi. ¿Teco nangantimi naarai, ‘Nopënabenquemi paniro tenario’, picanquena, ‘Aro’? Aquengaigaca. 14 Yamai, páganëri pasiati, pijáte. Nocoguini nopënabentaiguëri ira carantënguitsi aisa inganquima pibiaca obiro. 15 ¿Teco onganinate nopasitacarico naguireguite? ¿Piguisaneinquinanico obiro aroquenta nacábintsaiguëri basini?” 16 Nongomantaiguëmi yaca quibatsica iraegui imaintaiguë imatsiguenga, iraguibataiguëri Tosorintsi cara Jonogaguitequë. Irari aguibataigacha yaca quibatsica ingarantaiguë canta. Aintanta tojai matsiguenga icantaigabitari Tosorintsi: “Pinguemisantina”, carari arosataanti ira quemisantaiguëri. Tojai quero iáti Jonogaguitequë.

Mabataque icanque Jesos: "Nangamaque, aisati nangabiritajima nantimaje".
(Mr 10.32-34; Ir 18.31-34)
17 Aique iáiguë Jesos aisati irogomere aiquero Jerosarénquë. Yáganëri casiriconiati
irogomere, icomantaigairi:
18-19 —Yamai intsomaigue Jerosarénquë. Naro paniacha Jonogaguitequë, nomatsiguen-
gatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro cantënguicha cara Jerosarénquë irágaiguëna
itingomipague saseriroti aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Ingantaiguëri
ira Iromasati: "Páguiri Jesos, póguiri tenta ingomeite". Irisërontaiguëna, iripasataiguëna,
iribëquëgotaiguëna corosiquë carari ongaraque maba cataguiteri nangabiritanaima nan-
ganiatae.

Piátasiqueri Jesos iina Sebereo.
(Mr 10.35-45)
20 Aique piátasiqueri Ira Jesos iina Sebereo, otsibatapari otomi, Joan aisati Santiago.
Pobaticagueritotasipari ocampëri:
—Nocoguini pingábintsena.
21 Yosamitobëro:
—¿Pairo pininti?
Potabitapëri:
—Aiquenta, cara pigáantë pigáantanequë, nocoque irisobicomoquimi notomi, paniro
pobacosonoriquë, ira basini pomatepacoquë. Iromitocotaiguemita cara pintingomibin-
tanque.
22 Icabëro Jesos tsinane aisati otomi:
—Te pigóte pairoraca pomanaquina. Aiquenta natsipiriaque tojai. ¿Teco pintsorogue
cara pitsipiriaiguë obiro?
Yotabitanëri Santiago aisati Joan:
—Teni nontsorogue, nangantaiguëro naro.
23 Aro icanqueri Jesos:
—Aisonori pitsipiriaiguë, carari quero nopimiro cara pisobicomoquina aiquenta.
Paniro Pabati përine pairiraca tsipaquinane Naro cara nagáantë.
24 Iquemaiguëri basini irogomere icarati 10. Aro iguisaneintobiqueri ira Santiago aisati
Joan, aroquenta icogabeca pitirooti irobataiguërime.
25 Iriro cantënguicha Jesos icaimaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:
—Pigóiguë ira itingomipague basiniati matsiguenga cagari jorío yametaiga imerataigari
imatsiguenga. 26 Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintaiguëca piguiba-
tima obiati, pomitocotaigueri pomatsiguenga pingábintsaguetaigueri, quero pimeratari.
27 Pomitocotaigueri pomatsiguenga pairoraca ininti. Pingantimari ibega iromerataga.
28 Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë arota nomitocotaigueri matsiguenga,
quero nimeratari. Aisati nipocasique nangamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota
iragabisaicotajiri Tosorintsi cara inguemisantaiguëna Naro.

Jesos yogaguibegajiri pite comarajari.
(Mt 9.27-31; Mr 10.46-52; Ir 18.35-43)
29 Cara yaretaiga Jesos aisati irogomere Jericóquë. Cara yogagaiganaca, yoguiataiganaqueri abatsiquë tojai matsiguenga. 30 Ainta isobicaigasegui pite comarajari onamiquë
abatsi. Icomantaiguëri iriro:
—Coraque Jesos.
Aro icaibaitanë pitirooti:
—¡Natingomi, Obiro imatsiguenga David! ¡Pingantaneintëgotaiguena!
31 Aro iguisatsataigabaqueri ira botoitaigacha icanqueri:
—¡Pomairetaigue!
Aiquero iáiguë icaimasantaiganaque:
—¡Natingomi, pingantaneintëgotina Obironta imatsiguenga David!
32 Iquemaigapëri Jesos, yaratingopë, icaimagantëri, icanqueri:
—¿Pairo picogaiguë nanganquemi?

[33] Yotabitaiguëri pitirooti:
—Natingomi, nanintaiguini piniacagajina.
[34] Aro icantaneintëgotaigapëri Jesos, yotsagataiguëri iroquiquë. Aito cara inianai aisati.
Aro yoguiataiganaqueri ira Jesos.

21

Icanaque Jesos Jerosarénquë.
(Mr 11.1-11; Ir 19.28-40; Jn 12.12-19)

[1] Aro yaretaigacaro poeboro jitacha Betajajé Jesos aisati irogomerejegui. Pinë Betajajé osobiquë oguitoja jitacha Olibos ora oguitoja catingasatiquë Jerosarén. Aro Jesos igáqueri pite irogomere, [2] icanqueri:
—Pijáigue catingasati poeboroquë. Cara, piniaquero tsinane boro otsatocotaga, otsibatari itiomijani. Pintsaicotiro pomapëro yaca. [3] Aintaca matsiguenga irosomitobëmica: "¿Pairo pitsaicobiritiro boro?" aro pinganëri: "Icoguironi Atingomi". Aro inganquemi: "Páganëro".
[4] Icanque Jesos negaca cara imoncaraquero ora isanguenatocoqueri jirai comantantatsiri jitacha Sacarías. Isanguenaque:
[5] Pingomantiri Jerosaresati: "Coraque Pitingomi. Iriro caninarisonori, quero iquenga Iriati. Iqueicotanacari itiomijani boro".
[6] Aique iáque pite irogomere, [7] yamapëneri ira pite boro, antiasiporo aisati itiomijani. Yoguëneri iguitsagarepague imiticaraquë, aro iqueicotanacari Jesos. [8] Ainta inaigasegui tojai matsiguenga yoguiaiguëri Jesos. Yogaguetaiguëneri iguitsagarepague cara abatsiquë arota iragaticanëro boro. Aisati yogaguetaiguëneri otiomijani otsego anchato aisa icanta icantaigabaquineri itingomi. [9] Ibataiganaqueri tojai matsiguenga aisati yoguiataiganaqueri tojai. Icaimaiganaque:
—Ainta Agabisaicoontatsiri, imatsiguenga David. Intsome antingomintobëmari. Intsome aniacaninatobëri. Igáqueri Tosorintsi aroquenta iniacaninatëri Iriro. Caninari Tosorintsi jonoquënintaberi.
[10] Aro icanaque Jesos cara Jerosarénquë. Iquenganeintasantëgotobacari Jerosaresati, yosaminatobagaiganaca:
—¿Pairi ica?
[11] Yotabitaiguëri basini:
—Irianti Jesos Nasaresati. Ipaniaca toonquë cara Garireaquë. Iriro comantantatsiri Ira igáque Tosorintsi.

Jesos ijocaigapëri ira pimantaguetatsiri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.
(Mr 11.15-19; Ir 19.45-48; Jn 2.13-22)

[12] Aro icanaque Jesos cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iguisaigapëri antagaisati ira manantatsiri aisati ira pimantatsiri, ijocaigapëri sotoquë. Aisa icanqueri ira campiatiri quirequi aisati ira pimantiri paroma; yotëatapëri imesanepague aisati irisobicomentopague. [13] Icantaiguëri:
—Ocanti Sanguenari:
Icanque Tosorintsi: "Caninataque pomanocotaiguena yaca nobangoquë".
Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapinintaigabaqueri ira bocaigatsi iromanocotaigapëri Tosorintsi.
[14] Aique ipocasitaiguëri Jesos tojai comarajari aisati tojai carancaratatsiri. Yoguibegaigabaqueri. [15] Cara iniaiguëri itingomi saserirotipague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, iguisaneintaiganaqueri Ira Jesos, aroquenta itasorintsitagueque Iriro. Aisati Iriro icaimëgotaiguëri janequi cara oquibequë pongotsi, icantaiguë:
—¡Intsome antingomintaiguemari imatsiguenga David!
Aro iguisaneintasantaigaca saseriroti, icantaiguëri:
[16] —¿Piquemaqueroco oca icantocotaiguëmi janequi? Te onganinate ijitaiguëmi Itingomi.
Yotabitanëri Jesos:
—Jee, naquemaiguëri. Teco pinibatiro Sanguenari ora cantatsi:

Intingomintaiguëmari Ira Quirisito janequi aisati tsorori janequi ira tsotatsi. Irinibacaninataigabaqueri.

17 Aro iáiguë Jesos aisati irogomere, iáiganaque cara Betaniaquë cara isamaigapë. Ora
Betania iroonti poeboro otiomijani.

Jesos yogasiguiriquëro iguera.
(Mr 11.12-14, 20-26)

18 Cara oquëtaguetanai ipigaigaa Jesos aisati irogomere aiquero Jerosarénquë. Cara
abatsiquë itaseguë Jesos. 19 Cara onamiquë abatsi iniopëro panguirintsi jitacha iguera.
Iátasiquero. Icogabecaro ojito, carari te ine, iroonti osi. Icampë:

—Querota basini pinai ojito oca igueraca.

Aito cara pisiguiricanë iguera, ocamaque.

20 Iniaiguëro irogomere, iquenganeintaigacaro, yosamitaiguëri Ira Jesos:

—¿Ati ocanca pisiguiricasitaca iguera omanapague?

21 Yotabitaiguëri Jesos:

—Nacantasantaiguëmini, aroca pinguemisanqueri Tosorintsi, pingantaiguëro aisa
nacanta nacanquero iguera. Aisati pinganquerica Pabati: "Pigaganënaro oca oguitojaca,
pijoquiro cara angaarequë", aro inganquimiro. Carari quero pitsoinguiri. 22 Aisatica
pinguemisanqueri, inganquimiro pairoraca pomanocoqueri.

Yosamitaiguëri Jesos joríojegui: "¿Pairi agáquemi?"
(Mr 11.27-33; Ir 20.1-8)

23 Aitosati icanaque Jesos cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Iroontita yo-
gomeantasegui, aro iátasitaiguëri itingomipague saseriroti aisati irapague ogomeantiro
isanguenare Moisés, yosamitaiguëri:

—¿Pairi agáquemi cara pijocaiguëri pimantaigatsiri? ¿Pairi oguëmi cara pijica itin-
gomi?

24 Yotabitaiguëri Jesos:

—Aisati Naro, patiro nosamitaiguëmi; aroca potabitaiguëna, aisati nongomantaiguëmi
pairi agáquena Naro. 25 ¿Pairi agáqueri Joan cara ibaotisataiguëri tojai omatsiguenga?
¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri matsiguenga?

Icantobagaiganaca jorío:

—Anganquerica: "Igáqueri Tosorintsi", aro ingancái: "¿Pairo te pinguemisanto-
bitaigueri Joan?" 26 Carari aroca anganqueri: "Igáqueri matsiguenga", aro inguisaigacái
omatsiguengapague ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi cara ingomantagueque.

27 Aro yotabitaiguëri:

—Teni nogóigue pairi agáqueri.

Icanqueri Jesos:

—Aisati Naro, quero nocomantimi pairiraca agáquena nangantaguete ocapague pini-
aiguëca.

Ira saserirotipague aisati icantari ibega oboina te iriátsatiri iriri.

28 Aisati icantaiguëri Jesos:

—Yamai nongomantaiguëmiro quingabaguirentsi: ainta sërari aisati piteni itomi.
Igáqueri itomi obatatsiri: "Notomi, pijáte yamai pintarobacaate cara obasiquë".
29 Yotabitanëri: "Quero nantiro", carari iquianca, aique iáque itarobacaapë. 30 Aisati
igáqueri basini itomi: "Notomi, pijáte yamai pinte cara obasiquë". Yotabitanëri: "Aro,
Apa, najáque". Carari te iriátsatiri. 31 Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairi antasantëneri iriri
ora icocaqueri?

Yotabitaiguëri:

—Ira obatatsi, aroquenta itarobacaaque obasiquë.

Aro icantaiguëri Jesos:

—Nangantasantaiguimini oca: irobataiguëmi iriáiguë Jonogaguitequë ira coigotantatsi
quirequi aisati ora antapinintaguetiri sërari cagari ojime. 32 Ipoque Joan baotisatantatsiri,
icomantapëmi ati pingantaiguëma cara pinganinataiguë, carari te pinguemisantobëri.
Irianti quemisantaiguëri ira coigotantineri Iromasati piguireguite, aisati oquemisanqueri
tsinanepague antaguetaiguiri sërari cagari ojime. Icantaigaa yacaqueroca cara iriáiguë

Jonogaguitequë, carari te pomasiniatitima obiro, te piganinataiguema, quero piáti jonoquë.

Jesos icomantëgotëri ira omisantiro obasi.
(Mr 12.1-12; Ir 20.9-19)

33 Aisati icantaiguëri Jesos:
—Aiti basini nosiacagantëmiro: pinguemaigabaquero. Ainta sërari panguiquero obasi. Yotanquero. Aisati iquiaque omoro cara iragaticaguitëro oguitso aisati ora irágantëmaro oja. Aisati yobetsiquëro pongotsi oquibiantsa jonoquë ora iranetsantimaro. Aro yogaiguëri omisantineri irobasite, aique iáque jaanta basiniquë quibatsi. 34 Cara omoncaraca cataguiteri cara oragatanë oguitso, igátabecari iromeraro: "Pijáigue, pingampëri ira omisantinaro nobasite imagantaiguenaro nasiati". Aro iáigabitaca. 35 Carari ira omisantiro iniaigabaqueri, yágaigabaqueri. Paniro ipasataiguëri, basini yogamagaiguëri, basini ibasegaiguëri mopëquë yoguipigabitacari. 36 Ira casintaro igátaigabitacari basini iromeraro tojai. Aitosati icantaigabaqueri. 37 Aique iquengasëretaca ira casintaro: "Yamai nagáqueri notomi. Iraniacaninataigabaqueri iriro". Aro igáqueri itomi. 38 Irari omisantineri irobasite iniobëri itomi inibatobaganaca: "Coraque itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroquerai ágairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águero obasi asintaigaimaro eiroquerai". 39 Aro yágaigabaqueri, yáganëri sotoquë obasi, yogamagaigabaqueri. 40 Cara iribocapë ira casintaro obasi, ¿Pairo inganqueri iraegui omisantaiguineri?

41 Yotabitaiguëri saseriroti:
—Cara iriboque, irágaigapëri ira catsimari omisantatsiri, iratsipiriacaqueri, irógaigapëri. Aique irogaiguëri basini omisantineri irobasite, irianti caninari, ira pagantirine iraisati oja oba.

42 Aro icantaiguëri Jesos:
—Teco pinibataiguero ora Sanguenari ocanti:
Jirai itsoingaiguëro mopë ira obetsiquirori mopëpongo, ijoquero tenta irogóiguero cara icoiguëro Tosorintsi iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca otingomipoa. Carari yágairo ora mopë, itingomiantacaro pongotsi. Icaninabenquero Atingomi, iniacaninatëro, icantacagajiri matsiguenga cara irogajiro otingomi mopë. Aisati naquenganeintasantëro naroegui.
43 Iroro nocomantaguëtaiguëmi: quero piniaiguiri Tosorintsi cara igáanti. Irianti jáiguënguitsine Iriroquë basiniati matsiguenga ira quemisanquerine intingomintaiguëmari Tosorintsi. 44 Pairiraca pariaquenguitsine yaca mopëca iricarapë itonguiquë; pairiraca otsinaque oca mopëca onganqueri cantaca pibega pojongabatsari. Naanti osigaro ora mopë otingomi nacantocotaiguëmiro; queroca pigótina, pitsipiriaque; queroca piquemisantina, pijáque Sharincabeniquë. Pairiraca comëtobënane iripoguiriaquengani.

45 Aro iquemaigabaqueri Ira Jesos itingomi saseriroti aisati ira ogomeantiro Sanguenari, igóiguë cara Jesos iquenguitsatocotaiguiri irirojegui. 46 Iguisaneintaigabitacari, icogaigabitaca irácagantërime, carari yomitsorogaiguëri matsiguenga igóiguënta matsiguenga cara aisonori Jesos icomantëgotëri Tosorintsi.

22

Jesos icomantëgotëri ira cajemaiguëri imatsiguenga cara irágantë itomi.
(Ir 14.15-24)

1 Aisati icanque Jesos oca quingabaguirentsica.
2 —Nongomantaiguëmi ati ocanta cara itingomibintanti Tosorintsi. Ainta itingomi yobetsiquëneri itomi cara iráquero iina. Icaimaiguëri tojai matsiguenga. 3 Igátabecari iromeraro, icaimagantaigabitacari igaimanejegui, carari te iribocaigue. 4 Aisati igátabetajari basini iromeraro icantaiguëri: "Pingantiri nagaimane: 'Aroque pobetsicaca antagaisati. Yógaiguëri ibaacate aisati iroishate aneri. Popogopë pinganinasëretaigapë' ". 5 Carari te inguemaigabaqueri. Iáiguë atiraca. Iáque paniro cara iritoganequë, iáque basini cara imimantagueantë. 6 Ainta basini ágobëri iragátane icantaigabaqueri catsimari. Aisati yogamagaigabaqueri basini iragátane. 7 Cara igóque itingomi, iguisanaca, igátaiguëri

isoraroteegui iboeborotequë. Yogamagaigapëri ira igaimane, aique itagaigapëro ibangopague. [8] Aique icanqueri iromeraro itingomi: “Aroque nobetsiquë omagaro, carari te ingomeite nagaimanejegui, te iriboque. [9] Pijáigue cara abatsipaguequë, pingaimiri matsiguengajegui, pingantiri: ‘Pijáigue ibangoquë atingomi, pinganinasëretëgotineri itomi águënguitsine iina’ ”. [10] Aique iáiguë iromeraropague, icaimaguequeri imatsiguengajegui. Yapatoitaigaca tojai, caninari aisati ira te inganinate. Iagaigaparo pongotsi. [11] Aro iáque itingomi cara irobetsataiguëmari ira bocaigatsi. Iniopëri paniro sërari ira te ingue caninaro iguitsagare. [12] Yosamitapëri: “Nomatsiguenga, nopaguetaiguëri nagaimane caninaro quitsagarintsipague arota pinguitsagatima caninasati. ¿Pairo te pinguitsagabiritima obiro?” Te irotopitiri. [13] Aro icanqueri iromeraro: “Piguëshotiri ibacoquë aisati iguitiquë, pomisotoguiri sotoquë cara tsitiniriquë. Cara, iraraquima aisati iratsitsiaguitetanë”. [14] Pinguemina: ainta tojai icaimaigabita Tosorintsi carari te inguemisantiri; arosataanti ira icoigaiguë.

Yogomequeri bariseo Jesos cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.
(Mr 12.13-17; Ir 20.19-26)

[15] Aique iáiguë bariseoegui, yosamitobagaigaca:
—¿Pairo anganqueri Ira Jesos aniantimari? Aroca angantacaqueri ora te onganinate, aro cara anguisëri.
[16] Aro igátaiguëri irogomere aisati ira aguiataiguiri Eroris. Iáiguë icantaigapëri Ira Jesos:
—Ogomeantatsiri, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati poniaguinaro catingasati atiraca ongantima naretaiguëmari Tosorintsi. Te pintsoroguiri pairiraca. [17] Yamai pingomantina pairoraca piquianca Obiro: ¿Caninataqueco omëri Sésar aguireguite? ¿Teco onganinate omagantëri cobeingari cara Iromaquë?
[18] Igóque Jesos cara icogaigabitaca iromatobitirime, irantacaguiri ora te ongomeite. Yosamitaigabaqueri:
—¿Pairo picogobiti pomatobitina? Te pinganinate. [19] Poniaguinari quirequi ira pipënabentiri Iromasati.
Aro yamaigapëneri quirequi, ira jitacha tenario.
[20] Yosamitëri Jesos:
—¿Pairi casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairi ijita sanguenatëgotënguicha yaca tenarioica, iroonti iripajiro?
[21] Yotabitanëri:
—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.
—Icantaiguëri Jesos:
—Aro, pomaigueri Sésar ira icoicoquemi, aisati pomaigueri Tosorintsi ora iraisati, ora icocaquemi Iriro.
[22] Iquemaiguëri, iquenganeintasantaiganaca. Aique iáiguë, ijocaiganaqueri.

Icantaiguëri saroseo Jesos: “Aisonori angabiritajima”.
(Mr 12.18-27; Ir 20.27-40)

[23] Irooti cataguiteri iátasitaiguëri Jesos saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamagaegui. Aro yosamitaigapëri:
[24] —Ogomeantatsiri, jirai isanguenaque Moisés:
Aintaca sërari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina;
aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguëma itomi ireintitomaco.
[25] Jirai ainta naroeguiquë poro sërari, aisati ireinti icarati 6. Yágabitaro iina, carari te irine itomi. Aique icamaque iriro. Aro iina yágairo ireinti. [26] Aisati icamaque iriro, te irine itomi. Aisati icantaigaca ireintiegui yágaigabitaro tsinane icamaiguë omagaro, teni irinëmate itomi. [27] Aique ocamaque tsinane aisati. [28] Cara ingabiritaigaima, ¿Pairi ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.
[29] Aro yotabitanëri Jesos:
—Tojai pamatobitaigaca obiatiegui tenta pigóiguero Sanguenari, teatisati pigóiguero itasorintsite irasi Tosorintsi. [30] Aisonori cara angabiritajima, antimaigae, quero ágai ajina. Antagaisati ira cabiritajachane ingantaiguëmari ibega ironomire Tosorintsi: quero yágai

iina. [31] Ingabiritaiguëma omagaro camaigatsiri. ¿Teco pinibatiro ora icanti Tosorintsi
jirai? Icanque:
[32] Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.
Te ingante: "Iquemisantabequina". Aroca iquemisanquerini Tosorintsi Abaram, ainta
icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira
caniatatsi.
[33] Cara iquemaigabaqueri tojai matsiguenga, iquenganeintaigaca. Icanque:
—Caninasati yogomeanti Jesos.

Icomantëgotëro Jesos ora obatatsi ora icocaqueri Tosorintsi.
(Mr 12.28-34)

[34] Ira bariseo iquemocotaiguëri saroseo, cara caninasati yotabitaiganaqueri
saroseopague Jesos yoguimairenqueri. Iroro itsorogaiganaque saroseo cara
iraniantaiguëmari aisati. Aro ipocasitaiguëri Jesos bariseopague. [35] Icogaigabitaca
iramasitacaguimarime Jesos irinibarequë. Ainta paniro bariseo ogomeantiro Sanguenari,
yosamitëri iriro:
[36] —Ogomeantatsiri, aiti tojai pogometaguequina Sanguenari. ¿Pairo obatatsi ora
anguemisanque?
[37] Yotabitanëri Jesos:
—Pinintasantiri Atingomi, Irironta Pitosorintsite pomasëretasantimari obiati, përosati
pinguengueri, pinguemisantasantiri.
[38] Ocari oca iroro obatatsi cara Sanguenariquë. [39] Ora otsibata, ocanti negaca:
Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.
[40] Aroca pingantaiguëro oca, aro pomoncarataiguëro antagaisati isanguenare Moisés aisati
omagaro isanguenataiguë comantantatsiripague.

Quirisito imatsiguenga David.
(Mr 12.35-37; Ir 20.41-44)

[41] Cara përosati yapatoitaigasega bariseopague, yosamitaiguëri Jesos:
[42] —¿Pairo piquengasëretëgotacari Quirisito? ¿Pairi imatsiguengataca?
Yotabitaiganaqueri bariseo:
—Iriro matsiguengatacari David.
[43] Icantaiguëri Jesos:
—Jirai Isëre Tosorintsi osanguenatacaqueri ira David; ijiqueri Quirisito "Natingomi".
Isanguenaque David:
[44] Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: "Pisobigue yaca nobacosonoriquëca. Pintsibatina
nagáantomentoquë irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaiguëmi, irajitaiguëmi
Itingomi".
[45] Iriroca Quirisito Itingomi David, ¿Pairo pijitobitaiguëri Iriro imatsiguenga David? ¿Pairo
te pijitobitaigueri Pitingomi obirojegui aisati?
[46] Aro Jesos yoguimairentasantaiguëri bariseo irooti cara te pairi otabitirine. Itsoro-
gaiganaque aro te irosomitaigairi aisati.

23

Jesos yogometaiguëri matsiguenga ati icantaiga ira ogomeantiro Sanguenari aisati bariseoegui.
(Mr 12.38-39; Ir 11.42-46; 20.45-46)

[1] Aique icantaiguëri Jesos ira imatsiguengajegui aisati ira irogomere.
[2] —Iraegui ogomeantiro Sanguenari aisati ira bariseoegui ijitasitaigabita aisati ican-
taigari Moisés: yogomeantaguequero isanguenare Moisés. [3] Caninataque pingantaiguero
ora yogometaiguëmi, carari quero poguiatiri aroquenta icantasitaigacaro irinibare, tenta
ingantiro iriati ora icomantaigabitëmira. [4] Tojai yobomirintsitaiguëmi cara picanquero
ora yogometaiguëmi, carari te iromitocotëmatimi iriati. [5] Antagaisati icantagueti iriro,
icantasitaigaro arota iraniacaninataigueri imatsiguenga. Yogasitaro arosata Sanguenari
cara ichotaiquë aisati ibacoquë. Aisati yobetsicasitaigacaro oquibesonori ogarasiquë

iguitsagarepague arota iraniacaninataigueri matsiguenga, ingantocotaigueri: “Caninari
bariseo aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemisantasantaiguëro”. 6 Aisati cara
yapaigui icogasantaiguë intsibataiguëmari itingomipague, aisati cara yapatotaiga jorío
icogasanti irisobicomento caninaro. 7 Icogasantaiguë irobetsataiguemari matsiguenga-
jegui cara opimantagani pairoraca, irobetsataiguemari: “Ogometinari”. 8 Carari obiro,
quero picantari. Quero picogui irajitimi “Ogometinari”, panironta ogometimiri, Naanti.
Aisati picantobagaiga, pijitobagaiganaca: “Nopiguemisantane”. 9 Aisati yaca quibatsica,
quero pijitasitari piri pairiraca, panironta Piri ini cara Jonogaguitequë. 10 Querootisati
pinintacaguiri irajitimi “Natingomi”, panironta Pitingomi, Irianti Quirisito. 11 Pingoqueca
pintingomintima, aro caninataque pobatacaguiri ira basinipague, pomitocotaigueri iriro.
12 Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasigui-
tëri, inganqueri carantatsiri. Aisati ira carantatsi, inganqueri obatacagantatsiri cara
inguemisantasantëri imatsiguenga.

Jesos isintsitsataiguëri ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati bariseo.
(Mr 12.40; Ir 11.37-48; 20.47)

13 Icantaiguëri Jesos:

—Obirojegui ogomeantiro Sanguenari aisati obirojegui bariseo, tojai ingasitígataiguëmi
Tosorintsi tenta pinintacaguiri pairiraca iraretima cara iragáantanequë Tosorintsi, teati-
sati pijáigue obiro. 14 Tojai pamatobianti. Aisati tojai ingasitígataiguëmi Tosorintsi aro-
quenta págabitsaquero obango ogamaimentaga iroontita pamanocotasantasitari Tosor-
intsi arota iraniacaninataiguemi pomatsiguenga. Tojai iratsipiriacagaiguëmi. 15 Tojai ing-
asitígataiguëmi. Popomirintsibentaigari basini, pogometaguetaiguëri cara iromatobiantë
aisa ingantaiguëmi pibega obiro. Yabisanaquemi iriro. Pamanocotasitaigari Tosorintsi
obiro, carari te pingantiro caninaro; aisati yamanocotasantasitaigari pogomere, teati-
sati ingantiro caninaro. Aisa icantimi, icanquero ora iriátanquima Sharincabeniquë.
16 Ingasitígataiguëmi obirojegui. Aisa pingantimari ibega comarajari oniagasitari imat-
siguenga comarajari negaraca pini abatsi. Picantasitaro: “Aroca inganque poro, ‘Iroontita
pinë ibango Tosorintsi, pigóontimaro quero namatobitimi’, aro caninasati yamatobiantë.
Carari aroca inganque, ‘Iroontita inë oro cara ibangoquë Tosorintsi, pigóontimaro quero
namatobitimi’, aro aisonori iromoncaraquero irinibare”. 17 ¿Pairo picantobitaiga negaca?
Te pininte pigóigue ora caninari. Ora ibango Tosorintsi ocaninatasanti, aisati ira
oro caninari aroquenta poganinatëri ibango Tosorintsi. 18 Aisati picantasitaro: “Aroca
inganque matsiguenga, ‘Iroontita pinë cara atagantëneri Tosorintsi obira, pigóontimaro
quero namatobitimi’, aro caninasati yamatobiantë. Carari aroca inganque, ‘Cara ini
obira omapëneri Tosorintsi arota ataquineri, aro pigóontimaro quero namatobitimi’,
aro aisonori imoncaraquero irinibare”. 19 ¿Pairo picantobitaiga negaca? Te pininte
pigóigue ora caninaro. Ocaninatasanti ora atagantëneri Tosorintsi ibatsa obira. Aisati
icaninati ibatsa aroquenta poganinatëri ora atagantineri. 20-22 Pinetsaigue. Tojai pican-
taiguë: “¿Teco ine atagantineri Tosorintsi aisati ora inatsi jonoica?” “¿Teco ine ibango
Tosorintsi aisati Iriro tsomaguira?” “¿Teco ine Jonogaguite aisati Iriro sobicatsi cara
iragáantomentoquë?” Picantasitaro pairorapagueraca pijitasita caninataque pomato-
bitaigueri pomatsiguenga. Pijitasita ¿Teco intime Tosorintsi? Aisonori itimi, igóque ora
picantagueti, ingasitígataiguëmi. 23 Obirojegui ogomeantiro isanguenare Moisés aisati
obirojegui bariseo, ingasitígataiguëmi Tosorintsi pamatobiantinta. Pinetse: picantague-
taigabitacari. Aroca páguë quirequi 10, aro pomabaqueri paniro irasi Tosorintsi. Aroca
páguë 10 osi pobanguirepague, aro pomabitëmari patiro osi. Carari te pinguengaiguero
ora icocagasantaigabitimi Tosorintsi: icogabeca pintimeme caninasati, icogabeca pingan-
taneintëgotirime pomatsiguenga pingábintserime, icogabeca pinguemisantirime aisati
pomoncaratirome pinibare. Caninataqueme pingantaiguerome antagaisati ocapague;
aique aroca páguë pairoraca ocarati 10, patiro pomëri Tosorintsi. 24 Te pigótëmataigue,
carari picogabeca pogometaiguerime matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Aisonori tojai
popomirintsitasantabitacaro ora cagaro icocaquimi Tosorintsi, iroro cantënguicha te

pinguengatëmataigueri ora icocagabequimi. [25] Ingasitígataiguëmi obirojegui Tosorintsi
tojainta pamatobianti. Piquibasantëro pitasane otisitaquë, carari te pinguibatetiro
tsomaguitinina; cara osititeti. Aisa picanta obiro, poganinatasita arota iraniacani-
nataiguemi matsiguenga, carari te piganinasëretima pisërequë. Përosati picositanti
aisati pamatobianti. [26] Te pigóigue. Aisati picantari ira te iranee. Obitsita quibate-
querone tsomaguite, aique quero oquebatsitaji otisitaquë. Aroca piganinasëretëma,
aro iraniacaninatëmi aisonori matsiguenga. [27] Obirojegui, bariseo aisati ogomeantiro
isanguenare Moisés, ingasitígataiguëmi Tosorintsi pamatobiantinta. Aisati picantaro
yogantari camatsirini, ibotsotiro catari. Ocaninatabitaca sotoquëranti carari tsomagui
quimingaro isititi, jagaca itonguiporoqui. [28] Iniacaninatabitacaro matsiguenga ora pican-
tagueti carari te pinganinasërete: tojai pamatobianti aisati tojai pintapinintiro ora te
ongomeite. [29-30] Ingasitígataiguëmi Tosorintsi tojainta pamatobianti obirojegui. Jiraisonori
pomatsiguenga ógaiguëri ira comantabitari Irinibare Tosorintsi, Ira caninari. Yamai
pobetsicaiguëro pongotsipague pinguengantëmari comantantatsiri. Aisati picantasitaiga
obirojegui: "Nantimeme naati jirai, quero nóguirime, quero nacantarime nomatsiguenga
ógueri". [31] Picanque: "Nomatsiguengatacari jirainisati". Aisonori picantaiguë, iroo-
tisatinta pintaiguë cantacha irasi jirainisati. [32] Aisati posigari pomatsiguenga jirai,
obirojegui ógueri aisati. Ora iparintaca jirai, picantaiguë obiro yamai. [33] Picantaigari
marangue; pamasiqueri ira basini. Picantaguetasanoti tojaipague ora te onganinate,
te pinganinatëmataigue. ¿Pijiqueco quero piáigui Sharincabeniquë? Aisonori pijáiguë
canta.

Icomantëri Jesos: "Ingasitígataiguëmi Tosorintsi".
(Ir 11.49-54; 13.34-35)

[34] Përosati icanque Jesos:
—Aiquenta nagáquemiri basini comantantatsiri, ogótatsiri, aisati ogomeantirone Irini-
bare Tosorintsi. Nigótaiguëmi, ainta ira pógagantaiguë, basini popëicotaiguëri, popasa-
taiguëri basini cara papatotaiga, aisati pinguisaiguëri basini negaraca iriátagueque.
[35] Ainta picantagueti, picogaiguinta pigamagaigueri antagaisati caninatatsiri. Jirai
póguëri Abel, aisati basini tojai. Aisati pogamaguëri Sacarías, itomi Berequías, iroon-
tita iquemisantacagabecari imatsiguenga cara ibangoquë Tosorintsi. Pintimaigueme
obirojegui jirai, aisati póguërime. Pasi poguiro póganti. [36] Aro Tosorintsi ingasitígatëri
omagaro ira cogaigatsi iróguiri basini. Aisati ingasitígatëmi obirojeguinta ógueri. [37] Joo,
obiro Jerosaresati. Tojai pógapinintiri ira quinguitsatocotaiguimiri Tosorintsi, aisati
pobasiaqueri mopëquë ira igáquemi. Aisa ocanta tiapa omisantiri ojaniquite itiomijani,
ocábintsaiguëri, aisati nocogabeca Naro nangantimaro, nangábintsaiguemime, carari te
pinintaigue pinguemisantobëna. [38] Pijitasitaiga Jerosarén caninaro, carari nojocanëmi
Naro, aisati irojocanëmi Pabati Tosorintsi quero inomotajimi. [39] Quero piniaigaina aisati
irooti cara piniaigabaquina nopocaje aisati nantingomibintaigapëmi, pingantocotaiga-
baquena: "Coraque Ira igáque Atingomi. Icaninatasanti Iriro".

24

Icanque Jesos: "Aiquenta irogomeriguetëro ibango Tosorintsi".
(Mr 13.1-4; Ir 21.5-7)

[1] Aique isotocanë Jesos cara ibangoquë Tosorintsi, iáque. Ipocasitaiguëri irogomere,
ijigotaiguëneri ibango Tosorintsi aisati pongotsipague otsibataro. [2] Aro icantaiguëri Jesos:
—¿Piniaigabitacaro ora pongotsipague? Aisonori nongomantëmi oca: aiquenta
irogomeriguetëro antagaisati. Irogaguetajiro. Quero pini yaca pite mopë otsibatobagaa.

[3] Aique iáiguë itonganaque oguitojaquë jitacha Olibos. Isobigopë Jesos. Aro comanoroni
yosamitaigapëri irogomere:
—Pingomantina: ¿Ati ongantima cara irogomeriguetëro orapague pongotsi? ¿Pairo
ogótacaquinane ati ongantima cara popogopae? ¿Ati ongantima omoncaraquima anta-
gaisati oca picantaiguënaca?

Icomantaiguëri Jesos: "Aiquenta iribocaiguë tojai matobiantatsiri".
(Mr 13.5-8; Ir 21.8-11)

4 Aique yotabitanëri Jesos:
—Arotasha pine quero yamatobitimi. 5 Iribocaiguë tojai, ingampë: "Naro Quirisito".
Iromatobitaigapëri tojai matsiguenga. 6 Pinguemopiantërota inganque: "Yomanátobacani canta". Inganque basini: "Aiquenta iromanátobaguima canta jaanta". Carari quero pogasëreta: tojai irógobaquima, carari queroquerai omoncarata omagaro nacantaiganaquemi. 7 Aiquenta inganquima matsiguenga inguisaiganaqueri basiniati matsiguenga, inguisëgotobagaiguëma irógobaquima. Aitosati iritasegaiguë tojaisonori matsiguenga. Aisati ontojaiganaque janatigantsipague. Tojai osebataguetanëma omagaroguitequë quibatsi. Iratsipiriaiguë matsiguengapague, 8 iroro cantënguicha queroquerai yobomirintsitasantiri matsiguengajegui. Aiquenta coraque agabenisonori.

Tojai inguisaguetëri quemisantatsiri.
(Mt 10.17-22; Mr 13.9-13; Ir 21.12-19)

9 Aisati icomantaiguëri irogomere Jesos:
—Aroca irogóiguë matsiguenga piquemisantaiguëna, ingantobitaiguëmiro catsimari, irógarantaiganaquemi, inguisaiganaquemi antagaisati matsiguenga. 10 Ainta tojai irojocajiro cara iquemisantabeca, aique inguisaiguëri ira quemisantatsirisonori, irácagantaiguëri. 11 Ingonijapë tsoengantatsiri, ingantaigabitëma: "Nanguemisantacagaiguëmi", carari iromatobitaiguëri antagaisati quemisantabetachari. 12 Tojai ingantaguequero te ongomeite, aisati tojai irojocajiro cara inintobagaigaca. 13 Carari nagabisaicotajiri antagaisati ira quemisantaiguënane përosati. 14 Pijátagueque antagaisatiquë quibatsi, pingomantaguetaigueri omagaro matsiguenga oca Caninaro Nibarintsica, cara nocogui intingomintaiguena; aique omoncaraquima antagaisati oca nacantaiguëmica.

Aisati icanque Jesos: "Aiquenta imomirintsitaiguë Joreasati",
(Mr 13.14-18; Ir 21.20-24)

15 Aisati icomantanque Jesos:
—Jirai isanquenaque comantantatsiri jitacha Daniel:
Aiquenta ingapë cara ibangoquë Tosorintsi ira quimingarisonori cantaguetasantatsi ora te ongomeite, iraguimingatëro antagaisati.
Pigóiguero Sanguenari. Cara piniaiguërica ira nocomantëgoti yamaica inganaque ibangoquë Tosorintsi, 16 aroca pitimi cara Jerosarénquë pisigaiganaquima otisipaguequë. 17 Aintabica obiro jonoquë pobango, quero piápanënti tsomagui págapanëntiro ora pasinta; iroonti pisigasantanëma. 18 Aroca pinë pitoganequë, quero pipigasitapanaantaro basini piguitsagare. 19 Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora pënibatatsi aisati ora tsotagatsi ojaniquite queronta pisigasantanaca. 20 Pomanocotiri Tosorintsi arota quero pisigaiga cataguiteriquë omarigantetetica angani, querootisati cara sábaroquë cara pamagoriaigui.

Icanque Jesos: "Tojai iratsipiriaiguë antagaisati ira timaiganaquenguitsine".
(Mr 13.19-23; Ir 17.22-24)

21 Aitosati icanë Jesos:
—Aique tojai iratsipiriasantaiguë matsiguenga. Iratsipiriasanoiguë abisëro ora itsipiriaiguë matsiguenga jiraisonori irooti yamaica, aisati abisëro omagaro inanënguitsine aiquenta. 22 Aroca ongosamanitanëme cara iratsipiriasanoiguë opoguiriaiguëri omagaro matsiguenga ingamaque, carari Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati quemisanqueri iraegui icoiguë, arota quero ocosamaniti atsipiriagantsi. 23 Aintaca paniro cantatsi: "Iriro Quirisito Ica", quero piquemisantiri. Aisati inganquemica: "Intsome canta Quirisitoquë", querootisati poguiatiri. 24 Coraque iribocapë tojai matobiantatsiri ingampëmi: "Naro Quirisito". Aisati iribocapë basini inganque: "Naro comantëmirine Tosorintsi". Tojai iritosongantë, ingoque iromatobitaiguëri tojai matsiguenga, carari quero yamatobitiri ira quemisantasantatsi ira icoiguë Tosorintsi. 25 Piquemaquena yamai nocomantaiguëmi atiraca ongantima aiquenta queroquerai ini. 26 Aroca inganquemi: "Ainta Quirisito cara tera ontimingani", quero piquemisantiri. Aitosati, aroca inganque: "Ainta tsomagui

pongotsi", quero piquemisantiri. [27] Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë.
Cara omabocapái tegotsitanatsi moretatsiri, osangueguitetanëro omagaro jonoquë, aisa
nangampaima Naro cara nopogopae quibatsica. Nomabocaigapairi, carari iraniaiga-
baquina antagaisati. [28] Atiraca ini igamaga, aito cara imarigasipëri tisoegui. Aisa ocanta
tojainta itsoinganti joríojegui, iroro iribocasitaguëtaiguëri tojai matobiantatsiri.

Ati ingampaima cara iribocapae Jesos aiquenta.
(Mr 13.24-27; Ir 21.25-28)

[29] Aisati icomantaiguëri irogomere Jesos:
—Aro tojai iratsipiriasantaiguë antagaisati matsiguenga, omomirintsitomotaiguëri.
Cara abisanaque atsipiriagantsi, aique intsitinitanë paba, aisati quero iconijaguitetanai
manchacori. Aitosati imariaguepë jonogasati, aisati osebatanëma omagaro jonoquë.
[30] Aique nongonijapë Naro cara jonoquë, iragasëretocotaigabaquina antagaisati tsoen-
gatsiri. Iraniaigabaquina cara nopogopë mingoriquë. Nosangueguitetaigapëri nongob-
eingatasanotapë nagáantaiguëri omagaro Naro paniacha Jonogaguitequë, nomatsiguen-
gatapë. [31] Aisati nagátaigapëri nonamireegui intibotë catsiguesonori irapatoitaiguëri
antagaisati quemisantaiguëna iraegui igoigane Tosorintsi atiraca itimagueti quibatsiquë.

Yosiacagantaiguëneri iguera Jesos.
(Mr 13.28-31; Ir 21.29-33)

[32] Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:
—Yamai nosiacagantaiguëmiro anchato jitacha iguera: pinguengasantiro. Cara iroraini
otsego, ositanae osi, aro pigóiguë pënibaque osariganaje. [33] Aisa ocanta, cara piniaiga-
baquero oca nacantaiguëmica yamai, pigóiguë pënibaque orequima cataguiteriquë cara
nopogopae. [34] Nanganquemi aisonori: queroquerai icamaigui joríojegui tsoengatsiri cara
queroquerai omoncarata oca nocomantaiguëmica. [35] Omeganëma omagaro ora inatsi
jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare irooti cara
omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

Te ogótengani atiraca ongantima cara iribocapae Jesos.
(Mr 13.32; Ir 17.26-30, 34-36)

[36] Aisati icanque Jesos:
—Te irogóte pairiraca atiraca ongantima nopocaje Naro. Te irogóigue ironomireegui
Tosorintsi. Nipoque, nomatsiguengatapë carari teatisati nogóte Naro. Paniro igóti Pa-
bati. [37-39] Jiraisonori, cara itimi Noé, yapapinintaiguë imatsiguenga, isinguitapinintaigaca,
yágapinintaiguëro iina, itimabeta aisa ocanta itimaigabitaca omatsiguenga yamai. Te
inguemisantaiguëro cara icamanaaigabitacari Noé: "Coraque onangasantapëma". Aro
yotetanaca Noé pitotsiquë, yasitocoqueri. Aique omabocaigacari matsiguenga angani,
ponangasantanaca, pitsongaiguëri, itsiticaiganaque. Aitosati inganquima yamai mat-
siguenga, atiraca ongantima nopocaje Naro, quero iquemisanti, nomabocaigapëmari.
Aique iratsipiriaiguë antagaisati tsoengatsiri. [40] Aintaca piteni sërari cara togantsiquë,
paniro náganë nantsibatanëmari, irari itsipa quero náganëri. [41] Aintaca pite tsinane
mitoquirori singui, náganëro paniro nantsibatanëmaro, orari otsipa quero náganëro.

Icanque Jesos: "Piguiaiguena".
(Mr 13.33-37; Ir 12.41-48; 21.34-38)

[42] Përosati icanai Jesos:
—Piguiaiguena, pinguenguena, tenta pigóigue atiraca ongantima cara nopogopae.
¿Nomabocaigapëmica? [43] Aisa icanta casintaro pongotsi, icositaguetiri. Aroca irogóqueme
atiraca ongantima iriboquë cosirinti, ingaguitëme, quero inintacaguiri icositiri. [44] Aisa
nacanta Naro. Pinguenguena piguiaiguena. Queroca piquenguina, aro nopocaje nomabo-
caigapëmi. [45] Pingantimari ibega caninari iromeraro casintari, igótasanti, igáanti basini
iromeraro itsipa. Icanqueri ibatorote: "Obiro, pinganquineri basini arota popaaguiri
caninasati". Aique iáque. [46-47] Aroca iraniopëri iromeraro cantatsi caninasati, aro ingam-
përi ibatorote: "Caninasati picantaguetiro ora nococaquemi. Yamai nocogui pomisan-
tasantiro omagaro ora nasinta, nigótinta yamai quero pamatobianti". Aro inganinasëretë

iromeraro. [48] Carari quero picantari ibega basini iromeraro te inguemisantiri ira ibatorote,
inganqueca: “Yamai játaque ira meratinari, querojengari ipigapaa omanapague”, [49] aro
inguisëri basini iromeraro itsipa, ingapojapinintiri, irisinguitopiantëma. [50] Aro ira iba-
torote iromabocapëmari iromeraro te ingomeite, tenta iragueiri. [51] Aro ingasitígatapëri,
iragáqueri intsibataiguëmari matobiantatsiri. Canta, iragasëretasantëma, iraraquima,
iratsitsiaguitetanë. Quero picantari ibega iriro, irari posiguima caninari iromeraro
quemisanqueri ibatorote.

25

Icomantëgotiro Jesos 10 tsinane terai ágante.

[1] Aisati basini icantaiguëri irogomere Jesos:

—Yamai nosiacagantëmiro aisati ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Aintaca 10 tsinane
terai ágante. Ocogaiguë otonguiboquimari ojime otsipa aisati ontsibataiguëmari cara
jiesitaquë. Aroque otsitinitanë, aro áganëro omicherotepague. [2] Pabocorooti tsinane
ogótatsiri; ora basini pabocorooti te ogóigue. [3] Oraegui te ogóte páganëro omicherote
carari te áganë oja ora obotacagajimarone. [4] Oraegui ogótatsiri páganëro omicherote aisati
páganë oja oboontaimaro. [5] Tenta iriboque omanapague ojime otsipa, opotsiquitaiguë
pisamaiganaque. [6] Aro aganguite oquemaigabaqueri icaimaigapëro: “Coraque pijimetsari,
pijáte pitonguiboguintimari”. [7] Omanapague ocaguitaiganaque 10 tsinane, pobetsicanëro
omicheroeguite. [8] Aro ora te ogóte ocantabecaro ogótatsiri pabocorooti: “Pomabaquina
arosata oja pasi; otsibaqueca nomicherotepague”. [9] Potabitaiguëro ogótatsiri: “Quero.
Quero cotonguiboro oja naro aisati obiro. Aroca nomëmi naro, aisati otsibacanë
nasi nomicherotepague. Pijáigue pomanantanontima pasi obiro”. [10] Iroontita piáigue
omanantaiguë, yareca ojime otsipa. Otsibataigacari cara pongotsiquë iroro pabocorooti
tsinane ogótatsiri aisati basini igaimane, icaigapë yapaigapë. Yasitocoigaca sitëcoriquë.
[11] Aique paretaigapaa ora tsinane te ogóte, ocantaigabitapaari: “Pisirenaro naro aisati,
naniaigapaimi”. [12] Carari yotabitobëro tsomagui: “Quero. Teni nogóiguemi pairiraca
obiro. Te naninte popocasitina yaca”. [13] Pinguengasëretimaro oca nosiacagantëmica.
Pigamema, tenta pigóigue atiraca ongantima cara nopigaima.

Icomantëgotëri ira omitojaiguëneri iguireguite casintari.
(Ir 19.11-27)

[14] Aitosati icanque Jesos:

—Aisati basini nosiacagantëmiro ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Aisa ocanta sërari
játënguitsine jaanta basiniatiquë quibatsi: queroquerai iáti icaimaiguëri iromeraroegui,
icomantaiguëri: “Nanintini pomisantinari naguireguite”.

[15] —Icanqueri paniro: “Jerica pabocorooti iguibe quirequi tojai iripënaro. Pomisanti-
nari”. Icanqueri basini: “Jerica pite iguibe quirequi tojai iripënaro. Pomisantinari”.
Aisati ipabaqueri basini iromeraro paniro iguibe quirequi tojai iripënaro iromisanquineri.
Paniro ipëri tojai, irironta ogótasantatsiri. Ira basini ipëri arosata tenta irogótasante. Aro
ipaguetanëri, aique iáque canta jaanta basiniquë quibatsi. [16] Ira águëri tojai quirequi iáque
yamanantë ipimantë. Yomitojaigasantëneri iguireguite ibatorote, icarati pabocorooti
aisati. [17] Aisati itsipa águëri pite iáque, yamanantë, ipimantë, yomitojaigasantëneri, yáguë
basini pite. [18] Irari águëri paniro, iáque iquiaquero omoro, imánaquineri iguireguite
ibatorote quibatsiquë. [19] Aiquenta ipigapaa ibatorote, icaimaigapëri iromeraro: “Yamai
pomapënari naguireguite”. [20] Ipoque ira águëri pabocorooti, yamapë aisati basini pabaco-
rooti, icanqueri ibatorote: “Jerica piguireguite popanaquina jirai. Namanantë, nopimantë
tojai, aro nomitojaiguëri. Jerica basini, aisati icarati pabocorooti”. [21] Aro icanqueri
ibatorote: “Caninataque picantasantëro ora nococaquemi. Cani nopanaquemiri arosata
pomisantënari caninasati, yamai nocogui pomisantinari tojai basini. Aisati naninti tojai
pinganinatomotina naro”. [22] Aique ipoque ira águëri pite, yamapë aisati basini pite,
icanqueri ibatorote: “Jerica piguireguite popanaquina jirai. Namanantë, nopimantë,
tojai nomitojaiganaqueri. Jerica basini, aisati icarati pite”. [23] Aro icanqueri ibatorote:

"Caninataque picanque ora nococaquemi. Cani pomisantënari arosata. Yamai naninti
pomisantinari tojai basini. Aisati nocogui tojai pinganinatomotina naro". [24] Aique ipoque
ira ágabitënguicha paniro, icanqueri ira ibatorote: "Nobatorote, nigóquimi obiro, te
pingábintsante, notsoroquemi. Najique aroca nomitojaiganaquemirime piguireguite,
págabitsaquinari omagaro. Iroro te nomitojaigaguëtiri. [25] Nitiaqueri antagaisati. Jerica
naguipigaimiri ira pasi". [26] Yotabitëri ibatorote: "Te pinganinate. Tojai poperataca.
Pigótabeca nocogabeca naro pomitojaiguenarime naguireguite. [27] ¿Pairo te pomabiritiri
ira ogapinintiri quirequi? Pomairime iriro, iripënabentainarime nágantajimarime basini.
Iraguipigainarime omagaro nasi". [28] Aro ibatorote icanqueri basinipague: "Págabitsatiri
naguireguite, pomeri ira omisantinari caninasati, aroquenta cani yomitojaiganaqueri
pabocorooti iguibe quirequi irooti cara yáguë basini pabocorooti. [29] Iriro nomasantë
inomotiri tojai, irari inatsi arosata iriro nágabitsaque. [30] Yamai páganëri ica cara
otsitinitasanti cara iraragasëretasantima aisati iratsitsiaguitetanë".

Jesos icanque cara aiquenta ingomantëgotaiguëri omagaro matsiguenga.

[31] Aisati icomantë Jesos:

—Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Aiquenta najátaje, nopigaima aisati.
Intsibataigapëna tojai ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. Nosobigopë nagáantomen-
toquë, nantingomibintaigapëri omagaro matsiguengajegui. [32] Nopatotaiguëri antagaisati
matsiguenga, negaraca itimagueti. Naro aisati nanganquimari ibega ira casintari ibira
inaguiri casiriconiati iroishate aisati igábarate. Aisati Naro ninaqueri casiriconiati
ira quemisanquina aisati ira tsoengaiguina. [33] Nanganqueri ira quemisantaiguëna:
"Popocaigapë yaca nobacosonoriquëca". Nanganqueri ira tsoengaiguina: "Popocaigue
yaca nomatepacoquëca". [34] Aique nongomantaigabaqueri iraegui nobacosonoriquëni:
"Omana, inganinatagaiguëmi Pabati. Jiraisonori yobetsiquëmiro iragáantane arota pin-
tiomotaigueri. Yamai pijáigue pingarataigueri. Caninataque irobabintaiguemi. [35] Cara
nitaseguë, popëna noperi. Cara nomiretë, popëna nomire. Te pigótaigabitina iroro
cantënguicha pobangopaguequë pogasomabaquina. [36] Te ine nomanchaqui jirai, obiro
paiguënaro. Najanaitënti, obiro bocasitaiguëna. Yomianquina cara iromingamentoquë,
pipocasitaiguëna picábintsaiguëna". [37] Aique irosomitaiguëna ira caninataigatsiri: "Natin-
gomi, ¿Atiraca ocanta cara pitaseguë, cara napaagaiguëmi? Teni nanguenguero. ¿Atiraca
ocanta cara pomiretë cara nopaiguëmi pomire? [38] ¿Atiraca ocanta cara nacábintsaiguëmi
nobangopaguequë? ¿Atiraca ocanta cara nopabaquemi pomanchaqui? [39] ¿Atiraca ocanta
pijanaitë, aisati yomianquemi, niátasitaiguëmi? Teni nanguengaiguero". [40] Aro no-
tabitaiguëri: "Aisonori nangantasantaiguëmi: cara picábintsëri paniro quemisanquina,
aisati picábintsëna Naro".

[41] —Aique nangantaiguëri ira nomatepacoquëni: "Yamai pijáigue canta Sharin-
cabeniquë, cara tsitsiquë ora te otsibague. Yobetsiquëro Tosorintsi jiraisonori; yobet-
siquëneri Satanás, cara iriáiguë camagari, aisati antagaisati ira aguiataiguëri. Yamai
pingarataigueri canta iriro aisati obirojegui. [42] Jirai nitasegabitaca, te pomaiguena noperi.
Nomiretabitaca, teatisati pomaiguena nomire. [43] Naquenagueque, te pomena jatasintsi
ora nasamantëma. Te ine nomanchaqui, carari te pomasitaiguenaro Naro. Najanaitë,
te popocasitaiguena pinetsaiguena. Cara yomianquena iromingamentoquë teatisati
popocasitaiguena". [44] Aique irosomitaiguëna: "Natingomi, ¿Atiraca naniaigabitëmi cara
pitaseguë, cara pomiretë, cara te ine pomanchaqui, cara te ine negaraca pisamë, cara
pijanaitë, cara yomianquemi, cara te nomitocotaiguemi"? [45] Aro notabitaiguëri: "Aisonori
nangantasantaiguëmi: cara te pingábintseri ira quemisanquina, teatisati pingábintsena
Naro". [46] Aique iraegui nomatepacoquëni iriáiguë cara Sharincabeniquë përosati in-
gasitígataiguëri Tosorintsi. Irari iraegui caninataigatsi iriáiguë cara Jonogaguitequë,
intiomotaigapëna përosati.

26

Yosamitobaca jorío: "¿Ati anganqueri cara ágagantëri Jesos?"
(Mr 14.1-2; Ir 22.1-2; Jn 11.45-53)

[1] Tojai icomantanque Jesos, aique icanqueri irogomere:
[2] —Pigóiguë ongaraque pite cataguiteri omoncaraquima cataguiteri jitacha Pásicoa.
Nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë, carari irácagantaiguëna iribëquëgotagantëna.
[3] Aro yapatotaigaca itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés
aisati jorío antiasiparipague. Yapatoitaigaca cara ibangoquë itingomi saseriroti, ira
jitacha Caijás. [4] Yosamitobaca:
—¿Ati anganqueri cara ágagantëri Jesos agamagaiguëri?
[5] Aisati iquengaigaca:
—Quero águiri jiesitaquë. Iriro iniacaninataiguë matsiguenga. Aroca águëri inguisaigacái eiroegui.

Oshaguëantacari casangajengaro Jesos Betaniasato.
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

[6] Aique yogaganaca Jesos canta Betaniaquë, Iriro aisati irogomere. Ainta ibangoquë
Simón, ira iribatsasebaguitaga jirai. [7] Yapasiguini Jesos aro pipogopë tsinane. Pamë-
gotasitapëri asaiti casangajengaro ora pënatacha tojai; pinantaro pobetsicagani mopë
sibitaro jitacha aribásitoro. Pisataicoquero oshaguëantacari Jesos iguitoquë. [8] Aro
iguisëgotaiganacaro irogomere Jesos, icanque:
—¿Pairo paparaabiriquero casangajengaro? [9] Caninataqueme omimantërome casanga-
jengaro águërime tojai quirequi omërime tojai ira coguitiacha omitocotaiguërime.
[10] Yotabitaiguëri Jesos:
—¿Pairo picantobibiriquero oca tsinaneca? Patiro ocanquinaro caninaro. [11] Përo cara
irine obirojeguiquë ira coguitiachari te irine iguireguite; cara pinintica pomitocotaigueri
iriro. Carari quero nini Naro përosati yaca. [12] Ocabëna caninasati. Oshaguëantobënaro
queroquerai iteina. [13] Aisonori nangantaiguëmi: aiquenta pinguenagueque omagaro-
quë quibatsi, pinguenguitsatomotaguetaiguëri matsiguengajegui Caninaro Nibarintsi.
Aitosati pingomantëgotiro oca tsinaneca arota irogótocotiro matsiguengajegui.

Joras iquianca irácagantëri Jesos.
(Mr 14.10-11; Ir 22.3-6)

[14] Aique iáque paniro irogomere Jesos. Ijita Joras Cariotisati. Iátasitaiguëri itingomi-
pague saserioti, [15] icantaigapëri:
—Aroca nágagantëri Jesos, ¿Aro popënabenquina?
Yotabitëri:
—Jee, nomaiguëmi quirequi.
Aro ipaiguëri quirequi iguitso icarati 30. [16] Aique ipigapaa Joras, inetsasantëri Jesos
arota irogóontimari atiraca ongantima irácagantëri.

Yobetsiquëneri Jesos cara icarantacaro yapë. Aisati Jesos icomantëgotëri ira ágagantërine.
(Mr 14.12-21; Ir 22.7-13, 21-23; Jn 13.21-30)

[17] Pareca Pásicoa cara yametaiga joríojegui yapaigui pan te ingonaguero ora piponganta.
Iátasitaiguëri Jesos irogomere, yosamitaiguëri:
—Natingomi, ¿Nega pininti nobetsiquëmiro cara popë Pásicoaquë?
[18] Icantaiguëri Iriro:
—Pijáigue cara Jerosarénquë; cara, piniaigapëri matsiguenga, pingantiri: "Icanque
Ogometinari: 'Pënibaque nomoncaraquero omagaro. Nanintini nopaiguë Pásicoaquë cara
pobangoquë, Naro aisati nogomerejegui' ".
[19] Aique iáiguë irogomere, iniaigapëri sërari. Yoniagaigabaqueri ibango cara yobet-
siquëro perintsipague asi Pásicoa. [20] Cara otsitinitanë, ipocaiguë Jesos aisati irogomere.
[21] Cara yapaigasegui, icomantë Jesos:
—Aisonori nangantaiguëmi, ainta paniro yaca ira ágagantënane.
[22] Aro yogasëretaigaca antagaisati, panirootipague yosamitëri:
—Natingomi ¿Naroco ágagantëmine?
[23] Yotabitaiguëri Jesos:

—Irianti ira pëcoquina cara napë noberatotequë. [24] Nopaniaca Naro Jonogaguitequë,
nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Jirai isanguenatocoquina Sanguenariquë, aroque
nomoncaraquero omagaro. Irari atsipiriasantërone ira ágagantënane ¡Caninataqueme
querome ini iriro, querome itsipireiro!
[25] Aique yosamitëri Joras, ira ágagantërine:
—Natingomi ¿Naroco ágagantëmine?
Yotabitëri Jesos:
—Jee, Obiro.

Yogomeantë Jesos cara irapapinintobiqueri quemisantatsiri aisati irógobitaiguëmari.
(Mr 14.22-25; Ir 22.14-20; 1 Co 11.23-26)

[26] Cara yapaigasegui, Jesos yáguë pan, icarasiaqueri Tosorintsi. Aique itibatsaaguequero,
yotsatengaiguëri irogomerejegui. Icantaiguëri:
—Jeroca pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguëmi?
[27] Aique yáguë irógomento, icarasiaqueri Tosorintsi, ipaiguëri irogomere, icantaiguëri:
—Pógaiguemaro obirojegui. [28] Iroro osigaro naraa, ora naraatobitanëneri omagaro
matsiguenga cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroro in-
gábintsantaiguëmari Tosorintsi cara icanque jirai. Cara irabentaiguëna matsiguenga
inguemisanquina, Tosorintsi irojocajineri matsiguenga ora icantagueti te onganinate,
quero iquengairo. Nacantaiguëmi yamai arota pigóigue ati ocanta iragabisaicotajiri
Tosorintsi antagaisati quemisanquinane. [29] Yamaica quero nógaaro oja oba irooti cara
nantsibataiguëmi cara iragáantanequë Pabati. Cara iragáantë Iriro omagaro omasiniati-
tanë. Aique nóguëmaro iroraia aisati obirojegui.

Jesos icantaiguëri irogomere: "Yamai tsitiniri pijocaiganaquina".
(Mr 14.26-31; Ir 22.31-38; Jn 13.36-38)

[30] Aroqueque icántataiguë Jesos aisati irogomere, iáiguë cara oguitojaquë jitacha Olibos.
[31] Yaretaigaca. Aro icampë Jesos:
—Yamaica tsitiniri pijocaiganaquina, cara ocomantëgotëmi Sanguenari:
Nóguërica ira omisantiri oisha, aro irisigaiganaquema iroishate, inguenagueque
porocague.
[32] Carari nanganiatanae, nobataiguëmi canta Garireaquë.
[33] Aro icanqueri Peroro:
—Aroca irojocanëmi antagaisati basini icaegui, quero nojoquimi naro.
[34] Yotabitanëri Jesos:
—Aisonori oca nongomantëmi: yamaica tsitinirica queroquerai icaimi tiapa sërari,
ongaraque maba pinganque: "Teni nogótiri Ira Jesos".
[35] Icanque Peroro:
—Aroca nantsibatëmi nangamobiquemi, quero nacanti: "Teni nogótiri Ira Jesos".
Aisati icantaigabitaca omagaro irogomere.

Jesos yamanaqueri Iriri cara panguirintsisiquë jitacha Jetsemaní.
(Mr 14.32-42; Ir 22.39-46)

[36] Aique iáiguë Jesos aisati irogomere cara Jetsemaníquë. Icanqueri:
—Pisobicaigue yaca; najáque Naro cara, nomanocoqueri Pabati.
[37] Yáganëri mabani casiriconiati: Peroro aisati piteni itomi Sebereo. Tojai yogasëretas-
antaca, iquenganeintasantaca. [38] Icantaiguëri ira yoganë maba Jesos:
—Tojai nogasëretasantaca agabenisonori. Pisobicaigue yaca, pingaguite.
[39] Aique yogaganaca caraquerora yaquitomopa quibatsiquë. Yamanocopëri Iriri:
—Pabati, teni naninte natsipirie, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti
nanganque ora picocaquena Obiro.
[40] Aique ipigasitapaari irogomere. Iniopairi isamaigasegui. Yosamitëri ira Peroro:
—¿Teco pabebintsatiro pobotsiquine, te pabetiro pingaguitëmate arosata?
[41] Pingaguite, pomaniri Tosorintsi iromitocotaiguemi arota quero picantaguetiro ora
te ongomeite. Picogabeta pingantirome ora nococaquemira, carari te pingantiro.
[42] Aro ipiganaja yamanaji aisati:

—Pabati, picocagasanotënaroca natsipiriero, aro caninataque. Nomoncaraquero antagaisati ora picocaquina.
43 Ipigapaa aisati iniopairi irogomere aitosati isamaigasegui, tojainta ipotsiquitasantë.
44 Aisati iátaji yamanocotajiri Iriri. Irootisati yogatsitairi ora icanqueri naaraiquerai.
45 Ipigasitapaari irogomere, icampairi:
—¿Somatsibico? Yamai aroque omoncaraca. Jirai nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Yamaica irácagantëna ira cagari caninataigatsi. 46 Pingabiritaiguema, intsome ajáte. Coraque ipoque ira ágagantënane.

Yáguëngani Jesos.
(Mr 14.43-52; Ir 22.47-53; Jn 18.2-11)
47 Cara inibatasegui Jesos, yarepa Joras ira yogometabeta Jesos. Icarataigapëri tojai matsiguenga. Yamaigapë isabirite aisati anchaqui cara igátaiguëri itingomipague saseriroti aisati antiasiparipague. 48 Aroque icomantaiguëri Joras icanque:
—Ira nasarapëma Irianti Jesos. Págaiganaqueri.
49 Aique iátasiqueri Jesos Joras, yasarapari, icanque:
—¿Aintabi, Ogometinari?
50 Yotabitanëri Jesos:
—Nomatsiguenga, ¿Pairo pipocasiti yaca?
Aique ipocasitaigapëri antagaisati, yágaiganaqueri. 51 Aro paniro irogomere yáguë isabirite, itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti. 52 Jesos icanqueri:
—Pomingairo pisabirite cara poguiroriquë. Antagaisati ira carantobagaro isabirite, ingamantëmaro sabiri iriro aisati. 53 ¿Teco pigóte nongocaquerica Pabati, iragátaiguënarime tojaisonori ironomire, inguisëcobentina? 54 Carari arome inguisëcobenquiname, iragabisaicotajiname, quero nomoncaratiro ora ocomantëgotëna Sanguenari.
55 Aique icantaiguëri ira bocasitaiguëri:
—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite aisati anchaqui? ¿Naroco cosirinti? Tojai piniaigabitëna cara nogometaiguimi cara ibangoquë Tosorintsi, te páguina. 56 Carari páguëna yamai aroquenta omoncaraca ora ocomantëgotëna Sanguenari.
Aique ijocaiganaqueri Jesos antagaisati irogomere, isigaguetaiganaca.

Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë itingomipague joríojegui icarati 71.
(Mr 14.53-65; Ir 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)
57 Aro yágaiganaqueri Ira Jesos ibangoquë Caijás, itingomisonori saserirotipague. Cara, yapatobiritaigari basini itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, aisati antiasipari. 58 Yoguiatanëri Peroro icarantanë. Icapë tantotsiquë tsomagui itsibataigacari sorarojegui. Icogui irogóte atiraca inganqueri ira Jesos. 59 Aro itingomipague saseriroti, aisati antiasipari, aisati omagaro itingomipague jorío icarati 71 itsoiguëgotaigacari Jesos arota iróguiri. 60 Ainta tojai tsoiguëgotacarira, carari te inguengaiguema. Aique ipoque pite basini tsoiguëgotantachari 61 icantaigapë:
—Naquemaqueri cara icanque: “Nogomeriguetëro ibango Tosorintsi; ongaraque maba cataguiteri nobetsicairo aisati”.
62 Aro icabiritanaca itingomi saserirotipague, icanqueri Ira Jesos:
—¿Pairo te potapibiritiri? ¿Pairo ojita oca icantocotaiguëmica?
63 Imairetopitëri Jesos, te irotopitëmatiri. Aique itingomi saseriroti igáqueri:
—¿Teco iraneimi Tosorintsi Ira catimanerisonori? Pingomantasantina: ¿Obiroco Quirisito, Itomi Tosorintsi?
64 Yotabitëri Jesos:
—Jee, Naro. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Aiquenta piniaigaina nosobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi sintsirisonoriguinte, aisati piniaigaina cara nopoque mingoriquë, nopigapaima yaca quibatsica.
65 Aique iguisanaca itingomi saseriroti itisaraanëro imanchaqui, icanque:
—Piquemaigabaqueri. Ijitosorintsitasitaca Iriati. ¿Pairo ongogobique basini comantëgotërine? Piquemaiguëri cara icantocotaguetasitari Tosorintsi. 66 ¿Pairo piquianca obirojegui? ¿Pairo anganqueri?

Yotabitaiguëri joríojegui:
—Iriati cantagantënguicha, caninataque ingamaque.
67 Aro ibasioquiqueri iroquiquë aique ijobaboroqueri iboroquë, icapojaboroqueri. Inchotangaborotëri 68 icanqueri:
—Jaa, Quirisito, pingomantina: ¿Pairi capojëmi?

Icanque Peroro: "Teni nogótiri Jesos".
(Mr 14.66-72; Ir 22.54-62; Jn 18.15-18, 25-27)
69 Ainta isobiaque Peroro saaguiteroquë. Oniaqueri tsinane ironomire itingomi saseriroti, ocanqueri:
—Aisati obiro aguiatiri Jesos, Ira Garireasati.
70 Iquemaiguëri antagaisati cara icanquero Peroro:
—Teni nogóte pairoraca picanquina.
71 Iátabeca cara icabitapa, oniaqueri basini tsinane ironomire itingomi, ocantocoqueri:
—Ica aisati yoguiatëri Jesos, Ira Nasaresati.
72 Aisati icanai Peroro:
—Teni nogótiri ira posamitëna. Igóque Tosorintsi cara nacanque catingasati. Aroca nontsoiguëma ingasitígatinata.
73 Aique ocosamanitanë arosata, ainta basini icantaiguëri:
—Aisonori poguiatiri Ira Jesos. Naquemaiguëmi cara pinibati; obiro Garireasati.
74 Yotabitanëri Peroro:
—Tesonori nogótiri sërari ira picantocoquina. Igóque Tosorintsi aisonori nacanquemi. Queroca ninibatimi catingasati, nocogui ingasitígatina Tosorintsi.
Irooti cara icaimanë tiapa sërari. 75 Aro iquengairo Peroro ora icanqueri Jesos: "Queroquerai icaimi tiapa sërari, mabataque pinganque: 'Teni nogótiri Jesos' ". Aro isotocanai Peroro iáque iragasantaca.

27

Yáganëngani Jesos Piratoquë.
(Mr 15.1; Ir 23.1-2; Jn 18.28-32)
1 Oquëtaguetamananaque, iquengaigaca iróguiri Jesos antagaisati itingomipague saseriroti aisati antiasipari jorío. 2 Yoguëshotaiguëri yáganëri cara itimi basiniati itingomi cobeingari, ira jitacha Pirato.

Icamaque Joras.
(Irag 1.18-19)
3 Cara igóque Joras, ira ágagantëri Jesos, cara iquengaigaca iróguiri Jesos, iquengasëretabitaca. Yoguipigaineri itingomipague saseriroti aisati antiasipari ira 30 iguitso quirequisonori. 4 Icantaigapëri:
—Jerica piguireguite. Teni onganinate ora nacanque, tenta ingantëmate Jesos ora quimingaro. Notsoigëgotasitacari naro.
Yotabitobëri saseriroti:
—Jemita ora picanque, iroonti pasi.
5 Aique imionganaineri quirequi cara ibangoquë Tosorintsi, ipiganaja Joras. Aique iáque, yáguë sibitsa isiticanaca iriati. 6 Ira itingomipague saseriroti yágairi iguireguite, icantaiguë:
—Te inganinate angábintseri ica quirequica omeri Tosorintsi. Iriantinta ipënabenqueri eiro arota irócagantiri.
7 Aro yosamitobaca:
—¿Pairo anganqueri?
Iquengaigaca:
—Intsome omanantaiguero quibatsi atiantimari ira camatsine ira te aneiri paniacha parigotiquë.
Aro yamanantë quibatsi ora yágapinintaigui, inti cobiti.
8 Iroro irooti yamai ojitaguëca oca quibatsica: asi iraraa. 9-10 Aro imoncaraquero isanguenare Jeremías:

Yágaigairi ira 30 iguitso quirequisonori. Irianti quirequi ipënataca cara yágagantëri Quirisito. Irianti arosata cara yametaiga jorío jirai. Yamanantaiguë quibatsi caninaro asi cobiti. Ira Atingomi agáqueri iromanantëro.
Aro isanguenaquero Jeremías jirai.

Icomantëgotëri Jesos Pirato.
(Mr 15.2-15; Ir 23.3-25; Jn 18.33–19.16)

11 Aro yaratingopë Jesos catingasatiquë basiniati itingomi cobeingari jitacha Pirato. Yosamitobëri iriro:
—¿Obiroco itingomi joríojegui?
Icanqueri Jesos:
—Jee, Naro.
12 Aique cara icomantëgotëri itingomipague saseriroti aisati antiasipari, imairetanë Jesos, te irotopitiri. 13 Icanqueri Pirato:
—¿Teco pinguemiro oca icantocotaiguëmica? ¿Pairo te potapibiritiri?
14 Carari te irotopitëmatiri. Iquenganeintacari Pirato, te irogóte pairo inganque. 15 Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca joríojegui jiraisonori cara yabisobenqueri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro ira iromingane, ira icoigaiguë jorío. 16 Ainta tojai iromingane. Paniro jitacha Barabás. Irianti ógueri. 17 Cara yapatotaigaca jorío, yosamitaigabaqueri Pirato:
—¿Pairi picogaigui nomisotocajimi? ¿Picogaiguico nomisotocajimiri ira Barabás, iraco Jesos nomisotocajimi, aisati ijitaigui Quirisito?
18 Igótocoqueri Pirato cara iguisagantasitacari Jesos joríojegui tenta iraninte inguemisantiri imatsiguenga. Ijitabeca Pirato inganqueme jorío: "Nocogaigui pomisotocajinari Jesos". 19 Isobigasegui Pirato iragáantomentoquë cara yameta iquemaguetiri matsiguenga, ocomantabitapari iina:
—Quero pógagantiri Jesos. Icaninati Iriro. Naraningui naquisaniqueri, tojai naqueincoqueri.
20 Carari itingomipague saseriroti aisati antiasipari jorío iquiancagajiri joríojegui iromanocoqueri Pirato iromisotocajiri ira Barabás aisati irócagantiri Ira Jesos. 21 Aisati yosamitairi Pirato:
—¿Pairi picogaigui nomisotocajimi?
Yotabitaiguëri:
—Pomisotocajinari ira Barabás.
22 Aique yosamitaiguëri Pirato:
—¿Pairo nanganqueri Ira Jesos, aisati ijita Quirisito?
Icantaiguëri joríojegui:
—¡Popëicotiri!
23 Yotabitaiguëri Pirato:
—¿Pairoroco icantagueque te ongomeite ora nopëicobiriqueri?
Icaimaiganaque jorío:
¡Popëicotiri!
24 Aro igótanë Pirato itsipiriasica yosamitabitacari tojainta iguisaneinqueri Jesos joríojegui. Aro igáqueri ironomire:
—Pomapëna nija.
Yamapëneri, iquibococa irogótacaguiri jorío te iraninte irócagantiri Jesos. Icanque:
—Teni naninte naro nógagantiri. Pinintaiguica obirojegui, iroonti pasi. Teni naro agáantirine.
25 Yotabitaiguëri matsiguenga:
—Nocogasantaiguë ingamaque. Caninataque inguisenata naroegui Tosorintsi aisati caninataque inguiseri notomijegui.
26 Aique yomisotocajiri Barabás. Aisati igáqueri soraro iripasataigueri Jesos, aisa iribëquëgotëri.

Isërontaigacari Jesos soraropague.
(Mr 15.16-20; Jn 19.1-3)
27 Aique yágaiganaqueri cara ibangoquë cobeingari, icaimaiguëri tojai basini so-
raro. 28 Aique yágabitsaqueri imanchaqui, ipëri basini inaga, quiraaquisaamagori.
29 Imatseiqueri iroonti totsei. Aisati ipëri chocopi, icanqueri:
—Pomogotiro oca ocarapi chocopi.
Aique ishongaigapari soraro yobaticagueritotomemegapari, isërontaigacari, ican-
taiguëri:
—¡Obiro Natingomi! ¿Aisonorico Obiro itingomi joríojegui?
30 Aisati ijobataiguëri, yágabitsaqueri chocopi ipasataiguëri iguitoquë. 31 Aroqueque
icabíntsátaiguëri, aisati yágabitsaqueri quiraaquisaamagori manchaguintsi, icaagobëri
iraisati imanchaqui, yágaiganaqueri cara iribëquëgotaiguëri.

Ipëicotaiguëri Jesos cara corosiquë.
(Mr 15.20-32; Ir 23.26-43; Jn 19.17-27)
32 Aro yágaiganaqueri Jesos. Itonguibocari sërari Sirenesati, ijita Simón. Aro imerato-
bacari soraro, igáqueri:
—Páganëneri igorosite.
Aro yáganëneri.
33 Yaretaigaca Górogotaquë ora ocanti osigaro iguito igamaga. 34 Aro ipëtabecari
Jesos oja obaa ogonoataga isincana; iniantacaro Jesos, te iraninte iróguimaro. 35 Cara
aroque ipëicotaiguëri soraro corosiquë, aique imaguimpibintëqueri imanchaquipague
Jesos ipabacaguecaro yotsatiancaro. Aro omoncaraca Sanguenari ora cantatsi:
Imaguimpibintaiguëro nomanchaqui ora irogóontëma pairiraca áganërone.
36 Aique isobiaque osobiquë corosi inetsaiguëri. 37 Aisati yoguëro jonoica corosiquë,
isanguenare Pirato. Isanguenaquero pairoraca ipëicobiriqueri. Ocanti: “Iriro Ica Jesos
Itingomi joríojegui”. 38 Aisati ipëicotaiguëri pite cosirinti itsibatacari Jesos. Ainta paniro
ibacosonoriquë Jesos, basini imatepacoquë. 39 Ainta yabisanaqueri abatsiquë, iniopëri
Jesos, icabíntsáigapëri, ipoteguitotaigapa, 40 icantaiguëri:
—Pogomeriguetiro ibango Tosorintsi, aisati ongaraque maba cataguiteri, pobetsicairo.
Atsi yamai pigabisaicotajima Obiati. Obiroca Itomi Tosorintsi piguëtanae corosiquë.
41 Aisati isërontaigacari itingomipague saserirotijegui, aisati iraegui ogomeantiro
isanguenare Moisés, aisati bariseoegui aisati antiasipari, icantobaganaca:
42 —Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga carari te iragabisaicotima Iriati. Iriroca Itin-
gomi joríojegui, iraguëtanae corosiquë. Nanetsaiguëri, aro nanguemisantaiguëri.
43 Itingomintabecari Tosorintsi Iriro. Icanque: “Naro Itomi Tosorintsi”. Nanetsaiguëri
aroca iragabisaicoqueri Itomi yamai.
44 Aisa icanqueri ira cosirinti ipëicotacaca icantocotaguetasicari, isërontaigacari aisati.

Icamaque Jesos.
(Mr 15.33-37; Ir 23.44-46; Jn 19.28-30)
45 Cara catinga paba otsitinitanë antagaisati quibatsi irooti cara ochapinitanë. 46 Aro
icaibatanë Jesos:
—Eri, Eri, ¿Irama sabacatani?
Ocanti: “Pabati, Notosorintsite, ¿Pairo pijocobitanëna?” 47 Ainta matsiguenga cara
iquemaiguëri icantaiguë:
—Pinguemiri. Icaimërini Erías comantantatsiri.
48 Aro isiganaca poro, yáguë ichomicantaro, yoaquero obaaquë cochori. Yoguëneri
chocopiquë itimagonaguitanaca ipëri Jesos iróguimaro. 49 Ainta basini icanque:
—Irinita. Quero popiri. Atsi anetserita aroca iribocasitapëri Erías iragabisaicopëri.
50 Aro icaimasantanai Jesos, irooti icamantaca.

Inibatëgotëri ira niaiguëri Jesos cara icamaque.
(Mr 15.38-41; Ir 23.47-49)

51 Cara icamaque Jesos, aito cara otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro ibango
Tosorintsi. Iroonti oquibepiriga tera yoguëro arota quero iqui pairiraca. Oparintanaca
jonoquë, otisaraanaca irooti osobi. Aitosati posebatanaca quibatsi, moque moque
moque, piquëtareaguetanë oquibe mopë. 52 Yasirecotanaca camatsiri, icaniatanai tojai
quemisantatsiri. 53 Aique cara icaniatanai Jesos icabiritanaca iáiguë camabetachari
cara Jerosarénquë. Iniaigapairi matsiguenga tojai. 54 Aro ira capitán aisati isorarote
inetsaigaseguiri Jesos, cara iquemaigabaquero posebatanaca quibatsi, iniaiguëro cara
otsitinitanë, iniaiguëri igamaga cara icabiritanaca, iquenganeintasantaca icantaiguë:
—Aisonori, Iriro Itomi Tosorintsi.
55 Ainta jaqueronta tsinanepague onetsaiguëri Jesos aisati. Opaniaca Garireaquë.
Coshoni poguiataiguëri Jesos opapinintaiguëri tojai omitocotaiguëri. 56 Ainta María
Magararasato aitosati basini María iniro José aisati Santiago, aisati iniro piteni itomi
Sebereo, aisati basini tsinane. Oniaiguëri Jesos cara icamaque.

Yomianquengani Jesos omoroquë.
(Mr 15.42-47; Ir 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Cara ochapinitanë ipocasiqueri Pirato poro Arimateasati jitacha José. Iriro irogomere
Jesos aisati, iquemisanqueri. 58 Yamanopëri Pirato:
—Camaque Jesos. Nocoguini pinintacaguina náganëri nomianqueri omoroquë.
Aro igáqueri isorarote:
—Pinintacaguiri ica irráganëri igamaga Jesos.
59 Aique iáque, yáganëri igamaga iponatancari tocoya irorai. 60 Yoguëri omoroquë cara
iroraique yomoroque José. Ititiguëro mopë omoroquë, yasitocoontacari. Aro iátaji.
61 Ainta pisobiaque María Magararasato aisati basini María, oniaiguëri cara yomianqueri.

Iáque soraro yomisantaigabitacaro omoro cara ini Jesos.

62 Pabisanaque cataguiteri ora jitacha Pásicoa cara ipëicoiguëri Jesos. Oquëtaguetamanë
iátasitaiguëri Pirato ira itingomipague saseriroti aisati bariseopague. 63 Icantaigapëri:
—Nogobeingarite, naquengaigairo cara icanque cani ira matobiantatsiri: "Nanga-
maque, aique ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae". 64 Yamai nocogaiguë pigáti-
nari soraropague iromisantiro omoro cara yoguëri igamaga. Iranetsasantiro maba
cataguiteri arota quero iátasitiri irogomere yágairi igamaga inganque: "Icabiritanaa
icaniatanai". Jirai tojai yamatobianti; yamai aroca irráganëri irogomere, iromatobitasan-
taiguëri matsiguenga.
65 Aro Pirato igáqueri isorarote:
—Atsi pijáigue, pomisantasanoiguero omoro.
66 Aro iáiguë yasitocotasantëri, itsinetëgotëri yomisantasantëro omoro soraro.

28

Cara icabiritanaa Jesos icaniatanai.
(Mr 16.1-8; Ir 24.1-12; Jn 20.1-18)

1 Pabisanaque cataguiteri comagoriantague. Oquëtaguetanai, iroonti tominco, tsi-
tiniquerai piáque María Magararasato aisati basini María otsipa piátasiquero omoro
cara yoguëri Jesos. 2 Iroguito posebatanaca quibatsi aisati. Ainta ironomire Tosorintsi
irisaanganetsite yamasobingopë canta Jonogaguitequënta irooti quibatsiquë, itítigapëro
mopë ora yasitocoontabitacari, isobigopëro. 3 Tojai yobariaguiteti aisa ocanta more-
tatsiri. Oquëtatasanotanë catarisonoriguinte iguitsagare. 4 Iniaigabaqueri soraropague,
itsorogasantaigabaqueri. Imogomogoatanaca icanaca ingamanëni. 5 Icampëro tsinane
ironomire:
—Quero pitsorogaigui. Nigóque pipocasitabecari Jesos, Ira ipëicotaiguë corosiquë.
6 Teni irinaje yaca. Aroque icaniatanai cara icanque. Jooque, pinetse cara yogabitacari.
7 Pijáigue omanapague pingomantaigapëri irogomere, "Icamabeca Atingomi, yamai
aroque icaniatanai. Irobataiguëmi canta Garireaquë. Aro piniaigairi canta". Aroque
nocomantaiguëmi.

[8] Oquenganeintasantaca tsinane aisati ocaninatasantaiguë. Piáiguë pisigasitaiganacari
irogomere arota ongomantaigapëri. [9] Cara abatsiquë, iriguito yoniagaparo Jesos, ibetsa-
taigaparo. Piátasiqueri pobaticagueritotasipari opogopëri iguitiquë. [10] Icampëro Jesos:
—Quero pitsorogaigui. Pijáigue pingomantaigueri nogomere iriáigue canta Garireaquë.
Aro iraniaigaina canta.

Ijitasitaigaca joríojegui yáganairi Jesos irogomere.

[11] Cara piátaigai tsinane, aisati iátagarantai soraro omisantëro omoro. Iáque poe-
boroquë icomantaigapëri itingomipague saseriroti ora iniaiguë. [12] Yapatotaiguëri aisati
antiasipari, yosamitobaca:
—¿Pairo anganque yamai cara quero icomantëgotiri?
Aro icaimaiguëri soraro, icantaiguëri:
—Jerica quirequi nomaiguëmi. [13] Pingantasitimari matsiguenga: "Cara nisamaigasegui
aganguite ipocaiguë irogomere Jesos yáganairi igamaga". [14] Aroca inguemocotaiguëmi
ogobeingarite, pingantiri: "Nisamë". Nongomantëri naro: "Quero piguisiri soraropague.
Teni irisome. Naro cantëri: 'Pintsoiguema' ".
[15] Aro yágaiguëri quirequi soraro, icomantasitari matsiguenga carari itsoigani:
"Nisamaiguë. Aique ipocaiguë irogomere Jesos yáganairi". Aro icantobagaiga jorío negaca
irooti yamai.

Iniaigairi Jesos irogomere canta Garireaquë.
(Mr 16.14-18; Ir 24.36-49; Jn 20.19-23)

[16] Aro iáiguë irogomere Jesos cara Garireaquë. Icarati 11, panibani Joras. Iáiguë cara
oguitojaquë ora icomantëri Jesos jirai. [17] Cara iniaigapairi yobaticagueritotasipari, carari
ainta porocague ira tsoenguëri. [18] Aro ipocasitaigapëri Jesos, icampëri:
—Jirai icanquina Pabati: "Pobatacagasanotiri omagaro Jonogaguitesati pintingomib-
intasanoiguëri, aisati pobatacagasanoigueri antagaisati quibatsisati". [19] Yamai pijá-
tagueque omagaro poeboropaguequë, pinguemisantacagaigueri matsiguengajegui, pot-
satiancagaigueri imegaiguema nogomerejegui. Aroca inguemisanquina Naro, pomaotisa-
taigueri. Ora icocaqueri Pabati imaotisabiritimari Iriro aisati Naro aisati Isëre Tosorintsi.
[20] Pogometaigueri ingantaigue antagaisati ora nocomantaiguëmi Naro. Atiraca pijáte
nantsibataiguëmi Naro, coshoni nogaiguëmi përosati irooti cara nopocaje nobatacagan-
tapë.
Aro ocarati ora nasanguenaque. *Mateo*

IRA MARICOS ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

Ipocasique Joan, ibaotisatantagueque.
(Mt 3.1-12; Ir 3.1-18; Jn 1.19-28)

1 Yamai nongomantëgotëri Jesoquirisito. Iriro Agabisaicoontatsiri, Itomi Tosorintsi.
Iroonti Caninaro Nibarintsi ora nongomantëmi.
2 Jirai isanguenaque comantantatsiri jitacha Isaías:
Icanë Tosorintsi: "Notomi, nagáqueri nomeraro irobaquemi irobetsicoboguitëmiro pabo.
Ingantaiguëri matsiguenga: 'Pigamaiguemari págacaninatobëri Ira Agabisaicoontatsiri, pinguemisantiri'. 3 Inguenguitsatacagaiguërini matsiguenga canta tenta ontimingani, ingomantëgotëmi: 'Coraque Atingomi. Piganinatiro paneingomento pibega cara pobetsicoboguitineri irabo itingomisonori pigatingatiro' ".
4 Aroque omoncaraca ora icanque Tosorintsi, aisati ora isanguenaque Isaías jirai.
Iconijapë Joan baotisatantatsiri canta tenta ontimingani. Icomantaigapëri imatsiguenga,
ibaotisataiguëri. Iquenguitsatacagaiguëri:
—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetabeca te onganinate, pomasiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pomaotisatima. Aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantagueti te onganinate, iromaguisanquero, quero iguisaneintajimi. Aisati irogóiguë matsiguenga cara icábintsëmi Tosorintsi.
5 Aro iátasitaiguëri Joan tojai matsiguenga, Joreasati aisati Jerosaresati, iquemisantaiguëri. Icomantaigapë:
—Aiti nacantaguetiro ora te onganinate. Nocoguini ingábintsena Tosorintsi iragabisaicotajina.
Aique ibaotisataigabaqueri Joan cara nijaaquë jitacha Jorirán. 6 Ora iguitsagare Joan irianti cameyopiti, imatsaguitari imasitsa. Irianti yaagui ira tsiguëriquipague. Aisati itsimi pitsia. 7 Icomantaiguëri imatsiguenga:
—Aique iribocapë sërari te aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naati naronta cantaca iromeraro Iriro. 8 Naro baotisatantataiguëmiro nija. Irari bocapënguitsine aiquenta irogopëmiro Caninaro Isëre Tosorintsi inasërequimi cara pinguemisantobëri.

Ibaotisataca Jesos.
(Mt 3.13-17; Ir 3.21-22; Jn 1.31-34)

9 Cara yarepa Jesos. Ipaniapa poeboroquë jitacha Nasaret cara Garireaquë, iátasipëri Joan. Ibaotisatobëri Joriránque. 10 Cara icontiatanai Jesos nijaaquë, aito cara iniobëro pasirianaca Jonogaguite pamasobingopëri Caninaro Isëre Tosorintsi ocampari sompaguiti. 11 Aisati oquemobëngani Irinibare Tosorintsi jonoquë icanquë:
—Obiro Notomi, nanintasanotanë. Tojai nacaninabentasanotëmi.

Icogabeca camagari irantacaquerime Jesos ora te onganinate.
(Mt 4.1-11; Ir 4.1-13)

12 Aique ora Isëre Tosorintsi páganëri Jesos cara tera ontimingani. 13 Cara, itimaque
40 cataguiteri. Ipocasipëri Satanás icogabeca irantacaguirime Jesos ora te onganinate
carari te ingantiro. Aisati ainta cobeingaripague, te iratsiquiri. Aique ipocasitaiguëri
ironomirepague Tosorintsi imitocotaigapëri Ira Jesos.

Iparintaca iquenguitsaque Jesos.
(Mt 4.12-17; Ir 3.18-20; 4.14-15)

14 Cara yomianquengani Joan, aique iáque Jesos Garireaquë. Iquenguitsapëro Caninaro
Irinibare Tosorintsi. 15 Icanque:
—Aroque omoncaraguitepa. Pënibaque orequima iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëmi. Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetira te onganinate, pinguemisantiro ora Caninaro Nibarintsi.

Cara icoigaiguëri irogomere Jesos.
(Mt 4.18-22; Ir 5.1-11; Jn 1.35-51)
16 Cara ipanomiatanëro Jesos cara onamijaquë angaare jitacha Garirea, iniopëri Simón
aisati ireinti, Antiris. Isiriataigasegui simaguitinta ini. 17 Icampëri Jesos:
—Intsome, piguiatanëna. Jirai pitarobacaati pisiriataiguëri sima carari yamaica
nomëmiro irorai pitarobacaare; pinguemisantacaguinari matsiguenga.
18 Aito cara ijocanëro isiritite, yoguiataiganaqueri. 19 Yogagaiganaca canta queronta cara
iniopëri Jesos pite basini, Santiago aisati ireinti jitacha Joan. Iriro pitirooti itomi Sebereo.
Yobetsicaigaseguiro irisiriamento cara pitotsiquë. 20 Aisati icaimaigapëri Jesos. Aito cara
ijocaiganaqueri Sebereo aisati iromeraro cara ibitoquë yoguiataiganaqueri.

Icanaque Jesos cara yapatotaiga jorío.
(Ir 4.31-37)
21 Aro yaretaigacaro poeboro jitacha Caperinao. Cara cataguiteriquë comagoriantague,
iroonti sábaro, icanaque Jesos pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui, yogometaigapëri
matsiguenga. 22 Iquemaigabaqueri iquenganeintasantaiganaca yogometaiguërinta aisa
icantari ibega itingomi ogótasantatsiri; Ira Jesos cagari aisa icanta ira ogomeantiro
isanguenare Moisés. 23 Cara yapatotaiga jorío, ainta inasegui sërari inancari camagari.
Catsigue icaimasantëri Ira Jesos:
24 —¡Ongainta! Quero picantaiguina, Jesos Nasaresati. ¿Naroco pipocasique yamai
pitsipiriacagaiguëna? Nigóquimi Obiro, Ira Caninari Itomi Tosorintsi.
25 Isintsitsaqueri Jesos ira camagari, icanqueri:
—Pomairete. Pijátopitiri ica sërarica.
26 Aro ira camagari yoguimogomogoatanëri, icaimanë catsiguesonori iátopitëri.
27 Iniaiguëri joríojegui, iquenganeintasanoiganaca, inibatobaca icantaiguë:
—¿Pairo ojita oca? Iroonti iroraisonori ogomeantagantsi. Ica patiro inibatëri ira
camagari, aito cara iquemisanqueri iátaji. Tojai itingomintasanti.
28 Aique omanapague iquemocotaiguëri Jesos omagaro Garireasati aisati antagaisati ira
timaigatsi jaquerora.

Jesos yogaguibegajiro iraguiro Peroro.
(Mt 8.14-15; Ir 4.38-39)
29 Cara isotocaiganaji Jesos aisati irogomere cara pongotsiquë cara yapatotaiga jorío,
icaiganaque ibangoquë Simón aisati irasi Antiris. Itsibatanacari Santiago aisati Joan.
30 Ainta ojanaisigui iraguiro Simón, pinariasega osamamentoquë. Icomantëgotëro, ico-
mantaigabaqueri Jesos:
—Ocatsiringaeguisigui iraguiro Simón. Pigaguibegajiro.
31 Aro yotsitiparo Jesos, yágobagotëro, yogaratingopëro. Aito cara pabisanajiro ogatsin-
gaeguire, pibeganaa, opaguetaiguëri iraperi.

Cara sábaroquë yogaguibegajiri tojai janaitaguetatsiri.
(Mt 8.16-17; Ir 4.40-41)
32 Cara ochapinitanë, icanaque paba, yamaguepëneri tojai janaitaguetatsiri cara Je-
sosiquë, aisati ira inantagueca camagari. 33 Pënibaque omagaro Caperinaosati yapato-
taigaca cara omoroquë ibango Simón cara inasegui Jesos. 34 Tojai yogaguibegaguetajiri
ira janaitaguetatsi. Aisati igátaiguëri tojai camagari yomisotocajiri, te iranintacaguiri
camagari irinibatocotiri igótirinta.

Iquenguitsatagueque Jesos Garireaquë.
(Mt 4.23; Ir 4.42-44)
35 Oquëtaguetanë icabiritamananaca Jesos tsitiniquerai. Iáque paniro cara tera ontimin-
gani yamanocopëri Iriri. 36 Aique icabiritanaca irogomere icogaigabitacari Simón aisati
itsipa, iáiganaque, 37 iniaigairi, icanqueri:
—Icogaiguimini antagaisati matsiguenga.
38 Yotabitanëri Jesos:
—Intsome basinipaguequë poeboro aronisati. Naninti nongomantagueiguëri aisati
iroronta nipocasique.

[39] Aro iátagueque iquenguitsatomotaguequeri matsiguenga cara yapatotaiga jorío yotsatengaguetanëro omagaro poeboropague cara Garireaquë. Aisati ijocaigaineri matsiguenga igamagarite.

Jesos yogaguibegajiri iribatsasetaga.
(Mt 8.1-4; Ir 5.12-16)

[40] Aro ainta iribatsasetaga iátasiqueri Jesos yobaticagueritotasipari yamanopëri icanque:
—Pinintica, piguëtetainaro nobatsagoro, pigaguibegajina.
[41] Aro icantaneintëgotanëri Jesos itimagonaguitanaca ibaco, yotsagaqueri icanqueri:
—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.
[42] Aito cara opeganaa ora iribatsagoro, iquëtetanai. [43-44] Aro igáqueri Jesos:
—Quero pairi picomantëmati. Pijáte saserirotiquë, poniaguimari irogóontëmi cara aroque pabisëgotai. Pingantiro ora icanque Moisés: páganëneri saseriroti pobira, iritaguineri Tosorintsi. Aro irogótocotaiguëmi matsiguenga aroque pabisëgotai piquëtetanai.
[45] Carari aiquero piátanëtigue cara icomantëgotëri Jesos. Ipocasitaiguërinta tojaisonori matsiguenga yoticaiguëri Ira Jesos arota quero iqui poeboroquë, caraanti inai cara tera ontimingani. Përosati ipocasitaiguëri matsiguenga ira paniaguitacha poeboropaguequë jaanta.

2

Yogaguibegajiri emëngari Jesos.
(Mt 9.1-8; Ir 5.17-26)

[1] Aiquenta ipiganaja Jesos cara Caperinaoquë. Aro iquemocotobairi cara ainta pongotsiquë. [2] Aro yapatobiritaigacari tojaisonori matsiguenga, iaguiicaro pongotsi. Aisati sotoquë ishapiicaro omoro arota quero iqui basini. Jesos icomantaguequeri matsiguenga icomantëgotëro Irinibare Tosorintsi [3] cara yaretaigapa itsibasati sërari yanatocoigapëri sërari emëngari, ira te iranëibintsate. [4] Icogaigabitaca iráganěri tsomagui cara inasegui Jesos carari tigueti inguenaque cara ingaaganëri iacaronta pongotsi matsiguenga. Aro itaganëri jonoquë pongotsi yomoroganëro yoguëantaigacari jatasintsi aisati sogatsa catingasatiquë Jesos. [5] Jesos igótaiguëri cara iquemisantaiguëri yoguiaqueri cara iroguibegajiri ira emëngari, icabëri:
—Yamai nomatsiguenga, nojocajimiro ora picantagueti te onganinate; quero iguisëgotaimiro Tosorintsi, quero iquengaimiro.
[6] Ainta isobicaigasegui irapague ogomeantiro isanguenare Moisés, iquenganeintaca iriatiegui: [7] "¿Pairo icantobique negaca ica sërarica? Icantocotaguetasitari Tosorintsi. Quero pairi jocaguetirone ora te onganinate, paniro Tosorintsi icantiro".
[8] Igónijintasica Jesos ora iquenganeintaiga; yotabitaiganaqueri:
—¿Pairo piquenganeintobitaiga cara najitosorintsitasitaca? [9] Te ongomëtate nanganqueri: "Nojocajimiro ora picantagueti te onganinate, nomaguisantocotimiro", carari comëtaro nanganqueri: "Pingabiritima, págairo pijatasi panëitanae". Aroca nanganque: "Pingabiritima panëitanë", queroca yanëiti, pisërontobitaiguëna. ¿Aisonorico? [10] Yamai noguibegajiri janaitatsiri arota nogótacagaiguëmiro cara icanquina Pabati: "Pijocajineri ira cantaguetiro te onganinate, arota eiro quero aguisëgotëtajari". Nagabeiro Naronta paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë yaca quibatsica.
Aro icanqueri emëngari:
[11] —Atsi pingabiritima, págairo pijatasi, pijáte pobangoquë.
[12] Cara inetsaigaseguiri, icabiritanaca yágairo iatasi isotocanë. Iquenganeintasantaiganaca omagaro botoitachari, icantaiguë:
—Caninarisonori Tosorintsi. Yamai aniaiguëro ora te oneingani jirai.

Jesos icaimëri ira Irebí (aisati ijita Mateo).
(Mt 9.9-13; Ir 5.27-32)

[13] Aro iátaji Jesos cara onamijaquë angaare cara yapatobiripari tojai matsiguenga.
Yogometaigabaqueri. [14] Aro yabisëmatanë iniopëri Irebí itomi Arijeo. Irebí irianti
coigotaguetiri iguireguite imatsiguenga ipagantineri igobeingarite canta Iromaquënta.
Icampëri Jesos:

—Intsome, piguiatanëna.

Aro yaratinganë Irebí, yoguiatanëri. [15] Aique iáque Irebí ibangoquë yapaaguëri Jesos
aisati irogomere aisati tojai aguiataiguëri Jesos. Aisati icaimaiguëri tojai coigotantatsiri
aisati ira cantaguetiro te onganinate. [16] Ainta bariseopague ira ogomeantiro isanguenare
Moisés iniaiguëri Ira Jesos cara yapëgotaiguëri coigotantatsiri aisati cantaguetatsiri ora
te onganinate. Icantaiguëri irogomere Jesos:

—Te ingomeite Ogometimiri. Yapëgotaiguëri coigotantatsiri aisati ira cantaguetiro te
onganinate. ¿Pairo icantobica negaca? Icantaguetiro Iriro te onganinate.

[17] Cara iquemaigabaqueri Jesos, icantaiguëri:

—Ira cajigatatsi te ingoguiri jompiantatsiri carari ira janaitatsi iriro coguiri. Te iroro
nopocasite nangaimaguequeri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te
onganinate.

Icomantë Jesos pairo ora te iritibiritima irogomere.
(Mt 9.14-17; Ir 5.33-39)

[18] Cara ititopiantaiga irogomere Joan baotisatantatsiri aisati irogomere bariseo, ipoca-
sitaigapëri Ira Jesos matsiguenga, yosamitapëri:

—Ititopiantaiga irogomere Joan aisati irasi bariseo. Ititaiga, yamanocotaiguëri Tosor-
intsi. Carari pasi pogomere yapaigui aisati yógaiga. ¿Pairo te iritibiritima?

[19] Yotabitaigabaqueri Jesos:

—Pigóiguë ora ametaiga cara iráque iina sërari. Ingaimaiguëri imatsiguenga, irapaja-
queri, inganinataiganaque omagaro. Cara iraretaiguëma, ¿Aroco irititaigapëma? Quero
itita iroontita itsibatari ira ágantatsi. [20] Carari cara iriátë jaanta ira águërone iina, aro
irititaiguëma igaimane. [21] Te ongomeite pinguemisantagarantiro ora yogometaiguimi
bariseoegui aisati pingonaguëro nasi nogomeantane. Pigóiguë cara pigabitëro inaga
piguitsagare, páguëro inagasite manchaguintsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite,
cara ámanaquima ontisaraanaima oquibe ora inagasite piguitsagare. [22] Aisati pigóiguë
ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara iriraimasiquë oisha. Cara onguëchotanë obaa
iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairi ogantarone oja oba irinagamasiquë.
Igóque cara onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa, aisati
iraparaquima imasi.

Yogometocoquero sábaro Jesos.
(Mt 12.1-8; Ir 6.1-5)

[23] Cara sábaroquë iquenaiguë Jesos aisati irogomerejegui cara panguirintsisiquë. Ira
irogomere yágaiguëro oguitsoterei tirigo. [24] Iniaiguëri bariseo, icantaiguëri Ira Jesos:

—Pinetseri pogomere. Jirai isanguenaque Moisés cara quero atarobacaati cara cata-
guiteriquë comagoriantague. ¿Pairo te inguemisantobitaigueri pogomere? ¿Pairo
yobiguibiriquero tirigo yamai sábaroquë?

[25] Yotabitaiganaqueri Jesos:

—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantëgotaiguëri David aisati ira itsibata
cara jirai págaiguëri itasegane? [26] Aiti pan cara ibangoquë Tosorintsi, ora yobetsiquineri
Tosorintsi poguëngani catingasatiquë Iriro. Ora pan iroonti iraperi saseriroti, te iranin-
tacaguiri basini irapero. Carari icanaque David cara ibangoquë Tosorintsi cara inasegui
itingomi saseriroti jitacha Abiatar. Ira saseriroti ipabaqueri ira David pan, yapëro David
aisati ipaiguëri ira icarataiguira, yapaiguëro aisati iriro. [27] Pinetse, iritsita yobetsiquë
Tosorintsi ira matsiguenga. Aique yobetsiquëneri ora cataguiteri comagoriantague.
Te irobetsiquëngani matsiguenga asi sábaro. [28] Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, no-
matsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro nocomantëgotaguëquero sábaro
pairoraca anganque cara sábaroquë.

3

Cara sábaroquë Jesos yogaguibegajiri ira camabocori.
(Mt 12.9-14; Ir 6.6-11)

[1] Icanaji Jesos aisati pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui. Tsomagui, ainta sërari camabocori poro ibaco. [2] Ainta matsiguenga inetsaiguëri ira Jesos aroca iragaguibegajiri sábaroquë. Icogaiguë ingantocotaiguëri: "Itarobacaaque Jesos sábaroquë. Te inguemisantiro isanguenare Moisés. Te ingomeite". [3] Aro Jesos icanqueri ira sërari camabocori:

—Atsi paratingue yaca aganguisatiquë cara iraniaiguëmi omagaro.

[4] Aique icantaiguëri ira matsiguenga:

—Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairo isanguenaque Moisés pairo caninatatsi anganque sábaroquë? ¿Caninataqueco angantiro ora caninaro, oraco angantiro ora te ongomeite? ¿Aganiatiri matsiguenga oraco agamaguëri?

Imairetaiganaque. [5] Aro inetsaguetaiguëri Jesos, iguisasërequeri aisati yogasëreca tenta iraninte inguemisantiri. Aro icanqueri sërari ira camabocori:

—Pintimagonaguitima pobaco.

Aro itimagonaguitanaca. Aito cara ibeganaa ocaninatanai ibaco. [6] Aro isotocaiganaque bariseo cara pongotsiquë cara yapatotaiga joríojegui. Iátasitaiguëri iratirite Eroris, yosamitobaca:

—¿Pairoroco anganqueri Jesos, agamaguëri?

Cara iquenguitsatomonti Jesos aisati yoguibeganti cara angaarequë.
(Mt 4.23-25; 12.15-21; Ir 6.17-19)

[7] Aro iáiganaque Jesos aisati irogomerejegui cara onamijaquë angaare, aisati yoguiataiganaqueri tojai Garireasati, aisati tojai Joreasati, [8] aisati tojai Jerosaresati, tojai Iromeasati, aisati tojai antatiquerosati, aisati tojai Tirosati aisa Sirósati. Cara iquemocotaiguëri Jesos cara itasonganti, iroro ipocasitobitaigapëri tojai matsiguenga. [9] Jesos icanqueri irogomere:

—Pomapënaro pitotsi, notetimaro arota quero itsinaquina tojai matsiguenga.

[10] Aroquenta yoguibiaguequeri tojai matsiguenga, itsinatsinaitobaca janaitatsiripague, icogaiguë irotsagatiri Ira Jesos. [11] Ira matsiguenga inantagueca camagari, cara iniaiguëri Jesos yobaticagueritotasipari. Icaimaiguë camagari:

—Jesos, Obiro Itomi Tosorintsi.

[12] Aro icantasantaiguëri camagari Jesos:

—¿Pairo picomantëcobiriquina? Pomairetaigue, quero picomantëgotina.

Icoigaiguëri irogomere Jesos.
(Mt 10.1-4; Ir 6.12-16)

[13] Aique iáque Jesos cara oguitojaquë, icaimaiguëri irogomere ira icoigaiguë, aro iátasiiguëri. [14] Icoigaiguë icarati 12, icantaiguëri:

—Piguiataiguena, pintsibataiguena. Najitaiguëmi nagátane. Aiquenta nagátaguequemi pinguenguitsatomotagueantë. [15] Aisati nagabiaquemi arota pigátaiguëri camagari pijocaiguëri.

[16] Icoigaiguëri 12: Simón aisati ijiqueri Peroro; [17] aisati Santiago itomi Sebereo, aisa Joan ireinti Santiago; ijitaiguëri ira pitirooti Boaneriji ora cantatsi yosiacaro omanarontsi; [18] aisati Antiris, Jeripe, Baritoromé, Mateo, Tomás, aisati Santiago itomi Arijeo, Tareo, Simón ira nintasantiro ibaísite; [19] aisati Joras Cariotisati ira ágagantëri Jesos.

Ora ijitocotaiguëri Jesos matsiguenga.
(Mt 12.22-24; Ir 11.14-15)

[20] Ipigaigapaa pongotsiquë Jesos aisati irogomere. Aitosati yapatobiritaigapari tojai matsiguenga irooti cara te irapabintae Jesos teatisati irogomere. [21] Cara iquemocoqueri imatsiguenga Jesos, iátasitaigabitaari irá ganairime ibangosonoriquë. Icantobaca:

—Te iraneicotajima Jesos; intsome áganairi.

[22] Aisati ipocasitaigapëri Jerosaresati irianti ogomeantiro isanguenare Moisés, icantocotasitaigapari:

—Ica sërarica inancari Berisebó aisati ijita Satanás itingomi camagari. Iroro ijogantaguëtari camagari.

Yotabitaiguëri bariseo Jesos.
(Mt 12.25-32; Ir 11.16-23; 12.10)

23 Aro Jesos icaimaiguëri matsiguenga. Cara ipocaigapë, icantaigabaqueri quingabaguirentsiquë:
—¿Atiroco ingantima Satanás irojocajima iriati? Quero icantiro. 24 Aroca irógobaguima matsiguenga timaigatsi quibatsiquë, ¿Queroco itsongabacaga? 25 Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë, queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga caninasati. 26 Tesonori iromitocotina Satanás cara nojoguetiri camagari. Ipëgatina. Arome Satanás inguisaiguërime igamagarite, ¿Atiroco ingantima intingomibintaiguëmarime camagarijegui? Querome iquengaiga querome pini iragáantane Satanás. 27 Ira Satanás aisati icantari ibega sërari sintsiri. Aiti ibiane, ichaapite, itongomento, omagaro ora yomisantantaro ibango querota icositiri pairoraca irasi. Carari iribocapëca basini sërari sintsirisonori, irabisapëri isintsire, iragabiapëri, iraguëshotapëri, irágopitapëri irógomento ora yabentabeca, irágopitapëri pairoraca icogui. Carari queroca yoguëshotiquiri quero yágui pairoraca. 28 Aisonori nangantasantaiguëmi cara Tosorintsi irojocaguetajineri matsiguengajegui ora icantagueti te onganinate aisati ora icantasitagueta, quero iguisasëretajiri, 29 carari quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitaro Isëre Caninaro. Iriátë Sharincabeniquë.
30 Icanqueri Jesos negaca aroquenta icantocotaguetasicari matsiguenga cara inancari Jesos camagari.

Icomantë Jesos pairi imatsiguengasonori.
(Mt 12.46-50; Ir 8.19-21)

31 Piátasiqueri iniro Jesos aisati ireinti. Yaratingaigapë sotoquë, icaimagantaiguëri Jesos. 32 Tsomagui, isobiaque Jesos yogometaigaseguiri arosonori matsiguenga sobicaigatsi ishongaigacari. Aro icomantaiguëri:
—Parepa piniro aisati pirentijegui. Ainta sotoquë; icogaiguini irinibataigapëmi.
33 Yotabitaiganaqueri Jesos:
—¿Pairoroco inato? ¿Pairiroco igueegui?
34 Aro inetsaguequeri ira sobicomotaigaseguiri icantaiguëri:
—Ocaegui iroro inato, icaegui iriro igueegui. 35 Pairiraca cantatsi ora icocaqueri Tosorintsi, irianti nomatsiguengasonori: najitaiguëri igue, aisati tsio, aisati inato.

4

Jesos icomantëgotiri ira panguitatsiri.
(Mt 13.1-9; Ir 8.4-8)

1 Aitosati yoniagantaji Jesos cara onamijaquë angaare. Yapatoibiripari tojaisonori matsiguenga irooti yoteantanaca cara pitotsiquë isobiaque. Përo cara inaiguë matsiguenga cara onamijaquë. 2 Tojai yogometaguequeri, yogomeantacaro quingabaguirentsipague. Aro icantaguequeri:
3 —Pinguemaigue: ainta panguitatsiri iáque imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo. 4 Opariguitagarantapë arosata oguitso onamiquë abatsi. Ipocaigapë tsimiripague yapaigapëro oguitso. 5 Basini tirigoguitso opariguitagarantapë mopësiquë. Te ine tojai quibatsi, aropirigasata arosonorinta mopë osobibatsaquero. Omanaanti piabitanaca; 6 cara ijonogatapë paba yogasiguiricapëro tenta ine oparipague. 7 Basini opariguitë cara totseisiquë; aro piabitanaca tirigo carari ora totsei pogamaguëro tirigo. Te ine oguitso. 8 Aiti basini tirigoguitso pariaquenguitsi caninabatsariquë quibatsi, pianë, piquibianë caninasati, oguitsotasantanë. Aiti panguirintsi oguitsotanë ocarati 30, aisati basini ocarati 60, aisati basini ocarati 100 oguitso. 9 Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

Pairo yogomebirique Jesos quingabaguirentsiquë.
(Mt 13.10-17; Ir 8.9-10)

[10] Cara iáiganaque matsiguengajegui, ainta Jesos paniro aisati itsibataigari ira aguiataiguëri aisati irogomere icarati 12. Yosamitaiguëri:
—¿Pairo ocanti ora posiacagantacái carani?
[11] Icantaiguëri Jesos:
—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, ora te ogótingani jirai, carari ira matsiguengapague nogomeantacari quingabaguirentsipague nosiacagantineri tenta iraninte irogóigue. [12] Inetsabetaigaca carari te iranee, iquemaigabitaca carari te inguemaigue, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitacari arota quero ipasiniatitaji querootisati ijocajiro ora icantagueti te onganinate. Iroro quero icábintsaguëtiri Torosintsi.

Igótacagaiguëri irogomere ora ocanti quingabaguirentsi.
(Mt 13.18-23; Ir 8.11-15)
[13] Aisati icantaiguëri Jesos:
—¿Teco pinguemaigabaquero oca quingabaguirentsica? ¿Atiroco pingantaiguëma pinguemaiguëro basinipague quingabaguirentsi? [14] Aro noniagaiguëmi ati ocanta iguengabaguire panguitatsiri. Ora oguitso aisati ocantaro Irinibare Tosorintsi. [15] Ora pariaquenguitsi abatsiquë ocantari ibega matsiguenga iquemaigabitacaro Irinibare, carari omanapague ipocasiqueri Satanás yágabitsaqueri ora iquemabeca, yomaguisantacaqueri. [16] Ora pariaquenguitsi mopësiquë aisa ocantari matsiguenga quemaigabitacaro nanibare. Icaninabentabecaro carari iquemisantabecaro arosata. [17] Yosigaro panguirintsi ora te ine opari omanapague ocamaque. Cara iguisaneintobiqueri imatsiguenga, te përo inguemisantiro nanibare, opomirintsitomotanacari, aro ijocajiro yomaguisantajiro cara iquemisantabeca tenta irogótasantiro. [18] Ora pariaquenguitsi totseisiquë aisati ocantari matsiguenga quemaigabitaro nogomeantane, [19] carari iquemisantabecaro arosata. Carari cara iquengasantanëro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, iquengasantanëri iguireguite inintasantiri, iquengasantanëro inganinabentiro pairoraca icogui inganque, aro yomaguisantanëro Irinibare Tosorintsi, te inguemisantanairo. Te ine oguitso, te ingante ora caninaro. [20] Ora oguitso pariaquenguitsi caninabatsariquë quibatsi, otojaiganaque, aisati ocantaigari matsiguenga porocague iraegui quemisantasantobëro ora nogometiri. Përosati iquemisantanëna, icogui inganque omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Aisa icantaro pibega panguirintsi otojaiganaque openguiterei ora inatsi oguitso ocarati 100, aiti basini cara pinë 60, aisati basini cara ocarati 30 oguitso.

Jesos yosiacagantineri irogomere michero.
(Ir 8.16-18)
[21] Aisati icantaiguëri Jesos:
—Oboqueroca michero, quero oguiro osobiquë cobiti. Querootisati oguiro osobira somamintotsi. Carari oguëroca jonoquë aro ongonijaque pairoraca. [22] Aitica ománocotaga yamai aro ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani yamai ogóquengani aiquenta. [23] Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.
[24] Aisati icantaiguëri basini:
—Yamai pinguengasantiro ora piquemaque. Aroca pigótobëro arosataanti ora nongomantëmi, aisati pingomantiri basini matsiguenga nogomeantane; aroca pigabisëneri ora pigóque, aro tojai nogótacagasantanëmi obiro aisati. [25] Pigóiguë arosata yamai, carari aroca pinguemisantanëna nogótacagasantaiguëmiro nogomeantane. Irari basinipague te ingogue inguemisantina, quero iquemaiguina. Nágabitsaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero.

Jesos yosiacagantineri ora oguitso pianë piquibianë.
[26] Aisati icanë Jesos:
—Cara igáanti Tosorintsi ocantari ibega sërari ipanguitëro oguitso imiongaguitiro cara quibatsiquë. [27] Cara isamapë, icabirica pabisanaque tojai cataguiteri. Aro pianë oguitso piquibianë, carari te irogóte casintaro atiraca ocanaca. [28] Irotsita contepatsine otsoba cara quibatsiquë, aique osi, aique oquibianë opoa, aique ontegatanë onguitsotanë. [29] Cara osamatanë oguitso, aro irobibinguiquero.

Jesos yosiacagantëneri mositasa.
(Mt 13.31-32; Ir 13.18-19)
30 Aisati icanque Jesos, yosamitaiguëri irogomere:
—¿Yamai ati icanta Tosorintsi cara itingomibintiri matsiguenga? ¿Pairo nanganquero nosiacagantiro iragáantane? 31 Aisati ocantaro pibega oguitso mositasa, iroonti quiripiquirosonori. 32 Carari omanguitënganica oquibianë, abisëro basinipague panguirintsi. Piquibianë otsegopague, aro pamamegagueta aro ipocasitaiguëro tsimiripague, yogaiguëro imagosipague.
33 Aro tojai Jesos yogomeantaro quingabaguirentsipague, yosiacagantëneri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Aroca iquemobëro arosata, aro arosata yogomequeri. 34 Yameca Jesos yogomeantaigari quingabaguirentsi ira botoibiritaigapari. Iroonti quingabaguirentsi inibatantari. Carari icomantasantaiguëri irogomere casiriconiati ora ocanti quingabaguirentsi.

Jesos yoguimairenquero sintsiri coguentima.
(Mt 8.23-27; Ir 8.22-25)
35 Irooti cataguiteri cara otsitinitanë, Jesos icantaiguëri irogomere:
—Intsome antatinta angaare.
36 Aisati icantaiguëri matsiguenga ira botoibiritaigari onamijaquë:
—Yamai atsi pijáigue pobangoquë.
Ainta Jesos pitotsiquë. Aro yotetaiganaca irogomere iátocoiguë aiquero antatinta. Aisati yoguiatëgotaiganaqueri basiniquë pitotsipague. 37 Aro ocoguentimapë sintsirisonori, omotoncaatanë nija, potiatanaca pitotsiquë. Pënibaqueme ojaganëmame nija.
38 Ainta Jesos cara otsitíquë pitotsi isamasigui yonaguitosigaro manchaguintsi. Iátasiqueri irogomere, icabocapëri, icantaiguëri:
—¡Ogometinari! ¿Pairo te pintsorogobite? ¡Pigabisaicotái! ¡Pënibaque atsiticoiguë!
39 Icabiritanaca Jesos, icanque:
—Omairiatanaeta angaare, osantocotanaeta coguentima.
Aito cara osantocotanai coguentima, omairiatasantanai angaare. 40 Aique icanqueri irogomere Jesos:
—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo terai pinguemisantobitina?
41 Itsorogasantaiganaque irogomere, iquenganeintasantaigaca, icantobaca:
—¿Pairi Ica? Inibatë, oquemisantasantanëri coguentima aisati angaare. Yoguimairenquero.

5

Jesos yogabisaicoqueri sërari inancari camagari.
(Mt 8.28-34; Ir 8.26-39)
1 Aro yaretocoiganaca antatinta cara itimaigui Gararasati. 2 Yaguëtanë Jesos cara pitotsiquë. Aro cara itia camatsirini ipaniaca sërari inancari camagari. 3 Itimi cara itia camatsirini. Te pairi aguëshotantimarine ora coshotsari sogatsa. 4 Aroque tojaitaque yoguëshotapinintaigabitacari imatsiguenga cara iguitiquë aisati ibacoquë carari itimishairo yobëshopiantairo yoguiripijitajiro. Te pairi agabeirine. 5 Përosati tsitiniriquë aisati cataguiteriquë iátopiantë cara itia camatsirini aisati oguitojapaguequë. Përo cara icaibainteti aisati itobaguecaro mopë. 6 Iniobëri jaanta Ira Jesos, isigasipari yobaticagueritotasipari, 7 icaimapë icampë catsigue:
—¿Pairo picantobipëna naro, Jesos Itomi Tosorintsi jonoquënintaberi? Iniaquinanta Tosorintsi, nomanaquemini cara quero pitsipiriacaguina.
8 Inibatë negaca aroquenta Jesos igáqueri:
—Obiro camagari quimingari, pijátopitairi ica sërarica.
9 Aisati yosamitëri Jesos:
—¿Pairo pijita?
Yotabitanëri:

—Tojai najitaiga arosonorinta ninaigui. [10] Quero pigátaiguina jaanta.
Tojai yamanasantobëri Ira Jesos. [11] Ainta inaigasegui arosonori chancho yapaigasegui cara tongagariquë. [12] Aro ira camagari yamanaiguëri Jesos:
—Aroca pijocaiguëna, pigátaiguena cara chanchoeguiquë ninampëmari iriro.
[13] Yotabitanëri Jesos:
—¡Atsi pijáigue!
Aro isotocaiganajiri sërari camagari, inantaigapari ira chanchoegui. Aro isigaiganaca chancho cara tarangaquë, imatsematseiganaque angaarequë tobotn tobotn tobotn. Itsiticaiganaque ijogataiganaca omagaro chancho icarati 2,000. [14] Aro ira omisantaiguiri chancho isigaiganaca icomantagueigapëri imatsiguenga cara poeboroquë aisati togantsipaguequë. Aique iátasitaiguëri Jesos tojai Gararasati iraniaiguëro omagaro atiraca ocanta. [15] Iniaigapëri Ira Jesos aisati ira inabitaca camagari. Ainta isobiaque iguitiquë Jesos, iquitsagasiga, iquengaa caninasati, aisati inibatai caninasati. Aro itsorogaigapë matsiguenga. [16] Ira niaiguëro antagaisati icomantasantaigabaqueri basini ati icanta Jesos yogabisaicoqueri ira inabitaca camagari aisati icomantëgotaiguiri chanchoegui. [17] Aique iraegui Gararasati yamanaiguëri Ira Jesos:
—Atsi pijátaje yamai, quero pipocaji yaca aisati.
[18] Aro yotetanaa Jesos pitotsiquë. Yamanabecari ira inabitaca camagari:
—Nocoguini naguiatanëmi.
[19] Carari te iranintacaguiri Jesos. Icanqueri:
—Quero poguiatina, pinëni. Pijátasitiri pomatsiguenga cara pobangoquë, pingomantiri ora icanquemi Tosorintsi tojai icábintsëmi.
[20] Aique iáque sërari icomantaguepëri Gararasati antagaisati Tecaporisiquë cara ocarati 10 poeboro ati ocanta cara yogabisaicoqueri Jesos. Iquenganeintasantacari omagaro quemaiguëri.

Jesos yoguibegajiro araasetatsiri; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.
(Mt 9.18-26; Ir 8.40-56)
[21] Aique imontëcotanaa Jesos. Cara yaretaja onamijaquë antatinta, yapatoibiritaigapari onamijaquë tojai matsiguenga. [22] Yarepari sërari jitacha Jairo. Iriro obatacaguiri jorío cara pongotsiquë cara yapatotaiga. Cara iniopëri Jesos yobaticagueritotasipari, [23] tojai yamanasantapëri:
—Pënibaque ongamaque nasinto. Popogopë Obiro pogapënero pobaco arota obeganaima.
[24] Aro iátacaqueri Jairo Jesos. Ainta tojai matsiguenga aguiataiganaqueri itsinatsinataiganaqueri Ira Jesos. [25] Ainta tsinane piraaseti cosamani ocarati 12 osarini, tojai otsipiriaque. [26] Pipënabentaguetabecari jompiantatsiri omagaro ora pasinta, te aropei te iromitocotëmatiro. [27] Oquemocotobëri Jesos, aro piátasiqueri itisitaquë Jesos, oquenopë antagaisatiquë matsiguenga, potsagaqueri Jesos cara ocarati iguitsagare, [28] oquianca: "Aroca iroonti notsagaitëri onamiquë iguitsagare aroje iragaguibegajina". [29] Potsagaqueri, aito cara pibeganaa, aro ocaratanai oraa. [30] Aro igónijinca Jesos cara yogaguibegajiro poro itasorintsitequë. Yapisitaca, yosamitaiguëri matsiguenga:
—¿Pairi otsagaitënaro naguitsagare?
[31] Yotabitaiganaqueri irogomere:
—Ishongaiguëmi tojai matsiguenga itsinatsinataiguëmi. ¿Pairo posamitobiquena: "¿Pairi otsagaitënaro naguitsagare"?
[32] Përosati inetsaguetaiguëri matsiguenga arota iraniaqueri pairiraca otsagaqueri. [33] Aro otsoroganë tsinane omogomogoatanaca. Pigóque tigueti ongantima ománanëma, cara igóquero Jesos, aro parepari pobaticagueritotasipari, ocomantëri antagaisati. [34] Icanquero Jesos:
—Nomatsiguenga, aroquenta piquemisanquina nogaguibegajimi. Yamai pijáte pingaigasëretanae, pomagoriasëretanë.
[35] Cara inibasigui Jesos, yarepa iratirite Jairo ipaniaca ibangoquë, icomantapëri:
—Aroque ocamaque pisinto. Pitsipiriasica yamai páganëri Ira Ogomeantatsira.
[36] Iquemobëri Jesos, yotabitanëri ira obatacaguiri jorío:

—Jairo, quero pitsorogui. Patiro pinguemisantina.
37 Te iranintacaguiri quero pairi aguiatirine, irianti ira Peroro, aisati Santiago, aisati
Joan ireinti Santiago. 38 Yaretaiganaca ibangoquë Jairo. Iniaigapëri tojai matsiguenga
iraicotaiguëro catsiguesonori irisinto Jairo aisati yogasëretocotaigacaro. 39 Aro icanaque
Jesos tsomagui, icantaigapëri:
—¿Pairo picaibaibiriti? ¿Pairo piraicobiritaiguëro? Teni ongame janequi, pisamini.
40 Icabíntsátaigabaqueri; aro igátaiguëri antagaisati irisotocaigue sotoquë. Aro yáganëri
iri janequi, aisati oniro, aisati irogomere icarati maba, icaiganaque tsomagui cara
pinasegui ogamaga irisinto Jairo. 41 Yágobagotapëro obaco Jesos, icanquero:
—Tarita, comi.
Ocanti: "Janequi, nanganquemi pingabiritima".
42 Aito cara ocaniatanai, pipigapaa osëre, ocabiritanaa, oparintanaa panëitanai aro-
quenta pogabisë 12 osarini. Iniaiguëro ira inasegatsi tsomagui, iquenganeintasan-
taiganaca. 43 Aro icantasantaiguëri Jesos:
—Quero picomantëmatiri pairiraca. Pomero operi.

6

Ipiganaja Jesos Nasarequë.
(Mt 13.53-58; Ir 4.16-30)

1 Aique iáque Jesos, ipiganaja yaretanaa iguebatsitequë. Yoguiataiganajiri irogomere.
2-3 Cara cataguiteriquë ora camagoriantague, icanaque pongotsiquë cara yapatotaiga
jorío, yogomeantapë. Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga, iquenganeintasantaigacari
icantaiganaque:
—Ica sërarica, irianti nomatsiguengasonori. ¿Nega opaniaca oca yogomeanti? ¿Nega
opaniaca itasorintsite ora itasonganta? ¿Cagarico ira caripintero obetsiquiro mesa,
sobicomentotsi, ira otomi María, ireinti Santiago, aisa José, aisati Joras, aisati Simón?
¿Aintasati iritsiroegui otimi yaca poeboroica?
Aro itsoingaiguëri, icomëtaigacari, iguisaneintaiguëri. 4 Icanëri Jesos:
—Ainta quemisantaiguëri ira quinguitsatiro Irinibare Tosorintsi, carari itsoingaiguëri
imatsiguengasonori.
5 Tenta inguemisantaigueri cara Nasarequë te tojai iritosongantaguete Jesos cara.
Porocagueanti yoguëro ibaco cara janaitatsiriquë, yoguibegajiri. 6 Iquenganeintasantanëri
imatsiguenga Jesos tenta inguemisantaigueri.

Jesos igátaiguëri irogomere inguenguitsataguetomotiri matsiguenga.
(Mt 10.1-15; Ir 9.1-6)

Iquenagueque Jesos poeboropaguequë. 7 Aro yapatotaiguëri irogomere caratatsi
12, igátaguequeri pitenaque, yagobiacagaiguëri irojogantaguequimari camagari.
8 Icantasantaiguëri:
—Nagátaiguëmi yamai, carari quero páganëro pairoraca. Iroonti páganë pigotiqui.
Quero páganëro poperi, querootisati pitsaguine, querootisati quirequi. 9 Aisati pisapatote
poganëma carari quero páganëro pite piguitsagare.
10 Aisati icanqueri:
—Atiraca pijáiguë, pingapë ibangoquë ira cajemobëmine. Pintiomotiri irooti cara piga-
ganëma. 11 Aitica poeboro cara te iranintaigue irágacaninataigabaquemi te inguemisan-
taigabaquemi, popotetanëneri quibatsipane pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantiri:
"Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacaquemi Tosorintsi".
12 Aique iquenaguetaiganaque, iquenguitsataguetomotaiguëri matsiguenga:
—Pingantaigaima yacaqueroca obirojegui, pijocajiro ora picantaguetira te onganinate.
13 Tojai igátaiguëri camagari jaara. Aisati itiriantari oguei asaitona tojai ira janaitague-
tatsi, yogaguibegajiri.

Eroris yógagantëri ira Joan.
(Mt 14.1-12; Ir 9.7-9)

14 Tojai matsiguenga iquemocotaiguëri Jesos, aisati iquemocoqueri Eroris cobeingari
cara Garireaquë. Icanë:

—Irirojengari Joan baotisatantatsiri, ira camënguitsi caniatanaatsi. Iroro itasongantaguëti.
15 Carari icanque basini:
—Irianti Erías.
Basini icantocotaiguëri Jesos:
—Irianti comantantatsiri cantaca ira comantantatsi jirai.
16 Carari Eroris iquemocoqueri omagaro, icanque:
—Irirojengari Joan, ira nibatëacagantabitaca, caniatanaatsi.
17-19 Aro jirai Eroris yágabitsaqueri iina ireinti jitacha Jeripe. Iina jitacha Erorías. Icantopiantëri Eroris Joan:
—Te ongomeite págabitsatiri iina pirenti. Ocanti isanguenare Moisés: "Quero pinebetaro iina basinipague".
Oguisaneinqueri Joan Erorías, ocogasantabitaca ógagantirime carari te ongantiro tenta iranintacaguiro Eroris ira ojimentaa. 20 Eroris iniacaninatëri ira Joan. Igóqueri Joan caninari, iquemisanqueri Tosorintsi. Te iranintacaguiro Erorías cara ógagantiri. Iquenganeintabitanacari Joan Eroris iquemisantabecari; icogasanti inguemiri carari te inguemisantiri. 21 Aro omoncarapaa cataguitëri cara iquianca Eroris cara inë jirai. Icaimagantaiguëri tojai itingomipague aisati itingomipague soraro aisati basini ira obatacagaiguiri Garireasati. Yapaagaiguëri. 22 Aro ocanaque osinto Erorías, obairapë. Poganinataiguëri Eroris aisati igaimane. Icantasanotëro Eroris:
—Pomanina pairoraca ora pininti. Aro nomëmiro. 23 Cara aisonori iniaquina Tosorintsi, igóque quero namatobitimi, nangantasanotëmi, pairoraca pomanaguetina, aro nomëmiro. Pingoicoquinaca aganguisati nagáantane, aro nomëmiro.
24 Pisotocanai iroro, ocomantëro oniro, ocanquero:
—¿Ina, pairo nomanaqueri?
Potabitanëro:
—Pomaniri ora iguito Joan baotisatantatsiri.
25 Ocanaji omanapague, ocanqueri Eroris:
—Nocoguini yamaica pógagantiri Joan baotisatantatsiri, aique pomabaquinaro tsibetaquë iguito Joan.
26 Aro tojai yogasëretasantaca cobeingari cara icantasanotëro quero yamatobitiro, aisati aroquenta iquemaiguëri antagaisati igaimane ora icantasanotëro irisintotsari. 27 Aro Eroris igáqueri poro soraro ógantatsiri iriáte omanapague iráquintiro iguito Joan. Iáque cara iromingamentoquë yobatëaqueri ira Joan. 28 Aique yamapënero tsibetaquë iguito Joan, ipëro irisintotsari Eroris. Iroroque opëro oniro. 29 Cara iquemaiguë irogomere Joan, iátasiqueri, yágaiganaqueri igamaga Joan itiajiri.

Itasonguëro pan Jesos, yomitojaiguëro.
(Mt 14.13-21; Ir 9.10-17; Jn 6.1-15)

30 Ipigaigapaa irogomere Jesos. Yapatotaigapa icomantaigapëri antagaisati ora icantaiguë aisati omagaro yogometaiguë. 31 Ainta tojai matsiguenga ira bocasitaigapëri Jesos, aintasati ira pigaiganajacha. Tigueti ingantima irape Jesos aisati irogomere. Aro icantaigabaqueri Jesos:
—Intsome casiriconiati arota pomagoriaigue arosata.
32 Aro yotetaiganaja pitotsiquë iátocotaiguë cara tera ontimingani. 33 Carari iniaigabaqueri matsiguenga cara iáiguë, igótaigabaqueri negaraca iriáiguë. Aro ipaniaigaca poeboropaguequë, isigaiganaca cara onamijaquë, ibataiguëri Jesos aisa irogomere, yaretaigaca teraiquerai iragatocopë Jesos, yoguiaigapëri. 34 Cara yaguëtanë Jesos cara pitotsiquë, iniopëri tojaisonori matsiguenga yapatoibiricari, icantaneintëgotaigapëri inaisiguinta icantaigasega oisha ira te irine ira omisantiri. Aro tojai yogometaigapëri pairoraca.
35 Cara ochapinitanë icantaigapëri irogomere:
—Yaca teca ontimingani, aroque ochapinitanë. 36 Yamai pigátaigueri icaegui matsiguenga iriátaguetaje poeboropaguequë aisati togantsipaguequë iromananteta iraperi, tenta ine yaca.
37 Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Pomaigueri obirojegui ora irapaiguë.
Icantaiguëri irogomere:
—¿Pairo nangantaiguë? ¿Picogui najáte nomanantë pan ingaraque 200 tenario, nomaguetaiguëri? Querojengari cotonguiboro aguireguite.
38 Yosamitaiguëri Jesos:
—¿Ati ocarati inatsi pasiatiegui pan? Atsi pijáte, pinetsero.
Cara igóquero irirojegui, icanqueri:
—Aiti pabocorooti pan, aisati ainta pite sima.
39 Icantaiguëri irogomere Jesos:
—Pigasobicaigueri antagaisati irisobicagueigue arosatapague cara tobarisiquë.
40 Aro isobicagueiguë. Ainta ira caraquenguitsi 100, aisati basini icarataiguë 50, aisati icantaigaca basinipague. 41 Aique yáguëro Jesos ora pabocorooti pan aisati pite sima, inetsanaque jonoquë, icanqueri Iriri:
—Pabati, nacarasiatocoquemiro oca noperijeguica popaiguënaca.
Aro itibatsaaguequero pan Jesos, yotsatengaiguëri irogomere arota imaiguëri matsiguengajegui. Aisati yotsatengaigacari sima. 42 Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. 43 Aique yobiitaguetajiro irogomere ora irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri. 44 Yapaiguëro pan tojai sërari icarati 5,000.

Yanëiatanë Jesos jonoicaa nija.
(Mt 14.22-33; Jn 6.16-21)
45 Aique icanque Jesos:
—Nogomere, potetaiguema pitotsiquë. Pomontiaiganajima, pobatina antatinta cara Betsairaquë. Yamai nagátaiguëri ira botoibiritaiguina iriáigue ibangopaguequë.
46 Aro igátaiguëri yobetsataiganajari. Aique iáque Jesos oguitojaquë yamanopë, inibataqueri Iriri. 47 Ainta Jesos paniro inë cara otsitinitanë. Ora pitotsi pinë aganguijaquë. 48 Iniaiguëri irogomerejegui icomatabitacaro pitotsi, carari poguipigapigatocoqueri sintsiri coguentima. Aro igogaraaque iáque Jesos aiquero pitotsiquë, yanëiaapë jonoicaa angaarequë, te iritsitigue. Irabisanaquerime, 49 carari iniaigabaqueri yanëiaapë jonoicaa nija, icaibaitaiguë icantobaca:
—¡Eeee! ¡Coraque camagari cara irâganacái!
50 Antagaisati iniaigabaqueri, itsorogasantaiganaqueri. Aro yotabitaigapëri Jesos:
—Quero pitsorogui. Naanti bocapaatsi, pinganinasëretanëtigue.
51 Aro yotepa Jesos pitotsiquë, itsibataigaari. Aito cara osantocotanai coguentima; iniaiguëro irogomere iquenganeintasantaiganaca. 52 Aisati icanta iniaigabitacaro pan cara itasonguëro Jesos carari te inguengairo. Aisati iniaigabitacari Jesos cara yanëiaquero nija, carari terainta irogótiri Irironta Itomi Tosorintsi.

Jesos yogaguibegajiri janaitaguetatsiri cara Jenesarequë.
(Mt 14.34-36)
53 Aro imontiaiganaja. Yaretaiganaja Jenesarequë. Yoguëshotëgotaigapëro ibito. 54 Cara yaguëtaiganaque, igótobëri Jesos matsiguenga. 55 Cara igóiguë ainta Jesos aro isigaiganaca icomantobaguetanaca matsiguengajegui poeboropaguequë, yamaigapëri janaitaguetatsiri yamantaguepari jatasintsi. 56 Iquenagueque Jesos poeboropaguequë aisati togantsipaguequë. Negaraca iáque, yamapëri janaitatsiri, yoguëquineri iraganguitëirequë cara iniobëri Jesos yamanaiguëri:
—Pinintacaguina notsagaitimiro piguitsagare cara ocarati.
Aro yogaguibegajiri antagaisati ira otsagaqueri.

7

Ora yametaiga jorío.
(Mt 15.1-9)
1 Aro yapatoibiritaigapari Jesos ira bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Ipaniaigaca Jerosarénquë. 2 Iniaigapëri irogomere Jesos cara yapaigui; te inguibocotima. Icantaiguë bariseo:

—Caninataque inguibocotaiguema queroquerai yapi arota iraganinasëretima. Cara te inguibocotima, iroonti quimingari ibaco.

3 Yametaiga bariseoegui aisati omagaro joríojegui queroca iquibocotasanta, quero yapi, cara yametaiga jirainisati aisati yogometaiguëri ira jorío. 4 Cara iripigaima cara poeboroquë cara yapatotaiga matsiguenga ipimantagueti pairoraca, queroca iquibocota jorío, quero yapi. Aisati yametaiga inguibopiantiro pairoraca basini: pojo, pachaca, oya, omagaro. 5 Aro ira bariseo aisati ogomeantiro Sanguenari yosamitaiguëri Ira Jesos:

—¿Pairo te irometaigabiritimaro pogomere ora yametaiga omatsiguenga jirai? Yapantaigacaro ibaco quimingari. Icantagueti ora te onganinate.

6 Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Obirojegui matobiantatsiri cara aisonori icomantëgotaiguëmi Isaías cara isanguenaque jirai:

Icanë Tosorintsi: "Ica matsiguengaca inibatasitëgotina ora caninaro, carari te inguenganeintina. 7 Yamanocotasitina carari yapatotasitaiga; iroonti yogomeantaigui irasi matsiguenga".

8 Aisati icantaiguëri Jesos:

—Teni pinguemisantiro ora icanquemi Tosorintsi, pijocasicaro; iroonti piquemisantasica ora yogomeanti matsiguenga. 9 Cara pametaigaro iroonti irasi pomatsiguenga, pitsoingaiguëro ora icanque Tosorintsi. 10 Isanguenaque Moisés:

Pinguemisantiri piri aisati piniro. Ingameta ira cantëgotaguetasitari iriri aisati iniro.

11 Carari obirojegui, pogometaiguëri pomatsiguenga: "Pingantiri ira asintimi: 'Quero nomitocotimi. Nomëmime quirequi, nangantaneintëgotëmime carari aroque natsita nacanqueri Tosorintsi nopëri Iriro naguireguite' ". 12 Cara picanque negaca, te pinintacaguiri ingábintsairi iriri aisati iniro, 13 te pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, teatisati pinguemisantiro. Iroonti piquemisantaiguëro ora yametaiga pomatsiguenga jirai aisati pogaganëneri basini. Aitosati aiti tojai ora picanque cantacha nega.

Jesos yogometocoquero pairoraca aguimingasëretiri matsiguenga.
(Mt 15.10-20)

14 Aique Jesos icaimaiguëri ira botobiritaigari, icantaiguëri:

—Pinguemina, obirojegui, pigótiro oca nocomantaiguëmica: 15 caninataque opaiguero pairoraca queronta poguimingatiro asëre. Orari ora inibatasitagueta iroro aguimingasëretacái cara aquianquero quimingaro. 16 Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

17 Aro ijocaiganaqueri matsiguenga botoitacha sotoquë, icanaji Jesos pongotsiquë cara yosamitëri irogomerejegui:

—Teni nanguemimi; pingomantina ora ocanti picantaiguëri matsiguenga yamai.

18-19 Yotabitanëri Jesos:

—¿Teraico pigóte obirojegui aisati? ¿Teco pigóte pairoraca opë ojáque asegotoquë aique agabisairo? Te ongantiro pairoraca asërequë.

Iroro yogomeantaguëque cara antagaisati perintsi caninaro opëro. 20 Aisati icanque:

—Ora paniacha iraneingomentoquë matsiguenga, ora iquengagueta, iroro aguimingatëri. 21 Ora iquenga matsiguenga opaniaca tsomagui. Iquenguiro quimingari, aique icanquero te onganinate. Cara intaguetiro tsinane cagaro iina aisati cara tsinane ontaguetiri sërari cagari ojime; cara icositanti; cara yóganti; 22 cara inebetaro ora irasi basini; cara icantagueti pairoraca te ongomeite; cara yamatobianti; cara inintasanotëtiri ora yasinta basini; cara icantocotaguetasitari basinipague matsiguenga; cara iquengasita caninari iriati; cara te inguengueri Tosorintsi; 23 antagaisati ocapague paniacha cara iraneingomentoquë matsiguenga. Iroro oca aguimingataguetiri; carari Tosorintsi iniaqueri matsiguenga cara icantaguetiro quimingari.

Oquemisanqueri Jesos tsinane cagaro jorío.
(Mt 15.21-28)

24 Aique iáque Jesos aronisatiquë Tiro. Icanaque pongotsiquë, te iraninte irogótirime matsiguenga, carari tigueti ingantima irománima. 25 Ainta tsinane, ora osinto inancaro

camagari. Cara oquemocoqueri Jesos, piátasiqueri pobaticagueritotasipari iguitiquë
Jesos. [26] Iroro cagaro jorío, opaniaca cara Sirojenisiaquë. Pamanopëri Jesos:
—Inancaro nasinto camagari. Pigátajinero.
[27] Icanquero Jesos:
—Nipocasique naguibatëri nomatsiguengasonori nomitocoqueri iriro. Caninataque
irapeta iritsita janequi. Te ongomeite ágabitsatiri pan janequi arota omionguëneri otsiti
itiomijani.
[28] Carari potabitanëri:
—Aisonori ora picanque, Natingomi, carari yapiro otsiti opetoqui ora yobariaguetaigui
janequi.
[29] Icanquero Jesos:
—Caninataque piquemisanquena. Yamai pijátaje. Ira camagari aroque isotocanairo
pisinto.
[30] Aro pipiganaja obangoquë, oniopairo osinto pinariasega osamamentoquë. Aroque
isotocanairo camagari.

Jesos yoguibegajiri sërari maguemitari.

[31] Aique yogaganaca Jesos, iquenaque Tiroquë, Sirónquë, aisati Tecaporisiquë cara pini
10 poeboro. Yaretaja angaarequë jitacha Garirea. [32] Yamaigapëri poro sërari maguemitari
aisati te irinibatasante. Yamanaiguëri Ira Jesos iroguineri ibaco iragaguibegajiri. [33] Ainta
tojai matsiguenga. Aro Jesos yáganëri casiriconiati, yomianquineri ibatsapaco cara
iguemitaquë. Ijobabococa, yotsaganinequeri ira te irinibate cara ininequë. [34] Aique Jesos
inetsanaque cara Jonogaguitequë, yaneingasantanë, icanque:
—Epeta.
Epeta ocanti pishapiriaguemitatanaima. [35] Aro ishapiriaguemitatanaa, iquemasantanai.
Aisati posebatanaa inine, inibatasantanai. [36] Aro icantasantaiguëri Jesos:
—Quero picomantëmatiri basinipague matsiguenga.
Carari te inguemisantaigueri, aiquero icomantëgotanëri. [37] Ira matsiguenga iquen-
ganeintasantëri Jesos, icantaiguë:
—Antagaisati icanque caninari. Iquemacaguiri maguemitari aisati inibatagairi ira te
irinibate caninasati.

8

Yogatsitairo Jesos yomitojaiganaquero pan.
(Mt 15.32-38)

[1] Basiniquë cataguiteri aisati yapatotaigaa tojai matsiguenga. Te inëmate iraperi. Jesos
icaimaiguëri irogomere, icantaiguëri:
[2] —Tojai nacantaneintëgotaiguëri icaegui botobiritaiguënaca. Ocarati maba cataguiteri
itsibataiguëna, yamai te inae iraperi. Itasegasantaiguëni. [3] Yamai aroca nagátaiguëri
iriáigae, iromagotasantanë queronta yapi, quero yaretaigaa ibangopaguequë. Ainta
paniacha jaanta.
[4] Yotabitaiganaqueri irogomere:
—Pinetse, yaca teca ontimingani. ¿Nega nágaiguineri pan ora irapaiguë? Tojaini ini.
[5] Yosamitaiguëri Jesos:
—¿Ati ocarati pan inatsi?
Icantaiguëri irogomere:
Siete ocarati.
[6] Aro icantaiguëri matsiguenga Jesos:
—Pisobicaigue quibatsiquë.
Aique yáguëro pan ocarati 7, icanqueri Iriri:
—Aro nega, Pabati, nacarasiaquemiro popabaquinaro oca perintsica.
Aique itibatsaaguequero yotsatengaiguëri irogomerejegui arota irotsatenguimaro ira
bototaigacha. [7] Aintasati arosata isibaite. Icarasiatocoqueri, icantaiguëri irogomere:
—Pomaguetaigueri sima aisati.

[8] Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro ongarataga, iagajiro cantiri
oquibe ocarati 7. [9] Ainta icarati 4,000 matsiguenga ira paiguënguitsi. Aique igátaigairi
yobetsataiganajari Jesos:
—Yamai pijáigae pobangopaguequë.

Icogabeca bariseo iritosongueme Jesos.
(Mt 15.39–16.4; Ir 12.54-56)

[10] Aique yotetaiganaja Jesos aisati irogomere pitotsiquë, imontiaiganaca irooti cara
quibatsiquë jitacha Tarimanota. [11] Ipocasitaigapëri bariseopague. Isintsitsapëri, icampëri:
—Atsi yamai nocogaiguini nanetsemi cara pitasonganti arota nogótimi aroca popaniaca
Jonagaguitequë.
[12] Aro yaneingasantanë Jesos, icantaiguëri:
—¿Pairo yamanobitina icaegui matsiguengaca cara natasonganque? Aisonori nangan-
tasantaiguëmi cara quero noniaguëmatiri, quero nitasonganti.
[13] Aique iáque ijocaiganaqueri bariseo, yotetaja aisati pitotsiquë iátocotaji antatinta.

Ora piponganta pan irasi bariseo iroonti irogomeantane.
(Mt 16.5-12)

[14] Yomaguisantanë irogomere iráganëro pan. Patiro yáganë. [15] Icantaiguëri Jesos:
—Pigamaiguemaro ora piponganta pan irasi bariseoegui aisati irasi iratirite Eroris.
[16] Aique yosamitobagaigaca irogomere:
—¿Pairo icantobicái: "Pigamema ora piponganta pan irasi bariseo"? Tentajengari
nomapëro pan.
[17] Igótocotaiguëri Jesos, icanqueri:
—¿Pairo pijibiritaiguë nacantocoquemiro pan? ¿Terai pingueme teraisati pigóte ora
nacantaiguëmi? ¿Teco pinguengaiguena? [18] Aiti piroqui, ¿Pairo te piniantobitimaro?
Aiti piguemita, ¿Pairo te pinguemantobitimaro? ¿Teco pinguengairo? Cara natibat-
saaguequero pabocorooti pan napaagaiguëri 5,000 sërari, ¿Ati ocarati cantiri piagaji ora
ongarataga?
[19] Yotabitaiganaqueri:
—Aro ocarati 12.
[20] Përosati icantaiguëri Jesos:
—Aisati aique ocarati 7 pan, aisati nopaguetaiguëri pan matsiguenga icarati 4,000. ¿Ati
ocarati pobiitaguetaji cantiriquë oquibe?
Icantaiguëri:
—Ocarati 7 cantiri.
[21] Aro icantaiguëri Jesos:
—¿Terai pigóigue cara te nangantocotaiguemiro pan? Nacantocotaiguëmiro
irogomeantane bariseo.

Jesos yoguibegajiri comarajari cara Betsairaquë.

[22] Aisati yaretaigaa Jesos aisati irogomere Betsairaquë. Yamaigapëneri comarajari,
icantaigapëri:
—Potsagatiri piniacagajiri.
[23] Aique Jesos yáganëri comarajari ibacoquë icatsatanëri sotoquë poeboro casiriconiati.
Ijobaoquiqueri iroquiquë, yoguëneri ibaco Jesos cara comarajariquë. Yosamitëri:
—¿Ainta pinei arosata?
[24] Inetsë, yotabitanëri:
—Jee, naniabecari sëraripague carari te ingonijataigue caninasati, icantaigacaro pibega
anchato, carari yanëitaiguini.
[25] Aitosati Jesos yogaineri comarajari ibaco. Aique inetsai, ibeganaa, iniasantai cani-
nasati. [26] Aro igáqueri Jesos:
—Quero piáti poeboroquë, quero picomantiri basini, aroonti pijátaje pobangoquë.

Igóti Peroro cara Jesos Irianti Agabisaicoontatsiri.
(Mt 16.13-20; Ir 9.18-22)

[27] Aique iáque Jesos, itsibataiganacari irogomere aiquero poeboroquë jitacha Sesária Jeripo. Cara aganguipoqui abatsi Jesos yosamitaiguëri irogomere:
—¿Pairo ijitaiguina matsiguenga Naro?
[28] Yotabitaiganaqueri:
—Aintapague ijitaiguëmi Obiro Joan baotisatantatsiri. Ainta basini icantaiguë: "Ira Jesos Irianti Erías, ipocaji". Aintasati ijitaiguëmi Obiro comantantatsiri jirai ipigapaa.
[29] Aro yosamitaiguëri:
—¿Pairo picantaigui obirojegui?
Yotabitanëri Peroro:
—Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri.
[30] Jesos icantasantaiguëri:
—Aisonori picanti, carari quero picomantaguetiri matsiguenga cara Naro Quirisito.

Jesos icomantaiguëri irogomere cara ingamaque.
(Mt 16.21-23; Ir 9.22)

[31] Aique iparintaca Jesos yogometaiguëri irogomere icantaiguëri:
—Pigóiguë nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Yamai pënibaque najáque Jerosarénquë. Cara, iratsipiriacagaigabaquina antiasipari aisati itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae aisati.
Ocari oca icantabecari catingasati. [32] Aro yáganëri Peroro casiriconiati ipëgatsacari:
—Natingomi, te onganinate oca picanqueca. Querota picami.
[33] Yapisitasicari Jesos, inetsaiguëri irogomere, isintsitsaqueri Peroro:
—Pijáte, picanquina aisati picantari ibega Satanás. Quero pintaguinaro ora te onganinate. Te pigóte ora icocaquina Tosorintsi, iroonti pigóque ora icogui matsiguenga.

Ora inganque ira quemisantasantiri Jesos.
(Mt 10.38-39; 16.24-28; Ir 9.23-27; 14.27)

[34] Aique Jesos icaimaiguëri ira botoibiritaigari aisati irogomere, icantaiguëri:
—Iranintasantëca pairiraca iraguiatanëna inguemisantasantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati, iroonti përosati iromomirintsibenquinaro pairoraca nongocaqueri Naro. [35] Ira cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantë. Irari quemisantasantënane yaca quibatsica quero ipasiquitina querootisati ipasiquitiro Caninaro Nibarintsi, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina përosati Jonogaguitequë, intimasantanë caninasati. [36] Aintaca sërari irasintaguetimaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, aique ingamaque iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? [37] Aroca iriátë Sharincabeniquë, tiguetisonori ine pairoraca ingantima iriáteme Jonogaguitequë, inganiatanaeme. [38] Pairiraca pasiguitëgotina Naro aisati ipasiquitocotiro nanibare yaca quibatsica cara itimaigui tojai tsoengatsiri cantagueantatsiri te onganinate, aisati nopasiquitocoqueri iriro cara nopigaima. Nopigaima nongobeingatasantapë nosangueguitetasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti yosangueguitetasanti, intsibataigapëna ironomireegui Pabati irisaanganetsite caninari.

9

Ipasiniatitanë Jesos.
(Mt 17.1-13; Ir 9.28-36)

[1] Aisati icantaiguëri Jesos:
—Aisonori nangantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obiroquë queroquerai cara picami irooti cara piniaigabaquina nopocaje Naro iragáantanequë Tosorintsi.
[2] Aro pabisanaque 6 cataguiteri cara Jesos itonganaque oquibequë oguitoja. Yágaiganaqueri casiriconiati ira Peroro aisati Santiago aisati Joan. Aro ipasiniatitomoqueri Jesos. [3] Oquetatasanotanë iguitsagare. Teni irine yaca quibatsica inguibiroca quitsagarintsi catarosonori aisa pibega oca. [4] Aisati iconijatomopëri Moisés aisati Erías inibatagaiguëri Jesos. [5] Aro icanqueri Peroro:

—Ogometinari, caninataque inaigae yaca. Intsome obetsique yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, patiro irasi Moisés, aisati basini irasi Erías.

[6] Te irogóte Peroro pairoraca inganque, inibatasita itsorogasantaiganaquenta ira maba.
[7] Aito cara omabocapari mingori paguëtaguëpëri, poganguibotaiganaqueri. Aro iquemaiguëro Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icanque:

—Ica Notomi nanintasantiri. Pinguemisantaigueri Iriro.

[8] Iroguito, inetsabetanaa. Te iraniajiri Erías, teatisati Moisés; panibani Jesos inanai.
[9] Aique cara yanongaiganaja, icantasantëri irogomere Jesos icantaiguëri:

—Quero picomantëgotiro oca piniaiguëca. Aiquenta cara nangamaque aisati nanganiatanae, aro pingomantaigueri basini matsiguenga. Pingomantëgotina Naro omagaro ora pigótocoquina aisati cara nopaniaca Jonogaguitequë aisati nomatsiguengatapë.

[10] Aro te ingomantëgotiri, patiro iquengasitanaca, yosaminatobaganaca iriati:

—¿Pairo icomanti Jesos cara icanque ingamaque aisati inganiatanae?

[11] Aro yosamitaiguëri Ira Jesos:

—Ira ogomeantiro Sanguenari cantatsi: "Iribocapae iritsita Erías queroquerai ipoqui Quirisito Ira Agabisaicoontatsi". ¿Pairo yogomebirique oca? ¿Pairo te iribocobipë Erías?

[12] Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Aisonori icantaiguë: "Ingonijapae Erías, irobetsicaigapëri omagaro". Carari pinguenguero oca: ¿Pairo isanguenatocobiriquina Naro matsiguengatapënguitsine, natsipiriaquero, aisati iromaintaigabaquina matsiguenga? [13] Yamai nongomantaiguëmi cara aroque ipocaji Erías carari te irágacaninataigabaqueri matsiguenga, icantaiguëri pairoraca ora inintaiguë, itsipiriacagaigabaqueri, yógaiguëri aisa ocanta cara isanguenatococa Sanguenariquë.

Jesos yoguibegajiri janequi tingaraachari.
(Mt 17.14-21; Ir 9.37-43)

[14] Cara yanongopaa Jesos, iniaigapëri arosonori matsiguenga. Aintasati irapague ogomeantiro isanguenare Moisés inibataigaseguiri irogomerejegui Jesos icarati 9. [15] Aro iniaigabaqueri Ira Jesos, iquenganeintasantaigabacari. Isigasigaitasipari matsiguengajegui, yobetsataigabacari. [16] Yosamitaigapëri matsiguenga Jesos:

—¿Pairo pinibabiritaiguëri nogomere?

[17] Yotabitanëri poro sërari:

—Ogomeantatsiri, namabitapari notomi inancari camagari. Yomasontiaqueri. [18] Cara iráquerica camagari intingaraacaquimari, irobariaqueri quibatsiquë, irisimaresetaganëri ibaganteque; iratsitsiaguitetanë, ingantsirongatanë. Namanabecari pogomere iragátajineri igamagarite carari te iragabeiri.

[19] Yotabitaiganaqueri Jesos, icantaiguëri:

—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai pinguemisantaiguero obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi natsipiriasita cara nogometasitaiguëmi? Tojai pitsoingaiguëna. Atsi pomapënari pitomi.

[20] Cara yamapëri janequi, itingaraacaganacari camagari, imogomogoataganacari, yotëanëri janequi quibatsiquë, ititigabaguetacaganacari, yosimaresetanëri aisati. [21] Jesos yosamitëri iriri:

—¿Ati ocanta iparintaca cara icanca nega?

Yotabitanëri iriri:

—Irinaga jirai cara itiomijaniquerai. [22] Tojai yobarigopiantiri camagari cara tsitsiquë aisati nijaaquë, icogabeca iragamaguerime. Aroca pigabeiro pinganquero pairoraca, aro pingantiro yamaica. Pingantaneintëgotaiganaquina, pomitocotaiguena naro aisati notomi.

[23] Icanqueri Jesos:

—¿Pairo picantobiquina: aroca nagabeiro? Atsi obiro. Aroca pinguemisanqueri Tosorintsi, aro inganquimiro pairoraca.

[24] Aro icaimanë iriri janequi:

—¡Naquemisantabetimi! ¡Nocoguini pinguemisantacagasantina!

[25] Iniaque Jesos cara yotsititaigapari tojai matsiguenga, aro isintsitsaqueri camagari, igáqueri:
—Obiro camagari mosontitagantatsi aisati maguemitatacagantatsi pisotocanairi, quero pinantajari ica janequica aisati.
[26] Aro icaimanë camagari, imogomogoataganacari ira janequi, isotocanai. Iriroque janequi icanacari ibega igamaga. Icantaiguë tojai matsiguenga:
—Aroque icamaque.
[27] Carari Jesos yágobagotëri ibacoquë janequi icabiritajiri, yogaratingajiri, ibeganaa.
[28] Aique icaiganaque pongotsiquë Jesos aisati irogomerejegui, yosamitaiguëri casiriconiati:
—¿Pairo te nagabiobitiri nagátiri ira camagari?
[29] Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Ica irianti basiniati camagari, sintsiri ini. Patiro iriátë aroca pomanocotasantiri Tosorintsi aisati aroca pititima, aro iragabiaquemiri pigátiri jaara.

Yogatsitai Jesos icomantaigairi irogomere, icanqueri: "Pënibaque nanagamaque".
(Mt 17.22-23; Ir 9.44-45)

[30] Aique iáiganaque Jesos aisati irogomere, iquenagueque Garireaquë. Te iraninte Jesos irogóte pairiraca negaraca ini Iriro [31] yogometaiguirininta irogomere. Icantaiguëri:
—Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Carari irácagantaiguëna matsiguenga, irógaiguëna. Ongaraque maba cataguiteri, aro nanganiatane.
[32] Ira irogomere te inguemaigabaquero irogomeantane Jesos, icomëtaigabacaro. Aisati itsorogaiguë irosomitiri pairoraca icanti.

Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.
(Mt 18.1-7; Ir 9.46-48)

[33] Yaretaiganaca Caperinaoquë, icaiganaque pongotsiquë. Jesos yosamitaiguëri irogomere:
—¿Pairo pinibatobagopa abatsiquë?
[34] Te irotopitaigueri, imairetaiganaque aroquenta cara abatsiquë inibatobagopa iriati pairi obaquenguitsine irirojeguiquë. [35] Isobigopë Jesos, icaimaiguëri irogomere icarati 12, icanqueri:
—Pairiraca nintatsi irobate, caninataque ingarantanë, iromitocotaigueri antagaisati basini aisa inganquima iromeraro.
[36] Icaimëri poro janequi Jesos. Yogaratianqueri aganguisatiquë irogomerejegui, yabitsinacobëri. Icantaiguëri:
[37] —Pairiraca ágacaninatërine poro janequi cantacha ica iquemisanquinanta, aisati irágacaninatina Naro. Pairiraca ágacaninatenane, aisati irágacaninatiri Ira agáquina.

Quero pometopitari basini quemisantatsiri.
(Ir 9.49-50)

[38] Icanqueri Joan:
—Ogometinari, naniaiguëri sërari igáqueri camagari iriátopitiri matsiguenga. Icantabequina cara iquemisanquemi inibatantaro popairo, iroro igáantantari camagari. Tenta intsibataiguena naroegui, nacantaiguëri: "Quero pigáantantaro iripajiro Jesos cagaribinta obiro nasiegui".
[39] Yotabitanëri Jesos:
—Quero pometopitari. Queroca iguisasitái, iromitococái. Quero icantocotaguetasitina.
[40] Queroca ipëgatái, aisa icancái ibega eiro.

Icanque Jesos: "Pingábintsabacaquima".
(Mt 5.29-30; 10.42; 18.6-9; Ir 17.1-2)

[41] Aisati icanqueri Jesos:
—Pairiraca pëcoquimine pomire piquemisanquinanta, nangantasantëmi iraniaqueri Tosorintsi imëri iriro aroquenta icábintsabaquemi obiro. [42] Aisati pairiraca antaquerine janequi quemisanquina ora te onganinate, natsipiriacaqueri. Caninataqueme ingamaque queroquerai intaguiri ora te onganinate, aisa onganquimame iraguëshotëgotanquimari

oquibe mopë itsonoquë, irojoqueri angaarequë ingamaque. [43] Nosiacagantëmiro. Aroca
ontaquimi pobaco ora te onganinate, pijocajiro ora picantagueti quimingari. Pobetsiquiro
pisëre aisatime ongantima pitotirome pobaco pijoquerome. Caninataque pine pabo-
conirobi cara Jonogaguitequë, arota quero piátacaguiro pite pobaco cara Sharincabeniquë
cara pini tsitsi ora te otsibacanete, [44] aisati cara te ingame oguentiniropague aitosati
cara tera otsibacanete tsitsi. [45] Aisati aroca ontaquimi piguiti ora te onganinate pijo-
cajiro ora picantagueti quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima pitotirome
piguiti pijoquerome. Caninataque pine paguitinirobi cara Jonogaguitequë, arota quero
piátacaguiro pitirooti piguiti Sharincabeniquë [46] cara te ingame oguentiniropague aitosati
cara te otsibacanete tsitsi. [47] Aisatica ontaquimi piroqui ora te onganinate pijocajiro ora
quimingari. Pobetsiquiro pisëre aisatime ongantima páguirome pijoquerome piroqui.
Caninataque pijáte paoquinirobi cara Jonogaguitequë, querota piátacaguiro pitirooti piro-
qui cara Sharincabeniquë [48] cara te ingame oguentiniropague aitosati cara te otsibacanete
tsitsi. [49] Antagaisati matsiguenga iratsipiriaque yaca quibatsica. Ora atsipiriagantsipague
ongatsitëri quemisantatsiri onganquimaro pibega tsitsi, carari aisa oganinatëri osigaro
onganinataganëro patiari ora ibatsa cara itaquineri Tosorintsi. [50] Ocaninati patiari, carari
omeganëmaca ora cochotacaguiro, ¿Pairo aguipigapairone ora cochotacaguiro? Aisati
obirojegui pingantimaro patiari; aroca págacaninatobaganëma, pintiomotobaguima can-
inasati, pinguengasëretima caninasati, aro pinguemisantacagaigueri basinipague mat-
siguenga. Caninataque piniacaninatobaganëma págacaninatobaganëma, pintiomotoba-
ganëina, piganinataguetiri ira basinipague.

10

Iáque Jesos antatinta Jorirán quë.
(Mt 19.1-2)

[1] Aique iáiguë Jesos aisati irogomere, yaretaigapa Joreaquë, imontiaiganacaro ora
nija jitacha Jorirán. Aique yapatobiritaigacari tojai matsiguenga. Cara yameta Jesos,
yogometaiguëri.

Jesos yogometocoqueri ira joquërone iina.
(Mt 19.3-12; Ir 16.18)

[2] Iátasitaiguëri Jesos bariseopague; icogabeca iraniantëmari irantacaquerime te ongan-
inate. Yosamitaigapëri:
—¿Caninataqueco irojocajiro iina sërari?
[3] Yotabitaigabaqueri Jesos:
—¿Pairo isanguenataiguëmi Moisés jirai?
[4] Icantaiguëri bariseopague:
—Icanque Moisés: "Aroca iritsirishanëmaro iina sërari, irisanguenatënero, ingoman-
tëro: 'Nocoguini nojocajimi; pijátaje'. Imëro sanguenari ora irojogantëmaro".
[5] Icantaiguëri Jesos:
—Icanque Moisés cara caninataque pijocajiro pijina tenta pinganinataigue. [6] Carari cara
pobetsiquengani antagaisati jirai,
Tosorintsi yobetsiquëri ira sërari aisati tsinane. [7] Iroro cara iráquero iina sërari, irojo-
canëri iriri aisati iniro, [8] irágasantëro iina, intimacaquero casiriconiati. Coshoni
iroquimaro, ingantajima paniro ibatsa.
Jirai inabitaca sërari aisati iina; yamai coshoni irogobaguima, intimaiguë inganguima
paniro. Iniaiguëri Tosorintsi irianti paniro ibatsa. Ipanirootitaiguëri. [9] Iroro te ongani-
natagueëte irojocobagajima. Querootisati ijocaguiri basini matsiguenga.
[10] Cara ipigapa Jesos pongotsiquë, yosamitaiguëri irogomere pairo icanti. [11] Icantaiguëri
Jesos:
—Aintaca sërari irojocajiro iina, iráque basini tsinane, aroque yaguimintacaro iina-
sonori ora ijoque jirai. Te inguemisantiro ora icanti Tosorintsi: "Quero pintantopitiro

pijinasonori”. [12] Aitosati pairoraca joquërine ojime páguëri basini sërari aisati paguimintari ojimesonori, te onguemisantiri Tosorintsi ora icanque: “Quero pintantopitiri pijimesonori”.

Jesos yoguëneri janequipague ibaco.
(Mt 19.13-15; Ir 18.15-17)

[13] Aique yamapëngani itiomijani janequipague cara Jesosiquë, icogaiguë cara irogaguetineri ibaco Jesos iguitopaguequë janequi iromanocotiri ingábintseri Tosorintsi. Carari iniaigabaqueri irogomere, imetaigacari Ira Jesos, icantaigabaqueri, isintsitsaqueri:

—Quero paseriguiri Atingomi.

[14] Iniaiguëri Jesos iguisatsataiguëri irogomere, icantaiguëri:

—Quero picantiri. Nocogui iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingomintina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara itingomibintanti Tosorintsi. [15] Aisonori nanganta iguëmi: icaegui janequi inintaiguë intingomintimari Tosorintsi; pairiraca te intingomintimari aisati ingantima ibega janequi, quero yareta cara igáanti Tosorintsi.

[16] Aique yágobëri janequipague Jesos itsomaguetobëri panirootipague, yoguëneri ibaco iguitoquë yamanocotaiguëri:

—Iromitocotimita caninasati Tosorintsi, ingábintsemita.

Jesos icamanaaqueri ira sërari casintasantachari.
(Mt 19.16-26; Ir 18.18-27)

[17] Cara iáque Jesos abatsiquë, isigopa poro sërari yobaticagueritotaguëpari Jesos, yosamitëri:

—Caninari Ogomeantatsiri, ¿Pairo nanganque arota përosati nantimanë canta Jonogaguitequë?

[18] Yotabitanëri Jesos:

—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. [19] Aroque pigóque ora icanque Tosorintsi cara isanguenaquero Moisés:

Quero póganti; quero pintantopitiro pijina; quero picositanti; quero pitsoiguëgotaguetari ira basinipague; quero pamatobianti; pinguemisantiri piri aisati piniro, quero pipëgatsatëmatari.

[20] Icanqueri sërari:

—Ogometinari, aroque naquemisanquero omagaro oca cara ninë janequi irooti yamai.

[21] Inetsëri Jesos, ininqueri, icanqueri:

—Panibati. Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte, pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri coguitiaguetachari omagaro opënataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati atsi piguiatapëna Naro.

[22] Cara iquemobëro oca icanqueri Jesos yogasëretasantanaca, icomëtanaca iboroquë irironta casintaguetasantacha, aique iátaji tenta iraninte imimantiro ora yasinta. [23] Inetsagueiguëri irogomere Jesos, icantaiguëri:

—¡Opomirintsitomocari casintaguetachari iriátë canta itingomibintanti Tosorintsi!

[24] Iquenganeintasantanacaro irogomere ora icanque Jesos. Carari yogatsitairo Jesos icanque:

—Obirojegui aisa picantari notomijegui; opomirintsitomocari inganaque pairiraca cara iragáantanequë Tosorintsi. [25] Nanganquemi: opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquë omoro quitsapi, carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara igáanti Tosorintsi.

[26] Ocari oca iquemaigabaque irogomere, iquenganeintasantanaca, yosaminatobaganaca:

—¿Aisonorico? ¿Pairo inganquima matsiguenga iragabisaicoontima?

[27] Jesos inetsaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:

—Quero icantiro matsiguenga, quero paniro yogabisaicota, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriro.

Ora imaiguëri Tosorintsi iraegui aguiatëri Jesos.
(Mt 19.27-30; Ir 18.28-30)

28 Aique icanqueri Peroro:
—Ogometinari, pinguengaiguena naroegui. Nojocaiganaquero omagaro nasintaigabita, noguiataiganaquemi.
29 Yotabitanëri Jesos:
—Aisonori nangantaiguëmi: quero pitsipiriaro. Aroca pintingomintina Naro aisati pijocaiganaquero pobango, pirentipague, pitsiropague, piniro, piri, pitomipague, pitoganepague, pijocanëro aronta pinintaiguina Naro piguiatëna aisati piquenguitsatironta nanibare, aro ingantocobentaiguëmi Tosorintsi. 30 Aroca pijocopitënaro arosata cara piguiatëna, imaiguëmi Tosorintsi tojai. Págobëro yamai tojai basini pongotsi, tojai pirenti, tojai pitsiro, tojai piniro, pitomi, aisati pitogane; aisati inguisaneintëntimi basiniati matsiguenga. Carari pintiomoquina përosati canta Jonogaguitequë. 31 Ainta yamai tojai itingomipague yaca quibatsica, carari quero igáanti cara Jonogaguitequë cara panironta Atingomi. Aintasati tojai itsipiriaiguë yaca yamai, imaintaiguëri matsiguenga carari aiquenta imaiguëri Atingomi iromitocoiguëri cara igáanti Iriro. Icarantë yamai carari aiquenta irobataje.

Aisati yogatsitairi icomantairi irogomere Jesos cara ingamaque.
(Mt 20.17-19; Ir 18.31-34)

32 Iáiganaque Jesos aisati irogomere aiquero Jerosarénquë, itongaiganaque. Jesos ibataiguëri irogomere abatsiquë. Yoguiataiganaqueri, iquenganeintasantaiganaca, aisati itsorogaiganaque. Jesos yáganëri irogomere casiriconiati, icomantaiguëri atiraca inganquengani Jerosarénquë. Icanqueri:
33 —Pinguemina. Yamai ajáiguë Jerosarénquë. Naro paniacha Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro cantënguicha cara Jerosarénquë irágaiguëna itingomipague saseriroti aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Ingantaiguëri ira Iromasati: "Páguiri Jesos, póguiri tenta ingomeite". 34 Irisërontaiguëna, iripasataiguëna, iriobataiguëna, aique irógaiguëna. Carari ongaraque maba cataguiteri nanganiatanae aisati.

Santiago aisati Joan cogatsi irobate.
(Mt 20.20-28)

35 Aique yotsitipari Jesos Santiago aisati ireinti Joan, pitirooti itomi Sebereo, icantaiguëri:
—Ogometinari, nanintaiguini pingantina ora nomanaquimira.
36 Yotabitanëri Jesos:
—¿Pairo pininti nanganquemi?
37 Icantaiguëri:
—Aiquenta cara pigáantanequë, nocoguini pinintacaguina poro naro nosobiaque pobacosonoriquë, ica igueca irisobiaque pomatepacoquë.
38 Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Te pigóigue ora pamanaquena. Aiquenta natsipiriaque tojai. ¿Teco pintsorogue ca pitsipiriaiguë obiro?
39 Icantaiguëri pitirooti:
—Te nontsorogue, nangantaiguëro naro natsipiriobiquimi.
Icanqueri Jesos:
—Jee, aisonori, aiquenta pigasëretocoquina aisati pitsipiriobiquina. 40 Carari quero Naro pimirone cara pisobicomoquina aiquenta. Paniro Pabatiërine pairiraca tsipaquinane Naro cara nagáantë.
41 Iquemaiguëri basini irogomere icarati 10. Iguisaneintobiqueri ira Santiago aisati Joan, aroquenta icogabeca pitirooti iraguibatimame. 42 Aro icaimaiguëri irogomerejegui, icantaiguëri:
—Pigóiguë ira itingomipague basiniati matsiguenga cagari jorío yametaiga imerataigari imatsiguenga. Aisati ira obatacagantatsiri imerataigari imatsiguenga. 43 Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintaiguëca piguibatima obiati, pomitocotaigueri

pomatsiguenga pingábintsaguetaigueri, quero pimeratari. [44] Pinintica piguibatima, pomitocotaigueri pomatsiguenga pairoraca ininti. Pingantimari ibega iromeraro. [45] Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë arota nomitocotaigueri matsiguenga, quero nimeratari. Aisati nipocasique nangamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota iragabisaicotajiri Tosorintsi cara inguemisantaiguëna Naro.

Jesos yogaguibegajiri Baritimeo, comarajari.
(Mt 20.29-34; Ir 18.35-43)

[46] Aro yaretaigaca Jericóquë Jesos aisati irogomere. Cara yogagaiganaca, yoguiataiganaqueri abatsiquë tojai matsiguenga. Ainta isobiaque onamiquë abatsi Baritimeo comarajari, itomi Timeo. Ira Baritimeo yamananteanti quirequi imëri matsiguenga. [47] Cara iquemobëri Jesos Nasaresati, icaimanë icanque:

—¡Jesos, imatsiguenga David, pingantaneintëgotina!

[48] Aro iguisatsataigabitacari ira botoitaigacha, icantaiguëri:

—¡Pomairete!

Aiquero iátanëtigue icaimasantanë:

—¡Natingomi, pingantaneintëgotina Obironta imatsiguenga David!

[49] Yaratingopë Jesos, icaimagantëri, icanque:

—Pingaimiri.

Aro icaimaiguëri, icantaiguëri:

—Pinganinatanë, pingabiritima, icaimimini.

[50] Aro ijocanëro iguitsagare icabiritanaca omanapague ipocasiqueri Jesos. [51] Icabëri Jesos:

—¿Pairo picogui nanganquemi?

Yotabitanëri comarajari icampëri:

—Natingomi, nanintini piniacagajina.

[52] Icanqueri Jesos:

—Atsi pijátaje. Piniaje yamaica. Aroquenta piquemisanquina cara nagobiajiro piniaje, aro naniacagajimi nogabisaicotajimi.

Aito cara iniaanai, yoguiatëri Jesos.

11

Icanaque Jesos Jerosarénquë.
(Mt 21.1-11; Ir 19.28-40; Jn 12.12-19)

[1] Cara pënibaque iraretaiguëma Jerosarénquë, aitisati pite poeboro otiomijani jitacha Betajajé aisati Betania aronisatiquë oguitoja jitacha Olibos, igáqueri Jesos pite irogomere [2] icanqueri:

—Pobate, pijáigue catingasati poeboroquë irooti cara piniaqueri itiomijani boro itsatocotaga. Iriro teraiquerai ingueicotingani. Pintsaicotiri, pomapëri yaca. [3] Aintaca matsiguenga irosomitobëmica: "¿Pairo pitsaicobiritiri boro?" aro pinganëri: "Icoguirini Atingomi; aiquenta iraguipigairi".

[4] Aique iáiguë irogomere, iniaigapëri boro itsatocotaga omoroquë pongotsi yaratianque cara págaboquiobaga abatsi. Itsaicotanëri. [5] Ainta inasegui matsiguenga, yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo pitsaicobiritanëri itiomijani boro?

[6] Aro yotabitanëri pitirooti ora icabëri naaraiquerai Jesos. Aro inintacagaiguëri matsiguenga iráganëri. [7] Icatsatanëneri Jesos, yoguëneri iguitsagarepague imiticaraquë boro itiomijani aro iqueicotanacari Jesos. [8] Ainta inaigasegui tojai matsiguenga yoguiaiguëri Ira Jesos. Yogaguetaiguëneri iguitsagarepague cara abatsiquë arota iragaticanëro boro. Aisati yogaguetaiguëneri otiomijani otsego anchato aisa icanta icantaigabaquineri itingomi. [9] Ibataiganaqueri tojai matsiguenga aisati yoguiataiganaqueri tojai. Icaimaiganaque:

—Tojai icaninatasanti Tosorintsi. Ainta Agabisaicoontatsiri. Igáqueri Tosorintsi aroquenta iniacaninatëri Iriro, icábintsëri. [10] Irianti imatsiguenga David atingomi jirai.

Intsome antingomintobëmari, intsome aniacaninatobëri Ririai Atingomi. Caninari Tosorintsi jonoquënintaberi.

11 Cara yarepaa Jesos Jerosarénquë, icanaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara
yapatotaiga joríojegui, inetsagueque antagaisati. Aroquenta ochapinitanë isotocanai
iáque Betaniaquë. Itsibataigacari irogomere caratatsi 12.

Jesos icogabecaro ojito igueraquë, te ine ojito.
(Mt 21.18-19)

12 Cara oquëtaguetanai ipigaigaa Jesos aisati irogomere aiquero Jerosarénquë. Itaseguë
Jesos cara abatsiquë. 13 Iniopëro panguirintsi jitacha iguera. Inatsi tojai osi. Iátasiquero,
icogabeca ojito, carari te ine. Patiro pinë osi terainta omoncaratima ora oguitsonta iguera.
14 Icanquero Jesos:

—Yamai quero pinai basini ojito oca igueraca. Quero otsimagani ojito aisati.

Iquemaiguëri irogomere.

Jesos ijocaigapairi ira pimantaguetatsiri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.
(Mt 21.12-17; Ir 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 Cara yaretaigapaa Jerosarénquë, icanaji Jesos oquibequë ibango Tosorintsi, iniaigapëri
iraegui pimantaguetatsiri aisati manantatsiri, iguisaigapëri, ijocaiguëri sotoquë. Aisati
ijoqueri ira campiatobagari iguireguite aisati ira pimanqueri paroma; yotëatapëri ime-
sanepague aisati irisobigomentopague. 16 Te iranintacaguiri matsiguenga irágue pairoraca
oquibequë pongotsi. 17 Aique Jesos yogometaiguëri ira matsiguenga:

—Ocanti Sanguenari:

Icanque Tosorintsi: "Nocogasanti iromanocotaiguena omagaro matsiguengapague yaca
nobangoca".

Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapinintaigabaqueri ira bocaigatsi iro-
manocotaigapëri Tosorintsi.

18 Iquemocoqueri Jesos itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare
Moisés. Aro icogabeca iróquerime carari itsorogaiguërinta matsiguenga aroquenta iquen-
ganeintasantaigacari Jesos ora irogomeantane. 19 Cara otsitinengatanë, iáiguë sotoquë
Jerosarénquë Jesos aisati irogomere.

Iniaiguëro iguera, pisiguiricanë.
(Mt 21.20-22)

20 Oquëtaguetanai, cara ipigaigaa, iniaigapairo iguera ora icanë chopiquerai aroque
ocamaque irooti opariquë. 21 Iquianquero Peroro, icanqueri:

—Ogometinari, ¡Pinetsero! Ora panguirintsi aroque pisiguiricanë ora picanë chopi,
"Quero otsimagani ojito aisati oca igueraca".

22 Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Pinguemisantiri Tosorintsi, pisëretimari. 23 Aisonori nangantasantaiguëmi: aroca
pinganqueri Pabati: "Pigaganënaro oca oguitojaca, pijoquiro cara angaarequë", aisati
queroca pitsoinguiri, piguiaqueri inganquero, aro inganquimiro. 24 Iroro nangan-
taguëquemi: pairoraca pomanaqueri Tosorintsi pinguemisantiri, piguiaqueri imëmiro,
aro inganquemiro. 25 Cara pomanocoquerica Tosorintsi, piguibate pingábintseri pomat-
siguenga, pijocajineri ora icantaguetomotimi te onganinate, arota Ira Piri jonoquën-
intaberi irojocajimiro ora picantaguetomotiri obiro te ongomeite. 26 Carari queroca
pijocajineri pomatsiguenga ora icanquimi te onganinate, querootisati ijocajimiro Piri ora
picantagueti obiro cagaro caninatatsi.

Yosamitëri Jesos joríojegui: "¿Pairi agáquemi?"
(Mt 21.23-27; Ir 20.1-8)

27 Yaretaigapaa Jerosarénquë. Yanëisigui Jesos oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara
yapatotaiga joríojegui. Aro ipocasitaigapëri itingomiegui saseriroti aisati ira ogomeantiro
isanguenare Moisés aisati antiasipari. 28 Yosamitaigapëri:

—¿Pairi agáquemi cara pijocaiguëri pimantatsiri? ¿Pairi oguëmi cara pijica itingomi?

29 Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Aisati naro, patiro nosamitaiguëmi; aroca potabitaiguëna, aisati nongomantaiguëmi
pairi agáquena Naro. [30] ¿Pairi agáqueri Joan cara ibaotisataiguëri tojai omatsiguenga?
¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri matsiguenga? Pingomantina.
[31] Icantobagaiganaca jorío:
—Anganquerica: "Igáqueri Tosorintsi", aro ingancái: "¿Pairo te pinguemisanto-
bitaigueri Joan?" [32] Carari aroca anganqueri: "Igáqueri matsiguenga", aro inguisaigacái
omatsiguengapague ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi ingomantaguete.
[33] Aro yotabitaiguëri:
—Teni nogóigue pairi agáqueri.
Icantaiguëri Jesos:
—Aisati Naro, quero nocomantimi pairiraca agáquina nangantaguete ocapague pini-
aiguë.

12

Jesos icomantëgotëri ira omisantiro obasi.
(Mt 21.33-46; Ir 20.9-19)

[1] Aisati iparintaca Jesos iquenguitsataiguëri matsiguenga quingabaguirentsiquë. Yosi-
acagantineri icantaiguëri:
—Ainta sërari ipanguiaque obasi, itantotëro, iquiaque omoro cara iragaticaguitëro
oguitso aisati ora irágantëmaro oja. Aisati yobetsiquëro pongotsi oquibiantsa jonoquë
ora iranetsantimaro. Aique yogaiguëri omisantineri irobasite. Iquengaigaca cara
onguitsotanëca, ira omisantineri iráquero aganguisati oba, aganguisati imagantëneri
casintaro. Aique iáque jaanta intimaque cosamani. [2] Cara omoncaraca cara oracanë
oguitso oba, igátabecari iromeraro icanqueri: "Pijáte pingampëri ira omisantinaro noba-
site imagantaiguenaro nasiati". [3] Carari ira omisantiro yágaigabaqueri ipasataigabaqueri.
Yoguipiguëri, te imëmatobëri oba. [4] Aique igátabecari basini iromeraro. Iriro aisati
ipasataigabaqueri iguitoquë, icabegobëri. [5] Aisati igátabecari basini ira yogamagaiga-
baque. Ira casintaro igátabecari basini iromeraro tojai. Ainta ipasataigabaque; ainta
basini yogamagaigabaque. [6] Panibani itomi, ira inintasanti. "Irirojengari iraniacani-
nataigabaque", icanque. Aro igáqueri itomi. [7] Irari omisantineri irobasite iniaigabaqueri
itomi, inibatobaca: "Irironta itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroquerai
áganairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águero obasi asintaiguemaro eiroquerai". [8] Aro
yágaigabaqueri, yogamagaigabaqueri, ijocaiguëro igamaga sotoquë obasiquë. [9] ¿Pairo
piquengaiga? Cara iribocapë ira casintaro obasi, ¿Pairo inganqueri iraegui catsimari ira
omisantaiguineri? Cara iribocapë, irágaigapëri ira catsimari omisantatsiri, iripoguiri-
aigapëri. Aique irogaiguëri basini omisantainerine irobasite, irianti caninari. [10] ¿Teco
pinibataiguero ora Sanguenari? Ocanti:
Jirai itsoingaiguëro mopë ira obetsiquirori mopëpongo, ijoquero tenta irogóiguero cara
icoiguëro Tosorintsi iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca otin-
gomipoa. Carari yágairo ora mopë itingomiantaaro pongotsi. [11] Icaninabenquero
Atingomi, iniacaninatëro, icantacagajiri matsiguenga cara irogajiro otingomi
mopë. Aisati naquenganeintasantëro naroegui.
[12] Aro igóiguë itingomi saseriroti aisati ira ogomeantiro Sanguenari aisati antiasipari
cara Jesos iquenguitsatocotaiguiri irirojegui. Iguisaneintaigabitacari icogaigabitaca irá-
gantërime, carari yomitsorogaiguëri matsiguenga igóiguënta matsiguenga cara aisonori
Jesos icomantëgotëri Tosorintsi. Aique iátaji joríojegui, ijocaiganaqueri Ira Jesos.

Yogomequeri bariseo Jesos cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.
(Mt 22.15-22; Ir 20.20-26)

[13] Ira itingomiegui igátaiguëri Jesosiquë bariseopague aisati iratirite Eroris. Icogabeca
iramasitacaguirime irinibare arota inguiseri itingomi cobeingari. [14] Iátasitaiguëri Jesos,
icampëri:
—Ogometinari, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati poniagan-
tiro catingasati atiraca ongantima aretaiguëmari Tosorintsi. Te pintsoroguiri pairiraca.

Yamai pingomantina ora piquianca Obiro: ¿Caninataque omëri Sésar aguireguite? ¿Teco
onganinate omagantëri cobeingari cara Iromaquë?
[15] Igóque Jesos cara icogaigabitaca irantacaguirime ora te ongomeite. Yosamitaigaba-
queri:
—¿Pairo picogobiti pomatobitina? ¿Pairo picogobiti pamasitacaguinaro nanibare? Te
pinganinate. Poniaguinari quirequi ira pipënabiantari ogobeingarite Iromasati.
[16] Aro yamaigapëneri quirequi ira jitacha tenario. Yosamitëri Jesos:
—¿Pairi casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairi ijita sanguenatëgotënguicha yaca
tenarioica, iroonti iripajiro?
Yotabitaiganaqueri:
—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.
[17] Aro icantaiguëri Jesos:
—Aro pomaigueri Sésar iraisati, pingantineri ora icocagaiguëmi, pinguemisantiri.
Aisati pinguemisantiri Tosorintsi pomaigueri ora iraisati ora icocagaiguëmi Iriro.
Iquemaiguëri, iquenganeintasantaiganaca.

Aisonori inganiatanae igamaga.
(Mt 22.23-33; Ir 20.27-40)

[18] Aisati iátasitaiguëri Jesos saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamaga,
quero icaniatanai. Icantaigapëri:
[19] —Ogomeantatsiri, jirai isanguenataiguëna Moisés:
Aintaca sërari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina;
aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguëmari itomi ireintitomaco.
[20] Jirai ainta sërari aisati ireinti icarati 6. Ira obatatsi yágabita iina, carari te irine itomi.
Aique icamaque iriro. [21-22] Aro iina yágairo ireinti. Aisati icamaque iriro, te irine itomi.
Aisati icantaiga ireintiegui yágaigabitaaro tsinane, icamaiguë omagaro, te irinëmate
itomi. Aique ocamaque tsinane aisati, aro ocaraque. [23] Cara ingabiritaiguëma, ¿Pairi
ágairone? Pinetse, ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.
[24] Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Tojai pamatobitaiga obiatiegui tenta pigóiguero Sanguenari, teatisati pigóiguero
itasorintsite Tosorintsi. [25] Aisonori, cara angabiritajima, antimaigae, quero águiro ajina.
Antagaisati cabiritachane ingantaiguëmari ibega ironomire Tosorintsi: quero yágai iina.
[26] Ingabiritaiguëma omagaro camaigatsiri. ¿Teco pinibatiro ora icanti Tosorintsi jirai,
isanguenaquero Moisés? Tosorintsi icanqueri Moisés cara anchatoquë pamasigatsi:
Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.
[27] Te ingante: "Iquemisantabequina". Aroca iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, ainta
icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira
caniatatsi. Obirojegui yamai picomëtacani.

Icomantëgotëro Jesos ora obatatsi ora icocaque Tosorintsi.
(Mt 22.34-40; Ir 10.25-28)

[28] Ainta poro ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemaiguëri bariseo aisati saroseo cara
yosamitaigapëri Ira Jesos. Aisati iquemaqueri Jesos cara yotabitanëri caninasati. Aro
yosamitëri Jesos iriro:
—Aiti tojai pogometaguequina Sanguenari. ¿Pairo obatatsi ora anguemisanque?
[29] Yotabitanëri Jesos:
—Iroro oca obatatsi:
Isirael, pinguemaigue obirojegui. Pinguemisantiri Atingomi Irianti Pitosorintsite. Iriro
paniro Irirosonori tenta irine basini Tosorintsi. [30] Pinintasantiri Tosorintsi Atin-
gomi, pomasëretasantimari obiati, përosati pinguengueri, pinguemisantasantiri,
pingantineri antagaisati ora icocaquimi Ira casintimi.
[31] Ora otsibatara ocantaro pibega basini, ocanti:
Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.
Oca pite iragáantane Tosorintsi iroro obataigatsi. Te ine basini obataiguerone.
[32] Ira ogomeantiro Sanguenari icanqueri Jesos:

—Jee, aisonori, Ogomeantatsiri, ora picanque. Paniro ini Tosorintsi; teni irine basini. [33] Aisati caninataque anintasantiri, omasëretimari eati, përosati anguengueri, anguemisantiri, angantineri omagaro ora icocacái. Aisati ocanta caninataque anintiri atimanamitane ibega cara aninta eati. Aisonori oca iroro obatatsi, pabisëro cara omëri Tosorintsi oisha. Te ingogasante Iriro ataquineri oisha.

[34] Jesos iquemaqueri, igótocoqueri ira ogomeantiro Sanguenari cara yotabitanë caninasati, icanqueri:

—Pënibaque pintingomintimari Tosorintsi, pënibaque intingomibintëmi obiro.

Aique itsorogaiguëri matsiguenga; te aiquero irosomitaigairi aisati Ira Jesos.

Quirisito imatsiguenga David.

(Mt 22.41-46; 23.1-36; Ir 20.41-47)

[35] Cara yogomeantasegui Jesos oquibequë pongotsi cara yapatotaiga joríojegui, yosamitaiguëri:

—¿Pairo icantobitaiguë ira ogomeantiro isanguenare Moisés cara "Ira Quirisito imatsiguengasonori David"? [36] Jirai Isëre Tosorintsi osanguenatacaqueri ira David. Isanguenaque nega:

Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: "Pisobigue yaca nobacosonorica. Pintsibatina yaca nagáantomentoquëca irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaiguëmi, irajitaiguëmi Itingomi".

[37] Aisati David ijitiri Itingomi. ¿Ati ingantima David intingomintobitimari imatsiguengasonori ira boquënguitsine aiquenta? Iriroca Itingomi David, ¿Pairo te pijitobitaigueri Pitingomi obirojegui aisati?

Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga botoibiritaigari Jesos, icaninabentaigabaqueri.

[38] Përosati yogometaiguëri matsiguenga Jesos:

—Pigamaiguemari iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Quero picantaigari ibega iriro. Icogasantaiguë iriro iranëitagueantëmaro imanchaqui caninarosonori aisati oquibeintsa. Aisati icogasantaiguë iriáiguë cara opimantagani pairoraca arota iraniacaninataigueri matsiguenga irobetsatobëmari. [39] Aisati icogaiguë iragasobicaigueri caninaroquë sobigomentotsi cara yapatotaiga jorío. Cara irapatoitima imatsiguenga irapaiguë, icogaiguë irisobicaigue aganguisati intsibataiguëmari itingomipague. [40] Aisati yágabitsaquero obango ogamaimentaga iroontita cosamani yamanocotasitari Tosorintsi arota iraniacaninataigueri matsiguenga. Carari nongomantaiguëmi ira cantatsi negaca iratsipiriasantaiguë irabisaiguëri basini matsiguenga, tojai ingasitígatëri Tosorintsi.

Ora tsinane opëri Tosorintsi omagaro oguireguite.

(Ir 21.1-4)

[41] Ainta Jesos isobiaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Inetsaiguëri matsiguenga cara yomingaiguëri iguireguite yogantaririquë quirequi ira ipiri Tosorintsi. Ainta casintaguetachari yomingaiguëri tojai quirequi. [42] Aisati iniobëro tsinane ogamaimentaga pomianqueri pite itiomijani iguitso quirequi ira te iripënatima. [43] Icaimaiguëri irogomere Jesos, icantaiguëri:

—Nangantaiguëmi, aisonori ora ogamaimentaga te aisa ongantaiguemari basini ira paiguëri Tosorintsi iguireguite. Arosataanti quirequi opëri iroro, carari Tosorintsi iniacaninatëro pabisaiguëri basini. [44] Iraegui basini paiguëri Tosorintsi arosata ira inomotaiguiri, ainta tojai yoganontaiga. Carari cara opabacari Tosorintsi aisati opëri antagaisati pasinta inomotiro, teni irinaje basini omanantantajima operi.

13

Icanque Jesos ogomeriguetëngani ibango Tosorintsi.

(Mt 24.1-2; Ir 21.5-6)

[1] Cara isotocanë Jesos oquibequë pongotsi cara yapatoitaiga joríojegui, poro irogomere icanqueri:

—Ogometinari, pinetsero mopëpague ora yobetsicantaro pongotsipague. ¡Oquibeguinte, caninaro!

[2] Yotabitanëri Jesos:
—¿Piniaigabitacaro ora pongotsipague? Aisonori nongomantëmi oca: aiquenta irogomeriguetaiguëro antagaisati. Quero pini yaca pite mopë otsibatobagaa.

Ati ongantima irogomeriguetëro ibango Tosorintsi.
(Mt 24.3; Ir 21.7)

[3] Aique iáque Jesos isobigopë oguitojaquë jitacha Olibos. Catingasati pinë ibango Tosorintsi. Aro casiriconiati yosamitaiguëri itsibasati irogomere: Peroro aisati Santiago aisati Joan aisati Antiris:
[4] —Pingomantaiguena: ¿Ati ongantima cara irogomeriguetëro orapague pongotsi? ¿Pairo ogótacaquinane cara omoncaraquima antagaisati oca picantaiguënaca?

Icomantaiguëri Jesos: "Aiquenta iratsipiriaiguë matsiguengajegui".
(Mt 24.4-8; Ir 21.8-11)

[5] Icantaiguëri Jesos:
—Pigamaiguema arota quero yamatobitaigapëmi pairiraca. [6] Iribocaiguë tojai matsiguenga ingantaigapëmi: "Naro Quirisito". Iromatobitaigapëri tojai matsiguenga. [7] Pinguemocotaiguëro omanátobagachari; ingantaiguëmi: "Yomanátobacani canta jaanta". Ira basini irojocaiguëri itingomipague irogaiguëri irirai. Quero iquengaiganaja matsiguengajegui, carari quero pitsorogaigui. Aiquenta onganquima tojai inguisabacaquima, carari queroquerai omoncarata omagaro ora nacantaiganaquemi. [8] Aiquenta inguisaiganaqueri basiniati matsiguenga, inguisëgotobaganëma irógobaquima. Aisati tojai osebataguetanëma quibatsiquë. Aitosati iritasegaiguë tojaisonori matsiguenga omagaroguitequë. Antagaisati oca iroonti omarintanëma, iroro cantënguicha queroquerai yobomirintsitasantiri matsiguengajegui. Aiquenta coraque agabenisonori atsipiriagantsi.

Tojai inguisaguetaiguëri ira quemisantatsiri.
(Mt 10.19-22; 24.9-14; Ir 21.12-19)

[9] Përosati icomantëri Jesos:
—Pigamaiguema obirojegui. Cara irogóiguë matsiguenga piquemisantaiguina irágaiganaquemi cara yapatotaiga, iripasataiguëmi. Aisati irágaiganaquemi catingasatiquë itingomipague aisati cobeingaripague. Pitsipiriaquero oca aroquenta piquemisantaigëna Naro. Pingomantaguetiri iraegui quisaiguëmi. Pingomantëgotina. [10] Nocogui cara queroquerai pabisi omagaro oca atsipiriagantsica, ingomantëgotaguequero Caninaro Nibarintsi antagaisati matsiguengapaguequë ati ongantima nagabisaicotajiri cara inguemisanquina. [11] Cara irágaiganaquemica cara yapatotaiga itingomipague, quero pitsorogui, quero piquenga: "¿Pairoraca nanganqueri?" Ogósëretacaquemi Isëre Tosorintsi ora pinganque, onibataquemi. [12] Aiquenta ira sërari irácagantëri ireinti, irócagantëri. Aisati irácagantëri ira itomi. Ira janequipague irácagantëri ira casintari irócagantëri. [13] Piquemisantaiguënanta, inguisaiguëmi matsiguengajegui. Carari nagabisaicotajiri antagaisati ira abequerone, ira quemisantaiganaquina përosati.

Icanque Jesos: "Aisati irobomirintsitaiguëri Joreasati. Aisati tojai iratsipiriaiguë antagaisati timaiganaquenguitsine".
(Mt 24.15-28; Ir 17.22-24; 21.20-24)

[14] Aisati icomantë Jesos:
—Jirai isanguenaque comantantatsiri jitacha Daniel:
Aiquenta ingapë cara ibangoquë Tosorintsi ira quimingarisonori cantaguetasantatsi ora te ongomeite, iraguimingatëro antagaisati.
Pigóiguëro Sanguenari. Cara piniaiguërica ira nocomantëgoti yamaica inganaque ibangoquë Tosorintsi cara quero iqui pairiraca, aroca pitimi Joreaquë pisigaiganaquima otisipaguequë. [15] Aintabica obiro sotoquë pobangoquë, quero picapanaanti tsomagui págapanaantiro ora pasinta; iroontita pisigasantanëma. [16] Aroca pinë pitoganequë, quero pipigasitapanaantaro basini piguitsagare. [17] Tojai otsipiriaiganaquero tsinane ora pënibatatsira aisati ora tsotagatsi ojaniquite queronta pisigasantanaca. [18] Pomanocotiri Tosorintsi arota quero pisigaiga cataguiteriquë omarigantetetica angani.
[19] Aitosati icanë Jesos:

—Aique tojai iratsipiriasantaiguë matsiguenga. Iratsipiriasanoiguë abisërone ora itsipiriaiguë matsiguenga jiraisonori irooti yamaica, aisati abisërone omagaro inanënguitsine aiquenta. [20] Aroca ongosamanitanëme cara iratsipiriasanoiguë, opoguiriaguëri omagaro matsiguenga ingamaque, carari Tosorintsi ingábintsaiguëri antagaisati quemisanqueri iraegui icoiguë, arota quero ocosamaniti atsipiriagantsi. [21] Aintaca poro cantatsi: "Iriro Quirisito Ica", quero piquemisantiri. Aisati inganquemica: "Intsome canta Quirisitoquë", quero poguiatiri. [22] Coraque iribocapë tojai matobiantatsiri ingampëmi: "Naro Quirisito". Aisati iribocapë basini inganque: "Naro comantëgotëmirine Tosorintsi". Tojai iritosongantë, ingoque iromatobitaiguëri tojai matsiguenga, carari quero yamatobitiri ira quemisantasantatsi ira icoiguë Tosorintsi. [23] ¡Pigamaiguema! Aroque nocomantaiguëmi atiraca ongantima aiquenta queroquerai omoncarata.

Atiraca ongantima cara iribocapae Jesos aiquenta.
(Mt 24.29-31; Ir 21.25-28)

[24] Aisati icomantaiguëri irogomere Jesos:

—Cara abisanaqueca oca atsipiriagantsica, aique intsitinique paba, aitosati quero yobariaguitetanai manchacori, [25] imariaguëpë jonogasati, aisati osebatanëma omagaro jonoquë. [26] Aique iraniaigabaquena Naro, Naati nopaniaca jirai Jonogaguitequë nomatsiguengatapë, nopogopë mingoriquë, nongobeingatasanotapë nosangueguitetasanotapë, nantingomibintasantaiguëri omagaro, nagabeiri antagaisati. [27] Aisati nagátaigapëri nonamireegui irapatotaiguëri antagaisati quemisantaiguëna iraegui igoigane Tosorintsi atiraca itimagueti quibatsiquë.

Yosiacagantaiguëneri iguera Jesos.
(Mt 24.32-35; Ir 21.29-33)

[28] Aisati yoniagaiguëri irogomere Jesos:

—Yamai nosiacagantaiguëmiro anchato jitacha iguera: pinguengasantiro. Cara iroraini otsego, ositanae osi, aro pigóiguë pënibaque osariganaje. [29] Aisa ocanta, cara piniaigabaquero oca nacantaiguëmica yamai, pigóiguë pënibaque orequima cataguiteriquë cara nopogopae. [30] Nangantasantaiguëmiro oca: queroquerai icamaigui joríojegui tsoengatsiri queroquerai omoncarata oca nocomantaiguëmica. [31] Omeganëma omagaro ora inatsi jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare. Omoncaraquima omagaro ora nacantaiguëmi.

Te ogótengani atiraca ongantima cara iribocapae Jesos.
(Mt 24.36-51; Ir 12.41-48)

[32] Aisati icanque Jesos:

—Te irogóte pairiraca atiraca ongantima nopocaje Naro. Te irogóigue ironomireegui Tosorintsi. Nipoque, nomatsiguengatapë carari teatisati nogóte Naro. Paniro igótiro Pabati. [33] Pigamematasha, aisati piguiaiguena tenta pigóigue atiraguiteca cara nopigapaima. [34] Nosiacari sërari játatsi canta jaanta. Queroquerai iáti, ingaimëri antagaisati iromeraro, ingomantaguetanëri paniropague pairoraca inganquineri. Aisati iroganëri omisantineri omoro ibango. Inganqueri: "Pigamema, pinetsero". [35] Arotasha pinaigue obirojegui nogomere tenta pigóigue atiraca ongantima iraretajima casintaro pongotsi. Te pigóigue iribocapaeca chopiniquë, queroca aganguitequë, queroca coniamaniaquë cara ingaimanë tiapa sërari, queroca naramaniquë. [36] Pigamabentimatasha cara iriguito irarepaima casintaro, caquitatsibi iraniopaimi. [37] Ora yamai nanganquimira aitosati nanganqueri antagaisati: "Pigamematasha".

14

Icoque itingomipague jorío irácagantëri Ira Jesos.
(Mt 26.1-5; Ir 22.1-2; Jn 11.45-53)

[1] Aro pitenibati cataguiteri orequima jiesita jitacha Pásicoa cara yapaiguiro joríojegui ora pan te ine piponganta, aisati iquengaigaca cara isotocaiguë Ejípitoquë jiraisonori. Aro yapatotaigaca itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés

icogaigabitaca iromatobitaigueri Jesos arota iráqueri aisati iróguiri. [2] Icantobagaigaca
ririrojegui:
—Quero águiri jiesitaquë. Iriro iniacaninataigui matsiguenga. Aroca águëri inguisaigacái eiroegui.

Oshaguëantacari casangajengaro Jesos Betaniasato.
(Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

[3] Aique yogaganaca Jesos canta Betaniaquë. Cara, ainta Iriro ibangoquë Simón ira
iribatsasetabitaga jirai. Yapasigui Jesos cara pipocasipëri tsinane. Pamëgotasitapëri asaiti
casangajengaro jitacha náriro ora tojai pipënata. Ora pinanta pobetsicagani mopë sibitaro
jitacha aribásitoro. Pisataicoquero, oshaguëguitontapari Jesos iguitoquë. [4] Aintasati
basini matsiguenga iguisëgotaiganacaro casangajengaro. Icantobaganaca:
—¿Pairo paparaabiriquero casangajengaro? [5] Caninataqueme omimantërome casan-
gajengaro águërime tojai quirequi 300 tenario omërime tojai ira coguitiacha omitoco-
taiguërime.
Iguisaneintaiganaquero tsinane. [6] Icantaiguëri Jesos:
—Ineta iroro. ¿Pairo picantobiquero oca tsinaneca? Patiro ocanquinaro caninaro.
[7] Përo cara irinaque obirojeguiquë ira coguitiachari te irine iguireguite; cara pinintica
pomitocotaiguëri iriro. Carari quero nini Naro përosati. [8] Ocanquinaro caninasati.
Oshaguëantobënaro queroquerai iteina. [9] Aisonori nangantaiguëmi: aiquenta pingue-
nagueque omagaroquë quibatsi, pinguenguitsatomotaguetaiguëri matsiguenga Caninaro
Nibarintsi. Aisati pingomantëgotiro oca tsinaneca arota irogótocotiro matsiguengajegui.

Joras iquianca irácagantëri Jesos.
(Mt 26.14-16; Ir 22.3-6)

[10] Aique iáque paniro irogomere Jesos, ijita Joras Cariotisati. Iátasitaiguëri itin-
gomipague saseriroroti, inibatagaigapëri cara irácagantëri Jesos. [11] Iquemaigabaqueri
saseriroti, icaninataiganaque iquengaigaca imëri Joras quirequi. Aique ipigapaa Joras,
inetsasantëri Jesos arota irogóontëmari atiraca ongantima cara irácagantëri.

Yobetsiquineri Jesos irogomere cara icarantacaro yapë.
(Mt 26.17-19; Ir 22.7-13)

[12] Pareca Pásicoa cara yametaiga joríojegui yapaigui pan te ingonaguero ora piponganta,
aisati cara yóguiri oboina oisha aisa icanta cara icantaigaca joríó jiraisonori Ejípitoquë.
Yosamitaiguëri Jesos irogomere:
—Natingomi, ¿Nega pininti nobetsiquëmiro cara popë Pásicoaquë?
[13] Jesos igáqueri pite irogomere:
—Atsi pijáte poeboroquë. Cara pitonguibotobëmarica sërari iromëgotapë nija chomo-
quë, piguiatanëri. [14] Cara ingapë iriro, pinganqueri casintaro pongotsi: "Icanque
Ogometaiguinari: 'Cara pobangoquë, ¿Nega pini cara nopaiguë Pásicoa Naro aisati
nogomerejegui?' " [15] Ironijagaiguëmiro oquibe coarito jonoquë; aito pobetsiquëro perintsi
asi Pásicoa.
[16] Aique iáiguë pite cara poeboroquë, iniaigapëri sërari aisa ocanca omagaro cara
icantaiguëri Jesos. Aro yobetsicaiguëro Pásicoa.

Jesos icomantëgotëri ira ágagantërine.
(Mt 26.20-25; Ir 22.21-23; Jn 13.18-30)

[17] Cara otsitiniguitetanë, yaretaigapa Jesos aisati irogomere. [18] Cara yapaigasegui
mesaquë, icantaiguëri Jesos:
—Aisonori nangantaiguëmi, ainta paniro yapëgotëna yaca ira ágagantënane.
[19] Aro yogasëretaigaca antagaisati, paniropague yosamitëri:
—Natingomi, ¿Naroco ágagantëmine?
[20] Icantaiguëri Jesos:
—Irianti paniro obirojegui picarati 12. Irianti pëcosiguina cara napë noberatotequë.
[21] Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Jirai isanguena-
tocoquina Sanguenariquë, aroque nomoncaraquero omagaro. Irari atsipiriasantërone ira
ágagantënane, ¡Caninataqueme querome ini iriro! ¡Querome itsipireiro!

Yogomeantë Jesos irapapinintobiqueri quemisantatsiri aisati irógobitaiguëmari.
(Mt 26.26-29; Ir 22.14-20; 1 Co 11.23-26)

22 Cara yapaigasegui, Jesos yáguë pan, icarasiaqueri Tosorintsi, itibatsaaguequero,
yotsatengaiguëri irogomerejegui. Icantaiguëri:
—Jeroca pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguemi?
23 Aique yáguë irógomento, icarasiaqueri Tosorintsi, ipaguitaiguëri. Antagaisati yó-
gaigacaro.
24 Icantaiguëri:
—Iroro osigaro naraa, ora naraatobitanëneri omagaro matsiguenga cara nangamo-
bitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroro ingábintsantaiguëmari Tosorintsi.
Cara irabentaiguëna, Tosorintsi irojocajineri matsiguenga ora icantagueti te onganinate,
quero iquengaineri aitosati. Nacantaiguëmi yamai arota pigóigue atiraca ongantima
iragabisaicotajiri Tosorintsi antagaisati quemisanquinane. 25 Yamaica quero nógaaro oja
oba aisati irooti cara nantsibataiguëmi cara iragáantanequë Pabati. Cara igáantë Iriro
omagaro omasiniatitanë. Aique nóguëmaro iroraia aisati obirojegui.

Icantaiguëri irogomere Jesos: "Yamai pijocaiganaquina".
(Mt 26.30-35; Ir 22.31-38; Jn 13.36-38)

26 Aroque yapaiguë. Aique icántataiguë Jesos aisati irogomere, iáiguë cara oguitojaquë
jitacha Olibos. 27 Icantaiguëri irogomere Jesos:
—Yamai pijocaiganaquina pisigaguetanëma, cara ocanti Sanguenari:
Nóguëri ira omisantirine oisha, aro irisigaiganaquima iroishate, inguenagueque
porocague.
28 Carari nanganiatanae, nobataiguëmi canta Garireaquë.
29 Iriro cantënguicha Peroro icanqueri:
—Aroca irojocanëmi antagaisati basini icaegui, quero nojoquimi naro.
30 Yotabitanëri Jesos:
—Aisonori nongomantëmi, Peroro. Yamaica tsitinirica queroquerai icaimanai tiapa
sërari, ongaraque maba pinganque: "Teni nogótiri Ira Jesos".
31 Aisati icanatasantë Peroro:
—Aroca nantsibatëmi nangamobiquemi, quero nacanti: "Teni nogótiri Ira Jesos".
Aisa icantaiguë antagaisati irogomere.

Jesos yamanaqueri Iriri cara panguirintsisiquë jitacha Jetsemaní.
(Mt 26.36-46; Ir 22.39-46)

32 Aique iáiguë yaretaigaca Jetsemaníquë. Jesos icantaigapëri irogomere:
—Pisobicaigue yaca; najáque Naro cara, nomanocoqueri Pabati.
33 Aro maba yáganë casiriconiati: Peroro aisati Santiago aisati Joan. Iparintaca Jesos
tojai yogasëretasantaca aisati iquenganeintasantaca. 34 Icanqueri:
—Tojai nogasëretasantaca agabenisonori. Pënibaque nangamaque. Pisobicaigue yaca,
pingaguite.
35-36 Aique yogaganaca cara querora, yaquitomopa quibatsiquë. Yamanocopëri Iriri:
—Apa, Pabati, Obiro pinganque omagaro; caninataque pigabisainaro ora bocatsi; teni
naninte natsipirie, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti nanganque ora
picocaquina Obiro.
37 Aique Jesos ipigapaa irogomerequë. Iniopairi isamaigasegui. Yosamitëri ira Peroro:
—Simón, ¿Pairo pisamabirique? ¿Teco pabebintsatiro pobotsiquine, te pabetiro pin-
gaguitëmate arosata? 38 Pingaguite, pomaniri Tosorintsi arota iromitocotaiguemi quero
picantaguetiro ora te ongomeite. Picogabeta pingantirome ora nococaquemira, carari te
pingantiro.
39 Aisati iátaji Jesos. Yamanocotajiri Iriri. Irootisati yogatsitairi ora icanqueri naarai-
querai. 40 Ipigapaa aisati iniopairi irogomere aitosati isamaigasegui, tojainta ipotsiquitas-
antë. Te irogóiguë irotopitanairi. 41 Aisati iátaji yamanopai maba. Aro ipiganaja Jesos,
icantaiguëri irogomere:

—¿Somaigatsibico? Atsi pisamaigue yamai. Jirai nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë. Carari aroque omoncaraca yamai cara irácagantëna ira cagari caninataigatsi. [42] Pingabiritaiguema, intsome ajáte. Coraguitaque ira ágagantënane.

Yáguëngani Jesos.
(Mt 26.47-56; Ir 22.47-53; Jn 18.2-11)

[43] Cara inibatasegui Jesos, yarepa Joras ira yogometabeta Jesos. Icarataigapëri tojai matsiguenga. Yamaigapë isabirite aisati anchaqui. Aroque igátaiguëri itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati antiasiparipague. [44] Aroque icomantaiguëri Joras icanque:

—Ira nasarapëma ora pigóontanëmari Iriro Jesos. Páganëri.

[45] Aique iátasipëri Jesos Joras, yasarapari, icanque:

—¿Aintabi, Ogometinari?

[46] Aique ipocasitaigapëri antagaisati ira itsibataigapa Joras, yágaiganaqueri Ira Jesos. [47] Aro paniro irogomere yáguë isabirite, itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti. [48] Aro icantaiguëri Jesos:

—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite aisati anchaqui págantanënaro? ¿Pijitaiguëco Naro cosirintsi? [49] Tojai piniaigabitina cara nogometaiguimi cara ibangoquë Tosorintsi, te págaiguena carari aroquenta omoncaraca ora ocomantëgotina Sanguenari.

[50] Aique ijocaiganaqueri Jesos antagaisati irogomere, isigaguetaiganaca. [51] Ainta poro oboina sërari yoguiatanëri Jesos. Te inguitsagatema, patiro icanaquero tocoya. Yágaigabitacari iriro matsiguenga [52] carari ijocanëro tocoya, isigaganatanaca saacanari.

Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë itingomipague joríojegui icarati 71.
(Mt 26.57-68; Ir 22.54-65; Jn 18.12-14, 19-24)

[53] Aique yágaiganaqueri Ira Jesos ibangoquë itingomisonori saseriroti cara yapatobiritaigacari basini itingomipague saseriroti aisati antiasipari aisati ira ogomeantiro ora isanguenare Moisés. [54] Yoguiataiguëri Peroro icarantanë. Icapë tantotsiquë tsomagui itsibataigacari sorarojegui cara yotataiguë tsitsiquë. [55] Aro ira itingomipague saseriroti, aisati antiasipari, aisati omagaro itingomipague joríó icarati 71 icogaigabitaca matsiguenga ingomantëgotëri Jesos ora te onganinate arota irógaigueri. [56] Ainta tojai itsoiguëgotaigabitacari Jesos carari te inguengaiguema. [57] Ainta basini tsoiguëgotantachari icantaiguë:

[58] —Cani jirai naquemaiguëri naroegui cara icanë Jesos: "Nogomeriguetairo oca ibangoca Tosorintsi ora yobetsicaiguë matsiguenga. Ongaraque maba cataguiteri, nangabiritajiro basini irorai ora te irobetsiquiro matsiguenga".

[59] Carari teatisati onguengaiguema irinibare ira comantëgotaiguëri. [60] Aro icabiritanaca itingomi saserirotipague, yosamitëri Ira Jesos:

—¿Pairo te potapibiritiri? ¿Pairo ojita oca icantocotaiguëmica?

[61] Përo cara imairetopitëri Jesos, te irotopitëmatiri. Aisati yosamitairi itingomi saseriroti:

—¿Obiroco Quirisito Itomi Tosorintsi caninarisonoriguinte?

[62] Icanque Jesos:

—Jee, Naro. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Aiquenta piniaigaina nosobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi sintsirisonoriguinte, aisati piniajina cara nopoque mingoriquë, nopigapaima yaca quibatsica.

[63] Aito cara iguisanaca itingomi saseriroti itisaraanëro imanchaqui, icanque:

—Piquemaigabaqueri. ¿Pairo ongogobique basini comantëgotërine? [64] Icantocotaguetasitari Tosorintsi. ¿Pairo piquengaiga obirojegui? ¿Pairo anganqueri?

Yotabitaiguëri joríojegui; iquengaigaca antagaisati:

—Caninataque ingamaque.

[65] Aique ijobaboroqueri iboroquë, ibasioquiqueri iroquiquë inchotangaborotëri. Icantaiguëri:

—Jaa, pingomantina. ¿Pairi capojëmi?

Aisati iromeraroegui itingomi saseriroti inchotangaborotëri.

Icanque Peroro: "Teni nogótiri Jesos".
(Mt 26.69-75; Ir 22.54-62; Jn 18.15-18, 25-27)

66 Aintaquerai isobiaque Peroro saaguiteroquë. Pipoque tsinane ironomire itingomi
saseriroti. 67 Oniopëri cara yotasigui tsitsiquë. Onetsasantëri ocanqueri:
—Aisati obiro aguiatiri Jesos, Ira Nasaresati.
68 Carari itsoiganaca Peroro:
—¡Teni nogótiri! ¡Teni nanguemimi pairoraca picantina!
Aro iátabeca Peroro cara icabitapa. Aito cara icaimanë tiapa sërari. 69 Iroroquerai
tsinane onetsiri Peroro aisati. Ocantaiguëri iraegui inaigasegatsi:
—Ica sërarica aguiatëri Jesos aisati irogomere.
70 Yotabitanai Peroro:
—¡Teni nogótiri!
Caraca arosata, ira inaigasegatsi icantaiguëri ira Peroro:
—Aisonori obiro tsipataigari irogomere Jesos obironta Garireasati; pinibatinta pican-
taigari ibegaiga Garireasati.
71 Icantasanti Peroro:
—Te sonori nogótiri sërari ira picantocoquina. Igóque Tosorintsi aisonori nacanquemi.
Queroca ninibatimi catingasati, nocogui ingasitígatina Tosorintsi.
72 Aito cara yogatsitanai icaimanai tiapa sërari. Aro iquianquero Peroro cara icomantëri
Jesos: "Queroquerai icaimanai tiapa sërari, maba pinganque: 'Teni nogótiri Jesos' ". Cara
iquengairo ora icanqueri Jesos, iragasantanaca Peroro.

15

Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë Pirato.
(Mt 27.1-26; Ir 22.66–23.25; Jn 18.28-40)

1 Oquëtaguetamananaque, yapatotaigaca itingomiegui saseriroti aisati antiasiparipague
aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati yapatotaigaca basini obataca-
gantatsiri icarati 71. Iquengaigaca, yoguëshotaiguëri Ira Jesos, yágaiganaqueri cara
Piratoquë, ipaigapëri Pirato ira cobeingari. 2 Yosamitobëri Jesos Pirato:
—¿Obiroco Itingomi joríojegui?
Yotabitanëri Jesos:
—Jee. Naro aisonori ora picanque.
3 Icantocotaguetasicari Jesos itingomiegui saseriroti, icantaiguë:
—Tojai icantagueque ora te ongomeite. Te inganinate Iriro.
4 Aisati yosamitairi Pirato icanqueri Ira Jesos:
—¿Pairo te potabitëmatobitiri? Tojai icomantëgotaiguëmi cara picantaguetiro te
ongomeite.
5 Carari te irotopitëmatiri Jesos irooti cara iquenganeintasantanacari Pirato. 6 Aro
antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca joríojegui jiraisonori cara
yabisobenqueri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato
iromisotocajiri paniro ira yomingui iromingamentoquë, ira icoigaiguë jorío. 7 Ainta
iromingane ijita Barabás. Yomianqueri irironta ógueri aisati icantaiguëri imatsiguenga:
"Intsome ojocajiri Iromasati ogobeingarite". 8 Aro yapatotaigaca joríojegui, icocagaiguëri
ira Pirato:
—Yamaica nocogaiguini pingantinaro ora pameta: pomisotocajiri paniro iromingaga.
9 Yotabitaigabaqueri Pirato yosamitaiguëri:
—¿Picogaiguico cara nomisotocajimiri Ira Itingomi joríojegui?
10 Icanque negaca Pirato aroquenta igóque cara iguisaneintasicari Jesos itingomiegui
saseriroti tenta iraninte inguemisantiri Jesos matsiguenga. 11 Carari itingomiegui
saseriroti icantacagaiguëri joríojegui:
—Nocogaiguini pomisotogajiri ira Barabás.
12 Aique yosamitaiguëri Pirato:
—¿Pairo nanganqueri Ira Jesos Ira pijitaiguë Itingomi joríojegui?
13 Icantaiguëri catsigue joríojegui:
—¡Popëicotiri corosiquë!

[14] Yotabitaiguëri Pirato:
—¿Pairo icanque quimingari ora nopëicobiriqueri?
Icaimaiganaque jorío catsigue:
—¡Popëicotiri!
[15] Icogasanti Pirato iraganinataiguëri matsiguenga. Aro yomisotocajiri Barabás, ipaiguëri joríojegui. Aisati igáqueri soraro iripasataiguëri Jesos aisati iribëquëgotëri.

Isërontaigacari Jesos soraropague itsipiriacaqueri.
(Mt 27.27-31; Jn 19.1-3)
[16] Aique yágaiganaqueri Ira Jesos cara ibangoquë cobeingari, tsomagui, ora jitacha peretorio. Yapatotaiguëri omagaro basini irapisorarote. [17] Aro icaagaigabaqueri Jesos manchaguintsi quiraaquisaamagori. Aisati yobetsiquëneri imatseiro irooni totsei, imatseiqueri. [18] Aique isërontaigacari, yobetsatomemegaigacari:
—¡Obiro Natingomi! ¡Intimeta Itingomi joríojegui!
[19] Yágaiguë anchaqui ipasatantaigacari iguitoquë, ijobatopiantaiguëri, yobaticaguerítotomemegasitacari, itingomintomemegacari. [20] Cara itsongaiguë icabíntsátaiguëri isërontaigacari, yágabitsaqueri manchaguintsi quiraaquisaamagori, icaagobairi iraisati imanchaqui.

Ipëicotaiguëri Jesos cara corosiquë.
(Mt 27.32-44; Ir 23.26-43; Jn 19.16-27)
Aique yágaiganaqueri cara iribëquëcoiguëri. [21] Itonguibocari sërari Sirenesati, ijita Simón. Iriro iriri Arijantoro aisati Irojo. Ipaniaca parigoti, iáque Jerosarénquë. Imeratobacari soraro, igáqueri:
—Páganëneri igorosite.
Aro yáganëneri irooti cara [22] yaretaigaca Górogotaquë ora ocanti osigaro iguito igamaga. [23] Aro ipabitacari Jesos oja oba ogonoataga casangajengaro jitacha mira, carari te iróguimaro Jesos. [24] Aro ira soraropague ipëicotaiguëri Jesos cara corosiquë, aique imaguimpibintëqueri imanchaqui Jesos ipabacaguecaro yotsatiancaro. [25] Terai irionogatasante paba cara ipëicoqueri. [26] Isanguenaquero pairoraca ipëicobiriqueri. Ocanque: "Ica Iriro Itingomi joríojegui". [27] Aisati ipëicoqueri pite cosirinti itsibatacari Jesos. Ainta paniro ibacosonoriquë Jesos, basini imatepacoquë. [28] Aro omoncaraca Sanguenari ora ocanti negaca:
Itsibatacari ira cantaguetiro te onganinate.
[29] Ainta abisanaqueri abatsiquë iniopëri Jesos, icabegaiguëri, ipoteguitotaigapa, [30] icantaiguëri:
—Obiro ogomeriguetirone ibango Tosorintsi, aisati ongaraque maba cataguiteri, pobetsicairo. Atsi yamai pigabisaicotajima Obiati. Cagarimica matobiantatsiri, piguëtajima corosiquë.
[31] Aisati isërontaigacari itingomiegui saseriroti aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés icantobaca:
—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga carari te iragabisaicotima Iriati. [32] Iriroca Itingomi joríojegui, Agabisaicoontatsiri, iraguëtajimata Iriati corosiquë. Nanetsaiguëri, aro nanguemisantaiguëri.
Aisa icanca ira cosirinti itsibatancari ipëicoqueri icantocotaguetasicari Ira Jesos, icabegaiguëri aisati.

Cara Icamaque Jesos.
(Mt 27.45-56; Ir 23.44-49; Jn 19.28-37)
[33] Cara catinga paba otsitiniguitetanë antagaisati quibatsi irooti cara inëmatanë paba ochapinitanë. [34] Cara ochapinitanë icaibatanë Jesos.
—Eroi, Eroi, ¿Irama sabacatani?
Ora ocanti: "Pabati, Notosorintsite, ¿Pairo pijocobitanëna?" [35] Ainta matsiguenga cara, iquemaiguëri icantaiguë:
—Pinguemobëri. Icaimërini Erías comantantatsiri.

[36] Aro isiganaca poro, yáguë ichomicantaro, yoaquero obaaquë cochoari. Yoguëneri
chocopiquë itimagonaguitanaca ipabitacari Jesos, icanque:
—Irinita. Atsi anetseri aroca iribocasitapëri Erías iraguëpëri iragabisaicoqueri.
[37] Aro icaimasantanë Jesos, irooti icamantaca. [38] Cara icamaque Jesos, aito cara
otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro ibango Tosorintsi. Iroonti oquibepiriga tera
yoguëro arota quero iqui pairiraca. Oparintaca jonoquë, otisaraaca irooti osobi. [39] Aro
ira capitán inetsaseguiri Jesos, ati icanta cara icaibatanë aisati icamaque. Icanque:
—Aisonori Ica sërarica Iriro Itomi Tosorintsi.
[40] Aintasati cantaqueronta tsinanepague onetsaiguëri Jesos. Ainta María Magararasato,
aitosati basini María iniro Santiago carantatsi aisati iniro José, aisati Saromé. [41] Ocapague
tsinane poguiataiguëri Ira Jesos cara Garireaquë, opaiguëri iraperi, tojai omitocoiguëri.
Aisati ainta basini tsinanepague aguiataigapëri irooti Jerosarénquë.

Itiaiguëri igamaga Jesos omoroquë.
(Mt 27.57-61; Ir 23.50-56; Jn 19.38-42)

[42] Aroque ochapinitanë. Iroro cataguiteri cara yobetsicaiguë jiesita queroquerai pareta
sábaro cara imagoriaigui. [43] Aro ipocasiqueri Pirato poro Arimateasati jitacha José. Iriro
icarataigui basini obatacagantatsiri icarati 71 cara yapatotaigaca. Iriro iniacaninataiguë
matsiguenga aisati yoguiaquero iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëri anta-
gaisati matsiguenga. Te intsoroguiri ira cobeingari; ipocasipëri yamanopëri:
—Camaque Jesos. Nocogui pinintacaguina náganëri igamaga nomianqueri omoroquë.
[44] Imabocaca Pirato cara aroque icamaque Jesos. Icaimagantëri igapitante soraro,
yosamitobëri:
—¿Aisonori camaque Jesos?
[45] Cara icomantëri capitán Pirato cara aisonori icamaque, ipëri José igamaga Jesos.
[46] Aique iáque José yamanantëro tocoya caninaro irorai, yoguëpëri igamaga Jesos,
iponatancari tocoya, yomianqueri omoroquë ora yomoroquera jirai cara mopëquë,
ititiguëro mopë yasitocoontobacari. [47] Cara yomianqueri igamaga Jesos tsomagui onet-
saiguëri María Magararasato aisati basini María iniro José.

16

Cara icabiritanaa Jesos icaniatanai.
(Mt 28.1-10; Ir 24.1-12; Jn 20.1-10)

[1] Pabisanaque cataguiteri comagoriantague aique piáiguë maba tsinane, María Mag-
ararasato, María iniro Santiago aisati Saromé. Piáiguë pamanantaiguë casangajengaro
arota otiritaiguerime Jesos. [2] Oquëtaguetanai, iroonti tominco, cara iriraique contepatsi
paba, paretaigaca tsinane omoroquë. [3] Posamitobaca:
—¿Pairiraca titigaigacáirone ora mopë yasiantacaro omoro?
[4] Ocantaiguë negaca oquibeguintenta mopë. Cara onetsaigapëro oquibe mopë, aroque
osiringaja. [5] Aro ocaiganaque tsomagui omoroquë oniopëri oboina sërari isobigasegui
obacosonoriquë. Iquitsagata manchaguintsi catarisonori. Oniaigapëri oquenganeintas-
antaigapa otsorogaiganaque. [6] Icantaigabaquero:
—Quero pitsorogaigui. Nigóque picogaigabitarini Jesos Nasaresati Ira ipëicoiguë
corosiquë. Teni irinaje yaca; aroque icaniatanai, icabiritanaa. Pinetse yaca cara yoguëri.
[7] Yamai pijáigue pingomantaigapëri irogomerejegui aisati Peroro: “Aique iriátë Jesos cara
Garireaquë cara icantaiguëmi jirai, irobataiganaquemi”.
[8] Aique pisotogaiganaji maba tsinane omoroquë, pisigaiganaca. Oquenganeintasan-
tanaca, omogomogoataiganaca otsorogaiganaque. Te ongomantëmatiri pairiraca otsoro-
gasantaiguënta.

Jesos yoniagapaaro María Magararasato.
(Mt 28.9-10; Jn 20.11-18)

[9] Cara icaniatanai Jesos tomincoquë, irotsita yoniagapaa María Magararasato ora
ijoquine ogamagarite icarati 7 jirai cara inantabecaro. [10] Aique piáque ocomantapëri

iraegui itsibataiga Jesos cara aroque icabiritaja. Yogasëretaigasega aisati iragaigasega
[11] cara ocomantaigabitapari:
—Caniatanai Jesos Atingomi, naniajiri.
Carari te irajitaigabaquero.

Jesos yoniagapaari pite irogomere.
(Ir 24.13-35)

[12] Aique ipasiniatitanë Jesos cara yoniagapaari pite irogomere yanëitaigasegui abatsiquë iáiguë iritoganequë. [13] Iriro pite ipigaigaa icomantaigapëri ira basini irogomere Jesos. Teatisati irajitaigabaqueri iriro.

Yoniagaigapaari irogomere icarati 11.
(Mt 28.16-20; Ir 24.36-49; Jn 20.19-23)

[14] Aiquenta yoniagaigapaari irogomere icarati 11 cara yapaisigui. Isintsitsataigapëri icanque:
—¿Teco nongomantaiguemi nangabiritajima? ¿Pairo te pijitobitina? Picantaigaca te ine pisëre. ¿Pairo te pijitobitaigueri ira niaigaina Naro?
[15] Aisati Jesos icantaiguëri irogomere:
—Pijáigue antagaisatiquë quibatsi, pingomantëgotaguetinaro omagaro matsiguengajeguiquë oca Caninaroca Nibarintsi cara nacamobiqueri, nacaniatanai. [16] Pairiraca quemisanquerone oca Caninaroca Nibarintsi aisati imaotisatëma, iragabisaicotajiri Tosorintsi. Ira quero iquemisantiri, Tosorintsi iratsipiriacaqueri iriro Sharincabeniquë. [17] Ira quemisanquerine, Tosorintsi oniagaiguëmari itasorintsite. Iragántantaiguëmaro nopairo camagaripague. Irinibaquero irorai nibarintsi. Cara iraniaiguëri imatsiguenga irogóontimaro aisonori ora icomantaiguë. [18] Aisati imogotirica marangue, aroca iratsiquëri, quero icami. Aroca iróguimaro pigantatsiri, querootisati icami. Iroquinerica ibaco janaitatsiri, aro iragaguibegajiri.

Itsonquero Maricos isanguenare.
(Ir 24.50-53; Irag 1.7-11)

[19] Iroro oca icantaiguëri irogomere Atingomi Jesos, aique iáque jonoquë. Yogainocanaa isobiaque ibacosonoriquë Tosorintsi, itsibatari Iriri cara itingomibintanti. [20] Aique iátagueque irogomere iquenagueque icomantaguetaiguëri antagaisati matsiguenga aisati icanta Atingomi Jesos. Coshoni yogaiguëri Jesos imitocoiguëri cara itasongagueanti arota irogóte matsiguenga cara aisonori ora icomantagueanti.
Aro ocarati ora nasanguenaque. *Maricos*

IRA IROCAS ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO, ATI ICANTA IRIRO CARA YOGABISAICOONTI

Ibetsatari Tiójiro.

1-4 ¿Aintabi Tiójiro? Yamai naninti nongomantëgotëmiri Jesoquirisito. Ainta tojai aroque isanguenatocoqueri, icomantëgotëro ora icantagueque Iriro. Iniaiguëri aisati iquemaiguëri, iroro isanguenatocotaguëqueri Quirisito, iquenguitsatocoqueri. Ninibatëro isanguenare aisati nosamitasantaguequeri arota nogótocotasantiri Jesos cara iparintaca irooti yamai. Aroque nigóquero antagaisati. Yamai nagáquemiro, nocoguini pigóte catingasati obiro ora icantagueque Jesos, pigóte teni iromatobitaiguemi ira comantaiguëmi aisati ira sanguenataiguëmiro.

Ira ironomire Tosorintsi icomantëri Sacarías cara aiquenta irinaque itomi.

5 Jirai, cara itingomibintanti Eroris cara Joreaquë, ainta saseriroti ijita Sacarías. Iriro imatsiguenga Abías. Icanquineri Tosorintsi cara oquibequë ibango. Ainta iina Sacarías ojita Isabel, aisati imatsiguenga Aarón. 6 Iquemisanti Sacarías, aisati iina. Icantaguequineri Tosorintsi omagaro ora icocaqueri, aisati imatsiguenga iniacaninataiguëri pitirooti. 7 Te irine itomi, sirabaronta iina. Aisati intiasiparitanë pitirooti.

8 Aro omoncaraca cataguiteri cara icantaiguëneri Tosorintsi imatsiguenga Abías. Yametaigaro irirojegui iragáqueri paniro saseriroti iritaguëneri Tosorintsi casangajengaro. 9 Icanqueri Sacarías irapisaserirotite:

—Yamai atsi obiro pitaguineri Atingomi casangajengaro.

10 Aro icapë oquibequë ibango Tosorintsi cara Jerosarénquë. Sotoquë ainta inaigasegui tojai bototaigachari yamanaigasegui cara itaquero casangajengaro tsomagui. 11 Iriguito iconijatomopëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yaratingopë cara pitagani casangajengaro. Yaratianque imatepacoquë Sacarías. 12 Cara iniobëri Sacarías, iquenganeintasantobacari itsorogobëri, 13 carari icampëri:

—Sacarías, quero pitsorogui. Tojai pamanopiantëri Tosorintsi. Aroque iquemaquemi: aiquenta ontsomaaqueri otomi pijina. Pijitobëri Joan. 14 Tojai pinganinabenqueri obiro, aisati inganinabentaiguëri tojai pomatsiguenga. 15 Iraniacaninatëri iriro Tosorintsi iraguibatëri. Quero yóga obaa querootisati pairoraca cochoari. Coshoni ogasantëri Isëre Tosorintsi; cara queroquerai ini coshoni oguëri, inantasantëmari. Përosati ogomequeri. 16 Inguemisantacagaiguëri tojai jorío imatsiguenga arota intingomintaiguëmari Tosorintsi, casintari antagaisati. 17 Aisati inganquimari ibega Erías, tojainta ogomequeri Isëre Tosorintsi, aisati onganqueri iritosongantë tojai. Irobaqueri Atingomi, ingomantaiguëri imatsiguenga iraguiaigabaqueri, inguemisantaigabaqueri Ira bocatsi aisa icanta imatsiguenga jirai iquemisantaiguëri Tosorintsi. Inganqueri sëraripague inguengasëretaguimari itomi. Irogometaiguëri tsoengatsiripague inguemisantiri Atingomi, inganquero ora caninari. Irobetsicaiguëri imatsiguenga irágacaninataigabaqueri Atingomi.

18 Yosamitobëri Sacarías:

—¿Aisonori? ¿Ati nangantima nogótasantë aisonorica oca picomantënaca? Aroque nantiasiparitanë naro, aisati ontiasiporotanë najina.

19 Aro yotabitanairi irisaanganetsite Tosorintsi:

—Naro Gabiriel, coshoni noguëri Tosorintsi. Igáquina nongomantëmiro oca Nibarintsica caninatatsiri. 20 Aiquenta omoncaraquima omagaro oca nocomantëmica, carari aroquenta pitsoinguëna, yamai nogótacaquimiro pomasontitanë, quero pinibatai irooti cara irinaque pitomi.

21 Cara sotoquë, iquenganeintaigaca tojai jorío, yoguiaigabitacari Sacarías, icantobaca:

—Cosamani inasegui tsomagui. ¿Pairo te irisotocobite?

22 Aique isotocopai ibangoquë Tosorintsi. Te irinibataje, ijicoguitetasipaa. Aro igóiguë jorío, icantaiguë:

—Ainta ira iniaque tsomagui.

Sacarías mosontisonori. [23] Poro tominco intëneri Tosorintsi cara oquibequë ibango.
Aique ipiganaja Sacarías irasiquë ibango. [24] Aique opënibatanë iina, pimánaca obangoquë.
Icarati pabocorooti manchacori te osotocaje. [25] Oquianca ocanque:
—Jirai nipasiquique tenta irine notomi, carari quero nipasiquiti aisati. Icábintsëna
Natingomi. Iriro caninarisonori.

Gabiriel icomantëro Maria cara irinaque Otomi.

[26] Aroque pogabisë 6 manchacori cara poguë Isabel iina Sacarías. Aro aisati igáqueri
Gabiriel Tosorintsi:
—Pijáte poeboroquë jitacha Nasaret cara Garireaquë. [27] Pingantiro María, iinatsari José.
Iriro imatsiguenga David. Te oniobintiri sërari carari ocogui águiri José.
[28] Aro iátasiquero. Yoniagaparo icampëro:
—¿Aintabi, María? Naro bocatsi, naniaquemini. Nongomantëmini cara tojai inintasan-
timi Tosorintsi, tojai icábintsasantëmi, iniacaninatëmi, coshoni yoguëmi. Pobataiguëro
antagaisati basini tsinane.
[29] Otsorogobëri María cara inibatapëro negaca. Oquianca: "¿Pairoraca ocanti oca"?
[30] Aro icampëro aisati:
—María, quero pitsorogui. Aisonori icábintsasantëmi Tosorintsi. [31] Iroro poguëque.
Aiquenta cara iriboganaque Pitomi, pijitiri Jesos. [32] Iriro obaquenguitsine Itingomisonor-
inta. Aisati Iriro Itomi Tosorintsi jonoquënintaberi. Tosorintsi inganqueri Igobeingarite
jorío, imërini iragáantomento David icharine jirai. [33] Inganqueri Tosorintsi: "No-
tomi, përosati pintingomibintaiguëri omagaro joríojegui paniaiguënguicha Jacoboquë".
Përosati iragáantë, quero pitsonga iragáantane cara intingomibintaiguëri.
[34] Aro María posamitobëri irisaanganetsite:
—¿Ati ongantima oca picanquenaca, terainta naniobintiri sërari?
[35] Yotabitanëro:
—Inapëmi Isëre Caninaro Tosorintsi. Aisati iritosonquimi Tosorintsi jonoquënintaberi,
inapëmi isintsire aisa ocantaro pibega mingori. Iroro ora iribogaguëque Pijaniquite,
Iriro caninarisonori Itomi Tosorintsi. Ingantocoqueri: "Icaninatasanti Iriro. Te ingan-
taguetëmate ora te onganinate Irironta Itomi Tosorintsi". [36] Aisati pomatsiguenga Isabel
antiasiporo, te ogue jirai, yamai opënibatirini otomi aroque 6 manchacori [37] tenta ine ora
comëtomotimarine Tosorintsi.
[38] Aro ocanë María:
—Iriro Natingomi. Ongonijatomotinata pairoraca icocaquina. Ingocaquinaca nontso-
maaqueri Notomi cara picomantëna, aro caninataque.
Irooti isaanganai ironomire Tosorintsi iátaji, te oniobairi aisati.

María piátasiquero Isabel omatsiguenga.

[39] Aro pobetsicaca María. Oquëtaguetanë piáque omanapague aiquero cara Joreaquë.
Pitonganaque [40] piátasiquero Isabel. Pareca ibangoquë Sacarías. Ocapë oniopëro Isabel,
ocampëro:
—¿Aintabi? Naniaquemini.
[41] Oquemobëro María Isabel cara pobetsataparo, aro yosebatanaca otomi Isabel tso-
magui, pinantasantacaronta Isëre Tosorintsi, pogomequero. [42] Iroro ora ocantaguëtanë,
ocanque:
—¡Icantaneintëgotacái Tosorintsi! Icábintsaiguëro omagaro tsinane, carari obiro
icábintsasantëmi, pobataiguëro antagaisati tsinane. Aisati icábintsasantëri Pijaniquite.
[43] Obiro iniro Natingomi, Ira Pijaniquite. ¿Pairoroco pipocasibiriquina naro tenta no-
batëmate? [44] Naquemobëmi cara pibetsatapëna; aito cara icaninatanë najaniquite yose-
batanaca tsomagui natsaguiquë. [45] Aisati picaninatanë obiro aroquenta piquemisantobëro
ora icomantagantëmira Atingomi. Iromoncaraquemiro Irinibare.
[46] Aro ocanque María:
—Nacantasëretë: "Caninarisonoriguinte Natingomi". [47] Tojai nacaninabentasantëri
Irironta Notosorintsite, Nagabisaicoontatsirite. [48] ¿Pairo icábintsabiriquina
naro? Te nobate, teatisati nogóte, carari iniaquina icábintsasantëna. Iroro

irinibatocotaguëquina omagaro matsiguenga yaca quibatsica cara nacanin-
abentasantëri Tosorintsi. [49] Tojai itasongobenquina Irironta sintsirisonorigu-
inte. Itasorintsitasanotë, icaninatasanoti; te ingantaguetëmate quimingari.
[50] Përosati icantaneintëgotaiguëri antagaisati ira quemisantiri, ira tingomincari;
icantaneintëgotaiguëri omatsiguenga jiraisonori irooti yamai icantaneintëgo-
taiguëna. [51] Tojai itasongagueanti. Yoguipasiguitëri aguibataigachari ira jitaigacha
iriati caninari. [52] Yágabitsataiguëri cobeingaripague ira tingomintaigabitachari.
Carari yoguibataiguëri ira te irajicaninatima iriati, inganqueri cobeingari iriro.
[53] Yoguemagaiguëri ira tasegabetacha, iroro cantënguicha yágabitsaqueri cas-
intaguetachari ora inomotiri. [54] Përosati Tosorintsi imitocotaiguëri antagaisati
omatsiguenga quemisanqueri, përosati iquengaiguëri, icantaneintëgotaiguëri.
[55] Aroque omoncaraca Irinibare, icanquero antagaisati ora icantaiguëri Abaram
jirai. Aisati icanquero omagaro ora icantaiguëri imatsiguenga Abaram aisati
inganquero përosati.

[56] Ocari oca ocanque María. Aro otiomoquero Isabel maba manchacori, aique pipiganaja asiquë obango cara opaniaca.

Cara inë Joan baotisatantatsiri.

[57] Aro omoncaraca cataguiteri cara otsomaaqueri otomi Isabel. [58] Ocaninatasantanë. Iquemocotaiguëro omatsiguengajegui, icaninabentaiguëro. Icantaiguë:

—Icantaneintëgotasantëro Atingomi.

[59] Pabisanaque 7 cataguiteri. Oquëtaguetanai ipocasitaigapëri janequi arota iritotëqueri arosata omasiquë itegui cara yametaiga joríojegui. Aisati icantaigapë itimanamitane:

—Caninataque irajitima Sacarías irágapairotajiri iriri.

[60] Orari iniro ocantaigabaqueri:

—Quero ijita Sacarías; iroonti irajiquima Joan.

[61] Yotabitaiganaquero:

—¿Pairo pinintobique pijitiri Joan? Teni irine Joan pomatsiguengaquë.

[62] Aro ijigotaqueri Sacarías yosamitëri:

—Obiro, ¿Pairo pininti obiro irajitima pitomi?

[63] Yacotacaqueri iromapëneri paperi, isanguenataiguëneri: "Aroque ijica Joan". Aro iquenganeintaigaca imatsiguenga. [64] Aito cara inibatagajiri Sacarías Tosorintsi inibatai aisati. Icanque:

—Icaninatasanti Tosorintsi.

[65] Aro iquenganeintasanotaigacari matsiguenga. Antagaisati timaigatsi tongagari-
paguequë cara Joreaquë iquemocotaiguëri Joan itomi Sacarías. [66] Iraegui quemocotaiguëri
Joan iquengasëretaiganacari yosamitobaca:

—¿Ati icanta ira janequira? ¿Pairo inganque aiquenta?

Igóiguë cara icábintsëri Joan Tosorintsi. [67] Aique Isëre Tosorintsi pinantasantacari Sacarías, pogomequeri, aro icanque:

[68] —Caninataque omagaro matsiguenga iraniacaninatiri Atingomi Otosorintstite omagaro
eiro jorío icharineegui Isirael. Itasongobentaigacái. Ipocasitaigacái cara iragabi-
saicotajái. [69] Jirai David icanquineri Tosorintsi ora icocaqueri. Yamai Tosorintsi
igáqueri imatsiguenga David, itasorintsitobianti aisati yogabisaicoonti. [70] Icanque
cara icomantëgotëri jirai comantantatsiripague: [71] "Icanë Tosorintsi: 'Nagáquemiri
Ira agabisaicotaiguëmine, aisati iragabeiri ira quisaiguëmine, irojocaiguëmiri.
[72] Nangantaneintëgotaiguëri omagaro imatsiguenga Abaram. Quero nopeicotaro
ora nacantasantaiguëri. [73] Jirai nacanqueri picharineegui Abaram: [74] "Aiquenta
irinaiguë tojai quisaigabitëmine, carari nagabisaicotaigaimi. Quero pitsorogaigui
pinguemisantaigaina; pinganinabentaiguëna. [75] Noganinasëretaiguëmi querota
picantagueti te onganinate. Naniacaninataiguëmi, përosati pingantaiguë ora
nococaquemi irooti cara pingamaiguë" ' ". Ocari oca icantasantë Tosorintsi jirai.
[76] Yamai, notomi, irogótocoquemi matsiguenga obiro comantëgotërine Tosor-
intsi jonoquënintaberi. Pobetsiquineri Atingomi arota irágacaninataigabaqueri

matsiguenga. Pobaqueri Atingomi obiro, pingomantaiguëri pomatsiguenga irobetsicaiganaquema, iraganinasëretaiguema, iragueiri Atingomi boquënguitsine, irágacaninataigabaqueri. [77] Aisati pogometaiguëri pomatsiguenga irogóigue ati ingantima iragabisaicotaigairi Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te ongomeite arota quero iquengaineri aisati. [78] Pingomantaiguëri aisonori inintasantacái Tosorintsi, tojai icantaneintëgotacái. Cara icontetapë paba, oquëtaguetanai, pabisanaque tsitiniri. [79] Aisa ocanta cara iribocapë Atingomi cara Jonogaguitequë, irosangueguitetocotaigacái eiro cantaguetatsi te onganinate, iragabisaicocái arota anganinabentaigueri antimaigue caninasati. Quero otsorogajiro agamane.

Aroque icanquero oca Sacarías.

[80] Aro yogabisë tojai irosarinite Joan, iquibianë. Aiquero iquemisantanëri Tosorintsi. Ijocanëri imatsiguenga itimaque cara tera ontimingani irooti cara cataguiteriquë cara iparintaca iquenguitsatomotaiganaqueri imatsiguenga.

2

Cara inë Jesos.
(Mt 1.18-25)

[1] Cara aroque inë Joan, ainta cobeingari Iromasati ijita Sésar Agósito. Itingomibintaiguëri omagaro quibatsisati. Icanque cara irisanguenatëgotaguequima antagaisati matsiguenga arota iripënabintiri quirequi impoesito. [2] Te irisanguenatëgotima jirai. Icanquero cara Quirinio itingomi cara Siriaquë. [3] Aique iáiguë omagaro cara iboeboroteque imatsiguenga jirai, isanguenatocotaigaca. [4] Itimi José canta poeboroquë jitacha Nasaret cara quibatsiquë jitacha Garirea. Aique iáque itonganaque cara Berénquë cara itimaque David imatsiguenga jirai. Berén pini cara Joreaquë. [5] Yáganëro María iina itsibatanacaro pënibaque ontsomaaque. [6] Cara pinasegui Berénquë, aroque omoncaraca cataguiteri cara ontsomaaque. [7] Icogabepa José pongotsi, carari tojai matsiguenga iagaigaparo pongotsipague. Aro icanaque cara ibangoquë ibiraegui, cara otsomaaqueri María Ira oguibare Otomi. Oponatancari manchaguintsisite, poguinariaqueri cara cajónquë ora yapantaiga ibiraegui.

[8] Ainta inaigasegui aronisatiquë Berén ira omisantaiguiri iroishate tsitiniriquë cara yapaitiro tobarisi. [9] Iroguito poguëtaguetocotasantaiguëri irosangueguitere Tosorintsi. Aisati yoniagaigapari ironomire Atingomi. Itsorogasantaiganaque ira omisantatsiri. [10] Icampëri irisaanganetsite Tosorintsi:

—Quero pitsorogaigui. Nipocasique nongomantaigapëmi Caninaro Nibarintsi ora pinganinasëretantima aisa inganinasëretaiguë omagaro matsiguenga cara inguemaigabaquero. [11] Yamai iboguë cara iboeboroteque David Ira agabisaicotaigaimine. Irianti Quirisito Atingomi. [12] Iroro pigóontëmari Janequi: cara pijáiguë piniaigapëri oponatancari manchaguintsisite, inariaca cara yapantariquë ibiraegui.

[13] Iriguito yoniagaigapari itsibataigapari arosonori basini ironomire Tosorintsi, ipaniaigaca Jonogaguitequë, icantaigapë:

—Icaninatasanoti Tosorintsi [14] Ira timatsi Jonogaguitequë. Intsome aniaigueri caninarisonoriguinte. Yaca quibatsica Tosorintsi ingábintsaiguëri iromagoriasëretagaiguëri antagaisati matsiguenga cantaiguëro ora icocagaiguëri, inganqueri intimacagobaguima caninasati.

[15] Aique cara iáigai irisaanganetsite Tosorintsi Jonogaguitequë aisati, icantobaca ira omisantaiguiri iroishate:

—Intsome cara Berénquë anetsaigueri Ira Agabisaicoontatsiri icomantagantëgotacái Atingomi.

[16] Aito cara iáiganaque omanapague iniaigapëri José aisati María aisati Otomi inariaca cara yapantariquë ibiraegui. [17] Cara iniaigapëri icomantëgotëri Janequi omagaro icantaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi. [18] Aro iquenganeintasantaigabacari antagaisati quemaigabaqueri. [19] Ora María tojai oquengasëretapininquero ora icomantaigapë, te omaguisantiro. [20] Aique ipigaigaca omisantiri iroishate, icantaiguë:

—Aisonori icaninatasanoti Tosorintsi. Ocaninati omagaro ora icomantacái; pabisanaque irooti cara yoniagaigacái. Caninari ini Tosorintsi.

Itoquengani Jesos.

21 Cara yogabisanë Jesos 7 cataguiteri, oquëtaguetanai itoquengani cara yametaiga
joríojegui. Aisati ijitaiguëri Jesos, cara icanquero María irisaanganetsite Tosorintsi jirai.

Yáganëri Jesos oquibequë ibango Tosorintsi.

22 Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés cara ontsomaaquerica tsinane otomi, 40
cataguiteri ontimaque obangoquë; quero piáti oconoitari quemisantatsiri. Aro imoncar-
aquero José isanguenare Moisés: cara omoncaraca 40 cataguiteri, yágaiganaqueri Jesos
cara Jerosarénquë arota imëri Tosorintsi cara oquibequë ibango, icanque:

—Jerica notomi obatatsi. Pairoraca pingocaqueri, nocogui ingantimiro.

23 Ocari oca icanque Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés:

Ira obatatsi otomi tsinane irianti irasi Atingomi, intomintëmari.

24 Aisati piáque María omëri Tosorintsi ira icoicoque Iriro Sanguenariquë: pite sompaguiti
queroca pite paroma. Omoncaraca omagaro ora ocanque Sanguenari.

25 Ainta itimi Jerosarénquë sërari ijita Simeón. Iquemisantasantëri Tosorintsi aisati
itimi caninasati aisati yoguiaqueri Ira Agabisaicoontatsiri, Ira aganinasëretaiguërine an-
tagaisati joríojegui imatsiguenga. Pinancari Simeón Isëre Caninaro Tosorintsi, iquemisan-
tasantëro. 26 Aroque poniaguëri Isëre Caninaro cara quero icami irooti cara iraniobëri
Quirisito, Ira iragáque Atingomi. 27 Piátacaqueri Simeón Isëre cara ibangoquë Tosorintsi.
Ainta, cara icanaque José aisati María inganquineri Jesos ora icoicoque Tosorintsi
Sanguenariquë. 28 Iniobëri Jesos Simeón, iátasiqueri, itsomaabëri, icanqueri Tosorintsi:

29-30 —Picaninatasanoti, Natingomi, casintina. Yamai naniaqueri Ira Agabisaicoontatsiri Ira
picantocoquina. Aroque yamai; te naninte nantime yaca aisati. Yamai caninataque
najáque Obiroquë. 31 Aisonori, pigáqueri iragabisaicotaigairi omagaro matsiguen-
gapague. 32 Irosangueguitetocotaiguëri iraegui cagari jorío, irogótacaqueri ora
aisonori; aisati iraganinataiguëri joríojegui ira quemisantaiguëri.

33 José aisati María iniro Jesos iquemaiguëro ora icantocoqueri Jesos Simeón, iquen-
ganeintasantaiganaca. 34-35 Icantocobentaiguëri pitirooti:

—Nocogui ingábintsaiguemi Tosorintsi.

Aisati icanquero María:

—Ica Pitomi igáque Tosorintsi iragabisaicotaiguëri tojai jorío quemisanquerine, carari
ainta tojai inguisaneintaiguëri iritsoenguiri; iratsipiriacagaiguëri Iriro. Ipocasique
iragabisaicotaigueri omagaro, carari ingonagaiguëma matsiguenga. Ainta inganinaben-
taigabaqueri, ira basini iripëgatsataigabaquimari: Iriro ogonijatomoquerine ora iquen-
gaiga matsiguenga. Aiquenta tojai piraicoqueri Pitomi.

36 Aisati ainta cara tsinane comantantatsiri ojita Ana. Iroro irisinto Panoel imatsiguenga
Aser itomi Jacob jirai. Ontiasiporotasantanë; otimacaqueri ojime 7 osarini cara icamaque;
37 yamai pinasitaa ora ogamaimentaga 84 osarini basini. Përosati pamanocotiri Tosorintsi
cara ibangoquë. Tojai ocaninabenqueri cataguiteriquë aisati tsitiniriquë. Te onguenguero
operi.

38 Aique pipoque Ana, oniopëri Jesos, ocarasiatocoqueri Tosorintsi. Aisati ocantocoqueri
omatsiguenga Jerosaresati aguiaiguëri Agabisaicoontatsiri. 39 Cara imoncarataiguë José
aisati María ora icanque Atingomi Sanguenariquë, ipigaiganaja Garireaquë cara poeboro-
quë jitacha Nasaret.

Ipiganaja Jesos oquibequë ibango Tosorintsi.

40 Aro iquibianë Jesos, isintsitanë, aiquero iátanëtigue igótasantanë, yabisaiguëri basini
irapijaneguite. Aisati tojai icábintsasanoqueri Tosorintsi. 41 Yametaiga José aisati María
iátopiantaiguë omagaro osarini cara Jerosarénquë, imoncaraquero cataguiteri Pásicoa
cara jirai yabisanaque jonoquë ironomire Tosorintsi, yogabisaicotaiguëri jorío cara Ejípi-
toquë. 42 Cara yogabisë Jesos 12 osarini, itsibatari casintari Jerosarénquë cara yametaiga
jorío. 43 Aique cara pabisanaque jiesita, ora Pásicoa, ipigaiganaja tojai imatsiguenga carari
përosati inë Jesos cara Jerosarénquë. Te irogóte casintari; 44 ijitaigabitaca itsibataigaari

basini imatsiguenga. Patiro cataguiteri yanëiiguë. Cara ochapinitanë icogaigabitacari, [45] te
iraneiri. Oquëtaguetanë ipigaiganaja Jerosarénquë icogaigabitacari. [46] Maba cataguiteri
te iraniajiri Jesos, aique iniaigairi isobiaque oquibequë ibango Tosorintsi. Itsibataigari
ira ogomeantiro isanguenare Moisés, iquemisantaiguëri cara yogomeantagueti, aisati
yosamitaiguëri pairoraca. [47] Antagaisati ira quemaiguëri iquenganeintasantaigacari to-
jainta igótasanti aisati caninasati yotabitaiganaqueri ogomeantatsiri ora comëtaro.
[48] Cara iniaigapëri José aisati iniro, iquenganeintasantacari. Ocanqueri iniro:
—Notomi, ¿Pairo picantobitaiguëna negaca? Nocogaigabitëmi naro aisati piri no-
gasëretocoquemi.
[49] Yotabitanëro Jesos:
—¿Pairo picogobiquina? ¿Teco pigóte caninataque nantineri Pabati yaca ibangoquëca
ora icocaquina Iriro?
[50] Carari te inguemaigue ora icantabecari. [51] Aique iátaji itsibataiganajari cara Nasare-
quë. Përosati iquemisanqueri iriri aisati iniro, te iripëgatsatëmatimari. Ora iniro
oquengasëretëgotacari Otomi antagaisati pigótocoqueri. [52] Aiquero iátanëtigue Jesos
igótasantanë, iquibianë. Tosorintsi icábintsasantëri icaninabenqueri, aisati icaninaben-
taiguëri matsiguengajegui.

3

Iparintaca iquenguitsatomotagueantë Joan baotisatantatsiri.
(Mt 3.1-6; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

[1] Jirai ainta cobeingari jitacha Tiberio Sésar ocarati 15 osarini icobeingabintaiguëri
Iromasatijegui; igáantëri basini itingomipague: ainta Pontsio Pirato itingomi Joreasati;
Eroris itingomi Garireasati; Jeripe, ireinti Eroris, itingomi Itoreasati aisati Taraconitesati;
Irisania itingomi Abirenesati; [2] ainta itingomi saserirotijegui Anás aisati Caijás. Ainta
icaegui itingomi, cara inibatë Tosorintsi icanqueri Joan itomi Sacarías:
—Pijáte pinguenguitsatomotaigueri pomatsiguenga.
[3] Aro iquemisanqueri Joan, iquenagueque cara Joriránquë aisati aronisati, yotsaten-
gaiguëri imatsiguenga icantaiguëri:
—Pingantaigaima yacaqueroca, pijocajiro ora picantaguetabeca te onganinate, po-
masiniatitaje, quero picantaja pibega jirai. Pomaotisatima. Aro irojocajimiro Tosorintsi
ora picantagueti te onganinate, iromaguisanquero, quero iguisaneintajimi.
[4] Imoncaraquero Joan ora jirai isanguenatocoqueri Isaías comantantatsiri:
Ainta ira cajemaquenguitsine cara te ontimingani, inganque: "Coraguetaque Atingomi,
págacaninatobëri; pinguemisantasantobëri, piganinatiro paneingomento pibega
cara pobetsicoboguitineri irabo itingomi, pigatingatiro. [5] Pijaguiro otininapague;
quero pimánantaro pairoraca. Pinguiguiro tongagaripague. Pigatingatajiro cara
pitigontigoiboguiti abatsi. Pobetsicaineri Atingomi caninasati. Pijocajiro ora pi-
cantagueti quimingaro, pobetsicasëretima caninasati arota inganinatapë. [6] Aique
omagaro matsiguenga iraniaigabaqueri Agabisaicoontatsiri Ira igáque Tosorintsi".
Aro negaca isanguenaque Isaías.

Iquenguitsatagueque Joan.
(Mt 3.7-12; Mr 1.7-8)

[7] Aique iátasitaiguëri Joan tojai matsiguenga imaotisataiguëmame. Carari icanque Joan:
—Te pinganinataigue, obirojegui aisa picantaigacari marangue. ¿Pairi comantaiguëmi
pisigopitanëmaro cara iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi cantaca maranguepague cara
isigopitaigacaro pamari? ¿Pijitasitimame aroca nomaotisataiguimime quero iguisaiguimi
Tosorintsi? [8] Pinintica nomaotisataiguemi, aro caninataque pingantaguete caninasati,
pintimaigue caninasati, arota nogótimi pijocasantëroca ora te ongomeite, piquemisantas-
antiri Tosorintsi. Pinetsaigueri iraegui matsiguenga cagari jorío. Iranintiroca Tosorintsi,
imiaguetiri imatsiguenga Abaram, carari quero yabisaicoonta irironta imatsiguenga
Abaram. Querootisati pabisaicoonta obiatinta imatsiguenga; quero iroro iniacaninataguë-
taiguimi. [9] Carari yamai pënibaque inguisaiguëmi Tosorintsi. Picantaigacaro pibega

anchato te ine oguitso; iritotëro casintaro, irojoquero tsitsiquë. Aisa picanta obiro te pinguemisantiri Tosorintsi, te pingantineri, irojocaiguëmi Sharincabeniquë.
[10] Aro yosamitapinintaiguëri iraegui quemaiguëri:
—¿Pairoraca picogui nangantaigue naroegui?
[11] Yotabitaiguëri Joan:
—Aitica pite piguitsagare, pomagarantiri coguitiachari patiro. Aitica tojai poperi, pomagarantiri aisati coguitiaro. Pingábintseri.
[12] Aisati iátasitaiguëri Joan coigotantatsiri iguireguite imatsiguenga ipagantiri igobeingarite (Sésar) canta Iromaquë. Ipocasique imaotisataiguëma, icantaigapëri ira Joan:
—Ogomeantatsiri, ¿Pairoraca nangantaiguë naro?
[13] Yotabitaigabaqueri Joan:
—Quero picoicotasitari iguireguite pomatsiguenga, irianti páguiri pomoncaratiro ora icanquemi Iromasati.
[14] Aisati yosamitaigapëri soraropague icantaiguëri:
—Naroegui, ¿Pairoraca nanganque naro?
Yotabitaiguëri Joan:
—Quero págabitsatiri pairoraca yasinta basini aisati quero picantiri: "Queroca popabaquinaro, nanguisëmi". Quero pinebetari quirequi, quero picantocotaguetasitari matsiguenga arota pomitsoroguiri imëmiri quirequi. Ira quirequi ipënabintimi pitingomi, antagaini; quero picogui basini.
[15] Yoguiaiguëri Quirisito matsiguenga botoibiritaigari Joan, yosamitobaca:
—¿Iriroco Joan Agabisaicoontatsiri?
[16] Iriro cantënguicha Joan icantaiguëri:
—Naro nobaotisataiguëmi nijaaquë, carari pënibaque iribocapë basini teni aisa ingantina nibega naro. Ibaquina Irironta Natingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca iromeraro Iriro. Cara iribocapë Iriro irogaiguëmiro Caninaro Isëre inasërequimi oganinasëretëmi; carari ainta obirojeguiquë tsoengatsiri iragátaiguëri Sharincabeniquë.
[17] Cara iribocapë Quirisito irapatoitaiguëri quemisantatsirijegui aisati ingasiriconiatiqueri. Ingantaiguëri cantaca casintaro arosa osamataga inganquero. Irapatontëmaro oguitso intianquero, iriboteguitëro, irojoquero omasiqui iritaguëro, iroonti oguitso iroquero cara yogantaroriquë. Aisa icanta Quirisito, iráganëri quemisantatsiri Jonogaguitequë, carari iragáqueri tsoengatsiri iritaguëma përosati Sharincabeniquë, iratsipiriaque përosati cara pini tsitsi pamari ora te otsibacanete.

Yomianqueri Joan Eroris.
(Mt 14.3; Mr 1.18-20; 6.17)

[18] Aro tojai Joan icomantapinintaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi atiraca ongantima iragabisaicoqueri Tosorintsi. [19] Aisati Joan icamanaaqueri Eroris itingomi, icanqueri cara icantaguetiro te onganinate cara yágabitsaqueri ireinti iina jitacha Erorías. Aisati isintsitsaqueri cara icantaguetiro tojai basini ora te onganinate. [20] Aique iguisaneintanëri Eroris yágagantëri Joan yomianqueri, aiquero iátanëtigue icantaguetanë quimingaro.

Ibaotisataca Jesos.
(Mt 3.13-17; Mr 1.9-11; Jn 1.31-34)

[21] Teraiquerai irominguengani Joan, cara ibaotisataiguëri tojai matsiguenga, ibaotisatëri Ira Jesos aisati. Iroontita yamanasegui Jesos, pasirianaca Jonogaguite [22] pamasobingopëri Caninaro Isëre Tosorintsi paguëpëri ocampari ibega sompaguiti, pinampari Jesos. Aisati oquemaquengani Irinibare Tosorintsi jonoquë icanque:
—Obiro Notomi, nanintasanotëmini. Tojai nacaninabentasanotëmi.

Ora iripajiropague imatsiguenga Jesos.

[23] Aroque yogabisë Jesos 30 osarini cara iparintaca iquenguitsatomotaiguëri imatsiguenga. Ijitaigabitari itomi José carari Irianti itomitsari José. Jesos imatsiguenga Erí. [24] Erí itomi Matat. Matat itomi Irebí. Irebí itomi Mériqui. Mériqui itomi Jana. Jana itomi

José. [25] José itomi Matatías. Matatías itomi Amós. Amós itomi Naom. Naom itomi Esiri.
Esiri itomi Nagai. [26] Nagai itomi Maat. Maat itomi Matatías. Matatías itomi Semei. Semei
itomi José. José itomi Jorá. [27] Jorá itomi Joanán. Joanán itomi Iresa. Iresa itomi Sorobabé.
Sorobabé itomi Saratieri. Saratieri itomi Neri. [28] Neri itomi Mériqui. Mériqui itomi Ari.
Ari itomi Cosam. Cosam itomi Erimaram. Erimaram itomi Er. [29] Er itomi Josoé. Josoé itomi
Erieseri. Erieseri itomi Jorim. Jorim itomi Matat. Matat itomi Irebí. [30] Irebí itomi Simeón.
Simeón itomi Jorá. Jorá itomi José. José itomi Jonam. Jonam itomi Eriaquim. [31] Eriaquim
itomi Merea. Merea itomi Mena. Mena itomi Matata. Matata itomi Natán. Natán itomi
David. [32] David itomi Isaí. Isaí itomi Oberi. Oberi itomi Bos. Bos itomi Saramón. Saramón
itomi Nasón. [33] Nasón itomi Aminarab. Aminarab itomi Aram. Aram itomi Arani. Arani
itomi Esiromo. Esiromo itomi Baris. Baris itomi Jorá. [34] Jorá itomi Jacob. Jacob itomi Isac.
Isac itomi Abaram. Abaram itomi Taré. Taré itomi Nacoro. [35] Nacoro itomi Seroco. Seroco
itomi Iragao. Iragao itomi Parec. Parec itomi Eberi. Eberi itomi Sara. [36] Sara itomi Cainán.
Cainán itomi Arapasat. Arapasat itomi Sem. Sem itomi Noé. Noé itomi Iramec. [37] Iramec
itomi Matosará. Matosará itomi Enoc. Enoc itomi Jaret. Jaret itomi Marereri. Marereri
itomi Cainán. [38] Cainán itomi Enós. Enós itomi Set. Set itomi Arán. Tosorintsi yobetsiquëri
ira Arán jiraisonori.

4

Icogabeca camagari irantacaquerime Jesos ora te onganinate.
(Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

[1] Cara ibaotisataca Jesos, pipocasiqueri Isëre Tosorintsi pinantasantapari. Aro ipaniaca
nijaaquë Jorirán piátacaqueri Isëre cara tera ontimingani. [2] Ocarati 40 cataguiteri itimaque
cara, te irapëmate. Páguëri oquibe itasegane. Aro ipocasipëri camagari icogabeca
irantacaquerime Ira Jesos ora te onganinate. [3] Icampëri:
—Obirosonorica Itomi Tosorintsi, pomeguiro oca mopëca pan, popero.
[4] Yotabitanëri Jesos:
—Quero nacantiro. Ocanti Sanguenari jirai isanguenaquero comantantatsiri:
Te patiro intimantimaro pan matsiguenga, carari aisati intimantëmaro cara inguemisan-
quero omagaro Irinibare ora icanque Tosorintsi.
[5] Aique yáganëri Jesos camagari jonoquë oquibequë oguitoja. Ijigotëneri omagaro
quibatsi cara igáanti itingomipague, icantabecari:
[6] —Pinetsero intapague, omagaro nasi. Pinintiroca, nangantaiguëri antagaisati quibat-
sisati intingomintimi irágacaninatëmi. Irironta nasiati, nomëri pairiraca naninti. [7] Aroca
pobaticagueritotasiquina, pintingominquina naro, aro nanganqueri intingomintaiguëmi
Obiro omagaro intaegui. Antagasiati irianti pasi.
[8] Yotabitanëri Jesos icanqueri ira camagari:
—Ocanti Sanguenari:
Pintingomintimari paniro Atingomi Irironta Pitosorintsite. Paniro Iriro pomanocoqueri
pinguemisantiri.
[9] Aique yáganëri camagari Jerosarénquë, yoguëri jonoquë oquibe pongotsi irasi Tosor-
intsi. Icanqueri:
—Obiroca Itomi Tosorintsi, atsi pomatsecanë osobinta quibatsiquë. [10] Pinguenguero
ocanti Sanguenari:
Tosorintsi iragáquemiri irisaanganetsitepague iromisanquemi. [11] Irágaigabaquemi arota
quero poparigui mopëquë.
[12] Aisati yotabitanëri camagari Jesos, icanqueri:
—Quero picantiri Tosorintsi ora inganque; posamitiri ora icogui inganque. Ocanti
Sanguenari:
Quero piniantari Pitingomi Irianti Pitosorintsite.
[13] Cara itsonque camagari irantacaquerime Jesos ora te ongomeite, igóque tigueti
ingantiri, ijocanëri iátaji. Carari iripigaima aiquenta, iragatsitairo.

Ipiganaja Jesos Garireaquë.
(Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

[14] Aro ipiganaja Jesos Garireaquë, pinancari Isëre Tosorintsi, piátacaqueri. Omanapague
iquemocotaiguëri iraegui timaigatsi canta. [15] Yogomeantapë pongotsipaguequë cara
yapatoitaiga joríojegui. Icaninabentaigabaqueri.

Te iranintaigueri Jesos Nasaresati.
(Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

[16] Aique iáque Jesos Nasarequë, iboeborotequë cara iquibiaque jirai. Cara yameta, cara
sábaroquë icanaque pongotsiquë cara yapatotaiga jorío, yaratianque arota irinibaquineri
matsiguenga Irinibare Tosorintsi. [17] Ipëri isanguenare Isaías comantantatsiri. Yaquipariaquero, iniaquero cara isanguenaque:
[18] Pinanquina Isëre Tosorintsi, ipasitënaro. Pigáquina nongomantaguetiri coguitiachari
atiraca ongantima iragabisaicotaiguëri Tosorintsi. Aisati pigáquina Isëre Tosorintsi nangantocobintairi antagaisati irasi camagari nagabisaicotajiri, quero intaguiri quimingari aisati. Aisati pagobiacaquina naganinasëretaiguëri iraegui agasëretachari. Aisati pigáquina pagobiacaquina naniacagaigairi comarajari. Aisati nagabisaicotajiri iraegui atsipiriaigatsi. [19] Aisati pigáquina nongomantaguetiri matsiguenga ingábintsaiguëri Atingomi.
[20] Aro itsonquero Jesos yapinaguiriquëro Sanguenari, yoguipigairi ipëri, isobiaque.
Inetsaiguëri omagaro botoitachari. [21] Jesos icantaiguëri:
—Yamai nomoncaraquero oca Sanguenarica piquemaiguëca.
[22] Iniacaninataiguëri ira quemaiguëri, iquenganeintacaro ora caninatsaro irinibare.
Yosamitobaca:
—¿Teco iriro itomi José?
[23] Aisati icantaigairi Jesos:
—Aiquenta pingantaiguëna: "Agaguibegantatsiri, pigaguibegajima Obiro aisati pomatsiguengasonori. Poguibegaigairi matsiguenga cara Caperinaoquë. Atsi yamai pitasongante aisati yaca poboeborotequëca".
[24] Përosati icanqueri Jesos:
—Aisonori nangantaiguëmi pitsoingaiguiri pomatsiguengasonori quinguitsatimiro
Irinibare Tosorintsi, carari ira timaigatsi parigotiquë pinganinabentaigabaqueri. Naro
nacantari Erías jirai. [25] Pigóiguë ainta pinasegui tojai ogamaimentaga jorío aguebatsitequë
cara icomantanque Erías comantantatsiri jirai, cara yamanaque cara quero oparigui
angani maba osarini aisati basini aganguisati, cara itasegaiguë matsiguengajegui, [26] carari
te iragátingani Erías iromitocotaiguero tsinane jorío ogamaimentaga, iroonti igáqueri
Tosorintsi cara poeboroquë jitacha Sarépita cara Sirónquë imitocoquero tsinane inabitacha canta, cagaro omatsiguenga. [27] Aisa nacantari Eriseo comantantatsiri. Cara
itimi iriro ainta tojai jorío iribatsasetaga, carari te iragaguibegajiri iriro Eriseo. Paniro
yogaguibegajiri Siriasati jitacha Naamán, basiniati matsiguenga cagari jorío.
[28] Ocari oca iquemaiguë botoitacharijegui, iguisasitaigacari Jesos, icantaiguëri:
—¿Picanti cara Tosorintsi te iraninte iromitocotaiguena?
[29] Icabiritaigaca, yágaiguëri Jesos, yágaiganaqueri sotoquë Nasaret cara otserabatsaquë
cara pini iboeborote, icogaigabitaca iromiongaiguërime osobinta. [30] Carari tigueti ingantima irotsagatajiri basini; aro iquenaque aganguisatiquë irirojegui, iátaji.

Ipiganaja Jesos Caperinaoquë.
(Mr 1.21-28)

[31] Aique ipiganaja Jesos Caperinaoquë, cara Garireaquë. Cara sábaroquë yogometaiguëri
matsiguenga. [32] Iquemaigabaqueri iquenganeintasantacari yogometaiguërinta aisa icantari ibega itingomi ogótasantatsiri. [33] Cara yapatoitaiga jorío ainta inasegui sërari inancari
camagari quimingari. Catsigue icaimasantëri Ira Jesos:
[34] —¡Ongainta! Quero picantaiguina, Jesos Nasaresati. ¿Aroco pipocasique yamai
pitsipiriacagaiguëna? Nigóquimi Obiro, Ira caninari Itomi Tosorintsi.
[35] Isintsitsaqueri Jesos, icanqueri:
—Pomairete. Pijátopitairi sërarica.

Aro yotëanëri sërari quibatsiquë aganguisatiquë botoitachari, isotogopitanëri, te pairo ingantëmatiri. [36] Antagaisati itsorogasantë iquenganeintasantacari, inibatobaca, icantaiguë:

—¿Pairo ojita oca? Patiro inibatëri camagari iquemisanqueri iátaji. Tojai itingomitasanti, tojai itasonganti.

[37] Aro omagaro timaigatsi cara Garireaquë iquemocotaiguëri Jesos.

Jesos yoguibegajiro iraguiro Peroro.
(Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

[38] Aique isotocanë Jesos pongotsiquë cara yapatoitaiga jorío, icanaque ibangoquë Simón. Ojanaitë iraguiro Simón, ocatsiringaeguisigui. Yamanaigabaqueri:

—Pigaguibeganairo.

[39] Yotsitiparo Jesos, icanque:

—Aro omeganaimata ogatsingaeguire.

Aito cara pibeganaa, ocabiritanaa opaguetaiguëri iraperi.

Yoguibegaigairi arosonori janaitatsiri.
(Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

[40] Cara icanaque paba, yamaigapëneri Jesos tojai janaitatsiripague, pairoraca óguëri. Aro yoguëneri ibaco iguitoquë paniropague, yogaguibegajiri. [41] Aisati ainta inantaigacari camagari. Cara yomisotocajiri icaimaiguëri camagari igótinta Iriro Agabisaicoontatsiri icantaiguë:

—Obiro Itomi Tosorintsi.

Carari Jesos yomisotocaigairi camagari, yoguimairentaiguëri tenta iraninte ingomantëgotiri.

Yogaganaca Jesos cara Joreaquë.
(Mt 4.23; Mr 1.35-39)

[42] Oquëtaguetanë iáque Jesos cara tera ontimingani. Aique icogaiguëri matsiguenga, iniaigairi, icantaiguëri;

—Quero piáti. Pintime yaca naroeguica.

[43] Carari icantaiguëri Jesos:

—Quero nini yaca. Caninataque najáte. Igáquina Tosorintsi nongomantaguetiri matsiguenga poeboropaguequë cara intingomintaiguemari Tosorintsi pënibaquenta orequima iragáantane.

[44] Aro iátagueque Jesos iquenguitsataguetanëro Caninaro Nibarintsi pongotsipaguequë cara yapatoitaiga joríojegui cara Joreaquë.

5

Yágaiguëri tojai sima.
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

[1] Basiniquë cataguiteri Jesos iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga cara onamijaquë angaare jitacha Jenesaret (aisati ojita Garirea). Arosonorinta matsiguenga itsinatsinaitobaca, aisati itsinatsinataiguëri Ira Jesos. [2] Iniaque Jesos pite pitotsi cara onamijaquë angaare, carari yaguëtaiganaque casintaro ira siriatatsiri iquibaigairo isiritite. [3] Aro yotecaro Jesos ibito Simón, icanqueri ingomate arosata. Aro isobiaque pitotsiquë cara angaarequë, yogometaiguëri botoibiritaigabacari onamijaquë. [4] Cara itsonquero Jesos irogomeantane, icanqueri Simón:

—Intsome cara aganguijaquë pisiriate.

[5] Yotabitanëri Simón:

—Ogometinari, nasiriataigabitaca omagaro naraningui, te náguëmate sima, carari Obironta cantëna, naniantaimaro aisati.

[6] Aro imiongaigairo irisiriamento yágasantaigairi sima inosiquëgotaiguëri tojaisonori. Iacaro isiritite pënibaque iribëshëgotanë. [7] Icaimaiguëri basini pitotsiberi yacotaiguëri arota iribocaigapë iromitocotaiguëri. Yaretocotaigapa, yotetaiguëri sima pite pitotsiquë,

jagaca, pënibaque otsitiganë. [8] Ocari oca iniaque Simón Peroro, iquenganeintasantaca,
yobaticagueritotasicari Jesos, icanqueri:
—Natingomi, caninataque pijátaje. Te nanganinate naro, nacantagueti te ongomeite;
teni onganinate pintsibatina.
[9] Itsorogasantaiguë Peroro aisati omagaro itsipa cara iniaiguëri tojai sima yágaiguë.
[10] Aisati itsorogaiguë Santiago aisati Joan, itomi Sebereo, itarobacaatacaqueri Simón.
Aique icanqueri Simón Jesos:
—Quero pitsorogui. Aisa pinganquima cara pisiriatiri sima, nocogui yamai
pinguemisantacagaiguenari basini matsiguenga, Naronta agabiaquemine.
[11] Aro yaretocotaigaa onamijaquë, ijocaiganaquero ibito, irisiriamento, omagaro, yogu-
iataiganaqueri Jesos.

Jesos yogaguibegajiri iribatsasetaga.
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

[12] Cara icanaque Jesos poeboroquë, iniobëri sërari iribatsasetasantaga. Ibatsaguetanë
omagaro, pitsonqueri. Aro yobaticagueritotasipari, yamanopëri icanque:
—Natingomi, pinintica, piguëtetainaro nobatsagoro pigaguibegajina.
[13] Aro itimagonaguitanaca ibaco Jesos yotsagaqueri, icanqueri:
—Nocogui yamai; nagabisaicotajimi.
Aito cara opeganaa ora iribatsagoro, iquëtetanai. [14] Igáqueri Jesos:
—Quero pairi picomantëmati. Pijáte saserirotiquë, poniaguimari irogóontëmi cara
pabisëgotai. Pingantiro ora icanque Moisés: páganëneri saseriroti pobira, iritaguineri
Tosorintsi. Aro irogótocotaiguëmi matsiguenga aroque pabisëgotai piquëtetanai.
[15] Carari aiquero piátanëtigue cara icomantëgotaiguiri Jesos. Ipocasitaiguëri tojaisonori
matsiguenga inguemisanquero irogomeantane Jesos aisati arota iragaguibegaigairi janai-
tatsiripague. [16] Aro iáque Jesos canta tenta ontimingani, yamanaqueri Iriri inibatëri.

Yoguibegajiri emëngari Jesos.
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

[17] Basiniquë cataguiteri iroontita yogomeanti Jesos pongotsiquë, ainta isobicaiguë
iquemaiguëri bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés ipaniaguetaigaca
Garireaquë, Joreaquë, aisati Jerosarénquë. Aisati Jesos yogaguibegaigairi janaitaguetatsiri
itasorintsitequë, yagobiaquerinta Tosorintsi. [18] Aique ipocaiguë sëraripague yanato-
coigapëri sërari emëngari te iranëibintsataje. Icogaigabitaca iráganěri tsomagui cara
inasegui Jesos. [19] Tigueti inguenacaqueri cara ingaaganëri iacaronta pongotsi mat-
siguenga. Aro itaganëri jonoica pongotsi yomoroganëro yoguëantaigacari jatasintsi
aisati sogatsa catingasatiquë cara inasegui Jesos. [20] Jesos igótaiguëri cara yoguiaiguëri
iragaguibegajiri emëngari, icabëri:
—Yamaica, nomatsiguenga, nasetajimiro ora picantagueti te onganinate; quero iguisë-
gotaimiro Tosorintsi, quero iquengaimiro.
[21] Ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati bariseo iquenganeintaigaca icantoba-
ganaca:
—¿Pairo ijica Iriati Ica icantocotaguetasitari Tosorintsi negaca? Quero pairi setague-
tirone ora te onganinate, paniro Tosorintsi. Ijitosorintsitasitaca Ica.
[22] Igónijinca Jesos ora iquenganeintaigaca; yotabitaiganaqueri:
[23] —¿Pairo piquenganeintobitaiga najitosorintsitasitaca? Te ongomëtate nanganqueri:
"Nojocajimiro ora picantagueti te onganinate, nomaguisantocotimiro", carari comë-
taro nanganqueri: "Pingabiritima, págairo pijatasi panëitanae". Aroca nanganque:
"Pingabiritima panëitanae", queroca yanëiti, pisërontobitaiguëna. ¿Aisonorico? [24] Yamai
nogaguibegajiri janaitatsiri arota nogótacagaiguemiro cara icanquena Pabati: "Pijoca-
jineri ira cantaguetiro te onganinate; aique quero aguisëgotëtajari". Nagabeiro Naronta
paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica.
Aro icanqueri emëngari:
—Atsi pingabiritima, págairo pijatasi, pijátaje pobangoquë.
[25] Aito cara iniaiguëri icabiritanaca, yágairo iatasi, iátaji ibangoquë, icanque:

—Aisonori, icaninatasanoti Tosorintsi.
[26] Iquenganeintasantaiganaca omagaro botoitachari, itsorogasantaiganaque aisati, icantaiguë:
—Caninarisonori Tosorintsi. Yamai aniaiguëro ora te oneingani jirai.

Irebí (aisati ijita Mateo) yoguiatëri Jesos.
(Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)
[27] Cara isotocaji Jesos pongotsiquë, iniopëri Irebí, icoicotaguetiri imatsiguenga iguireguite, ipagantiri cobeingari Iromaquë. Icampëri:
—Intsome, piguiatanëna.
[28] Aro yapabaquëanëro cara isanguenatocotaguequeri quirequi, icabiritanaca, yoguiatanëri Jesos. [29] Aique iáque Irebí ibangoquë yapaaguëri Jesos. Aisati icaimaiguëri tojai coigotantatsiripague aisati basini imatsiguenga. Yapaagaiguëri antagaisati. [30] Aro iniaigapëri bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, yabentaigaca, yosamitaigapëri irogomere Jesos:
—¿Pairo pitsipabiritaigacari coigotantatsiripague aisati cantagueantatsiripague? ¿Pairo papaagobiqueri aisati pairo pógagobitaigacari?
[31] Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Ira cajigatatsi te ingoguiri jompiantatsi, carari ira janaitatsi iriro coguiri. [32] Te iroro nopocasite nangaimaguetiri caninatatsiri, irianti nangaimagueque ira cantaguetiro te onganinate arota irojocajiro, ingantaigaima yacaqueroca.

Icomantë Jesos pairo te iritibiritima irogomere.
(Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)
[33] Icantaigapëri Ira Jesos:
—Itítopiantaiga irogomere Joan aisati irasi bariseo. Itítaiga, yamanocotaiguëri Tosorintsi. Carari pasi pogomere yapaigui aisati yógaiga. ¿Pairo te iritibiritima?
[34] Yotabitaigabaqueri Jesos:
—Pigóiguë ora ametaiga cara iráque iina sërari: ingaimaiguëri imatsiguenga inganinataiganaque omagaro. Cara iraretaiguëma, ¿Aroco iritítaigapëma? Quero itita iroontita intsibatëmari ira ágantatsi. [35] Carari cara iriátë jaanta ira águërone iina, aisati iriáiguë igaimane, aro iragasërequima, iritítaiguëma. Aisati Naro, iroontita natsibataigari nogomere, ¿Pairo natitacagobiquimari? Carari cara nangamaquenica, nojocanëri nogomere, aro iragasëretocoquina, iritítaiguëma.
[36] Aique yosiacagantancari Jesos quingabaguirentsi ora paniacha ora yametaiga matsiguenga carari pogomeque basiniati aisati:
—Te ongomeite pinguemisantagarantiro ora yogometaiguimi bariseoegui aique pingonaguëro nasi nogomeantane. Pigóiguë cara pigabitëro inaga piguitsagare, páguëro inagasite manchaguintsisite. Aroca pigabitantimaro iroraisite, cara ámanaquima ontisaraanairo oquibe ora inagasite piguitsagare. [37-38] Aisati pigóiguë ametaiga eiro oguëro irorai oja oba cara iriraimasiquë oisha. Cara onguëchotanë obaa iritopiganëma imasi, quero paparaata. Quero pairi ogantarone oja oba irinagamasiquë. Igóque cara onguëchotanë oja oba intonganë irinagamasi, oparaatëma obaa, aisati iraparaquima imasi. [39] Aisati pairiraca óguëmarone obaa inagaa quero icogui yógaro iroraia. Inganque: "Ora inagaa caninajaro, pabisiro ora iroraia". Aisa ocanta quero piconaguiro nogomeantane aisa irasi jirainisati. Nogometaiguëmi ora irorai carari ainta te iranintobëro, icanque: "Nameitacari irogomeantane omatsiguenga jirai, iroonti caninaro".

6

Yogometocoquero sábaro Jesos.
(Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)
[1] Aro basiniquë sábaro iáiguë Jesos aisati irogomerejegui cara panguirintsiquë. Ira irogomere yágaiguëro oguitsoterei tirigo imitoquero ibacoquë yapaiguëro oguitso. [2] Iniaiguëri bariseopague, icantaiguëri ira irogomere:

—¿Pairo picantobitaiguëro yamai ora te onganinate? Teni ongomeite pobiguitantimaro sábaro.
[3] Yotabitanëri Jesos:
—¿Teco pinibatapinintiro Sanguenari ora comantëgotaiguëri David aisati itsibatari cara págaiguëri itasegane? [4] Aiti pan cara ibangoquë Tosorintsi, ora yobetsiquineri Tosorintsi oguëngani catingasatiquë Iriro. Ora pan iroonti iraperi saseriroti, te iranintacaguiri basini irapero. Carari icanaque David cara ibangoquë Tosorintsi, yáguëro ora pan ipëri saseriroti, yapëro iriro aisati ipaiguëri ira icarataiguira, yapaiguëro. [5] Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Iroro nocomantëgotaguëquero pairoraca anganque sábaroquë.

Cara sábaroquë Jesos yogaguibegajiri ira camabocori.
(Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

[6] Basiniquë sábaro, icanaque Jesos cara pongotsiquë cara yapatotaiga jorío, yogomeantapë. Ainta inasegui sërari camabocori ibacosonori, te osebatima. [7] Aintasati bariseopague aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, inetsaiguëri Ira Jesos aroca iragaguibegajiri sábaroquë. Icogaiguë ingantocotaiguëri Jesos: "Itarobacaaque Jesos sábaroquë, te inganinate". [8] Igóque Jesos ora iquengaigaca bariseopague. Aro icanqueri ira camabocori:
—Atsi paratingue yaca aganguisatiquë cara iraniaiguëmi omagaro.
Aro icabiritanaca, yaratianque. [9] Icantaiguëri Jesos:
—Yamai nosamitaiguëmi: ¿Pairo isanguenaque Moisés caninatatsi angante sábaroquë? ¿Teco pininte pingantiro ora caninaro oraco te ongomeite? ¿Teco pininte pigaguibegajiri janaitatsiri, pinintinico ingame?
[10] Inetsaiguëri omagaro Jesos. Aique icanqueri sërari:
—Pintimagonaguitima.
Aro itimagonaguitaca. Aito cara pibeganaa ibaco. [11] Iraegui ogomeantiro Sanguenari aisati bariseoegui iguisasantaiganaca, yosamitobaca:
—¿Pairo anganqueri Jesos, agamaguëri?

Icoigaiguëri irogomere Jesos.
(Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

[12] Basiniquë cataguiteri iáque oguitojaquë irinibaqueri Tosorintsi. Omagaro tsitiniri yamanasegui. [13] Iquëtaguetëgotë, icaimaiguëri ira aguiataiguiri, icoigaiguëri irogomere icarati 12, aisati ijitaiguëri iragátane. [14] Ijitaiga: Simón (aisati ijiqueri Peroro); aisati Antiris ireinti Peroro; Santiago; Joan; Jeripe; Baritoromé; [15] Mateo; Tomás; Santiago itomi Arijeo; Simón ira nintasantiro ibaísite; [16] Joras itomi Santiago; aisati Joras Cariotisati ira ágagantërine Jesos.

Yogomeanti Jesos aisati yoguibeganti.
(Mt 4.23-25; 12.15-21; Mr 3.7-12)

[17] Yanongopaa, yaratingopë cara caninaguiteroquë. Ainta itsibataigari tojai irogomere aisati arosonori matsiguenga Joreasati, Jerosaresati, aisati ira paniaigacha Tiroquë aisati Sirónquë cara onamijaquë oquibe angaare. [18] Ipocasitaiguëri inguemisantaigabaqueri aisati icogaiguë iragaguibegajiri janaitatsiripague. Yoguibegaigairi. Aisati yomisotocaigairi camagaripague yapabaquëacagaigairi tojai matsiguenga. [19] Antagaisati cogaigatsi irotsagatiri Ira Jesos iniaiguërinta yagobeiro yogaguibegajiri omagaro janaitaguetatsiri.

Jesos icomantëgotaiguëri ira iraganinasëretaiguë Tosorintsi.
(Mt 5.1-12)

[20] Aro inetsaiguëri irogomere, icantaiguëri:
—Iraganinasëretaiguëmi Tosorintsi obiro te pasintima pigóiguinta te pigabisaicotajima obiati. Pintingomintaiguemarica, aro intingomibintaiguëmi obiro. [21] Cara pitasegaiguë yamai, pinganinatë cara popë pinguemaquema aiquenta. Aisa pingantima, picogasantaiguëca pingantaigue caninasati, iraganinasëretaiguëmi, iragabiaquemi cara pintimaiguë caninasati, iromitocoiguëmi, inguemasëretacaquimi. Iraganinasëretaiguëmi Tosorintsi obiro aragaigacha yamai aroquenta pogasëretaigaca. Picabaiguë aiquenta.

22 Iraganinasëretaiguëmi Tosorintsi cara inguisëgotaiguëmi matsiguenga, cara irojocaiguëmi cara yapatotaiga, cara ingantocotaguetasitëmi, cara iromaintaiguëmi aroquenta piquemisantaiguëna Naro, Naronta paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. 23 Jee, pinganinasëretasantaiguë: imaiguëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë, iraganinasëretëmi aisa icanta yoganinasëretaiguëri comantantatsiri jirai cara iguisaiguëri imatsiguenga, ipaiguëri iriro Tosorintsi.

Icomantëgotëri ira atsipiriaiguënguitsine.

24 Aisati icantaiguëri Jesos:

—Carari obirojegui casintaguetasantacha, pitsipiriaiguë, aroque páguëro pasiati: picaninabentiro pasinta yamai. Carari aiquenta quero ipimiro pairoraca Tosorintsi, pitsipiriaiganaque. 25 Aisati pitsipiriaiganaque obiro piquemaigaca yamai; aiquenta pitasegaiguë. Yamai pijique: "Te nongoguiteimaro pairoraca". Aiquenta pingoque ingábintsaiguemi Tosorintsi carari quero imitocotimi. Yamai pitsipiriasitaiga cara picabataigui picaninabentaiguëro ora inatsi quibatsica. Yamai picabataiguë; aiquenta piragaiguëma cara iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi. 26 Aroca iraniacaninataiguëmi omagaro matsiguenga yamai, pitsipiriaiguë aiquenta. Aisa icanta iniacaninataiguëri jirai iraegui comantantatsiri matobiantatsiri.

"Pinintaigueri iraegui quisaiguimi".
(Mt 5.38-48; 7.12)

27 Aisati icantaiguëri Jesos:

—Carari nangantaiguëmi obiro quemisantaiguënari: pinintaigueri iraegui quisaiguimi, pingantaigueri caninasati ira quisaneintaiguëmine, 28 potabitanëri caninasati ira cantëgotaguetasiquimi, pomanocotaigueri arota ingábintseri Tosorintsi. 29 Aroca iripasaboroquimi poboroquë, quero pipëgatari pinintacaguiri iripasaborotimi cara querora aisati. Aroca irágopitëmiro pobasitoro, quero piguisiri, pinintacaguiri iráganëro piguitsagare aisati. 30 Aroca iromanaquemi pairoraca, aro pomeri. Aroca irágopitëmiro ora pasinta, quero picoicotiri aisati. 31 Aroca pingoque ingábintsaiguemi matsiguenga, aro pingábintsaigueri iriro. 32 Aroca pingábintsëri paniro ira cábintsëmi, ¿Pijiqueco iraniacaninatëmi Tosorintsi, ingantocobentëmi? Quero. Igóque cara tsoengatsiri te inguemisante inintaiguëri aisati ira nintiri iriro. 33 Aroca pinganqueri caninasati ira cantëmiro caninasati, ¿Pijiqueco ingábintsëmi? Quero. Aisa icanta icanquero cantagueantatsiri. 34 Aroca picogui iraguipigaimiro ora popirisitaqueri basini, ¿Pijiqueco imëmiro pairoraca Tosorintsi? Quero. Aisa icanta icantaiguë tsoengatsiri: ipirisitaqueri ira aguipigairine aisati. 35 Carari obirojegui, pinintiri ira quisaneintaiguimi; pingantiri caninasati; pomirisitatiri coguitiachari quero pogueiri iraguipigaimiro; aro iraniacaninatëmi Tosorintsi jonoquënintaberi, imasantëmiro ora caninaro, intomintaiguëmi, aisati pingantaiguemari Ira timatsi jonoquë, icábintsaiguëri iraegui te ingarasiatiri aisati iraegui te ingomeite. 36 Pingantaneintëgotaguetiri basini aisa icanta Pabati Tosorintsi icantaneintëgotaguetiri.

Obitsita comantëgotënguichane.
(Mt 7.1-6)

Përosati yogomeantë Jesos:

37 —Quero picantari joes. Quero picomantëgotiri pomatsiguenga: "¿Pairo icantobiquero negaca? Icantaguetiro ora te onganinate". Queroca pinibatëgotiri negaca, quero icomantëgotimi Tosorintsi: "Aiti picantagueti obiro". Quero picantocotaguetasitari basini; aro quero icantocotaguetasitimi obiro. Pijocajineri ora icantaguetimi, pomaguisantineri, aro irojocajimiro obiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri Iriro iromaguisantimiro. 38 Pomeri coguitiachari, aro imëmi Tosorintsi ora coguitiomotimi. Quero imichati Iriro, imagantasanotëmi. Aroca arosata pingábintsëri basini, pomabaqueri arosata, aisati arosata ingábintsëmi obiro. Carari aroca tojai pingábintsasantëri basini, aro tojai ingábintsasantëmi obiro.

39 Përosati yogomeantë Jesos. Inibatantaro quingabaguirentsi:

—¿Aroco ingatsatanëri comarajari ira basini comarajari? Quero. ¿Queroco iparigaigui
omoroquë pitirooti? [40] Aisati icanta, ira irogomere te irobatiri ira ogometiri, te irabisiri.
Aroca irogótasanotanë tojai aisati inganquimari ibega ira ogometiri. [41] Nosiacagantëmiro:
aitica pairoraca otiomijani iroquiquë pomatsiguenga, aitisati oquibe pasi piroquiquë,
¿Pairo piniobiquero irasi cara te pigótima aiti oquibe pasi piroquiquë? ¿Pairo piguisëco-
biritari pomatsiguenga cara icantagueti, carari te pigóte pabisiri obiro picantaguetasanti?
[42] ¿Pairo picantobitiri: "Majire pine náguëtajimirota ora piroquiquëti", carari quero
pineiro aitinta anchapoa pasiquë piroqui? ¡Pamatobiantë! Pijitabeca picaninatasanti
pabisirime pomatsiguenga. Obitsita obetsiquenguichane, pijocajiro anchato ocomarajat-
acaquemi, aique piniasantanë cara páguëtajineri basini arosata ora iroquiquëti.

Ora anchato caninaro aisati ira matsiguenga caninari.
(Mt 7.15-23; 12.33-37)

[43] Aiti basini yosiacagantaiguëneri matsiguenga Jesos, icanque:

—Ora caninaro anchato tigueti ongantima onguimingatë oguitso. Aisati ora anchato
te ongomeite tigueti ongantima onganinatë oguitso. [44] Antagaisati anchato oniantagani
oguitso. Aroca aneiro oguitso anchato aro ogóquero ati ocanta anchato aroca caninari.
¿Aroca picogui pamaqui, aroco pijáque porontsiquë? Quero piáti pigóquenta te ine
oguitso porontsi. Querootisati pobiguitiro oba cara jirinaquë. Ora anchato onguitsotanë
asi poguiro. [45] Aisa icanta, ira caninari sërari iquengasëretapinintiro caninaro, iroro
icantaguëtiro ora caninaro. Ira te ingomeite iquengasëretapinintiro ora te onganinate;
iroro icantaguëtiro ora te onganinate. Pairoraca iquengasëretaca matsiguenga, irootisati
irinibaque. [46] ¿Pairo picantasibiriquina "Natingomi, Natingomi" carari te pinguemisantiro
ora nacantaiguëmi?

Icantocoqueri Jesos ira quemisantasantiri.
(Mt 7.24-29)

[47] Aisati icantaiguëri Jesos:

—Yamai nosiacagantëmiro ati icanta quemisantinari. Iquemaquero nanibare,ican-
quero ora nacanqueri nogomequeri. [48] Aisati icantari ibega sërari obetsiquiro ibango.
Iquigasiquero tsomagui coshobatsariquë irooti cara yarecaro oquibe mopë osobi. Aro
yáguero pongotsipoa yobatiaquero, yomianquero mopëquë yoguëshotancaro. Aro
opariaque angani, pipoque jarini omotoncaatapa, posibitasantëro pongotsi, carari te
áganëro coshorinta pongotsi. [49] Ira quemëro nanibare carari te inguemisantinaro aisati
icancari ibega sërari obetsiquëro ibango sibitabatsariquë, te iritijasantiro pongotsipoa
tsomagui. Pipoque jarini omotoncaatapa, posibitasantëro pongotsi, potëanëro páganëro
te iraniajiro ibango.

7

Jesos yoguibegajiri ironomire capitán.
(Mt 8.5-13)

[1] Itsonque Jesos iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga, aique iáque Caperinaoquë. [2] Aro
ainta soraro Iromasati cagari jorío. Iriro capitán, itingomi 100 soraro. Ijanaitasantë
ironomire ira ininti capitán, pënibaque ingamaque. [3] Cara iquemocoqueri Jesos capitán,
igátaiguëri obatacaguiri joríopague iriátasitaiguëri Jesos iromanocotiri ironomire ira-
gaguibegajiri. [4] Yaretaigaca jorío yamanopiantaigapëri Jesos:

—Caninataque pijátasitiri capitán irironta caninari. Piguibegajineri ironomire.
[5] Inintaigacái eiro jorío; yobetsicacái obango cara apatoitaiga.

[6] Aique iáque Jesos yoguiataiganaqueri. Pënibaque irarequima cara itonguibocari basini
iragátane capitán. Icomantapëri:

—Icanque nagapitante: "Natingomi, quero pitsipiriobitina popoque yaca nobangoquë.
Nitsoingaa naro, tenta aisa nangantimi pibega Obiro. Obiro caninari, naro te. [7] Iroro
te najátasitaguëtimi. Nocogui pinibatë, irooti piguibegantaimari nonamire. [8] Aintasati
agátinari, aisati ainta soraro ira nagátaiguë naro. Aroca nagáqueri nosorarote: 'Pijáte', aro

iriátë. Aroca nanganqueri basini: ‘Popoque’, aro iribocapë. Aisatica nagáqueri nomeraro: ‘Pingantiro oca’, aro inganquero. Aisa picanta pibega Obiro. Omoncaraquima pairoraca pinibatë.”

9 Iquemobëri Jesos, iquenganeintacari, icantaiguëri iraegui aguiataiguëri:

—Nangantasantaiguëmi: tojai iquemisantasantë capitán, yabisaiganaqueri antagaisati joríojegui quemisantatsi.

10 Aique ipigaiganaja iragátane capitán. Cara yaretaiganajaro pongotsi, iniaigapairi ironomire aroqueque ibeganaa, tegotsitatsi.

Jesos yoganiatairi otomi ogamaimentaga.

11 Aique basiniquë cataguiteri iáque Jesos cara poeboroquë jitacha Naín, aisati yoguiataiguëri irogomere aisati basini tojai matsiguenga. 12 Cara yaretaigaca aitoniati, itonguibocari matsiguenga yanatocotaigapëri igamaga iritijërinime. Irianti otomi paniro ogamaimentaga. Itsibataiganacaro tojaisonori otimanamitane icantaneintëgotaigacaro. 13 Iniopëro Jesos Atingomi, icantaneintëgotëro aisati icampëro:

—Quero piraga.

14 Yotsitiparo ora págantanacari yotsagaquero. Aro yaratingaiguë ira ágaiganaqueri. Icanque Jesos:

—Oboina, nanganquimini, pingabiritima.

15 Aro icabiritanaa isobiaque ira camabitënguicha, inibatë. Aro icanquero iniro Jesos:

—Jerica pitomi, caniari.

16 Iniaigabaqueri matsiguenga, itsorogasantaiganaque, icaninabentaiguëri Tosorintsi, icantaiguë:

—Icaninatasanti Tosorintsi. Igácáiri comantantatsiri irogomecái Irinibare. Aisonori itasongobencái Tosorintsi, icábintsaigacái cara aquemisantaiguëri.

17 Aique omagaro timaigatsi Joreaquë aisati omagaro Garireasati iquemocotaiguëri Jesos.

Ira Joan baotisatantatsiri igátaiguëri irogomere irosomipëri Jesos.
(Mt 11.2-6)

18 Aisati irogomere Joan icomantëgotaiguëri Jesos ora itasonganque aisati yogomeantë. Aro Joan icaimaiguëri pite irogomere, 19 igáqueri Atingomiquë icanqueri:

—Pijátasitiri Jesos, posamitapëri: “¿Obiroco Agabisaicoontatsiri Ira boquënguitsine, basiniatico naguiaiguë”?

20 Aro iáiguë irogomere Joan, icantaigapëri Ira Jesos:

—Igátaiguëna Joan baotisatantatsiri nosamitëmi: “¿Obiroco Quirisito Agabisaicoontatsiri Ira nagamaca iriboquë, basinico naguiaque”?

21 Aito cara irooti cataguiteri Jesos yogaguibegaiguëri tojai janaitaguetatsiri; ijocaiguineri ira inancari camagari yogabisaicotajiri; aisati iniacagajiri tojai comarajatabetachari. 22 Aique yotabitaigabaqueri Jesos:

—Popiganajima, pingomantaigueri Joan omagaro oca piniaque nacanque aisati ora piquemaquena. Pingantiri cara iniaanai comarajatabetachari; yanëitanai carancaratatsi; ibeganaa iribatsasetaga iquëtetanai; iquemaiganaji maguemitari; icaniatanai camabitachari; iquemisantaigabaquero Caninaro Nibarintsi iraegui te irasintima, yogabisaicotaigairi Tosorintsi. 23 Yoganinasëretaiguëri Tosorintsi iraegui quemisantaiganaquina, te ingomëtina te iritsoenguina.

Jesos icantocoqueri Joan: “Icaninatasanti”.
(Mt 11.7-15)

24 Cara ipiganaja irogomere Joan, aique Jesos inibatëgotëri iriro. Icantaiguëri matsiguengajegui quemaiguëri:

—Cani piátaiguë cara tera ontimingani, piquemisantaiguëri Joan baotisatantatsiri. ¿Pairo piábiritaiguë? ¿Pigóiguërintaco iriro caninari sërari, iquemisantasantërinta Tosorintsi? Isintsisëretë. Cagari iriro cantaro choco cara posebatiro coguentima aiquero yaca aiquero cara. 25 ¿Pairo piátasitaiguë? ¿Piniaquerico iquitsagaca caninasati? Teni. Pigóiguë cara ira quitsagatacha iguitsagare caninaro sibitaro itimaigui cara ibangoquë itingomi.

[26] ¿Pairo piábiritaiguë? ¿Teco pigóiguëri iriro comantanquero Irinibare Tosorintsi?
Aisonori nangantaiguëmi ibataiguëri basiniegui igomantantatsirite Tosorintsi. [27] Irirori
sanguenatëgotënguicha jirai cara icantocopëna Naro:
Icanë Tosorintsi: "Notomi, aiquenta nagáqueri ira obatacaquemine, ingomantaigapëri
imatsiguenga: 'Aique naro, coraque Atingomi. Piganinataiguëneri paneingo-
mento' ".
[28] Nangantasantaiguëmi ora aisonori, ainta tojaisonori comantantatsiri, carari noguibatëri
Joan. Irironta ogótasantëri Tosorintsi, ibataiguëri basini matsiguenga. Carari antagaisati
imaiguëmari Tosorintsi, intingomintasantaiguëmari, irobataiguëri ira Joan, irogótasan-
tanëri Tosorintsi.

Caninasati inibatëgotëri Joan Jesos.
(Mt 11.16-19)

[29] Aisati icanque Jesos:
—Antagaisati quemisantaiguëri Joan aisati iraegui coigotantatsiri ibaotisataigacaican-
taiguë: "Aisonori, icaninatasanti Tosorintsi cara icocagaiguëna nojocajiro ora nacan-
taguetaiguë te ongomeite, nomaotisataiguëma". [30] Carari irianti bariseoegui aisati iraegui
ogomeantiro isanguenare Moisés te iranintaigue ingantineri Tosorintsi ora icocagaiguëri.
Teatisati iriátasitaigueri Joan imaotisataigueri. [31] ¿Pairoraca nosiacagantanquemi? ¿Ati
picanta obirojegui? [32] Aisati picantaigari janequipague imaguimpitaigui saateriquë
icanqueri basini: "Natamporatabeca carari te piguiataiguena; nosoncatabitaca carari
teatisati piguiatina; nomaninquetabeca carari te pijáigue. Nacántatabitaca nogasëre-
tomemegabitaca, carari teatisati piragasëretaiguema". [33] Pinetse. Picogaigabitaca in-
gantaiguerome pomatsiguenga pairoraca picocaqueri. Piniaigabaqueri Joan baotisatan-
tatsiri itica aisati te iróguima piari, aro picantocotaguetasitaigari: "Oo, inancari Joan
camagari, iroro ititaguëca". [34] Aro nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë;
te natitima, aisati nógacaro piari. Aro picantocoiguëna: "Tojai yapasanti Iriro, aisati
Iriro singuitachari, imatsiguengatacari ira coigotantatsi naguireguite aisati itsibataigari
ira cantaguetaigatsi ora te onganinate". [35] Carari igóque Tosorintsi cara icanque Joan
caninasati aisati nacanque Naro caninasati antagaisati icocaquena; aisati omagaro
quemisanquenane, irogóiguë caninaro ora icocaquena Pabati.

Ora tsinane pitiriqueri iguitiquë Jesos cara ibangoquë Simón.

[36] Ainta bariseo jitacha Simón, icaimëri Ira Jesos iribocapë ibangoquë, irapajaqueri.
Aro icanaque, yogasobicobëri mesaquë, yapaiguë. [37] Aintasati tsinane antagueantatsiri
cara poeboroquë. Oquemocoqueri Jesos cara yapi ibangoquë bariseo, piátasiqueri,
páigotanëneri casangajengaro. Ora pinanta pobetsicagani aribásitoro. [38] Paratingopë
itapiiquë Jesos. Piragasantaca, oparintaca oquibantacari ora osengaja oroqui iguitiquë,
aro oseguitiantacari oguisi. Pasaraguititanacari aisati pitiriantacari casangajengaro
iguitiquë.
[39] Iniobëro bariseo, ira pajaqueri Jesos, iquianca: "Irirome comantantatsiri iragátane
Tosorintsi, irogótobëro oca tsinaneca irooni antagueantatsiri quimingaro, poguimin-
gatëri cara potsagaqueri". [40] Aro icanqueri bariseo Jesos:
—Simón, aiti ora nanganquemi.
Yotabitanëri bariseo:
—Atsi pinibate, Ogometinari.
[41] Icanqueri Jesos:
—Nosiacagantëmiro. Ainta sërari ipirisitataguetiri matsiguenga quirequi. Ainta
paniro irebetëri 500 tenario; basini irebetëri 50 tenario. [42] Cara te irinaje iguireguite
iripënabentairi ibatorote, aro isetaigaineri pitirooti ora irebetaigui. Yamai nosamitëmi:
¿Pairiraca nintasantiri ibatorote, yabisëri basini?
[43] Yotabitanëri Simón:
—Irirojengari irebetabitacari tojai.
Icanque Jesos:
—Aisonori. Caninasati potabitanëna.
[44] Aro yapisitanaca Jesos inetsëro tsinane, carari përosati inibatëri Simón:

—Carani nacapë yaca pobangoquëca, te págacaninatobëna. Te pomabaquinaro nija nanguibantëmaro naguiti. Piniaquero oca tsinaneca. Oquibantënaro osengaja oroqui naguiti, oseguitiantënaro oguisi. [45] Te pasaraborotina cara nametaiga naroegui jorío, carari oca pasarapiantacaro naguiti cara narepa irooti yamaica. [46] Te pishaguëantinaro asaiti naguitoquë, orari oshaguëantëna naguitiquë casangajengaro. [47] Iroro ora nongomantaguëquemi: aroquenta onintasantëna, poniagaca cara aroque isetajinero Tosorintsi ora ocantaguetasanti tojai te onganinate. Carari basini cantatsi: "Te nangantaguete tojai". Iroro te iranintaguëtina tojai.

[48] Aiquero icanquero tsinane Jesos:

—Aroque nojocajimiro ora picantagueti te onganinate, yomaguisanquemiro Tosorintsi.

[49] Aro ira igaimanejegui iparintaigaca yosaminatobaca:

—¿Pairiraca ijica Ica cara icanque: "Nojocajimiro ora picantagueti te onganinate, yomaguisanquemiro Tosorintsi"? ¿Iriroco jitacha Tosorintsi?

[50] Jesos icanquero tsinane:

—Aroquenta piquemisanquina, yogabisaicotajimi Tosorintsi. Yamai pijáte pinganinasëretanë pomagoriasëretanë.

8

Poguiataiguëri Jesos tsinane omitocotopiantaiguëri.

[1] Aique iquenaquenaiguë Jesos aisati irogomere poeboropaguequë. Iquenguitsatomotaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi, icomantëgotëro ati ocanta cara igáanti Tosorintsi. [2] Aisati poguiataiguëri tsinanepague ora ijocajine ogamagarite aisati yogaguibegajiro cara ojanaitagueti. Ainta María aisati ojita Magararasato, inabitacaro ogamagarite icarati 7; [3] aintasati Sosana aisati Joana iina Cosa. Ira Cosa imitocoqueri Eroris cobeingari, yomisantineri iguireguite aisati iromeraro aisati ibango. Aintasati basini tsinane poguiataiguëri Jesos. Aintanta oguireguite, omitocotaiguëri Jesos aisati irogomere; opaiguëri ora icogaiga.

Jesos icomantëgotëri panguitatsi tirigo.
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

[4] Yapatoibiritaiganacari Jesos tojai matsiguenga paniaigacha poeboropaguequë. Aro yosiacagantaiguëneri quingabaguirentsiquë, icanque:

[5] —Iáque panguitatsiri imiongaguitaguequero oguitsopague tirigo iritoganequë. Opariguitapë arosata oguitso onamiquë abatsi. Yagatiquëro matsiguengapague, aisati ipocaigapë tsimiripague, yapaigapëro oguitso. [6] Basini tirigoguitso opariguitë cara mopësiquë, piabitanaca; aique pisiguiricanë tenta ine nija, ocamaque. [7] Aiti basini opariguitapë cara totseisiquë. Piabitanaca tirigo aisati totsei, carari ora totsei pogamaguëro tirigo. [8] Basini opariguitapë caninabatsariquë quibatsi, pianë, piquibianë caninasati, oguitsotasantanë. Aiti 100 oguitso patiro panguirintsiquë.

Cara itsonquero quingabaguirentsi, icanque Jesos catsigue:

—Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora nacantaiguëmi.

Pairo yogomebirique Jesos quingabaguirentsiquë.
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

[9] Aique yosamitaiguëri irogomere:

—¿Pairo ocanti ora posiacagantacái carani?

[10] Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Nocogui pigóigue ati icanta Tosorintsi cara igáanti, ora te ogotingani jirai, carari ira matsiguengapague quero nocogui igóigui. Iroro nogomeantacari quingabaguirentsiquë nosiacagantëneri tenta iraninte irogóigue. Inetsabetaigaca carari te iranee, iquemaigabitaca carari te inguemaigue, te irogótaigabaquero ora nacantaigabitari.

Igótacagaiguëri irogomere ora ocanti quingabaguirentsi.
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

[11] Aique icantaiguëri irogomere Jesos:

—Yamai noniagaiguëmi ati ocanti quingabaguirentsi irasi panguitatsiri. Ora oguitso aisati ocantaro Irinibare Tosorintsi. [12] Ora pariaquenguitsi abatsiquë ocantari ibega matsiguenga iquemaigabitacaro Irinibare, carari omanapague ipocasitaiguëri camagari yágabitsaqueri ora iquemabeca, yomaguisantacaqueri. [13] Ora pariaquenguitsi mopësiquë aisati ocantari matsiguenga quemaigabitaro Nanibare. Icaninabentabecaro carari iquemisantabecaro arosata. Cara icogui camagari irantacaguiri ora te ongomeite, opomirintsitomocari Nibarintsi, ijocajiro. [14] Ora pariaquenguitsi totseisiquë aisati ocantari matsiguenga quemaigabitaro Nanibare, iquemisantabecaro arosata. Carari cara iquengasantanëro pairoraca inaguetatsi yaca quibatsica, iquengasantanëri iguireguite inintasantiri, iquengasantanëro inganinabentiro pairoraca icogui inganque, aro yomaguisantanairo Irinibare Tosorintsi, te inguemisantanairo. Te ine oguitso; te ingante caninasati. [15] Ora pariaquenguitsi caninabatsaroquë quibatsi, otojaiganaque, iroonti aisati ocantaigari matsiguenga iraegui quemisantasantobëro ora nogometiri. Përosati iquemisantanëna, icogui inganquero omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Icantaiguëro pairoraca caninaro, icaninabentaiguëri Tosorintsi. Iriro cantaca panguirintsi cara pinë openguiterei ora inatsi tojai oguitso.

Pingomantagueantiro Caninaro Nibarintsi.
(Mt 5.15-16; 10.26; 13.12; Mr 4.21-25)

[16] Aisati yogomeque Jesos:

—Aroca oboquero michero anetsantaiguëmaro, quero oguiro osobiquë cobiti. Querootisa oguiro osobiquë somamintotsi. Oguëroti jonoica arota ongonijatagueque pairoraca. Irootisati nanganque Naro; nocoguini pigótasantiro Nanibare. [17] Pairoraca ománocotaga yamai, ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani jirai, ogóquengani aiquenta; quero pairo pimánëmataja. Pingomantëgotaguetiro Caninaro Nibarintsi ati ocanta iragáantane Tosorintsi cara inguemisanqueri matsiguenga. [18] Iroro yamai pinguemasantiro ora nogometaiguëmi, pinguenguemaro arota pigótasantaiguero. Pigóiguë arosata yamai, carari aroca pinguemisantanëna, nogótasantacagaiguëmiro nogomeantane. Irari basinipague te ingogue inguemisantina, quero iquemaiguina. Nágabitsaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero, ingomëtobëmaro, quero igótëmatiro.

Icomantë Jesos pairi imatsiguengasonori.
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

[19] Aique piátasiqueri iniro Jesos, aisati yoguiataiguëro ireintiegui. Yaretaigapa carari tigueti ingantaiguema irinibataigapëri yoticaigabaquerinta arosonori matsiguenga. [20] Icomantëri matsiguenga:

—Arepa piniro, aisati pirentijegui. Ainta sotoquë; icogaiguini irinibataigapëmi.

[21] Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Inato aisati igue iriantiegui quemaigabaquero Irinibare Tosorintsi, iquemisantaiguëro. Icaegui irianti quemisantatsiri nomatsiguengatacari.

Jesos yoguimairenquero sintsiri coguentima.
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

[22] Basiniquë cataguiteri yotetaigacaro pitotsi Jesos aisati irogomere, icantaiguëri:

—Intsome omontiaiganaquima antatinta angaare.

Aro iátocotaiguë, [23] páigotanëri coguentima. Inariaca Jesos isamasegui. Omanapague pipoque oquibeguinte coguentima, omotoncaatanë nija, potiatanaca pitotsiquë, pënibaqueme iritsiticoiganaque. [24] Iátasiqueri Jesos, icabocapëri, icantaiguëri:

—¡Ogometinari! ¡Ogometinari! ¡Atsiticoiguëni! ¡Pigabisaicotái!

Icaguitë Jesos, icanque:

—Omairiatanaeta angaare, osantocotanaeta coguentima.

Aito cara omairiatasantanai angaare, osantocotanai coguentima. [25] Icantaiguëri irogomere Jesos:

—¿Pairo te pinguemisantobitina?

Itsorogasantaiganaque irogomere, iquenganeintasantaigacari icantobaca:

—¿Pairi Ica? Inibatë, aro oquemisantasantanëri coguentima aisati angaare. Yoguimairenquero.

Jesos yogabisaicoqueri sërari inancari camagari.
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

[26] Ipaniaigaca Garireaquë Jesos aisati irogomere, yaretocotaigapa antatinta Gararaquë. [27] Cara yagatanë, yaguëtanë Jesos, iniobëri Gararasati inancari camagari. Cosamani te inguitsagatima iguitsagare, te intime pongotsiquë, carari itimi cara itia camatsirini. [28] Cara iniopëri Ira Jesos, yobaticagueritotasitobacari, icaimapëri icampë:

—¿Pairo pinganquena? Nigóquimi, Jesos, Obiro Itomi Tosorintsi jonoquënintaberi. Quero pitsipiriacaguina.

[29] Icaimë negaca aroquenta igáqueri Jesos iriátabitsatiri sërari. Igóque camagari cara irojoqueri Jesos. Tojai yágapininqueri camagari ira sërari. Aisati tojai yoguëshotapinintaigabitacari imatsiguenga sogatsaquë coshori cara ibacoquë aisati iguitiquë, carari itimishairo yobëshopiantairo te iragabiaigueri. Ira camagari yáganëri cara tera ontimingani. [30] Yosamitëri sërari Jesos:

—¿Pairo pijita?

Yotabitanëri sërari:

—Tojai najita.

Icanque tojai aroquenta inantaigacari arosonori camagari. [31] Yamanaiguëri cara quero igátaiguiri iriáiguë omoroquë játaque tsomaguisonori. [32] Ainta inaigasegui arosonori chancho yapaigasegui cara tongagariquë. Aro yamanaiguëri Jesos camagari:

—Aroca pijocaiguëna, pigátaiguena cara chanchoeguiquë ninampëmari iriro.

Yotabitanëri Jesos:

—¡Atsi pijáigue!

[33] Aro iátopitaiguëri sërari camagari, inantaigapari ira chanchoegui. Aro isigaiganaca chancho cara tarangaquë, imatsematseiganaque angaarequë tobotn tobotn tobotn. Itsiticaiganaque ijogataiganaca omagaro chancho.

[34] Aro ira omisantaiguiri chancho isigaiganaca icomantagueigapëri imatsiguenga cara poeboroquë aisati togantsiquë. [35] Aique iátasitaiguëri Jesos tojai Gararasati iraniaiguëro omagaro ati ocanta. Iniaigapëri Jesos aisati ira inantabeca camagari. Ainta isobiaque iguitiquë Jesos, iquitsagata, iquengaa inibatë caninasati. Itsorogaigapë matsiguenga. [36] Ira netsaiguëro antagaisati icomantasantaigabaqueri basini ati icanta Jesos yogabisaicoqueri ira inantabeca camagari. [37] Aro omagaro Gararasati itsorogaiguëri Jesos, yamanaiguëri:

—Atsi pijátaje yamai, quero pipocaji yaca aisati.

Aro yotetanaa Jesos pitotsiquë, pënibaque iriátëgotë, [38] ira inantabeca camagari yamanabecari Ira Jesos:

—Nocoguini naguiatanëmi.

Carari te iranintacaguiri Jesos, icanqueri:

[39] —Quero pipoqui. Pijátasitiri pomatsiguenga cara pobangoquë, pingomantiri ora icanquemi Tosorintsi tojai icábintsëmi.

Aique iáque sërari icomantagueantapë omagaro Gararasati ati ocanta cara yogabisaicoqueri Jesos.

Jesos yoguibegajiro araasetatsiri; aisati yoganiatairo irisinto Jairo.
(Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

[40] Aique imontiaigapaa Jesos aisati irogomere. Yoguiaigabaqueri tojai matsiguenga, yágacaninataigabaqueri. [41] Itonguibocari sërari jitacha Jairo. Iriro obatacaguiri jorío cara pongotsiquë cara yapatotaiga. Yobaticagueritotasipari iguitiquë Jesos, yamanopëri icanqueri:

—Intsome nobangoquë. [42] Pënibaque ongamaque nasinto.

Ainta paniro irisinto, ocarati osarinite 12. Cara iáigasegui, itsinatsinataiganaqueri
matsiguenga tojai. [43] Ainta tsinane piraaseque cosamani ocarati 12 osarini. Pipënaben-
taguetabecari jompiantatsiri omagaro ora pasinta, te aropei ongantima, te iromitocotë-
matiro. [44] Aro piátasiqueri itisitaquë Jesos potsagaqueri cara ocarati iguitsagare. Aito cara
pibeganaa, ocaratanai oraa.
[45] Aro Jesos yosamitë icanque:
—¿Pairi otsagaitënaro naguitsagare?
Yotabitaiguëri antagaisati:
—Teni pairi otsagatimine.
Aique icanqueri Peroro aisati basini tsipacari:
—Ogometinari, ishongaiguëmi tojai matsiguenga itsinatsinataiguëmi.
[46] Carari icanqueri Jesos:
—Ainta otsagaquina. Nigónijinca cara pogaguibegajiro natasorintsite.
[47] Aro pigóque tsinane cara igóquero Jesos, aro parepari omogomogoatapa, pobatica-
gueritotasipari ocomantapëri:
—Naro otsagaquero piguitsagare; iroro nibegantanaa cara niraaseinteque.
[48] Yotabitanëro Jesos:
—Nomatsiguenga, aroquenta piquemisanquina nogaguibegajimi. Yamai pijáte pin-
gaigasëretanë, pomagoriasëretanë.
[49] Cara inibasigui Jesos, yaretasipari matsiguenga ipaniaca ibangoquë Jairo, icoman-
tapëri:
—Aroque ocamaque pisinto. Pitsipiriasiquima yamai cara páganëri Ira Ogomeantatsira.
[50] Iquemobëri Jesos, yotabitanëri:
—Quero pitsorogui. Patiro pinguemisantina, aro obeganaima pisinto.
[51] Yaretaiganaca pongotsiquë. Icanque Jesos:
—Quero picaigui omagaro: irianti Peroro, Joan, Santiago, Jairo aisati oniro ora janaitatsi
intsibataiganaquina tsomagui.
[52] Iniaiguëri omagaro iraicotaiguëro yogasëretocotaigacaro. Icampëri Jesos:
—Quero piraicotiro, teni ongameni, pisamini.
[53] Icabíntsátaigabaqueri, igóiguënta cara ocamasantë. [54] Yágobagotapëro obacoquë
Jesos, icaimëro catsigue icanquero:
—Janequi, pingabiritima.
[55] Aito cara ocaniatanai, pipigaa osëre, ocabiritanaa. Icanque Jesos:
—Pomero operi.
[56] Iquenganeintasantanaca casintaro janequi ora camabitacha, carari igáqueri Jesos cara
quero icomantaguetiri pairiraca ora cantënguicha.

9

Jesos igátaiguëri irogomere inguenguitsatomotaguetiri matsiguenga.
(Mt 9.35-38; 10.5-15; Mr 6.7-13)

[1] Aique Jesos yapatotaiguëri irogomere icarati 12, yagobiacagaiguëri irojogantague-
quimari camagari aisati iragaguibegajiri janaitaguetatsiri. [2] Igátaiguëri:
—Pijátaguete pinguenguitsatomotaguetiri matsiguenga ati icanta Tosorintsi cara
igáanti aisati piguibegaguetajiri janaitatsiripague.
[3] Aisati icantaiguëri:
—Quero páganë pairoraca abatsiquë: quero páganë pigotiqui, quero pitsaguine, quero
páganë pan, querootisati piguireguite, quero pite piguitsagare. [4] Atiraca pijáiguë, pingapë
ibangoquë ira cajemobëmine. Pintiomotiri irooti cara pigaganëma basiniquë poeboro.
[5] Aitica poeboro cara te iranintaigue irágacaninataigabaquemi, te inguemisantaiga-
baquemi, popotetaineri quibatsipane pisapatotequë, aro pigaganëma. Pingantaigueri:
“Tenta pinguemisantobëna, aiquenta iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi”.
[6] Aro iátagueque, iquenaguetaiganaque poeboropaguequë, icomantaguetaigapëri imat-
siguenga ora Caninaro Nibarintsi atiraca ingantaiguëma iragabisaicotajiri Tosorintsi.
Aisati yogaguibegaguetajiri janaitatsiripague.

Eroris icogui iraneiri Jesos.
(Mt 14.1-12; Mr 6.14-16)
7 Aique ira cobeingari Eroris cara Garireaquë iquemocoqueri Jesos aisati irogomere,
omagaro icantaiguë itasongaguetaiguë. Te irogóte pairoraca inguenguema aintanta
cantatsi Jesos Irianti Joan ira yogamaguë Eroris. 8 Ainta basini icanque Irianti Erías
iconijapai. Basini icantocotaiguëri Irianti comantantatsiri jirai, caniatajatsi. 9 Icanque
Eroris:
—Ira Joan nibatëacagantabitacari naati, carari ¿Pairi Ica naquemocoque itasorintsitas-
anti?
Icogabeca Eroris iraneirime Jesos.

Yomitojaiguëro pan Jesos cara itasonguëro.
(Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-15)
10 Aro ipigaigapaa iragátane Jesos, icomantaigapëri antagaisati icantaiguë. Aique Jesos
yágaiganaqueri casiriconiati aronisatiquë Betsaira, 11 carari igóiguëro matsiguenga, yogu-
iataiganaqueri tojai. Yágacaninataigabaqueri Jesos, iquenguitsatomotaiguëri ati ocanta
iragáantanequë Tosorintsi. Aisati yoguibegajiri janaitaguetatsiri. 12 Aro ochapinitanë
ipocasitaiguëri irogomere Jesos icarati 12, icantaigabitacari:
—Yamai pigátaigueri icaegui matsiguengaca iriátagae poeboropaguequë iromananteta
iraperi aisati irisomaigapë. Teni ine perintsi yaca tenta ontimingani.
13 Yotabitaiganaqueri Jesos:
—Pomaigueri obirojegui.
Icantaiguëri irogomere:
—Iroonti inatsi pan pabocorooti aisati pite sima. Tigueti angantima omaigueri iraperi
queroca iáti amanantaiguineri.
14 Aintanta tojai matsiguenga, sërari icarati 5,000. Icanqueri irogomere Jesos:
—Pigasobicaigueri antagaisati, 50 yaca, 50 cara, 50 canta, aisa icanca omagaro.
15 Aro yogasobicaiguëri omagaro. 16 Aique yáguëro Jesos ora pan aisati sima. Inetsë
jonoquë, icanqueri Iriri:
—Pabati, nacarasiatocoquimiro oca noperijeguica popaiguinaca.
Aro itibatsaaguequero pan Jesos, yotsatengaiguëri irogomere arota imaigueri mat-
siguengajegui. 17 Yapaiguë antagaisati, iquemaigaca. Aique yobiitaguetajiro irogomere ora
irangarataneegui, iagajiro 12 cantiri.

Icanque Peroro: "Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri".
(Mt 16.13-23; Mr 8.27-33)
18 Basiniquë cataguiteri iáque casiriconiati Jesos, yamanaseguiri Iriri. Itsibataigari
irogomere. Aro yosamitaiguëri:
—¿Pairi ijitaiguëna matsiguenga?
19 Yotabitaiganaqueri irogomere:
—Aintapague ijitaiguëmi Obiro Joan baotisatantatsiri. Ainta basini icantaiguë: "Ira
Jesos Irianti Erías, ipocaji". Aintasati ijitaiguëmi comantantatsiri jirai ipigapaa.
20 Aro yosamitaiguëri:
—¿Pairo pijitaiguëna obirojegui?
Yotabitanëri Peroro:
—Obiro Quirisito Agabisaicoontatsiri igáque Tosorintsi.
21 Aique icanqueri Jesos:
—Queroquerai picomantaguetiri pomatsiguenga. 22 Pigóiguë nopaniaca Naro Jonoga-
guitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Yamai pënibaque najáque
Jerosarénquë. Iratsipiriacagaigabaquina antiasipari aisati itingomiegui saseriroti aisati
ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Aisati irógaiguëna, carari ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae aisati.

Ora inganque ira quemisantasantiri Jesos.
(Mt 10.38-39; 16.24-28; Mr 8.34-38; 9.1; Ir 14.27)
23 Aro icantaiguëri Jesos:

—Iranintasantëca pairiraca aguiatanënane inguemisantasantina, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati, iroontitaërosati imomirintsibenquinaro pairoraca nongocaqueri Naro. [24] Ira cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica, tenta iraninte iratsipiriero, aiquenta iratsipiriasantëma. Irari quemisantasantënane yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina Jonogaguitequë, intimasantapë caninasati. [25] Aintaca sërari irasintaguetimaro antagaisati ora inatsi yaca quibatsica, aique ingamaque iriátë Sharincabeniquë, ¿Pairo iráque? ¿Teco iratsipiriasiquimaro omagaro? [26] Quero pipasiquitina, querootisati pipasiquitocotinaro nanibare. Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta najátaje jonoquë. Cara nopigaima, nongobeingatasantapë nosangueguitetasantapë aisati icanta Pabati icobeingatasanti yosangueguitetasanti; intsibataigapëna ironomirepague Pabati irisaanganetsite caninari. Cara nopigaima naguipasiguitaiguëri iraegui pasiguitobitaiguina Naro yamai. [27] Aisonori nangantasantaiguëmi, nogomerejegui, aintapague obiroquë queroquerai cara picami irooti cara piniaigabaquina nopocaje Naro iragáantanequë Tosorintsi.

Ipasiniatitanë Jesos.
(Mt 17.1-13; Mr 9.2-13)

[28] Aro pabisanaque 8 cataguiteri, iáque Jesos. Yágaiganaqueri Peroro aisati Joan aisati Santiago, itongaiganaque tongagariquë. [29] Cara yamanasegui Jesos, ipasiniatitanë. Yosangueborotanë porirere, aisati oquëtatasanotanë iguitsagare. [30] Aisati iconijatomopëri pite sërari inibatagaiguëri Jesos, irianti Moisés aisati Erías. [31] Aisati yosangueborotapë porirere iriro pite aisati. Inibatëgotapëro cara ingamaque Jesos aiquenta cara Jerosarénquë. [32] Ipotsiquitasantaiguë Peroro aisati itsipa, carari icaguitasantanë iniaquero irosangueguitere Jesos aisati iniaigabaqueri basini pite sërari itsibatapari yaratingopë. [33] Cara pënibaque iriáigae pitirooti, icanqueri Jesos Peroro:

—¡Ogometinari, caninataque inaigue yaca! Intsome obetsique yaca maba pongotsi otiomijani, patiro pasi, patiro irasi Moisés, aisati basini irasi Erías.

Carari te irogóte Peroro ora icanque; inibatasita. [34] Cara inibatasegui, omabocapari mingori paguëtaguepëri. Cara poganguibotaigapëri mingori, itsorogaiganaque irogomere Jesos. [35] Aro iquemaiguëro Irinibare Tosorintsi cara mingoriquë, icantaiguëri:

—¡Iriro Ica Notomi nigáqueri nacaninabentasantëri! ¡Pinguemisantaigueri!

[36] Cara itsonque inibatë, inetsaigabitaca, te irine Erías teatisati Moisés, Irianti Jesos iniaque. Aro imánaiguëro, te ingomantëmatiri pairiraca; aiquenta ingomantëgotëro.

Jesos yoguibegajiri janequi tingaraachari.
(Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

[37] Oquëtaguetanë yanongopaa, itonguibotaigabacari arosonori matsiguenga. [38] Ainta paniro icaimapëri Jesos, icanqueri catsigue:

—Ogomeantatsiri, pinetseri ica notomica, pingantaneintëgotiri. Irianti notomi paniro, [39] inancari camagari. Icaimapinintacaqueri, itingaraacacari, yosimaresetëri ibagantequë, itsipiriasantacaqueri teraiquerai irapabaquëajiri. [40] Aroque namanaigabitacari pogomere irojocajinerime notomi igamagarite, carari tigueti ingantima iragabeiri irojocajiri.

[41] Yotabitanëri Jesos:

—¡Te pigóiguero Irinibare Tosorintsi! ¡Terai pinguemisantaiguero obirojegui, terai pinganinataigue! ¿Ati ongantima nantsibataiguëmi nabetaiguëmi natsipiriasita cara nogometasitaiguëmi? Tojai pitsoingaiguëna. Atsi pomapënari pitomi.

[42] Cara yamapëri itomi, imogomogoataganacari camagari, yotëanëri janequi quibatsiquë, itingaraacaganacari. Jesos isintsitsaqueri camagari, igáqueri ijoquineri janequi, yogaguibegasantairi, ipëri iriri. [43] Iquenganeintasantanacari omagaro matsiguenga iniaiguëro. Icantaiguë:

—¿Teco itasorintasanoti Tosorintsi, yagobeiri antagaisati? ¡Iriro cobeingari!

Aisati icomantaigairi irogomere Jesos cara ingamaque.
(Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Cara iquenganeintasantasiigari matsiguenga, icantaiguëri irogomere Jesos:
44 —Pinguengasantiro oca nongomantaiguëmica, quero pomaguisantiro. Nopaniaca
Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica carari irácagan-
taiguëna matsiguenga irógaiguëna.
45 Carari te inguemaigabaquero ora icantabecari Jesos, icomëtaigabacaro tenta iranin-
tacaguiri inguemiro. Aisati itsorogaiguë irosomitiri Jesos: "¿Pairo picanti"?

Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine cara itingomibintanti Tosorintsi.
(Mt 18.1-7; 20.25-28; Mr 9.33-37; 10.42-45; Ir 22.24-30)

46 Aique inibatobaganaca icantobaganaca irogomere Jesos pairiraca obaquenguitsine
irirojeguiquë. 47 Igóque Jesos ora iquengaigaca. Yáguëri janequi, yogaratianqueri
aganguisatiquë, 48 icantaiguëri ira irogomere:
—Pairiraca ágacaninatërine ica janequica iquemisanquinanta, aisati irágacaninatëna
Naro. Pairiraca ágacaninatënane, aisati irágacaninatiri Ira agáquina. Carari págacani-
natërica ira cantacha janequi, pomitocotirica, pingábintsërica, aro Tosorintsi iraniacani-
natëmi, iraguibatëmi.

Quero pometopitari basini quemisantatsiri.
(Mr 9.38-40)

49 Aique icanqueri Joan:
—Ogometinari, cani naniaiguëri sërari igáqueri camagari iriátopitëri matsiguenga.
Icantabequina iquemisanquemi, inibatantaro popairo, iroro igáantantari camagari. Tenta
intsibataiguena naroegui, nacantaiguëri: "Quero pigáantantaro iripajiro Jesos cagaribinta
obiro nasiegui".
50 Yotabitanëri Jesos:
—Quero pometopitari. Queroca iguisasitái, iromitococái ingancái ibega eiro.

Te irágacaninataigabaqueri Jesos Samariasati.

51 Aronibati cataguiteri cara iriátae Jesos jonoquë. Aro ipintsatanaca iriátë Jerosarén-
quë. 52 Igáqueri irogomere:
—Pobate cara Samariaquë, pobetsiquinaro cara nasamapë.
53 Aro iátabeca, carari igóiguë Samariasati iriátë Jesos Jerosarénquë, quero yoguibegui
janaitatsiri Samariaquë, iroro te iranintaguëte irágacaninatobëri, te imeri pongotsi cara
irisomapë. 54 Aro ipiganaja irogomere icomantapëri Ira Jesos:
—Teni iranintacagái asame Samariasati.
Aique pite irogomere, Santiago aisati Joan, yosamitëri:
Atingomi, ¿Picogui nomanocotiri Tosorintsi iragáquineri pamari omaniëma Jonogagui-
tequë, otagopëri Samariasati opoguiriaiguëri?
55 Inetsaiguëri pitirooti Jesos, isintsitsaqueri, icanqueri:
—Teni onganinate anguiseri. Teni pigóigue ati picanta; teni pinganinasërete.
56 Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica arota nagabisaico-
taigueri matsiguenga. Teri iroro nopocasite nagamagaigueri.
Aique yogagaiganaca basiniatiquë poeboro.

Ainta ira cogabitacha iraguiatirime Jesos.
(Mt 8.18-22)

57 Cara iáigasegui, ipocasipëri Jesos sërari, icampëri:
—Ogomeantatsiri, naguiatanëmini negaraca pijáque.
58 Yotabitanëri Jesos:
—Aiti imoro somani cara isami, aisati imagosi tsimiripague cara isami, carari te ine nasi
nobango cara nanareima Naro caranta nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë
yaca quibatsica.
59 Aro Jesos icanqueri basini sërari:
—Obiro, intsome, piguiatanëna.
Yotabitanëri sërari:
—Natingoni, nocoguini naguiatanëmi, carari cara ingamaqueni apati. Pinintacaguina
natianëri; aique coshoni naguiatanëmi.

60 Yotabitanëri Jesos:

—Piguiatina obiro. Ainta tsoengatsiri, ira te inguemisantiri Tosorintsi; iritijirita piri. Pijáte obiro, pingomantaguetiri matsiguenga ati ocanta iragáantane Tosorintsi.

61 Aintasati basini icanqueri:

—Natingomi, aisati naro nocoguini naguiatanëmi, carari arotsita najápanaantë nobangoquë nobetsataigapanaantimari nomatsiguengasonori.

62 Icanqueri Jesos:

—Cara irisiabaguitëgotiro isinguine sërari sabiriquë, inetsë cara iricaraque; queroca inetsi iricaraquero ibanguire. Aisa icanta, pairiraca parintachane iraguiatëna Naro, quero iquengaguetajiro ora icantaguetabeca jirai. Queroca yoguiatina përosati, queroca coshoni yogasantina, quero icomeiti iragáantanequë Tosorintsi.

10

Jesos igátaguequeri irogomere icarati 70.

1 Aique Atingomi icoigaiguëri basini irogomere icarati 70, igátaiguëri pitenaque irobataiguëri Iriro cara poeboropaguequë cara iriátë Jesos aiquenta. 2 Icantaigabaqueri:

—Ainta tojai matsiguenga icogasanti irabisaicotaigue, carari teni irine tojai comantaiguërine Caninaro Nibarintsi iragabisaicoontaiguëmari Tosorintsi. Aisati icantaigaro tojai oguitso panguirintsi, carari teni irine tojai ira obiguitirone. Pomanocotiri Tosorintsi iragátaigueri comantantatsiri iriáiguë inguemisantacagaiguëri matsiguenga. 3 Yamai nagátaiguëmi, carari picantari itiomijani oisha ira nagáque cara cobeingariquë. Tojai iratsipiriacaquemi tsoengatsiri carari nomisantaiguëmi. 4 Quero páganë quirequi, querootisati pitsaguine, quero páganë basini pisapatote; quero pobetsatobacari ira tonguibotaiguëmine; pabisanaquitiguiri. Pintsatimataiguë cara nigátaiguëmi. 5 Atiraca ingaimaigabaquemi pisamapë ibangoquë, pingapë tsomagui, aro pobetsatapëmari: "Nocoguini ingábintsaiguemi Tosorintsi, iromagoriasëretagaiguëmi". 6 Aroca icogui ingábintseri Tosorintsi, iraniacaninataigabaquemi, aro ingábintsaiguëri Tosorintsi iromagoriasëretacaqueri. Carari queroca ininti iquemisanti, quero imagoriasëretaguiri Tosorintsi; paniro obiro ingábintsaiguëmi. 7 Aroca irágacaninatobëmi, përosati pisame ibangoquë irooti cara pijátaje, quero pogagueta pongotsipaguequë. Popero aisati póguimaro ora imabaquemi, caninataquenta iripënabentëngani tarobacaatatsiri. 8 Atiraca pijátaiguë, aroca irágacaninataigabaquemi, popaiguero pairoraca imaiguëmi, 9 pigaguibegajiri janaitaguetatsiri, pingomantiri: "Pënibaque intingomibintaigapëmi Tosorintsi". 10 Atiraca pijáiguë, queroca yágacaninatobëmi, pijáte abatsiquë, pingomantiri: 11 "Pinguemaiguena: nopoteguititaiganaquema pojongamamori arota pigóigue cara icogabeca Tosorintsi intingomibintaiguemi, carari te pinintiri obirojegui. Tenta págacaninataigabaquena, aisa ocanta, te irágacaninatimi Tosorintsi. Carari nogótacagaiguëmi pënibaque intingomibintaigapëmari quemisantiriri Ira igáque Tosorintsi". 12 Pigóiguë jirai Tosorintsi iguisaigueri Soromasati, itagaiguëri, ipoguiriaiguëri itsipiriacagaiguëri. Yamaica nangantaiguëmi aiquenta cara ingomantëgotaiguëri matsiguenga, inguisasantaiguëri, iratsipiriasantacagaiguëri ira te inguemisantaigabaquemi; pabisanaquero cara iratsipiriacagaiguëri Soromasati.

Inguisaiguëri Tosorintsi ira te inguemisante.
(Mt 11.20-24)

13 Aisati icanë Jesos:

—¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui Coraseisati! ¡Tojai pitsipiriaiguë obirojegui Betsairasati! Tojai piniaigabitëna cara nitasongagueanti, carari te pingantëmatima yacaqueroca, te pinguemisantina. Carari iraniaquename cara nitasongagueanti Tirosati aisati Sirósati, inguengasëretaiguemame iriro, irojocaiguërome ora icantagueti te onganinate, inguemisantaiguëname, inganaqueme oquibepiriga manchaguintsi tsitaro quipiriro aisati irisobicaiguëme somamoquë arota ironijagaiguemari imatsiguenga cara yogasëretaigaca,

icantaigaa yacaqueroca. [14] Aiquenta cara Tosorintsi ingomantëgotaiguëri, iratsipiriacagaiguëri ira Tirosati aisati ira Sirósati tojainta te inganinataigue. Carari iratsipiriasantacagaiguëmi obirojegui Coraseisati aisati Betsairasati aroquenta piniaigabitobëna cara te onganinate, inguemisantaiguëname, inganaqueme oquibepiriga manchaguintsi tsitaro quipiriro aisati irisobicaiguëme s nitasonganti, carari te pinguemisantina. [15] Aisati obirojegui Caperinaosati, pijitasitaigabitaca pijáiguë Jonogaguitequë, carari pamatobitaigaca obiati përosatinta pitsoingaiguëna. Iroro pijátaguëque osobinta. [16] Aisati nangantaiguëmi, nogomerejegui, pairiraca quemisantaigabaquemine obirojegui, aisati Naro inguemisantaiguëna. Iraegui tsoengaigabaquemine obiro, aisati iritsoengaiguëna Naro. Ira tsoenguënane Naro, aisati iritsoenguëri Ira agáquina, te inguemisantiri. Yamai, pijátaigue.

Cara ipigaigapaa iragátane Jesos iquenguitsatomonti.

[17] Aique ipigaigapaa ira iragátane Jesos icarati 70, icaninataigapë, icantaigapëri:

—Natingomi, nojogantaigacari popairo camagaripague, isotocaiganaque.

[18] Icantaiguëri Iriro:

—Jee, aisonori. Naniaqueri Satanás itingomi camagarijegui cara ijoquengani jonoquë. Nagobiaqueri Naro. [19] Iroro nopaguëtaiguëmi nagabiomento. Aisa ocanta cara pigatiquërica marangue aisati quitoniro carari quero icantëmatimi, aisati pigabiaiguëri camagaripague, inguisaigabitëmi quero icantimi atiraca. [20] Aisonori pigátaiguëri camagari, carari quero picaninataigui aroquenta iquemisantaiguëmi camagaripague, pinganinatasantaiganaque aroquenta pijáiguë Jonogaguitequë cara osanguenatocotaigaca popairo.

Jesos icaninabenqueri Tosorintsi Iriri.

(Mt 11.25-27; 13.16-17)

[21] Aique poganinatasantëri Jesos Caninaro Isëre Tosorintsi, icanqueri Iriri:

—Pabati, picaninatasanoti; nacaninabentasantimini Obironta Itingomi antagaisati Jonogaguitesati aisati omagaro quibatsisati. Ainta cantasitacha: "Nigótasanti naro", carari pimánopitaiguëri ati picanta Obiro aisati ati ongantima pigabisaicotaiguëri. Irianti pigótacagaiguë ira quemisanquena ira te inguengasitima irogótasantëmi iriro. Caninataque piganinataigueri iriro, picoquenta pigótacagaigueri.

[22] Aique Jesos icantaiguëri omagaro:

—Ira Pabati ipëna antagaisati igótacaquina omagaro. Paniro igótasanotaquina Naronta Itomi; te irogótocotina basini matsiguenga. Teatisati pairi ogótirine Iriro. Paniro nigótiri Naro, Naronta Itomi. Aisati irianti nogometaiguë, nigótasantacagaiguëri Tosorintsi iriro.

[23] Aique yapisitaanaca Jesos inetsaiguëri irogomere, icantaiguëri casiriconiati:

—Icábintsaiguëmi Tosorintsi, yoganinasëretaiguëmi aroquenta piniasantaiguëro ora noniagaiguëmira. [24] Nangantaiguëmi: icogaigabitaca jirai comantantsirijegui aisati cobeingaripague iraniaiguerome oca piniaqueca obiro. Icogaigabitaca inguemaiguerome oca piquemaiguëca yamai, carari te iraneina teatisati inguemaiguena.

Icogasanti Tosorintsi anintiri Iriro, aisati anintiri omatsiguenga.

(Mt 22.34-40; Mr 12.28-34)

[25] Aro yaratianque ogomeantiro isanguenare Moisés, icogabeca ingomëtaguimarime Jesos. Yosamitëri:

—Ogomeantatsiri, ¿Pairo nanganque arota najáte Jonogaguitequë, nantimasantapë përosati, quero nacami?

[26] Icanqueri Jesos:

—¿Pairo ocanti ora isanguenatacaqueri Moisés Tosorintsi? ¿Pairo pinibati?

[27] Yotabitanëri:

—Pinintasantiri Tosorintsi Atingomi, pomasëretasantimari obiati, përosati pinguengueri, pinguemisantasantiri. Aisati pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

[28] Icanqueri Jesos:

—Caninataque pinibatë. Aroca pingantiro cantacha nega, aro pintimasantapë Jonogaguitequë përosati.

[29] Carari ira ogomeantiro isanguenare Moisés icoque iraniacaninatirime Jesos. Iroro yosamitaguëqueri:

—¿Pairiraca natimanamitane?

Ira Samariasati icábintsëri jorío.

30 Aro yotabitanëri Jesos:

—Nosiacagantëmiro quingabaguirentsi. Ainta paniro jorío ipaniaca Jerosarénquë yanonganaca iátabeca aiquero poeboroquë jitacha Jericó. Carari aganguisati abatsiquë imabocacari cosirintipague, yágaigabaqueri icositaiguëri omagaro, yágabitsaqueri iguitsagare, ipasataiguëri. Aique ijocaiganaqueri abatsiquë, pënibaque ingamaque. 31 Aro aique iquenopë paniro saseriroti, jorío aisati. Iniopëri ira sërari iramasitaga, aito cara yanamitanëri, te ingantaneintëgotiri. 32 Aisati ipoque basini jorío, imatsiguenga Irebí, iniopëri, yotsitipari, yanamitanëri, teatisati ingantaneintëgotiri. 33 Carari ainta Samariasati iquenopë, yarepari, inetsapëri, icantaneintëgotëri. 34 Iátasiqueri ijampitancari asaiti aisati obaa cochoari, iponataguequeri. Aique iqueicotacacari imoranequë Samariasati, yáganëri pongotsiquë cara isamaigui quenaigatsiri, yomisantëri. 35 Oquëtaguetanai, icoque iriátë Samariasati, yáguëri iguireguite pite tenario, ipëri casintaro pongotsi, icanqueri: "Jerica quirequi. Pomisantiri ica janaitatsirica. Yamai najáqueni. Queroca cotonguiboro quirequi, cara nopigaima nopënabenquimiri antagaisati". Aique iáque. 36 Yamai, pinguengueri maba sërari iniaigapëri ira iramasitaga. ¿Pairi itimanamitane ira itaiguë cosirinti?

37 Yotabitanëri ogomeantiro Sanguenari:

—Ira cantaneintëgotapëri.

Icanqueri Jesos:

—Atsi pijáte yamaica, pingantiro obiati negaca.

Icanaque Jesos obangoquë Márita aisati María.

38 Aique iquenaque Jesos abatsiquë, yarecaro poeboro cara otimi tsinane ojita Márita. Ocaimobëri obangoquë. 39 Aintasati irento Márita, ojita María, ora sobicomoqueri iguitiquë Jesos, oquemisanquero irinibare. 40 Carari opomirica Márita pobetsicaguequineri Jesos pairorapagueraca. Piátasiqueri, ocanqueri:

—Natingomi, pinetse paniro naro nobetsiquemiro poperi. Te omitocotina nirento. Atsi pingantiro omitocotina.

41 Yotabitanëro Jesos:

—Márita, Márita, pogasëretagueca, popomirintsitaguecaro tojaipague. Ocaninataguetabeca, carari aiti patiro ocaninatasanti, 42 ora ocoque pirento, oquemisanquina Naro. Quero pairi ágabitsatiro cara otsibatëna Naro.

11

Jesos yogometaiguëri irogomere cara iromanocotaiguëri Tosorintsi.
(Mt 6.9-13)

1 Basiniquë cataguiteri iáque Jesos casiriconiati yamanaqueri Iriri. Cara itsonque, icanqueri paniro irogomere:

—Natingomi, ira Joan yogometaiguëri irogomere cara iromanocotaiguëri Tosorintsi. Yamai nocogui aisa pinganquima Obiro, pogometaiguena nomanocotiri aisati.

2 Icantaiguëri Jesos:

—Cara pomanaiguëri Tosorintsi, pingantaigueri negaca: "Pabati nasiatiegui, ainta Obiro Jonogaguitequë; nocogaigui cara iraniacaninataiguemi omagaro matsiguenga Obironta Atingomisonori. Nocogaigui pintingomibintaiganaquena antagaisati. Aisati nocogui inganque omagaro matsiguengajegui ora picocagaiguëri aisati inganquimari iraegui timaigatsi Jonocaguitequë icantaigasegui omagaro picocagaiguëri. 3 Pomapinintaiguena noperi antagaisati cataguiteri. 4 Pijocaigainaro ora nacantaguetomoquimi te onganinate, pomaguisantinaro, quero piquengainaro. Pingábintsasantaiguena. Aisa nacanta nacábintsëri ira cantaiguëna ora te ongomeite, te nanguisaneintajiri. Quero pinintacaguiri camagari irantacaguina ora te onganinate".

Cara pomanocoqueri Tosorintsi ora coguitiomoquimi, aro imëmiro.
(Mt 7.7-11)

[5] Aisati icantaiguëri Jesos:
—Pinetse, nosiacagantëmiro aisati. Aisati ocanta aroca pijátasiqueri pomatsiguenga aganguite pomaniri pan. Pingampëri: "Nomatsiguenga, pomenaro maba pan. [6] Yamaicasonori yarequina nomatsiguenga, carari te inëmate ora nomëri". [7] Aique irotopiquimi cara tsomagui, inganque: "Quero paseriguina. Aroque nasiquero sitëcori, nisamaiguini naro, najina, najaniquitepague. Quero nacanta nacabirita yamai cara nomabaquemiro pan". [8] Nacanquemi: queroca icabiritaja ipimiro irironta pamigote, ingabiritajima imëmiro ora pamanopiantëri arota quero paserigairi basini. [9] Nangantaiguëmi aisa ocanta: pomanopiantiri Tosorintsi pairoraca coguitomotimi, aro imëmiro; pingogopiantiro pairoraca, aro piniaquero; pingaimapininqueri, aro inguemaquemi, irasirëgotëmi. [10] Ira manántatsi imëngani; ira cogatsi iraniaquero; ira cajematsi inguemaquengani imëngani. Iromitococái cara omanaqueri; cara ongooqueri ironijagajái. [11] Pinetse, aroca iromanaquemi pitomi inganquemi: "Apati, pomena pan", querosonori popiri mopë. Iromanaquemica: "Pomena sima najagueri", quero popiri marangue. [12] Iromanaquemica: "Pomena iguitso tiapa", quero popiri quitoniro. Quero popiri, iroonti pomasantiri ora icoguitiaca. [13] Pinetsaigue. Te pinganinatasantaigue obiro, carari pigóiguë pingábintsaiguëri pitomi, pomabaqueri ora icoguitiaca. Icaninatasanoti Piri Tosorintsi, Ira timatsi Jonogaguitequë, igótasanti icábintsaiguëri iraisati, imaiguëri Caninaro Isëre ira manëgotaiguiri.

Icantocotasicari Ira Jesos: "Imitocoqueri itingomi camagari".
(Mt 12.22-32, 43-45; Mr 3.20-30)

[14] Basiniquë cataguiteri Jesos iniaqueri poro sërari inancari camagari imasontitacaqueri. Ijoquineri camagari, itasongobenqueri sërari, inibatagajiri caninasati. Iniaiguëri matsiguengajegui iquenganeintasantaigacari, [15] carari aintapague icantasitaigacari:
—Iroonti ijogantari camagari iragabiomento Berisebó itingomi camagarijegui, imitocoqueri Berisebó.
[16] Ainta basini tsoenguiri Jesos icanqueri:
—Ogomeantatsiri, nocogaiguini nanetsemi pitasonguinaro pairoraca ora nogóontëmi Obiroca Quirisito.
[17] Carari igóque Jesos ora iquengaigaca. Icantaiguëri:
—Aroca irógobaguima matsiguenga timaigatsi quibatsiquë, ¿Teco iripoguiriobaguima? Aisa icanta matsiguenga pongotsiquë; queroca iquengaiga, querootisati itiomotobaga përosati. [18] Tesonori iromitocotina Satanás. Ipëgatina. Picanque cara imitocoquina Berisebó cara nojogantari camagari. Arome Satanás inguisaiguërime igamagarite, ¿Atiroco ingantima intingomibintaiguërime camagarijegui? [19] Irirome omitocoquinane arota nojoquiri camagari, ¿Iriatisatico camagari omitocotaiguëri pomatsiguenga cara ijoqueri camagari iriro? Iriro ogótacagaiguëmine pomatsiguenga cara pamatobita obiati, picantocotaguetasitaiguina. [20] Carari yagobiacaquina Tosorintsi, iroro nojogantaigari camagaripague ora pigóontëma aroque parequimi yaca obiroquë iragáantane Tosorintsi, icogabeta intingomibintaiguemime. [21] Ira camagari aisati icantari ibega sërari sintsiri, aiti ibiane, ichaapite, itongomento, omagaro ora yomisantantaro ibango querota icositiri pairoraca irasi. [22] Carari iriboqueca basini sërari sintsirisonori, irabisëpëri isintsire, iragabeiri, irágopitapëri irógomento ora yabentabeca, imaguetaigapëri imatsiguenga pairoraca ingogue. [23] Ira te inguemisantina, te iraguiatina, iguisaquina, iriantinta iquemisanti Satanás. Aisati ira te iromitocotina, te inguemisantacaguinari matsiguenga, iquemisantacaqueri camagari. [24] Obirojegui jorío picantaigari ibega sërari inancari camagari quimingari. Isotocasitanaari camagari sërari; aro iátagueque igamagarite cara piriaguiteroquë quibatsi. Icogabeca iromagorie carari tigueti ingantiro. Aique iquianca: "Nopiganajima nobangoquë, cara sërariquë cara nopaniaca". [25] Cara ipigapaa iniopëro pongotsi otarogaga, obetsicaga, ositaga. [26] Aique iáque, icaimaiguëri basini camagari quimingarisonori icarati 7. Aique yagobiaiguëri sërari icasëretaigapairi, inantasantaigapari. Yogatsitasantëri sërari, itsipiriasantacagaiguëri.

Icaninasëretaiguë quemisantatsiri.

[27] Ainta arosonori matsiguenga iquemaiguëri Ira Jesos. Ocaimë paniro tsinane, catsigue
ocanqueri Jesos:
—Tojai Tosorintsi icábintsasantëro piniro ora tominquemi jirai tsotaquemi.
[28] Carari icanquero Jesos:
—Aisonori, carari icábintsasanotaiguëri yoganinasëretaiguëri antagaisati ira que-
maigabaquero Irinibare Tosorintsi, iquengasëretëro, iquemisantasantëro.

Jesos icamanaaqueri iraegui botoibiricarira.
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

[29] Yapatobiritaigapari Jesos tojai basini matsiguenga. Aique yogometaigabaqueri Jesos,
iparintaca icantaiguëri:
—Te pinganinataigue tojainta pitsoingaiguëri Tosorintsi; iroro piniantëna: picogaigui
natasongomotaiguemi; carari quero nacantajimiro aisati. Pinguengasëretiro ora icanque
Jonás cara yosiguina nibega Naro, aro pinguemisantina. [30] Piquemocotaiguëri Jonás
jirai, iniguëri omaganiro canianiro iguibeguinte sima. Maba cataguiteri inë tsomagui,
aro icomarangairi onamijaquë ora irogóontaigabaquimari Nínebesati cara igáqueri Jonás
Tosorintsi. Aisa nacanta Naro: aiquenta pigóontaiguëna cara igáquina Tosorintsi; nanga-
maque, ongaraque maba cataguiteri nanganiatanae Naronta paniacha Jonogaguitequë,
nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. [31] Aisati jirai ainta tsinane itingomi
omatsiguenga Sebasati. Cara opaniaca parigoti, oquemocoqueri Saromón tojai igóque
iriro, aro piátasiqueri jaanta oniopëri oquemisampëri. Yamai ainta Naro obirojeguiquë,
nobaqueri Saromón carari te pinguemisantaiguena. Aiquenta, cara Tosorintsi ingoman-
tëgotaiguëri antagaisati matsiguenga, ongabiritanëma ora tsinane Sebasato ongantoco-
taiguëmi: "Picantasantaguetaiguë obirojegui ora te onganinate cara ipocasitaiguëmi
Ira Agabisaicoontatsiri, carari te pinguemisantaigabaqueri. Inguisasantaiguëmi Tosor-
intsi". [32] Aisati ingabiritaiguëma Nínebesati ingantocotaiguëmi: "Naquemisantaigaba-
queri Jonás, nacantaigaa yacaqueroca nojocaigairo ora nacantaguetaiguë te onganinate,
carari picantasantaguetaiguë obirojegui ora te onganinate, te pinguemisantaigabaqueri
Agabisaicoontatsiri Ira obaqueri Jonás. Inguisasantaiguëmi Tosorintsi".

Ira quemisantatsiri cantaca michero.
(Mt 5.15-16; 6.22-23; Mr 4.21-22; Ir 8.16)

[33] Aisati icantaiguëri jorío Jesos:
—Aintaca paniro matsiguenga oboquero michero iranetsantëmaro, te iromániro, te
iroguiro osobiquë cantiri paquitomosiga, carari iroquero jonoquë arota ogonijaguitetoco-
tiri omagaro timatsi pongotsiquë. [34] Ira cogasantiro ingante pairoraca icocaqueri Tosor-
intsi, irojocajiro ora quimingari, irogótasantanëro ora icogui Tosorintsi, ingantasantëro.
Aisati ingantimari ibega sërari cara iniasanti, te irantibatima pogonijatinerinta omagaro.
Carari ira te iranintiro ingante ora icocaqueri Tosorintsi, te irojocajiro ora icantagueti
te onganinate, te inguemisante, përosati cara itimi tsitiniriquë. Aisa ingantimari ira te
iranee; irantibatanëma tenta ongonijatomotiri pairoraca. [35] Caninataque pigónijintima
piquemisanquerica Tosorintsi. [36] Aroca piquemisantasantëri, aro pigótasantanëri, quero
pitsoinguëmati, pintimaque cataguiteriquë. Pinganquimaro michero cara pogani jonoquë
pogonijaguitetocotiri antagaisati matsiguenga inatsi pongotsiquë.

Jesos iguisaneintaiguëri bariseo aisati ira ogomeantiro Sanguenari.
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Ir 20.45-47)

[37] Cara inibatasegui Jesos, icanqueri bariseo:
—Intsome ajáte nobangoquë nopaaguëmini.
Aro yoguiatëri, yapaaguëri. [38] Te inguibocotima Jesos; iroro iquenganeintaguëca
bariseo. [39] Aro icanqueri Atingomi:
—Aisonori obirojegui bariseo pametaiga piquibopiantiro pitasane otisitaquë aisati
poberatote, carari te pinguibiro quimingaro cara otequë. Ongantaiguëmi pibega obiro-
jegui: piquibococa pobacoquë, carari tsomagui përosati pamatobitaiguëri matsiguenga,
picositaiguëri, picantagueti tojai quimingaro. [40] ¡Te pigóigue obirojegui! Pigóiguë
Tosorintsi yobetsiquëmiro pobaco; ¿Teco pigóigue aisati yobetsiquëmiro pisëre ora

piquengasëretanta? [41] Pametaiga popasitabitacari ira coguitiachari. Obitsita pobetsiquima pisërequë, aique pingantaneintasantëgotaigueri coguitiachari, pomasitasantimari, aro pingábintsasantiri. Aisati iraniacaninataiguëmi Tosorintsi. [42] ¡Obirojegui bariseo, iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi! Aisonori popagarantiri arosata pasiati. Aroca páguë quirequi 10, aro pomagaranqueri paniro irasi Tosorintsi. Aroca páguë 10 osi pobanguirepague, aro pomagaranqueri patiro irasi Tosorintsi. Ocapague caninataque, carari te pinguengaiguero ora icocagasantaigabitëmi Tosorintsi: icogabeca pintimeme caninasati, icogabeca pinguemisantirime Tosorintsi aisati pintinerime. [43] ¡Obirojegui bariseo, iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi! Picogasantaiguë imaiguemi sobicomentotsi caninaro cara yapatotaiga jorío. Aisati picogasantaiguë irobetsataiguemi matsiguenga cara opimantagani pairoraca, irobetsataiguëmi: "Ogometinari". [44] ¡Iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi! Obirojegui aisa picantaro ora yogantari camatsirini, te ine pairoraca ora irogóontëmaro matsiguenga. Yanëitaiganaque matsiguenga jonoica, yoguimingataigaca.

[45] Aintasati paniro ogomeantiro isanguenare Moisés, icanqueri:

—Ogomeantatsiri, cara pinibatëgotëri bariseo negaca, picantocotaguetasitaiguëna aisati naroegui ogomeantiro isanguenare Moisés.

[46] Yotabitanëri Jesos:

—Aisati Tosorinti iratsipiriacagaiguëmi obirojegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Pobomirintsitaiguëri matsiguenga cara pogometaguetiri tojai, carari te pomitocotëmatiri tenta pinguemisantaiguero pasi pogomeantane. [47] Iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi pobetsicaiguirotinta pongotsipague pinguengantimari comantantatsiri ira yogamagaiguë pomatsiguenga jirai. [48] Obirojegui ógaiguëri. Arome pintimaigueme jirai pigamagaiguërime obiro. Pitsipiriasitaigaca yamai cara pobetsicaiguëro pongotsi pinguengantëmari tenta pinguemisantaigueri. [49] Iroro igótocotaiguëmi Tosorintsi icanque: "Nagáquemiri comantantatsiri aisati nagátane. Nigóque pógarantaigabaqueri aisati basini pinguisaiguëri catsimari. [50] Aiti picantagueti picogaiguinta pigamagaigueri omagaro comantantatsiri: pasi poguiro póganti, obiro aisati pomatsiguenga jirai. Naguibitacaiguëmiri cara pógaiguëri antagaisati comantantatsiripague cara iroraini nobetsiquë quibatsi irooti yamai; pógaiguëri obirojegui aisati pomatsiguenga jirainisati. Pintimaigueme jirai, pógaiguërime aisati. [51] Naguibitacaiguëmiri obirojegui cara pógaiguëri Abel aisati basini tojai. Aisati pogamaguëri Sacarías ira pógaiguë nobangoquë aronisati itagantariquë". [52] Aisonori iratsipiriacagaiguëmi Tosorintsi, obirojegui ogomeantaiguëro isanguenare Moisés. Pigótaigabitaro Irinibare Tosorintsi. Iroro pogometaguëtaigabitacari pomatsiguenga, pamatobitaiguëri. Te pingogaigue obirojegui pigótiri Tosorintsi, teatisati pinintacagaigueri irogóigueri Iriro pomatsiguenga ira cogasantabitacari iragabisaicotaiguëri Tosorintsi. Poticaiguëri.

[53-54] Aro itsonquero Jesos inibataiguëri. Cara isotocaiganaque antagaisati, iguisaneintaigacari Ira Jesos bariseoegui aisati ira ogomeantiro Sanguenari. Yosamitaigabitacari pairoraca; icogabeca irinibatacaquerime Ira Jesos te ongomeite. Icantobaca:

—¿Pairoraca anganqueri Ira Jesos aniantëmari? Aroca anibataqueri ora te onganinate, aro anguisasantëri agamaguëri.

12

Icanqueri irogomere Jesos: "Quero picantaigari bariseo".
(Mt 10.26-33; 12.32; 10.19-20)

[1] Aro yapatobiritaigacari Jesos arosonori matsiguenga, yagaticobacaigaca. Iparintaca Jesos icantaiguëri irogomere:

—Quero picantaigari bariseoegui, pigamaiguemari iromatobitaiguëmi. Inibati caninasati carari icanquero basiniati, yamatobianti, yoguimingataiganaqueri matsiguenga ira quemisanqueri, icantacaqueri ora te onganinate aisa ocanta ora piponganta pan potsatianquero omagaro pan. [2] Pairoraca ománocotaga yamai, ongonijaque aiquenta. Ora te ogótingani jirai, ogótanëngani aiquenta irogóiguë antagaisati matsiguenga cara

yamatobianti bariseo. Quero pairo mánëmatacha. [3] Aisati obirojegui, pairoraca pinibatë yamai pimánabecaro, aiquenta inguemaiguëro matsiguenga. Pairoraca pinibatëri pomatsiguenga casiriconiati tsomagui pobango, aiquenta ongonijatsatae cara yapatotaiga matsiguenga. [4] Yamai nongomantaiguëmi, nomatsiguenga, quero pitsoroguiri ira cogatsi iróguimi. Aroca iróoquemi, iroonti pobatsa iróoque; tigueti ingantimi pisërequë. [5] Nangantaiguëmi, pominguiri Tosorintsi, pomingatsatiri. Ingoqueca, iróoquemi; carari aisati ingoqueca, iragáquemi Sharincabeniquë. Jee, aisonori pintsoroguiri Iriro. [6] ¿Teco pigóiguë ipimantagani tsimiri iraagueri matsiguenga, te iripënatasantima? Carari igóiguëri Tosorintsi, te iromaguisantiri tsimiri. [7] Aisa ocanta igótasantëmi: igóti atiraca ocarati piguisi. Aroca yomisantaiguëri tsimiripague Tosorintsi, iromisantasantaiguëmi obirojegui. Quero pitsorogui. Pinganinabentiri Tosorintsi. [8] Nangantaiguëmi: pairiraca inganqueri imatsiguenga: "Ira Jesoquirisito Natingomi", aique cara Jonogaguitequë inguemaiguëna ironomire Tosorintsi cara nanganqueri Pabati: "Itingominquena iriro, nomatsiguengatacari Naro", Naanti paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. [9] Carari inganquerica matsiguenga: "Cagari Jesos Natingomi", aisati nanganqueri Pabati: "Tenta intingomintina iriro, iroro te nogótaguëtiri iriro Naro; cagari nasi". Inguemaiguëna irisaanganetsite Tosorintsi. [10] Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë. Carari pairiraca cantëgotaguetasiquinane, aroca inganquima yacaqueroca, iragabiaqueri Tosorintsi ingábintsëri, irojocajineri iromaguisaintairi ora icantagueti te onganinate. Carari quero icábintsiri ira cantëgotaguetasitarone Isëre Caninaro, quero yomaguisantineri, quero ijocajineri përosati queronta oquemisantacagajiri Isëre aroquenta imaintëro. [11] Cara irágaiganaquemica cara yapatotaiga jorío, aisati irágaënëmi catingasatiquë joes aisati itingomi, quero pitsorogaigui, quero pogasëretaiga cara potabitanëri [12] ogomequeminta Isëre Tosorintsi ora pinibataiguë. Onibataquemi Caninaro Isëre.

"Pigamema, quero picogui pasintagueta".

[13] Cara yapatotaiga matsiguenga, ainta paniro sërari icanqueri Ira Jesos:

—Ogomeantatsiri, atsi pingantiri igue imagarantinaro ora ijocaiganaquena apati cara icamaque. Imeitënaro nasi igue.

[14] Yotabitanëri Jesos:

—Quero nacantiri cagarinanta joes, ira cantërine caninasati imagaranquemiro.

[15] Aique icantaiguëri antagaisati Jesos:

—Pigamema, quero picogaigui pasintagueta. Quero pinebetaro ora yasinta basini. Quero ocaninataguimi cara pasintaguequima.

[16] Aique yosiacagantëneri quingabaguirentsi:

—Ainta sërari casintaguetachari. Cara iritoganequë ipanguitëro tirigo, otojaigasantanë. Yobiguitëro tojai tirigoguitso. [17] Aro iparintaca iquianca: "Teni cotonguiboro nobango asi tirigoguitso jagasantaca. Aiti tojaiquerai. ¿Pairoroco nanganque yamai? ¿Negaraca noguëro nomisantëro? [18] Ajaa, naquianca. Nogomeriguetëro obangopague tirigo, nobetsiquëro iroraipague oquibeguinte, aro noguëro antagaisati natirigote aisati omagaro nasintagueta. [19] Nanganque: 'Inomoquina tojai, quero nitsonguiro tojai osarini. Yamaica nomagoreaque, nopasantë, nasinguitapininquimaro' ". [20] Carari icanqueri Tosorintsi: "Te pineicotima obiro oshoincoquiminta. Yamaica tsitiniri pingamaque. Aique, ¿Pairi casintaguetajimarone antagaisati ocapague inomoquimi ora picaninabentabeca"? [21] Aisati icanta antagaisati matsiguenga cogatsi irasintasantëma tojai, carari te iraninte ingábintseri Tosorintsi. Caninataque pobetsiquima pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë.

Tosorintsi yomisantëri ira quemisanqueri; ipëri pairoraca ora icoguitia.
(Mt 6.25-34, 19-21)

[22] Aique icantaiguëri irogomere Jesos:

—Nangantaiguëmi: quero pogasëretocotaro poperi, piguitsagare, atiraca páguëro. [23] Itimacaquimi Tosorintsi; ¿Queroco ipaiguimi poperi, piguitsagare aisati? [24] Pinetsaigueri ira tsimiripague. Teni imanguite, teatisati iráguiro ibanguire iroquero pongotsiquë cara

irágopiantaiguëro aiquenta irapapiantëro. Carari ipagueiguëri Tosorintsi iraperi anta-
gaisati cataguiteri. Aroca iromisantaiguëri tsimiripague, aisati obirojegui iromisantas-
antaiguëmi pabisaiguërinta tsimiripague. 25 Aroca pigasëretima, ¿Aroco pomitojaiguëro
posarinite? Quero. Pitsipiriasita cara pogasëreta. 26 Tiguetinta pingantima arosata, ¿Pairo
pogasëretocobiritaro basinipague oquibe? 27 Pinetsaiguero otegapague tobari atiraca
oquibianë. Te onguengue. Te onguirique, teatisati ontëmate, carari iroro caninarosonori.
Jirai itimi Saromón itingomi joríojegui. Iquitsagata caninasati yoganinata carari te
aisati ingantimaro pibega orapague otega. Pabisanaqueri. 28 Tosorintsi yoganinatëro
otegapague tobari ora quero ocosamaniti aronta omanapague osiguiricanë, iritaguëro
matsiguenga. Cara yoganinatëro otegapague Tosorintsi, ¿Teco iromisantaiguëmi obiro
aisati; inguitsagatacagaiguëmi? ¿Pairo pitsoingobitaiguëri? 29 Iroro quero piquengasëre-
taguëta, quero posamita: "¿Pairo nopë? ¿Pairo nóguëma"? 30 Aisati icogaiguëro ocapague
ira te inguemisante. Quero posigari irirojegui, aroquenta igóquero Pabati Tosorintsi cara
Jonogaguitequë ora picoguitiaiga obiro. Iromisanquemi. 31 Iroro pingogasantaguëque
intingomibintaiguemi, aro imaiguëmi omagaro ora coguitiomoquimine. 32 Quero pitsoro-
gaigui. Obirojegui picantaigari noishate, Naronta omisantantatsiri. Te pintojaigue, carari
inintaiguëmi Pabati Tosorintsi, icaninabentaiguëmi, icogasanti pintingomintaiguemari.
33 Pomimantiro ora pasintagueta, pomaguetiri coguitiaguetachari omagaro opënataga;
aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë cara quero yapiro cajiro,
quero piraaga, querootisati icositimiro, quero pitsonga. 34 Aitica ora pasintagueta
yaca quibatsica, pinguengasëretapinintiro ora inatsi yaca quibatsica; carari aitica pasi
Jonogaguitequënta, pinguengasëretapinintiri Tosorintsi.

Pobetsiquima tenta pigóte atiraca ongantima iripigaima Atingomi.
(Mt 24.45-51; 25.1-13; Mr 13.33-35)

35 Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:

—Pigamaiguemari Pitingomi, pobetsicasantaiguema. 36 Obirojegui, nogomere, aisati
picantaigari iromeraro casintaro pongotsi. Iáque casintaro iraniaqueri imatsiguenga
cara iráquero iina. Ainta iromeraro yomisantëneri casintaro pongotsi, yobotaiguëro
micheropague, icaguitaiguë. Yoguiaiguëri irooti cara irarepëma, aito cara irasirë-
gotapairi. 37 Aro inganinatasantaiguë iromeraro igaguitaga cara irarepëma casintari.
Nangantaiguëmi: iriati agasobicaigapëri iromeraro, irapajagaigapëri. 38 Aroca iribocapae
aganguite, queroca coniamaniquë, jemita: iromeraro igaguitaga inganinabentasantaiga-
baqueri. 39 Aiti basini nongomantëmi: ainta basiniati casintaro pongotsi: aroca irogóque
atiraca ongantima iribocapë cosirinti, ingaguitë, iromisantasantëro ibango, quero in-
intacaguiri icositiri pairoraca. Cara te irogóte atiraca ongantima iriboque cosirinti.
40 Aisati nacantabecari cosirinti, te nongomante atiraca ongantima cara nopocaje. Jirai
nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Pënibaque najáque.
Aiquenta nopigaima. Aro pinguengaiguena, pobetsiquima, pigamaiguena arota quero
nomabocapëmi.

41 Aro icanqueri Peroro:

—Natingomi, ¿Pairi picantaiguë oca? ¿Paniroco naroegui, picoguico irogótaiguero
omagaro matsiguenga?

42 Yotabitanëri Atingomi:

—Aisati picantari ibega iromeraro caninari, igótasanti, iquemisantasantëri ibatorote,
icanquineri ora icocaqueri. Ira ibatorote icanqueri imaguetaiguëri basini iromeraropague
iraperi. Aique iáque ibatorote. 43-44 Aroca iraniopëri iromeraro antatsi caninasati ora
icanëri, ingampëri ibatorote: "Caninasati picantaguequero ora nococaquemi. Yamai
nocogui pomisantasantinaro omagaro ora nasinta, nigótinta yamai quero pamatobianti".
Aro inganinasëretë iromeraro. 45 Irari, aroca irajitabetima iromeraro te ongomeite:
"Querojengari ipigaa nobatorote irooti cosamani", inguisaiguërica itsipa basini iromeraro
iripasataiguëri sërari aisati tsinane, iromeratëmari, irapasantë iriro irisinguitopiantëma,
46 iripigapëma ibatorote iromabocapëmari tenta iragueiri. Aro irócagantapëri iratsipiri-
acagopëri, irojocaigapëri cara intsibataiguëmari tsoengatsiri tenta inguemisante. 47 Ira

iromeraro igótabecaro ora icocaqueri ibatorote, carari te ingantiro, te irobetsiquima, iripasatacagantasantapëri. [48] Carari ira te irogótasante ora icocaqueri ibatorote, quero tojai ipasatiri. Quero icocaguiri tojai ira te irogóte. Irari ogótasantatsi, ingocagasantëri tojai.

Quero antagaisati iniacaninatiri Quirisito.
(Mt 10.34-36)

[49] Aisati icanque Jesos:
—Nipocasique yaca quibatsica arota inguisaiguena matsiguenga iribëquëgotaiguena corosiquë. Ainta inguemisantaiguëna, ainta basini quero iquemisantaiguina iratsipiriacagaigueri ira caninabentaiguënane. Inguisabacagobitaiguëna. Nocogabeca abisënguitsineme omanapague. [50] Nigóque inguisaiguëna matsiguenga, irógaiguëna. Nigótironta, nogasëretasantaca yamai. Nocogui nangantiro omanapague. [51] Quero pijitasita nipocasica irágacaninatobagaiguëma omagaro matsiguenga. Quero yágacaninatobaga. Nipocasique nanganqueri inguisabacagaiguema. [52] Aintaca pabocorooti timaigatsi pongotsiquë inguisabacaguima, quero iquengabiritina. Ingaraque maba, inguisasëretaiguëri pite ira quemisanquinane. Pite inguisasëretaiguëri maba. [53] Nipocasique iroonti inguisasëretiri itomi iriri, aisati inguisasëretiri iriri itomi; onguisasëretobaguima osinto oniro; aisati onguisasëretobaguima eba aguiro.

Caninataque pinguenguero ora ogomequimi ora piniaigabitaca.
(Mt 16.1-4; 5.25-26; Mr 8.10-13)

[54] Aisati Jesos icantaiguëri ira botoibiritaigari:
—Cara piniaigabaquero oquibe mingori oconijapë aiquero cara icanaque paba, picantaiguë: "Coraguetaque angani". Aro omariaque. Pigóiguë omariaque cara pitimaigui. [55] Aisati cara onguëtaguetanaeca, picanque: "Quero oparigui". Aro osariganaque, ongatsiringaguetanë. [56] Te pinganinate obirojegui; pinibatë patiro carari picanque basiniati. Pigóiguëca omariaque angani, aisati aroca ongatsiringaguetë, ¿Pairoroco te pigóbirite piniantimaro ora piniaiguë icanque Joan baotisatantatsiri, aisati nacanque Naro aisati ora nogometaiguëmi? [57] Aisati ¿Pairo te pingogobite pigóiguero ora aisonori, ora caninari? [58] Aroca inguisabiriquimiri pomatsiguenga quirequi ira pirebetëri, irágaënëmica cara joesiquë, piniantasantima pinguenguema cara abatsiquë queroquerai pareta. Pinguenguema atiraca ongantima popënabentajiri ira pirebeti. Aroca irágaënëmi cara poesitoquë, ira joes iragáqueri soraro: "Páganëri ica, pomingueri". Aro iromianquemi cara iromingamentoquë. [59] Nangantaiguëmi: queroca pipënabentiri antagaisati ira pirebetiri, quero yomisotocajimi aisati.

13

Queroca picanta yacaqueroca, iripoguiriaiguëmi Tosorintsi.

[1] Aique iátasitaiguëri Jesos matsiguengapague, icomantaigapëri:
—¿Piquemocotaiguëri Garireasati yógagantaiguëri Pirato? Iáigabitaca Jerosarénquë ibangoquë Tosorintsi yógaiguëneri ibira. Carari iguisaigabaqueri Pirato igátaiguëri isorarote yógaiguëri. Iconoataiguëri iraraa Garireasati iraraa ibira yógaiguëneri Tosorintsi.

[2] Yotabitaiganaqueri Jesos:
—¿Aroquenta yogamagaiguëri pijitaiguëco ira Garireasati cantasantagueantënguitsi ora te onganinate, yabisaiganaqueri imatsiguenga? [3] Nangantasantaiguëmi: tesonori. Carari queroca pijocajiro ora picantaguetaiguë te ongomeite, queroca picantaigaa yacaqueroca, aro pingantaiguëmari ibega Garireasati camënguitsi, Tosorintsi iripoguiriaiguëmi obirojegui aisati. [4] Aisati piquemocotaiguëri Jerosaresati cani cara oparigatetaiguëri mopëpongo cara Siroéquë, pitsitocaiguëri 18 matsiguenga, icamaiguë. ¿Pairo icamobitaiguë? ¿Pijitaiguëco icantasantaguetaiguë iriro ora te onganinate, yabisaiganaqueri basini Jerosaresati, iroro inintacaguëqueri Tosorintsi pitsitocaiguëri? [5] Nangantaiguëmi: tesonori. Irianti cantaigari omagaro matsiguenga. Aisati obirojegui, queroca pijocajiro ora te ongomeite, queroca picantaigaa yacaqueroca, iripoguiriaiguëmi obirojegui aisati.

[6] Aique icanque Jesos, yosiacagantaiguëneri:
—Ainta matsiguenga ipanguitëro iguera cara irobasitequë. Piquibiaque caninasati,
inetsapiantabitacaro aitica oguitso, iráquerome, carari te onguitsotëmate. [7] Aique
icanqueri ira omisantineri: "Maba osarini nocogabecaro oguitso oca igueraca; te naneiro.
Pitoguiro iguera, teni ongomeite, otimabeca". [8] Yotabitanëri omisantiro: "Nobatorote,
ineta patiro osarini basini. Nanguiaque quibatsi nongonaguëro itiga pobira; [9] aique aroca
onguitsotanë, caninataque. Carari queroca pini oguitso, aro notoquero".

Jesos yoguibegajiro tsinane sábaroquë.

[10] Basiniquë sábaro yogomeantë Jesos cara yapatotaiga joríojegui. [11] Ainta tsinane cara
pongotsiquë aro inancaro camagari jirai. Aroque yoanaitëro tojai osarini ocarati 18, iroro
poguitaguëca tigueti ongantima aratingue catingasati. [12] Cara iniaquero Jesos, icaimëro,
icanquero:
—Obiro, tsinane, nagaguibegajimiro cara poguica.
[13] Aro yotsagaquero, irooti pibeganaa, ocatingatanai. Aito cara ocanque catsigue:
—Icaninatasanti Tosorintsi, yogabisaicotajina naro.
[14] Aique ira obatatsi cara yapatoibiritaigari Tosorintsi jorío iguisaneinqueri Jesos aro-
quenta yogaguibegajiro tsinane sábaroquë. Icantaiguëri ira matsiguenga:
—Aiti 6 cataguiteri cara atarobacaataigui cara caninataque popocaigue iragaguibega-
jimi. Carari quero pipocasitiri sábaroquë, irooonti cataguiteri comagoriantague.
[15] Aique yotabitanëri Atingomi:
—Tojai pamatobianti. Pinibatë patiro, picanque basiniati. Pintagueti obirojegui sábaro-
quë aisati. Pinetse: ¿Teco pintsaicotiri pobaacate aisati pomorane cara páganëri nijaaquë
iróquima nija sábaroquë? [16] Carari cagari pobira oca tsinaneca, irooonti imatsiguenga
Abaram. Tojai osarini ocarati 18 yoanaitëro Satanás. ¿Teco onganinatasante angábintsero
sábaroquë?
[17] Cara inibatë negaca, yoguimairentaiguëri antagaisati quisaneintaiguëri, yoguipasigu-
itaiguëri. Carari iraegui botoibiritaigari icaninabentaiganaqueri, icantaiguë:
—Ocaninatasanti ora icantagueti Jesos.

Cara Tosorintsi itingomibintaiguëri matsiguenga quemisantatsiri, aisa ocantaro pibega oguitso mositasa, aisati ocantaro pibega ora piponganta pan.

(Mt 13.31-34; Mr 4.30-32)

[18] Aique icanque Jesos:
—¿Yamai ati ocanta cara itingomibintiri matsiguenga Tosorintsi? ¿Pairo nanganquero
nosiacagantëmiro? [19] Aisati ocantaro pibega oguitso mositasa ora imionguë sërari
iritoganequë. Pianë, piquibianë tojai, ipocaigapë tsimiripague, yogaigapëro imagosi
otsegopaguequë.
[20] Aisati icanque Jesos:
—¿Pairo nosiacagantëmiro cara igáanti Tosorintsi? [21] Aisati ocantaro pibega ora
piponganta pan. Cara obetsiquëro pan tsinane, águëro tojai opane tirigo, ongonaguëro
arosata piponganta pan. Aique oponganë antagaisati.

Icanque Jesos: "Pomomirintsibentima piretima Jonogaguitequë".

(Mt 7.13-14, 21-23)

[22] Aro iátagueque Jesos aiquero Jerosarénquë, iquenagueque poeboropaguequë yo-
gometaigapëri matsiguenga. [23] Yosamitobëri paniro:
—Natingomi, ¿Atiraca ingaraque ira abisaicotajatsine? ¿Aroco ingaraque arosataanti?
Icanqueri Jesos:
[24] —Nosiacagantëmiro. Aroca pininti pingapë cara itimi Tosorintsi, pomomirintsi-
bentima pingapë otiomijani omoro. Ainta tojai icogasantaigabita iriáiguë Jonoga-
guitequë, carari quero icantiro yaretaigaro tojai. [25] Aisa icanta casintaro pongotsi,
irasitëgotanëma. Aique obirojegui terai pingaigue paratingaiguë sotoquë, pingaimë:
"Natingomi, pisirenaro". Carari irotopitanëmi tsomagui: "Teni nogóiguemi negaraca
popaniaca". [26] Aique pingantaigabitëmari: "Jirai pitsibataiguëna, papëcoiguëna, póigo-
taiguëna, aisati pogometaiguëna abatsipaguequë noboeborotequë". [27] Inganque tsomagui:

"Nagatsitaimiro teni nogóiguemi negaraca popaniaca. Pijátopitaiguena; popigaiguema
tojainta picantagueti ora te onganinate". [28] Canta pijáiguë, pigasëretasantaiguëma, pira-
gasantaiguëma, aisati pitsitsiaguitetaiguë, cara piniaiguëri jaanta ira Abaram, Isac, Jacob
aisati omagaro comantantatsiri cara itingomibintaiguëri Tosorintsi, carari obirojegui
pijocaga sotoquë queronta picanta piáigui canta. [29] Iribocaigapë arosonori quemisantatsiri
paniaigacha cara iconteti paba aisati cara iquiro, aisati toonquë aisati comate, aisati oma-
garo quibatsipaguequë, irisobicaigapë mesaquë iragáantanequë Tosorintsi, inganinaben-
taigapëri. [30] Quero yareta canta tojai itingomipague yaca quibatsica, ira piniacaninataiguë,
carari iraretaiguëma tojai ira pomaintaiguë yamai inguemisantaiguënanta.

Eroris te iromitsoroguiri Ira Jesos.

[31] Irooti cataguiteri ipocaiguë arosata bariseopague. Icantaigapëri Ira Jesos:

—Pijáte basiniquë quibatsi. Icoguini Eroris irócagantimi.

[32] Icantaigabaqueri Jesos:

—Pijáigue, pingantaigueri ira matobiantatsiri: "Icanque Jesos: 'Quero nisiga. Nojo-
quineri matsiguengapague igamagarite, aisati nogaguibegajiri janaitatsiripague; nangan-
quero negaca yamai, naramani; aisati arosata cataguiteri notsonguëro natarobacaare ora
nipocasique yaca' ". [33] Aro nanguenagueque yamai, naramani, aisati basini cataguiteri.
Caninataque nangame Jerosarénquë aisa nangantaiguëmari ibegaiga comantantatsiri-
pague jirai cara icamaiguë canta.

Jesos yogasëretocoigacari Jerosaresati.
(Mt 23.37-39)

[34] Aisati icanque Jesos:

—¡Jerosaresati, Jerosaresati, pógapinintaiguëri comantantatsiri, pibasiaqueri mopëquë
ira igáquemi Tosorintsi! Aisa ocanta tiapa omisantaiguëri ojaniquite, ocábintsaiguëri,
tojai nocogabeca nopatotaiguemime obirojegui, nanguemisantacagaiguemime, carari te
pinintaigue pinguemisantina. [35] Pijitasitaiga Jerosarén caninaro, carari nojocanëmi Naro,
aisati ijocanëmi Pabati Tosorintsi quero inomotajimi. Yamai nangantaiguëmi quero
piniaigaina aisati irooti cara piniaigabaquina nopocaje aisati, nantingomibintaigapëmi,
pingantocotaigabaquena: "Coraque Ira igáque Atingomi. Icaninatasanti Iriro".

14

Jesos yoguibegajiri paniriabaguitachari sábaroquë.

[1] Basiniquë sábaro iáque Jesos irapë ibangoquë itingomi bariseo. Inetsaigaseguiri.
[2] Ainta cara paniro janaitatsiri, paniriabaguitachari yapaniriagueca omagaro. [3] Aro Jesos
yosamitëri bariseoegui aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés, icantaiguëri:

—¿Caninataqueco agaguibegajiri janaitatsiri sábaroquë? ¿Queroco?

[4] Imairetasantaiguë irirojegui. Aro yotsagaqueri paniriachari Jesos yogaguibegajiri,
igáqueri iriátae. [5] Icantaiguëri bariseo Jesos:

—Aroca sábaroquë imariaque omoroquë pitomi, ¿Queroco págairi omanapague? Imari-
aqueca pobaacate omoroquë, ¿Queroco págairi irooti sábaroquë? Quero poguei oquë-
taguetanaita.

[6] Imairetaiguë tiguetinta ingantima irotopitiri.

Icanque Jesos: "Quero poguibata".

[7] Aro iniaiguëri Jesos ira igaimanejegui cara yoguibataigaca. Icogabeca irisobicaiguëme
inganquima itingomi arota iraniacaninataigueri matsiguenga. Aro icantaiguëri Jesos,
yosiacagantaiguëneri:

[8] —Cara ingaimëmica jiesitaquë cara iráquero iina sërari, quero pisobigui cara isobi-
caigui itingomipague tenta pigóte aroca iribocapë itingomi yabisanaquemi obiro. [9] Aique
ira cajemaquemi pitirooti obiro inganquemi: "Pingabiritima, pomeri ica nagaimaneca
irasi irisobicomento. Pisobigue obiro cara". Aro popasiquitanë, pijáque pisobiaque cara
carantatsiriquë. [10] Carari cara ingaimëmi, pirequima, pijáte, pisobique carantatsiriquë.
Aique, iribocasitëmi ira cajemaquemi, inganquemi: "Omana, nomatsiguenga, pisobigopë

yaca itingomiquë". Iraniaiguëmi igaimanejegui cara mesaquë, irogóiguëmi obiro itingomi. Aro pinganinatanë. [11] Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi iraguipasiguitëri, inganqueri carantatsiri. Aisati ira carantatsi, iraguibatasantëri iriro Tosorintsi, iraniacaninatëri imatsiguenga.

Pingábintseri ira coguitiachari.

[12] Aisati icanqueri Jesos ira cajemaqueri:

—Cara pingaimaiguëri matsiguenga pobangoquë, popaagaiguëri catingaquë queroca chopiniquë, quero picaimiri irianti pamigotepague, querootisati pirentipague, querootisati pijitaneegui, querootisati pitimanamire casintaguetachari. Aroca popaaguëri, aro iriro pëgatajimine, irapajagajimi obiro. [13] Carari caninataque pingaimaigueri ira te irasintaguetima pairoraca, aisati ira camabocori, aisati ira carancara, aisati ira comarajari, omagaro cantacha negaca, [14] tiguetinta ingantaiguema iripëgatajimi irapajagajimi obiro. Carari aiquenta cara Tosorintsi iraganiataigairi antagaisati quemisantatsiri, iripëgatajimi, imaimi obiro cara picábintsanti yamai.

Tosorintsi iritsita icábintsaigabitaca jorío.
(Mt 22.1-14)

[15] Iquemaqueri Jesos paniro igaimane, icanque:

—Inganinasëretë ira papërone pan cara igáanti Tosorintsi.

[16] Icanqueri Jesos quingabaguirentsiquë:

—Ainta paniro sërari. Yobetsiquëro tojai perintsi, icaimagantaiguëri imatsiguenga iribocaigapë irapaiguë. [17] Aroque pobetsicaca antagaisati. Igátabecari ironomire ingomantaguetaiguëri igaimane: "Moncaraca yamai; pobetsicaca omagaro; popogopë yamaica". [18] Carari te ingogaigue iriáigue. Icanque paniro: "Irorai namanantë naguebatsite. Najáque yamai nanetsëro, caninaguiteroca. Pingantinari pobatorote: 'Quero ipoqui' ". [19] Icanque basini: "Irirai namanantë nobaacate icarati 10. Yamai najátasiqueri naniantëmari iriroca caninari, aroca intarobacaaque caninasati. Pingantiri pobatorote: 'Quero icanta ipoqui' ". [20] Icanque basini: "Irorai náguë najina; iroro quero niátaguëti". [21] Aro ipigapaa ironomire, icomantapëri ibatorote: "Icanquena: 'Quero niáti, quero napi' ". Aro iguisaneinca, igáqueri ironomire: "Omanapague pijáte, pinguenagueque poeboroquë, pomapëri yaca ira te irasintaguetima pairoraca, aisati ira camabocori, aisati carancara, aisati comarajari, omagaro cantacha nega". [22] Aique iáque ironomire, icaimaguequeri, yamaigapëri tojai. Icampëri ibatorote: "Casintinari, nocomantëri, ipocaigapë tojai, carari terai otsatenguima mesa; tojaiquerai basini". [23] Aro icanqueri ironomire ibatorote: "Pijátaguete abatsipaguequë, pomaigapënari yaca irajagopëmaro nobango. [24] Carari, nanganquemi, quero yapi noperi paniro ira nacaimaigabitaca".

Icanque Jesos: "Pomomirintsibentinaro ora nococaquemi".
(Mt 5.13; 10.37-39; Mr 9.50)

[25] Arosonori matsiguenga yoguiataiguëri Jesos cara abatsiquë. Yapisitaanaca, icantaiguëri:

[26] —Nigóti pinintaiguëri piri, piniro, pijina, pitomi, pirenti, pitsiro, omagaro. Aisati pininta obiati. Caninataque, carari pingogaiguëca piguiatina, caninataque pinintasantaiguena Naro. Queroca pinintasantina, tigueti pingantima pomeguima nogomere. [27] Pairiraca nintatsi iraguiatanëna, imeguima nogomere, iranatanëro igorosite, quero icantanonta iriati. Queroca ipomirintsibentinaro pairoraca nongocaqueri, tigueti ingantima imeguima nogomere. [28] Pairiraca cogatsi irobetsiquë oquibe pongotsi, ¿Teco irotsita inguengue ora opënatëma, irogócoitiri iguireguite aroca cotonguiboro iritsonguëro pongotsi? [29] Aroca imarintëmaro, carari quero cotonguiboro quirequi, quero itsonguiro, iraegui netsërone pongotsi irisëronquimari casintaro. [30] Ingantocotaiguëri: "Iriro yobetsicabitacaro pongotsi; tigueti ongantima iritsonguero". [31] Aintaca itingomi aisati isorarote icarati 10,000, igótocotobëri basini itingomi ipoque iriro aisati 20,000 isorarote iromanápëri, ¿Teco iritsita cajemaquerine ogótacagantatsiri, irogóontobagobëma inguengaiguëma aroca onganinatë iromanátaigabaqueri, iritsongaigabaqueri? [32] Aroca

inguengaiguëma quero yagobeiri, iragátaiguëri iragátane iritonguibotobëmari basini itingomi aisati isorarote icarati 20,000 irosomitobëri pairoraca ingoque arota quero yomanátiri, iripigaigaima caninasati. 33 Aisati picantaiga obirojegui. Aroca pingoque piguiatanëna, obitsita pinguengasantima ati ocanta omagaro ora pasinta. Pigótasantiro, aro pijocaiganaquero, piguiatasantaiganaquena. Queroca papabaquëajiro, tigueti pingantima pomeguima nogomere. 34 Nococaqueri ira aguiatina quemisanquina inguemisantacaguiri basini matsiguenga irogometiri intime caninasati. Irianti cantaca patiari caninari. Queroca ijocanëro irasi, quero yoguiatina, quero icomeiti, quero icanti ora nococaqueri. 35 Irianti cantaro patiari cara omasangatanë ora cochotacaguiro, quero ocomeiti, ojoquero sotoquë ogatiquëngani. Aitica piguemita ora piquemanta pinguemisantiro ora nocomantëmi.

15

Jesos icomantëgotëri ira oisha ibiaga.
(Mt 18.10-14; Jn 10.1-18)

1 Ipocasitaiguëri Jesos omagaro jorío coigotantatsiri quirequi, ipagantineri Iromasati. Aisati ipocasitaiguëri tojai cantaguetiro quimingari inguemisantaigapëri. 2 Aisati ainta bariseoegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés iniaiguëri Jesos, icantobaca:

—Icanque Jesos ora te onganinate. Yágacaninataiguëri cantaguetatsiri, itsibataigari yapëcoiguëri.

3 Aique yosiacagantëneri Jesos, icantaiguëri:

4 —Pinguengaiguëri paniro sërari obirojeguiquë yomisantaiguëri iroishate icarati 100. Aroca imiaquima paniro iroishate, ¿Queroco ijocanëri 99 cara quesiiquë, iriátë ingooqueri ira oisha ibiaga irooti cara iraniopairi? 5 Cara iniopairi, icaninatë, iquiopairi, 6 ipigapaa ibangoquë, icaimaigapëri imatsiguenga aisati itimanamitane, icampëri: "Intsome anganinasëretanë; ipiaca noishate, nágairi aisati". 7 Nangantaiguëmi, aisa ocanta inganinasëretasantaiguë cara Jonogaguitequë cara inganquima yacaqueroca paniro cantaguetatsiri ijocajiro ora icantagueti te onganinate. Yabisaiganaqueri cara icaninabentaiguëri tojai matsiguenga caninari te ingantiro quimingari.

Jesos iquenguitsatocoqueri quirequi ibiaga.

8 Aisati icantaiguëri Jesos:

—Aiti basini quingabaguirentsi nosiacagantëmiro: ainta tsinane pasincari iguitso quirequi icarati 10. Aroca imiaquima paniro, ongooguetajiri. Ontsitinitanëca, oboquero michero, otarogasantëro pongotsi; ongooqueri irooti cara oniajiri, ágairi. 9 Cara págairi, ocaimaiguëri omatsiguenga aisati otimanamitane ocantaigabaqueri: "Intsome anganinasëretanë: ipiaca naguireguite, nágairi aitosati". 10 Nangantaiguëmi, aisa ocanta inganinabentaiguëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite cara inganquima yacaqueroca paniro cantaguetatsiri, ijocajiro ora icantagueti te onganinate.

Jesos icomantëgotëri oboina ibiaga.

11 Aisati icanque Jesos:

—Ainta sërari aisati pite itomi. 12 Icanqueri iriri itomi carantatsiri: "Pabati, pomena yamaica omagaro ora nasintajima naro cara pingamaqueca". Aro ipaguetaiguëri pite itomi. 13 Cara pabisanaque arosata cataguiteri, itomi carantatsiri yapatotëro antagaisati irasi, iáque canta jaanta basiniatiquë quibatsi, yáganëro iraisati. Canta, te intimopë caninasati; icantaguetiro pairoraca icoganonta, yaparaqueri iguireguite aisati basini yasintabeca. 14 Cara itsonqueri omagaro, canta jaanta itasiataiguë matsiguenga. Aisati ira oboina sigachari itasegasantë. 15 Aique iáque icooqueri matsiguenga timatsi canta, intarobacaaquineri. Ainta paniro, igáqueri ichacaratequë imaigueri iraperi ichanchoneegui. 16 Aisati yapëro oboina ora otaqui iraperi chancho, te inguemina; icogabecaro basini; carari te imeri iriro iraperi. 17 Aique iquengasëretaca: "Ainta tojai tarobacaatineri apati. Cotonguiboro iraperi antagaisati, yapapinintaiguë te iritsonguero, carari naanti yaca nangamaqueni páguënanta natasegane. 18 Atsi nopiganajima apatiquë, nangampëri: 'Pabati, nacantomotaguequeri Tosorintsi aisati obiro. 19 Teni ongomeite

pijitina pitomi yamai tenta nanganinate. Pingantajina pomeraro, nantarobacaatimi pichacaratequë' ". [20] Aito cara iparintaca iáque iririquë. Cara aintaquerai jaanta, terai iraretima, inebintobacari iriri, igótobëri, icantaneintëgotëri itomi, isigasitanacari itonguibotobacari, yabitsinacobëri. [21] Icampëri: "Pabati, nacantaguetomoqueri Tosorintsi aisati obiro tenta nanguemisantimi. Teni ongomeite pijitina pitomi yamai tenta nanganinate..." [22] Carari iriri igáqueri ironomire: "Omanapague, pomapëneri quitsagarintsi caninarisonori, pinguitsagatiri, poguineri aniyo ibatsapacoquë aisati sapato iguitiquë; [23] aisati pomapëri itiomijani baaca aneri, póguineri. Intsome opaigue aisati intsome anganinasërebentiri notomi [24] aroquenta ipigapaa. Najitabeca icamaqueni carari cantaca icaniatanaini. Ipiaca carari yamai naniajiri". Iparintaigaca icaninasëretaiguë, yapaiguë.

Përosati icanque Jesos:

[25] —Carari ainta itomi obatatsi cara ichacaratequë. Cara yaresërepa iquemaigapëri cara icántataiguë aisati icaninataiguë. [26] Icaimëri paniro ibimantaga, yosamitëri: "¿Pairo icaninabiritaiguë cara pongotsiquë?" [27] Yotabitanëri: "Ipigapaa pirenti. Yógagantëneri itiomijani baaca aneri yapaiguë. Icaninatasantë piri aroquenta iniobairi itomi caninasati yaretaja". [28] Iguisanaca ireinti obatatsi, te iraninte ingue pongotsiquë. Carari iquemocoqueri iriri, isotocanë icanqueri: "Omana, notomi, pingapë. Pinganinabentobëri pirenti". [29] Carari yotabitanëri, icanqueri: "Tojai osarini nacanquemiro pairoraca picoacaquena, te nopëgatsatëmatimi. Carari te pomena naro paniro chibo nopaagaiguëri namigoteegui, nanganinatagaiguëri. [30] Carari yamai ipocaji pitomi, yaparatasicari piguireguite itsoncaquero tsinanepague antagueantatsiri, págacaninatobëri póguëneri aneri baaca". [31] Icanqueri iriri: "Notomi, përosati pinomoquina. Omagaro nasintagueta iroonti pasi aisati. [32] Carari caninataque anganinabentiri pirenti. Aisa ocantabeca icamaque, najitabeca quero naniajiri aisati. Carari aisa ocanta icaniatanai, naniajiri. Ipegabeca, yamai naniajiri aisati. Intsome anganinasërebentiri".

16

Jesos icomantëgotëri matobitiriri ibatorote.
(Mt 6.24)

[1] Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:

—Ainta sërari yasintaguetaro tojai. Aintasati iromeraro yomisantineri omagaro irasi ibatorote. Ipoque basini, icomantëgotëri iromeraro cara icositagarantëri casintari. [2] Icaimëri, yosamitëri: "¿Pairo ojita oca naquemocoquemi? ¿Aisonorico picositagarantëna? Yamai pobetsiquinaro pisanguenare, pomapënaro. Naninti naneiro ora picanque. Quero nanintacaguimi pintainaro pairoraca basini". [3] Aique iquianca iriro: "Irojoquena nobatorote; quero inintacaguina nantaineri aisati. ¿Pairo nanganque yamai? Te nasintsite nasiabaguite. Aisati nopasiquique cara nomanopiantëri imasitëna quirequi. [4] Ajaa, nigóque ora nanganque. Aique cara irojoquena nobatorote, irágobëna basini ibangopaguequë". [5] Aro icaimaiguëri paniropague ira irebetiri ibatorote. Icanqueri paniro: "¿Ati icarati pirebetiri nobatorote"? [6] Yotabitanëri: "Narebetëri tojai oguei aseitona, 100 irata". Icanqueri: "Jeroca pisanguenare jirai. Yamaica pisanguenate cara pirebetiri 50 irata". [7] Aique icanqueri basini: "Obiro, ¿Ati icarati pirebetiri nobatorote"? Yotabitanëri: "Narebetëri tojai tirigo 100 cantiri". Icanqueri: "Jeroca pisanguenare jirai. Yamaica pisanguenate cara pirebetiri tirigo 80 cantiri". [8] Aiquenta cara igóquero ibatorote ati ocanta iromeraro yamatobiqueri, icanque: "Te ongomeite cara yamatobiquina, carari igóti iráquero ora coguitiomotari". Iraegui tsoengatsiri te inguemisantiri Tosorintsi, igótasantaiguë ati ongantima ingantacaqueri imatsiguenga ora icogui iriro. Yabisaiganaqueri quemisantatsiri tenta irogótasante; te inguengasëretima irobatiri basini. [9] Yamai nangantaiguëmi obirojegui: aintaca piguireguite, pingábintsaigueri ira coguitiacha, pomitocotiri pomeri ora coguitiomotari. Iramigotenquimi, quero yomaguisantiro ora picanqueri. Aique cara pingamaqueca, pijocanëri piguireguite carari irágacaninatobëmi Tosorintsi cara Jonogaguitequë, pintiomotaiguëri caninasati ira picábintsaiguë cara pongotsiquë quero pitsonga. [10] Ira cantatsi caninasati cara Tosorintsi

ipëri arosata, aisati irantë caninasati cara imëri tojai. Carari ira matobiantatsi cara ipëri
arosata, aisati iromatobiantanë cara imëri tojai. [11] Carari aroca pingositaguetaiguëro ora
yasinta basini yaca quibatsica, aisati pabentaigaro ora pasinta obiro, ¿Pairiroco pëmiro
ora caninaro quero pitsonga? Quero pairi. [12] Aroca picositaiguëri iguireguite basini,
¿Pairo imabiritimi Tosorintsi pairoraca caninari, pasiati? [13] Aintaca ironomitaga, quero
icanta iquemisantiri pite ibatorote. Iromaintëri paniro, iraninqueri basini. Aisa ocanta,
aroca pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemi quero picantanonta obiati. Aroca
pingoque pingantanontima obiati, quero pintineri Tosorintsi. Quero picantiro pite.
Aroca pinintasantëri Tosorintsi, quero picogui popobotiri piguireguite. Aisati pinintirica
piguireguite, quero piquemisantiri Tosorintsi.

Jesos inibataiguëri bariseoegui.
(Mt 19.1-12; 11.12-13; 5.31-32; Mr 10.1-12)

[14] Aro iquemaiguëri bariseo ora icanque Jesos. Isërontaigacari icogasantinta quirequi
bariseoegui. [15] Icantaiguëri Jesos:

—Pijitasitaiga caninari obiatiegui, aisati picogaiguë iraniacaninataiguemi matsiguenga,
carari igóquemi Tosorintsi ora piquianca. Te inguenguema Tosorintsi aisa icanta
iquengaiga matsiguenga. Ora icaninabentaiguë matsiguenga iniacaninatëro, iniaquero
Tosorintsi te onganinatëmate. [16] Jirai ocaninatë inguemisantiro matsiguenga ora isangue-
natacaqueri Moisés Tosorintsi, aisati ora iquenguitsatacaqueri comantantatsiri jirai,
carari yareca yamaica Joan baotisatantatsiri. Yamai Tosorintsi icocaqueri basiniati.
Onganinatasantë yamai inguemisantaigueri Joan matsiguenga intingomintasantëmari
Tosorintsi. Yamai icogasantaigui tojai matsiguenga cara iragabisaicotajiri Tosorintsi,
inganaque iragáantanequë, intingomintaiguëmari. [17] Aiquenta omeganëma quibatsi aisati
Jonogaguite carari quero opeguëmata isanguenare Moisés. Icogui Tosorintsi përosati
ongantima arota pigóontimaro ati ongantima pintimaigue caninasati. [18] Aintaca sërari iro-
joquero iina, iráque basini iina, yaguimintacaro iinasonori ora ijoque jirai. Aisati pairiraca
ágairone ora ijoque ojime, yaguimintacari ojime cara icantagueti ora te ongomeite.

Jesos icomantëgotëri ira casintaguetachari aisati Irásaro.

[19] Përosati icanque Jesos:

—Ainta paniro sërari casintaguetachari, icanaque iguitsagare caninari, catam-
agorisonori aisati quiraaquisaamagori. Antagaisati cataguiteri icaimaguëri imatsiguenga
icantaigui jiesita yapasantaiguë; te ongoguitiomotimari pairoraca. [20] Carari ainta basini
sërari jitacha Irásaro, irojocaga cara omoroquë casintaguetachari. Iribatsasebaguitaga
omagaro. [21] Icogabeca irapërome ora ongarataga yobariaque casintaguetachari. Te
inguemima. Te iromitocotiri pairiraca; carari ipocasitaiguëri otsitipague itsotaguepëro
iribatsagoro. [22] Aique icamaque Irásaro, yáganëri ironomire Tosorintsi cara ini Abaram
caninaguiteroquë. Aisati icamaque casintaguetachari, itiaca igamaga. [23] Cara osobiquë it-
sipiriasantë isërequë, tojai iniacatsigatacaro. Aisati inetsë canta jaanta, iniaiguëri Abaram
aisati Irásaro. [24] Icaimë, icanqueri: “Apa, Abaram, pingantaneintëgotina yaca; pigátiri
Irásaro iragaapagotima ibatsapacoquë nijaquë iribocapëta yaca arota iragatsingatinaro
nanine aroquenta natsipiriasantë yaca tsitsica”. [25] Carari yotabitanëri Abaram: “Notomi,
pinguenguero ati ocanta jirai cara pitimabeca quibatsiquë. Pitimi caninasati te pairoraca
coguitiomotimine. Irari Irásaro tojai itsipiriasantë jirai. Carari yamai icaninatasanti
iriro yaca; obiro pitsipiriasantë canta. [26] Aisati aiquero obiroquë aiti otarabi paraguitia
játaque osobisonorinta arota pairiraca yaca quero yagobia iáti obiroquë. Querootisati
pairiraca canta yagobia ipoqui yaca naroica”. [27] Icanqueri casintaguetabetachari: “Que-
roca ipoqui yaca, Apati Abaram, nomanaquemi pigátiri Irásaro cara ibangoquë apati.
[28] Canta, ainta pabocorooti igue. Ingamanaaigapëri, inguemisantacagaiguëri igue Irásaro,
imasiniatitaiguëma, arota quero ipocaigapë yaca cara natsipiriasantasegui”. [29] Icanqueri
Abaram: “Aiti isanguenare Moisés aisati irasi comantantatsiri. Caninataque irini-
bataiguerota inguemisantirota imasiniatitima”. [30] Yotabitanëri: “Quero, Apati Abaram;
quero iquemisantiro Sanguenari, carari aroca iriátasitaiguëri camatsiri, inguemisantobëri

iriro, ingantaiguëma yacaqueroca imasiniatitima”. [31] Carari icanqueri Abaram: “Queroca iquemisantiro Sanguenari, querootisati iquemisantobëri camatsiri ira cabiritajachane”.

17

“Quero pintaguiri basini ora te onganinate”.
(Mt 18.6-7; Mr 9.42)

[1] Aique icantaiguëri irogomere Jesos:
—Nangantaiguëmi, përosati ini ira antaaqueri imatsiguenga ora te onganinate; carari Tosorintsi ingasitígatëri ira antaaquerine basini. [2] Caninataqueme ingamaque queroquerai intaguiri ira quemisanquina ora te onganinate, aisa onganquima iraguëshotiaquineri oquibe mopë itsonoquë, irojoqueri angaarequë ingamaque. [3] Pigamema, quero pintaguiri basini ora te ongomeite.

Pisetajineri popiguemisantane ora icantaguetimi te onganinate.
(Mt 18.21-22)

Aisati icanqueri Jesos:
—Aintaca popiguemisantane icantaguetimi ora te onganinate, pingamanaairi. Aroca irojocajiro ora icantagueti te ongomeite, pijocajineri obiro, pomaguisantineri, quero piquengairo. [4] Aitica patiro cataguiteri ingositëmi, inguisatsatëmi, pairoraca inganquemi, iragatsitapininqueroca tojai, aroca inganquemi: “Nacanquemi ora te ongomeite; iroro nogasëretaguëca. Nojocajiro quero nacantajimiro aisati; pijocajinaro obiro aisati”, aro pijocajineri, pingábintseri, quero piguisiri.

Aroca pinguemisantiri Tosorintsi, inganquemiro tojai.
(Mt 21.18-22; Mr 11.22-26)

[5] Ira iragátane Jesos icantaiguëri Ira Atingomi:
—Naquemisantabecari Tosorintsi, carari nocogaiguë pinguemisantasantacagaiguena.
[6] Icanqueri Atingomi:
—Pinguemisanqueca arosata, pomaniri Tosorintsi pingantiri irisiabonguititiro ora anchatora, iragaratianquero cara angaarequë, aro inganquemiro.

Ira quemisantatsiri aisa icantari iromeraro Tosorintsi.

[7] Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:
—Quero piquenga obiatiegui caninari. Aintaca pomeraro isiabaguitë queroca yomisantimiri pobira, cara iripigaima pobangoquë, ¿Pairo pinganqueri? ¿Pinganquerimeco: “Pingapë omanapague, pisobigopë pope”? [8] Quero picantiri negaca. Pinganqueri: “Pobetsiquima, pingotina noperi aisati nomire, pomapënaro. Notsonqueroca naro, aro pope obiro, póguima aisati”. [9] Quero picarasiatiri pomeraro aroquenta icanquero ora picanqueri. [10] Aisati obirojegui picantaigari ibega pomeraro. Cara pitsonguëro antagaisati ora icocagaiguëmi Tosorintsi, caninataque pingantaigue: “Patiro nacanquineri Tosorintsi ora icocaquena. Te inëmate ora nanguenguema naro caninari, naanti iromeraro”.

Jesos yogaguibegajiri 10 iribatsasetaga.

[11] Aisati yogaganaa Jesos, iáque aiquero Jersarénquë, iquenaque Samariaquë aisati Garireaquë. [12] Cara yarecaro poeboro, itonguibocari sërari iribatsasetaga icarati 10. Yaratingaiguë arosata casiriconiati, te irotsititimari Jesos. [13] Icaimaigabaqueri:
—Jesos Ogomeantatsiri, pingantaneintëgotaiguena, pigabisaicotaiguena.
[14] Aro iniaiguëri Jesos, icantaiguëri:
—Pijátasitaigueri saseriroti, poniagaiguemari.
Aique iáiguë. Cara abatsiquë aito ca ibegaiganaja. [15] Aro ainta paniro iribatsasetabitaga, cara igóque aroque ibeganaa, ipigapaa, icaimanë catsigue, “Icaninati Tosorintsi yogaguibegajinanta”. [16] Yobaticagueritotasipari iguitiquë Jesos, yaquitomoca, icarasiapëri Ira Jesos. Irianti Samariasati, ipaniaca Samariaquë jirai. [17] Aique icanque Jesos:
—¿Teco ingarate 10 iribatsasetaga ira nogaguibegaji? ¿Atini ira basini 9? [18] Icari ica cagari jorío, irianti basiniati matsiguenga. ¿Paniroco ica ipigapa inibacaninatëgotëri Tosorintsi?

[19] Aique icanqueri iribatsasetabitaga:

—Pingabiritima, pijátaje yamai. Aroquenta piquemisanquina, iroro nogabisaicotaguë-tajimi.

Ati icanta Tosorintsi cara itingomibintanti.
(Mt 24.23-28, 36-41; Ir 19.11-12)

[20] Aique yosamitaiguëri Jesos bariseoegui:

—¿Ati ongantima orequima iragáantane Tosorintsi?

Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Cara intingomibintëri matsiguenga Tosorintsi, quero pineiro tenta oneingani. [21] Quero pairi cantatsi: "Iroro oca", querootisati, "Iroro ora". Aisonori quero oconijati carari aiti obirojeguiquë. Paniro itingomibintiri Tosorintsi ira quemisanqueri.

[22] Aique Jesos icantaiguëri irogomere:

—Naro paniënguicha cara Jonogaguitequë nomatsiguengatapë. Quero natsibatimi përosati aiquenta nojocaiganaquemi. Coraque opoque cara pingogaigabitëma piniaigaina patiro cataguiteri basini, carari quero pineina. [23] Aintaca inganquemi: "Ainta Quirisito cara", aintasati cantëmine: "Ainta yaca", quero poguiatiri, quero pitsipiriasita piáti cagarinanta Naro. [24] Cara omabocapë tegotsitanatsi moretatsiri, osangueguitetanëro omagaro jonoquë, aisati nangampaima Naro cara nopogopae quibatsica. Nomabocaigapairi matsiguenga, carari iraniaigabaquina antagaisati. [25] Carari queroquerai nipocaji, Natsita atsipiriaquenguitsine tojai aronta iritsoengaigabaquina icaegui matsiguengaca, inguisaigabaquina. [26] Aisa ocanta jirai cara itimi Noé, itsoingaiguëri Tosorintsi matsiguenga, aisa onganquima cara nopigaima Naro, iritsoengaiguëna omagaro matsiguenga. [27] Cara Noé icamanaaiguëri, ira matsiguenga përosati icantaiga cara yametaiga: yapaiguë, yógaigaca, yágaiguëro iina, yágantacagaiguëro irisinto, përosati icantaiga irooti cara yotetanacaro pitotsi Noé. Aique opariaque oquibeguintesonori angani, ponangasantaca, ongaaretanë omagaro, pipoguiriaiguëri antagaisati tsoengatsiri. [28] Aisati icantaiga matsiguenga cara itimi Lot, yapaiguë, yógaigaca, yamanantaiguëro pairoraca, ipimantaiguëro, ipanguitaiguë ibanguire, yobetsicaiguëro pongotsipague, [29] carari cara isotocanë Lot cara Soromaquë, irooti cataguiteri Tosorintsi yobariaquineri tsitsi oconogaro asopiri paniacha jonoquë, pipoguiriaiguëri antagaisati Soromasati. [30] Aisa ingantaiguëma matsiguenga cara nopocaje Naro. Iritsoengaiguëna tojaisonori, quero iquengaiguiri Tosorintsi. [31] Aisati cara omoncaraquema cataguiteri cara nopocaje, aintaca paniro jonoica ibangoquë, quero iqui cara iráganëro ora yasinta; aintaca paniro iritoganequë, quero ipigaa ibangoquë. Irisiganëmata. [32] Pinguengaiguero iina Lot, opeganaca patiari cara papisitaanaca. [33] Pairiraca cogabitacha ingábintsëma yaca quibatsica tenta iraninte iratsipiriero, quero iáti Jonogaguitequë, iratsipiriasantëma. Irari quemisantasantënane yaca quibatsica, irooti cara ingamobiquina Naro, aiquenta intiomoquina Jonogaguitequë, intimasantapë caninasati. [34] Yamai nangantaiguëmi: cara nopocaje, intsibatëmari pite sërari irisomë irooti somamintotsiquë. Paniro náganë, ira basini nojocanëri. [35] Otonongasegueca tirigo pite tsinane; paniro náganë, ora basini nojocanëro. [36] Irisiabaguetasegueca pite sërari cara togantsiquë. Paniro náganë, irari basini nojocanëri.

[37] Yosamitaiguëri irogomere:

—Natingomi, ¿Nega onganquima negaca?

Icantaiguëri Jesos:

—Atiraca ini igamaga, aito cara imarigasipëri tisoegui. Aisa ocanta, atiraca itimi tsoengatsiri, iratsipiriacagaiguëri Tosorintsi.

18

Ora ogamaimentaga paserigapininqueri joes te inganinate.

[1] Aisati basiniquë cataguiteri Jesos yogometaiguëri irogomere quingabaguirentsiquë. Icantaiguëri caninataque iromanopiantiri Tosorintsi, quero itsirisharo. [2] Yosiacagantëneri quingabaguirentsi, icantaiguëri:

—Ainta poeboroquë ira joes ira te iminguiri Tosorintsi, teatisati ingantaneintëgotiri
matsiguenga. [3] Aisati ainta irootiquë poeboro tsinane ogamaimentaga. Piátasitopiantëri
joes, ocantopiantabitacari: “Pingábintsena pomitocotina; popëgabentina ira quisanein-
quina”. [4] Iritsita te iraninte ingábintsero, carari piátasitopiantëri. Aiquenta iquianca:
“Aisonori te nominguiri Tosorintsi teatisati nangábintseri matsiguenga, [5] carari paseri-
gapininquina oca tsinaneca. Iroro nomitocotaguëquero, nangábintsëro arota quero
pipocasitopiantaina paserigaina aisati”.
[6] Icanque Atingomi:
—Pinguengueri ira joes te inganinate, ora icanque. Ipëgabenquero tsinane ogamaimen-
taga. [7] Irianti Tosorintsi icaninati. Yamai përosati yamanopiantaiguëri quemisantatsiri,
¿Teco inguemaigueri cara iripëgabintaiguëri? [8] Nangantaiguëmi, quero ocosamaniti
cara ingábintsaiguëri iripëgabintaiguëri. Carari cara nopigaima yaca quibatsica, ¿Aroco
naniaigapëri quemisantaiguënane iromanocotaiguëri Tosorintsi?

Yamanaigui pitirooti: bariseo aisati coigotantatsiri.

[9] Aisati Jesos yosiacagantaiguëneri matsiguenga yoguibataiga, iquengaigaca iriati cani-
nari, imaintaiguëri basini. Jesos inibataiguëri oca quingabaguirentsica:
[10] Iáiguë pite sërari cara oquibequë ibango Tosorintsi, yamanaigapë. Paniro ini bariseo,
ira basini irianti coigotantatsiri, icoicotaiguëri iguireguite imatsiguenga, ipagantiri
igobeingarite Iromaquë. [11] Yaratingopë bariseo, yamanopë icanque negaca: “Tosorintsi,
nacarasiaquemini cara te aisa nangantimari ibega basini sërari. Tojai nacaninati naro;
te nangantaguete, te aisa nangantimari cosirinti, te nomatobite, te naguimintimaro
najina. Teatisati nangantimari ibega ica coigotantatsirica. [12] Nameta omagaro ironisiquë
nitita, aisati joebisiquë, te nope, iroonti naquenguimi Obiro. Aisati nopagarantimiro
omagaro nágagueti. Náguëca 10, nopabaquemi patiro”. [13] Ira coigotantatsiri yaratingopë
cara omoroquë pënibaque te ingue. Te iraniacaninatima iriati; ipasiquique, te iranetse
jonoquë, yoguica icanque: “Tosorintsi, pingantaneintëgotina naronta cantagueantatsiri,
tenta nanganinate”. [14] Yamai nangantaiguëmi, tojai icantagueti ira coigotantatsiri, carari
icábintsëri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. Cara ipiganaja ibangoquë, aroque igónijinca
iriati cara iniacaninatëri Tosorintsi. Irari bariseo te iraniacaninatiri iriro Tosorintsi,
te iragabisaicotiri. Pairiraca quingachane caninari, irajiquima obatatsi, aro Tosorintsi
iraguipasiguitëri, inganqueri carantatsiri. Irari carantatsi, te irajitima caninari iriati,
Tosorintsi iraguibatasantëri iriro.

Icogui Jesos iribocasitaigueri janequijegui.
(Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

[15] Aique yamapëngani tsorori janequipague cara Jesosiquë, icogaiguë cara
irogaguetineri ibaco Jesos iguitopaguequë janequi, iromanocotiri cara ingábintseri
Tosorintsi. Iniaigabaqueri irogomere, imetaigacari Jesos, icantaigabaqueri:
—Quero paseriguiri Atingomi.
[16] Carari icaimaiguëri Jesos:
—Quero picantiri. Nocoguini iribocasitaigapëna janequijegui. Igóiguë iriro intingom-
intina. Antagaisati icantaigari ibega ica intiomoquina cara iragáantanequë Tosorintsi.
[17] Aisonori nangantaiguëmi: icaegui janequica inintaiguë intingomintimari Tosorintsi;
pairiraca te aisati ingantima ibega janequi, quero pareta cara igáanti Tosorintsi.

Jesos icamanaaqueri ira sërari casintasantachari.
(Mt 19.16-26; Mr 10.17-27)

[18] Basini cataguiteriquë iátasiqueri Jesos paniro itingomi jorío. Icampëri:
—Caninari ogomeantatsiri, pingomantina: ¿Pairo nanganque arota nantimaque
përosati canta Jonogaguitequë?
[19] Yotabitanëri Jesos:
—¿Pairo picantobiquina Naro caninari? Paniro ini caninari, Irianti Tosorintsi. [20] Pigótiro
ora iragáantane Tosorintsi ora ipëri Moisés: quero pintiro tsinane cagaro pijina; quero
póganti; quero picositanti; quero pitsoiguëgotaguetari ira basinipague; pinguemisantiri
aisati pinintiri piri aisati piniro quero pipëgatsatëmatari.

[21] Icanqueri sërari:
—Aroque naquemisanquero omagaro oca, nomoncaraquero cara ninë janequi irooti yamai.
[22] Iquemaqueri Jesos, icanqueri:
—Panibati. Pinintica iraniacaninatimi Tosorintsi, atsi pijáte pomimantiro antagaisati ora pasinta, pomaguetiri ira coguitiaguetachari omagaro opënataga; aique imëmi Tosorintsi ora caninaro cara Jonogaguitequë. Cara pomimantëroca antagaisati, aro piguiatanëna Naro.
[23] Cara iquemobëro oca, yogasëretasantanaca irironta casintaguetasantacha, aique iáque tenta iraninte imimantiro. [24] Iniobëri Jesos, icanque:
—¡Opomirintsitomocari casintaguetachari iriátë canta itingomibintanti Tosorintsi! [25] Nanganquemi: opomirintsitomocari cameyo ingue otiomijaniquë omoro quitsapi, carari omomirintsitomotasantëmari casintachari iriátë cara igáanti Tosorintsi.
[26] Iraegui quemaiguëri yosamitëri:
—¿Aisonorico? ¿Pairo inganquima matsiguenga ora iragabisaicoontëma?
[27] Carari yotabitaiganaqueri Jesos:
—Quero icantiro matsiguenga yogabisaicota iriati, carari Irianti Tosorintsi inganquero antagaisati. Te omomirintsitomotimari Iriro.

Ora imaiguëri Tosorintsi iraegui aguiatëri Jesos.
(Mt 19.27-30; Mr 10.28-31)
[28] Aique icanque Peroro:
—Ogometinari, pinguengaiguena naroegui. Nojocaiganaquero omagaro ora nasintaiga, noguiataiganaquemi.
[29] Icanqueri Jesos:
—Aisonori nangantaiguëmi: quero pitsipiriaro. Aroca pintingomintimari Tosorintsi, pijocaiguëro pobango, pijina, pirentipague, piri, piniro, pitomipague, pisintopague, ingantocobentaiguëmi Tosorintsi. Aroca pingogasantë intingomibintimi Iriro, iroro pijocaguëquero pairorapagueraca, quero pitsipiriaro. [30] Aroca pijocanëneri arosata yamai, imaiguëmi tojai yaca quibatsica. Aisati irágaiganaquemi canta Jonogaguitequë pintiomoqueri përosati.

Mabataque icomantaiguëri Jesos irogomere cara ingamaque.
(Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)
[31] Aique icaimaiguëri irogomere casiriconiati icantaiguëri:
—Yamai ajáiguë canta Jerosarénquë. Jirai isanguenatocotaiguëna comantantatsiripague, Naro paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë. Yamai omoncaraquima omagaro isanguentocotaiguëna. [32] Ira joríojegui irácagantaiguëna ira basiniati matsiguenga cagari jorío irágobëna. Irisërontaiguëna, iratsipiriacagaiguëna, irijobataiguëna. [33] Aisati iripasataiguëna, aique irógaiguëna. Carari ongaraque maba cataguiteri nanganiatanae aisati.
[34] Te irogóigue irogomere ora icomantëri Jesos tenta inguemaigueri; icomëtaigabacaro.

Jesos iniacagajiri comarajari Jericósati.
(Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)
[35] Cara pënibaque irarepëmaro Jericó, Jesos iniopëri comarajari onamiquë abatsi yamanopiantëri matsiguenga imaigueri quirequi. [36] Iquemaigabaqueri tojai matsiguenga yabisaiganaque, aro yosamitë:
—¿Pairi bocatsi?
[37] Icomantaiguëri:
—Coraque Jesos Nasaresati. Irabisanaque yaca.
[38] Aique icaibatanë comarajari, icanque:
—¡Jesos, Obiro imatsiguenga David, pingantaneintëgotina!
[39] Iraegui obaqueri Jesos isintsitsataiguëri icantaiguëri:
—¡Pomairete!
Carari aiquero iátanëtigue icaimasantanë comarajari:

—¡Jesos, imatsiguenga David, pingantaneintëgotina!
40 Yaratingopë Jesos, icaimagantëri; cara yarepa, icampëri:
41 —¿Pairo picogui nanganquemi?
Icanqueri:
—Natingomi, nanintini piniacagajina.
42 Icanëri Jesos:
—Aro piniaje yamaica. Aroquenta piquemisanquina nagobiajiro cara piniaje aisati, aro naniacagajimi, nogabisaicotajimi.
43 Aito cara inianai, yoguiatëri Ira Jesos, icaninabenqueri Tosorintsi, icanque:
—Iniacagajina Tosorintsi; icaninati Iriro.
Aisati icanta omagaro matsiguenga iniaiguëri, icanque:
—Aisonori, icaninati Tosorintsi.

19

Iniobëri Jesos Saqueo.

1 Aique yarepa Jesos Jericóquë iquenaguequero. 2 Ainta ira casintaguetachari jitacha Saqueo, itingomi coigotantatsiripague, icoicotaiguëri iguireguite imatsiguenga ipagantaiguineri igobeingarite Iromasati. 3 Icogabeca Saqueo iraneiri Jesos, carari te iraneiri iriantinta catsitiini. 4 Isiganaca ibataiguëri basini matsiguenga tojai, itanë anchatoquë ora jitacha sicómoro arota iraneiri Jesos cara inguenopë. 5 Cara yarepa Jesos, inetsë jonoquë iniopëri Saqueo, icampëri:
—Saqueo, piguëpë omanapague. Yamai nocogui nantiomoquemi pobangoquë.
6 Aro yaguëpë omanapague, icanqueri:
—Intsome nobangoquë.
Aro tojai icaninatanë Saqueo, 7 carari iniaiguëri imatsiguenga, yabentaiganaca iguisaneintaiguëri icantobaganaca:
—¿Pairo iátasibiriqueri Jesos cara ibangoquë Saqueo tenta inganinate? Icantaguetasanti.
8 Aique yaratianque Saqueo icanqueri Jesos:
—Natingomi, nomagarantaguetaiguëri coguitiachari aganguisati antagaisati ora nasinta. Aisati aintaca matsiguenga namatobiqueri nocositëri, naguipigaineri omagaro, aisati nomëri basini. Nocositërica patiro, aro nomairi otsibasati.
9 Icanqueri Jesos:
—Yamaica cataguiteri Tosorintsi yogabisaicotajimi obiro aisati iragabisaicotajiri pomatsiguenga yaca pongotsica. Aisatinta picantari ibega Abaram: piquemisanquero nanibare. 10 Iroro nipocasique, nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë. Nipocasique nongooque nagabisaicotajiri pairiraca quemisanquinane, ira terai irogótiri Tosorintsi.

Ira itingomi ipaiguëri iromeraro quirequi.
(Mt 25.14-30)

11 Ira matsiguenga iquemaiguëri Jesos ora icanqueri Saqueo, yosiacagantëneri quingabaguirentsi aroquenta yareca aronisati Jerosarénquë aisati yoguiaiguëri matsiguenga cara omanapague intingomibintaiguëri Tosorintsi. 12 Aro icantococa Jesos:
—Ainta paniro sërari caninari imatsiguenga itingomi, iriátë cosamani parigoti basiniquë quibatsi imeganëma itingomi iriati, aique iripigaima intingomibintaiguëri imatsiguenga iboeborotequë. 13 Teraiquerai iriáte icaimaiguëri iromeraro icarati 10, ipaguetaiguëri panirootipague paniro iguibe quirequi. Icantaiguëri: “Jerica tojai naguireguite, nomirisitatimiri. Pomanantantimari, pomimante, pomitojaiguenari irooti cara nopigaima”. Aique iáque imeganëma itingomi. 14 Carari aintapague imatsiguenga te intingomintimari, iguisaneintaigacari, igáqueri sërari iáque icantabepari ira cobeingari: “Teni nanintaigueri ira sërarira intingomibintaiguena naroegui. Quero poguiri natingomiegui”. 15 Carari ijiqueri itingomi; aique ipigapaa, icaimagantaiguëri iromeraro ira ipaguetaiganaque iguireguite. Yosamitëri panirootipague: “¿Pomitojaiguënari naguireguite?” 16 Aro ipoque ira obaquenguitsi icampëri: “Natingomi, nomitojaiguëmiri

piguireguite. Popanaquina paniro. Yamai ainta 10 basini". [17] Icanqueri itingomi:
"Caninataque. Picanque caninasati ora nococaquemi. Cani nopëmi arosata. Yamai
nomëmi 10 poeboro pintingomibintaiguenari matsiguenga cara". [18] Aique ipoque basini
iromeraro icanqueri: "Natingomi, nomitojaiguëmiri piguireguite. Popanaquina paniro;
yamai ainta basini pabocorooti". [19] Icanqueri: "Caninataque. Pintingomibintaiguenari
matsiguenga timaigatsi pabocorooti poeboroquë". [20] Aique ipoque basini iromeraro icanqueri: "Natingomi, jerica piguireguite. Noguëmiri caninasati noponatëri nobaaniotequë.
[21] Nacanque negaca notsoroquemi nigóquiminta obiro te pingábintsante. Najique aroca
nomitojaiguerime piguireguite, págabitsaquinari omagaro. Nigóquimi pobiguiti cara te
pomanguite". [22] Aique yotabitanëri: "Te pinganinate; te pingantiro ora nocacagabequimi.
Picantabeca te nangábintsante; nágabitsaquimiri omagaro; nobiguiti cara te nomanguite.
Pigótabecaro oca, iroro naguisaneintaguëquimi. [23] ¿Pairo te pogobitiri naguireguite
cara omisantiririquë quirequi? Poguërime cara, aintame yamai aisati basini quirequi
imaiguëname ira omisantiriri". [24] Aique icanqueri ira quemaiguëri: "Págabitsatiri
naguireguite, pomeri ira omisantënari 10 quirequi". [25] Icantaiguëri: "Carari, Natingomi,
aroque ainta tojai iguireguite". [26] Nangantaiguëmi: pairiraca inomoque tojai, imëngani
basini, carari ira te irasintasantima, ira arosata inomotiri irágopitënganiri. Aisa ocanta
Irinibare Tosorintsi. Aroca pinguenguero pigótasantëro, oganinasëretëmi. Carari aintaca
cantatsi: "Nigóquero antagaisati", irari ira te ingogue inguemisantina, quero iquemina.
Nágabitsaqueri ora iquemabeca, iromaguisanquero. [27] Aisati icanque itingomi: "Yamai,
iraegui quisaiguina, te iraninte intingomintina, pomaigapënari yaca pigamagaigueri
catingasatiquë naro".

Icanaque Jesos Jerosarénquë.
(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

[28] Cara itsonquero quingabaguirentsi Jesos, yogaganaca itonganaque aiquero Jerosarén-
quë. [29] Cara pënibaque irarequimaro pite poeboro ora jitacha Betatajé aisati Betania, ora
poeboro pini aronisatiquë oguitaja jitacha Olibos, igáqueri pite irogomere, [30] icantaiguëri:
—Pijáigue catingasati poeboroquë. Cara pinganaque, piniopëri itiomijani boro itsato-
cotaga. Teraiquerai ingueicotingani. Pintsaicotiri pomapëri yaca. [31] Aintaca matsiguenga
irosomitobëmica: "¿Pairo pitsaicobiritiri boro?" aro pinganëri: "Icoguirini Atingomi".
[32] Aique iáiguë iragátane, iniaiguëri aisa ocanta cara icanqueri Jesos. [33] Cara itsaicosigu-
iri, ainta casintari yosamitaigabaqueri:
—¿Pairo pitsaicobiritaiguëri noborone?
[34] Yotabitaiganaqueri:
—Icoguirini Atingomi.
—Aro páganëneri.
[35] Aro yágaiganaquineri Jesos, yoguëneri iguitsagarepague imiticaraquë boro itiomijani,
aro iqueicotanacari Jesos.
[36] Negaraca cara inguenaque Iriro, ira matsiguenga yogaguetaiguëneri iguitsagarepague
cara abatsiquë arota iragaticanëro boro. [37] Cara iparintaca yanonganaca oguitoja Olibos
yoguiataiguëri tojai irogomere. Icaninabentaiguëri icaimaiguë, icantaiguë:
—Tojai icaninatasanti Tosorintsi. Tojai naniaiguëro cara itasongobentopiantacái.
[38] Ainta Agabisaicoontatsiri. Intsome antingomintobëmari. Intsome aniacaninatobëri.
Igáqueri Tosorintsi aroquenta iniacaninatëri Iriro. Caninasati itimi omagaro Jonogagui-
tesati. Caninari Tosorintsi jonoquënintaberi.
[39] Aintasati bariseopague itsibataigari arosonori matsiguenga aguiataiguëri Jesos. Ican-
taiguë bariseo:
—Ogomeantatsiri, piguimairentaigueri matsiguenga ira aguiataiguëmi.
[40] Yotabitaiganaqueri Jesos:
—¿Pairo naguimairentobitiri? Caninataque inganinabentaiguena. Iromairetaiguëca
irirojegui, Tosorintsi irinibatacaquero mopëpague ontingominquina.

Iraicoqueri Jerosaresati Jesos.

[41] Cara pënibaque irarequimaro Jerosarén, Jesos iraicotaiguëri Jerosaresati, icanque:

[42] —Yamai nipocasitaigabitëmi. Tojai nocogabeca nantimacagaiguemime caninasati,
nagabisaicotaiguemime arota quero iguisaiguimi Tosorintsi, carari te pinintaiguena
obirojegui. Pitsoingaigabaquina, yamaica quero pineina nantingomibintaiguëmi.
[43] Aiquenta orequima cataguiteri cara ira quisaiguëmine irishongaigapëmi, iroticaiguëmi
arota quero pisigaiga, iratsipiriacagaigapëmi, [44] irógaigapëmi obirojegui aisati pijaniquite,
irogomeriguetëro omagaro pongotsiegui, quero pini yaca pite mopë otsibatobagaja.
Ingantaigapëmiro negaca aroquenta nipocasitaigabitëmi, nantingomibintaiguemime,
carari te pinguemisantina, te pintingomintaiguena, iroonti pitsoingaiguëna. Iroro
aiquenta Tosorintsi iragátaiguëmi tojai soraro iripoguiriaiguëmi.

Ira Jesos ijocaiguëri pimantatsiri cara ibangoquë Tosorintsi.
(Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

[45] Aique iáque Jesos cara oquibequë ibango Tosorintsi, icanaque, iniaigapëri iraegui
pimantaguetatsi aisati manantatsiri, iguisaigapëri ijocaiguëri. [46] Icantaiguëri:
—Aiti osanguenata jirai, icanque Tosorintsi:
Nocogasanti pomanocotaiguena yaca nobangoquë.
Carari obirojegui te pomanocotiri, iroonti picositapinintaigabaqueri ira bocaigatsi
iromanocotaigapëri Tosorintsi.
Aro itsonque ijocaiganaqueri. [47] Antagaisati cataguiteri yogomeanti Jesos cara ibangoquë Tosorintsi. Carari iguisaneintaiguëri itingomipague saserirotijegui aisati ira
ogomeantiro isanguenare Moisés aisati obatatsiri, yosaminatobaganaca:
—¿Atiroco anganqueri Jesos, agamagaiguëri?
[48] Carari te irogóigue atiraca inganqueri arosonorinta matsiguenga aguiataiguëri,
iquemisantaiguëri itingomintaigacari.

20

Yosamitaiguëri ira Jesos joríojegui: "¿Pairi agáquemi?"
(Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

[1] Patiro cataguiteri yogomeanti Jesos cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Cara
icomantaigaseguiri matsiguenga atiraca ingantima iragabisaicotaiguëri Tosorintsi, ipocasitaiguëri itingomipague saseriroti aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés aisati
antiasipari, [2] Icantaigapëri:
—Pingomantaiguena: ¿Pairiraca agáquemi cara pijocaiguëri pimantatsiri? ¿Pairi
oguëmi obiro cara pijica itingomi?
[3] Yotabitaiguëri Jesos:
—Aisati Naro, patiro nosamitaiguëmi. Pingomantina Naro: [4] ¿Pairi agáqueri Joan
cara ibaotisataiguëri tojai omatsiguenga? ¿Iriroco agáqueri Tosorintsi? ¿Iraco agáqueri
matsiguenga?
[5] Icantobagaiganaca jorío:
—Anganquerica: "Igáqueri Tosorintsi", aro ingancái: "¿Pairo te pinguemisantobitaigueri Joan?" [6] Carari aroca anganqueri: "Igáqueri matsiguenga", aro inguisaigacái
icaegui omatsiguengaca, iribasegaigacái mopëquë ijitaiguënta cara igáqueri Joan Tosorintsi ingomantagueantë.
[7] Aro yotabitaiguëri:
—Teni nogóigue pairi agáqueri.
[8] Aique icantaiguëri Jesos:
—Aisa Naro, quero nocomantaiguimi pairiraca agáquina nangantagueantë ocapague
piniaiguëca.

Jesos icantocoqueri jorío aisa icancari ibega catsimari ira omisantiro obasi.
(Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

[9] Aisati iparintaca Jesos iquenguitsataiguëri matsiguenga. Yosiacagantëneri icantaiguëri:
—Ainta sërari panguiquero obasi, yogaiguëri omisantinerine irobasite. Iquengaigaca
cara onguitsotanëca, ira omisantineri iráquero aganguisati oba, imagantëri casintaro
aganguisati. Aique iáque jaanta itimaque cosamani. [10] Cara omoncaraca cara oracanë

oguitso oba, igátabecari iromeraro icanqueri: “Pijáte, pingampëri ira omisantinaro nobasite imagantaiguenaro nasiati”. Carari ira omisantiro yágaigabaqueri ipasataigabaqueri. Yoguipiguëri, te imëmatiri oba. [11] Aique igátabecari basini iromeraro. Iriro aisati ipasataigabaqueri icantaguetobëri ora catsimaro, yoguipiguëri. Teatisati imaigueri oba. [12] Ira casintaro obasi igátabecari basini iromeraro. Yágaigabaqueri yámasitaigabaqueri ijocaiguëri sotoquë obasi. [13] Aique iquianca casintaro obasi, icanque: “¿Pairo nanganque yamai? Ajaa, nigóti. Nagáqueri notomi, ira nanintasanti. Irirojengari iraniacaninataigabaque”. Aro igáqueri itomi. [14] Ira omisantineri irobasite iniaigabaqueri itomi, inibatobaca: “Irironta itomi casintaro. Cara ingamaquenica iriri, iriroquerai ágairone obasi. Intsome ógaigabaqueri, águirota obasi asintaiguemaro eiroquerai”. [15] Aro yágaigabaqueri, yáganëri sotoquë obasi, yogamagaigabaqueri. Yamai, ¿Pairo pijique inganqueri ira casintaro? ¿Pairo ingantaiguëri ira catsimari? [16] ¿Teco iriátë iriro, inguisasantaiguëri omisantiro irobasite, iripoguiriaiguëri? Aique irogaiguëri basini caninari ira omisantainerine irobasite.

Aro icantaiguë ira quemaiguëri:

—¡Querota pini negaca!

[17] Inetsaiguëri Jesos, icantaiguëri:

—¿Pijitabeca quero pabisi? ¿Pairoroco ocanti Sanguenari cantatsi:

Jirai itsoingaiguëro mopë ira obetsiquirori mopëpongo, ijoquero tenta irogóiguero cara icoiguëro Tosorintsi iroonti otingomi mopë, otingomi pongotsi, cantaca otingomipoa pongotsi?

[18] Pairiraca pariaquenguitsine yaca mopëca ocaraaque itongui; pairiraca otsinaque oca mopëca obichaqueri onganqueri pojongabatsari. Naanti osigaro mopë otingomi nacantocotaiguëmiro; queroca pigótina, pitsipiriaque; queroca piquemisantina, pijáque Sharincabeniquë. Pairiraca comëtobënane, iripoguiriaquengani.

Yogomequeri Jesos ira bariseo cara inganquineri itingomi ora icoicoqueri.
(Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.12-17)

[19] Aro iquemaigabaqueri Ira Jesos ogomeantiro isanguenare Moisés aisati itingomipague saseriroti, icogaigabitaca irácagantërime igóiguënta cara Jesos iquenguitsatocotaiguiri irirojegui carari te iráguiri itsorogaiguërinta matsiguenga. [20] Iroro ora inetsaguëqueri jorío ira Jesos, aisati igátaiguëri sërari icanqueri:

—Pijáigue, pomatobitiri Ira Jesos. Pingantomemegapëma cara pingoguirome pigóiguero ora aisonori, pingoguirome pinguemisantaiguero, carari pingomëtaguiri irinibare. Aroca ingomëtëma pisiguima pingomantina. Aique naroegui nongomantëri cobeingari arota inguiseri Jesos.

[21] Aique iáiguë. Icantaigapëri Ira Jesos:

—Ogomeantatsiri, nigóiguë aisonori pogomeantiro Irinibare Tosorintsi, aisati poniaguinaro catingasati atiraca ongantima aretaiguëmari Tosorintsi. Te pintsoroguiri pairiraca. [22] Yamai nosamitëmi: ¿Caninataqueco omëri Sésar aguireguite? ¿Teco onganinate omagantiri cobeingari cara Iromaquë?

[23] Igóque Jesos cara icogaigabitaca iromatobitirime irantacaguirime ora te ongomeite. Icantaiguëri:

—¿Pairo picogobiti pingomëtaguinaro nanibare? [24] Poniaguinari quirequi ira tenario pipënabentiri Iromasati.

Aro yamaigapëneri quirequi ira jitacha tenario. Yosamitaiguëri Jesos:

—¿Pairi casintaro oca irosiacagomentoca? ¿Pairi ijita sanguentëgotënguicha yaca tenarioica, iroonti iripajiro?

Yotabitanëri jorío:

—Iroonti irasi Sésar nogobeingarite.

[25] Aro icantaiguëri Jesos:

—Aro, pomaigueri Sésar iraisati, pingantineri ora icocagaiguëmi, pinguemisantiri. Aisati pinguemisantasantiri Tosorintsi pomaigueri ora iraisati, ora icocagaiguëmi Iriro. Pintingomintasantimari.

[26] Tigueti ingantima ingomëtaguiri Jesos irinibarequë catingasatiquë matsiguengajegui.
Iquenganeintasantaigacari jorío cara caninasati yotabitanëri, aro imairetaiguë.

Aisonori inganiatanae igamaga.
(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

[27] Aisati iátasitaiguëri Jesos saroseopague, ira ijitasitaiga cara quero icabiritaja igamaga,
quero icaniatanai. [28] Icantaigapëri:
—Ogomeantatsiri, jirai isanguenataiguëna Moisés:
Aintaca sërari, carari te irine itomi, aique ingamaqueca, caninataque ireinti irágajiro iina;
aroca ontsomaaque itomi, irianti irosiguëma itomi ireintitomaco.
[29] Jirai ainta sërari aisati ireinti icarati 6. Ira obatatsi yágabitaca iina, carari te irine itomi.
Aique icamaque iriro. [30] Aro iina yágairo ireinti. Aisati icamaque iriro te irine itomi.
[31] Aisati icantaigaca ireintiegui yágaigabitaro tsinane, icamaiguë omagaro, teni irinëmate
itomi. [32] Aique ocamaque tsinane aisati. [33] Cara ingabiritaigaima, ¿Pairi ágairone? Pinetse,
ijinantaigabitaro antagaisati ireintiegui.
[34] Icantaiguëri Jesos:
—Aisonori, yaca quibatsica yameta sërari yáguiro iina. Aisati tsinane págui ojime.
[35] Carari cara itimi Tosorintsi, paniro iraretima iraegui iragabisaicoque Tosorintsi yaca
quibatsica, iraniacaninataiguëri. Iraganiatairi intiomopëri Tosorintsi carari quero yá-
gai iina. Aisati tsinane, quero págai ojime. [36] Canta querootisati icamaji, Tosorintsi
intomintaiguëmari përosati iraganiataiguëri. Irianti aisati ingantaiguëmari ironomire
Tosorintsi irisaanganetsite ira quero icami aisati. [37] Jirai igóque Moisés cara ingabir-
itaiguëma igamagaegui. Isanguenaque cara yoniagapari Atingomi cara otiomijaniquë
anchato otaaga, icampëri:
Naro Tosorintsi. Iquemisantina Abaram. Iquemisantina Isac. Iquemisantina Jacob.
[38] Pinetse. Te ingante: "Iquemisantabequina". Aroca iquemisanqueri Tosorintsi Abaram,
ainta icaniati Abaram. Aisati caniari Isac aisati Jacob. Tosorintsi Irianti Itosorintsite ira
caniatatsi.
[39] Aro icantaiguëri ogomeantiro Sanguenari:
—Ogometinari, caninaro oca picantaiguëna.
[40] Aique itsorogaiguë irosomitaigairi Ira Jesos aisati.

Quirisito imatsiguenga David.
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

[41] Aique icantaiguëri Jesos aisati:
—Obirojegui picantaiguë: "Ira Agabisaicoontatsiri imatsiguenga David". ¿Pairo pican-
tobiti negaca? [42] Iriati David isanguenatocoqueri Quirisito jirai cara sárimoquë:
Ira Tosorintsi icanqueri Natingomi: "Pisobigue yaca nobacosonoriquëca. [43] Pintsibatina
yaca nagáantomentoquëca irooti cara nagabeiri antagaisati ira quisaiguëmi, iraji-
taiguëmi Itingomi".
[44] Aique yosamitaiguëri Jesos:
—Iriroca Quirisito Itingomi David, ¿Pairo pijitobitaiguëri Iriro imatsiguenga David?
¿Pairo te pijitobitiri Pitingomi obirojegui aisati?

Icanque Jesos: "Pigamemari ira ogomeantiro isanguenare Moisés".
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Ir 11.37-54)

[45] Cara iquemisantaigaseguiri Jesos matsiguenga botobiritaigari, icantaiguëri ira
irogomere:
[46] —Pigamaiguemari ira ogomeantiro isanguenare Moisés. Icogaigui iranëitagueant-
imaro imanchaqui oquibeintsa; icogasantaiguë iriáiguë cara opimantagani pairoraca
arota iraniacaninataigueri matsiguenga; aisati icogaiguë iragasobicaigueri caninaroquë
sobicomentotsi cara yapatotaiga jorío. [47] Aisati yágabitsaquero obango ogamaimentaga
iroontita cosamani yamanocotasitari Tosorintsi arota iraniacaninataigueri matsiguenga.
Carari nongomantaiguëmi ira cantatsi negaca iratsipiriasantaiguë irabisaiguëri basini
matsiguenga tojai ingasitígatëri Tosorintsi.

21

Ora tsinane opëri Tosorintsi antagaisati oguireguite.
(Mr 12.41-44)

1 Ainta Jesos oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Inetsaiguëri casintaguetachari cara
yomingaiguiri iguireguite yogantaririquë quirequi ipëngani Tosorintsi. 2 Aisati iniobëro
tsinane ogamaimentaga pomianqueri pite itiomijani iguitso quirequi ira te iripënatima.
3 Icanque Jesos:
—Nangantaiguëmi, aisonori ora ogamaimentaga te aisa ongantaiguemari basini
paiguëri Tosorintsi iguireguite. Arosataanti quirequi opëri iroro, carari Tosorintsi
iniacaninatëro pabisaiguëri basini. 4 Iraegui basini ipaiguëri Tosorintsi arosata ira
inomotaiguiri, aintaquerai tojai yoganontaiga. Carari opabacari Tosorintsi aisati opëri
antagaisati pasinsiga inomotiro, teni irinaje basini omanantantajima operi.

Icanque Jesos ogomeriguetëngani ibango Tosorintsi.
(Mt 24.1-3; Mr 13.1-4)

5 Inibatobaganaca irogomere Jesos, icantaiguë:
—¿Teco onganinatasante ora ibangora Tosorintsi? Pobetsiquëngani mopëpague oquibe
aisati poganinaguetiro, aisati yoganinatancaro ora ipaiguëri Tosorintsi.
6 Aro icantaiguëri Jesos:
—Aiquenta irogomeriguetaiguëro antagaisati ora piniaiguë yamai. Quero pini pite
mopë otsibatobagaa; omagaro ogomeriguetëngani.
7 Yosamitaiguëri:
—Ogometinari, ¿Atiraca ongantima cara irogomeriguetëro orapague pongotsi? ¿Pairo
ogótacaquinane cara omoncaraquima antagaisati picantocotaiguëna?

Icanque Jesos: "Aiquenta omomirintsitomoquimari matsiguengajegui".
(Mt 24.4-8, 23-27; Mr 13.5-8)

8 Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:
—Pigamaiguema arota quero yamatobitaiguimi. Iriboquë tojai matsiguenga in-
gantaiguëmi: "Naro Quirisito", aisati "Igáquina Quirisito nongomantëmi pënibaque
irarequima Iriro". Quero piquemisantaiguiri, quero poguiatiri. 9 Pinguemocotaiguëro
omanátobagachari; ingantaiguëmi: "Yomanátobagani canta jaanta". Ira basini irojo-
caiguëri itingomipague irogaiguëri irirai itingomi. Quero iquengaiganaja matsiguenga-
jegui carari quero pitsorogaigui: aiquenta onganquima tojai inguisabacaquima irógob-
aquima, carari queroquerai omoncarata omagaro ora nacantaiganaquemi. 10 Aisati nan-
gantaiguëmi: aiquenta matsiguenga inguisaiganaqueri basiniati matsiguenga, inguisë-
gotobaganëma irógobaquima. 11 Aisati tojai osebataguetanëma quibatsiquë. Aitosati iri-
tasegaiguë tojaisonori matsiguenga omagaroguitequë; ontojaiganaque janatigantsipague;
ingamaiguë tojai matsiguenga; intsorogaiganaque omagaro; cara jonoquë iraniaiguëro
cobeingaguiteri ora te oneingani jirai.

Tojai inguisaguetaiguëri ira quemisantatsiri.
(Mt 10.17-22; 24.9-14; Mr 13.9-13)

12 Përosati icomantaiguëri Jesos:
—Carari iritsite quisaguetaiganaquemine, irágaiguëmi, iratsipiriacagaiguëmi, irá-
gaiganaquemi cara pongotsiquë cara yapatotaiga, iromingaiguëmi iromingamento-
quë. Irágaiganaquemi catingasatiquë itingomipague inguisatsataiguëmi aroquenta
piquemisanquina Naro. 13 Aro pinguenguitsatocotina, ati ongantima nagabisaicotajiri cara
inguemisanquina. 14 Quero pitsoroguiri, quero piquenga: "Aroca iráquena, ¿Pairoroco
nanganqueri?" 15 Nogósëretacaquemi Naro ora pinganque. Onibataquemi Isëre Tosor-
intsi arota quero igóti ipëgatsatimi ira quisaiguëmine. 16 Irácagantëmi piri aisa piniro
aisati pirentipague aisati pitsiropague, aisati irácagantëmi pomatsiguenga, omagaro.
Irógarantaguequimi porocague. 17 Piquemisantaiguënanta, inguisaiguëmi matsiguenga.
18 Aroca iróquemi, quero opega patiro piguisi piguitoquë. Pijáiganaque Jonogaguitequë
Tosorintsiquë. Quero atira picantëmata. 19 Cara iratsipiriacagaiguëmi aroca përosati
pinguemisanquina, pintiomoquina Jonogaguitequë.

Icanque Jesos: "Iritsongaiguëri Jerosaresati soraro".
(Mt 24.15-22; Mr 13.14-20; Ir 19.41-44)
20 Aisati iquenguitsatomotaiguëri Jesos:
—Cara piniaigabaquerica soraro irishongaiguëmaro Jerosarén, aro pigóiguë pënibaque
iritsongaiguëro poboeborote. 21 Aique iraegui inasegatsine Joreaquë, irisigaiganaquimata
cara otisipaguequë; iraegui inasegatsine Jerosarénquë irisotocaiganaqueta; iraegui
inasegatsine togantsiquë quero ipigapaa poeboroquë. 22 Aro omoncaraquima antagaisati
ora isanguenaque jirai cara ingasitígataiguëri Tosorintsi omagaro tsoengatsiri. 23 Tojai
otsipiriaiganaquero tsinane ora pënibatasegatsine aisati tsotagasegatsine ojaniquite
queronta pisigasantanaca. Tojaisonori iraniacatsigatëmaro Jerosaresati tojainta inga-
sitígatasantaiguëri Tosorintsi. 24 Iromanátaigapëri, ingamaiguë tojaisonori jorío. Aisati
irágaiganaquengani tojai Jerosaresati parigotipaguequë, iromerataigabaquimari. Ainta
basiniati matsiguenga cagari jorío imaniaiguëma basiniatipaguequë quibatsi, intimaigapë
Jerosarénquë irooti cara omoncaraquima antagaisati ora icantocoqueri Tosorintsi jirai,
irooti cara inganque: "Antagati".

Atiraca ongantima cara iripigaima Jesos.
(Mt 24.29-31; Mr 13.21-27; Yon 6.12-14)
25 Përosati icantaiguëri Jesos:
—Aique cara pënibaque nopocaje Naro, imasiniatitanë omagaro iraegui jonoquëni:
intsitinitanë paba aisa manchacori; imariaguëpë jonogasati. Piniaiguëro ora te oneingani
jirai. Antagaisati matsiguenga timaigatsi yaca quibatsica intsorogasanoiganaque cara
inguemaigabaquero cara ojigocanëma oquibeguinte angaarepague aisati cara omoton-
caatasantanë oquibeguintesonori. 26 Aisati osebatëma omagaro Jonogaguite. Intsoro-
gasanoiganaque antagaisati matsiguenga, ingamëmanataiganaque inguengaiguëma:
"¿Pairoraca basini onganquima? ¿Atiraca anganquima eiro?" 27 Aique iraniaiga-
baquena Naro, Naati nopaniaca jirai Jonocaguitequë nomatsiguengatapë, nopogopë min-
goriquë, nongobeingatasanotapë nosangueguitetasanotapë, nantingomibintasantaiguëri
omagaro, nagabeiri antagaisati. 28 Cara piniaigabaquero omarintëma ocapague nocoman-
taiguëmica yamai, pinganinataigue, pinetsaigabaquina; pënibaque nopogopae notson-
quemiro nagabisaicotasantaiguëmi, quero pitsipiriaigai aisati.

Ora ogóontëngani orequima cara intingomibintaiguëri matsiguenga Tosorintsi.
(Mt 24.32-35; Mr 13.28-31)
29 Aitosati icantaiguëri irogomere Jesos:
—Aisati nosiacagantëmiro anchato jitacha iguera. Pinetsero iguera aisati omagaro
basini anchatopague. 30 Cara iroraini otsego, ositanae osi, aro pigóiguë pënibaque
osariganaje. 31 Aisa ocanta, cara piniaigabaquero ocapague nacantocotaiguemica, pigóon-
tëmaro omanapague orequima cara Tosorintsi intingomibintaiguëri matsiguenga yaca
quibatsica. 32 Nangantaiguëmi aisonori: queroquerai icamaigui joríojegui tsoengantatsi
queroquerai omoncarata ocapague nocomantaiguëmica. 33 Omeganëma omagaro inatsi
jonoquë aisati omeganëma oca quibatsica, carari quero opega nasi nanibare. Omoncar-
aquima omagaro ora nacantaiguëmi.

Icantaiguëri Jesos: "Pigamaiguema pigueina".
(Mt 24.36-44; Mr 13.33-37)
34 Aisati icantaiguëri:
—Pigamaiguema. Nomabocapaimi. Quero picantiro ora te omitocotimi, quero pisin-
guitaiga, quero pogasëretocotaguetaro orapague inatsi yaca quibatsica 35 arota quero
poguipasiguitimi cataguiteri cara nopocaje. Omabocaiguëri omagaro matsiguenga ira
te iragamaiguema. 36 Pigamema, pingaguite, pomanocotaigueri Tosorintsi arota iromi-
tocoiguemi pingantiro ora caninaro, pintiomotaigabaquina, arota quero pitsipiriaro
omagaro nocomantaiguëmi.
37 Aro cara cataguiteriquë yogomeantë Jesos oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi;
cara ochapinitanë, iáque oguitojaquë jitacha Olibos, itimaque cara. 38 Oquëtaguetanë

iátasitaiguëri matsiguengajegui cara ibangoquë Tosorintsi, icogaiguë inguemisantopiantaigueri.

22

Iquengaigaca saseriroti cara Joras irácagantëri Jesos.
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1 Pënibaque orequima cataguiteripague jitacha Pásicoa cara yapaiguiro joríojegui
ora pan te ine piponganta, aisati iquengaigaca cara isotocaiguë Ejípitoquë jiraisonori.
2 Icogaigabitaca iróguirime Jesos itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro
Sanguenari, icantobaca:
—¿Ati anganqueri ágagantiri Jesos agamagaiguëri? Intsome angantiro comanoroni
querota iguisaigái matsiguenga iniacaninatërinta Jesos.
3 Aique ira Satanás camagari iátasiqueri Joras Cariotisati, ira yogometabeca Jesos; yago-
biopëri yogomequeri irácagantëri Itingomi Ira Jesos. 4 Aro Joras iátasiqueri itingomipague
saseriroti, icampëri:
—Nomitocoquemi págaiguëri Jesos.
5 Icaninatasantaiguë, icantaigabaqueri:
—Aro, caninataque. Aroca águëri, aro nomaiguëmiri quirequi.
6 Iquengaigaca. Aro icanque Joras:
—Aro. Nanetsëri; aique nongomantaiguëmi ati ongantima págagantëri comanoroni.
Quero iniaiguimi matsiguenga.

Yobetsiquineri Jesos cara icarantacaro yapë.
(Mt 26.17-19; Mr 14.12-16)

7 Pareca Pásicoa cara yametaiga joríojegui yóguëri oisha aisati icantaigari ibega jorío
jiraisonori Ejípitoquë. 8 Aro Jesos igátaiguëri Peroro aisati Joan, icanqueri:
—Pijáigue, pobetsicaiguero cara opaiguë Pásicoaquë.
9 Yosamitaiguëri pitirooti:
—¿Nega pininti nobetsiquëmiro?
10 Icantaiguëri Iriro:
—Cara pirequima Jerosarénquë, piniopëri sërari yáigotëro nija. Piguiatiri irooti pon-
gotsiquë cara inganaque. 11 Aro pingantaiguëri casintaro pongotsi: “Icanque Ogometinari:
‘¿Nega pini cara nopaiguë Pásicoaquë, Naro aisati nogomerejegui?’ ” 12 Ironijagaiguëmiro
oquibe coarito jonoquë; aito pobetsiquëro perintsi asi Pásicoa.
13 Aique iáiguë, iniaigapëri sërari aisati omagaro aisa ocanta icantaiguëri Jesos. Yobet-
sicaiguëro Pásicoa.

Yogomeantë Jesos cara irapapinintobiqueri quemisantatsiri aisati irógobitaiguëmari.
(Mt 26.20-29; Mr 14.17-25; Jn 13.18-30; 1 Co 11.23-26)

14 Aique cara ochapinitanë yaretaigapa Jesos aisati irogomere, isobicaigapë mesaquë
yapaigapë. Icanqueri:
15 —Tojai nocoque nopaaganaimi oca Pásicoa cara queroquerai nacami
16 nangantaiguëminta cara quero napairo aisati irooti cara omoncaraquima omagaro
isanguenatocotaiguëna cara intingomibintanque Tosorintsi iragáantanequë.
17 Aro yáguëro ógomentotsi, icarasiaqueri Iriri, icantaiguëri:
—Jeroca, pógaiguemaro obirojegui 18 nanganqueminta cara quero nógaaro obaa aisati
irooti cara iragáantanequë Tosorintsi.
19 Aique yáguëro pan, icarasiaqueri Tosorintsi, itibatsaaguequero, yotsatengaiguëri
irogomerejegui. Icantaiguëri:
—Jeroca pan osigaro nobatsa. Popaiguero. ¿Teco nangamobitaiguemi? Nocogui cara
popapinintaiguëro pan pinguengasëretapinintaiguëna cara nacamobiquemi.
20 Aro yapaiguëro. Aisa yáguëro ora yóganta obaa, icanque:
—Jeroca obaa, pógaiguemaro. Iroro osigaro naraa ora naraatobitanëneri omagaro
matsiguenga cara nangamobitaiguëri. Yamai naraa ocanti irorai Nibarintsi; iroro in-
gábintsantaiguëmari Tosorintsi cara icanque jirai. Cara irabentaiguëna matsiguenga

inguemisanquina, Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te onganinate, quero iquengaineri aisati. Cara pógapinintaiguëmaro obaa pinguengasëretaiguena cara nacamobitaiguëmi arota iragabisaicotajimi Tosorintsi. [21] Yamai ainta yaca yapëgotëna ira ágagantënane. [22] Nopaniaca Naro Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Omoncaraca omagaro isanguenatocoquina jirai Sanguenariquë. Irari atsipiriasantërone ira ágagantënane.

[23] Aro iparintaigaca irogomere Jesos yosaminatobaca iriatiegui:

—¿Pairiraca ágagantërine?

Icomantë Jesos pairi obaquenguitsine.

(Mt 18.1-7; 20.25-28; Mr 9.33-37; 10.42-45; Ir 9.46-48)

[24] Aique icantobaganaca irogomere Jesos pairiraca obaquenguitsine irirojeguiquë. [25] Icantaiguëri Jesos:

—Pigóiguë cara yametaiga basiniati matsiguenga ira cagari jório itingomintaigacari itingomipague, iriro cantënguicha itingomi merataigari imatsiguenga. Icantasitaigaca: "Nomitocoiguëri natiriteegui". [26] Carari quero aisati picantaigari ibegaiga iriro. Pinintica piguibatima obiati, quero piquenga obiati caninari pabisiri basini. Pomitocoigueri pomatsiguenga, pingábintsaguetaigueri, quero pimeratari. [27] ¿Pairi obatatsi, iraco sobigatsi mesaquë, iraco mapënerine iraperi? Pigóiguë ibaque ira sobigatsi mesaquë, yapi, imeratari iromeraro ira mapënerine iraperi. Carari te nomerataiguemi Naro, Naanti cantaca pomeraro. [28] Coshoni pogaiguëna jirai, pitsibataiguëna cara yobomirintsitapinincái omatsiguenga; [29] aiquenta nomaiguëmi pintingomibintante aisati nacanta aroque ipëna Pabati cara natingomibintanque. [30] Pintsibataiguëna, popëgotaiguëna aisati pógaiguëma canta nantingomibintanque, aisati antingomibintaiguëri omagaro jorío imatsiguenga itomi Jacob icarati 12.

Jesos icomantëri Peroro: "Yamaica tsitinirica mabataque pinganque: 'Teni nogótiri Jesos' ".

(Mt 26.30-33; Mr 14.26-31; Jn 13.36-38)

[31] Aique icanque Atingomi:

—Simón, Simón, icogui Satanás iraniantëmi aisonorica piquemisanquina. Icogui irantacaquemi ora te onganinate. [32] Carari namanocoquemi iromitocotimi Tosorintsi irosintsisërequimi querota pijoquiro cara piquemisanti. Aiquenta, cara pijocajiro ora picantagueti te onganinate, piganinasëretaguetiri popiguemisantane, pomitocotaguetiri, pinguemisantasantacaguiri.

[33] Icanqueri Peroro (Simón):

—Natingomi, naguiatëmi përosati. Aroca iromingaiguina, irógaiguinaca aisati, quero nojocanëmi naro.

[34] Icomantëri Jesos:

—Nanganquemi, Peroro: yamaica tsitinirica queroquerai icaimi tiapa sërari, ongaraque maba pinganque: "Teni nogótiri Ira Jesos".

Omoncaraquima omagaro ora isanguenatocoquengani Jesos.

(Ir 9.1-6)

[35] Aisati icantaiguëri irogomere Jesos:

—Jirai nigátaiguëmi piáiguë piquenguitsatomotagueiguëri matsiguengajegui, nacanquemi: "Quero páganëro pitsaguine, querootisati poperi, querootisati basini pisapatote". Yamaica nosamitëmi: ¿Pitsipiriaiguë? ¿Aiti coguitiomoquemi?

Yotabitaiguëri irogomere:

—Tesonori.

[36] Aro icanqueri Jesos:

—Carari yamai nangantaiguëmi: aitica pitsaguine, páganëro, aisati aitica pomotsirate páganëro. Piguireguite aisati. Teca ine pisabirite, pomimantiro basini piguitsagare pomanante patiro sabiri. [37] Nangantaiguëmi cara omoncaraquima ora isanguenatocoquina jirai Isaías:

Itsibatacari ira cantaguetiro ora te onganinate.
Aisonori, omagaro isanguenatocotaguequina omoncaraquima.

38 Aique icantaigapëri:
—Natingomi, pinetse. Jeroca pite sabiri.
Icanque Jesos:
—Aroque, antagati, moncaraca.

Cara Jetsemaníquë Jesos yamanaqueri Iriri.
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

39 Aique, cara yameta Jesos, iáque oguitojaquë jitacha Olibos. Yoguiataiguëri irogomere-
jegui. 40 Cara yaretaigapaa, icantaiguëri:
—Pingaguitaigue, pomaniri Tosorintsi cara iromitocoiguemi quero picantaguetiro ora
te ongomeite.
41 Aique yogaganaca arosata caraquerora, yobaticagueritotasipa, yamanocopëri Iriri:
42 —Pabati, teni naninte natsipirie, carari quero nacantiro ora nocogabeca Naro, iroonti
nanganquero ora picocaquena Obiro.
43 Aique ipocasipëri ironomire Tosorintsi imitocopëri yosintsitëri. 44 Tojai yogasëre-
tasanotaca, itsipiriasëretasantaca, aisati yamanocotasantëri Iriri. Tojai imasobique,
opariaatë imasobire quibatsiquë cantaca iraraa. 45 Icabiritaja, ipigapaa cara isamaigasegui
irogomere. Carani yogasëretasantaiga, iroro imagotaguëtaiguë. 46 Icantaiguëri:
—¿Pairo pisamabiritaiguë? Pingabiritaiguema pomanaigue arota quero picantiro ora
te onganinate.

Cara yáganëngani Jesos.
(Mt 27.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 Aintaquerai inibatasegui Jesos cara yaretaigapa tojai matsiguenga. Ibataiguëri Joras,
irianti irogomere Jesos, iátasipëri Jesos yasaraboropari. 48 Icabëri Jesos:
—Joras, ¿Págagantënanico cara pasarapëna? ¿Teco pigóte Naro paniacha Jonogaguite-
quë, nomatsiguengatapë?
49 Aro iniaigabaqueri ira tsipataigari Jesos. Yosamitaiguëri:
—Natingomi, ¿Picoguico nopëgabentaiguemi nacarataigueri?
50 Aro paniro irogomere yáguero isabirite itoguimitatobëri iguemitasonori ibimantaga
itingomi saseriroti. 51 Icanqueri Jesos:
—¡Aroque, antagati! ¡Quero pintiri basini!
Aique yotsagaquineri iguemita, yogaguibegajiri.
52 Jesos icantaigabaqueri itingomipague saseriroti aisati ira itingomipague sorarojegui
omisantiro ibango Tosorintsi aisati antiasiparipague, icantaiguëri:
—¿Pairo pamasibiriquinaro pisabirite aisati anchaqui? ¿Pijiquinanico Naro cosirinti?
53 Omagaro cataguiteri piniaigabitëna cara nogometaiguimi cara ibangoquë Tosorintsi,
te pingantëmatina. Carari omoncaraca yamai págaiguëna aisati iragabianque camagari
intingomibintanque arosata.

Icanque Peroro: "Teni nogótiri Jesos".
(Mt 26.69-75; Mr 14.66-72; Jn 18.15-18, 25-27)

54 Aique yágaiganaqueri Jesos cara ibangoquë itingomi saseriroti. Yoguiataiguëri Peroro
icarantanë panirooti. 55 Yogamataiguëro tsitsi cara saaguiteroquë tsomagui tantotsi.
Isobicaigapë, Peroro aisati. 56 Cara isobicasegui Peroro, oniasantëri tsinane obimantaga
itingomi saseriroti, ocanque:
—Ica aisati yoguiatëri Jesos.
57 Carari icanquero Peroro:
—¡Cagarina naro! ¡Teni nogótiri!
58 Aique arosata, iniaqueri basini, icanque:
—Aisati obiro aguiatëri Jesos.
Carari icanqueri Peroro:
—¡Teni naguiatiri, teni nogótiri!
59 Aique ocosamanitanë arosata, icanëri basini:
—Aisonori yoguiatëri ica sërarica, irianti Garireasati.
60 Carari icanqueri Peroro:

—Teni nogóte pairoraca picanquina.
Iroontita inibasigui Peroro, irooti cara icaimanë tiapa sërari. [61] Aro inebintanaca Atingomi inetsëri Peroro. Aito cara iquianquero Peroro cara icomantëri Jesos: "Queroquerai icaimi tiapa sërari yamai, mabataque pinganque: 'Teni nogótiri Jesos' ". [62] Aro isotocanai Peroro iragasantaca.

Isërontaigacari Jesos.
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)
[63] Ira omisantaiguiri Jesos isërontaigacari aisati ipasataiguëri. [64] Aisati ibasioquiqueri iroquiquë, inchotangaborotëri, icantaiguëri:
—Jaa, pingomantina: ¿Pairi capojëmi?
[65] Përosati, tojai icantocotaguetasitaigari, isërontaigacari.

Yáganëngani Jesos cara yapatotaigaca jorío obatatsi icarati 71.
(Mt 26.57-66; Mr 14.53-64; Jn 18.19-24)
[66] Cara oquëtaguetamananaque, yapatotaigaca iraegui antiasipari aisati itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés. Yágaiganaqueri Jesos catingasatiquë itingomipague ira obatatsiri icarati 71. [67] Icantaigabaqueri:
—Pingomantaiguena Obiroca Quirisito, Ira Agabisaicoontatsiri.
Yotabitaiguëri Jesos:
—Aroca nongomantaiguëmi: "Jee, Naro Quirisito", quero piquemisantina. [68] Aisati nosamitaiguëmica pairoraca ora isanguenatocoquina, quero potabitaiguina. [69] Nopaniaca Jonogaguitequë, nomatsiguengatapë yaca quibatsica. Yamai pënibaque najátaje aisati Jonogaguitequë, nosobigopë cara ibacosonoriquë Tosorintsi Agabiasanotachari.
[70] Icantaiguëri antagaisati jorío:
—¿Obiroco Itomi Tosorintsi?
Yotabitaiguëri Jesos:
—Jee, Naro, cara picantaiguë.
[71] Aro yosamitobaca:
—¿Pairo ongogobique basini comantëgotërine? Aquemaiguëri omagaro eiro ora icanque Iriati: icantocotaguetasitari Tosorintsi. Ijitosorintsitasita Iriati.

23

Yáganëngani Jesos Piratoquë.
(Mt 27.1-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)
[1] Aito cara omagaro jorío obatatsiri yágaiganaqueri Ira Jesos catingasatiquë Pirato, ira cobeingari Iromasati. [2] Aro icomantëgotaigapëri Ira Jesos, itsoiguëgotaigari:
—Teni ingomeite Ica. Naniaiguëri cara yamatobitaiguëri nomatsiguengajegui, icantaigabitacari: "Quero popiri cobeingari quirequi". Aisati icantopianti: "Naro Quirisito, pintingomintina, pinguemisantina Naro".
[3] Yosamitëri Jesos Pirato:
—¿Aisonorico? ¿Obiroco Itingomi joríojegui?
Yotabitanëri Jesos:
—Jee, Naro aisonori ora picanque.
[4] Aro Pirato icantaiguëri itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés aisati tojai matsiguenga botoitaigacha, icanque:
—Ninibatëri Ica sërarica. Te ine pairo ingantaguetëmate ora nangasitígabiriqueri.
[5] Carari icantopiantaiguëri jorío:
—Iguisagaigacari ira matsiguengajegui, icantaiguëri: "Intsome ojoquiri ogobeingarite". Iparintaca cara Garireaquë, yamai yaca aisa icampa, yamatobitaguëpëri tojai.

Pirato igáqueri Jesos cara Eroriquë.
[6] Cara iquemaque Pirato, yosamitëri:
—¿Iriroco Garireasati Ica?
[7] Yotabitëri:
—Jee, Iriro.

Icanqueri Pirato:
—Aro, atsi páganëri cara Eroriquë igobeingarite Garireasatiegui. Yamai ainta yaca Jerosarénquë; ipoque cani.
[8] Aro yágaiganaqueri. Iniobëri Eroris, icaninatanë. Tojai iquemocotopiantëri Jesos itasongantagueque; icogasantë iraneiri. Icogabeca iraneirime cara itasonganti. [9] Cosamani yosamitaguetabecari Ira Jesos, carari te irotopitiri. [10] Tojai yogatsitapinintaiguë itingomipague saserirotijegui aisati iraegui ogomeantiro isanguenare Moisés, icantaiguë:
—Teni inganinate Ica, aiti icantagueti ora te ongomeite.
[11] Aique isërontaigacari Ira Jesos Eroris aisati omagaro isorarote. Irooti iquitsagatacagaigacari caninaro quitsagarintsi icantomemegacari itingomi, isërontobitaigacari. Aique yoguipigaineri Pirato. [12] Jirai iguisabacaga Eroris aisati Pirato, carari yamai iparintacaro yágacaninatobaca, ijocajiro cara iguisabitobaca jirai.

Ipëgantaari Jesos ira Barabás.
(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39–19.16)
[13] Aique Pirato yapatotaiguëri ira itingomipague saserirotijegui aisati obatacagaiguëri jorío aisati tojai basini matsiguenga, icantaiguëri:
[14] —Pinetse, carani pamaigabitënari Ica, picantaiguëna yogometiri matsiguenga cara irojocajina naro aisati basini cobeingari natsipa. Piniaiguë cara nosamitasantëri pairoraca, carari naniacaninatëri, te ine irantane ora te ongomeite. Picantasitaigaca obirojegui. [15] Aisati ira Eroris iniacaninatëri, irooti cara yoguipigainari. Ica te ingantaguete pairoraca ora nógobiqueri. [16] Yamai nopasatagantëri, nomisotoqueri.
[17] Aro antagaisati osarini omoncaraca jiesita cara iquengaigaca joríojegui jiraisonori cara yogabisaicobintëri ironomire Tosorintsi cara Ejípitoquë. Cara jiesitaquë yameta Pirato iromisotocajiri paniro iromingane, ira icoigaiguë jorío. [18] Carari icaimaiguë omagaro jorío:
—¡Pógagantiri Ica; iriroque pomisotocaje Barabás!
[19] Yomianqueri ira Barabás irironta ógueri aisati icantaiguëri imatsiguenga: "Intsome ojocajiri Iromasati ogobeingarite". [20] Icogabetanta Pirato iromisotocajiri Jesos, icogabeca iraguimairentaiguërime matsiguengajegui, [21] carari aiquero iáiguë icaimaiguë:
—¡Popëicotiri, popëicotiri!
[22] Yogatsitairo Pirato maba icantaiguëri:
—¿Pairo icanque ora nopëicobiriqueri? Nosamitaigabitëmi obirojegui aisati nosamitabitacari Iriro. Te ine ora pigótacagaiguëna ora icantagueti te onganinate. Te ine ora nagamagobiqueri. Iroro nopasataguëqueri, nomisotocajiri.
[23] Carari përosati icaimaiganaque:
—¡Popëicotiri, popëicotiri!
Aiquero icaimasantaiganaque iróoti cara yagobiaiguëri ira Pirato ora icogabeca iriro. [24] Icantaiguëri:
—Aro nanganque ora picocagaiguëna.
[25] Yomisotocajineri ira Barabás, ira yomianque jirai aroquenta yogamaguëri matsiguenga aisati icoque irojocajiri igobeingarite. Ipaiguëri Barabás, carari igáqueri isorarote irágaiganaqueri Jesos cara iribëquëgotaiguëri.

Yágaiganaqueri Ira Jesos iribëquëgotëri.
(Mt 27.31-32; Mr 15.21-23; Jn 19.16-17)
[26] Aro yágaiganaqueri Jesos iribëquëgotaiguëri. Itonguibocari Sirenesati, ijita Simón, ipaniaca parigoti. Aro imeratobacari soraro iráganěneri Jesos igorosite, yoguiatëri yanatanëneri. [27] Aisati yoguiataiguëri arosonori matsiguenga aisati tojai tsinane, piraicotaiguëri. Aisati pogasëretococari. [28] Carari inetsaiguëro Jesos, icantaiguëro tsinanepague:
—Jerosaresato, quero piraicotina Naro; piraicotaiguema obirojegui, aisati pitomijegui. [29] Aiquenta orequima cataguiteri omomirintsitomotaiguëmi, pitsipiriaiguë. Ingantaiguë matsiguenga: "Onganinasëretë ora tsinane quero pogui ojaniquite, aisa ora quero otsotacagui". [30] Aique ingantaigabitëma matsiguenga: "Otiopënata taranga, ománaiguenata oguitoja". [31] Aroca itsipiriacagaiguëna Naro te nangantëmate ora te onganinate, iritiguëmarini iratsipiriasantacaqueri iraegui cantasantatsi tojai te ongomeite.

[32] Aisati yágaiganaqueri pite cosirinti iribëquëgotëri, intsibatëmari Jesos.

Ipëicotaiguëri Jesos corosiquë.
(Mt 27.33-38; Mr 15.22-32a; Jn 19.18-24)

[33] Cara yaretaigaparo oguitoja ojita Carabera, ora ocanti osigaro iguito igamaga, aro ipëicotaigapëri Jesos corosiquë. Aisati ipëicotaiguëri pite cosirinti basiniquë pite corosi, paniro ibacosonoriquë Jesos, ira basini imatepacoquë. [34] Icanque Jesos:
—Pabati, pingábintseri icaegui yogamaguënani, quero piguisiri tenta irogóigue pairoraca icantaiguë.
Ira soraropague imaguimpibintëqueri imanchaquipague Jesos ipabacaguecaro yotsatiancaro. [35] Ainta yaratingaiguë tojai matsiguenga inetsaiguëri. Aisati ainta obatacagaiguëri jorío isërontaigacari icantaiguë:
—Yogabisaicotaiguëri imatsiguenga. Intsome anetsaigueri aroca iragabisaicoquima Iriati, Iriroca Quirisito Agabisaicoontatsiri, Ira icoiguë Tosorintsi igáqueri.
[36] Aisati isërontaigacari soraropague. Iátasiqueri ipapëri obaa cochoari [37] icantaiguëri:
—¡Obiroca Itingomi joríojegui, pigabisaicotima Obiati!
[38] Aiti sanguenari poguëngani igorositequë jonoica iguito Jesos, ocanti: "Icari Ica Irianti Itingomi joríojegui". Osanguenaca maba nibarintsiquë: irinibarequë guiriego aisati irasi ebereo aisati iratín irinibare Iromasati.

Inibataiguëri cosirinti Jesos.
(Mt 27.39-44; Mr 15.32b)

[39] Aisati ainta paniro cosirinti ipëicoca aisati itsibatari Jesos, isërontacari icanqueri:
—¿Obiroca Quirisito Agabisaicoontatsiri? Atsi yamai pigabisaicotima Obiati, aisati pigabisaicotaiguëna naro pitirooti.
[40] Irari basini cosirinti isintsitsaqueri itsipa, icanqueri:
—¿Teco pintsoroguiri Tosorintsi? Aisati obiro, pënibaque pingamaque. [41] Aroquenta ocositagueanti eiroegui acantaguetiro cagaro caninatatsi, iroro ipëicotaguëcái atsipiriaiguë yamai. Irari Ica te ingantëmate ora yógobiqueri.
[42] Aisati icanqueri Ira Jesos:
—Jesos, Natingomi, pinguenguena cara pirequima pigáantanequë cara pigáanti omagaro, quero pomaguisantina.
[43] Yotabitanëri Jesos:
—Aisonori nanganquimi, yamaica cataguiteri pintsibatëna canta caninaguiteroquë.

Icamaque Jesos.
(Mt 27.45-50; Mr 15.33-37; Jn 19.28-30)

[44] Aroque icatingapë paba cara otsitinitanë omagaro quibatsi irooti cara ochapinitanë. [45] Itsitinitanë paba, aisati otisaraanaca aganguisati ora yotigantaro oquibe ibango Tosorintsi, [46] aito cara icaimanë Jesos, catsigue icanque:
—Pabati, yamaica nomëmiro nasëre.
Irooti icamantanaca.

Ora iquengaigaca ira niaiguëri Jesos cara icamaque.
(Mt 27.51-56; Mr 15.39-41)

[47] Ira igapitante sorarojegui icarati 100 iniaqueri Jesos cara icamaque, iniacaninatëri Ira Tosorintsi, icanque:
—Icaninatasanti Tosorintsi; aisati Ica camënguitsica. Aisonori Irianti Itomi Tosorintsi caninari, te ingantëmate ora te onganinate.
[48] Aisati ira botoibiritaigari cara inetsaiguëri Jesos cara ipëicoca, iniaiguëro omagaro, ipigaiganaca yogasëretaigaca. [49] Ainta jaqueronta ira ogóiguëri Jesos inetsaiguë aisati ora tsinanepague tsipataigapari cara ipaniaca Garireaquë, onetsaiguëri aisati.

Cara itiaqueri Jesos omoroquë.
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

[50] Aro ainta caninari sërari jitacha José, itentaigacari basini obatatsiri jorío icarati 71 cara yapatotaigaca. [51] Iriro Arimateasati, te iranintiro cara ipëicotaiguëri Jesos irironta aguiaquero iragáantane Tosorintsi cara intingomibintaiguëri antagasiati matsiguenga.

52 Ira José iátasiqueri Pirato yamanopëri imëri igamaga Jesos arota iromingueri. Aro
ipëri. 53 Aique iáque, yoguëpëri igamaga Jesos, iponatancari tocoya, yomianqueri irasiquë
iritijomento yomoroquero mopëquë, ora terai iritijantimaro. 54 Iroro cataguiteriquë
yobetsicaiguë jorío jiesita; teraiquerai oretima sábaro cara imagoriaiguë. Pënibapë.
55 Ora tsinanepague aguiataiguëri Garireaquë otsibataigapari aisati Jerosarénquë, onet-
saiguëri cara itiaqueri omoroquë. 56 Pipigaiganaja obangoquë, pobetsiquëneri casangajen-
garopague otiritaiguërime igamaga Jesos. Aroquenta pareca sábaro, cara omagoriaiguë
cara ocanti isanguenare Moisés.

24

Icaniatanai Jesos, icabiritaja.
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1 Aique oquëtaguetanai tomincoquë, piáigamanë tsinane cara yomianqueri Jesos,
págaiganaque casangajengaropague ora pobetsiquëneri. 2 Cara paretaigapa omoro-
quë oniaigapëro oquibe mopë aroque otitigaca ora yasintocoontacari Josë Ira Je-
sos. 3 Ocaigabitanaca tsomagui, carari te oneiri igamaga Atingomi Jesos. 4 Iroontita
onetsasigabitapaari, oquenganeintasantaca, aitoniati yaratingaigapë pite sërari iq-
uitsagata catarisonoriguinte iguitsagare pobariaguitetasantë. Imabocaparo tsinane,
5 otsorogaigabaqueri, poguitasantaigaca. Icantaigapëro:

—¿Pairo picogobiqueri Ira caniatatsi yaca cara yomianqueri igamaga camatsiri? 6 Teni
irinaje yaca. Aroque icaniatanai. Pinguenguero ora icanque Jesos jirai cara aintaquerai
Garireaquë. 7 Icantaiguëmi: “Naro paniacha Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara
niboguë yaca quibatsica, aiquenta irácagantëna matsiguenga cantagueantatsiri te on-
gomeite, iribëquëgotaiguëna, aique ongaraque maba cataguiteri, nanganiatanae”.

8 Aro oquengaigairo irinibare Jesos. 9 Pipiganaja poeboroquë ocomantaigapëri
irogomere Jesos aisati ocomantagueiguëri basiniegui quemisantatsiri. 10 Ainta María
Magararasato, aisati Joana, aisati basini María iniro Santiago, aintasati basini tsinane.
Tojai tsinane ocomantaigabitacari iragátane Jesos, 11 carari te inguemisantaigabaquero
ora ocomantabitaca tsinane cara icaniatanai Jesos. Ijitaigabitaca ocantasitaiga tsinane
te ogóigue. 12 Paniro Peroro icabiritanaca isiganaca omoroquë, yoguipa, inetsapë tso-
magui. Patiro iniopë ora tocoya iponatantabecari Jesos. Aique ipiganaja pongotsiquë,
iquenganeintasantaca.

Pite quemisantatsiri iniajiri Ira Jesos abatsiquë.
(Mr 16.12-13)

13 Aro irooti cataguiteri iáiguë pite quemisantatsiri cara poeboroquë jitacha Emaos,
cosamani 11 quirometoro aiquero Jerosarénquë. 14 Cara iquenaigasegui inibatobaca,
inibatëgotëri Jesos ati ocanta icantaiguëri matsiguenga, aisati ora icantasantë Iriro.
15 Cara iáigasegui inibatobaca iquengamotobaca, yotsitipari Jesos, itsibatanacari abatsiquë.
16 Iniaigabitobacari carari Tosorintsi te iranintacaguiri irogótobëri. 17 Aro yosamitëri Jesos:

—Cara piquenaigasegui, ¿Pairo picantobitobaca?

Irirojegui yaratingaiguë, yogasëretaigaca. 18 Paniro, ijita Quiriopas, yotabitanëri:

—Igóiguë antagaisati Jerosaresati. ¿Obiroco paniro te pigótocotiro?

19 Yosamitëri Jesos:

—¿Pairo pinibatëgoti?

Icantaiguëri iriro pitirooti:

—¿Teco pinguemocotiri Jesos Nasaresati? Caninasati icomantaguetaiguëri matsiguen-
gajegui Irinibare Tosorintsi, aisati itasongagueanti. Iniacaninatëri Tosorintsi, aisati
naniacaninataiguëri naroegui. 20 Irari itingomipague saserirotijegui aisati iraegui obataca-
gaiguëna yágagantëri, aro yogamagaiguëri ipëicotaiguëri. 21 Najitaigabitaca Iriro Agabi-
saicoontatsirite, iragabisaicocái eiro joríojegui. Icantabeca inganiatanae aisati, carari
yamai pabisanaque maba cataguiteri cara icamaque. 22 Aintapague tsinane tsipataiguëna,
piáigamanë omoroquë, pipigaigapaa omabocapaina cara 23 ocomantaiguëna te oniaigairi
igamaga Jesos, te irinaje. Aisati ocampë cara yoniagaparo ironomire Tosorintsi icanquero

cara ainta Atingomi caniari. [24] Aisati ainta naroeguiquë iáiguë cara omoroquë iniaigapëro
irooti ora ocanque tsinane, carari te iraniaigairi Iriro.
[25] Aique icanqueri Jesos:
—¡Te pigótëmataigue; pitsoinguëri comantantatsiri ira quinguitsataiguëmi Irinibare
Tosorintsi jirai! Terai pinguemisantiri. [26] ¿Teco ingantaiguemi cara Iritsita atsipiriaquen-
guitsine Quirisito Agabisaicoontatsiri ingamaque, aique inganiatanae iriátë Jonogaguite-
quë?
[27] Aro yogometasantaiguëri Sanguenari, yotsateanquero omagaro comantëgotëri Iriro.
Iparintacaro isanguenare Moisés, aique yogometaiguëri isanguenare basinipague coman-
tantatsiri. [28] Aro yaretaigaaro Emaos, irabisanaqueme Jesos [29] carari icantaiguëri itsipa pite:
—Quero piáti. Pintiomotina yaca nobangoquë. Aroque ochapinitanë, pënibaque
ontsitinitanë.
Aro icanaque Jesos pongotsique, itimaque.
[30] Cara isobicaiguë mesaquë, yáguëro pan Jesos, icarasiaqueri Tosorintsi, itibatsaague-
quero, ipaguetaiguëri itsipa. [31] Aito cara ira pitirooti igóiguëri Irianti Jesos; irooti cara
ipegopitanacari. [32] Aique icantobaca pitirooti:
—¿Teco onganinatasante icancái cara abatsiquë igótacaganacáiro Sanguenari? Tojai
ocancái asërequë, poganinasëretacái.
[33] Aito cara icabiritaigaca, ipigaiganaja cara Jerosarénquë. Iniaigapëri ira irogomere
Jesos icarati 11 cara yapatoica irirojegui aisati basini quemisantatsiri. [34] Irirojegui
icantaigabaqueri:
—Aisonori icaniatanai Atingomi icabiritaja. Iniajiri Simón.
[35] Aique ira pite Emaosati icomantaigapëri icampë:
—Aisati naro, naniaigairi canta abatsiquë. Yogometaigapëna caninasati cara niái-
gasegui carari terai nogótiri. Aique canta pongotsiquë itibatsaaguequero pan ipaiguë-
naro, irooti nigóontacari. Aito cara ipeganaca.

Jesos yoniagaigapari irogomere.
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

[36] Iroontita icomantaseguiro, Iriguito yoniagaigapari Jesos, yaratingopë aganguisatiquë
irirojegui, icantaigapëri:
—Quero pitsorogaigui. Pomagoriasëretaigue obirojegui.
[37] Itsorogasantaiguë irirojegui, te irogótaigabaqueri. Ijitaigabitaca iniaigabaqueri
sëretsi. [38] Aro icampë Jesos:
—¿Pairo pitsorogobitaiguë? ¿Pairo pitsoingobitaiguëna Naanti? [39] Pinetsaiguero
nobaco aisati naguiti cara ipëicoquina. Potsagataiguena pigóontëna aisonori Naro
bocatsi; aiti nobatsa aisati notongui, te aisa nangantimaro pibega sëretsi.
[40] Aique yoniagaigapari ibacoquë aisati iguitiquë. [41] Iniaigabitari icaninabentaigabitari,
carari terainta iragabiaigue irajitiri cara icaniatanai. Cara iquenganeintasantaigasega,
yosamitaiguëri Jesos:
—¿Aiti poperi yaca?
[42] Aro ipaiguëri sima iritasitaga. [43] Yáguëri yaaguëri cara inetsaigaseguiri.

Itsonque Jesos yogometaiguëri irogomere.

(Irag. 1.4-8)

[44] Aique icantaiguëri:
—Pinguengaiguero nanibare ora nocomantaiguëmi cani: "Tojai itsipiriacagaiguëna
irógaiguëna, omoncaraquema antagaisati isanguenatocoquina Moisés aisati comantan-
tatsiri, aisati omoncaraquema omagaro isanguenatocoquina David cara sárimoquë".
Yamai omoncaraca.
[45] Aique igótacagaiguëri ora ocanti Sanguenaripague, [46] icantaiguëri:
—¿Teco ongante Sanguenari, "Iratsipiriaque Quirisito Agabisaicoontatsiri ingamaque,
ongaraque maba cataguiteri inganiatanae ingabiritajima; [47] aique iriáiguë iragátane
imarintëma Jerosarénquë ingomantëgotaiguëri matsiguengajeguiquë cara irojocajiro ora
icantagueti te ongomeite aroca inguemisantaiguëri Jesos irabentëmari Tosorintsi, aro

Tosorintsi irisetaigaineri ora icantaguetomoqueri quimingari quero iquengairo aisati”?
48 Pigóiguëro ocanti negaca Sanguenari. Yamai piniaiguëro cara omoncaraca ora
isanguenatocoiguëna jirai. Yamai nocoguini pinguenguitsatocotaiguena. 49 Pinëni yaca
Jerosarénquë yamai queronta ocosamaniti cara nagátaiguëmiro ora icantasantaiguëmi
Pabati, Iroonti imagantëmi Isëre Tosorintsi inantaigapëmi coshoni ogaiguëmi. Ogabia-
gagaiguëmi pingantaiguëneri Pabati pairoraca ingocagaiguëmi.

Cara yogainocanaa Jesos Jonogaguitequë.
(Mr 16.19-20; Irag 1.9-12)

50 Aique Jesos itsibataiganacari irogomere irooti cara Betaniaquë. Cara, itimagonagui-
tanaca ibaco jonoquë, yamanaqueri Iriri icanque:
—Pabati, jerica nogomerejeguica; pingantocobentaigueri, pomitocotaigueri.
51 Cara icantocobentaseguiri Jesos, aito cara yáguëngani jonoquë yogainocanaca,
ipeganaca. 52 Aique irogomere ipigaiganaja Jerosarénquë, icaninabentasantaiguëri Atin-
gomi. 53 Carari, omagaro cataguiteri iátopiantaiguë cara oquibequë pongotsi irasi Tosor-
intsi icantaiguë:
—Icaninatasanoti Tosorintsi.
Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Irocas*

IRA JOAN ISANGUENATOCOQUERI JESOQUIRISITO ITOMI TOSORINTSI

Cara imatsiguengatapë Quirisito.

1 Cara jiraisonoriguinte cara teraiquerai ine quibatsi ainta Quirisito Ira aisati icantaro
pibega Irinibare Tosorintsi yoniaganta ati icanta Tosorintsi, aisati itiomoqueri Tosorintsi,
Irironta Tosorintsi. 2 Cara jiraisonoriguinte itsibatari Tosorintsi. 3 Cara jiraisonori yobet-
sicanëro antagaisati ora inatsi. Teni ine pairoraca ora aniaigui yamai ora te irobetsiquiro
Iriro. 4 Iriro timagantatsiri caniatacagantatsiri. Ipaguetëri cara intimaiganaque përosati
matsiguenga. Aisati Iriro osangueguiteserëtocotiri matsiguenga cara yoniagaigacari Iriro
caninarisonori. 5 Iriro aisati icantaro pibega cataguiteri ora osangueguitetaguetiro cara
posibitanëro ora tsitiniri. Aisati Quirisito osangueguiteserëtocotaiguiri matsiguenga cara
igótacaqueri ora icantagueti te onganinate. Yaca quibatsica aiti tojai ora te onganinate
cantaca tsitiniri, carari ora tsitiniri te ogabeiro te ogatsibaquiro ora cataguiteri.
6 Tosorintsi igáqueri ira sërari jitacha Joan. 7 Iroro ipoguëque Joan arota ingomantëgotiri
Quirisito Ira osangueguiteserëtocotaiguiri matsiguengajegui arota inguemisantaigueri.
8 Joan cagari Quirisito. Iroonti ipocobique ingomantëgotiri Quirisito Ira osangueguite-
tocotiri matsiguenga. 9 Iriro cantaca Cataguiterisonori yosangueguitetocotiri antagaisati
matsiguenga cara ipoque Iriro yaca quibatsica.
10 Jiraisonori yobetsiquëro Quirisito antagaisati. Carari cara inasegui yaca quibatsica
te irogótaigabaqueri matsiguenga te irágacaninataigabaqueri Itingomi. 11 Ipoque irasiquë
iguebatsite, imatsiguengatabitapari joríojequi carari te irágaigabaqueri imatsiguenga.
12 Carari aintapague ágobëri iquemisantobëri. Aito cara itomintaigacari Tosorintsi ini-
aiguëri caninari aisa icanta iniaqueri caninari Itomi Ira Jesoquirisito. 13 Ira quemisantobëri
Quirisito, përosati itimacagajiri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. Carari te iragabisaicotajiri
Tosorintsi iriantinta quemisantatsi iriri. Quero yogabisaicotaja iriati. Quero yogabi-
saicotobaga matsiguenga iriati. Paniro iragabisaicotajiri matsiguenga Tosorintsi cara
inguemisanqueri Itomi.
14 Ira Quirisito ipaniaca Jonogaguitequë, imatsiguengatasantapë cara otsomaaqueri
iniro, itiomotaigapëna naroeguiquë. Naniasantaigabaqueri caninarisonoriguinte. Iriro
paniro Itomi Tosorintsi Ira igáque yaca quibatsica. Iriro cábintsasantaigapërine mat-
siguenga irojocajineri ora icantagueti te onganinate aisati quero iquengairo aroquenta
inintasantaigapëri. Aisati patiro inibatiro Iriro ora aisonori. 15 Joan icomantëgotëri,
icantaiguëri matsiguenga catsigue:
—Iriro Ica nacantocoque cani cara nacanque: "Yamai aintana naro yaca. Aiquenta
coraque iribocapë Iriro Ira Atingomisonori. Ibaquina Irironta caninarisonoriguinte. Ira
te aisati ingantina nibega naro aroquenta irinaga ini Iriro jiraisonoriguinte".
16 Irironta caninarisonoriguinte icábintsagueiganacái. Aiquero iátanëtigue icábintsas-
antaiganacái. Aisati icantaneintëgotacái. 17 Jiraisonori isanquenaquero Moisés ora igáantë
Tosorintsi. Carari yamai icábintsasantacái Jesoquirisito aisati ipaigacáiro ora aisonori.
18 Teni pairi neirine Tosorintsi. Paniro ini Itomi itimacaqueri Iriri jiraisonoriguinte.
Igótacacái Iriro ati icanta Iriri.

Joan icomantëgotëri Quirisito.
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Ir 3.15-17)

19 Cara Jerosarénquë igátaiguëri jorío ira saseriroti aisati imatsiguenga Irebí. Ipocasipëri
cara inasegui Joan, yosamitaigapëri:
—¿Pairibi obiro? ¿Obiroco Quirisito Ira agabisaicoontatsi?
20 Icomantëgotaca Joan yotabitobëri:
—Cagarina naro Quirisito Ira agabisaicoontatsi.
Catingasati icantaigabaqueri Joan. 21 Aisati yosamitaiguëri:
—¿Pairibi obiro? ¿Obiroco Erías?

Icanque Joan:
—Cagarina naro Erías.
Aique yosamitairi:
—¿Obiroco comantantatsiri ira isanguenatocoque Moisés jirai?
Yotabitobëri:
—Cagarina naro.
22 Aique icantaiguëri saseriroti aisa imatsiguenga Irebí:
—¿Pairiroco pijitara obiro? ¿Pairo pinibatëgotëma obiati? Nocogaiguini pingomantëgotima, ora nongomantaigapairi ira agáquina.
23 Icanque Joan:
—Naanti comantantatsiri cara tera ontimingani ira isanguenatocoque Isaías jiraisonori cara icanque comantantatsiri:
Pobetsicoboquitineri irabo Atingomi.
Ora ocanti piganinatineri paneingomento.
24 Ira osamitaiguëri Joan iriantiegui iragátane bariseo. 25 Yosamitairi aisati:
—Cagaribica Quirisito Agabisaicoontatsiri, cagaribica Erías, cagaribica comantantatsiri ira isanguenatocoque Moisés cara jiraisonori; ¿Pairo pobaotisabiritaiguëri matsiguenga?
26 Joan icantaiguëri:
—Naro baotisatantaro nija, carari ainta omatsiguengaquë Ira te pigóigueri. 27 Aiquenta iribocapë. Ira te aisa ingantina nibega naro. Nitsoingaa naati tenta ongomeite nantsibatimari Irironta obaquina. Iriro caninarisonori Natingomi.
28 Omagaro oca icanquero Joan cara poeboroquë jitacha Betania cara onamijaquë Jorirán aiquero cara iconteti paba. Canta ibaotisataiguëri matsiguenga Joan.

Aisati icomantëgotairi Quirisito Joan.

29 Cara oquëtaguetanai Joan iniobëri Jesos ipogopë, aro icomantaiguëri matsiguenga icanque:
—¡Pinetsaigabaqueri Ira iragátane Tosorintsi! Aisati icantari ibega itiomijani oisha ira ogamagaigui. Aisati Iriro camobitaiguërine antagaisati matsiguenga irágopitaguetajiri ora icantagueti te onganinate. 30 Iriro nocomantëgotë cani cara nacanque: “Yamai aintana naro yaca. Aiquenta coraque iribocapë Ira obatina Irironta caninarisonoriguinte irinaganta itimatá cara jirasisonoriguinte”. 31 Teni pigóigueri obiro. Teatisati nogótiri naro carari igáquina Tosorintsi cara nongomantëgotëri Quirisito arota irogóigueri omatsiguenga. Iroro nobaotisatantobitaro nija cara noniaganqueri Iriro.
32 Përosati icomantëgotëri Jesos Joan icanë:
—Naniobëro cara paguëpë Isëre Caninaro Tosorintsi aisa ocampari ibega sompaguiti pinampari. 33 Cara terai nogótiri naro, Ira agáquina nobaotisatantaro nija icanquina: “Cara piniobëro Caninaro Nasëre oguëtasipëri sërari aitosati pinampëmari, Ica sërari Ira baotisatanquimarone Caninaro Nasëre, ora ocanti imëmiroti Nasëre”. 34 Aroque naniaquero. Aro yamai nocomantëgotiri Ica Iriro Itomi Tosorintsi.

Jesos icaimëri irogomere.

35 Oquëtaguetanai aintasati inasegui Joan aisati pite irogomere. 36 Iniobëri Ira Jesos cara yabisanaque, icanqueri irogomere Joan:
—¡Pinetseri Ira sërarira! Iriro aisati icantari ibega itiomijani oisha igácáiri Tosorintsi.
37 Ira pite irogomere Joan iquemaqueri aro yoguiatanëri Ira Jesos. 38 Cara iniobëri pitirooti Jesos inebintanaca, icabëri:
—¿Pairo picogui?
Yotabitanëri:
—Ogomeantatsiri, ¿Nega pitimi?
39 Yotabitobëri Jesos icanqueri:
—Joocaigue pinetsënte.
Aique yoguiatëri cara itimiri. Aro inibatobaca irooti cara ochapiniguitetanë. 40 Ainta piteni ira quemisanqueri Joan aique yoguiatanëri Jesos. Paniro ijita Antiris ireinti Simón Peroro. 41 Iritsita Antiris icoganëri Simón ireinti iniopëri icampëri:

—Aroque naniaqueri Ira Quirisito.
Quirisito ocanti Agabisaicoontatsiri. [42] Antiris yáganëri ireinti cara Jesosiquë. Icabëri Jesos ira Simón:
—Obiro pijita Simón, itomi Joan. Yamai najitajimi Sejas aisati Peroro oca ocanti mopë.
[43] Oquëtaguetanai ipintsataca Jesos iriátë cara Garireaquë. Aique iniaqueri ira Jeripe, icanqueri:
—Piguiatapëna.
[44] Ipaniaca Jeripe cara poeboroquë jitacha Betsaira. Aisati Antiris aisa Peroro pitirooti Betsairasati. [45] Aique iáque Jeripe icoqueri Natanael, icanqueri:
—Aroque naniaiguëri ira isanguenatocoque Moisés jiraisonori cara isanguenaque ora iragáantane Tosorintsi. Aisati isanguenatocotaiguëri comantantatsirijegui. Iriro Jesos, itomi José Nasaresati.
[46] Yotabitobëri Natanael yosamitobëri:
—¿Aintaco caninari paniacha Nasarequë?
Icanqueri Jeripe:
—Jooque pinetsëntiri.
[47] Cara iniobëri Jesos ira Natanael icantocoqueri:
—Pinetseri caninari jorío ira te iromatobiante.
[48] Aique yosamitëri Natanael Ira Jesos, icanqueri:
—¿Pigóquinaco?
Icanëri Jesos:
—Naniaquemi cara teraiquerai ingaimimi Jeripe, cara pinasegui otabiquë panguirintsi jitacha iguera.
[49] Yotabitanairi Natanael:
—Ogomeantatsiri, Obiro Itomi Tosorintsi. Obiro Itingomi joríojegui imatsiguenga Isirael jiraisonori.
[50] Icanqueri Jesos:
—¿Piquemisanquina aroquenta nocomantëmi naniaquemi cara pinasegui otabiquë iguera? Aiquenta piniobëro basini tojai, aro pinguenganeintasantanëma. [51] Aisonori yamai nocomantaiguëmi nopaniaca Jonogaguitequë nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. Aiquenta piniobëro Jonogaguite osirianaquima, aisati piniaigabaqueri ironomire Tosorintsi iragainocanëma jonoquë cara Naroquë aisati iraguëpë.

2

Yoguibatëro itasorintsite Jesos.

[1] Omoncaraca maba cataguiteri cara yáguëro iina sërari cara poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë. Aintasati pinasegui iniro Jesos. [2] Aisati icaimëngani Jesos aisati irogomere cara yapatotaigaca igaimanejegui. [3] Cara pitsoatanaca oja oba aro ocanqueri iniro Jesos:
—Tsoatanaca obaa.
[4] Yotabitanëro Jesos:
—Atsi caraquenta, ina. Terai oretima cataguiteri cara noniaguëmari matsiguenga cara nomitocotagueantëmari natasorintsite.
[5] Aro iniro ocanqueri iromeraro ira quitiro obaa:
—Pairorapagueraca iragáquemi Jesos, pingantiro.
[6] Aiti pinasegui oquibe chomo ocarati 6 ora yogantaro nija ora yoguëtetantagueta jorío. Patiro chomo ojaquima nija 100 iritoro. [7] Aro igáqueri Jesos:
—Pijaguiro nija cara chomoquë antagaisati cara ocarati 6.
Icanquero. Iagasantëro irooti otseraquë. [8] Aique icanqueri Jesos:
—Pinguiate arosata yamai. Páganëneri ira agáantiro jiesita.
Aro yáganëneri. [9] Cara iniantacaro iriro ora nija pegacha obaa, te irogóte negaraca opaniaca. Irianti iromeraro ogóiguëro cara ipiaquero Jesos irironta jagaiguëro nija. Aro ira agáantiro jiesita icaimëri sërari águëro iina [10] icabëri:

—Ametaigaro eiro cara omagaro poguibatagani iróquimaro ora obaa caninajaro. Aique cara iróquimaca tojai ira igaimane; aro cara imëgotaigueri ora obaa te opënatima tojai. Carari obiro poguëro ora caninajaro obaa irooti yamai.

11 Cara poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë yoguibatëro Jesos itasorintsite. Yoniaganca arota irogóigueri matsiguenga Iriro caninarisonori aisati sintsirisonori. Aro iquemisantaiguëri irogomere Jesos.

Itimaque Jesos cara Caperinaoquë.

12 Aique iáque Jesos cara Caperinaoquë. Itsibataro iniro aisati icarataiguëri ireinti aisati irogomere. Cara, itimaiguë arosata cataguiteri.

Ijocaiguëri Jesos ira pimantatsiri cara ibangoquë Tosorintsi.
(Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Ir 19.45-46)

13 Pënibaque orequima cataguiteri ora jitacha Pásicoa cara iquengapiantaiguiro joríojegui cara jiraisonori isotocaigai Ejípitoquë. Aro iáque Jesos Jerosarénquë. 14 Iniopëri cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi ira pimantaiguiri oisha, aisati sërari baaca aisati paroma. Aintasati ira campiatiri quirequi. 15 Yobetsiquëro iripasamento Jesos iroonti sogatsa. Aique ijocaiguëri antagaisati pimantatsiri aisati ibaacate aisati iroishate. Yosibiquero imesane ira campiatiri quirequi yosocaguitëri iguireguite. 16 Icanqueri pimantatsiri paroma:

—¡Páganëri sotora! ¡Quero popimantaguetiri yaca ibangoquëca Pabati Tosorintsi!

17 Aique iquengaigairo irogomere ora Sanguenari cara ocanti:

Nocogasanti iraniacaninatiro pobango matsiguenga. Iroro ora inguisanijintaguëquina naro aisati ingoque iróquena.

18 Yosamitaiguëri joríojegui:

—¿Pairo poniagaiguëna ora nogóontimi Obiro cara igáquemi Tosorintsi picanquero negaca?

19 Yotabitanëri Jesos:

—Pogomeriguetiro oca pongotsica. Cara omoncaraquima maba cataguiteri nobetsicairo aisati.

20 Icantaiguë jorío:

—Tojai osarini ocarati 46 cara pobetsiquëngani oca oquibe pongotsica irasi Tosorintsi. ¿Yamai picanque Obiro pobetsicairo mabanti cataguiteri?

21 Carari Jesos te irinibatocotiro pongotsisonori oquibe. Iroonti inibatëgotë ibatsasonori aisatinta ocantaro pibega ibango Tosorintsi. 22 Iroro cara aroqueque icamaque Jesos icaniatanai, iquengaigairo irogomere oca nibarintsica, aro iquemisantaiguëro Sanguenari aisati iquemisanque ora yogometaiguëri Jesos.

Jesos igótasantaiguëri matsiguenga.

23 Cara Jerosarénquë aiti cataguiteripague jitacha Pásicoa cara yapatotaigaa jorío. Itasorintsitaguetasanotapë Jesos iquemisantacagopëri tojai matsiguenga cara iniaigabaquero iquemisantaigabaquero ora icanque Iriro. 24 Carari te imemari ira matsiguenga igóquerinta ora iquengaigaca omagaro. 25 Igóque ora iquianca antagaisati matsiguenga. Aro te ingogue basini comantirine ati icanta matsiguenga igóquerinta iraneingomentojeguiquë sërari.

3

Nicoremo ipocasipëri Jesos.

1 Ainta inasegui sërari jitacha Nicoremo. Iriro bariseo. Aisati iriro itingomi jorío. Aintasati basini itingomipague jorío. 2 Cara tsitiniriquë ipocasipëri Jesos Nicoremo, icampëri:

—Ogometinari, nigóiguë Obiro iragátane Tosorintsi tenta irineni pairiraca intasorintsitë cantimine pibega Obiro pitasorintsitasanoti queroca itsibatari Tosorintsi.

3 Yotabitobëri Jesos icabëri:

—Nangantasantëmini, queroca Tosorintsi itimacagajiri matsiguenga yoganiasëretairi, aisati queroca ibogai irirai, quero yareta Jonogaguitequë cara itimi Tosorintsi aisati igáanti Iriro.

4 Yosamitëri Nicoremo:

—Aroca antiasiparitanë ¿Atiroco anganaima cara iboganaje aisati? ¿Atiroco anganaima cara anganajiro aniro cara iboganaje aisati?

5 Icomantëri Jesos:

—Nangantasantëmini queroca itimacagajiri yoganiasëretairi matsiguenga Tosorintsi cara Irinibarequë aisati Isërequë Tosorintsi, quero iáti Jonogaguitequë cara itimi Tosorintsi aisati cara igáanti Iriro. 6 Ira otsomaaque iniro, irianti imatsiguenga sërari. Ira yoganiasëretairi itimacagaji Isërequë Tosorintsi, imatsiguengatacari Tosorintsi aisati. 7 Quero piquenganeintasanta aisati querootisati omabocaguimi ora nacanquemi: “Panibanibi intimacagajimi Tosorintsi”. 8 Ora coguentima ocoguentimaguiteti. Piquemobëtiguiro cara ojigocanëma, carari te pigóte negaraca oquenopë, teatisati te pigóte negaraca ojátagueque. Aisati ocantari ibega ira itimacagaji Isërequë Tosorintsi. Pigótocoqueri ira irirai itimacagaji Isërequë carari te pineiro Isëre Tosorintsi tenta oneingani.

9 Aique yosamitairi Nicoremo:

—¿Atiroco ocanta oca picanquinaca?

10 Yotabitanëri Jesos icanqueri:

—¿Obiro ogomeantatsi cara omatsiguengaquë teco pigótiro oca nacanquimica? 11 Aisonori nanganquimi ninibatëgotëro ora nigóigui. Aisati ora naniaiguë irooti nocomantëgotë. Carari obirojegui teni pinguemisantaigabaquero ora nocomantaiguimi. 12 Teca pinguemiro cara ninibatëgotaiguëmiro ora inatsi quibatsica, ¿Atirasatico pingantiro cara pinguemobëro cara nanibatëgotëro ora paniënguicha Tosorintsiquë? 13 Te pairi játatsine Jonogaguitequë. Paniro Naro, Naronta paniënguicha Jonogaguitequë. Nomatsiguengatapë cara niboguë yaca quibatsica. 14 Jiraisonori Moisés itinaaquero irosiacagomento marangue jonoquë anchapoaquë cara te ontimingani aisa onganquima inganquina nibega Naro cara iribëquëgotëquina jonoquë 15 arota pairiraca quemisanquinane iraganiasëretairi intimacagajiri Tosorintsi arota quero iáti Sharincabeniquë, carari përosati cara intiomoquena Jonogaguitequë.

Përo icanque Jesos:

16 —Tojaisonorinta Tosorintsi inintasanoiguiri matsiguengajegui, igáquena yaca quibatsica. Naro Itomi paniro. Igáquena arota pairiraca quemisanquinane nantimacagajiri, quero iáti Sharincabeniquë, carari përosati intiomoquena Jonogaguitequë. 17 Tosorintsi teni iroro iragábiritina Naro Itomi yaca quibatsica cara nangasitígataigueri matsiguenga. Igáquena arota nagabisaicoqueri matsiguenga ira quemisanquinane. 18 Quero icasitígatiri Tosorintsi ira quemisanquina Naro Itomi paniro, carari aroque icomantëgotëri ira te inguemisantina iriátë Sharincabeniquë tenta inguemisantina. 19-21 Cara icantagueigui matsiguenga ora te onganinate, icoguini inganquero cara tsitiniriquë. Teni iraninte ingantiro cara cataguiteriquë tenta iraninte iripasiguite cara iraniaiguëri imatsiguenga. Naro aisati nacantaro pibega cataguiteri aronta nopasiquitacaguiri cara nogótacaguiri matsiguenga icantagueigui ora te pojocajenga arota iripasiguitanë. Iroro iguisaneintobitaiguina. Aroque Tosorintsi icomantëgotaiguëri iriro iriátë Sharincabeniquë tenta iranintaigue inguemisantina. Irari ira cantaguetiro ora caninaro irotsitipëna tenta iripasiguiteni. Iroonti icanque caninasati cara imitocoqueri iriro Tosorintsi.

Iroro oca icanqueri Jesos ira Nicoremo.

Aisati icomantëgotairi Jesos Joan.

22 Aique iáigai Jesos aisati irogomero cara Joreaquë. Cosamani itimaiguë cara ibaotisataiguëri matsiguenga. 23 Aisati Joan ibaotisatantagueque cara poeboroquë jitacha Enón aitoniatiquë basini poeboro jitacha Sarím aronta pini nija tojai. Ipogaigapë matsiguenga ibaotisataigabaqueri Joan 24 cara teraiquerai iromingueri Eroris ira Joan. 25 Ipëgatsatobaca irogomere Joan aisati itingomi jorío. Inibatëgotëro cara ati ingantima iraguëtetaima matsiguenga. 26 Ipocasipëri jorío icampëri ira Joan:

—Ogometinari, Ira tsipatimi cara onamijaquë Jorirán cara iconteti paba, Ira pinibatë-
gotë cani, yamai ibaotisatëri matsiguenga. Yoguiataiguëri tojai matsiguenga.
27 Yotabitanëri Joan icanque:
—Quero pairi asintachane pairoraca, queroca ipiri Tosorintsi. 28 Piquemaiguëna obi-
neniati cani nocomantëmi catingasati cara cagarina naro Quirisito Agabisaicoontatsiri.
Patiro igáquena Tosorintsi nongomantëgotiri cara teraiquerai ingonijapë Iriro. 29 Naro
cantari iramigote ira águëro iina. Iramigote inganinatanë cara inguemobëro irinibare.
Nacaninatë naro yamai aroquenta yoguiataiganaqueri Jesos matsiguenga. 30 Aiquero
iriátanëtigue Iriro irobatanëna. Carari naro aiquero najátanëtigue nangarantanae. 31 Ira
paniacha jonoquë Iriro obatatsi antagaisati. Naro paniacha quibatsica. Ninibatëgotiro
ora inatsi quibatsiquë. Quirisito iquenopë Jonogaguitequë. Iriro obatiro antagaisati
Irironta Atingomi. 32 Icomantëgotëro Iriro ora iniaque aisati ora iquemaque cara jonoquë,
carari teni inguemisantiri matsiguenga ora icanti Iriro. 33 Ira quemisantobërone ora
icomanti Quirisito, irogóque cara icanti Tosorintsi ora aisonori. 34 Tosorintsi agáqueri
Quirisito. Inibatiro Irinibare Tosorintsi aroquenta ipasanoqueri Caninaro Isëre Tosorintsi
Ira Jesos. 35 Aisati inintasanoqueri Itomi Tosorintsi, iroro ipasanotaguëqueri omagaro
arota iragáantaguetiro. 36 Ira quemisanquerine Itomi Tosorintsi intimacagajiri Tosorintsi
aisatiërosati intiomoqueri cara Jonogaguitequë. Ira te iraninte inguemisantiri Itomi
quero itiomotiri, caraanti iriátë Sharincabeniquë aroquenta iguisëri iriro Tosorintsi.

4

Iáque Jesos cara Garireaquë.
(Mt 4.12; Mr 1.14)

1-3 Ira barisesoegui iquemocoqueri Jesos cara ibaotisataiguëri tojai matsiguenga. Ibata-
jiri Joan tojaininta irogomere Jesos. Carari te Iriro baotisatantatsine Jesos irianti igáti
irogomere imaotisataigueri matsiguenga. Cara igóque Jesos ora icanti bariseo, aro iáigai
Jesos aisa irogomere, isotocaiganaji cara Joreaquë, aique iáigai aiquero cara Garireaquë.

Yogomequero Jesos ora Samariasato.

4 Icoque Jesos inguenantaigaimaro abatsi quenacha Samariaquë. 5 Yareca poeboro-
quë jitacha Sicar aronisati iguebatsitequë José ora ipëri cara jiraisonori iriri jitacha
Jacob. 6 Pinasegui iguinare Jacob cara yáguiro nija jirai. Aro imagotë Jesos isobigopë
iguinarequë catinga paba. 7-8 Aroqueque igáqueri irogomere Jesos iriáiguë poeboroquë
iromanantaiguënte perintsi. Aro pipogopë tsinane Samariasato cara onosiquëgotënti
nija. Yobetsatobacaro Jesos icabëro:
—Pomena nija.
9 Ocanqueri Samariasato:
—¿Pairo pamanobiquina nija Obiro jorío? Naanti Samariasato.
Ocanque negaca iguisanijintobaganinta joríojegui aisati ira Samariasatiegui.
10 Yotabitanëro Jesos:
—Arome pigóque ora icogabeca Tosorintsi imëmi aisati pigóquiname Naro manimiro
nija, aro pomanocoquina nija obiro, aro nomëmi nija timacagantatsiri arota pintimanë
ërosati.
11 Ocanqueri tsinane:
—Ogomeantatsiri, teni ine obiro ora páganquimaro nija aisati tsomaguisonorinta pini
nija. ¿Nega páguëro ora nija timacagantatsiri ora pomëna cara nantimanëërosati?
12 Jacob nomatsiguenga jiraisonori iquiaquinaro oca cara nacaaiguiro ora yóga iriro jirai
aisati itomijegui omagaro ibiraegui. Iroonti caninajaro nija. ¿Yamai pijiquenico pomëna
basini nija caninajarisonori? ¿Pobaquerinico Obiro Jacob?
13 Yotabitanëro Jesos:
—Antagaisati ira ógaro oca nijaca, aisati iromiretae. 14 Irari óguëmarone nija ora nomëri
Naro quero imiretai. Iroronta nija ora nomëri ocontetanëri isërequë onganquima cara
picontiati nija. Ongantacaquimariërosati intiomoqueri Tosorintsi cara Jonogaguitequë.
15 Aique ocanqueri tsinane:

—Ogomeantatsiri, pomena ora nija timacagantatsiri querota nomiretai, querootisati nipocaji yaca nonosiquëgotai nija.
16 Icanquero Jesos:
—Pijáte pingaimëntiri pijime popocaigapë yaca.
17 Potabitanëri iroro:
—Teni irine najime.
Jesos icomantëro icanque:
—Aisonori teni irine pijime. 18 Aroque páguë pijime icarati pabocorooti. Irari ira águimi yamai cagari pijime. Aisonori picanque teni irine pijime.
19 Ocanqueri tsinane:
—Ogomeantatsiri, ¿Ati picanta cara pigótocoquina? ¿Obiroco comantantatsiri? 20 Jirai yamanocoqueri nomatsiguengajegui Tosorintsi yaca oguitojaica. Obirojegui jorío picantaigui te ongomeite yaca. Picantaigui patiro nomanocotaiguëri canta Jerosarénquë. ¿Nega ocaninati nomanocotaigueri Tosorintsi?
21 Yotabitanëro Jesos:
—Pinguemisantina, tsinane. Coraque cataguiteri cara quero pamanocotiri Pabati Tosorintsi yaca oguitojaica querootisati pamanocotiri canta Jerosarénquë. 22 Pamanocotaiguiri obiro Ira te pigóigueri. Naroegui jorío nigóiguiri Ira namanocotaigui Irironta agabisaicoontatsi ipaniaca cara naroeguiquë Irironta jorío. 23 Yamai aroque pareca cataguiteri cara iromanocotasantiri quemisantatsiri aronta omitocotiri Isëre Tosorintsi ogomequeri ora aisonori. Irorontа icogui Pabati Tosorintsi iromaniri antagaisati ira coguiri Iriro. 24 Teni iraneingani Tosorintsi tenta ine ibatsa, iroonti Isëre. Irorontа patiro yamanocotiri isërequë matsiguenga aisati yamanocoontari Irinibarequë Tosorintsi ora aisonori.
25 Ocanqueri tsinane:
—Nigóque cara iribocapë Agabisaicoontatsiri Ira jitacha Quirisito aisati. Cara iribocapë ingomantagueiguenaro omagaro.
26 Icanquero Jesos:
Naromë Quirisito ira nibatacaguimira.
27 Aito cara yaretaigapa irogomere Jesos. Iquenganeintaiganaca cara inibataseguiro Jesos tsinane, carari te pairi osamitapërine ¿Pairo pinibabiritiro?
28 Aique ojocanëro tsinane ogaamento piáque poeboroquë. Ocomantaguequeri omatsiguenga:
29 —Popocaigapë piniaigueri sërari aroque icomantënaro antagaisati ora nacantagueti. ¿Iriropeera Quirisito?
30 Isotocaiganaque Samariasati poeboroquë aique iáiguë cara inasegui Jesos. 31 Teraiquerai iraretaigapëmari Samariasati icantopiantëri Jesos irogomere icanqueri:
—Ogometinari, pope.
32 Carari icanqueri Iriro:
—Aiti noperi ora te pigóiguero obiro.
33 Aique yosamitobaganaca irogomere icanque:
—¿Aintaco matsiguenga mapëneri iraperi?
34 Icanque Jesos:
—Cara aroque opaiguë, teni anguenguero operi. Aisati cara nanganquero Naro aisati notsonquineri ora ininti Tosorintsi Ira agáquina, nanganinatanë. Teni nanguenguero noperi tenta natasegue. 35 Picantaigui obiro: “Itsibasatinibani manchacori obiguitëma tirigo”, carari nanganquemi Naro: “Pinetsaigueri matsiguenga. Irirojegui cantaca osamatagasonori tirigo panibati obiguitëma. Ira matsiguenga panibati pinguemisantacaguiri”. 36 Ira obiguitiro tirigo irágobëro ora iripënabentëri casintaro. Aisati ira quemisantacaguiri matsiguenga Naro pënabintërine. Ira quemisanquinane përosati intiomoqueri Pabati Tosorintsi cara Jonogaguitequë. Aro inganinaiguë pitirooti ira comantëgotënane aisati ira quemisantacaguirine matsiguenga. 37 Aisonori cara ocanti nibarintsi: “Ira panguitatsi quero iriro águiro. Basiniati águërone”. Ipanguitiro poro matsiguenga oguitso iroonti Irinibare Tosorintsi, carari basini obiguitërone cara inguemisantacaguiri matsiguenga. 38 Nigátaiguimi obiro pobiguitaiguero ora ipanguitë

basini. Aisa icanta icomantëgotëna basini. Yamai pogometaigueri obiro matsiguenga arota inguemisantina.

[39] Iquemisantaigabaqueri arosonori Samariasati Ira Jesos aroquenta ocomantëgotëri tsinane cara ocanque: "Icomantënaro antagaisati ora nacantagueti". [40] Iroro icantobitaiguëri Samariasati Ira Jesos icanqueri:

—Pintiomotaiganaquina yaca.

Aro itimanë Jesos pite cataguiteri. [41] Aro iquemisantaiguëri tojai basini Samariasati aroquenta iquemaigabaqueri Irinenisonori Jesos. [42] Icantaiguëro ora tsinane:

—Pinibatëgotëri Jesos obiro carari te najitimi. Yamai naquemisantaiguiri aroquenta naquemaigabaqueri Irineniati Iriro. Nigóiguëri Iriro agabisaicotaiguërine omagaro matsiguenga.

[43] Cara pabisanaque pite cataguiteri yogaganaca Jesos irooti cara Garireaquë. [44] Irineniati cantëgotënguicha Jesos teni iraniacaninataigueri comantantatsiri imatsiguenga. [45] Cara yaretanaca Jesos Garireaquë, yágaigabaqueri caninasati aroquenta iniaiguëri Garireasati canta Jerosarénquë cara itasonganti Jesos.

Jesos yoguibegajiri itomi iromeraro itingomi.

[46] Aisati yarepaa Jesos cara poeboroquë jitacha Caná cara jirai ipiaquero nija obaa. Ainta iromeraro itingomi ipaniaca Caperinaoquë. Aro ijanaitë itomi. [47] Cara iquemocotobairi Jesos iromeraro itingomi cara ipaniaa Jesos cara Joreaquë irooti Garireaquë, aro iatásiqueri Jesos Canáque, yamanocopëri:

—Popogopë nobangoquë pigaguibegajinari notomi. Pënibaque ingamaque.

[48] Icabëri Jesos:

—Queroca nitasongantagueti, quero piquemisantaiguina.

[49] Yamanocopëri iromeraro itingomi icampëri:

—Natingomi, panonganëma omanaque icami najaniquite.

[50] Yotabitanëri Jesos:

—Popiganajima pobangoquë. Aroque ibeganaa pitomi.

Iquemisanquero sërari ora icanqueri Jesos, aro ipiganaja. [51] Cara yanonganaa pënibaque iraretajimaro ibango itonguibotaigacari iromeraro icomantobëri:

—Ira pitomi tegotsitanai.

[52] Yosamitobëri ati ocanta yaropeique. Yotabitanëri:

—Chopi aroque iparique paba pabisanaqueri janatigantsi.

[53] Yamai igóque iriri cara ibegaja itomi chopi cara icanqueri Jesos: "Aroque ibeganaa pitomi". Aito cara iquemisantaiguëri Jesos iriro aisati omagaro imatsiguenga.

[54] Ainta Jesos itimaji Garireaquë, ipaniaa cara Joreaquë. Ocarati yamai pite cara itasonganque Jesos cara yarepaa Garireaquë.

5

Jesos yoguibegajiri janaitatsiri cara ogaarequë.

[1] Aique omoncaraca basini cataguiteri cara yapatotaigaa joríojegui, cara itonganaji Jesos aisati Jerosarénquë. [2] Cara Jerosarénquë pinasegui ogaare aitoniati omoro cara iquenacaguiri oisha. Irinibarequë jorío ojita Betesita aiti pabocorooti pongotsi. [3] Cara pongotsiquë ainta inariaiga tojai janaitaguetatsiri, comarajari, carancara, emëngari, omagaro. Yoguiaque cara irosebaaquero nija [4] ironomire Tosorintsi. Cara yaguëpë irosebaaquero nija, aique pairiraca obaquënguitsine ingaatë irobegajima pairoraca ojita ora óguëri. [5] Ainta inasegui sërari ijanaitë tojaisonori osarini ocarati 38. [6] Inariaca irisomamintoquë. Iniopëri Jesos igópëri ijanaitë cosamani. Yosamitapëri:

—¿Pininti pobegajima?

[7] Yotabitobëri janaitatsiri:

—Nomatsiguenga, teni irine pairiraca cajaaquinane cara osebaatanëma nija. Iroontita najáque naro irobaquina basini ingaatë.

[8] Aro igáqueri Jesos:

—Pingabiritima págairo pisamamento panëitanae.

[9] Aito ca ibeganaa. Yáganairo irisomaminto, yanëitanai.

Iguisëgotaro jorío sábaro.

Ibeganaa sábaroquë. [10] Iroro icantaguëqueri joríopague ira sërari janaitabitacha icanqueri:

—Yamai iroonti sábaro. Teni ongomeite páganëro pisamamento. Jiraisonori isanguenaque Moisés ora quero atarobacaantaro eiro cataguiteriquë sábaro iroronta comagoriantague.

[11] Yotabitanëri sërari:

—Ira aguibegajina igáquina: "Págairo pisamamento panëitanae".

[12] Yosamitaiguëri jorío:

—¿Pairo ijita ira agáquimi: "Págairo pisamamento panëitanae"?

[13] Te irogóte pairiraca aguibegajiri aroquenta ipeganaca Jesos cara matsiguengajeguiquë. [14] Aique iniajiri Jesos oguibequë pongotsi irasi Tosorintsi icanqueri:

—Pinetse. Aroque pibeganaa. Quero pintaguetaji aisati ora te onganinate arota quero pitsipiriaji agabenisonori.

[15] Ipiganaja iriro cara joríojeguiquë icomantaiguëri cara yoguibegajiri Jesos. [16] Iroro iguisanijintaguëqueri jorío Ira Jesos aroquenta itasonganque sábaroquë ora cataguiteri comagoriantague. [17] Carari icanqueri Jesos:

—Pabati Tosorintsi përosati icantiro ora caninari irooti yamai. Aisati nacantari Iriro nacantiro ora caninari. ¿Pairo nojocobiquero cara sábaroquë?

[18] Aroquenta Jesos icanque cara Iriro Iriri Tosorintsi cara aisati icantari Tosorintsi, aisatinta itarobacaati Jesos sábaroquë, icogasanotaigabitaca jorío iróguirime Jesos.

Cara igáanti Itomi Tosorintsi.

[19] Icanque Jesos:

—Nangantasantëmini Naro Itomi Tosorintsi teni nangantasitima Naro pairoraca. Iroonti nanganque ora icanti Pabati. Ora omagaro icanti Iriro, aisati nanganquero Naronta Itomi. [20] Inintasanotina Pabati Naronta Itomi. Yoniaguinaro antagaisati ora icanti Iriro. Aisati ironijaguina basini tojai arota pinguenganeintasantaiganaquima. [21] Cara icabiriqueri yoganiatairi Pabati ira camënguitsi, aisa nacantari Naro naganiatairi pairiraca ira naninti. [22] Yamai Pabati teni ingomantëgotaguetiri matsiguenga ora inganque. Ipënaro Naro cara nogóontaiguëmari antagaisati matsiguenga nongomantëgotëri pairoraca ingantaiguë aisati negaraca iriáiguë. [23] Icanquero Pabati negaca arota omagaro iraniacaninatina caninarina Naronta Itomi aisati icanta iniacaninatiri Pabati. Ira te iraniacaninatina Naro Itomi, teatisati iraniacaninatiri Pabati Ira agáquina. [24] Nangantasantaiguëmini ora aisonori ira quemobërone nasi nanibare aisati inguemisanqueri Pabati Tosorintsi Ira agáquina, përosati intiomoqueri Tosorintsi cara Jonogaguitequë. Quero icasitígatiri Pabati. Jirai iáigabitaca aiquero Sharincabeniquë, carari yamai iriáigae cara Jonogaguitequë. [25] Nangantasantaiguëmini aroque omoncaraca cataguiteri cara iraegui játënguitsineme aiquero Sharincabeniquë yamai cara inguemobëro nanibare aro nantimacaguiri Naronta Itomi Tosorintsi, iriáiguë cara Jonogaguitequë. [26] Aisati nacantari ibega Pabati catimaneri aisati timacagantatsiri, Iriro pënaro natimanë Naati aisati nantimacaguiri matsiguenga Naronta Itomi Tosorintsi. [27] Aisati itingomiquina ipënaro cara nongomantëgotaiguëri matsiguengajegui ora inganque aronta nopaniaca Jonogaguitequë cara nomatsiguengatasantapë cara niboguë. [28] Quero piquenganeintasanota cara orequima cataguiteri cara antagaisati igamagaegui inguemobëro nasi nanibare, [29] aro ingabiritanaima inganiatanae irisotocanë imoropaguequë, ira cantaguetiro caninaro përosati intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë. Irari cantaguetiro ora te onganinate nongomantëgotëri antagaisati cara iriáguë Sharincabeniquë. [30] Teni nangantasitima pairoraca ora nocogui Naro. Iroonti ora inganquina Tosorintsi nongomantëgotaiguëri matsiguenga. Patiro nanganque ora icogui Ira agáquina.

Iraegui comantëgotëri Jesos.

Perosa icanqueri jorío Jesos:

[31] —Aroca Naati comantëgotënguichane, aro pingantocoquina Naro notsoigani. [32] Ainta
basini comantëgotëna. Nigóque ora icomantëgotëna iroonti aisonori. [33] Cani posamita-
gantëri obirojegui ira Joan; ora icomantaiguëmi iroro aisonori. [34] Carari Naanti It-
omi Tosorintsi; jemita ora ingomantëgotëna matsiguenga. Patiro nacanquimiro arota
iragabisaicotaigaimi Tosorintsi. [35] Joan aisati icantaro pibega obotagantsi cara posangue-
guitetasanoti. Arosata cataguiteri picaninatomotaiguëri obirojegui. [36] Irinibare Joan
ogótacagaiguëmi cara Naro Itomi Tosorintsi. Aisati ogótasantaguimi ora nacanque Naro
cara nitasongobentiri matsiguenga cara igáquina Pabati. Patiro nanganque ora igáque
Iriro. [37] Aisati Ira agáquina icomantëgotëna carari te pinguemaigabaquero Irinibare
teatisati piniaigueri atiraca icanta Iriro. [38] Teni pinguemisantaiguero obiro Irinibare
Tosorintsi tenta pinguemisantaiguena Naro cara igáquina Iriro. [39] Pinibatasantaiguiro
caninasati ora Sanguenari pijiquenta obirojegui ontimacaquemi përosati jonoquë, carari
Naanti ocomantëgoti. [40] Teni pinintaigue pabentina Naro pinguemisantina cara pintiomo-
taigueri Tosorintsi përosati Jonogaguitequë. [41] Teni nongogue piniacaninatasitaiguena
[42] nigóiguëminta obirojegui teni pinintaigueri Tosorintsi. [43] Nipoque igáquenanta Pabati,
carari te pinguemisantaigabaquina. Carari iribocasitimaca ira matobiantatsi, irianti
pinguemisantaigabaque. [44] Teni pinguemisantobinte obirojegui; iroontinta picogaigui
piniacaninatobaguima obirojegui matsiguenga. Teni pingogaigue iraniacaninatimi Tosor-
intsi. [45] Quero pijitina Naro comantëgotëmine Pabatiquë. Pijitabeca piquemisanqueri
Moisés carari iriati Moisés comantëgotaiguëmine. [46] Arome pinguemisanqueri Moisés,
aisati pinguemisantaiguename Naro Naronta isanguenatocoque Moisés. [47] Carari teca
pinguemisantaiguero isanguenare Moisés, ¿Atiroco onganquima pinguemisantaiguëro
nasi nanibare?

6

Jesos ipaiguëri iraperi sërari icarati 5,000.
(Mt 14.13-23; Mr 6.30-46; Ir 9.10-17)

[1] Itsonquero irinibare Jesos cara Jerosarénquë, aique iátaji cara Garireaquë. Imon-
tianaca angaare jitacha Garirea aisati ojita Tiberias. [2] Yoguiataiguëri tojaisonori mat-
siguenga iniaiguërinta Jesos cara itasongobenqueri janaitatsiri. [3-4] Cara pënibaque
orequima cataguiteripague ora jitacha Pásicoa cara irapatotaiguëma joríojegui, iton-
gaiganaque oguitojaquë Jesos aisati irogomere isobicaigapë. [5] Iniaigabaqueri Jesos
arosonori matsiguenga yoguiataigapëri. Icanqueri ira Jeripe:

—¿Nega omanantëneri pan ora irapaiguë?

[6] Icanque Jesos negaca arota iraniantëmari Jeripe. Aroque igóque Jesos ora inganque
Iriro. [7] Yotabitanëri Jeripe:

—Aroca omanantë pan ora pënatacha 200 tenario, quero cotonguiboro cara irapaiguë
omagaro arosata.

Paniro tenario yágui ira tarobacaatatsi poro cataguiteri. [8] Poro irogomere Jesos ijita
Antiris ireinti Simón Peroro icanqueri:

[9] —Ainta yaca janequi sërari yamapë pabocorooti pan aisati pite itiomijani sima, carari
quero cotonguiboro tojainta matsiguenga.

[10] Igáqueri irogomere Jesos icanque:

—Pigasobicaigueri.

Aiti pinasegui caninaro tobarisi tojai. Isobicaiguë sërari cara tobarisiquë icarati 5,000.
[11] Yáguëro pan Jesos icarasiaqueri Tosorintsi, aro yotsatengaiguëri ira sobicaigatsi. Aisati
ipaguetaiguëri sima. Ora ocarati icogaigui matsiguenga. [12] Cara iquemaigaca omagaro,
icanqueri irogomere Jesos:

—Pobiitaguetajiro ora ingarataiguë, arota quero omainatëmata.

[13] Aro yobiitaguetajiro iagajiro ocarataji 12 cantiri ora angaraquenguicha pan aroquenta
iquemaigaca tojaisonori matsiguenga. [14] Cara iniaiguërinta matsiguenga Ira Jesos cara
yomitojaiguëro pan aisati sima itasorintsitequë, aro icanë:

—Aisonori Ica Iriro comantantatsiri Ira boquënguitsine yaca quibatsica Ira oguiaiguë
cosamani.

15 Igóque Jesos cara icogaiguë matsiguenga irráganëri inganqueri itingomi. Aro itonganaque Jesos aisati, iáque casiriconiati.

Ipigapaa Jesos Caperinaoquë, yanëiatanë nija jonoicanti.
(Mt 14.24-33; Mr 6.47-52)

16 Cara ochapinitanë yanongaiganaca irogomere Jesos yagaitanë angaarequë.
17 Yotetaiganaca pitotsiquë iátocoiguë aiquero cara antatinta Caperinaoquë. Aroque otsitinique. Teraiquerai iraretima Jesos. 18 Aro oparintanaca omotoncaatanë angaare sintsironta coguentima. 19 Icomataiganaque pabocorooti quirómetoro cara iniaigabaqueri Jesos yanëiapëro angaare jonoicanti. Itsorogaiganaque irogomere. 20 Icampëri Jesos:
—Naanti. Quero pitsorogaigui.
21 Aique icaninataiganaque yotetaigabajiri Jesos pitotsiquë. Aiguito iniaigaa canta onamijaquë canta iriátëri.

Icogaiguëri matsiguenga Ira Jesos.

22 Itimaiguë matsiguengajegui cara yapaiguë pan. Oquëtaguetanë igóiguë teni ine pitotsi. Patiro ora yotetaiganaca irogomere Jesos iátocoiguë, carari Jesos te intsibatanaimari. 23 Paretaiga basini pitotsipague opaniaca Tiberiaquë aronisati cara yapaiguëro pan matsiguenga cara icarasiabintëro Jesos. 24 Cara igóiguë teni irinaje Jesos irirojeguiquë teatisati irogomere, yotetaiganaca pitotsipaguequë irooti Caperinaoquë cara ingogaigairi Jesos.

Jesos ijica perintsi timagantatsiri.

25 Cara iniaigairi antatinta, yosamitapairi:
—Ogometinari, ¿Ati ocanta pipoque yaca?
26 Yotabitanëri Jesos icantaiguëri:
—Nangantasantëmini nigóiguëmi teni pingogaiguena cara nitasonganti, carari picogaiguina aroquenta papaiguëro poperi piquemaigaca. 27 Quero picoguiro perintsi ora peganënguichane, ora pingogue perintsi timagantatsiri ontimacaguimi Jonogaguitequë përosati ora nomëmira Naronta matsiguengatapënguitsi. Ipënaro Pabati Tosorintsi cara nomaiguëmiro irorota timaquimine obirojegui pisërequë.
28 Yosamitaiguëri:
—¿Pairo nangantaiguë ora ininti Tosorintsi?
29 Yotabitanëri Jesos:
—Icoguini Tosorintsi pinguemisantina Naro Irironta agáquina.
30 Aique yosamitaigairi:
—¿Yamai pairo pitasonguë aisati arota naniobëro nanguemisantimi? ¿Pairo pinti?
31 Omatsiguenga jirai yapaiguëro iraperi ora jitacha maná cara tera ontimengani. Ocantocoquero Sanguenari:
Ipaiguëri Tosorintsi perintsi paniacha jonoquë.
32 Icantaiguëri Jesos:
Nangantasantëmini, teni iriro paiguemirone Moisés ora perintsi paniacha jonoquë, carari yamai imaiguëmi Pabati perintsi irorosonori paniënguichane jonoquë. 33 Ora perintsi imaiguëmi Tosorintsi yamai, Irianti sërari Ira masobingopënguitsi cara Jonogaguitequë. Itimacaqueri matsiguenga yaca quibatsiquë.
34 Icantaiguëri matsiguenga Ira Jesos:
—Natingomi, përosati pomëntaiguenaro perintsi ora picantocoque.
35 Icanqueri Jesos:
—Naro perintsi timagantatsiri. Cara popë poperi, caraquenta pitasegae aisati. Cara póga nija, caraquenta pomiretae. Carari cara pinguemisantaiguënanica, pinganinasëretanë përosati. Pinguemasëretaiguëmaro ora perintsi paniacha Jonogaguitequë. Naanti cantaca perintsi paniacha jonoquë. 36 Piniaiguëna obirojegui carari aroque nacanquemi teni pinguemisantina. 37 Antagaisati matsiguenga ira ipina Pabati iribocasitapëna Naro. Pairiraca bocasitapënane coshoni noguëmari quero nojocajiri sotoquë. 38 Nopaniacanta Jonogaguitequë nanganque ora ininque Ira agáquina. Teni nangante ora nocogui Naro.
39 Ira agáquina ininti quero nobeguëmatiri paniro ira ipëna, carari nangábintsasantëri irooti cara nopocaje naganiatairi najátacaqueri jonoquë. 40 Ininti Pabati Ira agáquina

antagaisati niaiguënane quemisantaiguënane Naro matsiguengatapënguitsi, përosati intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë. Cara nopigaima nangabiriqueri náganëri jonoquë.
41 Yabentaigaca joríojegui aroquenta icanque Jesos: “Naro yamai perintsi paniacha
Jonogaguitequë”. 42 Icantobaca jorío:
—¿Cagarico Jesos Ira itomi José? Nigótiri iriri aisati iniro. ¿Pairo icantobique yamai:
“Nopaniaca Jonogaguitequë”?
43 Icantaiguëri Jesos:
—Quero pabentaiga. 44 Quero ipocasitina matsiguenga iriati queroca Iriro agátinarine
Pabati Ira agáquina Naro. Aisati nangabiritajiri naganiatairi cara nopocaje aiquenta.
45 Isanguenataiguë comantantsiripague jirai:
Irogometaiguëri Tosorintsi omagaro matsiguenga.
Antagaisati ira quemisanquerine Pabati ora yogomequeri iribocasitapëna Naro. 46 Te pairi
neirine Pabati. Paniro Naro aronta nopaniaca Iriroquë. 47 Nangantasantëmini pairiraca
quemisanquinane nantimacaqueri cara intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë.
48 —Naro perintsi timagantatsiri. 49 Jirai pomatsiguenga yapaiguëro perintsi jitacha
maná cara tera ontimengani. Carari icamaiguë antagaisati. 50 Oca perintsi ninibatëgotica
opaniaca jonoquë, aroca irapëro matsiguenga quero icamaji. 51 Naro perintsi timagantatsiri. Nopaniaca jonoquë aroca irapëro oca perintsica pairiraca matsiguenga intimacaqueri
Pabati Tosorintsi përosati. Oca perintsi nomërica iroonti nasi nobatsa. Nomaiguëri
matsiguenga arota intimacaganëri iriro përosati.
52 Aique yosamitobaca jorío icanque:
—¿Atiroco ingantima Iriro cara imacáiro ibatsa ajaguëri?
53 Icanqueri Jesos:
—Aisonori nangantasantëmini nomatsiguengatapë. Queroca paaguiro nobatsa que-
rootisatica pógaro naraa, quero pitimi Tosorintsiquë tenta pigótiri. 54 Ira jaguërone
nobatsa aisati óguëmarone naraa aro intimacaqueri Tosorintsi Jonogaguitequë përosati.
Aisati nangabiritajiri naganiatairi cara nopocaje. 55 Nobatsa iroronta perintsisonori aisati
naraa iroronta omiretagantsisonori. 56 Ira jaguërone nobatsa aisati óguëmarone naraa
inguengasëretina, aro intiomoquina jonoquë. Coshoni iroquina Naro aisati coshoni
noguëri iriro. 57 Ira agáquina Pabati Irironta timagantatsi. Naro përosati natiomotiri.
Aisa icanta ira jaguënane nantimacaqueri. 58 Ninibatëgotiro perintsi opaniaca jonoquë.
Teni aisati ongantimaro pibega perintsi ora yapaiguë pomatsiguenga jiraisonori jitacha
maná. Icamaiguë iriro. Carari ira përone oca perintsica ninibatëgotica përosati intimaque
Jonogaguitequë.
59 Antagaisati oca yogomeantëca Jesos inibatëro cara yapatotaiga jorío cara poeboroquë
jitacha Caperinao.

Cara intime përosati matsiguenga.

60 Aroqueque yogomeantë Jesos, ainta ira aguiatëri icantobaca:
—Comëtaro oca nibarintsica. ¿Pairi quemobërone?
61 Igóque Jesos cara yabentaigacaro icomëtaigabacaro irinibare, yosamitëri:
—¿Teco ongomeitomotimi oca? 62 ¿Ati pingantaiganaque aroca piniaigabaquina nagain-
ocanaima cara nopaniaca jirai? 63 Itimaque matsiguenga aitinta isëre. Queroca pini isëre
irianti igamaga. Oca nibarintsica ninibatimica ontimacaquemi përosati jonoquë; cara
pinguemisantobëro, Isëre Tosorintsi ontimacaquemi. 64 Përosati ainta obirojeguiquë ira
te inguemisantina.
Cara jiraisonori cara irirai parintënguicha igóitacari Jesos ira te inguemisantiri aisati
ira ágagantërine. 65 Aisati icanque Jesos:
—Iroro nacantaguëtaiguëmi quero ipocasitina matsiguenga irianti. Patiro iromapënar-
ica Pabati iribocasitapëna.
66 Tojai ira aguiataigabitari Jesos aique ijocaiganajiri, te intsibataimari aisati. 67 Aro
yosamitaiguëri Jesos ira irogomere icarati 12:
—¿Aisatico picogaigui obiro pijáigae?
68 Yotabitanëri Simón Peroro icanqueri:

—Natingomi, teni irinaje basini ira naguiataigae. Patiro pasi pinibare ontimacagaiguëna përosati. [69] Obiro naquemisantaiguë aisati nigóiguimi Obiro caninarisonori Itomi Tosorintsi catimanerisonori.

[70] Yotabitanëri Jesos:

—Nocoigaiguëmi obiro picarati 12, carari ainta poro obirojeguiquë iromeraro Satanás camagari.

[71] Jesos inibatëgotëri Joras Cariotisati ira ágagantërine Ira Jesos cara matsiguengaquë catsimari.

7

Ira ireintiegui Jesos te inguemisantaigueri.

[1] Aique iátagueque Jesos Garireaquë tenta iraninte iriáte Joreaquë icogaiguininta joríojegui iróqueri canta. [2] Pënibaque orequima basini cataguiteri cara irapatotaiguëma joríojegui. Iquengaiguiro jorío cara jiraisonori isotocaigai Ejípitoquë cara itimaiguë ibangonaeguiquë. [3] Ipocasipëri ireinti Jesos icampëri:

—Pijáte canta Joreaquë arota iraniaiguemi pogomere cara pitasonganque canta. [4] Pinintica irogóiguemi matsiguenga quero pitasonganti comanoroni. Poniagaiguemari omagaro matsiguenga.

[5] Icanqueri negaca ireinti tenta inguemisantirini Iriro. [6] Icantaiguëri Jesos:

—Terai oretima cataguiteri cara najáque Naro Joreaquë. Obirojegui pijátasiquima basinipague cataguiteri ocaninatomotiminta. [7] Quero iguisanijintaiguimi obiro matsiguenga, carari Naanti iguisanijintaigui Naronta ogótacagaiguëri ora icantagueti te ongomeite. [8] Pijáigue obirojegui Jerosarénquë. Queroquerai niáti Naro terainta omoncaratima cataguiteri cara najáque.

[9] Aroque icanque negaca, përo cara inë Jesos Garireaquë.

[10] Cara iáiguë ireinti Jesos cara Jerosarénquë, aique iátaji Iriro comanoroni carari te ironijaguimari matsiguenga. [11] Cara Jerosarénquë icogaigabitacari Jesos jorío, icantobaca:

—¿Atique? ¿Negaraco iquenaque?

[12] Tojai matsiguenga inibatëgotaiguiri Jesos. Ainta cantënguitsi:

—Iriro caninari.

Ainta basini cantënguitsi:

—Teni ingomeite. Yamatobiqueri matsiguenga.

[13] Tojai inibatëgotëri carari te irinibate catingasatiquë ipingaiguërininta itingomipague jorío.

Iátaji Jesos cara Jerosarénquë cara yapatotaiga joríojegui.

[14] Aroque yapatotaigaca jorío cara Jerosarénquë aronibati cataguiteri cara otsonganaquima jiesita. Aro itonganaque Jesos icanaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, yogomeantapë. [15] Iquenganeintaiganaca jorío, icantaiguë:

—¿Negaraco igóque tojai Ica tenta irisanguenatasanteni?

[16] Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Teni nogomeantasitimaro Naro. Patirontiati nogomeantiro ora icanquina Ira agáquina. [17] Pairiraca nintatsi ingante ora icocaqueri Tosorintsi irogóquero nogomeantane negaraca opaniaca, irasi Tosorintsi iroontico nasiati. [18] Ira nibatocotacha iriati iroro ininti iraniacaninataguimari matsiguenga, irari nibatatsi aisonori patiro ininti iraniacaninatiri matsiguenga Ira agátiri. Ira nibatatsi negaca iriro caninari. Te intsoiguëma. [19] Ipëmiro Moisés ora iragáantane Tosorintsi. ¿Aisonorico? Carari te poro quemisantirone obirojeguiquë. ¿Pairo picogobique pógaiguena Naro?

[20] Yotabitaiganaqueri joríojegui:

—Teni pineicotajima. Inanquimini camagari. Teni pairi nintatsine iróguimi.

[21] Icanqueri Jesos:

—Patiro cara nitasonganque sábaroquë irooti piquenganeintasantantanaca. [22-23] Yogometaiguëmi Moisés ora pameta pitoitiri pitomijegui. Yogomeantiro Moisés ora icanque omatsiguenga jiraisonori. Cara sábaroquë pitoitëri pitomi arota pomoncaratiro irogomeantane Moisés, ¿Pairo piguisaneintobitaiguina Naro aroquenta noguibegasantëri

janaitatsiri cara sábaroquë? [24] Quero pinibatëgotiri matsiguenga ora conijatasitacha.
Querootisati picomantëgotasitari queroca pigótasantiri.

Inibatëgotaca Jesos nega ipaniaca.

[25] Ainta Jerosaresati icantobaca:
—¿Iriroco Ira icogaigui iróguiri? [26] ¡Pinetseri! Yogometaiguiri antagaisati matsiguenga carari te ingantaigueri pairoraca natingomipague. ¿Aisonorico igóiguiri Iriro Quirisito Ira agabisaicoontatsi? [27] Carari nigóiguiri Ica negaraca ipaniaca. Cara iribocapë Quirisito quero pairi ogótiri negaraca imaniëma.
[28] Cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara yogomeantasegui Jesos. Yotabitanëri catsigue:
—Pijitaigabitaca pigóiguina Naro, aisati pijitaigabitaca pigóiguë negaraca nopaniaca. Carari te nopocasitima. Nipoque igáquinanta Ira aisonori. Teni pigóigueri obiro. [29] Naro nigótiri aronta nopaniaca cara Iriroquë. Aisati Irironta agáquina.
[30] Icogaigabitaca iráquerime carari te pairi águirine terainta omoncaratima cataguiteri cara irágaiguëri.

Pënibaque iriátë Jesos.

[31] Ainta tojai quemisantaiguëri icanque:
—Cara iriboquë Quirisito, ¿Aroco irobapëri Ica sërarica cara itasonganti?
[32] Igóiguë bariseo cara inibatëgotëri matsiguenga Ira Jesos. Iriro aisa itingomi saseriroti agátaiguëri ira omisantiro oquibe pongotsi cara iráqueri Jesus. Yarepari. [33] Icabëri Jesos:
—Arosataanti cataguiteri ninë obiroquë. Aique najátaje cara agáquinariquë. [34] Pingogabetaigaina quero piniajina, queronta piáigui cara ninë.
[35] Aique iparintaca yosamitobaca jorío:
—¿Atiroco iriátë Ica cara quero aniajiri? ¿Caraco iriátë cara iátagueque jorío jirai iguebatsitequë ira cagari jorío? ¿Cara irogometaiguëri ira cagari jorío? [36] ¿Pairo ocanti irinibare cara icanque: "Pingogabetaigaina quero piniajina, queronta piáigui cara ninë"?

Inibatëgotiro Jesos nija timagantatsiri.

[37] Cara cataguiteriquë carantatsiri cara yapatotaiga jorío, iroonti cataguiteriquë caninaro, icaimanë Jesos icanë catsigue:
—Aintaca paniro imiretasantë isërequë, iribocasitapënata nomëri ora icogui. [38] Cara ocanti Sanguenari, pairiraca quemisanquerine Quirisito, cara iraneingomentoquë ocontiatanëri nija timagantatsiri.
[39] Jesos yosiacagantacaro nija iroonti icomantëgotëro Caninaro Isëre Tosorintsi inantasëretëmari antagaisati ira quemisanqueri Quirisito. Terai oguëpe Isëre Caninaro terainta iragainocanaima Jesos Jonogaguitequë.

Icantobagobicari Jesos.

[40] Ainta inasegui matsiguenga cara iquemobëro irinibare Jesos icanque:
Aisonori Ica sërarica Iriro comantantatsiri Ira isanguenatocoque Moisés jiraisonori Ira boquënguitsine.
[41] Ainta basini icanque:
—Iriro Quirisitosonori.
Ainta basini cantënguitsi:
—¿Atiroco imaniëma Garireaquë Quirisito? [42] Ocanti Sanguenari Quirisito imatsiguenga David itingomi jorío jiraisonori. Aisati ocanti imaniëma Berénquë iboeborotequë David.
[43] Aro ira matsiguenga icasiriconiatibiritaiganacari Jesos. [44] Ainta icogaigabitaca iráguirime, carari te pairi cantirine. [45] Ira omisantiro oquibe pongotsi ipigasiiganaja cara agátiririquë, ira bariseo aisati saseriroti. Yosamitaigabajiri bariseo:
—¿Pairo te pomabiripëri?
[46] Yotabitanëri ira omisantiro pongotsi:
—Teni irine sërari nibatatsi ibega Iriro.
[47] Yosamitairi bariseo:

—¿Aisatico obirojegui yamatobitaiguëmi? [48] ¿Iquemisanquerico itingomi jorío, aisati
iquemisanquerico bariseo? Teni. [49] Carari icaegui matsiguengaca te irogótiro ora
isanguenaque Moisés yamai ingasitígatëri Tosorintsi.
[50] Ainta Nicoremo ira bocasitëri Jesos jirai. Irianti bariseo. Icanqueri:
[51] —Quero acasitígatiri pairiraca queroqueraica icomantëgota. Cara anguemaquerintata
aroque ogóqueri pairoraca icanti, aro angasitígatëri. Intsomenta anguemirinta cara
ocanti isanguenare Moisés.
[52] Isintsitsaqueri:
—¿Aisatico obiro popaniaca Garireaquë? Pinibatasantiro Sanguenari arota pigóte te
pairi comantantatsiri paniachane Garireaquë.
[53] Aique iátaguetaji panirootipague cara ibangoquë.

8

Ora tsinane antagueantatsiri.

[1] Carari aique iáque Jesos oguitojaquë jitacha Olibos. [2] Oquëtaguetanë ipiganaja
oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Ipocasitaigapëri tojai matsiguenga. Isobiaque Jesos
yogometaiguëri. [3] Aro ira bariseo aisati ira ogomeantiro isanguenare Moisés yamaigapëro
poro tsinane ora aguimintari ojime. Yamaigapëro yoguëro aganguisatiquë, icampëri Ira
Jesos:
[4] —Ogometinari, oca tsinane naniaiguëro aique nágaiguëro paguimintasegari ojime.
[5] Ora isanguenare Moisés pigátaiguina nobasegaiguëro ora tsinane cantacha negaca. ¿Ati
picanti Obiro?
[6] Icantaiguë negaca cara iraniantimari Jesos arota ingantocotasitimari Iriro. Aro
yoguitanaca Jesos isanguenabatsatanë quibatsiquë ibatsapacoquë. [7] Përosati yosamitap-
ininqueri. Aro icabiritanaa Jesos icanqueri:
—Aintaca obirojeguiquë pairiraca te ingantaguete ora te onganinate, iritsita miongatë-
querone obatatsi mopë.
[8] Aisati yoguitanaa Jesos isanguenabatsatanai quibatsiquë. [9] Cara iquemobëro irinibare
Jesos, aro antagaisati irirojegui igónijinca icantaguetironta ora te ongomeite. Iso-
tocaiganaque bariseo porocague. Iritsita obaquenguitsi antiasiparipague aique isoto-
caiganaque ira basinipague. Irinibani Jesos, aisati tsinane aisati irogomerejegui. [10] Aique
icabiritanaa Jesos yosamitëro:
—Tsinane, ¿Atini yamai ira comantëgotëmi? ¿Te pairi baseguimine?
[11] Ocanque:
—Teni, Natingomi. Teni irinëmataje.
Icanquero Jesos:
—Querootisati nacasitígatimi Naro. Yamai pijátaje. Quero pogatsitairo ora te on-
gomeite.

Jesos iguëtaguiterite omagaro matsiguenga.

[12] Aisati Jesos yogometajiri irogomere icanqueri:
—Naro osangueguitesëretocotasantaguetiri omagaro matsiguenga arota nogótacaguiri
ora icantagueti te onganinate. Aisati nacantaro pibega cataguiteri posangueguite-
tasanotiri iraneingomentoquë matsiguenga. Ira aguiatina quero yanëiti tsitiniriquë.
Nosangueguitetocoqueri cara isërequë arota inguemisanquina intiomoquina Jonogagui-
tequë përosati.
[13] Aique icantaiguëri bariseo:
—Picomantëgotaca Obiati. Notsoinguëmini. Teni pingantiro ora aisonori.
[14] Yotabitanëri Jesos:
—Aroca nongomantëgotima Naati, nacantiro ora aisonori nigótinta Naro nega nopani-
aca aisati nega najáque. Te pigóigue obiro negaraca nopaniaca teatisati pigóigue negaraca
najáque. [15] Obirojegui cantëgoiguina terainta pigóiguero ora aisonori. Teni nangantocotiri
pairiraca Naro. [16] Carari aroca nongomantëgotiri nanganquero ora aisonori quero
nacantocotiri paniro Naro. Intsibatëna Pabati Irironta agáquina. [17] Isanguenarequë
Moisés ocanti aroca pite sërari inguengaiguema cara ingomantëgotëri matsiguenga,

pinguemisantiri. [18] Yamai nacantococa Naro aisati icantocotina Pabati Ira agáquina. Ainta pite.
[19] Aique yosamitaiguëri:
—¿Nega ini Piri?
Yotabitanëri Jesos:
—Teni pigótina Naro, teatisati pigótiri Pabati. Aroca pigótiname Naro, arome pigóqueri Pabati.
[20] Oca nibarintsica icanquero Jesos cara yogomeantasegui oquibequë pongotsi irasi Torosintsi cara yoguiri joríojegui quirequi. Te pairi águirine terainta omoncaratima cataguiteri cara irágaiguëri.

"Quero piáti atiraca najáque Naro".

[21] Aisati icantajiri Jesos:
—Canta najáque Naro, pingogaigabitëna obirojegui quero piniajina queronta piáti cara najátaje Naro. Pingamaque queroquerai pijoquiro ora picantagueti te onganinate. Quero popasiniatitaji.
[22] Yosamitobaca joríojegui:
—¿Iragamaguëmanico cara icanque quero iáti eiro cara iriátë Iriro?
[23] Icantaiguëri Jesos:
—Obiro timaigatsi yaca osobica. Naro paniacha jonoquë. Obiro paniacha quibatsica. Naro te nomaniema quibatsica. [24] ¿Teco nongomantimi cara pingamaiguë queroquerai pijoquiro ora picantagueti te onganinate? Queroca piquemisantina Naro aro quero nojocajimiro ora picantagueti te onganinate, aro pijáiguë cara Sharincabeniquë.
[25] Yosamitaiguëri jorío:
—¿Pairi pijita Obiro?
Icanqueri Jesos:
—Aroque nocomantëmi jirai. [26] Aiti tojaiquerai nongomantëgotaiguëmi. Igáquina Pabati Tosorintsi nongomantaguequeri matsiguenga ora icanque Pabati ora icanti aisonori.
[27] Te irogótaiguero jorío cara Jesos inibatëgotëri Tosorintsi Iriri.
[28] Iroro icanqueri Jesos:
—Cara popëicoquina corosiquë Naro matsiguengatapënguitsi, aro cara pigóiguëna Naro aisonori. Aisati pigóiguëna teni nangantasitima Naati. Iroonti nacanque ora icanti Pabati [29] Irironta tsipatina Pabati. Te irioquina paniro përonta cara nacantiro ora ininti Iriro.
[30] Cara inibatë Jesos negaca, aro iquemisantaiganaqueri tojai matsiguenga.

Itomijegui Tosorintsi aisa ira antaguetiro ora te onganinate.

[31] Aique Jesos icantaiguëri jorío ira quemisanqueri:
—Aroca përosati pinguenguero pinguemisantiro nanibare, obiro nogomeresonori. [32] Aique pigótaigabaquero nasi nanibare iroonti irorosonori. Ongantacaquemi arota quero picantagueigui përosati ora te onganinate. Quero imerataimi Satanás quero icantacagajimiro ora quimingaro. Irojocobentajimiro Tosorintsi ora quimingaro.
[33] Yotabitaiganaqueri jorío:
—Naroegui imatsiguenga Abaram. Te pairi merataiguenane. ¿Pairo picantobique: "Quero imerataina Satanás"?
[34] Icantaiganaqueri Jesos ira jorío:
—Nangantasantëmini, antagaisati ira cantaguetiro ora te onganinate irianti iromeraro Satanás. [35] Atiraca ongantima iraninte, ira meratari iromeraro irioquiri sotoquë, carari itomi casintaro pongotsi përosati irinaque. [36] Iroro aroca nomasiniatitanaimi Naro Itomi Tosorintsi, quero picantagueigui përosati ora quimingaro. Quero imerataimi Satanás. [37] Nigóiguimi obiro imatsiguenga Abaram, carari piquengaiga pigamagaiguëna tenta pinguemisantobëro nanibare paneingomentoquë. [38] Ninibati Naro ora naneicoqueri Pabati. Picantaigui obirojegui ora icanti pasi piri, piquemaiguëri.
[39] Yotabitaiganaqueri jorío:
—Nasiati pabati Abaram.
Carari icanqueri Jesos:

—Obiroca imatsiguengasonori Abaram, pingantaiguero aisa ora icanti Abaram. [40] Carari
yamai picogaigui pigamagaiguëna cara nocomantaiguëmiro ora aisonori ora naquemaque
Pabatiquë Tosorintsi. Abaram te ingantiro negaca. [41] Obirojegui picantaiguiro irootisati
ora icanti piri.

Aique icantaiganaque jorío:

—Naroegui teni ninasitima aisa picanta Obiro pinasita, carari ainta nasi Pabati Irianti
Tosorintsi.

[42] Icanë Jesos:

—Irirome piri Tosorintsi aisonori, pinintaiguename Naro, Naronta paniacha Tosor-
intsiquë. Teni nopocasitima, igáquinani Iriro. [43] ¿Pairo te pinguemobitiro nanibare? Teni
pinguemaiguero tenta pingogueni pinguemisantiro. [44] Obirojegui irasi Satanás. Iriro piri
irianti camagari. Picogaigui pinganque ora icogui piri. Iriro ógueri cara jiraisonori. Te
irinibatiro ora aisonori imaintirotinta. Itsoigani irasinta icanta. Omagaro tsoigagantsi
paniacha Satanásiquë irironta tsoigagari matsiguenga. [45] Obirojegui aisati picantari ibega
iriro. Iroro te pinguemisantaguëtina ninibatironta ora aisonori. [46] Obirojegui yamai
¿Pairi cantënane aiti nacantagueti ora te ongomeite? Aroca ninibatëro ora aisonori,
¿Pairo te pinguemisantobitina? [47] Ira paniacha Tosorintsiquë inguemisantobëro Irinibare
Tosorintsi. Te pinguemobëro obirojegui cagarinta obiro iraisati Tosorintsi.

[48] Aique icantaiganaque jorío:

—¿Aisonorico ninibataiguë Obiro Samariasati aisati inanquimi camagari quimingari?

[49] Yotabitanëri Jesos:

—Teni irinantina camagari. Patirontiati nacanqueri ira matsiguenga iraniacani-
nataiguëri Pabati, carari picantocotasitaguetina obirojegui ora te onganinate. [50] Jemita
iraniacaninataiguënata Naro matsiguenga. Irinibatocotinata Tosorintsi ora caninaro.
Aisati ingomantëgotaiguëmi Iriro obironta te pingomeitaigue. [51] Nangantasantëmini ora
aisonori, ira quemisantiro ora nacanti Naro quero icami isërequë carari përosati intime
jonoganta.

[52] Icantaiganaque jorío:

—Yamai nigótasanoigui aisonori inanquimi camagari. Icamaiguë Abaram aisati coman-
tantatsirijegui. Carari picanque obiro: "Ira quemisantiro ora nacanti Naro quero icami".
[53] ¿Obiroco obaqueri Abaram ira camënguitsi? ¿Obiroco obaqueri aisati comantantatsiri
iraegui camënguitsi? ¿Obiroco Tosorintsi? ¿Pairiroco pijita Obiati?

[54] Yotabitanëri Jesos:

—Aroca nanibatëgotëma quero ocomeiti, carari Irianti Pabati inibatëgotinaro ora
caninaro. Iriati picantaigabitaca pasi pitosorintsite. [55] Teni pigóigueri. Naro nigótiri.
Arome nanganquimi teni nogótiri Pabati aro Naro tsoenti pibegaiga obirojegui cara
pitsoigaiga. Carari aisonori nigótiri naquemisantiro ora icanti Tosorintsi. [56] Abaram
pomatsiguenga jiraisonori icaninatasanti cara igóque aiquenta nopoque Naro yaca
quibatsica. Iquemisanquina icaninasëretë.

[57] Icantaiganaque jorío:

—Terai oretima 50 posarinite. ¿Piniaqueri Abaram jiraisonori?

[58] Yotabitanëri Jesos:

—Nangantasantëmini, cara teraiquerai irine Abaram, ainta ninëta Naro.

[59] Aito cara yágaiguëro jorío mopë cara iromiongatëquerime Jesos, carari aroque
imánanaca Iriro cara matsiguengaquë, isotocanë oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi
iátaji.

9

Yogaguibegajiri Jesos ira sërari comarajatatsi cara iboguë.

[1] Cara yanëitë Jesos iniaqueri sërari comarajari irinaga icomarajati cara iboguë.
[2] Yosamitaiguëri Jesos irogomere:

—Ogometinari ¿Pairo icomarajabirique ica sërarica cara iboguë? ¿Icantaguetinico iriri
ora te onganinate, oraco iniro, iriatico cantënguitsi ora te ongomeite? ¿Iroro ibogaguëtë
comarajari?

[3] Yotabitanëri Jesos:
—Icomarajatasita. Te ingantaguete ica ora te onganinate, teatisati iriri, teatisati
iniro. Icomarajati arota ongonijate itasorintsite Tosorintsi. [4] Cara yobariaque paba
intarobacaaque matsiguengajegui. Cara ontsitinitanë quero itarobacaati. Aisa nacantaiga
naroegui. Yamai natarobacaataigui cataguiteriquë. Natarobacaatineri Ira agáquina.
Aiquentata nangamaqueca quero natarobacaapai. [5] Iroontita ninasegui Naro yaca quibat-
sica, nosangueguitetocotiri matsiguengajegui.
[6] Cara itsonquero Jesos irinibare ijobaque quibatsiquë, yogaabatsaquero aro yáguë
arosata yoguëneri iroquiquë comarajari. [7] Igáqueri:
—Yamai pijáte, pinguibaoguitima ogaarequë jitacha Siroé.
Siroé ocanti ogátaga. Aique iáque iquibaoguitaa aro ibeganaa, ipigapaa aroque
iniaji. [8] Ira itimanamitanepague aisati ira niaiguëri jirai cara yamanopiantanti quirequi,
icantocotaiguëri:
—¿Cagarico ini sobigatsi yamanopiantanti quirequi?
[9] Ainta icanque:
—Iriro.
Ainta basini icanque:
—Cagari. Irianti irosiagueri.
Icanë iriro:
—Naanti.
[10] Yosamitaiguëri:
—¿Ati picantaja cara piniaji?
[11] Yotabitanëri ira comarajatabetacha:
—Ira jitacha Jesos yogaabatsaque quibatsi yoguinaro noroquiquë igáquina: “Pijáte
Siroéquë pinguibaoguitaima”. Aro niáque naquibatanta aro nanianai.
[12] Yosamitaiguëri:
—¿Atini yamai ira niagaimi?
Icanque iriro:
—Taa. Teni naniajiri.

Yosamitaiguëri bariseo ira comarajatabetacha.

[13] Yágaiganaqueri ira comarajatabetacha cara bariseoquë. [14] Aro iroonti cataguiteri
sábaro Ira Jesos yogaabatsaque quibatsi ora yogaguibegantaari comarajari. [15] Aisati bariseo
yosamitaigairi ati icantaja ca inianai. Icanqueri:
—Yoguënaro Jesos cajabatsari noroquiquë, aique naquibataa nanianai.
[16] Ainta bariseo icanque:
—Ira aguibegajimi te aro imaniema Tosorintsiquë itarobacaaquenta sábaroquë.
Ainta basini bariseo icanque:
—¿Atiroco inganquima iritasongantagueque ira sërari cantaguetatsira te pojocajenga?
Aro icasiriconiatitaiganaque bariseo. [17] Aisati yosamitaigairi sërari comarajatabetacha:
—¿Pairo pingantocoqueri obiro yamai iniacagajiminta?
Icanque:
—Iriro comantantatsiri.
[18] Irari joríojegui te iraninte inguemisantaigueri ira comarajatabetacha yamaica aroque
inianai. Icaimagantaiguëri iriri aisa iniro. [19] Yosamitaigabaqueri:
—¿Iriro pitomi ica picantocoque cara iboguë comarajari? Ati icantaja iriro yamai cara
inianai?
[20] Yotabitanëri iriri aisa iniro:
—Nigóiguiri ica notomica. Nigóqueri ca iboguë comarajari. [21] Carari atiraca icantaja ya-
mai cara inianai teni nogóigue naro. Teatisati nogóigue pairiraca niagairi. Posamitaigueri
iriro aroquenta iquibiaque cara ingomantëgotëma irineni.
[22] Icanque iriri iniro negaca ipingaiguërinta jorío. Aroque icomantaguetaiguë jorío
aroca pairiraca cantëgotërine Jesos Iriro Quirisito, irioquëri cara yapatoita jorío. Que-
rootisati inintacaguiri icai. [23] Iroro icantaguëque iriri aisa iniro: “Aroque iquibiaque.
Posamitaigueri iriro”.
[24] Aisati icaimaigairi sërari comarajatabetacha icanqueri:

—Pingantocotiri Tosorintsi caninarisonori. Nigóiguiri ira sërarira ira aguibegajimi icantagueti ora te ongomeite.
[25] Yotabitanëri iriro:
—Teni nogótiri iriroca cantaguetatsira. Patiro nigóque jirai nocomarajatabeta yamai aroque naniaji.
[26] Aisati yosamitaigairi:
—¿Pairo icanquemi cara iniacagajimi?
[27] Icanque sërari:
—Aroque nocomantaiguëmi carari te pinintaigue pinguemina. ¿Pairo picogui basini nongomantëmi? ¿Obiroco nintatsi pingantaiguemari irogomere aisati?
[28] Yamai iguisatsatëri jorío:
—Obiro irogomere Jesos. Naroegui irogomere Moisés. [29] Nigóiguiri Moisés inibatëri Tosorintsi. Ica te nogóigueri negaraca ipaniaca.
[30] Yotabitaiganaqueri sërari:
—Naquenganeintasanotanëmi te pigóigue atiraca ipaniaca Ira niagajina noroquiquë.
[31] Nigóigui te inguemobëri Tosorintsi ira cantaguetatsi te ongomeite, carari inguemobëri ira quemisanquerine intsoroganëri, aisati inganquero ora icogui Tosorintsi. [32] Cara oparintaca quibatsica irooti yamai te pairi niaguirine ira ibogatsi comarajari. [33] Aroca ica sërarica te imaniema Tosorintsiquë, quero itasonganti.
[34] Iguisatsataiguëri bariseo:
—Teni pingomeite obiro. Picantaguetasanoti ora te ongomeite. Iroro pibogaguëque comarajari. Pijáte. Querootisati picai cara napatotaiga naroegui jorío ibangoquë Tosorintsi.

Ira te inguemisantiri Jesoquirisito icomarajatini isërequë.

[35] Jesos iquemocoqueri sërari comarajatabetacha aroque ijocaiguëri jorío. Iniajiri yosamitëri:
—¿Piquemisantiri obiro Ira paniacha jonoquë matsiguengatapënguitsi?
Icanque sërari:
[36] —Ogometinari, ¿Pairi ijita? Pingomantinari arota nanguemisantanëri naro.
[37] Icanqueri Jesos:
—Yamai aroque piniaqueri. Naromë nibatacaguimica yamai.
[38] Aro ira sërari yobaticagueritotanaca icanëri:
—Natingomi, naquemisantimi.
[39] Aique icanque Jesos:
—Iroro nipocasique yaca quibatsica nongomantëgotaigueri matsiguengajegui. Ira comarajasëretatsi tenta irogótiri Tosorintsi, iriro nogótacaqueri ingantajimari naniacagajiri ira comarajatabetachari. Carari ira jitabitacha igótiro omagaro ora aisonori, nobegopitairi ora igótabeca; inganquimari ibega comarajasëretatsiri.
[40] Ainta bariseo inasegui iquemobëro oca nibarintsica yosamitaiguëri:
—¿Atiroco nacantaiga naro? ¿Nocomarajasëretaiguinico?
[41] Yotabitanëri Jesos:
—Arome pingomarajasëretaigue, querootisatime pini ora picantagueti te onganinate. Carari yamai pijitabetaiga pigóiguiro ora aisonori. Iroro iniaiguëmi Tosorintsi picantaguetasanotomotaiguiri ora te ongomeite.

10

Jesos caninari omisantantatsiri.

[1] Përosati yogomeanti Jesos:
—Nangantasantëmini ora aisonori, ira quero iqui omoroquë cara itantota oisha irianti cosirinti, caraantinta iratanë jonoquë tantotsi. [2] Irari catsi omoroquë irianti omisantaiguiri iroishate. [3] Ira omisantiro sitëcori irasirigotobëtiguiri ira omisantantatsiri. Aisati inguemaibagaqueri oisha irironta casintari cara ingaimantaigapëmari iripajiroquë,

iraguiataiganaqueri sotoquë igótironta ora irinibare ira omisantirira. [4] Cara iromisotocaigapëri irobatacaganëri iroishate iraguiataiguëri igótsatironta irinibare. [5] Irari quero yoguiatiri ira te irogótsatiri. Irisigabitsatanëmari tenta irogótsatironi irinibare.

[6] Icomantaiguëri Jesos oca quingabaguirentsica carari te inguemaigabaquero matsiguenga ora icanqueri. [7] Aisati icanai Jesos:

—Nangantasantëmini ora aisonori, Naro nacantaro pibega sitëcori cara icaiguiro oisha. [8] Antagaisati ira boquënguitsi cara teraique nopoque Naro irianti cosirinti, aisati matobiantatsiri carari iriro te inguemaigabaqueri oisha. [9] Nacantaro sitëcori. Naanti irareantima Tosorintsiquë matsiguenga ira quemisanquinane. Aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. Nantsibatëmarinta nomisantëri cara inganaque aisati cara nomisotocanairi aisa icantari oisha cara iromingabaqueri omisantantatsiri aique iraguiatëri sotoquë irapë. [10] Iroonti ipocasique cosirinti ingositëni oisha aisa iragamaguëri iripoguiriaqueri. Carari nipoque Naro nantimasanotaquerini matsiguenga arota inganinatasanotanë. [11] Naro caninari omisantantatsiri. Ira omisantantatsiri ingamobiqueri iroishate aisa Naro nangamobitaiguëri antagaisati ira quemisanquina. [12-13] Ira iromeraro omisantantatsiri te iranintiri iromisantasantineri iroishate. Paniro inintiri quirequi iripënabintëri casintari oisha. Cara iraniobëri otsitiniro intsoroganëtiguiri irojocanëri oisha cagarinta irasi irisiganëma. Aro iráqueri otsitiniro oisha iragamaguequeri iromisiaguequeri. [14-15] Naro caninari omisantantatsiri. Nigótiri noishateegui aisati igóiguina Naro. Aiquenta nangamobiqueri ira quemisanquinara. Iriro cantaca ibega noishate. Aisa nacanta Naro nigótiri Pabati aisati igótina Naro. [16] Ainta basiniatipague tojai inguemisantaiguëna. Iriro cantaca noishate aisati. Irirojegui nomapëri aitosati, inguemisanquero nanibare, nopatotaiguëri omagaro Naronta paniro iromisantantatsirite.

Jesos inibatëgotaca cara ingamaque.

[17] Përosati yogomeanti Jesos:

—Iroro inintasantaguëtina Pabati aronta nangamobiqueri Naneni noishate aisati nanganiatae. [18] Quero pairi óguinane. Naneni camasibiriquimarine matsiguenga. Aisonori nangamasiquima Naro aisati nanganiatanae. Iroro ora igáquina Pabati.

Icantobitobacari Jesos.

[19] Cara iquemaigabaquero jorío nibarintsica, te inguengaiguema icantobitobacari Jesos. [20] Ainta icanque:

—¿Pairo piquemisantobiqueri inancarinta camagari? Irianti ichabënitaga, intaguetasitaro ora te inguenguema, teatisati iraneicotima.

[21] Carari ainta basini icanque:

—Quero inibati sërari icanti negaca aroqueca inancari camagari. ¿Aroco iraniacagajiri camagari ira comarajari?

Ira joríojegui iguisaneinqueri Jesos aisati te iranintiri.

[22] Cara tsaengaquë tojai jorío yapatotaigaca cara Jerosarénquë cara iquengaiguëro jirai cara yobetsiquëneri ibango Tosorintsi. [23] Yanëisigui Jesos oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi cara pinasegui omoro ora yobetsiquë Saromón jirai. [24] Ishongaigapari jorío yosamitapëri:

—¿Ati ongantima pingomantëgotëma pairiraca pijita? Pingomantaiguena catingasati Obiroca Quirisito Agabisaicoontatsiri.

[25] Yotabitaiganaqueri Jesos:

—Aroque nocomantabitaguëmi carari te pinguemisante. Aroquesati nitasongantagueque ora igáquina Pabati Tosorintsi carari te pinguemaigue. [26] Teni pinguemisantaiguena cagariminta noishate. Ira noishate iquemisanquina. [27] Aisati iquematsatina noishate ira quemisanquina, nigóiguiri Naro, aisati yoguiataiguina. [28] Nomaiguëri përosati intiomotaiguëri Pabati Tosorintsi Jonogaguitequë. Nomisantasantaiguëri. Quero iáti Sharincabeniquë, querootisati pairi ágabitsatinari. [29] Iraegui ipëna Pabati, Ira obaqueri antagaisati. Iriro sintsirisonoriguinte. Quero pairi ágabitsatirine Pabati. [30] Naro aisati Pabati paniro ninaigui.

[31] Aito cara yágaigairo mopë jorío cara iromiongatëqueri Jesos. [32] Icanqueri Iriro:
—Tojai piniaiguëna cara nitasonganti. Tojai noniagaiguëmiro ora caninaro aroquenta igáquina Pabati. ¿Pairo pininti pobasegobitaiguëna?
[33] Yotabitaiganaqueri jorío:
—Quero nibasegaiguimi aroquenta picanque caninaro obiro. Orari nobasegobitaiguëmi cara picantocotaguetasitarinta Tosorintsi. Aisati cara pijitaja Tosorintsi Obiantinta matsiguenga.
[34] Icanqueri Jesos:
—Jirai Tosorintsi inibatantaro Sanguenari cara icantocoqueri ira jitacha joes: "Obirojegui tosorintsi". [35] Nigóiguiro ora Irinibare Tosorintsi iroonti ora aisonori. Aroca Tosorintsi ijitaiguëri tosorintsipague ira joes, [36] ¿Iroro pairo picantocobiriquina cara nacantocotaguetasicari Tosorintsi aroquenta nacanque Naro Itomi Tosorintsi? Icasiriconiatiquena Pabati Tosorintsi aisa igáquina yaca quibatsica. ¿Aisatico pingantocoqueri Tosorintsi: "Icantasica cara icanque 'Obirojegui tosorintsi' "? [37] Queroca nacantiro Naro ora icanti Pabati, quero piquemisantina. [38] Carari aroca nanganquero, aro pinguemisantiro, queroca piquemisantiro nasi nanibare. Iroro pigóiganaqueroërosati ainta Pabati Naroica, aisati Naro aintana Iriroquë.
[39] Aisati icogaigabitaca jorío iráguirime Jesos, carari isigopitanacari.

Iáque Jesos Joriránquë.
[40] Aique iáque Jesos Joriránquë imontianaca aiquero onamijaquë cara icontetiquero paba. Itimaque cara ibaotisatanti Joan jirai. [41] Ipocasitaiguëri tojai matsiguenga, icantocoqueri:
—Te iritosongante Joan, carari aisonori antagaisati ora icomantëgotëri ica sërarica.
[42] Carari canta iquemisantaiguëri Jesos tojai matsiguenga.

11

Icamaque Irásaro.
[1] Ainta poro sërari jitacha Irásaro ijanaitasantë. Itimi Betaniaquë oboeborote iritsiro pite ora jitaigacha María aisati Márita. [2] Oca María iritsiro Irásaro ira janaitatsi ora tiriqueri casangajengaro iguitiquë Jesos aisati pobiriatantajari oguisi. [3] Oca pite iritsiro Irásaro pigántëri Jesos ocomantagantëri:
—Natingomi, ijanaitasantëni agabenisonori ira pininti pamigote.
[4] Iquemobëro nibarintsi Jesos, icanque:
—Quero icamiërosati. Ijanaitë arota ira matsiguenga iraniacaninataiguëri Tosorintsi caninarisonori aisati irogóiguëna matsiguenga Naro caninari Itomi Tosorintsi.
[5] Ira Jesos inintasantiro Márita aisati María aisati Irásaro, [6] carari igótabeca Jesos cara ijanaitasantë Irásaro,ërosati itimaque pite cataguiteri cara inasegui Jesos. [7] Aique icanqueri irogomere Jesos:
—Intsome aisati Joreaquë.
[8] Icantaiguëri irogomere:
—Ogometinari, cani icogaigabitaca jorío canta iróguimime iribasiaquimime. ¿Yamai aisatico pijátaje canta?
[9] Icanqueri Jesos:
—Cara irigontepë paba irosangueguitetocotaigapëri matsiguenga. Aroca iranëitë pairiraca cataguiteriquë quero intibata. [10] Carari caraca iranëique tsitiniriquë irantibaquima tenta ineti iguëtaguiterite. Aisa nacanta Naro quero nacami canta queroquerai pareta cataguiteri cara iróquina.
[11] Icanque negaca. Aitosa icanqueri:
—Yamai isamini namigote Irásaro carari najáque nangabacapairi.
[12] Aique icantaiguëri irogomere:
—Natingomi, isaminica aro irobegajima.
[13] Igóque Jesos cara aroque icamaque Irásaro. Inibatëgotëri cara icanque isamini, carari te inguemaiguero irogomere. Ijique iriro aisonori isamini Irásaro. [14] Aique icanque Jesos catingasati:

—Aroque icamaque Irásaro. [15] Caninataque te nine Naro canta arota pinguemisantasantanëna. Yamai intsome ajáigue canta.
[16] Tomás aisati ijita Tsipari icanqueri irogomere basini:
—Intsome eiro arota angamaigue aisati anganquimari Iriro.

Jesos inibatapëro Márita.

[17] Yaretaiganaca canta Betaniaquë. Icomantaigabaqueri aroque itiaiguëri otsibasati cataguiteri. [18] Aronisatiquë Betania otsibataro Jerosarén maba quirómetoro. [19] Iroro ipocasitaigapë tojai jorío iraganinataigapëro Márita aisati María aroquenta icamaque ojariri. [20] Cara oquemocotobëri Márita Jesos piáque pitonguibotobacari, iroroque María përoca pinë pongotsiquë. [21] Ocabëri Jesos Márita:
—Natingomi, aintamime pinasegue Obiro yaca, querome icami jai. [22] Carari nigóque naro imëmiro Tosorintsi antagaisati ora pomanaqueri.
[23] Icanëro Jesos:
—Ira pijariri aro inganiatanae.
[24] Ocanque Márita:
—Jee, nigóque cara cataguiteriquë carantatsiri ingabiritaigaima antagaisati ira camënguitsi.
[25] Aique icanquero Jesos:
—Naro aganiataguetiri ira camatsi nomairi intimaje. Ira quemisantina ingamabequima carari cara aisa inganiatanae. [26] Aisati antagaisati yamai ira caniari iquemisanquina, aroca ingamaque yaca quibatsica, përosati intimanë canta Jonogaguitequënta. ¿Piquemisantiro oca?
[27] Potabitanëri Márita:
—Jee, Natingomi. Naquemisantimi Obiro Quirisito. Obiro Agabisaicoontatsiri Itomi Tosorintsi. Noguiaiguëmi cosamani Obiro cara popogopë yaca quibatsica.
[28] Pitsonquero pinibatë Márita, aique piáque ocaimëro María irento, ocanquero comanoroni:
—Ainta Ira ogomeantatsi. Icaimagantimini.
[29] Cara oquemobëro María oca, omanapague ocabiritanaca piáque Jesosiquë [30] teraquerai iraretima Jesos poeboroquë, përo cara inasegui cara pitonguibotobacari Márita. [31] Aroqueque ipocasitaigapëro jorío arota iraganinatiro iritsiro Irásaro. Cara iniaigabaquero María ocabiritanaca omanapague pisotocanë, ijique cara piáque oraquima cara itiaca Irásaro. Aro yoguiataiganaquero. [32] Parecari María Jesos pobaticagueritotasipari ocanqueri:
—Natingomi, aintamime pinasegue Obiro yaca querome icami jai.

Jesos iraicoqueri Irásaro aisati yoganiatairi icabiritajiri.

[33] Jesos iniobëro piragopa aisati iragaigapa jorío itsibataigaparo, icantaneintëgotëro Jesos yogasëretanaca, [34] yosamitaiguëri:
—¿Nega pitiaqueri?
Icantaiguëri:
—Natingomi, omana pinetsapëri.
[35] Aro iraganaca Jesos. [36] Icantaiganaque jorío:
—¡Pinetseri! Inintasantirini.
[37] Ainta basini jorío icantaiguë:
—Ica iniacagajiri comarajari; ¿Teco ingantiri Irásaro arota quero icami?
[38] Aisati icantaneintasantanaca Jesos yotsitipari cara itiaca Irásaro. Iroonti yasitocoontacari mopë. [39] Jesos igáqueri jorío icanqueri:
—Posibitiro ora mopëra.
Ocanë Márita iritsiro Irásarotomaco:
—Natingomi, aroquejengari isititë aroquenta ocarati otsibasati cataguiteri cara itiaca.
[40] Carari icanëro Jesos:
—¿Teco nangantimi aroca piquemisantina, aro piniaquero itasorintsite Tosorintsi?
[41] Aito cara yágaiguëro mopë yasirecoqueri. Inetsë Jesos jonoquë yamanocotanëri Iriri:

—Pabati, nacarasiaquimini piquemaquinanta. [42] Nigóque përosati piquemina carari
ninibabentaiguëri ica matsiguengaca arota inguemisantaiguena aisati irogóigue Obiro
agáquina.
[43] Aroque yamanaqueque icaimëri:
—¡Irásaro, pingabiritima pisotogopë!
[44] Aito cara isotogopai Irásaro caniari iponataparo tocoya ibacoquë aisati iguitiquë aisa
iboroquë iponatapa. Igáqueri matsiguenga Jesos:
—¡Pintsaicotiri popabaquëajiri!
Aro icantaiguëneri.

Iquengaiganaca itingomipague jorío iróguiri Jesos.
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Ir 22.1-2)

[45] Ainta arosonori jorío aguiatapëro María. Cara iniaiguëri itasonganti Jesos iquemisan-
tanëri tojai. [46] Ainta basini jorío iáiguë bariseoquë icomantaiguëri antagaisati ora icanque
Jesos. [47] Aique ira bariseoegui aisati itingomipague saseriroti yapatotaiguëri omagaro
itingomiegui jorío. Icantaigabaqueri:
—¿Pairo anganqueri Ira sërarira cara itasonganti tojai? [48] Queroca acantiri pairoraca,
omagaro inguemisantaiguëri. Aisati iribocaigapë Iromasati irotëanëro intiboroquero
oquibe pongotsi irasi Tosorintsi aisati irágopitaigacáiro aguebatsitejegui.
[49] Paniro jorío jitacha Caijás, iriro obatatsi itingomisonori saseriroti irooti osarini ora
iribëquëgotanquimari Jesos. Icanqueri imatsiguenga Caijás:
—Te pigóigue obiro pairoraca. [50] Teatisati pigóigue caninataque cara ingamobitaigacái
poro sërari arota quero ipoguiriaigái Iromasati.
[51] Te irinibatiro oca irineni Caijás. Irironta itingomisonori saseriroti, ocantacaqueri
negaca Caninaro Isëre Tosorintsi, cara icantocoqueri Jesos ingamobitaiguëri omagaro
jorío. [52] Aisati ingamobitaiguëri antagaisati ianiquite Tosorintsi negaraca itimagueti,
irapatotaigairi. [53] Yamai iquengaigaca itingomiegui jorío irobetsicaiguëro cara iróqueri
Jesos.
[54] Iroro te iranëitaguëtaje Jesos Jerosarénquë carari isotocanë Joreaquë iáque poe-
boroquë otiomijani jitacha Eparaín aronisatiquë piriabatsaro cara tera ontimingani.
Cara itimaiguë Iriro aisati irogomere. [55] Pënibaque orequima cataguiteripague jitacha
Pásicoa. Yametaiga jorío iriáiguë Jerosarénquë iraguëtetima queroquerai pareta Pásicoa.
[56] Icogaigabitacari ira Jesos. Cara ibangoquë Tosorintsi yosaminaitobaca:
—¿Pairo piquengaiga? ¿Aro iribocapë Jesos Pásicoaquë? ¿Queroco ipoqui?
[57] Aroque icomantaiguë bariseojegui aisati itingomiegui saseriroti aroca irogóque
pairiraca negaraca ini Jesos ingomantëgotëri arota irágaigueri jorío.

12

Itiriquengani Jesos casangajengaro.
(Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

[1] Ocaranibati 6 cataguiteri teraiquerai oretima Pásicoa iáque Jesos poeboroquë ojita
Betania cara itimi Irásaro ira camabitënguicha, ira yoganiatai Jesos. [2] Yobetsicaiguëneri
Jesos ora tojai perintsi. Iriroque Irásaro isobiacaqueri Jesos cara mesaquë. Iroroque
Márita pamaigapëneri iraperi. [3] Aique pamapë María ongaraataga casangajengaro jitacha
náriro ora pënatacha tojai pitiripëri iguiti Jesos, pobiriatantajari oguisi. Piaingatagueque
omagaro pongotsiquë. [4] Aito cara icanque poro irogomere Jesos jitacha Joras Cariotisati.
Iriati ira ágagantërine Jesos caraquenta. Icanque Joras:
[5] —¿Pairo te omimantobitiro oca casangajengaro arota águiri 300 tenario? Aique
omaiguëri omitocotaguetirime ira coguitiacha.
[6] Joras, tenta iranintiri ira coguitiacha, iroro icantobique negaca irironta cosirinti
iriatisati omisantaiguineri omagaro irogomere Jesos itsaguineegui. Caraquesatantata
ingositëri quirequi. [7] Icanqueri Jesos:

—Ineta iroro oca. Aroque poguëro casangajengaroca irooti cara nangamaque. Cara
queroquerai iteina, pomasangaengatobënaro. [8] Ainta përosati irinaigui ira coguitiachari
obirojeguiquë, carari quero përosati ninagaiguimi Naro.

Iquengaigaca jorío iróguiri Irásaro aisati.

[9] Tojai jorío iquemocotaiguëri Jesos cara ainta Betaniaquë. Iáigue cara iraniaqueri
Jesos aisati Irásaro ira yoganiatai Jesos. [10] Iroro iquengaigaguëtaca itingomiegui saseriroti
iróguiri aisati Irásaro [11] aroquenta iniasantëri tojai jorío ira Irásaro, ijocaiganaqueri
saseriroti yoguiataiganaqueri Jesos iquemisantaiganaqueri.

Icanaque Jesos Jerosarénquë.

(Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Ir 19.28-40)

[12] Tojaisonori jorío yapatotaigapa cara Jerosarénquë ora cataguiteripague jitacha Pási-
coa. Oquëtaguetanë iquemocotaigabaqueri Jesos pënibaque irarepëma, [13] iáque icara-
sitëneri ora cantaca chorinasi itonguibotobacari imatacoboguitëneri icaimaiguë catsigue
yamanaiguë:

—¡Caninarisonori Tosorintsi! ¡Coraguetaque Agabisaicoontatsiri caninari! ¡Igáquinari
Tosorintsi! ¡Obirai Natingomiegui! Pigáantë pinganquimari ibega David cara igáanti
jiraisonori.

Icantaigabaqueri negaca joríojegui.

[14] Jesos iniaqueri oboina boro iqueicocari cara ocanti Sanguenari jirai:

[15] Quero pitsorogui, obirojegui pitimaigui poeboroquë jitacha Sión. Pinetsaigabaqueri
Pitingomi Ira bocatsi iqueicocari oboina boro.

[16] Antagaisati oca te inguemaigabitimaro irogomere Jesos. Aiquentata cara icamaque
Jesos icaniatanai yogainocaa cara Iririquë cara yoguibatobëri, aro yamai iquemaiguëro
irogomere. Aro igótocotobëri antagaisati oca isanguenatocoqueri jirai. Irooti cara
omoncaraca. [17] Ira matsiguenga neiri Jesos cara icaimëri Irásaro yoganiatairi yamai
icomantagueantëro ora iniaiguë. [18] Iroro iátaguëque matsiguenga itonguibocari Jesos
aroquenta igótocoqueri cara itasonganti. [19] Iniaigabaqueri bariseo cara iátagueque
matsiguenga icantobaganaca:

—Yamai pinetsabaqueri irobacáini. Yoguiataiguëri omagaro.

Ipocasitaiguëri Jesos guiriego.

[20] Cara Jerosarénquë ipocaigapë arosonori matsiguenga iromanocotaiguërini Tosorintsi.
Aintasati guiriego icogaiguë irogótasantiri Tosorintsi. [21] Yotsititaigapari ira Jeripe, Bet-
sairasati ipaniaca cara Garireaquë. Icampëri:

—Namigote, nanintaiguini naneiri Jesos.

[22] Iáque Jeripe icomantëri Antiris. Iáiguë pitirooti icomantëri Jesos.

Icomantë Jesos cara ingamaque.

[23] Icabëri Jesos:

—Nopaniaca canta jonoquënta. Nomatsiguengatapë. Yamai aroque pareca cataguiteri
cara nangamaque nanganiatanae najátaje Jonogaguitequë aisati. Aro iraniacaninatasan-
taiguëna matsiguenga. [24] Nangantasantëmini ora aisonori, queroca ocami poro oguitso
tirigo panguitacha quibatsiquë, quero otojaiganaque patironta inë, carari omanguitëmaca
ianë ontojaiganaque. [25] Eiro aisati angantimaro pibega oguitso tirigo. Ira nintasanotacha
iriati icogui intimasante yaca quibatsica, quero iáti Jonogaguitequë. Irari cantaneintë-
gotiri basini matsiguenga, te inguenguema paniro iriati, aro intimaque Jonogaguitequë
përosati. [26] Aintaca nintatsi ingantinaro aisati inguemisanquina iraguiatina negaraca
najátacaqueri. Aitosati intiomoquina cara natimi Jonogaguitequë. Inganqueri Pabati
Tosorintsi: "Caninataque ora picanque".

[27] —Yamai nogasëretasantanaca. ¿Pairo nanganque? ¿Nomanocoquimanico: "Pabati,
pigabisaicotina ora pënibaque natsipiriaquero? Quero nacantiro, iroronta nipocasique
quibatsica natsipiriaquineri matsiguenga. [28] Pabati, nocogasanti ingantocotimi mat-
siguengajegui: 'Caninarisonori Tosorintsi' ".

Aito cara iquemaibagaquero matsiguenga Irinibare Tosorintsi jonoquë icanque:

—Aroque noniagaigacari caninarina. Përosati nangantajiro aisati.

[29] Aintapague matsiguenga canta iquemaigabaquitiguiro Irinibare Tosorintsi icanque:
—Iroonti tijiringa.
Ainta basini cantaigatsi:
—Inibatërinijengari ironomire Tosorintsi.
[30] Yotabitaiguëri Jesos:
—Inibatëna Tosorintsi arota pigóiganaque obirojegui iquemina Iriro. Aroque nigótiro Naro. [31] Yamai ingasitígataiguëri Tosorintsi antagaisati te inguemisantina. Aitosati Tosorintsi irioquëri jaara Satanás irironta agáqueri iraegui te inguemisantina. [32] Intinaiguënaca canta jonoiqueronta, iroro nopatotantaiguëmari antagaisati matsiguenga, iribocasitaiguëna ira quemisanquinane.
[33] Cara icanque negaca icomantëgotaca Iriati ingamaque cara corosiquë.

Yosamitaiguëri Jesos jorío.

[34] Yotabitanëri jorío icanë:
—Nigóontacaro Sanguenariquë cara përosati intimaque Quirisito. ¿Pairi picantocoque Obiro Ira paniacha jonoquë aisati imatsiguengatapë intinaaqueri jonoiqueronta? ¿Pairi casintari Ira paniacha jonoquë?
[35] Icanqueri Jesos:
—Ora nogometimi yamai aisa ocantaro cataguiteri. Posangueguitetocotimi. Iroontita ninë obiroquë panëiguitetaigue cataguiteriquë queroquerai otsitinitocotaiguimi. Ira anëitatsi tsitiniriquë te irogóte atiraca iriátë. [36] Naro aisati nacantaro cataguiteri nosangueguitetocotaiguimi. Iroontinta ninë obirojeguiquë, pinguemisantaiguena arota panëiguitete cataguiteriquë. Aro pigóiguëro ora aisonori.
Cara itsonquero oca irinibareca, iáque Jesos imánopitaigacari.

Pairo te inguemisantobitiri Jesos jorío.

[37] Tojai itasonganque Jesos catingasatiquë joríojegui, carari te inguemisantaigueri. [38] Omoncaraca ora isanguenaque jirai Isaías comantantatsiri cara icanque:
Natingomi Notosorintsite ¿Pairi quemisanquero nanibareegui? ¿Pairi poniaguë pitasorintsite?
[39] Aitosati Isaías isanguenatocoqueri ira te inguemisantaigue inguemabequima icanqueri:
[40] Nangantacaquimari quero iniaigui ora icanti Tosorintsi, querootisati icogaigui inquemisantina, querootisati iquenguina, querootisati ipasiniatitaji, querootisati nogabisaicotajiri.
[41] Isanguenaquero Isaías negaca aroquenta iniaqueri Jesos caninarisonoriguinte icomantëgotëri. [42] Carari ainta tojai jorío aitosati ainta itingomi iquemisantabecari Jesos, carari te ingomantomotiri matsiguenga itsorogaiguërinta bariseo. Iquengaigaca: “Inguisaneinquina bariseo, quero inintacaguina naqui cara yapatotaiga nomatsiguenga”. [43] Ira quemisantabetacha icogasanti iraniacaninataiguëri matsiguenga carari te ingogue iraniacaninatiri Tosorintsi.

Irinibare Jesos ongomantëgotëri ira te inguemisantiri.

[44] Icaimë Jesos icanque:
—Ira quemisantina Naro, te paniro Naro, aisati iquemisantiri Pabati Ira agáquina. [45] Ira neina Naro, aisati iraniaqueri Ira agáquina. [46] Nosangueguitetocotiri omagaro matsiguenga. Nipocasique Naro yaca quibatsica arota quero yanëitantaigaro tsitiniri ira quemisanquinane. [47] Ainta poropague quemabitacaro nanibare te inguemisantina, quero nacasitígatiri yamai tenta nopoqueni nangasitígatiri matsiguenga. Nipoguini nagabisaicotajiri ira quemisanquinane. [48] Ira te irágobëna Naro teatisati inguemisantobëro nasi nanibare, aiquenta nanibare ongomantëgotëri. Queronta iquemisantiro nanibare ingasitígatëri Tosorintsi cara cataguiteriquë carantatsiri. [49] Teni nanibatasitima iroonti ninibati ora igáquina Pabati. Igáquina Iriro omagaro ora ninibatë aisati ora nogomeantë. [50] Nigóquero ora igáquina Pabati iroonti Nibarintsi timagantatsiri. Iroro patiro ninibati ora igáquina Pabati.

13

Jesos iquibaguititaiguëri irogomere iguitiquë.

1 Terai oretima Pásicoa cara iquengaigairo jorío cara isotocaigai Ejípitoquë jiraisonori.
Igóque Jesos aroque pareca cataguiteri cara irojocanëro quibatsi iriátae Iririquë. Cara
inintasantaiguëri quemisantatiri Jesos yaca quibatsica, yamai inintasantasanoiguëri.
2 Cara yapaigasegui, aroque iquiancacari Satanás ira Joras itomi Simón ipaniaca Cariotiquë
cara irácagantëri Jesos. 3 Igóque Jesos aroque ipëri Iriri omagaro. Aisati igóque ipaniaca
Tosorintsiquë aisati yamai iripiganajima jonoquë. 4 Icabiritanaca mesaquë, isaboquëro
imanchaqui, yáguëro oquibiantsa tocoya imatsaguitanacaro, 5 ishëro nija irabatarioquë,
aro iparintaca iquibaguititaguequeri irogomere aique iseantaari tocoyaquë ora imat-
saguisiga.

6 Cara pënibaque inguibaguitiqueri Simón Peroro aro yosamitëri Peroro:

—Natingomi ¿Pinguibaguitiquinanico naro?

7 Yotabitanëri Jesos:

—Yamai teni pinguemiro ora nacanti, aiquenta pinguemaquero.

8 Carari icanë Peroro:

—Naro quero piquibaguititina.

Yotabitanëri Jesos:

—Queroca naquibaguititimi, quero pini Naroica.

9 Aique icanqueri Simón Peroro:

—Natingomi, querori patiro piquibiro naguiti. Aisati pinguibaquina nobacoquë,
pinguibaquina naguitoquë.

10 Icanëri Jesos:

—Ira quibacha irirai quero iquibaja omagaro, patiro iguitiquë inguibima aroquenta iri-
naga yoguëteta. Obirojegui pinaga poguëtetaiga paneingomentoquë carari te antagaisati
pinguëtetaigue.

11 Icanque Jesos: "Teni antagaisati pinguëtetaigue", aroquenta igóque pairiraca ágagan-
tërine. 12 Aroqueque iquibaguititaiguëri Jesos icairo imanchaqui aisati, isobiaque mesaquë.
Yosamitëri irogomere:

—¿Pigótaiguëro oca nacantaiguëmica? 13 Pijitaiguina Ogomeantatsiri aisati pijitaiguina
Pitingomi. Picantaiguiro ora aisonori Naronta Pitingomi. 14 Aroquenta naquibagui-
titaiguëmi Naro Ogomeantatsiri aisati Pitingomi, caninataque pinguibaguititobaguima
aitosati obirojegui. 15 Noniaguëmiro ora pingantaiguë aisa pinganquero obirojegui ora
nacantaiguëmi yamai. 16 Nangantasantëmini ora aisonori. Ira iromerataga quero ibatiri
ira meratari, aisati icanta ira iragátaga quero ibatiri ira agátirira. 17 Aroca pinguemaquero
oca nocomantëmica, aro pinganinataiganaque pinganqueroca. 18 Teni nanibatëgoiguemi
omagaro obiro nigótasantimininta aroquenta nocoiguëmi. Nocoiguëmi arota omoncara-
tima Sanguenari ora ocanti:

Ira pëcoquina pan yamai iguisanëintanaina. Icoque iróguina.

19 Nocomantaiguimiro negaca cara iróquinaca pinguenguero, përosati pinguemisanquina
Naantinta Agabisaicoontatsiri. 20 Nangantasantëmini ora aisonori pairiraca ágobërine ira
nagáque aitosati irágobënanisati Naro. Ira ágobënane Naro aisati irágobëri Pabati Ira
agáquina Naro.

Jesos icomantëgotëri ira ágagantërine.

(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Ir 22.21-23)

21 Cara inibatë negaca Jesos yogasëretasantanaca icantaiguëri irogomere catingasati:

—Aisonori nangantasantëmini, ainta paniro obirojeguiquë ira ágagantënane.

22 Aique inetsabacagaguetanaca irogomere Jesos. Te irogóigue pairiraca ira inibatëgotë
Jesos. 23 Paniro irogomere ira inintasanti Jesos yapanamitacagaseguiri. 24 Simón Peroro
ijigotanëri ira panamisiguiri Jesos arota irosomitiri pairiraca ira inibatëgotasegui Jesos.
25 Ira panamisiguiri Jesos inebintasitanacari yosamitëri:

—Natingomi, ¿Pairi pinibatëgoti?

26 Yotabitanëri Jesos:

—Ira nomë pan nagaatane, iriro ninibatëgoti.

Aro yogaatëro pan ipëri Joras Cariotisati itomi Simón. [27] Yágobëro pan Joras aito cara inantanacari Satanás. Aique icanqueri Jesos:

—Ora picogui pingantiro, pingantiro omanapague.

[28] Iquemabecaro basini irogomere Jesos. Te poro quemasantobërine Jesos. [29] Irironta Joras omisantineri iguireguite irogomerejegui, ainta ijique igáquerini Jesos iromanante Joras ora asi jiesita. Ainta basini ijique igáquerini imëri quirequi ira coguitiachari. [30] Cara yapëro pan Joras isotocanë, aroque otsitinitanë.

Jesos igáqueri irogomere: "Pinintobaganëma".

[31-32] Aroqueque isotocanë Joras, icanque Jesos:

—Omanapague yamai iraniacaninataiguëna matsiguenga, ingantocotaiguëna: "Caninarisonori Ira paniacha jonoquë imatsiguengatapë". Aitosati ingantocotaiguëri Tosorintsi: "Caninarisonori Tosorintsi aroquenta igáqueri Itomi yaca quibatsica". Aisati yamai ingantocoquina Tosorintsi: "Ira matsiguenga iraniacaninataiguerita Notomi". [33] Obirojegui cantaca najaniquite, arosata yamai ninagaiganajimi cara queroquerai niáti. Pingogabetajina, carari cani jirai nocomantaiguëri jorío, aisati yamai nongomantaiguimi obiro: quero piáti cara najáque Naro. [34] Oca nagáquemi irorai, pinintobaganëma. Aisa nacanta Naro nanintasanotaiguimi, aisati pinintasanotobaguima. [35] Aroca pinintobaganëma, aro antagaisati matsiguenga irogóiguemi obiro nogomerejegui.

Inganque Peroro: "Teni nogótiri Jeos".

(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Ir 22.31-34)

[36] Icanëri Simón Peroro yosamitëri Ira Jesos:

—Natingomi ¿Nega pijáque?

Yotabitanëri Jesos:

—Cara najáque quero poguiatina yamai. Aiquenta piguiatapëna.

[37] Icanqueri Peroro:

—Natingomi ¿Pairo quero noguiabiritimi yamai? Aroca nangamobiquimi nocoguini naguiatimi.

[38] Yotabitanëri Jesos:

—¿Aisonori pingamobiquinaca? Nangantasanotëmini aisonori cara queroquerai icaimi tiapa sërari, maba pingantocoquena: "Teni nogótiri".

14

Jesos Iriro abatsisonori irooti Jonogaguitequë.

[1] Aitosati yogometaiguëri irogomere Jesos:

—Quero pogaserëtaiganaca. Aroque piquemisanqueri Tosorintsi, yamai pinguemisantaiguena Naro aisati. [2] Canta itimi Pabati aiti tojaisonori pongotsipague. Queroca pini, nongomantaiguëmiro. Carari yamai najáque nobetsicaiguëmiro canta. [3] Cara najáqueca nobetsicaiguëmiro pongotsi, aique nopigasitaigaantimi Naro nágaiganajimi canta, atiraca ninë obirojegui aitosati pintiomoquina. [4] Pigóiguë obirojegui atiraca najáque, aisati pigóiguëro abatsi.

[5] Icanqueri Tomas:

—Natingomi, teni nogóigue atiraca pijáque, ¿Atiroco ongantima ca nogóiguëro abatsi?

[6] Yotabitanëri Jesos:

—Naro abatsisonori noniaguëmi atiraca ongantima piretaiguëma cara najáque. Aisati noniaguëmiro ora catingasati, aisati nantimacaquimi cara pinguemisanquinanica. Quero pairi játasitirine Pabati Tosorintsi, Naanti iriátanquima cara irarequimari Pabati. [7] Arome pigóquina Naro pigóitëmarime Pabati aisati. Yamai pigóiguëri aroquenta piniaqueri.

[8] Icanqueri Jeripe:

—Natingomi, poniagaiguenari Piri, arota nanganinataigae.

[9] Yotabitanëri Jesos:

—Jeripe, cosamani natsibataiguëmi. ¿Teraico pigóiguena? Ira niaiguëna iniaquerisati Pabati iriro. ¿Pairo pamanobiquina noniagaiguëmiri Pabati? [10] ¿Teco pinguemina

Naro inatsi cara Pabatiquë aisati Ira Pabati inina Naroica? ¿Teco pigóigue Naro aisati nacantari Pabati? Oca nibarintsica ninibataiguimica, teni Naro nibatirone. Ninibatëro ora icanquena Pabati. Ira Pabati Ira inina Naroica Iriro Ira antiro paniro itarobacaare. [11] Pinguemisantina aintana Naro cara Pabatiquë aisati Iriro inina Naro. Teca pinguemisantiro nanibare, pinguenguero cara nitasonganti, aro pinguemisantënaro.

Icanqueri irogomere Jesos iragáquineri Caninaro Isëre.

[12] Përosati inibataiguëri irogomere Jesos:

—Nangantasantaiguëmini ora aisonori ira quemisanquinane Naro aro inganquero ora nacanti Naro cara nitasonganti Naro. Iritosongasantanë najáqueninta cara Pabatiquë. [13] Antagaisati pomanaiguëna piquemisanquinaninta Naronta Pitingomi aro nanganquimiro Naro arota ingantocotaiguëri Pabati matsiguenga: "Caninarisonori Tosorintsi ipaigainarinta Itomi". [14] Nomaiguëmiro pairorapagueraca pomanaiguëna obirojegui piquemisantinaninta Naronta Pitingomi. [15] Aroca pinintaiguinanica obiro, pinguemisantiro ora nagáantane. [16] Aroca pingantiro, nomanocoqueri Pabati: "Pomagantineri basini Omitocoontatsiri". Aro imagantaiguëmiro inëmi përosati. [17] Iroonti Caninaro Isëre Tosorintsi ora ogometaiguëmine aisonori. Ira te inguemisantiri Tosorintsi quero yágobëro Isëre Caninaro tenta iraneiro teatisati irogótiro. Carari obiro pigóiguiro aroquenta otsibataiguëmi, aitosati yamai përo cara inaiguëmi. [18] Yamai quero nojocaiganaquimi përosati. Aiquenta nopigaima nantsibataigapaimi. [19] Caraquesatantata quero iniaigaina matsiguenga, carari aronta nanganiatanae obirojegui piniajina. Përosati pintimaiguë caniarinanta Naro. Naganiataigapaimi përosati. [20] Cara cataguiteriquë opoque Isëre Caninaro pigóiguë cara ninë Pabatiquë, aisati obirojegui cara Naroquë aisati Naro obirojeguiquë. [21] Ira ogótiro ora nigáantë aisati iquemisantina, inintina aisati, aisati Ira Pabati inintasantiri ira nintina Naro. Aisati naninqueri Naro noniaguëmari iriro.

[22] Ira basiniati Joras, cagari Cariotisati, yosamitëri icanqueri:

—Natingomi, ¿Pairo poniagobitaiguëna naantijegui, aro quero poniaguiri basiniati matsiguenga?

[23] Yotabitanëri Jesos icanëri:

—Cara iraninquinaca matsiguenga iriátsaquina ora nacantiri, aro iriro iraninque Pabati. Apa aisa Naro nopogaigapë nantimacagaigapëri. [24] Ira te iranintina teatisati iriátsatina. Oca nibarintsica piquemisantaiguëca obirojegui cagaro nasiati iroonti irasi Pabati Ira agáquina. [25] Yamai nocomantaiguëmiro antagaisati oca aintanaquerainta natsibataiguëmi obiro. [26] Cara opogopë Omitocoontatsiri ora jitacha Caninaro Isëre Tosorintsi, iragáquemiro cara nomanaqueri Pabati arota oniagaiguëmiro antagaisati aisati onguiancagaiguëmiro antagaisati ora nacanque.

Icomantanairi irogomere Jesos cara iriátae.

[27] Përosati icanairi Jesos:

—Nimagoriasëreti Naro. Aisati nomaiguëmiro pomagoriasëretaiganaque obiro. Ira te inguemisantina inganinatë arosata yaca quibatsica, carari ora nomëmiro pomagoriasëretaquemi cara paneingomentoquë. Quero pogasëretaiga querootisati pitsorogaigui. [28] Aroque piquemaiguëna cara nacanquemi: "Najátaje aisa nopigaima nantsibataigapaimi aisati". Aisonorica pinintaiguina pinganinataiganaque cara pigóiguë najátajeni cara Pabatiquë Irironta obatina. [29] Yamai nocomantëmiro negaca arota cara omoncaraquima përosati pinguemisantaiganaque. [30] Yamai quero ninibataigaimi tojai obirojegui aroquenta ipogopë Satanás ira agáqueri iraegui te inguemisantina. Quero ibatina, querootisati yagobeina. [31] Aro onganquima negaca arota omagaro matsiguenga irogótocotaiguëna nanintasantiri Ira Pabati aisa nantineri ora igátina. Pingabiritaiganaquima intsome.

15

Jesos yosiacaro otsa oba.

[1] Përosati icanqueri irogomere Jesos:

—Nosiacaro Naro panguirintsi otingomitsa oba. Iriroquerai Ira Pabati aisa icantari
ira omisantiro panguirintsi. [2] Iripëshataguequero ora te inantima oguitso. Iroroque
ora otsa pinanta oguitso, iritotëro arosata irobetsataguequero arota inasantanë oguitso.
[3] Obirojegui aroque piquëtetantajaro nanibare ora nopaiguëmira. [4] Coshoni pogaiguina
nibega Naro coshoni nogaiguimi. Quero pini oguitso otsapaguequë queroca coshoti
pobatsataro otingomitsa. Aitosati picantaro pibega otsa oba. Queroca coshoni pogaiguina
quero picantiro ora caninaropague. [5] Naro otingomitsa oba. Obirojegui otsapague. Ira
coshoni yoguina Naro aisati Naro coshoni noguiri iriro inganque tojai caninaro. Queroca
coshoni poguina, quero picantëmatiro pairorapagueraca caninaro. [6] Ira quero coshoni
yoguina Naro irioquëngani jaara ingasitígatëri Tosorintsi. Ira sërari cantaro pibega otsa
ora te inantimaro oguitso, aro iripëshëro osiguiricanë; aro irá guequero iritaguëro. [7] Aroca
obirojegui përosati coshoni pogaiguëna Naro querootisati pomaguisantiro nanibare,
pomanina ora picogui, aro nomëmiro. [8] Cara pingantaiguëro ora caninaro, piniacaguiri
matsiguenga iraniacaninatiri Pabati. Aisati pingantaiguëma nogomere caninari.

Jesos ijitaguetiri irogomere iramigote.

[9] Përosati icanai Jesos:

—Naro nanintasantaiguëmini obirojegui ibeguina Pabati cara inintasanotina Naro.
Përo cara coshoni poguina Naro arota pigóigue cara nanintaiguëmi. [10] Pijátsataigueroca
ora nigátimi Naro, pigóiguë cara nanintaiguëmini, aisa ocanta naquemisantiro Naro ora
igátina Pabati përo cara nacaninati inintinaninta Iriro. [11] Iroro ninibataiguëmi negaca
arota pinganinasëretasantanë aisa nacanta nacaninati Naro. [12] Yamai nagáiguëmi cara pin-
intobaganëma aisa nacanta nanintaiguimi obirojegui. [13] Cara ingamobiquerica iramigote
ira matsiguenga, iriro inintasanoti. [14] Obirojegui namigote aroca pinganquero ora nigátimi
Naro. [15] Teni najitaigaimi nomeraro yamai tenta irogótiro iromerataga ora inganque mer-
atari, carari najitaiguëmi namigote aroquenta noniagaiguëmiro antagaisati ora icanquina
Naro Pabati. [16] Obirojegui te pingoiguena Naro. Carari Naro nocoigaiguëmi obirojegui
aisa nigátaiguëmi pijátaigue pingantiro tojai caninaropague përosati inë. Aique pairora-
pagueraca pomanocotiri Pabati obironta nasiati, aro imaiguëmiro piquemisantinaninta.
[17] Iroro yamai oca nigátimi cara pinintobagaiganaquima.

Ira tsoengaigatsi iguisaneinqueri Jesos aisati iguisaneinqueri ira irogomere.

[18] Përosati icanë Jesos:

—Inguisaneinquiminica ira te inguemisante, pinguenguero natsita iguisaneinque cara
teraiquerai inguisaneintimi obirojegui. [19] Iraegui te inguemisantiri Atingomi inintoba-
gaigaca. Querotame piquemisanti obirojegui aisati iranintaiguëmime, carari obirojegui
nocoigaiguëmini nágaiguëmi irirojeguiquë nopasiniatitaiguëmi. Iroro iguisaneintaguë-
taiguëmi yamai tenta pintsibataiguemarini obiro. [20] Pinguenguero ora nacantaiguëmi cani
ira iromerataga quero ibatiri ira meratari. Cara iguisaneinquina Naro matsiguenga aisati
inguisaneintaiguëmi obirojegui. Teca inguemisantatsatina Naro querootisati iquemisan-
tatsatimi obiro. [21] Antagaisati oca aro ingantaiguëmi obironta nasiati. Inguisanein-
taiguëmi tenta irogótiri Ira agáquina Naro. [22] Aro nipocasiqueri nocomantaguequeri
matsiguenga ora aisonori. Querome nipocasitiri ira te inguemisantina quero iniaigu-
iri Tosorintsi cara icantomotaguequeri ora te onganinate. Carari yamaica Tosorintsi
iniaiguëri cara icantaguetomotasantiri te onganinate. [23] Ira quisaneintina Naro aisati
iguisaneintiri Pabati. [24] Querome nitasonganti catingasatiquë irirojegui ora te ingantiro
basini matsiguenga, quero iniaiguiri Tosorintsi cara icantaguetomotiri ora te onganinate,
carari yamai iniaigabitëna cara nitasonganti përosati iguisaneinquina Naro aisati igu-
isaneinqueri Pabati. [25] Carari omoncaraca cara isanguenatocoquena comantantatsiri jirai:
Iguisaneintasiiguëna te pairo nantabitima.
[26] Cara nagáquemiro Omitocoontatsiri ora jitacha Caninaro Isëre Tosorintsi, Iroro aisonori,
omaniëma Pabatiquë aisati ongomantëgotëna Naro. [27] Aisati pingomantëgotaiguëna
obirojegui aroquenta pitsibataiguëna cara obirai nacaimaiguë irooti yamai.

16

Ira jorío inguisaneintaiguëri irogomere Jesos.

1 Aisati icanque Jesos:
—Aroque nocomantaguequimiro oca arota quero pitsoinguiri Tosorintsi. 2 Aiquentata
quero inintacaguimi jorío picaigai cara yapatotaiga iriro. Aisati orequima aiquentata
cara irógaiguëmi matsiguenga ijique intëneri Tosorintsi caninasati. 3 Inganquero negaca
tenta irogótiri Pabati teatisati irogótina Naro. 4 Nocomantaiguëmiro yamaica arota cara
orequimaca cataguiteri, pinguengaigairo ora nacantaiguëmi jirai. Teni nongomantimiro
cara jirai aintananta Naro natsibataiguëmi obiro.

Ora onganque cara opogopë Isëre Tosorintsi.

5 Përosati icanai Jesos:
—Carari yamai najáqueni cara nantiomopairi Ira agáquena jirai. Quero ini pairiraca
osamitënane negaraca najáque. 6 Carari pogasëretaiganaca cara nocomantëmi cara
najátaje. 7 Yamai nongomantaiguëmiro aisonori caninataque cara najátaje. Queroca
niátaji quero pipoqui ora omitocotaiguëmine. Carari aroca najátaje, aro nomagantaimiro
Naro. 8 Cara opogopë Isëre Tosorintsi onguiancagopëri matsiguenga cara aisonori
icantaguetomotiri Tosorintsi ora te ongomeite, aisati oniagapëri ora catingari, aisati
ogótacagopëri cara irogóontëmari Tosorintsi ingomantëgotëri matsiguenga pairoraca in-
ganque. Aisati ingomantëgotëri cara iriátë Jonogaguitequë queroca iáti Sharincabeniquë.
9 Ogótacagopëri iriro cantaguetatsiri te onganinate tenta inguemisantinani. 10 Aisati
oniagaigapëri matsiguenga cara Naro Caninari aronta najátaje canta íniro Pabati, carari
obirojegui quero piniaigaina. 11 Ogótacagopëri cara ingasitígatëri irirojegui Tosorintsi
aroquenta icasitígatëri Satanás ira agáiguiri ira te inguemisantiri Tosorintsi. 12 Arosonori
ora nocogui nongomantaiguemi carari obirojegui quero piquemaigabaquero yamaica.
13 Cara opogopë Isëre Caninaro Tosorintsi Iroro comantaiguëmine omagaro ora aisonori
queronta Iroro nibatasitacha. Onganquero antagaisati ora icomantëro Pabati atiraca
onganquema aiquentata. 14 Oniacaninatagaiguëmi Naro Pitingomi aroquenta págaigaba-
quero ora nasiati aisati oniagaiguëmi obirojegui. Antagaisati ora yogomequero Pabati,
irootisati ogometaiguëmi obirojegui. 15 Aisati ora Isëre Caninaro ágobëro ora nasiati
ogótacaquimiro Iroronta ogometocoquinane.

Iragasëretanëma irogomere Jesos, aique inganinasëretanae.

16 Përosati inibatë Jesos:
—Caraquesatantata cara quero piniaigaina, caraquentata piniaigaina aisati caranta
najátaje cara íniro Pabati.
17 Aique yosamitobaguetanaca irogomere Jesos:
—¿Pairo oca icantáica Jesos caraquesatantata cara quero aniajiri aique caraquenta
aniaigairi? Aisati ¿Pairo ocanti cara iriátë Iririquë? 18 ¿Pairo ocanti oca nibarintsica
caraquentata? Teni anguemaiguero pairoraca inibati Jesos.
19 Jesos igóqueri cara icogabeca irosomiquerime irogomere aro icanëri:
—Aroque nacanquemi caraquesatantata quero piniaigaina carari caraquenta aro pini-
aigaina. ¿Iroro posaminaitobagaiguëca obirojegui? 20 Nangantasantëmini ora aisonori
piraicotaiguëna aisati pigasëretaiguëma carari ira te inguemisante inganinaigabitanëma.
Carari obirojegui yamai pigasëretaigabitëma aique pinganinataiganaje. 21 Obiro aisa
picantaro pibega tsinane. Cara ontsomaenica ongatsitasantë aisati ogasëretanëma, carari
aroqueca otsomaaqueri otomi quero oquengairo cara ocatsitë carari yamai ocaninatas-
antanë aroquenta otsomaaqueri otomi. 22 Aisati obirojegui pogasëretaigaca yamai carari
Naro nopigaima naniaigaimi, aro pinganinasëretasantaiganaque, quero pairi agasëre-
tacaguimine aisati. 23 Cara cataguiteriquë quero posamitëmatina. Nangantasantaiguëmini
ora aisonori, Ira Pabati aro imëmiro ora pomanaqueri piquemisanquinanta Naro. 24 Terai
obirojegui pomanaigueri pairoraca Naronta Pitingomi. Pomane piquemisanquinaninta
aisati págobëroti arota pinganinatasantaiganaque.

Jesos icomantëgotasantëri Iriri.

25 Aisati yogomequeri irogomere Jesos:

—Nacantaiguëmiro oca quingabaguirentsiquë ora ogomeantatsi, carari orequima cataguiteri cara quero ninibatantaigaimiro quingabaguirentsi. Caraanti catingasati nogometocotaiguëmiri Pabati. [26] Cara aique pomanaqueri Pabati piquemisantinanta carari Naro quero namaniri Ira Pabati Tosorintsi cara imaiguëmiro obirojegui ora pomanaqueri [27] carari Ira Pabati inintaiguëmini pinintaiguinaninta Naro aisati piquemisantaiguina Naro cara nopaniaca Tosorintsiquë. [28] Nisotogopë cara Pabatiquë nipogopë yaca quibatsica, carari yamai nojocanairo quibatsi nopiganajima cara Pabatiquë.

[29] Aro icanëri irogomere:

—Yamaica pinibataiguëna caninasati. Teni pinibatantimaro quingabaguirentsi. [30] Yamai nigóigui cara pigóque Obiro antagaisati, quero nocogaigai nosamitimi. Iroro ora nigóontaiguëmi cara popaniaca Tosorintsiquë.

[31] Yotabitanëri Jesos:

—¿Aisonori yamaica piquemisantaiguëna? [32] Yamai orequima cataguiteri, aroque yamaicasonori cara obirojegui pomorocaguetaiganaque jaara panirootipague. Aisati pijocaiganaquina paniro Naro. Carari teni paniro ninë aintasati Pabati yaca Naroica. [33] Yamai nocomantaiguëmiro oca arota pomagoriasëretaigue piquemisantinaninta. Iratsipiriacagaiguëmi ira matsiguengajegui ira te inguemisante yaca quibatsica. Pinganinasëretaiganaque aroquenta nobataiganaqueri irirojegui.

17

Iriati Jesos manëgotacha.

[1] Cara itsonquero inibatë Jesos inetsanaque aiquero Jonogaguite icanë:

—Pabati, aroque pareca cataguiteri cara inganquina matsiguenga ora picogui Obiro. Yamai pigótacaguiri matsiguenga ora Naro Caninarisonori Pitomi, arota aisati Naro nogótacagaiguëri Obiro Caninarisonori, [2] aroquenta pigáquina Naro Itingomi omagaro matsiguenga. Aisati yamai naganiataigairi antagaisati ira picoigaiguë ira popëna. [3] Obiro Tosorintsi paniro pini. Caninataque irogóiguëmi antagaisati matsiguenga. Aisati caninataque irogóiguëna Naro pigátane, Naro Jesoquirisito. Pairiraca ira ogóquinane Naro aisati irogóquimi Obiro, iriro përosati intiomocái cara Jonogaguitequë. [4] Aroque nitsonquero ora pigáquena nanganque yaca quibatsica arota iraniacaninataiguemi matsiguenga. [5] Pabati, jiraisonoriguinte natiomotimi cara teraiquerai ine quibatsi iniacaninataiguëna omagaro. Yamai nanintini pomainaro nibega cara jirai nantsibatapaimi aisati iraniacaninataina.

Yamanocoqueri irogomere Jesos.

[6] Aisati icanë Jesos:

—Ica picoigaiguëca popaiguënari yaca quibatsica nigótacaqueri atiraca picanta Obiro. Irirojegui pasi inabita aro popaiguënari cara iquemisantobëro Pinibare. [7] Yamai igóiguë omagaro cara nitasonganti aisati ora nogomequerira omagaro opaniaca cara Obiroquë. [8] Cara nopaiguëri Pinibare ora popabaquinara, iquemisantaigabaquero igóiganaque yamai cara aisonori nopaniaca Obiroquë igóiganaque aisonori pigáquina Obiro. [9] Namanocobintiri Naro irirojegui, irari te nomanocotiri ira te irogótina. Namanocobintiri paniro icaegui popaiguinaca irironta pasiatiegui. [10] Antagaisati ira nasi iriro pasi, ira pasiati iriro nasiati. Iroro iquemisantobitaiguëna aisati iniacaninataiguëna Naronta Itingomi. [11] Naro quero përo cara nini quibatsiquë carari irirojegui përo cara irinaque quibatsiquë. Naro najátajeni Obiroquë nantsibatapaimi. Pabati Caninari, pingábintsaigueri pisintsirequë icaegui popënaca arota inguengasëretaiguema aisati coshoni irogobaquima pibega Obiro aisa Naro aquengasëretanaca coshoni ogobaca. [12] Cara niniquerai quibatsiquë nacábintsantaigacari pisintsire ira popaiguënara. Te pairi pegachane, paniro ira quimingarisonoriguinte ira játënguitsi Sharincabeniquë arota omoncaratima Sanguenari. [13] Carari yamai najáqueni cara pinasegui Obiro. Yamai cara niniquerainta quibatsica ninibati negaca arota inganinasëretaiganaque nogomere aisati nacanta nacaninati Naro. [14] Naro nogomepëri ora Pinibare carari ira matsiguenga te inguemisante iguisaneinqueri nogomere tenta intsibataiguemarini irirojegui. Irironta nasiati icantina nibega Naro

tenta nangantimari ira tsoengatsiri. [15] Te nomanimi páguiri jonoquë carari nomanaquemi
pomisantiri arota quero yamatobitiri camagari yaca quibatsica. [16] Ira nogomere teni aisati
ingantimari ira te inguemisante. Icantina nibega Naro te nangantimari ira tsoengatsiri.
[17] Pigótacaguiri Pinibare ora aisonori arota inguengasanotantanëmiro cara poganinasëre-
taigueri cara iriocairo ora te ongomeite. [18] Obironta agáquina yaca quibatsica, aisati
Naro nigáiguëri nogomere arota irogometagueigueri matsiguengajegui ora Pinibare.
[19] Naquengasantimi Naati nomasantimi arota imasantaiguemi iriati nogomere aisonori
inguengasantaiguemi irironta pasiati cara inguemisantiro Pinibare ora aisonori.

Jesos yamanocotiri omagaro quemisantatsiri.

[20] Përosati Jesos yamaniri Iriri:

—Nomanocotiri nogomerejeguica carari aisati nomanocotiri antagaisati ira quemisan-
querone Pinibare cara ingomantanquero nogomere. [21] Nocogasanti antagaisati irirojegui
inguengasëretaiganaquima aisati acanta ibega Eiro aquengasëretaca aisati coshoni ogaca
Eiro, Pabati, pibega cara pini Naroquë aisati Obiro cara ninimi Obiroquë, arota coshoni
irocái arota ira matsiguengajegui inguemisanquemi cara Obironta agáquina. [22] Aroque
noniagaigacari cara acanta Eiro arota iraniacaninatacái aisati nopacari irirojegui arota
nantime iriroquë ninanquimari, pibega Obiro pobabaquina Naro cara pinina Naroquë.
Aisati inguengasëretaiganaquima irirojegui arota coshoni irocái Eiro. [23] Aintana Naro
irirojeguiquë Obiroquerai aintabi Naroica, arota intsibatobagaiguëma caninasati inguen-
gaiguëma. Aro ira matsiguengajegui iraniaiguëri ica cara iquengaiganaca, irogóiguë cara
Obiro agáquina aitosati pinintasantaiguiri icaegui pibeguina Naro cara pinintina. [24] Cara
terai ine quibatsi pinintina. Iroro popaguëtëna cara nosangueguiteti. Yamai, Pabati,
nocoguini ira popaiguëna përosati irine Naroica arota iraniaiguena Naronta Itingomi.
[25] Pabati Caninarisonori, ira matsiguengajegui te irogótimi carari Naro nigótimi. Aisati
igóiguë icaegui nogomereca cara pigáquina Obiro. [26] Nigótacagaiguëri atiraca cara picanta
Obiro, aiquero nigótasantacagaiganaqueri cara picanta Obiro cara pinintasantina Naro
aisati pinintasantacagaigueri iriro, arota ninantaiganaquimari Naro cara iraneingomen-
toquë.

18

Yáganëngani Jesos.

(Mt 26.36-56; Mr 14.43-50; Ir 22.39-53)

[1] Cara icaratanë inibatë Jesos isotocaiganaque cara Jerosarénquë Iriro aisati irogomere-
jegui, cara iáiguë aiquero antatinta nijatini piriatininaro jitacha Serirón. Cara,
icaiganaque Iriro aisa irogomere panguirintsisiquë. [2] Joras ira ágagantëri Jesos aisati
igótiro panguirintsisi tojaitaquenta yapatotaiga canta Jesos aisa irogomere. [3] Cara Joras
yarepari Jesos, yamaigapëri soraro aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi, ira igáiguë
saseriroti aisati bariseo. Yamaigapë irobotanepague aisati irosataamento aisa isabirite
aisati anchaqui. [4] Cara aroquenta igóque Jesos atiraca inganquimara iáque itonguibotobacari yosamitobëri:

—¿Pairi picogaigui?

[5] Yotabitaiganaqueri:

—Ira nocogui Jesos Nasaresati.

Jesos yotabitobëri:

—Naromë.

Aintasati itsibataigapari Joras ira ágagantëri Jesos. [6] Cara icanque Jesos "Naromë",
itëaiganaque itisitaquë, iparigaiganaque irirojegui cara quibatsiquë.

[7] Aisati yosamitaigairi Jesos:

—¿Pairi picogaigui?

Icantaiganaqueri:

—Ira Jesos Nasaresati.

[8] Yotabitanëri Jesos:

—Aroquemë nocomantaigabitëmi Naro Jesos. Picogaiguinaca Naro, pigátaigairi icaegui
nogomere cara iriáigae.

[9] Aro ocanca negaca arota omoncaratima ora irinibare Iriati cara icanqueri Iriri: “Ira
popaiguënara te pairi pegachane”. [10] Ainta poro irogomere Jesos jitacha Simón Peroro.
Yáguëro isabirite itoguimitatëri iromeraro itingomi saseriroti, ira jitacha Máraco. [11] Carari
Ira Jesos igáqueri Peroro:
—Pomingairo pisabirite cara poguiroriquë. Iroro agáquina Pabati cara natsipiriaque.
¿Queroco nacantobitiri Iriro?

Yáganëngani Jesos catingasatiquë Anás.
(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Ir 22.54)

[12] Aique ira soraro aisati igapitante aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi yágaiguëri
Jesos aique yoguëshobagotaiguëri. [13] Arotsita yágaiganaqueri ibangoquë Anás. Ira Anás
iriconguiri Caijás. Iriro Caijás itingomi saseriroti irooti osarini. [14] Iriati ira Caijás
icomantatsataiguëri cani jorío: “Caninataque poro sërari ira camobiquerine omagaro
jorío iragabisaicotaiguëri”.

Peroro icantocoqueri Jesos te irogótiri.
(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Ir 22.54-57)

[15] Simón Peroro yoguiatabitanacari Jesos, aisati itsibatanacari basini irogomere. Ira
basinira irogomere igótirinta itingomi saseriroti. Icanaque iriro irooti cara icaaganëngani
Jesos iraganguitërequë cara ibangoquë itingomi saseriroti. [16] Carari Peroro përo cara
inë sotoquë. Aique isotogasipairi ira basinira irogomere ira igóti itingomi saseriroti.
Inibatapëro ora omisantiro sitëcori cara inganaque Peroro. Aito ca icanaque. [17] Ora
omisantiro sitëcori posamitobëri ira Peroro:
—¿Cagarico obiro irogomere inta tsomaguininta?
Yotabitanëro Peroro:
—Cagarina naro.

[18] Arosonorinta catsingaguiteri ira iromeraro saseriroti aisati ira omisantiro ibango
Tosorintsi yogamataiguë tsitsi cara irotataiguë. Peroro aisati itsibataigapari cara
yotaigasegui ora tsitsi.

Ira itingomi saseriroti yosamitëri Jesos.
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Ir 22.66-71)

[19] Ira itingomi saseriroti yosamitëri Jesos:
—¿Pairo ijitaiga pogomere? ¿Ati icarati? ¿Pairo pogomequeri?
[20] Yotabitanëri Jesos icanëri:
—Iquemaiguëna antagaisati matsiguenga cara nogomequeri cara yapatoitaiga jorío
aisati cara nogometaiguëri ibangoquë Tosorintsi. Carari tesonori nanibate comanoroni
obirojeguiquë. [21] ¿Pairo posamitobiquina Naro? Posamitaigueri iraegui quemaiguëna.
Iriro ogótatsi pairoraca ora nocomantaiguëri.

[22] Cara inibatë Jesos negaca, ainta inasegui poro omisantiro ibango Tosorintsi, in-
chotangaborotëri icanqueri:
—¿Aroco picanta pipëgatsatari itingomi saseriroti?
[23] Jesos yotabitanëri:
—Nacanqueroca ora te ongomeite, poniaguinaro. Carari ninibatëca caninasati ¿Pairo
pinchotangaborobiriquina?
[24] Aique Anás igáqueri iromeraro:
—Piguëshotiguiri. Páganëri cara Caijásiquë itingomi saseriroti.

Yogatsitairo Peroro icanai: “Teni nogótiri Jesos”.
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Ir 22.58-62)

[25] Iroontita yosamitaiguëri Jesos, iriroquerai Peroro yaratingasegui përosati cara
yotaigaseguiro tsitsi. Aro icantaiguëri:
—¿Cagarico obiro irogomere ira sërarira aisati?
Peroro aisati itsoiganaja icanai:
—Cagarina naro irogomere.

[26] Ainta iromeraro ira itingomi saseriroti, imatsiguenga ira itoguimitatë Peroro, yosamitëri:
—¿Teco naneimi cara pitsibatasegari Jesos cara panguirintsisiquë?
[27] Aisati itsoiganaja Peroro icanai:
—Teni nogótiri Jesos.
Aito cara icaimanë tiapa sërari.

Yágaiganaqueri Jesos cara Piratoquë.
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Ir 23.1-5)

[28] Coniamanisonoriquë ijocaiganaquero ibango Caijás cara yágaiganaqueri Ira Jesos ibangoquë Pirato ora jitacha peretorio. Cagarinta Pirato imatsiguenga, ira joríojegui te ingaigue cara ibangoquë arota quero yoguimingata. Aroca ingaiganaque iroguimingatëma quero yapaigui cara Pásicoaquë cara iquengaiguëro joríojegui cara isotocaigai Ejípitoquë jiraisonori. [29] Aique isotogopë Pirato cara irinibaiguëri jorío icantaigapëri:
—¿Pairo icanque ica sërarica?
[30] Yotabitaiganaqueri irirojegui:
—Aiti ora intagueque te onganinate. Querome inti ora te onganinate, querome namiri obiroquë.
[31] Icantaiguëri Pirato:
—Págaiganaqueri obirojegui pingantaigueri ora ocomantimi isanguenare Moisés.
Carari yotabitaiganaqueri jorío:
—Teni iranintacaguina Iromasati nógaigueri pairiraca.
[32] Aro ocanca cara omoncaraca ora icanque Jesos: "Iribëquëgotaiguëna ira matsiguenga".
[33] Pirato ipiganaja icanaji ibangoquë, aro icaimëri Jesos yosamitëri:
—¿Obiroco Itingomi joríojegui?
[34] Jesos icanëri:
—¿Posamitasitina obiati? ¿Aintaco basini comantëmi?
[35] Pirato yotabitanëri:
—¿Naroco jorío? Yamaigapëmi yaca naroica pomatsiguenga aisati itingomiegui saseriroti. ¿Pairo picanque?
[36] Yotabitanëri Jesos:
—Cagarina Naro Itingomi yaca quibatsica. Narome Itingomi yaca, arome nagáqueri ira aguiataiguina inguisëcobentaiguename arota quero yágaiguina ira jorío. Naro cantënguicha cagarinanta Naro Itingomi yaca.
[37] Aro Pirato icanqueri:
—¿Aisonorico obiro Itingomi?
Yotabitanëri Jesos:
—Naro Itingomi cara picanquina obiro. Iroro nipoguëque. Niboguë yaca quibatsica arota nongomantaigueri matsiguenga caninaro Irinibare Tosorintsi. Antagaisati ira coguiro ora aisonori inguemaquero ora nacanti.
[38] Yosamitëri Pirato:
—¿Pairo ojita picanti ora aisonori?
Cara icanque Pirato oca isotocanai aisati inibataigairi joríojegui icantaiguëri:
—Teni nogótiro pairoraca icantagueque ica sërarica ora te onganinate.

Irobaratairime Jesos Pirato.
(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Ir 23.13-25)

[39] Aisati icanqueri Pirato:
—Pënibaque orequima Pásicoa cara obirojegui pametaiga nobarataimiri poro iromingaga. ¿Pinintaiguico obirojegui nobarataimiri Itingomi jorío?
[40] Aro ira joríojegui icaimaiganaji catsiguesonori icantaiganaque:
—¡Ira quero! ¡Pobaratairi Barabás!
Ira Barabás irianti cosirinti.

19

1 Aique ira Pirato yáguëri ira Jesos ipasatagantëri. 2 Ira sorarojegui yobetsiquëneri Jesos
imatseiro iroonti totsei, aro imatseitacaqueri iguitoquë. Aisati icaaguëri manchaguintsi
quiraaquisaamagori. 3 Aique iásitaigapëri cara inasegui Jesos icantomemegacari:
—¿Obiroco Itingomiegui jorío? ¡Intimeta Itingomi jorío!
Aisati inchotangaborotaiguëri cara iboroquë Jesos. 4 Aisati Pirato isotogopai cara
joríojeguiquë icantaiguëri:
—Pinetsaigueri cara nomisotogopëri yaca arota pigóiguë cara te naniatiri pairoraca ora
icanque te onganinate.
5 Aito cara isotocanë Jesos imatseiparo totsei icapëro manchaguintsi quiraaquisaam-
agori. Aro ira Pirato icanqueri joríojegui:
—Jerica sërarica.
6 Cara iniaigabaqueri itingomiegui saseriroti aisati ira omisantiro ibango Tosorintsi
icaimaiganaque catsigue icantaiguë:
—¡Popëicotiri, popëicotiri!
Aro Pirato icantaiganaqueri:
—Yamai páganëri obirojegui popëicotaigueri obiro tenta naniatirini ora icantagueque
te onganinate cara Iriroquë.
7 Carari ira jorío yotabitaiganaqueri:
—Naroeguiquë aiti Sanguenari ogometaiguina caninataque ingame ira jitapënguicha
Itomi Tosorintsi.
8 Cara iquemobëro Pirato oca, itsorogasanotanë. 9 Aisati icanaji cara peretorioquë,
yosamitairi aisati Jesos:
—¿Nega popaniaca Obiro?
Carari teni irotopitiri Jesos.
10 Aro icanëri Pirato:
—¿Pairo te potabitobitina? ¿Teco pigóte Naro itingomi? Cara nocoguica nagántëmi
pëicotatsi aisati nocoguica nopabaquëajimi, aro nanganquero.
11 Jesos yotabitanëri:
—Querome ipimiro Tosorintsi, quero picantëmatina Naro. Obiro picantabequina ora te
onganinate carari ira mapëna yaca iriro cantasantëro te ongomeite.
12 Irooti icogantabitanaca Pirato irapabaquëajirime Jesos. Iroro cantanaacha cara
icaimaiganaji jorío:
—Aroca popabaquëajiri Ira, te pomatsiguengatimari Sésar. Ira cantasitënguicha: “Naro
itingomi”. Iriro Ira quisaneinqueri Sésar pitingomi.

Pirato ipaiguëri joríojegui Ira Jesos.

13 Cara iquemobëro Pirato ora inibataiguë jorío, igátaiguëri ira soraro iromisotoqueri
Ira Jesos. Yamai iriroque Pirato sobiaquenguitsi iragáantomentoquë jonoica mopë
cara yoganinatiro iroro ojita cara irinibarequë ebereo Gabata. 14 Cara coniamaniquë
yobetsicaiguëro Pásicoa, aro icanëri Pirato ira joríojegui:
—¡Jerica Pitingomi!
15 Carari irirojegui icaimaiganaque catsiguesonori:
—¡Páganëri! ¡Ingameta! ¡Popëicotiri!
Pirato icanëri:
—¿Naroco pëquëgotërine Ira Pitingomieguira?
Aro ira itingomi saseriroti yotabitanëri:
—Naroegui teni irine basini natingomi. Paniro ira Sésar.
16 Aito cara ira Pirato ipaiguëri joríojegui Jesos cara iribëquëgotaiguëri.

Cara ipëicotaiguëri Jesos.
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Ir 23.26-43)

Irooti cara yágaiganaqueri soraro. 17 Yamai Jesos isotocanë yanatanëro igorosite. Iáque
cara oguitojaquë ora ojita Iguito Camatsirini. Aisati irinibarequë ebereo ojita Górogota.
18 Cara ipëicotaiguëri corosiquë, itsibatacari pite sërari ira ipëicoque aisati cara corosiquë
basini. Poro inënguitsi ibacosonoriquë Jesos, basini inë imatepacoquë, carari Ira Jesos

Iriro inënguitsi aganguisati. [19] Pirato igáantëneri sanguenari iroquineri jonoica iguitoquë
Jesos. Ocanti oca sanguenarica: “Jesos Nasaresati Iriro Itingomi jorío”. [20] Ipëicoqueri Jesos
aronisatiquë Jerosarén: iroro ora ipocasitaigaguëtapëri arosonori joríojegui iraniaiguëri.
Inibataiguëro jorío ora sanguenari osanguenaca maba nibarintsiquë cara irinibarequë
ebereo, aisati guiriego, aisati irinibarequë Iromasati.
[21] Carari ira itingomiegui saseriroti icantaiguëri ira Pirato:
—Quero pisanguenatiro: “Itingomi jorío”. Orari pisanguenate: “Icanque Iriro: ‘Naro
Itingomi jorío’ ”.
[22] Carari ira Pirato yotabitanëri:
—Ora nasanguenaque, ineta.
[23] Cara ira soraro itsonqueri ipëicotaiguëri Jesos yágaiguëro ora imanchaqui ipabacaguë-
caro icaratinta itsibasati. Aisati yáguëro igamisate ora te ontatima oaga omagatiro. [24] Ira
soraro icantobaganaca:
—Quero atisaraaiguiro. Intsome omaguimpibintiro arota ogóigue pairiraca áganërone.
Yamai aroque imoncaraquero soraro Sanguenari cara ocanti:
Ipabacaguetaigacaro nomanchaqui, aisati imaguimpibintëro nagamisate.
[25] Cara aronisati igorositequë Jesos pinaigasegui iniro Jesos aisati irento, aisati María
iina Queriojás. Aintasati pinasegui María Magararasato. [26] Ira Jesos cara iniaquero
iniro pinasegui cara otsitíquë igorosite otsipasigari poro irogomere ira inintasantë Jesos,
icanquero iniro:
—Ina, iriro pitomitsari ira.
[27] Aro icanqueri ira irogomere:
—Iroro pinirotsari ora.
Irooti cataguiteriquë ira irogomere yáganairo ibangoquë yomisantëro iniro Jesos.

Cara icamaque Jesos.
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Ir 23.44-49)

[28] Cara igóque Jesos aroque imoncaraquero antagaisati Sanguenari, icanquë:
—Nomiretëni.
[29] Aiti pinasegui cobiti piagasegaro oja oba cochoari. Aro yogaatëneri chomigatiro cara
obaaquë yoguëro chocopiquë ipëri Jesos cara ibagantequë. [30] Cara ichomicobëro Jesos
icanë:
—Nitsonquero antagaisati natarobacaare ora igáquina Pabati.
Aro imentsononganaca Jesos ipëri Isëre Iriri, icamanë.

Poro soraro yosataaqueri Jesos.

[31] Iroro cataguiteri cara yobetsicaiguiro jorío Pásicoa. Onguëtaguetanë iroonti sábaro
caninaro asi Pasicoa. Tenta iraninte jorío irine igamaga cara corosiquë sábaroquë,
iroro ora yamanaguëqueri ira Pirato cara iragáqueri soraro intingaraaguetiri imingaaquë
ira pëicotaigasegacha aisati iraguëtaigairi. [32] Aro iátasiqueri soraro itingaraaigapëri
imingaaquë ira obasigatsira aisati basini ira itsipasiga Jesos. [33] Cara iniopëri Jesos
aroque icamaque; iroro ora te intingaraaguëtiri imingaaquë. [34] Carari ainta poro soraro
yosataantapari irosataamento imeriquiquë. Irooti cara pisotoatanë iraraa aisati nija.
[35] Ira comantairo oca iriro neiro isanguenaquero ora aisonori. Yamai igótasantiro iriro
aisonori arota obirojegui pinguemisantaiguero cara pinibataiguëro oca Sanguenarica.
[36] Aro ocantagueca negaca arota omoncaratima ora Sanguenari cara ocanti:
Quero itingaraitiri poro itongui.
[37] Aisati ocanti basini Sanguenari:
Aro iraniaigairi Quirisito Ira yosataaque.

Cara itiaqueri Jesos.
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Ir 23.50-56)

[38] Aique ira José ira paniacha poeboroquë jitacha Arimatea yamanopëri Pirato cara
irá̧ganëri igamaga Jesos. José iriro ira aguiatabitari Jesos comanoroni, itsoroquerininta
jorío. Aro ira Pirato inintacaqueri ira José. Aro yáganeri igamaga Jesos. [39] Aisati yarepa
Nicoremo ira nibaqueri Jesos jirai tsitiniriquë. Yamapë 30 quiro casangajengaro ojita mira
aisati ároes. [40] Aique José aisati Nicoremo yágaiganaqueri igamaga Jesos iponatantaigacari

tocoya aisati casangajengaro aronta icantaiguiro iriro cara yametaigaro joríojegui cara
itiaiguiri igamaga. [41] Cara ipëicotaiguëri Jesos aiti panguirintsisi aronisati aiti pinasegui
iritijomento irorai terai iritijantimaro. [42] Aro cara itiaqueri Jesos aitoniati pinasegui
iritijomento aroquenta pënibaque omarintanëma sábaro.

20

Cara icaniatanai Jesos.
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Ir 24.1-11)

[1] Cara coniamanisonoriquë cataguiteriquë tominco, piáque María Magararasato cara
itiaca Jesos, cara terai onguëtaguetasante, oniopëro oquibe mopë aroque pasiriaa.
[2] Pisigasanotanaca María Magararasato cara inasegui Simón Peroro aisati inasegui ira
irogomere Jesos ira inintasanoti, ocantaigapëri:
—Yáguëqueri Atingomi. Teni irinaje cara itiabecariri. Teni nogóte negaraca yogairi.

Inetsaigabitaari Peroro aisa Joan.
(Ir 24.12)

[3] Ira Peroro aisati basini irogomere isotocaiganaque iáiguë cara itiaca Jesos. [4] Pitirooti
isigaiganaca, carari ira basini irogomere iriro sigasantanënguicha ibatanëri Peroro iritsita
arequenguicha. [5] Inetopisigapëro cara itiaca Jesos iniopëro tocoya aroque papinaguiricaa,
carari te ingue. [6] Aique yarepa Simón Peroro icanaque iriro cara itiaca Jesos. Aisati
iriro iniopëro ora tocoyatsa aroque papinaguiricaa. [7] Ora tocoya ora yoguëneri iguitoquë
casiriconiati pinasegui caninasati. [8] Ira iritsita arepënguicha naarai icanaque iriro yamai.
Iniajiro tocoya yamai iquemisanque [9] teraiquerainta inguengairo cara ocanque Sanguenari
Ira Jesos inganiatanae. [10] Yamai ipigaiganaja pitirooti irogomere Jesos cara ibangoquë.

Ira Jesos yoniagapaaro ora María Magararasato.
(Mr 16.9-11)

[11] Ora María përo cara pinë sotoquë aronisatiquë iritijomento piraca. Cara piragasega
onetopique aiquero tsomagui [12] oniaqueri pite ironomire Tosorintsi iquiro catarisonori
imanchaqui. Isobiaque cara inabitaca Jesos. Poro inënguitsi cara iguitoquë Jesos, ira
basini ironomire inasegui cara iguitiquë. [13] Yosamitëro:
—Tsinane, ¿Pairo piraicoque?
Iroro ocanqueri:
—Niraicoqueri Natingomi yáganënganinta te nogóte negaraca yogairi.
[14] Cara pitsonque María pinibatë, papisitanaca aiquero otisitaquë, oniaqueri Jesos carari
te ogótiri. [15] Aro yosamitapëro Jesos:
—Tsinane, ¿Pairo piraicoque? ¿Pairi picogui?
Iroro ojiqueri ira omisantiro panguirintsisi, aro ocanqueri:
—¿Obiroco áganairi Natingomi? Pingomantina negaraca pogairi. Nocoguini náganairi
naro.
[16] Jesos icanquero:
—¡María!
Onetsairi aisati ocanqueri nibarintsiquë jitacha ebereo:
—¡Ogometinari!
[17] Ira Jesos icampëro:
—Popabaquëina terainta najáte cara íniro Pabati. Yamai pijáte pingantaigapëri
naguemisantacagane ira quemisantaiguina pingantiri cara aique nogainocanëma cara
Pabatiquë nasi aisati pasiegui Piri. Ira Tosorintsi nasi aisati Iriro Pitosorintsite obiro.
[18] Aito cara piáque María Magararasato cara ongomantaigapëri ira irogomerejegui
ocampëri:
—¡Naniajiri Atingomi!
Aisati ocomantaiguëri omagaro ora icanquero Jesos.

Jesos yoniagaigapaari ira irogomerejegui.
(Mt 28.16-20; Mr 16.12-18; Ir 24.36-49)

[19] Aro irooti cataguiteri tominco chopiniguite yapatoitaigasega irogomere Jesos. Aro yasitaiguëro sitëcori itsorogaiguërininta joríojegui. Aro iquëgotapëri Jesos yaratingopë aganguisatiquë cara irogomerejeguiquë. Yobetsatapaari icampëri:

—Obirojegui, pomagoriasëretaigue.

[20] Cara icampëri oca, yoniagaigapaari ibaco aisati cara imeriquiquë cara yosataaqueri soraro. Ira irogomerejegui icaninatasantaiganaji cara iniaigabajiri Itingomi. [21] Aisati yogatsitairi Jesos icantajiri:

—Obirojegui, pomagoriasëretaigue. Cara igáquina Pabati Naro jirai, aisati Naro nagátaiguëmini obirojegui yamai.

[22] Irooti cara itasongaiguëri irirojegui icanqueri:

—Coraque pinampëmi Caninaro Isëre Tosorintsi. [23] Ira matsiguenga comantaguetirine Tosorintsi ora icantagueti te onganinate aisati inguemisanquena Naro, pingantiri: "Aroque ijocajimiro yomaguisanquimiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri te onganinate. Teni inguisaneintajimi". Aintaca matsiguenga ira te ingomantaguetiri Tosorintsi ora icanti te onganinate, pingantiri: "Querootisati ijocajimiro Tosorintsi ora picantaguetomotiri te onganinate. Përosati iguisaneinquimi".

[24] Cara yoniagaigapaari Jesos irogomerejegui te irinasegue Tomás ira jitacha aisati Tsipari. Basiniegui irogomere icomantairi Tomás:

—Naniaigairi Ira Atingomi.

[25] Icanque ira Tomás:

—Queroca naneiro ibacoquë cara oquenaqueri carabo, queroca nominguiro nobatsapaco, querootisatica nominguiro nobaco cara yosataaqueri soraro, quero naquemisanti.

Jesos yoniagaari aisati irogomerejegui.

[26] Pabisanaque 8 cataguiteri. Aisati yapatoitaiga antagaisati irogomere Jesos cara pongotsiquë. Aisati yasitocoigasega. Yamaica ainta Tomás itsipaisigari irirojegui. Aisati iquëgotapairi Jesos inasegopë aganguisati irogomerejeguiquë, yobetsatapaari icampëri:

—Obirojegui pomagoriasëretaigue.

[27] Aique icampëri Tomás:

—Pinetsero nobaco. Pominguero pobatsapaco. Aisati pominguero pobaco yaca yosataaquina soraro. Quero pitsoinguina, pinguemisantina.

[28] Aique yotabitanëri Tomás:

—Obiro Natingomisonori, aisati Obiro Notosorintsite.

[29] Jesos icanqueri:

—Tomás, aroquenta piniaquena yamai, piquemisanquina. Ainta basini ira te iraneina carari iquemisantaiguëna. Inganinatasanoiganaque iriro.

[30] Jesos itasongasantomotaiguëri irogomere tojai ora te osanguenatima yaca Sanguenarica. [31] Ora itasonganque Jesos osanguenaca yaca Sanguenarica arota obirojegui pinguemisantaigueri Jesos Iriro Quirisito ora ocanti Agabisaicoontatsiri. Iriro Itomi Tosorintsi. Aroca pinguemisanqueri përosati cara pintiomoqueri Iriro Jonogaguitequë.

21

Jesos yoniagapaari irogomere icarati 7.

[1] Aique Jesos yoniagapaari aisati irogomere cara onamijaquë angaare jitacha Tiberias. Yoniagapaari negaca. [2] Cara, inasegaigui ira Simón Peroro aisati Tomás ira ijita Tsipari. Aisati Natanael ira paniacha poeboroquë jitacha Caná cara Garireaquë, aisati ira itomijegui Sebereo, aisati pite basini irogomere. [3] Aro ira Simón Peroro icantaiguëri:

—Aique najáque nasiriatëni.

Aique icantaiganaque iriro:

—Aisati naroegui naguiataiganaquemi.

Iáiguë yotetaiganacaro pitotsi, isiriataigabitaca omagaro tsitiniriquë, cara te irágüëmate. [4] Cara pënibaque onguëtaguetanë, Jesos inasegui onamijaquë angaare, carari irogomere te irogóigueri Iriro.

[5] Aro Ira Jesos icaimëri:

—Janequijegui, ¿Te págaigue sima?

Yotabitaiganaqueri irirojegui:
—Teni.
6 Aique igáqueri:
—Atsi pijoquiro pisiritite aiquero pobacosonoriquë, aro págaiguëri sima.
Aro ijocaiguëro. Yamai te iragabiairo intinaajiro isiritite iacaronta sima. 7 Cara iniaqueri arosonori sima aito icanque ira inintasanoti Jesos:
—¡Iriro Atingomi!
Cara iquemobë Simón Peroro Iriro Itingomi icanaquero imanchaqui saacanarinta inasegui, imatsecanë cara angaarequë. 8 Iraegui basini irogomere yaretacaganaaro pitotsi cara onamijaquë inosicaiganaquero isiritite jagacanta sima. Aitoniatinta onamija omoncarata 100 metoro. 9 Cara yaguëtaiganaque quibatsiquë iniaigapëro tsitsi itasisiga paniro sima aisati pan. 10 Jesos icantaigabaqueri:
—Pomaigapë sima ira pisiriataiguëra yamai.
11 Simón Peroro yotetanaa pitotsiquë, inosicapëro siriti irooti cara onamijaquë iacaro sima iriantisonori iguibe icarati 153, tojai inabita carari te ontisaraaima siriti. 12 Aro icantaiguëri Jesos:
—Omana popaigapë.
Carari te irine poro irogomere ira osamitirine pairiraca ijita, igóiguërinta Iriro Itingomi. 13 Aique Jesos yáguëro pan ipaiguëri irogomere aisati ipaiguëri sima. 14 Yamai ocarati maba cara yoniagaari irogomerejegui cara aroque icamaque icaniatanai Jesos.

Jesos inibataqueri ira Simón Peroro.

15 Cara itsongaiguë yapë, Jesos yosamitëri Simón Peroro:
—Simón itomi Jonás, ¿Pinintasantina Naro pibegaiguiri icaegui? ¿Pinintasanotina obiro?
Yotabitanëri Peroro:
—Jee, Natingomi, Obiro ogótatsi nanintimi.
Icanëri Jesos:
—Yamai pingantimari ira omisantiri itiomijani oisha. Pomisantaiguenari ira quemisanquina.
16 Yogatsitairi Jesos yosamitairi:
—Simón itomi Jonás, ¿Pinintasantina?
Yotabitanëri Peroro:
—Jee, Natingomi, Obiro ogótatsi nanintimi.
Icanqueri Jesos:
—Yamai pomisantinari noishate.
17 Mabatanë yosamitairi:
—Simón itomi Jonás, ¿Pinintina?
Yamai Peroro yogasëretanaca yosamitërinta ocarati maba aisonorica inintiri. Icanqueri:
—Natingomi, Obiro ogótiro antagaisati. Pigóti cara nanintimi.
Icanëri Jesos:
—Pomisantinari noishate. 18 Nangantasantëmini aisonori, cara jirai oboinaqueraibi piquiro pomanchaqui obineni piátagueque cara negaraca picogui pijáte. Carari cara pintiasiparitanë pintimagonaguitëma ira basini iriro caaguëmirone pomanchaqui aique iráganěmi cara te pininte pijáte.
19 Aro icanqueri negaca Jesos. Irooti yogomeantari aisati icomantëri atiraca inganquima Peroro cara ingamaquenica, inganqueri matsiguenga iraniacaninatobëri Tosorintsi. Aique Jesos icanëri:
—Piguiatapëna.

Ira irogomere iranintane Jesos.

20 Cara yapisitaanaca Peroro, iniobëri cara yoguiataiganaqueri ira irogomere inintasanti Jesos. Iriati ira itsipasiga coshoni Ira Jesos cara yapaigasegui cani aisati yosamitëri: “Natingomi, ¿Pairi ijita ira ágagantëmine?”
21 Cara iniobëri Peroro, yosamitëri Ira Jesos:
—Natingomi ¿Iriroque ica, ati inganquima?

[22] Yotabitanëri Jesos:
—Aroca naninque Naro intimaque irooti cara nopigaima Naro, quero pogasëreta obiro. Obiro piguiatapëna.
[23] Aique iquemaigabaquero omagaro quemisantatsiri ijitabetaigaca quero icami ira irogomere inintasanoti Jesos. Carari Jesos te ingantiri cara quero icami. Patiro icanqueri: "Aroca naninque Naro intimaque irooti cara nopigaima Naro, quero pogasëreta obiro".
[24] Iriati ica irogomere neiro oca aisati iriatisati sanguenatëro. Eiro ogóiguëro cara icanque aisonori.
[25] Aiti arosonori ora icantagueque Jesos. Arome irisanguenatëro patiropague oca, querome cotonguiboro omagaro quibatsiquë ora sanguenatënguichaneme. *Joan*

ORA ICANTAIGUË IRAGATANE JESOS

Irocas isanguenaquineri Tiójiro.

1 Ora noguibatëmi, Tiójiro, nasanguenaquemi jirai. Nocomantëgotëri Jesos antagaisati
ora icanque aisa ora yogomeantë cara iparintaca 2 irooti cara yogainocanaa cara yáganëri
Tosorintsi Jonogaguitequë. Teraiquerai iriáte Jesos jonoquë icoigaguequeri iragátane,
icomantaiguëri ora inganque. Icomantancari Isëre Caninaro Tosorintsi. 3 Aroqueque
icamaque Jesos icaniatanai yoniagaigapaari iragátane. Tojai Jesos yoniagapinintaigaari
arota irogóigue cara aisonori icaniatanai; cara ocarati 40 cataguiteri iniaigairi. Aisati
yogometaiguëri ora iragáantane Tosorintsi.

Aro ocaraque ora igátaiguëri iragátane Jesos.

4 Cara yapaagaiguëri Jesos icanqueri:
—Quero piáigui. Pinëni yaca Jerosarénquëca irooti cara imagantëmiro Pabati Isëre
Caninaro ora nocomantaiguëmi. 5 Ibaotisatancaro nija Joan, carari yamai arosataanti
cataguiteri iroquemiro Caninaro Isëre Tosorintsi obirojeguiquë, inasërepëmi.
6 Ira botoitacha yosamitaiguëri ira Jesos:
—Natingomi, jirai aiti iragáantane omatsiguenga Isirael. Yamai te iraniajiri. ¿Yamaica
piguipigairo?
7 Yotabitanëri Jesos:
—Teni ingogue Pabati pigóiguero ora inganque Iriro. Teatisati pigóte ati ongantima
inganquero. Paniro igóti Iriro. 8 Orari Isëre Caninaro Tosorintsi inanquemi omitocoquemi
ogabiaquemi. Iroro pingomantaguetocotaguëquena yaca Jerosarénquëca, aisati Joreaquë,
aisati Samariaquë, irooti antagaisatiquë quibatsi.

Cara yogainocanaa Jesos.
(Ir 24.49-53)

9 Aroque inibataiguëri Jesos, aique iáque yogainocanaa jonoquë. Ipaniguiaigabaqueri
irooti cara isorocanaque mingoriquë te iraniaigabajiri. 10 Iroontinta inetsaigabaqueri Jesos
cara yogainocanaa, ainta inapë pite ironomire Tosorintsi icapëro iguitsagare catarosonori
11 yosamitapëri icampëri:
—¿Aintajeguibi, Garireasati? ¿Pairo pinetsabiriti cara Jonogaguitequë? Iriati Jesos ira
yáganë Tosorintsi jonoquë, caraquesatantata iribocapae. Cara iáque aisati ingampaima
cara iripigaima.
12 Aro ipigaigapa iragátane cara oguitojaquë jitacha Olibos poro quirometoro irooti
Jerosarénquë. 13 Cara Jerosarénquë yapatoica iragátane Jesos jonoquë pongotsiquë cara
itimaiguë. Ainta Peroro, Joan, Santiago, aisati Antiris, Jeripe, Tomás, aisati Baritoromé,
Mateo aisati basini Santiago itomi Arijeo, Simón ira nintasantiro ibaísite, aisa Joras
imatsiguenga Santiago. 14 Iquengaigaca përosati cara yamanaigui. Itsibataigari ireinti
Jesos, aisati María iniro, aisati tsinanepague.

Icoiguëri Matías ira pëgairine Joras.
(Mt 27.3-8)

15 Pabisanaque arosataanti cataguiteri. Yapatoica ira quemisantiri Quirisito icarati 120.
Yaratianque Peroro cara aganguisatiquë icanë:
16 —Nopiguemisantacagane, aroque omoncaraca ora isanguenaque David jirai, osangue-
natacaqueri Isëre Caninaro Tosorintsi. Isanguenatocoqueri Joras ira obatacaganëri ira
águëri Jesos. 17 Ira Joras itsibatabitaiguëna cara naquenguitsatomotiri matsiguenga.
18 Aique Joras ipimantëri Jesos yágancari quirequi. Aique iáque ipariaque Joras itsirapë
pisotosetanë iramaretsa. Ira basini matsiguenga yágairi iguireguite yamanantancaro
quibatsi cara iritijiri camatsiri paniacha jaanta. 19 Iquemocoqueri antagaisati Jerosarésati,
aro ijiquero irinibarequë iguebatsite Asérarama ora ocanti quibatsi asi araatsi. 20 Cara jirai
osanguenaca iribiroquë jitacha sárimo:
¡Querotasha pairi timapatsi cara itimirori iriro!

Aisati ocanti:
Iripëgairita basiniquerai sërari.
21-22 Yamai përosati inibatë Peroro:
—Ainta matsiguenga tsipataiguëna cara jirai naniaqueri Joan ibaotisatantagueque aisati itsibataiguina iniaqueri Jesos irooti cara icamaque icaniatanai yogainocanaa. Yamai iroro caninatënguitsi nongoiguëri paniro matsiguenga intsibataiguëna cara nongomantëgotëri Jesos cara icaniatanai.
23 Aro iquengaigaca irogaiguëri pite sërari: José aisa ijita Barasabás aisa ijita Jósito, aisati basini sërari ijita Matías. 24 Yamanocoqueri:
—Obiro, Natingomi, pigótasantiro iraneingomento antagaisati matsiguenga. Yamai ainta yaca pite sërari. Poniagaiguenari pairi pininti 25 pëgairine Joras ira tsipataigabitëna jirai iragátane Jesos aique icantaguetomotimi iáque iraisatiguitequë.
26 Aro yosocaiguëro mopëquipague ora irogóontëmari pairiraca ingoiguë Tosorintsi. Aro icoiguëri Matías yogaiguëri intsibatëmari iragátane Jesos icarati 11.

2

Ora cataguiteri jitacha Pentecosités.
1 Parepa cataguiteri jitacha Pentecosités. Yapatoitaigaca antagaisati ira quemisantiri Quirisito. 2 Iroguito iquemaigabaquero cantaca coguentima oquibeguinte cara jonoquë. Pipogopë cara inaigasegui pongotsiquë piacaro. 3 Oconijatomopëri ocamparo pamaminguiro. Ipamagueque antagaisati. 4 Irooonti Isëre Caninaro Tosorintsi. Aisati pinasërepëri antagaisati irirojegui coshoni pogaigapëri. Iparintaiganaca inibaiganaquero basinipague nibarintsi pinibataganërinta Caninaro Isëre Tosorintsi. 5 Aroqueque yapatoica cara Jerosarénquë tojainisonori joríojegui ipaniaguetaca jaapaguenta. Ipocasiti iromanaiguëri irinibaqueri Tosorintsi aroquenta iquemisantasantëri. 6 Iquemocotaigapëri iragátane Jesos ira nibataguetatsi. Yapatobiripari. Te irogóigue pairoraca inguenguema cara iquemopëro antagaisati irinibaresonori. 7 Iquenganeintasanotaigapa icampë:
—¿Teco irirojegui Garireasati nibatatsica? 8 ¿Atiraca ocanta naquemaigapë inibataiguëro nasiati nanibare paniropague? 9 Ainta yaca matsiguengapague ipaniaigaca Páratiaquë, aisa Meriaquë, aisa Eránquë, Mesopotamiaquë, Joreaquë, Caparosiaquë, Pontoquë, Asiaquë, 10 Jirijiaquë, Pampiriaquë, Ejípitoquë, Iribiaquë aronisatiquë poeboro jitacha Sirene. Aintasati Iromasati. 11 Irirojegui jorío aisati ira aretaigacha quemisantiri Tosorintsi aisa icantari jorío quemisantiri. Aintasati Queretasati aisa Arabiasati. Naroegui naquemaiguëri inibataiguëro nasiatiegui nanibarepague. Icantaiguë inibatëcoiguëri caninarisonori Tosorintsi itasorintsitasanoti.
12 Iquenganeintasantaiganaca antagaisati te irogóigue pairoraca inguenguema. Yosaminaitobaganaca:
—¿Pairo ocanti?
13 Ainta basini icabíntsáqueri icanque:
—Isinguitaigacani.
14 Yaratinganë Peroro aisati basini iragátane Jesos icarati 11, inibatasantëri catsigue Peroro:
—Nomatsiguenga joríojegui, aisati obirojegui timaigatsi yaca Jerosarénquëca, pinguemaiguena ora nongomantëmi yamai. 15 Icaegui matsiguengaca teni irisinguitima cara piquengaigaca obirojegui terainta irionogate paba. 16 Iroro oca isanguenatocoque jirai Joel comantantatsiri cara isanguenaque:
17 Icanë Tosorintsi: "Aiquentata nomaiguëri Nasëre Caninaro noguëneri cara matsiguengapaguequë. Ingomantëgotëna Naro pitomijegui aisati pisintojegui. Naro oniaguequerine oboinapague pairorapagueraca. Ira antiasiparipague inguisanitagueque. 18 Aisati noguequeronta Nasëre Caninaro noguëneri ira quemisantina sërari aisa tsinane. Aro ingomantëgotëna. 19 Cara jonoquë noniagaiguëmiroti ora pinguenganeintasantanquima. Osobica quibatsica noniagaiguëmiroti basiniati pinguenganeintasantanëma: tojaiti iraraa, tairingachari, arosonori catsiaguetaque inanë. 20 Ira paba intsitinitanë aisa ira manchacori inguiraatanë cantaca

araatsi cara queroquerai ipoqui Atingomi irogótocotaiguëri omagaro matsiguenga
ingomantëgotaigapëri. Iroro cataguiteri cobeingaguiterosonori. [21] Pairiraca
abenquimarine Atingomi iromanaqueri aito iragabisaicoqueri".

Aro ocarati ora isanguenaque jirai Joel. Përosati cara inibatë Peroro:

[22] —Nomatsiguenga joríojegui, pinguemaiguena ora nanganquemi. Yamai yoniaguëmi
Tosorintsi cara iniacaninatëri Ira Jesos Nasaresati. Itasongagueantë, icanquero ora
te aneiro jirai ora piquenganeintasantantanaca cara itasorintsitantagueque Jesos ora
pigóontëmari cara igáqueri Tosorintsi icantaguequero pairoraca. Pigótabecaro obiro-
jegui. [23] Jiraisonori iquianca Tosorintsi, aro igáqueri Itomi ingamaque yaca quibatsica.
Obiro ógaiguëri cara popabaqueri ira basiniati matsiguenga catsimari ipëicotaiguëri.
[24] Irari Tosorintsi itinaajiri yoganiatairi aisatitanai. Yamai quero icamaji. [25] Jirai David
isanguenatocoqueri:

Përosati naneiri Natingomi catingasatiquë naro. Itsibatëna coshoni yoguëna imitocotina
ora quero notsorogui. [26] Iroro nacaninasëretaguëque ninibatëgotëri caninasati.
Aitosati nobatsa omagoriaque caninasati [27] queronta pijoquinaro nasëre osobiquë,
querootisati pinintacaguina pibatsaagui nobatsa naronta piniacaninatë. [28] Aroque
poniaguënaro negaraca cara narequimi carari yamai përosati nantiomoquemi,
obiro poganinasëretëna naronta pintsibatëma.

Iroro ora isanguenaque David jirai. Përosati inibatai Peroro:

[29] —Nomatsiguengajegui, nanibatëgotëri David catingasati. Igóiguë eiroegui icamaque
David omatsiguengajegui cara jirai, itiaca yaca përosati irooti yamai. [30] Ira David
comantantatsiri igótasanti aroque icomantasantëri Tosorintsi icanqueri:

—David, aiquenta noguëri Itingomi pigáantomentoquë Irironta pomatsiguengasonori.

[31] —Teraiquerai intinaajima Jesoquirisito igótocoqueri David inibatëgotëri Quirisito cara
inganiatanae. Icanque David quero ojocagani isëre osobiquë, querootisati pibatsaagui
ibatsa. [32] Iriati Jesos icabiriqueri yoganiatairi Tosorintsi. Naroegui irogomere Jesos na-
niaigairi Irineniati. [33] Tosorintsi yoguëri Itomi ibacosonoriquë. Aisati ipëri Isëre Caninaro
Iriri icomantasantëri jirai. Yamai antagaisati oca piniaiguëca aisati oca piquemaiguëca
ipaiguënaro naroegui Jesos. [34] Cara terai iriáte Jonogaguitequë David icanque:

Tosorintsi icanqueri Quirisito Natingomi: "Pisobique yaca nobacosororiquëca [35] irooti cara
intingomintaiguëmi ira quisaneinquemi".

[36] —Yamaicari nocoguini irogóigueta antagaisati joríojegui Iriati Jesos pipëicotaiguë
obirojegui, aroque Tosorintsi icanqueri Atingomi aisa Ira Agabisaicoontatsiri.

[37] Cara iquemaguetobëro irinibare Peroro oshabitapëri joríojegui iraneingomentoquë,
inibataiganaqueri Peroro aisa basini iragátane Jesos, yosamitaiganaqueri:

—Nomatsiguenga, ¿Pairo nangantaiguë?

[38] Yotabitaiganaqueri Peroro:

—Pingantaigaima yacaqueroca, pabentaiguemari Jesoquirisito, pomaotisabiritaigue-
mari Iriro arota irojocajimiro Tosorintsi ora picantaguetaigui te onganinate, quero
iquengaimiro. Aro coshoni irogaiganajimi ingábintsaigaimi. Aro imasitaiguëmiro Can-
inaro Isëre aisati. [39] Imasitëmiro obirojegui, aitosati imasitëmari pijaniquitejegui, aisa
antagaisatijegui matsiguenga ira ingaimë Atingomi Otosorintsite.

[40] Irororoca nibarintsi aisa basini tojai icomantaguetiri Peroro icanqueri:

—Quero posigajari yamai ica matsiguengaca icantaguetomotiri Tosorintsi ora te on-
ganinate, te inguemisantiri. Pinguemisantiri obiro Tosorintsi arota iragabisaicoquimi
irojocajimiro ora pintagueti te onganinate.

[41] Aro iraegui quemisanquero irinibare ibaotisataigaca icarati 3,000. Yamai itsi-
bataigacari quemisantatsiri. [42] Përosati iquemisantaiguëro ora yogomeantë iragátane Je-
sos, iquengasëretaigaca, yapatotaigaca, yamanaiguë, itsibatobagaigaca itingaraguequero
pan iquengasëretantaigacari Jesos Ira camobiqueri. [43] Iquenganeintasantaiganaquero
antagaisati basini matsiguenga itsorogaiganaquero cara itasorintsitagueiguë iragátane
Jesos imitocotaiguërinta Tosorintsi. [44] Përosati iquengasëretaiganaca ira quemisantatsi

aisati ipaguetobaganaca ora iraisati iriro, te iromichate. [45] Ipimantaguequero ora yasinta quemisantatsiri yotsatengaiguëri ipaguetëri ira coguitiaro pairoraca. [46] Antagaisati cataguiteri yapatoitopiantaca cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Aisati yapaiguë pan ibangopaguequë. Icaninasëretaiganaque. Aisati caninari iraneingomentojegui. [47] Inibabentocotaiguiri Tosorintsi:

—Icaninatasanoti.

Ira Jerosaresatijegui iniacaninataiguëri ira quemisantatsiri. Përosati Tosorintsi yogabisaicoqueri ira irirai quemisanqueri Quirisito. Itsibataigari ira botoibiritari Jesoquirisito.

3

Iquenguitsatagueque Peroro oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi.

[1] Chopiniguite iáiguë Peroro aisa Joan itanë cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Iáque iromanaque irinibaqueri Tosorintsi ora yameta joríojegui. [2] Cara omoroquë jitacha caninaro ainta inasegui paniro sërari carancaratatsi. Te iranëitëmate cara iboguë jirai irooti yamai. Antagaisati cataguiteri irágaënëngani cara omoroquë iromanaguequeri ira bocatsi imëri quirequi. [3] Cara iniobëri Peroro aisa Joan cara inganaqueme yamanobëri quirequi icabëri:

—Pingantaneintëgotina, pomena quirequi.

[4] Inetsaigapëri Peroro aisati Joan, icampëri:

—Pinetsena.

[5] Inetsëri ininti irágobëri pairiraca. [6] Carari icanë Peroro:

—Teni irine nasi naguireguite, teatisati oro. Yamaica iroonti ora inatsi nomëmi. Nanganqueri yamai Jesoquirisito Nasaresati iranëitacagajimita. Pingabiritima panëitanë.

[7] Peroro yáguëri ibacosonoriquë imitocoqueri cara iraratinganë. Aito cara osintsitanai iguiti aisati igueroqui. [8] Omanapague icabiritanaca yanëitasantanai. Itsibatacari pitirooti tsomagui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Yanëitanë, imatsematsetanë, inibabentocotajiri:

—Caninari Tosorintsi.

[9] Tojainisonori matsiguenga iniaiguëri cara yanëitasegui inibabentocoqueri Tosorintsi. [10] Igóiguëri irironta ira sobigantetatsi cara omoroquë caninaro oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, yamanopiantë quirequi. Iquenganeintasantaigacari matsiguenga. Teni irogóigue atiraca icanca. [11] Cara ibeganaa carancaratabetacha te irapabaquëicotiri Peroro aisati Joan cara isotocanë. Cara omoroquë jitacha iraisati Saromón isigaigapa matsiguenga iquenganeintasanotaigapa. [12] Peroro iniaiguëri matsiguenga yosamitobëri:

—Nomatsiguenga ¿Pairo piquenganeintasantobiqueri ica? ¿Pairo pinetsabiritaiguëna? Cagaro natasorintsite noganëiantaari. Querootisati pijitina caninarina naro. [13] Iriro Tosorintsi iquemisanque Abaram jirai, aisati iquemisanqueri Isac aisa Jacob, acharineegui, Iriro oniagaiguëmiri Jesos Itomi Caninarisonori. Obirojegui págagantëri, pitsoingaiguëri catingasatiquë Pirato cara icogabeca iromisotocajiri. Te pinintaigue obirojegui. [14] Pitsoingaiguëri Ira caninatasanotatsiri. Te pomaniri Pirato iromisotocajiri Jesos, irianti picogaiguë iromisotocajimiri ógueri. [15] Pógaiguëri Ira timagantatsiri. Icamaque Jesos cariri icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi. Aisatitanai naniaigabajiri. [16] Iriati Jesos përi isintsire ica sërarica. ¿Teco pigótiri? Iquemisanquerinta Jesos, ica yoguibegajica.

[17] —Yamai, nomatsiguenga, nigóti naro te pigóigue obirojegui ora picantaiguë cara pogamagaiguëri Jesos. Teatisati irogóigue pitingomipague. [18] Aroque Tosorintsi isanguenatacaganëri antagaisati comantantatsiri jirai icomantëgotaiguëri Quirisito cara ingamobicái. [19] Pinguengaiguema arota pomasiniatitanae yamai quero picantaja pibega jirai. Pabentaiguemari Tosorintsi pinguemisantaigueri arota irojocajimiro ora picantagueigui te onganinate. [20] Aro ingábintsaigaimi Tosorintsi intsibatëmi arota iraganinasëretaiguemi. Aisati iragátajimiri Jesos aisati ijita Quirisito Ira Agabisaicoontatsiri Ira icomantëgotaiguë comantantatsiri jirai. [21] Irinaqueni Jesos canta Jonogaguitequënta irooti cara irobetsicaguequero Tosorintsi antagaisati pairoraca yaca quibatsica. Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri, inibatagaiguëri comantantatsiripague ora inganque Tosorintsi yaca quibatsica. [22] Paniro comantantatsiri jitacha Moisés isanguenaque jirai:

Tosorintsi Itingomisonori iragáquemiri comantantatsiri aisati inganquina nibega naro.
Iriro omatsiguenga. Pairoraca ingomantaiguëmi pinguemisantaigabaquitiguiri.
23 Ira quero iquemisantobëri, iriro iripoguiriaiguë iritsonguëmata, quero itsibatari
imatsiguenga quemisantatsiri.
24 Antagaisati comantantatsiri icomantëgotëro oca piniaiguëca yamai. Iparintaca Samoel
aique basini comantantatsiri irooti yamai. Icomantëgotëro omagaro. 25 Aisati obirojegui
pomatsiguengatacari ira comantantatsiri jirai. Picharineegui aisati obirojegui iquen-
gaiguëmi Tosorintsi cara icanqueri Abaram:
Nangantocobintaiguëri antagaisati matsiguenga yaca quibatsica. Iroro nagátaguë-
queri pomatsiguenga iragabisaicotaigaimi obirojegui iraganinasëretaigapëri mat-
siguengajegui.
26 Tosorintsi yoguibatëri Itomi igáquemiri ingábintsaiguëmi caninasati arota pijoquiro
obirojegui ora picantagueti quimingaro, aro iragabisaicotaigaimi.

4

Peroro yogomequeri itingomi.

1 Iroontita inibataigaseguiri matsiguenga Peroro aisa Joan, iriguito ipocaigapë
saserirotijegui aisati saroseoegui aisati itingomi ira omisantiro oquibe pongotsi irasi
Tosorintsi. 2 Iguisanijimpëri inibatobagaigaca:

—¿Pairo yogomebiriqueri matsiguenga? Icomantirini inganiatanae igamagapague
aroquenta itinaaja Jesos icaniatanai. Teni onganinate oca yogometirica.

3 Aroquenta ochapinitanë, yágagantëri ira Peroro, aisati Joan, aisa ira carancarata-
betacha, yomingaiguëri irooti cara onguëtaguetanë. 4 Carari tojaini ira quemaiguëri Per-
oro aisa Joan iquemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi. Yamai quemisantatsiri icarataigui
5,000 sërari.

5 Oquëtaguetanai yapatoica Jerosarénquë itingomiegui jorío, antiasipariegui, aisa ira
ogomeantiro Sanguenari. 6 Aintasati Anás itingomi saserirotijegui, aisa Caijás, Joan,
Arijantoro, antagaisati imatsiguenga itingomi saseriroti. 7 Icaimagantëri Peroro aisati
Joan yogobëri aganguisati, yosamitaigabaqueri:

—¿Ati picanqueri ica pogaguibegajica? ¿Pairo picantancari? ¿Pairi agáquemiro cara
picanquero negaca?

8 Pinantasantacarinta Peroro Isëre Tosorintsi pinibataqueri caninasati. Aro yotabitanëri
Peroro:

—Obirojegui itingomi aisati antiasipari, 9 ¿Iriroco posamitaiguëna ica carancarata-
betachaca icantaneintëgotëri Tosorintsi? Pinetsaigueri tegotsitatsi ini yamai. ¿Pico-
gaiguinico pigóigue atiraca icanca cara ibegaja? 10 Pinguemaiguena. Aisati caninataque
inguemaigue antagaisati omatsiguenga. Yogabisaicotajiri Jesoquirisito Nasaresati Ira
pipëicotaigabitaca obirojegui, carari itinaajiri Tosorintsi yoganiatairi.

11 —Ira Jesos aisa icantaro pibega otingomi mopë cara ijocaiguëro jirai ira obetsiquirori
pongotsi. Tosorintsi yoguibatëri Itomi Iriro Itingomisonori, carari obirojegui picantari
obetsiquirori pongotsi. Pitsoingaigabaqueri Jesos pipëicotaiguëri. 12 Teni irine basini
Agabisaicoontatsiri yaca quibatsica ira agabisaicotajáine. Paniro Jesos ipacáiri Tosorintsi.

13 Inibatasantë catingasati Peroro aisa Joan. Iniaigabaqueri itingomiegui iquenganein-
tasantanaca inibatobagaigaca:

—¿Pairo te intsorogobite pitirooti? Teni irotsatenguiro sanguenari tenta irisangue-
natasante. Irianti simaguiti. ¿Nega igóiguëro inibatëro ora icanque negaca? Irirojengari
ogomequeri Jesos cara itsibataigacari jirai.

14 Aintasati ira obegajacha. Iniaigabaqueri itingomiegui te irogóigue irotopitaigueri
Peroro. 15 Aro igáqueri Peroro aisati Joan aisati ira obegajacha:

—Atsi pisotocanë canta. Caraquenta nangaimaigaimi.

Aro inibatobagaigaca itingomiegui. 16 Icantaiguë:

—¿Atiroco angantiri ira sërarira? Quero itsoingaiguiri eiro antagaisatinta Jerosaresati igóiguë cara itasonganque. [17] Teni onganinate cara inguenguitsatomotaguetiri basini matsiguenga. Intsome omitsoroguiri, intsome angantiri: "Quero picomantëgotairi Jesos".
[18] Aisati icaimaigairi iguisatsatëri isintsitsaqueri:
—Quero picomantëgotairi aisati Jesos. Querootisati pogometocotajiri.
[19] Peroro aisa Joan yotabitaiganaqueri:
—Pinguengaiguema obirojegui. ¿Teco iraniaigái Tosorintsi? Pingomantina. ¿Caninataqueco nanguemisantaiguemi obiro; oraco irasi Tosorintsi nanguemisanque? [20] Quero nojocobintiro, nanganquero ora naniaque aisati ora naquemaque.

Yapatoitaigaca quemisantatsiri yamanaiguë.

[21] Yamai yogobeingataiguëri itingomiegui cara igátaigairi. Te iripasabintsatiri aroquenta itsorogaiguëri matsiguengajegui. Icanque matsiguenga:
—Caninari Tosorintsi aisati caninari ira quemisantatsiri yoguibegajiri carancaratatsiri. Iroro te iripasataguëtiri. [22] Aroque yogabisë 40 osarini ira carancaratatsi carari itasorintsite Jesos pogabisaicotajiri.
[23] Aro itingomiegui yomisotocaigairi Peroro aisa Joan, aique iáiguë cara inaigasegui basini quemisantatsiri. Icomantaguepëri antagaisati ora icanque itingomiegui saseriroti aisati antiasipari. [24] Aroque iquemaigabaqueri, yamanaiguëri Tosorintsi icantaiguë:
—Natingomi Tosorintsi, Obiro obetsiquëro Jonogaguite, aisati quibatsi, aisa angaare, antagaisati. Aisati pobetsicaguequeri antagaisati ira inatsi Jonogaguitequë, aisa quibatsiquë, aisa angaarequë. [25] Aisati jirai pogomequeri David ira quemisantimi. Pogomeantacari Pisëre ora isanguenantacaro oca:
¿Pairo iguisaneintaguetobiquimi ira basiniati matsiguenga? ¿Pairo iquengasëretaguebiritiro joríojegui ora te onganinate? [26] Ira itingomiegui iquengaigabitaca icogaigabita iritsonguerime Atingomisonori aisa Ira agabisaicoontatsi.
[27] Yaca Jerosarénquë yapatotaigaca arosonori matsiguenga iguisaneintaiguëri Jesos Pitomi caninari. Iriro poguë Agabisaicoontatsiri. Iguisaneintaiguëri Eroris, Pontsio Pirato, joríojegui, aisati basiniati matsiguenga. [28] Jirai pigótiri. Yamai aroque icantaiguëro irirojegui ora piquianca pobetsiquë jirai. Aisati pisëretaca cara ingamobitaiguëna Pitomi Jesos. [29] Yamai Natingomi, pinetsaigueri. Icoguini iromitsorogaiguena. Pingantocotina querota notsorogaiguiri përosati nanguenguitsatasantëmiro Pinibare. [30] Pitasorintsitasanote, pigaguibegajiri ira janaitatsi arota irogótiri matsiguenga aisonori Iriro Jesos Pitomi aisati iraniacaninataigueri.
[31] Aroqueque itsonque yamanaiguë, aro posebatanaca pongotsi cara inaigasegui. Pinampari Caninaro Isëre Tosorintsi icomantasantanquero aisonori Irinibare Tosorintsi, te intsorogaiganaque.

Iquengaigaca quemisantatsiri intimaiguë caninasati.

[32] Yamai tojaini icarati quemisantatsiri. Iquengasëretaiganaca. Ipabacaguetanaca ora iraisati, te iromichate. Te paniro cantatsine:
—Iroroca nasiati.
[33] Përosati iquenguitsatasantë iragátane Jesos icanque:
—Icabiritanaa Atingomi Jesos icaniatanai.
Aisati icábintsaiguëri Tosorintsi ira iragátane. Yoganinasëretaiguëri. [34] Te paniro tasegatsine. Antagaisatinta yasintagueta togantsipague aisati pongotsipague ipimantaguetiro yágancaro quirequi. Yamapëri, [35] ipapëri iragátaneegui Jesos irotsatengaguetiri ira coguetatsi paniropague. Icantaneintëgotëri imitocoqueri irapiguemisantacagane. [36] Ainta inasegui paniro sërari jitacha José. Aisati iragátane Jesos ijitaiguëri Berinabé ora ocanti caninatagantatsiri. Ipaniaca oboguesiquë jitacha Chípire. Iriro imatsiguenga Irebí. [37] Ipimantëro iritogane, yamapë iguireguite, ipapëri iragátaneegui Jesos.

5

Itsoigaca Ananías aisa Sajira iina.

[1] Ainta basini sërari jitacha Ananías aisati Sajira iina ipimantëro iritogane.
[2] Iquengaigaca iriro aisa iina yágarantobë aganguisati quirequi, yoguëri. Yáganëri
basini Ananías ipapëri iragátane Jesos icampëri:
—Jerica quirequi pipënataca cara nopimantëro notogane.
[3] Antagaisati pigótacaqueri Peroro Isëre Caninaro Tosorintsi. Icabëri Peroro:
—Ananías, pitsoigani. ¿Pairo pinintacagobiqueri camagari Satanás yamaica inanquimi
pineiquë? ¿Pairo pamatobibiritabecaro Isëre Tosorintsi cara págarantobë quirequi,
poganontacari aganguisati? [4] ¿Cagarico pasi pitogane ora popimantëra, cagarico pasi
quirequi? ¿Pairo piquengabiritaigaca picanque: "Jerica antagaisati quirequi"? Teni
pomatobitina naro, Irianti pamatobitabeca Tosorintsi.
[5] Iquemobëro Ananías oca nibarintsica, aito ipariganë icamaque. Iquemocotobëtigu-
irini itsorogasantaiganaque antagaisati. [6] Aique yobetsicaiguëri oboinapague iponatan-
cari tocoya, yágaiganaqueri itiaiguëri. [7] Pabisanaque cosamanisata pipogopë iina Ananías,
terai ogóte cara aroque icamaque ojime. [8] Yosamitobëro Peroro:
—¿Ati icarati quirequi páguë cara popimantaiguëro pitogane? ¿Antagaisatico ica
ipapënaca pijime?
Oniaqueri Sajira ocampëri:
—Jee, antagaisati.
[9] Icabëro Peroro:
—¿Pairo piquengabiritaigaca obiro aisa pijime pomatobitaiguëro Isëre Atingomi?
Pinetseri ira sëraripaguera. Aroque itiaiguëri pijime. Aisati obiro yamai iráganěmi
iritijaiguëmi.
[10] Aitosati opariganë Sajira ocamaque iguitiquë Peroro. Cara icaigapë oboina, ini-
aigapëro aroque ocamaque. Yáganëro itiaquero otsibatapaari ojime. [11] Aro itsorogasan-
taiganaque omagaro ira quemëgotëri Ananías aisati iina.

Iragátane Jesos catingasati cara jorióquë.

[12] Tojai itasongapininti iragátane Jesos imitocoquerinta Tosorintsi. Yoniagaiguëri
matsiguenga ora igóontacari Tosorintsi. Iquenganeintasantaiganaca matsiguenga. Ya-
patotaigaca ira quemisantatsiri cara omoroquë jitacha iraisati Saromón. [13] Itsorogaiguë
matsiguengajegui cara intsibataiguëmari, carari icanque:
—Cobeingari ira quemisantiri Jesos, carari aisati caninari.
[14] Tojaisonori sërari aisati tsinane quemisantaiguëri Jesoquirisito. Itojaigasanoiganaque
quemisantatsiri. [15] Yogaiguëri ira janaitaguetatsiri cara abatsiquë. Yoguëri jatasintsiquë
aronta inguenopë Peroro iromamegapëri arota irobeganaima. [16] Yapatotaigapa tojaini
matsiguenga paniacha basinipaguequë poeboro aronisatiquë Jerosarén. Yamaigapëri ira
janaitatsiri aisati ira inanca camagari. Yoguibegajiri antagaisati.
[17] Aro iguisaneintanaca itingomi saseriroti aisa ira tsipatachari ijita saroseo.
[18] Yágagantëri ira iragátane Jesos yomianqueri iromingamentojeguiquë Jerosaresati.
[19] Cara tsitiniriquë yasirianaquineri ironomire Tosorintsi, yomisotocanairi icanqueri:
[20] —Pijáigue cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi. Pinguenguitsataiguero ora nibar-
intsi timagantatsi. Inguemisanqueroca matsiguengaërosati intimaque Jonogaguitequë.
[21] Cara oquëtaguetanë iáiguë cara ibangoquë Tosorintsi yogomeantaguetanë. Iroontita
yogomeantaigui, itingomi saseriroti aisa ira itsibata icaimaiguëri yapatotaiguëri ira
obatatsiri jorío icarati 71. Irirojegui saseriroti, antiasipari, aisati ira ogomeantiro ora
isanguenaque jirai Moisés. Igáqueri iromeraro:
—Pijáigue omingamentoquë pomaigapënari yaca ira quemisantiri Jesos.
[22] Aique iáiguë iromingamentoquë. Te irinaigue. Aro ipigaigapa icomantaigapë
[23] icanque:
—Naniaigapëro omingamento ositasantaga sitëcori. Ainta ira omisantiro omoroquë.
Cara nasiriabeparo te irinaigue tsomagui.
[24] Cara iquemaquero oca nibarintsica itingomi ira omisantiro ibango Tosorintsi aisa
itingomi saseriroti imabocaca iquenganeintasantaiganaca. Yosamitobaganaca:
—¿Ati icanca irirojegui? ¿Nega iáiguë? ¿Atini yamai?
[25] Iriguito yarepa paniro sërari icampë:

—Ira sërari pomingaigabitaca ainta yamai tsomagui oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi yogometaigapairi matsiguenga.
[26] Aique iáque itingomi ira omisantiro oquibe pongotsi aisa iratirite, yamaigapëri caninasati. Te ingantiri catsimari itsorogaiguërinta matsiguenga. Icanque itingomi:
—Iribasegaiguënaca mopëquë.
[27] Yamapëri ira iragátane Jesos itingomi aisa ira itsibata, yogaiguëri aganguisati obatatsiriquë. Icabëri itingomi saseriroti:
[28] —Aroque nacantasantaiguëmi cani: "Quero picomantëgotaigairi Jesos". Yamai pogometaiguëri omagaro Jerosaresati. Pinibatëgotina: "Irirojegui saseriroti ógaiguëri Jesos".
[29] Yotabitaiganaqueri Peroro aisa basini iragátane Jesos:
—Caninataque nanguemisantaigueri Tosorintsi. Inganqueca matsiguenga ora basiniati, quero naquemisantiri. [30] Aisonori obirojegui ógaiguëri Jesos. Pipëicotaiguëri corosiquë. Carari icabiritajiri Tosorintsi yoganiatairi, Ira iquemisantaiguë omatsiguenga jirai. [31] Tosorintsi yogainocanëri Ira Jesos. Yoguëri ibacosonoriquë. Yoguëri Itingomi Obatatsiri aisati Agabisaicoontatsiri icoguininta imëri joríojegui cara ingantaigaima yacaqueroca, ingábintsaiguëri Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te onganinate quero iquengairo. [32] Aroque nigótasantëro oca nocomantaiguëmica yamai naniasantaguequero. Aisati ocomantagueti Caninaro Isëre Tosorintsi, Iroro ipëri Tosorintsi antagaisati ira quemisantiri.
[33] Cara iquemaigabaquero oca nibarintsica págapëri oshabitapëri iraneingomentoquë itingomiegui, iguisaneintasanoiguëri iragátane Jesos. Icogaigabitanaca iróguirime. [34] Ainta sërari jitacha Gamariel. Iriro bariseo aisati yogomeantiro Sanguenari. Iniacaninataiguëri iriro matsiguenga. Aro yaratianque icanque:
—Irágänërita casiriconiati icaegui quemisantirica Jesos. Caraquenta aguipigapairi.
Aro yáganëri sotoquë. Aique icanë Gamariel:
[35] —Nomatsiguenga, pigamaiguema ora pinganquerira icaegui quemisantiri Jesos. [36] Jirai iconijapë Téoras ira jitabitënguicha itingomi. Yoguiataiguëri tojai irogomere icarati 400 sërari. Yogamagaiguëri Téoras atingomiegui, yomisigaiganaqueri iratirite iátagueque. Yamai teni nanguemocotajiri. [37] Aique cara isanguenatocotaguequeri antagaisati matsiguenga arota iripënabintëri quirequi impoesito, iconijapë Joras Garireasati. Aisati yoguiataiguëri tojainisonori irogomere. Aisati yogamagaiguëri ira Joras, iátagueque iratirite. [38] Iroro nocomantaguëtaiguimi yamai caninataque irineta icaegui matsiguengaca. Quero picantaiguiri pairoraca. Iriroca agáqueri matsiguenga ingomantagueque, aro otsonganaquima oca nibarintsica. [39] Iriroca agáqueri Tosorintsi tigueti pingantiri piguimairentiri. Quero pipëgatsatari Tosorintsi.
Cara iquemobëro oca nibarintsica, iquengaiganaca.
[40] Icaimagantaigairi ira iragátane Jesos. Ipogopë. Ipasataigabaqueri, icantasantaiguëri:
—¡Quero pinibatëgotaigairi Jesos! ¡Quero pinibatëmati!
Aro igátaigairi itingomiegui yomisotocajiri. [41] Iáiguë quemisantatsiri icarati 12 icaninasëretaiganaque aroquenta itsipiriobitaiguëri Jesos ora pasiguitagantsi. [42] Antagaisati cataguiteri përosati yogomeantaigui cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi aisati pongotsipaguequë. Icomantëgotaiguiri Jesos icantopiantë:
—Iriati Jesos Agabisaicoontatsiri Ira oguiaiguë eiro jirai.

6

Icoigaiguëri ira omitocoontatsiri icarati 7.

[1] Itojaiganaque quemisantatsiri. Ainta ira nibatatsi guiriego aisati ira nibatatsi ebereo. Yabenca ira nibatatsi guiriego icantaiguë:
—Antagaisati cataguiteri cara imitocoonti yotsatengaguetiro perintsi, omatsiguenga ogamaimentaga pitaseguë. Paniro imitocotiro iroonti ora nibatiro ebereo.
[2] Aro iragátane Jesos icarati 12 yapatoiqueri antagaisati quemisantatsiri. Icabëri:
—Teni ongomeite nojocanëro cara naquenguitsatopiantiro Irinibare Tosorintsi arota nomaguetaiguemiro poperi. [3] Yamai, nopiguemisantane, pingoigaigue 7 matsiguenga omitocoontatsiri ira caninatatsiri, ogótasantatsiri, pinanca Isëre Caninaro Tosorintsi.

Pomeri itarobacaare ora imantaguetimiro poperi. [4] Naroegui përosati cara nomanaiguë
aisati cara nongomantagueantiro Irinibare Tosorintsi.
[5] Aro iquengaiguëro. Icoigaiguëri Isiteban ira quemisantasanotatsi aisa pinancari
Isëre Caninaro Tosorintsi. Aisati icoigaiguëri Jeripe, Porócoro, Nicanor, Timón, Párime-
nas. Aisati icoiguëri Nicorás Antioquíasati, jirai itsibataigacari jorío iquemisantabecari
Tosorintsi, aique iquemisantasantëri. [6] Aique yamaigapëri cara iragátanequë Jesos. Aro
yamanocotaigabaqueri yogaiguëneri ibaco iguitoquë. [7] Tojai icarati ira quemaiguëro
Irinibare Tosorintsi. Aiquero iáque itojaiganaque quemisantatsiri canta Jerosarénquë.
Aisati tojai icarati saseriroti quemisanquero Caninaro Nibarintsi.

Yáguëngani Isiteban.

[8] Tojai icaninasëretasantë Isiteban. Tojai itasongagueanti imitocoquerinta Tosorintsi.
Iquenganeintasantaiganaca matsiguenga. [9] Yapatotaigaca matsiguenga jirai ibimantaga,
yamai yomisotocajiri, aintasati Sirenesati, Arijantiríasati, Sirisiasati, Asiasati. Irirojegui
pëgatsatacari Isiteban. [10] Teni irogóigue irotopitiri. Igótasanoti Isiteban inibatasantë
Iroronta Isëre Caninaro Tosorintsi nibatacaqueri. [11] Aro tojai ira quisaneinqueri ira
Isiteban icantaiguëri basini matsiguenga:
—Intsome ontsoiguëgotimari Isiteban. Aro nomaiguëmi quirequi. Pinibatëgotiri:
"Naquemaqueri Isiteban. Itsoinguëri Moisés icantocoqueri ora te onganinate. Aisati
icantocotaguetasitari Tosorintsi".
[12] Iquemaiguëri joríojegui iguisaneintaiganaca antiasipariegui, aisa ira ogomeantiro
Sanguenari, antagaisati. Omanapague ipocasipëri yágaigapëri Isiteban yáganëri itin-
gomieguiquë jorío icarati 71. [13] Aisati igátaiguëri ira tsoiguëgotëmarine inganque:
—Naquemaqueri Isiteban icantopiantë: "Teni onganinate ibangoca Tosorintsi. Teatisa
ora isanguenaque Moisés. [14] Irioquëro Jesos oquibeca pongotsi. Aisati imasiniatiquero ora
nametaiga ora yogomeantaiguëna Moisés".
[15] Aique inetsaiguëri Isiteban itingomiegui jorío aisati antagaisati ira sobicaigasegatsi.
Inetsasantobëri iboroquë Isiteban caninaro aisa icantaborotari ibega ironomire Tosor-
intsi.

7

Icomantëgotaca Isiteban.

[1] Yosamitëri itingomi saseriroti:
—¿Aisonori oca icantocotaiguëmica?
[2] Yotabitanëri Isiteban:
—Nomatsiguenga, aisati natingomiegui, pinguemaiguena. Jirai itimi omatsiguen-
gajegui Abaram canta Mesopotamiaquënta teraiquerai iragaganëma Jaránquë. Canta
yoniagapari Tosorintsi Ira caninarisonori. [3] Icampëri:
Pijocanëri pomatsiguenga, pijátaje irooti basiniquë quibatsi ora noniaguëmira.
[4] Aique ijocanëro Abaram iguebatsite imatsiguenga. Itsibatari iriri cara iáiguë Jaránquë.
Aito icamaque iriri. Aro Iriroquerai Tosorintsi agaganëri Abaram irooti oca quibatsica cara
pitimaigui obirojegui yamai. [5] Terai imeri Tosorintsi oca quibatsica te imëmatiri arosata.
Patiro icanqueri:
Aiquenta nomëmiro pintimenta yaca. Pingamaqueca obiro, aro intimaiguë pitomijegui
yaca.
Terai irine itomi Abaram. [6] Aisati icanqueri Tosorintsi:
Aiquenta intimaiguë arosonori pitomijegui aisati picharineegui cara iguebatsitequë
basiniati matsiguenga, iromerataigabaquimari tojai osarini ongaraque 400 ingan-
taguequeri ora catsimari. [7] Aique nangasitígataiguëri ira merataiguëmarine. Aro
irisotocaigae pomatsiguenga naguipigaigairi yaca quibatsica, inguemisantaiguëna
yaca. [8] Nocogui yamai pitotima irogóontima matsiguenga piquemisanquina.
Aro iquengaigaca Abaram Tosorintsi. Cara inë itomi Abaram jitacha Isac, pabisanaque 8
cataguiteri itoqueri cara yametaiga joríojegui. Aisa inë itomi Isac jitacha Jacob, itoqueri.
Aisati Jacob itomintacari itomi icarati 12, itotaguequeri. [9] Ainta paniro itomi Jacob jitacha
José. Iriati ireinti icarati 10 iguisaneinqueri José ipimantaiguëri. Yáganëri matsiguenga

canta Ejípitoquë. [10] Itsibatari Tosorintsi imitocoqueri icábintsëri, icanqueri ira Baraón itingomi Ejípitosati iniacaninatëri José. Yoguëri Baraón aganguisonoriquë, aisati itingomibiriqueri José cara itingomibintaiguëri antagaisati Ejípitosati aisati imatsiguenga Baraón.

[11] Përosati inibatasegui Isiteban icanë:

—Pabisanaque cara pipoque itasegasanoiguë antagaisati Ejípitosati aisa omatsiguenga yaca Canánquëca. Te inae iraperiegui. Canta Ejípitoquë José yoguëro tojai perintsi. [12] Iquemocoquero perintsi Jacob canta Ejípitoquë. Aro igáqueri acharineegui itomijegui Jacob. Patiro iáiguë. [13] Cara iáigai aisati, yoniagaigabacari José igóigapëri ireinti. Aisati Baraón itingomi igóigabaqueri imatsiguenga José. [14] Aique icabëri José:

Atsi pijáigue, pingantiri Apati iribocapë yaca aisati antagaisati imatsiguenga.

[15] Aro iáiguë irooti Ejípitoquë Jacob aisati imatsiguenga icarati 75. Canta, icamaque Jacob aisati canta icamaiguë acharineegui. [16] Aiquenta yágaiganaqueri igamagapague itiaqueri Siquemiquë cara quibatsiquë ora yamanantë Abaram jirai ipimantë itomijegui Emor.

[17] Përosati icanti Isiteban:

—Cara aronibati omoncaraquima ora icanqueri Abaram Tosorintsi jirai, itojaiganaque omatsiguenga canta Ejípitoquë. [18] Aique ipoque irirai itingomi te irogótiri José. [19] Yamatobitaiguëri omatsiguenga icanqueri cara irojocaigueri itomijegui arota ingame. [20] Aro inë Moisés. Iniacaninatëri Tosorintsi. Maba manchacori iquibianë ibangoquë iriri, iniro pimánopitëri Ejípitosati. [21] Cara ojocanëri sotoquë oniopëri irisinto Baraón, págairi ocanqueri iriro asi otomi. [22] Yogometasantëri Ejípitosati antagaisati ora igóigui iriro. Catingasati inibati Moisés. Caninasati icantaguetiro pairoraca intagueti.

[23] Aisati icanë Isiteban:

—Ora irosarinite Moisés ocarati 40, aro iquianqueri iraniaqueri joríojegui imatsiguenga. [24] Aique iáque. Iniopëri Ejípitosati iguisasiguiri paniro jorío. Yogamagapëri Moisés ira Ejípitosati; [25] ijique irogóigueme imatsiguenga cara iriro iragabisaicoontaiguemarime Tosorintsi carari te irogóigue. [26] Cara oquëtaguetanë iniopëri pite imatsiguenga iguisabacagasega. Icogabeca Moisés iraguimairentirime. Icantabecari:

¿Pairo piguisabacagobita? ¿Cagarico pomatsiguenga?

[27] Aro yosibitobëtiguiri ira quisasanoquenguicha, icabëri:

¿Pairi agáquemi obiro yaca pingampëma natingomi? ¿Picoguinico pomerataiguena?
[28] ¿Póguënanico naro pibiaqueri Ejípitosati chopi ira pogamaguë?

[29] Iquemobëro Moisés itsoroganë isiganaca irooti basiniquë quibatsi jitacha Matián. Irooti itimantapa. Canta yágapë iina, inë pite itomi.

[30] —Pabisanaque 40 osarini itiomoqueri iriconguiri Moisés. Aiti pinasegui piriabatsaro cara aronisatiquë oguitoja jitacha Sinaí. Yomisantëneri Moisés iroishate iriconguiri, iconijatomopëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite cara totseisiquë itairingopa yosiacaro tsitsi carari te otagatima totseisi. [31] Iquenganeintasantanaca Moisés yotsitiparo totseisi icoque iraniasantiro tsitsi. Iquemobëtiguiro Irinibare Tosorintsi. [32] Icabëri:

Naro Tosorintsi; iquemisantina picharine Abarám aisati iquemisantina Isac, aisa iquemisantina Jacob.

Aro imogomogoatanaca Moisés itsoroganë te iranetsanajiro. [33] Aisati icanqueri Tosorintsi:

Piguëtiri pisapatote paratianquenta cara quibatsiquë caninaguitero catingasatiquë Naro Pitosorintsite, pinguemisantatsatina. [34] Naniaiguëri pomatsiguenga Ejípitoquë. Naquemaiguëri cara yabentaigaca. Yamai nangábintsaiguërini. Iroro nipocasitaguëqueri. Yamai nagáquemini Ejípitoquë.

[35] Jirai itsoingaigabitacari ira Moisés icanqueri: "¿Pairi agáquemi pingampëma natingomi?" Iriati Moisés igáque Tosorintsi yamai icanqueri itingomi cara iragabisaicotaiguëri imatsiguenga. Iroro igátaguëqueri ironomire Tosorintsi ira conijatomoqueri totseisiquë. [36] Iriro Moisés ágaiganaqueri imatsiguenga acharineegui. Itasongobentaiguëri cara Ejípitoquë aisati cara yoguimontiaiganaqueri angaarequë tsonaaro aisati quibatsiquë piriabatsaro. Itasongobentaiguëri 40 osarini.

Aisati icanë Isiteban:

[37] —Iriati Moisés icantaiguëri joríojegui:

Tosorintsi agáquemirine comantantatsiri aisa inganquina nibega naro. Iriro pomatsiguenga. Pairoraca ingomantaiguëmira pinguemisantaigabaquitiguiri.
[38] Aisati Moisés itentaigari jirai omatsiguenga quibatsiquë piriabatsaro, aisati inibatobaca irisaanganetsite Tosorintsi oguitojaquë jitacha Sinaí. Aisati iriro iquemobëro Irinibare Tosorintsi timagantatsiri ora igóontacari Tosorintsi. Isanguenataigáiro. [39] Acharineegui te inguemisantiri Moisés itsoingaiguëri. Icogaigabitaca iripigaimame Ejípitoquë. [40] Iroontita inë Moisés jonoquë oguitoja, icantaiguëri Aarón ireinti Moisés:

Nocogaiguini pobetsiquinari basini nobabane irirai irobataiguëna naguiatanëri, tenta nogóigue negaraca ipiaca Moisés ira maigapëna cara Ejípitoquë irooti yaca oguitojaica jitacha Sinaí.

[41] Aro yobetsicaiguëneri yosiacagantëri itiomijani baaca. Ijiqueri ibabane yógaiguëneri itaquineri oisha, icaninasërebiritaiganaqueri ira yobetsicasitaca. [42] Aro ijocaiganaqueri Tosorintsi iromanocotirita paba, manchacori, aisa jonogasatipague. Jirai isanguenatocoqueri comantantatsiri jitacha Amós:

Obirojegui jorío, ¿Teco pógaiguenari oisha cara jirai tojai osarini ocarati 40 canta piriabatsariquë quibatsi? [43] Teni. Iroonti panataiguëri pobabane Moroc, aisati panataiguëri irosiacagomento jonogasati jitacha Repam, pitirooti posiacagantë pobetsicasitaigari obiro pamanocotasitaigari. Iroro nojocaguëquemi piguebatsitequë, nagátaiguëmi canta jaanta Babiróniaquë.

Aroque isanguenaque negaca Amós jirai.

[44] Përosati icanai Isiteban:

—Cara piriabatsaroquë quibatsi jirai yanataiguëro omatsiguenga ibango Tosorintsi iroonti tocoya cara yoguëro osanguenataga mopë. Moisés yobetsiquëneri ibango Tosorintsi aisati ocantaro pibega ora icomantasantëri Tosorintsi yoniaguëri. [45] Ora ibango Tosorintsi yágobëro acharineegui cara ipëri Tosorintsi, aique yanataiguëro itsibataigari Josoé cara yágabitsaqueri iguebatsite matsiguenga catsimari. Ijocaiguëri matsiguenga Tosorintsi ipëri iguebatsite acharineegui. Përosa pini pongotsi irooti cara itimi David. [46] Iniacaninatëri David Tosorintsi. Yamanabetari David: "Pabati Tosorintsi, jirai iquemisantimi Jacob. Obiro Itosorintsite. Yamai nocoguini nobetsiquëmiro caninaro pobango irorai ora pintimantima". [47] Carari te irobetsiquineri David. Saromón itomi yobetsiquëneri ibango. [48] Carari Tosorintsi jonoquënintaberi teni intime pongotsiquë ora yobetsiquë matsiguenga. Aroque icanque comantantatsiri:

[49] Icanë Tosorintsi: "Ora Jonogaguitequë iroro nisobiganta, cagaro yaca quibatsica. ¿Ati pinganquinaro pobetsiquinaro nobango? ¿Nega nomagoriaque? [50] ¿Teco Naro obetsiquërone antagaisati?"

[51] Te pinguenganeintasëretima obirojegui. Aisati picantari ibega basiniati matsiguenga te irogótiri Tosorintsi. Te pinguemiri Tosorintsi, teatisati pinguemisantiri. Përosati pipëgatsataro Isëre Caninaro. Picantari ibega ira picharineegui ipëgatsataro cara jirai. [52] ¿Aintaca paniro comantantatsiri te inguisaneintiri picharineegui? Teni. Yogamagaiguëri antagaisati ira comantantatsiri icanque iribocapë Ira Caninarisonori. Yamai aroque ipogopë Iriro Jesoquirisito, págagantaiguëri pógaiguëri obirojegui. [53] Teni pinguemisantiro Irinibare Tosorintsi obirojegui ora yogometaiguëmi ironomire.

Aroque inibatë Isiteban. Itsonquero.

[54] Cara iquemaigabaquero irinibare Isiteban oshabitapëri iraneingomentoquë iguisaneintasantanëri itingomiegui jorío, itsicaguitenatanëri. [55] Aro pinancari Isiteban Isëre Tosorintsi, inetsë jonoquë iniaqueri ironomire Tosorintsi. Aisati iniaqueri Jesos yaratingasegui ibacosonoriquë Tosorintsi. [56] Icanque Isiteban:

—¡Pinetsaigue! Canta Jonogaguitequë naniaqueri Jesos Ira paniacha Jonogaguitequë otsomaaqueri iniro jirai, imatsiguengatasantapë. Naniaqueri yaratianque ibacosonoriquë Tosorintsi.

[57] Aro yamai catsigue icaimë itingomi joríojegui ishapiguemitatanaca isigasipari yágaiguëri. [58] Yágaiganaqueri sotoquë Jerosarén, ibasiaqueri mopëquë. Ira comantëgotëri

Isiteban ijocaiganaquero iguitsagare iguitiquë Saoro oboina sërari omisantëneri iguitsagare. 59 Iroontita ibasegaseguiri, yamanaque Isiteban icanque:
—Jesos Natingomi, págobënaro nasëre.
60 Yobaticagueritoca, icaimë catsigue yamanocotajiri ira basiaqueri:
—Natingomi, quero poguibitacaiguiri oca icantagueiguëna icaegui ora te onganinate.
Aroque icanque Isiteban negaca, irooti icamantaca.
Inetsëri Saoro icanque:
—Caninataque. Icamaque yamai.

8

Iáiguë quemisantatsiri canta Samariaquë.

1 Irooti cataguiteri iparintaigaca joríojegui icantaguequeri catsimari ira botoibiritari Jesoquirisito canta Jerosarénquë. Iátagueque antagaisati, isigaiganaca Joreaquë aisati Samariaquë. Irinibani inaiguënguitsi Jerosarénquë iragátane Jesos. 2 Ainta matsiguenga quemisantasantëri Tosorintsi itiaiguëri Isiteban tojai iraicoqueri. 3 Iriroque Saoro përosati icantaguequeri catsimari ira botoibiritari Quirisito. Icogabeta iritsongaiguërime. Icanaque ibangopaguequë quemisantatsiri yágapëri inosicanëri sërari aisati tsinane, yomianqueri cara iromingamentoquë.

Iquemisanque ira timatsi basiniquë poeboro.

4 Ira quemisantatsi iátagueque icomantobaguecaro Irinibare Tosorintsi. 5 Jeripe omitocoontatsiri yareca Samariaquë. Icomantëgotapëri Jesoquirisito. 6 Yapatoica matsiguenga iquemaigabaqueri Jeripe ora icomantaguepëri aisa iniaigabaqueri cara itasongampë. 7 Yogabisaicotajiri tojai matsiguenga ira inanca camagari. Icaimaiguë camagarijegui cara isotocaiganaji. Aisati yoguibiaguetajiri tojai emëngari aisati carancaratatsi. 8 Irooti icaninasëretantaiganaca antagaisati Samariasati.

9-11 Cara poeboroquë ainta sërari jitacha Simón. Jirai iriro matsi. Itasongabitaca. Aisati yamatobitaiguëri tojai matsiguenga tojai osarini. Ijitaiguëri iriro itingomi. Antagaisati matsiguenga iquemisanqueri. Iquenganeintasantanëri icantocotaiguëri icanque:
—Itasonganti Simón. ¿Iriromë tosoncaguiri Tosorintsi? Intsome antingomintimari.
12 Aro ipogopë Jeripe icomantaguetiri matsiguenga Irinibare Tosorintsi aisa ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Aisati icomantëgotëri Jesoquirisito. Ibaotisataigapëri ira quemisantaiguëri Jesos, sërari aisati tsinane. 13 Simón aisati iquemisanque ibaotisataca yoguiatëri Jeripe. Iquenganeintasantanaca Simón cara itasonganti Jeripe.
14 Përosati ini iragátane Jesos Jerosarénquë. Cara iquemocotaigabaqueri ira Samariasati cara aisati iquemisanqueri Jesos, aro igáiguëri Peroro aisati Joan. 15 Iáiguë canta. Yamanocotaigapëri Samariasati cara coshoni oganëri Isëre Caninaro Tosorintsi, 16 terainta iroguineri Tosorintsi Isëre iriroquë. Patiro ibaotisabiritabecari Atingomi Jesos. 17 Aro Peroro aisati Joan oguëneri ibaco iguitojeguiquë, yágasëretobëro Isëre Tosorintsi pinampari.
18-19 Cara iniaqueri Simón icabëri ira Peroro:
—Jerica quirequi. Nocoguini pogometajinaro natasonganqueni naro nangantimi pibega obiro cara pitasonganti. Nocoguini noguëroca nobaco matsiguengaquë irágasëretantimaro Isëre Tosorintsi iriro.
20 Icanqueri Peroro:
—Pijáte Sharincabeniquë aisati páganëri piguireguite. Pijitasica obiro pomanantëro itasorintsite Tosorintsi. 21 Teni pingantina nibega naro. Igóquimi Tosorintsi te onganinate paneingomento. 22 Te onganinate ora piquengasëretabitaca. Pingantajima yacaqueroca pijoquiro ora picantagueti te onganinate. Pomaniri Tosorintsi ingábintsaimi, irojocajimirota ora picantagueti te ongomeite. 23 Nigóquimi pomichatasantini, picoguini iraniacaninataiguemi matsiguenga. Aroque pagobiaquemi yamaica ora picantagueti quimingaro.
24 Yotabitanëri Simón:
—Pomanocotina naro querota niáti Sharincabeniquë.

[25] Aique Peroro aisati Joan icomantanquero Irinibare Atingomi, iquenguitsatocotiro.
Iquenaguetanë poeboropaguequë cara Samariaquë, icampëri:
—Aroca pinguemisanqueri Jesos, aro irojocajimiro Tosorintsi ora picantagueti te
onganinate, iragabisaicotajimi.
Cara itsonquero icomantaguequeri ira Samariasati, ipiganaja cara Jerosarénquë.

Iquemisanque Etiopíasati.

[26] Irisaanganetsite Tosorintsi iconijatomopëri Jeripe icampëri:
—Pingabiritanëma pijáte irooti poeboroquë jitacha Gasa. Pinguenaque abatsiquë
paniacha Jerosarénquë oquenaque piriabatsariquë.
[27] Aito icabiritanaca Jeripe iáque. Itonguibocari matsiguenga paniacha Etiopíaquë irá-
gaguitsotaga. Iriro otingomibintë Cantase. Iroro tsinane itingomi Etiopíasati. Yomisan-
tënero oguireguite. Iquemocoqueri Tosorintsi iriro, iátasiqueri canta Jerosarénquë,
icoque irogótiri Tosorintsi. [28] Yamai ipigaa isobiaque irisicómentoquë inibataseguiro
isanguenare Isaías, comantantatsiri cara jirai. [29] Iroro Isëre Tosorintsi cantëri Jeripe:
—Pijáte pitonguibotobëmari irisicómentoquë.
[30] Isigopa Jeripe itonguibocaro iquemaqueri inibatëro isanguenare Isaías. Yosamitapëri:
—¿Piquemaquero Sanguenari?
[31] Yotabitanëri:
—Teni nanguemiro tenta irine ira ogomequenarone. Potetima pisobigopë yaca
pogomepëna obiro.
[32] Aro isobigopë Jeripe. Ora Sanguenari inibatasegui ocanti:
Cara imaireti itiomijani oisha cara yapeitiri, aisa icanta Quirisito imaireti, te irinibate
cara ira quisaneinqueri yáganëri yogamagaiguëri aisa icantari ibega oisha cara
yogamaguiri. [33] Yógasitacari catsimari. Quero ini itomi aroquenta yóguëri.
[34] Yosamitobëri Jeripe Etiopíasati:
—Nocoguini pingomantina ¿Pairi isanguenatocoque comantantatsiri? ¿Iriatico coman-
tëgotacha? ¿Basinico iquenguitsatocoti?
[35] Aito iparintaca Jeripe icomantasantëri ora inibatasegui Sanguenariquë. Icomantë-
gotëri Jesos. [36] Iátocoque abatsiquë irooti cara yarecaro nija. Yosamitëri Etiopíasati
icanqueri:
—Iroro nija oca. ¿Caninataque nomaotisatëma?
[37] Icanqueri Jeripe:
—Piquemisantasantirica Quirisito, caninataque pomaotisatëma.
Yotabitanëri:
—Jee, naquemisantasantiri Jesoquirisito Iriro Itomi Tosorintsi.
[38] Yogaratianquero irisicómento. Aito yaguëtanë pitirooti itsibatanacari cara nijaaquë.
Ibaotisatëri Etiopíasati Jeripe. [39] Ipiganaja irisicómentoquë. Aito isaanganë Jeripe,
páganëri Isëre Tosorintsi. Te iraniobairi Etiopíasati. Paniro iátaji icaninasëretanë.
[40] Iriroque Jeripe iconijapë poeboroquë jitacha Asoto. Yogaganaca cara Asotoquë irooti
poeboropaguequë. Icomantëgotaguequeri Jesos icanque:
—Pinguemisantiri Jesos, aro iragabisaicotajimi Tosorintsi.
Irooti, cara yareca Sesareaquë.

9

Ipasiniatitanai Saoro.

[1] Përosati ainta Saoro Jerosarénquë isariacari irócaiguëri antagaisati ira quemisan-
taiguëri Atingomi Jesoquirisito. Iroro iátaguëque iraniaqueri itingomi saseriroti.
[2] Yamanopëri icampëri:
—Nocoguini pomena pisanguenare. Nánganëneri canta Tamásicoquë, nomëri ira obat-
acaguiri jorío cara yapatotaigaca. Pisanguenatinaro pingantiro negaca: “Pomitocotiri
Saoro iráguiri antagaisati ira quemisanqueri Jesos, sërari, tsinane, omagaro. Iromapëri
yaca Jerosarénquëca”.

Aro isanguenaquineri. [3] Aique iáque Saoro. Pënibaque irarequimaro Tamásico cara
iroguito iniobëro Saoro yosangueguitetocopëri Tosorintsi. [4] Ipariganë quibatsiquë, ique-
mobëro irinibare Jesos:
—Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro catsimari?
[5] Yotabitanëri Saoro:
—¿Pairi pijita, Natingomi?
—Naanti Jesos Ira piguisaneinti. Obiro aisa picantari sërari baaca cara imeratëmanica
iripasaqueri casintari. Ira baaca iragaitiguitetabequimari carari iratsipiriopiantë. Aisati
obiati casitígatacha cara piguisaneinquina.
[6] Itsoroganë Saoro imogomogoatanaca, icanë:
—Natingomi ¿Pairo picogui nanganque naro?
Aro icanëri Jesos:
—Pingabiritima pijáte Tamásicoquë. Canta, nongomantëmiro ora pinganque.
[7] Ira sërari itsibataigapa Saoro iquenganeintaiganaca. Iquemasicaro irinibare, carari te
iraneiri ira nibaquenguitsi. [8] Icabiritanaca Saoro yoquiriabetanaa, te iraniaje. Icatsatanëri
ibacoquë irooti Tamásicoquë. [9] Canta, yogabisë maba cataguiteri te iranee, te irapae,
teatisa iróguima nija.
[10] Ainta Tamásicoquë quemisantatsiri jitacha Ananías. Iconijatomopëri Atingomi
icaimapëri:
—¡Ananías!
Yotabitanëri Ananías:
—¿Pairo, Natingomi? Aintana naro yaca.
[11] Icampëri Atingomi:
—Pingabiritima, pijáte cara abatsiquë ora catingapoquiri. Cara ibangoquë Joras
pingoguiri sërari jitacha Saoro ira Tárisosati. Ainta yamai yamanini. [12] Aroque noniaguëri
cantaca quisanitagantsi carari te irisome, iniaquemi obiro pinganaque poguineri pobaco
iriroquë arota iranianae.
[13] Icanqueri Ananías:
—Tojai naquemocoqueri ira picomantëna yamai. Icantobiqueri catsimari ira quemisan-
taiguimi canta Jerosarénquë. [14] Aisati naquemocoqueri cara igáqueri yaca itingomi
saseriroti irágaiguëna antagaisati ira abentaiguëmira.
[15] Icanëri Atingomi:
—Pijáte. Aroque nocoiguëri ingomantëgotina joríojeguiquë, aisati basiniatiegui mat-
siguenga, aisati itingomieguiquë. [16] Aisati noniaguëri cara tojai iratsipiriobiquina.
[17] Aique iáque Ananías. Icapë pongotsiquë cara inasegui Saoro yoguëneri ibaco,
icampëri:
—Saoro, yamai obiro nopiguemisantane. Igáquina Atingomi Jesos ira conijatatequimi
cara abatsiquë cara piquenopë. Igáquina cara aisati naniacagajimi, aisati inampëmi Isëre
Caninaro Tosorintsi.
[18] Aito cara oparibentaguitanai ora iroquiquëti cantacha simabentaqui inatabecari,
aro iniasantanai. Icabiritanaca Saoro ibaotisataca. [19] Aisati yapasanotanai, isintsitanai.
Arosataanti cataguiteri itiomotaiguëri quemisantatsiri canta Tamásicoquë. [20] Aique
icomantëgotëri Jesos pongotsiquë cara yapatoita joríojegui. Icanque Saoro:
—Jesos Irianti Itomi Tosorintsi.
[21] Iquenganeintasantaiganaca antagaisati ira quemaiguëri. Yosaminatobagaigaca:
—¿Teco iriro tsongaiguërinime ira quemisantatsiri Jerosarénquë? ¿Teco iriro boquën-
guitsi yaca iraguëshotaiguërime ira quemisantiri Jesos, irágaiganaquerime itingomiquë
saserirotijegui?
[22] Aiquero otojaiganaque icomantëgotasantëri Jesos Saoro. Iquenganeintasantaiganaca
joríojegui Tamásicosati cara igótacagasantaiguëri Saoro. Icanqueri:
—Aisonori Iriro Jesos Agabisaicoontatsiri. Ipaniaca Jonogaguitequë. Igáqueri Tosor-
intsi.
[23] Pabisanaque cataguiteri tojai. Iquengaigaca joríojegui iróguirime Saoro. [24] Carari
Saoro iquemocoqueri. Antagaisati cataguiteriquë aisati tsitiniriquë imaguetabecari jorío
cara omoroquë poeboro. Icogaigabitacari Saoro irágobërime irógaiguërime. [25] Carari

tsitiniriquë ira quemisantatsiri yotequeri Saoro oquibequë cantiri yoguëtocoqueri sotoquë oticoro irooti osobinta. Isiganaca. Carari te iraniobairi jorío. [26] Yaretaja Saoro canta Jerosarénquë. Icogabeca intsibatimarime quemisantatsiri. Iriro te iraninte, itsorogobëtiguiri. Ijitasicari te inguemisante.

[27] Carari yáganëri Saoro Berinabé catingasati iragátanequë Jesos inibabenqueri. Icomantëgotaguequeri Saoro cara abatsiquë iniobëri Atingomi inibatobëri ipasiniatitanai Saoro. Aisati Tamásicoquë iquenguitsatocotasantëri Jesos. [28] Yamai itsibataigari quemisantatsiri cara Jerosarénquë. Perosati iquenguitsatocotasantëri Jesos. Te intsorogue Saoro. [29] Icomantaiguëri joríopague ira nibatatsi guiriego. Ipëgatsacari icogabeca jorío irógaiguerime Saoro. [30] Cara iquemocoquero quemisantatsiri, yágaiganaqueri Saoro irooti Sesáreaquë. Aique yogabisëri Tárisoquë.

Itasonganque Peroro.

[31] Aique caninasati yapatoibiritari Jesos canta Joreaquë, Garireaquë, aisa Samariaquë. Iquemisantasanotaiguëri Atingomi. Iniacobeingataigacari. Itojaiganaque quemisantatsiri. Poganinasëretaiguëri Isëre Tosorintsi. [32] Iquenaguetanë Peroro basinipaguequë poeboro imitocotaiguëri quemisantatsiri, yareca Iriraquë. [33] Canta, ainta matsiguenga jitacha Eneas inasegui irisomamintoquë. Iriro emëngari, te iranëite ocarati 8 osarini. [34] Icampëri Peroro:

—Eneas, iragaguibegajimini Jesoquirisito. Pingabiritima pobetsicanëro pisamamento.

Aito cara icabiritanaca yanëitanai. [35] Iniaiguëri antagaisati Irirasati aisa Sarósati iquemisantaiguëri Atingomi.

[36] Cara basiniquë poeboro jitacha Jope otimabeta tsinane quemisantatsiri ojita Tabita ora ocanti maniro. Iroro caninaro. Përosati omitocotaguetiri otimanamitane. [37] Aro ojanaitë Tabita ocamaque. Paquibatëro ogamaga poguëro jonoquë pongotsi cara pini sitomencorentsi. [38] Iquemocoqueri ira Peroro. Ira Jopesati igáqueri pite sërari ingaimëntiri Peroro cara Iriraquë ocosamanisatatanë. Icampëri:

—Omanapague popogopë.

[39] Aro yoguiatëri Peroro omanapague itencari. Yáganëri jonoquë cara pinasegui ogamaga Tabita. Oshongabocaro antagaisati ora ogamaimentaga piraicoquero Tabita. Poniagaigabaqueri Peroro oguitsagarepague ocantaigabaqueri:

—Pinetsero oca. Cara terai ongame Tabita pobetsiquinaro antagaisati ocapague.

[40] Yomisotocaiguëro antagaisati Peroro, yobaticagueritopa yamanocopëro. Aique inetsëro ogamaga icampëro:

—¡Tabita, pingabiritima!

Aro poquirianai, onetsëri Peroro, pisobicanë. [41] Yágobagotairo Peroro icabiriquero, icaimaigairi quemisantatsiri aisati ogamaimentaga. Yoniagaigairi Tabita cara ocaniatanai. [42] Aro iquemocotaiguëro antagaisati Jopesati. Tojai matsiguenga iquemisanqueri Atingomi. [43] Cara Jopequë itimaque Peroro tojai cataguiteri ibangoquë Simón masitsiberi.

10

Iquemisanque Coronerio itingomi soraro icarati 100.

[1] Canta Sesáreaquë ainta sërari jitacha Coronerio. Iriro capitán itingomi soraro icarati 100 Itariasati. [2] Iquemisantasantiri Tosorintsi aisati iniacobeingacari. Aisati imatsiguenga quemisantatsi. Tojai imitocoiguëri matsiguenga icábintsaiguëri. Përosati cara yamanopianti. [3] Aroque ochapinitanë cara iconijatomopëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite icampëri:

—Coronerio.

[4] Inetsëntobëri Coronerio itsorogasantanëri yosamitobëri:

—¿Pairo ojita, Natingomi?

Icampëri:

—Iquemaquemi Tosorintsi cara pamanopiantëri. Aisati iniaquemi cara pomitocoiguiri matsiguenga. [5] Yamai pigátiri matsiguenga cara Jopequë ingaimëntiri Simón, aisati ijita

Peroro. [6] Itimi ibangoquë isometi Simón ira masitsiberi. Aiti ibango onamijaquë angaare.
Iriro cantëmine ora pinganque.
[7] Cara isaanganai ironomire Tosorintsi ira comantapëri Coronerio, icaimë pite iromer-
aro aisati paniro isorarote, maba quemisantiri Tosorintsi. [8] Icomantaguequeri antagaisati
ora iniaque, igáqueri Jopequë. [9] Itimanë abatsiquë. Oquëtaguetamananaque iquenaque
irooti catinga. Pënibaque irarequima Jopequë. Itanë Peroro jonoquë pongotsiquë
yamanaque. [10] Itasegasantë icoque irape Peroro. Iroontita osobira pobetsiquëro perintsi
tsinane, iniobëro Peroro ora cantaca quisanitagantsi igaguitaga iriro. [11] Jonoquë ya-
manasegui Peroro iniabetobacaro paguëpë oquibemaronca tocoya yoguëshotaguequero
Tosorintsi yoguëtopiantëro. [12] Ainta yoguëtocoqueri pairiraca quimingaripague: chancho,
marangue, saniri, paguitsa, tiso, antagaisati ijiqueri quimingari joríojegui. [13] Aisati Peroro
iquemobëro Irinibare Tosorintsi. Ocampëri:
—Pingabiritima, Peroro. Póguiri pijagueri.
[14] Carari yotabitanëri Peroro:
—Quero naaguiri, Natingomi, irianti quimingari.
[15] Aisati icanqueri:
—Ira noguëtetai Naro, quero pijitiri quimingari obiro.
[16] Aro pipiganaja tocoya jonoquë, paguëtopiantë, mabataque iniobëro Peroro paguëque
aro pogainocanaca.
[17] Iroontita iquianquero Peroro ora iniaque aisati ora iquemobë, yaretaigaca maba
sërari iragátane Coronerio. Yosamitëcobempëri nega itimi Simón. Yaretaigapa omoroquë
ibango. [18] Icaimapëri yosamitapëri:
—¿Aro itimi Simón yaca aisati ijita Peroro?
[19] Përosati cara iquianca Peroro, aro ocomantëri Isëre Tosorintsi:
—Pinetse ainta maba sërari icoguimini. [20] Pingabiritima piguëtanë piguiatanëri aro-
quenta nigáquemiri Naro. Quero pitsoinguiri.
[21] Yaguëtanë Peroro icabëri sërari:
—Naro picogaigui. ¿Pairo pipocasiti?
[22] Yotabitaiganaqueri:
—Nopaniaca Sesáreaquë. Igátaiguëna Coronerio, igapitante isorarote icarati 100.
Iriro caninari. Iniacobeingacari Tosorintsi. Aisati iniacaninatëri iriro joríojegui. Cani
iconijatomoqueri ironomire Tosorintsi icanqueri: “Yamai pigátiri matsiguenga iromapëri
yaca pobangoquë ira Simón aisati ijita Peroro. Pinguemisantiri cara ingomantëmiro
Irinibare Tosorintsi”.
[23] Icabëri Peroro:
—Pingapë. Yamai pintimopë yaca. Naramani naguiatëmi.
Oquëtaguetanë iáiguë Peroro, iromeraro Coronerio, aisati itsibataigacari quemisan-
tatsiri. [24] Otsitinitanë, oquëtaguetanai yaretaigaca Sesáreaquë. Ainta Coronerio aroque
yapatotaiguëri ibangoquë tojai imatsiguenga aisati itimanamitane. [25] Icapë Peroro,
yobetsatobacari Coronerio yobaticagueritotasitobacari. [26] Icabiriqueri Peroro icanqueri:
—Pingabiritima. Cagarina naro Tosorintsi. Naanti matsiguenga aisa nacanta pibega
obiro.
[27] Inibatobaca pitirooti, icapë Peroro iniopëri tojai matsiguenga botoitachari.
[28] Icantaigapëri:
—Naro joríó. Pigóigui obirojegui te iranintacaguina nomatsiguenga nantsibatimari
basiniati matsiguenga. Teni iraninte naniaiguemi. Carari yogomequinaro Tosorintsi cara
quero najitajiri pairiraca quimingari. [29] Iroro nipoguëpë omanapague cara picaimagan-
tëna. Yamai nosamitapëmi, ¿Pairo picaimagantobiquina?
[30] Yotabitanëri Coronerio:
—Cani otsibasati cataguiteri aroque ochapinitanë canoca namanaque yaca noban-
goquë, aro naniobëri matsiguenga iquitsagataro catarisonori iguitsagare. [31] Icampëna:
“Coronerio, iquemaquemi Tosorintsi cara pamaniri. Aisati iniaquemi cara pomitocoiguiri
matsiguenga. [32] Yamai canta Jopequë pingaimagantiri Simón aisati ijita Peroro. Itiomo-
queri basini Simón ira masitsiberi timatsi onamijaquë angaare”. [33] Aito cara nigáqueri

nomeraro ingaimëntimi. Yamai caninataque cara pipogopë. Ainta napatoitomocari Tosorintsi. Nocogaiguini yamai pingomantaigapënaro pairoraca igáquemi Atingomi.

34 Aique iparintaca inibatë Peroro icanque:

—Yamai nigótasantë aisonori Tosorintsi te ingasiriconiatitiri matsiguenga antagaisatinta aisati icantaiga nibegaiga naro. 35 Pairiraca niacobeingatiri quemisanqueri Tosorintsi aisati icantaguequero ora caninaro, aro iraniacaninatëri Tosorintsi. 36 Naro jorío. Pigótocotobëro Irinibare Tosorintsi. Yoguibaiguënaro Irinibare icomantaiguëna: "Aroca pinguemisantaiguëri Jesoquirisito caninasati pintimaiguë". Aitosati pingantina nibiaca naro yamai Irironta Jesoquirisito Itingomi antagaisati matsiguenga. 37 Piquemocotaigabaquero ora icanque Jesos. Aroqueque Joan iquenguitsatocoqueri: "Pomaotisabiritimari Quirisito". Aique iparintaca Jesoquirisito icomantaguequeri Garireaquë irooti antagaisatiquë Jorea. 38 Pigótocotobëri Jesos Nasaresati, ati icantacacari. Imitocoqueri Jesos Tosorintsi. Ipasërequeri Isëre aisati ipëri itasorintsite. Irooti iátagueantaca icantaguequero caninaro aisati irooti yoguibegantacari ira inanca camagari, imitocoquerininta Tosorintsi coshoni yoganëri Jesos. 39 Naroegui iragátane Jesos naniaiguëri antagaisati ora icantagueque Jesos iboeborotepaguequë nomatsiguenga aisati canta Jerosarénquë. Aisati naniaiguëri cara yógaiguëri, ipëicotaiguëri corosiquë. 40 Maba cataguiteri itinaajiri Tosorintsi yoganiatairi yoniagainari. 41 Te ironijagajimari basini matsiguenga, naantijegui yoniagaa. Naroegui icoigaiguë naniaigairinta cara icaniatai Jesos. Aroque icamasantabitaca, icaniatanai, napaagobairi aisati nógagobaari. 42 Igáquina nongomantaguequeri matsiguenga: "Yoguëri Jesos Tosorintsi arota ingomantëgotiri antagaisati matsiguenga pairoraca inganque aisati negaraca iriáiguë, ira caniari aisa ira camatsi". 43 Jirai icomantëgotëri Jesoquirisito antagaisati comantantatsiri icanque: "Pairiraca quemisanquerine Jesos aro ingábintsairi Tosorintsi irojocajineri ora icantagueti te ongomeite, quero iquengaineri aisati".

44 Iroontita inibatasegui Peroro, aro pipocasipëri Isëre Tosorintsi pinantaigapari antagaisati ira quemisanquero irinibare Peroro. 45 Aro iquenganeintasantanaca ira jorío quemisantatsiri itsibatapa Peroro. Yamai igóque aisati ipëri Isëre Tosorintsi ira basiniati matsiguenga cagari jorío. 46 Iquenganeintasantacari iquemaiguërinta imatsiguenga Coronerio aisati inibataiguë basiniati nibarintsi. Icantaiguë:

—Caninari Tosorintsi.

Aro icanti Peroro:

47 —Yágasëretaiguëro Isëre Tosorintsi aisa icantaiguëna nibega naro jirai. ¿Teco caninataque imaotisataiguëma?

Icanque jorío ira itsibatapa Peroro:

—Jee, caninataque.

48 Aro ira Peroro icanqueri imatsiguenga Coronerio:

—Pomaotisatobitaiguemari Jesoquirisito, ora irogóontaiguëmi matsiguenga cara piquemisantiri Quirisito.

Yotabitanëri:

—Aro pomaotisataiguena.

Ibaotisatobitaigacari Quirisito. Aique yamanaqueri Coronerio:

—Pintiomopëna arosataanti cataguiteri pogometaigapëna.

11

Iquemocoqueri Jerosaresati cara iquemisanque basiniati matsiguenga.

1 Canta Jerosarénquë iragátane Jesos aisati basini quemisantatsiri iquemocoqueri cara aroque iquemisanqueri Jesos basiniati matsiguenga ira cagari jorío. 2 Cara itonganaji Peroro ipigapaa Jerosarénquë, iguisabiritobëri jorío ira quemisantatsi aisati ijique caninataque iritotima basiniati matsiguenga cara inguemisanque. 3 Yosamitaigabaqueri:

—¿Pairo piábirique canta basiniatiquë matsiguenga? ¿Pairo papaagobiqueri? Picanquero ora te onganinate.

4 Aique Peroro iquenguitsatomotaigapëri antagaisati, icampëri:

5 —Ainta ninasegui naro Jopequë. Namanasegui cara naniobëro ora cantacha quisanita-
gantsi. Oquenopë Jonogaguitequë paguëpë oquibemaronca tocoya yoguëshotaguequero
Tosorintsi yoguëquinaro. 6 Nanetsasantobëro. Ainta tsomagui pairiraca quimingaripague:
chancho, marangue, secari, tiso — antagaisati najiqueri quimingari. 7 Aisati naquemobëri
Tosorintsi icanquina: “Pingabiritima, Peroro. Póguiri pijagueri”. 8 Nacanë naro: “Quero
naaguiri, Natingomi, irianti quimingari”. 9 Icantajina aisati Tosorintsi: “Ira noguëtetai
Naro, quero pijitiri quimingari”. 10 Mabataque yogatsitainaro, aro pogainocanaa Jono-
gaguitequë. 11 Aito cara yarepa maba sërari pongotsiquë cara natimaque. Ipaniaca
Sesáreaquë icampë: “Igáitënani”. 12 Pigáquina Isëre Tosorintsi: “Piguiatanëri. Quero
pitsoinguiri”. Aro niáque. Aisati yoguiataiguëna ica nopiguemisantaneca icarati 6.
Nacaigapë ibangoquë ira cajemacagantëna. 13 Icomantaguetobëna cara iconijatomoqueri
ironomire Tosorintsi icampëri: “Pigátiri matsiguenga Jopequë ingaimëntiri Simón aisati
ijita Peroro iribocapë yaca. 14 Ingomantëmiroti Irinibare Tosorintsi pabisaicoontëma obiro
aisati pomatsiguenga pobangoquë”. 15 Cara noparintaca nocomantaguetaigapëri, aro
pipocasipëri Isëre Tosorintsi pinampari aisa icanquina nibega naroegui cara pipocasipëna
jirai. 16 Naquianquero ora icomantacái jirai Atingomi icanque: “Iroro nija ibaoti-
satanta Joan, carari obirojegui iroquemiro Isëre Tosorintsi Caninaro”. 17 Jirai cara
aquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito ipaigacáiro igácáiro Isëre Tosorintsi. Yamai
aisati ipaiguëri Isëre basiniati matsiguenga. ¿Pairo najica naro cara nopëgatsaquimari
Tosorintsi?

18 Iquemaigabaquero irinibare Peroro quemisantatsi Jerosaresati, te irinaje yamai
pëgatsatimarine Peroro. Iroonti icantaiguë:

—Iriro caninari Tosorintsi. Aisonori icoigaiguëri aisati basiniati matsiguenga imasini-
atitanae ora iriátantajima Jonogaguitequë.

Yogomeque Berinabé aisa Saoro Antioquíaquë.

19 Aroqueque yogamagaiguëri Isiteban, iparintaigaca icantobiqueri catsimari ira
quemisantiri Quirisito. Isiaguetanaca canta jaanta irooti Jenisiaquë, aique Chípirequë,
aisati irooti Antioquíaquë. Iátagueque icomantëgotëri Jesos. Paniro iquenguitsato-
motaguepëri joríojegui. 20 Yaretaigaca Antioquíaquë matsiguenga ipaniaca Chípirequë
aintasa ipaniaca Sirenequë. Icomantaigapëri matsiguenga guiriego, cagari jorío. Icoman-
tëgotëri Jesos:

—Pinguemisantiri Jesos iragabisaicotajimi.

21 Imitocotasantëri Tosorintsi, aro iquemisantacaqueri tojai matsiguenga cagari jorío,
yabentaigacari Atingomi. 22 Ira botoibiritari Quirisito canta Jerosarénquë iquemoco-
taiguëri, igáqueri Berinabé Antioquíaquë. 23 Yareca Berinabé iniopëri irirai quemisantatsi,
igópëri icábintsaiguëri Tosorintsi. Icaninasëretapë, icampëri:

—Coshoni poganëri Atingomi. Quero pomaguisantiri. Pinguemisantasantanëri.

24 Iriro caninari Berinabé. Iquemisantasanotiri Atingomi, aisati pinancari Isëre Tosor-
intsi. Iroro ora aiquero itojaigaguëtanë quemisantatsiri. 25-26 Aique iáque Berinabé
cara Tárisoquë iátasiqueri Saoro. Iniaqueri, yáganairi cara Antioquíaquë. Patiro
osarini itimaque pitirooti Berinabé aisati Saoro yogomequeri ira botoibiritari Quirisito.
Arosonori matsiguenga ira yogomeque. Cara Antioquíaquë ira quemisantiri Quirisito
iritsita jitaiguënguicha quirisitiano, ira iraisati Quirisito.

27 Iroontita yogometaigaseguiri matsiguenga Berinabé aisati Saoro, ipogaigapë basini
comantantatsiri ipaniaca Jerosarénquë. 28 Paniro ijita Agabo yaratingopë aganguisatiquë
ira quemisantatsiri. Ora Isëre Tosorintsi ocantacaqueri Agabo icampë coraque opoque
cara iritasegasanoiguë tojai matsiguenga omagaroguitequë. Aro ocanca cara itingomib-
intanti itingomi jitacha Caraorio. 29 Aique ira quemisantatsiri Antioquíaquë iquengaigaca
imagantaiguëri quirequi irapiguemisantane canta Jerosarénquë. Ira casintachari ipëri
tojai, ira te irine tojai iguireguite ipëri arosata. 30 Aro ipagantëri canta Jerosarénquë.
Yáganëri Saoro aisa Berinabé. Ipëri ira omisantiri irapiguemisantane.

12

Eroris yomianqueri Peroro.

1 Ainta itingomi ijita Eroris canta Jerosarénquë yágagantëri atiraca icarati ira quemisan-
tatsiri, cara ingantaguequeri ora catsimari. 2 Yobatëantacari sabiri ira Santiago ireinti
Joan. 3 Cara yoganinasëretaiga joríojegui, asiati Eroris yágagantëri Peroro. 4 Yágagantëri
cara yapaisiguiro pan joríojegui ora te ingonaguero piponganta. Oca jiesita jitacha Pási-
coa. Aroque yágagantëri Peroro, Eroris yomianqueri iromingamentoquë. Ainta soraro
yomisantëri icarati itsibasati coniamaniquë. Ainta basini itsibasati catingaquë. Basini
irirai itsibasati soraro chopiniquë, aisa basini itsibasati aganguite. Icogabeca Eroris aroca
abisanaque Pásicoa iráganěrime Peroro cara yapatoita matsiguenga ironijagantërime.
Icogabeca Eroris iranetsaiguërime matsiguenga cara iragamaguërime Peroro. 5 Ainta
Peroro iromingamentoquë Eroris. Yomisantëri soraro. Ira quemisantatsiri botoibiritari
Jesos yamanocobintasantëri Peroro.

Yomisotocajiri Peroro Tosorintsi.

6 Irooti tsitiniriquë cara queroquerai yoniaguiri Eroris matsiguengaquë isamasigui
Peroro yoguëshosigaro pite sogatsa coshori. Icarasiguiri pite soraro, poro ibacosonoriquë
poro imatequë. Ainta basini pite soraro omoroquë. 7 Iriguito iconijapë irisaanganetsite
Tosorintsi yogonijaguitepëro tsomagui, icabocapëri Peroro icampëri:

—Pingaguite pingabiritima yamaica.

Aro otsaanaca ironeni ora yoguëshosiga ibacoquë aisa iguitiquë. 8 Aisati icampëri
ironomire:

—Pomatsaguitima coshooti pomanchaquiquë. Poguimari pisapatote.

Aro icanquero Peroro. Icanai irisaanganetsite Tosorintsi:

—Pogaimaro pomanchaqui ora pobicota. Intsome, piguiatanëna.

9 Isotocanë Peroro yoguiatanëri ironomire Tosorintsi. Te irogóte iroroca aisonori ora
icanque irisaanganetsite, iquisanitasicaroco.

10 Yabisanaqueri soraro omoroquë, aique basini soraro, te iraniobairi. Yareparo
oquibequë sitëcori coshori pasirianaca ironeni isotocanë Peroro. Yáganëri ironomire
Tosorintsi irooti cara págaboquiobaga abatsi yoganairi isaanganai te iraniobairi. 11 Icanë
Peroro iquenganaca:

—Yamai nigóque. Aisonori igáquinari ironomire Tosorintsi cara iromisotocajina
iragabisaicotajina cara icogaigabitaca Eroris aisa joríojegui iróguiname.

12 Iquianca Peroro, iáque cara obangoquë Maria iniro Joan. Joan aisati ijita Maricos.
Cara, inaisigui tojai matsiguenga yamanaigasegui. 13-14 Itaapëro sitëcori Peroro ton ton
ton. Pipogopë onamire María ojita Irore. Oquemobëri pigótsatobëri ora irinibare Peroro
ocaninasëretanë. Te osirecotiri. Pisiganëtiga tsomagui ocomantaigapëri matsiguenga:

—¡Ainta Peroro sotoquë!

15 Icantaigabaquero matsiguenga:

—¡Teni pineicotima!

Iroro ocanatanë:

—Jee, aisonori iriro Peroro.

Icantaiguë:

—Cagari Peroro; irianti ironomire Tosorintsi omisantiri Peroro.

16 Iroontita inibatobagaigaca tsomagui, përosati cara itaapiantëro Peroro sitëcori. Cara
yasirecoqueri iniobëri imabocacari. 17 Icanaque Peroro yacopëri imairetanë. Icomanta-
pairi cara yomisotocajiri Atingomi. Icampëri:

—Pingomantiri Santiago aisati ira quemisantatsi.

Aique iáque Peroro basiniquë pongotsi. Imánaca.

18 Cara oquëtaguetanë itsorogaiganaque soraro cara icogabetajari Peroro. 19 Igáantairi
Eroris ingogajiri. Te irinaje. Eroris yosamitasantëri isorarote ira omisantëri Peroro. Te.
Aro igáqueri basini soraro iróqueri ira omisantabitacari. Aique iáque Eroris cara Joreaquë
irooti basiniquë poeboro jitacha Sesárea.

Icamaque Eroris.

[20] Eroris iguisaneinqueri ira timaigatsi pitequë poeboro jitacha Tiro aisa Sirón. Iriroqueraiegui iquengaiganaca iromanaiguëri Eroris iraniacaninatëri aronta opaniaca tojai iraperi iragáantanequë Eroris. Ipaigapëri quirequi ira Barásito iromeraro Eroris arota irinibabintëri caninasati. [21] Iquengaigaca cara cataguiteriquë. Cara yaretaigaca matsiguenga, icanaquero Eroris imanchaqui caninari, isobiaque cara iragáantomentoquë inibataigapëri Tirosati aisa Sirósati. [22] Iparintanaca Tirosati aisa Sirósati icaimanë:

—Cagaro irinibare matsiguenga. Iroonti irinibare Tosorintsi.

[23] Aito cara itsirishobitanacari Tosorintsi igáqueri insaanganetsite yoanaitëri Eroris tenta ingomantëgotima cara irianti matsiguenga cagari Tosorintsi. Aito cara yaaganaqueri isitsane icamaque.

[24] Yamai otojaiganaque Irinibare Tosorintsi iquemaigabaquero omagaroguitequë. [25] Aroque itsonquero ora igáquengani Berinabé aisa Saoro cara Jerosarénquë, ipiganaja Antioquíaquë. Yáganëri Joan aisa ijita Maricos.

13

Iátagueque Paboro aisa Berinabé.

[1] Cara yapatoibiricari Jesoquirisito Antioquíaquë ainta comantantatsiri aisati ogomeantatsiri. Ainta Berinabé aisa Saoro, Irosio Sirenesati, Simón aisati ijita Tsitari, aisa Manaem itsibatari Eroris itingomi cara iquibiaiganaque pitirooti. [2] Cara yapatoibiricari Atingomi aisati cara ititaigaca ocanque Isëre Caninaro Tosorintsi:

—Poguinari casiriconiati Berinabé aisa Saoro. Nacaimërini nagáqueri ingomantagueantë Nanibare.

[3] Cara itsongaiguë yamanaiguë aisa itsongaiguë cara ititaiga, aro yogaiguëneri ibacojegui iguitoquë Saoro aisa iguitoquë Berinabé. Igátaiguëri.

[4] Aroqueque pigáiguëri pitirooti Isëre Caninaro Tosorintsi, iáiguë Serosiaquë yotetaigapa oquibequë pitotsi iquenocoque irooti oboguesiquë jitacha Chípire. [5] Yaretaigaca poeboroquë jitacha Saramina yaguëtaigapë. Iparintaigapa icomantagueantapëro Irinibare Tosorintsi cara yapatotaiga joríojegui. Aisati itencari Joan Maricos imitocotaguetiri. [6] Yogagaiganaca irooti poeboroquë jitacha Pajos. Iniaigapëri jorío jitacha Barajesos. Iriro matsi, aisati comantantatsiri matobiantatsiri. [7] Ira matsi itsibatacari tininti ijita Sérijio Paoro ogótatsiri. Ira tininti icaimagantaiguëri Berinabé aisa Saoro. Icoque inguemobëro Irinibare Tosorintsi. [8] Ira matsi, aisati ijita Erimas, ipëgatsatobacari tenta iranintacaguiri inguemisante tininti. [9] Saoro, aisati ijita Paboro, inibatancari Isëre Caninaro Tosorintsi. Inetsasantëri matsi, [10] icanqueri:

—Obiro matobiantatsiri, cantaguetatsiri, aisa picantari ibega camagari, te pinintëmatiro ora aisonori nibarintsi. ¿Te pingaratëmate cara pitsoinguëro Irinibare Tosorintsi? [11] Yamaica ingasitígatëmini Tosorintsi pingomarajaqueni, cosamani quero piniajiro cataguiteri.

Aito cara icomarajatanë matsi. Itsitiniatanë iroquiquë. Icoque pairiraca catsatajirine. [12] Cara iniaqueri tininti, iquenganeintasantanëro Irinibare Tosorintsi. Aito cara iquemisantanëro iriro.

Iquenocoque irooti Asiaquë.

[13] Cara Pajoquë yotetaiganaca Paboro aisa itsipa cara pitotsiquë iquenocoque irooti Pérejequë cara quibatsiquë jitacha Pampiria. Aito ijocanëri Joan. Iriroque pigaacha irooti Jerosarénquë. [14] Yogaganaca Berinabé aisa Saoro irooti basiniquë poeboro aisati ojita Antioquía cara aronisatiquë Pisiria. Ora cataguiteri comagoriantague icanaque pitirooti cara yapatoita jorío, isobigopë. [15] Cara aroque inibataiguëri matsiguenga ira obatatsi, inibatëro ora isanguenaque Moisés aisa ora isanguenaque comantantaguetatsiri, aro icantaigabaqueri Berinabé aisati Paboro:

—Nomatsiguenga, aitica ora pininti pinibatiri ica matsiguengaca, atsi pinguengabaguitomotiri.

[16] Aro icabiritanaca Paboro yacopëri matsiguenga imaireitanë icanë:

—Nomatsiguenga joríojegui aisati obirojegui quemisantasantiri Tosorintsi, pinguemina. [17] Itosorintsite Isirael icoigaiguë nomatsiguenga jirai, aisati yomitojaiganaqueri
cara itimiquerai Ejípitoquë. Tosorintsi oniagaiguëri Ejípitosatiegui itasorintsite ora
yágantajari nomatsiguenga [18] irooti canta te ontimingani, irooonti piriabatsaro quibatsi.
Te ine anchato tenta ine tojai angani. Itsirishacari Tosorintsi tenta inguemisantaigueri
40 osarini; tojai itsoingaiguëri. [19] Aisati Tosorintsi ipoguiriaiguëri basiniati matsiguenga
ira nibataiguiro siete basiniati nibarintsi. Yágabitsaqueri iguebatsite, ipaiguëri nomat-
siguenga jirai. [20] Pabisanaque osarini ocarati 450. Ipaiguëri Tosorintsi basinipague
itingomi ira comantëgotantatsiri aisati ijita joes irooti cara inë Samoel comantantatsiri
ibatacagaiguëri. [21] Yamanopiantaiguëri Samoel: "Pomaiguenari natingomi". Ipaiguëri
Tosorintsi ira Saol itomi Sis iriro imatsiguenga Benjamín jirai. Itingomibintanque Saol
40 osarini, [22] aro yágabitsaqueri Saol Tosorintsi, yoguëri David irirai itingomi joríojegui.
Icantocoqueri David Tosorintsi:

Naniacaninatëri David itomi Isaí, nanintiri. Inganquero antagaisati ora nongocaqueri,
catingasati inguemisanquina.

[23] —David icharinencari Ira Jesos. Jirai Tosorintsi icomantëri David cara iragáqueri
iragabisaicotajiri matsiguenga. Yamai igáqueri Jesos iragabisaicotaigairini Isirael cara
icanque Tosorintsi jirai. [24] Teraiquerai iriboque Jesos, Joan icomantaguequeri joríojegui
cara iriocairo ora icantagueti te onganinate inganaima yacaqueroca, imaotisataiguëma.
[25] Cara pënibaque iritsonguëro Joan cara ingomantaguequeri matsiguenga Irinibare Tosor-
intsi, icanque: "Cagarina naro Agabisaicoontatsiri ira poguiaiguëra. Aique naro coraque
iribocapë basini Itingomisonori. Teni aisa nangantimari ibega Iriro. Teni onganinate
nantsaitiri isapatotsate. Ibaquina Irironta Itingomisonori, nitsoingaa naronta cantaca
iromeraro. Naanti matsiguenga". [26] Nomatsiguenga, irasiquë itomi Abaram, aisati obiro-
jegui quemisantasantiri Tosorintsi, nongomantaiguëmini aroca anguemisantiri Jesos, aro
iragabisaicocái Tosorintsi.

[27] —Ira Jerosaresati aisati itingomipague te irogóigueri Jesos pairiraca ijita Iriro. Teati-
sati inguemiro Sanguenari ora isanguenataiguë jirai comantantatsirijegui isanguenato-
cotaiguëri Jesos. Antagaisati cataguiteri comagoriantague inibataigabitaro Sanguenari
Jerosaresati carari te inguemiro, te iraneiri Jesos Sanguenariquë. Iroro imoncara-
quero Sanguenari cara inibatëcoiguëri Jesos: "Ingameta". Te irogóigueri. [28] Cara
te ingantëmatiro Jesos ora te onganinate, yamanaiguëri ira Pirato cara irócagantëri.
[29] Aroqueque omoncaraca ora isanguenatocoqueri Jesos, aro ipëicoqueri corosiquë irooti
cara icamaque. Yoguëtajiri cara corosiquë yáganëri itiajiri. [30] Carari Tosorintsi icabiriqueri
itinaajiri yoganiatairi. [31] Tojai cataguiteri Jesos iconijatomotaigapairi ira tsipataigari
jirai abatsiquë cara iáiguë Garireaquë irooti Jerosarénquë. Yamai ira tsipataigari Jesos
jirai iriro comantëgotaiguëri matsiguengaquë. [32] Naroegui comantaiguëmine yamai
Caninaro Nibarintsi cara aroque omoncaraca ora icanqueri Tosorintsi omatsiguenga jirai
cara iragáqueri Agabisaicoontatsiri. [33] Naroegui itomijegui jirainisati imoncaraquinaro
Tosorintsi ora icantocobintëri Jesos jirai. Cara sárimoquë pite icanque Tosorintsi:

Obiro Notomi, yamai notomintëmi najiquimi obiro Notomisonori.

[34] Aisati Tosorintsi icantocoqueri cara ingabiritajiri igamaga arota quero ibatsagui cara
icanque:

Nomoncaratasantëmiro ora nocomantëri David jirai.

[35] Iroro aisati icantocoqueri Jesos David basiniquë sárimo:

Quero pinintacaguina nibatsagui Naronta piniacaninati Pitomi.

[36] Cara iquemisanquero David aisati icanquero ora icocaqueri Tosorintsi, aro icamaque,
itiaigairi ira icarati imatsiguenga jirai, ibatsaque. [37] Carari igamaga Jesos Ira icabirique
Tosorintsi yoganiatairi te iribatsague.

[38] —Nomatsiguenga, nocoguini pigóigue obirojegui ora nongomantaguetaiguëmi, yamai
Tosorintsi irojocajimiro ora picantagueti te onganinate pinguemisanquerica Jesos tenta
ojocajimiro cara piquemisanquero ora isanguenaque Moisés jirai. [39] Iraniacaninatërini
Tosorintsi pairiraca quemisanquerine Itomi. [40] Obirojegui, pigamaiguema querota pomon-
carataigaro ora isanguenataiguë comantantatsiri cara icantaiguë:

[41] ¡Pinetsaigue, tsoengatsiri! ¡Pinguenganeintasantaiguema, pingamaiguëni pitsongaiguëma! Naronta Tosorintsi natasongantasantëni. Cara piniaiguëro quero piquemisantiro, aisati pairiraca comantabitimirone quero piquemisantiro.

[42-43] Cara itsonganaquero inibatëro, isotocanë Paboro aisa Berinabé cara yapatoica jorío, yamanaiguëri matsiguenga cara ingomantaigairi aisati cara basiniquë cataguiteri comagoriantague. Arosonori jorío iquemisantiri Tosorintsi aisati matsiguenga ira cagari jorío yoguiataiguëri Paboro aisa Berinabé. Iriroque Paboro aisa Berinabé inibataigairi cara përosati inguemisantaigueri Tosorintsi arota ingábintsaigueri. [44] Cara basiniquë cataguiteri comagoriantague yapatoica pënibaque omagaro matsiguenga cara poeboroquë arota inguemiro Irinibare Tosorintsi. [45] Ijonaqueri jorío cara iniaigabaqueri tojai matsiguenga, aro iguisaneintobiqueri Paboro aisa Berinabé. Aisati ira jorío icantocotaguetasicari Paboro aisa Berinabé itsoiguëgotasitacari. [46] Te intsorogue Paboro aisati Berinabé, icanqueri:

—Noguibatëmi obirojegui jorío nocomantabitëmiro Irinibare Tosorintsi, yamai tenta pinintaigue págobëro pinguemisantobëro, quero pitiomotiri përosati Tosorintsi Jonogaguitequë, yamai najátasitiri basiniatiegui matsiguenga ira cagari jorío. [47] Naronta igáque Atingomi icanque:

Obiro noguë aisa pingantimaro obotagantsi poniagaigueri pigótacagaigueri omagaro potsatenganëri matsiguengapague cara iragabisaicoiguëri Tosorintsi cara inguemisanqueri Itomi jitacha Jesoquirisito.

[48] Cara iquemobëro oca ira cagari jorío, icaninasëretaiganaque icantocobentaiguëro Irinibare Atingomi caninaro. Iquemisantaiguëro antagaisati ira icoigaiguë Tosorintsi intiomoqueri jonoquë. [49] Aro icomantantaguetiro ora Irinibare Tosorintsi omagaroguitequë quibatsi. [50] Ira joríojegui inibaiguëri ira obataguetatsi cara poeboroquë, aisati inibaiguëro tsinanepague obatatsi ora cogabitacha ogótiri Tosorintsi. Icanqueri jorío cara ingantobitaiguëri ora catsimari ira Paboro aisa Berinabé irooti cara ijocaiguëri. [51] Cara iáiguë pitirooti ipotetanëneri pojongamamori isapatotequë, icanque:

—Tenta pinguemisantiri Tosorintsi, ingasitígataiguemita.

Irooti yogagantanaca cara poeboroquë jitacha Iconio. [52] Irari quemisantatsiri icaninasëretaiganaque aisati pinancari Isëre Caninaro Tosorintsi.

14

Paboro aisa Berinabé iquemisantacaqueri tojai basiniati matsiguenga.

[1] Canta Iconioquë icanaque Paboro aisa Berinabé pongotsiquë cara yapatotaiga jorío. Icomantëgotapëri Jesos; iquemisantacaqueri tojai matsiguenga, jorío aisati ira cagari jorío. [2] Ainta jorío, ira te inguemisante, icantocotaguetasicari Paboro aisati Berinabé. Ira jorío botoitëri basiniati matsiguenga iguisaneintacaqueri ira quemisantatsiri. [3] Tojai cataguiteri itimaque Paboro aisati Berinabé icomantëgotaguetiri Atingomi, te intsorogue. Ira Atingomi imitocoqueri Paboro aisati Berinabé itasongobentaiguëri matsiguenga, ora irogóontaiguëmari matsiguenga cara ingábintsaigairi Tosorintsi. [4] Te inguengaiguema matsiguenga Iconiosati. Ainta ira aguiaiguëri jorío. Aintasati basini aguiaiguëri ira quemisanqueri Jesos. [5] Cara icoque jorío aisati basiniati matsiguenga aisati itingomipague iquengaigaca ingantobiquerime catsimari Paboro aisa Berinabé, icogabeca iribasegaiguerime. [6] Cara iquemocoqueri Paboro aisati Berinabé isiganaca poeboroquë aitoniati jitacha Irísitira aique yogaganaca basiniquë poeboro ojita Térebe, iroro pitirooti poeboro Iricaoniaquë. Aisati iátaiguë basiniquë poeboro aronisati. [7] Yotsatenganëri matsiguenga icomantaguetanëri Caninaro Nibarintsi.

[8] Canta Irísitiraquë iniopëri isobiaque sërari carancaratatsi te iranëitëmate përosati cara inë irooti cara yarepa Paboro. [9] Iquemobëri Paboro. Inetsapëri iriro Paboro igótocopëro cara iquemisanqueri Atingomi yoguiaqueri iragaguibegajiri. [10] Icampëri:

—¡Pingabiritima!

Aro omanapague icabiritanaca yaratinganë yanëitanë. [11] Iniaiguëri tojai matsiguenga, igóiguë cara yoguibegajiri Paboro, icaimëgotobëri icantaiguë:

—Yamasobingopë nobabane icampari sërari.

Inibataiguëri irinibarequë Iricaoniasati. [12] Ira Berinabé ijitaigabaqueri Seos. Iriroque Paboro ijitaigabaqueri Erimes irironta comantantatsiri. [13] Cara poeboroquë aiti pongotsi irasi Seos ibabane Iricaoniasati. Ainta saseriroti irasi Seos. Yamapë sërari baaca aisati santotega. Itsibataigacari matsiguenga ira saseriroti cara icogaigabitaca iróquinerime baaca Berinabé aisati Paboro.

[14] Iquemocoquero pitirooti iragátane Jesos, itisaraanëro iguitsagare tenta iraninte iriro iróguineri baaca, isigasitanacari cara yapatoica matsiguenga. Icaimaiguëri [15] icanque:

—Matsiguenga ¿Pairo pintaigui? Cagarina naro pobabane. Naanti matsiguenga aisati nacantaiguimi pibega obirojegui. Ora nipocasiti nongomantaiguëmiro pijoquiro oca picantagueti te onganinate. Aisati pijoquiri pobabane ira cagari Tosorintsi. Pinguemisantaigueri Tosorintsi Ira catimanerisonori Ira obetsiquëro Jonogaguite, aisati quibatsi, angaare, antagaisati ora inaguetatsi, omagaro yobetsiquëro. [16] Jirai yabetaiguëri matsiguenga ira cagari jorío cantaguetiro pairoraca. [17] Përosati yoniagacari jirai Tosorintsi, aisati yoniagaiguëmi, icábintsaiguëmi, yobariaquemiro angani, ipaiguëmiro poperipague papasanoiguë piquemaiganaca ora picaninasëretantaigaca.

[18] Tojai ora icomantaguequeri, pënibaqueme iritaineri ibaacate carari te ingantiro. [19] Aique ipocaigapë jorío ipaniaca Antioquíaquë aisati Iconioquë. Ijitacagopëri aisonori ira matsiguenga icampëri:

—Pigamemari Paboro. Itsoigani. Iriro matobiantatsiri. Intsome obaseguiri.

Aro iguisaneinqueri Paboro matsiguenga, ibasegaiguëri ijitaigabitaca yogamagaiguëri. Inosicaiganaqueri igamaga sotoquë poeboro, ijoqueri. [20] Iátasiiguëri quemisantatsiri ishongopari Paboro irooti cara itinaanaa icabiritanaa ipigapaa poeboroquë. Oquëtaguetanë iátacaqueri Berinabé irooti Térebequë. [21] Icomantëgotëri Jesos. Tojaini matsiguenga ira iquemisantacaque. Aro ipiganaja Paboro aisati Berinabé Irísitiraquë aique Iconioquë aique Antioquíaquë. [22] Cara iátagueque pitirooti yapatoiqueri quemisantatsiri icomantasantaigapëri:

—Coshoni poguëri Atingomi. Përosa cara pinguemisantasanotiri. Quero pipasiquitiri. Aiquenta tojai pitsipireicobintëri Jesos cara queroquerai pareta Jonogaguitequë.

Icomantasantapëri oca, yosintsisëretëri ira quemisantaigatsi. [23] Aitosati cara yapatoibiricari Quirisito ira quemisantatsiri, Paboro aisati Berinabé yogaigapëri antiasipari ira omisantirine irapiguemisantane. Itica Paboro aisati Berinabé, yamanocoiguëri ira omisantiri icanque:

—Natingomi, pomitocotiri ica iromisantasantaigueri irapiguemisantacagane.

[24] Aique iquenaque Pisiriaquë, irooti cara yareca Pampiriaquë. [25] Cara poeboroquë jitacha Péreje aroque icomantëgotaguepëri Jesos, aro yogaganaa basiniquë poeboro jitacha Ataria [26] cara yotetanacaro pitotsi iquenocotaji irooti Antioquíaquë cara ipaniaca, cara jirai igátaiguëri quemisantatsiri yamanocoiguëri Tosorintsi icanqueri:

—Pingábintsaigueri ica cara iriáguë ingomantagueantëro Pinibare pasiati.

Yamai ipigaa aroque icomantagueantëro. [27] Aro yarepaa Paboro aisati Berinabé. Yapatoiqueri quemisantatsiri iquenguitsatomotaigapëri antagaisati ora icantacacari iriro Tosorintsi. Aisati icomantapëri cara Tosorintsi yoniagaigacari basiniati matsiguenga iquemisantaiguëri Jesoquirisito aisati. [28] Aro tojai cataguiteri itiomotaigapëri irapiguemisantane Antioquíaquë.

15

Yapatoica ira obatatsi iquemisanti.

[1] Cara Antioquíaquë yaretaigapa jorío quemisantatsiri ipaniaca Joreaquë. Yogometaigapëri irapiguemisantane icampë:

—Isanguenaque Moisés: “Pitotima”. Queroca piquemisantiri, quero yogabisaicotajimi Tosorintsi.

[2] Aro ipëgatsacari Paboro aisa Berinabé, tojai inibatobaca. Te inguengaiguema. Igátaiguëri Paboro aisati Berinabé aisati basini cara iriáiguë Jerosarénquë. Icanqueri:

—Pijáigue iragátanequë Jesos aisati ira omisantiri opiguemisantane. Posamitasantaigueri oca: "¿Aisonorica icocagaiguiri iritotima basiniati matsiguenga cara inguemisanqueca?"

3 Aro igátaiguëri; aique iáiguë. Iquenaiguë Jenisiaquë aisati Samariaquë, icomantaguepëri:

—Yamai iquemisantaigui tojai basiniati matsiguenga.

Aro icaninasëretanë antagaisati quemisantatsiri.

4 Yaretaigapa Jerosarénquë yobetsataigabacari yágacaninatobëri quemisantatsiri aisati iragátane Jesos aisati ira omisantiri quemisantatsiri. Iquenguitsatomotaigapëri antagaisati ora icantacacari iriro Tosorintsi. Icomantë cara iquemisantacaqueri tojai basiniati matsiguenga ira cagari jorío. 5 Yaratingaiguë bariseo quemisantatsiri icanqueri:

—Panibati iritotima. Caninataque inguemisantiro antagaisati ora isanguenaque Moisés.

6 Aro yapatoica iragátane Jesos aisa ira omisantiri quemisantatsiri. Icogaiguë irogóigue irotopitiri Antioquíasati. 7 Tojai inibatobaca. Aro yaratinganë Peroro icanque:

—Nopiguemisantane, pigóiguë obirojegui jirai cara icoiguëna Tosorintsi nocomantaiguëri basiniati matsiguenga ira cagari jorío inguemisantirica Jesos aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. 8 Tosorintsi igótasantëri iraneingomentoquë, aro ipaiguëri iriro Isëre Caninaro aisa icanquina nibega naroegui jirai. 9 Tosorintsi niaiguëri quemisantatsiri ira cagari jorío aisati icantina nibegaiga naro. Pairiraca quemisanquerine, irojocajineri ora icantagueti te onganinate. 10 Yamai ¿Pairo pigóontobicari Tosorintsi, picanca: "Te pigóte"? Aroque yágobëri Tosorintsi icanqueri iraisati ira basiniati matsiguenga cagari jorío. ¿Pairo te págobitiri obirojegui? ¿Pairo pobomirintsibiritiri opiguemisantane cara picocagaiguëri iritotima aisati ingantina nibega naro joríojegui nametaigacaro cara notoiga? Jirai nomatsiguenga te inguemisantiro antagaisati ora isanguenaque Moisés. Aisati yamai naquemisantabecaro naroegui. Aiti ora te nanguemisantiro. Quero pobomirintsitaiguiri popiguemisantane cagari jorío. 11 Te iragabisaicotái Tosorintsi cara aquemisanquero ora isanguenare Moisés. Yogabisaicocái Jesoquirisito cara aquemisanqueri Iriro. Te opënatima cara icábintsaigái. Irooti iragabisaicoontëmari basiniati matsiguenga.

12 Imairetaiguë antagaisati botoitacha. Aique iquemaiguëri Berinabé aisati Paboro iquenguitsatocoqueri Tosorintsi icanque:

—Igáquina natasongobenqueri basiniati matsiguenga.

13 Aisati imairetaigai. Aro icomantaiguëri Santiago icanque:

14 —Nopiguemisantane, pinguemina. Aroque iquenguitsacái Simón (aisati ijita Peroro) cara Tosorintsi iparintaca icábintsaiguëri basiniati matsiguenga. Icoiguëri Tosorintsi icanqueri iraisati. 15 Jirai isanguenatocoquero aisati comantantatsiri jitacha Amós icanque:

16-17 Icanti Atingomi: "Aiquenta nopigaima quibatsiquë. Naguipigairo iragáantane David jirai terainta ongonijataje yamai. Nobetsicairo arota antagaisati matsiguenga ingoquina, jorío aisati ira cagari jorío, pairiraca quemisanquenane".

Irooti oca icanti Atingomi 18 icomantanquero cara jiraisonori. 19 Iroro nacantaiguëmi yamai naanti te onganinate obomirintsitaiguëri basiniati matsiguenga. Aroca inguemisantiri Tosorintsi, antagati, aroque. 20 Caninataquejenga omagantiri sanguenari. Anganquero negaca: "Quero papiro perintsi ora aroque ipëri matsiguenga ibabane. Quero pintiro tsinane cagaro pijina. Quero paaguiri ibatsa irisitiaga aitinta inëri iraraa. Querootisati pógaro iraraa". 21 Antagaisati cataguiteriquë comagoriantague ainta inibatiro ora isanguenaque Moisés iquenguitsatomotaguetiri matsiguenga omagaroguitequë poeboropaguequë cara yapatoita jorío.

22 Itsonquero irinibare Santiago. Aro iragátane Jesos, aisati ira omisantiri quemisantatsiri, omagaro, iquengaigaca iragáqueri matsiguenga iraguiatanëri Paboro aisati Berinabé irooti Antioquíaquë. Icoiguëri pite matsiguenga ira obatacaqueri quemisantatsiri. Paniro ijita Joras aisati ijita Barasabás, aisati basini ijita Siras. 23 Isanguenataiguë ipagantëri Antioquíasati sanguenari ocanti: "¿Aintabi nopiguemisantacagane? Yaca Jerosarénquë nacarataiguëri iragátane Jesos, ira omisantiri quemisantatsiri, antagaisati. Yamai

nasanguenataiguëmiro obirojegui cagari jorío Antioquíasati, Siriasati, aisati Sirisiasati.
[24] Naquemocoqueri matsiguenga ipaniaca yaca aique iáque obiroquë icomëtaquimi cara
yogomequimiro: 'Pitotima, pinguemisantiro ora isanguenaque Moisés'. Teni naro
agátirine. Iátasica. [25] Iroro napatoitaguëca naquengaigaca yamai nagáquemiri ira no-
coigaiguë. Intsibatanëmari Berinabé aisa Paboro ira nanintaneegui. [26-27] Aro nagáquemiri
Joras aisati Siras cara ingomantasantaiguëmiro irooti oca nasanguenaquemica. Ica
pitirooti teni intsorogue ingamobitiri Atingomi Jesoquirisito. [28] Oquianca Isëre Caninaro
Tosorintsi aisati naquengaigaca naroegui caninataque quero nocomantaiguimiro ora
comëtaro. Iroonti nongomantaiguëmi oca: [29] 'Quero papiro perintsi ora aroque ipëri
matsiguenga ibabane cagari Tosorintsi. Quero pógaro iraraa, querootisati paaguiri ibatsa
irisitiaga aitinta inëri iraraa. Quero pintiro tsinane cagaro pijina'. Aroca pinganquero
negaca, caninataque. Yamai caninasati pintimaigue".
[30] Aique iáiguë Antioquíaquë iragátane. Yapatoipëri quemisantatsiri ipaigapëri sangue-
nari. [31] Inibataigabaquero sanguenari icaninataiganaque. [32] Joras aisati Siras coman-
tantatsiri inaiguë, tojai icomantasantaguepëri yoganinasëretaigapëri iquemisantacagas-
antapëri. [33] tojai cataguiteri itiomoguintiri quemisantatsiri. Aique ipiganaja Joras.
Yobetsatobaari irapiguemisantacagane, icabëri:
—Caninasa pijátaje.
Irooti ipigantaja cara itimi ira agáqueri.

Pitetaque iquenaque Paboro cara yogomeantë.

[34] Paniro iáque Joras. Iquianca Siras aito intimaje Antioquíaquë. [35] Aisati itimaque Paboro
aisa Berinabé. Yogomeantanë icomantagueantanëro Irinibare Atingomi. Itsibatacari
basini comantantatsiri. [36] Basiniquë cataguiteri icanque Paboro:
—Berinabé, intsome aniajantiri opiguemisantacagane, ira ocomantagueque Irinibare
Atingomi jirai. Aniajantirita atiraca icantaiga yamaica.
[37] Icoque Berinabé irráganëri Joan, aisati ijita Maricos. [38] Icanque Paboro:
—Cara áganëri jirai atencari, ijocanacái Pampiriaquë ipigapaa. Te intsibatái cara
aquenaque. Yamai quero náganairi aisati.
[39] Aro ipëgatsatasantobaganaca te inguengaiguema. Berinabé yáganëri Maricos,
yotetanacaro pitotsi, iátocoque Chípirequë. [40] Paboro yáganëri Siras. Yamanocoqueri
quemisantatsiri:
—Natingomi, pingábintsaigueri pomitocotiri ica pitirooti arota iriáigue caninasati.
[41] Aique iquenaque Siriaquë aisati Sirisiaquë yosintsisëretaigapëri ira botoibiritari
Quirisito iquemisantacagasantapëri.

16

[1] Yaretaigaa Térebequë, aisati Irísitaraquë. Canta itimi quemisantatsiri jitacha Timoteo.
Iniro jorío quemisantatsiri. Iriri guiriego. [2] Ira quemisantatsiri Irísitaraquë aisa Iconioquë
iniacaninatëri Timoteo. [3] Icoque Paboro intsibatimari Timoteo, carari antagaisati igóto-
coqueri iriri cara cagari jorío irianti guiriego. Icanqueri Paboro:
—Aroca pitoquima obiro aisa pinganquimari joríojegui, aro irágacaninatëmi.
Icanë:
—Aro.
Aro itoqueri. [4] Aique iquenagueque poeboropaguequë ipaigapëri sanguenari ora ipa-
gantëri Jerosaresati, iroonti iquengaigaca ora isanguenaque iragátane Jesos aisati basini
obatacaguiri quemisantatsiri. [5] Aro yosintsisëretaigapëri iquemisantacagasantapëri ira
botoibiritari Quirisito, përosati cara itojaiganaque quemisantatsiri.
[6] Icogabeca iriáigueme Asiaquë orari Isëre Caninaro ocanqueri:
—Quero picomanti Asiaquë.
[7] Aique iáiguë Jirijiaquë aisati Garasiaquë. Yaretaigaca Misiaquë icogabeca iriáteme
Bitiniaquë. Ocanqueri Isëre:
—Querootisati piáti Bitiniaquë.
[8] Iquenaque Misiaquë yanonganaca irooti poeboroquë jitacha Toróare. [9] Cara tsi-
tiniriquë iquisaniqueri Paboro ira Maseroniasati. Icantasiringapëri:
—Popogopë pomitocoigapëna naroegui yaca Maseroniaquëca.

10 Aroqueque iquisaniqueri Paboro iniasiringaqueri matsiguenga, aro nigóiguë
iragáquina Tosorintsi Maseroniaquë, nongomantaguepërita aroca inguemisanqueri
Jesos, iragabisaicotajiri Tosorintsi. Aro nocoque pitotsi.

Iáque Paboro Eoropaquë.

11 Notetanaca Toróarequë naquenocoque catingasati oboguesiquë jitacha Samotorasia.
Oquëtaguetanë naretaigapa poeboroquë jitacha Neáporis. Aro naguëtanë. 12 Nogaganaca
irooti poeboroquë ojita Jeripo. Iroro poeboro obatatsiri. Ainta tojai matsiguenga paniacha
Iromaquë. Aito natimopë arosata cataguiteri. 13 Sábaroquë nisotocanai Jeripoquë
nanëitanë onamijaquë angaare nocoqueri jorío cara yamanaigui. Naniopëro tsinane
papatoisigaca. Nisobigopë naroegui nocomantëgotapëri Jesos. 14 Ainta paniro tsinane
jitacha Iriria opaniaca jirai Tiatiraquë. Iroro pimantatsiri tocoya quiraaquisaamagori.
Aisati oquemisanqueri Tosorintsi. Yamai Ira Atingomi iquemisantacaquero ora icomantë
Paboro. 15 Obaotisataca iroro aisa ora otsibata obangoquë. Ocantasantëna:

—Aroca pigóiguë yamai cara naquemisantasantëri Atingomi, pijátaigue nobangoquë,
pintiomoguintina.

Aro tojai ocantopiantëna irooti cara notabitanëro:

—Aro.

16 Basiniquë cataguiteri, niáiguë cara nomanaqueri Tosorintsi. Nitonguibocaro tsinane
onamitaga inancaro camagari. Igótacaquero ora pairoraca abisënguitsine. Iroro yáganta
tojai quirequi ira onamitaro. 17 Aro poguiatëri Paboro aisa naroegui, ocaimë:

—Ica sërarica igáqueri Tosorintsi jonoquënintaberi. Icomantaiguëmi atiraca pingan-
tima cara iragabisaicotajimi Tosorintsi.

18 Aro ocantopiantë irooti tojai cataguiteri. Itsirishanacaro Paboro yapisitasitanacaro
igátajinero ogamagarite icanque:

—Iriro Jesoquirisito naquemisanti. Iroro iripajiro nojogantëmi: “Pijátopitiro pijocanëro
tsinane”.

Irooti ijogantanacaro camagari. 19 Cara igóquero ira onamitaro icanque:

—Quero nágantajaro quirequi yamai tenta irinajeni ogamagarite.

Iguisaneinqueri Paboro aisa Siras yágagantëri yáganëri aganguisati poeboro aisati cara
ini itingomipague. 20 Ipaiguëri itingomi jitacha joes icampëri:

—Teni ingomeite ica sërarica. Iriro jorío. Iguisaneintacagaigapëna naroegui timatsi
yaca Jeripoquëca. 21 Icomantaguepëro ora yametaiga. Teni onganinate nanguemisanto-
bëri namecaronta naro basiniati. Naroegui nomatsiguengatacari Iromasati.

22 Iguisanaca antagaisati matsiguenga aisati itingomi. Igáqueri iromeraro:

—Pisaboquëtiri imanchaqui Paboro aisati Siras, popasatiri.

23 Aro tojai ipasatancari anchaqui, aique yomianqueri. Icantasantëri omisantiro
iromingamento:

—Pomisantasantiri ica pitirooti. Pigamemari.

24 Iquemobëro oca, yomingasantëri itsitogantacari anchato iguitiquë. 25 Aganguite
tsitiniri yamanocoqueri Tosorintsi Paboro aisati Siras. Inibabenqueri caninari aisati
icántabenqueri. Iquemaiguëri antagaisati iromingane. 26 Iroguito posebatanaca omagaro
quibatsi aisa iromingamento. Pasirianaquero sitëcori opariganai ora itsinagantacari aisa
otsaaguetanaca ora yoguëshotancari. 27 Icaguitanë omisantiri aro iniaquero pasiriaca
sitëcori ijique aroque isigaiganaca ira irinaga yominguëri. Itsoroganë yáguëro isabirite
iróganëmame iriati. 28 Carari icaimasantëri Paboro catsigue:

—¡Quero pógasitanaca obiati tenta nasiganëma! ¡Aintana omagarojegui yaca!

29 Iriro icanqueri iromeraro:

—Pomapëna obotagantsi.

Aro yamapëneri, icanaque yobaticagueritotasipari Paboro aisa Siras. Imogo-
mogoatanaca. 30 Aique yomisotoqueri yosamitëri:

—¿Ogomeantatsiri, pairo nanganque cara iragabisaicotajina Pitosorintsite cara irojoca-
jinaro ora nacantaguetomotiri te onganinate?

31 Yotabitanëri:

—Pinguemisantiri Atingomi Jesos pintingomintimari, aro iragabisaicotajimi irojocajimiro ora picantagueti te ongomeite. Aisa inganquima pomatsiguenga.
[32] Aro Paboro aisa Siras icomantasantëri Irinibare Tosorintsi ira omisantiri aisa imatsiguenga. [33] Irooti tsitiniriquë iquibajineri cara ipasatëri. Aique ibaotisataca ira omisantiri aisa antagaisati imatsiguenga. [34] Yáganëri ibangoquë ipëri iraperi. Ira omisantiri aisati imatsiguenga icaninasëretaiganaque aroquenta iquemisanqueri Tosorintsi ipabacari.
[35] Oquëtaguetanë igáqueri joes:
—Pomisotocajiri Paboro aisa Siras.
[36] Ira omisantiri icomantëri Paboro:
—Igátajina nomisotocajimi. Yamai caninasati pijátaje.
[37] Carari icanqueri Paboro:
—Quero niáti. Naro nomatsiguengatacari Iromasati. Te irosomitëmatina itingomi. Te irogóte pairoraca nacanque. Aisati ipasatasitëna, yomingasiquina. ¿Yamai comanoroni icogui iriocaina? Iribocapëta iriati iromisotocajantina.
[38] Aro ipiganaja soraro icomantapëri irinibare Paboro. Cara igóiguë itingomi jitacha joes cara imatsiguengatacari Paboro ira Iromasati, aro itsorogasantanë. [39] Ipocaigapë itingomi yamanopëri Paboro aisa Siras irojocajineri ora icantaguetomotiri. Yomisotocajiri caninasati, yamanaqueri iriátae. [40] Aro isotocanë Paboro aisa Siras iromingamentoquë, aisati ipiganaja obangoquë Iriria, iniopairi quemisantatsiri, yogometaigapëri yoganinataigapëri. Aique yogaganaca basiniquë poeboro.

17

Iguisanaca Tesarónicasati.
[1] Iquenaque Paboro aisati Siras cara poeboroquë jitacha Ampíporis aisati Aporonia irooti yarecaro poeboro jitacha Tesarónica. Aiti pongotsi yapatoianta jorío. [2] Icapë Paboro icomantaigapëri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. Cara yameta, maba sábaro inibatobaca. [3] Yogometaigapëri igótacagasantapëri ora isanguenaque comantantatsiri jirai. Icampëri:
—Icomantëgotëri cara iribocapë Agabisaicoontatsiri, ingamaque, ingabiritanaima igamaga inganiatanae. Ira isanguenatocoque comantantatsiri aroque ipoque imoncaraquero Sanguenari, Iriro Agabisaicoontatsiri jitacha Jesos, Ira nocomantëmi yamai.
[4] Iquemisantobëro irinibare Paboro porocague jorío. Itsibatacari Paboro aisa Siras. Aisati iquemisantobëri arosonori guiriego aisati icancari jorío cara iquemisantiri Tosorintsi, aisati tojaini tsinane imatsiguenga itingomipague. [5] Aro iguisanaca tojai joríojegui, yapatoiqueri matsiguenga ira te ingomeite aisa peratachari. Iguisagantaiguëri tojai matsiguenga, iáiguë ibangoquë Jasón, icogabepari Paboro irágánërime itingomiquë. [6] Te irine Paboro, irianti Jasón casintaro ora pongotsi. Yágaiganaqueri Jasón aisa quemisantatsiri itsibatacari, yágaiganaqueri itingomiquë, icomantëgotëri icaimëgotëri catsigue:
—¡Ica iguisaigacari omagaro matsiguenga! Yágacaninatobëri Jasón ibangoquë. [7] Yogomeantë icanque: "Quero piquemisantiro ora iragáantane Sésar aintanta basini Itingomi Ira jitacha Jesos".
[8] Cara iquemobëro oca iguisanaca itingomipague aisati matsiguenga. [9] Icoicotaiguëri iguireguite Jasón aisa ira itsibata cara quero isiga. Icampëri Jasón:
—Teni nantiro ora te ongomeite carari jerica quirequi. Iriro pigóontënari cara quero nisigopitimi. Aitica nacantagueti ora quimingari, aro págasantëri naguireguite; teca pairo nangante piguipigainari.
Aro yomisotoqueri. [10] Otsitinitanë ira quemisantatsiri igáqueri Paboro aisa Siras iriátae poeboroquë jitacha Berea. Yarecaro Berea icanaque pongotsiquë cara yapatoita jorío.
[11] Iriro Bereasati caninari, te aisa ingantimari Tesarónicasati. Icogasantobëro Sanguenari inguemisantiro. Antagaisati cataguiteriquë inibatapininquero arota irogótasantiro aisonorica ora icomantëri Paboro. [12] Tojai quemisanqueri Jesoquirisito, sërari aisati tsinanepague guiriego imatsiguenga itingomi. [13] Cara Bereaquë icomantantaguepëro Paboro Irinibare Tosorintsi. Cara igótocoqueri jorío Tesarónicasati, ipocasitaigapëri inibatëgotëri

itsoiguëgotacari Paboro, iguisacari matsiguenga. [14] Aito cara igáqueri quemisantatsiri
ira Paboro iriáte angaarequë. Irianti inënguitsi Siras itsibatacari Timoteo. [15] Ainta ira
ágaiganaqueri Paboro irooti oquibequë poeboro jitacha Atenas. Igátajiri Paboro:
—Yamai pijátaje popiganajima. Cara piretajima Bereaquë, pingomantinari Siras aisa
Timoteo omanapague iribocapae.

Icomantanque Paboro Atenasiquë.

[16] Cara ipaniguiatëri Paboro cara irarequima Siras aisa Timoteo, yanëibaguitë Ate-
nasiquë. Iniopëro arosonori irosiacagomento ibabanepague yobetsicasitaguetari Ate-
nasisati ijitasitari itosorintsite. Iroonti mopë, iroonti anchato. Paseriguëri Paboro.
[17] Yogometaigapëri cara yapatoita jorío, aisati ira quemisantatsi icancari jorío. Antagaisati
cataguiteri iáque cara opimantaguetagani Atenasiquë yogometaiguëri matsiguengajegui.
[18] Icomantëgotëri Jesos cara icamaque, aisati cara icaniatanai itinaanaa igamaga. Ainta
matsiguenga cogapinintatsiri pairoraca inguemasantë. Ainta irogomere Epicóreo aisati
irogomere Isitoico. Yapatoica yosamitobagaigaca:
—¿Pairoraca icanti ira nibatasitachara?
Icanque basini:
—Icomantëgotapëri basiniati Tosorintsi.
[19] Ipogoqueri yágaiganaqueri otiomijaniquë oguitoja jitacha Areópago cara yametaiga
yapatoita. Icabëri:
—Yamai nocogaiguini nogóiguero ora pogomeantë oca irorai nibarintsi. [20] Te nangue-
mopiantiro oca picanti. Nocogui pingomantasantinaro atiraca ocanti nibarintsi.
[21] Arosataanti itarobacaati Atenasisati aisati itsibatari paniacha basiniquë poe-
boropague. Irianti icogaiguë inguemobëri ira iriraique quinguitsatiro pairoraca ora terai
inguemiro.
[22] Aro yaratinganë Paboro aganguisatiquë icampëri:
—Atenasisati, nigótocotimi obirojegui cara pamanocoiguiri tojai pobabane pijitosor-
intsitasitari. [23] Cara naquenagueque naniopëro ora pamanocotasita. Aisati naniopëro cara
pisanguenati ocanti “Amanocotiri Tosorintsi Ira te irogótingani”. Iriro piquemisantabeta
te pigótiri, Iriati nongomantëgotëmi yamai.
[24] —Ainta Tosorintsi Ira obetsiquëro quibatsi, aisati ora inaguetatsi yobetsiquëro Iriro.
Teni intime pongotsiquë ora yobetsiquineri matsiguenga Irironta casintaro antagaisati
Jonogaguite aisati quibatsi. [25] Tigueti angantiri eiro pairoraca, Irironta tosongobentái.
¿Aroco ingoque omitocotiri eiro? Teni. Ira timagantatsiri icábintsaigái. Ira pacáiro an-
tagaisati, operi, omire, asintsire, cara aneingui, omagaro. [26] Yoguibatëri Arán yobetsiquëri
jirai. Aique Arán yobetsicancari antagaisati basini matsiguenga arota ontojaiganaque
eiro otsatengaguetanëmaro quibatsi. Iriro Tosorintsi cantatsi atiraca intimaiguë mat-
siguengajegui aisati atiraca ongantima intimaiguë canta. [27] Jirai yobetsiquëri matsiguenga
Tosorintsi arota ingoguequeri irogóqueri Irironta aronisati ini. [28] Iriro timagái, aganiatái,
osebataigái, Iriro inagái Tosorintsi. Aro icanque jirai ogótatsiri pomatsiguenga: “Ijicái
Tosorintsi ianiquite”.
[29] —Eiroeguica ianiquite Tosorintsi, teni onganinate yamai osiacagantiri oro, mopë,
anchato, quirequi, yobetsicasitaguetari matsiguenga. Aisati quero osiacagantiri pairoraca
iquenga matsiguenga. [30] Jirai cara te irogótiri Tosorintsi matsiguenga, te inguisanijintiri
te ingantobitiri ora icantagueti te onganinate. Yamaicari igáqueri Tosorintsi ingan-
tima matsiguenga yacaqueroca irojocajiro ora icantagueti quimingaro, imasiniatitanae,
[31] aroquenta yoguëri sërari joes Ira jitacha Jesoquirisito iraniantaiguëmari omagaro
matsiguenga ingomantëgotëri pairoraca inganque aisati negaraca iriátë. Aroque igóque
Tosorintsi atiraca ongantima iraniantaiguëmari. Ingantiro Iriro caninasati aroquenta
otsomaaqueri iniro imatsiguengatapë, aisati icamaque, itinaajiri Tosorintsi igamaga
yoganiatairi.
Irooti itsongantacaro irinibare Paboro.
[32] Cara iquemocoqueri Jesos itinaanaa igamaga, ainta icabíntsásanoigabaqueri Paboro
Atenasisati. Ainta basini icabëri:
—Caraquenta pogometaigaina basini aisati.

33 Aique iáque Paboro. 34 Ainta arosataanti matsiguenga itsibatanacari Paboro
iquemisanqueri Jesos. Paniro jitacha Ironisio tsipatari itingomipague Areópagoquë.
Aisati ainta tsinane jitacha Tamaris. Aintasati basini matsiguenga itsibatanacari Paboro.

18

Icomantagueantë Paboro canta Corintoquë.

1 Aique ijocanëro Paboro Atenas, yogaganaca canta poeboroquë jitacha Corinto.
2 Iniopëri jorío jitacha Aquira aisa iina Pirisira. Pontosati inabita Aquira. Irirai aretajacha
ipaniaa Itariaquë itsibataparo iina aroquenta inë cobeingari jitacha Caraorio iguisanein-
taiguëri jorío ira timatsi Iromaquë. Igáqueri:

—Atsi pijáigae basiniquë quibatsi. Quero pinaigai yaca Iromaquëca.

Aro yarepa Corintoquë Aquira aisa iina. Canta iniopëri Paboro itiomopëri 3 aroquenta
aisa icantari Paboro ira Aquira ipangotacaro tocoyapango. Iroro itiomotaguëpëri arota
intarobacaataiguë. 4 Antagaisati sábaroquë yogometabecari Paboro cara yapatoita jorío.
Iquemisantabetobacari jorío aisati matsiguenga ira cagari jorío. 5 Cara ipocaigapë Siras
aisa Timoteo, ipaniaca Maseroniaquë, aro iquenguitsatasantanëro Paboro ora Irinibare
Tosorintsi. Icomantaiguëri joríojegui icanqueri:

—Jesos Iriro Quirisito Ira Agabisaicoontatsiri.

6 Ipëgatsataigacari joríojegui aisati icantocotaguetasicari. Aro Paboro ipotetanëro
iguitsagare icanqueri:

—Aro pingamaque obirojegui tenta pinguemisantiro Irinibare Tosorintsi, quero pogu-
ibitaquinaro naro cara pijátaiguë Sharincabeniquë. Carari yamai najátasiqueri mat-
siguenga ira cagari jorío. Nongomantaguequerini.

7 Yogaganaca icanaque ibangoquë Tisio Jósito. Iriro quemisanqueri Tosorintsi. Itimi
toonquëquero ibango Tosorintsi iguenguitsamento. 8 Yameta Quirisipo inibatëro Sangue-
nari cara yapatoita jorío. Iriro obatatsi. Carari iquemisanqueri Jesoquirisito Atingomi.
Aisati iquemisantaiguëri imatsiguenga ira timatsi ibangoquë. Aisati iquemisantaigaba-
quero Irinibare Tosorintsi tojai Corintosati aisati ibaotisataigaca. 9 Cara tsitiniriquë isamë
Paboro iniasiringaqueri Atingomi icampëri:

—Quero pitsorogui. Përo sati cara pinguenguitsataguete, quero pomaireti
10 nantsibatëmininta. Quero pairi cantaguetëmatimi pairoraca. Ainta tojaini matsiguenga
yaca poeboroica inguemisantaiguëna.

11 Aro përo sati cara yogometaguequeri Corintosati Irinibare Tosorintsi. Tojai itiman-
teque, patiro osarini aisati aganguisati basini.

12 Yamai Garión itingomi Acayasati cara iguisaneintaiguëri joríojegui ira Paboro. Yá-
ganëri Gariónquë 13 icampëri:

—Ica sërarica teni inganinate. Icantaguequeri matsiguenga: "Pomanocotiri paniro
Tosorintsi". Teni iriátsatiro ora icanque Sésar.

14 Pënibaque irinibaqueme Paboro, irari Garión inibataiguëri jorío icanqueri:

—Obirojegui jorío, paserigaiguëna. Aitime ingantaguete ica ora te onganinate, iróquer-
ime pairiraca, arome cara naquëgotaiguëmime. 15 Carari oca iroonti asi ora pogomeantane,
iroonti asi ora isanguenaquemi pomatsiguenga jirai, antsita pingantiro obirojegui. Quero
naquemiro naro. 16 Yamai pijáigue.

17 Iriro Sósitenes irirai obatatsi cara yapatoita jorío. Aro ira matsiguenga guiriego
yágaiguëri Sósitenes, ipasataiguëri catingasatiquë iragáantomento Garión. Iriro te
inguemasantiri.

18 Tojai cataguiteri itimanteque Paboro Corintoquë, aro yobetsatanaari irapiguemisan-
tacagane, iátocoque pitotsiquë irooti Siriaquë. Itsibatanacari pitirooti, Pirisira aisa
ojime Aquira. Aro yapeitaca Paboro cara poeboroquë jitacha Senquerea aroquenta
imoncaraquero cara yogagatsatineri Irinibare Tosorintsi. 19 Yaretocotaigaca Ejesoquë
cara yoganëri Aquira aisa Pirisira. Icanaque Paboro pongotsiquë cara yapatoita jorío
yogometaigapëri Irinibare Tosorintsi inibatobaca. 20 Icabëri:

—Cosamani pintimaque yaca pogometaiguena.

Te ingogue Paboro. [21] Yobetsatanaari icanqueri:
—Aroca ingoque Tosorintsi, aiquenta nopigaima aisati.
Aro yotetanaa pitotsiquë iátocoque [22] irooti yareca Sesáreaquë. Itonganaque Jerosarénquë, yobetsatapari ira botoibiritari Quirisito. Aique yogaganaca irooti Antioquíaquë cara ipaniaca.

Mabataque iquenaque Paboro cara yogomeantë.

[23] Pabisanaque tojai cataguiteri itimaque Paboro Antioquíaquë, aique iátaji Garasiaquë aisati Jirijiaquë, yogometaigapëri yosintsisëretapëri antagaisati ira quemisantatsiri.
[24] Ainta jorío ijita Aporo. Ipaniaca poeboroquë jitacha Arijantiría canta Ejípitoquë. Yareca Ejesoquë. Caninasati iquenguitsatasanti, igótasantiro Sanguenari. [25] Aroqueque iquemocoqueri Jesos icomantëgotëri. Caninasati icomantasantë, carari te irogótiro antagaisati ora icantagueque Jesos. Patiro igótiro Aporo ora yogomeantë Joan ira baotisatantatsiri. [26] Iparintaca iquenguitsatasantapë pongotsiquë cara yapatoita jorío. Cara iquemobëri Aquira aisa Pirisira, icabëri:
—Nocoguini nanibatimi casiriconiati.
Icampë:
—Aro, intsome.
Aro Pirisira aisa Aquira yáganëri ibangoquë, caninasati yogometaigabaqueri omagaro ora icantagueque Jesos igótasantaqueri, yotsatianquineri antagaisati ati angantima cara aretimari Tosorintsi. [27] Aique icanqueri Aporo ira quemisantatsiri:
—Nocoguini najáte Acayaquë aisati.
Aro yotabitanëri:
—Caninataque. Aisati nasanguenaquineri opiguemisantane canta.
Aro isanguenaquineri: "Págaigabaqueri caninasati Aporo. Pinguemisantiri".
Jirai Tosorintsi cábintsëri Acayasati irooti iquemisantanacari. Aro yamai cara yareca Aporo tojai iquemisantacagopëri yosintsisëretapëri. [28] Ipëgatsapari joríojegui. Yoniagasantaigapëri icampë:
—Iriro Jesos Ira oquenguitsatocoti Sanguenari Iriro Agabisaicoontatsiri Ira igáque Tosorintsi.

19

Iáque Paboro Ejesoquë.

[1] Iroontita inasegui Aporo Corintoquë, iquenopë Paboro cara Garasiaquë aisa Jirijiaquë irooti yaretaja Ejesoquë. Iniopëri arosata quemisantatsiri. [2] Icampëri:
—Jirai cara piquemisantaiguëri Quirisito, ¿Págasëretobëro Caninaro Isëre Tosorintsi?
Yotabitëri:
—Teni nanguemocotiro. ¿Pairo ojita?
[3] —¿Pairi pobaotisabirita?
—Nobaotisabiritari Joan.
[4] Aro icampëri Paboro:
—Ibaotisataiguëri matsiguenga Joan aroquenta ijocajiro ora icantagueti te onganinate. Aisati icomantëri: "Pinguemisantiri Ira boquënguitsine, Iriro Jesos Atingomi".
[5] Cara iquemaigabaquero oca, aro ibaotisabiricari Atingomi Jesos. [6] Yoguëneri ibaco Paboro iguitoquë, aro paguëpë Caninaro Isëre Tosorintsi. Yágasëretobëro, inibatanëro basiniati nibarintsi, icomantagueiguë. [7] Icarati 12 ica Ejesosati quemisantatsiri.
[8] Aro icanaque Paboro ibangoquë Tosorintsi iguenguitsamento, icomantaguetasantaiguëri matsiguenga maba manchacori. Tojai iquenguitsatocoqueri Tosorintsi, ati angantima aretimaro iragáantane. Tojai yogomeantë. [9] Ainta iconagaca matsiguenga ira te irágobëro ora icomantë Paboro. Te iraninte inguemisantiri tenta inguenganeintëmatima. Icantocotasicari catingasatiquë matsiguengajegui icanque:
—Teni inganinate Ica Quirisito icomantëgoti Paboro. Itsoigani.
Irooti ijogantanacari Paboro, yáganëri quemisantatsiri casiriconiati. Përosa cara iquenguitsatacagaiguëri antagaisati cataguiteri canta yogomeanti aisati Tirano. [10] Pite osarini yogomeantëro Paboro Irinibare Atingomi, iroro iquemocotaguëtaigabaquero antagaisati

matsiguenga timaigatsi canta Asiaquë, joríojegui aisa basiniati matsiguenga ira cagari jorío.
[11] Tosorintsi ipëri Paboro itasorintsite. Irooti ora itasongantagueantaca ora te oneingani
jirai. [12] Yamapëneri janaitaguetatsiri ibaaniote Paboro aisa manchaguintsisite, yoguëneri,
irooti ibegantanaa. Irootisati ijogantaineri camagari ira inantabeca. [13-14] Yaretaigapa
canta Ejesoquë jorío játaguetatsiri iriro yogabisaicobintëri matsiguenga inanca camagari.
Ririojegui icarati 7 itomi Isiqueba imatsiguengatacari saseriroti. Iniabecari Paboro cara
igáqueri camagari. Icogaigabitaca aisa ingantimarime, icantasicari ira inanca camagari:
—Ainta Jesos Ira icomantëgoti Paboro. Iroro iripajiro nojogantëmi, pijátopitiri ica
matsiguengaca.
[15] Yotabitanëri camagari:
—Nigótiri Jesos, aisati Paboro nigótiri, carari teni nogótimi obirojegui. ¿Pairo
nanguemisantobitimi?
[16] Aito ira inanca camagari imatsecanë yágobëri iguisaigabaqueri omagaro siete sërari,
yagobiaiguëri. Aro isigaiganaca saacanari aisa aroque icasiroabaguitëri. Ijocaiganaqueri
ibangoquë.
[17] Iquemocotaiguëri antagaisati Ejesosati, joríojegui aisa ira cagari jorío. Itsorogasan-
taiganaque aisati inibacaninatëgotaiguëri Atingomi Jesos. [18] Ipogaigapë tojai ira iriraini
quemisantatsi, icomantagueiguë yotsatengaguetaigapëro icampë:
—Aiti nacantagueti te onganinate.
Aisati ipocaigapë ira matsi. [19] Tojai ira aroque yamanaqueri camagari, imitocoqueri
jirai, yamaigapëro isanguenare ora igóontaro imatsine, yapatobompoiquero yogamatëro.
Icanque:
—Teni naninte nomatobitajiri aisati nomatsiguenga, aroquenta nopabacari Tosorintsi
naquemisantobëri.
Imoncarataiguëro cara ocarati pipënata sanguenari: icarati 50,000 iguitso quirequi.
[20] Tojai Ejesosati iniaigabaquero caninaro Irinibare Tosorintsi aisati cobeingaro. Ique-
maigabaquero arosonori matsiguenga.
[21] Aique ipintsataca Paboro iriáte Jerosarénquë. Inguenaque Maseroniaquë aisa
Acayaquë. Iquianca:
—Narequimaca canta Jerosarénquë nagaganëma Iromaquë.
[22] Igáqueri pite omitocoontatsiri irobatanëri Maseroniaquë, Timoteo aisa Erásito.
Përosati cara itimaque Paboro Asiaquë.

Iguisaneintanaca Ejesosati.

[23] Teraiquerai iriáte Paboro, iguisaneintaiganaca Ejesosati ora icomantëgotiri Jeso-
quirisito Atingomi. [24] Iguisaneintacaganëri Temétirio ira obetsiquiri quirequi. Yosiaca-
gantapinintiro otiomijani obango Aritemisa ibabane ora aisata ojita Tiana. Temétirio
aisati itsibataigari basini ipimantaiguëro osiacagomento yágancaro tojai quirequi.
[25] Temétirio yapatoiqueri imatsiguenga ira obetsiquiri quirequi ibega iriro, icabëri:
—Pigóiguë obetsiquëro osiacagomento obabane ágantaiga eiro aguireguite. [26] Aisati
piniaiguëri ica Paboroca piquemocoqueri. Arosonori matsiguenga ira iquemisantacaque
Paboro: Ejesosati aisati Asiasati itsibataigacari. Icanque ora yobetsiquë matsiguenga
iroro cagari Tosorintsi. [27] Yamai ainta Aritemisa obabane ora iquemisantaiguë antagaisati
Ejesosati aisati omagaro Asiasati. Carari përosati cara yogomeantë Paboro, icantopi-
antaiguëri matsiguenga cara quero yamanantairo osiacagomento obabane, aisati quero
iniacaninataigairo obango caninaro obabane, quero ipocaji iniajiro. Aroca përosati cara
inganquero negaca Paboro, irojoquero Aritemisa, quero iquemisantajiro matsiguenga.
Aisati quero nágantajaro quirequi.
[28] Iquemaigabaquero oca nibarintsica, iguisaneintaiganaca aro icaimapinintaiganaque
catsigue:
—Caninarosonori Aritemisa, iroro obabane eiroegui Ejesosati.
[29] Antagaisati Ejesosati icaibaiganaque isigaiganaca irooti cara yapatoitaiga Ejesosati-
jegui. Yágaiganaqueri inosicaiganaqueri ira Gayo aisa ira Arisitárico. Iriro pitirooti

Maseroniasati, itsibatari Paboro. [30] Icogabeca Paboro inganaqueme irinibatocobentërime
carari te iranintacagaigueri quemisantatsiri. [31] Aintasati itingomipague iramigote Paboro
icomantagantëri:
—Quero piáti canta yapatoitaiga Ejesosati. Irógaiguëmi.
[32] Aro icaimasitagueca paniropague, ira basini cajemanënguitsi ora basiniati. Icaima-
sitaguetaiganaca. Tojai ira te irogóigue pairoraca yapatobirita. [33] Ainta canta Arijantoro
igáqueri jorío. Yacopëri matsiguenga cara iromairetaiguë, icogabeca irinibataiguerime.
[34] Carari cara igóiguëri iriro jorío, aro icaimaiganaque omagaro:
—¡Caninarosonori Aritemisa, iroro atingomi eiroegui Ejesosati!
Cosamani cara icaibaitaiguë catsiguesonori. [35] Iquemocoqueri, ipogopë ira sanguenat-
apinintatsiri yoguimairetaigapëri matsiguenga icampëri:
—Nomatsiguenga, antagaisati igóiguë ora Aritemisa iroro obabane aisa osiacagomento
cara oparigatepái opaniapa jonoquë, aisati eiro Ejesosati omisantinero obango. [36] Oca
igóiguë omagaro matsiguenga. Caninataque yamai pomairetaigue. Quero picantaguebir-
itiri catsimari ica sërarica. [37] Pamasitapari yaca, carari teni ingositiro obango Aritemisa,
teatisati ingantocotaguetasitimaro obabane. [38] Ainiroca yabenta Temétirio aisa ira itsi-
bata, irabintimarita ira atingomi joes. [39] Aitica ora basiniati, caninasati pingomantëgotiro,
aique cara ingaimaigacái atingomi opatoiquima caninasati. [40] Yamai te opatoitaiguema
caninasati. Aroca irosomitaigacái atingomi pairo apatoibirita yamai, ¿Pairi comantërine?
Ingantococái eiro: "Icoguini irojoquiri atingomipague Iromasati, aro inguisaneintanacái".
[41] Aroque itsonquero icampëri oca, igátaiguëri iriátae ibangopaguequë. Aique iáigai.

20

Iáque Paboro Maseroniaquë.

[1] Aroque imairetaigai Ejesosati, icaimaiguëri Paboro ira yogomeque quemisantatsiri.
Aique yobetsatanaari, iáque irooti Maseroniaquë. [2] Iquenagueque canta. Tojai yo-
gometaguetaigapëri quemisantatsiri irooti yareantaca quibatsiquë jitacha Guiresia [3] cara
itimaque maba manchacori. Pënibaqueme irotetanëma pitotsiquë inguenocoque Siri-
aquë, aro igótocotaiguëri jorío iquengaigaca iróguiri. Iroro iquengasëretaguëca icanque:
—Nopintsatacani nopiganajima Maseroniaquë.
[4] Iáiguë Paboro aisa ira itsibata: Sópatoro itomi Piro Bereasati, Arisitárico aisa Seconto
Tesarónicasati, Gayo Térebesati, Timoteo Irísitarasati, Tíquico aisa Torójimo Asiasati.
[5] Icaegui obataiguëri Paboro irooti yareca poeboroquë jitacha Toróare. Canta yogu-
iaquina Paboro aisa naro Irocas sanguenatiro oca sanguenarica. [6] Cara Jeripoquë aroque
yapaiguëro pan ora te ingonaguero ora piponganta, aique nogagaiganaca Paboro aisa
naro, naquenocoque pitotsiquë. Ocarati pabocorooti cataguiteri naretaja Toróarequë cara
yoguiaquina iraegui obaquenguitsi. Aito cara natimaiguë 7 cataguiteri.
[7] Tomincoquë napatotaigaca cara nantibatsaaguequero pan nanguengasëretantaiguë-
mari Jesos cara icamobicái. Cosamani iquenguitsapë Paboro irooti aganguite ipintsat-
acaninta iriátë naramani. [8] Aiti tojaiti obotagantsi cara napatotaigaca jonoquë oquibe
pongotsi. Cara osobi aiti basini sitomencorentsi, aique quibatsi osobi. [9] Isobiaque
omoroquë ira oboina jitacha Eótico. Ipotsiquitanë cosamaninta icomantagueantë Paboro.
Aro isamasantanë ipariganë osobi. Nisigaiganaca naguëtaiganaque nágabitapari. Aroque
icamaque. [10] Yaguëtanë Paboro omanapague yabitsonopëri, icaniatanai. Icanque Paboro:
—Quero pogasëretaiga aroquenta icaniatanai, aisatitanai.
[11] Aisati nataiganaji jonoquë, aro cara itibatsaaguepero pan Paboro, napaiguë. Përosati
cara inibatobagaigaca irooti cara oquëtaguetanë niáigai. [12] Yamapairi ira oboina teni ati
ingantima tegotsitatsi, icaninasëretaiganaji quemisantatsiri.
[13] Icantaiguëna Paboro:
—Obirojegui pobataigue. Pinguenocoque pitotsiquë irooti poeboroquë jitacha Asón.
Cantanta páganaina. Aito nanguenaque naro abatsiquë.
[14] Aro iniaigaina Asónquë, notetanaa pitotsiquë, naquenaiguë irooti poeboroquë ojita
Mitirene. [15] Oquëtaguetanai naquenocotaiguë irooti catingasati oboguesiquë jitacha

Quío. Oquëtaguetanai aisati naquenocoque irooti basiniquë oboguesi ojita Samos. Cara pabisanaque maba cataguiteri naretaigapa poeboroquë ojita Mireto. 16 Iquianca Paboro irabisanaque Ejesoquë, tenta iraninte intimanë cosamani Asiaquë. Icoque iraretima Jerosarénquë cara queroquerai omoncarata cataguiteri jitacha Pentecosités.

17 Cara Miretoquë icaimagantaiguëri antiasipari ira omisantiri ira botoibiritari Jesoquirisito Ejesoquë. 18 Yaretaigapa, icabëri Paboro:

—Pigóiguë ati nacanta natiomotaiguëmi obirojegui jirai cara naraini arequenguicha Asiaquë. 19 Pigóiguë cara naquemisantasanotëri Atingomi. Aisati nacantari pomeraro. Niraicotopiantëri matsiguenga. Itsipiriopiantagaiguëna jorío. 20 Te nomairetëmate carari nocomantasantaiguëmiro antagaisati ora Caninaro Nibarintsi, notsatengaiguëmiro. Nogometaiguëmi cara papatoita aisati pobangopaguequë. 21 Nocomantëri jorío aisati basiniati matsiguenga ira cagari jorío nacanqueri: "Pingantaigaima yacaqueroca. Pijoquiro ora picantagueti te onganinate. Pabentimari Tosorintsi pinguemisantiri Itomi, Irianti Atingomi Jesoquirisito".

22 —Yamai najáqueni Jerosarénquë, ojátacaquina Isëre Tosorintsi. Teni nogóte pairoraca ingaintëna canta. 23 Patiro nigóquero ora ocomantëna Isëre Tosorintsi. Antagaisatiquë poeboro ocomantapinintina cara iromingaiguëna iratsipiriacaquina. 24 Cara te nontsorogue. Jemita nangame. Teni nongogue nantime yaca quibatsiquë, irooonti nocoguini notsonquero ora igáquina Tosorintsi jirai nantëneri. Aisati igáquina Atingomi Jesos nongomantaguetiri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi: "Icogasanoti Tosorintsi ingábintsaiguëri matsiguenga. Icogasanoti irojocajineri ora icantagueti te onganinate". 25 Yamai nigóque quero piniaigaina aisati. Cara nacarataiguëmi jirai, aroque nocomantasantëmiro iragáantane Tosorintsi, Iriro Atingomi aneingomentoquë. 26 Nocomantasantëmi yamai, aintaca paniro ira te inguemisantiri Jesos, iriátëca Sharincabeniquë, quero poguibitaquinaro 27 aroquenta notsatengaiguëmiro naquenguitsatomotimiro antagaisati ora icanti Tosorintsi.

Oca icomantaiguëri Paboro. Përosati icanqueri:

28 —Pigamaiguema obiatiegui. Aisati pomisantobentiri antagaisati popiguemisantacagane aisa icancari ira casintari omisantiri iroishate. Aroquenta pinanquimi Caninaro Isëre Tosorintsi, obirojegui pomisantobentaigueri quemisantatsiri ira botoibiritari Tosorintsi. Itomi icamobitaiguëri omagaro matsiguenga ora iragabisaicoontimari antagaisati ira quemisantirine. 29 Nigóque naro cara najáque, iribocaigapë ogomeantatsiri irianti matobiantatsiri ingoque pijocaiguëri Jesos Ira piquemisantaiguë. Iriro aisati inganquimari otsitiniro catsimari iragamagaiguëri oisha. 30 Aintasati yaca obirojeguiquëca aiquenta ira ogomeantënguitsine ora cagaro catingaro iromatobitagarantëri quemisantatsiri iraguiatanëri iriati ira ogomeantatsiri. 31 Pingaguite pigamaiguema. Pinguenguero ora nogometaiguëmi maba osarini. Tsitiniriquë aisa cataguiteriquë niraicoquemi nocomantasantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi pinguemisantasanotiro. 32 Namanocoquemi Atingomiquë: "Pomisantiri Ejesosati, pingábintsaigueri arota inguemisantaiguero Pinibare". Onguemisantacaganëmi Irinibare Tosorintsi onganquimi pintsibataiguemari ira yoguëtetai Tosorintsi ijitiri ianiquite. 33 Te nanebetimaro ora yasinta basini: aisa quirequi teatisati iguitsagare. 34 Pigóiguë cara nantanontaca irooti napantaigaca naro aisati ira natsibataca. 35 Nacanque caninasati. Aisati pingantina nibega naro. Pintarobacaate pomitocotaigueri ira te irine iguireguite. Icanque Atingomi Jesos: "Caninataque omitocotaigueri. Teni onganinate cara përosati imasitaigacái".

36 Itsonquero Paboro ora icanqueri Ejesosati, aro yobaticagueritotaigaca yamanaque. 37 Iragaigaca antagaisati. Yabitsonotaiguëri ira Paboro yasaraacari iboroquë. 38 Yogasëretaigaca aroquenta icanque Paboro cara quero iniajiri aisati. Itentaigaari cara ibitoquë, inetsaigabaqueri cara iátocoque.

21

Iáque Paboro aiquero Jerosarénquë.

[1] Irooti nojogantaiganacari quemisantatsiri Ejesosati. Notetaiganaca pitotsiquë, catingasati naquenocotaiguë irooti oboguesiquë jitacha Cos. Oquëtaguetanë nogagaiganaca oboguesiquë jitacha Iroras, aique poeboroquë ojita Pátara. [2] Canta, naniaigapëro basini pitotsi ojáque Jenisiaquë. Aro notetaiganacaro, naquenocoque. [3] Nanianëro oquibe oboguesi jitacha Chípire aiquero nomatequë nabisaiganaquero catingasati naquenocoque irooti Siriaquë. Naguëtaiganaque poeboroquë jitacha Tiro cara yoguëtanëro ora yamapë ira casintaro pitotsi. [4] Canta naniaigapëri quemisantatsiri. Natiomotaiguëri 7 cataguiteri. Pogometaiguëri Caninaro Isëre Tosorintsi, icantaigabaqueri Paboro:

—Quero piáti Jerosarénquë.

[5] Pabisanaque 7 cataguiteri, nogagaiganaca. Aro yoguiataiganaquina irooti sotoquë Tiro antagaisati quemisantatsiri aisa iina aisa ianiquite. Cara onamijaquë nobaticagueritotaigaca namanocobintaigaca. [6] Aro nobetsataiganajari niáque. Notetaiganacaro pitotsi. Iraegui aguiataigapëna ipigaiganaja ibangopaguequë. [7] Cara Tiroquë naquenocoque poeboroquë jitacha Toremaira. Canta nobetsataigapari opiguemisantane, natiomotaiganaqueri poro cataguiteri. [8] Oquëtaguetanë nogaganaca, naretaigaca irooti Sesáreaquë. Nacaigapë ibangoquë Jeripe ira comantantatsiri natiomopëri. Iriro icarataiguëri jirai ira omitocoontatsiri icarati 7. [9] Ainta otsibasati irisinto terai oneiri sërari ocomantanti aisati iroro.

[10] Pabisanaque arosata cataguiteri, yarepa comantantatsiri jitacha Agabo ipaniaca Jerosarénquë. [11] Ipocasitaiguëna, yáguëro irisitigatsaquiro Paboro. Yoguëshotiacaro iguitiquë iriati aisa ibacoquë, icampë:

—Canta Jerosarénquë aisati inganquengani iraguëshotiaqueri jorío ira casintaro oca irisitigatsaquiroca. Imaiguëri basiniati matsiguenga ira cagari jorío. Ocanti negaca Caninaro Isëre Tosorintsi.

[12] Naquemaigabaquero oca nibarintsi, naro natsibatari aisa ira Sesáreasati quemisantatsiri nacamanaaqueri Paboro:

—Quero piáti Jerosarénquë.

[13] Yotabitaiganaquena Paboro:

—¿Pairo piraicobiriquina? ¿Pairo pogasëretacagobiquina? Jemita iraguëshotaiguenata canta Jerosarénquë. Jemita irógaiguena. Jirai yogabisaicoquina naro Atingomi Jesos, yamai nangamobiqueri Iriro.

[14] Te inguemisantaiguena, aro nomairetaiguë. Nacantaiguë:

—Ongantimata ora icogui Atingomi.

Yaretaigaca Jerosarénquë.

[15] Aique nobetsicaigaca naroegui, aro nitongaiganaque irooti Jerosarénquë. [16] Iconagaigaca ira aguiataiganaquina quemisantatsiri Sesáreasati. Yáganëna ibangoquë Manasón paniënguicha Chípirequë jirai; yamai itimi Jerosarénquë. Tojai osarini iquemisanti Manasón. Iriro natiomotaiguë. [17] Aroque naretaigaca Jerosarénquë, yágacaninataigabaquina opiguemisantane icaninasëretaiguë. [18] Oquëtaguetanë iáiguë Paboro aisa naroegui iniopëri Santiago. Iriro botoitaiguëri omagaro ira omisantiri quemisantatsiri. [19] Yobetsatobagaigaca iquenguitsatomotaiguëri Paboro yotsatengaiguëneri antagaisati ora icantacacari iriro Tosorintsi. Aisati icomantë cara Tosorintsi oniagaigacari basiniati matsiguenga cagari jorío iquemisantaiguëri Jesoquirisito aisati.

[20] Iquemaigabaquero irinibare Paboro icanquë:

—Caninari Tosorintsi.

Aisati icantaiguëri:

—Paboro, nopiguemisantaneegui, pigóque arosonoriguinte ini jorío opiguemisantane. Aisati antagaisati iriro quemisantasantiro ora isanguenaque Moisés jirai. [21] Iquemocotaiguëro cara pogometiri joríojegui ira timatsi basiniatiquë quibatsi: “Quero piquemisantiro isanguenare Moisés. Querootisati pitotiri pitomijegui. Querootisati pametaro ora yogomeanti Moisés”. [22] ¿Pairoraca anganque? Caraquenta inguemocotaiguëmi cara paretaja. [23] Caninataquejengari pijátsataiguena. Ainta itsibasati opiguemisantacagane iquengaigaca icasiriconiatiquineri Tosorintsi. [24] Páganëri

oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, piguëtetanontaiguema cara yogomeanti Tosorintsi aisati ora yameta jorío. Popeitima popënabentineri cara irapeiquima ira itsibasati, aisati popënabentineri iroishate ira iritaineri Tosorintsi. Aique irogóiguë joríojegui te aisonori ora iquemocoquimi. Irogóiguëta cara aisa obiro piquemisantiro isanguenare Moisés. [25] Aroque naquengaigaca ora inganque quemisantatsiri ira cagari jorío. Aroque nopagantëri sanguenari. Iroro oca nocomantëri: "Quero papi perintsi ora aroque ipëri matsiguenga ibabane. Quero paaguiri ibatsa irisitiaga aitinta inëri iraraa. Querootisati pógaro iraraa. Quero pintiro tsinane cagaro pijina".

[26] Aro iquemisanqueri Paboro. Oquëtaguetanë yáganëri ira sërari icarati itsibasati, yoguëtetanontaigaca cara yogomeanti Tosorintsi, icanaque oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi icomantapë:

—Ongaraque 7 cataguiteri nomoncaraquero ora icanti Tosorintsi jirai aisa ora isanguenaque Moisés. Aroca nangantaiguëro, aro nomaiguëri Tosorintsi oisha.

Yágagantëri Paboro yomianqueri.

[27] Pënibaque omoncaraquima 7 cataguiteri. Canta oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi iniaigabaqueri ira Paboro jorío Asiasati. Iguisaneinqueri yapatotaiguëri imatsiguenga, aro yágaiguëri Paboro. [28] Icaimaiganaque:

—Nomatsiguenga, pomitocotaiguena. Iriro ica quenaguetatsi yamatobitaiguëri matsiguenga. Cara yogomeanti icanqueri: "Teni inganinate jorío. Teni onganinate ora isanguenare Moisés. Teni onganinate oca pongotsica irasi Tosorintsi". Iroro oca icantiri matsiguenga. Yamai pinetseri. Yamapëri ira basiniati matsiguenga ira cagari jorío, yoguimingatëro oca pongotsica.

Iroro inibataiguë jorío. [29] Antagaisati iniaiguëri Torójimo Ejesosati itsibatari Paboro cara Jerosarénquë. Iroro ijitaguëque cara iriro Paboro cajaganëri tsomagui oquibequë pongotsi. [30] Aro iguisaneintaiguëri antagaisati Jerosaresati, yapatotaigaca canta. Yágaiguëri Paboro inosicanëri sotoquë pongotsi, yasitocoqueri sitëcoriquë. [31] Iroontita ipasataiguëri ira Paboro pënibaqueme iróqueri, iquemocoqueri igomantantite soraro icarati 1,000. Icomantëntiri:

—Omagaro Jerosaresati iguisaiganaca.

[32] Omanapague yáganëri isorarote aisa igapitantepague isigaigapa comantanti. Iriroque joríojegui cara iniaigabaqueri, aro yapabaquëanëri Paboro. [33] Yaresërepari comantanti yágagantëri Paboro, yoguëshotancari pite sogatsa coshori. Yosamitapëri:

—¿Pairo pijita obiro? ¿Pairo picanque?

[34] Yotabitaguetaiguëri jorío icaimaguetanë, carari te inguemiri comantanti atiraca icanca Paboro. Te irogótocotiri pairoraca iguisabiritaigaca jorío, aro igáqueri isorarote:

—Páganëri ibangojeguiquë soraro.

[35] Yareparo atomentotsi. Tojai icaibaitaiganaque jorío yosibisibiitobaganaca. Aro yanatanëri Paboro soraro. [36] Përosati cara yoguiataiguëri matsiguenga icaimaguetaiguë:

—¡Póguiri! ¡Ingameta!

[37] Cara omoroquë ibango soraro, yamanaqueri comantanti Paboro icanqueri:

—¿Caninaroco nanibatimi?

Yotabitanëri:

—¿Pigóti pinibatiro guiriego? [38] ¿Cagarico obiro Ejípitosati ira quisaacari matsiguenga cani? ¿Teco páganëri ógueri icarati 4,000 cara tera ontimingani piriaguiteroquë?

[39] Yotabitanëri Paboro:

—Cagarina. Naanti jorío. Nopaniaca Tárisoquë. Iroro poeboro obatatsi canta Sirisiaquë. Nomanaquimini, pinintacaguina nanibatiri nomatsiguengaca.

[40] Aro inintacaqueri. Yaratianque Paboro jonoquë atomentotsiquë yacopëri matsiguenga. Imaireitanë, aro inibatancari irinibare ebereo.

22

Paboro iquenguitsatomoqueri joríojegui.

1 —Nomatsiguenga aisati natingomiegui, pinguemaiguena yamai nongomantëgotëmani
naro.
2 Iquemaigabaquero ebereo irinibare, aiquero imairetasantaiguë jorío. Përosa icanqueri
Paboro:
3 —Narori jorío paniacha Tárisoquë canta Sirisiaquë. Yaca Jerosarénquëca nasangue-
naque, aisati yogometasantëna Gamariel icomantasantënaro antagaisati ora yameta
omatsiguenga timënguitsi jirai. Nocogasanti nanganque pairoraca ingocaquina Tosor-
intsi, aisati nacantabetaiguëmi pibega obiro yamai. 4 Nacantaguebiritiri catsimari ira
quemisantiro ora yogomeque Jesos irooti nógancari. Nágaiguëri noguëshotaiguëri sërari
aisati tsinane nomianqueri iromingamentoquë. 5 Igótiro oca itingomi saseriroti aisa
itsibatari. Ora nocomantëmi yamai igóigui. Iriro itingomi saseriroti isanguenaquineri
Támasicosati. Igáquina Tamásicoquë nánganëneri sanguenari. Niátasiqueri nágaiguërime
iraegui quemisantiri Jesos naguëshotaiguërime nomapërime yaca ingasitígataigabaque-
rime itingomi saseriroti. 6 Cara pënibaque narequimaro Tamásico, naquenaque abat-
siquë, aro catinga paba, iroguito jonoquë oconijapë yosangueguitetocopëna Tosorintsi.
7 Nopariganë quibatsiquë. Naquemobëro irinibare Jesos ocampëna: “Saoro, Saoro, ¿Pairo
picantobiquinaro catsimari?” 8 Nosamitëri: “¿Pairi pijita, Natingomi?” Yotabitanëna:
“Naro Jesos Nasaresati, naro picantobique catsimari”. 9 Ira tsipataiguina iniaiguëro
cataguiteri cantaca omanarontsi carari te inguemobëro ora icanque Jesos. 10 Nacabëri:
“¿Pairo picogui, Natingomi?” Icampëna: “Pingabiritima pijáte Tamásicoquë. Canta
ingomantëmi pairoraca pinganque”. 11 Aroque pogomarajapëna cataguiterisonori. Te na-
nianae. Icatsabagotanëna irooti Tamásicoquë. 12 Itimi canta matsiguenga jitacha Ananías.
Iquemisantasantiro isanguenare Moisés, aisati iniacaninataiguëri joríojegui timaigatsi
Tamásicoquë. 13 Iriro bocasitapëna icampëna: “Saoro, yamai obiro nopiguemisantane.
Igáquina Tosorintsi naniacagajimi aisati”. Aito cara nanianai. 14 Përosati icanquina:
“Omatsiguenga jirai iquemisantiri Tosorintsi. Obiro icoque yamai pigótirota ora icogui
pingante. Aisati icoiguëmi piniaquerita ira Caninatasanotatsiri pinguemiri. 15 Aisati
pinguenguitsatomotiri antagaisati matsiguenga. Pingomantëgotiri Jesos Ira piniaque aisa
Ira piquemaque. 16 Yamai ¿Pairo picosamanibirique? Pomaotisatima, pabentimari Jesos,
aro irojocajimiro ora picantagueti te onganinate”.
17-18 Perosati icanque Paboro:
—Aro nipigapaa yaca Jerosarénquë. Cara namanasegui oquibequë pongotsi irasi
Tosorintsi, iconijatomopëna Atingomi icampëna: “Omanapague pijocanëro Jerosarén,
pisiganëma, queronta iquemobëro ora picomantëgotina yaca”. 19 Notabitobëri: “Natin-
gomi, irirojegui igóiguëna cara naro ágaiguëri ira quemisantimi obiro nomingaiguëri
nipasataiguëri pongotsiquë cara yapatoita. 20 Aisati cara icamaque Isiteban pigoman-
tantatsirite, nacaninatë najique: ‘Caninataque ingameta’. Nomisantëneri iguitsagare ira
basiaqueri mopëquë”. 21 Aro Ira Natingomi icanquina: “Atsi pijáte. Nocoguini nagátimi
naro canta jaanta basiniatiquë matsiguenga”.
22 Iquemabecari joríojegui irooti oca. Yamai cara icanque basiniati matsiguenga,
icaimasantaiguë icantaiguë:
—¡Pijoquiri! ¡Teni ongomeite intime! ¡Ingameta!
23 Icaibaitasanotanë, iguisaneintasantanaca imionguëro jonoquë iguitsagare aisati po-
jongamamori. 24 Iniaquero comantanti igáqueri isorarote:
—Páganëri tsomagui pobangoquë. Popasatiri ingomantanëta pairoraca icantagueti ora
iguisancari imatsiguenga.
25 Aro yoguëshotabitacari iripasataiguëri. Aro Paboro yosamitëri igapitante soraro:
—Naro matsiguengatacari Iromasati. Terai irosomitëmatina itingomi. ¿Caninarico
iripasatasitina quero yosamitobënanta?
26 Iquemaquero capitán oca nibarintsi, iáque comantantiquë icampëri:
—¿Pairo pinti? Ica sërarica irianti matsiguengatacari Iromasati.
27 Aro ipocasipëri comantanti yosamitapëri Paboro:
—¿Obiroco matsiguengatacari Iromasati? Pingomantina.
Yotabitanëri Paboro:

—Jee, naro.
[28] Icanëri comantanti:
—Tojai nipënabenqueri Iromasati cara nomatsiguengatacari naro.
Icanqueri Paboro:
—Naro aito ninë niquibiaque nomatsiguengatacari.
[29] Aito cara ijocanëri Paboro ira pasaantënguitsineme. Itsoroganë comantanti cara igótanë Paboro imatsiguengatacari Iromasati aroquenta yoguëshotasitacari. Te onganinate iraguëshotasitimari ira Iromasati.

Yáganëngani Paboro catingasatiquë jorío obatatsiri icarati 71.

[30] Icoguini comantanti irogótasantë pairo ca icantaguebiriqueri jorío ira Paboro. Aro oquëtaguetanë, icaimagantaiguëri irapatotaiguëma jorío: itingomipague saseriroti aisati ira obatatsiri icarati 71. Yomisotoqueri Paboro, yáganeri catingasatiquë jorío.

23

[1] Inetsasantaiguëri obatatsiri ira Paboro icanque:
—Nomatsiguenga, nigóti iniacaninatëna Tosorintsi irooti yamai. Teni nontsorogue naneingomentoquë.
[2] Aro Ananías itingomi saseriroti igáqueri itsibatari:
—Pinchotangabagantetiri.
[3] Icanque Paboro:
—Obiro inguisë Tosorintsi obironta matobiantatsiri. Pisobiaque yaca, picoque pomoncaratirome ora isanguenaque Moisés. Yamai pinguisagantëna. Te pomoncaratiro ora Sanguenari.
[4] Ira matsiguenga aronisatiquë Paboro icanqueri iriro:
—¿Picantocotaguetasitari obiro itingomi saseriroti?
[5] Yotabitanëri Paboro:
—Teni nogóte cara iriro itingomi saseriroti. Nogóquerime, quero nacantirime aronta ocanti Sanguenari: “Quero picantocotaguetasitari itingomi pomatsiguenga”.
[6] Igóque Paboro cara ainta iconagacari saroseo aisati bariseo. Icaimanë:
—Nomatsiguenga, naro bariseo, naatisati itomi. Najiti cara intinaajiri Tosorintsi ira camënguitsi iraganiatairi aisati. Iroro iguisabiritaiguëna yamai.
[7] Iquemobëro oca inibatë Paboro, ipëgatsatobaca catsigue bariseoegui aisa saroseoegui. Iguisaneintobaca. [8] Ira saroseo jitatsi: “Quero icaniatai aisati ira camatsiri. Querojenga pini isëre matsiguenga, querootisatijenga ini ironomire Tosorintsi”. Ira bariseo icantaiguë: “Intinaajima aitinta isëre matsiguenga. Inganiatanae. Aintasati ironomire Tosorintsi irisaanganetite”. [9] Tojai iguisatsatobagaigaca catsigue. Aro yaratingaiguë ira ogomeantiro Sanguenari, iriro bariseo. Icantasantaiguë:
—Tenijengari ingantaguete ica sërarica ora te onganinate. Iriroca nibaqueri ironomire Tosorintsi, irineta.
[10] Aiquero tojaisonori iguisatsatobagaigaca. Itsorogobiqueri Paboro comantanti cara iroguiripitëri intibatsaaqueri jorío. Aro icaimëri isorarotepague igáqueri:
—Págabitsatiri, páganëneri pobangoquë.
[11] Aro yáganëri. Otsitinitanai iconijatomopëri Paboro Atingomi icampëri:
—Pinganinaserëte. Piquenguitsatocoquina yaca Jerosarénquë, aisati pinganquima pinibatë canta Iromaquë.

Yáganëngani Paboro Sesáreaquë.

[12] Oquëtaguetanë yapatoica joríopague, iquengaigaca cara quero yapi querootisa yóga nija irooti cara iróqueri Paboro. [13] Icarati 40 jorío quinguënguicha iróguiri. [14] Iátasitaiguëri saserirotijegui aisati antiasipari icantaigapëri:
—Catingasatiquë Tosorintsi naquengaigaca naroegui nóguëri Paboro. Quero napi, querootisa nógaa nija irooti cara nóguëri. Queroca nóguiri, iratsipiriacagaiguenata naroegui Tosorintsi. [15] Yamai obirojegui manaantirine comantanti iromapëri Paboro

obiroquë. Pingantiri picogaiguë posamitasantiri arota pigóiguero ora icantagueti.
Naroegui nomaguetaiguëri nógobëri cara queroquerai yareta obiroquë.
16 Ainta itineri Paboro iquemocoqueri jorío cara isariacari iróguiri Paboro. Aro iáque
ibangoquë soraro icomantapëri iriconguiri. 17 Paboro cajemaqueri capitán icanqueri:
—Páganëri ica oboinaca comantantiquë. Aiti ora ingomantëri. 18 Yáganëri capitán,
icanqueri comantanti:
—Icaimagantëna Paboro ira iromingane yamanaquina: "Páganëri ica oboinaca coman-
tantiquë. Aiti ora ingomantëri".
19 Icatsabagotanëri ira janequi casiriconiati cara irosomiqueri comantanti, yosamitëri:
—¿Pairo ojita pingomantëna?
20 Yotabitanëri:
—Ira jorío iquengaigaca cara iromanajimiri naramani páganairi Paboro catingasatiquë
ira obatatsiri icarati 71. Icogaiguini iromatobiquimi, inganquimi icoguini irosomi-
tasantaigueri aisati. 21 Quero piquemisantiri aintanta sërari icarati 40 iquengaigaca
iróguiri. Icantaiguë: "Quero napaigui querootisati nógaa nija irooti cara nógaiguëri
Paboro. Queroca nóguiri, iratsipiriacagaiguenata naroegui Tosorintsi". Yamai aroque
yobetsicaigaca. Yoguiaquimi yamai, pinganqueri ora iromanaquimi.
22 Aro igátajiri oboina comantanti icantasantobëri:
—Quero picomantiri pairiraca ora picomantëna yamaica.
23 Aique isotocanë. Iriro comantanti icaimëri pite capitán igáqueri:
—Pobetsicaigueri pisorarote ingaraque 200 iranëitaiganaque aisati 70 ingueicotanëma
imorane, aisati 200 áganënguitsine irosataamento. Iriáiguë Sesáreaquë aganguitesata.
24 Aisati pobetsiquineri Paboro imorane, ingueicotanëma. Páganëri caninasati canta
Bériquis itingomiquë.
25 Aique isanguenaquineri sanguenari ocanti negaca: 26 "¿Aintabi, Bériquis, natingomi?
¿Tegotsitatsibi? Naro yaca Caraorio Irísias nasanguenaquimi. 27 Nongomantëgotëri ica
sërarica nagáquimirini. Yágaiguëri jorío icogaigabitaca iróguirime. Naquemocoqueri,
aro natentaigacari soraro nágabitsataiguëri aroquenta nigótocoqueri iriro matsiguen-
gatacari Iromasati. 28 Nocoque nogóteme pairoraca iguisabiritaiguëri, aro náganëri
cara itingomiquë obatatsi icarati 71. 29 Patiro icantocotaiguëri jorío negaca: 'Iriro teni
inguemisantiro ora isanguenaque omatsiguengajegui'. Te ingantaigue pairoraca ora
nagamagobiqueri naro teatisati ora nomingabiriqueri. 30 Cara nigótanë iquengaigaca jorío
cara iróqueri, aito cara naquianca nagáquimiri. Aisati nocomantaiguëri ira quisanein-
queri iriátaigue obiroquë arota ingomantëgotasantiri".
Irooti isanguenaquineri, aro ipabaqueri capitán icanqueri:
—Jeroca, páganëneri Bériquis, aisati páganëri Paboro.
31 Aro ira sorarojegui yágaiganaqueri Paboro tsitiniriquë. Yaretaigacaro Antípatiris.
32 Oquëtaguetanë ipigaigaa ira soraro anëitasitanënguicha. Yágaiganaqueri Paboro ira
quijëgotaiguënguicha imoranequë 33 irooti yaretaigacaro Sesárea. Ipapëri sanguenari
Bériquis itingomi aisati ipapëri Paboro. 34 Iniobëro sanguenari Bériquis, yosamitobëri
Paboro:
—¿Nega popaniaca obiro? ¿Pairo ojita piguebatsite?
Icomantëri Paboro:
—Nopaniaca Sirisiaquë.
35 Icanqueri itingomi:
—Caraquenta nanguemasantëmi cara iribocaigapë ira comantëgotëmine.
Aique igáqueri soraro:
—Pomingueri canta ibangoquë Eroris. Pinetsasantiri.

24

Paboro icomantëgotaca catingasatiquë Bériquis.

1 Pabisanaque cataguiteri pabocorooti, aro yanonganaca yarepa Ananías ira itingomi
saseriroti canta Sesáreaquë. Iconagaca antiasipari ira aguiatapëri aisati nibabintantatsiri

jitacha Téretoro cara iromitocoqueri Ananías. Irirojegui iátasitaiguëri Bériquis itingomi
ingomantëgotëri Paboro. [2] Icaimëngani iriro, aro iparintaca inibatë Téretoro icanque:
[3] —Caninari natingomi, nacarasiataiguëmi pitingomibintasantaiguëna caninasati-
sonori. Yamai caninasati natimaigui. Picantaiguëna ora caninaro. Aro nacarasiatas-
antëmiro antagaisati. [4] Quero nocosamanitiro basini. Përosati obironta cábintsantatsi,
aro nocoque yamai pinguemina arosata. [5] Naniaiguëri ica Paboro icomantëri jorío
omagaropaguequë quibatsi ijocagantëro ora nametaiga naro. Aisati iriro obatatsi ira
quemisanqueri Jesos Nasaresati. [6] Icogabeca iraguimingatirome pongotsi oquibe irasi
Tosorintsi, carari nágaiguëri nocogabeca nanganquerime cara isanguenaquenaro Moisés.
[7] Carari yareca Irísias inta comantanti aisa tojai isorarote yágabitsaquinari, igátaiguëna
nopocaiguë obiroquëca nongomantëgotëri. [8] Yamai posamitërica obiati, pigótanëro
omagaro oca nocomantëgotërica.
[9] Icantaiguë joríojegui:
—Aisonori ora icanque Téretoro. Inibatë catingasati.
[10] Aique Bériquis yacoqueri Paboro irinibaque. Icanque iriro:
—Nigóti tojai osarini pitingomibintaiguëri picomantëgotaiguëri nomatsiguenga. Iroro
nacaninasëretaguëque nongomantëgobentima yamai. [11] Quero ocomëtati pigótocotanëna
omoncaraca 12 cataguiteri nareca Jerosarénquë. Niátasiquero nomanocoquerini Tosor-
intsi. [12] Te iraniaiguena nopëgatsatimari pairiraca cara oquibequë pongotsi irasi
Tosorintsi, teatisati basiniatiquë pongotsi cara yapatoita jorío, teatisati poeboroquë.
[13] Querootisati iniantinaro ora icomantëgotasitëna yamai.
[14] —Carari yamai nongomantasantëmi cara naquemisantiri Tosorintsi aisa icanta no-
matsiguenga jirai iquemisantaiguiri. Naquemisantiro isanguenare Moisés aisa ora irasi
comantantatsiri. Aisonori, naquemisantiri Jesos ira te iraniacaninataigueri irirojegui
ica. [15] Aisati nacantaigari iriro, nigótiri Tosorintsi cara iraganiatairi antagaisati cam-
aguetatsi, ira caninatatsi, aisa ira te inganinate, omagaro intinaigairi Tosorintsi. [16] Iroro
nocogasantaguëti iraniacaninatina Tosorintsi aisati matsiguenga. Nocogui nantime cani-
nasati. Nigóque cara iniacaninatëna Tosorintsi. [17] Pabisanaque osarinipague niátagueque
canta jaanta. Yamai nipigaa namapëneri nomatsiguenga quirequi ipagantiri timatsi
jaanta. Aisati nomasitëmari oisha Tosorintsi nataquineri. [18] Cara oquibequë pongotsi
irasi Tosorintsi iniaiguëna. Aroque noguëtetaca. Te nopatoitiri matsiguenga, teatisa
nanguisaguimari. [19] Ainta inasegui joríopague paniacha Asiaquë iniaiguëna pongotsiquë
iguisaneintaiguëna. Aitime nangantaguetiri ora te onganinate, caninataqueme iribocapë
yaca iriro ingomantëgotëna. [20] Queroca ipoqui, ingomantëgotinata icaegui ora pairoraca
nacantagueque te onganinate cara catingasatiquë itingomi ira obatatsi icarati 71. [21] Patiro
nacanque: "Nigóti cara iraganiatairi Tosorintsi ira camaguetatsi. Iroroco picogui
posamitina arota pigótina".
[22] Aro itsonquero Paboro cara icomantëgotaca. Aro Bériquis igótasantëro ora yogome-
tocotagani Jesoquirisito cara iquemocotiro jirai. Icanqueri:
—Antagati yamai. Aiquenta iribocapëca Irísias ira comantanti, aro cara nongomantë-
gotëmiri naro ora pinganque.
[23] Aisa Bériquis igáqueri capitán:
—Páganëri Paboroca, pomingueri. Pinetsasantiri. Pinintacaguiri pairoraca ingoque.
Aisati pinintacaguiri cara iraniaqueri imatsiguenga iromitocoqueri.
[24] Pabisanaque arosata cataguiteri. Ipigapaa Bériquis aisa iina jitacha Torosira. Iroro
jorío. Icaimagantëri Paboro, icoque inguemiri cara atiraca angantima anguemisantiri
Jesoquirisito.
[25] Iquenguitsatocoquero Paboro atiraca angantima aganinasëretima, aisati antime can-
inasati. Aisati iquenguitsatocoqueri Tosorintsi atiraca ongantima ingomantëgotëri anta-
gaisati matsiguenga ora pairoraca inganque aisati negaraca iriátë. Aro itsorogasantanë
Bériquis icanqueri Paboro:
—Aroque yamaica. Atsi pijátaje. Caraquenta, queroca natarobacaati, aro nangaimaimi
aisati.
[26] Icogabeca Bériquis imabaquerime quirequi Paboro arota iromisotocajiri. Iroro
icaimapinintobitabecari, inibatabitacari. [27] Pabisanaque pite osarini. Aro Pórisio Jésito

pëgairi ira Bériquis. Icoque Bériquis iraganinataigueri ira joríojegui, iroro përosati yomingaguëqueri ira Paboro.

25

Paboro yabencari ira Sésar.

1 Yareca Jésito Sesáreaquë cara iripëgairi Bériquis itingomi. Pabisanaque maba cataguiteri itonganaque irooti Jerosarénquë. 2 Canta, itingomipague saseriroti aisa ira obatatsiri
jorío irirojegui ipocasitaiguëri Jésito icomantëgotaiguëri Paboro. 3 Aisati yamanaiguëri:
—Poganinataiguena. Pigátinari Paboro Jerosarénquëca.
Iquengaigaca iromaguetiri abatsiquë, aro irógaigabaqueri. 4 Yotabitanëri Jésito:
—Ainta Paboro yomianqueri Sesáreaquë. Queroquerai ocosamaniti najáque naro
canta. 5 Aisati nocoguini iraguiatanëna ira obatatsiri obiroquë. Ingomantëgotëri ora
icantaguetomoquimi ira Paboro.
6 Pabisanaque poro tominco arosata cataguiteri basini, ipigapaa yanonganaca irooti
Sesáreaquë. Oquëtaguetanë isobiaque iragáantomentoquë, aro icaimagantëri Paboro.
7 Yarepa iriro. Ira joríojegui paniacha Jerosarénquë ishonganacari icantocotaguetasicari
tojai, carari te ingantima irogótasantaguiri Jésito aisonorica ora icomantëri. 8 Aro
icantocobintaca Paboro icanque:
—Teni nangantocotëmatimi te onganinate ora icanti Tosorintsi isanguenaque Moisés.
Teatisati nangantocotëmatiro ora pongotsi irasi Tosorintsi. Teatisati nangantocotaguetë-
matiri Sésar ira itingomi.
9 Icoque Jésito iraganinataigueri joríojegui. Aro yosamitëri Paboro:
—Piquemaque yamai ora icomantëgotëmi icaegui. ¿Picoguico pijáte Jerosarénquë?
Canta nongomantëgotëmi naro.
10 Icanë Paboro:
—Quero niáti. Nomatsiguengatacari Iromasati. Caninataque pingomantëgotina obiro
yaca ora nanganque. Pigótasanti cara te nangantaguetomotiri jorío. 11 Aitica nacantagueti
ora te onganinate, jemita irógaiguenata. Cara itsoiguëgotaguetasitënaca ica joríojeguica,
te ongomeite irágasitanëna pairiraca canta irirojeguiquë. Nabencari Sésar igobeingarite
antagaisati Iromasati. Iriro comantëgotënane.
12 Inibatobaca Jésito aisa ira itsibataiga. Aique icanqueri Paboro:
—Pabencari ira Sésar. Aro nagáquimi iriroquë.

Paboro iquenguitsatacaqueri Aguiripa.

13 Pabisanaque arosata cataguiteri yareca basini itingomi jitacha Aguiripa otsibatapari
iritsiro jitacha Berinisi. Ipocasiqueri cara irobetsatapëmari ira Jésito. 14 Itimopë Aguiripa
tojai cataguiteri. Aique Jésito icomantëgotëri Paboro. Icanqueri:
—Ainta yaca poro sërari ira yomianque Bériquis jirai. 15 Cani niáque Jerosarénquë. Canta
icomantëgotobëri itingomipague jorío: saseriroti aisa antiasiparipague. Yamanaquina
cara nagamaguëri. 16 Notabitanëri: “Naro Iromasati. Teni nometaiguema nangantocotiri
pairiraca cara queroquerai icantiri ira cantëgotëri”.
17 —Aroque ipocaigapë joríopague yaca, oquëtaguetanë nisobiaque nagáantomentoquë,
nacaimagantairi Paboro. 18 Yaratianque ishonganacari. Teni ingomantëgotiri ora pairo-
raca te onganinate aisa ora naquengabeca. 19 Iguisatsabiritasicari ora yameta basiniati
Paboro. Aisati iguisatsabiritasicari sërari jitacha Jesos ira camënguitsi, carari icanque
Paboro: “Icaniatanai”. 20 Teni nogóte pairo nanganque atiraca nosamitëcobenqueri, aro
nosamitëri Paboro: “¿Picoguico pijáte Jerosarénquë? Canta nongomantëgotëmi naro”.
21 Carari te iraninte iriáte. Icoque yabencari Sésar ogobeingarite comantëcobenquerine.
Aro nigáqueri nosorarote iromingairi irooti cara nagáqueri canta Sésariquë.
22 Icanqueri Aguiripa:
—Aisati naro nocoguini nanguemiri.
Icanë Jésito:
—Naramaniinta pinguemaqueri.

[23] Oquëtaguetanë icanaque Aguiripa caninaro imanchaqui yareca iriro aisa Berinisi iritsiro. Yareca cara yapatoiqueri Jésito ira matsiguenga. Icarataiguëri comantantiegui aisa ira obatatsiripague ira timatsi Sesáreaquë. Aique Jésito icaimagantairi aisati Paboro. [24] Icanqueri:

—Nobingatsarite Aguiripa, aisati omagaro obirojegui nagaimane yaca. Pinetseri ica sërarica. Iguisaneintaiguëri antagaisati jorío Jerosaresati, aisati jorío timatsi yaca. Icantocotaiguëri: "Teni intime caninasati". [25] Carari nigótocoqueri naro te ingantaguete ora irógobitaiguëri, cara yabencari Sésar, aro yamai nocogui nagáqueri Sésariquë. [26] Te nogóte pairoraca nasanguenatocoqueri ora nomagantëri Sésar nogobeingarite. Iroro namaguëtaiguemiri ingomantaguetimi, nobingatsarite Aguiripa, aisati obirojegui. Nocogui pingomantinaro ora nasanguenatocoqueri. [27] Ainta ica iromingaga jirai. Tenijengari ongomeite nagátasitimari, teca ine ora nongomantëgotëri.

26

[1] Aique icanqueri Paboro Aguiripa:

—Yamai nanintacaquemi obiro comantëgotachane.

Aro yacotanë Paboro icomantëcobentanaca icanque:

[2] —Natingomi Aguiripa, pigóti cara icomantëgotëna joríojegui ora te onganinate. Nacaninasëretanë yamai cara nongomantëgotëma catingasatiquë obiro [3] aroquenta pigótasanti ora yametaiga jorío. Nocogui pinguemasantina antsinisati. Quero pitsirisina. [4] Antagaisati jorío igótocoquina ati nacanta natimaque Jerosarénquë cara jirai oboinaquerai naro. [5] Ingomantëgotënaca jorío, igóiguë jirai cara nobariseotabeca. Nacantari iriro naquemisantasantiro ora isanguenaque Moisés. [6] Jiraisonori icanqueri nomatsiguenga Tosorintsi iraganiatairi ira camatsiri. Oca naquemisantiro. Iroro inintaguëque jorío yamai irógaiguëna. [7] Jirai itimi Jacob aisa itomijegui icarati 12. Antagaisati cataguiteri aisa tsitiniri iquemisantaiguëri Tosorintsi irooti yamai. Përosati cara yoguiaqueri ira Tosorintsi inganquero ora icantasantë Irinibarequë jirai. Natingomi, aisati naro noguiaqueri. Iroro icantocotaguëquina yamai jorío ora te onganinate.

[8] —¿Pairo pijitobique obirojegui cara quero itinaajiri yoganiatairi Tosorintsi ira camatsiri? ¿Pairo pitsoingobiqueri? [9] Jirai najitabeca naro caninataque cara nacantaguebiritiri catsimari ira quemisantiri Jesos ira Nasaresati. [10] Nacantaguebiritiri catsimari canta Jerosarénquë. Nomingaiguëri tojai ira quemisanqueri Jesos irironta agáquena itingomiegui saseriroti. Cara yogamagaiguëri nacanque: "Caninataque". [11] Nacasitígatapinintaiguëri pongotsipaguequë cara yapatoita arota ingantocotaguetasitimari Tosorintsi, naguisasantobërinta. Cara isigaiganaca basinipaguequë poeboro noguiabiritaguetaiguëri.

[12] —Iroro niátaguëque aiquero Tamásicoquë. Igáquina itingomiegui saseriroti. [13] Niáque abatsiquë, aro catinga paba. Omanapague oquëtaguetasantë naniobëro cataguiterisonoriguinte yosangueguitetocopëna Tosorintsi naro aisati ira tsipataiguina. [14] Nitëaiganaque quibatsiquë, aique naquemobëro cara inibatanquinaro irinibare ebereo icanquena: "Saoro, Saoro, ¿Pairo picantobiquinaro catsimari? Obiro aisa picantari sërari baaca cara imeratëmani iripasaqueri casintari. Ira baaca iragaitiguitetabequimari carari iratsipiriopiantë. Aisati obiati casitígatacha cara piguisaneinquina". [15] Notabitanëri: "¿Pairi pijita, Natingomi?" Icanquina: "Naanti Jesos Ira piguisaneinti. [16] Carari pingabiritima. Noniaguëmi Naati pomitocotiri matsiguenga pingomantëgotaguetina ora piniaque aisati ora noniaguëmi aiquenta. [17] Atiraca ongantima ingantobitaiguëmiro catsimari pomatsiguenga, aisa ira basiniati matsiguenga, nagabisaicoquimi cara quero yóguimi queronta nanintacaguiri. Yamai nagáquimi basiniatiquë matsiguenga. [18] Pogometaiguenari irogóiguenata. Yamai cantaca yanëitaiguini tsitiniriquë intaguetiro ora te onganinate yamatobitaiguërinta Satanás camagari. Pogometaiguenari arota irogóiguena irojocajiro ora icantagueti te onganinate, iranëitaigae cara cataguiteriquë, ingantajiro ora caninaro, inguemisantiri Tosorintsi. Aro irojocagajiri Tosorintsi ora icantagueti te onganinate quero iquengairo, iraguëtetaiguëri Tosorintsi, coshoni iroqueri intsibataiguëmari ira quemisantina".

[19] —Yamai, natingomi Aguiripa, nocomantëmi cara te nopëgatsatimari Jesos. Naquemisantasanotëri ora icanquina. [20] Iritsita nocomantaiguë Tamásicosati, aique Jerosarésati, aique Joreasati. Aique nocomantaguequeri ira basiniati matsiguenga. Nocomantëri irojocaigairo ora icantagueigui te onganinate, inguemisantaigairi Tosorintsi, imasiniatitanae, ingantagueteta ora caninaro. [21] Iroro yáguëquina oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi icogabeca iróguiname. [22] Carari yogabisaicoquina Tosorintsi imitocoquina yamai nocomantaguetiri omagaro matsiguenga ira itingomi, aisati ira cagari itingomi. Patiro nocomantëgotiro ora cantënguichane ora icanque jirai comantantatsiri aisati Moisés. [23] Icanque iratsipireirota Ira Agabisaicoontatsiri ingamaque. Aique irobaque inganiatanae. Ingomantagueiguëri jorío aisa basiniati matsiguenga cara inganiataigae aisati.

[24] Iroontita inibatë Paboro, icaimëri Jésito:

—Paboro, teni pineicotima. Aroquenta tojai pisanguenatanë teni pineicotanaima.

[25] Yotabitanëri Paboro:

—Teni, caninari natingomi Jésito. Naneicotasantaca cara nocomantëmiro ora catingaro nibarintsi. [26] Igótasantiro Aguiripa ora ninibatëgotë. Naquenguitsatiro caninasati najiquenta igótasantiro tenta ománima oca. [27] Natingomi Aguiripa ¿Piquemisantiro ora isanguenataiguë comantantatsiri? Nigóquimi cara piquemisantiro.

[28] Yotabitëri Aguiripa:

—Omanapague picogabeca pinguemisantacaquina pinganquiname iraisati Quirisito.

[29] Icanqueri Paboro:

—Omanapagueca pinguemisantiri, queroca aiquenta, teni nogóte. Nocogasanti aisati pingantima nibega naro obiro aisa antagaisati ira quemaiguëna ingantinata nibega naro. Patiro teni nongogue iraguëshotantaiguemaro oca sogatsa coshotsari.

Aroque itsonque inibatë Paboro.

[30] Icabiritanaca Aguiripa, aisa Jésito, aisati Berinisi, aisa ira itsibata, [31] iáiguë casiriconiati, inibatobaganaca icantobaca:

—Teni ingantaguetiro ica sërarica ora te onganinate. Quero icami. Teatisati irante pairoraca ora iromingabiriqueri.

[32] Aguiripa icanqueri ira Jésito:

—Querome yabentari Sésar, pomisotocajirime.

27

Igáquengani Paboro Iromaquë.

[1] Ainta inasegui sërari jitacha Jorio. Iriro capitán itingomi soraro icarati 100. Ira sorarojegui yágapajirotaiguëri Aogósito igobeingarite. Cara pobetsicaca antagaisati iragáqueri Paboro Itariaquë, Jésito icanqueri Jorio:

—Aiti yamai oquibe pitotsi. Páganëri Paboro Itariaquë aisa inta basini iromingaga.

[2] Aro notetaiganaca pitotsiquë opaniaca Aramisiaquë, yágairo ágomentotsi asi pitotsi nanguenocotaiguë poeboropaguequë onamijaquë Asia. Itsibataiguëna Arisitárico Tesarónicasati ipaniaca Maseroniaquë. [3] Oquëtaguetanë naretocotanaca Sirónquë. Canta, icábintsëri Paboro Jorio, inintacaqueri iriáte Paboro cara iraniaqueri imatsiguenga ira pabaqueri iraperi. [4] Aique nogaganaca. Sintsiro coguentima ocoguintimatocoquina. Naquenocotaiguë aiquero cara oboguesiquë jitacha Chípire. [5] Nimontiaiganacaro angaare noguiataiguëro onamijaquë Sirisia aisa Pampiria naretaigaca poeboroquë jitacha Mira Irisiaquë. [6] Canta, iniaquero Jorio basini pitotsi oquibe opaniaca Arijantiríaquë. Yotetaiganaquina aique piáque Itariaquë. [7] Tojai cataguiteri antsinisati naquenocotaiguë comëtaronta naretocotaigaca catingasati Caniroquë. Opomirintsitomotaiguëna coguentima, noshonganaca irooti oboguesiquë oquibeguite ojita Quereta. Nabisanaquero Saramona [8] naquenocotanë onamijaquë irooti canta pini pitotsi santëcoguiteriquë jitacha Caninajaro aronisati poeboroquë jitacha Irasea.

[9] Aroque nogabisaiguë tojai tominco, abisaque cataguiteripague cara ititaiga jorío-jegui. Aro ocobeingatasantanë nanguenocotaiguë angaarequë aroquenta omotoncaatasantanaca, icomantaiguëri Paboro, [10] icanqueri:

—Obirojegui, pinguemina. Nigóti ocobeingatocotasantacái anguenocotanëca yamai. Najique omiaquima ora amagueti aisatijengari eiro.

11 Carari ira capitán te inguemisantiri Paboro. Iquemisanqueri casintaro pitotsi aisati
ira játaguiro pitotsi. Icanque:

—Intsome.

12 Tenta ongomeite cara pini pitotsi ojita Caninajaro cara tsaengaquë, iquengaigaca ira-
gagaiganaquima. Icogabetaigaca naretocotaiguëmame Jenisequë cantaqueronta Quere-
taquë. Canta, quero pareta sintsiro coguentima cara iconteti paba. Iroro Jenise caninaro
nantimaiguë tsaengaquë nantsatocoquero pitotsi canta. 13 Oparintaca coguentimainga
aique piáque toonquë. Ijitaiguëro caninaro, aro yágairo ágomentotsi asi pitotsi. Naqueno-
cotaiguë aronisati onamijaquë Quereta. 14 Iroguito paretocotaiguëna oquibeguintesonori
coguentima jitacha Norésite opaniaca quibatsiquë. 15 Páganëro pitotsi. Te ojábintsate
pitotsi aiquero coguentimaquë, aro nanintacaquero áganëro. Ojátagueque. 16 Cara nabi-
saiganaque santëcoguiteriquë oboguesiquë arosata jitacha Cáora, aro nopomiritaigaaro
cara nágairo otiomijani pitotsi ora onosicapë notetajiro. 17 Aroque notequero, aro
yobetsicaiguëro ora oquibe pitotsi, yoguëshotantaguetajaro oquibe sogatsa osobi pitotsi
arota quero otingaraanaca. Itsorogaiganaque nanguenocotaiguë omaniquiquë jitacha
Sírite aitinta nija jintaaro arosonori omaniqui tsomaguia. Aro yoguëtaiguëro tocoya
páganëronta pitotsi coguentima. 18 Oquëtaguetanë, iparintaca ijocaiguëro ora yamagueti
sintsironta coguentima. 19 Cara oquëtaguetanai maba, ijocaiguëro tojai tinari. 20 Ocaratanë
tojai cataguiteri, te naneiri paba teatisati jonogasati. Përosati ocoguintimatasantanë
najitaiguë nangamaiguë.

21 Pabisanaque tojai cataguiteri te nopaigue, yaratianque Paboro icanque:

—Obirojegui, caninataqueme pinguemisantina cara inaiguënime canta Queretaquë.
Arome pinguemisanquina quero pijocaiguirome yamai ora pamagueti pitotsi. 22 Carari
yamai pinganinasëretaigue queronta picami poro. Patiro ocaraaque pitotsi. 23 Naraningui
iconijatomopëna ironomire Tosorintsi Natingomi Ira naquemisanti. 24 Icampëna: “Quero
pitsorogui, Paboro. Aro pirequima catingasatiquë Sésar. Aisati Tosorintsi cábint-
saiguërine antagaisati ira tsipatimi pitotsiquë”. 25 Aro pinganinataigue, natsipajegui,
aroquenta naquemisanqueri Tosorintsi cara inganque ora icomantëna. 26 Aganëro pitotsi
coguentima irooti oboguesiquë cara ocaraapë.

27 Ocaratanë 14 cataguiteri yamai otsitinitanë. Naquenocotasitanaca angaarequë jitacha
Atiriático. Aganguite igóiguë pitotsiberi cara notsitiparo quibatsi. 28 Imoncarataiguëro
nija, aro omoncaraca nija pini 37 métoro. Cosamanisata yogatsitairo. Omoncaraca 28 mé-
toro. 29 Itsorogasantaiguë cara picorianganëro mopë. Ijocaiguëro otsibasati ágomentotsi
cara otioguiquë pitotsi arota ontsaguipë quibatsiquë aro omaireque pitotsi. Itsorogasantë
aro yoguiaiguërota onguëtaguetasantanë. 30 Icogabetaigaca pitotsiberi irisigaiguemame.
Yoguëtaiguëro otiomijani pitotsi. Yamatobitabecari ira cagari pitotsiberi icanqueri:

—Nojoqueroti basini ágomentotsi cara otsobaquë pitotsi.

31 Paboro comantëri igapitante soraro:

—Queroca inaigui iriro pitotsiquë, querootisati pabisaicoti obirojegui.

32 Aito cara yobëshaquero sogatsa soraro opariganë otiomijani pitotsi. 33 Terai onguë-
taguetasante, Paboro icantaiguëri ira basini matsiguenga irapaigue. Icanqueri:

—Yamai ocarati 14 cataguiteri ititaigaca eiro te opaigue. 34 Yamai nomanocoiguëmiro
poperi arota pisintsitanë cara pomatanë. Aisati quero opega poro piguisi piguitoquë.
Quero ati picantëmata.

35 Aroque icanque negaca, yáguëro pan icanqueri Tosorintsi:

—Pabati, aronega nacarasiaquemiro oca perintsica.

Iroontita inetsaiguëri pitotsiberi aisa soraro omagaro, itibatsaaguequero pan Paboro
yapëro. 36 Icaninasëretaiguë antagaisati, cara yapaiguë. 37 Aintajeguina naro pitotsiquë
nacarataiguë 276. 38 Aroque yapaiguë iquemaigaca, ijocaiguëro tirigo aisa antagaisati ora
pamapë pitotsi irooti cara opoongatanë pitotsi.

39 Oquëtaguetanë iniaiguëro quibatsi ora te irogóiguero. Aiti potsitiataca nija aisati
oparagueti. Aro icogabetaigaca iriátaquerome pitotsi cara oparaguequë. 40 Aro ijocaiguëro

ágomentotsi angaarequë. Itsaicotaiguëro sogatsa aguëshotiro ogomaro, itinaiguëro tocoya, naquenocotabetaigaca aiquero oparaguequë. Posibiquero pitotsi coguentima.
41 Aro naquenocotabetaigaca aganguijaquë picorianganë pitotsi omaniquiquë ora te ongonijate. Oquëshotasantapë pitotsi omaniquiquë te osebataima. Omotoncaatasantanaca oparintaca picaraaguetanë pitotsi cara otioguiquë. 42 Icogabetaigaca soraro iróguirime ira iromingaga arota quero imatanë irisigaigaima. 43 Irari igapitante te iranintacaguiri iróguiri. Icoque iragabisaicoqueri Paboro. Igátaiguëri icanque:

—Irobatanë ira ogótatsi imati irooti quibatsiquë. 44 Obiro basini pinguenantaiguëmaro anchabata aisa pairoraca asi pitotsi.

Aro antagaisati yaretaigaca caninasati quibatsiquë.

28

Itimaque Paboro Máratagquë.

1 Aroque nabisaicoigai cara icomantaigabaquina ora oboguesi ojita Márata.
2 Icantaneintëgotaiguëna Máratasati. Yágaigabaquina yogamataigabaquina tsitsi icaimaiguëna arota notataigapë opariaquetinta angani ocatsingaguetë aisati. 3 Aro Paboro yágaguepë anchaime ijoquero tsitsiquë. Cara ocatsiringaguitetanë isotocanë marangue itsiaqueri Paboroërosati cara inëri ibacoquë. 4 Cara iniaqueri Máratasati ira marangue itsiaqueriërosati, aro icantobaca:

—Irirojengari ógueri. Tenta irojogatima angaarequë, quero inintacaguiri Tosorintsi itimi.

5 Carari ipotetëri Paboro tsitsiquë, te irapanireima. 6 Inetsaigabaqueri Máratasati ipaniguiabecari cara irapanirianëmame queroca iriguito imariganëme ingamaque. Tojai ipaniguiabecari te irapanireima arosata, aro iquengaigaca aisati icantobagaigaca:

—Irirojenga Tosorintsi tetsi irapanireimatsi.

7 Aronisati pinë iguebatsite itingomi Máratasati. Iriro jitacha Póborio ira ágaigabaquina caninasati ipabaquina noperi maba cataguiteri. 8 Inariasega iriri Póborio irisomamintoquë. Ijanaitapininti aisati póguëri arantseinga. Yotsitipari Paboro, yamanocopëri Tosorintsi, yotsagapëri yoguibegajiri. 9 Iquemocotaiguëro oca, ipocasitaiguëri Paboro antagaisati basini janaitaguetatsiri. Yoguibegajiri omagaro. 10 Iniacaninataiguënanta Máratasati ipaguetaiguëna tojai. Cara niáigai ipaguetobaina pairorapagueraca ora nocoguitiaca.

11 Yabisanaque maba manchacori notetaigaca basiniquë pitotsi opaniaca Arijantiríaquë. Iroro, aito pogabisëro tsaenga cara oboguesiquë. Ira pitotsiberi yobetsiquëri pite ibabane otsobaquë pitotsi, icantacacari iribogagane jitaigacha Cásitori aisa Pórosi.
12 Naquenocotaigapë poeboroquë jitacha Siracosa. Canta natimaiguë maba cataguiteri.
13 Aique naquenaiguë onamijaquë naretaigacaro poeboro jitacha Irejio. Oquëtaguetanë ocoguintimapë oquenopë toonquë, posibitaiguëna pite cataguiteri irooti Posoriquë.
14 Canta, naniopëri quemisantatsiri icogaiguë nantiomotaigapëri poro tominco. Aique nogagaiganaca cara naretaiguëma Iromaquë. 15 Aroqueque iquemocotaiguëna quemisantatsiri Iromasati, ipocasitaiguëna itonguibotobëna poeboroquë jitacha Joroápio. Aisati ipocasitaiguëna basini nopiguemisantane poeboroquë ojita Maba Pongotsi. Cara iniobëri Paboro icarasiaqueri Tosorintsi icaninasëretanë. 16 Canta Iromaquë inintacaqueri Paboro intimopë casiriconiati pongotsiquë. Itsibatacari paniro soraro ira omisantiri.

Itimaque Paboro Iromaquë.

17 Ocarati maba cataguiteri icaimagantëri Paboro ira obatatsi jorío. Cara yapatoica icabëri:

—Nomatsiguenga, nongomantaiguëmini cara te nangantaguetomotaigueri omatsiguenga, teatisati nojoquiro ora yametaiga omatsiguengajegui jirai. 18 Irari jorío ágaiguëna Jerosarénquë, ijogatëtanënari Iromasati icanqueri: “Póguiri ica”. Yosamitaiguëna itingomipague, te nangante pairoraca ora te onganinate irógobiquina. Aro icogaiguë iromisotocajina 19 carari ipëgatsaquina joríojegui. Iroro nabentaguëcari Sésar. Te nongomantëgotaigueri nomatsiguenga pairoraca. 20 Iroro nacaimobiquimi obirojegui

yaca naniobëmi aisati nanibatobëmi. Naquemisantiro ora icantái Tosorintsi jirai cara iriboquë Agabisaicoontatsiri aisa intinaajiri igamaga iraganiatairi. Yamai nocomantëmi aroque yareca Quirisito, icamaque icaniatanai. Iroro yoguëshotataguëquinaro oca sogatsa coshotsari.

[21] Yotabitaigapëri:

—Teni nágobë sanguenari isanguenatocoitëmi canta Joreaquë, teatisati iraretima poro nomatsiguenga ingomantëgotëmi. [22] Carari nocogaigui pingomantasantaiguenaro ora piquianca, nigótinta omagaroquë poeboro iguisaneintiri ira quemisantiri Quirisito.

[23] Iquengaigacaro cataguiteri, aro ipocasitaiguëri tojai jorío ibangoquë Paboro. Icomantaigabaqueri ora iragáantane Tosorintsi. Coniamaniquë irooti tsitiniriquë Paboro icomantëgotëri Jesos. Icoque irogótasanotaguiri ora isanguenatocoqueri Moisés Ira Jesos, aisa ora isanguenatocotaiguëri comantantatsiri. [24] Ainta ira quemisanquero irinibare Paboro. Ainta basini ira tsoenguëri te inguemisantiri. [25] Tenta inguengaiguëma, teraiquerai iriáigae, icanqueri Paboro:

—Caninasati ocanque Isëre Caninaro Tosorintsi ocomantaqueri Isaías comantantatsiri cara isanguenataiguëneri nomatsiguenga jirai, [26] ocanqueri:

Pijáte joríojeguiquë pomatsiguenga pingomantiri: "Pinguemabetaiguemaro Nanibare, carari quero piquemobëro. Piniabequimaro ora noniagaiguëmira, carari quero pigóiguiro ora nocomantabitaiguëmi". [27] Tenta inguengasëretima ica matsiguengaca, te inguemaigue, te iranee tenta iranintiro. Yamatsibocasëretasitaca arota quero igóitiri ora icanti Tosorintsi catingaro, quero iquemiro, quero iquenguiro isërequë, quero ipasiniatitaji, quero nogabisaicotajiri Naro.

—Aroque ocanque Isëre Tosorintsi isanguenarequë Isaías. [28] Pigóigue yamai, igáqueri Tosorintsi quemisantatsiri iriátaiguë basiniatiquë matsiguenga ira cagari jorío. Inguemisanqueri Tosorintsi, aro iragabisaicotaiguëri iriro.

[29] Itsonquero irinibare Paboro. Aro isotocaiganaji joríojegui, përosati inibatobagaigaca.

[30] Ocarati pite osarini itimanë Paboro pongotsiquë ipënabentiro. Canta, yágacaninatiri antagaisati ira bocasitaiguëri. [31] Iquenguitsatocotaigabaquero iragáantane Tosorintsi. Aisati yogomeantë Paboro iquenguitsatocoquero ora iraisati Jesoquirisito Atingomi. Te irine ira pëgatsatimarine. *Irocas*

PABORO ISANGUENAQUINERI IROMASATI

Paboro ibetsataigari quemisantatsiri cara Iromaquë.

1 ¿Aintajeguibi nopiguemisantane canta Iromaquë? Naro Paboro
nasanguenataiguëmiro oca. Icoiguëna Jesoquirisito igáquena nangantineri ora
icocaquena cara nongomantagueiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi ati
icanta cara yogabisaicoonti Tosorintsi. 2 Jirai Tosorintsi isanguenatacagaiguëri
ira comantantatsiri 3 cara icomantëgotaiguëri Itomi, Ira paniacha Jonogaguitequë
imatsiguengatasantapë, imatsiguengatapari David. 4 Ipoque Jesoquirisito yaca quibatsica,
yogamagaigabaqueri matsiguenga carari yoganiatairi Tosorintsi itasongasantëri.
Quirisito yoniagaigapari matsiguenga cara aisonori Iriro Itomisonori Tosorintsi.
Yasintasantacái, iroro antingomintasantaguëquimari. 5 Naquemisanquerinta,
icábintsëna igáquina nanguemisantacaqueri omagaro basiniati matsiguenga ira cagari
jorío. 6 Aisati obirojegui icaimaiguëmi icoiguëmi pintingomintimari Jesoquirisito.
7 Nasanguenataiguëmi Iromasati quemisantatsiri cara tojai inintaiguëmi Pabati Tosorintsi,
yoganinasëretëmi. Nocogui përosati ingábintsasantimi aisati iromagoriasëretagaiguemi
arota caninasati pintimaigue. Ingantaiguemirota Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito.

Ininti Paboro iriáte iraniaigueri Iromasati.

8 Yamai nongomantëmi cara atiraca najátagueque naquemocotopiantaiguëmi cara
piquemisantasanotaiguë. Iquemocotaiguëmi omagaroguitequë. Aroquenta piquemisan-
queri Jesoquirisito obiro aisati, iroro nacarasiabiriquimi Tosorintsiquë. 9 Igóque Tosorintsi
cara pairoraca icocaquina, nocogasanti nanganquineri omagaro. Aisati nocogui nomi-
tocotiri antagaisati matsiguenga; përosati cara nocomantëgotëri Quirisito, naquenguit-
satomotaiguëri matsiguenga atiraca icanta cara yogabisaicoonti Jesos. Përosati naque-
ngaiguëmi 10 namanocotaiguëmini. Aisati namaniri: "Pabati, pinintacaguina naretimari
naniaigueri Iromasati". 11 Tojai naquengaiguëmi, naninti naniaiguemi aisati nogome-
quimiro ora pogomequina naro Isëre Tosorintsi. Nocogui nomitocotaiguëmi aiquero
pinguemisantasantanëri Atingomi. 12 Aisati cara aniobaguimaca anguemisantasantë,
aro aganinasëretobaquima. 13 Naninti pigóigue, nopiguemisantane, tojai nocogabeca
najátasitaiguemime, carari te iranintacaguina Tosorintsi. Nocogui nomitocotaiguemi
aisa ocanta nomitocotaiguëri tojai basini matsiguenga ira cagari jorío. 14 Aroquenta
icábintsëna Tosorintsi aisati icoiguëna, quero nomagoriasëreti queroca nocomantaguetiri
Guiresiasati aisati basini matsiguenga, ira ogótabetacha aisati ira te irogóte. ¿Teco
naro igáque nanguenguitsatomotagueigueri omagaro? 15 Iroro ora nocogasantaguëque
nongomantaigapëmi cara Iromaquë aisati.

Icomantë Paboro pairo iquenguitsabiriquero Caninaro Nibarintsi.

16 Teni nopasiquitëmate nocomantaiguëri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi ati
icanta cara yogabisaicoonti Quirisito. Iritosongobentiri Tosorintsi antagaisati ira
quemisanquerine. Iritsita jorío iragabisaicoque Tosorintsi, carari yamai aitosati iragabi-
saicoqueri basiniati matsiguenga ira cagari jorío. 17 Pinetse, pairiraca quemisanquerine,
iraniacaninatëri Tosorintsi, Ira caninarisonori cara jirai isanguenatacaqueri ira coman-
tantatsiri jitacha Abacoc:

Tosorintsi iraniacaninatëri omagaro ira quemisanquerine, cantaca te ingantaguetëmatiro
ora te onganinate, aisati intimacagajiri yaca quibatsica aisati caninasati intiomo-
queri Jonogaguitequë.

Ira matsiguenga cagari jorío te irogóigueri Ira Tosorintsi.

18 Itimi Tosorintsi Jonogaguitequë, Iriro cantënguicha iguisacari omagaro ira te
inguemisantiri carari përosati icantaguetiro quimingari, aisati te iraninte inguemisantiro
ora aisonori ora irogóontëmari Tosorintsi, ora yoniagancari Iriro. 19 Aroca ingogaiguërime

irogóiguëri ati icanta Tosorintsi, te omomirintsitabitima irogótiri aroquenta yoni-
agabitacari Tosorintsi. [20] Te iraneingani Tosorintsi carari jiraisonori oconijaque anta-
gaisati ora yobetsiquë Iriro, ora igóontaigacari eiro cara ainta Iriro aisati aiti itasorintsite.
Oconijatomotaiguëri omagaro matsiguenga. Yamai quero pairi cantatsi tsoengatsiri:
"Te nogótocotiri Tosorintsi". [21] Jirai igóigabitacari, carari te iraninte inguemisantiri te
intingomintimari. Tosorintsi icábintsapinintabecari carari te ingarasiataigueri Iriro. Te
inguengasëretaigueri: iquengasicaro pairoraca; yamai teni inguenguema catingasati.
Itimaiguë tsitiniriquë icantaguetironta ora quimingari. [22] Icantaigabitaca: "Tojai nigóti
naro", carari te irogótëmate. [23] Icaninatasanoti Tosorintsi Ira timatsi Jonogaguitequë
përosati, carari te intingomintimari matsiguengajegui. Yobetsiquëri irosiacagomen-
topague yobaticagueritotasicari yamanocotasitari. Yosiacagantaiguëri sërari ira camatsi,
aisati tsimiripague, basiniripague, aisati maranguepague. Yamanocotasitari itingomin-
tasicari iroonti ora yobetsicasitagueta, cagari Tosorintsisonori.

Tosorintsi icasitígataiguëri matsiguenga ira cagari jorío.

[24] Tojai icogaiguë matsiguenga iquenganeintapinintiro ora quimingari aisati icantague-
tobagaigaca; iroro ora ijocaguëqueri Tosorintsi icanque: "Irineta. Iroonti inintaiguëro
quimingari. Quero iquemina". [25] Jirai igótaigabitacari ati icanta Tosorintsi, carari yamato-
bitaigaca iriati, tenta iranintiri Tosorintsi; iquemisantasicaro tsoigagantsi. Itingomincari
ira yobetsiquë Tosorintsi, yamanocotasicari, te intingomintimari Ira obetsiquëro oma-
garo. Intsome aniacaninatiri Tosorintsi përosati Irironta caninarisonori. [26] Aro Tosorintsi
inintacaqueri matsiguenga icantaguetaiguë pairoraca icogaiguë. Te ongogue tsinanejegui
águe ojime, iroonti ocoque opitsinanete. [27] Aisa icanta sërarijegui: te ingogue irágue
iina, irianti icogaiguë irapisërarite. Icantaguetobaca iriro pairorapagueraca quimingari,
carari te irogóigue iripasiguite. Aro itsipiriacagaiguëri Tosorintsi yamai. [28] Tenta
iranintaigueri Ira Tosorintsi, ijocaiganaqueri te inguengaigairi. Aisa icanta ijocaigana-
queri iriro Tosorintsi icantocotaiguëri: "Jemita, irineta. Irantirota quimingaripague,
querota iquengaa catingasati". [29] Icantaguetiro pairoraca ora te ongomeite, irasinta
yoguiro te inganinatëmate omagaro. Ira sërari intaguetiro ora cagaro iina, aisati tsinane
ontaguetiri ira cagari ojime. Iroonti iquengaigaca quimingaropague, inebetaro ora
yasinta basinipague. Icogaiguë iramasitobaquima; ijonobaca, yógobaga, iguisatsatobaga,
yamatobitobaga, iguisaneintobaca, [30] aisati inibatëgotobaca ora te onganinate. Iguisanein-
taiguëri Ira Tosorintsi, ipëgatsatobaga, inintaigaca iriati, iquengasantaigabitaca caninari,
inibatëgotaigabitaca caninasati. Iquengaguetabecaro ingantaguete tojai basinipague ora
te onganinate, te inguemisantaigueri iriri casintari. [31] Tigueti ingantima irogóiguero
ora caninari, te iromoncarataiguero irinibare, te iranintaigueri imatsiguenga, teatisati
ingantaneintëgotaigueri. [32] Igóigabitacaro ora icanque Tosorintsi: "Antagaisati icantague-
topiantiro ora te onganinate iriáguë cara Sharincabeniquë", carari përosati icantaguetiro
quimingari aisati intaqueri basinipague.

2

Teatisati iraganinatiri Tosorintsi joríojegui.

[1] Yamai aintajenga paniro cantatsi: "Icantaguetiro iriro ora te ongomeite. Teni
inganinate". Carari nongomantëmi: aisonori, aroca pingantocoqueri basinipague: "Aitiro
picantaguetiro ora te onganinate", aitisati ora picantagueti obiro. Aisa picantari ibega
iriro: pigótabetaro caninaro carari te pingantiro. [2] Igóiguë eiro caninasati ingasití-
gataiguëri Tosorintsi antagaisati ira cantaguetiro cagaro caninatatsi. Ingasitígatëri
caninasati igóquerinta antagaisati iquianca matsiguenga aitosati omagaro ora icantagueti
te ongomeite. [3] Carari obiro, picanque: "Ainta icantaguetiro iriro", aisati picantari
ibega iriro, pintaguetiro obiro ora te ongomeite. ¿Pijiqueca quero icasitígatimi obiro
Tosorintsi? [4] Pinetse. Tojai icábintsasantaiguëmi Tosorintsi icantaneintëgotaiganaquemi.
Te iritsirisimi, yabequimi cara picantaguetiro quimingaro. ¿Pomaintëro omagaro
oca? ¿Te pigóte cosamani icogabeca Tosorintsi pinguengaiguema, pijocajiro ora te
onganinate picantagueti, pingantima yacaqueroca? Pigótabecaro, carari te pingantiro.

5 Icaimasëretabequimi Tosorintsi, carari te pininte pinguemiri ora icanquemi, te pininte
pomasiniatitima pingantima yacaqueroca. Aiquero piáque picantaguetopiantëro ora
cagaro caninatatsi, irooti cataguiteriquë cara ingomantëgotëmi Tosorintsi ingasitígatëmi.
Irironta caninari, quero iguisasitari matsiguenga. Igóque atiraca icantaiga omagaro.
6 Ingasitígataiguëri antagaisati ira cantaguetiro ora te ongomeite; aisati iragasobiaqueri
Jonogaguitequë omagaro ira cantiro caninari. 7 Pairiraca inganque caninasati aisati
ingoquero omagaro ingocaqueri Tosorintsi, aisati ingoque cara antagaisati matsiguenga
iraniacaninataiguëri Ira Tosorintsi, aro Tosorintsi intimacagajiri, iraganiasëretëri yamai
aisati imëri iriro cara përosati intiomoqueri Jonogaguitequë. 8 Carari pairiraca nintas-
antacha iriati, icoque irobatacaguima, te iraninte ingantiro ora icocaqueri Tosorintsi,
icogasita ingantaguetiro ora quimingari; aro inguisasantëri iriro Tosorintsi ingasitígatëri.
9 Iratsipiriacagaiguëri omagaro pairiraca cantaguetiro ora te onganinate, jemita iriroca
jorío, iriroca basiniati matsiguenga cagari jorío. Aisa icantobaga iniaiguëri Tosorintsi.
10 Irari cantatsi caninasati, Tosorintsi iromagoriasëretaqueri, iraniacaninatëri, imëri cara
iraniaqueri Tosorintsi jonoquë. Imëri pairiraca, iritsita jorío, aique ira cagari jorío.
11 Catingasatiquë Tosorintsi imoncaratobaca omagaro matsiguenga te imasiniatitobaguë-
matima. Iniaiguëri aisa icantaiga.

Tosorintsi igótacaqueri ira cagari jorío.

12 Ira cagari jorío te irogótiro isanguenare Moisés, carari aitiro icantaguetiro ora te on-
ganinate, iriátë Sharincabeniquë. Quero icantiri iriro Tosorintsi: "¿Pairo te pinguemisan-
tobitiro isanguenare Moisés?" tenta irogótiro. Carari ira ogótabecaro isanguenare ainiro
icantagueti, aisati iriátë Sharincabeniquë. Iratsipiriasantaqueri Tosorintsi, inganqueri:
"Pigótabecaro isanguenare Moisés Iroonti Nasi Nanibare, carari te pinguemisantiro". 13 Te
iraniacaninatasitimari Tosorintsi ira quemasitaigabitëmarone isanguenare Moisés, irianti
iniacaninatasantë ira quemisantasantëro Irinibare. Iniacaninatëri cantaca te ingan-
taguetëmate ora te onganinate. 14 Pinetseri iraegui cagari jorío, ati icantaiga. Te irogótiro
Sanguenari carari aitipague imoncaraquero ora ocanti Sanguenari. Igónijintabecaro cara
itimaiguica caninasati. 15 Aroca inganque caninasati, pigótocoqueri cara igónijintabecaro
iriro ora ocanti Sanguenari. Te iraneiro Sanguenari carari yamai igósëreca aroca inganque
caninasati aisati igósëreca aroca ingantaguequero ora te ongomeite. 16 Aiquenta Tosorintsi
inganqueri Jesoquirisito: "Aroquenta pigótocotaiguëri atiraca ocanta ora icantagueti
omagaro matsiguenga, aisati pigótiri ora iquengaigaca, aro Obironta joes pingomantë-
gotiri negaraca iriáiguë aisati pairoraca ingantaiguë. Pingantocotiri aroca aniacaninatëri,
aisati aroca atsipiriacaqueri". Irootisati nocomantanti naro: cara ingomantëgotaguetiri
matsiguengajegui Jesoquirisito, iragabisaicotajiri ira quemisantiri, aisati ingasitígatëri
tsoengatsiri.

*Igótaigabitaro joríojegui isanguenare Moisés: aroca ingantaguetiro ora te onganinate, inga-
sitígatasantëri iriro Tosorintsi.*

17 Carari obiroca jorío, pigamema. Picanque: "Nigótiro naro isanguenare Moisés.
Naronta jorío iniacaninatasantina Tosorintsi". Pinibatasita, piniacaninatasitaca obiati.
18 Pigóiguëro ora icocagaiguëmi Tosorintsi. Jirai yogometaiguëmiro isanguenarequë
Moisés, iroro yamai pigóontacaro caninaripague. 19 Pijitasitaiga pigótacagaiguëri iraegui
te irogóigue. Aisa ocantabeta posangueguitetocoquerime ira timatsi tsitiniriquë terainta
irogótocotiri Tosorintsi. 20 Pigótacagaiguërime ira te irogóigue, aisa ocantabeta pogome-
querime janequipague. Aisonori pigótaigabitacaro isanguenare Moisés, pijitasitaigacaro
pogomequimiro caninasati ora aisonori. 21 Pinetse. Pogometaiguëri basini, carari ¿Pairo
te pigóbirite obiro? ¿Teco onganinate pogometima obiati? Picomantaguetaigabitari
basini: "Quero picositanti". ¿Teco pingosite obiro? 22 Picantaigabitari: "Quero paguim-
intaro pijina", carari ¿Teco paguimintimaro pasi pijina? Pomaintëri ibabane basiniati
matsiguenga, picantabeca: "Quero pamanocotiri ira yobetsicasita; quero pijitosorintsi-
tasitari". Carari ¿Teco pingositiri ibabane ira cagari jorío, pomimantëri basini? 23 Pijica
caninaribi, picantasitabeca: "Nigótiro naro Irinibare Tosorintsi". Carari te pomoncaratiro
ora ocantimi. ¿Teco pitsoinguiri Tosorintsi? 24 Isanguenaque jirai:

Obirojegui jorío, aroquenta te pinguemisantasantiri Tosorintsi, iniaiguëmi matsiguenga ira cagari jorío, icantocotaguetasitari Tosorintsi icantaiguë: "Teni inganinate Itosorintsite jorío, quero naquemisantiri tenta naninte aisa nanganquimari ibegaiga jorío".

Ati icanta ira quemisantatsiri.

25 Aroca piquemisantiro isanguenare Moisés, aro caninataque pitotima aisati ora irogóontëmi matsiguenga cara obiro jorío, obiro irasi Tosorintsi. Carari teca pinguemisantiro, teatisati onganinate pitotima. Pinganquimari ibega ira cagari jorío te iritotima. 26 Aroca inguemisanquero Sanguenari ira cagari jorío, ¿Teco iraniacaninatiri Tosorintsi? Icancari jorío, irironta quemisantatsiri. 27 Ira te iritotima, te iraneiro isanguenare Moisés, carari icanquero ora ocanti Sanguenari, ¿Teco onganinate irobatimi, ingomantëgotimi obiro jorío pigótabecaro Sanguenari carari te pinguemisantiro? 28 ¿Ati icanta joríosonori? ¿Pairi aganinatëri Tosorintsi? ¿Iriroco totantatsiri? Teni. 29 Irianti joríosonori quemisantiri Tosorintsi, iquenganeintëri Iriro. Tosorintsi te iraniacaninabiritiri aroquenta itoca, irianti iniacaninatë aroquenta iquemisanqueri. Iniacaninatëri Tosorintsi, jemita quero iniacaninatiri matsiguenga.

3

Omagaro matsiguenga icantaguetomotiri Tosorintsi.

1 Obirojengari cantatsi: "¿Natsipiriasitaco cara naro jorío? ¿Pairo ocaninatobiti cara notota?" Te pitsipiriasitimaro cara pijoríotë. 2 Jirai Tosorintsi ipaiguëri joríojegui Irinibare arota irotsatengaiganaquineri omagaro matsiguenga. 3 Aisonori te inguemisantaigue antagaisati jorío, aintanta tsoenguiri Tosorintsi. Tenta ironijaguimari caninari jorío, ¿Aroco iromatobiqueri quemisantiri Tosorintsi? 4 Quero. Quero yamatobitiri. Aroca iromatobiantaiguë omagaro matsiguenga, carari quero icanta Tosorintsi yamatobiantëmati. Jirai isanguenaque David; icanqueri Tosorintsi:

Catingarisonori Pinibare; teni pintsoiguema. Te pairi pëgatsatimine.

5 Aintaca jorío cantatsi: "Carari aroca nangantaiguëro te ongomeite, iraniaquina matsiguenga, irogótiri Tosorintsi caninari tenta ingantina nibega naro. ¿Teco onganinate cara nangantaguetomotiri arota iraniacaninataigueri Tosorintsi matsiguenga? ¿Iroroco inguisabiriquina Tosorintsi cara nacantaguetomotiri naro?" Inibati cantaca sërari ira te irogótiri Tosorintsi. 6 Oca tesonori onganinate irinibatiro matsiguenga. Quero yamatobitiri Tosorintsi; catingasati icanque cara ira cantaguetiro ora te ongomeite iriátë Sharincabeniquë. 7 Pinetse. ¿Onganinatëco cara nontsoiguema arome nogótacaquerime matsiguenga te intsoiguema Tosorintsi, aique intingomintaiguëmari matsiguenga? Tesonori ongomeite. Aique ¿Pairo inguisabiriquina Tosorintsi cara nontsoiguëgotëmari? 8 ¿Onganinatëco nangantaguetirome ora te onganinate arota inganinatantimarome Tosorintsi? Tesonori, quero nacantiro. Caninataque Tosorintsi iragátiri Sharincabeniquë ira cantaguetasitaro oca, inibatasita cantacha nega. Carari ainta cantëgotasitina: "Yogometiri matsiguenga Paboro cara caninataque ingantaguetiro cagaro caninatatsi". Itsoigani iriro.

9 ¿Aroco caninataque inganque jorío: "Naroegui jorío. Caninarina naroegui, carari te inganinate iraegui basiniati matsiguenga"? Te onganinate irinibatiro ingantiro negaca. Aroque yoniagaigacái Tosorintsi cara imoncaratobaca omagaro, antagaisatinta icantaguetiro ora te ongomeite, jorío aisati basiniati matsiguenga ira cagari jorío. 10 Aronta ocanti Sanguenari jirai:

Teni pairi caninatatsine, tesonori irine poro. 11 Teni irine ogótirone ora icocaqueri Tosorintsi, teatisati irine cogatsi irogótiri Tosorintsi. 12 Omagaro ijocanëro irabo Tosorintsi, te ingantëmatiro ora icocaqueri. Teni irinëmate poro cantirone caninari. 13 Cara isititi igamaga, aisa onganquima osotocanë irinibare quimingatsaro cara ibaganteque. Tojai yamatobianti, itsoiguëgotaigacari imatsiguengapague, iroro yamasiantaguëcari. 14 Tojai iguisatsatapinintaiguëri imatsiguengajegui. 15 Iriro ógueri. Omanapague irógasiquimari matsiguenga. 16 Negaraca iriátagueque

itsipiriacaqueri basini. [17] Teni irogótëmate ingantaneintëgotiri matsiguenga,
teatisati irogóte intime caninasati. [18] Teni intsoroguëmatiri Tosorintsi, teni
inguemisantëmatiri.

Iroro ora isanguenatacaqueri Tosorintsi jirai.

[19] Yamai igóiguë eiro cara pairiraca ogótabecaro isanguenare Moisés aisati igótabeca ora icocagabecari Tosorintsi, quero icantiro: "Teni nogótiro". Tenta ingantiro caninari, Tosorintsi ingasitígataiguëri iratsipiriacagaiguëri antagaisati ira cantaguetiro ora te onganinate. [20] Quero icanti poro pairiraca: "Nacanquero omagaro ora ocanti iragáantane Tosorintsi yamai iniacaninatëna". Teni ingantëmatiro negaca. Ora Sanguenari patiro ogótacacái cara acantaguetomotiri Tosorintsi omagaro eiro ora cagaro caninatatsi.

Tosorintsi yogabisaicotajiri antagaisati quemisantaiguëri Quirisito.

[21] Ora isanguenare Moisés te omitocotái, te oganinatái, carari yamai yoniagaigacáiro Tosorintsi ati angantima iraniacaninatacái cantaca te angantaguetiro pairoraca ora te onganinate. Irootisati icomantaiguë Moisés aisati comantantatsiri. [22] Icomantacái yamai cara aquemisanqueri Jesoquirisito, iniacaninatacái Tosorintsi, jorío aisati ira cagari jorío. Iniaigacái Tosorintsi omoncaratobaca antagaisati [23] aitironta acantaguetomotiri Tosorintsi ora te onganinate, jorío aisati ira cagari jorío. Te pairi cantirone ora caninaro icocagabecái Tosorintsi. [24] Cara aquemisanqueri Jesoquirisito Ira camobicái, icábintsacái Tosorintsi yogabisaicotajái, iniacaninatacái cantaca te angantaguetëmatiro pairoraca ora te onganinate. Tojai icábintsasantacái Tosorintsi, te ingoicotái pairoraca cara ijocajáiro ora acantagueti te onganinate, quero iquengairo aisati. [25-26] Igáqueri Itomi, icamobicái iraabiritanacái. Yamai cara aquemisanqueri, aroque moncaraca, ijocajáiro ora acantaguetomotiri, isetajáiro, iniacaninatacái Tosorintsi cantaca te angantaguetëmatiro quimingari, quero iquengairo aisati. Aitosati jirai, teraiquerai iriboque Jesos yaca quibatsica, te ingasitígataigueri quemisantatsiri Tosorintsi igóquenta cara aique ingamobitaiguëri matsiguengajegui Quirisito. Iroro igóigaguëtë eiro cara icaninatasanoti Tosorintsi jirai aisati përosati, aitosati iniacaninataiguëri omagaro quemisantaiguëri Jesoquirisito.

Te pairi agabisaicotachane.

[27] Yamai teni angantima aguibatima tenta pairi agabisaicotachane iriati. ¿Pairo te angantobitiro eiro? Irianti quemisantatsiri yoganinasëretëri Tosorintsi, yogabisaicotajiri. [28] Iroro igóigaguëtë cara aquemisanque, yoganinasëretacái Tosorintsi. Te ingante: "Pomoncaratiro isanguenare Moisés, ora pabisaicoontaima". [29] ¿Paniroco yogabisaicotaigairi jorío Tosorintsi? ¿Teco aisa iragabisaicotaigairi basiniati matsiguenga ira cagari jorío aitosati? [30] Ainta paniro Tosorintsi, icábintsaiguëri antagaisati omagaronta imoncaratobaca. Cara inguemisanquerica Quirisito jorío, iragabisaicoqueri Tosorintsi; aisati ira cagari jorío cara inguemisanque, iragabisaicoqueri, iraniacaninatëri cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate. [31] Cara aquemisanqueri Jesoquirisito, ¿Onganinatëco ojocanëro isanguenare Moisés? Teni, quero ojoquiro. Cara aquemisanqueri, omoncaraquero ora ocanque Sanguenari.

4

Iniacaninatëri Abaram Tosorintsi.

[1] Pigótocoiguëri Abaram ira jorío timatsi jirai, ati icanta. Yamai nongomantaiguëmi: [2] te iragabisaicotima iriati. Arome iragabisaicoquimame iriati, inganquima iraguibatimame inganqueme: "Tojai nacaninati; nogabisaicotaja". Carari te iragabisaicotima, iroro te ongomeitaguëte iraguibatima catingasatiquë Tosorintsi. [3] Pigóiguë ora ocanti Sanguenari:
Isëretacari Tosorintsi Abaram iquemisanqueri, iroro iniacaninataguëqueri Tosorintsi,
cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate.
[4] Nosiacagantëmiro: aintaca sërari isiabaguitëneri ibatorote, ¿Teco caninataque iripënabintiri? Te onganinate ingantiri: "Jerica quirequi nomasitëmiri", aroquenta itarobacaaquineri irebetërini. [5] Queroca icantiro sërari ora caninari, carari patiro iquemisanqueri

Tosorintsi isëretacari, aro yoganinasëretëri Tosorintsi yogabisaicoqueri. Te iripënabintima sërari arota iraniacaninatiri Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate. [6] Pinetse, te ingante pairoraca arota ingábintseri Tosorintsi, carari inganinasërete cara inguemisanqueri. Irootisati ora isanguenaque David jirai:

[7] Yoganinasëretaiguëri omagaro matsiguenga icábintsaiguë Tosorintsi, ijocajineri ora icantagueti te onganinate, yomaguisanquineri. [8] Aisonori icaninasëretë sërari cara Tosorintsi quero iguisabiritiri ora icantagueti quimingari, querootisati iquengairo.

[9] Aro ¿Pairi isanguenatocoque David, ira totacha, iraco te iritotima; ira jorío, iraco cagari jorío? Icomantëgotaiguëri antagaisati. Yamai nagatsitairo ora pigóiguë: iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, iroro iniacaninataguëqueri cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate. [10] Carari ¿Ati ocanta cara yoganinatëri Abaram Tosorintsi? ¿Cara aroque itoca, caraco terai iritotima? Iniacaninatëri cara terai iritotima. [11] Tosorintsi iniaqueri Abaram caninari, aique icanqueri iritotëma, irogóontimari matsiguenga cara Abaram iritsita quemisanquenguitsi, aro yoganinatëri iriro Tosorintsi. Yamai pairiraca te iritotima carari iquemisanqueri Tosorintsi yoganinatëri aisati, iriro yosigari itomi Abaram, iniacaninatëri cara terai iritotima. Iroonti iquemisanqueri Tosorintsi. [12] Iraegui jorío quemisantatsiri aisati inganquimari ibega Abaram. Quero ijiti aroca iritotëma, aro iragabisaicoquima; iroonti caninatatsi inguemisante, aro iragabisaicotajiri Tosorintsi. Inganquimari Abaram, iquemisanque, yogabisaicoqueri cara terai iritotima.

Ora icanqueri Abaram Tosorintsi.

[13] Cara iquemisanque Abaram, aro iniacaninatëri Tosorintsi. Aique icanqueri iriro aisati imatsiguenga: "Nococaquemi aiquenta pigáantaiguëri antagaisati quibatsisati. Nomëmi obiro nagáantane aisati ira quemisantaiguëna cantaquibi obiro cara piquemisanquina". ¿Pairo icantobiquero oca? ¿Imoncaraqueroco Abaram isanguenare Moisés? Teni, terainta ine isanguenare. Tosorintsi icanqueri negaca aroquenta iquemisanqueri Abaram, isëretacari. [14] Aroca Tosorintsi imaiguërime iragáantane ira cogabitacha iromoncaratimarome isanguenare Moisés, aroque yamatobiqueri Abaram cara imëri cara inguemisanque. [15] Tosorintsi ingasitígataiguëri omagaro ira ogótabecaro isanguenare Moisés carari te iromoncaratiro, inguisaiguërini. Iroro cantënguicha te irogótocotiro isanguenare, iroro te inguisaigaguëtiri Tosorintsi. [16] Iroro yogabisaicotaguëtajiri Tosorintsi omagaro ira quemisantiri aisa icantari ibega Abaram cara iquemisanque iriro. Aro icábintsaiguëri antagaisati quemisantatsiri, jorío aisati ira cagari jorío, imoncaraquero Tosorintsi ora icanque. Yamai Abaram cantaca iriri omagaro quemisantatsiri. [17] Jirai isanguenatacaqueri comantantatsiri Tosorintsi, icanqueri:

Abaram, obitsita quemisanquina, aiquenta aisa ingantaiguëma pibega obiro tojai basinipague matsiguenga cara inguemisanquina. Obiro cantaquibi iriri.

Ira Tosorintsi iniaiguëri antagaisati quemisantatsiri icantaigari Abaram. Tosorintsi timagantatsiri yoganiatairi camabitachari aisati inaaquero omagaro ora terai ine.

[18-20] Igótococa Abaram aroque intiasiparitanë, pënibaque ingamaque aroquenta yogabisë osarini ocarati 100. Aisati igóquero Sara iina cara sirabaro. Te irinëmate itomi, carari icomantëri Tosorintsi:

Intojaiganaque pomatsiguengasonori.

Aro te iritsoenguiri Tosorintsi; iroonti iquianquero ora icanqueri, igóque Abaram aisonori ora icanque Tosorintsi, iromoncaraquero omagaro. Teraiquerai irine imatsiguenga, icaninabenqueri Tosorintsi, iquemisanqueri, icanque: "Icaninatasanoti Tosorintsi". [21] Igóque Abaram cara itasorintsitasanoti Tosorintsi, te omomirintsitomotiri iromoncaratiro ora icanqueri. Igóque cara iromoncaraquero. [22] Aroquenta iquemisanque Abaram, iniacaninatëri Tosorintsi. [23-24] Isanguenaque cara iniacaninatëri Abaram, carari irootisati icantaigacái eiro yamai: igóiguë eiro cara anguemisanqueri Tosorintsi, asëretimari, aro iraniacaninatacái cantaca te angantaguetëmatiro quimingari. Igóiguëri cara Tosorintsi yoganiatairi Atingomi Jesoquirisito [25] Ira camobicái aroquenta acantaguetomoqueri ora te onganinate, ipënabencáiro, yágabitsacáiro. Aro yoganiatairi Tosorintsi iroro igóontacari aisonori iniacaninatacái yágacaninatacái, teni inguisaigaái yamai.

5

Iniacaninatacái Tosorintsi, aro igóiguë eiro përosati antimaque Jonogaguitequë.

[1] Aroque icamobicái Atingomi Jesoquirisito, icaniatanai. Cara aquemisanqueri ágobëri,
aro yogabisaicotajái. Yamai iniacaninatacái Tosorintsi cantaca te angantaguetëmatiro
ora te onganinate. Jirai ipëgataigacari Tosorintsi, yamai te anguisabacagajima. Yága-
caninatacái Iriro. [2] Aquemisanqueri Jesoquirisito, aro igótacacáiri Tosorintsi icábintsas-
antacái përosati. Tojai acaninabenqueri, igóiguë eiro aiquenta aniaiguëri ati icanta Iriro
aisati imasiniatitajái aisa ibega Iriro. [3] Aroca atsipiriaiguë pairoraca, anganinabenqueri
Tosorintsi. Igóiguë eiro aroca iratsipiriacacái matsiguenga, iromitococái Tosorintsi
abequero arota quero abenta. [4] Aroca igóiguë iromitococái Tosorintsi abequero, aro
anganquineri omagaro ora icocacái. Aroca anganque ora icocacái, anguenguëro ora
icancái, aisati igóiguë cara iromoncaraquero Irinibare, quero yamatobitái, [5] aisati ipacáiro
Isëre pinasërecái pigótacacái tojai inintasanotacái Tosorintsi. Quero yogasëretacagái. Aro
acaninabenqueri. [6] Jirai tigueti angantima agabisaicotima eiroegui, tenta ine asintsire.
Aique omoncaraca cara igáqueri Itomi Tosorintsi; ipoque Quirisito icamobitaiguëri
omagaro tsoengatsiri, ira pëgacari. [7] Querojengari aneiri paniro ingamobiqueri basini can-
inatatsiri iragabisaicotajiri. Carari aintajenga ingamobiqueri caninatasantatsiri. [8] Carari
iroontita te anganinate eiro, te anintiri, cara ipëgatacari Tosorintsi, igáqueri Quirisito
yaca icamobitaigacái. Aro yoniagaigacái icábintsasantacái, inintasantacái. [9] Piraatanë
iraraa Quirisito cara icamobicái. Iroro yamai iniacaninatancái Tosorintsi, cantaca te
angantaguetëmatiro ora te onganinate. Aiquenta inguisëri omagaro matsiguenga tsoen-
gatsiri, ingasitígatëri Sharincabeniquë, carari iragabisaicotajái eiro quemisantatsiri quero
iguisaái. [10] Jirai aguisabacaga eiro aisati Tosorintsi. Aique icamobicái Itomi, yamai te
inguisaái Tosorintsi, ágacaninatobaca aroquenta aquemisanqueri Quirisito. Icamaque,
aisati icaniatanai, përosati cara itasongobencái, inibabencái cara quero opegaja. [11] Yamai
acaninabenqueri Tosorintsi aroquenta aquemisanquero Atingomi Jesoquirisito, iroro
iniacaninatancái Tosorintsi imatsiguengatacái teni inguisaái.

Ora icanque Arán aisati ora icanque Jesoquirisito.

[12] Cara jiraisonori iparintacaro icantaguetiro ora te onganinate Arán, yoguimingasëre-
taca iriati, aisati yoguimingataiguëri antagaisati basini matsiguenga irasi yoguiroican-
tagueti ora te onganinate aitosati. Icantaigacari ibega Arán. Icamaque Arán, aisati
icantaigacari iriro basini matsiguenga irasi yoguiro icamaguetaiguë aroquenta icanquero
ora te ongomeite. [13] Jirai te ine isanguenare Moisés. Icantagueti matsiguengajegui
ora te onganinate, carari te irogótasantaigue pairoraca icocaqueri Tosorintsi terainta
imaigueri Irinibare. [14] Carari icamaiguë omagaro matsiguenga: Arán ira parintacaro,
aisati antagaisati ira aguiataiguëri, irooti cara itimaque Moisés. Ora intë Arán iroro
agamagaiguëri omagaro matsiguenga, te ogamaguiri ora icantagueti irirojegui. Ira Arán
yosiacari Ira boquënguitsine aiquenta [15] carari inasitaca Iriro aisati. Ainiro icantagueti
Arán ora icamantaigaca tojai matsiguenga, carari icábintsasanotaiguëri matsiguenga
Tosorintsi te inguisaigairi cara icantaguetiro ora te onganinate aroquenta ipoque Jeso-
quirisito Ira igáque Tosorintsi. [16-17] Ora patiro icanque quimingari Arán pogamagaiguëri
tojai matsiguenga, carari ora icanque Quirisito poganiataigairi tojai matsiguenga. Yamai
Tosorintsi icábintsasanotaiguëri tojai, teni ingueincotaigairi ora icantaguetaigui, iroonti
iniacaninataiguëri omagaro quemisanqueri Quirisito. Yoganiasëretaiguëri antagaisati
quemisantatsiri, aisati intimacagaiguëri Jonogaguitequë përosati.

[18] Patiro icantagueti Arán ora te ongomeite, irooti iáiguënime omagaro aiquero Sharin-
cabeniquë. Carari ainta basini sërari, Ira Quirisito, iroonti icantaguetiro caninaro. Iroro
yoganinasëretaguëtajái Iriro, yamai ajáiguë eiro Jonogaguitequë cara antiomotaiguëri
përosati. [19] Jirai te inguemisantiri Tosorintsi Arán, iroro te anganinatantima yamai. Carari
iquemisanqueri Iriri Quirisito, iroro yoganinatancái. [20] Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri
Moisés arota irogóigue matsiguenga te onganinate ora icantagueti tojai. Teni ingan-
inataigue, irianti quimingari, carari tojaisonori quemisantatsiri icábintsasanotaiguëri

Tosorintsi. [21] Aro teni anganinataigue, irooti acamantaigaca, carari cara aquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito iroro icábintsantaguëcáiro Tosorintsi yoganinatancáiro yoganiasëretacái. Yamai teni inguisaigaái cara acantagueti ora te ongomeite, përosati intimacacái canta Jonogaguitequë.

6

Cara obaotisabiricari Quirisito, acantaigari atsibatacari cara icamaque itiaca icaniatanai.

[1] ¿Pairo anganque yamai? ¿Angantaguequeco pairoraca ora te ongomeite arota ironijaguimaro Tosorintsi cara ingábintsasanoigapinincái? [2] Tesonori. Quero ogatsitairo ora te onganinate. Iniaigacái Tosorintsi aisa acanta acamabeca, quero acantajiro aisati ora te onganinate. ¿Aroca angamobiquero ora te ongomeite, Atiroco angantima angantopiantairo? [3] Cara aquemisanqueri Jesoquirisito aisati obaotisabiricari, aisa acanca atsibataigacarini cara icamaque. Iniaigacái Tosorintsi aisa acanca acamacaquerini, acamaque eiro cara icamaque Quirisito. [4] Aisa acanca acarataiguërini cara itiaca, itiaca eiro aisati; cara icabiritanaa Quirisito aisa acanca acabiritanaani eiro aisati. Yamai inasitaiga aisa acancari ibega Jesos: icamaque, aique itasongasanotajiri Pabati Tosorintsi yoganiatairi. Yamai inasitanaa, te angantajima ibega jirai. [5] Aroca acantaigari ibega Quirisito cara icamobicái, aisa acanca itiacacari acaniatacaqueri aisati. Inasitanaa eiro. Te ingantajima Quirisito ibega jirai, aisati eiro te angantajima ibega jirai. [6] Jirai tojai ocogasantabitaca angaintetiro ora te onganinate, carari yamai aisa acanca atsibataigari Quirisito cara ipëicoca corosiquë icamaque. Iniaigacái Tosorintsi aisati acanca ipëicocani eiro acamaiguë aisati. ¿Pairo ocogobiti yamai agatsitairo ora te ongomeite? Jirai aisa acanca eiro ibega iratirite camagari, intacáiro quimingaripague. Carari yamai aisa acanca acamobiqueri, tigueti ingantima iromerataái camagari aisati. [7] Pinguenguema. Cara ingamaque matsiguenga quero pairi meratajari aisati. Quero yogatsitairo ora quimingari icantagueti jirai. [8] Aroca iniaigacái Tosorintsi cara acamacaqueri Quirisito cara icamaque, igóiguë aisati iraganiatacái intimacacái Iriroquë. [9] Igóiguë eiro cara icamaque Quirisito, icaniatanai. Quero icamaji aisati, tigueti ingantima ingamaje aisati. [10] Icamaque Jesos, icamobicáiro ora acantagueti cagaro caninatatsi. Aroque. Moncaraca. Quero icamaji aisati. Yamai itiomoqueri Tosorintsi, coshoni yoguëri përosati. [11] Yamai pinguengaiguema obirojegui, picanta picamasanoiguë quero pogatsitairo ora te onganinate picantagueti jirai; pinguenguema cara yoganiataigaimi aisati Jesoquirisito, pitimobiqueri Tosorintsi pigótirinta Iriro.

Ati ocanta te pinguemisantiro yamai cantaguetagantsi, carari pinguemisantiri Tosorintsi.

[12] ¿Teco cantaquibi picamaqueni? Iroro yamai quero pinintacagajiro cantaguetagantsi cara ontaquemi ora picantagueti jirai. Quero piquengairo picantajiro ora picanti jirai. [13] Aisa picantabeca picamaque, yamai quero popabacaro obiati cantaguetagantsi, yamai quero pinintacagajiro ontaguimiro ora te onganinate. Carari aisa picanca yoganiataimini Tosorintsi pomemari Iriro, pinintacaguiri irantacaguimiro pairoraca ora caninari icocaquemi Iriro. [14] Quero pagobeimi cantaguetagantsi ora pameta jirai; tenta pomomiritajimaro ora isanguenare Moisés, carari icábintsasanoiguëmi Tosorintsi, yosintsisëretëmi arota quero pagobeimi cantaguetagantsi. [15] ¿Pairo anganque yamai? Yamai tenta omomirintsitomotajái isanguenare Moisés, aisati igóiguënta tojai icábintsasanocái Tosorintsi, ¿Caninataqueco angantaguetiro pairoraca ocogui ora te onganinate? Querosonori. [16] ¿Pairiroco pintingominquima? Aroca pomëmaro pintingominquimaro cantaguetagantsi, ogabeimi ontagopiantëmi ora quimingari, pijáque aiquero Sharincabeniquë. Carari aroca pomëmari Tosorintsi pintingomintimari Iriro, iraganinasëretëmi irantacaquimiro ora caninaro, pijáque Jonogaguitequë Iriroquë. [17-18] Jirai pitingomintabecaro cantaguetagantsi; yamai pitingomincari Tosorintsi. Piquemisanquero omagaro yogometaiguëmi Iriro, iroro nacarasiataguëqueri yamai. Jirai picantopiantabitacaro ora cagaro caninatatsi; yamai picantopiantaiguëro ora caninatatsi.

[19] Nongomantaiguëmiro ora pigóiguë, ora pinguemantëma. Aisa ocanta jirai
popabacaro pitingomincaro cantaguetagantsi pagobeimi ontagopiantaquemi ora quimin-
garopague, caninataque yamai pomëmari pintingomintimari Tosorintsi pingantopi-
antaiganaquero caninataguetatsiri, pinganinatasantaiguë. [20] Jirai cara pitingomincaro
cantaguetagantsi, picantaguetabecaro ora te onganinate, te pinintaigue pingantiro can-
inaro. [21] Carari yamai pipasiquiquero ora picantaguetabeca jirai. ¿Pairo páguë? Tesonori
páguëmate. Picantaguetabecaro, pijáiguëntame aiquero Sharincabeniquë. [22] Carari
yamai te pingantaigairo ora cagaro caninatatsi tenta ogabiaimi yamai cantaguetagantsi.
Yapabaquëacagajimiro Tosorintsi, yamai pitingomincari Iriro. Yoganinasëretaiguëmi
Iriro, imitocoiguëmi picantopiantiro ora caninaro, aisati yoganiataimi Iriro, përosati
pintiomotaiguëri Jonogaguitequë. [23] Jirai ora cantaguetagantsi ontacáiro quimingari
angamaque ajáiguëme aiquero Sharincabeniquë. Carari aquemisantaiguëri Jesoquirisito,
atingomincari, icábintsacái Tosorintsi, yoganiasëretacái, ipasitaigacáiro cara antimaiguë
Jonogaguitequë përosati.

7

Cara aquemisanti, te omerataigaái isanguenare Moisés.

[1] Yamai, nigótocotaiguëmi, nopiguemisantane, pigóiguëronta isanguenare Moisés,
aisati pigóiguë cara ingamaqueca matsiguenga, te ongantocotajiri isanguenare Moisés.
[2] Nosiacagantaiguëmiro oca: cara águë ojime tsinane, coshoni oguëmari irooti cara inga-
maque. Te ongomeite ojocasitajimari. Carari cara ingamaqueca ojime, te ongantocotajiri
ojime Sanguenari tenta irinaje. [3] Aintaca ojime, te onganinate aguimintimari. Aroca
igamaque ojime, aro caninataque ágae basini ojime. Yamai te aguimintimari ojime-
tomaco. [4] Pigóiguë, nopiguemisantane, icamaque Quirisito: aisa picanca picarataiguëri
cara picamaiguë obirojegui. Yamai quero ocantocotimi isanguenare Moisés aroquenta
picamobiquero. Iroonti yoganiataimi Tosorintsi arota pintsibatimari Quirisito Ira cabir-
itajacha, aisati arota pingantineri ora icocagaiguëmi Iriro. [5] Jirai atingomintaigacaro
cantaguetagantsi, acantopiantaiguëro tojai pairoraca ora te onganinate ora icantocoque
Tosorintsi: “Quero picantiro”. Cara icanque: “Quero picantiro”, aro tojai acantopi-
antaiguëro ora quimingaro, ajáiguëme aiquero Sharincabeniquë. [6] Carari yamai aisa
acanta acamobiquero isanguenare. Quero aquengairo ora icantaiguë jorío yametaigacaro
iriro. Yamai teni angantopiantiro ora ocanti isanguenatineri jirai, iroonti omitococái Isëre
Tosorintsi acantopiantiro ora icocacái Tosorintsi.

Paboro icomantëgotëro isanguenare Moisés.

[7] ¿Pairo nangantaiguëmi? ¿Oraco te onganinate isanguenare Moisés? Teni nangan-
timiro. Querome pini isanguenare, quero nigótime te onganinate ora nacantagueti.
Querome ocanti:
Quero pinebetaro ora yasintagueta basinipague,
quero nigónijintame aiti nasi naquengagueta quimingaro nacantaguetiro.
[8] Pigótacagabequina te onganinate nanebetimaro pairoraca, nigótabecaro Sanguenari.
Iroro cantënguicha aiquero niátanëtigue nanebetasantanacaro pairorapagueraca.
Querome pini Sanguenari, quero nigótime teni ongomeite cara nanebetaro. [9] Jirai cara
terai nogótiro Sanguenari, nacaninasëretasitabitaca. Carari aique pigótacaquina
cara aitiro ora nacantagueti, iroro nogasëretaguëca nigótinta cara najáqueme
aiquero Sharincabeniquë. [10] Nigótabeca aroca nomoncaraquerome antagaisati
ocanti isanguenare Moisés, aro përosati nantimaqueme Jonogaguitequë, carari
tigueti nangantima nomoncaratiro. Pigótacaquina yamai aiti nacantaguetiro ora te
onganinate, iroro najátaguëqueme Sharincabeniquë. [11] Najitabeca cara nanganquero
omagaro ora ocanti Sanguenari carari natsipiriasicaro. Pamatobiquina. Cara
nigótasanti ora ocanti, nigónijinca tesonori nomoncaratiro, najáqueme aiquero
Sharincabeniquë. [12] Pinetsaiguero, ocaninati isanguenare Moisés, iroonti Irinibare
Tosorintsi, ocaninatasanti.

Pairo acantobitiro ora te onganinate.

[13] Aro ocaninati Sanguenari, carari ¿Pairo najábiriqueme Sharincabeniquë? ¿Iroroco
Sanguenari játaquinane? Tesonori. Iroonti cantaguetagantsi játaquinane. Iroonti ora
nacantagueti te ongomeite, iroro játaquinane aiquero Sharincabeniquë. Iroonti pigóta-
caquina Sanguenari quimingarisonori oca nacantagueti. [14] Iroonti caninaro Sanguenari
aroquenta Tosorintsi isanguenatacaquero; narori, nasi noguiro nacantaguetiro ora te
onganinate. Aitijenga pinëna tsomagui cantaguetagantsi ontaquinaro ora te onganinate.
[15] Teni nogótocotima naati; nocogabeca nantimeme caninasati carari te nangantiro.
Nacantopiantëro oca teca nanintiro nangante. [16] Cara nacantaguetiro oca teca naninte
nangantiro, nigóque ocaninati ora ocanti Sanguenari. [17] Teni nongogabetima nangantiro
pairoraca, carari nasi noguiro teni nanganinate, iroro ora nacantasitaguëtaro aitinta can-
taguetagantsi naroica. [18] Nigónijinca teni nanganinatëmate. Cara nocogabeca nangantiro
ora caninari, tigueti ongantima nangantiro caninari. [19] Teni nangantiro ora caninaro
nocogabeca nangantirome, iroonti nacantopiantë ora quimingaro ora te nongogabetima
nangantiro. [20] ¿Pairo nangantasibiriquimaro teni nongogabetima nantiro? Iroonti
cantaguetagantsi naroica; nasi noguiro teni nanganinate, iroro nacantasitaguëtaro. [21] Aro
nigónijinca jirai cara otsomaaquina inato, nasi noguiro nacantaguetiro te onganinate.
Aique cara naquemisanqueri Quirisito otimacagajina Isëre Tosorintsi, pinasërequina.
Yamai nocogabeca nangantopiantiro ora caninaro. [22] Aroquenta itimacagajina Tosorintsi,
naquengasantabitacaro Irinibare, nocogasanotabitacaro nangantirome ora icocaquina.
[23] Tojai nogasëretasantaca. Tojai naquengabecari Tosorintsi, nocogasantabitaca nangan-
tirome ora icocaquina. Carari aiti pinëna tsomagui pipëgatëna cara tigueti ongantima
nangantiro caninaro, iroonti omabocaquina nanganquero ora te onganinate ora te
nanintiro. [24-25] Tojai natsipiriaque. Naquengasëretabitaca nangantirome ora icanquina
Tosorintsi, iroro cantënguicha nasi noguiro teni nanganinate. ¿Pairi omitocoquinane
arota quero nacantopiantairo ora te onganinate? Irianti Atingomi Jesoquirisito omito-
coquinane. Iroro yamai tojai nacarasiatasantaguëtiri Tosorintsi.

8

Omitococái Isëre Tosorintsi.

[1] Cara inguemisanquerica Jesoquirisito pairiraca, quero icasitígatiri Tosorintsi, quero
iáti cara Sharincabeniquë. [2] Jirai, nasi noguiro nacantopiantëro ora te onganinate,
najáqueme Sharincabeniquë. Carari naquemisanqueri Jesoquirisito, pogabisaicotajina
Isëre Tosorintsi, poganiataina, ontimacaquena aiquenta cara Jonogaguitequë. [3] Pinetse,
tigueti ongantima ogabisaicotajái isanguenare Moisés; asi oguiro te anganinate. Te
angantiro ora ocancái. Carari yogabisaicotajái Tosorintsi. Igáqueri Itomi yaca quibatsica,
imatsiguengatapë yosigopái ibega eiro carari te irantiro ora cagaro caninatatsi. Icamo-
bicái, ipasinititajái cara opabacari, yamai quero acantaja ibega jirai. [4] Yamai cara anguen-
gasëretëro anguemisanquero Isëre Tosorintsi, aro omoncaraquero ora ocanti Sanguenari.
Te angantiro yamai ora ocoganontabeca. [5] Iraegui te irógotiri Tosorintsi, tsoengatsiri,
iquengapiantëro ingantiro ora te ongomeite. Iraegui ira ogótiro Isëre Tosorintsi icogui
ingantiro ora ococaqueri Isëre. [6] Ira quingasëretiro përosati pairoraca icoganonca iriati,
iriátë Sharincabeniquë. Carari ira quingasëretiro përosati ora ococaqueri Isëre Tosorintsi,
intimaque caninasati yaca quibatsica, aisati aiquenta intimaque Jonogaguitequë. [7] Ira
quingasëretaro ora icogagueti ingante, icantaguetiro, itsoinguëri Tosorintsi, ipëgatacari.
Teni iraninte ora icocaqueri Tosorintsi, teatisati ingantima ingantiro.

Ati icanta ira cantatsi ora icoganonta.

[8] Tosorintsi teni inganinabiritiri antagaisati cantaguetatsi pairoraca ora icoganonca
iriati ora te onganinate. [9] Carari obirojegui, te pingantaiguemari iriro. Aroca pinanquimi
Isëre Tosorintsi, coshoni pogaiguëmi, obiro irasi Quirisito. Aintaca pairiraca te inantimari
Isëre Quirisito, te irogótiri Quirisito, cagari irasi. [10] Jirai icanquero Arán ora te ongomeite
iroro icamaguëque; irooti acamanta eiro yamai aisati, carari obiroca irasi Quirisito,
Tosorintsi yoganiasëretaimi iniacaninatëmi, aisati pitimi caninasati, aisati intimacaquemi
Iriroquë cara Jonogaguitequë përosati. [11] Icamaque Jesos, carari yoganiatairi Tosorintsi.
Yamai aroca pinasërequimi Isëre, aiquenta Tosorintsi ingabiritaiguëmi obiro aisati,

iraganiataimiro pobatsa. Ingantaiguëmiro aroquenta pinasërequimi Isëre. [12] Yamai, nopiguemisantane, atsipiriasiquimaro cara përosati angantaguetiro ora te onganinate, aronta omitococái Isëre Tosorintsi angantiro caninaro. [13] Aroca pingantopiantëro ora quimingaro, pijáque aiquero Sharincabeniquë. Carari aroca pinguemisanquero Isëre Caninaro Tosorintsi, iroro quero picantaguëtiro ora te ongomeite aique pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë përosati, pintimasanotapë.

Omagaro ira quemisanqueri Tosorintsi itomintacari.

[14] Omagaro ira quemisanquero Isëre Tosorintsi, irirojegui itomi Tosorintsi. [15] Yamai te pintsorogaigueri Tosorintsi, te aisa pingantimari ibega iromeraropague, carari ipëmiro Isëre, coshoni pogaiguëmi, pinasërequimi. Aitica Isëre, obirojegui itomipague Tosorintsi, picanqueri: "Pabati Tosorintsi". [16] Ogomecái Isëre, ogónijintacacái aisonori itomintaigacái Tosorintsi. [17] Eiroca itomipague, aro aiquenta imaigacái Tosorintsi antagaisati ora yoguëneri itomipague, aisa ocanta aroque ipëri Quirisito irasi. Aisati aroca atsipiriobiqueri Quirisito yaca, aisati antsibatëmari Jonogaguitequë cara yosangueguitetasanti. Aro anganinabentasantanëri.

Aiquenta quero aquengairo pairoraca ora atsipiriobiqueri yamai.

[18] Aiquenta caninasati antimaque Jonogaguitequë, aniaquero irosangueguitere Quirisito, igóiguë cara quero aquengairo pairoraca ocancái yaca quibatsica: cara atsipiriobiqueri Quirisito, cara ajanaitë, cara isërontacái matsiguenga, cara te asintsite, cara omagotë, cara ocoguitiaca, omagaro. Quero aquengairo. [19] Aisati antagaisati yobetsiquë Tosorintsi yoguiaiguë icogasanti iraniaigacái cara ironijagaiguëri Tosorintsi cara eiro quemisantatsiri itomijegui. [20] Itsipiriasitaigaca itimaguetaiguë omagaro ira yobetsicaiguë Tosorintsi: omagaro camënguitsine: basiniripague, matsiguenga, panguirintsipague, omagaro. Te ingantabetima pairoraca icamantaigaca iriati; irooni iparintaca icamantaigacaro ora icantagueque Arán jirai ora te onganinate. [21] Aiquenta quero icantaja ibega yamai, irooni iraganinatasantaiguëri Tosorintsi antagaisati ira yobetsicanë cara iraganinatasantaigacái eiro. Cara irosangueguitetobë Atingomi angarataigabaqueri eironta itomipague Tosorintsi. Aro quero itsipiriasitaja aisati iraegui yobetsiquë Tosorintsi. [22] Aisati ocanta yamai otsiaquimanica tsinane cara ontsomaaquenica ongatsitasantë irooti yamaica, aisa ocanta yamai omagaro inatsi yaca quibatsica itsipiriaiguë irooti yamaica, icogasanti irobetsicairi irirai Tosorintsi, icogasanti irojocajiro ora inaga jirai. [23] Aisati eiroegui quemisantatsiri atsipiriabeca. Pinasërecái Isëre Tosorintsi omitococái, carari ocogasantaiguë angantaiguëmari ibega Quirisito cara Tosorintsi irogótacagaiguëri omagaro cara eiro itomipague. Aro ingabiritajáiro obatsa, imasiniatitajáiro iraganinatacáiro; quero atsipiriaji aisati, quero acamaji, quero pinai atsipiriagantsi. [24] Igóiguë eiro cara inganquero Tosorintsi antagaisati ora icancái, iromoncaratasantacáiro Irinibare. Aro aquemisanqueri, iroro yogabisaicoontaái; carari terai iromoncaratiro omagaro ora icancái. Aguiaiguëri cara aiquenta ingantobencáiro antagaisati. [25] Aroca igóiguë cara iromoncaracáiro Tosorintsi ora icancái, aro caninasati agueicoquimaro, quero itsirisharo.

Omitococái Isëre Tosorintsi cara omanaqueri.

[26] Aiti tojai ora te ogóiguero eiro, carari omitococái Isëre Tosorintsi tenta ogóigue omanocotiri caninasati, carari pigóque Isëre, ongantocobintacái. Cara omanocotabetimari eiro, tenta ogótiro nibarintsi caninaro, Ora Isëre omitococái ongantacacairo ora te ogótiro cara atiraca anganque. [27] Igótasanotacái Tosorintsi aitosati igóque pairoraca ocanti Isëre. Cara ocantocobintacái pamanocobintái, pigóquero omagaro ora icocacái Tosorintsi.

Ora icocacái Tosorintsi.

[28] Igóiguë eiro aroca aninqueri Tosorintsi, icantocobintaáiro omagaro ora ocancái poganinatacái. Aroca omomirintsitomocái pairoraca, igóque Iriro, quero inintacaguiro ojocagajairi cara aquemisanqueri. Icancáiro negaca icoigacáinta jirai, icancái ora icocacái. [29] Jiraisonori igótocotaigacái Tosorintsi cara anguemisanqueri, icantococái: "Inganinatanë ira quemisanquinane, ingantaiguëmari ibega Notomi". Itomi Irianti Jesoquirisito, jiraisonori itimi ibacái. Aique itomintaigaái eiro, omatsiguengataigacari Quirisito Ira

obacái. [30] Jirai icantococái Tosorintsi: “Nontomintaiguëmari”, aique icoigacái itomintacái;
aique iniacaninatacái yoganinatacái cantaca te angantaguetiro ora te onganinate. Aisati
icantococái: “Aiquenta caninasati intiomotaigapëna cara Jonogaguitequë iraniopëna cara
nosangueguiterequë intsibataigapëna”.

[31] ¿Teco onganinate ocapague? Pinetse, itasongobencái Tosorintsi. ¿Pairi yamai
agabiacáine? Quero pairi agabiái. [32] Te irometocotimari Itomi, Ira igáque yaca quibatsica
icamobicái. ¿Teco ogóigue aisati imaigacáiro antagaisati ora coguitiomocáine? [33] Icoigacái
Tosorintsi, iniacaninatacái cantaca te angantaguetëmatiro pairoraca ora te onganinate.
¿Yamai pairi comantëgotacáine aiti ora acantagueti [34] ora iragáantacái Sharincabeniquë?
Quero pairi. ¿Teco ingamobitái Jesoquirisito, yogabisaicotajái? Aisati icabiritanaa,
yogainocanaa isobicomopëri Iriri ibacosonoriquë, inibabencái. [35] ¿Pairi jocaquerine
Quirisito cara inintaigacái? Querosonori ini. Aroca iratsipiriacacái, inguisaigacái,
ingantaguecái catsimari; aroca omomirintsitomocái pairoraca, aroca ágacái atasegane,
teca ine omanchaquipague, aroca ontsoroquëro pairoraca; aroca angamaque; jemita,
përosati inintasanotacái Quirisito. [36] Aisa ocanta jirai isanguenatococái:

Naquemisanqueminta, Natingomi, iroro isariaguëtaiguëna iróguina. Iniaiguëna can-
taquina oisha cara yógapinintiri.

[37] Aisonori tojai inintaigacái Quirisito, përosati itsibatacái imitococái atiraca ocanta, iroro
acaninabentaguëqueri. [38-39] Aisonori te inëmate ora jocaquerine cara inintaigacái. Quero
icantiro ironomirepague Tosorintsi irisaanganetsite, querootisati camagaripague, basini
obatacagantatsiripague, iraegui paniacha jonoquë, iraegui paniacha osobinta, antagaisati
ira yobetsicaiguë Tosorintsi, quero ijocaguiri Tosorintsi cara inintaigacái. Aroca anga-
maque, aroca antimaque, quero icantiro yamaica, querootisati aiquenta. Aquemisanqueri
Atingomi Jesoquirisito, aro yamai inintasantaigacái, aisati coshoni yogacái omagaro,
yamai, aisati përosati.

9

Tojai icábintsaiguëri joríojegui Paboro.

[1-2] Tojai naquengasëretëgotëri antagaisati nomatsiguengasonori, iraegui jorío. Aisonori
oca nacanti, igóque Quirisito teni nontsoiguema. Aisati pigóque Isëre pinanquinanta. No-
gasëretocotaigacari nomatsiguenga tenta inguemisantaigueri Quirisito. [3] Arome nangan-
tiro nagabisaicotiri, najáqueme Sharincabeniquë irabisaicoontëmame nomatsiguenga;
najáqueme canta, querome naneiri Quirisito naro canta Jonogaguitequë. Tojai nacábint-
saiguëri nomatsiguenga nocogasanti iragabisaicotajiri Tosorintsi. [4] Nomatsiguenga aisati
ijitaiga Isirael, itomintaigabitacari Tosorintsi. Itsibataigari itasongobentaguetaiguëri,
yoniagapinintaiguëri irosangueguitere. Iquemaigabitacaro joríojegui ora icantasan-
taiguëri Tosorintsi ira jirainisati; igótaigabitacaro isanguenare Moisés; igótabeca ati
ingantimame inguemisantiri Tosorintsi, iromanaiguërime; igótaigabitacaro Irinibare
Tosorintsi cara icanque aiquenta iragáqueri Agabisaicoontatsiri. [5] Jiraisonori iparin-
taigaca imatsiguenga Isirael. Aisati cara irirojeguiquë cara imatsiguengatapë Quirisito,
imatsiguengatapari joríojegui. ¿Teco Iriro Quirisito Tosorintsi? Irirosonori Tosor-
intsi. Caninataque aniacaninataiguëri përosati, antingomintasantaiguëmari omagaro
eiro. [6] Igótaigabitacaro Irinibare Tosorintsi, carari te inguemisantaiguero. ¿Pairo
te inguemisantobite? ¿Yamatobitaiguërico Tosorintsi? Tesonori, teni iromatobitiri.
Pinetse: antagaisati jorío ipaniaca Isiraeriquë jirai, irianti imatsiguengasonori, carari
te inguemisantaigueri Tosorintsi omagaro jorío. [7] Aisati te ingantasantaiguemari ibega
Abaram antagaisati imatsiguenga. Jirai icanqueri Abaram Tosorintsi:

Ira pomatsiguengasonori imaniëma cara pitomiquë jitacha Isac.

[8] Oca yamai nongomantëmiro pairo ocanti. Tosorintsi te intomintimari omagaro imat-
siguenga Abaram. Irianti imatsiguengataca imatsiguenga Isac. [9] Icanque Tosorintsi
negaca:

Panibati osarini nopocaje Naro, ontsomaaqueri otomi Sara pijina.

[10] Pabisanaque patiro osarini iboguë Isac. Aique iquibianë, yáguë iina ojita Iribeca. Cara
poganë ainta tsomagui pite otomi. [11] Aintaquerai opënibaqueri Iribeca pitirooti; terai
ingantiro pairoraca caninari, teatisati irantiro ora te onganinate, aito icoiguëri Tosorintsi.
[12] Aro icanquero Iribeca Tosorintsi:
Ira iritsita iboguënguitsine inganquimari ibega iromeraro ireinti carantatsiri.
[13] Aisati isanguenatocoqueri pitirooti:
Icanque Tosorintsi: "Nanintasantiri Jacob, irari Esaó te nanintasantiri".
Pinetse: igóque Tosorintsi ora icocaqueri, aique imoncaraquero.

Ati icanta Tosorintsi cara icanqueri jorío aisati ira cagari jorío.

[14] ¿Pairoroco anganque: "Teco onganinate oca icanque Tosorintsi"? Tesonori, quero
acantiro. [15] Jirai icanqueri Moisés Tosorintsi:
Naanti cantirine pairiraca nangantaneintëgotë, aisati nangábintsëri pairiraca naninti.
[16] Te ingantaneintëgotiri ira coguiro, teatisati ira cantasantobitiro, carari Tosorintsi
icantaneintëgotëri pairiraca icoiguë Iriro. [17] Cara Sanguenariquë, jirai Tosorintsi icanqueri
Baraón:
Nacantasiquimi obiro itingomi Ejípitosati, ora irogóontima matsiguenga cara tojai nita-
songanti Naro, aisati arota tojai intingomintaiguena omagaro quibatsisati.
[18] Pinetse, ingantaneintëgotëri Tosorintsi pairiraca icogui; aisati imegajiri tsoengatsiri
pairiraca icogui. [19] Yamaica najique pinganquena: "Aroca inganqueri pairiraca tsoengat-
siri, aique ¿Pairo inguisabiriqueri cara icantagueti? ¿Teco icantaguetiro ora icocaqueri
Tosorintsi?"
[20] Pinetse, obianti matsiguenga: te onganinate popëgatsatimari Tosorintsi, Irirosonori
Atingomi. Nosiacagantëmiro cobiti. Aroca onganquero obetsiquirori: "¿Pairo te
pobetsicobitina naro caninasati?" [21] Ora obetsiquirori cobiti, ¿Teco ontiro quibatsi
pairoraca ocogui? ¿Teco onganinate obetsiquë patiro cobiti caninaro, aisati otsipa
quero poganinatiro? [22] Aroca ingoque Tosorintsi, ¿Teco onganinate iratsipiriacaguiri
ira iguisëgotaca? ¿Teco onganinate irogótacaguiri matsiguenga cara aiti itasorintsite?
Carari teca iraninte iratsipiriacaguiri iraegui cantiro ora te onganinate, irianti abe-
quero ora icantagueti, icantaiguëri antsinisati, aro ¿Pairo picantaguebiritiri Tosorintsi?
[23] Tojai icábintsasanoqueri ira játatsi Jonogaguitequë, ira icoiguë jirai, yobetsiquëri arota
irogóigueri Iriro cábintsantatsiri aisati irogóigueri Irirosonori Itingomi, intsibatëmari
Jonogaguitequë cara yosangueguiteanti. [24] Iroro yobetsicaguëcái, icoigaiguëri quemisan-
tatsiri, jorío aisati ira cagari jorío. [25] Irootisati isanguenaque Oseas jirai:
Icanti Tosorintsi: "Ainta cagari nomatsiguenga jirai, inaigabitaca; carari yamai no-
matsiguengatacari. Aintasati jirai inaigabita te nanintasantiri, carari yamai
nanintasanotairi".
[26] Aisati icanque Oseas:
Cara irasiquë iguebatsite icanqueri jirai ira cagari jorío: "Obirojegui cagari nomat-
siguenga", carari yamai aisati irajitaigairi itomipague Tosorintsi timagantatsiri.
[27] Aitosati isanguenaque Isaías, iquenguitsatocoqueri joríojegui:
Tojaisonori ingarataiguë imatsiguenga Isirael, aisa inganquima pibega omaniqui
oparaguequë oquibeguinte angaare, quero acantiro igócoitiro atiraca ocarati
omaniqui. Aisati iriro joríojegui, quero acantiri igócoitiri atiraca ingarataiguë
tojaininta icarati. Carari tenta inguemisante tojai, quero itojaigasanti ira iragabi-
saicotaje Tosorintsi, arosataanti ini. [28] Aiquenta iromoncaraquero Tosorintsi
antagaisati ora icanque: iromabocaiguëri omagaro tsoengatsiri, ingasitígatëri.
Omanapague irotsatengasantëro omagaro.
[29] Aisa ocanta cara isanguenaque Isaías:
Querome icábintsaigacái Tosorintsi, Ira agáantatsi omagaro cara Jonogaguitequë aisati
omagaro yaca quibatsica, querome yogabisaicotajái arosataanti quemisantatsiri,
aro iritsongacáime, aisati angantaiguëmarime Soromasati aisati Gomorasati ira
ipoguiriasantaiguë Tosorintsi jirai.

Pairo te inguemisantobite joríopague.

[30] ¿Pairo nangantaiguëmi? Ira basiniati matsiguenga cagari jorío, te ingogaigabitimaro iraganinatiri Tosorintsi, carari yamai iquemisantaiguëri, iroro iniacaninatancari. [31] Irari joríojegui icogaigabitaca ingantaguetirome ora isanguenare Moisés arota iraganinatantimarome, carari te iromoncaratiro. [32] ¿Pairo te iraniacaninabiritaigueri jorío Tosorintsi? Tenta inguemisantaigueri Tosorintsi; iroonti icogabeca irantaiguero pairoraca caninaro. Tojai icomëtabitacaro, tenta irogóigue aroca inguemisantaiguëri Jesos, aro iraniacaninataiguëri Tosorintsi. [33] Jirai isanguenaque ora icanquineri jorío Tosorintsi:

Nagátabequimari Notomi cara Siónquë, carari quero igótaigabaqueri jorío. Quero igóiguiri Quirisito pairi ijita, iroro iritsoengaguëtaigabaqueri, ingomëtobëmari iragasërebiriquimari. Carari quero yogasëreta ira quemisanquerine Quirisito, iroonti inganinasërebenqueri.

10

[1] Nopiguemisantane, tojaisonori nocogui iragabisaicotaigairi joríojegui Tosorintsi. Namanocotopiantëri Tosorintsi: "Pinguemisantacagaigueri nomatsiguenga ora pigabisaicoontëmari". [2] Nigóque tojai icogaigabitaca jorío iraganinataiguerime Tosorintsi, ingantaiguënerime antagaisati ora icocaqueri. Carari te irogóigue pairoraca icocagaiguëri. [3] Te irogóigue ati icanta Tosorintsi cara iniacaninatacái. Icogaigabita iraganinataiguemame iriati, te ingogue iraganinataigueri iriro Tosorintsi. [4] Pinetse, ipocasicái Quirisito, icamobicái. Yamai cara anguemisanqueri Iriro, iraganinatacái. Atsipiriasicaro yamai cara omoncaratabetimaro ora isanguenare Moisés arota abisaicoontimarome.

Ati anganquima ora abisaicoontëma.

[5] Jirai Moisés isanguenatocoqueri ira cogatsi iromoncarataguetiro Sanguenari:

Aintaca cogabitacha iromoncarataguetirome Sanguenari iraganinatantimarome, caninataque iromoncaratirome omagaro, aro intimaque përosati.

[6] Iroro cantënguicha cara aquemisanqueri Quirisito, iniacaninatacái Tosorintsi. Icanë:

Quero piquenga: "Nomomirintsitëmaro nabisaicoontëmaro. Najátasiqueri Quirisito canta Jonogaguitequë, nomapëri yaca arota iragabisaicotajina".

Teni, quero picantasita negaca obiro. [7] Querootisati piquenga:

Aro najátasique osobi cara ini ira camaiguënguitsi, nangabiriqueri Quirisito Ira camënguitsi, arota iragabisaicotajina.

[8] Cara aquemisanqueri Quirisito, aro yogabisaicotajái.

Aiti yaca pini Irinibare Tosorintsi, aroque piquemaquero.

Quero popomirintsita pabisaicoontimaro queronta picantiro. Pinguemisanqueroca oca nocomantëmica, aro iragabisaicotajimi Tosorintsi. [9] Aroca pingomantëri matsiguenga cara Jesos Irianti Pitingomi, aisati pinguengueri Irianti Itomi Tosorintsi Ira cabiritajiri, aro iragabisaicotajimi. [10] Pairiraca sëretimarine Quirisito, inguemisanqueri, aro iraniacaninatëri Tosorintsi; aisati aroca ingomantëri matsiguenga cara iquemisanqueri Quirisito, iragabisaicotajiri iriro Tosorintsi. [11] Ocanti Sanguenari:

Quero ipasiquiti ira quemisanqueri.

[12] Omoncaratobagaigaca omagaro eiro, jorío aisati ira cagari jorío. Eatijegui iniaigacái Atingomi Irironta agáantatsi antagaisati, Itingomi omagaro. Pairiraca abentaigapëmarine, ingábintsaigabaqueri, ingantaneintëgotobëri. [13] Ocanti Sanguenari:

Iragabisaicotaigai Atingomi pairiraca abentimarine.

Tojai itsoingaiguëri Quirisito jorío.

[14] Queroca iquemisantiri Atingomi matsiguenga, ¿Ati ingantima cara irabentëmari? Queroca iquemocotiri, ¿Ati ingantima inguemisanqueri? Queroca ini ira comantantatsiri, ¿Ati ingantima inguemocotiri? [15] Queroca igátingani comantantatsiri, ¿Ati ingantima iriátë ingomantëgotëri Quirisito? Aisonori Tosorintsi igátaiguëri, cara isanguenatocotaiguëri jirai:

Caninataque cara ipoque iraegui comantacáiro Nibarintsi Caninaro. Tojai acaninabentobëri aniacaninatobëri.

16 Carari te omagaro inguemisantobëro Nibarintsi Caninaro cara Quirisito iragabisaicotajiri
pairiraca quemisanquerine. Isanguenatocoqueri tsoengatsiri Isaías:
Natingomi, nocomantaigabitacari, carari tojai icarati ira te inguemisantina, itsoingobëro
Pinibare.
17 Patiro inguemisanque matsiguenga cara ingomantëgotëqueri Jesoquirisito, cara icamo-
bicái aisati cara icaniatanai iroro iragabisaicoontaigacái.
18 Pijique ¿Te inguemocotiri antagaisati jorío? Aisonori iquemaigabitaca. Ocanti
Sanguenari:
Iáque comantantatsiri omagaro quibatsiquë, iquemaibagaqueri antagaisati timaigatsi.
19 Piqueanca ¿Te irogóigue jorío cara inguemisantaiguë basiniati matsiguenga? Igótabeca
aroquenta icomantaiguëri Moisés jirai:
Icanque Tosorintsi: "Aiquenta pinguisaneinqueri basiniati matsiguenga ira pitsoingaiga-
bitaca. Pijonaiguëri pinguisaiguëri iraegui te irogótabetimari Tosorintsi".
20 Aisati catingasati isanguenaque Isaías:
Icanti Tosorintsi: "Te ingogaiguena ira basiniati matsiguenga, te irosomitocobintina,
carari noniagaigacari Naati nigótacaqueri, yamai igóiguëna".
21 Aisati Isaías icomantëgotëri joríojegui ira aisati ijitaiga Isirael; inibataqueri Tosorintsi:
Ira joríojegui, tojai nacaimapinintaigabitacari, carari ipëgatsataiguëna, te ingogue
inguemisantina.

11

Tosorintsi te iromaguisantaigueri joríojegui.

1 Yamaica nosamitëmi: "¿Iriroco Tosorintsi joquëri ira joríojegui? ¡Teni! ¿Yomaguisan-
taiguërico ira itomintabitaca? Teni". Naatisati jorío carari te iromaguisantina naro.
Nomatsiguengatacari Abaram aisati Benjamín. 2 Tosorintsi te irojocaigueri përosati
iraegui jorío ira igótaiguë icoigaiguë jirai. ¿Teco pigóigue ora ocanti Sanguenari?
Oquenguitsatocoqueri Erías jirai cara yamanaqueri Tosorintsi, icanque:
3 Natingomi, tesonori inganinataigue icaegui jorío. Yógapinintaiguëri ira pigomantan-
tatsirite; yogomeriguetëro itagantaripague cara yamanaigabitaca jirai; aisati ira
imatsiguenga ijocagaiguëri cara iquemisantaigabitëmi. Yamai icogaiguë iróguina
naro. Paniro naquemisantimi naanti.
4 Pinguenguero ora yotabitanëri Erías Tosorintsi. Icanqueri:
Aintaquerai 7,000 sërari quemisantasantina, nacábintsaiguëri nacasiriconiatiqueri. Te
intingomintobëmari ira Baal, te irajitosorintsitasitimari ira ibabane basiniati
matsiguenga.
5 Aisa ocanta yamai. Ainta arosataantipague jorío igoigane Tosorintsi, icábintsaiguëri.
6 Pinetse, icábintsaiguëri Tosorintsi te ingantiri cara irantiro jorío pairorapagueraca.
Arome ingocaqueri irantaguetiro pairoraca arota iraniacaninatiri Tosorintsi, te ingábint-
saiguëri.
7 ¿Pairo anganque yamaica? Icogaigabitaca jorío iraniacaninataigueri Tosorintsi, carari
te. Iniacaninataiguëri porocague, ira icoiguë Tosorintsi. Iriroquerai basini, te ingogaigue
inguemisante tenta inguenganeintëmatima. 8 ¿Teco aisati ongantocoqueri Sanguenari?
Ocanti:
Irobegabitsaqueri Tosorintsi cara iquengabeca jorío. Iniaguetabecaro pairoraca,
iquemaguetabecaro, carari te inguemisantaigue. Aisa icantaiga irooti yamai.
9 Aitosati isanguenatocoqueri David:
Icaninabiritaigabitacaro pairoraca, carari yamatobitaigaca iriati. Aique ingamaque
iratsipiriobitaiguëmaro ora icantagueti te ongomeite. 10 Aisati inganquima te ira-
niasante iraegui, aisati iroguitaiguëmame inguiaqueronta tinarosonori, aiquenta
quero pini ora igóonta; quero icaninati. Iroonti iragasëretaiguëma.

Ati icanta jorío aisati basiniati matsiguenga.

11 Aro itsoingaiguëri Tosorintsi joríojegui: ¿Aroco ijocaiguëri Tosorintsi iguisaiguëri
yamaica? Teni. Quero iguisiri. Iroonti yogabisaicotaigairi basiniati matsiguenga ira
cagari jorío arota ingogue joríojegui ingantaiguemari ibegaiga iriro, inguemisantaiguë

aisati. [12] Itsoingaiguë, te ingogaigue inguemisante, carari Tosorintsi yogabisaicotaiguëri
basiniati matsiguenga. Aiquenta, cara aisati inguemisantasantaigae joríojegui, ¿Teco
aiquero iriáiguetigue inguemisantasantaigue iriro aisati tojai ira basiniati matsiguenga
irabisaicoontaiguëma? [13] Cagari obirojegui jorío. Pigóiguë cara igáquina Tosorintsi non-
gomantaguetaiguëmi. Nocogasanti nanganquineri antagaisati ora icocaquena. [14] Naninti
nongocaguiri nomatsiguenga ingantaiguëmi pibega obiro, inguemisantaigueri Quirisito
cara iragabisaicotagarantëri iriro. [15] Itsoingaiguënta jorío yamai, te irágacaninataigueri
Tosorintsi, carari yágacaninataiguëmi obiro cagari jorío. Yamai ira jorío icantaigacari ira
camasëretaigatsi, tenta inguemisante; aiquenta inguemisantaigairi Tosorintsi, aro irága-
caninataigabajiri iriro aisati. Játaigaqueme tojai matsiguenga aiquero Sharincabeniquë,
carari aiquenta cara inguemisantaiguë jorío iriáiguë tojaisonori cara Jonogaguitequë.
[16] Pinetse, Tosorintsi iniacaninatëri Abaram iraisati, icasiriconiatiqueri, ¿Teco irania-
caninataigueri imatsiguenga Abaram aisati? Yamai nosiacagantëmiro anchato: aroca
ocaninati opari, ¿Teco aisati onganinate otsego? Aisa icanta Abaram, icaninati iriro,
aiquenta Tosorintsi iraganinataiganaqueri imatsiguenga Abaram aisati. [17] Yamai intsome
anguenguero anchato jitacha olibo. Ocaninati opari aisati opoa, carari otsegopague
te. Aro itotaguequero casintaro ora otsego te ine oguitso, ijoquero. Yáguë basini
otsego, iroonti oliboniro, yoguibitaquero arota onguitsotane. Pianë iragabitane. Ora
opari iroonti ocantari Abaram; ora otsego posiacari jorío; ora irorai yoguibitaque
posiaquemi obirojegui cagari jorío. [18] Yamai quero pijita obiro otsegosonori; quero
piquenga: "Nacaninati naanti, te nangantimari ira jorío ira ijoque jirai". Pinguenguema
cara oquëshotaquimi opoa, iroroque opari coshotacaguiro opoa. [19] Yamaijenga pijique:
"Ijocaiguëri jorío Tosorintsi, coshoni yoguëna naro. ¿Teco nanganinatasante naro?"
[20] Aisonori, itsoingaiguëri jorío, ijocaigabitacari Tosorintsi. Piquemisantaiguërinta, iroro
coshoni yoguëquemi. Quero piniacaninata obiati; pominguiri Tosorintsi. Pigamema arota
quero pijocajiro obiro cara piquemisanqueri. [21] Iritsita jorío ijocaiguë Tosorintsi; queroca
piquemisantiri përosati obiro, irojoquemi aisati obiro.

[22] Pinguengueri Tosorintsi: Iriro cábintsantatsiri, aisati casitígatantatsiri. Tenta
inguemisantaigueri jorío, icasitígataiguëri, carari icábintsaiguëmi obiro piquemisan-
taiguërinta. Aroca përosati pinguemisanqueri, përosati ingábintsaiguëmi; queroca
piquemisantiri, irojocajimi obiro aisati. [23] Irari joríopague; aroca inguemisantaigae, irága-
caninataigairi Tosorintsi. Irironta Atingomisonori ingantaiguëri matsiguenga pairoraca
icogui. [24] Jirai te pigótaigueri Tosorintsi, carari yágacaninataiguëmi cara piquemisanqueri:
obiro cantaca otsego oliboniro yoguibitaquemi opoaquë olibo caninaro. Aisati ocani-
natasanti irágacaninataigairi jorío ira cantaro otsegosonori olibo. [25] Nopiguemisantane,
aiti ora naninti nongomantëmiro ora te pigóiguero jirai. Nongomantëmi arota quero
piniacaninata obiati. Pinetse, itsoingagarantabeca jorío yamai, carari ainta porocague
quemisantatsi. Iroro cantënguicha quero itsoingaigui përosati. Cara omoncaraquima
inguemisantaiguë basiniati matsiguenga ira cagari jorío, aro omoncaraquima aisati
inguemisantaiguë jorío. [26] Aisonori, aiquenta Tosorintsi iragabisaicotaigairi omagaro
jorío. Aisati icanti Tosorintsi Sanguenariquë:

Iribocapë Agabisaicoontatsiri, irijoríotapë, inguemisantacagaiguëri imatsiguenga, irojo-
cajineri cara itsoinguëri. [27] Nomoncaraquero omagaro nacantasantaiguëri imat-
siguenga jirai: nomaiguëri irorai Nibarintsi cara nogabisaicotaigairi, nojocajineri
ora icantaguetomoquina te onganinate, quero naguisaneintaigairi aisati.

[28] Yamai ipëgataigari Tosorintsi joríojegui itsoingaiguëri; iroro yamai Tosorintsi yo-
gabisaicotaguëtaigaimi obiro cagari jorío. Carari icoigaiguëri jorío Tosorinti jirai,
përosati inintaiguëri, aiquenta iromoncaraquineri ora icantaiguëri imatsiguenga ji-
rai: ora icantaiguëri Abaram aisa Isac aisa Jacob. [29] Teni iromatobiante Tosorintsi:
quero yágabitsatajáiro ora ipaigaicái, querootisati ijocajiri igoigane përosati. [30] Jirai te
pinguemisantaigue obirojegui, carari aroquenta itsoingasantaiguëri Tosorintsi joríojegui,
iroro icantaneintëgotaguëtaiguëmi obiro yamai. [31] Yamai te inguemisantaigue jorío carari

aiquenta inguemisantaje aitosati, aisa ingantaiguëmi pibega obiro. Aique ingantaneintëgotaigairi Tosorintsi, aisa ingantaiguëmi pibega obiro cara ingantaneintëgotaiguëmi.
[32] Icanque Tosorintsi cara aitiro icantaguetiro ora te onganinate omagaro matsiguenga, te inguemisantiri, carari icogui ingantaneintëgotaigueri antagaisati, iragabisaicotaigairi.
[33] ¿Teco inganinatasanote Tosorintsi? Aitinta ora igóontasanota, tojaisonori igótasanoti. Tigueti angantiro ogóiguero eiro ora iquenga Iriro, teatisati ogóiguero pairoraca icantocotaiguëri matsiguenga. [34] Irootisati ocanti Sanguenari:
¿Aintaco igótiro ora iquenga Atingomi? Teni. ¿Aintaco yogomequeri pairoraca inganque Iriro? Teatisati. [35] ¿Aintaco ipëri pairoraca, iripënabentëri? Teni irine.
[36] Pinetsaigue, iqueanquero Tosorintsi yobetsiquëro antagaisati. Ipijootaiguëri omagaro, itimacaqueri. ¿Cagarico Iriro asintaigari antagaisati timaigatsi? Intsome yamai omagaro eiro antingomintasanotaiguemari përosati, intsome angantocotiri: "Caninarisonoriguinte Tosorintsi". Aroque.

12

Ipasiniatitanë quemisantatsiri.

[1] Nopiguemisantane, tojaisonorinta icábintsaigacái icantaneintëgotacái Tosorintsi, nocogasanti yamai pomaiguemari obiati pingantasantiri irasintasantimi, pintimobiqueri. Quero picantasitaro pairoraca, iroonti pingantaiguë ora ingocaquemi Iriro, iroonti ora caninaro. Caninasati pintime, inganinabentaiguëmi. Caninataque pingantineri obiro negaca. [2] Quero picantaigari ibega tsoengatsiri, iroonti pomasiniatitima cara pinguengasëretëro ora caninaro. Iroro pigóontimaro ora icocaquemi Tosorintsi, aro pinganquero. Ora icogui Iriro, iroonti caninarosonori.

"Quero piniacaninata".

[3] Icábintsëna Tosorintsi cara icanquina iragátane. Yamai nongomantaiguëmiro paniropague: quero pairi aguibatacha. Quero pijita pabisëri basini popiguemisantane. Caninasati pinguengaiguema ati picantaiga, aroquenta Tosorintsi ipacáiro paniropague cara aquemisanqueri aisati anganquineri ora icocacái paniropague. [4] Pinguenguema ati acantaiga: paniro pini obatsa carari aiti tojaipague, oroqui aniaantaro, aguemita aquemantaro, obagante inibatantaro, obaco opogontaro, aguiti anëitantaro, omagaro. Te antagaisati ongantaigue irootisati. [5] Aisa acanta omagaro quemisanqueri Quirisito, tojai acarataigui, omatsiguengatobaca. Eiro acantaro pibega ibatsa Quirisito: paniropague eiro acantaro iguiti, ibaco, iroqui, iguemita. Paniro ibatsa carari te omagaro ongante irootisati. Eiro iraisati Quirisito, carari paniropague icanquineri basiniati, omitocotobaca.
[6] Ipaguetacáiro pinasitagueca ora anganquineri Atingomi. Inintacacái paniropague anganquineri pairoraca, carari pinasitagueca. Quero operataro ora anganque. Aroca inganquemi pingomantaguetiro ora yoniaguëmi, aro pingomantiro caninasati, pinguemisantiri. [7] Aroca inganquemi pomitocotiri basinipague, aro pomitocoqueri caninasati. Aroca irogomequemi obiro, obiroquerai ogomequerine caninasati ira basinipague. [8] Aroca inganquemi piganinasëretiri popiguemisantane, aro piganinasëretiri caninasati iriro. Aroca iragáquemi pomasitimari ira coguitiaro pairoraca, aro pomasantiri. Aroca iraguibatëmi itingomi, pigáantiri pomatsiguenga caninasati; piniacaninataigueri. Aroca inganquemi pingantaneintëgotiri basiniati, pinganinatanë.
[9] Pinintaigueri pomatsiguenga, quero picantasitari: "Nanintimini", iroonti pinintasantiri. Quero picogui orapague te onganinate, iroonti pingogaigue pintiro ora caninatasantatsi. [10] Pinintasantobaguima obiro quemisantatsi, ¿Teco pingantobaguima cara piquemisanti? Piniacaninatiri basinipague, pingogue piguibatiri. [11] Pairoraca pinganque, quero poperata, iroonti pisintsibentineri Atingomi antagaisati ora icocagaiguëmi. [12] Pigóiguënta cara iromoncaraquero Tosorintsi omagaro ora icanquemi, pigueiro, aro pinganinabentiro. Aroca omomirintsitomotimi pairoraca, antsinisati pabequero. Përosati pomaniri Tosorintsi arota iromitocotimi. [13] Pomapinintiri popiguemisantane ora coguitiomotari. Caninasati pintimacagobëri ira niaiguimi, pingábintsabaqueri.
[14] Pingantocobentiri ira cantaguetimi catsimari, pomanocotiri Tosorintsi: "Pingábintseri ica". Quero pipëgatari. [15] Pinganinataguiri ira caninatatsi. Aroca iragasërequima

pomatsiguenga, aro pigasëretacaguimari obiro aisati. [16] Pinguengasëretobaguima, pá-
gacaninatobaguima. Quero poguibata obiati, querootisati pitsoinguiri pomatsiguenga.
Pintsibatimari ira cagari obatatsi. Quero pijita ogótasantatsiri. [17] Aroca pomatsiguenga
ingantaguequimi catsimari, quero pipëgatari, quero piguisiri. Pingogue pingantiro ora
iraniacaninataiguë pomatsiguenga. [18] Quero pipëgatobaga. Pingogasantaigue pintimaca-
gaigueri matsiguengajegui caninasati. [19] Yamai, nanintane, quero piguisiri ira cantague-
timiro catsimari quero pipëgatari. Irianti Tosorintsi atsipiriacaquerine, ingábintsëmi cara
icanque jirai:

Natsipiriacaqueri nanguisëcobenquemi Naronta Pitingomi. [20] Aroca iritasiaque ira
quisimi, pomeri iraperi. Aroca iromiretë, pomeri imire. Aique iripasiguitë, quero
iguisaimi aitosati.

[21] Quero pinintacaguiri ira te ingomeite irantacaguimiro pairoraca ora te onganinate.
Iroonti pingábintseri, poniaguimari cara caninaribi obiro.

13

Caninataque anguemisantaigueri atingomipague.

[1] Pinguemisantaigueri pitingomipague obirojegui, ¿Teco Tosorintsi oguirine cara itin-
gomibintaiguëmi? Querome inintacaguiri, querome itingomibintimi. [2] Ira pëgatari
itingomi, ipëgatari Tosorintsi aisati aroquenta Tosorintsi oguëri cara intingomibintëmi.
Tosorintsi ingasitígatëri ira te inguemisantiri itingomi. [3] Ira timatsi caninasati te
iminguiri itingomi, irari cantaguetiro ora te onganinate. Aro queroca picogui pitsoroguiri
pitingomi, pintime caninasati; aique iraniacaninatëmi. [4] Aisonori, Tosorintsi inintaca-
queri cara intingomibintanque irorota pintimantima caninasati. Carari teca onganinate
ora picantagueti, aro pintsoroguiri. Te iratsipiriasitima itingomibintanti. Tosorintsi
inintacaqueri iratsipiriacagaigueri antagaisati ira antiro ora te ongomeite. [5] Tenta
ongogue iratsipiriacagái atingomipague, teatisati ongogue ogónijintima cara acanque ora
te onganinate, aro caninataque anguemisantiri atingomi, angantiro ora caninaro. [6] Iroro
popagarantaguëtiri pitingomi piguireguite arosata. Popënabentiri arota ingantiro ora
igáqueri Tosorintsi: intingomibintaiguëmi caninasati. [7] Pogaigueneri omagaro pitingomi
ora icoguitiaca: aintapague pomeri quirequi, ainta basini pomeri pairoraca. Aintapague
basini pomingaigueri, pinguemisantaigueri, piniacaninataigueri.

Caninataque anintasantobaguima, omagaro.

[8] Quero pirebetaguetiri matsiguenga pairorapagueraca, iroonti pinintobagaiguema
pingábintsabacaguima. Ira nintiri itimanamitane aisati imoncaraquero omagaro
isanguenare Moisés. [9] Icanti:

Quero paguimintaro pijina, quero paguimintari pijime, quero póganti, quero picositanti,
quero pinebetaro ora yasinta basinipague.

Tojai basini icanque Moisés:

Pinintiri pitimanamitane pibega cara pininta obiati.

Aroca anganquero oca, aro omoncaraquero antagaisati ora icanque Moisés. [10] Aroca
anintiri atimanamitane, tigueti angantima angantëmatiri ora te onganinate, ora omon-
caraantëmaro omagaro isanguenare Moisés.

Quero ocosamaniti cara iribocasitapái Atingomi.

[11] Quero ocosamaniti cara iribocasitapái Atingomi Jesoquirisito. Jirai aquemisanqueri,
ajitasitaigabitaca ongosamanitë cara iriboquë. Carari yamai intsome aguiaigueri, aisati
intsome antime caninasati. [12] Aroca angantaguetopiantëro ora te onganinate, aisati acanta
atimini tsitiniriquë, imánacacaro ora acantagueti. Aroca angantopiantëro caninaro, aisati
acanta atimini cataguiteriquë, quero ipasiquitiro ora acanque. Aro yamai posiacaro
cara pënibaque onguëtaguetanë, pënibaque iribocapae Atingomi. Caninataque quero
acantaguetiro yamai ora te onganinate, intsome angantiro iroonti ora caninaro. [13] Intsome
antimaigue caninasati arota iraniaigacái matsiguenga cara acanquero caninaro. Quero
acantaguetiro pairoraca cagaro caninatatsi. Quero pisinguita, quero piconoitari ira
cantaguetiro ora quimingaropague; quero aguisabacaga, quero antiro tsinane cagaro

ajina, quero ontiri sërari cagari ojime, quero ipëgatsatobaga, quero anebetaro ora yasinta.
14 Pomemari Atingomi Jesoquirisito arota intingomibintasantimi Irironta Pitingomisonori,
pinguemisantiri. Quero picogajiro ora te onganinate, querootisati piquengairo. Pomaniri
Atingomi iritosongobentimi cara pingantiro caninaro, iragabiaquemi cara quero pogatsi-
tairo ora quimingari picantagueti jirai.

14

Caninataque irágacaninatobagaiguema omagaro quemisantatsiri, ira quemisantasanotatsi aisati ira quemisantatsi arosantaanti.

1 Ingoqueca basini quemisantatsiri ingarataiguemi cara piquemisantaigui, aro págacan-
inataigabaqueri. Teraica irogótasante ora icocacái Atingomi, carari quero pipëgatsatari
cara igótabeca iriro. 2 Ainta cantatsi caninataque opaigue pairoraca: ibatsa aisati
omagaro. Carari ainta basini te irogótasante, ijitabeca te ingomeite ajagueri ibatsa,
iroonti panguirintsipague opë. 3 Aroca pameta paaguiri ibatsa, quero pomaintiri ira te
iraagueri. Aisati teca pijagueri ibatsa obiro, quero picanti: "Te ingomeite ira aaguira
ibatsa", aroquenta yágacaninatëri iriro Tosorintsi, itomintari. 4 ¿Teco Iriro Tosorintsi Itin-
gomi? ¿Ocaninatico pinganque obiro: "Te ingomeite ira tenta inguemisantiri Atingomi"?
Tosorintsi ingantocoqueri iriro ocaninatica ora icantagueti. Aisati Atingomi iragabiaqueri
ingantiro caninaro. 5 Aisati ainta inganque: "Te omoncaratobaguima ora cataguiteri;
pinasitaca patiro cataguiteri anguemisantasantirita Tosorintsi". Ainta basini inganque:
"Caninataque antagaisati cataguiteri anguemisantiri, te inasitima, omagaro cataguiteri
irootisati". Aro ocaninati pigóigue pairoraca picogui obiati, carari quero pipëgato-
bagobitaro ora cataguiteripague. 6 Ira cantatsi: "Nacasiriconiatiquero patiro cataguiteri
naquemisanqueri", ¿Teco ingogue intingomintimari Atingomi? ¿Pairo ametocobiritari?
Aisati ira aaguira ibatsa, icarasiaqueri Atingomi, itingomintari. ¿Pairo ametocobiritari?
Aisati basini te iraagueri ibatsa, aitosati icarasiaqueri Atingomi, itingomincari caninasati.
7 Teni antimasitima, teni angantanontima ora ocogui eati, teni antimobitima; teatisati
angamasitima. 8 Aroca antimaque, caninataque antimobitiri Atingomi; anganquineri
omagaro ora icocacái. Aroca angamaque, caninataque angamobitiri Iriro aisati. Intsome
antingomintimari Atingomi, eiroca caniari, eiroca camatsi, eiro iraisati yasincáinta.
9 Icogui Quirisito intingomibintaigueri omagaro, caniatatsiri aisati camatsiri. Iroro
icamobique Iriro aisati icabiritanaa. 10 ¿Pairo picantocobiritiri popiguemisantane: "Te
inganinate"? ¿Pairo pitsoingobitiri? Nogótacagaiguëmi: aiquenta aniaigapëri Tosorintsi;
ingaimacái, aique ingomantëgotaigacái caninaroca ora acantagueti. 11 Jirai ocanti Sangue-
nari:

Icanque Atingomi: "Përosati nacaniati Naanti, aisonori oca nongomantëmica. Aiquenta irobaticagueritotasitaigapëna antagaisati matsiguenga, intingomitaiguëna. Inganquina: 'Caninaribisonori, Obiro Tosorintsi' ".

12 Aisonori, aiquenta aniaiguëri, aisati ongomantaiguëri omagaro ora acantagueti yaca
quibatsica, aique ingantocotaigacái ocaninatica ora acantagueti.

13 Te onganinate angantocotasitimari opiguemisantane: "Te onganinate ora icantagueti
inta". Carari intsome asëretima quero antaguiri ora te ongomeite, intsome omitocotiri
ingantirota caninaro. 14 Yogomequina Atingomi Jesos, nigóti ocaninati omagaro ora
yoganë. Aitica ora ijique matsiguenga te ongomeite ingantiro, caninataque quero
icantiro. Aroca inganquero, iraguimingasëretëma. Caninataque ajague ibatsa, irari
jitasitacha te ingomeite iraagueri ibatsa, aro quero yaaguiri iriro tenta inganinate
iraagueri. 15 Aisati obiro, aroca pijagamotëri popiguemisantane ira tsorogatsi iraagueri
iriro, pijagaquerica, aique pigasëretacaquimari; teni onganinate cara pinganquero oca.
Cara pigasëretacaquimarica, teni pinintasantiri. Aroquenta Quirisito icamobiqueri iriro
aisati, caninataque quero pitsoingaguiri yamai. 16 Pijitaigabitaca ocaninati pintaguetaigue
pairoraca, carari basini ijitabeca te. Quero pintaguiri icantocotaguetasitimi. 17 Aroca
iragáantë Tosorintsi aneingomentoquë, aro atingomincari; quero ogasëreta cara api aisati

cara óga; iroonti anguemisanque Isëre Tosorintsi, anganquero ora caninaro, antiomoto-
baquima caninasati, anganinatanë. [18] Aroca anguemisanquero Isëre, aro caninasati an-
ganquineri Quirisito ora icocacái. Aisati iraniacaninatacái Tosorintsi aisa omatsiguenga.
[19] Aro yamaica intsome ongogue anguengasëretaiguema, antime caninasati, aisa intsome
omitocotobaguima, asintsisëretobaguima, anguemisantacagobaganëma.

[20] Aroca yogasëreca popiguemisantane cara iniaquemi paagomotiri ibatsa, quero
pamasisëretiri popiguemisantane quero pijocaguiri cara iquemisanti. Aisonori can-
inataque opaguetiro pairoraca ajagaguitiri pairiraca, carari te onganinate ojocaguiri
cara iquemisanti opiguemisantane. [21] Aro quero paagasitomotari ibatsa, querootisa
pisinguitomotari, quero picantiro pairoraca ora amasisërequerine basini. [22] Aroca pigóti
inintacaquemi Tosorintsi pinganque pairoraca, quero picantopiantomotiri ira te irometi-
maro, teni inguenguemi. Aroca pigónijinca ocaninati ora picantagueti, aro pinganinato-
motiri Tosorintsi. [23] Carari pijitica te ongomeite pairoraca icanque popiguemisantane,
quero picantasitaro obiati. Aroca pinganquero, pingantaguetomoqueri Tosorintsi ora te
onganinate. Teca pigóte inintacaquemiro Iriro, teni ongomeite pingantasitimaro.

15

[1] Pinetse, aroca aquemisantasanti, aisati igóiguë eiro caninaro oca nocomantëmica,
caninataque. Carari aisati caninataque anguengueri ira te inguemisantasante, aisati omi-
tocotiri ira te irogótasante; quero acantasitaro ora ocogabeca eati, [2] iroonti anguengueri
opiguemisantane arota inganinate iriro. Aisati intsome omitocotiri arota irogótasantanë,
inguemisantasantanë. [3] ¿Teco aisati Quirisito te ingantasitima ora icogabeca Iriro?
Ocantocoqueri jirai Sanguenariquë:

Quirisito icanqueri Iriri: "Iraegui quisatsataiguëmi Obiro, iguisatsatëna Naro aisati".

[4] Jirai Tosorintsi isanguenatacaqueri comantantatsiri. Isanguenataiguëneri ira joríó-
jegui jirai, aisati isanguenare omitococái irooti yamai arota ogóontimaro atimaigu-
ica caninasati. Aisati iroro omitococái abetiro cara itsipiriacacái matsiguenga, aisati
poganinatacái cara aiquenta antiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë. [5] ¿Teco Tosor-
intsi imitocotopiantaiguëmi cara pabetiro ora itsipiriacaquemi aisati icaninatagaiguëmi?
Yamai nocogui iromitocotimi piniacaninatobaganëma aisati págacaninatobaguima cara
yogomecái Jesoquirisito. [6] Nocogui omagaro obirojegui pinguengaiguema pingantaigue:
"Caninarisonoriguinte Otosorintsite Iriri Atingomi Jesoquirisito". [7] ¿Teco yágacani-
nataigacái Quirisito? Yamai aisa pinganquima págacaninatobagaiguema omagaro obiro,
aique iraniacaninataiguëri Tosorintsi matsiguenga.

[8] Jirai ipoque Quirisito yaca quibatsica, Irianti jorío, imitocotaiguëri imatsiguenga,
igótacagaiguëri cara te iromatobitëmataigueri Tosorintsi. Aisati igótacagaiguëri cara
iromoncaraquero omagaro ora icantaiguëri jorío Tosorintsi jirai. [9] Aisati ipocasique
irogótacagaigueri ira basiniati matsiguenga cagari jorío cara icantaneintëgotaiguëri iriro
aisati arota ingantaigue: "Caninarisonori Tosorintsi icantaneintëgotaiguëna aitosati".
Irootisati ocanti Sanguenari:

Icanqueri Iriri Quirisito: "Nongomantaiguëri ira basiniati matsiguenga: 'Icaninatasanoti
Tosorintsi; intsome angántabentaigueri' ".

[10] Aiti basini Sanguenari cantatsi:

Cagaribi jorío, carari pitsibataigacari iriro picaninabentaiguëri Tosorintsi.

[11] Aisati ocanti basini Sanguenari:

Obirojegui cagari jorío, pingante: "Icaninatasanoti Tosorintsi". Iraniacaninataiguerita
antagaisati matsiguenga.

[12] Aisati isanguenaque Isaías:

Ingonijapë imatsiguenga Isaí, iribocapë intingomibintaigapëmari basiniati matsiguenga,
inguemisantaigabaqueri iragabisaicotaigapairi.

[13] Igóiguë cara iromoncaracáiro Tosorintsi omagaro ora icancái, intimacagajái canta
Iriroquënta Jonogaguitequë. Cara piquemisantaiguërinta yamai, nocogui iraganinasëre-
taiguemi aisati iromagoriasëretagaiguemi arota pintimaigue caninasati. Aisati nocogui
ogabiaquemi Isëre Tosorintsi pigueiri Atingomi iripigaimanica aisati pigótasantaigue cara
iromoncaraquemiro omagaro ora icanque.

Icanque Paboro: "Tojai naninti nanguenguitsate".

14 Yamai, nopiguemisantane, nigótocoiguëmi cara picaninataiguë, aisati pigótasan-
taiguëro Irinibare Tosorintsi, aisati pigóiguë pingomantobaguimaro Irinibare. 15 Yamai
catingasati nasanguenataiguëmi, naquencagaiguëmiro omagaro ocapague, arota quero
pomaguisantiro. Aisonori icábintsëna Tosorintsi, 16 igáquena nongomantaguetaiguëri
basiniati matsiguenga ira cagari jorío. Naquenguitsatomotaiguëri ati icanta Jeso-
quirisito cara yogabisaicoonti. Nigótacagaiguëri ati icanta Tosorintsi arota imaigue-
mari inguemisantiri. Aique ogometasantaiguëri Isëre Tosorintsi, oganinasëretaiguëri,
yágacaninataiguëri Tosorintsi. 17 Iroro nanganinabentaguëqueri cara yagobiacaquina
Quirisito naquemisantacagaiguëri tojai matsiguenga cara nocomantëgotëri Tosorintsi.
18 Quero ninibatëgotasitaro pairoraca, irooonti naquenguitsatocoque ora icantacaquena
Quirisito. Iniaiguëna basiniati matsiguenga aisati iquemaiguëna, iquemisanqueri Tosor-
intsi. Iroro pitasongaguëquina Isëre, nacanquero ora irorai te iraniaiguero matsiguenga,
iquenganeintaiganaca. 19 Aro nocomantaguetaiguëri matsiguenga cara Jerosarénquë, aisa
aronisatipague, irooti Iríricoquë, aisati omagaroguitequë. Nocomantëgotëri Quirisito, ati
icanta Iriro cara yogabisaicoonti. 20 Nocogasanti nanguenguitsatomotaigueri iraegui terai
irogóigueri Quirisito. Te nongogue naguiatiri basini ira iritsita comantënguitsi. 21 Jirai
ocanti Sanguenari:

Inguemaque iraegui terai inguemocotiri Quirisito: irogóqueri iraegui terai irogóto-
coigueri.

22 Aro tojainta naquenguitsatomotaguetaiguëri ira terai irogótiri, tigueti nangantima
najátasiquimi, te naretaiguemi obiro. Notigopiantaca. 23 Carari yamai, aroquenta
notsatengaiguëneri matsiguengajegui yaca Caninaro Nibarintsi, nocomantaguetaiguëri,
aisati tojai osarini nocogabeca naniaiguemi, 24 iroro nopintsataguëca najáte obirojeguiquë.
Nanganinatomotaiguëmi, aique naninti nagaganëma canta irooti Isipaniaquë. Nocogui
pomitocotaigabaquina cara najáque, pingábintsaiguena, poniagaiguena atiraca nangue-
naque.

25 Carari yamai naninti najátaje Jerosarénquë, nágaiganaquineri opiguemisantane canta
26 quirequi ipagantiri Maseroniasati aisati Acayasati. Yapatotaiguëneri coguitiari quirequi.
27 Aroque icogaiguë ingábintsaigueri quemisantatsiri cara Jerosarénquë. Te iromat-
siguengatimari carari ira Jerosaresati parintënguicha icomantaguetaiguëri ati ongantima
iragabisaicotima. Aro icanque Maseroniasati: "¿Teco inguemisantacagái joríopague?
Iroro yamai caninataque angábintsaigueri iriro. Omagantëri quirequi arota iromanan-
tantimari pairoraca coguitiomocari". 28 Cara nojocanëneri quirequi ira yapatotaiguëneri,
aro najáque obirojeguiquë. Aique nagaganëma irooti cara Isipaniaquë. 29 Nigóque cara
naretaiguëmi, nanguenguitsatomopëmi, aro anganinabentaiguëri Quirisito.

30 Yamai, nopiguemisantane, eironta iraisati Quirisito, aquemisantaiguëri, aisati
pogometaigacái Isëre Tosorintsi anintobaguima, nocogui yamai pomitocotaiguëna, po-
manocotaiguena Tosorintsiquë arota iragabiaguina, 31 arota quero yágaiguina tsoengat-
siri cara Joreaquë. Aisati pomanocotaigueri Jerosaresati cara inganinabentaigabaqueri
quirequi ipagantaiguëri irapiguemisantane. 32 Aique aroca iranintacaquena Tosorintsi,
naretaigapëmi, tojai nanganinatapë. Aro nomagoriasëretapë arosata, aisati aganinasëre-
tobaquima. 33 Nocoguini iromagoriasëretagaiguemi Tosorintsi, coshoni irogaiguëmi. Aro
ocarati, amen.

16

Ibetsataigari Iromasati.

1 Yamai naninti pingábintsaigabaquero Jebe ora nigáque obiroquë. Iroro
opiguemisantane opaniaca Senquereaquë cara omitocotaiguëri tojai quemisantatsiri.
2 Págacaninatobëro caninasati, irooronta quemisanqueri Atingomi aisati.
Pomitocotaigabaquero, pomero ora coguitiomotaro. Yaca omitocotaiguëri tojai
quemisantatsiri, aisati omitocoquena naro. 3 Pobetsatinaro Pirisira aisati Aquira
ojime. Tojai imitocotaiguëna cara nacantaiguëneri Jesoquirisito. 4 Jirai icogaigabitaca
iróguiname matsiguenga, carari pogabisaicoquena Pirisira aisati Aquira. Ocábintsëna

pogabisaicoquena cara pënibaque iróguirome iroro aisati ojime. Pënibaqueme
ingamobitaiguëna. Tojai nacarasiataiguëri, naro aisati omagaro opiguemisantane
ira cagari jorío. [5] Aisati pobetsataiguenari omagaro quemisantatsiri botoitacha
cara ibangoquë Aquira. Pobetsatinari aisati Epeneto; nanintasantiri iriro. Jirai cara
naquenguitsataguetomotaiguëri Asiasati, iritsita quemisanqueri Quirisito.
[6] Pobetsatinaro María, iroronta omitocotasantaiguëmi. [7] Aisati pobetsataiguenari
nomatsiguenga Antorónico aisati Jonias. Jirai itsibataiguëna cara yomianquena iromingamentoquë. Iniacaninatasantaiguëri iragátane Atingomi. Ibataiguëna cara iquemisantaiguëri Quirisito jirai. [8] Pobetsatinari Ampiriato, iquemisanqueri Atingomi; tojai nanintiri. [9] Pobetsatinari Orobano, icarataiguëna cara nocomantëgotaguetaiguëri Quirisito.
Aisati Isitaquis, pobetsatinari iriro, nanintane. [10] Aisati pobetsatinari Aperis, ira iniacaninatë Quirisito. Pobetsataiguenari opiguemisantane cara ibangoquë Arisitóboro.
[11] Pobetsatinari nomatsiguenga Eroriano. Aisati pobetsataiguenari ira quemisantaiguëri
Atingomi cara ibangoquë Narisiso. [12] Pobetsataiguenaro Tirijena aisati Tirijosa, ocanquineri Atingomi. Aisati ocanta Périsira, pobetsatinaro. Inintasantiro Atingomi, Ira
ocantasantine iroro. [13] Pobetsataiguenari Irojo igoigane Atingomi, aisati iniro, ora cantaca
nasi inato. [14] Aisati Asínquirito, Jeregonte, Erimes, Patorobas, Eremas, pobetsataiguenari
iriro, aisati iraegui botoitacha itsibataiga. [15] Aisati pobetsataiguenari Jirórogo aisati
Joria, Nereo aisati iritsiro, Orimpia aisati omagaro quemisantaigatsiri cara yapatotaiga.
[16] Cara popatotaiguëma, págacaninatobagaiguema, pinintobagaiguema. Ibetsataiguëmi
antagaisati quemisantaiguëri Quirisito, yapatobiritaigacari negaraca itimaigui.
[17] Yamai nangantasantaiguëmi, nopiguemisantane, pigóigueri ira cantobagaigacha
catsimari, yogometaiguëri quemisantatsiri cara iripëgatobaguima, aisati icantacaqueri
ora te ongomeite. Aisati te iraninte pinguemisantiro ora yogometaiguëmi iragátaneegui
Atingomi. Pigamaiguemari, quero pitsibatari, quero poguiatiri. [18] Teni ingantineri
ora icocagaiguëri Atingomi Quirisito, iroonti icantasitaigaro pairoraca icogagueti iriati.
Caninasati inibatabitaca, carari icogaiguë iromatobitaigueri iraegui te irogótasante.
[19] Igótocoiguëmi omagaro quemisantatsiri cara piquemisantasanti, iroro nacaninabentaguëtaiguëmi. Carari nocogui pigótasantaigue pingantiro omagaro ora caninaro; iroroquerai ora te onganinate, quero picantëmatiro. [20] Nocoguini iromagoriasëretagaiguemi
Tosorintsi arota pintimaigue caninasati. Quero ocosamaniti cara Tosorintsi irobatanëri
Satanás aisati querota intaguimiro ora te ongomeite. Ingábintsaiguemita Atingomi
Jesoquirisito. [21] Ibetsataiguëmi Timoteo, ira tsipatina cara nacanquineri Atingomi. Aisati
ibetsataiguëmi nomatsiguenga Irosio, Jasón, aisati Sosípatoro. [22] Yamai naro Térisio
sanguenatëneri Paboro oca sanguenarica. Aisati naro, naquemisanqueri Atingomi,
nobetsataiguëmi naro. [23] Ibetsataiguëmi Gayo, ira agasobiquina ibangoquë aitosati
ira bototaiguëri quemisantatsiri yaca. [24] Ibetsataiguëmi aisati Erásito ira omisantineri
iguireguite icaegui timaigatsi yaca. Aitosati ibetsataiguëmi opiguemisantane jitacha
Coarato.

Icaninabentiri Tosorintsi Paboro aisati itsonquero isanguenare.

[25] Yamai intsome antingomintimari Tosorintsi, Ira agabiacái cara aquemisantasantëri,
cara asëretasantaigacaro oca naquenguitsatocoquerica Jesoquirisito. Te irogótaigue
jirainisati cara iriboquë Quirisito iragabisaicotajái. Teraiquerai ingomantiri Tosorintsi,
[26] carari yamai igótacacái. Isanguenatacaqueri comantantatsiri jirai, aisati igátaiguëna
naro, aro nocomantaiguëri omagaro matsiguenga: “Caninataque pinguemisantaigueri
Tosorintsi catimanerisonori”. [27] Tojaisonori igótasanti Irianti, paniro ini. Intsome,
antagaisati quemisantaiguëri Jesoquirisito, angante: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Aro
ocarati, amen. *Paboro*

YOGUIBATË PABORO ISANGUENAQUINERI CORINTOSATI

Paboro ibetsataigari Corintosati.

1 ¿Aintajeguibi, nopiguemisantacagane canta Corintoquë? Naro Paboro nasanguenataiguimiro oca. Icoiguëna Tosorintsi iragátane Quirisito Ira jitacha Jesos aisati. Itsibatina yaca opiguemisantacagane ira jitacha Sósitenes. 2 Nasanguenataiguimiro obiro quemisantatsiri ira botoibiritari Quirisito aisati Tosorintsi canta Corintoquë. Obiro yosaasëretaiguë Jesoquirisito. Aroquenta piquemisanqueri Atingomi iniacaninataiguëmi caninari. Yamai pomatsiguengataigacari Iriro aisati picantaigari antagaisati quemisantatsiri negaraca itimaigui ira abentaigari Atingomi. 3 Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguemirota Iriro aisati Atingomi Jesoquirisito.

Paboro icarasiaqueri Tosorintsi icábintsaiguërinta Corintosati.

4 Përosati nacarasiatiri Tosorintsi aroquenta icábintsaiguëmi panirootipaque obirojegui cara piquemisanqueri Jesoquirisito. 5 Aroquenta piquemisanqueri Quirisito, yoganinasëretaiguëmi, ipasiniatitacagaiguëmi. Yamai pinibataigui basiniati aroquentoriasëretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguemirota Irira iquiancagaiguëmi basiniati. 6 Aroquenta omoncarapa irinibare Quirisito ora igáquena nocomantaiguëmi jirai, yoganinataiguëmi cara icanque Iriro. 7 Aisati icantacagaiguëmi Jesoquirisito pintineri antagaisati ora ininti Iriro arota pintimobitaigueri caninasati irooti cara piguiaigabaqueri cara iribocapae Atingomi. 8 Iromitocotaiguëmi aiquero pijátanëtigue pinguemisantaiganaqueri Quirisito irooti cara cataguiteriquë cara ingonijapae Atingomi arota quero pairi aguibitaquimirone pairoraca. 9 Përosati imoncaratiro Tosorintsi ora icanti. Iriro coiguëmi arota pigóigueri Itomi aisati pinguengasëretaiguemari Atingomi Jesoquirisito.

Icanque Paboro: "Pinintobagaiguema".

10 Nopiguemisantacagane, nocogasanti pingantaiguema caninasati. Caninataque cara pinguengasëretaiguema. Teni ongomeite pinganaitobaguima. 11 Nacantaiguëmi negaca, nopiguemisantane, icomantaigapënanta omeraropague Coroe cara picanaitobagaigaca canta. 12 Yamai nigóque ainta obirojeguiquë ira cantatsi: "Naro irogomere Paboro". Aintasati basini icanti: "Naro irogomere Aporo". Aintasati icanque: "Naro irogomere Sejas". Aisati ainta icanë: "Naro irogomere Quirisito". 13 ¿Casiriconiatipagueco ini Quirisito? ¿Nipëicobiritaiguëmico naro? ¿Naroco pobaotisabiritaigaca? Tesonori. 14 Yamai nacarasiaqueri Tosorintsi tenta nomaotisataiguemi naro. Paniro nobaotisatëri ira Quirisipo, aisati Gayo. 15 Aro quero pairi cantasitachane: "Nobaotisabiricari Paboro". 16 Aisati, nobaotisataiguëri imatsiguenga Isitéjana. Teni nanguengairi basini ira nobaotisatë.

17 Teni iragátina Quirisito nomaotisataigueri matsiguenga, patiro igáquena nongomantaguetiri ora Caninaro Nibarintsi. Icoguini Quirisito nongomantëgotëri catingasati arota inguemobëro antagaisati matsiguenga, inguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisaicotajiri Tosorintsi. Aro quero nocomantëgotasitari Ira Quirisito cara icamobicái.

Cara igótabeta matsiguenga aisati cara igótasanti Tosorintsi.

18 Nocomantëgotëri Quirisito icamobicái corosiquë, carari ainta matsiguenga isërontaigacaro icanque: "Itsoigani Paboro". Irianti játënguitsine cara Sharincabeniquë tenta irabisaicote. Carari igóiguë eiro yogabisaicotajái Tosorintsi itasorintsibiricái cara aquemisanqueri Quirisito. 19 Jiraisonori isanguenaque comantantatsiri:

Icanque Tosorintsi: "Nogótacaguiri ira ogótabetachari cara te irogóte; te ingantina nibega Naro, Naronta ogótasanotiro omagaro. Aisati nobegopitairi ora iquenga ira quingabitachari".

Paboro itsoroqueri ira Corintosati.

[20] ¿Atiraca ingantima yamai ogótabetachari? ¿Atiraca ingantima ira ogomeantiro
isanguenare Moisés? ¿Aisati atiraca ingantima ira ogometobagabetachara yaca quibat-
sica? Aroque icanqueri Tosorintsi ira ogótabetachara icantajari ira te irogótëmate.
[21] Igóti Tosorintsi cara ainta sërari ogótabetacha quero yareta iriati igótiri Tosorintsi.
Iroro iquengaguëca Tosorintsi iragabisaicotajiri matsiguenga ira quemisanquerine cara
Nibarintsiquë Caninaro. Cara nocomantëgotëri Quirisito ainta tojai isërontaigabacaro
Nibarintsi. [22] Ira joríojegui icogaigui cara natasongante ora te oneingani jirai arota
iraniaantaiguena itsibatina Tosorintsi, carari ira cagari jorío, irianti Guiresiasati, ico-
gaigui cara nogótasantacaguiri ora irorai ogótagantsi iquengaiga iriati. [23] Përosati
nocomantaguetiri matsiguenga nocomantëgotiri cara icamobicái Quirisito corosiquë
arota iragabisaicotajái. Icomëtobacaro joríojegui; iroro iguisaneintaguëquina jorío, aisati
isërontaiguëna Guiresiasati, icanque: "Te ongomeite ora yogomeanti Paboro". [24] Ainta
ira icoiguë Tosorintsi, jemita iriro jorío, jemita iriro Guiresiasati, ora nocomantaguequeri
poniaguëri itasorintsite Quirisito iragabisaicoontëmari ira quemisanquerine. Iroro aisati
igótacaqueri matsiguenga Tosorintsi Irironta ogótasantatsi. [25] ¿Pairo itsoingobitaiguëri
matsiguenga Ira Tosorintsi? Iriro obantasantatsi igóti. Aitosati Iriro obantasantatsi
isintsiti. Teni irine matsiguenga cantimarine Iriro.

[26] Nopiguemisantacagane, pinguengaiguema ati picantaigaca. Isërontaiguëmi pomat-
siguenga ira te inguemisante, icantocoquemi: "Te irogóigue quemisantatsiri, teatisati
irine itingomi irirojeguiquë. Te irobate pairiraca". Aisonori teni irini tojai ogótaca-
gantatsiri obiroquë. Teatisati obatacagantatsiri. [27] Isërontaiguëmi matsiguenga, carari
Tosorintsi icoiguëri ira te irogóigue, carari yogabisaicotajiri arota iripasiguitaiganaque
ogótatsiri. Aisati icoiguëri ira te irisintsitaigue arota iraguibasiguitiri ira itingomi-
pague. [28] Icoigasantaiguëri ira te inganinate aisati ira imaintaigui matsiguenga. Ira te
inganinate icoiguëri Tosorintsi arota iraguibasiguitaigueri matsiguenga ira jitasitacha
caninari. [29] Icanque negaca Tosorintsi arota catingasatiquë Iriro quero pairi jitachane
caninari. [30] Carari yogabisaicotajái Tosorintsi yoganiataái aroquenta aquemisantaiguëri
Jesoquirisito Itomi. Igótasanotacái ora icantocobentái. Aisati yoganinatasantacái,
yoguëtesëretái. Itomintacái iraisatisonori. Ijocobentajáiro ora acantagueti te onganinate
icamobicáinta Quirisito. [31] Isanguenaque comantantatsiri jiraisonori Sanguenariquë:

Quero aniacaninata eati. Patiro intsome angantocobentiri Atingomi: "Iriro caninar-
isonoriguinte".

2

Ati icanta Paboro icomantaguequeri matsiguenga Caninaro Nibarintsi.

[1] Nopiguemisantacagane, cara niáque jirai obirojeguiquë, nocomantaiguëmiro catin-
gasati Irinibare Tosorintsi, te nongomantimi comëtaro nanibare arota piniacaninatina
naro caninari. [2] Patiro nocoque nongomantëgotiri Jesoquirisito Ira ipëicotaiguë mat-
siguenga, icamobicái. Teni nanguenguitsatimiro basiniati. [3] Cara ninasegui obirojeguiquë
jirai, notsoroque cara queroca catingasati nocomantëgotiri Quirisito. [4] Te nanibate
caninatsaro nanibare ora nigótabeca, carari naquenguitsatomotaiguëmiro Caninaro Ni-
barintsi irasi Tosorintsi. Omitocoquinanta Isëre oquemisantacaquemiro Irinibare Tosor-
intsi. Aisati itasongobenquimi Iriro. Aro piquemisantaiguëri. [5] Nocoque pinguemisantiri
Tosorintsi cara yoniaguëmiro Irinibare ora yogabisaicoontaimi aisa itasongobentaiguëmi
Iriro, tenta iroro pabisaicoontima irinibare matsiguenga.

[6] Carari ninibatiri ora ogótagantsisonori ira quemisantasantatsiri, ira ogótasantiri
Tosorintsi. Teni nanibataigue aisa ingantima ira te inguemisantiri Tosorintsi. Teatisati
nanibataigue ibegaiga itingomipague ira camatsi omanapague. [7] Ninibatëgotaiguiro ora
ogótagantsisonori paniacha Tosorintsiquë ora ogometocotiri Quirisito. Te ogótingani
jirai, carari yamai igótacacáiro Tosorintsi ora iquianca jiraisonori teraiquerai irobet-
siquiro pairorapagueraca. Iquianca iragáqueri Quirisito iragabisaicotajiri antagaisati
quemisanquerine. [8] Ira itingomipague yaca quibatsica te irogóigue ora iquianca Tosorintsi

cara igáqueri Jesoquirisito Itomi yaca. Arome irogóiguero, querome ipëicotiri Quirisito
querome icami Atingomi caninarisonoriguinte. [9] Iroro isanguenaque jiraisonori:
Aiti ora yobetsiquineri quemisantatsiri Tosorintsi. Te oneingani, teatisati inguemocotiro
matsiguenga, teatisati inguengaiguero, carari Tosorintsi yobetsiquineri ira nin-
taiguiri.
[10] Te irogóigue matsiguenga ora iquianca Tosorintsi, carari yamai Tosorintsi igóta-
cacáiro eironta quemisanqueri. Yoniagancaro Isëre Tosorintsi aroquenta pigótasantiro
Isëre antagaisati. Pigótasantiro omagaro ora iquianca Tosorintsi. [11] ¿Pairi ogótatsi ora
iquianca basini matsiguenga? Paniro igótiro iriati. Aisa ocanta teni pairi ogótirone
ora iquianca Tosorintsi. Patiro Isëre pigóti. [12] Teni anguengasëretima aisa acantari
ira matsiguengajegui te inguemisante, carari ipasitacáiro cara icábintsasantaái Tosor-
intsi. [13] Cara inibatëgotëro cara icábintsaigacái Tosorintsi, inibatancaro nibarintsi ora
pogomecái Isëre Tosorintsi, cagaro irinibare matsiguengapague. Pogometocoqueri
Tosorintsi nibarintsiquë ora pogomecái Isëre. Iroro aquemaguëquero eiro quemisantatsi
pinancáinta Isëre.
[14] Ira te inguemisantiri Quirisito teni inantimari Isëre Tosorintsi. Teatisati inguemiro
ora pogometi isëre Caninaro Tosorintsi. Isërontacaro tenta inguemiro. Icanti: "Teni
onganinate; teni onguemingani". Quero pairi quemirone queroca Iroro quemaguiri Isëre
Tosorintsi. [15] Ira quemisantatsi pinancari Caninaro Isëre iquemaquero omagaro aronta
oquemacaguiri Isëre Tosorintsi. Ira te inguemisante icantocoqueri quemisantatsiri, "Teni
nanguemiri iriro". [16] ¿Aintaco ira ogótiro ora iquianca Tosorintsi? ¿Aintaco ira ogometiri
Iriro? Tesonori. Carari eiro igótiro ora iquianca Quirisito pogomecáinta Isëre Caninaro.

3

Te inguengaiguema Corintosati.

[1] Aisati, nopiguemisantacagane, nigóque piquemisanqueri Quirisito jirai, carari terai
pinguemisantasantiro antagaisati ora pogometaiguëmi Isëre Tosorintsi. Iroro ora te
nongomantaguëtaiguemi ora nocogabeca. Aisati picantaigari ibega itiomijani janequi,
te pigótasante. Posigari irirai parintacha igóqueri Quirisito. [2] Jirai, patiro nocoman-
taiguëmiro ora te ongomëtate. Iroonti cantaca tsomitsi ora yóga janequi terainta
iraagueri ibatsa. Aisati obirojegui picantari janequi, terai pinguemisantasantiro ora irasi
Quirisito irooti yamai. [3] Terai pinguemisantaiguero Isëre Tosorintsi terainta pinguen-
gaiguema. Pijonobaca, pipëgatsatobaca aisati picantari ibegaiga ira terai inguemisantiri
Quirisito. [4] Cara icanti paniro: "Naro irogomere Paboro", aisati basini cantatsi: "Naro
irogomere Aporo", ¿Cantaigaquibi matsiguenga ira terai inguemisantaigue? [5] Pinetse.
¿Pairo ijita Aporo? ¿Pairi naro? Naantijegui iromeraro Tosorintsi ipaguitaiguëna
panirootipague ora nacantineri, nomitocotaiguëmi naquemisantacagaiguimi.
[6] Naro osigari panguitatsiri; nocomantaguequemi ora Nibarintsi Caninaro cantaca
oguitso. Imitocoquemi Aporo cara piquemisantaiganaqueri Quirisito; Aporo aisa icantari
ira areincotiro nija oguitsoquë. Carari paniro Tosorintsi yogaguibiaquero. [7] Iroro cagarina
naro obatatsi cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi; cagarisati Aporo obatatsi cara
imitocoiguëmi piquemisantanëri Quirisito. Naanti panguitatsi. Irianti areincotiro. Carari
paniro Tosorintsi obatatsi Irironta agaguibiaquero oguitso iroontinta Irinibare. [8] Aisati
imoncaratobaca ira panguitatsi aisati ira areincotiro. Aisati icantobaca. Ira casintaro
panguirintsi iripënabentëri panirootipague ira antineri. [9] Aisati nacantari Aporo, naan-
tijegui iromeraro Tosorintsi. Obirojegui quemisantatsiri aisa picantaro panguirintsisi
ora intira Tosorintsi. Aitosati picantaro pongotsi ora yobetsiqui Tosorintsi. [10] Naro
aisati nacantari ogótasantatsiri yobetsiqui pongotsi. Icábintsëna Tosorintsi nantineri
cara nocomantëgotëri Quirisito. Aroque noguëmiro otingomipoa carari cagaro anchapoa,
Irianti Quirisito. Yamai yobetsiquini basini; yogometocoquimiri Quirisito. Caninataque
iragamema antagaisati ira antatsi. [11] Quero pairi oguiro basini otingomipoa. Aroque
noguëro naro. Teni inae basini. Ora otingomipoa, Irianti paniro Jesoquirisito. [12] Ira
obetsicatsi pongotsi, ¿Pairo irantëmaro? ¿Irantëmaroco oro, quirequi, mopë caninaro?
¿Oraco anchato, tobari, choco? ¿Ora coshori? ¿Oraco patsagatsi? ¿Inganquero ora

caninaro, oraco te onganinate? [13] Aiquenta ongonijaque ora yobetsiquë paniropague
irogótasantacaquerinta matsiguenga Tosorintsi. Ora obetsicaga pongotsi caninarosonori,
quero pitaga. Aroca obetsicabitëma ora te onguëshote, aro otaquima. Cara cataguiteriquë
cara iribocapae Jesoquirisito irogóontasantëmaro antagaisati ora intineri iromeraro
caninarosonorica. [14] Queroca pitaga ora yobetsiquë matsiguenga iroronta caninaro,
aro inganqueri Tosorintsi: "Caninasati picanquero". [15] Aroca otaquema ora yobetsiquë
quemisantatsiri, tenta onguëshote, iragasëretasantëma, carari iragabisaicotajiri iriro
Tosorintsi. Quero iáti Sharincabeniquë. Querootisati icantiri Tosorintsi: "Picanque
caninasati".

[16] ¿Teco pigóigue pinaiguëmi Isëre Tosorintsi obirojeguiquë? Obirojegui cantaquibi
ibango. [17] Queroca pomisantiro ibango Tosorintsi, aroca pamasiquero, ingasitígataiguëmi.
Ocaninatasanti ibango Tosorintsi. Ora ibango obiantieguinta quemisantatsi botoibiritari
Tosorintsi piquemisantaiguërinta Iriro. [18] Quero pamatobita obiati. Aintaca paniro
obirojeguiquë iquianca iriati ogótatsiri yaca quibatsica, yamatobica iriati. Ijitabeca iriro
caninaro ora iquenga. Caninataque inguenguema aisati inganque: "Arosataanti nigóque.
Pogometina". Aro irogótasantacaqueri iriro Tosorintsi. [19] Ainta tojai ira te inguemisantiri
Tosorintsi. Ijica igóque iriro, carari Tosorintsi iniaqueri te irogótëmate. Jiraisonori
isanguenaque:

Ira tsimiripague ijitabeca tigueti águirine, iroro cantënguicha iromaboquëri matsiguenga
iráqueri iragamaguëri. Aisati icantari antagaisati ira jitabitacha igótasanti,
omanapague iromaboquëri Tosorintsi iraguipasiguitëri.

[20] Aisati ocanti Sanguenari jirai:

Igóti Atingomi te onganinate ora iquengaigabitaca ira jitacha ogótasantatsiri.

[21] Caninataque quero pairi aguiatirine matsiguenga; paniro pinguemisantiri Quirisito.
Piguiatiri Iriro. Aisonori yobetsicaiguëmiro Tosorintsi antagaisati ora inatsi arota
pinganinabentaiguero. [22] Iroro nacantaguëtaiguëmi: igáquena Tosorintsi cara nomito-
cotaiguemi. Aisati igáqueri Aporo, aisati Sejas, iromitocotaiguemi aisati. Ipaiguëmiro
Tosorintsi omagaro inatsi quibatsiquë arota pinganinabenquero. Aroca përosati pintime,
pinganinate. Aroca pingamaque, aisati pinganinate. Pinganinabentiro ora inatsi yamai,
aisati ora inënguitsine aiquenta iroronta pasiegui. [23] Aisati obirojegui irasi Quirisito:
piquemisanquerinta icaninabenquimi Iriro. Aroquenta Quirisito irasi Tosorintsi icanin-
abenqueri Iriro Tosorintsi.

4

Ora icantaiguë iragátane Quirisito.

[1] Yamai pigóiguëna naroegui iromeraro Quirisito. Igáquena Tosorintsi noniaguetaigueri
matsiguengajegui ora iquianca Tosorintsi jiraisonori ora imánaque, te irogótiro mat-
siguenga. [2] Caninataque inganquero iromeraro antagaisati icocaqueri casintari. Aisa
nacanta nocogasanti nanganquero omagaro igáquena Tosorintsi cara nongomantasan-
taiguëmiro catingasati Irinibare Tosorintsi. [3] Jemita ora pingueincoquina obirojegui.
Jemitasati ora ingueincoquina matsiguengajegui. Naro teni nongomantëgotima cani-
narinaca naro. [4] Najica naro te nangantaguete ora te onganinate, carari quero nacanti:
"Naro caninari". Paniro Atingomi comantëgotënane naroca caninari. [5] Iroro noco-
mantobitaiguimi yamai, quero picantocotiri pairiraca: "Picantaguetomotiri Tosorintsi".
Aiquenta iribocapae Atingomi irosangueguitetocopëro omagaro ora mánabitënguicha
yamai tsitiniguitiquë. Irogónijanquero ora icanque matsiguenga aisati ora iquianca.
Pairiraca iraniacaninatapë Atingomi, ingantaiguëri Tosorintsi: "Picaninati".

[6] Pinetsaigue, nopiguemisantacagane. Nasanguenatococa naati aisati nasanguenatoco-
queri Aporo arota pigóigue quero poguibatiri pairiraca matsiguenga. Quero poguibatiri
paniro iroontita pomaintiri ira basini. Patiro pinganque cara ocanti Sanguenari. [7] ¿Pairo
pijibirica obiati obatatsiri? ¿Teco Iriro obetsicáirone Tosorintsi ipaáiro antagaisati ora
asinta? ¿Aitico pasi ora te imemiro Tosorintsi? Aroca ipëmiro ¿Pairo piquengasantobita
obiati aisati cantaca te Tosorintsi pemirone? [8] ¿Aroque págaiguëro obirojegui omagaro ora
ininti Tosorintsi imaiguemi? ¿Obirojeguico yamai casintachari? ¿Yamai obiroco itingomi

pigáanti, naroquerai pijocaiganaque jaaquerora? Nocogabeca aisonorime pigáanti pisobicaiguëme pigáantomentoquë, arota nantsibataiguëmime naroegui aisati pigáantanequë.
[9] Najique Tosorintsi yogaiguëna carantatsiri naroegui iragátane cantaca iromeraro matsiguenga. Inetsaiguëna matsiguengajegui ingantocotaiguëna: "Teni ingomeite quemisantatsiri; caninataque ingamaigue antagaisati". Aisati inetsaiguëna ironomire Tosorintsi.
[10] Icantocotaiguëna matsiguenga cara te naneicotima aroquenta noguiataiguëri Quirisito. Inibatëgotasitaiguëna: "Te irogóte". Carari piqueincotaiga obiatiegui pigóiguë omagaro irasi Quirisito. Aisati obirojegui sintsiri, carari te nasintsite naroegui. Iniacaninataiguëmi obirojegui matsiguenga, carari imaintaiguëna naro. [11] Përosati irooti yamai nitaseaque, nomiretapininque, aisati nitsoincotaigaca nomanchaqui. Ipasataiguëna matsiguenga. Teni ine nasi nobango: naquenaquenatagueque. [12] Nomagotaiguëni nantaiguininta nobacoquë. Cara inguisatsataiguëna matsiguenga, nomanocotanëtiguiri Tosorintsi: "Pabati, pingantaneintëgotiri iraegui quisatsatëna". Aisati cara inguisaiguëna catsimari, aro nabequero, quero nipëgataari. Përosati naquenguitsataguequeri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi. [13] Aroca ingantocotasitaguequina, notabitaigabaqueri antsinisati. Icantaiguëna: "Obirojegui cajara". Icantocoiguina: "Teni ingomeite Paboro aisa itsipajegui". Icantaiguina cantacha nega irooti yamai.

[14] Teni nasanguenataiguemiro oca arota naguipasiguitaiguemi, iroonti nacamanaaiguimi nanintaiguëmini cantaquibinta nasisonori najaniquite obirojegui. [15] Jirai paniro naro naquemisantacaquemiro cara nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarintsi irasi Quirisito. Naro aisa nacantari ibega piri naquemisantacaqueminta. Yamai ainta tojai basini ira ogometaiguimi cara aiquero pinguemisantaiganaqueri Quirisito, carari teni irine tojai casintimi panironanta naro cantaquina piri. [16] Iroro ora nacantasantobitaiguëmi piguiataiguena. Aisati pingantaiguena nibega naro. [17] Nagáqueri Timoteo cara iriátë obirojeguiquë. Naquemisantacaqueri jirai. Yamai iriro cantaca notomi nanintane. Icanque omagaro ora icogui Atingomi. Yamai inguiancagajimiro ati ocanta cara nocomantëgotaguequeri Jesoquirisito cara atiraca yapatobiritaigari Quirisito quemisantatsiri.
[18] Ainta obirojeguiquë ira quingasantabitacha iriati, icanti: "Querojenga ipocaji Paboro yaca". [19] Carari aroca iranintacaquina Atingomi, aro naniaigaantimi obirojegui canta omanapague. Quero naquemisantasiparo ora irinibare ira quingasantacha iriati, carari nogópëri ira aisonorica intasantineri Tosorintsi. [20] Iriroca Atingomi Tosorintsi, quero inibatasita ora caninatsaro, patiro antëneri ora caninaro icogui Iriro. [21] ¿Pairo picogaigui? ¿Picoguico cara najátasiquimi nanguisatsataigapëmi, picogaiguico nanintaigapëmi aisati nangantaneintëgotaigapëmi?

5

Inintacaqueri Corintosati ira te inganinate.

[1] Icomantëquina pitsibataigari ira águiro irajitane. Aintanta sërari yáguëro inirotsari ora yágabita iriri. Teni ingomeite ira cantiro negaca. Tesonori ingantëmatiro negaca matsiguenga ira te irogótiri Tosorintsi. [2] ¿Përosati piquengasantaiga obiatiegui? ¿Pairo te pigasëretobitaiguema? ¿Pairo te pijocobitaigueri ira cantëro ora quimingari obirojequiquë cara papatotaiga? Caninataque quero pinintacaguiri ipoqui. [3] Yamai teni nantsibataiguemi, carari përosati naquengasëretaiguëmi, aisati nangantimame nineme obirojeguiquë. Aroque nocomantëgotëri ira águëro inirotsari. Teni ingomeite.
[4] Popatobiritaiguemari Atingomi Jesoquirisito. Aro ora itasorintsite ontsibataiguëmi obirojegui, ogótacagaiguëmi Isëre ora caninaro pinganque. Aisati naro nanguengasëretaiguëmi yaca. [5] Pomisotocaigueri ira antaguetatsi ora quimingari arota iratsipiriacaqueri Satanás. Aro ingasitígatagantëri Tosorintsi arota iraniajima, ingomantëgotëma cara icantaguetiro ora te onganinate. Aique aroca irojocajiro quimingari, iragabisaicotajiri Atingomi Jesoquirisito cara iribocapae.

[6] ¿Pairo piquengasantobitaiga obiatiegui? ¿Teco pigóigue aitica arosata ora piponganta pan, aro otsatenganëro omagaro pan oponganë? [7] Pijocajiro antagaisati ora te ongomeite cara obirojeguiquë quemisantatsiri. Ora quimingaro poguimingataiganaquimi

potsatengaiganaquimi posigaro ora piponganta pan potsatenganëro omagaro pan. Aro
pinaiguë caninari cantaca pan te ine ora piponganta. Picaninataigui obirojegui yamai
aroquenta icamobitaiguëmi Jesoquirisito yoganinasëretaigaimi. Iriro cantaca oisha ira
camobitaiguëri joríojegui jiraisonori canta Ejípitoquë cara yogabisaicotaigairi Tosorintsi.
Yabisanaqueri jonoquë ironomire Tosorintsi te iragamaguiri jorío aitinta iraraa oisha.
8 Aro intsome anganinabentiri Quirisito. Intsome angante ora caninari osiaquimaro
pan ora te ine piponganta. Yamai imitocotaigái Quirisito arota quero amatobianti,
querootisati aguisatsatanti, querootisati acantiro pairorapagueraca cagaro caninaro. Ora
te onganinate posigaro pan ora inatsi ora piponganta.

9 Jirai nasanguenataiguëmi, nacantaigabitëmi quero piconagari ira antiro tsinane
cagaro iina. 10 Te nangantimi: "Quero pitsibatari ira te inguemisantiri Tosorintsi". Te
nangueincotaigueri irirojegui te inguemisante ira antiro cagaro iina, ira cogatsi ora
yasinta basini, ira cositatsi, ira manëgotabitari ibabane cagari Tosorintsi. Aroca pijocas-
antanëri irirojegui tigueti pinguenajera. 11 Nasanguenatocotiri yamai ira cantatsi: "Naro
popiguemisantacagane". Aroca intiro tsinane cagaro iina, quero poguëshonitaigari.
Aisa icanta ira cogasantiro ora yasintagueta basini, aisati ira manëgotabitari ibabane
cagari Tosorintsi, aisati quisatsatasitachari, aisati singuitachari, aisati cosirinti. Yamai
nacantasantaiguimi, quero pitsibatari papëgotiri irirojegui. 12-13 Naro quero nocomantë-
gotiri iraegui te inguemisante; paniro Tosorintsi ingomantëgotaiguëri ora inganque aisati
negaraca iriáiguë. Carari obirojegui pingomantëgotaigueri ira popiguemisantacagane.
Iroro yamaica pijoguëtaigueri ira te ingomeite ira picarataigabitaca. Quero pijitajiri
popiguemisantane.

6

Cara irisintsitsatobaquimaca quemisantatsiri.

1 Aroca pinguisaneinqueri popiguemisantacagane, ¿Caninataqueco pabenquimari ira
jitacha joes te inguemisante arota ingomantëgotëmi pairoraca pinganque? Teni. Cani-
nataque pabentimari basini popiguemisantacagane. 2 ¿Teco pigóigueri iraegui quemisan-
tatsiri comantëgotaiguërine antagaisati matsiguenga ora inganque? Aroca pingomantë-
gotaiguëri omagaro matsiguenga aiquenta, ¿Pairo te pingomantëgobiritiri popiguemisan-
tacagane yamai ora ingantaguetomotimi ora arosata? 3 ¿Teco pigóigue aiquenta ongoman-
tëgotaiguëri eiro ira ironomire Tosorintsi? Pingomantëgotërica iriro, ¿Queroco picanto-
cotiro yamai ora arosatapague yaca? 4 Aitica yamai piguisaneintobaga, ¿Pairo pabento-
bitaigari ira te inguemisante, ingomantëgotëmi pairoraca pinganque? 5 Nacantaiguimi
negaca arota naguibasiguitaiguemi. ¿Teco irine obirojeguiquë paniro obetsiquinerine
popiguemisantacagane cara inguisabacaguimanica? 6 Carari piguisaneintobaca obiro aisa
popiguemisantacagane, pabencari joes ira te inguemisante. 7 Pitsipiriasitaigaro cara
pabentaigacari joes ira te inguemisante. Teni onganinate picantaigui negaca. ¿Pairo
te pinintobitacaguiri popiguemisantacagane ingantëmiro ora te ongomeite? ¿Pairo te
pinintobitacaguiri jemita ingositimi? 8 Te pingantaigue negaca. Picantobagaigacaro
obiati ora te onganinate. Aisati picositobaca. 9-10 Ira antaguetatsi quero yareta canta
igáanti Tosorintsi. ¿Teco pigóiguero oca? Quero pamatobitobagaiga. Quero iáti canta
Atingomiquë ira antiro tsinane cagaro iina. Quero iáti ira manëgotabitari ibabane
cagari Tosorintsi. Querootisati ira tsigantobagachari, querootisati ora tsigantobagachari.
Querootisati ira antiri sërari. Querootisati cosiantatsiri, querootisati ira coguëtaguetiri
ora yasintagueta basinipague; querootisati singuitachari; querootisati nibatocotagueta-
sitachari; querootisati ira ágabitsatiri ora yasinta basini. Iraegui cantaiguiro cantacha
negaca quero yaretaro iragáantane Tosorintsi. 11 Aisati picantaigabitari iraegui antiro
quimingari. Iroro cantënguicha yoguëtetaigaimi Atingomi yoganinasëretaimi Iriro aisati
Isëre Tosorintsi opasiniatitanaimi. Iniacaninataiguëmi Tosorintsi cantaca te pingan-
taguetëmate pairoraca te onganinate cara piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito.

Yoganinatacái Atingomi eiro iraisati.

12 Ocantagani: “Caninataque nanganque pairorapagueraca ora inintacaquena Atin-
gomi”. Carari aroca nangantasitimaro pairoraca, quero omitocotina. Teni nongogue
ogabeina ora nameta. 13 Aiti operi ora aquemara, aisati asegoto aisati omaretsa cara
piáti operi. Carari aiquenta irobegairo Tosorintsi ora ametaiga yamai. Quero ocogui api
cara Jonogaguitequë. Carari te iroro irobetsicobitái antiro tsinane cagaro ajina; iroonti
yobetsicasitacái Atingomi omanocotiri Iriro eironta iraisati. Aisati Iriro asiati. Aisatinta
inintasantacái icogasanti intimacacái eiro. 14 Aisati icanta Tosorintsi icabiriqueri Quirisito,
yoganiatairi, aisati iritosongajái eiro, ingabiritajái. 15 Nobaco iroonti nasi. Iroro asi
nobatsa. Aisa icanta quemisantatsiri irasi Quirisito. Antagaisati quemisantatsiri aisati
icantaro ibaco Quirisito, iguiti, iguemita, iroqui, omagaropague. ¿Teco pigóiguero oca?
¿Caninataqueco águëro irasi Quirisito antanquimaro tsinane antagueantatsiri? Tesonori
ongomeite. 16 Aroca intiro sërari ora tsinane antagueantatsiri iniaqueri Tosorintsi aisa
inganquima cara yágasantiro iina. Iroonti cantaca ibatsa iriro. ¿Teco pigóigue Sanguenari
ocanti:
Cara iráque iina sërari, ira pite inganquima paniro ibatsa iriro?
Tosorintsi iniaqueri paniro. 17 Carari ca coshonica oguëri Atingomi, antsibasëretimari
anganquimari ibega Iriro. 18 Quero pintiro ora cagaro pijina. Quero pintiri ira cagari pijime.
Pairoraca icantagueti matsiguenga te onganinate yamasitaiguëri imatsiguenga; carari
ira antagueantatsi cagaro irasi, iriati amasiquenguicha. 19 ¿Teco pigóigue pinanquimi
pobatsaquë Caninaro Isëre Tosorintsi? Igáquemiro Tosorintsi coshoni oguëmi. Yamai teni
pasintima obiatiegui; Irianti Tosorintsi asintimi 20 aroquenta yamanantaiguëmi Quirisito
cara icamobitaiguëmi corosiquë. Yamaica pairorapagueraca pingantaiguë pingantineri
Tosorintsi. Aro iraniaiguëmi matsiguenga ingantaiguë: “Caninarisonori Tosorintsi.
Yoganinatasantaiguëri Corintosati”.

7

Icomantëgotëri ira águenguitsine iina.

1 Aro cani pisanguenataiguëna, posamitaguetina. Yamai notabitaiganaquemi. Na-
jique naro caninataque quero yágui sërari iina. 2 Arota quero pintiro tsinane cagaro
pijina, querota pintiri sërari cagari pijime, caninataque pague pijina panirootipague
sërari. Aisati caninataque omagaro tsinane ague ojime panirootipague. 3 Caninataque
iranintacaguimaro iina ontaguimari. Aisati onganquima iroro, onintacaqueri ojime
irantiro. 4 Ora iina quero pigáta irooti, irianti agátirone ojime. Aitosati quero igáta
iriati sërari, iroonti iina agátirine. 5 Quero pometopitaro pijina. Aisati, tsinane, quero
pometopitari pijime. Aroca pinguengaiguëma: “Quero aniobaga arosata cataguiteri
arota omanocotasantiri Tosorintsi”, aro caninataque. Aique pintimacagobaguima aisati
querota intaguimi Satanás ora te onganinate. 6 Teni nagátaiguemi: “Pague pijina”. Carari
pinintica páguiro, aro caninataque.

7 Nocogabeca pingantaiguename nibega naro, carari ipaguetacái Tosorintsi panirooti-
pague. Teni aisa angantaiguema omagaro. Teni ine najina carari caninasati natimi.
Ainta basini sërari, queroca pine iina, aro Satanás irantacaqueri ora te onganinate,
iroonti tsinane icogasanti. 8 Yamai nongomantaiguimi obiro ira te ine iina aisati ora
ogamaimentaga: caninataque pingantaiguema nibega naro, pintimasitima paniro. 9 Carari
queroca picantiro pitimasita, aro caninataque páguiro pijina. Caninataque páguiri pijime.
Teni onganinate pingogasantabitima pague pijina. Aisati onganquima obiro tsinane, te
onganinate pingogasantabitima pague pijime. 10 Yamai nongomantasantëro ora águen-
guitsi ojime. Teni naro comantimine, Irianti Atingomi comantasantëmine: querotasha
pijoquiri pijime. 11 Aroca pijoqueri, quero pagai basini. Caninataque pigatsitairi pagairi
ira pagabita. Aisati nongomantasantëri sërari, quero ijoquiro iina.

12 Yamai nongomantëri basinipague. Te ingomantëgotiri Atingomi. Aintaca iina ira
quemisantatsi te onguemisante iroro, aisati oninti ontimacaqueri, quero ijoquiro. 13 Aisati,
tsinane quemisantatsiri, aintaca pijime te inguemisante, aisati ininti coshoni iroquimi
intimacaquimi, quero pijoquiri. 14 Aintaca tsinane quemisantatsiri, carari te inguemisante
ojime, iriro te ingantimari ira tsoenguëri Tosorintsi iquemocoquerinta. Tosorintsi

icanque: “Iriro ojime ora quemisanquinane, iriri ojaniquite. Nocogasanti inguemisantina
iriro aisati”. Aisati aintaca sërari quemisantatsiri, carari te onguemisante iina, iroro teati-
sati ongantimaro ora tsoenguëri Tosorintsi oquemocoquerinta. Ijique Tosorintsi: “Iroro
iina ira quemisanquinane, iniro ianiquite. Nocogasanti onguemisantina iroro aisati”.
Tosorintsi iniaqueri ianiquite irianti itomi quemisantatsiri, iniacaninataiguëri icogasanti
inguemisante itomi aisati. 15 Cara aintaca sërari quemisantatsi, ora iina te onguemisante,
onintica ojoquiri ojime, aro ojoquirita. Aisati aintaca tsinane quemisantatsi, ira ojime
te inguemisante, iraninqueca, irioquirota. Quero nacantiri quemisantatsiri coshoni
iroguiro iina te onguemisante onintica ojoquiri. Aro ojoquirita. Aitosati quero nacantiro
tsinane quemisantatsi coshoni oguiri ojime ira te inguemisante inintica irojoquiro. Aro
irojoquirota. Teni ingoque Tosorintsi inguisabacaguima. 16 Tsinane, aroca coshoni poguëri
pijime ira te inguemisante, ¿Aroco pigabisaicotacagantëri? Aisati picanta obiro, sërari,
aroca coshoni poguëro pijina ora te onguemisante, ¿Aroco pigabisaicotacagantëro?

17 Aroque icoigaiguëmi panirootipague Tosorintsi, yogabisaicotajimi. Yamai cani-
nataque pintaigueneri Atingomi antagaisati ora icogui Iriro. Ocari oca nocomantaguetiri
iraegui botoibiritari Quirisito negaraca niátagueque. 18 Jirai icoigaiguëmi Tosorintsi. Ainta
obirojeguiquë ira totacha iriantinta jorío jirai. Yamai quero pogasëreta. Aintasati ira terai
iritotima cara icoiguëmi Tosorintsi. Quero pitota yamai. 19 Jemita pitoca jirai. Jemita
terai pitotima. Yamai patiro caninataque pinguemisantasantiro ora icanquemi Tosor-
intsi. 20 Atiraca picantaiga jirai cara icoigaiguëmi Tosorintsi, përosati pingantima yamai.
21 Cara icoiguëmi Tosorintsi, ¿Obiroca pobimantaga? Quero pogasëreta. Caninataque
pintineri pobatorote. Carari aroca iragátajimi pobatorote, caninasati piguiatasantiri
Quirisito. 22 Obiroca pobimantaga cara icoiguëmi Tosorintsi, jemita. Yamai aroque
yomisotocajimi Atingomi cara yoberantëmi Satanás jirai. Teca obiro pobimantaga cara
yogabisaicoquemi Atingomi, yamai picantaigari ibimantaga irasi Quirisito. 23 Aroque
ipënabentaiguëmiro Jesoquirisito cara corosiquë ora picantaguetaigui te onganinate.
Yamai quero popega. Quero popimantaa aisati. Quero picantaja quimingari pibega jirai.
24 Iroro, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmi atiraca picantaiga cara yogabisaico-
tajimi Tosorintsi, përosati pingantaiguema.

25 Yamai nongomantëgotëro tsinane te oneimatiri sërari. Teni irogometocotiro Atin-
gomi, carari nongomantaiguëmi ora naquenga naro. Icábintsëna Atingomi, cara quero
namatobitimi. Pigóiguëro oca. 26 Yamai aiti ora obomirintsitasantái. Iroro ora najique naro
atiraca picantaiga yamai, caninataque pingantaiguema përosati. 27 Aroqueca páguë pijina,
caninataque; quero pijoquiro. Teca ine pijina quero picogui págui pijina. 28 Aroca páguë
pijina, caninataque. Aisati aroca águë ojime ora te oneimatiri sërari, caninataque. Carari
páganquenica, obomirintsitasantaiguëmi. Te naninte obomirintsitaiguemi pitsipiriaigue,
iroro nacanquemi: “Quero páganti yamai”.

29 Yamai nongomantëmi, nopiguemisantacaganeegui, quero ocosamaniti cara pin-
taiguineri Atingomi ora icogui. Teca ine pijina, pintineri Tosorintsi. Aintaca pijina,
pintineri Tosorintsi aisati. 30 Aroca pigasërequima, quero pogasëreta cosamani. Aroca
pinganinatë, quero picaninati cosamani. Aroca pamanantë pairoraca, quero piquenga ora
pasi queronta pini cosamani. 31 Caninataque pintimabequima yaca quibatsica. Aisati pin-
ganinatantimaro ora inatsi yaca, carari quero pinebetaro, quero picaninatantaro përosati
queronta përo cara pini oca quibatsica, querootisati ora inaiguetatsi yaca. Otsongaima
omagaro. 32 Nocogasanti naro quero pogasëretaiga. Ira timasitacha quingasëretapinintiro
ora icogui Atingomi. Patiro, icogui iriro iraganinatiri Ira Atingomi. 33 Irari ira ágantatsi
iquengasëretapinintiro ora yametaiga imatsiguenga arota iraganinasëretiro iina. 34 Tojai
iquengasëretaguetiro pairorapagueraca. Ora tsinane te ágante aisati ora te oneiri
sërari, tojai oquengasëretaiguiro ora icogui Atingomi. Antagaisati ora onganque aisati
ora onguengasëretë, ontineri Atingomi. Orari ágatsi ojime oquengasëretapinintiro ora
pametaiga omatsiguenga arota oganinasëretiri ojime. 35 Ocari oca nocomantaiguëmi
nocoguininta nomitocotaiguemi. Te naninte nobomirintsitaiguemi. Patiro nocogui
pintimaigue caninasati, aisati pigóigue pintasantineri Atingomi ora pairoraca ingoque.

36 Pinetse, aintaca pisinto terai oneiri sërari aroqueca piquibiaque, picoguica águiri
ojime, aro caninataque. Aroca págantacaquero pisinto quero picantagueti ora te on-

ganinante. [37] Aroca pomequimaro pisinto, aro caninataque; aisati caninataque aroca
obomirintsitëmi onibatëntimi, pinganquero: “Aro páguiri”. Caninataque pinte ora
picogui, ora piquianca. [38] Aro caninataque págantacaquero pisinto ora te oneiri sërari.
Aisati caninatasantaque pomequimaro. [39] Aroca águë tsinane ojime, coshoni oguëmari
irooti cara ingamaque. Carari ingamaqueca aro caninataque yamai ágairi basini ojime.
Carari paniro ágairi ira quemisantiri Atingomi. [40] Aroca onganque ogamaimentaga ora
nogometaiguëmi, caninataque quero págantaji, aro najique onganinatasantë. Aisati
najique naro pogomequina Isëre Tosorintsi oca nocomantaiguëmica yamai.

8

Icomantëgotëri Corintosati ira ibatsa aroque ipëri ibabane.

[1] Yamai nongomantaiguëmi cara ati pingantaigueri ira ibatsa aroque ipëri ibabane
matsiguenga. Ibabane irianti ira yobetsicasita matsiguenga ira ijiti itosorintsite. Ipëri
ibabane arota iraniacaninatiri iriro. Ijitabeca antagaisati irogótasantiri ati inganqueri
ibatsa. Carari aroca ogótasitima eiro, aquengasantaigaca eati caninari. Icoigaái Tosorintsi
anintobaganëma, omitocotobaganëma anguemisantasantanëri Atingomi, antime cani-
nasati. [2] Aintaca jitabitacha igótasanti, iriati matobitacha; terai irogótasante. [3] Irari
nintasantiri Ira Tosorintsi, iriro Tosorintsi igótiri. [4] Cara pisanguenarequë posamitëna
ora caninataqueca ajagaigueri ibatsa ira yóguineri ibabane matsiguenga. Igóiguë eiro
te intosorintsite ira yobetsicasita matsiguenga. Paniro ini Tosorintsisonori; teni irine
basini. [5] Ainta inaguetatsi canta jonoquë aisati yaca quibatsica ira ijitasitari matsiguenga
itosorintsite. Aro tojai inaguetatsi ijitosorintsitasitaguetaca, tojaisati itingomi, [6] carari
igóiguë eiro ainta paniro Pabati Tosorintsi. Iriro oniaganquero antagaisati ora aniaigui.
Aisati yobetsicanontacái eiro. Aintasati paniro Atingomi Jesoquirisito Ira obetsiquëro
omagaro, aisati yogabisaicotajái.

[7] Carari ainta opiguemisantanepague ira te irogótiro oca nocomantaiguimica. Jirai
yametaiga yamanopiantëri ibabane ira yobetsicasita matsiguenga ira ijiti itosorintsite.
Aroca iraaguëri ibatsa ira aroque yóguëneri ibabane matsiguenga, ijique quemisantatsiri
irasisonori ira ijitosorintsitagueti. Te irogóte. Aroca iraaguëri yamai ibatsa ira yóguëneri
irosiacagomento matsiguenga, aro tojai irisëretimari ibabane iroguimingasëretanëma
irajitabetima ora te onganinate iraagueri. [8] Carari ira aagui eiro quero yoganinatái
catingasatiquë Tosorintsi. Queroca aaguiri quero yoganinasëretái. Aroca ajaguëri
querootisati yoganinasëretái. [9] Pigamaiguema obiati cara pijaguërica ibatsa querota
pintaguiri ira popiguemisantane ora ijique te onganinate terainta irogótasantiro cagari
Tosorintsi ira ibabane matsiguenga. [10] Aroca iraniaquemi ira te irogóte cara paaguëri
canta ibangoquë ijitosorintsitagueti, inganque: “Igóque iriro. Aisati nanganquimari
ibega iriro najaguëri ibatsa irasi ibabane matsiguenga”. [11] Pigóque obiro caninataque
pijagueri ibatsa. Iriro te irogóte. Iroontita cara iraaguëri inguenguëma: “Teni onganinate
najagueri. Ingasitígatëna Tosorintsi nacantaguetinta ora te onganinate”. Aro pintaqueri
obiro ora te ongomeite. Iriatisati popiguemisantane ira icamobique Quirisito. [12] Te
ongomeite pintaguiri ora te onganinate. Cara piquengasëretaguiri ora cagaro caninatatsi,
pamasisërequeri, pintaqueri ora te ongomeite, te pingábintseri popiguemisantane cara
icocaquemi Quirisito. [13] Iroro ora nocomantaiguëmi: aroca najaguëri ibatsa, iroro
nantagantëmari nopiguemisantane ora te onganinate, quero naaguiri ibatsa aisati, tenta
naninte nantaguiri ora quimingari.

9

Icanque Paboro: “Pingantaiguena nibega naro”.

[1] ¿Teco iranintacaguina Tosorintsi pairorapagueraca? ¿Teco naneiri Atingomi Jesos?
¿Teco naro iragátane naquemisantacagaiguëmi? [2] Aintaca basini te irógote naro iragátane
Tosorintsi, carari pigótasantaigui cara igáquina obirojeguiquë. Yamai iraniaquemi
basini matsiguenga cara naquemisantacaquemi, aro pigótacaguiri aisonori naro iragátane

Atingomi. [3] Ainta icantocoquina: “Te iragátiri Tosorintsi”. Yamai notabitëri: [4] “¿Teco on-
ganinate nope aisati nóguima naro Paboro aisati basini iragátane? [5] Cara nanguenagueque
nongomantëgotëri Jesoquirisito, aintame najina quemisantatsiri, ¿Teco onganinate nan-
tentaguequimarome aisa nacantaigari ibega basini iragátane Atingomi, aisa nacantari
ireintiegui, aisa nacantari Sejas? [6] ¿Paniroco naro natarobacaaque cara nipënabentiro
noperi? Aisati nacantari Berinabé; itarobacaati iriro aisati. [7] Nosiacagantaiguëmi: ¿Teco
iripënabentapinintiri ira soraro? ¿Teco intsimiro oba ira panguitiro? Ira piratari
ibaacate ¿Teco iráguiro baacatsomija?” Aroque nacanqueri ira cantëgotina cagarina naro
iragátane Atingomi.

[8] Nocomantëgotaiguëmi ora aniopiantaigui, carari ¿Pairo ocanti isanguenare Moisés?
Irootisati ocanti. [9] Jiraisonori isanguenaque Moisés:

Quero poguineri cantiri itsobaquë sërari baaca ira agaticaguitiro tirigo, carari caninataque
irape arosata.

¿Paniroco baaca iquengasëretiri Tosorintsi? Teni. [10] ¿Teco ingantococái eiro aisati?
Aisonori icomantëgotacái. Yogomecái pairoraca caninaro anganque. Aroca inguigajiro
quibatsi sërari cara imanguitantajimaro, icogui iráquero oguitso aiquenta. Aisa icanta
ira obiguitatsi pairoraca aisati icogui iráquero iraisati oguitso. [11] Pinetse, aisa ocanta
cara nopanguitëmiro pisërequë Irinibare Tosorintsi. ¿Yamai opomirintsitomotimico
pomagarantaiguenaro noperi, naguitsagare, pairoraca basini? [12] Aroca popagaranta-
sitaguetari basini ogomeantatsiri, ¿Teco onganinateme pomagarantiname naro? Carari
te pomena tenta nanintiro. Jiraini piquemisantaigabaquero ora Caninaro Nibarintsi
nocomantëmira cara nocomantëgotëri Quirisito. Tojai opomirintsitomoquina, carari te
naninte nojocaguimiro cara piquemisanqueri Quirisito. Iroro ora te nongoicotaguëtimi
pairoraca. [13] Pigóiguiro ira saseriroti antineri Tosorintsi cara ibangoquë, yaaguiri ibatsa
canta. Ainta ibatsa itaquineri Tosorintsi, aisati yaagagaranqueri iraisati ibatsa. [14] Aisa
ocanta, icanti Atingomi: “Caninataque ira quemisantatsiri imagaranquitiguiri ora icogui
ira comantagueantiro Caninaro Nibarintsi”.

[15] Caninataqueme imagarantina pairorapagueraca quemisantatsiri, carari teni non-
goicotëmatiri. Teni nasanguenataiguemini yamai arota pomaiguenaro pairoraca. Teni
nanintiro. Nacaninasëretanë cara te nongoicotimi. Arome águëna natasegane, quero
namanimi: “Pomena noperi”. Aguinata, nangameta. [16] Aroquenta nocomantaguetiro ora
Caninaro Nibarintsi teni nanguengasantima. Teni nomairebintsate icomantaguinaninta
Natingomi. Queroca nocomantëgotiri ingasitígatëna. [17] Aroca nongoque nongoman-
tagueante, aro imëna Tosorintsi. Carari queroca nocoguiro, ainta igáquena, imeratina
jirai, ipënaro ora nantineri. [18] ¿Pairo yamai imëna? Caninataqueme nongoganti-
marome pairoraca, carari teni naninte nongoicoonte. Patiro nacaninasëretëgotimi cara
piquemisantaiguëri Atingomi. [19] Te poro meratinane, carari nantapinintineri antagaisati
aisatime nangantimarime ibega iromeraro. Nacanti negaca arota tojai matsiguenga
inguemisantiri Atingomi Jesoquirisito. [20] Aroca nangarataiguëri jorío, nanganquimari
ibegaiga iriro arota nanguemisantacaguiri. Aroca nangarataiguëri ira quemisantiro
isanguenare Moisés, aisati nanganquimari ibega iriro cara nanguemisantacaguiri. Carari
yamai te nanguemisantiro naro isanguenare Moisés, te obomirintsitina. [21] Aroca nan-
garataiguëri ira cagari jorío, ira te inguemisantiro isanguenare Moisés, nangantaiguëmari
iriro aisati nocoguininta nanguemisantacaguiri ora Caninaro Nibarintsi. Te nomaguisan-
tajiro ora icanquena Tosorintsi; naquemisantasantëro ora icanti Quirisito. [22] Aisati, cara
nangarataiguëri ira quemisantatsi arosata, nanganquimari ibega iriro, nanguemisan-
tasanotaganëri. Nangantaiguëmari antagaisati arota nanguemisantacaguiri. [23] Omagaro
nacanquero cara inguemisantasantaiguëmaro matsiguenga Caninaro Nibarintsi. Aisa
naro nacaninatomotiro Caninaro Nibarintsi ora yogabisaicoontaina Tosorintsi.

[24] ¿Teco pigóigue isigaiganaca tojai sërari irogóontëmari pairiraca obaquenguitsine?
Irobaque paniro ira sigasanotacha, aro imëri pairoraca ora jitacha peremio. Aisati
pisigaiganaquima obirojegui págaiguerota pairoraca caninaro imëmi Tosorintsi. [25] Ira
siganënguichane iragáquima caninasati iriati quero icanti pairoraca ora amasiquerine.
Inganquero iriro iráquerota matseirontsi iroonti osi ora quero ocosamaniti. Aisa icanta

quemisantatsiri cara coshoni iraguiatëri Atingomi. Aisati imaáiro Tosorintsi ora quero
pisiguiriqui. [26] Aisa nacanta naro nantineri Natingomi, quero nacantari sigasantachari
ira te irogóte negaraca iraretima. Nantineri Tosorintsi nocoguininta inganquina:
"Caninataque pisigopa". [27] Nantasanotineri, te nangantëmate pairoraca basini arota,
cara nocomantaguequeri basini matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro, quero icantina
Natingomi: "Te pintasanotinaro ora nococaquimi".

10

Iquenguitsatocoqueri joríojegui jirai; aisati yogomequeri quemisantatsiri.

[1] Yamai, nopiguemisantacagane, nongomantëgotaiguëri joríojegui. Pigóiguë obiro-
jegui ati icantaiga iriro jiraisonori cara isotocaiganaji Ejípitoquë. Iquenaguetaiguë
canta tenta ontimingani. Pamamegapinintaiguëri irirojegui mingori, aisati pitsiraatatë-
taneri angaare, aganguijanta opiriatanë. Yoguimontiaiguëri omagaro jorío Tosorintsi.
[2] Yoguiataiguëri ira Moisés itingomi cara osobi mingoriquë aisati aganguijanta angaare-
quë. Yoguiataiguëri iquemisanqueri aisatime inganquimame imaotisabiriquimarime
Moisés. [3] Yapaiguë iraperi ora ipapinintaiguëri Tosorintsi. Aisati yóigaigacaro nija
ora ipaiguëri Tosorintsi [4] ora contiaatapënguitsi mopëquë. Yoguëneri mopë Tosorintsi
ora osigari Quirisito Ira tsipataigari. [5] Carari te iraganinataigueri Ira Tosorintsi. Iroro
icamaguëtaiguë tojaisonori canta tenta ontimingani. [6] Pinguengasëretaiguema oca,
ora pigóontima ora icogui Tosorintsi. Quero picantaigari ibegaiga jorío jiraisonori:
inebetaigaro ora te onganinate. [7] Quero piquemisantiri ira ijitosorintsitasitagueta. Ira
jorío yamanocotaigabitacari itiomijani baaca, irianti oro. Isanguenatocotaiguëri:

Isobicaiguë matsiguenga, yapaiguë aisati yógaigaca. Aique yaratingaiganaque, imati-
cobentaiganaqueri baaca, omaninquebintaiganaqueri.

[8] Querootisati acantaigari ibega iriro cara intaguetaigabaquero tsinane cagaro iina. Aito
canta icasitígataiguëri Tosorintsi, yogamagaiguëri jorío, icamaiguë icarati 23,000 patiro
cataguiteri. [9] Aisati iniaantaigacari Ira Atingomi irogóontimari inguisaiguërica. Aro
Tosorintsi igátaiguëneri tojai marangue itsigantaguetaigacari aro icamagarantaiguë tojai
matsiguenga. Querootisati acantari ibega iriro eiro; quero aniaantari Tosorintsi. [10] Aisati
yabentaigaca, irooti ipoguiriagarantaigacari ironomire Tosorintsi. Querootisati acantari
ibega jorío jirai.

[11] Aro ocanca negaca jirai isanguenaquero arota anguengasëretimaro ogóontimaro
yamai. Aisati omoncaraquima ora iquianca Tosorintsi jirai. [12] Aintaca paniro ijique:
"Naro sintsiri, naquemisantasantiro Irinibare Atingomi", aro nacantiri naro: "Pigamema
querota picantagueti ora te onganinate". [13] Ainiro aquengasëretaiguiro acantaguetiro ora
te ongomeite, aisa acantari ibega antagaisati matsiguenga iquenguiro icantaguetiro ora
cagaro caninatatsi. Carari Tosorintsi caninari. Abenquimarica Iriro, iromitococái cara
quero acantaguetiro. Quero yamatobitái, iromitocotasantacái querota acantaguetiro ora
aquengabetaiga.

[14] Iroro, nanintaneegui, nongomantëmi: quero piquemisantiri pamanocotiri ibabane
matsiguenga ira yobetsiqui iriati. [15] Nigóquimi obirojegui ogóontatsiri. Iroro ora
pinguemaguëtobëro ora nasanguenaquimi, ora pigóontobëmaro pinguemisantobëro.
[16] Cara acarasiatocoqueri Tosorintsi oja oba ora osigaro iraraa Jesoquirisito aisati óguë-
maro, ¿Teco iroro anguengasëretantimari Quirisito? ¿Teco eiro iraisati? Aisati cara
antiaquero pan ora osigaro ibatsa Quirisito aisati opaiguëro ¿Teco iroro anguengasëre-
tantimari Iriro cara icamobicái? [17] Tojaininta eiro, cara opaiguëro patiro pan, omatsiguen-
gatobaca eiroeguinta iniacái Tosorintsi paniro aquemisantaiguërinta Quirisito paniro.
[18] Pinguengueri ira joríojegui. Cara yóguineri Tosorintsi ira oisha aique yaaguëri ibatsa,
iquengasëretancari Ira Tosorintsi. [19] ¿Pairo nacanti? ¿Aisonorico Tosorintsi yobetsiquëri
ira ijitosorintsitasitagueta? Teni. ¿Caninarico ira ibatsa ira yaaguë ira te inguemisantiri
Tosorintsi? Tesonori nangantiro negaca. [20] Ocari oca nangantasantaiguëmi: iraegui
te inguemisantiri Tosorintsi, cara yóguëneri ibabane ira ibira te imaigueri Tosorintsi,
irianti camagari ipaiguë. Cara yaaguëneri, irianti camagari yaagobiti. Nocogasanti

quero paaguiri ibatsa irasi camagari, quero piquengasëretiri. [21] Aroca pinguengaiguëri
Atingomi cara póguimaro oja oba osigaro iraraa, quero póigotari ora irasi camagari aisati.
Aroca popëro pan popëgotëri Atingomi, quero papëgotiri ira camagari aisati. [22] ¿Aroco
picogaigui inguisaiguemi Atingomi? ¿Obirojeguico sintsirisonori pabisirico Atingomi?
[23] Ocantagani: "Caninataque nanganquero pairoraca ora inintacaquena Atingomi".
Carari aroca nangantasitima pairoraca, quero omitocotina. Quero nocogui nacantabetaro
ora te onguemisantacaguina Irinibare Tosorintsi. [24] Quero piqueincotaiga ora picogagueti
aisati obirojegui, iroonti pinguengaigue omitocoqueri basini. [25] Cara ipimantagueta ibatsa,
aro pomanantiri pijagueri. Quero posamitocobentiri: "¿Nega páguëri? ¿Aroco yóguëneri
ibabane matsiguenga?" Quero pitsoroguiri aroca ipëri ibabane matsiguenga aroquenta
yobetsiquëri Tosorintsi. [26] Ocanti Sanguenari:
Ora quibatsi iroonti irasi Atingomi, aisati irasi antagaisati ora inaguetatsi quibatsiquë.
[27] Aintaca ira te inguemisante cajemëmine irapajaquimi picoguica pijáque, aro pijáte.
Pairoraca imëmi, aro popero. Quero posamitocobentiri ibatsa nega ipaniaca. Quero
pijitiri quimingari. [28-29] Carari aintaca poro inganquemi: "Icari ica ibatsa yóguëneri ibabane
matsiguenga", aro pinguengueri ira comantimi. Aroca ijiti iraaguëri ica ingantagueque
ora te onganinate, quero paaguiri obiro. Quero picantaguetacaguiri ora te onganinate.
Pigóti obiro quero yoguimingatimi ira ibatsa, carari te irogóte iriro. Pingábintseri.
Ainta ira cantatsi: "Inintacaguina Tosorintsi najaguëri pairiraca. ¿Pairo te iranin-
tacagobitina ira tera irogóte? [30] Aroca nangarasiatocoqueri Tosorintsi ibatsa aique na-
jaguëri, ¿Pairo picantobiquina naro quero naaguiri cara ijitiri te inganinate ira te irogóte?"
[31] Aro nongomantëmi. Cara pijagaiguëri ibatsa; aisati cara pógaiguëma, pairoraca
pingantaguetaiguë, pingantineri Tosorintsi arota iraniacaninataigueri Iriro matsiguenga.
Aique inganinabentaiguëmi Tosorintsi, aisati iraniaiguëmi ira te inguemisante, inganque:
"Aisonori caninari Tosorintsi, caninasatinta itimaigui quemisantatsiri". [32] Quero pican-
taguetacaguiri ora te onganinate ira jorío querootisati ira cagari jorío te inguemisante,
querootisati quemisantatsiri ira botoibiritari Tosorintsi. [33] Pingogaigue pingantina nibega
naro. Pairoraca nanganque nomitocotiri basini matsiguenga. Te naro cantëgotachane
naati; nacantocotaiguëri matsiguengajegui arota inguemisantaigueri Tosorintsi, arota
iragabisaicotaigairi.

11

[1] Aisati pingantaiguema nibega naro, aisa nacantari ibega Quirisito.

Ora onganque tsinane quemisantatsiri.

[2] Nacaninabentaiguimi cara piquengaiguina aisati piquengaiguiro omagaro ora no-
gometaiguëmi jirai. [3] Yamai nogótacagaiguëmi cara Quirisito igáqueri antagaisati sërari;
aisati igáquero tsinane sërari; aisati igáqueri Ira Quirisito Tosorintsi. [4] Cara iro-
manocoqueri Tosorintsi sërari, aisati cara ingomantanquero Irinibare Tosorintsi, quero
ibasiguitota iguitoquë. Aroca imasiguitoquima iroonti pasiguitagantsi. Inganquimaro
pibega tsinane. [5] Carari cara omanaque tsinane, aisati cara ongomantanquero Irinibare
Tosorintsi, caninataque omasiguitotima oguitoquë. Queroca obasiguitota, iroonti pasi-
guitagantsi. Aisatime onganquima opeitimame antagaisati oguisi, teni ontingomintimari
ojime. [6] Queroca oninti obasiguitota tsinane, aro caninataque opeitirota oguisi. Queroca
ocaninati papeita, aro omasiguitotima përosati. [7] Teni ongomeite cara imasiguitotima
sërari cara yamani aroquenta yosiacari Tosorintsi Ira obetsicanëri jiraisonori. Tosorintsi
agátiri sërari iriro itingomi antagaisati inanënguitsi quibatsiquë. Aisati iriro otingomi
tsinane, igátiro. [8] Yoguibatëri sërari cara yobetsiquëri Tosorintsi. Aique yáguë imeriqui
sërari ora yobetsiquë ora tsinane. [9] Te irobetsiquiri sërari asi tsinane; carari Tosorintsi
yobetsiquëneri tsinane irasi sërari.
[10] Iroro ora caninataque omasiguitotima tsinane arota irogóontaiguemaro ironomire
Tosorintsi cara otingomincari ojime. [11] Pinetsaigue, te ontimasitima tsinane, teatisati
intimasitima sërari. Ininti Atingomi ágobagaiguema. [12] Jiraisonori Tosorintsi yobet-
siquëro tsinane iroonti imeriqui sërari. Yamai ipaniaca sërari cara tsinanequë. Carari
ira matsiguengajegui ipaniaca Tosorintsiquë. [13] Pigóontaiguema. ¿Pairo piquengaiga

obiro? Aroca omanocoqueri Tosorintsi tsinane, ¿Caninataqueco omasirijaguitotima? [14] Te
ometaiguema eiro ira sërari ingaguisite. Aro opasiquique aitinta oquibiantsa aguisi.
[15] Carari aniacaninataiguëro tsinane cara ongaguisiteca oguisi. Iroro omasiguitoontima.
[16] Aintaca cogatsi iripëgatsatina, nogótacaqueri cara nameta naro oca nocomantëmica,
aisati yametaigaro omagaro ira quemisantiri Tosorintsi.

Yogometocoquero Paboro cara yapapinintobitaiguëri Jesos.
(Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Ir 22.14-20)

[17] Yamai aiti basini nongomantëmi. Teni naniacaninataiguemi cara papatoica papabiri-
taiguëri Jesos. Te onganinate, te omitocotaiguemi. [18] Natsita comantëmine oca. Icoman-
tapëna cara papatobiricari Atingomi, teni pinguengaiguema, pipëgatsatobaca. Najitobëro
aisonori arosata. [19] Cara pipëgatsatobaga, iroro pigóontaiguëmari ira quemisantasantatsi
aisonori. [20] Cara papatoica, papabiritaiguiri Atingomi, tesonori pinguengaigueri Iriro.
[21] Cara papaigui, ainta yáganontaigaca iraperi iraisati, te irapajaguiri basini. Te popaa-
gagobaguima aintanta ira tasiaquenguitsi, aintasati ira singuiquenguicha. [22] ¿Pairo pican-
taigui? ¿Teco ine pobangojegui cara popaigue aisa pisinguitaiguema? Ainta pomainti
popiguemisantane, pipasiquitacaqueri ira te ine iraperi. ¿Pairo nangantaiguëmi? ¿Aroco
naniacaninataiguëmi? Quero.

[23-25] Aroquenta yogomequina Atingomi ora nogaquemira cani. Jirai, tsitiniriquë, yáguëro
pan Atingomi Jesos. Aro icanqueri Iriri: "Pabati, nacarasiaquemiro oca pan, aronega".
Aique itiaguequero yotsatengaigacaro. Icanëri irogomere: "Jeroca pan ora osigaro no-
batsa. Cara popapinintaiguëro pinguengaiguena Naro camobiquimine". Aro yapaiguëro.
Aitosati yáguëro irógomento. Icantaiguëri irogomere: "Jeroca oja oba ora osigaro
naraa. Cara pógapinintaiguëmaro, pinguengaiguena, pigóigue pisotoatobitaiguëmi naraa
pabisaicoontëmaro. Cara nangamobitaiguëmi, aro pigóiguë quero namatobitaiguimi.
Nanganquimiro antagaisati ora nocomantaiguëmi. Aisati iromoncaraquimiro Irinibare
Pabati". Irooti tsitiniri cara yágagantëqueri Jesos. [26] Cara popapinintaiguëro oca pan aisati
cara pógapinintaiguëmaro oca oja, aro pingomantaiguëri basini matsiguenga icamobicái
Atingomi. Përosati pingantaiguero negaca irooti cara iribocapae Jesos. [27] Aintaca poro
irapëro pan, iróquimaroca oja oba cara icantagueti te onganinate, icantasicaro. Te
iromitocotiri matsiguenga iraniacaninatiri Ira Quirisito. [28] Obitsita ogótocoquenguichane
obiati ainiroca picantaguetomotiri Atingomi ora te onganinate. Queroca pini, aro
popëro pan, aisa póguëmaro oja. [29] Te onganinate opëro pan eiro, teatisati óguimaro
oja oba queroca aquengasëretaro ora ocanti pan aisa ocanti oja. Angantasiquimaroca
ingasitígatacái Tosorintsi.

[30] Iroro ora ainta obiroquë ira janaitatsi aisa ira te irisintsite. Aisati ainta cam-
aguequenguitsi. [31] Aroca ongomantëgotima eati aitica antagueti te onganinate, quero
icasitígatái Tosorintsi. [32] Cara ingasitígatacái Atingomi, icoguini iraganinatái iragatin-
gatái arota eiro quero iáti Sharincabeniquë. Te iraninte Tosorintsi antsibatimari ira
tsoengatsiri. [33] Yamai, nopiguemisantacagane, nangantasantimi aroca popatoitimaca
cara popapinintobitaigueri Atingomi, piguiaque irooti cara iraretaiguëma antagaisati.
[34] Iritasegueca poro, irapeta irasiquë ibango cara queroquerai ipoqui arota quero icas-
itígatimi Tosorintsi cara papatoica. Aiti basini nocoguini nongomantëmi, carari cara
narequimi nogometaiguëmiro.

12

Ora opaguetaái Isëre Tosorintsi.
(Irom 12)

[1] Yamai, nopiguemisantacagane, nocogui pigótocoquero ora opaguetaiguimi Isëre
Tosorintsi paniropague obiro. [2] Pigóiguë jirai teraiquerai pinguemisantiri Atingomi, ainta
piquemisantasitabeta ora pobetsicaiguë obiati. Pijitosorintsitasitari carari te irinibatimi,
irianti mosonti. [3] Nocoguini pigóigue oca. Aroca poro cantënguitsine "Teni inganinate
Jesos", teni onibataguiri Isëre Tosorintsi. Aisati te paniro inganque: "Jesos Irianti
Atingomisonori", teca onibataguiri Isëre Tosorintsi.

[4] Pinasitagueca ora opaguetacái Isëre Tosorintsi carari irooti Isëre. Iroonti paniro.
[5] Pinasitagueca cara omitocoqueri eiro Atingomi carari paniro ini. [6] Pinasitagueca
ora ipaguetacái Tosorintsi. Icantacacái omagaro acanti, carari paniro ini Iriro.
[7] Panirootipague pogometaiganacái Isëre arota omitocotobaguetanëma. [8] Ora Isëre
ogótacaqueri paniro cara ingomantasantaguete catingasati ora iquianca Tosorintsi; ira
basini pogometacaqueri caninasati ora igótagueque. Opaguetëri pitirooti Isëre Tosorintsi.
[9] Opëri basini sërari inguengasëretantimari Tosorintsi igóque ora icogui ingantaguete
Tosorintsi. Ira basini opëri iragaguibegaguetiri janaitaguetatsiri. [10] Opëri Isëre Tosorintsi
ira basini sërari iritosongantë; opëri basini ingomantantaguete ora yoniaguëri Tosor-
intsi. Pigótacaqueri basinipague cara igótaguetobëri comantantatsiri aroca iquenguit-
satacaguiri camagari, teca onibataguiri Isëre Tosorintsi. Opëri basini onibataaqueri
basiniati nibarintsi. Poniaguëri basini cara iragabisëro inibati basiniati. [11] Antagaisati
ocapague pinasitagueca opaguitaiguëri quemisantatsiri Isëre Tosorintsi Iroronta irooti
paniro. Pairoraca onintagueti, opaguetaiguëri panirootipague quemisantatsiri.

[12] Pinetse: pigóiguë patiro pini obatsa eiro, carari aitosati aiti aguiti, obaco, oroqui,
aguemita, aneingomento, omagaro. Tojai inatsi, carari patiro pini obatsa. Aisati acantari
ibega Quirisito; paniro ini, carari tojai eiro quemisanqueri. [13] Paniro pini Isëre Tosorintsi.
Pitasongobentái, iroro omatsiguengatobaganaa, eiro paniro aisati acantari ibega Quirisito
paniro, Ira obaotisabiritaigaca. Acarataigui jorío, ira cagari jorío, ibimantaga, aisati
ira te imimantima. Pinancái paniro Isëre Tosorintsi, coshoni pogaigacái. [14] Patiro pini
obatsa, carari aiti ágantaro, aniaantaro, aquemantaro, anëitantaro, antagaisati. Tojai
pini, carari patiro pini obatsa. [15] Aroca onganque aguiti: “Tenta naro ibaco, te naro
ibatsa iriro”, ¿Teco ora aguiti obatsa aisati, te inasitanëma? [16] Aroca onganque aguemita:
“Tenta naro iroqui, te naro ibatsa iriro”, ¿Teco ora aguemita obatsa aisati, te inasitanëma?
[17] Arome antagaisati obatsa iroonti oroqui ¿Ati ongantimame anguemantimaro? Arome
antagaisati obatsa iroonti aguemita ¿Ati ongantimame anguemijengatantimaro? [18] Carari
te irobetsicái Tosorintsi negaca: yobetsicáiro obatsa caninasati. Ipáairo aquemantaro,
aniaantaro, anëitantaro, omagaro. Pairoraca icoque, icantaguequero negaca. [19] Arome
iroonti aneingomento, ¿Negarame inë basini obatsa? ¿Ati ongantimame? [20] Patiro pini
obatsa, carari aiti tojaipague obaco, aguiti, oroqui, aguemita, aguetsi, aneingomento,
omagaro. [21] Teni cara ongantima oroqui onganquero obaco: “Teni nanintimi”. Teatisati
aguito onganquero aguiti: “Teni nanintimi”.

[22] Aisonori, aitiro obatsaquë pairorapagueraca ora te osintsite, carari anintasantiro.
Aguibatiro. [23] Aisa ocanta, aiti ora ipasiquitocoti, carari caninataque pini. Caninasati
omasiquero ora te ongogue ongonijate. [24] Te omasitiro ora te opasiquitocotiro. Carari can-
inasati yobetsiquëro obatsa Tosorintsi. Caninataque pini orapague te aniacaninatëgotiro.
[25] Te onganinate cara onguisabacaguima obatsa. Icoguini Tosorintsi ongábintsabacaguima
obaco, aguiti, anei, antagaisati. [26] Aroca ongatsitë poro, aisati otsipiriaquero omagaro
obatsaquë. Teca ongatsite, onganinatë antagaisati obatsa.

[27] Obirojegui botoibiritari Quirisito aisati picantaro ora ibatsa Quirisito. Panirootipague
obirojegui picantaro iguiti, ibaco, iroqui, iguemita, omagaro. [28] Aro acarataigui tojai
quemisantaiguiri Tosorintsi. Yoguibatëri iragátane. Igáqueri inguenguitsatagueque
Nibarintsi Caninaro. Aisati igáqueri comantantatsiri ingomantanque. Aisati igáqueri
ogomeantatsiri irogomeantë. Aique igátaguequeri basinipague. Ainta itasongantagueti;
basini yogaguibegajiri janaitaguetatsiri; basini omitocoontatsi; basini irianti itingomi,
igátaguequeri quemisantatsiri ora ingantagueque; basini inibatasitaguetaro basiniati
nibarintsi. [29] ¿Aintaco antagaisati eiro quemisantatsiri iragátane Quirisito? Teni. ¿Aintaco
omagaro eiro comantantatsiri? ¿Aintaco antagaisati ogomeantatsiri? ¿Itasongan-
taguetico omagaro? [30] ¿Yogaguibegajirico janaitatsiri omagaro? ¿Inibataguetiroco anta-
gaisati basiniati nibarintsi? ¿Iquemobërico antagaisati icomantaguetiri irapiguemisan-
tacagane ora inibatagueti basiniati? Tesonori. [31] Carari caninataque pingogasantaigue
imaguetaiguemi Tosorintsi cara pintineri caninasati ora icoicotaguetimi. Yamai no-
gometaiguëmi ora pingantasantineri caninarisonori.

13

Caninataque anintobaguima.

1 Aroca nanibatasitima basinipague nibarintsi aisa aroca nanibatasitima irinibare
ironomire Tosorintsi carari te nanintiri basinipague, naanti catsiguetsari. Nacancaro
pibega catsiguero campana ocantasita, teeng, teeng, teeng, teeng. Aisati nacancaro
pibega tampora ocantasita tong, tong, tong, tong. 2 Aroca nogóquero ora inganque Tosor-
intsi teraiquerai inanënguitsine, aroca nongomantagueantiro matsiguengaquë, aroca
nogótaguequero ora terai ironijagantiro Torosintsi, aroca nogótasantëro antagaisati,
aroca nanguemisantasanotëri Tosorintsi arota nagátiro oguitoja: "Ogaganëma", aro
ogaganëma, carari teca nanintaigueri basinipague matsiguenga, teni nongomeite. 3 Aroca
nomasitaguetimari antagaisati ora nasinta ira basinipague matsiguenga, aisati aroca
nantineri Tosorintsi nocomantëgotëri, iroro inguisaneintaguëquinaca matsiguenga arota
iritaguëna nangamobitaigueri, teca nanintaigueri matsiguenga, te omitocotina omagaro
ora natsipiriaque.

4 Aroca anintaiguëri basinipague matsiguenga, quero aguisiri omanapague; iroonti
angábintsaiguëri; quero aguisabiritiri, quero oguibata eati. 5 Aroca anintaiguëri mat-
siguenga, quero acanti te onganinate, otabitobëri basini caninasati. Quero omichati
queronta anti ora ocogasanti; quero aguisaneintaguetiri basini; quero aqueincotiri
basini ora te onganinate. 6 Quero acaninatëgotiri ora icanque basini te onganinate.
Anganinatëgotiri ira cantiro ora caninaro, ora catingaro, ora aisonori. 7 Atsipiriaque
antsinisati; quero ipëgatari. Ajitocoqueri basini ora caninaro. Aguiaqueri Tosorintsi
agabiacáirone ora te onganinate. Pairoraca inanënguitsine, përosati anganque caninasati.

8 Quero ocomantanti përosati; quero inibatasitaro basiniati nibarintsi përosati; quero
përosati igótabetaro pairoraca; carari përosati anintobaganëma. 9 Yamai teni ogótas-
antaigue; igótabeca, teatisati ongomantasantaigue, 10 carari cara orequima ora caninar-
isonori, quero ocogajiro oca caninataguetabetacha yamai. 11 Cara eiro janequiquerai, aisa
acantari janequi cara inibatasita, igótasitabeca arosata, aquengasitabeca arosata. 12 Carari
cara iquibianë ojocanëro cara acantari janequi. Aisa ocanta yamai aniaantari Tosorintsi
coboriariquë, carari te ingonijatasante. Aiquenta aniasantapëri Jonogaguitequë. Yamai
igótabecari eiro Tosorintsi arosata, aiquenta ogótasanotapëri aisa ocanta igótasanotacái
yamai Iriro. 13 Yamai përosati aquemisantaiganaqueri Tosorintsi, igóiguë quero yam-
atobitái, aisati anintobaca përosati. Aiti maba caninari, carari caninatasantaque cara
anintobaca.

14

Ira nibatatsi basiniati nibarintsi, aisati ira comantatsi.

1 Pingogasante pinintaigueri basini matsiguenga. Aisati pingogasantiro omague-
taiguemi Isëre Tosorintsi cara pintineri Atingomi. Caninataque pingogaigue omemi
cara pingomantaguetiri matsiguenga Irinibare Tosorintsi. 2 Ainta irapague nibatatsi
basiniati nibarintsi. Teni iromitocotiri irapiguemisantane queronta iquemaigabaqueri
matsiguenga. Quero poro quemirine. Irianti Tosorintsi yamanabeca, Iroronta nibata-
caqueri Isëre Tosorintsi. 3 Carari ira comantaguetiri imatsiguenga Irinibare Tosorintsi
inguemisantacagaiganaqueri, iromitocotaiguëri, aisati iraganinataiguëri. 4 Ira nibatatsi
basiniati nibarintsi imitococa irineni. Ira ogomeantiro Irinibare Tosorintsi, imitoco-
taiguëri omagaro quemisantatsiri. 5 Nocoguini pinibataigue basiniati nibarintsi, carari
nocogasanti pingomantantiro Irinibare Tosorintsi. Tojai icanque comantantatsiri: igóta-
caqueri irapiguemisantane. Aintaca abisërone irinibare ira nibatasitacha, aisati ocaninati.
Irogótacaqueri quemisantatsiri cara inguemaigabaquero.

6 Yamai, nopiguemisantacagane, aroca najáque cara obirojeguiquë, nanibatasitapë-
maro basiniati nibarintsi ¿Queroco niátasita? ¿Ati ongantima nomitocotaiguëmi que-
roca noniagaiguimiro ora yoniaguëna Tosorintsi, queroca nigótacagaiguimiro Irinibare,
queroca nocomantaiguimiro iguenguitsare Jesoquirisito, queroca nogometimi ora terai

pigóiguero irasi Quirisito? 7 Aisati teni onganiate cobërentsi, soncari, cagaronta mat-
siguenga. Aroca amasiquima teni ogóte pairoraca ocanti. 8 Aisati teca intibote caninasati
soraro ¿Pairi ogóquenguitsine irobetsiquëma cara iromanáque? 9 Aisati picantaiga
obirojegui. Aroca pinibatantimaro pininequë ora te inguemaigabaquero basini, ¿Ati
ingantima inguemaiguëro ora pingantabequima? Pinibatasita. 10 Yaca quibatsica aiti
tojai nibarintsipague. Pinasitaguetanaca. Patiropague caninaro irasi ira quemobërone.
11 Carari teca anguemaigabaquero irinibare basiniati matsiguenga, te omatsiguengatimari,
aisati te iromatsiguengatái queronta aquemiri.

12 Iroronta picogaigui omaguetaiguemi Isëre Tosorintsi ongantacaquemiro, yamai aisati
pingogaigue omaiguemi cara pomitocotaiguëri popiguemisantane inguemisantasantanë.
13 Iroro ora aroca pinibatabitaro nibarintsi ora te irogótiro basini, caninataque pomaniri
Tosorintsi imemi cara poniagaiguëri quemisantatsiri ora pinibati. Aique inguemobëmi
omagaro. 14 Aroca nomanocoqueri Tosorintsi nibarintsiquë ora te ogótengani, nomana-
queri nasërequë, carari teni nogóte naati ora ninibati. 15 ¿Pairo nanganque? Aroca
nomanaqueri Tosorintsi nibarintsiquë ora te ogótengani, nomanaqueri nasërequë. Aisati
caninataque nogóte ora nomanaqueri. Nangántabenqueri Tosorintsi nasërequë, aisati
caninataque nangántabentiri ora naquemaque. 16 Aroca pomane obiro pisërequë, pin-
ganque: “Caninarisonori Tosorintsi”, ¿Ati ingantima inguemaigabaquero pitsipa ira te
irogótiro? Quero yamanacaguimi queronta iquemimi. 17 Caninasati picarasiatiri Tosor-
intsi, carari te omitocotiri basini. 18 Nacarasiaqueri Tosorintsi, ninibatasantiro basiniati
nibarintsi, nobataiguëmi. 19 Carari cara apatoibiritari Atingomi, nocogasanti nanibate
arosata catingasati arota nogometaigueri quemisantatsiri. Te onganinate aroca tojai nani-
batasantë nibarintsiquë ora te irogóiguero quemisantatsiri. 20 Nopiguemisantacagane,
quero piquengaiga cantaca janequi, pinguengasantaiguema cantaca antiasipari ogótat-
siri. Carari quero piquengairo ora te onganinate, queroca picantiro ora quimingaro.
Caninataque pingantaiguemari janequi cara te irogótiro ora cagaro caninatatsi. 21 Ocanti
Sanguenari:

Icanque Atingomi: “Nanibataiguëri joríojegui nibarintsipaguequë. Aisati nagátaiguëri
matsiguenga cagari jorío irinibataigapëri basiniati nibarintsi, carari quero ique-
maigabaquero jorío, querootisati iquemisantina Naro”.

22 Iroro ora cara pinibataiguiroca basiniati nibarintsi, iroonti ora irogóontëmaro ira
terai inguemisante cara yogomequimi Tosorintsi. Carari cara pingomantantaigueroca,
pomitocotaiguëri quemisantatsiri.

23 Pinetsaigue: cara popatobiritaiguëmari Atingomi, aisati omagaro nibatatsi basinia-
tiquë nibarintsi, aroca ingaigapë iraegui te inguemisante, ¿Queroco icantocotaiguimi: “Te
iraneicotaiguema irirojegui. Ichabënitaiguëni”? 24 Carari aroca antagaisati pingoman-
tagueantë, aisati ingapë poro ira te inguemisante, cara inguemaigapëmi aro oshabitapëri
iraneingomento cara irogóque ainta ora icantaguetomotiri Tosorintsi te onganinate.
Irajique omagaro comantëgotëri iriati. 25 Aro ingomantëgotëri ora imánabeca isërequë.
Aro irobaticagueritotasipëmari Tosorintsi, irajiqueri Itingomi. Aisati ingantaiguëmi:
“Aisonori itsibataiguëmi Tosorintsi”.

26 ¿Pairo nanganque, nopiguemisantacagane? Cara popatoitima, caninataque poro
cántatocoquerine Tosorintsi Iriro caninari, irogomeantë basini, ainta ingomantanque
basini, basini nibaquerone basiniati nibarintsi quero igóigui ira tsipataigari, aisati ainta
ironijagaiguëmiro ora icanti. Pairoraca pingantaiguë, pingantineri Tosorintsi aisati
pingogaigue pomitocotaigueri quemisantatsiri. 27 Ainta nibaquerone nibarintsi ora te
pinguemaiguero, aro irinibaque paniro, irinibaque basini, irooti maba. Quero basini.
Patiro irinibatagueque paniropague. Caninataque poro oniagaiguëmirone ora ocanti
nibarintsi. 28 Queroca ini ira oniagantirone, quero inibati basiniati nibarintsi; iromaireteta
catingasatiquë irapiguemisantane. Patiro irinibatiro casiriconiati, irinibaquerinta Tosor-
intsi. 29 Caninataque paniropague ingomantante Irinibare Tosorintsi pite, queroca maba.
Iraegui basini inguengasëretaigabaquero ora icomantaiguë. 30 Iroontita icomantanti poro,
aroca Isëre Tosorintsi oniaguëri ogomeantagantsi ira basini, aro iracotanë. Aique ira

nibasigatsi iritsita tsonguërone irinibare. [31] Paniropague ingomantagueantë antagaisati
arota irogometaigueri omagaro quemisantatsiri, iraganinasëretaigueri aisati. [32] Ira co-
mantantiro Irinibare Tosorintsi iromairete cara Isëre Tosorintsi ongomantaqueri basini.
[33] Te iraninte Tosorintsi angatsigueguitetaigue cara omanocotiri. Icogui omairetaigue,
caninasati anganque poropague arota anguemasantobëri.

Yametaiga icantaigui negaca antagaisati quemisantatsiri ira botoibiritari Atingomi.
[34] Aisati ametaiga eiro, ora tsinanejegui omairetaiguë tenta iranintacaguiro onibate
cara yapatotaiga. Caninataque onguemisanque cara ocanti Sanguenari. [35] Ocoguica
ogóte tsinane pairoraca, caninataque osamitëri ojime cara obangoquë. Teni ongani-
nate onibataigue tsinanejegui cara papatobiritaigari Atingomi. [36] Pinetse. ¿Pijitaiguico
opaniaca Irinibare Tosorintsi cara obirojeguiquë? ¿Pijiqueco paniro pigóiguiro obiro-
jegui? [37] Aintaca comantantasiri ijica Iroro nibatacaqueri Isëre Tosorintsi, nocoguini
irogótiro oca: oca nasanguenataiguëmica, iroonti iragáantane Atingomi. [38] Queroca
poro quemisantiro oca, querootisati piquemisantiri iriro. [39] Yamai, nopiguemisantaca-
gane, pingogasantaigue pingomantantiro Irinibare Tosorintsi. Aisati pinintacaguiri
popiguemisantane irinibataiguero basini nibarintsi. [40] Carari, caninasati pingantaiguero
antagaisati, paniropague pingantiro.

15

Paboro icomantëgotëri Jesos icabiritanaca icaniatanai. Aisati cara angabiritanaima eiro.

[1] Yamai, nopiguemisantacagane, nocoguini nogótacagaiguemiro Caninaro Niabrintsi
ora nocomantaiguëmi jirai. Irooti piquemisantaigabaquero aisati përosati piquemisan-
tanëro yamai. [2] Irooti pabisaicoontaca yamai, aro përosati piquemisantasantaigasegui.
Carari piquemisantomemegacaroca, quero yogabisaicotajimi Tosorintsi. [3] Noguibatë
nocomantëmiro ora yoniaguëna Tosorintsi: ainta acantaguetomotiri ora te onganinate,
iroro ora icamobitaguëcái Quirisito. Imoncaraquero ora ocanti Sanguenari. [4] Aisati
yomianquengani igamaga omoroquë. Pabisanaque maba cataguiteri, aro icabiritanaa
yoganiatairi Iriri cara ocanti Sanguenari. [5] Aique yoniagaari ira Sejas, aique yoniagaigaari
aisati antagaisati irogomere ira caratatsi 12. [6] Aique yoniagaigaari tojai quemisantatsiri
icarati 500. Iniaigabajiri. Ainiroquerai yamai itimaigui irirojegui, carari arosataanti
camënguitsi. [7] Aique yoniagaari Santiago, aique yoniagaigaari omagaro iragátane.
[8] Aique naro carantënguitsi. Yoniagapëna naro, nacantari ibega ira ibogatsi queroquerai
imoncarata 9 manchacori. [9] Igáquena, carari te nangantimari ibega basini iragátane,
tenta nongomeite naro. Noguiataguequeri ira quemisantatsirijegui, naguisabitacari,
nocogabeca nóguirime omagaro. [10] Icábintsasantëna naro Tosorintsi icantaneintëgotëna,
irooti nareantaca yamai. Te ingábintsasantasitina. Ipomirintsibencari Tosirintsi basini
iragátane, carari nopomirintsitasantobencari naro. Te nangantasitimaro naro, icábintsas-
antëna, imitocoquina, iroro nacantasanotaguëquineri. [11] Jemita pairi comantaiguëmi,
naro, iriroco basini iragátane, caninataque piquemisanque. Nacantaigari ibega iriro,
nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi irooti ora piquemisantaigabaquera.

[12] Pinetse. Naquemocoqueri aintapague obirojeguiquë ira cantasitacha quero icabiritaja
igamaga. Cani jirai nocomantëgotaiguëri Quirisito naroegui iragátane aisati comantan-
tatsiri cara icabiritanaa Quirisito icaniatanai. Piquemisantaigabaquena. Yamai, ¿Pairo
picantobiti quero icabiritaja camaguetatsiri? [13] Querome icabiritaja camaguetatsiri, que-
rootisati icabiritaja Quirisito. [14] Querome icabiritaja Quirisito, natsipiriasicarome noco-
mantëgotëri aisati pitsipiriasicarome piquemisantaiguëri. [15] Pigóiguëme cara nontsoiguë-
gotasitimarime Tosorintsi naroegui iragátane. ¿Teco nongomantëgotiri: "Icabiriqueri
Quirisito"? Carari querome icabiritaja camaguetatsiri, querootisati icabiritiri Tosorintsi
Iriro. [16] Querome icaniatanai camaguetatsiri, querootisati icaniatanai Quirisito. [17] Aisati
querome icabiritaja Iriro, piquemisantaigabitari, përosatime pingantagueti ora te ongani-
nate. [18] Aisati antagaisati quemisantatsiri ira camënguitsi, játaqueme Sharincabeniquë.
[19] Aisati, querome acabiritaja, atsipiriasiquimarome cara aquemisantaigabitari Quirisito
yamai, ogasëretasantaca abisanaqueri basini ira atsipiriaigatsi.

[20] Carari aisonori icabiritasantaa Quirisito, icaniatasantanai, ibataiguëri omagaro basini
camaguetatsiri carari inganiataigae aiquenta. [21] Aroquenta icanquero Arán jiraisonori
ora te onganinate, iroro acamasanoigaguëti yamai. Carari ainta Ira jitacha Quirisito,
icantagueti ora caninaro, irooti angabiriantanaima eiroegui. [22] Omatsiguengatacari Arán,
iroro acamaantaguëtaiga. Aisa ocanta antagaisati eiro omatsiguengatacari Quirisito,
anganiatanae eironta iraisati, ingabiritajái. [23] Ibataigacái Quirisito. Aiquenta, cara
iribocapae intinaigairi antagaisati quemisantatsiri. Cara omoncaraquema, angabiritajima
omagaro eiro, anganiatanae. [24] Aique Quirisito agabeirine antagaisati agátabetachari,
obatabetachari, itingomipague, omagaro iritsongaigapëri. Aro inganqueri Tosorintsi:
"Pabati, yamai nagobiaqueri antagaisati. Pigátaigueri përosati omagaro inaigatsi
Obironta Itingomisonoriguinte". [25] Irobatacagantanë Quirisito irooti cara iragabiaiguëri
iritsongaiguëri omagaro ira quisaigabitari. [26] Aique quero icamaji matsiguenga aisati.
[27] Ocanti Sanguenari:

Ipëri Itomi Tosorintsi iragáantaiguëri antagaisati inaigatsi. Paniro te iragátiri Iriri, Ira
përi Quirisito antagaisati.

[28] Cara iragabiaiguëri Quirisito iraegui pëgacari, aique inganqueri Iriri: "Jerica, Pabati.
Popabaquina cara nagobiaqueri omagaro icaegui. Yamai nocoguini intingomintaiguemita
antagaisati. Aisati Obiro nasi Natingomi". Aique Iriri Tosorintsisonori, Itingomisonoriguinte.

[29] Pinetse. Ainta obirojeguiquë ira baotisabiricari ira camënguitsi. Querome icabiritaiganaja camaguetatsiri, ¿Pairo icantobitiro? ¿Teco iratsipiriasitima? [30] Aisati querome
nacabiritaja naroegui iragátane Quirisito, ¿Pairo nocomantëcobiriqueri? ¿Teco natsipiriasitima? [31] Piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito. Iroro ora nacaninasëretëgobiritaiguëmi. Aisa ocanta, aisonori nocomantasantaiguëmi oca: teni nogóte atiraca
ongantima iróquina iraegui quisaneinquina cara nocomantanti. Antagaisati cataguiteri
icogabeca irógaiguename. [32] Canta Ejesoquë iguisaneintasantaiguëna catsimari matsiguenga, tojai yobomirintsitaiguëna. Aisa icantaigari ibega secari atsigantatsiri ira nipëgataca. Querotame nacabiritanaca ¿Pairome omitocoquinane? "Caninataqueme intsome
opaiganaque, aisa ógaiganaquima. Coraque angamaiguë naramani". Aro angaraque.
[33] Pigamaiguemari ira nibatasitacha cantacha nega. Iromatobiquemi. Cara ocantagani:
"Quero pitsibatari ira cantiro quimingari arota quero ijocacaguimiro ora picantabeta
caninari". [34] Pingaguite, pinguengasëretima. Quero pogatsitairo ora te onganinate. Ainta
obirojeguiquë ira te irogótiri Tosorintsi. Nacanquemiro negaca arota popasiquitaigue.

[35] Ainta ira osamitënguitsine: "¿Ati ingantajima cara ingabiritaigaima camaguetatsi?
¿Ati ongantajima ibatsa aroca inganiatae?" [36] ¡Quero posamitasita! Pinetsaigue: cara
pomanguitiro oguitso, quero pii panguirintsi queroca ocami oguitso. [37] Cara ianë, iroonti
basiniati. Cagaro cantaro oguitso ora popanguitë. Popanguitëro tirigoguitso iroonti
oguitso. Pinanë obatsa, opoa, osi, omagaro. Yamai iroonti basiniati. [38] Popanguitëro. Aro
imaguetëro Tosorintsi antagaisati oguitsopague asiati obatsa, opoa, osi, omagaropague
basiniati. Ipaguetaiguëro ora icogui Iriro. [39] Teni aisa ongantobaguima ora ibatsapague.
Basini pini ibatsa matsiguenga. Basiniati ibatsa basiniripague. Casiriconiati pini ibatsa
tsimiripague aisati simapague. Antagaisatipague basiniatipague. [40] Ainta ibatsa paniacha
yaca quibatsica. Aintasati ira paniacha Jonogaguitequë. Ocaninataigui omagaro, carari
te aisa ongantobaguima. Pinasitanaca poropague. [41] Ora irobariane paba teni aisa
ongantimaro iguëtaguiterite manchacori. Ora irasi jonogasatipague iroonti basiniati.
Inasitaguetanaca. Aintapague obariasantatsi, irari basini, te.

[42] Aisa acanta eiro, cara angabiritajima. Quero aisa acantaja ibega yamaica. Iritijëcái, aro obatsaganë obatsa. Angabiritaiganajima; quero ibatsaganai aisati. [43] Teni
ongomeite oca iritijëtabecáica, carari onganinatasantë ora cabiriquenguichane. Yamai
teni asintsite, angabiritajima sintsirisonori. [44] Oca obatsaca iritijëcái, ora amecaro quibatsi
atimantaigaro. Cara angabiritajima, inasitanaima obatsa, omeantimaro antimaque cara
Jonogaguitequë. Aitiro obatsa yaca quibatsica; aiquenta inanë basiniati antimantimaro
Jonogaguite. [45] Ocanti Sanguenari:

Caniatatsiri inabita sërari obaquenguitsi, ira jitacha Arán.

Carari aique ipoque Quirisito carantënguitsi, Ira caniatacagantatsiri aitinta Isëre timagantatsiri. [46] Yamai obaque obatsa ora atimanta yaca quibatsica. Aiquenta antimantapëmaro basiniati obatsa ora omeantëma Jonogaguitequë. [47] Ipaniaca quibatsiquë ira obaquenguitsi jitacha Arán. Yobetsiquëro ibatsa iroonti quibatsi. Carari Quirisito ipaniaca Jonogaguitequë Ira carantënguitsi. [48] Itimaque Arán yaca quibatsica. Aiti ibatsa, aisa icantaigari antagaisati matsiguenga timaigatsi quibatsiquë. Aiti ibatsasonori Quirisito Jonogaguitequë, aisa angantaiguëma eiro játënguitsine Iriroquë. [49] Yaca asi obatsa osigaro irasi Arán. Aiquenta osiaquemaro irasi Ira panënguicha Jonogaguitequë.

[50] Iroro, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmiro oca: quero piáti oca obatsaca canta igáanti Tosorintsi, querootisati piáti ora obatsaga: canta, quero pinai ora patsaagantsi. [51] Yamai, noniagaiguëmi ora te irogóiguero matsiguenga jirai: quero acami antagaisati, carari omagaro eiro omasiniatitanae. [52] Intibotanë, aro ogóiguë omoncaraca antagaisati. Intibotanë, irooti angabiriantëma eiro, camabetacha, quemisantatsiri, quero acamaji aisati. Aisati eiro terai angame omasiniatitanae. Inganquero Tosorintsi omanapaguesonori. [53] Yamai asiati obatsa obatsaganë; carari aiquenta quero ibatsagaji aisati. Yamai acamaque, carari aiquenta quero acamaji aisati. [54] Cara omasiniatitanae irooti cara quero ibatsagaji, querootisati acamaji, aique omoncaraquema ora ocanti Sanguenari:

[55] Aro. Yamai ocarati cara angamaque agabeironta camagantsi. Quero ogatsitaa acamaji.
Quero aquengasëretaa acamaji. ¡Caninataque! Yamai quero otsorogaigai acamaji.

[56] Cara angantaguetiro ora te onganinate, aro ontsorogaiguëro angame, cara ocanti Sanguenari, aroca angantagueque ora te ongomeite, angamaque. [57] Carari aroque icamobicái Atingomi Jesoquirisito, icabiritaja, yogabisaicotajái. Aro intsome angantocotiri: “Caninarisonori ini Tosorintsi, intsome angarasiatiri”. [58] Iroro, nopiguemisantacaganeegui, nanintane, përosati pinguemisantasantanëri Atingomi. Pintineri përosati, pintarobacaatineri. Pairoraca pinganque, pingantobentiri Iriro. Quero poperatasita. Quero pitsipiriasita, intsibataiguëminta Atingomi, imëmi ora caninaro aisati.

16

Yapatotëneri Jerosaresati iguireguite.

[1] Yamaica nangantocoqueri quirequi papatotëneri opiguemisantane coguitiachari canta Jerosarénquë. Oca nongomantaiguimica, aisati nocomantaguequeri quemisantatsirijegui cara Garasiaquë. [2] Omagaro tomincoquë, caninataque popatotineri Jerosaresati piguireguite. Atiraca ingaraque piguireguite, poguineri casiriconiati ira pinintaigui pomagantineri. Aro cara naretanëmi naro, aroque ainta quirequi, arota quero nobomirintsitaigapëmi. [3] Cara najáque obirojeguiquë, nasanguenaquineri Jerosaresati aisati. Aro pingoigaigue ira pigáque iráganěneri. [4] Aisati pinintica najáte naro, aro nantsibatanëmari.

[5] Aiquenta najáque naniaigaimi, carari arotsita najátagueque canta Maseroniaquë, aique narequimi obirojeguiquë. [6] Cara najáque obiroquë, nocoguini nantiomotaiguemi cosamani, irooti omagaro tsaengaquë. Aiquenta, pomitocotaigabaquina pingábintsaiguëna atiraca najáque aisati. [7] Teni naninte naniaiguemi omanaanti yamai. Aiquenta nocogui nantiomotimi, aroca iranintacaquena Atingomi. [8] Yamai natimaque yaca Ejesoquëca irooti cataguiteriquë jitacha Pentecosités. [9] Ainta tojaini yaca ira cogatsi nanguenguitsatomotaigueri ora Caninaro Nibarintsi. Arosonori ira quemisantaigabaquero. Aintasati tojai ira quisaneintaiguëna pëgatsatina.

Paboro ibetsataigacari irapiguemisantane.

[10] Cara iraretanëmica Timoteo, pingábintsaigueri irironta aisati icantina nibega naro, intineri Atingomi. [11] Quero poro maintirine. Carari págacaninatobëri, aisati caninasati pingábintseri arota iripigaima yaca caninasati. Noguiaqueri iriro, aisati basini opiguemisantane intsibataigapëmari. [12] Namanabecari iriáte Aporo obirojeguiquë, intsibatanëmari ira basini opiguemisantane, carari te iraninte iriáte yamai. Cara ingoqueca aiquenta, aro iriátë.

[13] Pigamaiguema. Përosati pinguemisantaiganaqueri Atingomi. Quero pitsorogaigui.
Nocoguini irisintsisëretacaguimi Tosorintsi aisati pisintsibentineri. [14] Pairoraca pingan-
taiguë, pinintobaganëma. [15] Pigóiguëri, nopiguemisantacagane, ira Isitéjana aisati imat-
siguenga. Ibataiguëri Acayasati iquemisantaiguë. Icantaiguëro caninaro, icábintsaigaba-
queri imitocotaiguëri quemisantatsiri. Icábintsasitacari, te ingoicotiri. [16] Ipomirintsitaca
imitocotasantaiguimi pairoraca icantaguequimi. Nocoguini pinguemisantaigabaqueri
iriro, aisati icantaigari ibega iriro. [17] Nacaninatasantë cara yaretaiguëna Isitéjana,
aisati Jorotonato, aisati Acaico. Nogasëretocoquimi, carari imitocotaigapëna aisatime
ingantimime pibega obirojegui arome piretimame yaca. [18] Imagoriasëretagaigapëna aisa
icanta imagoriasëretagaiganaquemi cani. Caninataque piniacaninataigueri iriro.
[19] Iraegui quemisantatsiri botoibiritari Atingomi yaca Asiaquë ibetsataiguimi. Aisati
ibetsatasantaiguimi Aquira, Pirisira iina, aisati omagaro botoitacha canta ibangoquë iriro.
[20] Ibetsataiguimi antagaisati opiguemisantane yaca. Cara pobetsatobaganëma, caninasati
págacaninatobaganëma. [21] Aisati nobetsataiguimi naro Paboro. Nasanguenataiguimiro
arosata naati. [22] Iriáteta Sharincabeniquë ira te iranintiri Atingomi. ¡Omana, Atingomi!
¡Popoque! [23] Nocoguini ingábintsaiguemi Atingomi Jesoquirisito. [24] Nanintasantaiguimini
omagaro obironta quemisantaiguiri Jesoquirisito.
Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENAQUINERI CORINTOSATI

Ibetsataigari Corintosati.

1 ¿Ainirobiegui, nopiguemisantacagane, cara Corintoquë? Naro Paboro yaca Maseroniaquë, nasanguenataiguimiro oca. Icoiguëna Tosorintsi aisati igáquena Jesoquirisito. Itsibatina yaca Timoteo opiguemisantane. Nasanguenataiguimi obirojegui quemisantatsiri ira botoibiritari Tosorintsi canta Corintoquë, aisati iraegui quemisantatsi omagaroquë Acaya. 2 Yamai nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aitosati iromagoriasëretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguemirota Iriro aisati Atingomi Jesoquirisito.

Iraganinataigairi Tosorintsi ira atsipiriaigatsi.

3 ¡Caninarisonoriguinte Otosorintsite! Iriro Iriri Atingomi Jesoquirisito. Icantaneintëgotacái aisati yoganinatasantacái 4 cara atsipiriasitaigaro pairoraca aisati cara ogasëretaigaca aisati cara ocogasantaigabitaaro pairoraca. Cara yoganinasëretái, aisati igótacacái eiro aganinasëretaiguëri ira basini cara iragasërequima aisa ocanta imitococái Tosorintsi. 5 Aroca tojai atsipiriobenqueri Quirisito aisa icanca icantobicái Iriro itsipiriobencái, aisati tojai irobesërecacái eiro. 6 Iroro aroca nomomirintsitobitaiguëmi, nanganquero arota iraganinasëretaiguemi Tosorintsi, aisati iragabisaicotaigaimi Iriro. Aroca iraganinasëretaiguëna, aisati pinganinatanë obirojegui pigótinta aisati iraganinasëretimi Tosorintsi aisa pingantina nibega naroegui. Iragabisaicotajimi, iromitocotaiguëmi pabetiro cara pitsipiriobentaiguëri Quirisito pairoraca. 7 Nigótasanti aroca pingantaiguëna nibega naro pomomirintsibentiri Quirisito obiro, aisati pingantaiguëna iraganinasëretimi Tosorintsi.

8 Nopiguemisantacagane, nocogui pigóigue cara yobomirintsitasantëna naroegui cara Asiaquë; nogasëretasantaca agabenisonori irooti cara te nabetiro. Najitabeca nangamaque.

9 Aisonori nigóiguë tigue nangantima nagabisaicotima naati. Patiro nogueicoqueri Tosorintsi. Paniro Iriro icanta yogabisaicoonti icabiritaguetirinta camaguetatsiri. 10 Aroque yogabisaicoquena. Te nangamaigue. Aisati yamai iragabisaicoquina. Aisati nagueicoqueri cara përosati iragabisaicotopiantina. 11 Pomitocotaiguena, pomanocotina arota ingantocotina Tosorintsi. Aintaca tojai ira manëgotaiguënane, aisati tojai ingarasiataiguëri Tosorintsi cara tojai icábintsaiguëna.

Patiro catingasati isanguenaque Paboro.

12 Aro imitocoiguëna Tosorintsi, tojai icábintsaiguëna, iroro nacantocotaguëtiri. Te nogótasitima pairoraca nangantineri, carari caninasati yogomequina Tosorintsi ora icocaquina. Najique nacantaiguëro caninasati. Nigóiguë piniacaninatëro ora nacantaguetomotimi, aisa icanca basini matsiguenga iniacaninataiguëna. Iroro nacaninataguëque. 13 Catingasati nasanguenataiguëmiro oca. Te ongomëtate pinibatobëro nasanguenare. Aisati te omomirintsite pigótaigabaquero. Nocoque pinguemasantaigabaquero. 14 Arosata piquemisantabecaro ora nocomantaiguëmi jirai. Nocogui cara iripigaima Atingomi Jesos, nanganinabentaiguemi cara piquemasantaiguëro ora nogometaiguëmi. Aisati pinganinabentaiguëna naroegui.

Iriátëme Paboro iraniajirime Corintosati.

15 Yamai nigóque piniacaninataiguëna. Iroro nopintsatabitaca najátajeme naniajimime aitosati. Nocogabeca nomitocotajimime aisati, nanguemisantasantacaguimi. 16 Nocogabeca naniajantimime omanaanti cara najáqueme Maseroniaquë. Aique cara nopocaje Maseroniaquë naniopaimime aitosati. Aique pomitocotaiguëname cara nagaganëmanica cara Joreaquë. 17 ¿Pijique nomatobitaiguëmi cara nopintsatabitaca najáqueme obirojeguiquë? ¿Pijique nacantari ibega ira cantasitacha: “Aro” aisati: “Quero”?

Te nangantimari iriro. Te nongogue nomatobitimi. [18] Igóque Tosorintsi cara te nomatobitaiguemi. Igóque quero ninibati: “Aro nanganquero”, aique: “Quero nacantiro”. [19] Nocomantëgotëri Jesoquirisito naro aisati Timoteo aisati Siribano (iriati Siras). Quirisito inibatë catingasati ora aisonori; tesonori irinibate: “Aro nanganquero”, aique: “Quero nacantiro”. Nanintini nangantimari ibega Iriro. [20] Atiraca ocarati Sanguenariquë jirai cara inibatëgotëri Quirisito. Aisonori imoncaraquero Quirisito omagaro icantaigacái Tosorintsi Sanguenariquë. Iroro nocomantaguëtiri matsiguenga cara icaninatasanoti Tosorintsi aisati Jesoquirisito Atingomi. Përosati imoncaraquero Irinibare. [21] Cara aquemisantaiguëri Quirisito, itasongobencái Tosorintsi, yosintsisëretacái, icoigacái iraisati. [22] Itasongobencái aisati ipaáiro Isëre Caninaro coshoni pogacái, pínancái asërequë. Yamai igóiguë eiro quero ijocajái, iromoncaratiro omagaro Irinibare.

Icomantairi pairo te iriábirite iraniajiri.

[23] Iroro te najátaguëte naniajimi jirai, tenta nongogue nasintsitsatimi, aisati te naninte naguipasiguitimi, nogasëretacagaiguemi. Igóque Tosorintsi te nontsoiguema. [24] Te nongogue nagátimi pinguemisantaiguena aroquenta piquemisantasantaiguëri Tosorintsi yamai. Cagarina naro pitingomi, iroonti nocoque naganinasëretaguimi, antagati.

2

[1] Naquianca: “Yamai quero niáti naneiri Corintosati. Aroca najáque nagasëretacagaiguëri iriro aisati nagasërequima naro”. [2-3] Aroca nagasëretacaguimi, ¿Pairi aganinasëretënane naro? Teni irine, paniro obiatiegui. Iroro nasanguenataguëtaiguëmi cani jirai, nasintsitsaquemi. Te naninte najáte nagasëretacaguimi obirojegui; teatisati naninte pigasëretacaguina naro. Cara najáque nocogui naganinatobaguima obiro, naro. Nigóti cara nanganinasëretomoquimi, aitosati pinganinasëretaiguë obirojegui. [4] Jirai nasanguenataiguëmiro, tojai nogasëretocotasanoiguëmi, aisati tojai niraicotaiguëmi. Carari te naninte nagasëretacaguimi, iroonti nocoque pigóigue tojai nacábintsaiguëmi, nanintasantimi.

Yamai pijocajineri ira sërari icantaguetiro te ongomeite.

[5] Cani jirai nasanguenatocoqueri ira sërari ágairo irajitane. Te panirona naro nagasëretocotimari. Aisati obirojegui pogasëretocotaigacari. [6] Aroque piquengabiritaigacari, picasitígataiguëri irooti cara ijocajiro ora icantagueti te ongomeite. Antagati yamai, aroque omoncaraca ijocajiro. [7] Yamai pijocajineri obiro, quero piguisaneintajiri. Iroonti pingábintsaigueri, pigaigasëretiri arota quero aiquero iáti yogasëretasanta. [8] Nocogui yamai pigótacaqueri aisonori picábintsasantëri. [9] Iroro nasanguenataguëtaiguëmi jirai. Nocoque naniantaiguemi, aisonorica piquemisantaiguina. [10] Pairiraca pijocajine ora icantagueti, aisati naro nojocajineri. Aroca ingantaguetomotaiguemi pairoraca ora te ongomeite, icogui Quirisito pijocajineri, quero piguisaneintiri. Jirai catingasatiquë Quirisito nojocajineri naro ira sërarira ágairo irajitane. Yamai pingantina nibega naro [11] arota quero icantacaguimi Satanás ora te onganinate. Nigóque tojai icogabeca iromatobitái.

Icarasiaqueri Tosorintsi cara iquemisantacaqueri tojai matsiguenga.

[12] Cani jiraini nareca Toróarequë nocomantagueigapëri atiraca icanta Quirisito cara yogabisaicoonti. Tojai imitocoquena Atingomi tojai yágacaninatobëna ira timaigatsi, tojai iquemisanquero Caninaro Nibarintsi. [13] Carari nocogabepari Tito, iriro cantënguicha te naneiri. Te nomagoriasërete. Aro nobetsataiganajari, nogaganaca cara Maseroniaquë. [14] Përosati nacarasiatopiantaiguiri Tosorintsi naroegui aroquenta yagobiacaquina imitocoquina nacantaiguineri antagaisati ora inintacaquena. Yamai igótacagaiguëri omagaro matsiguengajegui cara Iriro Qurisito Itingomisonori. [15] Naquemisantaiguëri Quirisito aisati nocomantëgotëri, iroro iniacaninataiguëna Tosorintsi. Nacarataiguë tojai matsiguenga. Nigótacaqueri cara iriáiguë Jonogaguitequë aroquenta naquemisantacaqueri; ainta tojai basini nigótacaqueri cara iriáiguë Sharincabeniquë tenta inguemisante ora nocomantëri. [16] Nacantaigabitari iraegui tsoengaiguina. Iroro iriáigaguëtë Sharincabeniquë. Ainta basiniegui nocomantaiguëri, aro iquemisantaiguëna iriro. Iroro iriáigaguëtë Jonogaguitequë. Ingantaiguemani caninasati intimaque përosati. Tojai naquengasantëro

oca. Querome yagobiacaguina Tosorintsi, querome naquemisantacaguiri matsiguenga.
17 Ainta tojai matsiguenga yogomeantabitaro Irinibare Tosorintsi icomantomemegaro ora
irágantëma quirequi. Te nangantimari naroegui. Igáquina Tosorintsi nogomeantiro Irini-
bare catingasati. Igóque nocogasantiro nangantiro negaca. Nocomantëgotagueantëri
Quirisito. Aisati imitocoiguina Iriro.

3

Ira Corintosati ogótacaqueri basini cara aisonori caninari Paboro.

1 ¿Pijique yamai cara naquenguitsatasantaa naati? ¿Picoqueca yamai basini sanguenatë-
gotënane naroca caninari? Aisa naroegui, te nanintacaguimi pisanguenatocotina pingo-
mantaguetiri basini matsiguenga naroca caninari. Nigóque ainta cogaquimi pisangue-
natineri iriro caninari. 2 Igótocotaiguëmi omagaro matsiguenga cara piquemisantaigaba-
quero ora nocomantaigapëmi, iroro ipasiniatitaguëtaiguëmi Tosorintsi. Aisati naquen-
ganeintëgotaiguëmi përosati. 3 Carari igáquena Quirisito. Naquenguitsatomotaigapëmi.
Oquemisantacaquemi Isëre, opasiniatisëretaiguëmi Isëre Tosorintsi Ira caniatacagan-
tatsira. Iniaiguimi matsiguenga cara te pingantaigaima pibega jirai, aro igótocoquina
aisonori igáquina Quirisito aisati aisonori ora nocomantëgotiri.

Tosorintsi imitocoqueri ira Paboro inganquineri Iriro.

4 Nigóiguë aisonori oca nocomantaiguëmica. Naquemisanquerinta Quirisito yagob-
iacaquina Tosorintsi imitocoquina nacanquineri ora icocaquina. 5 Tigueti nangantiro
naro; te nangantasitimaro pairoraca, Irianti Tosorintsi cantaquinaro. 6 Iriro ogótacaquina
atiraca icanta yogabisaicoonti. Jirai aiti Irinibare Tosorintsi aique yogaquero isangue-
naquero Moisés. Ocomantaguetiri matsiguenga ora icocaqueri Tosorintsi. Queroca
iquemisantiro omagaro, iriáiguë Sharincabeniquë. Carari iroraique yamai Tosorintsi
igáque Isëre ontimacagajiri quemisantatsiri ojátacagajiri jonoquë. 7 Jirai isanguenaque
Tosorintsi mopëquë, itsibatari ira Moisés cara oguitojaquë. Caramanisata yanongopaa
Moisés yobariaborotasantapë iboroquë. Cara iniaigabajiri imatsiguenga, irianti joríojegui,
te iranetsabintiri yotsioquiquerinta. Carari opeganaa arosata arosata cara yobariabo-
rotasanosigui Moisés. Icanque Tosorintsi cara antagaisati ira te inguemisantiro Sangue-
nari iriátë Sharincabeniquë. 8 Cara isanguenaquero mopëquë Tosorintsi jiraisonori,
yobariaborotasantë Moisés cara yoniagampëro imatsiguengaquë. Tojai iquenganeintas-
antaca omagaro. Yamai aiti Isëre Tosorintsi coshoni poguëri quemisantatsiri, përosati
ocaniataqueri aiquenta ontimacaqueri Jonogaguitequë. Ora irorai, asi Isëre Tosorintsi,
pabisëro ora inaga irasi Moisés. 9 Caninaro isanguenare Moisés, ora oniagaiguëri
matsiguenga cara icantaguetiro quimingari, aisati poniagaiguëri cara icaninatasanoti
Tosorintsi. Carari caninarisonori ora irorai Nibarintsi cara iraniacaninatëri matsiguenga
Tosorintsi cara inguemisanqueri Jesoquirisito Itomi. Iniaqueri quemisantatsiri aisa
ocantabeta te ingantaguetëmate ora te onganinate. 10 Ocaninatabitaca ora isanguenat-
acaqueri Moisés Tosorintsi carari caninarosonoriguinte ora ogometaiguëna Isëre. Iroro
nosobicomontapëmari Tosorintsi jonoquë. 11 Ocaninatabitaca isanguenare Moisés tenta
përo ca ine. Carari caninarosonori irorai Irinibare Tosorintsi: nantiomotasanotëri
përosati Jonogaguitequë. ¿Teco iroro caninarosonori yamaitica?

Angantasantanëmari ibega Quirisito.

12 Aroquenta nigóiguë aisonori nantiomoqueri Tosorintsi, iroro te nopasiquitaguëte
cara naquenguitsatomotaguetiri matsiguenga. 13 Te nangantimari ibega Moisés cara iba-
siborocaro ibaniote arota quero ineiri imatsiguenga cara omeganaima cara yobariabo-
rotasantë. 14 Carari te inguemaiguero joríojegui. Icaintetanë inibatëntabitaro isanguenare
Moisés irooti yamai, iroro cantënguicha te irogótocotiro aisati te inguemiro. Paniro
Quirisito icantiro igótacaqueri cara inguemisanqueri. 15 Aisonori irooti icantaiga yamai
jorío. Cara irinibatabequimaro isanguenare Moisés, quero igótiro tigueti ingantima
inguemiro. 16 Carari cara irabentimari Atingomi Jesoquirisito, irogótacagaiguëri cara
quero yamatobitaja iriati. Aro irogótasantanë. 17 Cara ainta Atingomi, aitosati pini
Isëre ora ogomequeri quemisantatsiri cara paniro Quirisito agabisaicoontatsi, cagari

Moisés. Cara yoguiatëri Quirisito icaganëri Tosorintsiquë, catingasati inibatapëri, te
përo cara ingantaguete ora te onganinate, quero itsipiriasitaro yamai iquemisantiro
isanguenare Moisés. [18] Yamai tenta omatobitima igóiguërinta eiro Atingomi, igótasantiri
cara icaninatasanoti Iriro. Aisati ogótacaqueri basini matsiguenga ati icanta Quirisito
cara aiquero anguengasëretanëri, aguiatanëri. Pitasongobencái Isëre arota aiquero
anganëmari ibega Iriro. Yamai acantaigabitacari arosata, carari opasiniatitopiantanë.
Aiquenta angantasanotapëmari Quirisito anganinatasantapë.

4

Caninasati Paboro icomantantiro Irinibare Tosorintsi.

[1] Icantaneintëgoiguëna Tosorintsi, aisati igáquena nongomantaguetaigueri mat-
siguenga. Iroro quero nogasëretocotaguëtaro. [2] Teni naninte nomatobitiri matsiguenga;
irari te ingomeite ira matobitaguetaiguiri. Te nomasiniatitiro Irinibare Tosorintsi,
teatisati nongomantasitimari matsiguenga cara ocaninati pairoraca icogui Tosorintsi;
arome nangantiro negaca, nomatobiquerime. Carari iroonti catingasati nogometaiguëri
matsiguenga. Pigóiguëro obiro, aisati igóque Tosorintsi aisonori oca nacanquimica.
[3] Aintaca ira te ingueme ati ingantima iragabisaicotajima, iriáiguë Sharincabeniquë.
[4] Yamatobitaiguëri Satanás yogomarajasërequeri, tigueti ingantima irogótiro teatisati
inguemisantiro Caninaro Nibarintsi. Irianti Satanás iquemisanque tsoengatsiri. Satanás
te iranintacaguiri inguemisantiri Quirisito cara iragabisaicotajiri, teatisati iraninte intin-
gomintimari Quirisito Ira caninatatsi Tosorintsi ini. [5] Te naninte naro nanguenguit-
satocotima, Irianti Atingomi Jesoquirisito naquenguitsatocoti. Naanti cantaca pomer-
aro; nanintaiguë nomitocotaiguemi arota pinguemisantaigueri Iriro Pitingomi. [6] Jirai
yobetsiquëro quibatsi Tosorintsi, iroonti tsitiniri, carari icanque Tosorintsi: "Yamai
onguëtaguitetanëta". Aro oquëtaguetanë. Yamai aniaiguëro pairoraca. Aisati yamai
yosangueguitesëretocoigacái Tosorintsi, igótacagaiganacái ati icanta Quirisito. Anguen-
gaiguërica Iriro, aro igóiganaque eiro caninarisonoriguinte Tosorintsi.

Tosorintsi imitocotaigái ocomantëgotëri.

[7] Te nasintsibatsate naroegui, teatisati paniro nongomantëgotaigueri Tosorintsi cani-
narisonori. Irianti Tosorintsi omitocoiguëna cara nocomantanti. Piniaiguëna naroegui
iragátane te nanganinate, te nasintsite, aro pigótocoiguëri yagobiacagaiguëna Iriro
nocomantëgoti. [8] Tojai yobomirintsitaiguëna carari te irojocaguinaro cara nocomantanti.
Tojai naquengasëretaigaca carari te nagasëretima. [9] Tojai iguisaiguëna matsiguenga,
icantaguebiritaiguëna catsimari, carari te irojocanëna Tosorintsi, itsibataiguëna imito-
coquina. Ipëgatapinintaiguëna matsiguenga carari te iróguina. [10] Aisa ocanta jirai ainta
tojai icogaigabitaca iróguirime Jesos, aisati yamai ainta tojai icogabeca iróguina naro.
Paniro Jesos yogabisaicotopiantëna arota ironijagantina cara itimi Jesos aisonori yogani-
atanëna. [11] Cara naquenguitsatocoquerinta Quirisito icogaiguë matsiguenga irógaiguena.
Carari pënibaque nangamaque, iraniaiguëna matsiguenga caraërosati intimacaquena
Jesoquirisito, aro irogótocoiguëri Quirisito aisonori ainta Iriro caniari. [12]Ërosati no-
comantanti naro, iroro ora icogaguëque iróguina. Carari piquemisantaiguëna obiro,
iroro ora itimacaguëtimi Tosorintsi arota pintiomotaigueri canta Jonogaguitequë. [13] Jirai
osanguenaquengani:
Naquemisanque, iroro nocomantaguëtiri nomatsiguenga Irinibare Tosorintsi.
Aisa ocanta, naquemisantaiguë naro, iroro nocomantaguëtaiguëmiro. [14] Nigóiguë Tosor-
intsi itinaajiri Atingomi Jesos, yoganiatairi. Aiquenta iraganiataigaina naroegui, aitosati
iraganiataigaimi obiro, aro nantsibataiguëmi obirojegui catingasati Iriroquë. [15] Tojai
nopomiribiriquimi cara ingábintsaiguemi Tosorintsi. Aisati ingábintsaiguëri tojai basini
matsiguenga. Aro tojai pingarasiatasanotëri antagaisati obirojegui quemisantatsiri,
pingantocoqueri: "Icaninatasanoti Tosorintsi". [16] Iroro ora te agasëretaguëtaiguema
eiro. Omagotasantë obatsaquë, antiasiparitanë, pënibaque angamaque tenta anguëshote,
carari te anguengasëretima antagaisatinta cataguiteri yosintsisëretaigái Tosorintsi, yo-
ganinasëretaigái. [17] Yamai arosata itsipiriacagaigacái tsoengatsiri yaca quibatsica, carari
te anganinatasitima. Igóiguë omanapague abisanaque. Arosata opomiribiritaiguëri

Tosorintsi yamai, carari igóquero Iriro, aiquentata irágaiganacái Jonogaguitequë antiomoqueri përosati. Canta, antimaiguë caninasati, quero ocantaja pibega yaca. [18] Quero aquengasantiro ora atsipiriagueque yaca quibatsica. Aiquenta omeganaima omagaro ora aniaiguë yamai. Iroonti aquengasantiro ora te oneingani yaca, ora inatsi Jonogaguitequë. Quero opega iroro.

5

Icomantëgotëro Paboro ora acaninasëretobiti.

[1] Igóiguë eiroegui quemisantatsiri cara angamaiguëca yaca obatsaquë, antimaiguë Jonogaguitequë. Antimantëmaro basiniati obatsa ora irobetsicacái Tosorintsi. Te irobetsiquiro matsiguenga. Përosati antimaiguë canta. [2] Yaca quibatsica tojai opomirintsitacái ogasëretasantaca yamai, aisati tojai aquengasëretaigaca tojainta ocogui ojocanëro obatsa yaca quibatsica aro agaganëma Jonogaguitequë, antimantapëmaro irorai obatsa. [3] Canta quero patiro pini asëre, aitosati inë basiniati obatsa caninaro. Aro iraniacaninataigacái Tosorintsi. [4] Aiquenta omasiniatitanëma carari yamai iroontita atimaque yaca quibatsica, ogasëreca. Te aninte ojoquiro oca obatsaca cantaca inaga omanchaqui, carari tojai ocogasanti omasiniatitanaima, aro antimantaimaro basiniati obatsa ora quero pitsonga. [5] Iroro ora yobetsicobicáiro Tosorintsi arota antiomotiri Iriro basiniatiquë obatsa. Aisati ipacáiro Isëre coshoni ogacái, ogóontaiguema eiro iraisati Tosorintsi, irágaganacái Jonogaguitequë. [6] Iroro acaninasëretaguëque, igóquenta eiro përosatinta atimantaro obatsa inaga yaca quibatsica, terai antsibatasantimari Atingomi. [7] Terai aneiro ora yobetsicacái Tosorintsi jonoquë, carari aquemisanqueri Quirisito, aro igóiguë aniaiguëro aiquenta. [8] Acaninabiritabecari Atingomi yaca quibatsica carari ocogasanti ojocanëro obatsaca, ajáque Jonogaguitequë, antsibatasantapëmari Atingomi. [9] Aroca atimaigui yaca, ocogasantabita aganinatiri Atingomi. Aisati aroca ajáque cara Iriroquë Jonogaguitequë, ongogasantë aganinatapëri. [10] Aiquenta ingaimacái aganguisatiquë, ingomantëgotacái Quirisito panirootipague. Aroca yamai acantaguetiro caninari, ingábintsaigacái imaáiro caninaro; aroca acantaguetiro yaca yamai ora te onganinate quero i yaca quibatsica carari ocogasanti ojocanëro obatsaca, ajáquepaáiro ora caninaro, iragasëretacacái.

Isanguenatococa iriati Paboro.

[11] Tojai natingomintasantacari Atingomi, naniacobeingacari. Iroro naquemisantacagobitaiguiri matsiguenga. Igóque Tosorintsi cara naquemisantasanotëri; naninti pigóiguero panirootipague obirojegui aisati. [12] Teni naninte nanibatëgotima naati, carari teatisati naninte popasiquitocotina. Iraegui cantëgotaguetasiquina ijitaigaca iriati caninari, carari te inganinasëretaigue. Nocoguini popëgatsatimari, pingomantëgotina caninasati ora aisonori. [13] Aroca ingantocoquina: "Te iraneicotima Paboro", aro nangantineri Tosorintsi ora icocaquina. Aroca naquengaigaca caninasati, nanganquimiro arota nomitocotaiguemi. [14] Tojai inintasantacái Quirisito icamobicái, icábintsasantëna naro. Iroro nacantobitaiguineri ora icocagaiguëna. Cara icamaque Iriro, Tosorintsi iniaiguëri antagaisati matsiguenga aisa icanca icamaiguë irirojegui aisati. [15] Aroquenta iniaigacái Tosorintsi caniari cara aquemisanqueri Quirisito, caninataque ojocajiro antagaisati ora acantagueti te onganinate quero atimobenta eati, carari antimobitiri Iriro, angantaguete ora icocacái. Yamai itimacagajái Tosorintsi aisa ocanta yoganiatairi Jesoquirisito cara aroque icamobicái. [16] Jirai najitabecari Quirisito irianti matsiguenga, te nogótabetimari arocá Irianti Tosorintsi. Carari yamai nigótasantëri ati icanta. Aisati jirai najitaiguëri quemisantatsiri irianti matobiantatsiri; yamai quero nitsoinguiri aroquenta yamai naniaiguëri aisa icanta iniacaninataiguëri Tosorintsi. [17] Cara iquemisanqueri Quirisito matsiguenga, aro yoguëshonicari, ipasiniatisërequeri Tosorintsi. Quero iquengairo ora icantabeca jirai, quero icantaguetajiro quimingari, aroquenta ipasiniatitaja iriati, yamai iquianqueri Tosorintsi. [18] Ocari oca iparintineri matsiguenga Tosorintsi. Igáqueri Quirisito icambobicái, yoganinatacái aquemisanquerinta, yágacaninatacái Iriro. Yamai quero ipëgasëretaari eiro. Yamai icogui Tosorintsi ongomantaigueri basini matsiguenga cara inguemisantaigueri, aro aisati irágacaninataigabaqueri irirojegui Tosorintsi. Quero iguisairi aisati. [19] Pinetse

yamai. Igáqueri Quirisito iraganinataigaái eiro, iroro irágacaninataguëcái Tosorintsi.
Quero iquengairo aisati ora acantagueti te ongomeite. Yamai igátaigacái ongomantaigueri
omagaro basini matsiguenga cara icogasanti Tosorintsi irágacaninataigabaqueri irirojegui. Panibati inguemisantasantiri, imëmari. [20] Aisonori naroegui iragátane Quirisito,
nogagaiganaquemiro Irinibare Tosorintsi. Aisati icocaquemi pinguemisantiri Quirisito,
pomemari, aro irágacaninataigabaquemi Tosorintsi. [21] Te ingantaguetëmate Quirisito
ora te onganinate; Irianti caninari. Carari ipocasique icamobicái. Tosorintsi icasitígabiricáiri Itomi cantaca Quirisito cantaguetatsi ora te ongomeite. Itsipiriobencái
aroquenta acantaguetiro quimingaro eiro. Iroro yamai yoganinasëretobicái Tosorintsi;
iniacaninataigacái cantaca te angantaguetëmate pairoraca te onganinate. Iniaigacái
caninari aisa acancari Quirisito caninari.

6

Ora icanque Paboro.

[1] Yamai imitocoquina Tosorintsi nacantineri ora icocaquina. Iroro nacantobitaiguëmi:
icábintsasantaiguëmi Tosorintsi. Quero pitsoinguiri yamai. [2] Jirai icanque Sanguenariquë:
Cara pamanaquina, naquemaquemi, nomitocoquemi, nogabisaicoquemi irootiquë cataguiteri.

Yamai aisati naro nongomantëmi: caninataque yamaica pinguemisantiri Quirisito arota
iragabisaicotajimi. Quero pogueiro irooti naramani. [3] Nacantaiguë caninasati arota quero
pairi sërontaiguina. Te naninte nantaguiri pairiraca ingantaguete ora te onganinate.
Catingasati nogometaiguëmi arota ira matsiguenga quero icantocotaguetasitaiguina
naroegui comantëgotëri Quirisito. [4] Përosati nacantasantineri Tosorintsi arota pigóigue
aisonori natingomintasantacari. Përosati nantasantineri carari tojai nopomiribiritari
tojai nogasëretopiantaca. [5] Ipasatapinintaiguëna matsiguenga, yomianquina. Iguisapinintaiguëna. Tojai nobomirintsita, nomagotasantë cara nocomantaguequeri matsiguenga. Nacaguitapininti tsitiniriquë. Naniopiantaca nitasegue. [6] Aisati noniagaca
cara naquianca caninasati, natimaque caninasati. Nigótasantëro Irinibare Tosorintsi
iroonti aisonori. Caninasati aisati antsinisati nacantaiguëri ira quisaiguëna carari te
nanguisaneintiri iriro. Nacábintsaiguëri matsiguenga; omitocoquina Isëre Tosorintsi
nangantineri; nanintaiguëri matsiguenga. [7] Nocomantaguequeri ora aisonori, iroonti
Irinibare Tosorintsi, yagobiacaquena Tosorintsi imitocoquina arota nanganquineri caninasati aisati nanguemisantacaqueri basiniati matsiguenga inganinatanquima. Aisati
icábintsëna Tosorintsi arota quero yagobeina camagari, querootisati ijocaguinaro cara
nocomantëgotëri Quirisito. [8] Ainta iniacaninataiguëna aisati basini isërontaiguëna. Ainta
ira nibacaninatëgotëna, aisati ira cantëgotaguetasitaiguëna. Basini quemisantaiguëna
carari aintasati tsoengaiguëna. [9] Te irogóiguena matsiguenga carari igótina Tosorintsi.
Ainta isariabitëna irógaiguëname, carari caniarinaquerai. Tojai naniacatsigataguetasicaro carari te nangame yomisantënanta Tosorintsi. [10] Nogasëretocotaigacari matsiguenga,
iroro cantënguicha nacaninabenqueri Tosorintsi përosati. Teni ine tojai ora nasinta
carari nomitocoiguëri matsiguenga irogótiri Tosorintsi, inganinabentaigueri Iriro. Teni
inëmate pairoraca nasi, carari icábintsëna Tosorintsi tojai, ipëna omagaro ora nocoque.
Nacaninabentaguequero omagaro yoganë Tosorintsi yaca quibatsica.

Tojai Paboro icábintsaiguëri ira Corintosati.

[11] Nopiguemisantacaganeegui, nocomantasantaiguëmi omagaro naquengaigaca, te
nománopitimiro pairoraca. Tojai nanintaiguëmi. [12] Te nopasiquitaiguemi. Carari
obirojeguiquë te pinintaiguena pipasiquitaiguëna. [13] Aisati nacantacagaiguëmi ibega
notomijegui aisati nasintojegui tojainta nacábintsaiguëmi. Ninibataiguëmi catingasati.
Naninti pingábintsaiguena naro aisati pinibataiguena catingasati, arota quero pipasiquitiro pairoraca.

Quero picantaigari ibega tsoengatsiri.

[14] Quero coshoni poguiri tsoengatsiri ira te inguemisante. Pinetse, aroca acaninati eiro,
¿Acantarico ira te inganinate? ¿Omatsiguengatacarico? Teni. Oca cantaca cataguiteri

aisati tsitiniri: te omoncaratobaguima, casiriconiati pini. [15] ¿Imatsiguengatacarico ira
Satanás Quirisito? Tesonori. Aroca aquemisanti, ¿Acantarico tsoengatsiri? Teni.
[16] ¿Caninataqueco iráganěri ibabane matsiguenga tsomagui ibangoquë Tosorintsi? Quero.
Pinetse. Coshoni yogaigacái Tosorintsi catimanerisonori cara icanque jirai isanguenata-
caqueri comantantatsiri:
Coshoni nogaiguëri antagaisati quemisanquina, nantimaque irirojeguiquë, quero nojo-
cajiri. Najitaiguëri nasi, aisati irajitaiguëna Itosorintsite. [17] Iroro piniantimari
tsoengatsiri, pijocanëri, quero coshoni poguiri, quero picantaguetiro ora quimin-
gari cantaca iriro. Aro nágacaninataiguëmi antagaisati, [18] nontomintaiguëmi,
nasintontaiguëmi, pingantaiguëna: "Pabati". Naro Tosorintsi, Pitingomisonori
sintsirisonoriguinte.
Iroro ora icanque Tosorintsi jirai.

7

[1] Yamai, nanintane, aroque igóiguëro oca icomantacái Tosorintsi. Intsome yamai quero
acantaguetiro ora te onganinate, querootisati aquengairo. Intsome aniacobeingatiri
Tosorintsi, anguemisantasantiri, anganquineri aisonori ora icocacái.

Paboro icaninabentobitaiguëri Corintosati.

[2] Nocogui págacaninataiguena, pingábintsena. Pigóiguë te nomomirintsitagaiguemi,
te nantagaiguemi ora te onganinate, te nomatobitaiguemi. [3] Teni naninte
naguibitagaiguemi. Pigóiguë tojai nanintasantaiguëmi, teni naninte
nagasëretacagaiguemi. Përosati naquengaiguëmi yaca quibatsica. Aisati aroca
nangamacagaiguëmi, aisati përosati nanguengaiguëmi cara Jonogaguitequë.
[4] Cani jirai nogasëretocoquemi, carari yamai nacaninabentobitaiguëmi aroquenta
piquemisantaigabaquero nasanguenare. Nacantocotaiguëmi obirojegui caninari. Yamai
ainta yobomirintsitaiguëna matsiguenga, carari nobesëreobitasantaiguëmi.

Iniacaninataiguëri Corintosati Paboro.

[5] Cara naretaigaca Maseroniaquë irooti yamai te nomagoriaigue. Itsipiriacagaiguënaro
matsiguenga, te inguemisantina, ipëgatsataiguëna. Tojai nogasëretaigaca. [6] Carari
igóque Tosorintsi iraganinasëretaiguëri ogasëretachari. Cara yarepa Tito, yoganinasëre-
taigapëna. [7] Aro nacaninabentobëri Tito cara itsibatapaina aisati. Aisati icomantapëna
cara págacaninataigabaqueri obiro cani; icaninabentaigapëmi. Icampëna cara pogasëre-
tocoquina aisati pagamaigaca; quero pogatsitairo ora picantagueti quimingari. Aisati
picantocobentaiguëna. Aro icomantapëna Tito omagaro oca, nacaninatasantë. [8-9] Nigóque
cara piniobëro nasanguenare, pogasëretanaca; aisati nogasëretocotabecaro naro arosata
cataguiteri, carari yamai te. Te nasanguenatasitimi. Aro cara pinibatobëro, pogasëre-
tacagaigabitanëmi arosata, aique picantaigaca yacaqueroca, pijoquero ora quimingaro,
pabentaigacari Tosorintsi. Aro nacaninatëcobentaiganaquemi yamai. [10] Icogui Tosorintsi
agasëretima arota ojocajiro ora acantagueti te onganinate, omasiniatitanae. Aique
iragabisaicotajái. Aroca anganquero negaca ora icocacái, anganinasëretanë. Irianti
tsoengatsi agasëretaigabitënguicha, carari te iraninte irabentaiguemari Tosorintsi; iri-
iáiguë iriro Sharincabeniquë. [11] Pogasëretaigabitaca obirojegui, carari yamai aisonori
piquemisantaiguëri Tosorintsi. Picogaiguë pintimaque caninasati. Piquengasantaigaca,
pitsorogaiguë, picogaiguë nomitocoiguemi. Piquemisantasantaiguëna: pijoqueri ira
cantaguetatsi te ongomeite. Picanquero omagaro nasanguenataiguëmi, aro poniaganaca
caninaribi. [12] Nasanguenataiguëmi nococaquemi pomitocotiri ira cantaguetatsi, aisati
pomitocotiri iriri. Carari tojai nococagasanotëmi pigótaigae pinintasantaiguëna. Aitosati
iroro icocaquemi Tosorintsi. [13] Iroro nacaninabentasantobitaguëmi. Aisati nacanin-
abentasantobëri Tito aroquenta icaninasëretë iriro cara págacaninataigabaqueri. [14] Cani,
teraiquerai iriátasitimi, nacanqueri: "Icaninataiguë Corintosati, caninasati irágacanina-
tobëmi". Aro yaretaiguëmi igópë aisonori nacanqueri, te nontsoiguema. Aisa ocanta te
nomatobitaiguemi obirojegui. [15] Tojai inintaiguëmi. Igóque piquemisantaigabaqueri aisati

pitsorogaigabaqueri. [16] Aisati nacaninabentaiguëmi nigótinta përosati pingantopiantiro
ora icocaquemi Tosorintsi.

8

Tojai icábintsanti Maseroniasati.

[1] Yamai, nopiguemisantacagane, naninti nongomantaiguemi cara tojai icábintsaiguëri
Tosorintsi antagaisati opiguemisantane canta Maseroniaquë. [2] Tojai yobomirintsitaiguëri
matsiguenga, carari tojai icaninabentasantaiguëri Tosorintsi. Te irasintima tojai carari
tojai yapatotaiguineri Jerosaresati quirequi, ipagantëri iquemocoquerinta itsipiriaiguë
irapiguemisantane. [3] Te arosata imeri, tojai ipabaqueri. Te iromichatiri iguire-
guite. Te pairi cantiri: "Pomitocotaigueri popiguemisantane". Ipasitaigari iriatiegui.
[4] Yamanopiantaiguëna: "Nocogasanti nomitocoigueri nopiguemisantane".

[5] Nigótabeca imëri quirequi, carari icábintsasantaiguëri, imabocaquena cara iritsita
pabacari Tosorintsi iriati. Icantaiguëna: "Nanganquineri Tosorintsi pairoraca ingo-
caquina, aisati nanganquimiro pairoraca pingantaiguëna. Pingomantaiguena pairorapa-
gueraca ingocagaiguëna Tosorintsi".

[6] Cani jirai nigáqueri Tito ingantaiguëmi: "Popatotineri Jerosaresati piguireguite".

Aro caninasati poparintaigacaro. Yamai nagátajimiri aisati ingantaigapëmi popato-
taigueneri aisati piguireguite, pingábintsaigueri popiguemisantane. Pitsongueneri ora
poparintaca jirai.

Paboro icantaiguëri Corintosati: "Pomitocotiri ira coguitiacha canta Jerosarénquë".

[7] Tojaipague pobataiguëri basini popiguemisantane: piquemisantasanti, picoman-
tasanti, pigótasantaiguë, aisonori poguiatasantaiguëri Atingomi, picanquineri ora ico-
caquemi, aisati pinintasantaiguëna naro. Yamai nocogui pobate aisati pingantaneintëgo-
taigueri ira coguitiacha. [8] Teni naninte nagátimi pomaigueri coguitiachari, carari aroca
pomasantaiguëri, pigóca obiro aisati pigótacagaiguëri basini cara aisonori pinintasan-
taiguëri popiguemisantane. [9] Naquiancagaiguëmiri Atingomi Jesoquirisito. Icábintsasan-
taigacái. Irironta Tosorintsi, tojai yasintagueta canta Jonogaguitequë, carari ijocanëro an-
tagaisati ora caninarira canta, imatsiguengatapë ipogopë yaca quibatsica. Yaca itsipiriasa-
antë, te ine irasi, te ine cara intimeri, itsoingaigabaqueri imatsiguenga. Itsipiriobitaigacái
eiro arota caninasati intimacagaigacái Jonogaguitequë. [10] Yamai nongomantaiguëmi ora
naquianca naro: caninataque pomitocotaigueri ira coguitiacha. Jirai basiniquë osarini
poparintaca pomitocoqueri cara picogaiguë obiatiegui. [11] Yamai aintaca piguireguite
pomitocoontimari, aro caninataque pingantiro negaca irooti cara pitsongaiguëro; popa-
totineri pomagantiri. [12] Caninataque picogaigue pingábintseri. Icogui Tosorintsi aintaca
piguireguite, aro pomeri caninasati. Carari teca irine piguireguite, quero popiri, quero
nacantimi pomeri. [13] Te naninte nobomirintsitaiguemi, aroca pomitocoiguëri basini.
[14] Ainta pasintaguetaigaca. Yamai pingábintsaigueri ira cogatsi. Aiquenta aroca irasin-
taguetaiguëma iriro cara obiroca coguënguitsine, aique imaiguëmi iriro ingábintsaiguëmi
obiro. [15] Aisati ocanti Sanguenari jirai:

Ira ágobënguitsi tojai maná cantaca pan ipagaranqueri basini iraperi. Irari ira ágobëro
arosataanti, te iritasegue. Imoncaracaro antagaisati.

Paboro igáqueri Tito iraniaigairi Corintosati.

[16] Aisati icantina Tito nibega naro, inintaiguëmi icogui iromitocoiguemi, iroro nacarasi-
atobiqueri Tosorintsi. [17] Nacanqueri:

—Pijátasitajantiri Corintosati, piniaigaantiri.

Te paniro naro cogaguirine iriáte, irineni coguënguitsi iraniajimi aitosati. [18] Aisati
nagáqueri basini opiguemisantane intsibatanëmari. Tojai iquenguitsataguequero Cani-
naro Nibarintsi. Iquemocotaiguëri quemisantatsiri omagaroguitequë, aisati piquemoco-
taiguëri obiro. [19] Aisati iriro icoigaiguë quemisantatsirijegui yaca, igátaiguëri intsibatina
canta Jerosarénquë, iromitocoquina cara náganëneri quirequi ira coguitiacha. Irága-
caninataigabaqueri Jerosaresati inganque icaninatasanti Tosorintsi. Aisati ira pomagan-
tëri quirequi ira noniagaigapëri ira Jerosaresati cara angábintsabacagaiguema eironta

quemisantatsiri. [20] Tojainta piguireguite caninataque iraguiatëna ira pigátane arota quero
icanti pairiraca: “Icositëri quirequi Paboro”. [21] Nocogasantaiguë te paniro iraniacanin-
nataiguena Tosorintsi, carari aisati nocogui iraniacaninataiguena opiguemisantaneegui,
arota irogótocoiguëna naroegui caninari. [22] Aisati nagáquemiri basini opiguemisantane
intsibatanëmari Tito aisati itsipa. Tojai icantëneri Atingomi. Yamai icogasanti irani-
aiguemi aroquenta igóque piquemisantasantaiguë. [23] Ira Tito irianti natsipa, coshoni
yoguiatina. Tojai imitocotopiantëna. Aisati ira itsibatanacara iraniaiguëmi, irianti
iragátane opiguemisantane. Icaninaiguë, iquemisantasantëri Quirisito. [24] Tojai nacan-
topiantaiguëri quemisantatsiri yaca: “Caninari Corintosatijegui”. Aro cara piniaigaba-
queri ica nagáquemica, págacaninataigabaqueri, arota irogótaigue quemisantatsiri yaca
aisonori oca nacantocotaiguëmi.

9

Paboro icomantëri pairo icogobique iromitocoigueri Jerosaresati.

[1] Nacantasitaiguëmiro: “Pomitocotaigueri popiguemisantane”, aroquenta pigóiguë
picábintsaiguëri. [2] Nigóque te pomichatiri piguireguite, iroro nocomantobitaiguëri
Maseroniasati: “Pabisë poro osarini icogaiguë Corintosati imagantaigueri Jerosaresati
quirequi, iromitocotaiguëri”. Iquemocotaiguëmi, inintaiguë ingantaiguëmi pibega obiro-
jegui, iromitocoiguëri iriro aisati. [3-4] Nacantaiguëri: “Icogaiguë Corintosati imagantaigueri
Jerosaresati iguireguite”. Yamai nagátaiguëri ica irobataiguëna, ingampëmi popato-
taigueneri piguireguite. Aroca intsibataigapëna Maseroniasati iraniaiguëri piguireguite,
irogóiguë aisonori ora nacantocoiguëmi. Aique quero nipasiquiti naro, querootisati obiro.
[5] Iroro najique caninataque nagátaiguëmiri iraegui opiguemisantane iromitocoiguemi
cara popatotaiguëri quirequi. Aro cara narequima naro, ainta piguireguite papatotëri
aroque picasiriconiatiqueri. Aro quero nacantajimi: “Popatotaiguineri yamai Jerosare-
sati”.

[6] Cara popatotëri piguireguite, pinganquimari ibega panguitatsiri. Aroca imanguitiro
tojai oguitso, aiquenta iráquero tojai, imobotëro. Carari imanguitiroca arosata, aitosati
arosata iráque. [7] Pigóti ati icarati quirequi pininti pomeri. Aro pomeri. Quero
pomichatiri. Icoguini Tosorintsi, cara pomitocoqueri popiguemisantane, pinganinatanë.
[8] Igóque Tosorintsi icábintsasanotaiguëmi, quero inintacaguimi picogasanti. Imaiguëmiro
antagaisati ora coguitiomoquimi, aisati imaiguëmiro ora pomitocoontimari basinipague.
[9] Aisati ocanti Sanguenari:

Te pitsipiriasitimaro cara pomitocoqueri coguitiachari, queronta ipeicotaro Tosorintsi
cara picábintsanti.

[10] Tosorintsi ipaguetëri omagaro panguitatsiri oguitso ora imanguitë. Aisati ipapin-
intiri iraperi. Aitosati iromitojaiguëmiro ora pasiatiegui arota pingábintsaiganaqueri
ira cogatsi pairoraca. [11] Imasanoiguëmiro arota pomitocoigueri basinipague. Cara
nágaiganaquineri nomaigapëri, aro irágobëri quirequi ira popagantëri, ingarasiataiguëri
Tosorintsi, iraniacaninatasantaiguëri. [12] Cara pomitocotaiguëri popiguemisantane, te
paniro pingantaneintëgotiri iriro, carari aisati tojai pingantacaguiri Jerosaresati ingarasi-
atasantaiguëri Tosorintsi. [13] Ingantaiguë coguitiachari: “Icaninatasanoti Tosorintsi. Ira
quirequi ipagantaiguëna Corintosati, yoniagaigaca aisonori iquemisantaiguëro ora Cani-
naro Nibarintsi irasi Quirisito. Tojai ipagantaiguënari”. [14] Aisati iromanocoiguëmi arota
ingábintsaiguemita Tosorintsi. Inguengasëretaiguëmi Jerosaresati, iranintaiganaquemi
aroquenta icantaiguëmi Tosorintsi cara pomitocoiguëri. [15] Intsome angarasiatasantiri
Tosorintsi aroquenta icábintsasanoigacái cara igacáiri Itomi iragabisaicotajái.

10

Icantocobentaa iriati Paboro.

[1] Ainta cara obirojeguiquë ira pëgatsatina icantaiguëmi: “Jirai, cara icarataiguimi
Paboro, itsorogaiguimi, ipasiquitomotaiguimi, carari aintaca canta jaanta ipagantaigu-
imiro isanguenare isintsitsataiguimi”. Aiti ora naninti nongomantëmi: pigóiguë ican-
taneintëgotaigacái Quirisito, te irisintsitsatái. Nocogasanti nanganquimari ibega Iriro.

[2] Ainta ira cantëcoiguina: "Te ingantiro Paboro ora icocagabecari Tosorintsi; irooonti
icantasitaro ora icogagueti iriro". Queroca imaireti iriro, pinetsaigabaquina cara quero
notsorogopëri, aro nanguisatsataigapëri, carari nocogui ágacaninatobaganëma. [3] Yaca
quibatsica ainta camagaripague ira quisaiguina aisati ipëgataiguina. Teni ine ibatsa.
Naro, aiti nobatsa aisa ocanta irasi antagaisati matsiguenga, carari tigueti nangantima
nopëgatimari camagari nobacoquë, teatisati nogóte nopëgatimari. [4-5] Carari teca ine
nobatsaquë ora nopëgatantimari, imitocoiguina Tosorintsi Isërequë, itasongobentaiguina
ora nopëgatantimari camagari. Nagobiantacari itasorintsite Atingomi yosintsisëretinanta. Aitosati yoguibataiguina cara ipëgatsataigari Tosorintsi matsiguenga, icanque:
"Quero piquemisantiri Tosorintsi". Aisati imitocoiguina Tosorintsi noguimairentaiguëri
ira quingasantacha sëretaguetasitaro te ongomeite tenta irogótiri Tosorintsi. Aisati
naquemisantacaqueri Quirisito irooti cara iquengasantaiganacari Atingomi. [6] Nigóque
pinguemisantaiguëna, carari aintajengari arosatapague ipëgatsataiguëna. Cara nopoque
obirojeguiquë nangasitígatapëri, nomanopëri Tosorintsi iratsipiriacagaiguëri pëgaantachari.

Icanque Paboro: "Igáquina Quirisito".

[7] ¡Pinetsaigue! Aintaca ijitabequina te iragátina Quirisito; icantocotasita iriati cara
icanque: "Naro igáque Quirisito". Carari nogótacagaiguëmi: aisati naro iragátane
Quirisito. [8] Aroca nanibatëgotima arosata cara nacantopiantaiguëmi igáquena Atingomi
carari aisonori ora nacanque. Icocaquena nanguemisantacagaiguemi; te ingogue notsoingagaiguemi. Nacanquinerinta ora igáquena, quero nipasiquiti. [9] Quero pijiti cara nocogui
nomitsorogantimiro nasanguenare. Te nanintiro nasintsitsantimiro. [10] Nigóque ainta
ira cantëgotina: "Isanguenatasita Paboro, isintsitsataiguimi. Carari cara iriboquë yaca,
piniaigabaqueri te irisintsite, teatisati irogótëmate ingomantasantaiguemiro catingasati
Irinibare Tosorintsi. Pomaintobëri". [11] Pingantiri iriro: cara narequima, nongomantasantapëmi irootisati oca nasanguenataiguëmica. Quero notsorogui, quero nopasiniatitiro
nanibare.

Te ongomeite aquenga eati caninari, irooonti anganinabentaiguëri Atingomi.

[12] Aro iniacaninatasitaigaca iriati ira tsoengaiguëna. ¿Pairo nongogobitë nangantimari
iriro? Icantaiguë: "Nomoncaratobagaigaca naantijegui, nacaninatasantaiguë". Aisonori
imoncaratobagaigaca, carari te irogóique ora icanque. Nigótasantaiguë naroegui. [13] Te
naninte naniacaninatasitima naati; irooonti nocogui nangantineri Tosorintsi antagaisati
ora icocaquina. Nigóque igáquena obiroquë, icocaquena nanguemisantacagaiguemi.
[14] Te nangantaigue ora te ingocaguina, carari pigóiguë naro obantënguitsi naquenguitsatomotaiguëmiro Caninaro Nibarintsi, nocomantëgotëri Quirisito Irianti Agabisaicoontatsiri. [15] Te naninte nangaintiri ora icanti basini; teatisati naninte ingaintinaro ora
nacanti naro obirojeguiquë. Nasi pinasitanaca, aisati iraisati pinasitanaca. Nocogui
aiquero pijátaiganaquitigue obiro pinguemisantasanotanë. [16] Aique, nagaganëma canta
queronta obirojegui. Nongomantaigapëri basini matsiguenga, ira terai inguemocotaigueri Quirisito. Quero nomitojaigaguetiri comantantatsiri patiroguitequë. Quero
nacantasipa naro quemisantacaqueri ira iquemisantacaque basini. [17] Te ongomeite aniacaninatiro ora acanque eiro, irooonti caninataque anganinabentiro ora icantacaganacái
Atingomi. [18] Te inganinate ira niacaninatachane iriati, irianti caninari ira iniacaninatë
Atingomi.

11

Icomantëgotaca Paboro, aisati icomantëgotaiguëri ira osiacagantasitacari iragátane Quirisito.

[1] Naninti nongomantëgotaima aisati, carari pijique te naneicotima. Jemita ora pi-
jitabeca, quero pitsirisina, pinguemaiguena. [2] Cara iráquero iina sërari, icoguiro te
oneiri sërari. Teca onganinate, irojocajiro. Obirojegui quemisantatsi picantaigaro pibega
oboina tsinane te oneiri sërari. Naro cantaca piri aroquenta naquemisantacagaiguëmi.
Tojai nocogasanti iraniacaninatasantëmi Quirisito irasintëmi, quero ijocajimi aisa ocanta

cara iráquero iina sërari. Nocogasanti përosati piguiataiguëri Quirisito. [3] Jiraisonori
yamatobipëro Eba marangue, irianti Satanás. Yamai notsoroicotaiguëmi aroca iroma-
tobitaiguëmi obiro aisati. Pigamaiguema cara piquengari arota quero popeicotaro cara
piquemisanqueri Quirisito, aisati cara piguiataiguëri, aisati cara pinintaiguëri. [4] Te
pinguenguëmatima. Pabetaigabaqueri pairiraca játasitaiguëmine, piquemisantabeto-
bacari. [5] Ora icomantaiguëmi cagaro irootisati nogomeanti naroegui. Nocogasanti
ogometaiguëmi Isëre Tosorintsi; iriroque ica bocasitënguicha cogatsi irogometimiri cam-
agari. Nocomantaiguëmi pinguemisantiri Jesos Pitingomi pabisaicoontimari, carari pin-
asitanaca ora yogometaigapëmi ira pasiniatitiro Irinibare Tosorintsi. ¿Pairo piquemisan-
tobitobëri? [6] Aintaca ira obaquina teca nanibate caninasati, carari aiti tojai nigótagueti.
Pigóiguëna cara nigóti aroquenta noniagaca cara ninasegui obirojeguiquë.

[7] ¿Pijitaiguë nacantagueti te onganinate jirai cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosor-
intsi cara te nongoicotaiguemi? Nacanquero arota nomitocoiguemi. [8] Nágobëri
iguireguite basini quemisantatsiri. Ipagantënari cara nogometaiguemi. [9] Iroontita
natiomotaiguëmi, aro nocoguitiabeca, carari te nongomantimi. Ainta ipaniaigapa
Maseroniaquë quemisantatsiri yamapënari quirequi. Jirai tesonori nongoicotimi obiro-
jegui, querootisati aiquenta quero nobomirintsitaiguimi. [10] Nigóque irooti icocaquina
Quirisito. Nacanquineri catingasati. Yamai nongomantaiguëri antagaisati Acayasati cara
te nongoicotaiguemi jirai teatisati yamai. [11] ¿Pairo nacantobique negaca? ¿Pijitaiguë
te nanintaiguemi? Igóque Tosorintsi aisonori nanintasantaiguëmi. [12] Carari nocogui
nogótacagaiguemi te nangantimari ibega ira basini ogometaigabitimi, yamatobitaiguëmi.
Popaiguëri, iroro yogometaguëquimi iriro. Naanti tesonori nongoicotimi cara ininti
iriro. [13] Te iragátaigueri iriro Tosorintsi. Yamatobitaiguëmi. Iroonti icantomemegacari
iragátane Quirisito. [14] Quero piquemisantiri, irianti matobiantatsiri. Aisati icantaigari
ibega Satanás yamatobianti. Yosiacari iriro caninari ironomire Tosorintsi carari cagari.
[15] Aisa icanta ira quemisantiri Satanás; yosiacagantomemegasitacari ira quemisantiri
Tosorintsi. Icogui iraniacaninataigueri iriro matsiguenga. Carari aiquenta ingasití-
gataiguëri Tosorintsi, ingatsitasanotacaqueri Sharincabeniquë.

Tojai itsipiriobiqueri Quirisito Paboro, ibataiguëri ira quisanijintaiguëri Corintoquë.

[16] Nagatsitaimiro: quero pijitasitaiguina te naneicotima. Carari pijitinaca te nogóte,
jemita. Pinintacaguina nongomantëgotima arosata naati. [17] Te iriro cantinane Atingomi
cara nongomantëgotima, te ira iraguibatima Iriati. Carari noguibataca naro cantaquina
ira te iraneicotima. [18] Yoguibataiga iraegui quisaneintaiguina, pëgatsataiguina. Aisati
naro nangantaiguëmari ibegaiga iriro, naguibatëma arosata. [19] Pijitaigabitaca pigóiguë
obianti, carari pabetaiguëri ira te iraneicotima, te irogótocotima. Pitsoinguëna naro.
¿Teco aisonori? [20] Irari matobitaiguëmi, te pitsoingaigueri iriro. Tojai imerataiguëmi,
yágabitsataiguëmiri piguireguite, ipasaborotaiguëmi, yoguibataca catingasatiquë obiro-
jeguiquë. ¿Teco aisonori?

[21] Te nangantimari ibega iriro, nipasiquiquero. Tojai yoguibataca iriro, aisati nogu-
ibataca naro aisatime nacantabeca te naneicotima naro. [22] Yoguibatabitaca irironta
ebereo. Aisa naro jorío. Imatsiguengataigacari Isirael, ira icoiguë Tosorintsi. Aitosati
nacantari naro. Ijitaiga icharineegui Abaram jirai. Naro matsiguengatari Abaram aisati.
[23] Icantasitaigaca: "Nacantaiguineri Quirisito ora icocaquina". Carari tojai nobataiguëri
naro. ¿Pairo nobabirique naro? Aisonori tojai nacanquineri Quirisito ora icocaquina;
iroro yomingapiantaigabitëna iromingamentopaguequë. Tojai ipasatapinintaiguëna.
Tojai nacamopiantabitaca; icogasantaigabitaca iróguiname. [24] Ipasatapinintaiguëna jorío,
ocarati 39 ipasatëna. Aisa ocanta basiniquë cataguiteri ipasataiguëna 39. Aisati basini
cataguiteri irooti pabocorooti cataguiteri ipasatapinintaiguëna nomatsiguenga. [25] Aisati
ipasataiguëna anchaquiquë Iromasati. Aisati basiniquë cataguiteri. Aisa basini, maba
ipasataiguëna anchaquiquë. Patiro ibasegaiguëna mopëpaguequë. Tojai naquenantacaro

oquibe pitotsi; ocaraque maba nitsiticoque oquibequë angaare. Nogabisë patiro cataguiteri aisati patiro tsitiniri cara angaarequë oquibe. [26] Tojai naquenagueque naquenguitsatagueque. Tojai naniaquero cobeingaripague. Natsipiriabeca cara pënibaqueme nojogatëma nijapaguequë, aisati cara icositaigabaquina cosirinti, cara isariaigabitëna nomatsiguenga iróguiname, aisati cara basiniati matsiguenga icogaigabitaca iróguiname. Yogamagaigabitëna poeboropaguequë aisati nacamabeca cara tera ontimingani. Pënibaqueme nojogatëma oquibequë angaare. Aisati yogasëretacaquena ira quemisantomemegacha. [27] Tojai natarobacaatasantë, tojai opomirintsitomoquina. Tojai tsitiniri te nasame te nomagoree, natsipiriaquero natasegane aisati nomire. Tojai nitica, aisati nacatsingaque tenta ine pite nomanchaqui. [28] Aisati përosati naquengasëretopiantaiguëri opiguemisantaneegui negarapagueca yapatobiritaigacari Atingomi Jesoquirisito. Nocogasanoti aiquero inguemisantasanotaiganaque. (Aroque nobataiguëri omagaro ira quisaiguina cara obiroquë.)

[29] Aintaca opiguemisantane te inguemisantasante, te irogótasante, nogasëreca naro. Aintaca antaqueri te onganinate, naguisasërequeri naro. [30] Aro noguibataca, carari nocomantaiguëmiro oca arota pigóontimaro te naro cantasitimarone pairoraca; te nasintsite naro, Irianti Tosorintsi cantaquinaro [31] Ira Iriri Atingomi Jesoquirisito. Intsome antingomintasantimari përosati Irironta caninarisonoriguinte. Igóque Iriro cara te nontsoiguema. [32] Jirai ainta itingomi jitacha Aretas. Igáqueri basini cara poeboroquë ojita Tamásico iragáantiri Tamásicosati. Iriro cogabitacha irácagantiname. Icogaigabitëna soraropague [33] carari yágaiganaquina nopiguemisantane cara iroticoroquë cara ishongarori poeboro. Carari aiti omoro jonoquë. Yotetaiguëna oquibequë cantiri, yoguëtocoquina sotoquë, yomisiganëna. Aro nisigopitanacari itingomi.

12

Cara yoniagacari Paboro Tosorintsi.

[1] Pinetse, te onganinate nongomantëgotima naati, carari naninti nongomantimi ora icomantëna Atingomi aisati ora yoniaguëna. [2-3] Yamai ocaraque 14 osarini yáganëna Atingomi canta Jonogaguitequë, cara ocaninaguitetasanotapë. Te nogóte antagaisatica yáganëna nobatsa teca iroonti nasëre yáganë. Paniro igóti Tosorintsi. [4] Paniro nigóti naro aisonori yáganëna canta Jonogaguitequë, cara ocaninaguitetasanotapë. Tigueti nangantima nongomantimi ora naquemaque teatisati ora naniaque tenta ine nanibare nongomantanquima. Aisati te iraninte Tosorintsi nongomantaiguemiro. [5] Tojai nacaninabenquero ora naniagueque, carari tigueti naguibatima naati, tenta nongomeite naro. Te nangantëmate naanti, Irianti Tosorintsi icantacaquina pairoraca; iroro nacaninabentaguëtanëri Iriro. [6] Arome nongogue naguibatimame ora nacanque naro, quero nitsoinga aisonorinta ora nongomantaiguëmi, aisonori yáganëna Tosorintsi jonoquë. Carari quero ninibatëgotiro ora yoniaguëna canta. Patiro nocogui irogóontaiguena matsiguenga ora iniaiguëna nacanque aisati ora iquemaiguëna ninibati. [7] Aiti tojai igótacaquena Tosorintsi yoniaguëna carari te ingocaguina naguibatëgotima. Iroro Tosorintsi inintacaqueri Satanás itsipiriacaquina. Yobomirintsitina aisati ocanta cara nosotaa totseiquë arota quero noguibatëgota. [8] Ocaraque maba namanabecari Atingomi cara irágajinaro, [9] carari icanquina: "Nacábintsëmi Naro. Aroque. Quero pininti basini. Pinguemisantina. Quero noguibegajimi, caraanti natasongobenquimi arota pabetiro ora pitsipiriaque. Cara pigóti tigueti pingantiro pairoraca tenta pisintsite obiro, aro nagobiacaquemi noniaguëmaro obiroquë nasi nasintsire".

Aro yamai nacaninabentanëri aroquenta tigueti nangantima nangantëmatiro pairorapagueraca naro. Irianti Quirisito cantaquinaro yoniaganquinaro isintsire. [10] Iroro nobesëreobicari Quirisito cara te nasintsite, cara najanaitë, cara nocoguitiaca, cara isërontaiguëna matsiguenga, cara icantaguebiriquina catsimari, cara natsipiriobiqueri Quirisito pairoraca. Nacaninatanë; nigóque te nagabeiro naneni carari yagobiacaquinaro Iriro. Yosintsitëna.

Caninasati icanque Paboro cara itimi Corintoquë.

[11] Nocomantëgotaca naro, carari te nanintiro. Caninataqueme piniacaninatiname obiro,
pingomantëgotiname, carari te pingantiro. Iroro naquenguitsatocotaguëca naro. Nigóca
te nongomeite, carari te irobataiguena ira ogometaigapëmi ira piniacaninataigabaque.
[12] Jirai, cara natsibataiguëmi, antsinisati nogometaiguëmi, nigótacagaiguëmi aisonori
igáquena Tosorintsi. Itasongaguetacaquina ora terai piniaiguero jirai; aisa nacanque tojai
ora piquenganeintantaiganaca. [13] Nacantaiguëmi nacantacagaiguëmi ibegaiga antagaisati
quemisantatsiri ira botoibiritari Quirisito negaraca ini. Paniro obiro, te nobomirintsi-
taiguemi te nangantimi: "Pomena ora nocoguitiaca". ¿Pijitaiguëco caninataqueme
nangantimime? Quero piguisabiritinaro cara te nongoicotaiguemi. [14] Jirai piteque niáque
naniaigaimi; yamai naninti najátasitaigaimi aitosati. Quero nobomirintsitimi tenta
nanintiro pasiati. Patiro nococagaiguëmi obiro pinguemisantaigabaquina. Nosiacagan-
timi ibegaiga notomipague. Te onganinate janequi papiantirine ira casintari, carari
ocomeiti iriri imëri itomi ora coguitiomotari. [15] Nocogasanti nomitocoiguemi. Aroca
nopënabentasantobitimiri omagaro nasiati, jemita. Aroca nangamobitaiguëmi, jemita.
Nocogasanti nanguemisantacaquemi. Tojai nanintasanoigabitimi obiro, carajenga obiro-
jegui arosataanti picábintsëna. [16] Aintapague obiroquë icantaiguë: "Aisonori, te ingoicotái
Paboro, carari ainta yamatobianti iriro. Igóque iramatobicái irágantëmaro pairoraca".
[17] ¿Aroco yamatobitaigapëmi ira nigátaguëque obiroquë? [18] Cani jirai nigáquemiri Tito,
aisati nigáquemiri itsipa opiguemisantane. ¿Aitico te ingantaiguemi caninasati? ¿Yá-
gabitsapëmico pairoraca Tito? ¿Teco aisa ingantima nibega naro: te ingoicotimi?

Tojai yogasëretocoqueri Corintosati Paboro.

[19] Pijitasitaigabita patiro nocogui piniacaninataiguena. Teni. Naquemisanquerinta
Quirisito, patiro nocogasanti nanguemisantacagaiguemi obirojegui aisati. Igóque Tosor-
intsi nacantaiguëmiro ora aisonori. [20] Yamai notsoroicoquemi cara najátasiquemica
naniaigapaimi, quero naniacaninataigapaimi. Aisati notsoroque aroca quero piniacani-
nataiguina naro. Notsoroque naniaigapëmi piguisatsatobaga, pijonobaga, piguisaneinto-
cotobaga, pisintsitsatobaga, picantocotasitaguetobaga, comanoroni picantocotobaga te
ongomeite, pijicaninataca paniropague, te pintiomotobaguima caninasati. [21] Notsoroque
cara naretajimica aisati, nogasëretocotaigapëmi. Notsoroque iraguipasiguitënaca Tosor-
intsi përosati aintapague obiroquë icantaguetiro te onganinate, aisati terainta irojocajiro
ora cagaro caninatatsi: ira antaguetiro tsinanepague; aguimintaro iina; ira antiro
pairoraca ora icogui iriro; omagaro cantacha nega.

13

Icoque Paboro inguemisantasantacagaigueri Corintosati.

[1] Jirai piteque naniaiguëmi, yamai nocogaji naniaigaantimi aitosati. Carari nongoman-
tëgotaigapëmiri ira cantaguetatsi te ongomeite aisa ocanta ocanti Sanguenari jirai:
Aintaca pite queroca maba ingomantëgotasantëri ira cantaguetiro te onganinate.
[2] Jirai piteque nacantaigabitacari antaguetatsiri te ongomeite, yamai queroca ijocajiro
ora icantagueti quimingaro, nanguisatsataigapëri. Quero nacantaneintëgotapairi aisati.
[3] Aique pigóiganaque ora picogaiguë: aisonorica nogabisëmiro irinibare Quirisito inibat-
acaquina. Te intsoroguëmatimi Iriro, inguisëgotaiguëmiro ora te onganinate queroca
pobetsicasëreta. [4] Ipëicotaigabitacari Jesos jirai, te irisintsite, carari yagobiacaqueri
itasongobenqueri Tosorintsi, yoganiatairi. Yamai isintsitasanti. Te nasintsite naroegui,
nacantari Quirisito jirai. Carari itasongantacaquina, iragabiacaquina nangasitígataiguëri
ira cantaguetatsi te ongomeite. [5] Pigóontaiguema obiati. Pigóigue aisonorica piquemisan-
tasantaiguëri Quirisito. ¿Teco pigóte coshoni yogaiguëmi Quirisito, yogabisaicotaigaimi
inampëmi? Teca coshoni iroguimi, teni pinguemisantaigueri.

[6] Carari nocogui pigóigue obiro cara naquemisantasantaiguëri naroegui.
[7] Namanocotaiguëmi Tosorintsi cara iromitocoiguemi quero picantagueti
ora te onganinate. Te nongogabetima piniacaninatina; iroonti naninti
piganinatasantaiganaquema. Jemita naroca piniacaninati obirojegui. [8] Tigueti
nangantiro nomasiniatitiro Irinibare Tosorintsi, iroronta aisonori. Te notsoinguiro.

Patiro nocomantantaguetaiguëro catingasati arota inguemisantasantobëro matsiguenga.
9 Nacaninataiguë cara piquemisantaiguë, jemita queroca piniacaninataiguina. Tojai
nococagaiguëmi pinguemisantasantaiganaque. Irooti namanocotopiantimi Tosorintsi
iromitocoiguemi aiquero pinguemisantasantanëtigue. 10 Iroro nasanguenataguëtaiguëmi
yamai, nasintsitsataiguëmi arota quero nasintsitsapëmi cara naretaigapëmi aisati.
Igáquina Atingomi cara nangantacagaiguimiro caninari, carari teni naninte
natsipiriacagaiguemi. Nocogui nomitocotaiguemi pinguemisantaigue caninasati.

Ibetsataigari.

11 Aro yamai, nopiguemisantacagane, pinganinabentaigueri Quirisito. Pobetsicasëre-
taiguema quero pogatsitairo te onganinate. Pinguiancagobaguima ora icocagaiguëmi
Atingomi Jesoquirisito. Pinguengasëretagobaguima, piniacaninatobaganëma; aique
coshoni irogaiguëmi Tosorintsi iromagoriasëretagaiguëmi tojainta inintasantaiguëmi.
12 Pobetsatobaguima, págacaninatobaguima. Ibetsataiguimi obirojegui antagaisati
opiguemisantane yaca. 13-14 Yamai nocogui ingábintsaiguemita Atingomi Jesoquirisito,
aisati irogótacagaiguemita Tosorintsi ati ocanta cara inintasantaiguëmi, aitosati coshoni
ogaiguemita Caninaro Isëre Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

PABORO ISANGUENAQUINERI GARASIASATI

Paboro ibetsataigari Garasiasati.

1 ¿Aintajeguibi, Garasiasati? Nasanguenataiguimini naro Paboro. Te iragátina
matsiguenga, teatisati ingantina "Pinguenguitsataguete". Irianti Jesoquirisito agátina
cara nanguenguitsatomotagueigueri matsiguenga. Aisati igáquina Tosorintsi Iriri Je-
soquirisito Ira cabiriqueri Itomi. 2 Nacarataiguëri quemisantatsiri yaca, nasangue-
nataiguëmi nopiguemisantacaganeegui canta Garasiaquë. 3 Nocoguini përosati in-
gábintsaiguemita Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëretagaiganaquemita cara intimaca-
gaiguemi caninasati. Ingantimirota Iriro aisati Atingomi Jesoquirisito 4 Ira pëicobiricái
jirai. Icamobicái arota iragabisaicotajái, iraganinasëretái, irobasiniatitajái. Te iraninte
antimaigue aisa ingantaiguëmari ibega iraegui tsoengatsi, ira antaguetasantatsi tojai
quimingari. Icanque Quirisito cantacha nega aroquenta icocaqueri Pabati Tosorintsi.
5 Intsome angantocotiri: "Tosorintsi caninarisonoriguinte përosati".

Paniro ini Agabisaicoontatsiri: Irianti Jesoquirisito.

6 Naquengasëretëgotëmi ati picantaigaca. Icoigaiguëmi Tosorintsi icábintsaiguëmi
Quirisito. ¿Omanapagueco yamai pijocajiro ora Caninaro Nibarintsi piquemisantaiguë?
¿Pijiqueco ainta basini ira agabisaicotaiguëmine? 7 Teni irine basini Agabisaicoontatsiri;
paniro Quirisito. Aisonori nocomantëgotëmiri catingasati. Queroca piquemisantiri Iriro,
quero yogabisaicotajimi. Carari ainta basini yamatobipëmi yobomirintsitaigapëmi. Yo-
gometaigapëmi icampëmi: "Quero paniro yogabisaicotajimi Quirisito". Irantacagaiguëmi
ora cagaro caninatatsi. 8 Aroca nomasiniatiquerome ora aroque nocomantaiguëmi, can-
inataqueme iratsipiriacaquename Tosorintsi cara Sharincabeniquë. Aisa icanta, aintaca
imasiniatitirome ironomire Tosorintsi irisaanganetsite, caninataqueme iratsipiriacaque-
rime Tosorintsi aisati, iragáquerime Sharincabeniquë. 9 Aroque nocomantaiguëmiro,
yamai nagatsitaimiro: aintaca pairiraca pasiniatiquerone ora nocomantaiguëmi, aro
iratsipiriacaqueri Tosorintsi cara Sharincabeniquë. 10 ¿Pijitaiguëco nocogui iraniacanin-
atina matsiguenga? Tesonori. Irianti Tosorintsi nocogasanti iraniacaninatina. Aroca
nanintabeta nanganinataguirime matsiguenga, quero nacantinerime Quirisito.

Ora icomantanti Paboro, iroonti yoniagacari Jesoquirisito.

11 Yamai, nopiguemisantacagane, naninti pigóigue cagaro irinibare matsiguenga ora
nocomantaiguëmi cara ati ongantima iragabisaicotaigaimi Quirisito. 12 Te inguenguero
matsiguenga, te irogometinaro. Irianti Jesoquirisito ogótacaquinaro antagaisati.
13 Piquemocotaiguina ati nacantabeta jirai: naro jorío, nomoncaratasantabitacaro
omagaro ora yametaiga nomatsiguenga. Pigóiguë aisati jirai naguisaigabitari anta-
gaisati quemisantatsiri, ira botobiritaigacari Tosorintsi. Nocogabeca nojocaguirime
cara iquemisantaiguëri Quirisito. 14 Aisonori nomoncaratasantabitacaro antagaisati
irogomeantane jirainisati nomatsiguenga. Nobataiguëri omagaro oboina natsipa. Nacan-
tasanotabitaca antagaisati ora yametaigaca nomatsiguenga jiraisonori. 15 Carari jirai,
teraiquerai nine, igóquina Tosorintsi, icoiguëna, icábintsasantëna. Iroro yogabisaico-
tobiquina. 16 Yoniaguënari Itomi, naniasantëri nigóqueri ati icanta. Aitosati igáquina
Tosorintsi arota nongomantëgotiri Quirisito basiniatiquë matsiguenga ira cagari jorío.
Te nosamitiri pairiraca: "¿Pairo nanganque?" 17 Teatisati najáte cara Jerosarénquë, te
nanibatiri basini iragátane ira yoguibatë Tosorintsi igátaiguëri, aito cara niáque Arabi-
aquë. Aique nipigapaa Tamásicoquë aisati. 18 Cara, nogabisë maba osarini, aique niáque
cara Jerosarénquë, aro naniopëri Sejas. Ocarati 15 cataguiteri natiomoqueri. 19 Aisati
naniaqueri Santiago ireinti Atingomi. Te naneiri basini irogomere Jesos. 20 Iniaquina
Tosorintsi, igóque te nontsoiguema. Aisonori oca nasanguenataiguëmica. 21 Aique
aisati naquenagueque canta quibatsipaguequë, Siria aisati Sirisia. 22 Terai irogóiguena
quemisantatsiri ira botobiritaigari Quirisito cara Joreaquë. 23 Patiro iquemocotaiga-
baquina naquemisanque. Icantocoquina: "Jirai iguisaigabitacái antagaisati, icogabeca

iripoguiriaigacái, carari yamai ipasiniatitanë, iquenagueque matsiguengajeguiquë icomantëgotëri Quirisito". [24] Aro icaninabiritaiguëna quemisantatsiri canta, icantaiguë: "Icaninatasanti Tosorintsi, yogabisaicotajiri Paboro".

2

Aisati ipiganaja Paboro Jerosarénquë.

[1] Cara pabisanaque 14 osarini, aisati nipiganaja canta Jerosarénquë. Itsibatina Berinabé aisati natencari Tito. [2] Igótacaquina Tosorintsi caninataque najáte. Niátasitaiguëri ira obatacagantatsiri opiguemisantane, te najátasitaigueri omagaro quemisantatsiri. Nocomantasantaigapëri oca nocomantapininquimica, aique nosamitapëri: "¿Ocaninatico oca nocomantaguetiri basiniati matsiguenga ira cagari jorío? ¿Natsipiriasitaco?" Yotabitobëna: "Jee, caninataque; te pitsipiriasitima". [3] Pinetse, itsibatapëna Tito. Cagari iriro jorío, carari te ingantaigueri: "Caninataque pitotima". [4] Ainta inasegui quemisantomemegachari, icantaigabitëna: "Naro popiguemisantane", carari cagari. Te ingaimirini; icasitapa arota irogóiguero nogomeantane aroca nomoncarataiguiro isanguenare Moisés. Icogabeca nogometaiguerime cara iritotema quemisantatsiri. Te irogóigue paniro iragabisaicotajiri Jesoquirisito omagaro ira quemisanqueri; teatisati irogóigue cara Quirisito te irobomirintsitáiro ora yametaiga jorío. [5] Te nanguemisantëmatiri ira cogabitacha matobitaiguenaneme. Nocogasanti pigótasantaiguero ati ocanta abisaicoontaari Quirisito.

[6] Te ingomantëmatinaro pairoraca ira obatacagantatsiri. Jemita iriro irogomere Jesos jirai, te naguibatiri. Teatisati iraguibatiri Tosorintsi. ¿Irirojeguico aisa icantaiguina nibega naroegui; irianti matsiguenga? [7] Te iragátaiguena pairoraca, iroonti icanquena: "Obirosonori igáquemi Tosorintsi cara pinguenguitsatomotaguetiri basiniati matsiguenga ira cagari jorío ati ongantima cara iragabisaicotajiri Quirisito. Aisa ocanta igáqueri Peroro ingomantaguetiri nomatsiguengasonori ira joríojegui". [8] Aisonori, Tosorintsi igáqueri Peroro ingomantëgotaguetiri Jesoquirisito cara joríojeguiquë. Iriatisati Tosorintsi agáquena naro nanguenguitsatomotaigueri matsiguengajegui cagari jorío. [9] Piquemocotaiguëri Santiago aisati Sejas (iriati Peroro) aisati Joan, iraegui obatacagantatsi cara Jerosarenquë. Cara igóiguë iriro cara itasongobenquina Tosorintsi, yágacaninataigabaquina naro aisati Berinabé, iquengasëretaiguëna, icantaiguë: "Aisonori, acantobagaigaca. Aisa ocanta naquenguitsatomotaiguëri joríojegui, caninataque pijáigue obirojegui pingomantaguetiri iraegui cagari jorío". [10] Patiro aisati icanquina: "Nocogaiguë pingábintseri ira quemisantatsiri cogachari pairoraca". Nacaninatanë aroquenta nameca naro aisati nomitocotaiguëri ira coguitiachari.

Paboro isintsitsaqueri Sejas cara Antioquíaquë (Sejas iriati Peroro).

[11] Carari cara iáque Sejas cara Antioquíaquë, icantaguequero ora te onganinate. Iroro ora nipëgatsatobicari nasintsitsaqueri cara catingasatiquë iriro. [12] Cara yareca iriro, yapëgotapëri cagari jorío. Oca caninataque, carari aique yaretaigaca Jerosaresati iragátane Santiago. Itsorogobëri Sejas tenta iraninte cara ingomantëgotiri itsibatari ira cagari jorío. Yogomeantë Jerosaresati cara queroca omoncaratiro isanguenare Moisés, quero abisaicoontaro. Yogomeque caninataque iritotima antagaisati sërari quemisantatsiri. Itsorogobërinta Sejas, ijocanëri basiniati quemisantatsiri ira cagari jorío, paniro yamai itsibatari joríojegui, yapëgotairi iriro. Oca te onganinate. [13] Aique yoguiataiganaqueri basini jorío quemisantatsiri; icancari ibega Sejas, ijocanëri ira cagari jorío itsorogaiguërinta cara intsibatëmari. Igótaigabitaca cara icanque ora te onganinate, carari përosati icantasitaro. Aisati icantacaqueri Berinabé te ongomeite. [14] Aique nareca naro. Cara naniaigapëri ira Sejas te intsibatimari basiniati irapiguemisantane cagari jorío, nigóqueri cara te iromoncaratiro ora aisonori ongomantaguetiri matsiguenga: "Paniro yogabisaicotajái Jesoquirisito; tigueti abisaicoontimaro omoncaratiro isanguenare Moisés". Aro napatotaiguëri omagaro quemisantatsiri. Nacanqueri Sejas: "Te pingantiro caninari ora pigóti ora yoniaguëmi Tosorintsi jirai. Obiro jorío, carari yamai te pomoncaratiro ora

isanguenare Moises pijocanëro; yamai picancari ibega cagari jorío. Pinetse, ¿Pairo pic-
ocagobitiri ira cagari jorío aisa ingantaiguëmari ibegaiga jorío? [15] Nasi noguiro, naroegui
jorío. Teni aisati nangantimari iraegui cagari jorío, ira cantaguetiro te ongomeite tenta
irogótiri Tosorintsi jirai. [16] Carari nigóiguë te pairi iraniacaninate Tosorintsi cara imon-
caratabecaro isanguenare Moisés. Igóti Tosorintsi cara te iromoncaratasantiro, ainiro
icantagueti te onganinate. Aisati nigóiguë cara pairiraca abentimarine Jesoquirisito, imë-
mari, inguemisanqueri, aito cara iraniacaninatëri Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmate
pairoraca te onganinate. Iniaqueri caninari aisa icancari Quirisito caninari. Iroro ora
naquemisantobitaiguëri Quirisito naroegui arota iraniacaninatasantaiguena Tosorintsi.
Quero iquengairo ora nacantaguetomotiri. Aisati te inguenguero nomoncaratiroca
isanguenare Moisés. Te iraniacaninatiri ira moncaratabecaro ora ocanti isanguenare
Moisés".

Ocari oca nacanqueri Sejas aisati antagaisati nomatsiguenga jorío cara Antioquíaquë.

Quero pogabisaicotjái isanguenare Moisés.

[17] Pinetse. ¿Pairo nabentobitari Quirisito? Nocogaiguë iraniacaninataiguena Tosor-
intsi. ¿Teco ogometaiguena isanguenare Moisés cara ainiro nacantaguetomotiri?
Iroro ora nabentaguëtaigacari Quirisito arota irojocajinaro ora te onganinate. ¿Ican-
taguetico Quirisito ora te onganinate? Tesonori, te ingantaguetëmatiro, teatisati
ingantaguetacaguina naro te ongomeite. [18] Aroque nitsoinguëro isanguenare Moisés
queronta pogabisaicotina. Yamai arome nangantimime: "Intsome omoncaratiro
isanguenare Moisés arota abisaicoontaimaro", përosatime nangantaguetiro ora te ongan-
inate. [19] Pinibatiro obiro, te nangantiro naro: "Nomoncaraquero isanguenare Moisés".
Pogomequina cara quero nacantiro omagaro ocanti isanguenare, aisati pogomequina
nanguemisantiri Tosorintsi. Iriro caniatacaquina, aro natimobiqueri Iriro yamai. Ipëi-
coqueri Quirisito icamaque. Aisa nanganquimame nantsibatimarime Quirisito corosiquë,
aisatime naro nangamaque, aisatime nangamobiquero isanguenare Moisés, te nanguen-
gairo, teatisati nanguengairo ora nacantaguetabeca jirai te onganinate. [20] Yamai te
nanguemisantiri ira cantabitëna: "Pinguemisantiro isanguenare Moisés, aro pabisaicoon-
tëmaro". Aisonori natimi naro, carari te nantimasitima. Itimacaquina Quirisito. Itimi
naroica. Natiomoqueri Iriro aroquenta coshoni yoguëna; ipënaro Isëre pinasërequina.
Aroquenta naquemisanqueri, itimacaquina; yamai përosati naquemisantanëri, nangan-
quineri omagaro icocaquina Quirisito Ira camobiquina naro inintasantënanta. [21] Te
iratsipiriasitima Tosorintsi cara icábintsëna. Carari pijitaigabitaca aroca pomoncaratiro
isanguenare Moisés, aro pabisaicoontëmaro. Pabencaroca isanguenare, tigueti ongan-
tima pinguemisantiri Quirisito. Carari queroca piquemisantiri Iriro, itsipiriasicaro cara
icamobiquemi.

3

Cara anguemisanque, coshoni pogacái Isëre Tosorintsi.

[1] Yamai, Garasiasati, te pigótocotaiguema. ¿Pairi matobitaiguëmi? Jirai no-
comantaiguëmi catingasati cara ipëicobiricái Jesoquirisito, iroro yogabisaicoontaái.
Pigótabecaro, carari yamai pomaguisantanairo picomëtanaaro. [2] Patiro nosamitaiguëmi:
¿Pairo picanque jirai cara coshoni pogaiguëmi Isëre Tosorintsi? ¿Aroquentaco pomon-
carataiguëro isanguenare Moisés, ipasitëmiro Isëre Tosorintsi? ¿Teco imasitëmiro cara
piquemisantobëro ora nocomantaiguëmi jirai? ¿Te pineicotima? [3] Jirai piquemisantaiguë
oquemisantacaqueminta Isëre Tosorintsi. ¿Yamai pijitaigabitaca aiquero pinguemisan-
tanëtigue cara pomoncaraquero isanguenare Moisés? ¿Omitocoquemico pingantaiguëro
ora icocaquemi Tosorintsi? Jirai, poparintancaro Isëre Tosorintsi, ¿Yamai iroonti pasiati
piguengane? Teni. [4] Tojai yobomirintsitaiguëmi matsiguenga aroquenta piquemisanqueri
Quirisito. ¿Pitsipiriasicaroco? ¿Aroco pitsoingairi Quirisito yamai, pijocanairi? [5] Pinetse.
Najique pigóiguëro ora ipasitaiguëmi Isëre Tosorintsi. Aisati itasongobentaiguëmi. ¿Pairo
itasonganta? ¿Aroquentaco pomoncaratajiguëro isanguenare Moisés? Teni. ¿Cagaroco
itasongantimiro cara piquemisantaiguëro ora nocomantëgotëri Quirisito?

Jirai Abaram iquemisanqueri Tosorintsi, iroro iniacaninatancari.

[6] ¿Teco aisati pingantaiguemari ibega Abaram jiraisonori? Iquemisanquero omagaro ora icanqueri Tosorintsi, iroro iniacaninatancari cantaca te ingantaguetëmate Abaram pairoraca ora te onganinate. [7] ¿Yamai pairi matsiguengatasanotacari Abaram? ¿Iriroco ira osicotajiri, ira quemisantasanotëri Tosorintsi? [8] Jiraisonori ora Sanguenari ocomantëgotëri matsiguenga ira cagari jorío, cara aiquenta inguemisantaiguë, aro iraniacaninataiguëri Tosorintsi. Icomantëri Abaram:

Piquemisanquina, iroro naniacaninatanquimi. Aisati basiniati matsiguenga, cara inguemisanquina cantaquibi obiro, nagabisaicotaiguëri.

[9] Aisa icanta Tosorintsi itasongobentaiguëri antagaisati quemisantatsiri, itimacagajiri, aisa icantaigari ibega Abaram. [10] Carari iraegui cogabitacha iromoncaratiro isanguenare Moisés, irabisaicoontimaro, iroonti iratsipiriasiquimaro tenta ingantiro omagaro. Iriáiguë Sharincabeniquë. Ocanti Sanguenari:

Iratsipiriacaqueri Tosorintsi iraegui te iromoncaratiro omagaro ora ocanque isanguenare Moisés.

[11] Pinetse. Te pairi moncaratirone Sanguenari. Quero pijiti pomoncaratasantiro pabisaicoontëmaro. Quero iniacaninatasitari pairiraca Tosorintsi. Icanque Sanguenariquë:

Ira patiro iquemisanquina, aro naniacaninatëri cantaca te ingantaguetëmatiro te onganinate, aisati nantimacagajiri yamai yaca quibatsica, përosati ingantima intime Jonogaguitequë.

[12] Aisati isanguenare Moisés te ogometái anguemisantiri Tosorintsi arota iragabisaicotajái, iroonti pogomecái:

Aroca përosati omoncaratasantiro ora ocanti, aro abisaicoontëmaro.

Ora icancái Quirisito.

[13] Jirai te omoncaratiro isanguenare Moisés, iroro ajátaguëqueme aiquero Sharincabeniquë, carari imoncaratasantëro Jesoquirisito ora Sanguenari, imoncaratasantobicáiro cara icamobicái. Iroro yogabisaicotaguëtajái Tosorintsi. Icasitígatëri Itomi arota quero icasitígatái eiro. Icancáiro cara ocanti Sanguenari jirai:

Tosorintsi ingasitígatëri antagaisati ira pëquëgotënguichane anchatoquë.

[14] Aro Quirisito icamobitaiguëri omagaro matsiguenga, jorío aisati cagari jorío, arota iromoncaratiro ora icanë Tosorintsi icanqueri Abaram jirai: iragabisaicotajiri iraegui quemisanquerine. Iroro yogabisaicotaguëtajái yamai. Aisati Isëre Tosorintsi, coshoni pogacái cara aquemisanqueri. Iroro icasijaqueri Abaram jirai, aisati asiegui eiro quemisanqueri Tosorintsi cantaca cara iquemisanqueri Abaram.

Ora icanqueri Abaram Tosorintsi jirai.

[15] Pinguengaiguero, nopiguemisantacagane, oca nametaigaca. Irogótobëma poro matsiguenga cara pënibaque ingamaque, aro inguianquima imanajiri poro ira ininti ora yasinta. Aro irisanguenatë iroquero iripajiro ira irojocanaine pairoraca. Iroroque oca sanguenari quero pairi pasiniatitëmatajirone. [16] Aisati icanqueri Abaram Tosorintsi: “Cara pinguemisanquinaca, aro nagabisaicotajimi”. Aisati icanqueri: “Aiquenta nagáqueri pomatsiguenga iragabisaicotaiguëri antagaisati quemisanquerine”. Pinetse, te ingante: “Nagátaiguëri tojai Agabisaicoontatsiri”. Paniro icomantëgotëri Ira Quirisito. [17] Pinetse. Jirai aiti ora icantasantëri Abaram Tosorintsi. Icanqueri cara teraiquerai ine isanguenare Moisés. Aique pabisë osarini ocarati 430, aro Tosorintsi isanguenatacaqueri Moisés. Te imasiniatitiro Tosorintsi ora icantasantë Abaram jirai. Te iromatobitiri. [18] Arome ingogueme Tosorintsi omoncaratirome eiro isanguenare Moisés arome abisaicoontëmaro, quero acantarime Abaram. Carari te iromoncaratiro iriro tenta ine. Te ingantiro ora ocanti isanguenare Moisés, iroonti iquemisanqueri Tosorintsi Ira cantëri: “Nagabisaicotajimi”.

[19] Aro. ¿Pairo pinobique isanguenare Moisés? Pigótacagaigacái aitiro acantaguetiro ora te onganinate, arota ongogaigueri Ira agabisaicotajáine. Aique ipoque Quirisito, yamai te nongogajiro isanguenare Moisés. Quirisito Irianti imatsiguenga Abaram, Ira

icomantëgotë jirai Tosorintsi: “Aiquenta nagáquemiri Agabisaicoontatsiri”. Aisati non-
gomantëmiro oca: Tosorintsi igáqueri ironomire: “Pingomantiri Moisés Nanibare”. Aique
Moisés yogaguineri imatsiguenga Irinibare Tosorintsi. [20] Irari Abaram inibatëri Tosorintsi
catingasati, tigueti agaguinerine Irinibare Tosorintsi. [21] Jirai icanqueri Abaram Tosorintsi:
“Cara pinguemisanquinaca, nagabisaicoquimi”. Aique Tosorintsi isanguentacaqueri
Moisés. ¿Aroco yamai isanguenare pipëgatsacaro ora icanqueri Abaram Tosorintsi
jirai? Tesonori. Yamai igóiguë eiro quero abisaicoontaro isanguenare Moisés, tenta
oganinatasantái. [22] Pogomeanti isanguenare cara aitiro acantaguetiro te onganinate, tenta
angantobintiro ora icocacái Tosorintsi. Carari aitosati icantaigacái Tosorintsi: aroca
anguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisaicotajái.
[23] Jirai, tojai opomiritacacái isanguenare Moisés, aisa acanta eiro iromingaga. Aisati
ocantaro ora omisantaigacái irooti cara ipoque Ira aquemisantaiguë. [24] Aisati isanguenare
Moisés posiacari ogomeantatsiri; pogomecái cara aitiro acantagueti ora te onganinate
arota ongooguiri anguemisantiri Quirisito, iraganinasëretacái cantaca te angantaguetë-
matiro ora te onganinate. [25] Yamai igóiguëri Quirisito eiro, aquemisanqueri. Aroque. Te
aninte yamai ogometái anguemisantajiro. Aroque omoncaraca isanguenare Moisés.

Eiro quemisantatsi, acantari Abaram.

[26] Obirojeguinta quemisantaiguiri Jesoquirisito, itomintaiguëmi Tosorintsi.
[27] Antagaisati obiro pobaotisabiritaigacari Quirisito, pomatsiguengatacari aisati
picantaigari ibega Iriro. Onganquima cara oguëmaro irorai manchaguintsi. Aro
irogótocotaiguëmi basini matsiguenga te inguemisante cara obiro irasi Quirisito. [28] Yamai
picarataigui jorío aisati ira cagari jorío, ibimantaga aitosati cagari ibimantaga, sërari aisati
tsinane, omagaro: pomoncaratobaga piquemisantiri Quirisito, yapatobentaiguëmi. Aroca
pomatsiguengatacari Iriro, aisati pomatsiguengatobaga obirojegui ipanirootitaiguëminta
Quirisito. [29] Aisa ocanta, aroca piquemisanqueri Quirisito, picantaigari Abaram. Iritsita
quemisanqueri, aique antagaisati quemisantatsiri. ¿Teca jirai icanqueri Tosorintsi:
“Pinguemisanquenaca, aro nangantocobintëmi”? Irootisati icantaiguëmi yamai obiro,
quero yamatobitimi. Iroro posiaguëcari Abaram cantaquibi irasi ianiquite.

4

Ati acantaigabita jirai, terai iriboque Quirisito.

[1] Pigótocotiri yameta casintaguetacha. Irineca itomi, icoque imeri antagaisati ora
yasintagueta. Aro icantiri imatsiguenga: “Aroca nangamaque, pingábintseneri notomi
omagaro nasintagueta. Cara iriquibianë, aro pomairi antagaisati”. Aro icoque imairi
itomi antagaisati irirota casintajimarone omagaro, carari ainiroquerai ijaniquiti, terai-
querai irogóte iromisantiri iguireguite. Cara te iranintacaguiri iromeraro iromisantiro
irasi onamitari, aisa ocanta te iranintacaguiri itomi iromisantiro iraisati irooti cara
iriquibianë. [2] Ainta omisantiri janequi aisati iriati omisantineri ora yasinta. Cara
omoncarapëma ora yotsatanë iriri jirai, aro imairi antagaisati. [3] Aro acantabeta eiro jirai
teraiquerai iriboque Quirisito. Pomisantabitacái isanguenare Moisés: pogometaigabitái
acantaigabita pomirintsitaguetatsiri. Aisati aquemisantaigabitaro irogomeantane ora
yametaiga matsiguengapague, ipomirintsitái. [4] Pabisë tojai osarini, aro omoncaraca ora
yotsatanë Tosorintsi. Igáqueri Itomi, otsomaaqueri tsinane, jorío inabitapa, ipomiribir-
icáiro isanguenare Moisés, imoncaracáiro. [5] Igóiguë eiro opomirintsitacaro isanguenare
Moisés te angantobintaiguero. Aisa acantaigabitari ibimantaga, carari yamai te, aique
yogabisaicotajái Quirisito, aisati itomintasanotaigacái Tosorintsi. [6] Yamai eiroegui itomi,
iroro igátaguëcáiro Isëre Itomi pinasërecái, coshoni pogacái. Iroro yamai pogomecái
anganqueri “Pabati Tosorintsi”. [7] Yamaica cagari obiro ibimantaga; yamai obianti itomi
Tosorintsi. Icábintsasantëmi, aiti icasijaquemiro omagaro imëmi aiquenta obironta irasi
Quirisito.

*Aroca omomirintsibenquimaro isanguenaquineri joríojegui Moisés, anganquimari ibiman-
taga.*

[8] Jirai te pigótaigabitimari Tosorintsi, pijitosorintsitasitari ira yobetsiquë Iriati. Pamanocotasitari carari te inguemimi, teatisati irotopitimi tenta intosorintsite. [9] Carari yamai pigótocoiguëri Tosorintsi Irianti Tosorintsisonori, aisati Iriro igóiguëmi. ¿Pairo picogobiti pingantajima pibega jirai? ¿Picoque aisati pingantajimari ibega ibimantaga? ¿Pairo pinguemisantobitasitimari cagari Tosorintsi? Quero yogabisaicotimi. [10] Obirojegui picantaguetasitaro jiesita cataguiteripaguequë aisati manchacoripaguequë aisati osarinipaguequë, pairoraca jiesita. Picantaguetasitabecaro aronta picogabeca iraniacaninataiguemi Tosorintsi. [11] Notsorogasëretocoquemi yamai aroca natsipiriasita cara nopomirintsibenquemiro nocomantëgotëri Quirisito.

Iquengagueca Paboro.

[12] Yamai, nopiguemisantacagane, pingantaiguena nibega naro: quero popomirintsibentajaro isanguenare Moisés. Jirai nopomirintsibentabecaro naro, carari nojocajiro, yamai nacantaiguëmi pibega obirojegui jirai, te pomomirintsitimaro tenta pigótiro. Cara niátasitaiguëmi jirai, te pitsoingaigabaquina. [13] Pigóiguë jirai nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarintsi, ati ongantima iragabisaicoquemi Jesoquirisito. Pinguengaiguena cara naquenguitsatomotaiguëmiro iroontita najanaitapë cara obirojeguiquë. [14] Jirai pitsorogaiguëri janaitatsiri, carari te pomingobëna naro. Caninasati pogasobicobëna, aisa cantaca naro irisaanganetsite Tosorintsi cara pingábintsabaqueri. Aisati págacaninatobëna aisati cantaca naro Jesoquirisito cara págacaninatobëri Iriro. Te pitsoingaigabaquina. [15] Jirai picaninabentaigabaquina. ¿Pairo te pinganinabentobitobaina yamai? Jirai picábintsasanoigabaquina. Arome nanganquimime: "Páguinaro piroqui, pomenaro", arome pomenaro. Nigóque tojai pinintasantaiguëna jirai. [16] ¿Yamai pairo piguisabiriquina? ¿Aroquentaco catingasati nacantaiguëmiro ora aisonori?

[17] Ira matobipëmi iroonti icoque pinganinabentiri iriro, carari quero imitocotimi. Icoque pitsoingaiguena arota pinguemisantiri iriro, piniacaninataigueri iriro, carari itsoigani. [18] Pinetse, caninataque aninti angábintsabacaguima, quero amatobitobaca. Caninataque angábintsabacaguima cara nantsibatimica aisati cara queroca nini naro. [19] Naqueincotaiguimi cantaquibinta najaniquite aroquenta naquemisantacagaiguëmi jirai. Yamai naquengasëretëgotaigaimi terainta pomoncaratiro ora icocagaiguëmi Quirisito, terainta pingantimari ibega Iriro. Yamai përosati natsipiriobentanëmi cantaquinanta piniro përosati naquengasëretëgotanëmi irooti cara pingantasanotanëmari Quirisito. [20] Nocogasanotabitaca nantiomoquimime, aro caninasati nanibataganaimime. Yamai teni nogótocotimi pairoraca nanganquimi cara nomitocotaiguemi.

Queroca omoncaratasantiro isanguenare Moisés, quero abisaicoontaro, carari anguemisantirica Jesoquirisito, iragabisaicocái.

[21] Aroca pijitabeca pomoncaraquero isanguenare Moisés ora pabisaicoontima, pingomantina: ¿Pigótasantiro ora ocanti isanguenare? [22] Ocanti ainta piteni itomi Abaram. Paniro itomintancaro ironomire. Ira basini asi iinasonori. [23] Ira otomi ironomire iboguë icantasanotacari omagaro basini janequijegui. Carari cara inasitaca Isac otomi iinasonori antiasiporo, ora icanque Tosorintsi jirai: "Aro irinaje pitomi". Irooti cara omoncaraca Irinibare Tosorintsi cara iboguë otomi. [24-25] Posiacaganta oca pite tsinane. Paniro ojita Agar iroonti onamitaga. Posiacagantacaro iroro opomirintsibentaro isanguenare Moisés. Isanguenaquero iriro ora icantasantëri Tosorintsi cara otisiquë ora jitacha Sinaí cara Arabiaquë. Aisati otomi yosiacagantari joríojegui timaguetatsi yamai Jerosarénquë: itsipiriasitaigaro ipomirintsibentaigacaro isanguenare Moisés, omagaro, arota iraganinatiri Tosorintsi. [26] Carari ainta basini tsinane, iinasonori Abaram ora jitacha Sara. Cagaro onamitaga. Posiacagantái iroro eiroegui sobiaquenguitsine basiniatiquë Jerosarén inatsi canta Jonogaguitequë, canta antimasanoiguëro. Cagari eiro asi onamitaga, te omomiritsibentimaro isanguenare Moisés; aitosati quero opomirintsibentaro. [27] Irootisati isanguenatocoque Isaías jirai:

Pisirabarotabitaca, obiro cantënguicha yamai pinganinatanae. Te pinee pintsomae pitomi, carari pingaigatanëtigue; iromitojaiganaquemiri pijaniquite, carari ora ponamire quero itojaigui ojaniquite.

[28] Yamai, nopiguemisantacagane, eiro acancari Isac. ¿Teco jirai icanqueri Abaram Tosorintsi cara terai irinëmate itomi: "Intojaiganaque pitomijegui ingantaiganaquimaro omaniqui"? Aroqueque intiasiparitasanotë Abaram, carari iquemisanquero Irinibare Tosorintsi. Aro Tosorintsi ipëri itomi, ira Isac. Aisa ocanta cara aquemisanqueri Tosorintsi eiro, itimacagajái. [29] Jirai ira Isimael, otomi onamitaga, iguisapininqueri ireinti, Isac, ira ipëri Abaram Tosorintsi. Aisa ocanta iraegui cogatsi moncaratirone isanguenare Moisés iguisapinincái eiro quemisantatsiri aroquenta itimacagajái Tosorintsi Isërequë, coshoni pogacái. [30] Aro ocanti Sanguenari:

Icanqueri Abaram Tosorintsi: "Pigátajiro ora ponamire aisati otomi, ojáque jaanta. Ira Isimael quero icantari otomi pijinasonori, quero yágarantiro ora pomëri Isac aiquenta".

[31] Pinetse, nopiguemisantacagane; te omatsiguengatimaro ora onamitaga quero opomirintsibentaro isanguenare Moisés. Irianti omatsiguengataca itomisonori Abaram, ira Isac. Aquemisantiri Tosorintsi, iroro itomintaguëcái.

5

Pingoiganontima: teca pininte pomeguima jorío, aro pinguemisantiri Quirisito.

[1] Jirai yogabisaicotajái Quirisito, iroro yamai caninataque aguiatasanotairi. Te iraninte angantimari ironomitaga. Quero picogui iromeratëtimi pingantiro pairoraca ora pabisaicoontëma. [2] Pinguemisantasantina. Naro Paboro nongomantaiguëmiro oca: aroca pitotima cara yametaiga jorío, pijique ogabisaicoquimi, pitsipiriasicaro cara pabentabecari Quirisito; quero icantiro yogabisaicotimi. [3] Nongomantaigaimi aisati: aroca pitotima arota pabisaicoontimaro, aisati caninataque pomoncaratasantiro antagaisati ora ocanque isanguenare Moisés, potsatenguiro. Queroca pomoncaratiro omagaro, quero pogabisaicotimi. [4] Aroca pininti pomoncarataiguero Sanguenari arota iraniacaninataiguemi Tosorintsi, aroque pijoquero cara icábintsabitëmi. Aroque pijocajiri Quirisito pitsoinguëri. [5] Carari aquemisantaiguëri Quirisito eiro, anintacaguiro Isëre Tosorintsi ogomecái, igóiguë iromoncaratiro Tosorintsi antagaisati icancái. Igóiguë aiquenta iraganinatasantacái. [6] Aroca piquemisanqueri Quirisito, jemita pitoca jirai, aisati jemita teca pitotima. Te inguenguero oca Tosorintsi. Aroca piquemisanqueri Quirisito, aro pinintaiguëri basini matsiguenga. Irooti oca icocaquemi Tosorintsi.

[7] Jirai caninasati piquemisantaigabitaca. Poguiatasanoigabitacaro ora aisonori. ¿Pairiroco jocaquimiro yamai cara piquemisantabeta? [8] Te irojocaguimiro Tosorintsi. Iroro icoigaguëtëmi iragabisaicotajimi. [9] Aitica arosata piponganta pan, aro oponcaganëro tojai, otsatenganëro omagaro. Aisa ocanta aintaca paniro matobiantatsiri, iromatobitaiguëri tojai matsiguenga. [10] Nasëretacari Tosorintsi cara ingueancagaiguëmi ora naquenga naro. Teni nogóte pairiraca matobiquimi, carari ingasitígatëri Tosorintsi. [11] Arome nongomantaguequerime matsiguenga: "Pitotima, aro pabisaicoontëmaro", ¿Pairo icantaguebiriquina catsimari joríojegui yamai? Quero pini ora inguisantaiguena. Carari itsoigani ira cantëgotina negaca. Catingasati nocomantaguequeri matsiguengajegui: "Aroquenta icamobicái Quirisito corosiquë, aro iragabisaicotajimi cara pinguemisanqueri". [12] Ainta cantabitimi: "Pitotima cara yametaiga jorío", tojai yaserigaiguimi, yamatobitimi. Nocogabeca iritotaiguema iriati.

Aroca pinintobagaiguema, antagati.

[13] Yamai, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmi cara icoigaiguëmi Tosorintsi iragabisaicotajimi, te iranintacaguimi pomomirintsibentimaro isanguenare Moisés. Yogabisaicoquemi, carari te iranintacaguimi pingantiro pairoraca picogui obirojegui. Icocaquemi pinintobagaiguema omagaro, aisati pomitocotobagaiguema. [14] Icanque Tosorintsi jiraisonori, aisati isanguenaquero Moisés:

Pinintiri basinipague pitimanamitane pibega cara pininta obiati, aitosati pingábintseri.

Aroca anganquero oca, caninataque. Antagati, moncaraca. [15] Iroro cantënguicha piguisabacagaigaca, tojai picatsimatobaca cantaca cara pitsicobagaigaca, aisati pipëgatobaca. Aroca pingatsimataigue, aro popoguiriobaganëma; quero picantiro ora piquemisantaigui.

Ora ocogabeca eiro, aisati ora ococacái Isëre Tosorintsi.

[16] Nongomantasantëmi: pinguemasëretiro Isëre Tosorintsi cara pogometaiguëmi pairorapagueraca pinganque. Quero picantiro ora picogabeta obiro ora te onganinate. [17] Aiti ora te ongomeite picogabeta pinganquerome obiro; aisati aiti ococaquemi Isëre Tosorintsi ongantacaquemi pinanquiminta Isëre. Te omoncaratobaguima, pipëgatobaca. Pinasitagueca, iroro te pingantobintaguëtiro ora caninaro picogabeca pinganqueme caninaro. [18] Aroca pinguemisanquero Isëre Tosorintsi cara ongantacaquemi ora pinganque, quero piquenguiro pomoncaratiro isanguenare Moisés.

[19] Igótasantaiguë eiro ora te onganinate icantaguetopianti matsiguenga ira terai inguemisantiri Quirisito. Iniobintiro sërari cagaro iina. Oniobintiri tsinane cagari ojime, iquenganeintaguetiro pairorapagueraca quimingaro, icantaguetiro te iripasiguite. [20] Yobetsiquëri yosiacagantëri pairiraca ijitosorintsitasitaguetari, yamanocotasitari ibabane, cagari Tosorintsisonori. Imatsitanti aisati yamatobiantaro anchasi. Iguisabacaga, iguisatsatobaca, ijonobaga, inebetaro pairoraca yasinta basinipague; omanapague iguisaca, icogasanti irobatiri pairiraca, te inguengaiguema, itsipariobaganaca. [21] Inintëri irágatiri casintaguetacha, yóganti, isinguitënta, yapasantë, aisati tojai basini te ongomeite. Jirai nocomantëntimi: "Arotasha pine. Aroca picantopiantiro omagaro ocapague, quero picantiro piáti cara iragáantanequë Tosorintsi cara itimi". Yamai nagatsitaimiro: "Pigamema arota quero pintiro ora te onganinate".

[22-23] Carari Isëre Tosorintsi pogomecái omitococái cara anintobaganëma, anganinaiguë, antimacagobaguima caninasati aroquenta omagoriasëretacacái, quero aguisabacaga, antsinisati angantobaguima, angábintsabacaguima, aisati poganinatái, ocantacacái quero amatobianti aisati coshoni oguiri Quirisito, quero aquenga eati caninari, iroro quero ipëgatobintobaga, quero acantaguetiro te onganinate ora ocogabeca antirome. Ocapague te ometopitáiro isanguenare Moisés. [24] Ira pëquëgotacha corosiquë icamaque, te irantaje aisati. Cara aquemisanqueri Jesoquirisito acanca eati pëquëgotacha, osiacagantaca acamaqueni, tigueti ongantima ongogaje antairo te onganinate. Aisa ocanta acamobiquero ora ameta jirai. [25] Carari aroquenta otimacagajái aisati Isëre Tosorintsi, pogomecái pigótacacái aitosati angantiro caninari. Intsome angantiro pairoraca ococacái. [26] Quero oguibata eati, quero aguisagari basinipague. Querootisati ojonobaga.

6

Omitocotobaguimata.

[1] Nopiguemisantacagane, aroca piniaqueri popiguemisantane icantaguetiro ora te onganinate, pomaniro Isëre Tosorintsi oniaguëmi cara pomitocotiri. Quero piguisiri, antsinisati pinibatiri, piganinatairi. Pigamema quero intaguimi obiro camagari ora te onganinate. [2] Pingábintsabacaguima, pomitocotobaguima. Aro pingantiro ora yogometaigái Quirisito. [3] Aintaca paniro quingacha: "Nasintsisëreti, quero nacantaguetiro te onganinate, te naninte iromitocotina naro pairiraca", aro iriati matobitacha, te inganinasërete. [4] Pinguenguema. Pigócaca caninarica ora picantagueti. Aroca caninari, pinganinatanë. Quero poguibata, quero pomoncaratari basini, quero pitsoinguiri basini. [5] Antagaisati paniropague irotopitimaro irasi irantane ora irogóontëmaro Tosorintsi.

[6] Caninataque omapinintiri ira ogometái Irinibare Tosorintsi ora coguitiomotari. Te ongogue ingoguitiomotái pairoraca. Caninataque ira quemisantatsi ingábintsaigueri imaigueri. [7] Pigamaiguema. Quero pamatobitaiga obiatiegui. Tosorintsi quero inintacaguiri isërontari pairiraca. Quero pitsoinguiri. Nosiacagantëmiro: pairoraca imanguitë matsiguenga, irootisati oguitso irágaje. [8] Aroca ingantopiantiro ora te ongomeite, iroonti ora icogabeta iriati, aro iriátë cara Sharincabeniquë iritaguëma. Irari aroca ingantopiantiro ora ococaqueri Isëre Tosorintsi, iriátë Jonogaguitequë cara përosati intimaque. [9] Quero operata acantiro ora caninari. Aroca angantopiantiro caninari

përosati, aiquenta imaáiro Tosorintsi ora caninaro. [10] Aro caninataque angábintsaigueri
omagaro matsiguenga, carari caninatasantaque aiquero ajátanëtigue angábintsaigueri
opiguemisantane.

Icarantëro Paboro isanguenare.

[11] Naro Paboro nasanguenaquemiro oca: piniaquero oquibe nasanguenare. [12] Ira
cogaquimi pitotaiguema, patiro icoque iraniacaninatiri imatsiguenga ira jorío. Te iraninte
inguisaigueri. Arome inganquimime negaca: "Pinguemisantiri Quirisito icamobitaiguëmi
corosiquë, irooti iragabisaicoontimi", aro inguisaiguërime jorío. [13] Ira ogometaiguëmi,
"Pitotima", te iromoncaratiro iriati isanguenare Moisés, carari icogabeca pitotaiguema
arota iraguibatanquimaro. Ingantocotaiguëmime imatsiguenga: "Pinetse, nototacacari
tojai Garasiasati; yamai iquemisantaiguë aisa ocanta ora naquemisantaiguë naroegui".
[14] Carari te onganinate naguibatima naati, iroonti nacaninabiriqueri Atingomi Jesoquirisito, Ira pëquëgotënguicha cara corosiquë. Yamai naquianca cantaquina nipëicocani,
nacamobiquero ora te onganinate ora icogueti matsiguenga te inguemisante. Yamai
teni nanguengairo ora te ongomeite. [15] Quero yabisaicotasita antagaisati ira totacha,
querootisati yabisaicotasita iraegui te iritotima. Patiro caninataque intimacagajái Tosorintsi cara anguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisaicotajái, imasiniatitajái. [16] Aroca
piquemisanquero oca nocomantaiguëmica, aro imatsiguengataquemi Tosorintsi, ingantaiguëmi igoigane. Aisati nocogui iromagoriasëretaquemi Tosorintsi, intimacaquemi
caninasati, aisati ingantaneintëgotaiguemi.

[17] Yamai nocogui quero paserigaina aitosati, querootisati pipëgatsatina. Nigótacaquimi
ora nantineri Atingomi Jesos, iroro iguisaigaguëtëna tsoengatsiri, yamasitacaquina nobatsaquë.

[18] Yamai, nopiguemisantacagane, nocogui ingábintsasëretaiguemi Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

PABORO ISANGUENAQUINERI EJESOSATI

Paboro ibetsataigacari Ejesosati.

1 ¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane canta Ejesoquë? Nasanguenataiguimini naro
Paboro. Igáquena Jesoquirisito nanguenguitsatocoquineri. Aisati icocaquena Tosor-
intsi nasanguenataiguimi obirojeguinta quemisantatsiri irasi Jesoquirisito aisati përosati
piquemisantaiganaqueri Iriro. 2 Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi
aisati iromagoriasëretagaiguemi arota intimacagaiguemi caninasati. Ingantaiguëmiro
Iriro aisati Atingomi Jesoquirisito.

Icoigacái Tosorintsi.

3 Aroquenta aquemisanqueri Quirisito, tojai icábintsasantacái Tosorintsi yamai yaca
quibatsica. Iriro Iriri Atingomi Jesoquirisito. Yamai yoganinatacái aisati anganquima
aiquenta cara iráganá cái canta Jonogaguitequë. Yamai icantobencái antagaisati cani-
naropague ora paniacha Jonogaguitequë eironta iraisati Quirisito. Iroro intsome angan-
tocotiri: "Caninarisonoriguinte Tosorintsi". 4 Jiraisonoriguinte cara teraiquerai irobet-
siquiro quibatsi, icoigacái Tosorintsi arota anguemisantiri Quirisito cara icamobicái arota
iraganinasëretái aisati iraniacaninatái catingasati Iriroquë. 5 Inintasantacáinta Tosorintsi
iroro ora icoigobicái jiraisonori, itomintacái yasincái ira Atingomi Otosorintsite cara
aquemisanqueri Quirisito Ira camobicái, cara isëretaca Tosorintsi jiraisonori. 6 Iroro ora
intsome angantocotiri: "Tosorintsi caninarisonoriguinte". Icábintsasantacái tojaisonori
eironta irasi Quirisito Ira inintasanoti. 7 Tojaisonorinta inintasantacái Tosorintsi igáqueri
Itomi icamobicái. Iraatanë icamaque ijocobentajáiro ora acantagueti te onganinate.
Aisati iromitococái angantiro ora caninaropague icábintsasantacáinta tojai. 8 Aisati
tojainta icábintsacái Tosorintsi igótasantaganacái ora icancái. 9 Aisati igótacaganacái ora
igábiriqueri Quirisito. Jirai te ogóiguero ora igáqueri cara iragabisaicocái. Te ogóigue,
paniro isëretaca Iriati Tosorintsi. 10 Jiraisonori iquengaigacái Tosorintsi icoigacái arota
antingomintaiguemari Quirisito. Cara omoncaraquema omagaro ora ininti Tosorintsi,
irapatobiritaiguëmari Quirisito antagaisati matsiguenga, ira timatsi cara Jonogaguite-
quë aisati ira timatsi yaca quibatsica. Ingantocoiguëri: "Quirisito Atingomisonori".
11 Icoigacái. Yamai eironta itomijegui Tosorintsi icábintsacái aisati iromisantanacái
irooti cara iráganá cái Jonogaguitequë arota antiomoqueri Iriro. Icábintsaigái negaca
aroquenta aquemisanqueri Quirisito. Jiraisonoriguinte iquengaigacái Tosorintsi icoigacái
teraiquerai irobetsiquiro quibatsi, iquengaigacái aisati icoque ingábintsaigaái. Inganque
Tosorintsi pairorapagueraca ora ininti. 12 Naroegui jorío natsita quemisantaiguëri
Quirisito arota yamai cara iraniaiguëna matsiguenga ingantaiguë: "Aisonori caninar-
isonori Tosorintsi ipasiniatitaiguëri jorío". 13-14 Aisati nacantaiguëmi pibega obirojegui
cara cagaribi jorío, cara piquemisantaigabaquero ora aisonori jitacha Nibarintsi Caninaro,
aro yogabisaicotaiguëmi Quirisito. Jirai icantaigacái Tosorintsi: "Aroca pinguemisanqueri
Jesoquirisito Notomi, aro nomëmi Nasëre. Aisati náganëmi Jonogaguitequë pintiomo-
quina". Aro yamai coshoni ogaiguëmi Isëre Caninaro, irooti pigóontaiguëma obiro
iraisati Quirisito. Aisati pigóigui icábintsaiguëmi Tosorintsi antagaisati irooti cara
irágaiganaquemi Jonogaguitequë pintsibataiguëmari përosati obirojeguinta iraisati. Iroro
ora ingantaguëtaiguë omagaro matsiguenga: "Caninarisonori Tosorintsi".

Yamanocoqueri Ejesosati Paboro.

15 Aro naquemocotaiguëmi obiro cara piquemisantaiguiri Atingomi Jesos aisati cara
pinintaiguiri popiguemisantane. 16-17 Iroro ora përosati nacarasiaqueri Tosorintsi obiro-
jeguinta yogabisaicotaji. Aisati përosati namanocotaiguëmi catingasatiquë Tosorintsi Ira
Caninarisonori, Iriri Atingomi Jesoquirisito. Namanocotaiguëmi: "Pomeri Ejesosati Pisëre
arota irogótasantaiganaquemi". 18 Namanocotaiguimi irogótacagaiguemi ora pairo yo-
gabisaicobiritaiguëmi Tosorintsi. Icoguini iraganinasëretaiguemi. Nocoguini irogótaca-
gaiguemi ora atiraca ongantima Jonogaguite cara irágaiganaquemi pintsibataiguëmari

përosati. Inganinatasantanë canta antagaisati quemisantatsiri. [19] Aisati nocoguini irogó-
tacagaiguemi Iriro sintsirisonoriguinte. Itosorintsitasanotineri omagaro quemisantatsiri.
Yoganiasëretaái, itimacagajái, [20] aisa ocanta itinaajiri Itomi cara icamaque Quirisito.
Aro yoganiatanairi yáganëri Jonogaguitequë yogasobiaqueri ibacosonoriquë. Yoguëri
aganguisonoriquë icanqueri: "Notomi, Obiro Itingomisonoriguinte. Aroque noguibatëmi.
[21] Aisa pobatasantaguetiri antagaisati agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, oma-
garo. Pobatasantanëri omagaro timatsi yamaica aisati omagaro boquënguitsine aiquen-
tata. [22] Aisati pigátiro Obiro pairorapagueraca ora inatsi aisati pigátaigueri antagaisati
quemisantatsiri ira botoibiritaiguimi. Yamai iriro icantaigaca paniro matsiguenga.
[23] Irirojegui quemisantatsiri irianti pasi. Iniaiguëmi Obiro Itingomi pitsibataigari aintanta
Obiro irirojeguiquë. Iquemisantasantëmini. Aitosati pigáti omagaro pairorapagueraca
ora inatsi".

2

Itimacagajiri quemisantatsiri Tosorintsi.

[1] Carari jirai te pigóigueri Tosorintsi. Aisati picantabetari ibegaiga camasëretatsiri.
Te pinguemisantiri Tosorintsi. Picantagueigui ora te onganinate, pijáiguëme aiquero
Sharincabeniquë. Carari yamai yogabisaicotaiguëmi Tosorintsi itimacagajimi arota pi-
jáiguë aiquero Jonogaguitequë, pintiomotasantaiguëri Tosorintsi canta. [2] Jirai obirojegui
picantaigari ira te inguemisante, piquemisantabetaigari Satanás ira itingomi omagaro
camagari. Iriro agáiguëri antagaisati matsiguenga ira te iriátsataigueri Tosorintsi. [3] Jirai
acantabetari ira te inguemisante, acantaguetabetaigaro pairoraca ora te onganinate ora
ocogabeta aisati pairoraca ora aquengabetaigaca aronta acantiga. Iroro ora iguisanein-
tobicái Tosorintsi aisati icanta iguisaneinqueri omagaro te inguemisantiri yamai. [4-5] Jirai
acantaguetasantiro ora te onganinate, tenta ogóigueri Tosorintsi, te anguemisantiri.
Carari tojai icantaneintëgotaigái Tosorintsi inintasantacáinta, icábintsaigacái Tosorintsi
irasinta yoguiro, aro ijocobentajái ora acantagueti te onganinate yogabisaicotajái. Ji-
rai eiro aisati acantaigabitari ibegaiga camasëretatsiri, te anguemiri Tosorintsi, carari
yamai aquemisanqueri Quirisito, itimacagajái aisa icanta itimacagajiri Jesoquirisito.
Yamai iáigui aiquero Jonogaguitequë. Aisonori icábintsasantaigái Tosorintsi agabeni.
[6] Jirai icamaque Quirisito, aique itinaajiri Tosorintsi. Aisati acantari ibega Quirisito
ipasiniatitajái Tosorintsi itimacagajái cara aquemisanqueri Quirisito Ira camobicái. Ya-
mai coshoni aguiatëri Quirisito aronta atsibatari Iriro yamai aisati antsibatapëmari
aiquenta Jonogaguitequë. [7] Icoguini Tosorintsi cara ingantocotaiguëri matsiguenga
yamai aisati përosati: "Caninarisonoriguinte Tosorintsi. Icantaneintëgotasantaiguëri
quemisantatsiri, tojaisonori icábintsasanotaiguëri cara igáqueri Itomi icamobitaiguëri".
[8] Icábintsasantaigáininta Tosorintsi, iroro yogabisaicotaguëcái aroquenta aquemisanqueri
Jesoquirisito. Tigueti pingantima pigabisaicotima obiati. Irianti agabisaicotaigaimi
Tosorintsi. [9] Arome agabisaicotima eati, angantaiguëme: "Eiro caninari, ogabisaicotaja".
Carari icábintsasantái Tosorintsi, te angantiro eiro pairoraca. [10] Jirai itasongobencái
Tosorintsi omatsiguengatacari Quirisito aroquenta aquemisanqueri. Aisati icoque an-
taguetineri ora caninaropague. Jiraisonori teraiquerai antime aroqueque icoigacái
Tosorintsi antaguetasantiro përosati ora caninaropague.

Aroca aquemisantiri Quirisito, aro acantobaca omagaro: jorío aisati basiniatiegui matsiguenga cagari jorío.

[11] Yamai pinguengaiguema cara jirai te pigóigueri Tosorintsi. Cagaribi obiro jorío ira
totaigacha. Icantocotaiguëmi jorío: "Ira basiniati matsiguenga te irogóigueri Tosorintsi.
Iriro quimingari tenta iritotaiguema aisa nacanta naroegui". [12] Pinguengaiguema ati
picantaiga jirai: te pigótocoigueri Quirisito, te pomatsiguengatimari joríojegui, teatisati
pigóiguero ora icantasantëri jorío Tosorintsi. Te pigóigueri Tosorintsi, teatisati pigóigue
ora icoque Tosorintsi ingábintsaiguemi iragabisaicotaigaimi. Pitimasita tenta pigóigueri.
[13] Aisonori jirai pitimasitaiga picantaigaca cara pitimi jaasonorinta. Carari yamai obiro-
jegui irasi Jesoquirisito aroquenta piquemisantaiguëri icamobitaiguëmi iraatobitaiguëmi.

Aro yogabisaicotaigaimi coshoni yogaiguëmi yamai. [14] Jirai naro aisati antagaisati
jorío naguisaneintaiguëmi tenta pinguemisantaiguero isanguenare Moisés. Aisati pigu-
isaneintaiguina naroegui obiro aisati pomatsiguengajegui. Aique yogabisaicocái Quirisito
yobegopitajáiro cara aguisaneintobaca, itimacagajái caninasati yamai acantobagaigaca
omagaro quemisantatsiri aquengaigaca. [15] Jirai icanque Tosorintsi ati ingantaiguëma
cara intimaiguë jorío cara inguemisantaiguëro ora isanguenare Moisés. Nacantasitaigaro
nabisaicoontëmarome isanguenare. Carari icamobencái Quirisito, imoncarabintacáiro
ora isanguenare Moisés arota quero pobomirintsitaái queronta pigátái yamai. Jirai
naquemisantaigabitaro naro. Obirojegui te pigóiguero isanguenare Moisés. Nacasiri-
coniatitaigui te omatsiguengatobaguima. Carari yamai eiro irasi Quirisito, omatsiguen-
gatacarinta Iriro aisati omatsiguengatobaca. Yamai acantobagaigaca, [16] te anguisanein-
tobagajima. Cara aquemocoqueri Quirisito icamobicái cara corosiquë aquemisanqueri,
icancái imatsiguenga Iriro. Yamai teni opëgatsatimari Tosorintsi, teatisati opëgatsato-
baguima, atimaigui caninasati. [17] Naroegui jorío. Jirai nigóigabitacaro Irinibare Tosorintsi,
naquemisantaigabitaro. Obirojegui te pigóiguero. Pitimaigabita jaasonorinta. Aique eiro
ipocasicái Quirisito. Ira iragátane icomantacái antagaisati ati angantajima omatsiguen-
gatobagajima aisati ágacaninatobaguima. [18] Carari yamai aroquenta aquemisanqueri
Quirisito yaretacacái cara Tosorintsiquë, jorío aisati ira cagari jorío omitococáinta Isëre
Tosorintsi. [19] Jirai te pigóigueri Tosorintsi, te ingantimi. Carari yamai jee pigóigu-
iri Tosorintsi, itomintaiguëmi aisa pomatsiguengatacari omagaro ianiquite Tosorintsi
quemisantatsiri. [20-22] Eiro quemisantatsi osigaro ibango Tosorintsi. Cara antëro pongotsi,
aguibatëro obebatsaquëro quibatsi. Aique opatotaiguëro otingomipoa, anchapoa, osi,
sibitsa, antagaisati. Aique obetsiquë pongotsi. Ora pongotsi aisati ocanta ibegaiga
eiro botoibiritari Quirisito. Iriro Atingomi. Icomantëgotaiguëri Iriro iragátaneegui
aisati comantantatsirijegui. Aquemobëro irinibare, aro omitococái Isëre Tosorintsi
aquemisantaiguëri Quirisito. Yapatotái. Aiquero ajátanëtigue anguemisantasantanëri
eiro quemisantatsi aisati coshoni aguiaiguëri Quirisito Ira botocái aisa acanta cara
apatobiritaigaro omagaro cara obetsiquëro pongotsi. Yamai Ejesosati obirojegui iraisati
Quirisito aisa nacanta naroegui jorío quemisantatsi iraisati. Pinancái Isëre Tosorintsi.
Aisonori eiro acantaro pibega ibango cara itimi Tosorintsi.

3

Paboro intineri ira quemisanquenguitsine.

[1] Obirojegui cagari jorío, carari nanintaiguimi. Namanocotaiguimi. Nocomantaiguëmi
iragabisaicotaigaimi Jesoquirisito cara pinguemisanqueri. Nocomantëminta iroro ora
yomingabiriquina iromingamentoquë yaca Iromaquëca. [2] Najique piquemocotaiguëna
cara igáquina Tosorintsi najátagueque nongomantëgotëri Iriro cara icábintsaiguëri
antagaisati matsiguenga. [3] Igótacaquena naro ora isëretaca Iriro jiraisonori, ora te
irogóiguero matsiguenga. Carani nasanguenataiguëmiro arosata. [4] Aroca pinibataiguëro
oca nasanguenataiguimica aro pigóiguëro ora icomantëna Tosorintsi cara isëretaca
icantocoqueri Quirisito ora te ogótengani jirai. [5] Te irogóiguero matsiguenga jirai,
arosataanti igóiguëro comantantatsiri. Carari yamai ora Isëre Tosorintsi pigótaca-
gaiguëna naroeguinta iragátane Quirisito. [6] Obirojegui cagarimi jorío carari icomantëna
Tosorintsi aroca pinguemisantaiguëri Quirisito aro iragabisaicotaigaimi aisati icanca
cara yogabisaicotaiguëna naroegui jorío aisatinta icamobitaiguëmi Quirisito obiro. Cara
piquemisanqueri yasintaiguëmi Tosorintsi aisa icanta yasintaiguëna naro joríojegui
quemisantatsiri. Najitaiguiri nasi Pabati Tosorintsi; pijitiri yamai obirojegui pasi Piri;
aisati ireintitobaca. Aisati acanta omatsiguengatobaganaca. Eiro irasi Quirisito. Anta-
gaisati ora icanque Tosorintsi jiraisonori icantocotaiguëna jorío cara naquemisanqueri,
yamai icantaiguëmi aisati obirojegui cagari jorío. Oca Caninaro Nibarintsi. [7] Iroro ora
iquenguitsatacaquina Tosorintsi. Aro icoiguëna naro, icábintsëna imitocoquina cara
nocomantëgotaguequeri. [8] ¡Caninarisonori Tosorintsi! Antagaisati basini quemisantatsiri
obataiguina tenta nongomeite naro. Najica naro carantatsiri. Carari icábintsasanoquina

Tosorintsi. Icoiguëna naro cara nongomantaguëtaigueri iraegui cagari jorío cara Ira
Quirisito icaninatasanoti. Iriro cábintsantatsiri carari quero pigótëmatagani omagaro
ora icanque. Iragabisaicoqueri pairiraca quemisanquerine, intsibatëmari përosati.
9 Igáquena Tosorintsi nogótacagaigueri omagaro matsiguenga cara aisati inintaiguëri
iriro Tosorintsi, icoguini iragabisaicotaigairi aisa icanta isëretaca jiraisonoriguinte cara
teraiquerai irobetsiquiro omagaro. Te ogótengani jirai, carari yamai icomantaigacáiro.
10 Icoguini Tosorintsi cara yamai ira agátachari aisa itingomipague cara Jonogaguitequë
iraniaiguëri cara yogabisaicotaigairi Tosorintsi ira quemisantatsi, ingantaiguë: "Igó-
tasanoti Tosorintsi". 11 Jiraisonori, teraiquerai irobetsiquiro quibatsi, isëretaca Tosorintsi
iragabisaicotaigairi matsiguenga, jorío aisa ira cagari jorío. Yamai icanquero ora iquianca
jirai cara icamobicái Jesoquirisito Atingomi carari ca aisa icaniatanai. 12 Aroquenta aque-
misanqueri Jesoquirisito quero ipasiguitaigui catingasatiquë Tosorintsi, abentaigacari,
omanaiguëri Iriro, aquengaiguëri, inibatobaca eiro aisati Tosorintsi, igóiguë iquemacái,
iniacaninataigacái caninari aquemisanquerinta Itomi. 13 Iroro ora quero pipasiquibiritina
cara natsipiriobiquemi. Pinganinasëretaigue iroronta isëretaca Tosorintsi.

Paboro yamanocotaiguëri Ejesosati.

14 Icábintsasantacáinta Pabati Tosorintsi iroro natingomintasantaguëcari. Aisati na-
manocotaiguimi. 15 Iriro Iriri antagaisati quemisantatsiri yaca quibatsica, aisati cara Jono-
gaguitequë. 16 Caninarisonorinta Tosorintsi Ira tosorintsitasanotatsi. Iriro casintaro anta-
gaisati. Iroro namanocotaguëtaiguëmi aroquenta pinasërequimi Isëre arota irosintsisëre-
taiguemi cara pingantagueigue tojai ora caninaropague. 17 Aisati namanocotaiguëmi cara
coshoni irogaiguëmi Quirisito intimacaquemi paneingomentoquë aroquenta piquemisan-
queri. Aisati namanocotaiguimi aiquero pijátanëtigue pigóiganaque inintasantaigui-
mini aisati aiquero pijátanëtigue pinguemisantaiganaqueri. 18-19 Aisati namaniri Tosor-
intsi irogótacagaiganaquimi obirojegui Ejesosati aisati omagaro quemisantatsiri cara
tojaisonori inintasanoiguimini agabenisonori Quirisito. Irasi yoguiro inintasanotaigái
përosati. Te ogótengani omagaro ati ocanta cara inintasanotaiguëmi. Aroca pigóiguë
inintasantaiguëmi nocoguini tojai ingantocobentaiguemi Tosorintsi arota iritosongob-
entaiguëmiro antagaisati ora ininti ingantaiguemi Iriro. 20-21 Sintsirisonorinta Tosorintsi
teni ongomëtatomotiri cara ingantocobentasanotacái pabisanaquero ora omanaqueri
aisati pabisanaquero ora aquengaiga. Iroro ora aquemisantaguëqueri omagaro eiro Jeso-
quirisito yamai intsome angantocotiri: "Caninarisonoriguinte Tosorintsi. Tojaisonorinta
icantocobentaigái cara igáqueri Itomi iragabisaicotajái, iraniacaninataiguerita caninar-
isonori antagaisati quemisantatsiri yamai aisati përosati. Aro ocarati".

4

Intsome anguengasëretaiguema.

1 Nocomantëgotërinta Quirisito yomingaiguëna yaca iromingamentoquëca. Aroque
nasanguenataiguëmi cara ati ocanta icantocobentasanotaigái Tosorintsi aroquenta
aquemisanqueri Jesoquirisito. Yamai nangantasantaiguëmi aroquenta itomintaiguëmi
obirojegui Tosorintsi cara yogabisaicotajimi Quirisito, yamai pintimobitaigueri pingan-
taiguëneri ora caninaro. Aisati pinguengaiguema irootisati. 2 Obirojegui, quero pomichati.
Quero pipëgatsatari Tosorintsi, querootisati pipëgatsatari matsiguenga, pinibatiri can-
inasati. Antsiqueronisati pingantiri. Pomitocotiri popiguemisantane pinintirininta.
Quero piguisaneintiri cara ingantaguete ora te onganinate. 3 Pingogue pinguengaiguema
irootisati, aroquenta pogometaiguëmi Isëre Tosorintsi pintimaigue caninasati, përosati
pingantobagaiguema obirojeguinta irasi Quirisito. 4 Antagaisati quemisanqueri Quirisito
iriantiegui quingaigacha aisati imatsiguengatobaganaa. Patiro Isëre Tosorintsi pinancái.
Antagaisati eiro irágaiganacái Tosorintsi aiquenta cara Jonogaguitequë cara icanque Iriro
jirai. Igóiguëronta oca iroro ora acaninasëretaguëque. 5 Paniro ini Atingomi. Paniro Iriro
aquemisantaigui. Paniro Iriro obaotisabiritaiga. 6 Ainta paniro Tosorintsi Ira obetsiquëro
omagaro. Icanque pairoraca ininti. Iriro Pabatisonori omagaro eiro quemisantiri. Iriro
casintái icantocobentasantaigái, coshoni yogacái pinancáinta Isëre.

Ipaguetaáiro Quirisito panirootipague atarobacaare.

7 Aisonori aquengaiga eiro iraisatinta Quirisito. Aisati ipaguetaáiro panirootipague ora
ininti imoncarataguetajáiro. Ipëna naro nongomantaguetiri omagaro matsiguenga ora
Caninaro Nibarintsi. Ipagueiguëmi obiro basiniati pitarobacaare. 8 Ora Sanguenari ocanti:
Cara yogainocanaa Quirisito cara Jonogaguitequë, aroqueque yagobiaqueri ira Satanás.
Yágaiganaqueri tojai ira aguiataigabitari camagari jirai. Aisati ipaguetaiguëri
matsiguenga pairoraca ininti.

9 ¿Pairoroco ocantira yogainocanaa? Ocanti cara ipaniaca canta Jonogaguitequë,
aique yamasobingopë yaca quibatsica imatsiguengatapë icamobicái itiaca aisa itinaaja,
aique yogainocanaa jonoquë. 10 Ira aguëpënguitsi yaca quibatsica Iriati againocanacha
canta jonogasonorinta, yamai Tosorintsi icanqueri Iriro Itingomisonoriguinte arota
iragáante omagaro cara jonogasonorinta irooti osobisonorinta. 11 Ipagueiguëri Quirisito
iraegui quemisantatsi itarobacaarepague. Ainta ira icantacacari iragátane Quirisito.
Basini icanque comantagueantatsiri, basini icanque quemisantacagantatsiri. Aisati
Quirisito icanqueri basini omisantantatsiri aisati ogomeantatsiri. 12 Yogaguetanacáiro
arota eiro aisati antagaisati quemisantatsiri asintsisërebiriqueri anguemisantasantanëri
Quirisito aisati ogótasantanëri. Aique ingantaigái Tosorintsi antaiguineri aisati omi-
tocotaigueri omitojaiganaqueri quemisantatsiri inguemisantasantanëri Quirisito. Iros-
intsisëretanëri. 13 Aro përosati ingábintsacái arequima anguemisantasantëri Itomi Tosor-
intsi arota anguengaigari ibega Quirisito aisati ogótasantëri. Aro aiquero ajátanëtigue
anguemisantaiganaqueri angantaiganaquimari Iriro. 14 Jirai acantaigari ibega janequi, te
ogótasantiro ora caninaro tenta anguemisantasantiri Quirisito. Jirai te anguenguema
catingasati. Yamatobitopiantái irapague ogomeantaguetiro ora te onganinate. Carari te
iraninte Tosorintsi angantimaro pibega anchato ora posibitagueti coguentima. Icogui
angantimari antiasipari, icogui ogótasantaiguero ora caninaro. 15 Icogasanti Tosorintsi
cara anintaigueri basini matsiguenga, aisati caninataque ongomantagueiguëri Irinibare
ora aisonori. Aisati icogui Tosorintsi aiquero ajátanëtigue angantaiguemari Quirisito
aisati anguengaiguemari. Iriro Atingomi 16 antagaisati eiro quemisantatsiri aisa opatobir-
itaiguëmari. Icancái anganquimari paniro sërari. Yogomecái arota omitocotobaguima.
Aisati yogomecái cara angantobaguima caninasati, aro aiquero ajátanëtigue anguemisan-
tacaguiri basini aisati aiquero ajátanëtigue anintobagaiguema.

Quero picantaja pibega cara jirai.

17 Yamai nangantasantaiguëmi nongomantaiguëmi naro ora icogui Atingomi, quero
pitimaigui aisati picantaigari ira te inguemisante. Icantagueigui pairoraca iriro, iquen-
gasitaiganaca 18 tenta irogóigueri Tosorintsi. Icantari ira te inguenganeintëmatima.
Teni iranintaigue inguengasëretaigueri Tosorintsi, teni iraninte irogóigueri. Iroro te
ingantocobintaguëtaigueri Tosorintsi, quero iáigui itiomotiri Tosorintsi Jonogaguite-
quë. 19 Tojai icantaguetasanoigui ora quimingarosonori, te iripasiguitëmataigue cara
yogamagasëreca. Aiquero iáiganaquitigue intaguetiro tsinanepague aisati ontaguetiri
sëraripague, icantagueiguiro tojaisonori ora te ongomeite. Imichataigui, iroonti inganque
ora inintaigui irirojegui. 20 Carari cara nogometaiguëmi jirai nogometocoqueri Quirisito.
Te nogometaiguemi pingantaiguemari obirojegui ibega ira te inguemisante. Catingasati
nogometaiguëmiro ora icogui Tosorintsi pinganquero ora caninaro. 21 Nigóti piquemoco-
taiguëri Jesos. Naati comantëgotëri ati icanta Jesos cara nocomantaiguëmiro ora aisonori.
22 Aro yamai quero picantaiga pibega jirai cara përosati picantagueigui ora te ongomeite
irooti pamatobiantaa. Pijocajiro ora pintaguetasantabitaiga jirai ora te onganinate.
23 Quero piquengasëretaa cara picanta jirai. Pomemari Tosorintsi, aro imasiniatitaigaimi.
Omitocotaiguëmi Isëre Tosorintsi pinguengaiguero ora caninaro. 24 Aroquenta yogabi-
saicotaigaimi Tosorintsi icantaiguëmi iraisati ianiquite. Iniacaninataiguëmi. Iroro yamai
pingantaiguero ora caninaro. Aisati pingantacaninataiganaquimari ibega Iriro, iroonti
icanque ora caninaro Irironta Caninari.

Yamai pingantaguete ora caninaro.

[25] Yamai quero picantobagaja aisati quero pamatobitobagaja, pijocajiro, iroonti catingasati pinibataigueri popiguemisantane, eironta irasi Quirisito. Iroro aisati eiro omatsiguengatobaca. [26] Aroca pinguisasëretiri basini ira cantaguetatsi ora te onganinate, querootisati picantagueti obiro. Cara pinguisaneintirinica, omanapague pomaguisantiro irooti cataguiteri [27] arota quero icantëmatimi Satanás ira camagari querota intaguimi ora te onganinate. Queroca pobetsiquiro omanapague, queroca popeicoitaro, përosatica pinguisaneintiri, aro irantacaquimi Satanás ora te onganinate. [28] Aroca picositi, quero picositai aisati. Pintarobacaate pobacoquë iroro caninaro. Aro aitipague inaguetanë pairoraca cara pomitocoqueri ira coguetatsi iraperi, imanchaqui, pairoraca. [29] Quero pinibatiro ora te onganinate, iroonti pinibate ora caninaro arota pomitocotaguetiri ira quemaigabaquemine arota inganinasëretanë. [30] Pingantaigue caninasati. Queroca pitimi caninasati, aro ogasërequima Caninaro Isëre Tosorintsi. Quero pogasëretacagaro Isëre ora coshoni pogaiguëmi iroronta pigóontaigaca obiro iraisati Quirisito irooti cara cataguiteriquë cara iribocapae Jesoquirisito irágaiganaquemi Jonogaguitequë cara iraganinataimi. [31] Quero piguisa. Quero piguisaneianti. Quero picatsimaanti. Quero piguisatsatanti. Quero picantocotasitaguetari pairiraca. Quero picogui pitsipiriacaguiri basini. Pijoquiro antagaisati cantacha nega. [32] Iroonti pingábintsabacaguima, pingantaneintëgotobaguima. Pomaguisaintiri basini matsiguenga ora icanquemi ora te onganinate piganinatobagajima ijocajimironta Tosorintsi ora picantaguetomoqueri te onganinate teni inguisaneintaigaimi yamai obironta quemisanqueri Quirisito. Aisati pingantimari ibega Tosorintsi quero piguisaneintobitanëri popiguemisantane ora icantaguetomoquemi te onganinate.

5

[1] ¿Teco obiro itomijegui Tosorintsi? Inintasantaiguimini. Iroro pingantaguëquimari Piri. [2] Pinintobaguima aisati pinganquimari Quirisito inintaigacái icamobicái Iriati. Iniacaninatëro Tosorintsi ora icantobencái Itomi. [3] Quero pintiro tsinane cagaro pijina, querootisati pintiri sërari cagari pijime. Quero poguimingasëretanti. Quero pinebetaro ora yasinta ira basinipague. Ira quemisantiri Quirisito quero icantiro negaca. Nocoguini ira pitimanamitane quero icantocotimi cara picantaiguiro negaca. [4] Quero pinibatëgotaguetiro tsinanepague, querootisati pinibatëgotaguetiri sëraripague. Quero pinibatobaga ora quimingaro. Quero pisërontobagaro ora te ongomeite. Antagaisati oca te onganinate quero omitocotaiguimi. Iroonti caninaro angarasiaqueri Tosorintsi icábintsasantaigacáinta. [5] Pigóiguero oca: quero iáti Jonogaguitequë ira antagueantatsi, querootisati iáti ira quimingasëretatsi. Aisati ira nibetaro ora yasinta basini, aisa icantari ibega ira manëgotiri ibabane cagari Tosorintsisonori. Querootisati iáti iriro Jonogaguitequë cara iragáantanequë Quirisito aisati irasi Tosorintsi. [6] Pigamaiguema arota quero pairi matobitaiguimi, aintanta cogatsi iromatobiquemi irantacagaiguëmi ora te onganinate. Quero piquemisantaiguiri. Iguisaneintaiguiri Tosorintsi ingasitígataiguëri antagaisati ira te inguemisantiri. [7] Iroro ora quero picantaigari ibega iriro querootisati picantiro.

Pintimaigue cataguiteriquë.

[8] Jirai picanta pitimaiguë tsitiniriquë picantagueigui ora te onganinate tenta pigóigueri Tosorintsi. Carari yamai pigóiguëri aroquenta piquemisantaiguëri Itomi jitacha Quirisito. Aro pingantaiguema cara pintimaigue cataguiteriquë catingasati Tosorintsi, pingantaigue ora caninaro ora ininti Iriro pingantaigue. [9] Aroca antime cataguiteriquë, angábintsante, antime caninasati, catingasati anibatiro ora aisonori. [10] Posamitima: "¿Pairoraca iraniacaninatë Natingomi?" Atsi pigóontaiguemaro negaca ora icogui Tosorintsi, aro pingantiro. [11] Quero picantari ibega ira cantaguetaigatsi ora te ongomeite ira timaigatsi cara tsitiniriquë. Carari pipasiquitacagaiguiri ora icantaigui ora te ongomeite tenta omitocotaigueri pairiraca. [12] Iroonti pasiguitagantsi ora icantagueigui comanoroni ora te onganinate. Teni ongomeite anibatëgotiro. [13] Aroca anganque ora caninaro aisatica anguenguitsatiro Irinibare Tosorintsi, osangueguitetocoqueri, ogótacaqueri ora

icantagueigui ora te ongomeite, ogonijaquero omagaro icantagueigui te onganinate. Irogóiganaquero. [14] Ocari oca ocantagani:

Aroca pisamë, pingaguite. Aroca picamaque, pingabiritima. Aro irosangueguitetocoquemi Quirisito.

[15] Pigamaiguema ati pingantima pingantaiguëro ora pairoraca. Quero picantari ibegaiga ira te irogóte. Itimasita iriro. Carari obirojegui aisati pingantimari iraegui ogótatsi. Itimaque iriro caninasati iquemisanquero Irinibare Tosorintsi. [16] Quero poperata. Përosati pintaiguero ora caninaropague arosonorinta ira cantagueiguiro ora te onganinate. [17] Quero picantasitaguetaro pairorapagueraca. Pinguengasantobëronta obitsita, pingogaiguero ora ininti Atingomi, aique pingantaiguero. [18] Pinintica pinganinatë, quero pisinguitaigaa ontaqueminta ora tesonori onganinate, carari pinintacaguiro inantasantimi Isëre Tosorintsi iroro antaquemine ora caninaro. [19] Pinibatobagaiguema pingántataiguero Irinibare Tosorintsi. Pingántabentiri Quirisito. Pingántatëgotiri pasiquë pinibare. Përosati pingántatagobagaiguema piganinasëretobaguima arota piniacaninatagaiguëmari Atingomi. [20] Aroquenta obirojegui iraisati Jesoquirisito Atingomi, përosati pingarasiataiguerí Pabati Tosorintsi antagaisati pairoraca icanquemi. [21] Aroca piniacobeingatiri Quirisito, piquemisantaiguirininta, aro pinguemisantacagobaguima aisati piniacaninatobaguima.

Caninataque iranintasantiro iina sërari, aisati caninataque onguemisantiri ojime tsinane.

[22] Tsinanejegui ¿Piquemisanqueri Atingomi? Aisati pinguemisantiri pijime irironta cantaca pitingomi. [23] Ira sërari otingomintari iina, yomisantiro. Iriro aisati icantari ibega Quirisito Atingomi eironta quemisantiri yomisantanacái. Yogabisaicocái yasintaigái. [24] Aisati apatoibiritari Quirisito cara aquemisantirini aisati ocanta ora tsinane caninataque përosati onguemisantaiganaqueri ojime omagaroquë. [25] Obirojegui sërari aisati pinintasanotiro pijina aisati icanta Quirisito inintasanotaigacái iroro eiro apatoibiritari Quirisito icamobicáinta [26] arota irasintaigái aisati iraguëtetaái anguemisanqueronta Irinibare Tosorintsi. [27] Icoguini iraganinatasanotanacái arota cara iribocasitacái iraniacaninataigapái caninarisonoriguinte. Quero pini eiroquë pairorapagueraca ora quimingari. Aro irráganacái eiro iraisati antiomoqueri Jonogaguitequë përosati. [28] Aisati ocanta caninataque sërarijegui iranintasanotaiguëro iina inganquero cara inintiro iraisati ibatsa. Ira nintiro iina, aisati ininca iriati, aisatinta iina ocantaro irasi ibatsa. [29] Te poro quisachane iriati irootinta iraisati ibatsa, carari icábintsëro ibatsa, yomisantiro aisa icantari ibega Quirisito icábintsacái eironta quemisantiri. [30] Yomisantanacái eironta iraisati coshoni yogacái. [31] Ocanti Sanguenari:

Iroro ora aroca iráque iina poro sërari, intsiparianëmari iriri, aisati iniro, përosati coshoni iroganěmaro iina. Ira sërari aisati iina ingantaiguëma paniro ibatsa iriro. Coshoni irogobaquima. Te onganinate irojocobagajima.

[32] Oca osanguenaca jiraisonoriguinte. Iroro ogomeantagantsi caninaro. Ocantocoqueri sërari cara iráquero iina. Carari yamai nigóti ocanti basini aisati. Ocantocoqueri Quirisito cara irágaiganacái omagaro iraisati irianti quemisantatsirijegui. [33] Yamai nagatsitaigaimiro sërari: pibega pininta obiati, caninataque pinintasantiro pasi pijina përosati. Aisati, tsinane, caninataque piniacobeingatiri pijime aisa pinguemisantiri.

6

Ati ocanta angantiri otomi aisati ati ingancái iriro.

[1] Janequijegui, aroca piquemisantaiguëri Atingomi, icoguini aisati pinguemisantiri piri aisati piniro. Caninataque pinganquero negaca. [2-3] Jiraisonori Tosorintsi ipaiguëri matsiguenga ora jitacha 10 iragáantane aisati ojita mantamientos. Patiroonti pini cara icanque aroca anguemisanquerica, aro ingábintsaigacái. Ocanti:

Pinguemisantiri piri aisati piniro. Aro pintimaque caninasati yaca quibatsica aisati cosamani pintimaque yaca.

Iroro caninataque cara inguemisanqueri iriri janequi. Aisati irooti cara irantiasi-
paritanë, iromisanqueri iriri. [4] Yamai, sërari casintari janequi, quero piguisasitagu-
etari ira pitomijegui, iroonti pogomeantëmari ora Irinibare Tosorintsi. Pingantasantiri
inguemisantiri Atingomi.

Ati ingantima ibimantaga aisati irobatorote.

[5] Obiroca ibimantaga, pinguemisantiri aisa pijátsatiri pobatorote irironta pitingomi
ira casintimi yaca quibatsica. Piniacobeingatiri. Aisa ocanta pintineri Quirisito anta-
gaisati icogui, aisati pintineri pobatorote omagaro icogui iriro. [6] Quero pamatobitiri,
pintineri caninasati cara inetsimi aisati cara te iranetsemi. Pintarobacaatineri arota
iraniacaninatëmi. Pijátsatiri aisati pinganquima cara piátsatiri Quirisito. Pintineri
Tosorintsi antagaisati ora icocaquimi. [7] Aisonorinta pintineri Quirisito pinintirininta,
te paniro pintineri sërari. [8] Pigóigui, pairoraca ora caninaro picanque, aro imëmiro
Quirisito. Jemita obiro ibimantaga, jemita obiro irobatorote, ingantocobentaiguëmi.
[9] Aisati obirojegui merataigari matsiguenga, pingantiri caninasati, pingábintsaigueri.
Quero piguisaneintiri pigótinta ainta Jonogaguitequë Atingomi. Iriro pasi Pitingomi aisati
Itingomi ira pomeraro. Iniaiguiri omagaro matsiguenga iriatisati, obiro aisati pomeraro.
Aisati picantobaga.

Ira quemisantatsiri icantari ibega soraro.

[10] Panibati nongomantaiguëmi, nopiguemisantacagane: pomaniri Atingomi cara iros-
intsisëretaiguemi pigueiri ingantiro Iriro. Cara pinguemisantasantiri, irooti iros-
intsiantaiguëmi Irironta sintsirisonoriguinte. [11] Pingantaiguëmari ibega soraro Iromasati
cara irobetsiquima cara iriátë iromanátima arota quero yógani. Irotsita iromatsagui-
tëma. Aique iroquimaro igamisate coshotaquiro. Irisapatotëma. Iráquero oquibe
ora iroticantobëmaro chocopi ogamataga. Iroquimaro coshori isampiriro. Aique
iráque isabirite. Aisati pingantaiguëmari ibega soraro, pabentaiguemari Tosorintsi,
imaiguëmi omagaro ora popëgatanquimari camagari arota quero yamatobitaguetimi
quero yagobeimi Satanás. Iriro itingomi camagaripague. [12] Teni opëgatimari matsiguenga,
irianti ipëgataca ira te iraneingani. Ipëgasëretaigacari arosonori camagari: Satanás,
aisati omagaro basinipague camagari. Ainta ira agátachari, aisati ira itingomipague
basini camagari, aisati ira cantaguetacaguiri matsiguenga ora te onganinate, aisati ira
tsoengaguetacaguiri matsiguenga, antagaisati camagaripague. Igátaiguiri antagaisati
matsiguenga te inguemisantiri Tosorintsi. Iroonti icantaigui camagari ora te ongomeitë-
mate, ora quimingarosonori, ora antaguiri matsiguenga ora te onganinate. Ira camagari
iguisaiguëri Tosorintsi aisati iguisaigacái eiro eironta aguiataiguiri Quirisito. Inagueti ira
camagari jonoquë aisati yaca quibatsica. [13] Iroro ora pinguemisantaguëtaigueri Tosorintsi,
pabentaiguemari. Pinintacaguiri iromitocoquemi. Imaiguëmi omagaro ora popëgatan-
quimari camagari. Iromitocotaiguëminta Tosorintsi aro pigabeiri cara ingogabequima
camagari irantacaguimi ora te onganinate. Cara pitsonquero, përosati pinë paratinganë.
[14] Paratingaigue, pinguenguero Irinibare Tosorintsi iroonti aisonori. Pinibate ora aisonori,
aro popëgatëma. Aroquenta piquemisantaiguëri Quirisito iniacaninataiguëmi Tosorintsi.
Përosati pingantiro ora caninaro. [15] Cara pigótasantaigui ora Nibarintsi Caninaro, quero
pogasëretocotari Satanás. Aro pingogaigue pingomantaguetiri matsiguenga iragabisaico-
queri Quirisito cara inguemisanquerica iromagoriasëretagaiganaqueri, intimacaguiri
caninasati. [16] Pinguemisantasantaiganaqueri Quirisito, aro ingábintsëmi arota quero
icantëmatimi camagari, quero intaguetacaguimi ora te onganinate, aitinta tojai icoguini
Satanás irantacaguimi. [17] Aisati pabentaiguemari Tosorintsi, pigótasantaigue aroque
yogabisaicoquemi. Aro omitocotimi Isëre Tosorintsi cara pinibatanquimari camagari
ora Irinibare Tosorintsi. Aro irisigabitsatanëmaro itsoroguirotinta Irinibare Tosorintsi.
[18] Pomanopiantiri Tosorintsi cara ogometaiguemi Isëre arota omitocotimi. Pomane
cara pipëgatari aisati pomane cara tera popëgatimari. Quero poperata. Pigamema
përosati pomanocotaigueri antagaisati ira quemisantatsira. [19] Aisati pomanocotaiguena
naro arota quero notsorogui cara nanibatë, cara nongomantaguetiri matsiguenga catin-
gasati, cara Tosorintsi inintasantaiguiri icogui iragabisaicotaiguëri omagaro quemisantiri

Jesoquirisito Itomi Tosorintsi cara icoque jiraisonoriguinte, ora te ogótengani jirai.
[20] Aroquenta nocomantëgotëri Quirisito yomingaiguëna naro iragátane Quirisito. Nocoguini pomanocotaiguena arota caninasati nongomantaigueri matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi cara icocaquina Tosorintsi.
[21] Nagáqueri Tíquico cara obirojeguiquë. Ingomantaigapëmi atiraca nacanta naro aisati pairoraca ora nanti. Iriro opiguemisantane aisati nanintane. Caninasati intineri Atingomi ora icogui Iriro. [22] Nagátaiguëmiri ingomantëgotaigapëna naroegui canta. Aisati nocogui iraganinasëretaigapëmi. [23] Yamai, naguemisantacaganeegui, nocoguini iromagoriasëretagaiguemi Pabati Tosorintsi aisati Atingomi Jesoquirisito. Aisati nocoguini inguemisantasantacagaiganaquemi obirojegui, aisati iromitocoquemi pinintasantaigueri popiguemisantane. [24] Yamai, aroca pinintasantaiganaqueri Atingomi Jesoquirisito ingábintsaiguemi.
Aro ocarati nasanguenataiguëmi. *Paboro*

PABORO ISANGUENAQUINERI JERIPOSATI

Paboro ibetsataigari ira Jeriposati.

1 ¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane canta Jeripoquë? Nasanguenataiguimini naro
Paboro aisati Timoteo. Iriro aisa naro cantaca ibimantaga yasintina Jesos Ira Agabi-
saicoontatsiri. Nasanguenataiguimini obirojeguinta quemisantatsiri aisati ira omisantan-
tatsi aisati ira omitocoontatsi. 2 Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi
aisati caninasati iromagoriasëretagaiguemi cara paneingomentoquë Iriro aisati Jeso-
quirisito Atingomi.

Icarasiaqueri ira Tosorintsi Paboro.

3-5 Cara naqueincotaiguëmi nacarasiaqueri Tosorintsi nacaninasëretëgobentaiguëmi.
Aisati namanocotaiguimi tojainta pomitocotaiguina cara nocomantëgotëri Jesoquirisito.
Përosati pomitocotaiguina cara jirai piquemisantaiguëro ora Caninaro Nibarintsi irooti
yamai. 6 Aroque yoganinasëretaiguëmi Tosorintsi paneingomentoquë. Aisati nigótas-
anti Ira parintacaro Iriatisati tsonguëmirone irooti cara iribocapae Quirisito aisati ijita
Jesos. 7 Caninataque naquengaiguimi negaca aroquenta nanintaiguimi pomitocotaigu-
inanta. Icábintsëna Tosorintsi aisati icábintsaiguëmi obiro. Iroro cara yomingaguëquina
nocomantëgotëronta Caninaro Nibarintsi pomitocotaiguina te popasiquitaigue. Cara
nocomantëgotëri Jesos nogometasantaguequeri matsiguenga pomitocotaiguëna aisati.
8 Igótina Tosorintsi cara nogasëretocoquimi nocoguininta naniajimi. Nanintaiguimi
tojainta inintasantaguina Jesoquirisito. 9 Aitosati namanocotaiguimi cara aiquero pijáiguë
pinintobaganëma aisati pinintanëri Tosorintsi aisati pigóiguëro ora icogui arota përosati
pingantaiguëro ora caninaro. 10 Namanocotaiguimi cara piniantaiguemaro pairorapagueraca arota pigóiguero pingantaiguero ora caninaro. Aro piganinatiro paneingomento arota
quero pipasiquiti cara iribocapae aisati Quirisito. 11 Nocogasanti naro përosati pingan-
taiganaquero ora caninaro. Aro iromitocotaiguëmi Jesoquirisito piquemisanquerinta.
Aique iraniaiguëmi matsiguenga, tojai iraniacaninatasantëri Tosorintsi.

Paboro itimobiqueri Quirisito.

12 Nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmiroti ora icanquina matsiguenga yaca
pigótacaqueri tojai matsiguenga ora Nibarintsi Caninaro 13 aroquenta igóiguë omagaro
cara yomingabequina nocomantëgotirininta Quirisito. Aisati igóiguëro antagaisati so-
raro irasi igobeingarite Iromasatijegui. 14 Yomianquina carari përosati nocomantëgotiri
Jesoquirisito. Iroro isintsisëretaguëtaiganaque tojai quemisantatsiri përosati aiquero
icomantantaiganaquero Irinibare Tosorintsi te intsoroguëmate.

15-17 Aintapague ira comantëgotëri Quirisito carari teni inguenguena caninasati. Ijique
irobaquena. Icogaigabitaca imomiritacaguina iratsipiriasëretagaiguena yaca iromingamentoquë. Aintasati basinipague caninasati icomantëgotaiguëri Quirisito aroquenta
inintaiguëna. Icogui iromitocotaiguena, igóigui yomianquena nocomantëgotironta ora
Nibarintsi Caninaro. 18 Jemita cara icomantomemegacari quemisantatsiripague. Jemita
caninasati icomantëgotaiguëri Quirisito basini quemisantatsiri. Nacaninatasanti yamai
tojaini matsiguenga comantëgotëri Quirisito. Aitosati aiquero nanganinatanae përosati.
19 Nigóti cara pamanocotaiguina obiro, aisati naro omitocotina Isëre Jesoquirisito aisati
ojita Isëre Caninaro Tosorintsi. Nigóti iragabisaicoquina Tosorintsi arota antagaisati
matsiguenga iraniacaninataigueri aisati querota nacantagueti pairoraca ora te ongani-
nate. 20 Nocogasanti quero nipasiquitëmati, carari noguiaque nangantaiguëri matsiguenga
caninasati iraniacaninataigueri Quirisito. Jirai nocomantëgotëri Quirisito naro catin-
gasatiquë matsiguenga. Yamai jemita nantimeta, jemita nangameta. Patiro nocogui
nanguemisantasantiri Quirisito përosati. 21 Aroca nantimobiqueri Quirisito, nongoman-
tëgotanqueri Iriro përosati. Aroca nangamobiqueri, caninataque. Nanganinatanë nan-
tiomoquerinta jonoquë. 22 Aroca nantimaque përosati, aro aiquero nanibatëgotaguequeri
Quirisito, carari teni nogóte pairoraca nanganque. 23 Aiti nocogui nantimaque. Aitisati
nocogui nangamaque. Teni nogótasante pairoraca nanganque. Nocogasanti nangamaque

arota najáte Jonogaguitequë. Caninataque nantiomopëri Quirisito nanganinatasantanë.
[24] Aitosati nocogasanti nantimaque yaca quibatsica arota nomitocotaiguemi obirojegui.
Caninataquesati oca. [25] Yamai najique përosati nantimaque obirojeguiquë arota nomito-
cotaiguemi pinguemisantasantanëri Quirisito aisa pinganinasëretobitaiguëri. [26] Aitosati
nantimaque pinganinasëretaiguë naronta boquënguitsine obirojeguiquë aisati. Pinganinataiguë pingantocotaiguëri Quirisito: "Iriro caninarisonori. Yoguipigainari Paboro".

Ora inganque Jeriposati.

[27] Përosati pinguemisantiro ora Nibarintsi Caninaro. Pingantaigue ora caninaro arota
ira basini matsiguenga inguemisantaigueri Quirisito. Aique jemita najáque obiroquë.
Queroca niáti naninti nanguemocotaiguëmi piquengaigaca përosati aisati pitarobacaataigui pinguemisantacaguiri tojai matsiguenga ora Caninaro Nibarintsi. [28] Quero
pitsoroguiri ira quisaneinquimine. Cara te pintsorogaigueri, ironijagaiguëmari Tosorintsi
cara itsibataiguëmi obiro aroquenta yogabisaicotajimi carari aisati ironijagaiguëri Tosorintsi ingasitígatëri ira quisaneinquimi icantaguetinta ora te onganinate. [29] Pinguenguema.
Obirojegui icoigaiguëmi Tosorintsi ipaiguëmiro cara pinguemisantaiguëri Quirisito aisati
icoigaiguëmi cara pitsipiriobitaiguëri [30] cara ipëgatsataiguimi matsiguenga catsimari aisa
icanta ipëgatsataiguëna naro jirai. Aisati piquemocotaiguëna itsipiriacaquinaro përosati
irooti yamai.

2

Aisati pingantimari ibega Quirisito.

[1] Aroquenta icaninatagaigaimi Quirisito, aisa yoganinasëretaimi aroquenta inin-
taiguimi, aroquenta ocantaiguëmi Isëre Tosorintsi piquenganeintaca, aroquenta ocan-
quemi picantaneintëgotobaca aisati, [2] piganinataiguena. Pinintobaganëma, pinguen-
gaiganaquima. [3] Quero pomichati. Quero piquenga obiati, carari pinguenguema
ora aisonori. Aisati pinguengueri caninasati basiniegui ira quemisantatsiri. Pigu-
ibataigueri. [4] Aisati pingábintseneri ora iraisati basini quemisantatsiri, cagarori pasiati.
[5] Pinguengaiguema aisati pinganguimari ibega Jesoquirisito cara iquenga jirai. [6-8] Iriro
Tosorintsi, carari cara jirai icanqueri: "Pabati, aroquenta anintasanotaguetiri matsiguen-
gajegui pigáquinani iriroquë. Aro nojocanëro ora aisati nosiaquemi pibega Obiro, aro
nomatsiguengatanë arota nomitocotaigapëri irirojegui".

Aro icanquero negaca. Iquemisantasanotëri Tosorintsi Iriri, imatsiguengatapë cara
otsomaaqueri iniro, icantari iromeraro matsiguengajegui. Iquemisanqueri Iriri irooti cara
itsipiriaquero ora pasiguitagantsi cara icamaque corosiquë Iriro aisati icantacagabecari
ibega ógueri. [9] Iroro ora yoganiataguëtajiri Tosorintsi yoguibatairi ira Quirisito yogairi
aganguisonoriquë. Icanqueri Tosorintsi: "Obiro Itingomisonoriguinte. Irinibacanin-
ataiguemita matsiguenga: 'Obiro caninarisonori'. [10] Iroro antagaisati irobaticagueritomotaigapëmi, antagaisati inatsi jonoquë, aisati iraegui inatsi quibatsiquë, aisati omagaro
inatsi osobiquë. [11] Aisati antagaisati ingantocotaiguëmi: 'Obiro Atingomisonori' ".

Irooti inganinatasantantanëma Tosorintsi.

[12] Iroro ora, nanintane, naquenganeintaguëquimi piquemisantaiguënanta cara nati-
maque obiroquë. Yamai teni nine naro obiroquë, carari përosati pinguemisantaiganaqueri Tosorintsi pingantaigue obirojegui ora icogui aroquenta yogabisaicoquemi Tosorintsi. Pintsorogaigue querota picantaguetiro ora te onganinate Irironta cobeingari
Tosorintsi. Piniacobeingatiri. [13] Iriro paiguëmiro cara pininti pingantiro ora icocaquemi
Iriro. [14] Quero pabenta, querootisa pipëgatsatari popiguemisantane, [15] arota quero icanto-
cotaguetasitimi matsiguenga ira te inguemisantaigue, carari iraniacaninatimi. Caninasati
pingante aroquenta obiro ianiquitepague Tosorintsi. Pitimaigui aganguisati matsiguenga
ira cantaigatsi ora te onganinate, patiro iquengaiguiro ora te ongomeite. Aisati picantari
ibega osangueguitetatsiri tsitiniriquë, cara pingomantëgotiri Quirisito, pigótacaqueri
matsiguenga cara icantagueti ora te onganinate. [16] Përosati pingomantaguetaigueri ora
Nibarintsi caniatacagantatsiri. Aique cara iribocapae Quirisito, poganinataiguëna tenta
nongomantaigabitimiro Irinibare Tosorintsi. [17] Jirai ira joríojegui ipaiguëri Tosorintsi

oisha tojai. Yógaiguëri ishëro iraraa. Aisati nacantari oisha yamai naraatanë cara iróquina
nogometaiguëmironta Irinibare Tosorintsi. Nanganinatanë nigótinta aroque popaigacari
Tosorintsi obirojegui cara piquemisantaiguëri. [18] Aisati obirojegui pinganinataigue can-
taca cara nacaninasëretanë naro.

Iragáqueri Timoteo Paboro.

[19] Aroca iraninque Atingomi Jesos, naninti omanapague nagáquemiri Timoteo canta
obirojeguiquë. Cara iripigaima ingomantëgotapaimi arota nanganinabentaiguëmi. [20] Teni
irine basini cantari ibega iriro. Paniro Timoteo icábintsaiguëmi obiro aisa nacanta
cara nacábintsaiguëmi. [21] Ainta basinipague iquenganontaiga ora caninatomotiri iriro,
carari te inguenguero ora icogui Jesoquirisito. [22] Pigóiguëri jirai Timoteo naniaqueri
caninari cara itsibatëna imitocoquena cantaca notomisonori cara nocomantagueantiro
Nibarintsi Caninaro. [23] Noguiaque nagáquemiri cara nogóque pairoraca inganquina naro
yaca iromingamentoquë. [24] Noguiaqueri Atingomi Jesoquirisito inganqueri Iromasati
iromisotocajina arota najáque omanapague obiroquë naniaigaimi.

Icomantëgotëri Epajororito Paboro.

[25-26] Yamai najique caninataque nagátajimiri aisati Epajororito opiguemisantane. Cani
pigáquenari, tojai imitocoquena. Aisati itsibatëna cara nantineri Atingomi iroontita cara
itsoingobëna matsiguenga catsimari ipëgatsatobëna. Aisati icantari soraro iquemisantiri
itingomi iátsatiri, aisati Epajororito iquemisantiri Quirisito Atingomi iátsatiri tojai. Ico-
gasanti iraniajimi. Piquemocotaiguëri ijanaitë yaca. Pogasëretocoigacari. Cara igóquero
aisati yogasëretocotaiguëmi iriro. [27] Aisonori ijanaitasantabitaca irorome ingame carari
icantaneintëgotëri Tosorintsi yoguibegajiri. Aisati Tosorintsi icábintsëna naro querota
icami Epajororito naroica querota nogasëretocotasantari. [28] Yamai naninti nagátajimiri
arota pinganinabentaigabajiri iriro. Aique nomagoriasëretanë naro yaca. [29] Cara pini-
aigabajirica popiguemisantane pinganinabentaigabajiri, pingarasiatiri Tosorintsi cara
yoguipigaimiri Epajororito. Irironta caninari iquemisantasantiri Atingomi. Piniacan-
inatobëri iriro aisati basini icantari iriro. [30] Cara imitocoquena Epajororito pënibaque
ingamobiqueri Quirisito naroica. Icanquemiro imitocoquena tenta pinaigueni obirojegui
yaca.

3

Pigamaiguemari ira cogatsi imegaigaimi jorío.

[1] Yamai, nopiguemisantacagane, pinganinabentaigueri Atingomi. Teni natsirisimaro
oca nasanguenataiguëmica aroquenta omitocotaiguëmi. [2] Pigamaiguemari ira cogatsi
ingantacagaiguemi ibega jorío. Yogomeanti quero yogabisaicotiri Tosorintsi ira te
iritotima. Itsoigani. Itotabeca iriro carari quero poganinatineri iraneingomento. [3] Aroca
ototima eiro quero poganinatái aneingomentoquë. Quero ogabisaicota Orari Isëre Tosor-
intsi pogometajái cara antingomintaiguëmari Jesoquirisito, cara anguemisanqueri, aro
iragabisaicotajái Tosorintsi, iraganinasëretáiro aneingomento. Aro anganinabentaiguëri
Jesoquirisito. Quero ogueiro cara iragabisaicotajái cara angante caninasati. [4] Arome abi-
saicoontimaro cara anganquero ora caninaro, querome yaretina naro basini matsiguenga.
Nobataiguëri aroquenta tojai nacantabecaro naro. [5] Cara nogabisë 7 cataguiteri itoitëna.
Naro joríosonori. Naro ebereo imatsiguenga Isirael ira timanënguitsi cara jirai. Aisati
nomatsiguengatacari Benjamín itomi Isirael. Naquemisantasantëro ora isanguenaque
Moisés jirai naronta bariseo. [6] Aroquenta tojai nocoque nanguemisanqueri Tosorintsi,
tojai nacatsimaque nocogabeca nógaiguerime ira quemisantaiguëri Quirisito. Jirai na-
jique icantocotaguetasitari Tosorintsi cara yogometocotaiguëri Jesos Itomi Tosorintsi.
[7] Jirai nacanta negaca. Najitabeca naro caninari, carari yamai nigóque omagaro ora
nacanque jirai te omitocotina tenta oganinasëretina naneingomentoquë. Jirai nacant-
asitaro ora te omitocotina carari yamai naquemisanqueri Quirisito. Yamai nacanquero
ora caninaro. [8] Naquianca yamai antagaisati ora najique jirai iroonti te ongomeite.
Nobatabeca jirai cara najique aintaca caninari sërari, naro caninarisonori. Nigótinta
yamai quero yogabisaicotajina Tosorintsi naronta joríosonori querootisati nacantabetaro

ora caninari. Yamai patiro nocoguini nogótanëri Jesoquirisito Natingomi. Naquianquero
ora najique jirai aisa ocantaro pibega cajara. Nojocanëro. Nojocanëneri Quirisito arota
naguiatasantiri aisa nogótasantiri [9] aisati irasintina. Cara naquemisanquero ora isangue-
naque Moisés jirai, te oganinasëretina naneingomentoquë, carari yamai naquemisanqueri
Quirisito, iniacaninatëna Tosorintsi aisati yoganinatainaro naneingomento. [10] Aisa ocanta
yoniaganquero Tosorintsi itasorintsite sintsirosonori cara yoganiatairi Itomi, nocoguini
iritosongobentajina naro aisati arota iromitocotasantina nantimobiqueri. Aisa ocanta
itsipiriobitaigacái Quirisito, nocoguini aisa nanganquimari Iriro natsipiriaque ibiaca Iriro
cara nanguemisantacaguiri matsiguenga. Aisa ocanta icamobicái, nocoguini nangamo-
biquero omagaro ora nacantagueti te onganinate. Nocoguini nanganque antagaisati
ora icogui Tosorintsi. [11] Nocogasanti nogótiri Quirisito intimaque naneingomentoquë
përosati. Nocogui ingabiriquina aisati nanganquimari ibega Quirisito icaniatanai.

Cara icomantëgotaa iriati Paboro.

[12] Terai nogótasantiri Quirisito carari nocogui nogótiri. Terai naretima nangantimari
ibega Iriro, carari coshoni noguiatiri nanintini nanganque antagaisati ora icogui Tosor-
intsi. Iroro ora yogabisaicotaguëquina Quirisito. [13] Nopiguemisantacagane, teraijengari
nangantimari ibega Iriro, carari teni nanguengairo ora nacanque cara jirai arota aiquero
najátanëtigue nogótasantanëri Quirisito. [14] Nantasantineri arota nogótasantiri. Icaimë-
nani Tosorintsi canta Jonogaguitequë. Cara najáque canta narequimari Iriroquë aisati
imënaro nanganquimari ibega Quirisito. [15] Obirojegui pameigaro piquenga omagaro aisa
ocanta iquenguiro Tosorintsi piquemisantaiguiri. Yamai pinguenguema iroro aisonori
ora nasanguenaquimi yamaica. Teca pinguenguema, ironijaaquemiro Tosorintsi ora
catingaro, [16] carari negaraca areca, intsome anguemisantanëro oca pogometáica Irinibare
Tosorintsi.

Icogui Paboro angantimari eiro ibega iriro.

[17] Nopiguemisantacagane, aisati pingantaiguena nibega naro. Aisati pinetsaigueri
ira aguiataiguina arota piguiataiguena antagaisati obirojegui. Pinguemisantasantanëri
Quirisito. [18-19] Jirai nocomantapinintaiguëmi ainta obirojeguiquë quisaneinqueri Quirisito.
Aisati yamai niraicoquemi nacamanaaicotaiguëmi, tenta iraninte iriro ongomantëgo-
taiguëri Quirisito icamobicái cara corosiquë. Te intingomintimari Tosorintsi. Iroonti
ininti ora ocogui ibatsa ora ijitosorintsitasita. Inibatëgotaiguiro ora icanque, iroonti ora
pasiguitagantsi. Iroonti iquengaigui ora inatsi yaca quibatsica. Iriáiguë Sharincabeniquë.
[20] Carari teni aisa angantaiguemari ibega irirojegui eironta ianiquite Tosorintsi. Ajáque
aiquero Jonogaguitequë cara Iriroquë. Yamai aguiaqueri iribocapae Atingomi cara
iraguëpë cara Jonogaguitequë Ira Jesoquirisito Agabisaicoontatsiri. [21] Iriro sintsirisonori
inganque pairorapagueraca ora icogui cara itinaanaa icaniatanai ipasiniatitanai ibat-
saquë. Cara iribocapae aisati, imasiniatipáiro asiati obatsa cara ojanaitë ongamaque, aisati
ongantajimaro pibega irasi ibatsa caninarosonori. Itasorintsitequë imasiniatipáiro, quero
acamaji aisati.

4

[1] Iroro, nopiguemisantacagane, tojai nanintaiguimi, tojai nocogui naniaigaimi, to-
jai nacaninabentaiguimi, tojai nacaigábintaiguëmi. Përosati piguiataigueri Atingomi
pinguemisantasantiri. Aisonori tojai nanintasantaiguimi. [2] Yamai, Eboria aisati Síntique,
namanocotaiguimi: “Quero piguisaneintobaga. Iromitocotimita Atingomi. Pinguen-
gaigaima aroquenta piquemisanqueri Iriro”.

[3] Yamai nagáquemi, nopiguemisantane, pomitocotaiguero ora pite tsinane onibatoba-
gajimata aisati. Ora pite posintsisëretëna omitocoquena otsibataiguëna cara nocoman-
tëgotëro ora Nibarintsi Caninaro jirai. Aisati omitocoqueri ira Quirimente aisa ira basini
imitocotaiguëna. Aiti sanguenari canta Jonogaguitequë cara Tosorintsi isanguenatoco-
queri iripajiroegui quemisantatsiri ira omitocoquena. Intiomotaiguëri jonoquë.

Pinganinabentaigueri Tosorintsi.

[4] Obirojeguinta iraisati Atingomi, pinganinabentasantaigueri. Aisati nagatsitaimiro
pinganinabentasantaigueri përosati. [5] Nocogui irogótocotaiguëmi antagaisati mat-
siguenga cara picábintsantasanti obirojegui quemisantatsiri Jeriposati. Yamai nasangue-
nataiguimi cara quero ocosamaniti cara iribocapae Atingomi. [6] Quero picantasëretaigui
obirojegui. Pomanocotiri Tosorintsi pairorapagueraca picogaigui pinguenguitsataigueri
omagaro pingarasiataigueri aisati. [7] Aro iromagoriasëretaquemi Tosorintsi. Carari te
pairi ogótirone pairo te pingantasëretobite. Carari cara pinguemisanqueri Quirisito
imaiguëmi cara pomagoriasëretanë, iroro omisantëmirone paneingomento aisati ora
piquenga. [8] Panibati, nopiguemisantacagane, nongomantaiguëmiro oca. Pinguen-
gaiguero ora aisonori, quero pamatobianti. Pingueincotiri ira caninari. Piniacani-
natiri pitingomipague. Pinguengaiguero ora catingaro. Pingantaguetiri caninasati ira
basinipague. Piniantima pintime caninasati, quero picantaguetëmati ora te onganinate.
Pinintobaguima, pomitocotobaguima. Pintaguetiro ora iquengaigaca matsiguengajegui
ijiquero caninaro. Aitica caninaropague cantacha nega, pinguengaiguero, aitosati
pinguengaiguero ora iniacaninati Tosorintsi. [9] Pingantiro omagaro ora nogometaiguëmi,
ora nocomantaiguëmi, ora piquemisantaigabaque. Pairoraca piniaiguë nantë naro, aro
pintaiguero obirojegui aisati. Pinganqueroca negaca, aro iromagoriasëretagaiguëmi
Tosorintsi paneingomentojeguiquë.

Ira Jeriposati tojai icábintsëri Paboro.

[10] Jirai piquengasëretaiguina pomitocoquina. Yamai tojai nacaninabentiri Atingomi
cara nigóque picábintsaigaina aisati. [11] Aisonori picogaigabitaca pomitocotaiguena carari
tigueti ongantima iribocapë pomatsiguenga yaca. Te nongomantimi aitica pairoraca
ora nocogui, teatisati nabentima yamai, aroquenta nigóque nacaninabentocotiro ora
inatsira. [12] Nametaro cara te ine noperi aisati nametaro cara pinasanti. Nigótanëro cara
natimaque cara nitaseguë aisati nigótanëro cara natimaque cara te natasegue. Nigótanëro
nacaninasëretanë cara aiti tojai, aisati cara aiti arosata. [13] Isintsisëretaquina Quirisito
arota nantineri Tosorintsi antagaisati ora icocaquina naro. [14] Carari nacarasiaquemi
obirojegui picantaneintëgotëna. Piquemocotaiguëna natsipiriaque, aro picábintsaigaina.
Caninasati picantaiguëro. [15] Cara jirai naquenguitsataigapëmiro cara piquemisantaiga-
baquero ora Caninaro Nibarintsi, pomitocotaigabaquena obirojegui cara nojocanëro
Maseronia. Paniro obirojegui ira botoibiritari Quirisito Jeripoquë pomitocoiguëna. Teni
irine basini. Pigóiguëro oca. [16] Cara ninasegui Tesarónicaquë popagantënari quire-
qui. Aique basini popagantainari. [17] Te nomanimiri ira popagantaiguëna, carari cara
popagantënari piguireguite nacaninabentaiguëmi nacarasiataiguëmi. Yamai nocogui
aisati iromitocotimi obirojegui Tosorintsi. [18] Yamapënari Epajororito antagaisati ora
popagantaiguëna. Caninataque ora picantaiguë. Aisonori popaiguëri Tosorintsi omagaro
cara popaiguënari. Iniacaninatëro Tosorintsi icaninabentaiguëmi. Yamai nágobëro
antagaisati, teni inae ora nocoque cani aitinta tojai. [19] Cara piquemisanqueri Jesoquirisito,
popaiguënaro ora nocoque. Aisati onganquima imaiguëmiro Tosorintsi antagaisati
ora picogaigui. Iriro casintaro omagaro caninaro. Iroro imasanotaguëquimiro tojai
Irironta caninarisonori. [20] Icaninatasanoti përosati Pabati Tosorintsi. Iroro ora intsome
aniacaninatasantaguëqueri. Intsome antingomintasanotaiguemari. Aroque.

Itsonquero Paboro ora isanguenaquineri Jeriposati.

[21] Pobetsataiguenari canta antagaisati ira quemisantaiguiri Jesoquirisito. Icaegui
quemisantatsiri naroica ibetsataiguimi obirojegui canta. [22] Ibetsataiguimi antagaisati ira
quemisantatsi ibangoquë Sésar ira igobeingarite Iromasatijegui. Aisati omagaro basini
quemisantatsiri yaca Iromaquëca ibetsataiguëmi. [23] Nocoguini ingábintsasëretaiguemi
Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

PABORO ISANGUENAQUINERI COROSASATI

Paboro ibetsataigari Corosasati.

1 ¿Aintajeguibi, Corosasati? Nasanguenataiguimini naro Paboro. Naro iragátane Jesoquirisito, naquenguitsatocotirini. Iroro icocaquina Tosorintsi. Nacaraqueri yaca ira Timoteo opiguemisantane. 2 Nasanguenataiguëmiro antagaisati quemisantaiguëri Tosorintsi cara Corosaquë. Piquemisanquerinta Quirisito, obirojegui nopiguemisantane. Nocoguini aiquero ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati iromagoriasëretagaiganaquemi cara intimacagaiguëmi caninasati.

Paboro icarasiatocobintiri Corosasati.

3 Përosati namanocotopiantiri Tosorintsi iromitocoiguemi; aisati nacarasiatopiantiri Tosorintsi, Iriri Atingomi Jesoquirisito. Obirojegui nacarasiatocobintimi. 4 Tojai naquemocotaiguëmi cara piquemisantasanotaiguëri Jesoquirisito Atingomi, aisati pinintasantaiguëri opiguemisantanepague. 5 Jirai piquemaquero Nibarintsi Caninaro, aroca pinguemisanqueri Jesoquirisito, aro iragabisaicoquemi. Aisonori piquemisantobëro. Yamai pigóiguë iromoncaraquero Tosorintsi omagaro Irinibare, pigueiri Atingomi cara iráganěmi canta Jonogaguitequë. 6 Irootisati Nibarintsi piquemisantaigabaquero obiro, yamai ojátagueque omagarojeguiquë matsiguenga. Cara piquemisantobëro pigóquero aisonori icábintsaiguëmi Tosorintsi ipasiniatitaiguëmi. Aisa ocanta iquemisantaigabaquero basiniati matsiguenga, aisati ipasiniatitaiganaque. 7 Caninasati icomantaiguëmiro jirai Epájaras. Iriro icantina nibega naroegui, përosati icanquineri Quirisito. Caninasati icanquineri, icomantëgotëri cara nococaqueri naro. 8 Ipoque, icomantaigapëna cara piquemisantaiguëro Isëre Tosorintsi pinintasantaiguëri popiguemisantaneegui.

Yamanocotaiguëri Corosasati Paboro.

9 Iroro cara naquemocotaiguëmi piquemisanti, noparintaigaca namanocotaiguëmi. Përosati namaniri Tosorintsi: "Pomitocoigueri Corosasati. Pigótacaguiri omagaro pingocagaiguëri. Pomeri Pisëre ogótacaguiri ati picanta Obiro aisati pogometasantiri ati ongantima iraguiataiguëri Jesoquirisito". 10 Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocoquemi pintimaiguë caninasati arota inganinabentaiguemi Atingomi, cara pingantaguetineri ora caninaripague. Aisati namanocotaiguëmi cara iromitocotimi aiquero pijátanëtigue pigótasantanëri Tosorintsi. 11 Aisati namanocotaiguëmi irosintsitaiguëmi pingantaguetiro pairorapagueraca caninari; ingantacaquimiro Irironta sintsirisonoriguinte aisati caninarisonori. Pingantiro antsinisati, quero pitsirisharo, pabetiro ora comëtaro, pinganinabentiro. 12 Aisati namanocotopiantëri iromitocotimi pingarasiatiri Pabati Tosorintsi aroquenta tojai icantocobentaigacái. Yoganinasëretái arota ajátaigue canta imaáiro ora icasijacái. Canta antsibataigapëmari antagaisati quemisantatsiri cara pini cataguiterisonori.

Paboro iquenguitsatocoqueri Jesoquirisito.

13 Jiraini atimabeta cara otsitiniguetasanti, atingomintabetari Satanás aisati igamagaritepague. Yasintabetái Satanás carari yogabisaicotajái Tosorintsi, yamai yasincái Itomi Ira inintasanoti. Yamai atingomintasantari Atingomi Jesoquirisito. 14 Icamobicái, ipënabentajáiro ora acantaguetomotiri Tosorintsi, iroro ijocobentaguëtajáiro, yogabisaicotajái. Icábintsasanocái, yamai quero iquengairo Tosorintsi ora acantagueti te onganinate.

15 Te iraneingani Tosorintsi, carari ipoque Jesoquirisito Itomi, icantasanotacari, yoniagacáiri ati icanta Iriri. Jiraisonoriguinte Quirisito obaquenguitsi itimanë Irianti, teraiquerai ine pairoraca. 16 Iriro obetsiquëro omagaro: Jonogaguite aisati Jonogaguitesati, quibatsi aisati quibatsisati, iraegui aniaiguë, aisati iraegui te iraneingani, antagaisati. Aro yobetsicaiguëri omagaro te iraneingani: ira agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, omagaro yobetsiquëri Quirisito. Te irobetsicasitimari, iroonti yobetsicanontaigari Iriati

irasintasantimari, irobatasantiri. [17] Irinagaque inë jiraisonori Quirisito ibatasantaguequero omagaropague ora yobetsiquë. Igáantiro antagaisati, përosa ocanta; queroca itasongobentiro, omagaro quero pinai. [18] Aquianca eiro aguitoquë. Ora aquianca agáantimaro omagaro ora anganque obacoquë, aguitiquë, obatsaquë, omagaro. Aguito iroonti otingomi obatsa igáantaro omagaro. Aisa icanta Quirisito cantaca iguito antagaisati quemisantatsiri, igáantaigacái Irianti Atingomi. Icamobicái, icaniatanai. Iriro obataiguëri omagaro basini cabiritajachane. Itimaji Iriro, aro itimacagajiri iraegui quemisantiri, igáantiri omagaro Irianti Itingomi antagaisati. Ibatasanotaiguëri, [19] itasorintsitasanoti Irirosonorinta Tosorintsi. Iroro icocaqueri Iriri, icaninabenqueri Itomi. [20] Jirai aguisaigabitari Tosorintsi, ipëgatabitari eiro. Aique icamobicái Quirisito cara corosiquë yaparaabiricáiro iraraa. Yoganinasëretacái, aro yamai ágacaninatobaca eiro aisati Tosorintsi. Aisati cara icamaque Quirisito, yobetsiquëneri omagaro quibatsisati aisati Jonogaguitesati arota iraniacaninataigabaqueri Tosorintsi.

Paboro iquenguitsatocoqueri Corosasati.

[21] Jirai te pigóigueri Tosorintsi, te pinguengasëretaiguemari, piguisaigabitari. Iroonti piquengaiguëro ora te ongomeite, picantaguetiro. [22] Carari imatsiguengatapë Quirisito, icamobitaiguëmi, piquemisantaiguëri, aro yoganinasëretaiguëmi. Yamai Tosorintsi aisati obirojegui págacaninatobaca. Yamai imagoriasëretagaiguëmi Tosorintsi. Yamai iniacaninataiguëmi aisa ocanta te pingantaguetëmate pairoraca quimingaro. Yamai quero iquenguëtaimiro ora picantaguetabeca jirai. Ijitaiguëmi iraisati. [23] Carari icocaquemi përosati aiquero pijátanëtigue pinguemisantasantaiganaqueri. Përosati piguiaqueri Atingomi irooti cara iripigapaima. Pigóiguë cara pibiraanaca Irinibare Tosorintsi omagaroguitequë matsiguengapaguequë. Ocomantaguequeri ati ocanta iragabisaicotaiguëri Quirisito cara inguemisanqueri. Aisa naro nibiraquero Irinibare aisa icanta tojai basini otsatengantiro. Obiro icomantaiguëmi Epájaras. Yamai pigótiri Tosorintsi, pigóiguë yogabisaicoquemi. Quero poperabentaro yamai, quero pomaguisantiro.

Paboro yogomequeri ora te ogótingani jirai.

[24] Tojai itsipiriasanotë Quirisito ora iragabisaicoontëmari antagaisati quemisantaiguërine. Yamai aisati nosigari Quirisito, natsipiriobitaiguëmi cara nanguemisantasantacaquemi, aro nacaninatanë. [25] Icanquena Tosorintsi: "Pomitocotaigueri omagaro popiguemisantane; pogometasantaigueri Nanibare". [26] Aro yamai nogometaiguëmiro ora te ogótingani jirai. Yamai Tosorintsi igótacagaiguëri omagaro quemisantatsiri. [27] Icogui Tosorintsi pigóiguero ora icantaiguëmi yamai; iroro caninarosonori nibarintsi. Cagaribi obirojegui jorío, carari coshoni yogasantaiguëmi Quirisito, yoguëmiro Isëre pasiquë pisëre. Yamai pigóiguë obiro irasi, aisati Iriro pasiegui, iráganëmi Jonogaguitequë pintiomotaiguëri përosati. [28] Nocomantëgotaiguëri Quirisito, aisati nogometaiguëri matsiguenga: "Pijoquiro ora picantagueti te onganinate, coshoni piguiatiri Quirisito, aiquero pijátanëtigue pinguemisantanëri". Nocogasanti irogótasantiri Atingomi antagaisati nopiguemisantane. [29] Iroro nopomiribirica nacantasanotëneri Quirisito yosintsitënanta itasongobenquinanta.

2

[1] Nocogui pigóigue cara përosati nopomiribintaiguëmi. Tojai namanocotaiguëmi, nacantopiantiri Tosorintsi iromitocotimi obirojegui Corosasati aisati opiguemisantane cara Iraoriseaquë aisati omagaro basini quemisantatsiri te iraneina. [2] Nacantasanotëneri Atingomi arota pinganinasëretanë aisati pinintasantobaguima. Aisati nocogui pisëretimari Tosorintsi, aisati cara inomotasantimi ora pigóontimaro ora icocaquemi. Aisati nocogui irogótasantacaguimiri Ira jirai te irogótingani, Irianti Quirisito. [3] Igótasanotiro omagaro Iriro, igóontasantaro antagaisati. Aiqueroti aiqueroti ironijaquemiro cara piguiatanëri.

Pigamemari matobiantatsiri.

4 Pigamema iromatobiquimica, irinibaantëmiro caninatsaro irinibare. Iroro nocomantëgotaguëqueri Quirisito caninarisonoriguinte. 5 Aintana naro yaca, tesonori nantsibataiguemi canta, carari tojai naquengasëretëgotëmi. Nobesëreobiquemi cara caninasati pitimaigui aisati piquemisantasantanëri Quirisito. 6 ¿Teco jirai pisëretanacari Atingomi Jesoquirisito, piquemisanqueri? Aroque yogabisaicotajimi. Yamai përosati pisëretanëmari antagaisati cataguiteri, pinguemisantanëri, coshoni piguiatiri. 7 Nosiacagantëmiro panguirintsi; iroronta opari iaguiro aisati iroro sintsitacaguiro. Aisati picantaro obiro piguëshoniquimari Quirisito, aro irogótacaquemi aisati irisintsitacaquemi. Përosati pinguemisantasantiri, cara yogometaiguëmi jirai. Aisati pingantima përosati pingarasiatasantaigueri Tosorintsi aroquenta icábintsasanoiguëmi.

8 Arotasha pine: quero piquemisantiri ira cogabitacha iromatobitaiguemi. Iroonti irogometaiguëmi omagaro iquengasëretagueta iriro, aisati ora igótaguetabeca. Iroonti tsoigagantsi, iroonti irogomeantane matsiguenga jirai te irogóigueri Tosorintsi. Ira ogometasitimiro teni iraninte pinguemisantiro ora yogometaiguëmi Quirisito. 9 Cara imatsiguengatapë Quirisito icampái eiro cara pini obatsa. Aisati itasorintsitasanoti Irironta Tosorintsi. Iroro yoniagaguëcái, ati icanta Iriri. 10 Aroquenta poguëshonicari Quirisito, yoguëmiro Isëre pasiquë pisëre, itasongobentaiguëmi obironta irasi. Iriro Itingomisonori omagaro inaigatsi, ibatasanotaiguëri antagaisati agátachari, obatacagantatsiri, itingomipague, antagaisatipague. 11 Yametaiga joríojegui itota ora icantabeca imatsiguenga Abaram. Aisa ocantabeta yamai cara pitoquimame, carari te omitocotimi. Carari yamai ijocaquemiro Quirisito ora picantagueti jirai cagaro caninatatsi. Yamai te ongogue angantaguetopiantairo ora te onganinate aroquenta ipasiniatitaigaái Quirisito. 12 Cara pobaotisabiritaigacari, aisa ocanta pitsibatari Jesos cara icamaque itiaca icabiritanaa. Iniaiguëmi Tosorintsi aisa ocanta picamaque obiro, pitiaca, picabiritanaa. Obironta irasi Quirisito te pingantaguetopiantairo te ongomeite cantaca jirai; aisa ocanta picamobiquero ora quimingaro. Cara icaniatanai Quirisito, aisa ocanta picaniatanai aisati. Yamai pinasitaigaa, piquenguirinta Tosorintsi Ira tinaajiri Quirisito. 13 Jirai cantaigaquibi picamaqueni te pinguengaigueri Tosorintsi, tenta pinguemisantaigueri, teatisati pitotima, carari picantaguetaigabitaro pairoraca te ongomeite. Yamai icábintsaiguëmi Tosorintsi cara popabacari Quirisito, itimacagajimi cara aisa ocanta itimacagajiri Itomi, ijocajimiro picantaguetiro quimingari. Yamai te pinintaigue pingantaguetajiro pigóiguënta pintiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë. 14 Jirai opomiribintabitaro isanguenare Moisés abisaicoontimarome, carari te omoncaratiro eiro. Pigótacagaigacái ainiro acantagueti ajáqueme Sharincabeniquë. Iroro cantënguicha icamobitaigaái Quirisito cara corosiquë, ora yogabisaicoontaái. Imoncaratobicáiro isanguenare Moisés. Yamai quero opomiribintaaro. 15 Cara icamaque Quirisito icabiritanaa, yagobiaiguëri omagaro agátachari aisati obatacagantatsiri irianti camagaripague. Igótacagaigacái cara quero inintacaguiri camagari yagobiaái; imetocobintacái Quirisito.

Quero piquenguiro yogometaguetabetimi matsiguenga.

16 Te onganinate cara inguisabiritimiro matsiguenga ora papi aisati ora póga. Aiti cataguiteripague imoncaratiro jorío, aisati ora imagorianta aisati cara irishongapaima manchacori irirai aisati osarini. Icogabeca pingantaiguero irootisati icanque iriro. Quero pomoncaratiro obiro, quero piquemisantiri cara inguisabiritimiro. 17 Jirai tojai yametaguetaiga jorío, iquengantari Tosorintsi. Carari yamai aroque yareca Quirisito. Irianti Irirosonori, Itingomi antagaisati. Moncaraca yamai. Quero ogatsitairo ora yametaigabitara jorío. 18 Pigamema. Quero pinintacaguiri yamatobitimi. Jemita iritsoenguimica. Ingantaiguëmi: “Pingantina nibega naro. Teni nongomeite. Intsome antingomintimari irisaanganetsite Tosorintsi, aro iragabisaicocái. Yoniaguëna, naniaqueri ira te iraneingani. ¿Piniaqueri obiro?” Aro yoguibatabitaca. Quero piquemisantiri. Itsoigani. 19 Te inguengueri Ira obatasanotacái, Atingomi Jesoquirisito. Te iraninte irogótiri. Carari eiro aquengasëretari Quirisito, igótacaganacái, imitococái, coshoni ogobaga, acantasantineri Tosorintsi ora icocacái.

[20] Icamaque Quirisito. Yamai iniaiguëmi Tosorintsi aisa picanta pitsibatari Quirisito
cara corosiquë. Iniaiguëmi aisa picanta picamaque obiro aisati. ¿Yamai pairo pit-
sipiriobitasitaro picantasitabecaro ora icanquemi matsiguengapague queronta pogabi-
saicotimi? [21] Icantabequimi: "Aroca picogui pigabisaicotima, quero potsagatiro oca,
quero paaguiri ira ibatsa, quero pintiri". [22] ¿Teco ingantasitimaro matsiguenga cara
yogometasitaiguëmiro negaca? Pinetse ¿Teco asi oguiro opapinintaiguero operi? Aroca
opëro, aroque: te ongantëmatiro asëre. [23] Aroca irititëma matsiguenga, ijitabeca igóti,
ijitabeca iquemisantasanoti, ijitabeca te irobatima, ijitabeca icantasantineri Tosorintsi.
Carari itsipiriasita cara itica. Cara irititima, përosati ingoguiro ingantaguetiro cagaro
caninatatsi, aisati përosati yoguibata.

3

"Caninasati pintimaigue", icanque Paboro.

[1] Jirai te pigóigueri Tosorintsi, aiquero pijátaiguëme Sharincabeniquë. Carari ipoque
Quirisito icamobitaiguëmi, icaniatanai, iáque jonoquë isobigopë ibacosonoriquë Tosor-
intsi. Piquemisanqueri, yogabisaicoquemi; aroquenta itimaaji Iriro, itimacagajimi obiro
aisati. Yamai quero piáti Sharincabeniquë, pijáiguë aiquero jonoquë. Pingogasantiro
pinganque ora icogui Atingomi aisati pingantaiguemari ibega Iriro. [2] Pinguengasëretima
atiraca pingantima canta Jonogaguitequë; quero piquengasëretapinintiro atiraca picanta
yaca quibatsica. [3] Cara piquemisanqueri aisa popabacari Quirisito Ira camobiquimi, aisa
ocanta picamobiquero obiro ora pameta jirai te ongomeite. Yamai quero piquengairo
ora inatsi yaca quibatsica, quero picantaja pibega jirai. Yoganiasëretaigaimi Tosorintsi,
aro pintsibatanëmari pintiomotaiguëri Jonogaguitequë. [4] Aiquenta iripigapaima Quirisito
yaca quibatsica, Ira aganiataái. Iragáantapëro omagaro, aisati pintsibataiguëmari obiro
aisati pinganquimari ibega Iriro.

"Quero pogatsitairo ora picantaguetabeca jirai te onganinate".

[5] Yamai obirojegui irasi Quirisito, picamobiquero quimingari. Aro quero pogatsitairo
ora picantaguetabeca jirai te onganinate. Sërari, quero pintiro tsinane cagaro pijina.
Tsinane, quero pintiri cagari pijime. Quero pomaguimpianti. Quero pinebetaro tsi-
nanepague; quero pinebetari sëraripague. Quero pinebetaguetaro ora yasintagueta.
Ora pinebetaguetara, picantacacaro pitosorintsite; cagari Tosorintsi, irianti pobabane.
[6] Tojai ocapague icantagueti matsiguengajegui te inguemisantiri Tosorintsi. Iroro inguis-
aguëquimari Tosorintsi yamai aisati caraquenta. [7] Jirai picantaguetabetaro obirojegui,
pasi poguiro. [8] Yamai pijocaigairo omagaro cantacha nega: quero piguisëntobaga,
quero pitsimajengatobaga omanapague, quero picatsimanijintobaga, quero picabegob-
aga, quero pinibati quimingari. [9] Quero pamatobitobaga. ¿Teco yamai pomasiniatitajima?
Quero pogatsitairo ora picantaigabita jirai. [10] Carari ipasiniatitasantëmi Tosorintsi,
aisati yamai aiquero iraganinataiganaquemi Tosorintsi, irogótacaquemiro ora iquianca
Iriro. Aisati aiquero pingantaiganaquimari ibega Iriro cara yobetsicanëmi jirai. [11] Teni
inguenguero Tosorintsi atiraca acantaiga: jemita eiroca jorío, teca jemita; aroca otota,
teca jemita. Te inguenguero atiraca opaniaca, pairoraca igóiguë eiro. Jemita obimanta-
gaca, jemita teca imimantëtái. Iroonti iquianque aquemisantirica Quirisito.

Ati icantaiga quemisantatsiri.

[12] Pinetse, icoigaiguëmi Tosorintsi iraisati. Inintasantaiguëmi aisati icogui pigani-
natasanotanëma. Icocaquemi pasi poguiro pingábintsante aisati pingantaneintëgotante.
Quero poguibata, quero pipëgatsatari matsiguenga ira quisëmine, pinibatiri caninasati,
antsinisati pingantiri. [13] Pomitocotobaguima. Quero pipëgatari ira cantëmi ora te
onganinate, carari pingábintseri. Pijocajineri, quero piquengairo ora icanquemi, aisa
ocanta ijocajimiro Atingomi ora picantaguetomoqueri quero iquengaimiro. Pingantimari
ibega Iriro. [14] Panibati yamai: pinintasanotobaganëma antagaisati quemisantatsiri.
Aroca pinintobaganëma, aro pinguengasëretobaquima, aiquero piganinatasanotanëma,
aiquero pingantaiguëmari Atingomi. [15] Nocogui pinganinabentiri Quirisito Irironta paniro

Atingomi. Pigóiguë icoigaiguëmi pinguengasëretiri Iriro aisati pomagoriasëretaigue
aisati coshoni pogobaguima. Aisati icogui përosati pingarasiatopiantaigueri Tosorintsi.
16 Përosati pinguengasëretiro ora yogomeque Quirisito. Cara igótacaquemi, aro pogometo-
baganëma caninasati, piganinasëretobaganëma. Pingántataigueneri Tosorintsi Irinibare,
pingántabentiri, pingántatëgotiri cara icábintsasantaiguëminta Quirisito aitosati pin-
garasiasëretiri Tosorintsi. 17 Te ongogaigue iripasiguitaigái Atingomi Jesos. Aro pairoraca
pinibati, pinibatiro arota inganinatanë Iriro. Pairoraca pinganque, pingantineri Iriro.
Icogui irisintsisëretimi piganinatiro omagaro ora pinganque. Aisati pingarasiatiri Pabati
Tosorintsi.

Ati angantiri omatsiguenga.

18 Tsinane, pinguemisantiri pijime. Iroro icocaquemi Atingomi. 19 Sërari, pinintasantiro
pijina, quero piguisaneintiro. 20 Janequi, pinguemisantiri asintaiguimi, pairoraca ingan-
quemi iroronta oganinatiri Atingomi. 21 Aintaca pitomipague, quero piguisasitaguetari
arota quero itsirisimi. 22 Obiroca ibimantaga, pinguemisantasantiri ira mananquemi,
pairoraca inganquemi. Quero pamatobitiri; queroca inetsimi, caninasati pingantineri,
quero poperata. Aroca pitingomintari Atingomi, aro pisintsibentineri pobatorote ira
pintine. 23 Pairoraca pinganquineri, pisintsibentineri aisa onganquima pisintsibenquineri
Atingomi, cagari paniro pobatorote. 24 Aroque pigóiguë pairoraca pinganquineri Atingomi
Jesoquirisito, aiquenta imëmiro caninaro, iraganinataiguëmi canta Jonogaguitequënta,
ingantocobentaiguëmi. 25 Irianti ira cantapinintiro te onganinate, iratsipiriaque aintanta
ira casitígatërine, jemita ibimantaga, aisati jemita ibatorote.

4

Përosati pomanocotiri Tosorintsi.

1 Aintaca matsiguenga pomanantane, caninasati pinebetsiquiri, pingábintseri. Nogó-
tacaquimi aintasati Pitingomi cara Jonogaguitequë, igóque antagaisati picantagueti.
2 Përosa pingantaiguema pomanocotaigapinintiri Tosorintsi, pomanocotima obiati, po-
manocotiri pomatsiguenga. Aisati pingarasiatopiantiri Tosorintsi icábintsaiguëminta.
3 Pigóiguë cara yomianquina aroquenta nocomantaguequeri matsiguengajegui atiraca
ongantima iragabisaicoqueri Quirisito. Yamai nocogui pomanocotina naroegui aitosati,
arota iromitocotina Tosorintsi nanguenguitsatocoqueri Atingomi yaca iromingamen-
toquë. 4 Pomanocotina arota notsatenguineri nongomantëgotiri Quirisito catingasati
arota inguemasantobëro matsiguenga. 5 Aisati obirojegui, cara pitsibataigari ira te
inguemisante, pintime caninasati, aro iraniaquemi, irogóiguë caninari Atingomi. Aisati
caninasati pogometaguetiri, quero poperataro. 6 Cara pinibataguequeri, pingábintseri.
Quero paseriguiri. Aroca irosomiquimi pairoraca, caninasati potabitiri ingogantanëma
iriro inguemisante.

Isanguenatocoqueri Tíquico.

7 Yamai nagátaiguëmiri Tíquico, opiguemisantane. Icanquineri Atingomi omagaro ipëri
inganquineri. Imitocoquena cara naquenguitsatocoqueri Atingomi. Ingomantaigapëmi
ati nacanta naro yaca. 8 Iroro nagábiriqueri, ingomantëgotaigapëna, aisati iragani-
nataigapëmi obirojegui. 9 Intsibatanëmari pomatsiguenga ira Onésimo. Nanintasantiri.
Iriatisati iriro opiguemisantane, icanquineri Atingomi pairoraca icogui. Aro ingaraque
pite comantapëmine omagaro nacantaiguë yaca.

Ibetsataigacari Corosasati.

10 Aintasati natsibatacari yaca yomianqueri Arisitárico, ibetsataiguëmi. Aisati ibet-
sataiguëmi Maricos, ira ireintitsari Berinabé. Aroque piquemocoqueri Maricos; aroca
irarequimi, págacaninatobëri caninasati. 11 Aintasati yaca Jesos, aitosati ijita Jósito, ibet-
sataiguëmi. Icaegui maba irianti jorío, icarataiguina cara nocomantaguetiri matsiguenga
ati ocanta iragáantane Tosorintsi. Tojai yoganinasëretaiguëna. 12 Aisati ibetsataiguëmi
Epájaras pomatsiguenga. Icanquineri Quirisito antagaisati ora icocaqueri. Tojai ya-
manocotaiguimi iromitocotimi Tosorintsi, irisintsisëretimi pingantaigueneri omagaro
ora icogui Iriro. 13 Nocomantëgotëri Epájaras: aisonori tojai ipomiribintaiguimi obiro,

aisati ipomiribintaiguëri ira Iraoriseasati aisati ira Iyeráporisati. [14] Aisati ibetsataiguëmi
Irocas jompiantatsiri, ira nanintasanti. Aisati Témas ibetsataiguëmi.
[15] Nobetsataigari omagaro opiguemisantane cara Iraoriseaquë; aisati nobetsataro ora
Nimpas aisati antagaisati quemisantatsiri ira bototaigacha cara obangoquë. [16] Oca
nasanguenareca pinibataigueneri omagaro quemisantatsiri obirojeguiquë. Aique pi-
gaganëro cara Iraoriseasatiquë quemisantatsi; irinibataigabaquero iriro aisati. Aiti
basini sanguenari ora imagantëmi iriro; pinibatobëro obirojegui. [17] Pingantiri Ariquipo:
“Pingantasantiro ora ipëmi pingantineri Atingomi”.
[18] Yamai oca nasanguenatica naati nobetsatanquemiro. Aintana naro yaca. Quero
popeicotina cara yomianquina yaca cara iromingamentoquë. Nocogui ingábintsaiguemi
Tosorintsi.
Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Paboro*

YOGUIBATË PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

Paboro ibetsataigari Tesarónicasati.

1 ¿Aintajeguibi nopiguemisantacagane obiro botoibiritari Quirisito cara poeboroquë
jitacha Tesarónica? Naro Paboro aisati itsibatina Timoteo aisa Siribano (iriati Siras)
nasanguenataiguimi obirojegui iraisati Tosorintsi. Iriro Pabati aisa Atingomi Jeso-
quirisito. 2 Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Iriro, aisati iromagoriasëretagaiguemi
cara paneingomentoquë.

Tojai iquemisanti Tesarónicasati.

Përosati nacarasiataiguiri Tosorintsi aroquenta picantaiguiro obiro ora caninaro. Aisati
përosati namanocotiri 3 Pabati Tosorintsi naquengaiguimi pintaiguineri Tosorintsi aro-
quenta piquemisanqueri. Aisati naquengaiguimi cara pomitocotaiguëri basinipague
matsiguenga pomagobiriqueri aroquenta pinintaigueri ira Tosorintsi aisa pinintobaca.
Përosati cara pogueiri Atingomi Jesoquirisito cara iripigaima. 4 Nopiguemisantacagane,
nigóigui inintaiguëmini Tosorintsi aisati nigóigui icoigaiguëmi icasiriconiatitaiguëmi
obironta iraisati. 5 Jirai cara nocomantaigapëmiro Caninaro Nibarintsi, te nanibatasiti-
maro. Nigóiguë ora Caninaro Isëre Tosorintsi ogótacagaiguëmi aisonori ora nocoman-
taiguëmi. Aisati pigóigui obirojegui atiraca nacantaiga cara noniagaiguëmiro Irinibare
Tosorintsi. 6 Págasëretaigabaquero ora nocomantaigapëmi. Aro posigaiguëna obiro-
jegui ora nacantaiguë naroegui aisati posigaigacari Atingomi cara itsipiriacagaiguëmi
matsiguenga. Carari ora Caninaro Isëre Tosorintsi poganinataiguëmi cara pitsipiriaguë.
7 Cara iquemocotaiguëmi obiro quemisantatsiri cara Maseroniaquë aisati cara Acayaquë
igóiguë caninataque aisati ingantaiguëma pibegaigaca obiro. 8 Aisonori pogabisobacaro
ora Nibarintsi ora ipacái Atingomi. Te paniro inguemocotaiguemi Maseroniasati aisati
Acayasati carari igótocotaguequemi tojai basinipague matsiguenga cara piquemisan-
taiguiri Tosorintsi. Yamai teni nanibatëgotaiguemi aroquenta igótocotaiguëmi 9 aisati
icomantëgotaiguëmi cara págacaninataigabaquena. Igóigui cara pijocaiguëri pobaba-
neegui cagari Tosorintsi, yamaicari piquemisantaiguiri Tosorintsisonori Iriro caniari
aisati poguiaiguëri Iriro. 10 Aisati icomantëgotaiguëmi cara përosati poguiaqueri Jesos
Itomi Tosorintsi irooti cara iribocapae cara Jonogaguitequë. Icamaque Iriro aique icabiri-
tajiri Tosorintsi yoganiatairi, aique yogainocanaa carari aique iripigaima. Iragabisaicocái
cara iratsipiriacagaiguëri Tosorintsi iraegui te inguemisante.

2

Ora icanque Paboro Tesarónicaquë.

1 Yamai pigóiguë, nopiguemisantacagane, teni najátasitima jirai cara naniaiguëntimi.
2 Pigóiguë iguisaigabaquina canta Jeripoquë itsipiriacaquenaro ora pasiguitagantsi. Cara
obirojeguiquë ipëgatsataigabaquina matsiguenga itsoiguëgotëna. Carari imitocoiguëna
Tosorintsi yosintsisëretaiguëna te nontsorogaigue iroontita nocomantaiguëmiro Can-
inaro Nibarintsi ora ipaiguina Tosorintsi. 3 Aisati pigóiguë catingasati naquenguit-
satasantimiro ora Irinibare Tosorintsi. Te nomatobitaiguemi, teatisati nongogaigue
ora te onganinate. 4 Carari iniantaiguëna Tosorintsi, igáquena nongomantaiguëmiro
Irinibare Caninaro. Te naninte iraniacaninataiguena matsiguenga, iroonti nocogasanti
iraniacaninataiguena Tosorintsi Irironta ogótiro omagaro ora aquengasëretaigara. 5 Aisati
pigóiguë te nanibatasitaiguemi cara pinganinatasantaigue. Te nangantasitimi, “Obiro-
jegui caninari”. Te nomatobitimi. Te nongogaigue piguireguite. Igóti Tosorintsi cara
ninibatimiro ora aisonori. 6 Teatisati nongogaigue piniacaninataigabaquina obirojegui
teatisati basini. 7 Aisonori naroegui iragátane Quirisito. Iroro caninataque piniacani-
nataiguena. Caninataqueme nangantimime cara pintsorogaiguena carari te nanintiro.
Cara obirojeguiquë te nangantimari ibega pitingomi. Nacábintsaiguëmi aisa nacantaro

pibega tsinane otsotacaguiri ojaniquite ocábintsëri caninasati. [8] Tojai nanintasantaiguimi.
Iroro nacaninataguëque aroquenta nocomantaigapëmiro ora Caninaro Nibarintsi. Te
nomichate tojainta nanintasantaiguimi irooti cara nitsongaiguëro nasintsire cara nomi-
tocotaiguëmi.

[9] Piquengaiguina, nopiguemisantacagane, cara përosati natarobacaatasanotaiguë no-
magotasantë cara obirojeguiquë arota nopënabentiro pairoraca nocogaiguë, tenta non-
gogue nobomirintsitaiguemi iroontita cara nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi.
[10] Obirojegui piniaiguëna cara natimaiguë caninasati obirojeguiquë. Aisati igóti Tosor-
intsi atiraca nacantaigaca. Te pairi cantëgotaiguenane pairoraca ora te onganinate.
[11-12] Aisati pigóiguë nacaninasëretagaiguëmi nogometaiguëmi caninasati aisati nacantari
ibega sërari cara yogometiri itomijegui. Nigátaiguëmi pinganque caninasati arota irania-
caninataigueri matsiguenga Ira Tosorintsi Irironta coigaiguëmi pintiomotaigapëri canta
itimirori Iriro cara yosangueguitetasanti Tosorintsi iragáantanequë. [13] Iroro nacarasi-
ataguëtaiguëri Tosorintsi përosati, cara caninasati págobëro ora nocomantaigapëmi
tenta ongantima nasi nanibare, carari pigóiguë aisonori iroro Irinibare Tosorintsi ora
piquemisantaibagaque. Opasiniatitacagaigapëmi poganinasëretaigapëmi.

[14] Nopiguemisantacagane, cara pitsipiriaiguëro ora icantaiguëmi pomatsiguenga te
inguemisantaigue, aisati picantaigacari ibega ira botoibiritari Tosorintsi iraegui iraisati
Quirisito cara Joreaquë. Canta, iguisaiguëri imatsiguenga jitacha jorío. Cara obiroquë
iguisaiguëmi pomatsiguenga aisati. [15] Ira jorío yógaiguëri Ira Atingomi Jesos aisati
yógaiguëri jirai ira comantantatsiripague icharineegui jorío. Aisati icantaiguëna naro
iguisaiguëna ijocaiguëna poeboropaguequë, te iraganinatiri Tosorintsi negaca. Ira
jorío iguisanijintaiguëri antagaisati matsiguenga [16] tenta iranintacagaiguena nongoman-
taiguemiro Irinibare Tosorintsi obirojegui cagari jorío. Teni ingogaigue pinguemisan-
taigabaquero ora Caninaro Nibarintsi cara iragabisaicotaigaimi Tosorintsi. Përosati
aiquero iátaiganaquitigue icantaguetasanti tojai ora te onganinate, aro inguisaiguëri
Tosorintsi ingasitígatasantaiguëri përosati.

Icogui Paboro iraniaigairi ira Tesarónicasati aisati.

[17] Nopiguemisantacagane, cara atsipariobaca te aniobagajima omanapague, carari te
nomaguisantaiguemi përo cara naquenganeintimi. Yamai nocogasanti naniaigaimi aisati.
[18] Nocogabetaja naniaigaimi obirojegui naro Paboro. Naquengabeca pite naniajantimi,
carari yotiaquena camagari Satanás. [19-20] Aiquenta cara iripigaima Atingomi Jesoquirisito,
tojai nanganinabiritaiguëmi obironta tsipataiguënane catingasatiquë Iriro cara ingam-
pëna: "Caninasati picomantëgotasantëna, piquemisantacagaiguëri icaegui matsiguenga
Tesarónicasati".

3

[1] Tojai naquenganeintabitaiguëmi cara tera nanguemocotimi. Aro naquengaigaca
caninataque ninëni naro paniro cara poeboroquë jitacha Atenas, [2] carari irianti Tim-
oteo nigáque iraniaigaimi. Iriro opiguemisantane aisati ibimantaga irasi Tosorintsi.
Imitocoquena cara nocomantëgotëro irinibare Quirisito Irironta Agabisaicoontatsiri.
Nigáqueri cara inguemisantasantacagaiguëmiro aisati iraganinasëretaigaimi. [3] Nocoguini
quero pairi ágasëretacha cara iguisaiguëmi matsiguenga. Nogótacaquemiro cara irat-
sipiriacacái matsiguenga aquemisanquerinta Atingomi. [4] Jirai cara natsibataiguëmi
obirojegui nocomantaiguëmi aiquenta inguisaigacái matsiguengapague iratsipiriacacái.
Yamai omoncaraca ora nocomantëmi. [5] Iroro ora naquengaguëtaigabitëmi tenta nogóte
atiraca picantaiga, aro nigáqueri Timoteo iraniaigaimi canta Tesarónicaquë përosatica
cara piquemisantaiganaqueri Tosorintsi. Najiquenta naro intagaiguëmi Satanás ora te
ongomeite, ora nocomantaigabitëmi naquemisantacagaigabitëmi jirai.

[6] Aro yamai ipigaa Timoteo cara iniajantëmi, icomantapaina përo cara piquemisantaigu-
iri Tosorintsi, aisati përo cara pinintobaca. Aisa icomantapë piquenganeintaiguina pico-
gaigui piniaigaina aisa nacanta nocogaigui naniaigaimi obiro. [7] Iroro ora, nopiguemisan-
tacagane, aroquenta përo cara piquemisantaiguiri Tosorintsi nacaninabentaiguëmi iroon-
tita itsipiriacaquena catsimari matsiguenga yaca. [8] Yamai nacaninasëretëcobentaiguëmi

obirojegui natimagui caninasati cara nigóiguë përo piquemisantaiguiri Atingomi. [9] Tojai
nacaninabentaiguëmi, iroro ora tojai nacarasiataguëqueri Tosorintsi cara namanoco-
taiguëmi obirojegui. [10] Antagaisati cataguiteriquë aisati tsitiniriquë, përosati namaniri
Tosorintsi cara iranintacaguina naniaigaimi nanenisati aisati cara nomitocotaiguëmi ai-
quero pijátanëtigue pinguemisantasantaiganaqueri. [11] Nocogaiguini iromitocotina Pabati
Tosorintsi Irineni aisati Jesoquirisito Atingomi arota naniaigaantimi canta Tesarónicaquë.
[12] Aisati namanocotaiguimi cara iromitocotaiguëmi Atingomi aiquero pijáiguëtigue pinin-
tasantobaganëma aisati pinintaiganaqueri omagaro matsiguenga aisa picantina nibegaiga
naroegui cara nanintaiguëmi. [13] Namanocotimi arota iraganinasëretaiguemi Pabati
Tosorintsi iraniacaninataiguemi cara iribocapae Atingomi Jesos, aisati intsibataigapëmari
antagaisati ira quemisantiri iraegui yoganinasëretaiguë.

4

Ora ininti Tosorintsi anganquineri.

[1] Yamai, nopiguemisantacagane Tesarónicasati, aroquenta igóiguëri eiro Atingomi Jesos
nangantasantaiguëmi pingantiro ora nogometaigapëmi jirai atiraca pingantaiguëma
arota piganinataigueri Tosorintsi. Aisa picantaiguiro yamai, aiquero pijátanëtigue
pinguemisantasantiro caninasati. [2] Pigóiguëro ora nogometaiguëmi ora igátaiguëna Atin-
gomi Jesos nocomantaiguëmi. [3] Icogasanti Tosorintsi piganinatasantima. Icogasanti cara
quero pintaguetiro tsinane cagaro pijina. Querootisati pintaguetiri sërari cagari pijime.
[4] Carari icogui cara pigóigue antagaisati obirojegui págasanotiro pasi pijina coshoni pogu-
iro pingábintsëro pinguenguero caninasati. [5] Quero aisa picantaigari iraegui te irogótiri
Tosorintsi. Inebetasitaro tsinane icogasanti irantasitimaro. [6] Pinguemisantaiguero ora
Sanguenari. Quero pintaguetiro iina popiguemisantane, querootisati pamatobitiri ira
basinipague aroquenta pinebetaro ora yasinta. Ingasitígatasantëri Atingomi antagaisati
ira cantacha negaca. Pigóiguiro oca aroquenta nocomantasantaigapëmiro jirai cara
nacamanaaigapëmi. [7] Carari icoigaigacái Tosorintsi angantaguetiro ora caninaro, te
ingoigái antiro ora te onganinate. [8] Ira te inguemisantiro oca nibarintsica te iripëgatsatina
paniro naro, Irianti ipëgatsata Tosorintsi Ira paigacáiro Caninaro Isëre.

[9] Pinintobaca yamai cara yogometaiguëmi Tosorintsi. Iroro quero nasanguenataguë-
taiguimiro cara pinintobaca arota quero natsipiriasita. [10] Nigóque pinintaiguiri omagaro
Maseroniasati popiguemisantane. Yamaicari aiquero pijátaiganaquitigue pinintasan-
tobaganëma. [11] Pingogaigue pintimaigue caninasati, quero paseriguiri pomatsiguenga,
pintiro patiro ora pasi pitarobacaare cara nacantasantaigapëmi jirai. [12] Aroca pinganquero
negaca, aro iraniacaninataiguëmi antagaisati ira te inguemisante, aisati quero picogaro
pairorapagueraca.

Cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito inganiatanae ira igamaga quemisantatsiri.

[13] Yamaica, nopiguemisantacagane, nocoguini nongomantaiguemi atiraca icanta ira
camaguetatsi arota obirojegui quero pogasëretocotasantari aisati quero piraicotasantiri
aronta piniaigairi aisati. Quero aisa picantari ibegagueta ira te irogóigue cara iragani-
atairi Tosorintsi ira igamaga quemisantatsiri. [14] Igóiguinta eiro icamaque Jesos aisati
icaniatanai, aisati igóigui cara ira camatsi quemisantatsiri aisati inganquimari ibega
Jesos. Iraganiataguetajiri Tosorintsi. Ira camatsi quemisantatsiri aisati icantari ira
somatsi. Ingabiritanaima. Cara iribocapae Jesos irirojegui intsibatapaimari aisati. [15] Oca
nacantaiguëmi iroro Irinibare Atingomi: eiro timatsi queroquerai acami cara iribocapae
Atingomi quero obataiguiri ira camënguitsi. Iraguibataiguëri Tosorintsi iraganiataigairi
igamaga. [16] Irineni Atingomi masobingopaatsine cara Jonogaguitequë, iragáqueri itingomi
ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ingaimampëmari itibore Tosorintsi. Aro ingabir-
itaiguëri iraegui camabitënguicha ira quemisantiri Quirisito, iraganiataigairi. [17] Aique
eiro timatsi caniariquerainta ini, quero acami, aisati irâganacái jonoquë antsibataiguë-
mari ira camabitënguicha cara mingoriquë. Otonguibotaigabaquemari Atingomi cara
jonoquë. [18] Përo cara antiomoqueri. Pingomantaigueri antagaisati opiguemisantane oca
nibarintsica arota poganinasëretobagaiguema omagaro.

5

[1] Yamai, nopiguemisantacagane, teni naninte nasanguenataiguemi cara atiraca ongantima cara iribocapae Jesos. [2] Tenta pigóigue cara iriboque cosirinti tsitiniriquë, quero pogueiri. Aisa ingampaema Atingomi, te pigóigue atiraca ongantima iribocapae. Aroque pigóiguiro oca nocomantëmica jirai. [3] Cara ingantaigasegue matsiguenga: "Yamai caninasati atimaigui, te pairi antaigáine", omabocaigapëmari irirojegui cara ingasitígataiguëri Tosorintsi quero isiga, aisati ingantaiguëmaro cara ocatsiti tsinane ontsomaenica quero pisiga. [4] Yamaicari obirojegui nopiguemisantacagane, teni aisa pingantimari ibega ira te inguemisantiri Tosorintsi tenta pinaigue cara tsitiniriquë. Quero imabocapëmi cara iribocapae Jesos, querootisati imabocapëmi ibeganti cosirinti. [5] Obirojeguinta timaigatsi cataguiteriquë picanque ora caninaro, obironta iraisati Tosorintsi. Iraegui te irogótiri Tosorintsi itimaigui cara tsitiniriquë icantagueti ora te onganinate. [6-7] Ira somatsi isami cara tsitiniriquë aisati ira singuitacha isinguita cara tsitiniriquë. Iroro quero isamabiritiri Atingomi eiro querootisati omaguisantiri aisa acantari ira basinipague te irogótiri Tosorintsi. Intsome angaguite agueiri Atingomi. Intsome quero asinguita, iroonti anguengaigueri Iriro. [8] Carari eiro anëiti cataguiteriquë quero asinguita. Ainta soraro yogacaro ora coshotaquiri igamisate ineiquë aisati yogacaro coshori isampiriro iguitoquë. Aitosati eiro acantaigari ibega soraro angábintsaiguëma aneingomentoquë cara anguemisantiri Tosorintsi, aisati angábintsaiguëma cara anintobaganëma. Aitosati angábintsëma cara igóigui aroque yogabisaicocái Tosorintsi isetajáiro ora acantagueti te onganinate quero iquengairo. Aro angábintsaiguëma cara anguenguema arota quero yamatobitái camagari. [9] Teni ingogue Tosorintsi ingasitígatái, iroonti icogui iragabisaicotajái, aroca anguemisanqueri Atingomi Jesoquirisito. [10] Icamobicái Iriro arota antimaigue cara Iriroquë jemita eiroca caniari cara iribocapae jemitasati aroqueca angamaque. [11] Iroro pinguengasëretantaiguema, aiquero pijáiganaquitigue pinguemisantiri Tosorintsi pogometobaguimaro Irinibare cara picansiguiro negara.

Yogomeque Paboro atiraca ingantaiguëma quemisantatsiri.

[12] Nopiguemisantacagane, pinintasantiri ira quemisantacagaiguimira. Ipomiribentaiguëmi cara yomisantimi yogometacaguimiri Atingomi. [13] Piniacaninatasantiri pinintasantaigueri cara itarobacaatimiro imitocotaiguimi. Aisati pintimaigue caninasati pinguengaiguema, quero piguisaneintobaga. [14] Aitosati nangantasantimi, nopiguemisantacagane, pingomantasantaigueri intarobacaate ira peratacha. Pingamanaaigueri ira cantocotaguetasitimarine itingomipague. Pinguengasëretiri ira agasëretachari ira terai inguemisantasantiri Quirisito. Pomitocotiri ira te irisintsisërete. Antsiqueronisati pingantiri antagaisati. [15] Aroca inguisëmica ira quisimi, quero pipëgatari, piganinatatiguiri aisati pingantaigueri caninasati omagaro ira basinipague. [16] Pinganinasëretaigue përosati. [17] Pomanocotopiantiri Tosorintsi përosati pinguengaigueri. [18] Atiraca pingantaiguëma pingarasiataigueri Tosorintsi, iroronta icogui pingantaigue negaca obirojegui, obironta quemisantiri Atingomi Jesoquirisito.

[19] Pinguemisantatsatiro Isëre Tosorintsi quero pipëgatsataigaro. [20] Quero pitsoinguiro Irinibare Tosorintsi ora icomantimi ira comantantatsiri.

[21] Piniantaguetimaro omagaro ora yogometimi. Pinguemisantaiguero ora caninaro. [22] Jaara pinabitsatiro ora te ongomeite. [23] Yamai nocoguini iromagoriasëretagaiguemi Tosorintsi aisati ingasiriconiatitaiguemi irasi Iriro. Aitosati nocoguini iraganinataiguemiro pisëre aisa iraganinataiguemiro cara pinguengaiguema aisati iraganinataiguemiro omagaro ora pintagueti. Iraganinatasantaiguemi irooti cara iribocapae Atingomi Jesoquirisito. [24] Jirai icoigaiguëmi Tosorintsi. Yamai quero yamatobitimi. Iromoncaraquero Irinibare, iraganinataiguëmi. [25] Nopiguemisantacagane, pomanocotaiguena naroegui arota iromitocotaiguena Tosorintsi. [26] Caninasati pobetsataguetaiguemari antagaisati ira quemisantaigatsi cara. [27] Nigátaiguimiro naro aisati Quirisito pinibataigueneri oca sanguenarica antagaisati quemisantatsiri. [28] Yamai nocoguini ingábintsaiguemi Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENAQUINERI TESARONICASATI

Paboro ibetsataigari Tesarónicasati aisati.

1 ¿Ainirobiegui, nopiguemisantacagane, obiro botoibiritari Quirisito cara poeboroquë
jitacha Tesarónica? Naro Paboro aisa Siribano (iriati Siras) aisati Timoteo nasangue-
nataigaimi obirojegui iraisati Pabati Tosorintsi Ira coshoni yogacái Iriro aisati Atingomi
Jesoquirisito. 2 Nocoguini përosati ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati Atingomi
Jesoquirisito. Iromagoriasëretagaiguemi aisati.

Iquemisanque Tesarónicasati, aisati inintobagaigaca.

3 Caninataque nacarasiabentaiguimi Tosorintsi, nopiguemisantacagane. Aiquero piái-
ganaque piquemisantaiganaqueri Atingomi. Aisati aiquero piáiganaque pinintoba-
gaiganaca. 4 Aro naantijegui nibatocotaiguimi obirojegui nocomantaguequeri ira botoibir-
itari Quirisito. Nocomantaigapëri cara caninasati picantaigui cara iguisaiguëmi catsimari
matsiguenga aisati përo cara piquemisantaiguiri Tosorintsi. 5 Imitocoquimi Tosorintsi
cara picantaigui caninasati cara itsipiriacagaiguëmi matsiguenga. Yoniagaiguëmiro
Tosorintsi cara Iriro caninari. Aisati yoniagaiguëmiro cara iniacaninataiguimi intsi-
bataiguëmi irooti cara pirequima Iriroquë. 6 Irironta caninari, caninataque cara Tosor-
intsi ingasitígataigueri omagaro ira quisaiguëmi. 7 Carari iromagoriasëretagaiguëmi
obiro atsipiriaigatsi aisati nomagoriasëretë naro cara nangarataiguëmi cara ingonijapae
Atingomi Jesos imaniapaima Jonogaguitequë. Aisati intsibataigapëmari ironomireegui
sintsirisonori. 8 Irosangueguitetasantapë aisati ingampëmaro pamari. Ingasitígataigapëri
antagaisati ira te iranintaigue irogótiri Tosorintsi teatisati inguemisantatsatiro ora
Caninaro Nibarintsi ora agabisaicoontatsi irasi Atingomi Jesoquirisito. 9 Iraegui inga-
sitígataiguëri Tosorintsi irojocaiguëri cara Sharincabeniquë përosati. Quero iniaigairi
aisati Ira Atingomi cara irosangueguiterequë. 10 Cara iribocapae Atingomi antagaisati
ira quemisantiri inganinabentaiguëri iraniacaninataigabaqueri Iriro caninarisonori.
Aisati inguenganeintasantaigabaqueri omagaro ira quemisantatsi aisa picanta obirojegui
piquemisanquero Caninaro Nibarintsi ora nocomantaiguëmi jirai. 11 Iroro përo cara
namanocobentaguëtaiguimi obirojegui. Namaniri iraganinataiguëmi Tosorintsi Irironta
coigaiguëmi. Aisati namaniri iromitocotaiguemi iromoncaratimiro ora caninaropague
cara pininti pingantiro. Aisa nocogui iromitocotimi cara pintineri aroquenta piquemisan-
queri Atingomi. 12 Aroquenta yoganinataiguëmi Atingomi Jesos, iraniacaninataiguëri Iriro
matsiguenga. Irogóiguëmi obirojegui iraisati Quirisito cara icábintsaiguëmi Tosorintsi
aisati Atingomi Jesoquirisito.

2

Cara iribocapae Jesos.

1 Yamai, nopiguemisantacagane, pigóigui iribocapae Atingomi Jesoquirisito aisati. Cara
iribocapaeca irapatotaigapái cara Iriroquë. 2 Yamai aisati nongomantaiguëmi quero
pogasëreta querootisati pitsorogaigui. Aroca pairiraca nibapëmine: “Aroque omoncaraca
cara irarepaima Atingomi”, quero piquemisantiri. Aroca inganquemi, “Pinibatëna
Caninaro Isëre Tosorintsi. Ocomantëna aroque omoncaraca cara irarepaima”, quero
piquemisantiri. Aroca pairiraca cantëmine: “Nágobëro isanguenare Paboro. Icoman-
tëna omanapague irarepaima Jesoquirisito”, itsoigani icantasita. 3 Quero pinintacaguiri
pairiraca matobitimine teraiquerainta omoncaratima cataguiteri cara iribocapae Atin-
gomi. Iritsita tojai matsiguenga inguisanijintaiguëri ira Tosorintsi. Iripëgatsataiguëmari.
Aisati ingonijapë ira sërari te ingomeite ira quimingarisonoriguinte inancari Satanás.
Irobaqueri matsiguenga. Inguisaneinquero omagaro ora icogui Tosorintsi. Iriro játënguit-
sine cara Sharincabeniquë. 4 Inguisasantëri Tosorintsisonori iriro. Aisati inguisasantëri
antagaisati ira ijitosorintsitasita matsiguenga. Irobaqueri omagaro ira yamanaiguë

matsiguenga. Irisobiaque cara oquibequë pongotsi irasi Tosorintsi, iriati jitënguichane
Tosorintsi. Ingomantaguetiri iromatobitaguequeri matsiguenga ingantasiquimari: “Naro
Tosorintsi”.
5 ¿Teco pinguengaigaima jirai cara aintaquerai ninabita obirojeguiquë, cara nocoman-
tëgotëri ica sërarica? 6 Yamai obirojegui pigóigui pairoraca otiaqueri arota quero yoniagaigari matsiguenga ira quisasantëri Tosorintsi irooti cara omoncaraquima cataguiteri.
7 Aroque intasegui comanoroni ira te ingomeite quimingari. Terai ingonijapë aroquenta
ainta paniro oticobëri irooti cara iriatë ira oticobëri. 8-10 Aique ingonijapë ira sërari te
ingomeite quimingarisonoriguinte. Cara iribocapae Atingomi Jesos irógopëri ira te ingomeite ira quisasantëri Tosorintsi, imijootapëri irojogopëri cara irosangueguitetocopëri.
Iragáqueri Satanás ira quimingarisonoriguinte matobiantatsiri. Iromitocoqueri cara iritosongantantimaro irooonti tsoigagantsi arota inguemisantacaguiri matsiguenga. Ingoque
iromatobitaigapëri antagaisati matsiguenga ira játënguitsine cara Sharincabeniquë tenta
iraninte irágobëro ora Nibarintsisonori. Iroro quero yogabisaicotaguëtajiri Tosorintsi.
11-12 Iroro Tosorintsi inintacaguëqueri matsiguenga cara inguemisantiro ora tsoigagantsi
aisa ora te ongatingate arota ingasitígataigueri Tosorintsi omagaro ira te inguemisantiro
ora Nibarintsi Caninaro carari icogasantiro ingantaguete ora quimingaro.
13 Caninataque nacarasiatopiantëri Tosorintsi. Nacarasiabentaiguëmi,
nopiguemisantacagane, aroquenta icoigaiguëmi Tosorintsi. Inintasantimi obirojegui.
Iroro icoigaguëtëmi jirai iragabisaicotajimi. Poganinasëretaiguëmi Caninaro Isëre
Tosorintsi, aisati piquemisantaiguëro ora aisonori. Iroro yogabisaicotaguëtajimi
isetajimiro ora picantagueti te onganinate quero iquengairo. 14 Iroro ora icoigaguëtëmi
Tosorintsi aroquenta piquemisantobëro ora Irinibare agabisaicoontatsi ora nocomantanti
arota piretaiguema Iriroquë aisati pingantaiguëmari ibega Atingomi Jesoquirisito cara
yosangueguiteti. 15 Yamai, nopiguemisantacagane, përosati cara pinguemisantasantaigue.
Quero pomaguisantiro ora nogometaiguëmi jirai cara natimaiguë obiroquë, querootisati
pomaguisantiro ora nasanguenataiguëmi. 16 Tojai inintaigacái Atingomi Jesoquirisito
aisa Pabati Tosorintsi. Aisati yoganinasëretaigacái përosati. Icábintsaigacái,
aro igóiguë ingancáiro omagaro icomantë. 17 Nocoguini iraganinasëretaiguemi
paneingomentojeguiquë aisati iromitocoiguemi aiquero pijátanëtigue pingantaigue
ora caninaro aisa aiquero pijátanëtigue pinibataigue ora caninaropague.

3

Ora ingantaiguë Tesarónicasati quemisantatsiri.

1 Yamai, nopiguemisantacagane, naninti pomanocobintaiguena naroegui arota
ora Irinibare Atingomi oretaguetima omanapague omagaroguitequë aisati arota
irágaigabaquero caninasati matsiguenga pibegaigabaquero obirojegui págobëro.
2 Pomanocotaiguena aisati arota iromisantaiguena Tosorintsi aintanta sërari catsimari
cantaguetatsi tenta inguemisantaigue omagaro matsiguenga. 3 Irari Atingomi Iriro
caninari iromoncaraquero Irinibare. Iromitocoiguëmi pinguengaiguëma caninasati,
irosintsisëretanëmi, ingábintsaiguëmi arota quero intagaiguimi camagari ora te
onganinate. 4 Iriro Atingomi igótacaquina cara picantaigui yamai ora nocomantaiguëmi
jirai, aisati përosati pingantaiguë antagaisati ora nongomantaiguëmi yamai. 5 Nocoguini
Ira Atingomi iromitocoiguemi pinguemaiguero cara inintaiguëmi Tosorintsi aisati
antsiqueroni pinganqueri matsiguenga aisati pingantaiguemari ibega Quirisito cara
iguisabitacari catsimari matsiguenga.
6 Yamai, nopiguemisantacagane, nongomantëmi ora icocaquemi Atingomi Jeso-
quirisito, aroca iperata popiguemisantane quero potsititari peranti ira te intime cara
nogometaiguëmi jirai. 7 Aroque pigóiguë obirojegui caninataque aisati pingantaiguena
nibegaiga naroegui nacantaiguë. Te nomeratima cara obiroquë. 8 Te nopaigue iraperi
pairiraca teca nopënabentiro. Përosati natarobacaatasanotaiguë cara obiroquë cata-
guiteriquë aisati tsitiniriquë. Nomagotasantë tenta nongogue nobomirintsitaiguemi.
9 Caninataqueme nomanaiguemirome pairoraca, carari te nanintiro. Nocogaiguë noni-
aguëmiro cara pintimaigue obirojegui pintarobacaataigue caninasati. 10 Cara ninasegui

naroegui jirai obiroquë nacantasantaiguëmi cara aintaca matsiguenga queroca itarobacaati querootisati yapi. [11] Aroquenta naquemocoqueri ainta porocague obirojeguiquë iperata, teni intarobacaate, patiro yaserigaiguëri ira basinipague, [12] iroro nigátaguëtaiguëmi yamai aisati igáquemi Atingomi Jesoquirisito pingantaigueri irapague intarobacaate caninasati arota ine iraperi. [13] Nopiguemisantacagane, quero pomagoti cara picantaguetaiguiro ora caninaro.

[14] Aintaca ira te inguemisantiro përosati oca nasanguenataiguëmica, pigótiri, quero picantiri, querootisa pitsibatari arota iripasiguite. [15] Carari quero piguisaneintiri obirojegui. Pingomantëtiguiri caninasati irironta popiguemisantane. [16] Caninasati itimi Atingomi. Aisati nocoguini përosati iromagoriasëretagaiguemi obirojegui intimacagaiguemi caninasati atiraca pinagueti. Aisati naninti ingarataiguemi Iriro coshoni irogaiguemi.

[17] Nobetsataiguimi naro Paboro. Piniobëro oca nasanguenareca pigóigue nasanguenataiguëmiro cara nobacoquë. Nameta antagaisati nasanguenarequë nasanguenati arosata nasiquë nobaco. Nasanguenatiro nopairo. [18] Yamai nocoguini ingábintsaiguemi omagaro obirojegui Atingomi Jesoquirisito.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

PABORO YOGUIBATËRO ISANGUENAQUINERI TIMOTEO

Paboro ibetsatari Timoteo.

1 ¿Aintabi, Timoteo? Naro Paboro iragátane Jesoquirisito. Igáquina Tosorintsi Agabi-
saicoontatsi. Aisati igáquina Jesoquirisito Ira oguei eiro iripigaima.

2 Yamai nasanguenaquimini Timoteo obironta naguemisantacagane, obiro cantaca nasi
notomi nacanqueminta piquemisanqueri Jesoquirisito. Nocoguiniërosati ingábintsemi
Pabati Tosorintsi, aisati ingantaneintëgotasantimi, iromagoriasëretaquemi, caninasati
intimacagasantimi Iriro aisati Jesoquirisito Atingomi.

Yoganëri Paboro ira Timoteo cara Ejesoquë.

3 Jirai cara niáque aiquero Maseróniaquë, nojocanëmi Ejesoquë nigátanëmi pinëni
cara, pingantasantiri matsiguenga ogomeantatsiri cara quero yogomeantiro ora ca-
garo catingaro. 4 Querootisati iquengabaguiti, querootisati inibatëgotiro iripajiro ji-
rainisati queronta itsonguiro. Antagaisati oca teni ongomeite, patiro ocanqueri mat-
siguenga yosamitasantobaca. Teni omitocotaigueri inguemisantiro Irinibare Tosor-
intsi. 5 Nogomeantiro naroegui Irinibare Tosorintsi arota iranintobaganëma matsiguenga
aroquenta iquemisantiro Irinibare Tosorintsi, aisati icaninaneinti aroquenta ijoquero
ora icantagueti te onganinate, aisati yoguëtetaiguëri Tosorintsi iraneingomentoquë.
6 Aintapague matsiguenga ijoquero ora nogomeanti caninaro. Yogomeantiro iriro ora
cagaro.Ërosati inibatasitaro cagaro. 7 Icogabetaigaca irogomeante ora icanti Tosorintsi
jirai isanguenaque Moisés, carari teni inguemiro ora inibati teatisati inguemiro ora
yogomeanti.

Ora isanguenabirique Moisés.

8 Igóigui eiro caninaro ora isanguenaque Moisés. Caninataque ogóiguë pairoraca
isanguenabiriquero. 9 Igóigui ipagantacáiro ora caninaro Sanguenari Tosorintsi arota
ongomantëgotaigueri irianti ira cantaguetatsira te onganinate cagarori irasi ira cantiro
ora caninaro. Ora isanguenaque Moisés ogótacaqueri matsiguenga cara icantaguetiro
ora te onganinate. Ocomantëgotiri ira te inguemisante aisati ira quimingari aisati ira
cantaguetatsi te onganinate aisa ira te iranintiri Tosorintsi tenta iromanirini pairoraca.
Ocomantëgotirisati ira óguiri iriri aisa iniro. Ocomantëgotirisati antagaisati ógueri
10 aisati ira antaguetiro tsinane cagaro iina, ora antaguetiri sërari cagari ojime, aisa
ira antaguetiri sërari, aisati ira cosiantiri matsiguenga. Ora Sanguenari comantëgotiri
tsoigaigachari aisati tsoiguëgotasitari Tosorintsi. Aisati ocomantëgotiro pairoraca basini
te onguenguema ora ogomeantagantsi caninaro. 11 Oca ogomeantagantsi oquenguiro
ora Nibarintsi Caninaro ipëna Tosorintsi. Aroca inguemisanquero matsiguengaërosati
intimacaqueri Tosorintsi Jonogaguitequë.

Paboro icarasiaqueri Tosorintsi aroquenta icábintsëri.

12 Nacarasiaquerini Atingomi Jesoquirisito Ira pënaro nongomantaguetiri matsiguenga
ora Nibarintsi Caninaro. Imeratina aroquenta iniacaninatina naro. 13 Icanquinaro negaca
caranta cara jirai nacantocotaguetasitari ira quemisantatsiri aisati naguisëri. Carari
icantaneintëgotëna Tosorintsi terainta nanguemisantiri terai nogótiri tenta nogótiro
ora nacanque. 14 Iroro icábintsasantaguëquina Atingomi Jesoquirisito cara iquemisan-
tacaguina aisa inintasantaguina. 15 Ocari oca iroro aisonori. Caninataque irogótiro
antagaisati matsiguenga ora ipocasique Jesoquirisito yaca quibatsica cara iragabisaicotiri
ira cantaguetatsi te onganinate. Omagaro icantaguetomotiri te onganinate carari
naro tojaisonori nacantaguetasantomotiri ora te onganinate. 16 Iroro icábintsaguëtëna
naro aisati icantaneintëgotëna Jesoquirisito arota irogóigue matsiguenga cara antsin-
isati inguisaneintaiguëri Tosorintsi ira cantaguetatsi te onganinate. Cara iraniaiguëna
matsiguenga aro ironijagaiguëmari Tosorintsi Iriro antsiqueronisati. Iraniaiguënanta
matsiguenga aro irogótanë aisati ingábintsaiguëri iriro Tosorintsi aro inguemisantaigana-
queri,ërosati intiomoqueri Tosorintsi Jonogaguitequë. 17 Iroro intsome angantocotiri

Tosorintsi aiquero: “Iriro Atingomisonori caninarisonori. Te cagamane Irine. Teatisati iraneingani. Ipanirooti Iriro Tosorintsi te irine basini. Aroque”.

Icamanaaqueri Timoteo Paboro.

18 Yamai, notomi Timoteo, nangantasantimiro oca: pisintsisëretanë. Përosati pingomantëgotiri Quirisito, pingomantaguetiri matsiguenga cara jirai icomantëgotëmi igomantantatsirite Tosorintsi pingantiro caninasati. 19 Përosa cara pinguemisantiri Quirisito, quero pijoquiri. Pigamema paneingomentoquë iraniacaninatimita Tosorintsi. Yamai ainta ira joquëri Quirisito tenta iraganinatiro iraneingomento; teni inguemisantajiri Quirisito, yomaguisanqueri. 20 Ainta pite ira Jimeneo aisati Arijantoro. Aroque ijoqueri Quirisito. Iroro nojoguëqueri pitirooti naro arota iratsipiriacaquimari iriro Satanás arota irogótanë quero icantocotaguetasitajari Quirisito.

2

Pomanocotiri antagaisati matsiguenga.

1 Iroro oca aisonori pomanocotiri antagaisati matsiguenga cara ingábintseri Tosorintsi. Aisati pingarasiaqueri Tosorintsi arota iromitocotaigueri omagaro matsiguenga ingantocotiri. 2 Pomanocotiri antagaisati itingomipague iraegui agáantatsi arota ingantaiguero caninasati cara antimaigue caninasati. Naro përosati naquengaiguiri Tosorintsi aro nacantaiguiro ora caninaro. 3 Angantaiguëroca negaca iraniacaninatacái Tosorintsi Agabisaicoontatsiri. 4 Irironta cogasantatsi iragabisaicotaigueri antagaisati matsiguenga arota irogótiro nibarintsisonori. 5 Paniro ini Tosorintsi aisati paniro nibabintaiguiri matsiguenga catingasati Tosorintsiquë; Iriro matsiguengasonori jitacha Jesoquirisito. 6 Ipënabentaigaineri omagaro matsiguenga ora icantagueti te onganinate icamobitaiguëri arota iragabisaicotaigueri. Jirai te ogótabetingani oca nibarintsica carari yamai igótacacáiro Tosorintsi. 7 Iroro icoigaguëtëna Tosorintsi icanquina comantantatsiri aisati iragátane arota nongomantaguetiri oca nibarintsica matsiguengajeguiquë ira cagari jorío. Nogomeanti cara inguemisantiri Tosorintsi aisati irogóiguëro ora irorosonori. Ninibati catingasati teni nontsoiguema naronta quemisantatsiri.

Ora inganque sërarijegui cara irapatoitima aisa ora ongantaiguë tsinanejegui.

8 Nocoguini atiraca iromanaiguë sërari intinaiguero catero ibaco caninarinta iraneingomento. Quero icantagueti te onganinate, querootisa iguisaneintiri pairiraca, querootisati itsoinguiri Tosorintsi. 9 Aisati nocoguini caninasati onguero omanchaqui tsinane querota inebetaro matsiguenga. Oganinatiro oguisi carari quero poganinatasantiro arota iranetsasitimaro matsiguenga. Querootisati pogaro caninaro manchaguintsi ora pënatacha tojai querootisa pairoraca coboriari cantaca oro aisati imapënequi shaota ora jitacha périra arota quero inibatëgotiro matsiguenga. 10 Carari caninataque oneingani tsinane aroquenta ocanquero caninasati aisa ocantaro pibega tsinane ora quemisantaigatsi. 11 Cara yapatotaiga quemisantatsiri quero pinibati tsinanepague arota onguemaigabaque aisati ogótane. 12 Quero nanintacaguiro tsinane pogometiri sërari querootisati pigátiri. Caninataque quero pinibati tsinanejegui cara yapatoitaiga ira quemisantaiguiri Tosorintsi. 13 Nasanguenaquimiro negaca iritsitanta yoguibatë Tosorintsi Arán yobetsiquëri. Aique yobetsiquëro tsinane jitacha Eba. 14 Teni iromatobitabetimari ira Arán camagari iroonti ora tsinane yamatobique tenta onguemisantiri Tosorintsi ocanquero ora te onganinate. 15 Iroro yamai itsipiriacagaguëtiro tsinanejegui Tosorintsi cara ontsomaaquenica carari iragabisaicotajiro aroca onguemisanqueri Tosorintsi përosati, aisati onintirica omatsiguenga aisati onganqueca caninasati.

3

Ati ingantima omisantantatsiri.

1 Oca aisonori. Ainta jitacha omisantantatsiri ira omisantaiguiri ira quemisanqueri Quirisito. Aintaca sërari cogatsi ingantimari omisantantatsiri, caninataque. 2 Caninataque ingantiro negaca: intimaque caninasati arota iraniacaninatiri omagaro matsiguenga; iráquero paniro iina; inguenguema caninasati; përosati ingantima iraneicotima. Ira

imatsiguenga ingogaiguëro irinibare. Irágobëri ira bocaigapënguitsine ibangoquë imabaqueri iraperi aisati jatasintsi irisomaminto. Aisati irogomeantë caninasati. [3] Quero isinguita querootisati iguisabacaga carari caninasati intime. Querootisati inintasantiri quirequi. [4] Aisati ira cogatsi ingantimari omisantantatsiri iromisantiri caninasati ianiquitejegui inganqueri itomi inguemisanqueri caninasati. [5] Queroca yomisantiri itomijegui caninasati, ¿Ati ingantima cara iromisantiri ira botoibiritari Quirisito? [6] Quero ini irirai quemisantatsiri querota iquenga iriati caninari icantagueti te onganinate aisa icancari camagari jirai icasitígatëri Tosorintsi. [7] Aisati caninataque iraniacaninataigueri matsiguenga ira te inguemisantiri Tosorintsi querota icantocotaguetasitari querootisati camagari icantacagajiri te onganinate ira omisantantatsi.

Ati ingantima omitocoontatsiri.

[8] Aisati ainta ira omitocotiri omisantantatsiri. Aisati inganquimari omisantantatsiri caninataque inganque caninasati arota iraniacaninataigueri matsiguenga. Iromoncaraquero irinibare. Quero isinguita, querootisa inintasantiri quirequi. [9] Inguemisantasantiro ora nogometocotiri Quirisito naroegui aisati iragamema caninarica iraneingomentoquë. [10] Iritsita piniantobëmanta. Inganqueroca caninasati aro ca poguëri omitocoontatsiri. [11] Aitosati ora tsinanejegui onganque caninasati arota iraniacaninataiguero matsiguenga. Quero pini singuitacha tsinane. Querootisati ocantocotaguetasitari pairiraca omatsiguengapague. [12] Ira águiro paniro iina omitocoontatsiri. Aisati iromisantiri itomijegui caninasati. [13] Inganqueca negaca ira omitocoontatsiri aiquero iriátanëtigue inguemisantasanotanëri Jesoquirisito, aisati irapiguemisantane irinibatocotaiguëri cara imitocoonti caninasati.

Paboro isanguenatocoqueri ira botoibiritari Quirisito.

[14] Yamai nasanguenaquemi, carari nocoguini naniajantimi omanapague. [15] Queroca naneimi omanapague, oca nasanguenaque pigóontëma atiraca pinganque cara pintsibataiguëmari quemisantatsiri irapatobiritaiguëmari Tosorintsi catimaneri. Iraegui quemisantiri icábintsëro ora aisonori aisati yogomeantiro. [16] Aroquenta yoniagaigacáiro Tosorintsi ora aisonori irasi Quirisito, caninataque irogóiguero antaigasati matsiguenga. Ira Jesoquirisito matsiguengatapënguitsi cara otsomaaqueri iniro. Irianti caninarisonori pinasantacarinta Isëre Tosorintsi, iroro te ingantaguëtëmate ora te ongomeite. Aisati iniaiguëri ironomire Tosorintsi Ira Jesos. Aisati quemisantatsiri icomantëgotaguetiri Jesos ira basinipague matsiguenga. Omagaroguitequë iquemisantaiguëri matsiguenga. Aitosati yogainocanaa Jonogaguitequë.

4

Ira te inguemisantajiri Quirisito, ijoqueri.

[1] Yamaica ocomantacái Caninaro Isëre Tosorintsi cara aiquenta pënibaque iripigaima Jesoquirisito irinanë ira quemisantabecari Quirisito carari irojocajiri quero iquemisantajiri aroquenta iquemisantobëri ira matobiantatsira aitosati iquemisanquero ora yogomeanti camagaripague. [2] Iroonti yogomeanti tsoigagantsi tenta onganinate iraneingomento aisati te ingantaneintëgotobaguima. [3] Yogomeanti icanque: “Quero págui pijina. Quero págui pijime. Aitipague perintsi quero papiro”. Tenta irogótiro cara Iriro Tosorintsi oguëro omagaro perintsi caninaro. Igóiguiro ira quemisanqueri Tosorintsi. Iroro caninataque irágobëro perintsipague quemisantatsiri ingarasiataigueri Tosorintsi [4] Irironta obetsiquëro antagaisati caninaro, ibatsapague aisati panguirintsipague. Iroro intsome ágaguëtobëro angarasiatocoquero. Quero ojoquiro. [5] Cara angarasiaqueri omaniri Tosorintsi, ogótocoquero cara ijiquero caninaro perintsipague.

Timoteo caninari omisantantatsiri.

[6] Oca pogometasantiri opiguemisantane. Pinganqueroca negaca, obiro caninari omisantantatsiri. Aisati pisintsisëretanë aroquenta caninasati piquemisanqueri Quirisito aisati caninasati piquemisanquero ora nogomequemi naro. [7] Quero piquengasitaguetaro pairorapagueraca quingabaguirentsi aitinta te ongomeite. Përosati pingantiro ora icocaquemi Tosorintsi. [8] Caninaro ora osintsitëna naroegui omitocotaiguënanta cara atarobacaati caninasati. Carari caninarosonori anganque ora icogui Tosorintsi omitocotaiguinanta

yamai aitosati cara antsibatapëmari Tosorintsi Jonogaguitequë. [9] Iroro nibarintsica
aisonori, catingaro. Caninataque iroro inguemisantaiguë matsiguengajegui. [10] Iroro
atarobacaataguëtaigui iratsipiriacaguëtinaro aroquenta oguiaqueri ingábintsena Tosor-
intsi catimaneri. Iriro Agabisaicoontatsiri irasi omagaro matsiguenga carari irianti
yogabisaicoti ira quemisantiri.
[11] Oca nibarintsica pingomantantiro pogomeantiro. [12] Obiro oboina sërari. Ainta
basini quemisantatsiri ingantocoquemi: "Quero naquemisantiri irironta janequiquerai".
Piguimairentiri aroquenta pitimi obiro caninasati. Poniagaigueri atiraca ingantaiguema
iriro cara intimaigue caninasati. Obiro pinibatasante catingasati. Pinintiri popiguemisan-
tacagane pomisantiri pingábintseri cara queroquerai piquenga obiati. Pinguemisan-
tasanotiri Atingomi Jesoquirisito. Pingueincotiro tsinane caninasati. Quero picanto-
cotaguetiro te onganinate. Pinganqueroca negaca piguimairentiri ira nibatocotimi te
onganinate. [13] Queroqueraica nareta pinibatineri Sanguenari popiguemisantacagane.
Pingomantiri atiraca ingantima cara intimaque. Pogomeantimari Irinibarequë Tosorintsi.
[14] Quero pomaguisantiro ora ipëmi Tosorintsi jirai cara icoigaiguëmi comantantatsiri-
pague cara yogaiguëmiro ibaco yamanocoiguëmi. [15] Përosati pinguenguero ocapague
nasanguenaquemica. Aro ira pomisantane iraniacaninataiguëmi aiquero pijátanëtigue
pinguemisanqueri Tosorintsi. [16] Pigamema obiati aisati pigamemaro ora picomantanti.
Përosati pogomeantiro. Pigabisaicotima obiro negaca, aisati pigabisaicotiri ira quemisan-
taiguëmine.

5

Ora inganqueri Timoteo ira quemisantatsiri.

[1] Cara icantaguetiro te onganinate popiguemisantacagane antiasipari, quero pisintsit-
satiri. Pingantiri caninasati pibeguiri cara pinintiri piri. Aisati pinganqueri oboina
sërari pibeguiri ira pirenti. [2] Pingantaiguero ora antiasiporopague pibeguiro piniro.
Aisati pingantaiguero oboinapague tsinane pibegaiguiro ora pitsiro. Pingueincotiro can-
inasati. [3] Obirojegui quemisantiri Quirisito pomitocotiro ogamaimentaga tenta irinëmate
omatsiguenga ira omisantirone. Pisanguenatocotiro, pomero ora otarobacaare, pomero
operi aisati. [4] Aintaca otomipague, pingantiri iromisantiro iniro iroronta omisantëri
iriro jirai ocábintsëri. Aisati iromisantiri iriri igamainantaga. Inganqueroca negaca aro
iraniacaninatëri Tosorintsi. [5] Ora ogamaimentagasonori, tenta irinëmataje omatsiguenga,
ogueiri Tosorintsi cara iromitocoquero. Përosati cara omaniri cara tsitiniriquë aisati cara
cataguiteriquë. [6] Orari oraca ogamaimentaga ora cantaguetiro pairoraca ocogui, iniaquero
Tosorintsi cantaca ogamaga. [7] Pingomantaguetiri negaca ira quemisantaiguiri Quirisito
querota icantocotaguetiro ogamaimentaga teni ongomeite.
[8] Aintaca paniro te iromisantiri imatsiguenga, teatisati iriri, teatisati iniro, teati-
sati antiasipari, iriro te inguemisantiro Irinibare Tosorintsi. Iriro catsini cantaca ira
te inguemisantiro Irinibare Tosorintsi. Aroque ijocajiro. [9] Iroonti pisanguenatocote
ogamaimentaga aroqueca omoncaraquero 60 osarini, aisati paniroca ojimetomaco,
[10] iniacaninatiroca ira quemisantaigatsi, aisati pomisantirica janequi, opirica niantatsiri
iraperi aisati jatasintsi irisomaminto, oquibaguititërica iguiti quemisantatsiri, omitoco-
querica janaitatsiri aisati ira atsipiriaigatsi, ocanqueroca pairoraca caninaro.
[11] Carari quero pisanguenatocotiro ogamaimentaga oboinaquerai terainta ogabise 60
osarini. Cara icamaque ojime pogasëretanaca piraicoqueri ocanque: "Quero nágai
basini najime. Patiro nocogui nantarobacaaquineri Quirisito". Carari caraquesatantata
ocoque omaguisantajiro cara pinibatëri Atingomi ocoguininta ágae basini irirai ojime.
[12] Aro irinibatocoquero matsiguenga ora te onganinate aroquenta te omoncaratiro ora
onibare. [13] Aisati ojátagueque pongotsipaguequë onganquima peranto aisati onibatëgo-
taguetasiquimari ira basinipague matsiguenga. [14] Nocoguini ora ogamaimentagapague
ora oboinaquerai ágae basini irirai ojime, arota irinaje ojaniquite. Aisati nocoguini
omisantiro obango caninasati, arota quero inibatëgotiro matsiguenga [15] aintanta ora
ogamaimentagapague aroque ojoqueri Quirisito aroquenta oquemisantajiri camagari
Satanás. [16] Aintaca inomotiri quemisantatsiri omatsiguenga ogamaimentaga, caninataque

iromitocotiro iriro arota quero imitocotiro ira quemisantaigatsi. Paniro ira botobiritaigari
Quirisito iriro omitocotaiguërone ora ogamaimentagasonori.

Ora inganqueri Timoteo ira omisantantatsiri.

17 Caninataque quemisantatsiri iraniacaninatasantaigueri omisantantatsiri yogomean-
tironta Irinibare Tosorintsi aisati iquenguitsatiro caninasati. 18 Moisés isanguenatocoqueri
jirai:
Quero poguineri cantiri itsobaquë sërari baaca ira agaticaguitiro tirigo, carari caninataque
irape arosata.
Aisati ocanti basini Sanguenari:
Caninataque ira tarobacaatatsi iripënabentengani.
19 Aintaca matsiguenga comantëgotirine omisantantatsiri icantagueti ora te onganin-
nate, quero piquemisantiri queroca ini pite queroca maba ira comantëgotiri. 20 Aintaca
omisantantatsiri përosati icantagueti ora te onganinate, pisintsitsatiri catingasati
quemisantatsirijeguiquë arota intsoroganeintaiganaque omagaro. 21 Irootisati pini-
batiri iraegui cantaguetatsi ora te onganinate. Iriatisati pisintsitsataigueri antagaisati.
Quero pabisanaque poro. Irootisati pinibatiri omagaro caninasati aroquenta iniaiguëna
naroegui Tosorintsi, aisati iniaiguëna Jesoquirisito, aisati iniaiguëna ironomire Tosorintsi
ira igoigane. 22 Quero poguiri omanapague irirai omisantantatsiri terainta pigótiri. Aitica
icantagueti ora te onganinate quero pogasitari quero pinintacaguiri ora icantagueti iriro.
Pigamema. 23 Aroquenta pijanaitapininque pisegotoquë, quero patirontiati pógaro ora
nija. Pijampitima. Aisati póguimaro arosata oja oba. 24 Ainta cantaguetatsi ora te
onganinate igótocotaiguiri antagaisati matsiguenga. Ainta basini te irogótocotengani.
Caraquesatantata irogóquengani cara ingomantëgotëri Tosorintsi. 25 Aintasati ira can-
taguetatsi caninaropague igótocotaiguiri omagaro matsiguenga. Teco irogótocotengani
yamai aro caraquesatantata irogóquengani.

6

Ora inganque quemisantatsiri ibimantaga.

1 Ira ibimantaga quemisantiri Quirisito inguemisantasantirita ira casintari querota
ira matsiguenga icantocotaguetasitari Tosorintsi querootisati ora Irinibare. 2 Quero
iperata ibimantaga irasi quemisantatsiri querootisati imaintiri ira casintari. Carari
caninataque iraniacaninatiri inguemisantiri iraninqueri intarobacaatasantineri irironta
irapiguemisantane.
Timoteo, pogomeantiro oca nibarintsica pingomantantiro.

Ira ogomeantiro basiniati.

3 Aintaca ogomeantiro basiniati, te inguemisantiro ora caninaro Irinibare Atingomi
Jesoquirisito, ora ogomecái anganque eiro caninasati, 4 iriro quingasantabitacha carari
te irogótasante pairoraca. Patiro ipëgatsatari quemisantatsiri, aisa yomitojaiganaquero
irinibare ora cantaquemarine matsiguenga iranebetimaro pairoraca aisati inguisaba-
caquima. Aisati onganqueri ingantocotaguetasitanëmari imatsiguenga, aisati quero
iquemisantobaga, 5 inguisabacaguetacaquimari basini matsiguenga, ira quinguiro quimin-
garo tenta inguenguero catingaro. Iquemisantomemegacaro Caninaro Nibarintsi icogu-
ininta irágue quirequi. Jaara pinabitsatiri cantacha nega. 6 Carari te aro ongantengani
negaca. Aroca anguemisantiri Quirisito eiro aro iraganinatacái.

Ira quirequi matobiantatsiri.

7 Cara ibogaiguë te omaigapë pairoraca yaca quibatsica, querootisati ágaiganaji pairo-
raca cara angamaiguënica. 8 Carari aitica operi aisati omanchaqui, intsome anganinaben-
taiguero caninasati. 9 Satanás cantaguiri ora te onganinate pairiraca ira cogatsi tojai
quirequi. Ora icogui otsipiriacaqueri ongantacaquimari quero ineicota aisati áganëri
Sharincabeniquë. 10 Inintasantirica matsiguenga ira quirequi përosati inguianqueri, iroro
ingantaguëque ora te onganinate arota irágue basini quirequi. Iroro ijoguëqueri Quirisito
te inguemsisantajiri. Itsipiriantetasita.

Përosati Timoteo inguemisantasantiri Tosorintsi.

[11] Carari obiro Timoteo yasintimi Tosorintsi. Pigamemaro oca nasanguenaquimica.
Pingantiro ora caninaro. Aitosati pingantimari Quirisito pinguemisantiri përosati. Pin-
intaigueri antagaisati. Quero pabenta cara iratsipiriacaquimi ira matsiguenga. Quero
piguisaneintiri. [12] Ira soraro yomanábintiri itingomi, aisati pingantimari ibega iriro
pinguemisantasantiri pasi Pitingomi Jesoquirisito pintasantineri Ira pëmiro pintiomotiri
përosati Jonogaguitequë. Iroro icaimobiquimi Tosorintsi jirai. Aroque caninasati pico-
mantaguequeri tojai matsiguenga obiro iraisati Quirisito. [13-14] Iniaquiminta Tosorintsi Ira
timagaiguiri omagaro, aisati iniaquiminta Jesoquirisito Ira cantomoqueri Pontsio Pirato
ora catingaro nibarintsi, nangantasantëmi pinguemisantiro antagaisati igátanëmi Iriro.
Quero picantëmati ora te onganinate irooti cara iripigapaima Atingomi Jesoquirisito.
[15] Iribocapae cara icocaqueri Tosorintsi. Paniro Iriro caninarisonori. Iriro sintsirisonoriguinte. Iriro Atingomisonori. Iriro Ibingatsarite antagaisati basini itingomipague. [16] Paniro
Iriro quero icami. Itimi cara cataguiterisonoriquë cara te oretingani. Te poro neirine
tenta iraneingani. Iraniacaninataiguerita omagaro matsiguenga Irironta Itingomisonori.
Irinibatocotaiguerita matsiguenga Iriro Caninarisonori.

Timoteo ingomantaguetiri casintachari.

[17] Pingantasantaigueri casintaguetachari: "Quero piquenga obiati. Querootisa irianti
poguei piguireguite tenta ongomëtate cara imiaquima piguireguite. Quero poguiasëre-
tiro pasintaguetasantima. Irianti Tosorintsi piguiasëretasante përosatinta itimi. Iriro
pinguemisante. Irironta paigáiro antagaisati ora oganinatacái. [18] Pingantiro ora caninaro,
pomitocotiri pitimanamitane pingantaneintëgotiri. Quero pomichati. [19] Pinganqueroca
negaca iroquemiro Tosorintsi ora pasiati jonoquë, aisati pintiomoqueri Jonogaguitequë
përosati".

Paboro itsonquero ora isanguenaquineri Timoteo.

[20] Timoteo, pingábintsero Caninaro Nibarintsisonori ora ipabaquimi Tosorintsi. Quero
piquemisaintiri ira ogomeantiro ora cagaro catingaro. Icantabeca igótiro ora aisonori,
carari te irogótiro. Quero piquemisantiri, [21] aintanta ira quemisaintobëri, aroque ijocajiro
Nibarintsisonori. Teni inguemisantajiri Tosorintsi teni irogótiri.

Ingábintsaiguemita Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

YOGATSITAIRO PABORO ISANGUENGAQUINERI TIMOTEO

Paboro ibetsatari Timoteo.

1-2 ¿Ainirobi, Timoteo? Naro Paboro. Icoiguëna Tosorintsi, igáquina Jesoquirisito nongomantaguetiri matsiguenga inguemisanquerica Jesoquirisito, aro intimasantacaqueri jonoquë përosati. Yamai nasanguenatimini Timoteo, naguemisantacagane nanintane, obironta aisa cantaca nasi notomi. Nocoguini përosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi aisati Jesoquirisito Atingomi. Aisati ingantaneintëgotasantimi, aisati iromagoriasëretaquemi cara paneingomentoquë.

Icarasiaqueri Tosorintsi Paboro.

3 Cara naquenguimi përosati namanocotiri Tosorintsi iromitocotimi. Aisati nacarasiaqueri Tosorintsi obironta cantiro ora caninaro. Cara naquemisantiri naro aisa nacantari ibegaiga nomatsiguenga jirai iquemisanqueri Tosorintsi. Nigóti iniacaninatina caninarina. 4 Naquengaimi cara piraca jirai nojocanëmiri. Nocogasanti naniajimi arota nanganinasërete. 5 Aisati naquianquero cara piquemisanqueri Jesoquirisito. Cara irotsita quemisanqueri pishoro Iroira, aisati oquemisanqueri piniro Eonisi, aique obiro. Yamai nigóti piquemisantasanotiri Quirisito aisati picancaro pibegaigaca iroro pitirooti.

Quero pipasiquitiri Jesoquirisito.

6 Yamai naquiancagajimiro jirai cara noguëmiro nobaco namanocoquemi aro ipëmiro Isëre Tosorintsi icanquemi caninari comantantatsiri. Përosati pingomantaguetiri matsiguengajegui ora Irinibare Tosorintsi. 7 Iroro Caninaro Isëre Tosorintsi ocancái quero otsoroguiri matsiguenga. Aisati ogabiasëretacacái, aisati ocancái cara anintobaguima, aitosati omitococái anguenguema caninasati. 8 Quero pipasiquitiri Atingomi Jesos aiquero pingomantëgotiri, querootisati pipasiquitocotina cara yominguëtëna. Yáguëna nocomantëgotërinta Quirisito. Iriro natsipiriobenque yamai. Aroca pitsipiriobenqueri obiro aro irisintsitacaquemi Tosorintsi. 9 Iriro agabisaicoquina naro aitosati obiro aique igácái ongomantaguetiri matsiguenga Irinibare caninaro. Te ingogái aroquenta acaninati eiro. Icaimasitacái icábintsacái aroquenta inintasantacái teraiquerai irobetsiquiro omagaro. 10 Yoniagacái Tosorintsi inintaigacái aroquenta iconijaque Jesoquirisito Atingomi Ira camobitaiganacái omagaro aique icaniatanai. Aisati itimasanotaqueri ira quemisanqueri arota intiomoqueri përosati Jonogaguitequë. 11 Aisa icoiguëna Tosorintsi nongomantëgotiro Irinibare. Aisati icoiguëna iragátane aisati icanquena naro ogomeantatsiri. 12 Iroro ora natsipiriaguëque yamai carari teni nopasiquite nigótirinta Ira naquemisanque. Nigóti quero yamatobitina iromisanquina nopabacarinta irooti cara iribocapae aisati. 13 Përosati pingábintsëro ora nibarintsi caninaro ora nogomequimi. Pingomantantaguetiro. Përosa pinguemisantiri Jesoquirisito arota iromitocotimi pinintiri ira quemisantatsira. 14 Jirai ipëmiro Isëre Caninaro Tosorintsi ora inanquimi obiroquë. Omitocoquemi pingábintsero ora icanquemi Tosorintsi ora aisonori.

Onesíporo imitocoqueri Paboro.

15 Aroque pigóque cara ijocaiguëna Jijero aisati Eromójenes aisati omagaro basini Asiasati. 16 Carari Onesíporo teni aisati ingantimari Asiasati. Tojai imitocotopiantëna. Te iripasiguitëgotina cara yominguëtëna. Nocoguini Atingomi ingantaneintëgotiri iriro aisati imatsiguenga. 17 Cara yaretajina Iromaquë icogopaina irooti cara iniajina. 18 Nocoguini ingantaneintëgotiri Onesíporo Atingomi cara iribocapae. Aroque pigóque obiro imitocotasanotëna cara Ejesoquë.

2

Pitsipiriobitiri Jesoquirisito.

1 Yamai notomi irosintsisëretanëmita Jesoquirisito aroquenta icábintsëmi. 2 Piquemaquena jirai cara naquenguitsatacaqueri tojai matsiguenga. Atsi obiro yamai nangantasantëmi pingomantasantiri caninari quemisantatsiri arota ingomantasantanëri

basini irirai. [3] Ira soraro iáti iquemisantiri itingomi, aisa obiro pingantimari ibega
soraro. Pinguemisantiri pasi Pitingomi Jesoquirisito. Aisati pitsipiriobitiri. [4] Ira
soraro teni ingantocotiro iraisati ira te irisorarote. Patiro icantiro irasi soraro.
Patiro iquemisantiri itingomi. [5] Aisati pairiraca maguempitiro perota quero yáguiro
copa queroca iquemisantiri ira agáiguiri. Aisati pinguemisantiri Jesos Ira agáquemi.
[6] Aisati ira antiro irantane iritsita ágërone iraperi. Aisati pintarobacaatineri Tosorintsi.
Iromisanquemi. [7] Pinguenguero ora nacanque, aro irogótacaquemiro Atingomi.

Pinguengueri Jesoquirisito.

[8] Jirai cara itimiquerai David, iriro itingomi joríojegui. Jesoquirisito imatsiguenga
David. Icamaque Quirisito icaniatanai. Yamai Iriro nocomantëgoti Agabisaicoontatsiri.
Pinguengueri obiro. [9] Iroro natsipiriaguëque yamai ijiquinanta matsiguenga naro can-
taguetatsiri. Yoguëshotiaquina carari Irinibare Tosorintsi te irisitiquiro. Përosati cara
nocomantagueantiro. [10] Natsipiriaquineri iraegui quemisanquerine Quirisito. Icoiguëri
Tosorintsi iragabisaicoqueri përosati intiomotaiguëri cara Jonogaguitequë. [11] Oca nibar-
intsica aisonori ocanti catingasati:

Aroca angamobiqueri Quirisito eiro, aisati antimomoqueri Iriro përosati. [12] Aroca
atsipiriobenqueri Quirisito, aro osobicomoqueri përosati iragáantanequë, aisati
omitocotaiguëri eiro. Aroca otsoinguëri, aisati ingantococái eiro: "Teni nogótimi".
[13] Queroca aquemisantiri eiro caninasati, përosati iromoncaraquero Irinibare
queronta itsoinga Iriati Tosorintsi.

Ora inganque Timoteo.

[14] Oca pingueancaguiri iraegui pomisanti. Aisati iniaquerinta Tosorintsi pingantasantiri
quero ipëgatsatobaga, quero inibatëgotiro basiniati nibarintsi, queronta omitocotiri
ira quemobërone. [15] Pobomirintsitima arota iraniacaninatimi Tosorintsi arota quero
pipasiquiti. Aro inganquemi Iriro: "Caninataque ora picanque". Pigótasantanëro
ora ocanti Irinibare, aisati catingasati pingomantantiro. [16] Quero piquengasitaguetaro
pairoraca nibarintsipague aitinta ora te ongomeite ongantaguetacaquerinta te ongani-
nate ira quemobërone. [17] Oca nibarintsi oguimingatanëri matsiguenga aisa onganquima
pibega tsogotsi cara oquibianë. Iquemisantobëro cantacha nega pitirooti matsiguenga
jitacha Jimeneo aisati Jireto. [18] Ica pitirooti ijocajiro ora nibarintsisonori icanque aroque
pabisanaque cara icaniaigai igamagaegui quemisantatsiri. Cara yogomeanti negaca
yamatobiqueri basini matsiguenga arota irojocajiri Quirisito. [19] Carari ira botoibiritari
Quirisito përosati cara inguemisantiri aroquenta icanque Atingomi: "Nigótiri ira nasiati".
Aisati icanque: "Ira iraisati Quirisito irojoquero antagaisati ora te onganinate".

[20] Cara ibangoquë casintachari aiti tojai perato conagaguetachari. Ora caninaro iroonti
oro aisati basini coshori carari aiti basini yobetsiquëro quibatsi aisa anchato. Caninaro
perato yapantaro matsiguenga. Aiti basini perato asi nija aisati asi cajara. [21] Oca per-
atopague aisa posigari quemisantatsiri. Ira agamacha te ingantaguete ora te onganinate,
aro imëri Atingomi itarobacaare caninaro. Iriro cantaca perato caninaro. [22] Pigamemaro
ora iquengaigui oboina sërarijegui. Pijoquiro. Pingantiro ora caninaro. Përosati
pinguemisantiri Atingomi. Pinintasantaigueri ira popiguemisantaneegui. Pintimaca-
gaigueri pintsibataiguemari caninasati ira manëgotiri Atingomi irironta yoguëtetaigai
Tosorintsi. [23] Aintaca ira osamitasitapëmine ora te onganinate, quero potabitiri patironta
icogui iriro iripëgatsatimi. [24] Teni ongomeite opëgatsatobëmari eironta iraisati Quirisito.
Caninataque anganqueri caninasati omagaro. Aisati caninataque ora ogomeanti eiro
Nibarintsi Caninaro. Te ongomeite anguisanijintobaguima. [25] Intsome ogometiri ira te
iraninte inguemisantiro Nibarintsi Caninaro. Aisati intsome omanocoigueri Tosorintsi
arota inguemisantacaguiri ora Nibarintsi Caninaro. [26] Aro iromitocoqueri Tosorintsi
cara iraneicotajima aisa irojocanairi camagari cara itingomintabecari jirai aroquenta
iquemisanqueri Tosorintsi ira irirai Itingomi yamai.

3

Ati ingantima matsiguenga aiquentata.

1 Timoteo, nocoguini pigóte aiquentata ira quemisantatsiri omomirintsiguitetomotanëri. 2 Ira matsiguenga iranintasantanëma iriati. Inguianqueri quirequi. Aitosati iromichatë; inguengasantëma iriati. Quero inintiri Tosorintsi querootisati itingomipague; ingantocotaguetasiquimari. Quero iquemisantiri iriri querootisa iniro. Quero icogui icarasiatocotiro pairoraca; querootisa yamani. 3 Quero inintiri imatsiguenga; ingantocotaguetasiquimari pairiraca. Inganquero pairoraca iraninque; aitosati ingatsimaque. Iripëgaquimari ira caninari. 4 Irinibatocotasiquimari imatsiguenga. Ingantasiquimaro pairoraca queronta iquenga. Iraninquero pairoraca carari quero inintiri Tosorintsi. 5 Inguemisantomemeguëmari Tosorintsi carari iritsoinguëri. Pigamemari obiro. Quero pitsibatari. 6 Ainta iriroquë ogomeantatsiri iátagueti pongotsipaguequë yogomeantaguetiro tsoigagantsi yamatobipëro tsinane cantaguetatsira ora te onguenganeintima. Aro oquemisantobëri aroquenta onintaguequero pairoraca ora te ongomeite. 7 Përosati pigótaguetaiguiro iroro ora pairorapagueraca carari quero paretaiga pigótiro ora aisonori. 8 Jirai itimi pite sërari matsi ira comantatsatiri Baraón. Paniro jitacha Janes ira basini ijita Jámpires ira pëgacari Moisés. Aisa icantari ibega Janes aisa Jámpires, yamai ica matobiantatsiri ipëgatsataro ora aisonori, teni ingomeite, iquemisantomemegacarinta Tosorintsi. 9 Quero yogomeanti cosamani. Omanapague iritsonguëma aroquenta irogótocotaiguëri matsiguenga irianti matobiantatsiri aisati icancari ibega pitirooti ira pëgatsatacari Moisés jirai.

Përosati inguemisantiro Timoteo ora aisonori.

10 Notomi, piquemisanquero ora nogomeantë. Aisati piniaquena ora nacanque caninaro. Pigóque ora nocomantëcobiriquero Irinibare Tosorintsi. Aisati pigóque naquemisanqueri Tosorintsi, pigóque natsipiriobenqueri aitosati te nanguisanijintiri matsiguenga nanintasantaiguirininta. 11 Aisati pigóque obiro ora icantaguetaiguëna ira catsimari Antioquíasati aisa Iconiosati aisa Irísitarasati. Tojai natsipiriaque carari yogabisaicoquina Atingomi. 12 Nocoguini pigóte obiro iratsipiriaiguëni antagaisati ira quemisantasantërine Jesoquirisito. 13 Carari ira matsiguenga te ingomeite aitosati ira matobiantatsi aiquero iriáiganaquitigue inganque ora te onganinate. Iromatobitaguequeri matsiguenga aisati iromatobitaigaima iriati. 14 Carari obiro përosati pinguemisantiro ora pigóque jirai ora pigótocoquero ora aisonori aroquenta nogomequemiro naro jirai. 15 Aisatinta janequiqueraibinta pigóquero Sanguenari ora ogomecáira oquemisantacacáiri Jesoquirisito Ira agabisaicotajái jirai. 16 Ora Isëre Tosorintsi osanguenatacaqueri matsiguenga Iroonti Irinibare Tosorintsi. Pogomeanti ora aisonori. Aisati poniagaiguiri matsiguenga ora icantagueti te onganinate. Aitosati pogatingatiri. Aisati pogometiri ora inganque caninaro. 17 Iroro angantaguëque eiro caninasati aroquenta aquemisantaiguëri Ira Tosorintsi Irironta cogagái angantaigueneri caninasati.

4

Aro ocarati ora icantasanotëri Timoteo Paboro.

1 Iniaiguina Tosorintsi. Aisati iniaiguina Jesoquirisito Ira Itingomisonori Ira bocapaatsine cara ingomantëgotaiguëri omagaro matsiguenga ira caniatatsi aisati ira camënguitsi ora pairoraca ingantaiguë. Iroro nangantasantëmi, Timoteo, 2 pingomantantaguetiro Irinibare Tosorintsi cara inintiro inguemiro matsiguenga aisati ca quero inintiro atiraguiteca piniaiguëri. Pinguemisantacaguiri, piniacaguiri ora icantagueti te onganinate. Pingomantiri ingante ora caninaro. Quero pisintsitsatiri omanapague, antsinisatinta inguemisantobëro Irinibare Tosorintsi. Pogometiri caninasati. 3 Aiquentata irinanë matsiguenga ira quero inintanairo Caninaro Nibarintsi. Irianti ingogaiguë ogomeantatsiripague arota irogometaigueri patiro ora icogui inguemisante. 4 Quero inintanai iquemisantiro ora aisonori nibarintsi. Patiro iranintaiguëro nibarintsipague ora te ongomeite. 5 Përosati pinguenguema caninasati, pabebintiri Quirisito cara pitsipiriobiquerinica, përosati cara pinguenguitsatacagaigueri matsiguenga, pinguemisantacaguiri Caninaro Nibarintsi, pitsonguero ora pitarobacaare.

Orequima cara ingamaque Paboro.

[6] Pënibaque orequima cara iragamagaiguëna. Aro najáque Jonogaguitequë. [7] Aroquenta
imitocoquina Tosorintsi, yamai nobaqueri camagari. Naquemisantasanotëri Tosorintsi,
nitsonquero natarobacaare. [8] Yamai naguiaqueri inganquina Atingomi: "Caninarosonori
ora picanque. Jeroca pomatseiro aroquenta piganataca". Inganquinaro negaca Irironta
caninari comantëgotantatsiri. Aisati ingantocotaiguëri antagaisati ira nintasantaiguiri
aisati ira aguiaqueri iribocapae.

Icomantëgotiri quemisantatsiri Paboro.

[9] Pininte omanapague popogopë piniopëna [10] aroquenta ijocanëna Temas. Iroontinta
ininti ora inaguetatsi quibatsiquë tenta iraninte iratsipiriero, aique iáque Tesarónicaquë.
Quirisente iáque Garasiaquë. Tito iáque Taramasiaquë. [11] Paniro itsibatina Irocas.
Pingoguiri Maricos pomapënari arota iromitocotina. [12] Nigáqueri Tíquico iriáte Ejeso-
quë. [13] Aisati pomapënaro oquibepiriga nomanchaqui ora nojocanë ibangoquë Cáripio
ira timatsi Toróarequë. Aitosati pomapënaro Sanguenaripague. Nanintasantiro ora
osanguenataga cara masitsiquë. [14] Arijantoro ira antaguetiro coshori icantocoquena ora
te ongomeite. Ingasitígatëri Tosorintsi aroquenta icantocotaguequina ora te onganinate.
[15] Pigamemari obiro aroquenta teni iranintajiro Irinibare Tosorintsi, icantocotaguetasita-
jaro. [16] Cara noguibatë nocomantëgotaca catingasatiquë itingomi Iromasati teni pairi
nibabintinane. Ijocaiganaquena antagaisati matsiguenga. Nocoguini quero icasitígatiri
Tosorintsi ira jocanëna. [17] Carari imitocoquena Atingomi yosintsitëna aro nitsonquero
nocomantaguequeri matsiguenga cagari jorío ora Nibarintsi agabisaicoontatsiri. Aisati
yogabisaicoquina cara iróquiname Iromasati. [18] Përosati iragabisaicoquinaro Tosorintsi
ora te onganinate. Carari iromisanquena irooti ca nangamaque aique irâganëna Jonoga-
guitequë cara igáanti Iriro. Përosati iraniacaninatengani Iranta caninarisonori Atingomi.
Aroque.

[19] Nobetsataigari Aquira aisati Pirisira aisati imatsiguenga Onesíporo. [20] Përosati inë
Erásito cara Corintoquë. Nojocanëri Torójimo cara poeboroquë jitacha Mireto ijanaitën-
inta. [21] Nocogui omanapague popogopë obiro queroquerai otsaengati catsingaguiteri.
Yaca aisati yobetsataiguëmi Eoboro aisati Porente, Irino, Caraoria, aisati omagaro
popiguemisantane. [22] Nocoguini intsibatimi Atingomi Jesoquirisito irosintsisëretimi.
Aisati nocoguini ingábintsasëretaiguemi obirojegui Tosorintsi.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

PABORO ISANGUENAQUINERI TITO

Paboro ibetsatari Tito.

1 ¿Aintabi, Tito? Naro Paboro nasanguenaquimini. Naro ibimantaga yasintina Tosor-
intsi. Aisati naro iragátane Jesoquirisito. Igáquina nanguemisantacaguiri ira icoiguë
Tosorintsi jirai. Aisati igáquina nogótasantaguiri ora aisonori arota inguemisantasantiro.
2 Icoguini Tosorintsi intiomotaigueri përosati Jonogaguitequë. Tenta intsoiguëmatimani
iroro icantaguëquero negaca jirai teraiquerai irobetsiquiro quibatsi. 3 Yamai icoguini
Tosorintsi Agabisaicoontatsiri inguemaiguero nibarintsisonori antagaisati matsiguenga.
Iroro igátaguëquina nongomantëgotiri. 4 Jirai naquemisantacaquemi. Iroro naque-
ngaguëquimi obiro cantaca notomisonori. Yamai nasanguenaquimi, Tito, nocoguini
përosati ingábintsemi Pabati Tosorintsi aitosati iromagoriasëretaquemi paneingomento-
quë Iriro aisati Jesoquirisito Ira agabisaicocái.

Ora inganque omisantantatsiri.

5 Jirai nojocanëmi oboguesiquë jitacha Quereta arota pomitocotaigueri opiguemisan-
tane canta aisati pingoigueri omisantantatsiripague cara poeboropaguequë arota
iromisantiri quemisantatsiri aisati inguemisantacaguiri. 6 Caninataque intimaque ne-
gaca omisantantatsiri arota iraniacaninatiri omagaro matsiguenga irironta caninari: ira
ágatsi paniro iina. Aisati inguemisantacaguiri Quirisito itomijegui cara irinibatocotiri
matsiguenga: "Caninari itomi. Teni iripëgatsatimari iriri". 7 Queroca itimi caninasati,
quero poguiri omisantantatsiri. Iriroca caninari aro intarobacaaquineri Tosorintsi. Quero
ini quingachari, querootisa singuitachari, quero ini quisabacagachari, carari caninasati
inganqueri imatsiguenga pairoraca. Quero inintasantiri quirequi. 8 Caninataque irá-
gobëri ira niantatsi imabaqueri iraperi, aisa iraninquero ora omitocotiri matsiguenga
oranta caninaro, inguenguema caninasati, inguemisanquero ora icanti Tosorintsi, irobet-
siquimata iriati, inganque: "Naro iraisati Quirisito". 9 Ira omisantaiguiri quemisantatsiri
ingábintsëro ora Nibarintsi Caninaro ora nogomeantë. Aro caninasati irogomequeri
matsiguenga iriro, aisati iraguimairenqueri ira pëgatsataro Irinibare Tosorintsi.

Ati icanta Queretasati.

10 Aintanta tojai ira te inguemisantiri itingomi, inibatasitagueta, yamatobitasitari ira
matsiguenga. Ainta joríopague ira cantatsi negaca. 11 Piguimairentiri ira te ingomeite.
Aroque yamatobiqueri matsiguenga tojai te inguiancagajiri Quirisito aroquenta yama-
tobiqueri ira matobiantatsi. Yogomeantiro ora te ongomeite inintininta irágasitimari
quirequi. 12 Ainta paniro Queretasati icomantëgotaiguëri imatsiguenga icanque: "Oma-
garo nomatsiguenga Queretasati irianti tsoigaigachari aisati perantijegui. Aitosati iroonti
itimobiti iraperi". 13 Aisonori icantocoqueri. Iroro pingantasantiri caninasati ira Quere-
tasati përosati inguemisantiri Quirisito 14 quero iquengairo ora iquengabaguitasitomotari
jorío, querootisati iquemisantiri ira tsoenguiro Irinibare Tosorintsi. 15 Iraca caninari, aro
iniacaninatiro omagaro. Irari ira te inganinate, aisati ira tsoengatsi, quero iniacaninatiro
pairoraca patironta inquenguiro ora quimingaro, tenta onganinateti ora iraneingomento.
16 Icantasita igóqueri Tosorintsi, carari itsoigani tenta intime caninasati. Iriro te ingomeite
irianti iromaintaga. Quero icantëmatiro pairoraca caninaro.

2

Ogomeantagantsi caninaro.

1 Pinibatiro përro Queretasati icomantëgotaiosati ora catingaro ora ogomeanta-
gantsi caninaro. 2 Pogometaigueri antiasiparipague negaca: quero icantasita pairo-
raca, përosati iragamema, aisati inguenguëma caninasati. Aisati inguemisantas-
antiri Quirisito, iranintasantiri irapiguemisantane, antsiqueronisati inganqueri imat-
siguenga. 3 Aisati pingomantaiguero antiasiporopague caninasati onganquero omagaro,
onguemisantiri Quirisito, quero ocantocotiri basini matsiguenga ora te onganinate,
querootisa osinguitagueta, irorota ogometaiguerone caninasati 4 ora oboinapague tsinane.

Ongomantaiguero negaca: “Pinintiri ira águimi, caninasati pingábintseri pijaniquite,
5 pinguenguema caninasati, quero pintaguetiri sërari cagari pijime, pinguemisantiri
pijime, pingotineri, pintatineri, pitsaguineri imanchaqui, pingantineri pomatsiguenga
ora caninaro, querota icantocotaguetasitaro matsiguenga Irinibare Tosorintsi”.
6 Aisati ira oboinapague sërari pingantasantiri inguenguema caninasati. 7 Obitsita
oniaguërine ora caninaro, arota iraniaiguemi aique irogóque aisa inganëro ora caninaro.
Përosati pogometiri ora catingaro. 8 Pinibate caninasati querota icantocotimi pairiraca ora
te onganinate. Aroca pinganquero negaca aro iripasiguitanë, iromairetanë ira te iraninte
inguemisantimi tenta ine ora ingantocotanëmi. 9 Aitosati pogometaigueri ibiman-
taga inguemisantaigueri ira casintari, intarobacaatineri caninasati, quero ipëgatsatari,
10 querootisati icositiri pairoraca. Caninataque irogóque ira casintari quero yamatobitiri
ibimantaga. Aro inganque casintari: “Caninari Tosorintsi Ira yogometocoque. Icanqueri
ibimantaga caninari. Aisonori Iriro Agabisaicoontatsiri”.

Yoniagacái Tosorintsi icábintsacái.

11 Aroque yoniagacáiro Tosorintsi icábintsacái cara icoguininta iragabisaicotaigueri
omagaro matsiguenga: matsiguengasonori, biracocha, chori, omagaro. 12 Irironta cani-
nari Tosorintsi icábintsacái yogomecái eiro quemisantatsiri ojocajiro antagaisati ora te
onganinate. Yogomecáiro anganquero nega: “Yamaica teni ongogue ora icogui basini
matsiguenga yaca quibatsica ira te inguemisantaigue, patironta ocogui eiro ogótasantiri
Tosorintsi. Yamaica aquenguiro ora caninaro, atimaigui caninasati”.
13 Aisati yogomecái cara aguiaqueri Tosorintsi Agabisaicoontatsiri Ira jitacha Jeso-
quirisito. Acaninataigui aronta iribocapae. Aniobairi caninarisonori aisati cobeingari
Irironta Atingomi. 14 Jirai icamobicái icoquenta iragabisaicocái irojocajáiro antagaisati ora
acantagueti te onganinate, ingancái eiro iraisati imatsiguenga, iraguëtetaái. Aro yamai
acantaiguiro ora caninaro. 15 Antagaisati oca pingomantaguetiri Queretasati igáqueminta
Tosorintsi. Aisati pingantasantiri inganque ora caninaro. Cara inganqueroca ora te
onganinate, pisintsitsatiri. Pinguemisantacaguiri. Përosati pingantiro obiro ora caninaro
querota icantocotimi ora te onganinate.

3

Ora inganque quemisantatsiri.

1 Pinguencagaigueri antagaisati Queretasati ira quemisanqueri Quirisito iraniacani-
natiri itingomipague ira agáantatsi. Aisati inguemisantaigueri. Pingantiri caninataque
ingantaigue ora caninaro. 2 Pingomantaigueri quero icantocotasitobaga ora te ongomeite.
Querootisati ipëgatsatobaga, querootisa iguisanijintobaga queronta iquengasanta. In-
timaigue caninasati. Aisati ingantineri antagaisati matsiguenga ora caninaro. 3 Jirai
antagaisati eiro, te anguengaigueri Tosorintsi, teatisa anguemisantaigueri, iátaguetaigui
eiro atiraca, acantagueti pairoraca ocoque. Amatobitaigaca. Përosati aquengaiguiro ora te
onganinate. Te angantëmatiro ora caninaro. Anebetaguetaro pairorapagueraca. Imain-
taigái matsiguenga. Aitosati omaintobaga eiro aguisabacaga. 4 Carari cara yoniagacáiro
Tosorintsi cara inintasantaiguëri omagaro matsiguenga aisati icábintsacái Tosorintsi Ira
Agabisaicoontatsiri, 5 yogabisaicocái aroquenta icantaneintegotacái tenta angantëmatiro
pairoraca caninaro. Te angantiro. Carari icábintsacái Tosorintsi yogabisaicoontaáiro Isëre
Caninaro poguëtetanaái aisati opasiniatitanaái. 6 Ipasantacáiro Isëre Caninaro Tosorintsi
aroquenta aquemisanquero ora icancái Jesoquirisito Ira Agabisaicoontatsiri. 7 Icábintsaái
iniacaninatacái arota ingantái iraisati. Aisati oguiaqueronta antiomoqueri Jonogagui-
tequë përosati. 8 Aisonori ora icomantaigái Tosorintsi. Nocoguini pogometasantiri ira
quemisanqueri Tosorintsi inguemaiguero oca nibarintsica. Pingantasantiri. Caninataque
ingantaiguero matsiguengajegui ora caninaro omitocoquerinta.

Ora inganque Tito.

9 Quero posamitëgotaguetiro ora te ogótingani. Querootisati pinibatëgotobagaro iripa-
jiro jirainisati. Querootisa pipëgatsatari ira te irogomeantiro caninasati ora isanguenare
Moisés. Omagaronta oca quero omitocotimi. 10 Aintaca ira casiriconiatitaguequerine

quemisantatsiri, caninataque pingamanaairi quero yamatobitiri. Queroca iquemisantimi,
pigatsitairi pingamanaairi aitosati. Queroca iquemisantimiërosati, pinetseri ira cagari
asi eiro. Pomisotoquiri [11] pigótocoquerinta iquemisanquero tsoigagantsi, aisatiërosati
icantaguetiro te onganinate. Ingasitígatëri Tosorintsi.
[12] Cara nagáquemiri Aretemas queroca Tíquico, omanapague popogopë piniopëna
canta poeboroquë jitacha Nicóporis nocoguininta nagabisëro tsaenga canta.
[13] Pomitocotasantiri Aporo aisati Senas ira nibabintineri matsiguenga catingasatiquë
itingomi. Pomaigueri pairoraca ininti cara iragaganëma pitirooti. [14] Caninataque
aguemisantacaganeegui canta irogóiganaque iromitocotiri basini ira coguitiaro
pairoraca. Cara ingantaigueroca negaca caninataque iroronta icocaqueri Tosorintsi.
[15] Yobetsataiguimini antagaisati quemisantatsiri inatsi naroica. Pobetsataiguenari
omagaro nanintane quemisantatsiri canta. Nocoguini ingábintsaiguemi Tosorintsi
antagaisati obirojegui.
Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

PABORO ISANGUENAQUINERI JEREMON

Paboro ibetsatari Jeremón.

1-2 ¿Aintajeguibi Jeremón, Apia, Ariquipo? Naro Paboro iromingaga yomianquina yaca
Iromaquëca nocomantëgotirinta Jesoquirisito. Nasanguenataiguëmini naro aisati Timo-
teo opiguemisantane. Aisati nobetsataigari ira botoibiritari Jesoquirisito canta poban-
goquë. Nanintimini obiro, Jeremón, aronta acarataiguë atarobacaataiguë jirai. Aisati
naquianquimi, Apia, obironta nopiguemisantane, aisati naquianquimi obiro, Ariquipo,
obironta natsibataca cara nocomantagueantëro Irinibare Tosorintsi. 3 Nocoguini përosati
ingábintsaiguemi Pabati Tosorintsi aisati Jesoquirisito Atingomi. Aitosati nocoguini
intimacagasantaiguemi caninasati iromagoriasëretagaiguemi paneingomentoquë.

Icarasiaqueri Tosorintsi Paboro.

4 Cara naquengaiguëmi përosati namanocotaiguimi, nacarasiaqueri Tosirintsi 5 obironta
quemisantiri caninasati aisati pinintiri Atingomi Jesoquirisito aitosati pinintiri oma-
garo quemisantatsiri. 6 Namanocoquemi arota iraniaiguemi basini matsiguenga,
aisati inguemisanqueri Quirisito irirojegui. Aitosati namanocotaiguëri aiquero iriái-
ganaque iriro irogótanëro ora ipaiguëri Tosorintsi cara iquemisantaiguëri Quirisito.
7 Nacaninasërebiriquimini naro, Jeremón, aroquenta pinintasantiri ira quemisantaigatsi
aisati poganinataiguëri pomitocoquerinta.

Yamanocoqueri Onésimo Paboro.

8 Caninataqueme nagáquimi naronta iragátane Jesoquirisito pinganque ora caninaro
9 carari teni nanintabetima. Iroro yamai namanaguëquimi aroquenta anintobaca. Yamai
naro aroque nantiasiparitanë aitosatina iromingaga yomingabiriquinaro cara noco-
mantëgotëri Jesoquirisito. 10 Namanocobintairi obiroquë ira naquemisantacagaji yaca
iromingamentoquëca ira Onésimo najitiri yamai notomitsari. 11 Jirai iriro ibimantaga
pomeraro te ingomeitomotimi, carari yamai iriro caninari iromitococái. 12 Yamai nagá-
tajimiri ira nanintasanoti. Págacaninatobairi. 13 Nocogabeca irinitame naroica arota
iromitocotina inganquima pibega obiro cara pomitocotina yamai yominguëtënanta cara
nocomantëgotëri Jesoquirisito. 14 Carari teni naninte irine yaca queroqueraica pininti
obiro. Patiro naninti nanganque ora picogui obiro. 15 Pinguenguema cara isigopitabitëmi
jirai carari yamai aisati págobairi përosati iromitocoquemi, 16 quero picantacagajari
ibega ibimantaga carari yamai irianti popiguemisantane aisa pinintane. Nanintiri naro,
carari obiro nintasanotërine iriro cagari yamai ibimantaga irianti popiguemisantane.
17 Aroca pingantacaguina naro pitsipa aisati pingabairi iriro págobairi pingantacagajimari
pibeguina naro. 18 Aroca icantaguetomoquimi ora te onganinate icositanëmica pairoraca
irebetimica, pingoicotajinaro naro. 19 Naro Paboro nasanguenaquimini nasi nobacoquë.
Naro pënabentaimirone. Teni nanguiancagajimiro obiro ora pirebetina cara naque-
misantacaquemiri Quirisito jirai. 20 Caninasati pingantinaro ora namanaquimi eironta
quemisantatsiri. Piganinasëretinaro naneingomento, Jeremón, nopiguemisantane.

21 Nasanguenaquimi nigóguiminta cara pinganquinaro ora namanaquemi aitosati tojai
basini pinganque. 22 Aisati pobetsiquina nasamamento noguiaquenta iromisotocajina
Tosorintsi aro cara naniaquintimi obironta manëgotaiguina. 23 Ibetsataimi Epájaras
aisati yominguëtëri iriro icomantëgotërinta Jesoquirisito. 24 Aitosati basini ibetsataiguimi
Maricos aisa Arisitárico aisa Temas aisa Irocas ira omitocotaiguina cara natarobacaatineri
Quirisito cara nocomantëgotiri.

25 Nocoguini ingábintsasëretaiguemi Ira Atingomi Jesoquirisito obirojegui.
Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Paboro*

ISANGUENATAGUEQUINERI EBEREO IRAPIGUEMISANTANE

Tosorintsi inibatancáiri Itomi.

1 Jiraisonori Ira Tosorintsi inibatagueantari comantantatsiripague, aisati isanguenat-
acagaiguëri. Icomantaguetaiguëri omatsiguenga jiraisonori 2 carari yamaica cataguiteri-
pague inibatancáiri Itomisonori Ira yoguibatë Tosorintsi. Itomi jitacha Jesoquirisito. Icanqueri: "Notomi, Obiro obetsiquërone antagaisati, pasintaguetimaro omagaro, Obironta obatacagantasanotatsiri". Aro yobetsiquëro quibatsi, jonoquë, omagaro; aisati yobetsiquëri jonogasati, sërari, basiniri, antagaisatipague. Aro Tosorintsi imoncaraquineri Itomi ora icanqueri. 3 Aisa Itomi icantasanotari ibega Iriri, aitosati yobariaguitetasanoti, igáantaguetasanotiro omagaro. Aisa icantasanotarinta ibega Tosorintsi, aisati yoniagasantacái cara ati icanta Iriri. Cara iranintagueque ingantiro pairoraca, iritosonguiro, inganquero. Patiro inibatë, aro ocarati. Sintsirosonori Irinibare ora inantacacaro omagaro ora inaguetanënguitsi. Jirai ainiro acantaguetiro ora te onganinate, iroro te anganinataguëte. Carari ipoque Quirisito, icamobicáiro ora antagueti cagaro caninatatsi, yobiaquero, ipënabencáiro, isetajáiro catingasatiquë Tosorintsi, yoganinasëretacái. Aroquenta iguisëgotacáiri Itomi Tosorintsi itsipiriacacáiri, aro quero iguisëgotaái yamai. Icamaque, itiaca, icabiritanaa, yogainocanaa Jonogaguitequë, isobigopë ibacosonoriquë Tosorintsi Ira agáantasanotatsi omagaro.

Quirisito ibataiguëri ira ironomireegui Tosorintsi.

4 Aisati Itomi Tosorintsi ibatasanotaiguëri antagaisati ironomire Tosorintsi irisaanganetsite. Iriro obaqueri Iriantinta Itomi Tosorintsi, carari yobetsicaca irisaanganetsite.

5 ¿Aintaco ironomire Tosorintsi icanque:

Obiro Notomi, notomintëquemi?

Teni intomintimari ironomire. Irianti Quirisito itomintaca. Teatisati ingantocotiri irisaanganetsite Tosorintsi:

Naro pirinquima, nontomintëmari.

Te ingantiri negaca. 6 Aisati jirai cara Iritsita igáque Itomi yaca quibatsica, icantaiguëri ironomire:

Nococagaiguëri omagaro nasaanganetsite irobaticagueritotasitaigabaquimari Notomi, intingomintaiguëmari.

7 Icantocotaiguëri ironomire Tosorintsi:

Nagátaiguëri nonamire iragagajineri matsiguenga Nanibare, iriáiguë sintsirisonori aisa inganquimaro coguentimainga sintseingaro. Aintasati yosigaro pamari cara pitairinga omanapague.

8 Carari Tosorintsi icanqueri Itomi:

Tojai pigáantasanoti omagaro Obironta Tosorintsi cobeingarisonori. Caninasati pigáantanë përosati, caninaro Pinibare. 9 Tojai pinintasantiro ora caninaro; tesonori pinintiro cara icantaguetiro matsiguenga ora te ongomeite, cara te inguemisantimi. Obironta Tosorintsi, noganinasëretasantëmi, pabisaiguëri pobaiguëri iraegui pitsipa.

10 Aisati icanqueri Tosorintsi:

Obiro Itingomi; jirai pobetsiquëro quibatsi, Jonogaguite, aisati antagaisati ora inatsi. 11-12 Aiquenta omegaiguëma, carari Obiro përosati cara pintimanë. Aisa ocanta manchaguintsi, inagatanë otsonganaquima, irojoquero, inganaquero irorai; aisati ocanta otsonganaquima oca quibatsica, omasiniatitanë omeganëma; pobetsicairo irorai. Paniro Obiro quero popasiniatiti, quero popega, quero pintiasipariti.

13 Tosorintsi te ingantëmatiri ironomire; te ingantiri irisaanganetsite negaca: "Pisobigue yaca nobacosonoriquëca; intsome antingomibintaigueri omagaro irooti cara nagabeimiri antagaisati ira quisaigabitëmi". 14 Omagaro ira ironomire iroonti intagueti ora icocagaiguëri Tosorintsi. Irirojegui saangatsiri te ine ibatsa te iraneingani. Igátaiguëri Tosorintsi arota iromitocotaigueri iraegui iragabisaicoitë.

2

Caninataque anguemisantasantiri Itomi Tosorintsi.

1 Iroro icocagaigacái Tosorintsi anguengasëretiro omagaro ora icantaigacái Itomi,
anguemisantasantiri. Intsome angantasantiro, querota opeicotaro. 2 Irianti aisonori ira
Tosorintsi igátaiguëri ironomire ingomantaiguëri matsiguenga. Aisati iguisaiguëri Tosor-
intsi ira te inguemisantobëro Irinibare ora yogagajineri matsiguenga ira irisaanganetsite,
icasitígataiguëri tsoengatsiri. 3 Tojai ipomirintsibentaigacái Itomi ora iragabisaicoontaái.
Yamai aroca otsoinguëri, ¿Pijiqueco isigopicaro atsipiriagantsi, querota itsipiriacagáiro
Tosorintsi? Jirai Iritsita Atingomi ogometaiguëri irogomere ati onganquima cara iragabi-
saicotajái Iriro. Aique icomantaigacáiro ira quemaiguëri. 4 Itsibataigari Tosorintsi
imitocotaiguëri. Yagobiacaqueri cara itasongagueanti ora te oneingani jirai, aisati
ocantacagaiguëri Isëre Tosorintsi tojai ora iquenganeintanca matsiguenga ora icogagueti
Tosorintsi. Aro igóiguë matsiguenga cara aisonori ora icantaiguëri Tosorintsi.

Jesos Itingomi antagaisati.

5 Aro yamaica nanibatëgotëro basiniati quibatsi cara iragáantasantë Atingomi aiquenta.
Tosorintsi quero ipiri ironomire iragáantane. 6 Aroque isanguenaque David jirai,
yosamitëri Ira Tosorintsi:

Naantijegui matsiguenga, te nangantaiguemi pibega Obiro. ¿Pairo piquengabiri-
taiguëna? Aisati ¿Pairo piniacaninabiriqueri matsiguenga? 7 Cara pogaiganaquina
yaca quibatsica poguibatëri pisaanganetsite, yabisaiguëna arosata, carari quero
ocosamaniti cara irobataiguëna. Piniacaninataiguëna, aisati picantaiguëna nas-
intaguequimaro omagaro ora pobetsiquë yaca quibatsica. 8 Pagobiacaquina cara
natingomibintaiguëri omagaro ira pobetsiquë.

Ocari oca isanguenaque David. Pinetse, icanque: “Nabisaiganaqueri omagaro, intingom-
intaiguëna antagaisati inatsi”.

Carari yamaica terai omoncaratima omagaro, terai agabeiro omagaro yobetsiquë
Tosorintsi, 9 iroro cantënguicha icábintsasanotaigacái Tosorintsi cara igáqueri Jesos
Itomi ipoque yaca quibatsica, itsipiriasanotapë icamobicái arota quero iáti eiro Sharin-
cabeniquë. Cara irirai imatsiguengatapë Jesos, arosata ibataigabaqueri ironomire Tosor-
intsi. Icamaque Quirisito, aro yoganiatairi Tosorintsi yoguibatairi Itingomisonoriguinte,
icobeingatacaqueri, yabisaigairi irisaanganetsite aitosati.

Pairo icamobique Jesos.

10 Omagaro yobetsiquëro Tosorintsi, inaguequero, aisati igáantasantëro antagaisati.
Aisati icoque iriáiguë omagaro itomijegui cara Jonogaguitequë intiomotaigapëri cara
igáanti Iriro. Iroro itsipiriasantacaguëqueri cara igáqueri Jesos ora irogóontëmari
cara Iriro caninari, iroro iragabisaicoontëmari iraegui quemisanquerine. 11 Aro yogani-
nataigacái Jesos, iroro yamaica ajitaguëtiri Iriri: “Pabati”. Aisati te iripasiguitëgotái Jesos
icantaigái: “Igue”, aisati “Tsio”. 12 Jirai Quirisito icanqueri Iriri cara Sanguenariquë:

Nongomantaiguëri igueegui aisati tsioegui ati picanta Obiro; cara yapatoitaigaca ira
quemisantimi, aro nangarataiguëri nangántabenquimi nanganinabenquimi.

13 Aisati icanque:

Aisa nacantaigari igueegui, naquemisanqueri Tosorintsi.

Icanque aisati:

Pinetsaiguena Naro yaca aisati iraegui natenca, itomijegui Tosorintsi aisati irisintoegui
ipënari Pabati cara iquemisantaiguëna.

14 Omagaro eiroegui quemisantaiguëri Tosorintsi eanti matsiguenga, angamaiguë. Aisa
Quirisito icampái ibega eiro cara ipaniaca Jonogaguitequë ipoque yaca quibatsica imat-
siguengatapë, icamaque. Aro icamobicái arota iragabeiri camagari ira cogabitënguicha
irá ganacáime Sharincabeniquë cara angamaque. 15 Jirai otsorogaigabitacaro cara anga-
maiguëme, ajáqueme Sharincabeniquë, carari ipoque Quirisito yogabisaicotajái, yamaica
teni ontsoroguiro agamane. 16 Igóiguë eiro cara Quirisito te iromitocotaigueri ironomire
Tosorintsi, te ingábintsaigueri, carari ipocasiquero ingábintsaigacái eiro quemisantatsi,

eironta imatsiguenga Abaram quemisantatsiri. [17] Icanque Quirisito caninasati, imatsiguengatapë aisa icantasanotacái ibega eiro, ireintiegui, arota ingantaneintëgotái. Aisati icantasanotëro omagaro ora icocaqueri Tosorintsi: Iriantinta Itingomisonori Saseriroti inibabencái, icamobicái arota iragabisaicotajái irisetaáiro Tosorintsi iromaguisantajáiro ora acantaguetomotiri te onganinate. [18] Jirai Jesos yagobiaqueri camagari cara icogabeca irantacaguirime ora te onganinate. Tojai itsipiriobicái Jesos igóontacaro ora atsipiriaiguë eiro pairoraca. Aro yamai igótasanti iromitococái cara icogabeca camagari iromerataigáime irantacacáiro ora quimingari.

3

Quirisito yabisëri ira Moisés.

[1] Yamai, nopiguemisantane, te pingantajima pibega jirai. Nongomantaiguëmi cara icoigaiguëmi Tosorintsi pintiomotaiguëri canta Jonogaguitequënta. Pinguengaigueri Jesos Ira piquemisantaiguë. Igáqueri Tosorintsi yaca, icomantagueantë ati icanta Tosorintsi aisati pairoraca icocacái. Irianti Itingomisonori Saseriroti inibabencái catingasatiquë Tosorintsi, yogaganacáiro anibare cara amanocoqueri. [2] Jirai Tosorintsi icanqueri Moisés: "Caninasati pogometaiguëri pomatsiguenga, pigótacagaiguëri omagaro ora nococagaiguëri". Aro icanquero antagaisati ora icanqueri Tosorintsi. Carari Jesos yabisëri ira Moisés, icantasanotëro omagaro ora icanqueri Iriri. [3] ¿Teco aniacaninatasantiri ira obetsiquirora ibango: iroonti pongotsi, te aniacaninatasantiro? Igóque ira obetsiquirora ibango, te ogótëmate pongotsi. Aisa ocanta caninataque aniacaninatasanotiri Jesos Irironta Atingomisonori; quero aniacaninatasanotiri Moisés cagarinta Atingomi. [4] Ainta matsiguenga obetsiquiro omagaro pongotsipague, carari yobetsiquëri Tosorintsi antagaisati timaigatsi. [5] Aro aisonori icanquero Moisés omagaro ora icocaqueri Tosorintsi. Iriro iromeraro Tosorintsi, caninasati yogagajineri imatsiguenga ora icomantëri iriro Tosorintsi ora abisënguitsine aiquenta. [6] Carari cagari Quirisito iromeraro Tosorintsi, Irianti Itomisonori. Icantasanotëneri Iriri antagaisati ora icocaqueri. Irianti Itingomi omagaro ira quemisantatsiri. Aroca asëretaiganaquimari përosati, anguemisantasantaiguëri, igóiguë eiro cara irâganacái Jonogaguitequë. Caninataque anganinabentaigueri, aro igóiguë cara omatsiguengatacari Tosorintsi.

Tosorintsi iguisaiguëri ira tsoengaiguëri aisa pëgataigari.

[7] Jirai osanguenatacaqueri David Isëre Tosorintsi, icanti:

Yamai, omagaro cataguiteriquë, aroca pinguemaigabaquero ora inibatëmi Tosorintsi, [8] quero pipëgatsataigari, querootisati pitsoinguiri. Quero picantaigari ibega pomatsiguenga jirai cara ipëgataigabitacari Tosorintsi canta tenta ontimingani, ijitaigabitaca quero icasitígatiri. [9] Icanque Iriro: "Aisonori ipëgataigabitina pomatsiguenga jirai, iniantaiguëna aroca nangasitígataiguëri. Iniaigabitacaro tojai ora nitasonguëneri; carari natsipiriasicaro tenta iranintaigue inguemisantaiguena. [10] Cosamani 40 osarini ipëgataiguëna. Iroro naguisaneintaguëqueri, nacantaiguëri: 'Përosati cara pitsoingaiguëna, përosati cara pipëgataiguina. Te pinguenganeintina. Te pingogue pigóigue pairoraca nococagaiguëmi'. [11] Iroro naguisaneintaguëqueri, nacantasanotaiguëri: 'Quero paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë' ".

Oca osanguenaca jirai.

[12] Nopiguemisantane, pigamaiguema querota pitsoinguiri Tosorintsi catimanerisonori. Te pinganinasërete cara te pinguemisantiri, pijocanëri, popeicotari. Cara pinganque negaca, cara pomaintiri Tosorintsi caninarisonoriguinte, obiro te pingomeite. [13] Iroonti caninataque omagaro cataguiteri pingantobaguima pisintsisëretobaguima paniropague cara përosati pinguemisantasantanëri Tosorintsi, arota quero yamatobitimi camagari inganquemi pomaguisantiri Tosorintsi, pigatsitairo quimingaro ora pijoque jirai. [14] Carari aroca përosati anguemisantasantanëri Quirisito, asëretanëmari, igóiguë cara antsibatëmari Jonogaguitequë. [15] Ocanti Sanguenari:

Yamai, omagaro cataguiteriquë, aroca pinguemaigabaquero ora irinibaquemi Tosorintsi, quero pipëgatsataigari, querootisati pitsoinguiri. Quero picantaigari ibega pomatsiguenga jirai.

16 ¿Pairi quemaigabitacari Tosorintsi, carari te inguemisantiri, ipëgataigari? Iriantiegui antagaisati ira yomisotocaiguë Moisés cara Ejípitoquë. 17 ¿Pairi itsirishaigaca Tosorintsi, iguisaiguëri tojai osarini ocarati 40? Iraegui te inguemisantaigueri, tojaipague icantaguetiro ora te onganinate. Aro Tosorintsi inintacagaiguëri icamaiguë cara tera ontimingani. 18 Tenta inguemisantaigueri, iroro icantasanotaguëqueri: "Quero paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë". 19 Iroro igóiguë eiro cara tigueti ingantaiguema ingaiganaque caninaguiteroquë tenta inguemisantaigueri Tosorintsi.

4

Icoguini Tosorintsi iromagoriasëretagái.

1 Pinetse, icancái Tosorintsi: "Aroca pinguemisantaiguëna, náganëmi Jonogaguitequë, pintiomoquena Naro, nomagoriasëretaquemi". Intsome agamaiguema querota acantaigari ibega iraegui te inguemisante jirai, te iraretimaro caninaguiteroquë. 2 Aquemaigabaquero Caninaro Nibarintsi cara Quirisito iragabisaicotajiri pairiraca quemisanquerine irráganëri jonoquë. Aisa icanta irirojegui jirai iquemocotaiguëro caninaro quibatsi icasiriconiatitanëneri iriro Tosorintsi, carari te inguemisantiri, te ingaigapë caninaguiteroquë.

3 Aroque imagoriasëretacái Tosorintsi eiroegui quemisanqueri, aisati antiomoqueri Jonogaguitequë përosati, carari quero imagoriasëreti irirojegui ira te inguemisantiri. Icanque Tosorintsi:

Naguisaneintaiguëri, nacantasanotaiguëri: "Quero picaigui obirojegui canta iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë".

Jirai Tosorintsi yobetsiquëro omagaro quibatsi aisati Jonogaguite, itsonquero imagoriaque. Aisati yobetsiquëneri matsiguenga iromagoriasëremento, carari tenta inguemisantaigue, te iromagoriantimaro. 4 Cara Sanguenariquë icantocoquero cataguiteri comagoriantague, iroonti sábaro:

Ocarati 6 cataguiteri Tosorintsi yobetsiquëro antagaisati. Aroque. Aique cataguiteriquë 7 imagoriaque. Aro ocarati.

5 Aisati icanqueri Tosorintsi:

Quero paretaiga iroraiquë quibatsi, quero nimagoriasëretagaiguimi canta caninaguiteroquë.

6 Aro ocaninati ora icanque Tosorintsi jirai, carari te iromagoriasëretaigue ira quemaigabitacari tenta inguemisantaigueri. Carari yamai aintapague quemisantatsi imagoriasëretaque Tosorinti. 7 Pabisaiganaque tojai osarini, aro icanai Tosorintsi aisati, "Yamai cataguiteri, nococagaiguëri matsiguenga inguemisantina, aro nomagoriasëretagaiguëri". Irooti isanguenatacaqueri David:

Yamai, omagaro cataguiteriquë, aroca pinguemaigabaquero ora inibatëmi Tosorintsi, quero pipëgatsataigari, querootisati pitsoinguiri.

8 Arome ingaaganëri imatsiguenga Josoé cara caninaguiteroquë, querome Tosorintsi isanguenatacaguirime David cara isanguenatocoquero basiniati cataguiteri cara iromagoriasëretaiguë quemisantatsiri. 9 Iroro igóiguë eiro aiquenta irráganëri Jonogaguitequë antagaisati ira quemisantaiguëri Tosorintsi, intiomotaigapëri përosati, quero ipomirintsitëmati itarobacaataji arota iraretimaro Jongaguite. 10 Pairiraca abencari Tosorintsi, imagoriasëretapë. Jirai itsonquero itarobacaare Tosorintsi cara yobetsicaguequero omagaro, aique imagoriaque, te irantaje aisati. Aisati eiro, aroca ajáque cara Iriroquë, aisa angantaigapëmari ibega Iriro, imagoriasëretaigapë.

11 Intsome ongogasante aretaiguëma canta Tosorintsiquë cara iromagoriasëretacái. Quero ipëgatari, querootisati itsoinguiri. Queroca aquemisantiri quero aretari. 12 Igóiguë eiro cara Tosorintsi catimanerisonori. Te ongomëtatomotiri pairoraca. Intiro pairoraca inganque. Igóti antagaisati. Inibatantaro Irinibare ora ogótacacái ati acanta asërequë.

Irinibare aisa ocantaro sabiri catsëbarosonori pitirooti cara ocaraque tsomagui. Igótasantiro Tosorintsi ora aquenga aisati igótasantiro ora ocogui aisati ora anganque, omagaro. [13] Te pairoraca ongantima ománomotimari Tosorintsi, teatisati pairiraca ingantima irománomotimari ora icanque, igótasanotacáinta ati acanta aisati atiraca inaigui eiro. Iniasanotiro omagaro. Ingomantëgotacái acaninatica eiro aisati ainiroca aquemisanqueri.

Jesos icantari ibega itingomi saseriroti.

[14] Intsome anguemisantaiganaqueri Tosorintsi përosati aintanta Jesos Itomi yogainocanaca cara Jonagaguitequë cara inibabencái catingasati Iririquë. Irianti Itingomisonori Saseriroti yabisaiguëri omagaro basini saserirotijegui. [15] Jirai imatsiguengatapë Jesos, itsipiriagueque pairoraca, aisati ira Satanás icogabeca irantacaquerime ora te onganinate, carari te irantiro. Iroro igóontacaro Jesos ora atsipiriaiguë eiro yamai, aisati igóque ati icancái camagari. Igóque ora pomirintsitomocái, yogasëretococái icantaneintëgotacái, icábintsacái, imitococái. [16] Aro quero yamai otsoroguiri omanocotiri Tosorintsi, igóquenta inguemacái, ingantaneintëgotacái ingábintsacái iromitococái.

5

Ati icanta itingomi saseriroti.

[1] Ira matsiguenga icoiguë Tosorintsi ipiaqueri itingomi saseriroti, icocaqueri iromanocotaiguëri imatsiguenga. Aisati yóguëneri Tosorintsi ibirapague ira ipaiguë matsiguenga. Aisati icomantëri matsiguenga cara icaninatasanoti Tosorintsi. Aintaca poro antaguetiro ora te onganinate, ira saseriroti óguërine ibira ira yamapë cantaguetatsiri, itaquineri Tosorintsi. Aique yágacaninatëri matsiguenga Tosorintsi aroquenta iquemisanqueri. [2] Ira itingomi saseriroti aisati icancái ibega eiro: matsiguenga ini. Igóque ingantaneintëgotacái eiro cara angantaguetiro quimingaro, ainironta icantaguetiro iriro ora te onganinate. [3] Iroro yóguëquineri Tosorintsi iraisati oisha, itaquineri. Aique iróquineri Tosorintsi iroishatepague imatsiguenga cantaguetatsiri. [4] Te pairi pegachane itingomi saseriroti iriati, irianti ipiaque Tosorintsi, aisa ocanta jirai cara Tosorintsi icoiguëri Aarón ipiaqueri itingomi saseriroti.

[5] Aisa icanta Quirisito, te imeguima Iriati Saseriroti. Irianti icoiguë Iriri, ipiaqueri Itingomisonori saseriroti. Te ingantiro Iriati, carari icanqueri Tosorintsi:

Obiro Notomi, notomintëmi yamaica.

[6] Aisati icanqueri basiniquë Sanguenari:

Përosati Obiro Saseriroti, pisaserirotitë cara picantari ibega Meriquisirec.

[7] Jirai cara inasegui Quirisito yaca quibatsica, tojai yamanopiantiri Iriri, iragasantaca, aisati icaimëri Tosorintsi, icanqueri: "Pabati, aroca nangamaque, nigóquimi pingabiritajina". Iquemisantasanotërinta Tosorintsi, aro ipëri ora yamanocoque. [8] Aisonori, Iriro Itomi Tosorintsi, carari iquemisantasanotëri Iriri, iroro itsipiriasantaguëque pairoraca. Aro igótanëro ati ocanta cara aquemisantiri eiro, atsipiriaque. [9] Cara iquemisantasanotëri Tosorintsi omagaro icocaqueri, iroro Tosorintsi igóontacari Ira Itomi cara Irianti caninarisonoriguinte, yagobeiro cara iragabisaicotaigairi antagaisati quemisantaiguëri Iriro. Yamai quero iáti eiro Sharincabeniquë, carari irâganacái Jonogaguitequë antiomoqueri përosati. [10] Tosorintsi ipiaqueri Itomi Itingomi saseriroti, icanqueri:

Obiro Saseriroti, pisaserirotitë cara picantari ibega Meriquisirec.

Terai inguemisantasante iraegui isanguenaquine.

[11] Aiti tojai nocogabeca nogótacagaiguemi carari ocomëtaguetomotaiguëmi tenta pingogaigue pinguemisantaigabaquero. [12] Jirai tojai osarini piquemisantaigabitaca, carari yamai picantaigari ibega ira terai inguemisante. Onganinateme yamai pogometaiguërime basini, carari picogaiguë irogótacagaigaimi aitosati irootisati ora yogometaiguëmi jirai. Aisati picantari ibega janequi, picogaiguiro pitsomi tigueti ongantima popero basini coshori. [13] Ira aisa icantari tsorori janequi, icogui itsomi, te irogóontimaro ora caninaro, teatisati irogótiro ora te onganinate, tenta inguemisantasantiro Irinibare Tosorintsi. Irari antiasiparitatsi yosigari quemisantasantatsiri. [14] Carari pinguemisantasantaiguërime Tosorintsi, pingogaiguëme poperi irasi antiasipari. Pigótasantaiguërome pairo caninari pinganque aisati pigóiguërome ora te ongomeite, quero picantiro.

6

Icamanaaiguëri quemisantabetachari cara aiquero inguemisantasantanëri Quirisito.

1 Iroro ora quero nogatsitaimiro ora noparintaca nogometocotopiantëri Quirisito tenta
omomirintsite. Caninataque aiquero pijáiganaquitigue pigótasantanëro omagaro ora
icocagaiguëmi Tosorintsi. Nogometaiguëmi jirai: "Quero picantasitaguetaro pairoraca,
queronta pogabisaicotimi; tigueti pingantima pigabisaicotima obiati. Caninataque
pinguemisantiri Quirisito arota iragabisaicotajimi Tosorintsi. 2 Pomaotisabiritaiguëmari
Quirisito arota irogótocotimi matsiguenga cara piquemisantiri. Cara pomanocoqueri
Tosorintsi iromitocotiri popiguemisantane, poguineri pobaco iguitoquë. Cara anga-
maque angabiritanaima, iraganiatacái Tosorintsi. Aisati ingomantëgotaigacái". Aro
quero nogatsitaimiro oca aroquenta pigóiguëro. 3 Aroca iranintacaquina Tosorintsi,
nogometaiguëmiro irorai arota pigótasanotanëro ora icocagaiguëmi Tosorintsi.

4 Pinetsaigue. Aintapague matsiguenga iquemabecaro Irinibare Tosorintsi, icanin-
abentabecari Tosorintsi cara icábintsabitacari, omitocotabecari Isëre Tosorintsi coshoni
poguëri. 5 Aisati igótabecaro caninaro Irinibare Tosorintsi, icaninabentabecaro; ini-
aguetabecaro cara itasongomoqueri ira comantëgotaiguëri Quirisito, igótabecari Itin-
gomi. 6 Oca igótabecaro omagaro, carari ipigapaa yomaguisantajiro ijocajiro, itsoinguëri
Quirisito Ira iquemisantabeca jirai. Cara ijocajiro cara iquemisantabecari Quirisito, aisati
icanca ipëicotajirini Quirisito. Itsoinguëri iriro, aitosati icoque iritsoengagajiri basini
matsiguenga cara irisërontaiguëmari Quirisito aisati. Tigueti ingantima imasiniatitajima
inguemisantasantairi ira quemisantabetacha aroquenta ijocajiri Quirisito. Pigamemari,
quero picantari ibega iriro. 7 Ira quemisantasantatsi yosigaro quibatsi cara opari-
aque angani, oquibianë panguirintsipague, oguitsotanëneri ira panguitiro. Tosorintsi
aganinatëro oca quibatsica caninari. 8 Carari ira quemisantabetacha yosigaro basini
quibatsi cara aitosati opariaque angani. Ipanguitëro caninaguitsori, carari te ontojaigue
panguirintsi. Otojaiganaque totsei aisati porontsipague. Aniaquero ora quibatsira, angan-
tocoquero: "Te onganinate quibatsi. Intsome oporoiro, ataguiro omagaro". Pigamema;
quero picantaro ora quibatsi te ongomeite.

Yoganinataiguëri ira isanguenaquine.

9 Aroque nacamanaaiguëmi, nanintaneegui, carari nagamëmi aisonori cara piquemisan-
taiguëri Quirisito, yogabisaicotaigaimi, aro pitimaiguë caninasati picanquero cani-
naropague. Aisa picantaro quibatsi caninaro ora omitojaiganaquero oguitso. 10 Tosorintsi
Irianti caninarisonoriguinte, quero ipeicotaro cara pomitocotaiguëri popiguemisantane
jirai, pinintaiguëri, përosati cara picantiro yamai. 11 Nococagasantaiguëmi paniropague
cara përosati pingábintsaigueri popiguemisantane, aisati aiquero pinguemisantasan-
taiganaqueri Tosorintsi, pigueiri Atingomi cara iribocapë irágaiganaquemi Jonogagui-
tequë. 12 Quero poperabiritaro ora icocaquemi Tosorintsi. Iroonti pingantaiguemari
ibega iraegui quemisantatsiri icantasantaiguineri Tosorintsi antagaisati ora icocaqueri,
irágobëro omagaro ora yobetsicaiguëneri Tosorintsi.

13 Pinetse, cara ocogui ogótacaguiri matsiguenga cara aisonori acantiri, acanque: "Igóti
Tosorintsi aisonori oca nacanquemica. Aroca nomatobiquimi, iratsipiriacaguinata". Te
aisa ingantái Tosorintsi. Jirai cara Tosorintsi icantasanotëri Abaram cara imëri itomi,
tenta irine basini ibatiri Iriro, patiro icanqueri: "Aisonori oca nocomantëmi, Naronta
Tosorintsi; quero nopasiniatitimiro Nanibare, quero namatobitimi". 14 Aisati icanqueri ira
Abaram:

Aisonori, tojai nangantocobintimi, tojai nangábintsëmi, nomitocoquemi, tojai nomito-
jaiganaqueri pomatsiguengajegui.

15 Aro antsinisati yoguiaqueri Abaram irooti cara imoncaraquero Irinibare Tosorintsi.
16 Cara pairiraca matsiguenga icogui irogótacaqueri basini cara icanqueri ora aisonori, in-
ganqueri: "Aisonori nacanquemi, iniaquina Tosorintsi, igóque. Queroca aisonori, nocogu-
ini iratsipiriacaguina". Aro irogóque cara quero yamatobitiri imatsiguenga, Irironta
cobeingarisonori Tosorintsi. 17 Cara icoque Tosorintsi irogótacagaiguëri iraegui quemisan-
queri cara aiquenta imaiguëri omagaro ora yogaiguëneri, icantaiguëri: "Aisonori omagaro

oca nongomantaiguëmi Naanti Tosorintsi. Quero nopasiniatitiro Nanibare". [18] Aro
aisonori Irinibare Tosorintsi: teni irogóte intsoiguema. Carari aisati icanque: "Aisonori
oca nongomantaiguëmi", aro igóiguë eiro cara quero yamatobianti. Yamai aroca aben-
timari, igótasanti eiro iromoncaraquero ora icancái: ingábintsaigacái, iragabisaicotajái.
[19] Aroca igóiguë yogabisaicocái, aro anganinabentasantëri, quero ogasëreta aisati. Aisati
igóiguë inguemacái Tosorintsi cara omanocoqueri, aisati aiquenta arequima eiro cara
Tosorintsiquë tigueti oticobacáine. [20] Ainta Jesos canta yamaica, icamobicái ibacái
jonoquë, cara inibabencái Irironta Itingomisonori Saseriroti përosati cara icantari ibega
Meriquisirec.

7

Ira Meriquisirec yabisaiguëri saserirotijegui imatsiguenga Irebí.

[1] Yamai nongomantëgotëmiri ira Meriquisirec. Iriro jirai itingomi Saremisati. Aisati
ipiaqueri saseriroti Tosorintsi Ira jonoquënintaberi. Aisati ainta Abaram. Yágaiganaqueri
iratirite, yoguiataiganaqueri catsimari ira áganëri itomitsari. Imabocapëri ipoguiri-
aigapëri catsimari antagaisati itingomipague. Yamaigapairi itomitsari aisati ibiraegui ira
yágabitanaca catsimari aisati yamapë tojai basini ora yasintabeca pairorapagueraca. Cara
ipigapaa itonguibotobacari Meriquisirec, icabëri: "Ingábintsemita Tosorintsi". [2] Aique yá-
garantëro Abaram ora yágabitsataiguëri catsimari, ipagaranqueri Meriquisirec, icanqueri:
"Jeroca irasi Tosorintsi". Aitica 10, aro ipëri patiro irasi Tosorintsi. Ira saseriroti ijita
Meriquisirec, ora iripajiro ocanti caninarisonori. Aisati itingomi Saremisati. Sarem ocanti
caninasati itimaigui. [3] Iriro te irisanguenatëgotengani iriri teatisati iniro. Te irogótingani
atiraca ocanta cara iboguë, teatisati irogótingani atiraca ocanta cara icamaque. Aisa
ocanta përosati itimi, iriro icantari ibega Itomi Tosorintsi Ira përosati itimi isaserirotitasantanë.

[4] Pinguengueri Meriquisirec irianti abisëri Abaram jirai. Abaram iparintaigacari
joríojegui, carari itingomincari Meriquisirec iriro, ipagaranqueri 1/10 (aitica 10, ipëri
patiro) ora yágabitsataiguëri iripoguiriane. Aisonori Meriquisirec yabisëri Abaram.
[5] Aique itojaiganaque imatsiguenga Abaram irooti cara inë Irebí. Aro Tosorintsi isangue-
natacaqueri Moisés: "Tosorintsi ipegaiguëri saserirotijegui imatsiguenga Irebí. Aisati
icocaqueri joríojegui imagaranqueri saseriroti arosata iraisati, ibira, ibanguire, iguire-
guite, omagaro. Aintaca 10, imëri paniro". Aro isaserirotitë Irebí aisati imatsiguenga,
antagaisati ipaniaca Abaranquë. [6] Ira Meriquisirec cagari imatsiguenga Irebí, carari
iriro saserirotitënguitsi, yágobëneri Abaram cara ipagarampëri 1/10 iguireguite aisati
ibiraegui (aintaca 10, ipëri paniro) ora irasi Abaram. Aique icabëri: "Ingábintsemita
Tosorintsi". Aro icantocobentobëri Abaram, ira icanque Tosorintsi intojaiganaqueta
imatsiguenga. [7] Yamai igóiguë cara Meriquisirec obaqueri Abaram, yabisëri icanquerinta,
"Ingábintsemita Tosorintsi". [8] Yamai iraegui saseriroti yágapininqueri 1/10 (aintaca 10,
yáguë paniro) ira ipagarantaiguëri matsiguenga, carari iraegui saseriroti imoncaracái
cara icamaque. Iriro cantënguicha ira Meriquisirec inasitaca. Icantabeca te ingame iriro
tenta ongantocotiri Sanguenari cara icamaque. [9-10] Jirai ipagaranqueri Abaram arosata
(110: aitica 10, ipëri patiro) ora yágabitsaqueri catsimari itingomipague. Yamai yágobëri
1/10 ira saseriroti imatsiguenga Irebí. Cara Abaram itonguibocari Meriquisirec jirai
ipagarantobëri 1/10. Arome irinaqueme Irebí, imagaranquerime ira Meriquisirec aitosati.
Meriquisirec yabisaiganaqueri Irebí aisati antagaisati imatsiguenga.

Ira saserirotijegui, imatsiguenga Irebí, tigue ingantima iragabisaicotái.

[11] Jirai itingomi saseriroti irianti Aarón cara Tosorintsi isanguentacaqueri Moisés.
Isanguenatocotaiguëri saserirotipague paniacha Aarónquë aisati Irebíquë. Itimaigabita
tiguetinta ingantima iragabisaicotajiri imatsiguenga. Iroro Tosorintsi igátaguëqueri
basiniati Saseriroti, cagari imatsiguenga Irebí, Irianti cantari ibega Meriquisirec. [12] Aro
Ira Saseriroti basini igáque Tosorintsi iripëgairi saserirotijegui imatsiguenga Irebí. Aisati

tenta pairi abisaicoontimarone isanguenare Moisés, tiguetinta ongantima iromoncaratiro, aiti irorai Nibarintsi Caninaro opëgajiro ora inaga isanguenare Moisés. Yamai Tosorintsi quero icantái omoncaratiro ora isanguenaque Moisés. [13-14] Aisati Ira Saseriroti Irianti imatsiguenga Jorá cara igóiguë eiro, te aro imaniema Irebiquë. Jirai te irisaserirotite pairiraca imatsiguenga Jorá tenta Moisés irisanguenatëgotëmatiri saseriroti paniënguicha Joráquë. Irianti isanguenatocoque iraegui irasi Irebí. [15] Yamai igóiguë eiro ainta Jesos Irianti Irirai Saseriroti aisa icantari ibega Meriquisirec. [16] Ira Jesos te iromatsiguengatimari Irebí carari isaserirotitasantacaqueri Tosorintsi aroquenta icaniatanë përosati. [17] Irootisati icanqueri Tosorintsi jirai:

Obiro Saseriroti përosati cara picantari ibega Meriquisirec.

[18] Yamai pinabitaca ora isanguenatocotaiguëri saseriroti imatsiguenga Irebí, tsongaca. Te ingogue Tosorintsi omomirintsitairo yamai tenta ogabisaicotajái, aisati tenta oretacagái Tosorintsiquë. [19] Tiguetinta ongantima omoncaratiro isanguenare Moisés, quero pogabisaicotiri pairiraca. Carari cara anguemisanqueri Quirisito, iragabisaicotajái Tosorintsi, irojocajáiro ora acantagueti te onganinate, intimacagajái. Quirisito yaretacacái canta Tosorintsiquë, igótacacáiri Iriri.

Icanque Tosorintsi: "Aisonori përosati isaserirotitanë Quirisito".

[20-21] Te ingantasitima Tosorintsi, icantasanti:

Naro Tosorintsi; oca nongomantëmi yamai, quero nopasiniatitiro Nanibare: "Obiro Saseriroti përosati".

Quirisito te aisa ingantimari ibega saserirotipague imatsiguenga Irebí. Irirojegui ipegaigaca saseriroti cara isanguenatocotaiguëri Moisés, carari Tosorintsi ipiaqueri Jesos Saseriroti. [22] Aisonori Jesos ibataiguëri basinipague saseriroti, aisati igótacacái cara iragabisaicotaigairi Tosorintsi irasintaiguëmari antagaisati ira quemisantaiguëri. [23] Tojai inaigabitaca iraegui saseriroti imatsiguenga Irebí aroquenta panironaque icamaiguë te përosati cara irisaserirotitaiganaque, [24] carari Jesoquirisito përosati isaserirotitanë Irironta timatsi përosati. [25] Përosati cara inganquima iragabisaicoontimari iraegui quemisanqueri, ira cogasantatsi iraretacaquimari catingasatiquë Tosorintsi. Përosatinta itimi Jesos, përosati inibabentanëneri iraisati.

[26] Aisonori, Jesos caninasatisonori isaserirotibentaiguëri quemisantatsiri, Irironta caninarisonoriguinte, te ingantëmatiro quimingari, te ingantaguetëmatiro, te aisa ingantimari iraegui cantaguetasanotatsi yaca quibatsica; aisati icaimëri Tosorintsi itempari cara Jonogaguitequë. [27] Te aisa ingantimari ibega ira basini itingomi saseriroti. Antagaisati cataguiteri yógapininquineri Tosorintsi ibirapague itaquineri, tojai iquianquero ora te onganinate icantagueti iriro aisati ora icantagueti imatsiguengajegui. Carari te irógopiantineri ibira Quirisito, patironta icamobicái Iriro. Aroque, antagati. Quero icamaji aisati. [28] Jirai isanguenaque Moisés: isaserirotitaiganaque imatsiguenga Irebí. Iriantiegui matsiguenga ini, ainiro icantaguetiro ora te onganinate. Iroro cantënguicha aique Tosorintsi cantëgotëri Quirisito: "Naronta Tosorintsi aisonori oca nocomantëmica: përosati isaserirotitanë Notomi Irianti caninarisonoriguinte".

8

Isaserirotitanë Quirisito canta Jonogaguitequënta.

[1] Yamai nocogui pigótasantaigue cara Jesoquirisito ibataiguëri antagaisati basini saserirotijegui. Iriro Itingomisonori Saseriroti. Yamai ainta Iriro Jonogaguitequë, isobiaque ibacosonoriquë Tosorintsi Ira cobeingari. [2] Ira imatsiguenga Irebí yamanopiantaiguëri Tosorintsi cara pongotsiquë ora yobetsiquë matsiguenga, ojita ibango Tosorintsi. Carari Quirisito Itingomisonori Saseriroti, inibabencái catingasatiquë Tosorintsi Jonogaguitequë cara ibangosonoriquë ora yobetsiquë Tosorintsi, cagaro ora yobetsiquë matsiguenga. [3] Ira itingomi saseriroti ipapininqueri Tosorintsi pairiraca; tojai itoquineri yóguëneri ibirapague matsiguenga, itaquineri. Carari Quirisito te iróguiri ibira; Iriati pacari Tosorintsi iganiamento cara icamobicái. Aique iáque Jonogaguitequë icampëri Tosorintsi: "Yamai aroque nacamobitaiguëri matsiguengajegui niraatanëneri arota

nagabisaicotajiri". [4] Aintame Quirisito yamai yaca quibatsica, querome isaserirotitime,
aintanta yaca saseriroti imatsiguenga Irebí yógapininquineri Tosorintsi ibirapague cara
isanguenatocotaiguëri Moisés. [5] Icantopiantabitaca ora icanquineri Tosorintsi. Ican-
topiantiro yaca quibatsica cara ibangoquë Tosorintsi cara antagaisati iroonti osiacago-
mento ora inatsi Jonogaguitequë cara itimi Tosorintsi. Jirai cara Moisés irirai obet-
siquëneri Tosorintsi ibango, icanqueri Tosorintsi: "Canta oguitojaquë jitacha Sinaí
nogometasantëmiro atiraca onganquima cara pobetsiquënaro nobango. Pobetsiquinaro
aisati ongantasantëmaro ora noniaguëmi". [6] Ocaninatabitaca ora isanguenaque Moisés
jirai ora isaserirotitanca imatsiguenga Irebí, icanquineri Tosorintsi, inibabentaiguëri
imatsiguenga. Carari oca icantasantë yamai Tosorintsi ocaninatasanti, tojai ora irorai
Nibarintsi pabisëro isanguenare Moisés. Aisa icanta Quirisito, tojai icantasanotëneri
Iriri, tojai yabisëri saseriroti imatsiguenga Irebí. [7] Onganinatasantëme ora isanguenaque
Moisés, arome irabisaicoontëmarome matsiguenga, querome icomantiri Tosorintsi basini
Nibarintsi. [8] Carari jirai te iraganinataigueri Tosorintsi joríojegui tiguetinta ingantima
iromoncaratiro isanguenare Moisés. Iroro aiquero isanguenataguëque basini:

Icanque Atingomi: "Aiquenta nomaiguëri joríojegui irorai Nibarintsi; nongomantaiguëri
antagaisati Isirael aisati omagaro ira paniacha Joráquë. [9] Ora irorai quero
ocantaro pibega inaga ora nacantaiguëri. Jirai itimaigasegui omagaro joríojegui
Ejípitoquë, carari nomisotocaigairi nágaiganaqueri basiniatiquë quibatsi. Te
iromoncarataiguero ora nacantaiguëri, te inguemisantaiguena, iroro nojoguë-
tanëri. [10] Ora irorai Nibarintsi nongomantaiguëri aiquenta aisa onganquima
negaca: nogótacaqueri ora nococaqueri, aisati nangueancagaiguëri Nanibare,
quero ipeicotaro. Nasintaigacari: irajiquina Naro Itosorintsite aisati najitaiguëri
irirojegui nasiati. [11] Aique quero pairi ogometiri imatsiguenga querootisati ireinti;
quero icantiri: 'Pigótiri Atingomi', aronta irogótaiguëna antagaisati, itingomi-
pague aisati ira cagari itingomi, antiasipari aisati janequi, omagaro irogóiguëna.
[12] Nangábintsaiguëri, nojocajineri ora icantaguetomoquina te onganinate, quero
naquengairo aisati ora icantagueti".

Oca icanqueri jorío Tosorintsi cara isanguenatacaqueri Jeremías, comantantatsiri jirai.
[13] Cara icanqueri Tosorintsi "Nomaiguëri irorai Nibarintsi, quero ocantaro pibega ora
inaga jirai", aisa ocanta otsonganaquimaca ora inaga pënibaque omeganëma. Yamai teni
omomirintsibentimaro isanguenare Moisés.

9

Ati ocanta ibango Tosorintsi cara yamanaigui saserirotipague.

[1] Jirai Tosorintsi icomantaiguëri jorío omatsiguenga ati ocanta icocaqueri cara ya-
manocotopiantaiguëri, aisati icanqueri ati ocanta pongotsi cara icanquineri Tosorintsi
saserirotijegui inibabentaiguëri omatsiguenga. Ora pongotsi aisa ocantaro pibega tocoya-
pango cantaca cáripa. [2] Aiti yotigantaro, aique cara tsomaguira pongotsi icantopiantaigu-
ineri Tosorintsi saseriroti ora irasi. Aiti pinasegui irobotane aisati aiti mesa. Cara mesaquë
aiti pan ocarati 12 iraperi saserirotipague. Ora pan oniaguëri ainta Tosorintsi cara.
Oca pongotsica iroonti ibango Tosorintsi. [3] Aique aiti basini yotigantaro oquibepiriga;
tsomaguisonorinta inasanti Tosorintsi cara te ingue saserirotijegui. [4] Cara, aiti ora
itagantapiniantaro casangajengaro, iroro yobetsicantari oro otsibataro yotigantaro cara
inasanti Tosorintsi tsomaguisonorinta. Aisati aiti cara cajón itiriantacaro oro aisati.
Tsomagui cajónquë aiti maba pinasegui: ora cobiti yobetsicantari oro jagaca maná
cantaca pan; aisati aiti igotiqui Aarón ora quitsotanënguitsi jirai; aisati ora pite mopë
cara isanguenaquero Tosorintsi 10 iragáantane ora ipëri Moisés jirai. [5] Cara jonoica
cajón ainta pite irosiacagomento irisaanganetsite Tosorintsi ijita querobín. Ira querobín
iriro ogótacaguiri cara ainta Tosorintsi iquëtaguitetasanti cara. Aisati inetsaiguëro
otataro cajón cara ishaguëtopiantiro omagaro osarini itingomi saseriroti ora iraraa
chibo aisati irasi sërari baaca. Cara Tosorintsi iniobëro iraraa, ijocaigaineri jorío ora
icantagueti quimingaro, yomaguisantineri. Carari yamai quero notsatenguimiro basini
ati ocantagueta.

[6] Aro yobetsiquëro pongotsi negaraca cara yoniaguëri Moisés Tosorintsi. Cara, icapinintaigui saserirotipague antagaisati cataguiteri icantaiguëneri Tosorintsi ora icocagaiguëri. [7] Carari tsomaguisonori te ingaigue aitinta yotigantaro oquibepiriga. Irianti itingomi saseriroti catsi cara tsomaguisonorinta, patiro iqui poro osarini yabisanaquero yotigantaro patirontiati. Yóguëneri Tosorintsi sërari baaca iraisati, aisati chibo irasi imatsiguenga, aique icanaque paniro, yáganëro iraraa, ishaguëantaparo otataroquë cajón, yamanopëri Tosorintsi: "Pabati, pingábintsaiguena, pijocaigainaro ora nacantagueti te ongomeite naro aisati ora icantagueti nomatsiguenga; quero piguisaigainaro aisati, quero piquengairo". Aro nega icantopiantëro itingomi saseriroti antagaisati osarini. [8] Pinguenguero yotigantaro, cara poticaiguëri omagaro basini saseriroti aisati omagaro joríojegui cara quero icaigui. Tigueti inganëma ingaigapë cara catingasatiquë Tosorintsi. Oca pogomeanta Isëre Tosorintsi, igóiguë eiro cara përosati pinasegui yotigantaro, teraiquerai iraretimari Tosorintsi matsiguenga. [9] Caninataque anguenguero oca arota ogóontimaro yamai: antagaisati ora ipapinintaiguëri Tosorintsi joríojegui jirai aisati omagaro ibirapague yógapinintineri itaquineri, tigueti ongantima oganinasëretaigueri ira paigabitari Tosorintsi. Përosati igóiguë iriro cara te iraganinataigueri Tosorintsi. [10] Jirai Moisés yogometasitaigari joríojegui: pairoraca yapaigui, aisati pairoraca yógaigaca, aisati atiraca icanta iquibopiantaiga, tojai pairoraca cantacha nega. Irooti ora icocagaiguëri Tosorintsi jirai. Carari aro ocarati yamai. Ipoque yamai Quirisito Ira oguiaigui cosamani. Yamai pinasitaca ora icocacái Tosorintsi, irorai, ocaninatasanti yamai.

Ira Quirisito yoganinasëretëri ira quemisantatsiri yamai.

[11] Aroque ipoque Quirisito aisa icampari ibega itingomi saseriroti, carari icábintsacái Iriro icamobicái, Irironta Itingomisonori Saseriroti. Ora icanque Iriro caninarisonori. Jirai icantabeca saserirotijegui cara pongotsiquë ora yobetsicaiguë matsiguenga, iroro cantënguicha iátaji Quirisito jonoquë cara ibangosonoriquë Tosorintsi. Ocaninatasanoti aronta inibabencái canta Jonogaguitequë. [12] Yaca quibatsica ira itingomi saseriroti iátopiantë omagaro osarini tsomaguinta ibangoquë Tosorintsi, cara inasanti Iriro, yáganëro iraraa chibo aisati irasi itiomijani sërari baaca. Irari Quirisito icamobicái Irineni, iraatanë irasi iraraa, aique iáque Jonogaguitequë isobicomopëri Tosorintsi. Icanqueri Iriri: "Aroque nacamobitaiguëri antagaisati matsiguenga arota nagabisaicotajiri. Yamai pairiraca quemisanquinane përosati intiomoquina Naro aisati Obiro yaca Jonogaguitequë". Icamaque patiro, aroque, yamai quero yogatsitairo icamaji aisati. [13] Jirai yametaigacaro oca joríojegui. Aroca icantaguetiro quimingari matsiguenga, yóguëneri Tosorintsi chibo queroca sërari baaca; ira ibira camobiqueri casintari. Aisati yóguëro tsinane baaca itaquintiro, yágairo omamo, iconaguëro nija, ishaguëquineri ira cantaguetatsi te onganinate, aro Tosorintsi ijocajineri, isetajineri. Aique caninataque intsibataimari aitosati quemisantatsirijegui tenta inguimingatae yamai. [14] Aroca posaatabitacari matsiguenga iraraa ibirapague, irosaasëretasantantimaro iraraa Jesoquirisito caninarisonori ini. Posintsisëretëri Jesos Isëre Tosorintsi Ira timatsi përosati, aro iáque corosiquë icamobicái yosaasëretacái cara aquemisanqueri; yamai quero opomirintsitasitaro abisaicoonta eati, acanquineri Tosorintsi ora icocacái, te anguenguero angantajiro ora te onganinate. [15] Jirai patiro igóiguëro eiro isanguenare Moisés, carari te omoncaratiro. Ainiro acantaguetiro ora te onganinate, ajáqueme aiquero Sharincabeniquë. Aique ipoque Quirisito icamobicái isetajáiro ora acantagueti te onganinate, yogabisaicotajái, inibabencái catingasatiquë Tosorintsi, ipacáiro irorai Nibarintsi. Aro yamai icanque Tosorintsi: "Nobetsiquëneri ira nocoiguë ora caninaro, noguëneri Jonogaguitequë cara përosati inganinatasantomoquina".

Pairo icamobibiricái Quirisito.

[16-17] Aro pinguengaiguero ora yametaiga omatsiguenga. Aitica irasi, isanguenaque: "Cara nangamaque, nocogui irasintëmaro nomatsiguenga ora nasi". Aro isanguenaquero irasi iripajiro aisati iripajiro imatsiguenga asinquimarone ora irasi. Aique cara ingamaque, igóque ira asinquimarone. Queroquerai icami, quero yáguiro. Carari ingamaqueca, aro irâganëro. [18] Aisa ocanta jirai cara Tosorintsi sanguenataqueri Moisés ati ocanta ora

ingantaiguë joríojegui. Tiguetinta ingantima ingamaque Tosorintsi, igáqueri Moisés cara
iragamagaigueri ibira; aroque omoncaraca ora icanque Tosorintsi. [19] Jirai icomantaiguëri
joríojegui Moisés ora icocaqueri Tosorintsi; inibataiguëneri Sanguenari. Aique yóguëri
baaca aisati chibo, yáguëro iraraa iconoaquero nija. Aisati yáguë ibiti oisha quiraapi-
tiri aisati casangajengaro jitacha isopo, yoaquero iraraaquë ipoteaquero oshaguëpëri
omagaro imatsiguenga aisati ora Sanguenari. [20] Iroontita ishaguëqueri imatsiguenga,
icanqueri: "Aroque nocomantaiguëmiro Irinibare Tosorintsi, yamai nagátaiguëmi pin-
gantiro. Nashaguëantëmiro oca iraraaca arota pigóigue cara iromoncaraquero Tosorintsi
antagaisati ora icantaiguëmi. Icanque Iriro: 'Aroca përosati pinguemisanquina, aro
përosati nangábintsaiguëmi' ". [21] Aique ishaguëquero ibango Tosorintsi ora iguemisan-
tomento aisati ishaguëtaguequero omagaro ora inaguetatsi tsomagui, ora irasi saseriroti
cara icanquero ora igátaiguëri Tosorintsi. [22] Aro isanguenaque Moisés: "Oca iraraaca
pobira poganinatëri pairiraca cantaguetatsiri. Queroca icamobitineri matsiguenga ibira,
iraraatanëneri iraraa, quero yogabisaicotajiri Tosorintsi quero isetajineri cara icantague-
tiro ora te onganinate".

Patiro icamobicái Quirisito.

[23] Yaca quibatsica pinabitaca ibango Tosorintsi aisati omagaro inaguetatsi tsomagui.
Iroonti osiacagomento ibangosonori jonoquë. Caninataque ishaguëtaguequero pongotsi
yaca osobica, yoganinatancaro iraraa ibira. Carari te ongomeite iraraa ibira oganinatiro
ibangosonori Tosorintsi cara Jonogaguitequë aisati orapague inatsi canta. Canta, iroonti
caninatatsi basiniati iraraa caninajaro pabisiro iraraa ibirapague, iroonti iraraa Jeso-
quirisito. [24] Aroque icamobicái Quirisito icaniatanai. Te inganaque ibangoquë Tosorintsi
yaca ora yobetsiquë matsiguenga iroonti osiacagomento ora inatsi jonoquë, carari iáque
Iriro Jonogaguitequë, aro icapë catingasatiquë Tosorintsi cara ibangosonoriquë cara
inibabempái. [25] Ira itingomi saseriroti iátopiantë cara inasanti Tosorintsi, omagaro
osarini yágapininquero iraraa sërari baaca aisati irasi chibo; te iráguiro irasi iraraa.
Carari Quirisito te iraraatapinintaje irasi iraraa, patironta icamaque Iriro. [26] Arome
irágopiantërome iraraa Tosorintsiquë, aisatime ongantimame ingamopiantë tojai cara
yobetsiquëro quibatsi irooti yamaica. Carari yamai patiro ipoque, patironta icamobi-
queri omagaro matsiguenga iragabisaicotasantaigairi quemisantatsiri, arota Tosorintsi
iromaguisantineri ora icantagueti te onganinate. [27] Igóiguë eiro cara patiro ingamaque
matsiguenga, aro ocarati, quero yogatsitairo icamaji. Cara ingamaque poro, aique
ingomantëgotëri Tosorintsi pairoraca inganque aitosati negaraca iriátë. [28] Aisa icanta
Quirisito patironta icamobicái iragabisaicotaigairi tojai matsiguenga, quero iquengairo
Tosorintsi ora icantagueti te ongomeite. Aiquenta iribocapae Quirisito aisati, carari quero
ipocasiti ingamobitajiri matsiguenga ora icantagueti queronta icamaji aisati. Iribocapae
iráganěri jonoquë iraegui aguiaiguëri.

10

Tigueti ongantima oganinatái isanguenare Moisés.

[1] Pinetsaiguero, omagaro ora isanguenatocoque jirai Moisés irianti irosiacagomento
Quirisito Ira bocapënguitsine aiquenta, Ira caninarisonori. Cara ipogopë Quirisito,
icábintsasantacái, yoganinasëretacái, carari jirai ira itingomi saseriroti yógapininqueri
ibirapague antagaisati osarini ira tigueti ingantima iraganinatiri matsiguenga ira mapëri
ibira. [2] Arome oganinasëretërime matsiguenga iraraa ibira ira yóguëneri Tosorintsi
itaquineri, querome yogatsitairome cara yógapininqueri ibirapague omagaro osarini
queronta iquengairo ora icantagueti te onganinate. [3] Carari yógapininqueri ibira an-
tagaisati osarini, iroro ora oqueancagopiantaguëqueri cara ainiro icantaguetiro ora te
onganinate [4] tiguetinta agabeirone oganinasëretiri matsiguenga iraraa sërari baaca aisati
iraraa chibo. [5] Cara ipoque Quirisito yaca quibatsica icanqueri Tosorintsi:

Te piniacaninatiro iraraa ibirapague, te pinintiro imemiro tenta oganinasëretiri mat-
siguenga. Pigáquina yaca nibogobitaiguëri omagaro matsiguenga arota nangamo-
bitaigueri naganinasëretaiguëri. [6] Te piniacaninatiri omagaro cara yógapinintimiri

ibirapague aisati itagopiantëmiri arota piganinatantimarime matsiguenga. [7] Aique
nacanquemi: “Pabati Tosorintsi, aroque nipocasiquemi yaca nangantasantëmiro
omagaro ora picocaquina. Nomoncaraquemiro antagaisati ora isanguenatoco-
quina jirai Sanguenariquë”.

[8] Cara aroqueque icanque: “Te pinintiro cara yógapinintimiri ibirapague aisati itagopi-
antimiri, te piniacaninatobëri”, omagaro ora isanguenaque Moisés, [9] aique icanque:
“Pocaquina yaca nangantasantëmiro omagaro ora picocaquina”. Yamai teni ongomeite
cara iromapëneri Tosorintsi ibira matsiguenga tenta oganinatiri ira casintari, carari
yamai icantasantiro Quirisito ora icocaqueri Tosorintsi ora yoganinasëretantaigacari
matsiguenga quemisantatsiri. [10] Patiro icamobitaigacái Jesoquirisito, quero icamaji aisati,
imoncaratasantëro ora icogui Tosorintsi. Yosaasëretasantacái, aisati omagaro quemisan-
tatsiri, cantaca te angantaguetëmatiro pairoraca ora te onganinate.

Ira óguiri ibirapague teni iragabisaicoontimari. Irianti Quirisito agabisaicoontatsi.

[11] Aro icantopiantabita saserirotijegui, yógapinintineri Tosorintsi ibirapague, itagopi-
antëneri, carari te oganinatiri ira cantaguetatsi ora te onganinate. [12] Ira Quirisito
patiro icamobicái, yoganinasëretaiguëri antagaisati quemisanqueri, ijocajineri oraican-
tagueti quimingaro. Aroque moncaraca. Aique isobiaque ibacosonoriquë Tosor-
intsi, [13] yoguiaqueri Iriri irooti cara iragabeineri omagaro ira quisaneinqueri Quirisito.
[14] Patironta icamobiqueri omagaro ira icoigaiguë Tosorintsi, yoganinasëretasantaiguëri.
Tosorintsi iniaiguëri cantaca te ingantaguetëmatiro cagaro caninatatsi. [15] Aisati
pogometasantacái Isëre Tosorintsi, igóiguë eiro iroonti aisonori. Jirai isanguenatacaqueri
comantantatsiri:
Icanque Atingomi: [16] “Aiquenta nongomantaiguëri irorai Nibarintsi cara nogótacaqueri
ora nococaqueri, aisati nangueancagaiguëri Nanibare, quero ipeicotaro”.
[17] Aisati icanque:
Quero naquenguëtairi aisati ora quimingaro icantaguetomoquina.
[18] Pinetse, aroqueca Tosorintsi icábintsaigairi matsiguenga ora icantagueti te ongomeite,
aroqueca yomaguisanquineri, quero icoicotajiri cara imairi ibira ingamobiqueri arota
iraganinatiri matsiguenga.

Intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi.

[19] Nopiguemisantane, aroque icamobicái Quirisito iraabiritanacái, yogabisaicocái. Ya-
mai igóiguë iniacaninatacái, quero otsorogui arequimarinica Tosorintsi yamai. [20] Jirai cara
ibangoquë Tosorintsi aiti yotigantaro oquibepiriga; potiaqueri saseriroti querota iqui cara
inasanti Tosorintsi. Aique icamobicái Quirisito icaniatanai, yaretacacái Tosorintsiquë.
Iroro te inaguëtaje yamai ora yotigantaro. Iroro yamai otsitiguëpari Tosorintsi tenta
otsoroguiri. [21] Yamai isaserirotitë Quirisito, Irianti Itingomisonori Saseriroti inibaben-
taiguëri quemisantatsirijegui. [22] Iroro yamai intsome ajátasitiri aretimari Tosorintsi, quero
otsoroguiri aroquenta igóiguë cara icamobicái Quirisito isetajáiro ora acantagueti quimin-
garo, yoganinasëretancáiro Isëre. Yamai igóiguë cara iniacaninatacái, yosaasëretacái.
[23] Aisati igóiguë cara iromoncaraquero Tosorintsi omagaro ora icancái, quero yamatobitái.
Yamai caninataque ongomantaguetiri basini matsiguenga oca aquemisantocoquerica.

[24] Intsome yamai anguengabacagaiguema arota omitocotobaguima. Intsome as-
intsisëretaigueri opiguemisantane iranintobaganëma aisati ingantiro ora caninaropague.
[25] Intsome opatobiritimari Quirisito përosati. Quero picantari ibega irapague omaguisan-
queri te inguengairi. Popatoitacaguimari popiguemisantane pisintsisëretobaguima
pigótinta quero ocosamaniti cara iribocapae Atingomi. Caninataque pinganinabentiri
aisati piganinatobagaiguema. [26] Pinetse, aroca igóiguë ora aisonori cara icamobicái
Quirisito arota iragabisaicotajiri matsiguenga, caninataque asëretimari anguemisantas-
antiri. Te onganinate otsoinguiri ojocajiro cara aquemisanqueri. Ira cantatsi; “Quero
naquemisantajiri Quirisito, nangantaguetirota pairoraca ora nongoque naro”, teni irinaje
basini ira agabisaicotajirine. [27] Aisa aiquenta inguisaiganaqueri iriro Tosorintsi iratsipiri-
acaqueri Sharincabeniquë omagaro ira tsoengaiguiri. Iratsipiriantequero cara tsitsiquë
ira iguisanejegui. [28] Yametaiga joríojegui iragamagaiguëri ira tsoenguëro isanguenare

Moisés, te inguemisantiro. Aintaca pite queroca maba ingantocoitëri: “Ira cantaguetiro
ora te ongomeite, naniaqueri”, aro iribasiaqueri imatsiguengajegui, quero yogasëre-
tocotari. [29] Ira tsoenguëri Itomi Tosorintsi ingantocoqueri: “Itsipiriasicaro icamaque
Quirisito, itsipiriasicaro iraatanë iraraa, querojenga yogabisaicotajiri pairiraca”, aisati
itsoinguëro Isëre Tosorintsi, ora cábintsacái, ¿Caninataqueco ingasitígatasantiri iriro
Tosorintsi? Aisonori iratsipiriasanotaqueri aroquenta imaintëro iraraa Quirisito ora
yosaasëretantabecari. [30] Igóiguëri Atingomi cara icanque jirai:

Aiquenta Naro quisaiguërine ira tsoengatsiri, Naatisati atsipiriacaquerine.

Aisati icanque:

Aisonori, nongomantëgotaiguëri matsiguengajegui pairoraca ingantaiguë aisati negaraca
iriáiguë.

[31] Irironta cobeingarisonoriguinte, aisati catimanerisonori, intsome aniacobeingatasantiri
Tosorintsi Ira quisasanoiguërine ira te inguemisantiri, iratsipiriasanotagaiguëri.

Quero pitsorogui pitsipiriobentineri Quirisito.

[32] Pinguengaiguema ati picanta jirai, cara irorai piquemisantaiguëri Quirisito. Igu-
isaiguëmi matsiguenga cara piquemisanque, itsipiriacagaiguëmi, carari pabequero
antsinisati, përosati cara piquemisanqueri. [33] Yapatobiritaiguëmi matsiguenga iguis-
aiguëmi icantaguebiriquimiro catsimari, isërontaiguëmi, itsipiriacagaiguëmi. Aisati
picarataiguëri popiguemisantane ira itsipiriacaque; pogasëretocotaigacari, pomitoco-
taiguëri, picaninatagaiguëri. [34] Picantaneintëgotëri ira yomingaiguë. Aisati cara yá-
gabitsataiguëmiro ora pasintagueta, pinintacaqueri, te popëgatimari, picaninataiguë
pigóiguënta cara quero yágabitsatimiro cara itimacagajimi Tosorintsi yaca aisati itsi-
batimi, aisati quero yágabitsatimiro cara aiquenta përosati pintiomoqueri Tosorintsi
Jonogaguitequë. [35] Iroro quero pijocaguëtajiro cara piquemisanqueri Quirisito, quero
popeicotari pigótinta cara aiquenta ingábintsasantaiguëmi Tosorintsi. [36] Caninataque
antsinisati pingantiro omagaro ora icocaquemi Tosorintsi, aique iromoncaraquemiro
antagaisati ora icantasanotëmi. [37] Icanque Tosorintsi Sanguenariquë:

Pënibaque iribocapae Atingomi, quero ocosamaniti. [38] Ira quemisanquinane përosati,
naniacaninatëri cantaca te ingantaguetëmatiro ora te onganinate, aisati nan-
timacagajiri yamai aisati aiquenta intiomoquina Jonogaguitequë. Carari aroca
irojocajiro cara iquemisanquina quero nacaninabentiri.

[39] Carari teni angarataiguëri eiro ira tsorogatsi jocairo cara iquemisanque iriáiguë Sharin-
cabeniquë. Përosati cara aquemisantanë eiro, ajáque aiquero Jonogaguitequë.

11

Ora icantaiguë quemisantasantatsiri jirai.

[1] ¿Ati ongantima anguemisantaiguëri Tosorintsi Ira te iraneingani? Aquemisanqueri,
igótasantaiguë cara iromoncaratasantëro Tosorintsi antagaisati ora icancái. Aiti tojai
teraiquerai aneiro, carari aquemisanqueri Tosorintsi, igótasantaiguë eiro aniaiguëro
aiquenta ora icasijacái. [2] Iquemisantaiguë jirainisati, iroro ora igónijintacaguëqueri Tosor-
intsi cara iniacaninataiguëri. [3] Aquemisanque, aro igóiguë jirai cara inibatë Tosorintsi, ora
pinanca quibatsi, Jonogaguite, aisati omagaro ora inaguetatsi. Inibatëtiguë, pinanë. Te
ine pairoraca ora te irobetsiquiro. [4] Jirai Abel iquemisanqueri Tosorintsi cara yamapëneri
ibira, irooti iniacaninatancari Abel cantaca te ingantaguete ora te ongomeite. Ira Cain,
ireinti, te inguemisantiri Tosorintsi cara yamapëneri ibanguire; iroro te iraniacanin-
ataguëtiri iriro Tosorintsi. Ora yamapë Caín te oganinatiri Tosorintsi, orari irasi Abel
iroro aganinatëri. Aro Tosorintsi igónijintacaqueri Abel cara iniacaninatëri. Icamaque
Abel, carari caninataque angantimari ibega iriro cara iquemisanqueri Tosorintsi, aro
iraniacaninatacái aisati.

[5] Iquemisanque Enoc, yoganinatëri Tosorintsi. Iroro te ingamaguëte; canianiro yáganëri
Tosorintsi Jonogaguitequë. Icogabecari imatsiguenga, te iraniajiri aroquenta yáganëri
jonoquë. Cara terai imeguima, icantocoqueri iriro Tosorintsi: “Naniacaninatasantirini
Enoc”. [6] Queroca aquemisantiri Tosorintsi, quero oganinatiri. Aintaca cogatsi iraretimari,

caninataque irajite cara aisonori ainta Tosorintsi, aisati caninataque iragueiri irotopitiri
cara iromanocopëri, ingábintsabaqueri iraegui cogasantiri.
7 Aisati Noé iquemisanqueri Tosorintsi. Icanqueri: "Noé, aiquenta opoque oquibeguinte
angani, onangasantanëma ongaaretanë omagaro quibatsiquë. Pobetsiquiro oquibe pitotsi
ora pabisaicoontëma". Terai oneingani angani terainta omariguëmate carari iquemisan-
queri Noé. Tojai osarini yobetsiquëro pitotsi. Icamanaaigabitacari imatsiguenga carari te
inguemisantaigueri. Aro yotetaiganaca Noé, iina, itomi icarati maba, aisato iraniro maba.
Yabisaicoontaro ora pitotsi, te ingamaigue, ijogataigaca imatsiguenga tsoengatsiri cara
ponangasantanaca nija. Tosorintsi ipoguiriaiguëri antagaisati. Irianti Noé abisaicotajatsi
irironta quemisanquenguitsi aro iniacaninatëri Tosorintsi cantaca te ingantaguetëmate
ora te onganinate.
8 Aisati Abaram iquemisanqueri Tosorintsi. Icanqueri: "Abaram, nanintini pijáte
basiniquë quibatsi ora noniaguëmira. Nomëmiro pasinquimaro piguebatsite". Aito
cara iquemisanque Abaram, iáque cara teraiquerai irogóte negaraca iriátë. 9 Përosati
iquemisanqueri Tosorintsi cara iquenagueque itimabaguitabitaca tenta irisobigasante
cara basiniquë quibatsi ora icanqueri Tosorintsi cara irasintëmaro. Te irobetsique
caninaro ibango iroro cantënguicha itimi tocoyapangoquë cantaca cáripa. Aisati icantari
Isac aisati Jacob ira icanque irootisati Tosorintsi cara irasintëmaro quibatsi carari teatisati
irisobigasante cara quibatsiquë. 10 Itimaque caninasati tocoyapangoquë aroquenta iquian-
quero basini poeboro inatsi jonoquë. Igóque cara iriátë Jonogaguitequë, intsibataiguë-
mari omagaro quemisantatsiri, intimaque pongotsiquë caninaro aisati coshori, ora te
irobetsiquiro matsiguenga Irianti Tosorintsi obetsiquëro.
11 Aisati oquemisanque Sara. Iroonti sirabaro, te ontsomae otomi, aroque ontiasiporo-
tasantë cara icanquero Tosorintsi: "Aiquenta pintsomaaque pitomi". Aro oquemisan-
queri, pigóque cara quero yamatobitiro Tosorintsi, iromoncaraquero Irinibare. Aro
yagobiacaquero cara poguë, otsomaaqueri otomi. 12 Aisati aroque intiasiparitasantanë
Abaram, pënibaque ingamaque. Te irine itomi carari yagobiacaqueri Tosorintsi cara
itomintacari Isac. Yamai tojai icarataigui imatsiguenga Abaram, te irogótingani atiraca
icarataigui. Icantaigari ibega jonogasati te irogótingani atiraca icarataigui. Aisati
tojaisonori ini icantaigaro omaniqui onamijaquë oquibeguinte angaare, cara tojaisonori
pini.
13 Aro icamaiguë irirojegui quemisantaigatsiri; itimabeca cara Canánquë carari te
iraniasantaiguero omagaro icantasantaiguëri Tosorintsi. Te iraniasantiro, iroonti igótas-
antaiguë cara imaiguëri Tosorintsi ora icanque; aiquenta iraniaquero. Aro iquemisan-
taiguëri, icaninataiganaque, icanque: "Tenta përosati nantime yaca quibatsica, quero
nisobigasanti yaca". 14 Cara icanque negaca, igóiguë eiro cara icogasantaiguë iriáigue cara
përosati intimasantaiguë. 15 Arome irisëretaiguëma iripigaiganajimame cara quibatsiquë
cara ipaniaigaca jirai, aro iriáiguëme. 16 Carari icogaiguë iriáiguë caninaguiteroquë cara
Jonogaguitequë ora abisëro pairoraca poeboro yaca quibatsica. Tosorintsi te iripasiquibir-
itaigueri, icanque: "Irirojegui notomi, Naronta Itosorintsite". Icaninabentaiguëri Iriro.
Aisati canta jonoquë Tosorintsi yobetsicaiguëneri caninaro pongotsipague.
17-18 Aro icantasantëri Abaram Tosorintsi intomintëmari Isac aique intojaiganaque
imatsiguenga. Cara iquibianë Isac icoque Tosorintsi iraniantimari ira Abaram aisonorica
iquemisanqueri. Icanqueri: "Póguinari pitomi Isac, pitaguinari". Aro iquemisanqueri
Abaram, iáque, pënibaque iróquerime itomi ira paniro. 19 Iquianca Abaram: "Aroca
nóguëri Isac iragabeiro Tosorintsi iraganiatairi". Aro pënibaque iróquerime Isac cara
icanqueri Tosorintsi: "Quero póguiri pitomi. Aroque naniantëmi. Yamai nigóque
piquemisantasantina". Te ingame Isac, carari icanca icamaqueni Isac aisa icanca yoga-
niatairini Tosorintsi.
20 Aisati iquemisanque Isac, iroro ora icantocotaguëqueri itomi pite ijitaiga Jacob
aisati Esaó. Yamanocoqueri Tosorintsi: "Pingábintsëcobentinari notomi pitirooti".
Aro aiquenta icábintsëcobenqueri tojai. 21 Aisa icanta Jacob iquemisanqueri Tosorintsi.
Pënibaque ingamaque, aroque yoticaro igotiqui, yoguitomocari Tosorintsi yamanaqueri:
"Pingábintsëcobentinari nacharine pitirooti itomi José. Pomitojaiganaqueri". 22 Aisati

José iquemisanque. Jirai itimi Ejípitoquë iriro aisati omagaro imatsiguenga, carari igóque cara aiquenta iriáigae joríojegui canta irasiquë iguebatsite. Cara icamaque icomantaiguëri imatsiguenga: “Pënibaque nangamaque. Aiquenta cara pijáigae aguebatsitequë, páganainaro notonguiporoqui, pitiopainaro canta”.

[23] Aique ira itingomi Ejípitosati igobeingarite iniaiguëri joríojegui cara itojaiganaque. Aro itsorogaiguëri tojaisonorinta inanë. Igáqueri cara irojogatëri nijaaquë iraegui itomi jorío ira ririai iboguënguitsine. Iquemisanqueri Tosorintsi ira tomintaigari Moisés. Cara iboguë, iniobëri caninari ini, aro te inguemisantiri ira cobeingari, imánopitëri itomi maba manchacori arota quero yóguiri. Igóque iriri aisati iniro cara Tosorintsi ingábintsëri itomi iripëgabintëri. [24] Aro te ingame Moisés. Aique iquibianë obangoquë irisinto igobeingarite Ejípitosatiegui. Aro iquianca: “Teni nongogue nomatsiguengatimari Ejípitosati, naanti jorío”. [25] Igóque cara joríojegui iquemisantaiguëri Tosorintsi, iroro itsipiriacagobitaiguëri Ejípitosati. Aisati igóque Moisés cara iriro itomitsari Baraón ira cobeingari. Iniacaninataiguëri Ejípitosatiegui aisati inganquimame irirome Ejípitosatisonori. Arome ingoquero, inganinabenquerome antagaisati inaguetatsi cara Ejípitoquë. Aisati igóque Moisés arome irojocanërime imatsiguengasonori ingantaguequeme ora te onganinate. Aro ijocanëro omagaro irasi Ejípitosati, icoque intsibataiguemari imatsiguengajegui, cara iratsipiriaiguë. Igóque aisati cara inguisanijinqueri iriro Ejípitosati. [26] Aisati iquianquero ora caninatasantatsiri. Ijique: “Aiquenta Tosorintsi iragáqueri Agabisaicoontatsiri (Ira jitacha Quirisito) iragabisaicotaiguëna. Aro caninataque nantsibatëmari nomatsiguenga, natsipiriobiqueri Ira Agabisaicoontatsiri, pabisëro cara nasintaguequimaro omagaro inaguetatsi Ejípitoquë noguiaquerinta Tosorintsi ingábintsasantëna aiquenta”.

[27] Aroquenta Moisés iquemisanqueri Tosorintsi Ira te iraneingani, te intsoroguiri igobeingarite Ejípitosati. Aro ijocanëro Ejípito, igóquenta cara itsibatacari Tosorintsi. [28] Aisati iquemisanqueri Tosorintsi cara icanqueri: “Moisés, aiquenta nagáqueri nasaanganetsite irabisanaque jonoica Ejípitoquë, iróqueri itomijegui tsoengaigatsiri, irianti itomi obatatsi camënguitsine. Obiro aisa pomatsiguenga, pigamagaiguërica oboina oisha, pomotsotiro iraraa onamiquë omoro pobangopague, iraniaquero iraraa, aro quero iqui nasaanganetsite ógantatsiri, quero icami pitomipague cara pini iraraa oisha. Aisati popaiguero pan te ine ora piponganta”. Aro Moisés aisati imatsiguenga iquemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi; yogamagaiguëri oishapague, yoguëro iraraa. Te ingamaigue itomi obatatsi joríojegui. Carari icamaiguë tojai itomipague Ejípitosati. [29] Aroquenta iquemisantaiguëri jorío, Tosorintsi yobetsiquëneri abatsi piriabatsaro cara imontiaiganacaro joríojegui oquibe Angaare Quiraajari. Ipatimaiguëri isoraroteegui Ejípitosati, ijogataigaca antagaisati cara pipigatanaa nija.

[30] Aisati aroquenta Josoé aisati joríojegui iquemisantaiguëri Tosorintsi, 7 cataguiteri ishongaigaparo poeboro ojita Jericó yanëitaiganaque. Aito cara opariaque oticoro Jericó. [31] Aro yogamagaigapëri omagaro Jericósati. Iroonti yogabisaicotajiro Rajab; jirai oniobintiri sëraripague ira cagari ojime carari yamai aroque oquemisanqueri Tosorintsi cara yareca iragátane Josoé cara inetsasantëro Jericó. Págobëri caninasati omitocoqueri oquemisantobërinta cara icomantëgotëri Tosorintsi.

[32] ¿Pairi basini nongomantëgotë? Quero cotonguiboro nacantocotimiri tojai basini matsiguenga. Ainta Guereón, Barac, Sansón, Jepeté, aisati David, Samoel, aisati comantantatsirijegui —ainta tojaisonori quemisanqueri Tosorintsi. [33] Iquemisanque, iroro ora yomanátaguëqueri cobeingaripague, yágabitsaqueri iguebatsite yasintaigaparo; caninasati itingomibintaiguëri imatsiguenga icantaiguëro ora icocaqueri Tosorintsi; iniaquero cara Tosorintsi imoncaraquero Irinibare; ijoquengani cara secaripaguequë, carari Tosorintsi yomisantëri, te iratsiquiri secari. [34] Basini quemisantatsiri ijoquengani pamariquë, iroro cantënguicha te iritaguima. Basini icogabeca iricaraquerime sabiriquë, carari yogabisaicotobëri Tosorintsi. Ijanaitë, carari yosintsitaiguëri Tosorintsi yogaguibegajiri. Imitocotaiguëri Tosorintsi cara yagobiaqueri ira omanátachari quisachari, yomisigaiguëri omagaro. [35] Oquemisanqueri Tosorintsi tsinane, iroro yoganiataguëtajiri icabiritajiri otomi camabitënguicha. Ainta basini quemisantatsiri itsipiriaiguë, icanqueri:

“Aroca pijocajiro cara piquemisanque, aro nopabaquëajimi quero natsipiriacaguimi”.
Carari yotabitanëri: “Quero nojocajiro cara naquemisanqueri Tosorintsi. Aiquenta
iraganiataina, nantiomopëri Iriro”. [36] Ainta basini quemisantatsiri, isërontaigacari, ipasa-
taiguëri tac tac tac, yoguëshotagarantëri sogatsaquë coshotsari, yomingaiguëri. [37] Basini
ibasegaiguëri. Aintapague itotaiguëri serochoquë yogamagaiguëri, basini icarataiguëri
sabiriquë. Basini te inguitsagatima caninasati, iroonti icanaque imasi oisha aisati imasi
cábara. Iquenagueque canta tenta ine ibango irasi. Ocoguitiomotaiguëri pairoraca,
icantaguebiriqueri catsimari, itsipiriacagaiguëri. [38] Isigopitaigacari ira quisaiguëri, ique-
nagueque cara tera ontimingani aisati otisipaguequë. Imánopitaigacari quisaiguëri
omoropaguequë tongagari aisati quibatsi. Icaninatasanti, carari te irágacaninatiri ira
quisaneiantatsiri tsoengatsiri, te iranintaigueri. [39] Iquemisanque icaegui, iroro ora
igónijintacagaiguëri Tosorintsi cara iniacaninataiguëri, carari te iraniasantaiguero oma-
garo icantasantaiguëri Tosorintsi, iroonti igótasantaiguë ora aisonori imaiguëri Tosor-
intsi aiquenta iraniaiguëro antagaisati icanqueri. [40] Tosorintsi te ironijagaigueri iriro
ora yobetsiquineri icocaquerinta iraguiaigacái eiro. Aiquenta ironijagaiguëri omagaro
quemisantatsiri omoncaratobaquima cara imaáiro Tosorintsi antagaisati, iriro aisati eiro,
ora yobetsicacái icasijacái, aisati iraganinasëretasantacái.

12

Pinguengueri Jesos, piguiatiri.

[1] Aro tojai iquemisantaiguë icaegui nocomantëgotëca. Cara anguemocotaiguëri omito-
cocái anguemisanqueri Tosorintsi. Aisati inetsaigacái yamai igóiguë pairoraca acanque
eiro. Yamai nosiacagantëmiro: ¿Teco pigóte ora yameta oboina irisiganëma irogóontima
pairiraca obaquenguitsine? Cara irisiganëma irojocanëro iguitsagare arota irisigasan-
tanëma. Aisa ocanta caninataque ojocanëro pairoraca otiacái ora te ongomeite, pairoraca
comëtomocái, cara anganquineri Tosorintsi ora icocacái. [2] Përosati intsome anguengueri
Jesos Ira quemisantasanotatsi. Iquemisantacaqueri matsiguenga, yogabisaicotaigairi.
Tojai itsipiriobencái cara corosiquë jirai. Carari igóque irâganacái canta Jonogaguitequë,
cara itsipiriobencái, te iripasiguitiro. Aique yogainocanaa. Yamaica ainta isobiaque
ibacosonoriquë Tosorintsi, itsibatacari iragáantomentoquë. [3] Jirai tojai iguisaiguëri tso-
engatsiri Ira Jesos, tojai itsipiriacaqueri. Yamai pinguengasantiri arota quero pogasëreta,
quero pitsirisharo cara itsipiriacaquemi obiro, quero pijocajiri Quirisito.

Tosorintsi yogatingatajiri quemisantatsiri ira cantiro ora te onganinate.

[4] Yamai picantabecari cantaguetatsiri: “Pijocajiro ora picantagueti te onganinate”,
carari terai inguisemi, terai ingantaguebiritimiro catsimari, terai iróguimi, terai pi-
raatanëneri Quirisito piraa. [5] ¿Aroco pomaguisanquero cara itomintëmi Tosorintsi? Aisati
isanguenatacaqueri jirai cara icanquemi Tosorintsi:

Notomi, cara nacamanaaquemi nogatingatajimi, quero pipëgatina, quero piguisina, quero
pitsirisharo; Naanti Pitingomi. [6] Cara ingantagueque te onganinate nanintane,
nacamanaaqueri, nogatingaqueri. Nogótacaqueri cara te nanintiro oraican-
tagueti. Cara natsipiriacaquemi pigóontëma cara notomintëmi.

[7] Cara yogatingaquemi Tosorintsi, quero pitsirisharo. Inintaiguëmi, itomintaiguëmi,
iroro iragatingataguëquimi. Aisa ocanta ametaro eiro cara acamanaairi otomijegui.
[8] Omagaro sërari icamanaaqueri yogatingaqueri itomi. Aisati Tosorintsi. Queroca
yogatingataiguimi, cagaribi obiro itomi, irisinto; te pomatsiguengatimari. [9] Jirai cara eiro
janequiquerai yogatingacái ira asintái, aro aquemisantaiguëri. ¿Teco aisati caninataque
antingomintimari, ominguiri Tosorintsi Ira asintái, Ira timasëretacagái yaca quibatsica
aisati intimacagajái përosati Iriroquë canta Jonogaguitequë? [10] Iraegui asintái yaca
quibatsica yogatingacái yogomecái cara ijitabeca iriro caninaro arota antimantimaro
caninasati yaca quibatsica carari quero cosamani atimi yaca. Irari Tosorintsi yogatingacái
caninasati igótinta omagaro, yogatingacái arota aisonori yoganinasëretacái. Icogas-
anti iraganinasëretái icaninatasanotinta Iriro. [11] Aisonori teni ongogue iragatingatái
Tosorintsi. Ocatsitanacáinta te anganinabentiro, ogasëretococaro. Carari aiquenta
anguenguero, anguemisantasantëri; anganinabentiro aroquenta oganinasëretacái.

Quero pomaintiro cara icábintsaigacái Tosorintsi.

12 Cara pitsirishaca piguiatiri Quirisito aisa picanta pomagotasantaigabitaca,
pingabiritanaima, pisintsitae quero pijocajiri Quirisito. Aisonori iguisabiritaiguëmiro
matsiguenga aroquenta piquemisantaiguëri Tosorintsi, carari quero poperata,
pinganinasërete. 13 Caninasati pingomantëgotiri Quirisito pairiraca ijita, pingantineri
Tosorintsi omagaro ora icocaquemi. Aique piganinasëretiri popiguemisantane
ogasëretabetachari, pinguemisantasantaguiri iriro. 14 Pingogasantaigue
págacaninataigueri basini matsiguenga carari quero piguisaneintaiguiri querootisati
iguisaneintaiguimi iriro. Aisati pingogasante pintingomintasantimari Atingomi.
Aique iromitocoquemi pintimaque caninasati, iraganinasëretëmi. Cagaribica iraisati
Atingomi, quero pitiomotiri. 15 Pigamaiguema arota quero pomaguisantiri Tosorintsi
cara icábintsëmi, quero pijocajiro cara piquemisanqueri. Quero piguisaneintobaga
arota quero pamasisëretaguetacagari popiguemisantanepague. 16 Quero pintaguetiro
tsinane cagaro pijina, quero pintaguetiri sërari cagari pijime. Querootisati pomaintiro
cara icábintsaiguëmi Tosorintsi. Quero picantari Esaó ira mainqueri Tosorintsi, te
inguengueri. Esaó irianti itomi Isac. Igóque cara ingamaque iriri, irasintëmaro iriro
omagaro irasi iriri, aisati ingábintsëri Tosorintsi. Aro iquenabaguitë Esaó, ipigapaa,
págasantëri itasegane. Iniopëri ireinti cara ingoquero maroro quiraaquiro. Inebetaparo,
icampëri ireinti: “Igue, pomenaro pomarore nitasegasantëni”. Yotabitanëri Jacob: “Aroca
nopëgajimi, ingantocobintëna naanti apati, imënaro iraisati cara ingamaque, aro nomëmi
poperi”. Icampëri: “Aro. ¿Pairo nongogobique cara ingantocobintëna aiquenta cara
pënibaque nangamaque yamaica?” Aro ipëri iraperi. Ira Esaó imaintëro cara ingábintsëri
Tosorintsi aiquenta. Itsoinguëtiguiro. 17 Carari pigóiguëro cara aiquenta iquengairo Esaó
ora icanque. Iragasantaca. Icogabeca ingantocobintirime iriro iriri aisati ingábintserime
Tosorintsi. Tigueti ingantima ingantiro iriri aroquenta icantocobintëri ireinti. Aroque
Jacob pëgairi Esaó. Tenta Esaó iranintiri Tosorintsi, ijoquero cara ingábintsëri aiquenta.
Te inguemisante. Aro yamai, quero picantari ibega Esaó.

Ati ocanta icábintsaigacái Tosorintsi.

18 Te piniaiguero ora iniaiguë joríojegui jiraisonori canta oguitojaquë jitacha Sinaí
cara icomantaiguëri Moisés ora icocagaiguëri Tosorintsi. Itsorogasantaiguë cara ini-
aiguëro omanarontsi cobeingari, aisati oquibeguinte coguentima, aisati otsitinitasantanë
cataguiteriquë. 19 Iquemaiguëro itibore cara itibotasantanë catsiguesonori, aisati ique-
maigabaquero Irinibare Tosorintsi cobeingari, itsorogasantaiganaqueri. Icantaiguëri ira
Moisés: “Quero inibataái querota acami. Pinibatiri obianti”. 20 Itsorogasantaiguëri cara
icanque Tosorintsi: “Te naninte iriboque yaca oguitojaquë matsiguenga teatisati ibira.
Pairiraca boquënguitsine, iragatiquëroca oguitoja, pobasegaigueri pigamagaigueri”. Aro
itsorogasantaiganaque joríojegui. 21 Tojaisonoriguinte icobeingatasantë Tosorintsi, irooti
cara icanque Moisés: “Notsorogasantëri naro, nomogomogoatanaca”. 22 Obirojegui, tenta
pijáigue Sinaíquë, iroro te pintsorogaigaguëte. Iroonti ocanca paretaigaca basiniatiquë
oguitoja ora jitacha Sión cara itimi Tosorintsi catimanerisonori. Aisa ocanta piáiguë
Jerosarénquë canta Jonogaguitequë, paretaigari Tosorintsi pigóigapëri. Icábintsasantëmi,
quero pitsoroguiri. Aisati pitsibataigapari tojaisonori ironomire Tosorintsi irisaan-
ganetsite cara yapatoibiritaigari, icaninabentaiguëri. 23 Aisati picarataiguëri antagaisati
itomijegui Tosorintsi irisanguenatëgotaga Jonogaguitequë. Aisati ainta Tosorintsi Ira
comantëgotaiguëri omagaro matsiguenga negaraca iriáte aisati pairoraca inganque.
Aintasati isërejegui antagaisati caninari iraegui quemisanqueri Tosorintsi jirai; aroque
yoganinasëretaigabaqueri Tosorintsi. 24 Jiraisonori Tosorintsi icantasantë cara aiquentata
imaiguëri matsiguenga irorai Nibarintsi. Yamai imoncaracaro Irinibare cara ipoque
Quirisito. Yamai pabencari Jesos pitentaigari Ira camobicái iraatanë iraraa. Iroro
yosaatantajái Tosorintsi ora acantagueti te onganinate. Aisati jiraisonori Caín óguëri
Abel ireinti, iroro icasitígabiriqueri Tosorintsi. Carari cara iraatanë Jesos, yogabisaicotajái
Tosorintsi. Iraraa Jesos caninaro, pabisëro iraraa Abel.

[25] Jirai iraegui jorío ipëgatsacari Tosorintsi cara Moisés yogabisëneri imatsiguenga
Irinibare Tosorintsi. Tenta inguemisantaigueri, itsipiriacagaiguëri. Yamai aisati icogui
Tosorintsi irinibataiguëmi obiro. Quero pipëgatsatari obiro aisati; popëgatsatimarica
inguisaiguëmi aisati. Cagari matsiguenga nibacái yamai, Irianti Tosorintsi Ira timatsi
Jonogaguitequë. [26] Jirai cara Sinaíquë cara inibatë Tosorintsi yosebatëro quibatsi, carari
yamai icanque: "Aiquenta panibati nosebatairo quibatsi, carari quero patiro quibatsi,
aisati nosebatëri paba, manchacori, aisati omagaro jonogasati". [27] Icanque: "Panibati
nosebatairo", aro irojocaguequero omagaro ora yobetsiquë jirai, iritsonguëro ora te
onguëshote. Iroonti inaatsine coshori ora tigueti ongantajima osebatima. [28] Intsome
angarasiatiri Tosorintsi cara ipacáiro intimacacái iragáantanequë cara quero pose-
bataa. Intsome angantineri ora icocacái, intsome angarasiatiri aisati anganinabentiri,
intsome antingomintimari Irironta caninarisonori aisati cobeingarisonori. [29] Aisa icantaro
tsitsi cara otaquero pairoraca, Tosorintsi cobeingarisonoriguinte inguisaiguëri ingasití-
gataiguëri antagaisati matsiguenga ira cantaguetiro ora te onganinate, ira tsoengatsiri.

13

Icanque: "Pintimaigue caninasati".

[1] Pinintobaganëma obiro aisati popiguemisantaneegui. [2] Aroca irarequimi quemisan-
tatsiri ira te pineiri jirai, págacaninatobëri. Jirai ainta yágacaninatobëri carari te
irogótiri, yogasomabaqueri caninasati, carari cagari matsiguenga, irianti ironomire
Tosorintsi irisaanganetsite. [3] Pinguengaigueri iromingaga, pingábintsaigueri aisatime
pinganquimame yominguëtëmini obiro aisati. Aisati pingábintseri ira icantaguebirique
catsimari obironta imatsiguenga pitsipiriaque aisati obiro. [4] Caninataque iráguiro iina
sërari, águiri ojime tsinane. Aisati caninataque iraniobaquima ira ágasantobagacha.
Carari Tosorintsi ingasitígatëri antagaisati ira aguimintaro iina, aisati omagaro ora
aguimintari ojime. Iratsipiriacaqueri pairiraca antaguetiro ora cagaro iina. [5] Quero
picogui irinasante piguireguite, iroonti pinganinabenque ora pasinta inomotimi ipëmi
Tosorintsi. Icanque Iriro: "Coshoni noguëmi; quero nojocajimi". [6] Iroro angantaguëque:
Nigóque cara iromitocoquina Tosorintsi, quero notsorogui quero naquengasëreta, tiguet-
inta ingantina matsiguenga iramasisëretina nasërequë.

[7] Pinguengueri ati icanta ira quemisantacagaiguëmi, ira ogometaiguëmiro Irinibare
Tosorintsi. Pinguengaigueri ati icanta itimaigui caninasati. Aisati pingantaiguemari
ibegaiga iriro cara iquemisantasantaiguëri Tosorintsi. [8] Quero ipasiniatiti Atingomi Jeso-
quirisito, përosati cara icanta, jirai, yamaica, përosati. [9] Pinguemisantasantiri Quirisito.
Quero piquemisantiro ora yogometasitimi matsiguenga. Caninataque anguemisantiro
ora yogomecái Tosorintsi Ira cábintsaigacái yosintsisëretacái. Ainta cantaiguëmi popero
oca quero papiro ora, carari itsipiriasita tenta oganinasëretiri iriati ora irogomeantane,
querootisati poganinasëretimi obiro. [10] Cara anguemisanquerica Quirisito Ira camobicái,
aro iragabisaicotjái. Irari saserirotijegui te inguemisantiri; yametaigaro cara yogam-
aguiri ibira yaagaiguë ibatsa arota irabisaicoontimarome. Carari itsipiriasicaro tenta
ogabisaicotiri. [11] Aro ira itingomi saserirotijegui yógapinintiri ibira, yágapininquero
iraraa yoguëro tsomaguisonori ibangoquë Tosorintsi arota irojocanëneri matsiguenga ora
icantagueti te onganinate. Aique yáganëro ibatsa ibira canta jaanta, sotonta poeboroquë,
itaquintiro. [12] Aisati icanqueri Jesos, yágaiganaqueri sotoquë poeboroquë cara yoga-
magaiguëri. Cara, itsipiriasantë icamaque cara iraganinataiguëri ira matsiguengajegui
quemisantaiguërine.

[13] Isërontobitaigacari Jesos matsiguenga. Aisa acanta irisërontaigacái cara aguiatëri.
Jemita, intsome anguemisantiri përosati. [14] Yaca quibatsica quero atimi cosamani,
carari oguiaiguë antimopë përosati canta Jonogaguitequë. [15] Aroquenta aquemisanqueri
Jesoquirisito, caninataque angarasiatiri Tosorintsi përosati aisati omanocotiri aisati ongo-
mantaguetiri matsiguenga: "Caninarisonoriguinte Notosorintsite Ira natingomincara".
[16] Obirojegui, quero pomaguisantaiguiro pomitocotobaganëma, aisati pingábintsaigueri
popiguemisantane coguitiachari. Oca iroro oganinatëri Tosorintsi.

17 Pinguemisantaigueri ira quinguitsatomotimiro Irinibare Tosorintsi, pintingomintimari. Yomisantaiguëmi yogometaiguëmi arota iraganinasëretaiguemi pisërequë. Aiquenta Tosorintsi irosomitobëri: "¿Pairo pogometaiguëri ira piquemisantacaque? ¿Caninasatico iquemisantaiguëmi?" Aro ingomantapëri. ¿Teco caninataque ingantocoquemi: "Jee, caninasati iquemisantaiguëna"? Carari queroca piquemisantiri, ingantocoquemi, "Teni inguemisantina", aro inguisaiguëmi Tosorintsi. 18 Najitaiguë te nangantaguete ora te onganinate. Tojai nocogaiguë nangantiro ora caninari. Pomanocotaiguena cara nantime caninasati. 19 Aisati nocogasanti pomanocotaiguena arota Tosorintsi iranintacaquina naniaigaimi aisati, iromitocoquina naretajimi omanapague. 20 Aitosati nocoguini ingábintsaiguemi Tosorintsi, Ira cogatsi iromagoriasëretagaiguemi aisati inganquemi pintimaigue caninasati. Jirai yoganiatairi Atingomi Jesos Ira camobicái iraabencáiro iraraa. Cara icamaque Jesos, aroque imoncaraquero Tosorintsi ora irorai Nibarintsi ora icantasantë jirai: aroque yobetsiquëneri quemisantatsiri cara iragabisaicotajiri intimacaganëri jonoquë Iriroquë. Aro icantocobintacái Jesos, yomisantacái aisa icantari ibega casintari iroishate yomisantaiguëri. 21 Aitosati namanocotaiguëmi cara iraganinatimi Tosorintsi arota pingantaiguero omagaro ora caninari, ora icocagaiguëmi. Aique inganinabentaiguëmi Tosorintsi aisati Jesoquirisito Ira piquemisantaiguë. Caninataque antingomintimari përosati, angantocobentiri "Caninarisonoriguinte Atingomi Jesoquirisito". Aroque.

Aro ocarati isanguenaquero.

22 Nopiguemisantaneegui, nocogui págacaninatobëro oca nasanguentaiguëmica tenta nomitojaiguero nanibare. Pinguengasantobëro, quero pijocajiro cara piquemisantaiguëri Quirisito. 23 Pigóiguë cara yomianqueri Timoteo opiguemisantane. Yamai nongomantaiguëmi cara yomisotocajiri; queroca icosamaniti cara iribocapë yaca, nantsibatanëmari cara obirojeguiquë, naniaigaantimi. 24 Pobetsataiguenari iraegui ogometocotaiguiri Atingomi aisati antagaisati quemisantatsiri cara. Yaca ibetsataiguëmi Itariasati quemisantatsiri. 25 Nocogui Tosorintsi ingábintsaiguemi omagaro obirojegui. Aro ocarati.

ISANQUENAQUE SANTIAGO

Santiago ibetsataigari ira jorío quemisantatsiri.

1 ¿Aintabi obirojegui, nomatsiguenga jorío quemisantatsiri? ¿Caninasati pitimaigui?
Nasanguenataiguëmi naro Santiago, iromeraro Tosorintsi aisati iromeraro Atingomi
Jesoquirisito. Nobetsataiguëmi obirojegui játaguequenguitsi jaapaguenta basinipaguequë
poeboro.

Cara obomirintsitaiguëmi pairoraca, aro pinguemisantasante, pinganinate.

2 Yamai, nopiguemisantane, nongomantaiguëmiro oca: aroca obomirintsitaiguëmi
pairoraca, caninataque pinganinatasantaiganaque. 3 Pigótasantiro oca:
aroca omomirintsitomoquimi, pabentimari Tosorintsi, aro iromitocotaiguëmi
inguemisantasanotaquemi përosati pinganquima obiro. 4 Caninataque përosati
pingantima cara pinguemisantasantaigue. Aique pinganinasëretaiganaque,
pobetsicasëretasantaiguëma. Aro pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemira
Iriro.
5 Teca pigótiro ora icocaquemi Tosorintsi, aro pomaniri: "Pigótacaguina pairoraca
picogui nanganque naro". Aro irogótasantaquimiro, quero iguisatsatimi. 6 Carari cara
pomanaqueri, pinguenguema: "Nigóque iquemaquina Tosorintsi, inganquinaro ora na-
manaqueri". Quero pitsoingairi. Ainta basini yamanabecari Tosorintsi, carari caraquenta
itsoingai te iragamemari inguemiri. Ijitabeca: "Yamai iquemaquena Tosorintsi", carari
caraquenta iquengaa: "Tenijenga inguemina". Iriro aisa icantaro pibega omotoncaa an-
gaare, posibiatapininquero coguentima. 7 Pigamema, pinganquimarica ira tsoengantatsi.
Quero pijiti iráquero iriro pairoraca ingoicotabequimari Atingomi. 8 Te përo ca ingantima
aisati tenta irogóte pairoraca ora icogui.
9 Ainta quemisantatsiri te irasintëmatima, carari caninataque inganinasëretanë aro-
quenta Tosorintsi iniacaninatëri iriro. 10 Aisati caninataque ira casintasantacha ingan-
inabiritiri Atingomi. Quero icaninabiritiro ora yasinta, queronta përosati pini, aisati
queronta itimi përosati iriro. Aisa icancaro pibega tobaritega, omanapague ongamanë.
11 Cara coniamaniquë ocaninati otega, carari cara irobariasantanë paba osiguiricanë. Aisa
icanta casintasantachari, omanapague ingamaque, irojocanëro omagaro ora yasintabeta.
12 Aroca pingogabequima pingantiro te onganinate, carari queroca pintiro, aro pingani-
nasëretasantanë. Aisati imasanoquimi Tosorintsi intimacaguimi përosati cara Iriroquë.
Aroque icanque: "Nantimacaguiri Jonogaguitequë antagaisati ira nintasantina".
13 Aintaca inguenguema ingantiro quimingari, quero icantasita: "Icocaquinaro Tosor-
intsi". Pinetse, te iranintëmate Tosorintsi ingantiro te onganinate, teatisati ingocaguiri
matsiguenga ingantiro. 14 Carari cara inguengasëretiroca matsiguenga ingantiro ora
quimingaro, aro ingoganë ingantiro. 15 Aique, cara ingogasantanë ingantiro, aro
ingantasantanëro; inantima iritsoenganai, aisati iroro iriátaguëque Sharincabeniquë.
16 Quero pamatobita, nopiguemisantane, nanintane. 17 Ira Tosorintsi Iriro cábintsaigái
pasanoigáiro omagaro caninaro. Iriro obetsiquëri ira paba, manchacori, jonogasati,
antagaisati inatsi. Yobariasanoti Iriro. Te imasiniatitëmate, irooti përosati icábintsasan-
otaigái. 18 Icoque Tosorintsi omatsiguengatimari. Iroro timagajái Irinibare. Igácáiro
ogometasantacái ora aisonori, aquemisanquero, irooti itomintancái. Yoguibatacái eiro;
aiquenta intomintëmari tojai basini matsiguenga.

Ora icocaqueri Tosorintsi quemisantatsiri.

19 Yamai, nopiguemisantane, nanintane, caninataque anguemobëro ora icancái basini,
carari antsinisati otabitiri, querootisati omanapague acatsimati. 20 Aroca anguisëma, teni
angantineri Tosorintsi ora icogui, ora aganinatiri Iriro. 21 Pigóiguë aiti tojai picantaguetiro
quimingarisonori. Yamai pijocasantanëro omagaro oca te ongomeite. Pisëretimaro

Caninaro Irinibare Tosorintsi, ora piquemobë. Aroca pinguemisantasanotiro, aro ogabi-
saicosëretajimi. 22 Pingantasantiro ora ocomantaiguëmi Irinibare. Quero patiro pique-
masitaro, arota quero pamatobita obiati. Teni onganinate pinguemasitimaro, caraanti
pinguemisantasanotiro. 23 Ira quemasitaro, queroca icantasantiro ora ocomantëri, te
irogóte ati icanta. Itsipiriasicaro iquemabecaro, tenta inguengasëretairo aisati. Yosiacari
netsaborotaro oniorontsi. 24 Inetsaborotabitaca carari aique iriátae, iromaguisanquero
atiraca ocanta iboro. 25 Carari ira te iromaguisantiro, përosati iquengasëretëntiro Caninaro
Irinibare Tosorintsi ora yabisaicoontaa, aisati përosati ingantasantiro ora ogometiri.
Quero iquemasitaro. Aro iraganinatasantëri iriro Tosorintsi.

26 Aintaca paniro matsiguenga ijica aisonori iquemisanti, carari ainiro iguisatsa-
taguetiri basinipague, yamatobita iriati. Terai inguemisantasanote, aisa itsipiriasica,
iquemisantabeca. Icogui Tosorintsi ogóigue eiro quero asintsitsatiri omatsiguenga.
27 Aisati icogui eiroca quemisantatsiri, angábintsaguetiri ira coguitiacha: ira janequi
camatsi iriri, iniro. Aisati angábintsaguetiro tsinane ogamaimentaga, omagaro cantacha
nega. Aisati icogui Pabati Tosorintsi quero antagueti ibega ira tsoengatsi.

2

Caninataque anintobaganëma.

1 Yamai, nopiguemisantane, piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito. Icaninatasan-
oti Iriro. Icocaquemi pinintaigueri omagaro matsiguenga. Quero picábintsasitari paniro
matsiguenga iroontita pomaintiri ira basini matsiguenga. 2-3 Pinguengaiguero oca: cara
papatotaiga, aroca ingapë ira capërone caninaro iguitsagare aisati irogobacoro iraniyote
irianti oro aro piniacaninatobëri, pingabëri: "Jeroca caninaro sobicomentotsi. Piso-
bigopë". Carari cara ingapë basini ira cagari casintacha, ira capërone inaga imanchaqui,
aro pomaintobëri, pingabëri: "Quero piqui. Pineni cara. Paratingue queroca pisobique
quibatsiquë". 4 Cara picantaiguëro negaca, cara piniacaninatobëri paniro, cara pomainto-
bëri basini, te pingantiro caninari. Caninataque págacaninataigabaqueri omagaro. Quero
poguibatiri paniro. Quero piquengasëreta picantiro negaca ora te onganinate.

5 Nopiguemisantane, nanintane, pinguemisantaiguena. Icoigaiguëri Tosorintsi iraegui
cagari casintacha cara inguemisantasantaiguëri Iriro, intiomotaiguëri canta iragáan-
tanequë jonoquë. Icanque Iriro: "Nosobiacaqueri Naroica omagaro ira nintaiguina".
6 ¿Queroco poguibasiguitiri ira cagari casintacha pairoraca? ¿Cagarico ira casintacha
matobiintetimi? ¿Teco iriatisati áganëmine catingasati itingomipaguequë yobomirintsi-
taiguëmi? 7 ¿Cagarico iriatisati cantëgotaguetasitaro iripajiro Atingomi Jesoquirisito Ira
pitingomintaiga? 8 Cara Sanguenariquë, aiti iragáantane Atingomi. Icanti:

Pinintiri pitimanamire pibega cara pininta obiati.
Aroca pinganquero negaca, caninataque. 9 Aroca piniacaninatiri paniro carari pomain-
tëri basini, picanque ora te onganinate, picantaguetomoqueri Tosorintsi ora cagaro
caninatatsi cara ocanti Sanguenari. 10 Arome pinguemisanquero omagaro isanguenare
Moisés, carari aitica poro te pinguemisantiro, picantaguetomoqueri Tosorintsi ora te
ongomeite. Aisa ocanta te pinguemisantiro ora basinipaque. 11 Icanque Tosorintsi jirai,
aisati isanguenaquero Moisés:

Quero pintiro tsinane cagaro pijina. Quero pintiri sërari cagari pijime.

Iriatisati cantatsi:

Quero póganti.

Yamai quero paguimintaro pijina, carari póguërica matsiguenga, picantagueto-
moqueri Tosorintsi ora quimingari tenta pinguemisantiro antagaisati isanguenare
Moisés. 12 Pinibataigue caninasati aisati pingantaigue caninasati ingomantëgotaiguëminta
Quirisito cara icantaiguëmi jirai: pinintiri pitimanamire aisa pibega cara pininta obiati.
13 Queroca piniacaninatiri basinipague, queroca picábintsiri, querootisati iniacaninatimi
obiro Quirisito. Carari iraegui cábintsabacagacha quero itsorogaigui cara ingomantëgotiri
Quirisito.

Cara aquemisanqueri Tosorintsi, antineri ora icocacái.

[14] Pinetse, nopiguemisantane: aintaca matsiguenga icantasita: “Naquemisanti”, carari
te ingábintsaigueri basini matsiguenga, ¿Omitocoqueri cara iquemisanti? ¿Atiroco
ongantima irabisaicoontëmaro? ¿Teco inguemisantasitima? [15] Aroca pigóque icocaro
popiguemisantane ora imanchaqui aisati iraperi, pingábintseri pomeri. [16] Quero pi-
cantasitari: “Caninasati pijáte. Caninasati pomasitanëma. Caninasati pinguemima”.
Queroca popiri ora icoca, ¿Caninarico oca picanquerica? Teni. [17] Pinetse. Aroca
aquemisantasita carari te oniagantimaro tenta omitocotiri basini, te ongomeite. At-
sipiriasicaro, aquemisantabeca. [18] Ainta paniro inganquimica: “Piquemisantabeca obianti;
carari naanti antineri Tosorintsi ora icogui”. Icanquero ora aisonori. Queroca pin-
tineri Tosorintsi ¿Ati ongantima nogóquimi piquemisantasantiri? Carari cara caninasati
nantineri Tosorintsi naro, pigóquina naquemisantasantiri. [19] Pigóti obiro ainta paniro
Tosorintsi. Caninataque. Aisati igóiguiro camagarijegui itsorogasantiri Ira Tosorintsi,
imogomogoatanaca, carari quero yogabisaicotajiri. [20] ¿Te pininte pigóte pinguemisantas-
antiri Tosorintsi? Queroca antineri ora icogui, atsipiriasicaro, aquemisantomemegacari.
[21] Pinguengaigueri omatsiguenga jirai ira jitacha Abaram. Yáganëri Isac itomi oguitojaquë,
iróquinerime Tosorintsi. Aro icantocoqueri Tosorintsi: “Naniacaninatëri Abaram”. [22] Te
inguemisantasitabetima Abaram. Iroonti intineri Tosorintsi ora icocaqueri. Irooti ora
iquemisantasantanacari. [23] Aro ocanca nega omoncaraca Sanguenari ora ocanti:

Iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, iroro icantocotaguëqueri Tosorintsi: “Naniacani-
natëri Abaram cantaca te ingantaguetëmate ora te onganinate”.

Aisati imatsiguengatacari Tosorintsi Abaram. [24] Pinetse. Aroca patiro inabitëma
inguemisantomemeguëma matsiguenga, tigueti ingante Tosorintsi iraniacaninatiri.
Cararica inguemisantasanotërinica Tosorintsi aisati irantaguetineri ora icocaguiri, aro
iraniacaninatëri. [25] Aisa ocanta Rajab ora niobintiri sëraripague canta Jericóquë.
Ocábintsabaqueri jorío iragátane Josoé, aisati poniagobëri basini abatsi ora isigopiantaari
ira cogabitacha iróguirime. Ontëneri Tosorintsi, iroro iniacaninatëro cantaca te on-
gantaguetëmatiro ora te onganinate. [26] Queroca aneingai, camasanotaque obatsa. Aisa
acanta, queroca antineri Tosorintsi ora icocacái, quero iniacaninatái Iriro. Iroonti
aquemisantasitabecari.

3

Ora anine.

[1] Nopiguemisantane, pigóiguëro oca: aiquenta ingomantëgotaiguëri Atingomi ira
matsiguengajegui, carari ingomantëgotasantaiguëri agabenisonori ira ogomeantatsiri.
Inganqueri: “¿Pairo te pingantobitiro ora pogometaigabitacari pogomere? Poniagaigueri
caninasati. Caninataque pingantima obiati aisa ora pogomeantira”. Iroro, caninataque
quero picogui antagaisati obirojegui pogomeanti. [2] Aiti tojai ora inibatasitaro eiro,
acantagueti ora te onganinate. Aintaca ira te irinibatasitimaro quimingari, iriro caninari
igóquenta icanquero pairoraca caninari. Igáca caninasati. [3] Antimatëgotapinintirica
iguibe mora ibagantequë, aro inguemisancái. Otiomijani pinabita ora atimatëgotantari
carari piátacaguiri iguibeguinte mora. [4] Pinguenguero oquibe pitotsi ora moncaratacha 50
metoro. Oquibe pinabita pagobiaquero oquibe coguentima, carari oquenacaquero otiomi-
jani pogatingatiro negaraca ininti iriátë ira casintaro. [5] Aisa ocanta anine. Otiomijani pin-
abita carari ocanque oquibeguinte pairorapagueraca. Aisati ocanta pibega tsitsi otiomi-
jani otaquero oquibeguinte togantsi. [6] Aisa ocanta, cara anibatë arosata te onganinate,
aisati oguimingatanëri tojai matsiguenga, onguisagaiguëmari tojai, ongantacaqueri ora te
ongomeite. Irironta ogomecái negaca Sharincabenisati, cara inibatiro quimingari. Iroro
tojai aguisatsatobaguëta. [7] Aro ogóiguë eiro omirataguequimari basiniripague, atsigantat-
siripague, tsimiripague, maranguepague, aisati simapague, omagaro. Ogometaguequeri.
[8] Carari te pairi agabeirone inine iraguimairetiro arota quero inibatiro quimingari. Asi
inibatantaro ora te onganinate. Cara ogamagacái pigantatsiri óguëmaroca, aisa ocanta
cara amasitacacái anine cara anibatasitimaro ora te ongomeite. Iroro iriátanquima

tojai matsiguenga Sharincabeniquë. [9] Iroro anine inibatantocotari Otosorintsite: "Icaninatasanoti Pabati Tosorintsi". Carari irootisati aisati inibatëgotaguetasitari matsiguenga ira yosiacagantaca Iriati Tosorintsi. [10] Patiro pini obagante, iroro inibacaninatëgotantari Tosorintsi aisati iroro aguisanijiantari omatsiguenga. Nopiguemisantane, te ongomeite ongonagaguetiro anibacaninatiri aisati anguisatsatiri. [11] Nosiacagantëmiro: cara picontiati nija caninajaro quero oconoataro quibisiaaro patironta pini omoro. [12] ¿Aroco inanquimaro aranca manco patiroquë panguirintsi? Quero aro pini. ¿Aroco inanquimaro quëri irimaqui? Querootisati picontiati pite nija, patiroquë omoro. Aisa acanta eiro queroca acaninasëreti, quero inibati caninasati.

Ira igótacaganë Tosorintsi.

[13] ¿Pigótico piquengasëreta? ¿Aitico pigóonta? Aro caninasati pintime. Quero piquengasanta obiati. Iroonti caninatatsi pingábintsante, aisati caninataque pinguenguema. [14] Aroca pinguisaneintiri basinipague, aisati aroca pijonaqueri, quero piquengasanta obiati. Quero pamatobita; pijitasita picaninati, querootisati pijiti pigóti. [15] Aroca picantaguetiro ora te onganinate, te irogometimiro Tosorintsi. Cagaro irasi. Irianti matsiguenga ogomequimiro, aisati camagari. [16] Cara piguisaneintobaga, aisati cara pijonobaga, quero pitiomotobaga caninasati. Queroca pagama, pingantaguetasante tojaipague ora te onganinate. [17] Carari obiroca irogótacaganë Tosorintsi, aro pinganinasëretanë, pingábintsantanë, quero piguisabacaga. Quero pipëgatsatari pitsipa. Pingantaneintëgotobaganëma, pinibati catingasati quero pamatobianti. Caninasati pitimaigui. [18] Pairoraca opanguiti, águëro asi oguitso. Aisa ocanta aroca antimaque caninasati, angábintsante, aisati oguimairentiri quisachari aro iraniacaninatacái Tosorintsi.

4

Iraegui te inguengasëretima aisati ira coguiro inatsi quibatsiquë.

[1] ¿Pairo pomanátobagobita? ¿Pairo piguisabacagobita? Piguisabacaca pinebetaronta ora yasintagueta basini. [2] Picogaigabitaro pairoraca, carari tenta páguiro, iroro pógaguëtobagueta. Pinebetabitaro pairoraca, iroro cantënguicha tenta páguiro, piguisabacaca aisati pipëgatobaca. Te pingantiro ora picogui tenta caninasati pomanocotiri Tosorintsi. [3] Aroca pamanabetari, te imaiguemiro Tosorintsi tenta ongomeite ora picogasantabitaca. Patiro picogaigabita pingábintsema obiatiegui, te pingogue piganinatiri Tosorintsi. [4] Posiacaro aguimintari ojime: ocoqueri basini sërari, iriroque ojime oguisaneinqueri. Aroca pinintaguetiro omagaro inaguetatsi quibatsiquë, piguisërini Tosorintsi. Antagaisati ira nintatsi iromatsiguengatimari tsoengatsiri, iguisëri Tosorintsi. [5] Aiti Sanguenari ocanti caninasati:

Igácáiro Tosorintsi Isëre pinancái. Yamai ocábintsacái, ocogasanti antimaque caninasati, anguemisantasantiri Tosorintsi.

Te ongantasitima Sanguenari. [6] Carari icábintsaigacái Tosorintsi cara ocanti basiniquë Sanguenari:

Ipëgatari Tosorintsi ira quingasantacha iriati caninari, carari icábintsaiguëri aisati imitocoqueri ira te inguengasantima.

[7] Pomemari Tosorintsi, pinguemisantiri Iriro. Aro yamai popëgatimari camagari, irojocanaimi. [8] Pabentimari Tosorintsi, arota coshoni irogaiguëmi Iriro. Jirai picantagueti tojai ora te ongomeite, yamai pijoquiro pinganquima yacaqueroca, inantima pintime caninasati. Tojai pitsoinguëri Tosorintsi jirai, carari yamai pingantiri: "Piganinasëretaina, pinguengasëretaguina ora caninari". [9] Pinguenguema, pigasëretasantanëma tenta pingantiro caninari. Picabatabitaca, carari yamai onganinati piraquima. Picaninatabitaca carari yamai pigasëretanëma. [10] Aique pinganqueri Atingomi: "Teni nanganinate tenta nangantëmatiro ora caninari. Naninti pingábintsaina". Aro ingábintsaimi, iraganinataimi, iromitocoquimi. [11] Quero picantëmanatiri popiguemisantane. Aroca pingantëmanatëri pomatsiguenga, aisati aroca pingantocoitiri ora icantaguetiro quimingaro, aisati pitsoinguëro isanguenare Moisés, cara ocanti: "Pinintobagaiguema". Carari picanque obiro: "Te onganinate ora ocanti isanguenare Moisés. Teni naninte

nanintobaguima". Cara pinganque "Te onganinate isanguenare", te pinguemisantiro, pitsoinguiroti. [12] Pinetsaigue. Paniro Tosorintsi ipagantanquero isanguenare Moisés. Aisati paniro Iriro comantëgotaiguërine omagaro matsiguenga. Paniro Iriro agabisaicotajirine quemisantatsiri, aisati iragáqueri Sharincabeniquë ira te inguemisantiri. Obiroque ¿Pairo pijita obiro cara pingantocoqueri pomatsiguenga: "Picantagueti"?

Te ogótingani ora inënguitsine naramani.

[13] Yamai pinguenguema, obirojegui cantabitacha: "Yamai najáque, queroca naramani, atiraca poeboropaguequë, ninë poro osarini, nomimantagueque pairoraca, náguë quirequi tojai". [14] Picantabeca negaca carari tesonori pigóte pairoraca inënguitsine naramani. Caniatabetatsibi iroro cantënguicha aroque picancaro mingori. Te ongosamanite mingoriguite, omanapague omeganëma. Aisa obiro quero cosamani pitimi. [15] Caninataque pinganque negaca: "Aroca iranintacaquena Atingomi, queroca nacami, aro nanganquero pairoraca". [16] Carari yamai piquengasanta obiati, piniacaninatasita pinibatasitagueta. Te onganinate ora picanque. [17] Aroca pigótabetaro caninaro, carari te pingantiro, picantaguetiro quimingari.

5

Icamanaaqueri ira casintaguetachari.

[1] Yamai, obiro casintaguetachari, nongomantaiguëmi: piragaiguëmani caraquenta pingaibaitaiguëni cara orequima atsipiriagantsi. [2] Obatsaguetanë omagaro ora pasintaigabita. Aisati ora caninaro pomanchaquisite iritsonguëro sagari. [3] Iraraquima ira pigoboriaritepague aisati piguireguite. Quero pamanantantajari queronta icomeitai. Aroca iraraquima pigoboriaritepague aito cara irogótocoquemi matsiguenga cara popobotasitacari piguireguite tenta caninasati popënabentiri pomeraro. Irogótocoquemi te pingante caninasati. Aisati ingomantëgotaiguëmi Atingomi, aro pitsipiriaiguë, quero piniajiri ira pasintabeta. [4] Pamatobitaiguëri pomeraroegui, te popënabentasantiri. Iguisaneintaiguëmi, yabentaigacari Atingomi. Igótocoquemi Irironta agátaiguiri omagaro ira timaigatsi. Igóque te pingábintsante, iroro itsipiriacaguëquimi. [5] Patiro piquengasanta obiati, te pinguengaigueri basini, picaninabentiro ora pasintagueta. Cara iránetanë pobira, aro pingaimëri pomatsiguenga: "Intsome ajagueri nobira. Aroque yánetanë". Ira pobira aisa icantaiguëmi pibega obiro. Papasantaiguë, picaninabenquero caninaro. Aro ingantocoquimi Tosorintsi: "Aroque pasintagueca pairorapagueraca yaca quibatsica, yamai natsipiriacagaiguëmi". [6] Pogasëretacagasantacari ira caninataguetatsi; te pomasitëmatimari ora icoca. Iroro icamaguetaguëque carari te iripëgatsatimi. Iroro yamai iratsipiriacaguëquimi Tosorintsi.

Pigueiri Atingomi pigamemari.

[7] Nopiguemisantane, pigueiri Atingomi antsinisati irooti cara iribocapae. Pinguengueri ira panguitatsiri. Ipanguitëro oguitso. Aique yoguiaquero cosamani irooti cara oparigopiantanai angani. Aro otimanë oguitso. Aique yobiguitëro icaninabenquero ibanguire.

[8] Aisati obirojegui, pigueiri Atingomi antsinisati. Pinganinabentiri pënibaquenta iribocapae. [9] Yamai, nopiguemisantane, quero picantaguetocotobaga. Aroca pinguisaneintobaguima, ingomantëgotëmi Atingomi: "Aiti picantagueti obiro". Aronisatitapë yamai Ira comantëgotantatsiri, pënibaque iribocapae. [10] Pinguengueri ira comantantatsiri jirai ira igátaiguë Tosorintsi, icomantëgotëri ipomiribintacari cara itsipiriacagaiguëri imatsiguenga. Yamai pingantaiguemari ibega comantantatsiri. [11] Aroque piquemocoqueri comantantatsiri cara itsipiriobitiri Atingomi, carari yamai icaninatasantaiguë. Aisa pingantimari ibega iriro, aroca pitsipiriobiqueri Atingomi, aro pinganinatanë. Piquemocotaiguëri Job, ira timënguitsi jirai. Yobomirintsitasantëri Satanás carari përosati iquemisanqueri Tosorintsi Job. Aique icábintsasantëri Tosorintsi, irasinta yoguiro icábintsanti.

Quero picantasita.

12 Pinetsaigue, nopiguemisantane. Pairoraca pinibati, quero picantasita: “Igóque Tosor-
intsi cara catingasati nacanquemi. Teca aisonori ora nacanque, iratsipiriacaguinata”.
Patiro pinganqueca: “Aro, nanganquero”, aro pingantiro. Aroca pinganque: “Quero
nacantiro”, antagati. Patiro pinganque catingasati. Quero picantasita, querootisati
picantocotaguetasitari Tosorintsi arota quero itsipiriacaguimi.

Cara pomanaqueri Tosorintsi.

13 ¿Aintaca ira atsipiriatsi? Caninataque iromanocotiri Tosorintsi inantima ingábintseri.
¿Aintaca ira obesëreacha? Caninataque ingántabentiri Tosorintsi: “Icaninatasanoti
Tosorintsi”. 14 ¿Aintasatica ira janaitatsi? Pingantiri ingaimiri ira obatacaguiri quemisan-
tatsiri arota iritiritaigapëri asaiti, aisati iromanocotaigapëri Atingomi, inganque: “Ira-
gaguibegajimita Atingomi obironta irasi”. 15 Cara iromanocotaigapëri janaitatsiri, iraguia-
queri Atingomi iraguibegajiri, aro iragabisaicoqueri. Ainta icantaguetica ira janaitatsi
ora te onganinate, irojocajineri Tosorintsi, quero iquengairo aisati. 16 Iroro, non-
gomantaiguëmi: aroca picantagueti ora te onganinate, pingomantobaguimaro, aisati
pomanocotobaguima arota ingábintsaiguemi Tosorintsi iragaguibegajimi. Ira sërari
aganinatëri Ira Tosorintsi, cara yamani iriro, irotopitasantëri Tosorintsi. 17 Jirai ainta
comantantatsiri jitacha Erías, aisati icanta ibega eiro. Yamanasantëri Tosorintsi iriro,
icanque: “Iquemisantabetaiguëmi nomatsiguenga. Nocoguini pingasitígataigueri. Quero
pobariguineri yamai angani”. Aro pabisanaque maba osarini aganguisati basini, te
omarigue angani quibatsiquë. 18 Aisati yamanaji icanque: “Yamai nocogui pobarigajiro
aisati angani”. Aique opariatanai angani pianai ibanguirepague joríojegui.

19 Pinetsaigue, nopiguemisantane: aintaca obirojeguiquë ira jocairone cara
iquemisantabecari Tosorintsi, aisati icantaguetanairo tojai te onganinate, aroca
pinguengasëretagairi pinguemisantacagajiri, 20 pigóiguero oca: iriátëme aiquero
Sharincabeniquë, carari pogabisaicoqueri, yamai quero iátaji osobi. Aisati irojocajineri
Tosorintsi ora icantaguetomoqueri ora cagaro caninatatsi, quero iquengairo.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Santiago*

YOGUIBATË PERORO ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

Ibetsataigari.

1 ¿Aintabi nopiguemisantaneegui? Naro Peroro nasanguenataiguëmi. Naro iragátane
Jesoquirisito. Nasanguenaquimini obirojegui jorío quemisantaiguiri Atingomi Jeso-
quirisito, negaraca pitimaguetaiguë canta Pontoquë, Garasiaquë, Caparosiaquë, Asi-
aquë, Bitiniaquë, omagaroguitequë, aroquenta yomisotocaiguëmi cara pitimaigabita jirai.
2 Jiraisonori icoigaiguëmi Pabati Tosorintsi. Igótocotaiguëmi jirai cara pinguemisanqueri
Quirisito yamai. Aisati yoganinasëretantaiguëmiro Isëre Caninaro ora quemisanta-
caquemi posaataiguëmi iraraa Jesoquirisito, ora yogabisaicoontëmira. Nocoguini aiquero
ingábintsaiganaquitiguimi Tosorintsi aisati aiquero iromagoriasëretagaiganaquemi.

Intsome angarasiatiri Tosorintsi aroquenta yogabisaicotajái.

3 Intsome ongomante: "Icaninatasanti Tosorintsi, Ira Iriri Atingomi Jesoquirisito. Iriro
caninarisonoriguinte". Icantaneintëgotacái, icábintsasantacái, itomintacái, itimacaga-
jái. Aisatinta icabiriqueri Itomi yoganiatairi Ira camënguitsi, iroro igótacaguëcái cara
iraganiataái aisati, irráganacái canta Jonogaguitequë. 4 Canta yobetsicaiguëmiro ora
pintimantaiguemara Jonogaguitequë, ora yoguiacaquemi canta. Përosati onganinatë,
quero pitsonga, querootisati pibatsagui. 5 Piquemisantaiguirinta Tosorintsi, iritoson-
quemi, ingábintsaiguëmi irooti cara iribocasitapëmi Jesoquirisito irráganëmi Jonogagui-
tequë. Aique imaiguëmiro antagaisati ora yobetsicaiguëmi. 6 Iroro picaninasëretaguë-
taiguë, carari opomirintsitomotaiguëmi yamai arosata. Pitsipiriabetaigaca carari quero
ocosamaniti. 7 Ira antapinintiri oro iniantacari tsitsiquë arota irogóontimari iriroca
orosonori. Aisati icanta Tosorintsi iraniantapinintaiguëmi irogóontimi piquemisantaigui-
irica. Ira oro tojai ipënatabita, carari imeaquima. Aroca anguemisantiri Atingomi,
quero opega. Iroro iraniacaninatasantaguëcái cara iribocapae Jesoquirisito. Ingampë:
"Naniacaninataigapëmi. Nágaiganaquimi canta Jonogaguitequë. Pintsibataiguëna cara
nigáantiro omagaro". 8 Terai piniaigueri, carari pinintaiguëri, aisati piquemisantaiguiri,
aisati tojai picaninatasanobenqueri pigótinta pintiomotaiguëri përosati Jonogaguitequë.
9 Piquemisantaiguërinta Jesoquirisito, iroro yogabisaicotaguëtaiguëmi, pomatsiguen-
gataigacari. 10 Jirai iraegui comantëgotëri Tosorintsi icogabeca irogótirome atiraca on-
gantima cara iragabisaicocái Tosorintsi yamai. Isanguenatocoquero, igóiguë icábintsanti
Tosorintsi, carari te irogótasantiro, te inguemasantiro. 11 Ainta comantantatsiri ira
pinanca Isëre Quirisito ora yogomeantanta. Icomantëgotëri Quirisito, cara ati ongan-
tima iratsipiriaque cara ingamobicái, aisati ingabiritanaima, intingomimpae. Carari te
inguemasantaiguero comantantatsirijegui. Icogaigabitaca irogótirome. Yosamitobaca:
"¿Pairiraca ocomantëgoti Isëre? ¿Atiraca ongantima omoncaraquema?" 12 Carari icoman-
taiguëri Tosorintsi: "Quero pineiro obirojegui, irianti niaiguërone ira timaiguënguitsine
aiquenta". Yamai igáquinaro Tosorintsi Isëre Caninaro, pigáquina nanguenguitsatomo-
taiguemiro, nongomantëgotiri Quirisito cara yogabisaicoonti. Ainta icogasantaigabita
ironomire Tosorintsi irisaanganetsite irogóiguero atiraca ocanta yogabisaicotajái Atin-
gomi.

Tojai icábintsaigacái Tosorintsi, aro intsome anganinabentiri.

13 Yamai pinguengasantaiguema, caninasati pintimaigue. Pigóiguë cara iribocapae
Jesoquirisito aniaigabajiri, aisati tojai ingábintsaigapái. Aro pinganinabentiri. 14 Yamai
pinguemisantiri Tosorintsi obirojeguinta ianiquite. Quero picantaja pibega jirai cara
picantagueti pairoraca ora te onganinate tenta pigóigueri Tosorintsi. 15 Icaninatasanoti
Tosorintsi Ira coigaiguëmi yogabisaicotajimi itomintaiguëmi. Yamai aisa pingantimari
ibega Piri. Piganinatasantaguetiro antagaisati ora pingantaiguë. 16 Jirai isanguenaquero
Moisés:

Icanti Tosorintsi: “Naronta caninarisonoriguinte, iroro nococaquemi aisati pingantima caninari obirojegui nibega Naro”.

[17] Aisati caninataque pigótocoigueri Piri Tosorintsi igótasantaiguëmi atiraca ongantima antagaisati ora pingantaiguë caninataqueca. Ingomantëgotëri omagaro, panirootipague, pairoraca inganque aisati negaraca intimaque aiquenta. Pigóiguironta oca, aro piniacobeingatiri Iriro yaca irooti cara piretaiguëmaro Jonogaguite. [18] Caninataque pingantaiguero caninari tojainta ipomiribintëmi Tosorintsi arota iragabisaicotajimi. Te iraninte pitsipiriasitima aisa ocantaro pibega ora yametaigabitaca omatsiguenga jirai, ira joríojegui. Pigóiguë cara Tosorintsi te iripënabentantaiguemiri quirequi teatisati oro ira quero icosamaniti, aiquenta iritsongaima. [19] Irianti Itomi Caninari ipënatantaiguëmi Tosorintsi aroquenta inintasanoiguëmi. Igáqueri Jesoquirisito Itomi ingamobitaiguëmi iraraatobitaiguëmi arota irojocaigaimiro ora picantagueti quimingari, iragabisaicotaiguëmi. Cara icantaguetomoqueri Tosorintsi joríojegui, yametaiga yóguëneri Tosorintsi oisha, itaquineri arota irojocajineri ora icantagueti jorío. Irianti caninari oisha yóguëneri. Aisati Quirisito icantari ibega oisha, icaninatasanoti, te ingantaguetëmate pairoraca ora te onganinate. [20] Jiraisonori, teraiquerai irobetsiquiro quibatsi Tosorintsi, tojainta inintasantaiguëmi, icanque: “Aiquenta nagáqueri Notomi iragabisaicotajiri antagaisati ira quemisanquerine”. [21] Aroque ipoque Quirisito, icamobitaiguëmi. Aique yoganiatairi Tosorintsi, yáganairi jonoquë. Aroquenta yoganiatairi Quirisito, piquemisanqueri, aisati piquemisanqueri Tosorintsi. Pigóiguë icábintsaiguëmi aisati iraganiataigaimi obiro. Yamai poguiaiguëri cara iráganëmi cara Jonogaguitequë.

[22] Aro piquemisantobëro antagaisati ora yogometaiguëmi Tosorintsi. Iroonti aisonori yoganinasëretantaiguëmi pisërequë ipasiniatitaiguëmi arota pinintasantaigueri popiguemisantaneegui. Yamai caninataque pinintasantobaganëma [23] aroquenta itomintaiguëmi Tosorintsi itimacagajimi. Pigóiguë cara iboguë janequi, irantiasiparitanë ingamaque iriantinta matsiguenga. Carari yamai aroquenta piquemisantobëro Irinibare Tosorintsi ora përosati pini, itimacagajimi yasintaiguëmi. Yamai picantaigari ibega Iriro catimaneri. Pintiomotaiguëri përosati canta Jonogaguitequë cara quero picamaji. [24] Ocanti Sanguenari:

Te antimanete cosamani eiro aisa acantaro singui te ontime cosamani. Angamaque aisa acanta cara osiguiricanë singuisi. Aisati omagaro ajitabeca caninaro, ora acantabeta, carari otsongaima. Iroonti cantaca pibega singuitega cara omanapague pisiguiriqui. [25] Carari ora Irinibare Atingomi përosati inë quero opega, quero opasiniatiti.

Iroonti Caninaro Nibarintsi ora icomantaiguëmi iragátane Tosorintsi ora pabisaicoontaima.

2

[1] Iroro yamai pijoquiro antagaisati ora te onganinate. Quero piguisa, quero pamatobianti, quero picantomemega caninaribi obiati, quero picoguiro ora yasinta basini, quero pitsoiguëgotari basini, querootisati picomantatsatobaga ora te onganinate. [2] Ira irirai janequi ibogatsi icogasanti intsotasanotiro otsomi iniro arota iriquibianë. Aisati obirojegui, pingantimari irirai ianiquite Tosorintsi, pingogasantiro Irinibare Atingomi arota pisintsisëretantimaro. Pinibatiro Irinibare, pinguenguero, pigótasantanëri Tosorintsi. [3] ¿Teco pigóigueri caninari Atingomi, icábintsasantaiguëmi tojai?

Quirisito icantaro pibega mopë timagantatsiri.

[4] Aroca obetsiquëro mopëpongo aguibatëro oquibe otingomi mopë ora aguëshotërone pongotsi, ora ogábopëma basini mopë. Queroca pini oquibe, quero oquëshoti pongotsi. Popocasiigapëri Quirisito Ira cantaro mopë Ira timagantatsiri, aisati Ira yoguibatë Tosorintsi iniacaninatasantiri, carari itsoingaiguëri joríojegui te inguemisantiri. [5] Aroquenta piquemisantaiguëri Quirisito, yogabisaicotajimi Tosorintsi pomatsiguengataigacari Iriro aisati icanquemi pomatsiguengataigacari antagaisati quemisantatsiri. Itimi Tosorintsi quemisantatsirijeguiquë. Aisati ijitaiguëmi nibatocontatsiri. Yamai pintineri omagaro

icogui Iriro, catingasati pinibatiri Iriro, aisati pinibabentineri basini matsiguenga, pomanocotiri. Aisati pingantocotiri Tosorintsi cara Iriro caninari, pingarasiatiri aroquenta iniacaninataiguëmi aroquenta piquemisanqueri Jesoquirisito. Ira Quirisito cantaca mopë oquibe. Jonoiqueroca, Tosorintsi yobetsiquë ibango. Obirojegui quemisantatsiri cantaquibi mopë; yogaiguëmi Quirisitoquë aroquenta piquemisanqueri. [6] Aisati ocanti Sanguenari jirai:

Icanti Tosorintsi: "Cara Jerosarénquë noguëro otingomi mopë, Irianti Quirisito Ira nagáque joríojeguiquë. Nocoiguëri, naniacaninatasantëri. Antagaisati ira quemisanquerine Quirisito, nagabisaicoqueri, inganinabenqueri quero ipasiquiti".

[7] Obirojegui quemisanqueri Quirisito, ¿Teco piniacaninataigueri? Iraegui ira tsoengaiguëri te iraniacaninataigueri. Cara Sanguenariquë, jirai ainta comantantatsiri icomantëgotëri ira te inguemisante, icanque:

Ira obetsiquiro pongotsi itsoinguëro mopë ijoquero ijiquero: "Te ongomeite". Carari iniacaninatasantëro Tosorintsi, icantajiro otingomi mopë.

Aisati icanta itsoingaiguëri Quirisito jorío, carari iniacaninatasantëri Tosorintsi, icanqueri Itingomi omagaro quemisantatsiri. [8] Aisati ocanti Sanguenari:

Ainta matsiguenga intibaca mopëquë tenta iraneiro. Aisati Quirisito icancaro mopë; icomëtobacari matsiguenga tenta irogótaigabaqueri.

Aro ira antibacaro mopë yosiacagantacari ira te inguemisantiri Jesoquirisito, te irogóigue cara icogasanti Tosorintsi iragabisaicoqueri. Tenta inguemisante iriátë Sharincabeniquë. [9] Carari obirojegui teni aisa pingantimari ibegaiga irirojegui. Icoigaiguëmi Tosorintsi, yogabisaicotaiguëmi. Ijitaiguëmi nibatocontatsiri, pintineri omagaro icogui Atingomi, pinibataiguëri catingasati. Yoganinataiganaquemi. Icantaiguëmi iraisati, pomatsiguengatacari Tosorintsi. Jirai te pigóigueri, pinasitaca aisa picanta cara pitimaigabita tsitiniriquë. Carari yamai icoigaiguëmi, yosangueguitetocotaiguëmi, pitimaigui cataguiteriquë. Yamai icoguini pingomantaguetiri matsiguenga: "Caninarisonori ora icancái Tosorintsi". [10] Jirai te pinganinatabitima, carari yamai obiro caninari, pomatsiguengataigacari Tosorintsi. Te pigóigue jirai cara icantaneintëgotabitimi Tosorintsi, yamai pigóiguë, picaninatasanobenqueri.

Caninasati pintiomotaigueri matsiguenga.

[11] Nomatsiguenga, nopiguemisantane, nanintasantaiguëmini. Pigóiguë te pomatsiguengatasantimari iraegui pitiomotaigabita yamai, queronta pitimi përosati yaca quibatsica. Aiquenta përosati pintimaje Jonogaguitequë. Nangantasantaiguëmi yamai, quero picantaguetiro ora te onganinate aisa quero picantiro ora icanti basini matsiguenga ira te irogóigueri Tosorintsi. Aroca picantaguetiro quimingari, quero picaninasëreti. [12] Itsoiguëgotaguetasitimi matsiguenga: "Teni ingomeitaigue joríojegui". Carari caninataque pingantaiguero ora caninari arota iraniaiguemi iriro, irogóigueta aisonori piquemisantaiguëri Tosorintsi. Aiquenta, cara iribocapaenica Atingomi Jesoquirisito, aroonti irinibataiguë matsiguenga: "Caninari Tosorintsi. Ipasiniatitaiguëri ira jorío, yoganinataiguëri".

Pinguemisantiri pitingomipague.

[13] Aroca pinguemisanqueri Atingomi Jesoquirisito, caninataque aisati pinguemisantaigueri pitingomipague inatsi yaca quibatsica. [14] Pinguemisantiri ira tingomibintaiguimi irironta pigobeingarite yaca quibatsica. Aisati pinguemisantaigueri iragátaneegui. Igáqueri ingasitígataiguëri ira cantaguetatsi ora te onganinate, aisati iraniacaninataiguëri ira cantatsi caninasati. [15] Icogui Tosorintsi pintimaigue caninasati arota iraniaiguemi ira te irogótiri Tosorintsi, arota piguimairentiri ira cantëgotaguetasitaiguimi obirojegui, aisati Ira Tosorintsi. [16] Jirai, imerataigabitëmi Satanás intaquemiro quimingari. Yamai yapabaquëajimi aroquenta yagobiaqueri Quirisito arota pinganquero caninari. Quero picantomememegaro caninari cara picantagueti ora te ongomeite. Obirojeguinta yamai iromeraro Tosorintsi, aro pinguemisantasantiri, pingantaiguero caninari. [17] Piniacaninataigueri antagaisati matsiguenga. Pinintasantaigueri popiguemisantane. Piniacobeingatiri Tosorintsi. Pinguemisantiri obirojegui ira pitingomi yaca quibatsica.

Peroro yogometaiguëri ira ibimantaga.

18 Yamai nanganquemini obirojegui tarobacaatineri basini. Piniacaninatiri ira pintine.
Pinguemisantiri ira meratimi caninasati, icábintsëmi, aisati pinguemisantiri ira catsimari.
19 Pinetse. Tosorintsi iniacaninatiri pairiraca ira cantiro ora caninari ora icogui Iriro
ora itsipiriobique. 20 Carari aroca pingantagueque ora te onganinate, ingasitígatëmi
ira meratimi, caninataque. Quero iniacaninatimi Tosorintsi. Aroca iratsipiriacaquemi
cara pinganquero caninari, queroca pipëgatsatari ira pintine, aro iraniacaninatëmi
Tosorintsi yamai. 21 Icoigaiguëmi Tosorintsi cara quero pipëgatsatari ira quisasitimi.
Pinguengasëretiri Quirisito, tojai iniacatsicabiritaiguëmi, te iripëgatsatimari. Yamai
aisa pingantimari ibega Iriro. 22 Tesonori ingantaguetëmate Iriro ora te onganinate.
Tesonori iromatobiante. 23 Te iripëgatsatimari ira quisatsataiguëri, teatisati inguisatsatiri
ira atsipiriacaqueri. Caraanti yamanaqueri Tosorintsi, yabencari, igóque ingantocoqueri
Iriro. 24 Icamobicái Quirisito cara corosiquë itsipiriobencái cara acantaguetomotiri te on-
gomeite. Yamai quero iquengáiro aisati Tosorintsi. Yamaica quero acantaguetajiro aisati,
iroonti anganque caninari. Tojai iniacatsicabiritaigacái arota quero atsipiriaiguiro eiro.
25 Pigóiguiri oisha te ine ora igóonta, tojai iátagueti. Queroca ini ira omisantiri, imiaquema.
Jirai, obirojegui picantaigari ibega oisha, piátaguetaiguë negaraca, picantagueti pairoraca.
Carari yamai pabentaigacari Quirisito Ira omisantaiguimi, icábintsasanoiguëmi.

3

Ora inganque sërari, aisati iina.

1-2 Tsinane, pinguemisantiri pijime. Teca inguemisantiro Irinibare Tosorintsi yamai,
aro iraniaquemi pijime cara caninasati piquemisanqueri, te pingogue basini sërari, aisati
caninasati pitimi. Aro iraniacaninatëmi, aiquenta pinguemisantacaqueri. 3 Quero patiro
picogui poganinatasantiro pomanchaqui, querootisati picaninatantaro piguisi, pitsatane,
pairoraca. 4 Iroonti pingogasante piganinasëretima aisati pingábintseri pijime, quero
pipëgatsatari. Icogasanti Tosorintsi pintime pingantima negaca caninasati. 5 Aisa ocanta
jirai ocanquero caninaro tsinanejegui ora quemisantaiguiri Tosorintsi. Caninasati oti-
maiguë, oquemisantaiguëri ojime. 6 Aisa ocanta jirai Sara iina Abaram. Oquemisanqueri,
ojitiri otingomi. Aisa pingantimaro pibega Sara, pinganquero caninari, pinguemisantiri
pijime. Aique quero yomitsoroguimi pijime, quero iguisimi. Aisati ingantocoquemi
Tosorintsi.

7 Aisati obirojegui sërari: te aisa pingantimaro pijina, te osintsitasante. Iroro
nangantaguëquimi pingábintsero, piniacaninatiro. ¿Teco imeronisati Tosorintsi cara
ontiomoqueri Jonogaguitequë aisa picanta obiro ipëmiro? Queroca picábintsiro pijina,
quero iquemimi Tosorintsi ora pomanaqueri.

Ira atsipiriatsi cara icantiro caninari.

8 Aisati nangantaiguëmi omagaro: pinguengasëretaiguema, pingantaneintëgotoba-
ganëma, pinintaigueri popiguemisantane, pingábintsabacaganëma. Quero piquengas-
anta obiatiegui. Querootisati piqueincoitiri basini ira te ingomeite. 9 Aroca inganquemiro
ora te ongomeite, quero pitsirishari. Aroca inguisatsatëmi, quero pipëgatsatari. Pomaniri
Tosorintsi ingábintseri. Icogui Tosorintsi iromitocotimi obiro cara pomanocoquerica ira
quisatsatëmine. 10 Irootisati ocanti Sanguenari:

Pinintica pinganinasëretanë aisati pintime caninasati, quero piguisatsatiri basini, quero-
otisati pitsoigagueta. 11 Quero picantaguetiro te onganinate, carari pingantiro can-
inari. Pingogasante pintiomotobaguima caninasati 12 inetsecobentirinta Atingomi
antagaisati ira quemisantiri, aisati yomisantiri. Iquemaqueri cara yamanaqueri.
Carari te inguemiri ira cantaguetiro te onganinate.

13 Aroca përosati pingantiro caninari, ¿Aroco ingoque iratsipiriacaquemi? Teni.
14 Aintaca poro iratsipiriacaquemi picantironta caninari, quero pogasëreta, quero pit-
sorogui. Ingantocobintëmi Tosorintsi, iromitocoquemi, iraganinatëmi. 15 Përosati pintin-
gomintimari Quirisito. Aroca irosomiquimi: "¿Pairo piquemisantobitiri?" inganquimi,

aro caninasati potabitanëri, quero piguisatsatanëri. Pingomantiri catingasati: "Yogabi-
saicotajinanta Iriro, ijocajinaronta ora nacantagueti te onganinate, aisati itimacagajina
caninasati, cara icanque. Iroro naquemisantaguëqueri yamai". [16] Pingantiro caninari
arota quero pipasiquiti. Aique irogóque ira cantëgotasitaguequimi cara aisonori yogani-
natëmi Quirisito, yogometsatëmi. Aro iripasiguitanëro ora icantocoquemi te onganinate.
[17] Aroca ingoquero Tosorintsi pitsipiriobentiro cara pingantiro caninari, caninataque
pitsipiriaquero. Ingantocobintëmi. Carari quero icantocobintimi pitsipiriobitiroca cara
picantaguetiro ora te onganinate.

Ora icanque Quirisito.

[18] Jirai te anganinataigue eiro, tojai acantaiguë ora te onganinate, carari icaninatas-
anti Quirisito. Patiro icamobicái Iriro arota iragabisaicotajái. Icogasantë irogótaca-
gajáiri Tosorintsi iráganacái Iriroquë. Icamabeca Quirisito carari te ongame isëre.
[19] Ocamaque ibatsa, carari iásërepanënti canta osobiquë, cara jirai yomingaiguëri Tosor-
intsi isëre iraegui te inguemisantiri, arota irogótacaqueri Quirisito canta ora icanque Iriro.
[20] Icomantapinintabecari imatsiguenga Noé te inguemisantaigueri jiraisonori cara yobet-
siquëro Noé oquibe pitotsi, icomantaigabitacari imatsiguenga: "Pinguemisantaigueri
Tosorintsi", carari te inguemisantiri. Aro igáquineri Tosorintsi oquibeguintesonori
angani aisa jarini. Páganëri antagaisati tsoengatsiri. Ochonibani icarati ira abisaico-
tajatsi pitotsiquë. [21] Ira 8 yosigari iraegui baotisatacha yamai. Aroca omaotisatëma
eiro, quero aquëtetantaro nija, quero acaasëreti. Ora baotisimo posigaro cara icamo-
bicái Jesoquirisito, itiaca, icaniatanai, yogabisaicotajái. Aisati osigaro cara abentari
Tosorintsi omanaqueri iraguëtesëretaái aroquenta icamobicái Quirisito icabiritaja arota
iraguëtesëretaái. [22] Aro yogainocanaa Jesoquirisito canta Jonogaguitequënta, isobico-
mopairi Tosorintsi ibacosonoriquë. Icarapairi Iriri, itingomimpë. Aisati igátaigapëri
omagaro: ironomire Tosorintsi, agáantabitachari, Satanás, camagarijegui, basini itin-
gomipague, antagaisati.

4

[1] Aro pigóiguë tojai itsipiriaque Quirisito ibatsaquë, te ingogue irisigabitsatimaro.
Aisati obirojegui quero pisigopitaro atsipiriagantsi. Aroca pitsipiriaiguë pairoraca,
quero picogui picantaguetajiro ora te onganinate [2] aisa icantaiga basini matsiguenga
te inguemisante. Carari cara pitimaigui quibatsiquë, patiro pingogasantiro pingan-
tineri Tosorintsi omagaro ora ingocaquemi. [3] Jirai picantaguetaiguiro quimingari aisa
picantari iraegui te inguemisante. Antagati yamai. Quero pogatsitairo aisati. Jirai
picantaiguëro pairoraca quimingari: pintaguetiro tsinane cagaro pijina, pisinguitënta,
papasanoiguë aisati pisinguitasantaiga piguisabacaca, pamanocotabetari pobabaneegui
ira cagari Tosorintsi. [4] Ira pitsibataigabita jirai icantocoquemi yamai: "Ira quemisantatsiri,
¿Pairo te ingantobitina nibega naro? ¿Pairo te intsibatobitina?" Yamai isërontaiguëmi
inibatëgotaguetasitimi. [5] Aiquenta cara iribocapae Quirisito, ingomantëgotaiguëri an-
tagaisati matsiguenga ora inganque, iraegui caniariquerai aisati ira camënguitsi jirai.
Irosomitaigapëri ira quisaneinquimi: "¿Pairo piguisaneintobitiri ira quemisanquina?"
inganqueri. Quero yotabitobëri. Ingomantëgotapëri caninasati. [6] Iroro ora icoman-
taguëantë Caninaro Nibarintsi. Tojai ira quemaigabaquero, aique icamasica carari ainta
ira yogamagaiguë icomantëgotërinta itingomiquë, carari ira quemisanqueri Quirisito
yamai itimasëreti Tosorintsiquë cara Jonogaguitequë përosati.

Intsome angábintseri opiguemisantaneegui.

[7] Pënibaque omoncaraquima omagaro ora iquianca Tosorintsi aisati ora inganque yaca
quibatsica. Iroro ora pinguengaguëquima caninasati, përosati pomanocotopiantaigueri
Tosorintsi. [8] Pingogasantaigue pinintobaguima. Cara pinintobaca, quero piquengasëre-
tiro përosati ora icantagueti basinipague te ongomeite, carari patiro pingábintseri.
[9] Quero pabenta, quero picanti pairoraca cara iriboque popiguemisantane intimopë obiro-
quë. Quero pomichatiri. Caninasati pintimacagobëri. [10] Tosorintsi ipaguetaiguëmi obiro
panirootipague ora pomitocoontaiguëmari popiguemisantaneegui. Quero pometaro.

Cara icábintsaiguëmi obiro Tosorintsi, aisati pingábintsaigueri ira basini. Quero pitsipiriaaro. [11] Aroca ingantacaquemi Tosorintsi pinguenguitsataigueneri pomatsiguenga caninasati, pigaguineri Irinibare Tosorintsi. Aroca pomitocotaiguëri pomatsiguenga, pomaniri Tosorintsi iromitocotimi obiro, aro ingantacaquimiro caninasati. Pairoraca pingantaiguë, pingantineri Atingomi Jesoquirisito. Aro iraniaiguëmi matsiguenga, inganque: "Aisonori Tosorintsi caninari". Intsome aniacaninatasantaigueri, antingomintasantaiguemari përosati.

Aroca pitsipiriobitiri Quirisito, pinganinasëretaigue.

[12] Nomatsiguenga, nanintasantaiguëmini. Nigóque tojai itsipiriacagaiguëmi yamai. Quero omabocaguimi. Icoguini Tosorintsi iraniantimi, inguemisantasantaguimi. Ainta basini quemisantatsiri aisati itsipiriaiguëro. [13] Aisati jirai itsipiriaquero Quirisito. Yamai cara pitsipiriaiguë picantaigacari Iriro, aisati itsibataiguëmi imitocoquemi, aro pigótasantanëri pinganinasëretanë. Aiquenta cara iripigaima Quirisito, iragáantëro omagaro. Aique pinganinasëretasanobiriqueri aroquenta pitsipiriaquero pabequero yamai. [14] Aroca inguisaneintaiguëmi matsiguenga cara piquemisanqueri Quirisito, pinganinasëretanë. Pinanquiminta Caninaro Isëre Tosorintsi, omitocoquemi cara pabequero. Coshoni ogaiguëmi.

[15] Carari quero póganti, quero picositanti, quero picantiro ora te onganinate, querootisati paserigasitaguepari pairoraca ingantë basini. Aroca inguisaneintobitaiguëmiro ocapague, caninataque. [16] Aroca pinguemisanqueri Quirisito, iroro inguisaneintobiquemi matsiguenga, quero pipasiquitobitiri Pitingomi. Pingante: "Caninari Tosorintsi; inintacaquena natsipiriobiqueri Quirisito". [17] Aroque pareca cataguiteri cara ingomantëgotaiguëri Atingomi omagaro matsiguenga pairoraca ora inganque aisati negaraca iriátë. Yoguibatacái eiro itomintaigacái. Aique iraegui te inguemisantiri. Aroca imarintima ingomantëgotacái eiro, querosonori yabisëmati poro iraegui te inguemisantiri Tosorintsi. Iratsipiriasantaiguë. [18] Carari inintacacái Tosorintsi atsipiriasantaigue arota anguemisantiri. Icábintsasantacái, iquemisantacacái, yogabisaicotjái. Pënibaqueme ajáigueme eiro cara Sharincabeniquë, carari yamai ingasitígatasantaiguëri agabenisonori iraegui te inguemisante, te iranintiri përosatinta icantaguetiro quimingari. [19] Aroca icoiguëmi Tosorintsi pitsipiriobitineri, aro pinganinatanë obirojegui, përosati pingantiro caninari. Pomeri pisëre Iriro pomaniri: "Pinebetsiquina". Yobetsiquëminta jirai, iromisanquimi yamai, quero yamatobitimi.

5

Peroro yogometaiguëri ira obatacaguiri quemisantatsiri.

[1] Yamai nasanguenataiguëmi obiro omisantantatsiri obatacaguiri piguemisantacagane. Aisati picantaiguina nibega naro, naronta omisantantatsiri aisati. Jirai naniaqueri Quirisito cara icamobicái, yamai nocomantëgotëri tojai itsipiriasantë. Aiquenta cara iribocapae iragáantë omagaro aisati nantsibatobëmari naro. [2] Aisati picantaigari ibega ira omisantaiguiri iroishate irapajaqueri. Aisa picanta pomisantaigueri piguemisantacagane, pinguemisantacaguiri irironta cantaca iroishate Tosorintsi. Pogometaigueri caninasati, caninasati poniagaigueri ati ingantima inganquero caninari, quero pigátiri. Te onganinate pingomantaguetiri Irinibare Tosorintsi págantimari quirequi. Pingogasante pomitocotaigueri. [3] Quero pisintsitsatiri, carari pintime caninasati, aro ingogaiguë ingantaiguëmi pibega obiro. [4] Aiquenta, cara iribocapae Atingomi, Ira omisantantatsirisonori, imaiguëmi ora caninarosonori, irogaiguëmi aganguisatiquë. Aisati iráganěmi Jonogaguitequë, pintiomoqueri përosati.

[5] Aisati, obirojegui oboina, pinguemisantaigueri iraegui antiasipari ira obaquemi iquemisanque. Pingogaigue pinguemisantobaguima. Quero piquengasanta, iroonti caninasati pingábintsabacaguima, cara ocanti Sanguenari:

Ipëgatari Tosorintsi ira quingasantacha, carari icábintsaiguëri ira te inguengasantima, imitocotaiguëri iriro.

[6] Pomairetaigue catingasatiquë Tosorintsi, pintingomintimari Iriro, Irironta Pitosor-
intsite cobeingarisonori. Aiquenta irogaiguëmi aganguisatiquë. [7] Quero pitsorogui
querootisati pogasëretocotaro pairoraca. Pomeri Tosorintsi pingomantiri: "Tojai no-
gasëreca. Págabitsatinaro, pomitocotina". Aro iromagoriasëretaquemi. [8] Arotasha
pine, pigamemari camagari, ira Satanás. Tojai iquenagueque icogabeca irojocagajáiro
cara aquemisantiri Tosorintsi. Carari quero aquemisantiri. Aisati icantari ibega iguibe
secari cara itasegasanti. Ingaimëca icoguini iraagueri matsiguenga, iritsongasantiri.
[9] Pinguemisantasantiri Atingomi, arota popëgatimari camagari ira atsipiriacagaiguimi.
Aisonori aiti ora pitsipiriagueque yamai. Nogótacaquimi aisati cara picanta obirojegui,
itsipiriaguequero popiguemisantane omagaroguitequë. [10] Quero ocosamanitasanti ora
pitsipiriagueque yamai. Igóque Tosorintsi pitingomintaigari Jesoquirisito, aro aiquenta
irágaiganaquemi cara përosati pintiomotaiguëri caninasatisonori. Irasi yoguiro in-
gábintsaiguëmi Tosorintsi irobetsicasëretaiguëmi, iraganinatasantëmi, irosintsitaiguëmi,
iromisantasantaiguëmi. Cara Iriroquë, quero pini atsipiriagantsi, quero pogasëretaja.
[11] Aro intsome antingomintasantimari përosati. Intsome aniacaninatasantaigueri cani-
narisonoriguinte Iriro. Aroque.

[12] Nigáqueri Siribano irâganëmiro oca sanguenarica. Tojai naniacaninatëri. Iriro
nopiguemisantane, iquemisantasantiri Atingomi. Aro nocomantaiguëmi tojai icábintsas-
antaiguëmi Tosorintsi inintasantëmi. Catingasati nacanquemiro. Yamai përosati
pinguemisantasantiri Atingomi pinganinabentaigueri. [13] Ibetsataiguëmi antagaisati
opiguemisantane yaca Iromaquëca ora aisati ojita Babironia. Ira icoigaiguë Tosorintsi
itomintaigari, aisa picanta obirojegui icoigaiguëmi. Aisati ibetsataiguëmi nogomere
Maricos, notomitsari. [14] Cara pobetsatobaganëma págacaninatobaganëma caninasati
pinintobaganëma. Nocoguini iromagoriasëretagaiguemi Tosorintsi antagaisati obirojegui
quemisanqueri Quirisito.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Peroro*

YOGATSITAIRO PERORO ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

Ibetsataigari.

1 ¿Ainirobiegui, nopiguemisantane? Naro Simón Peroro nasanguenataiguimiro
oca. Naro iromeraro Jesoquirisito aisati iragátane. Nasanguenataiguëmi aroquenta
piquemisantaiguëri Tosorintsi aisati Jesoquirisito aisa nacanta naroegui jorío naque-
misanqueri jirai. Yogabisaicocái Jesos iniacaninatacái aisati yoganinataigái, caninar-
isonorinta Iriro aisati Tosorintsi. 2 Nocoguini aiquero ingábintsasantaiganaquemi Tosor-
intsi aisati Jesos Atingomi, aisati aiquero iromagoriasëretagaiganaquemi aroquenta pigói-
ganaqueri.

Intsome aisonori angantaguetineri Tosorintsi ora icogui.

3 Icaninatasanoti Jesoquirisito aisa isintsitasanoti. Imitocotasantacái. Icoigaái irogó-
tacagajáiri Tosorintsi Ira tosongobencái aisati yoganiasëretái cara aquemisanqueri. Aisati
icoigaái cara anganinabentaiguëri aisati antiomotiri caninasati. 4 Tojai itasongobencái,
aisati omoncaraca omagaro Irinibare ora icancái. Iroro iromitocoontái cara quero
ogatsitairo ora quimingari acantaguetabeta jirai yaca quibatsica aisa icanta icantagueti ira
te inguemisante yamai. Cara anguemisanqueroca Irinibare intomintasantacái Tosorintsi,
iraganinasëretacái, aisati anganquimari ibega Iriro. 5 Aroca pinguemisanqueri yamai,
aisati caninataque pingogaigue pingantiro ora caninari. Aroca pinganquero caninari, aro
caninataque pigótasantanë pairoraca icogui Tosorintsi. 6 Aroca pigóiguë pairoraca icogui,
aro caninataque pigátima pigamasantima obiati arota quero picantiro quimingari. Aroca
pigáquima obiati, caninataque quero piguisaneintiri ira cantëmi ora te onganinate: pabe-
tiri. Quero pijocajiro cara piquemisanqueri Tosorintsi. Aroca pabequeri ira catsimari, aro
caninataque aisati pinintasantiri Quirisito, pintingomintimari Pitingomisonori. 7 Aroca
pijitaiguëri Pitingomisonori, aro caninataque pinintaigueri omagaro popiguemisanta-
neegui. Aroca pinintaiguëri popiguemisantane, aisati caninataque pingábintsaigueri
antagaisati matsiguenga, aisati iraegui te inguemisante. 8 Aroca pingantaiguëro omagaro
ocapague, pingantinerica Atingomi Jesoquirisito, aro quero picantasitaro, quero poper-
ataro, aiquero pigótasantanëri Atingomi aisati pinganinabenqueri. 9 Irari te ingantiro
ocapague, icantari ibega comarajari ira te iraniasante. Teni irogótasantiri Atingomi.
Yomaguisanqueri cara jirai yogabisaicoqueri Atingomi yoguëtetairi. Teni intime can-
inasati. 10 Yamai, nopiguemisantane, pingogaigue pingantineri Tosorintsi antagaisati
ora icocaquemi. Pigótasantima aisonorica icoigaiguëmi Tosorintsi cara iriátaquemi
pintiomoqueri përosati. Aro quero pijocajiro cara piquemisanqueri. 11 Aisati irágaënëmi
caninasati cara pintiomotaiguëri cara iragáantanequë cara igáanti përosati Atingomi
Jesoquirisito Ira catimanerisonori, Ira agabisaicocái. Ingabëmi: "Pingapë yaca Naroica".

"Quero popeicotaro oca nacantaiguëmica".

12 Nigóque cara aroque pigóiguëro oca nacantaiguëmica, aisati piquemisantobëro.
Carari naninti nanguencaguimiro përosati. 13-14 Igótacaquena Atingomi Jesoquirisito cara
quero cosamani natimi yaca quibatsica. Irorojenga caninatënguitsi nanguiancagajimiro
aiquentata oca nasanguenataiguëmica yamai. 15 Aique, cara nangamaqueca, quero
popeicotaro, përosati pinguengasëretaiganaquero oca nocomantaiguëmica aisati përosati
pingantiro caninasati.

Catingasati pogomecái Irinibare Tosorintsi.

16 Jirai, nocomantaiguëmi cara aiquenta iribocapae aitosati Atingomi Jesoquirisito
iragáantasantapë. Te nomatobitimi, catingasati nacanquimi ora aisonori. Naniasano-
taiguëri naroegui Ira Atingomi jirai cara iconijapë aisati cara itasongantagueque. 17-18 Jirai
iáque Jesos oguitojaquë, natsibataigari naro aisati basini irogomere. Naniasanotaiguëri
cara ipasiniatitanë, yobariasanotanë, aisati naquemaigabaqueri Tosorintsi, Ira cani-
narisonoriguinte, cara jonoquë inibatë icanque: "Iriro Ica Notomica nanintasanotiri.

Iriro nacaninaneintobiti, tojai naniacaninatasantëri". [19] Cara pigótacagái obotagantsi
ora inatsi tsitiniriquë, aisa ocanta isanguenare comantantatsiri pigótacagasantacái ati
ongantima ora boquënguitsine irooti cara orequima cataguiteri cara iribocapae Atin-
gomi Jesoquirisito iragáantasantapë. Aique irosangueguitesëretocotaiguëmi, irogótas-
antaquemi obiatiegui Iriro caninarisonori. Caninataque pinguengaiguero Sanguenari.
[20-21] Nocoguini pigótasantiro oca: ora isanguenare comantantatsiri iroonti Irinibare
Tosorintsi. Pinguemisantiro omagaro. Te irinibatasitima comantantatsiri tenta ingue-
masantiro iriati cagaronta irinibare iriro, Iroonti pogometaiguëri Isëre Tosorintsi, iroro
isanguenataguëquero aisati iroro icomantantaguëquero.

2

Peroro icomantëgotëri matobiantatsiri.
(Jor 4-19)

[1] Jirai ainta inasegui comantantabetachari cara joríojeguiquë, carari irianti mato-
biantatsiri. Aisati irinopë obirojeguiquë ira matobitaigapëmine. Irogometaiguëmiro
tsoigagantsi, intsoiguëgotëmari Tosorintsi. Igóiguë eiro icamobicái Jesos, iroro yo-
gabisaicotaguëcái, carari icanque iriro: "Jesos cagari Atingomi, cagari Agabisaicoontat-
siri". Iroro omanapague iritsongaguëtëri Tosorintsi, ingasitígataiguëri iromatobiquem-
ininta. [2] Ainta tojai ira quemisanquerine, inganquimari ibega iriro, ingantaguequero
ora te onganinate. Tojai ingantocotasitaguequimari Quirisito ora cagaro caninatatsi.
[3] Tojai iromatobitaiguëmi irogometasitaguequemiro pairoraca. Patiro icogui irágan-
tasantanëma quirequi. Jirai icantocoqueri Tosorintsi: "Aiquenta natsipiriacagaiguëri
ira matobitaiguëri quemisantatsiri". Aisonori, queroque ocosamaniti cara iriáiguë
Sharincabeniquë. [4] Jirai ainta ironomirepague Tosorintsi ipëgatsataigari, icantaguetiro
quimingari. Aro icasitígataiguëri Tosorintsi, ijocaiguëri cara Sharincabeniquë, yomian-
queri cara otsitinitasanti. Canta, irinaiguë irooti cara ingomantëgotaiguëri Quirisito.
[5] Aisati jirai yogamagaiguëri Tosorintsi ira imatsiguengajegui Noé. Tenta iranintaigue
inguemisantiri Tosorintsi, iroro igátaguëtaiguëneri oquibeguintesonori angani, ponan-
gasanotaca nija, páganëri antagaisati. Noé icamanaaigabitacari cosamani imatsiguenga
cara irojocajirome ora quimingari, inguemisantajirime Tosorintsi, carari te inguemisan-
tiri. Paniro Noé yabisaicoontaro oquibe pitotsi, iriro aisati imatsiguengasonori icarati
7. [6] Jirai, aisati itagaiguëri Tosorintsi omagaro Soromasati, aisati antagaisati Gomorasati.
Itaguequero ibangojegui, omagaro iroguetane ora inatsi. Ironibati somamo. Itsonqueri
antagaisati. Yamai caninataque anguengaiguero ora icanque Tosorintsi arota ogóigue
ingasitígataiguëri iraegui te inguemisantiri, te iraniacobeingatiri. [7-8] Cara teraiquerai
iritaguiro Soroma Tosorintsi, yomisotocajiri ira sërari caninari jitacha Lot. Itimabeca
Soromaquë carari yogasëretasantaca imaintëro ora icainteti Soromasati quimingari.

[9] Aro igótasanti Tosorintsi iragabisaicoqueri ira pëmarine, inguemisantiri. Iromi-
tocoqueri arota quero icantiro ora te ongomeite. Aisati igóque ingasitígatëri anta-
gaisati ira cantaguetiro te onganinate, irooti cara orequima cataguiteri cara ingoman-
tëgotaiguëri Atingomi pairoraca ora ingantaiguë matsiguenga aisati negaraca iriáiguë.
[10] Iratsipiriacagaiguëri omagaro ira cogatsi ingantaguetiro pairoraca te onganinate, te
inguemisantiri itingomipague, teatisati intingomintimari Atingomi Jesoquirisito. Tojai
iquengasanta iriatiegui. Te intsorogaigue inibatëgotaguetasitari ira agátachari aisati ican-
tocotasitaguetari Ira Tosorintsi. [11] Iraegui sërari te aisa ingantimari ibegaiga ironomire
Tosorintsi. Pini isintsire ironomire pabisëro ora irasi cantaguetatsiri, carari catingasa-
tiquë Tosorintsi, ira ironomire te irisintsitsatiri, teatisati ingomantëgotiri ira nibata-
sitaguetachari. [12] Iraegui tsoengatsiri te irogóigue, icantasitaguetaro ora te ingueme, te
irogóte. Quero isigopitari Tosorintsi cara ingomantëgotaiguëri, ingasitígataiguëri. Aisati
icantaigari ibega basiniri ira iragamagaiguë matsiguenga. [13] Tojai iratsipiriasantaiguë
iriro. Icaninabentaiguëro ora inaguetatsi yamai; te inguengasëretima atiraca ongantima
caraquenta. Ora icanque iroonti pasiguitagantsi. Yamatobitaiguëmi cara icarataiguimi
papatobiritaigari Atingomi, ijitabeca iquemisanti. [14] Inebetaguetaro tsinanejegui. Përosati

icantopiantiro quimingari. Icantaguetacaguiri ira te irisintsisërete. Irasi yoguiro inebetaguetaro pairorapagueraca oguetacha. Iriáiguë Sharincabeniquë.
[15] Te iranintaigue intime caninasati, iroontita icantasitaguetaro pairoraca. Aisa icantari ibega Baram itomi Beor. Jirai, Baram irianti comantantabetachari carari icogasantabitaca iráqueri tojai quirequi, te ingantasantiro ora icocaqueri Tosorintsi. [16] Iriguito inibatanëri iborone. Imabocaca Baram tenta irogóte cara Tosorintsi nibatacaqueri boro. Iquenganeintasantaca Baram, aro igóque cara te iraninte Tosorintsi iraguiatiri ira përine quirequi. Aisa icanta icaegui tsoengatsirica, icogasanti irágue quirequi. [17] Iraegui matobiantatsiri icancaro omoro ora te ine nija tigueti iráquero imire. Tojai inibatasitaca carari te ingantëmatiro. Aitosati icantaro mingori ora páganë coguentima. Icogabeca angani matsiguenga. Iroonti mingori matobiqueri, aisa icanta ira matobiantaigatsi; teni iromitocotiri matsiguenga. Tosorintsi yobetsiquineri iriro ora intimantaiguema përosati cara tsitinirisonoriquë cara quero isotocaigai. [18] Tojai iquengasantaiga iriati, icanque: "Piniaiguena. Nacantasitaguetaro pairoraca naninti". Aro yamatobitobairi ira iriraique jocabitacaro te onganinate ora icantagueti jirai, carari yamai yogatsitairo icantaguetajiro aisati. [19] Icanqueri matobiantatsiri: "Obiro aisa pingantina nibega naroegui. ¿Pairo te pingantobitiro pairoraca pinintaigui? Aro ingábintsaiguëmi Tosorintsi. Iranintacaquimi pingantaigue pairoraca. Atsi intsome, pingantina nibega naro". Icantasicaro irinibare negaca tenta ingantaguetiro ora icogaigui iriati. Te irogóigue cara icantacaqueri camagari ora te onganinate. Irianti iromeraro camagari. Irirome Tosorintsi intingomintima, irojoquerome ora te onganinate, intimaigaime caninasati. [20] Ainta matsiguenga jirai ira cantaguetatsi tojai ora te ongomeite. Aique iquemocoqueri Atingomi Jesoquirisito, ijocanëro ora cagaro caninatatsi. Carari yamai yogatsitairo aisati icantaguetasantairo agabenisonori ora quimingari. [21] Pinetse. Caninatabitaca querome igótiri Tosorintsi. Carari ainta ira oganinatabitacari yogometabecari, icábintsabitacari, carari ipëgatsacari, ijocanairi. [22] Ocantagani: "Ira otsiti yoguipigairo iricomarangane yapairo. Aisati atsipiriasitari cara aquibiri chancho. Carari aisati iripiganajima intitigapaimaro cajabatsari". Aisonori ocantagani. Aisati icantaigari ibega ira quemisantabetacha, aique yogatsitanairo quimingari.

3

Cara iribocapae aisati Jesos.

[1-2] Aro, nopiguemisantane, pigóiguë cara nanintaiguëmi. Jirai nasanguenaquemi, aisati yamai nasanguenataigaimi basini. Nocoguini nanguencagajimiro ora aroque pigótaiguë, ora icomantagueanti jirai comantantatsirijegui. Aisati nanguiancagasëretaigaimiro iragáantane Atingomi, Ira agabisaicocái. Irooti naquenguitsatomotaiguëmi naroegui iragátane. [3] Pigótaiguë cara queroquerai ipocaji Jesoquirisito, intimaiguë tojai matsiguenga ira te inguemisante, inganque pairoraca ora iranintaiguë, irinibatasitaguequimaro pairoraca ora irasi Tosorintsi. Irisërontaiguëmari Atingomi, [4] inganque: "¿Teco ingane Quirisito cara iribocapae? ¿Atini yamai? ¿Teco ingame jirai? Querojengari ipocaji. Cara jiraisonori icamaiguë omatsiguenga, irooti yamai, përosati pini omagaro quibatsi irootisati. Te omasiniatitaje. Tosorintsi teni inguemisantatsatái". Iroro inganque tsoengatsiri.
[5] Teni iraninte inguenguero ora icanque Tosorintsi cara jirai cara icanque: "Inanëta omagaro jonoquë, inanëta nija, aisati inanëta quibatsi". Aro ocanaca nega. Aro yobetsiquëro quibatsi yoganëro, oconijatanë angaarequë. Yamai oshonganacaro quibatsi angaare. [6] Aro ocanaca jirai, carari aique Tosorintsi icasitígataiguëri imatsiguenga Noé tenta intimaigue caninasati. Igáquineri oquibeguintesonori angani, ponanganaca omagaroguite quibatsi. Irooti pipoguiriantaigacari antagaisati ira te inguemisantiri. [7] Carari icanque Tosorintsi: "Aiquenta nataqueroti oca quibatsica aisati ora inatsi jonoquë. Aisati nataicotaiguëri omagaro ira timatsi yaca". Jirai icanque: "Nobetsiquëro quibatsi", iroro pinantaguëca. Yamai cara icanque: "Nataquero quibatsi", ¿Queroco aisati icantiro? Carari terai omoncaratima cara iritaguëro carari aiquenta ingomantëgotaiguëri antagaisati ira te inguemisante, aisati iritaigotairo ora icanque. [8] Yamai, nopiguemisantane,

pinguenguero oca: ajitabecaro eiro 1,000 osarini cosamanisonori, carari te irajitiro
cosamani Tosorintsi catimaneri. Iniaquero Iriro aisa ocanta patiro cataguiteri. Poro
cataguiteri ocantomotari 1,000 osarini. Te ongosamanitomotiri Iriro. [9] Ajiquero eiro
ongosamanitëti terainta omoncaratimaro ora icancái: terai iribocapae Atingomi. Carari
te irajitiro Iriro cosamani. Quero yamatobitái. Cosamani yoguiaqueri Tosorintsi ira
tsoengatsiri icogasantinta ingantima yacaqueroca, arota quero iáti Sharincabeniquë.
[10] Iriguito iribocapë Atingomi cara quero yagamari matsiguenga iromabocapëri, aisa
ingampëmari ibega cosirinti cara imabocanti. Aique ongatsiguetanë sintsisonori cara
jonoquë, otsongasantanëma. Iritagasantanëma jonogasati, paba, manchacori, omagaro,
iritsongasantëma. Aisati quibatsi otaganëma otsongasantanëma antagaisati ora inatsi
quibatsiquë, tsongaca, poguiriaca.

Ati onganquima aiquenta.

[11] Aro yamaica igóiguë eiro cara otsongaima omagaro ora aniaigui, caninataque
ojocasantairo ora te onganinate, anguemisantasantiri Tosorintsi, antime caninasati.
[12] Caninataque antimaque caninasati, ogometaigaseguiri basini matsiguenga ora icanque
Tosorintsi Irinibarequë. Intsome anguenguero cara omoncaraquema cataguiteri, ir-
itaguëro ora inatsi jonoquë, antagaisati ora coshori ojatanëma ironeni, otsongasan-
tanëma omagaro. [13] Carari aguiaiguëro ora inanaatsine omagaro irorai, cara icancái
Tosorintsi: "Basini nobetsicae irorai Jonagaguite, aisati irorai quibatsi. Iroonti cani-
narisonori, quero inai cantaguetajirone quimingari". [14] Yamai nopiguemisantane, cara
iroontita piguiaiguëro ora irobetsiquë irorai Jonogaguite aisati irorai quibatsi, pingogas-
ante pintimaigue caninasati, págacaninatobaganëma, arota cara iribocapae Atingomi,
iraniacaninatasantaigapëmi. [15] Nocoguini pigóigue cara queroquerai ipocaji Atingomi,
iroonti yoguiaqueri matsiguenga inguemisantiri arota iragabisaicotajiri Iriro. Irooti ora
isanguenataiguëmira Paboro, opiguemisantane ira anintasanti. Tojai igótacaqueri iriro
Tosorintsi. [16] Aisati isanguenatacaqueri tojai. Aiti comëtaro, ora iquemabeca ira te irogóte
ira te inguemisantasante. Itsoiguëgotacaro irinibare Paboro, te ingomantëgotiro catin-
gasati. Aisa icanquero cara iquemabecaro basini Irinibare Tosorintsi, itsoiguëgotacaro,
itsoinguëro. Iroro ora iratsipiriacagaguëtaiguëri Tosorintsi.

Aro ocarati isanguenaquero Peroro.

[17] Yamai, nanintasantaiguëmi nopiguemisantane, nocomantaiguëmiro cara ati ongan-
quima aiquenta. Yamai pigóiguë aique iriboquë ira cagari caninatatsi ira pëgatsatëmarine
Tosorintsi, irogomeantë tsoigagantsi. Arotasha pine. Pigamemari matobiantatsiri arota
quero icantacaguimiro ora te onganinate. [18] Aiquero pigótasantaiganaquitiguiri Atingomi
Jesoquirisito Ira agabisaicotajái. Aisati aiquero pigótanëro cara icábintsasantaiguëmi.
Pinguemisantasantanëri omagaro icanque Irinibarequë. Yamai intsome aniacaninatiri,
intsome angantocotiri Iriro Atingomi caninarisonoriguinte yamai aisati përosati.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Peroro*

YOGUIBATË JOAN ISANGUENAQUE

Quirisito Ira timagantatsiri.

1 Yamai nongomantëgotëri Quirisito Ira Nibarintsi timagantatsiri caniatacagantatsiri. Cara inanë jirai, te irobetsiquengani. Naquemaiguëri, naniaiguëri noroquiquë, nanetsaiguëri, notsagataiguëri nobacoquë. 2 Iconijatateigapëna yoniagaigapëna Iriati Ira Nibarintsi timagái përosati. Naniaiguëri naquenguitsatocotaiguëri Quirisito nocomantaiguëmi. Ira timagantatsiri jirai tiomotabetari Iriri aro yamai iconijatateigapëna. 3 Nocomantaiguëmi ora naniaiguë naquemaiguë arota pingantina nibega naro aisa pigótasante aisonori anguengasëretaiguëmari Pabati Tosorintsi aisa Jesoquirisito Itomi. 4 Iroro ora nasanguenataguëtaiguimi arota anganinasëretasanote.

Iriro Tosorintsi cataguiterisonori.

5 Iroro oca nibarintsi nocomantaiguëmica iroonti icomantaiguëna Itomi Tosorintsi: Iriro Tosorintsi cataguiterisonori. Te ingantaguetëmatiro ora quimingaro; iroonti icanti ora caninarisonori. 6 Aroca anibataiguë aquengasëretaigacari Tosorintsi carari ainiroca anëitaigui cara tsitiniriquë përosati acantagueti ora te onganinate, otsoigaigani, teni angantaiguero Irinibare Tosorintsi ora catingaro. 7 Carari anëitica cara catingasatiquë Tososrintsi, Irironta cataguiterisonori, acanquero ora caninaro, aro aquengasëretobaga. Aisa përosati irosaantaáiro iraraa Jesos Itomi Tosorintsi. Irosaatajáiro ora acantagueti te onganinate. 8 Aroca anibatabitëma teni angantaguete ora te onganinate, aisati ajitabequima aroque acaninatë, aro eati matobitajacha tenta angantiro catingasati ora nibarintsisonori. 9 Aroca ongomantaguetiri Tosorintsi ora acantagueti quimingari, Iriro caninarisonori iriocaáiro aroquenta icamobicái Jesoquirisito. Irosaatajáiro antagaisati ora te onganinate cara icanque jirai quero iquengairo aisati. 10 Aroca anganque: "Naro te nangantaguetëmatiro ora te onganinate", teni angantiro ora ocanti Irinibare, anganqueri Tosorintsi: "Pitsoigani, te pigóte".

2

1 Obirojegui aisa picantari ibegaiga nasi najaniquite, nasanguenataiguëmiro oca arota quero picantagueti ora te ongomeite. Aintaca pairiraca cantaguetiro quimingari, aintasati Ira nibatocotineri catingasatiquë Pabati Tosorintsi. Iriro Jesoquirisito caninarisonori teni ingantaguetëmatiro quimingari Iriro. 2 Iriro pënabentaáiro ora acantagueti te onganinate cara icamobicái. Te paniro eiroegui. Aisa ipënabentaiguëneri ora icantagueti antagaisati matsiguenga.

Anguemisantiro ora icanti Quirisito.

3 Aroca anguemisanquero ora icancái Tosorintsi, aro ogótasantëri. 4 Aintaca matsiguenga cantatsi igótiri carari teni inguemisantiro ora icanti Tosorintsi, itsoigani tenta ingantiro ora catingaro nibarintsisonori. 5 Aroca anguemisantiri ora icanti, aique ajáguitigue anintasantanëri Tosorintsi. Aisati ogótasantë anguengasëretëmari. 6 Carari anganqueca aquengasëretari, aro intsome angantimari ibega Jesoquirisito.

7 Nasanguenataiguëmininta nanintasantaiguëmini. Cagaro irorai oca nasanguenatica. Iroonti inaga jirai ora piquemocoque cara icancái Atingomi anintasantobaguima. 8 Irooti ora icanti Quirisito ora nasanguenataiguëmi irorai, aisati irooti ora pomoncarati obirojegui cara pinintobaca. Cara anganquero negaca, aisa onganquima cara onguëtaguetasantanë omeganëma tsitiniri. 9 Angantasitimaca: "Anëiti cara cataguiteriquë", carari ainiroca aguisiri opiguemisantane, teni angantiro ora caninaro, përo cara ini tsitiniriquë. 10 Ira nintasantiri irapiguemisantane përosati cara ini cataguiteriquë. Teni inae iriroquë ora antaquerine ora te onganinate. 11 Irari ira quisaneintiri irapiguemisantane përosati yanëiti tsitiniriquë. Teni irogóte negaraca iriatë aroquenta pogomarajasërequeri tsitiniri.

Intsome ojoquiro antagaisati ora te onganinate.

12 Obirojegui cantaca nasi najaniquite, nasanguenatimiro ijocajimironta Tosorintsi
ora picantagueti te onganinate cara piquemisanqueri Quirisito. 13 Yamai obiro cas-
intachari pijaniquite, nasanguenatimiro pigótasantirinta Jesoquirisito Iriro catimaner-
isonori. Oboinaegui, nasanguenatimiro pobaquerinta camagarisonori. 14 Janequijegui,
nasanguenaquemi pigótasantirinta Pabati Tosorintsi. Yamai obirojegui antiasipari
tomintaigachari, nasanguenaquemi pigótasantirinta Ira catimanerisonori. Oboinaegui,
nasanguenaquemi icanqueminta Tosorintsi sintsiri piquenguironta Irinibare piquemisan-
tiro, aisati pobaquerinta camagarisonori. 15 Quero picogasantiro pingantiro oraican-
topiantaigui tsoengatsiri, querootisa pinebetaigaro ora inaguetatsi quibatsiquë. Aintaca
pairi nibetasantaro teni iranintiri Pabati Tosorintsi, 16 antagaisatinta oca inaguetatsi yaca
quibatsica: ora icogasanti ibatsaquë, ora iniaque icoquero ora yasinta, ora iquianca iriati
ibaqueri omagaro matsiguenga yoguibataca. Antagaisati oca opaniaca iraneingomento-
quë quimingari matsiguenga, teni omaniema Tosorintsiquë. 17 Abisanaque ora inaguetatsi
quibatsica aisati otsonganaquema ora icogaigabitara matsiguenga aisati ora inaguetatsira
yaca, irari ira antatsi ora ininti Tosorintsi përosati cara intime jonoquë.

Ira quisaneinqueri Quirisito.

18 Najaniquitejegui nocomantaiguëmi pënibaque iripigaima Quirisito. Aisati quero-
querai ocosamaniti irooti iribocapë matsiguenga jitacha antiquirisito ora ocanti ira
quisaneinqueri Quirisito. Aroque piquemocotaigabaqueri. Yamai itojaiganaque ira
quisanijinqueri Quirisito iroro ora ogótasantaguëque pënibaque iripigaima Quirisito.
19 Iriati ira quemisantabetari Quirisito carari aique iguisaneintanairi ijocanacái. Cagari
iriro asiegui. Irirome quemisantiri përoca intsibatacái. Yamai antagaisati igótocoiguëri
cara te inguemisantiri Quirisito teni inguengasëretaigái. 20 Teni irogótaigue ira quisaneinqueri Quirisito, carari obirojegui ipëmiro Tosorintsi Isëre Caninaro Ora ogometaiguëmi
cara pigótasantaiguëro ora aisonori. 21 Teni nasanguenatobitimiro ora te pigóiguero carari
aroquenta piquemisantiro ora nibarintsisonori. Iroro ora nasanguenabiriquemi arota
pigóontëmari ira tsoengatsiri cara irinibatasipëmaca irinibare. 22 Ira tsoigacha iriro ira
cantëgotasitari: “Ira Jesos cagari Quirisito Agabisaicoontatsiri cagari Itomisonori Tosor-
intsi”. Iriro ira quisaneinqueri Quirisito itsoiguëgotari Pabati Tosorintsi, aisa itsoiguë-
gotari Jesos. 23 Ira cantatsi Jesoquirisito cagari Itomi Tosorintsi, teni irogótiri Quirisito
teatisati irogótiri Pabati Tosorintsi. Irari cantatsi Quirisito Itomisonori Tosorintsi, aro
igótasantiri, aisati igótasantiri Pabati Tosorintsi. 24 Obirojegui, përosati pinguengaiguero
nibarintsi ora piquemaiguë jirai cara piquemisanqueri Quirisito. Përoca pinguengaiguero
ora piquemaiguë jirai, pinganta iguëmani pinguengasëretaiguemari Itomi Tosorintsi
aitosati Iriri. 25 Icantasanotacái Jesoquirisito përosati antiomoqueri Jonogaguitequë.

26 Aroque nasanguenatocotaiguëri ira nintatsi iromatobitaiguemi. 27 Obirojegui,
ipaiguëmiro Tosorintsi Isëre Caninaro Ora inanquimi ogometaiguëmi. Quero picogui
matsiguenga ogometimine. Iroonti Isëre Tosorintsi ogometasantaiguëmine, teni
ontsoiguema, ogometaiguëmi antagaisati. Përosati pingantima pinguengasëretaiguemari
Quirisito aroquenta pogometaiguëmi Isëre Caninaro Tosorintsi.

Itomijegui Tosorintsi.

28 Yamaicari najaniquitejegui, pinguengasëretaiguemari Quirisito arota cara iribocapae
anganinasëretanë quero ipasiquiti cara aniobëri. 29 Pigótasantaiguiri Tosorintsi teni
ingantaguetëmate pairoraca Irironta caninarisonori. Ingantaiguëca matsiguenga cani-
nasati, aisa pigóiguë cara Tosorintsi itomintaigacari irirojegui.

3

1 Icantocotái Tosorintsi: “Irirojegui najaniquite”. Aisonori eiro ianiquite. ¡Piniaiguero!
Tojaisonori inintasanotái Pabati Tosorintsi. Iroro te irogótaguëtái eiro matsiguenga
tenta irogóigueri Tosorintsi tenta inguemisantiri. 2 Yamai nanintane, eiro ianiquite
Tosorintsi. Terai ogóigue atiraca angantaiguëma, carari cara iribocapaeca Jesoquirisito,
anganquimari ibega Iriro cara aniasantobëri. 3 Ira agueiri Quirisito icoguini ingantimari

ibega Iriro. Icoguini irojocaguetiro ora te onganinate iranque ora caninaro Irironta caninarisonori. [4] Ira cantaguetatsi te onganinate teni inguemisantiro tenta iromoncaratiro ora Irinibare Tosorintsi. Icantaguetiro ora te ongomeite tenta iraninte iragatingatima. [5] Pigóigui ora ipocobique Quirisito arota irágopitaáiro ora acantagueti te onganinate. Teni ingantaguetëmate Iriro. [6] Pairiraca quingasëretari Quirisito, teni ingantaguete. Ira përosati icantaguetiro quimingari te inguengasëretimari Quirisito, teatisa irogótiri.

[7] Najaniquitejegui, pigamematasha querota yamatobitaiguimi matsiguenga. Ira antatsi ora caninaro, iriro caninari aisa icantari Jesos. [8] Ira përosati cantaguetatsi te onganinate, imatsiguengatacari camagari irironta obaquenguitsi camagarisonori icantasantaguetiro ora te onganinate. Iroro ora iconijataguëpë Itomi Tosorintsi. Ipocasipëro cara iriocairo antagaisati ora icantagueti camagari. [9] Irari ira itomintaca Tosorintsi teni ingantaguete përosati itimacaquerinta Tosorintsi caninasati; iroro ora te ingantaguëte ora quimingari aisati icantajari Iriri. [10] Aro igótagani ianiquitejegui Tosorintsi aisati irasi camagari. Ira te ingante ora caninaro teatisa iranintiri irapiguemisantane, cagari ianiquite Tosorintsi. [11] Jirai aquemaquero ora icancái Tosorintsi: “Caninataque anintasantobaguima”. [12] Quero picantaigari Caín. Iriro iraisati camagari. Yóguëri ireinti. ¿Pairo yógobiqueri? Iniobërinta ireinti icanquero ora caninaro irari Caín icanquero ora te onganinate. Ijonaquerinta ireinti iroro yóguëqueri.

Anintiri opiguemisantane.

[13] Nopiguemisantane, quero pomabocaiga cara inguisaneintaiguëmica ira te inguemisante. [14] Jirai te ogótiri Tororintsi. Ajáiguëme cara Sharincabeniquë. Aroque acantabeca acamaqueni. Aique Tosorintsi itimasanotacái. Carari yamai aique ajáiguë cara Jonogaguitequë. Yamai anintasantaiguëri opiguemisantane. Iroro ora ogótaguëque antiomoqueri Tosorintsi. Ira quisaneintiri imatsiguenga aroque icanca icamaqueni aro iriátë Sharincabeniquë. [15] Antagaisati ira quisaneintaiguiri imatsiguenga iriro icanta ógueri. Pigótasante yamai quero itimi ógueri Jonogaguitequë tenta irogótiri Tosorintsi. [16] Yamai igótasanti icamobicái Quirisito inintasantacáinta. Aisati intsome angantimari Quirisito. Teni onganinate ontsorogue angamobitaigueri opiguemisantane omitocotaigueri. [17] Aintaca casintachari iraniaqueri itimanamitane irapiguemisantane queroca pine iraperi, queroca ininti ipasitari, ¿Aroco iraninqueri Tosorintsi? [18] Najaniquitejegui, teni onganinate cara patiro anibatasitima: “Nanintiri nomatsiguenga”. Iroro caninataque angantaneintëgotanëri aisa omitocotasantëri. [19] Anintasantëca, ogótasantiro aguiatiro ora nibarintsisonori. Aro anganinasërebiriqueri Tosorintsi, quero otsoroguiri. [20] Aroca ogótocoquima cara acantaguetiro ora te onganinate, quero omagorianeinti icobeingatinta Tosorintsi. Carari igócái aroca aquemisantiri igótasanotinta antagaisati. [21] Yamai nanintane, aroca ogóque teni angantaguete ora te ongomeite, aro omagoriasëretë caninasati, quero otsoroguiri Tosorintsi. [22] Cara anguemisantiro ora icanti Tosorintsi aisa anganque ora icocacái, aro omanopiantiri imasitasantacáiro ora omanaqueri. [23] Iroro oca icantaigái: “Pinguemisantiri Notomi Jesoquirisito. Pinintasantobaguima”. Iroro icancái Tosorintsi. [24] Aroca anguemisanquero ora icanti Tosorintsi, aro anguengasëretimari aisati Iriro tiomosërecáine. Ogótasantë aquengasëretari Tosorintsi aroquenta ipacáiro Isëre Caninaro.

4

Ira matobiantatsiri aisa ira cantatsi caninaro.

[1] Nanintane, quero piquematsatiri antagaisati ira cantatsi iriro igáqueri Tosorintsi. Posamitasantiri pairoraca irogometaiguëmi. Piniantimari aroca aisonori igáqueri Tosorintsi arosonorinta comantantabetacha matobiantatsiri inatsi yaca quibatsica. [2] Iroro pigóontëmari Iroroca agáqueri Isëre Tosorintsi. Ingantocotaiguërica Jesoquirisito negaca: “Imatsiguengatasantapë cara otsomaaqueri iniro. Ipaniaca Jonogaguitequë”, aro pigóqueri Iroro agáqueri Isëre Tosorintsi. [3] Carari pairiraca te ingantocotiri Jesoquirisito imatsiguengatapë, iriro cagari iraisati Tosorintsi. Irianti antiquirisito ira quisaneinqueri Quirisito. Yamai ipoque yaca iriro piquemocotaiguë jirai. [4] Carari obirojegui irasi

Tosorintsi. Iroro pobantaigacari Isëre Tosorintsi Iroronta sintsirosonori Ora inasërequimi. Te ongantima isintsire camagari ora inancari ira matobiantatsiri yaca quibatsica.
[5] Iquengaiguëro aisati inibatëgotëro ora inaguetatsi te ongomeite. Ira te inguemisantiri
Quirisito iquemaigabaqueri iroontinta yoguiatë ora quimingaro. [6] Eiro matsiguengatacari
Tosorintsi. Ira ogótiri Iriro aisa iquemaigacái. Irari cagari irasi Tosorintsi teni inguemái.
Iroro ogótaguëqueri ira comantanquero nibarintsisonori aisa ogóqueri ira matobiantatsiri quimingari.

Tosorintsi nintasanotantatsiri.

[7] Nanintane, intsome anintobaguima iroronta yagobiacagái inintacagái Tosorintsi.
Ira nintiri irapiguemisantane iriro ianiquite Tosorintsi igótiri. [8] Ira te iranintiri
irapiguemisantane teatisa irogótëmatiri Tosorintsi, Irironta Tosorintsi nintasanotantatsiri. [9] Yoniagacái cara inintasanotái, iroro igátaguëqueri Itomi paniro yaca quibatsica cara
iragabisaicotajái, arota antiomoqueri canta Jonogaguitequë. [10] ¿Pairi nintasantatsi? Ira
Tosorintsi te anintiri eiro, carari Irianti inintasantái, iroro igátaguëqueri Itomi icamobicái
ipënabentajáiro ora acantagueti te onganinate. Yamaica teni inguengairo Tosorintsi ora
acantagueti.
[11] Nanintane, cara inintasanotái negaca Tosorintsi, iroro caninataque aisati anintobaguima. [12] Te pairi neirine Tosorintsi. Carari anintobaquimaca aro intiomocái aiquero
ajáguitigue anintasanotanëri. [13] Ipacáiro Isëre Caninaro. Iroro igóontaa aquengasëretari Tosorintsi aisa itsibatacái eiro. [14] Igáqueri Pabati Tosorintsi Itomi irooti yaca
quibatsica iragabisaicotaiguëri matsiguenga. Naniaigabaqueri nocomantëgotaiguëmiri.
[15] Itiomoqueri Tosorintsi pairiraca cantëgotiri Jesos Iriro Itomisonori Tosorintsi. Aisati
Tosorintsi itiomoqueri iriro. [16] Igótasanti cara aquemisantiri Tosorintsi aisati inintasanotái Irironta nintasanotantatsiri. Aroca anintobaga, aisonori atiomotiri Tosorintsi aisa
itiomocái Iriro.
[17] Iroro ajáguitigue anintasantobaganëma, quero otsorogui querootisati ipasiquiti eiro
cara ingomantëgotacái Tosorintsi ora nacantagueti ora caninaro aisa ora te onganinate.
Quero otsorogui yaca quibatsica aroquenta anintasantobaca. Aisati acantari ibega Itomi
Tosorintsi Ira nintasantaiguiri matsiguenga. [18] Aroca igóti tojaisonori inintasanotái
Tosorintsi quero otsorogui. Aroca anintasantëri Tosorintsi aisatica anintasantobaga,
irágopitacáiro cara otsorogui. ¿Pairoroco ontsorogobique? Ira tsorogatsi aitosati
iratsipiriaquero; terai iranintasantiri Tosorintsi. [19] Intsome anintiri Tosorintsi Iritsitanta
nintasanotacái. [20] Aintaca poro icantabeca: "Nanintiri Tosorintsi", carari përosatica
iguisaneintiri irapiguemisantane, itsoigani. Teca iranintiri irapiguemisantane ira inei,
teatisa iranintiri Tosorintsi ira te iraneingani. [21] Oca icancái Tosorintsi: aroca anintasantiri
Tosorintsi aisati intsome angantimari Iriro anintasantiri opiguemisantane.

5

Ocarati maba ora comantëgotaguetiri Jesos Iriro Quirisito.

[1] Itomintaigacari Tosorintsi antagaisati ira quemisantiri Ira Jesos aisati icantocotiri
Iriro Quirisito Agabisaicoontatsiri. Pairiraca nintiri Pabati Tosorintsi, aisati iranintaiguëri
itomijegui Tosorintsi. [2] Aroca anintiri Tosorintsi, aisatica anguemisantiro ora icantaigái,
igóque anintaiguiri antagaisati ira itomijegui Tosorintsi. [3] Aroca anintiri Tosorintsi,
ajátsatiri pairoraca igácái. Teni omomirintsite anguemisantiro ora icancái. [4] Pairiraca
itomi Tosorintsi irobaqueri ira tsoengatsiri aisa irobaqueri camagari aisati omagaro ora
inatsi yaca quibatsica. Iroro obaantaro cara aquemisantiri Tosorintsi. [5] Paniro ibantiro
ora inatsi yaca quibatsica ira ogótasantiri Tosorintsi aisa iquemisantiri icanque: "Aisonori
Jesoquirisito Iriro Itomi Tosorintsi". [6] Iriroque Jesoquirisito bocapënguitsi yaca quibatsica.
Ibaotisataca nijaquë. Aisa icamobicái isheiro iraraa. Iroro ogomecáiro catingasati Ora
Isëre Caninaro Tosorintsi. [7] Ocarati maba ora comantëgotaguetiri Jesos Iriro Quirisito.
[8] Isëre Tosorintsi ocomantëgotiri, aisa nija cara ibaotisataca Jesos ocomantëgotiri, aisati
iraraa cara icamobicái. Oca mabati oquengaigaca cara ocomantëgotëri Jesoquirisito.
[9] Aquemisantatsaqueri matsiguenga, cara icomantëgotiri basini matsiguenga, carari

Tosorintsi përosati icomantë ora aisonori. Iroro ora intsome anguemisantatsatiri Tosorintsi cara icomantëgotëri Itomi. [10] Ira quemisantiri Itomi Tosorintsi iriro ogósëretasantatsi ora aisonori. Ira te inguemisantatsatiri Tosorintsi itsoinguëri icantacacari tsoigachari tenta inguemisantiri Ira Tosorintsi cara icomantëgotiri Itomi. [11] Aroque icomantacái Tosorintsi anguemisantirica Itomi intimacagasantacái yamai aisati përosati antiomoqueri canta Jonogaguitequë. [12] Ira ogótiri Itomi Tosorintsi përosati intiomoqueri Jonogaguitequë. Ira te irogótiri quero itiomotiri, iriatë Sharincabeniquë.

Omanaqueri Tosorintsi.

[13] Piquemisantaiguërinta obirojegui Itomi Tosorintsi, iroro nasanguenataguëtaiguëmi yamai arota pigótasantiri Jesoquirisito Iriro timacagaiguimi yamai aisa pintiomoqueri canta Jonogaguitequë. [14] Igótasanti cara imoncaratiro Tosorintsi ora Irinibare. Aisati aroca omaniri ora ininti imaigái, aro inguemacái. [15] Aroqueca igóque cara iquemacái, aisati ogóque cara imacái Iriro pairoraca omanaqueri. [16] Aroca piniaqueri popiguemisantane cara icantagueti ora te onganinate, teca iriocairi Tosorintsi përosati iquemisantiri, pomanocobentiri aro iragabisaicoqueri Tosorintsi. Aintaca ira cantaguetatsi ora te onganinate aroque ijocajiri Tosorintsi, iriatë Sharincabeniquë. Quero pamanocobintiri cara icanque negaca. [17] Te ongomeite angantiro ora quimingaro carari ira cantaguetiro te irojocajiri Tosorintsi quero iáti Sharincabeniquë. [18] Igóti antagaisati ira itomintaca Tosorintsi teni ingantaguete përosati ora te onganinate, Irironta Itomi Tosorintsi ingábintsëri arota quero yagobeiri camagari. [19] Igóti eiro irasi Tosorintsi. Antagaisati iraegui te inguemisantiri Tosorintsi, irianti quemisantaiguiri camagari. [20] Igótaigui eiro cara ipogopë Itomi Tosorintsi igótacacáiri Tosorintsisonori. Yamai atiomotiri Tosorintsi aisati atiomotiri Itomi jitacha Jesoquirisito. Iriro Tosorintsisonori. Yamai itimacagasantacái aisati përosati intimacacái canta Jonogaguitequë. [21] Najaniquitejegui, pigamematasha. Quero piquemisantaiguiri ira cagari Tosorintsisonori.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi. *Joan*

YOGATSITAIRO JOAN ISANGUENAQUE

Ibetsataaro irapiguemisantane.

1 ¿Aintabi, tsio? ¿Ainta pijaniquite cara? Obiro igoigane Tosorintsi. Naro anti-
asipari nasanguenataiguëmini yaca. Nigóti piquemisanti ora nibarintsisonori, iroro
nanintaguëquimi. Aisati inintaiguëmini antagaisati ira ogótasantiro ora nibarintsisonori.
2 Anintiro ora catingaro ora Irinibare Tosorintsi përosati aquenguiro eiro aisati përosati
pinë eiroica. 3 Tojaisonori inintaigacái Tosorintsi aitosati Jesquirisito Itomi. Aquemisan-
tiro nibarintsisonori. Iroro nocoguëti ingábintsaiguemi Tosorintsi aisati ingantaneintë-
gotaiguemi aisati intimacagasanotaiguemi caninasati.

Pigamemari ira quisaneinqueri Quirisito.

4 Cara naniaiguëri pijaniquitepague, iquemisantaiguëro ora nibarintsisonori ora icancái
Tosorintsi. Aro nacaninasëretasantaiganaque. 5 Yamai, tsio, nocogui anintobaguima. Oca
nasanguenaquimica cagaro irorai, iroonti inaga jirai irooti ora icanti Tosorintsi. 6 Aroca
anintasantiri Tosorintsi, anguemisantiro ora icancái. Jirai piquemocoquero ora icancái
cara anintobaguima.

7 Yamai ainta arosonori matobiantatsiri itsoiguëgotaigacari Jesoquirisito icanque: "Te
iromatsiguengatapë Jesoquirisito. Te imaniema Jonogaguitequë". Irirojegui mato-
biantatsiri aisati ira quisaneinqueri Quirisito. 8 Pigamaiguemari iromatobiquimica. Tojai
picomantëgotëri Tosorintsi pitarobacaaquineri. Yamai nocogui quero pobegaiguiro
pitarobacaare carari imaiguemi Tosorintsi antagaisati ora icasijaquemi. 9 Pairiraca
joquërone ora yogomeque Quirisito te inguemisantajiro, te irogótiri Tosorintsi. Irari ira
quemisantiro ora yogomeque Quirisito, aro igótiri Tosorintsi aisati igótiri Itomi. 10 Aintaca
ogomeantatsiri iribocapë, aro posamitasantobëri arota pigótiri iroroca yogomeanti irasi
Quirisito. Queroca iquenguiro ora yogomeanti Quirisito, quero pominguiri pobangoquë
querootisati pobetsatari. 11 Aroca pobetsatobëmari ira matobiantatsiri pomatsiguengato-
bëmari, aroque pomitocoqueri iromatobitaiguëri quemisantatsiri; picancari ibega iriro.

Icarantairo isanguenare Joan.

12 Arosonori ora naninti nongomantaiguemi, carari teni naninte nasanguenatimiro.
Nocogui najáque cara obiroquë nanibataiguëmi catingasati arota anganinasëre-
taiganaque. 13 Ainta yaca ojaniquitepague pirento ora icoiguë Tosorintsi. Yobetsataimi
canta.

Aro ocarati ora nasanguenaquemi. *Joan*

MABATAQUE ISANGUENAQUE JOAN

Ibetsatari Joan ira Gayo.

1 ¿Aintabi, Gayo? Naro antiasipari nasanguenaquimini. Tojai naninquimi aroquenta
piquemisanquero obiro ora nibarintsisonori.

Caninataque omitocoqueri opiguemisantane.

2 Nanintane, namanocotopiantimi arota pintime caninasati. Nigóti piquemisantasan-
otiri Tosorintsi, aisati namanocoquemi arota pintegotsite. 3 Nacaninatanë cara icoman-
tëgotaigapëmi opiguemisantane cara aisonori piquemisanquero nibarintsisonori. 4 Tojai
nacaninasëretanë cara naquemocoqueri ira naguemisantacaganeegui cara iquemisan-
taiguëro nibarintsisonori. 5 Nanintane, caninasati picanque cara págacaninatobëri
popabaqueri iraperi popiguemisantane paniacha canta jaanta. 6 Aroque icomantëgo-
tapëmi yaca opiguemisantane cara tojai pinintaigabaqueri ira paniacha jaanta. Përosati
pomitocotaigueri cara itiomopëmi aisati pomitocotaigabajiri cara iriátae iroronta icogui
Tosorintsi pinganque negaca. 7 Iquenaguetanë icoguininta ingomantëgotiri Jesoquirisito.
Iáiguë te ingoicotëmataigueri ira te irogótiri Tosorintsi. 8 Iroro caninataque omaigueri eiro
ora icogaigui aisa omitocotaigueri cara ingomantëgotaguequero ora catingaro Irinibare
Tosorintsi.

9 Nasanguenaquineri opiguemisantane ira botoitacha canta, irari Tióterejes te iraninte
inguemina ora nacanti. Icoque iriro obatacaguirine quemisantatsiri. 10 Aroca najáque
obiroquë, nongomantëgotapëro ora icanti Tióterejes cara icantasica aisati itsoiguëgo-
taiguëna, teatisati irágobëri ira aretacha comantantatsiri. Aitosati iguisaneinqueri basini
irapiguemisantane ira cogabitacha irágobëri. Te iranintacaguiri Tióterejes irágobëri ira
aretacha. Ijoqueri cara yapatoita.

11 Nanintane, quero poguiatiri ira cantiro ora te onganinate. Piguiatiri ira cantatsi
caninaro. Iriro ogótiri Tosorintsi; irari cantiro te onganinate teni irogótiri. 12 Antagaisati
icantocoiguëri Temétirio caninari. Igótasanoiguëri iquemisantiro nibarintsisonori ora
icanti Tosorintsi. Aitosa naniacaninatasanotëri naro. Pigoiguë cara nocomantëgotëri
catingasati.

13 Arosonori ora naninti nongomantimi, carari te naninte nasanguenatimiro.
14 Nocoguini omanapague naniajimi canta arota anguengabaguitomotobaguima omagaro.
15 Nocoguini caninasati pintime. Yobetsataiguëmi popiguemisantane yaca. Aisa obiro
pobetsataiguenari opiguemisantane canta.

Aro ocarati ora nasanguenaquimi. *Joan*

IRA JORAS ISANGUENAQUINERI IRAPIGUEMISANTANE

Ibetsataigari.

1 ¿Ainirobiegui? Inintasanotaiguimi Tosorintsi. Naro Joras ireinti Santiago aisati iromeraro Jesoquirisito. Nasanguenataiguëmi obironta icoigaiguë Tosorintsi icábintsaiguëmi Jesoquirisito. 2 Nocogui ingantaneintëgotasantaiguemi Tosorintsi aisati intimacagasanotaiguemi caninasati aisati iromagoriasëretaquemi aitosati nocogui pigótasantiri inintasanoiguëmininta.

Pigamemari matobiantatsiri.

(2 Pe 2.1-19)

3 Nanintane, nocogabeta nasanguenataiguemime nongomantocoquerome cara yogabisaicotaigacái Jesoquirisito. Carari yamai igáquina Tosorintsi nasanguenataiguemi iroronta caninataque pisintsitaiganaquero ora icomantëgotëri Jesoquirisito comantantatsiri jirai. Teni ine basini nibarintsisonori. 4 Aroquenta yaretaigapa matobiantatsiri. Icantomemegaparo caninari arota iraniacaninatiri matsiguenga carari irianti matobiantatsiri. Ainta isanguenatococa jirai irirojegui matobiantatsiri iriátë Sharincabeniquë. Iroontita icábintsaigacái Tosorintsi iriroque përosati icantaguetasanti ora pairorapagueraca ora te onganinate. Icanque: "Inintasantái Tosorintsi. Quero icasitígatái". Aisati itsoiguëgotari Atingomi Jesoquirisito paniro Iriro yasintái.

5 Aroque pigóiguë jirai yomisotocajiri Tosorintsi ira matsiguenga jitacha Isirael cara Ejípitoquë. Yamai naninti nanguencagaiguemiro cara yogamagaiguëri Tosorintsi antagaisati ira te inguemisantiri. 6 Aisati pigóiguë ira ironomirepague Tosorintsi jirai ijocaiganaquero cara itimaigabitaro jonoganta, aro yomingaiguëri Tosorintsi cara tsitiniriquë përosati irooti cara iragáiguëri Tosorintsi Sharincabeniquë. 7 Aisati Soromasati Gomorasati aisati ira timatsi basinipaguequë poeboro aisa icanta ibega ironomire cantagueantatsiri icantaguetasanoti jirai icogaiguë irante basiniati. Irirojegui përosati yamai itsipiriantetiro pamari ora tera otsibacanete. Yamaicari agamaiguema.

8 Carari aroque igótabecaro oca iriati ira matobiantatsiri iquengasantaca aisa icantaguetiro përosati ora pairoraca inintaigui te onganinate. Teni inguemisantiri itingomipague. Aisati icantocotaguetasitari antagaisati ira caninari timatsi Jonogaguitequë. 9 Irari Miguel itingomi ironomireegui Tosorintsi irisaanganetsite teni irisintsitsatiri camagarisonori cara inibatobaca. Inibatobagobicari igamaga Moisés. Ira camagari inintabecari Moisés, carari Miguel ininque irráganëri jonoquë. Caraanti icanqueri Miguel: "Irisintsitsatimita Natingomi". 10 Carari ira matobiantatsiri inibatëgotaguetasitaro ora te irogóiguero. Teni iraninte irogótiro ora iquianca Tosorintsi. Aisati icantaigari otsiti te inguenguema. Iroro ora yamasiantaigaca, aisati ipoguiriantaigaca. 11 Iratsipiriaiguë aroquenta icantaigari ibega Caín cara icanquero ora ijique caninaro, teni ingantiro ora icanti Tosorintsi. Aisatinta icantaigari ibega Baram ira matobitajacha ijocanëri Tosorintsi icogabetaninta irágueme tojai quirequi. Aitosati iratsipiriaiguë aroquenta icantaigari ibega Coré ira teni inguemisantatsatiri Moisés itingomi, inibatëgotaguetasitari, aro yogamaguëri Tosorintsi.

12 Irianti aguimingatapëro jiesita cara papatoita obirojegui quemisantatsiri, cara papaigui aroquenta piquengaiguëri Tosorintsi aisa pinintobaca. Teni iripasiguitaigue iriro. Yapasantaiguë iquemaca yógaigaca, patiro iquengaigaca iriati. Icancaro mingori otsitinitabeca páganairo coguentima teni obariguiro angani. Aisati icancaro anchato cara omoncaratabeta cara otimi oguitso carari quero otimi. Aisa icancaro anchato osiabonguititaga ora te ine oguitso. Icamasanotaiganaque. 13 Ira matobiantatsi icancaro angaare cara posebaata picontetanë osimare. Aisa yosigaro cara picontetanë ora icantagueti pasiguitagantsi. Irirojegui icancari jonogasati ira quenasitaguetacha. Tosorintsi icantocoqueri matobiantatsiri icanque: "Iriáiguë tsitiniriquë agabenisonori canta përosa otsitiniti".

[14] Cara jirai ibantanë Arán inanë. Aique icharinentanaca icarati 7. Ira carantatsi jitacha
Enoc comantantatsiri. Icomantëgotaiguëri ira te inguemisante: “¡Pinetse! Iribocapë
Atingomisonori intsibatapëmari tojaisonori ironomireegui irisaanganetsite caninari.
[15] Cara iribocapë ingomantëgotasanoiguëri omagaro. Irotopitacaqueri ira matobiantatsiri
ingomantëgotaguequero antagaisati ora icantaguetasanti te onganinate. Aisati ingomantagueque omagaro ora inibatëgotasitacari Atingomi”. [16] Yabentaigaca matobiantatsiri.
Aisa icantocotaguetasitari matsiguenga. Patiro icogaigui ora ininti ingante iriatiegui.
Iquengasantaiganaca iriantiegui caninari. Inibanibatasanoiguë yomitojaiguëro irinibare
ijitacaqueri basini matsiguenga caninari iriro. Inibatëgotasitomemegacari caninasati
basini matsiguenga, iroontinta icogaigui ingábintsëma iriati.

Ora icocacái Tosorintsi.

[17] Carari, nanintaneegui, pinguengaigairo ora icomantaigái jirai iragátane Jesoquirisito
Atingomi. [18] Icomantaiguë: “Cara aiquenta iribocaigapë matsiguenga iricobíntsátapëro
ora caninaro aisati ingantaguetaigapë ora icogui ingante ora te onganinate”. [19] Irirojegui
casiriconiatitaigapërine ira quemisantiri Tosorintsi. Patiro iquengaiguëro ora te ongomeite tenta inantimari Isëre Tosorintsi. [20] Carari, nanintaneegui, nocogui pisintsitantanëmaro Irinibare Tosorintsi aroquenta piquemisantasanotëro. Aisati nocogui omitocotaiguemi Isëre Caninaro Tosorintsi cara pomanaquerinica. [21] Pijátsatanëri Tosorintsi
arota pigóiguë cara inintasantaiguimi. Përosati pinguengueri, pigueiri Ira Atingomi
Jesoquirisito irooti cara iribocapae ingantaneintëgotaigapëmi irágaiganaquemi Jonogaguitequë cara pintiomopëri përosati. [22] Aintaca matiguenga pënibaque inguemisanque,
pomitocotaigueri inguemisantirita Tosorintsi. [23] Pinguemisantacaguiri basinipague arota
iragabisaicotajiri Jesoquirisito. Pigabisaicotiri arota quero iáti Sharincabeniquë cara
pini pamari tsitsi. Pingantaneintëgotaigueri basinipague carari pigamema obirojegui,
pintsorogaigue quero poguiatiri arota quero icantacaguimiro ora quimingari.

[24-25] Ainta paniro Tosorintsisonori Agabisaicoontatsiri. Isintsitagaiguëmi arota quero
picantagueigui ora te onganinate. Irágaiganaquemi iraguëtetaigabaquemi pintegotsitaigapë Iriroquë pinganinasëretomotaigapëri. Aroquenta icábintsancáiri Jesoquirisito
Itomi Tosorintsi intsome angantocotiri: “Itasorintsitasanoti, icaninatasanoti, icobeingatasanoti, yasintaguitetasantaro antagaisati. Iriro Itingomisonoriguinte. Jiraisonori
itimi, aisa yamai, aisa përosati itimi”.

Yamai aro ocarati. *Joras*

TOSORINTSI YONIAGUËRI JOAN ORA INGANQUE JESOQUIRISITO

Icomantëgotëri Jesoquirisito.

1 Oca sanguenatëgotënguicha ora Tosorintsi icanqueri Jesoquirisito, ora yogagajineri
ironomire, aique yogagajinaro naro, yamai nongomantaiguëmiro obiro. Icogui Tosor-
intsi cara irogóigue antagaisati quemisantatsiri ora inanënguitsine omanapague quero
ocosamaniti. 2 Aro tojai igótacaquina Tosorintsi aisati Jesoquirisito. Icomantënaro aisati
naniasantëro ora yoniaguëna. 3 Tosorintsi iraganinasëretëri ira nibatiro oca nasangue-
nataiguëmica, aisati omagaro quemaigabaquerone. Carari caninataque aisati quero
iquemasitaro; inguemisantiro ora ocanqueri queronta ocosamaniti ora inanënguitsine.

4 Naro Joan nasanguenaquemiro oca obirojegui quemisantatsiri timaigatsi 7 poeboro-
quë cara Asiaquë. Yamai nongomantaiguëmi: ainta Tosorintsi përosati cara icanta.
Jirai itimi, përosati ainta yamai, përosati cara inganquima aiquenta. Nocoguini in-
gábintsaiguemi Iriro aisati nocoguini iromagoriasëretagaiguemi. Inganquemiro Iriro
aisati Isëre Ora coshoni oguëri quemisantatsiri. 5 Aisati ingábintsaiguëmi Jesoquirisito
Ira catingasati yogagajáiro ora icanqueri Iriro Tosorintsi, Ira Iritsita cabiritajacha cara
icamaque, aisati Iriro Itingomisonori omagaro cobeingaripague ira tingomibintabitacari
imatsiguenga yaca quibatsica. Tojai acantagueti eiro ora te onganinate, carari tojai
inintasantacái Quirisito, icamobicái, iraabiricái yosaasëretancáiro iraraa. 6 Aisati ipegajái
itingomi iragáantanequë antsibatëmari Iriro, aisati ipegajái saseriroti anibabentaiguëri
catingasatiquë Tosorintsi ira acarati aquemisantaigui, omanocotaiguëri. Intsome an-
gante: “Caninarisonori Atingomi Jesoquirisito, intsome antingomintimari përosati”.

7 Pinetsaigueri Quirisito. Cara iribocapae mingoriquë iraniaigabaqueri omagaro mat-
siguenga, aisati iraegui pëquëgotëri jirai. Aro intsorogaiganaque antagaisati timaigatsi
quibatsiquë iraraicotaiganaqueri. Aisonori onganquima negaca. 8 Te imasiniatite Atin-
gomi, Irironta agabeiro omagaro. Përosati cara icanta: jirai itimi, përosati ainta yamai,
përosati cara inganquima aiquenta. Icanque Iriro: “Naro parintacaro omagaro, aisati Naro
carantërone omagaro”.

Joan iniaqueri Quirisito.

9 Yaca aintana naro Joan popiguemisantane. Aroquenta aquemisanqueri Jesoquirisito,
itsipiriacagaigacái matsiguenga yaca quibatsica. Aisati oguiaqueri Jesos antsibatimari
iragáantanequë. Aroquenta naquenguitsataguequero Irinibare Tosorintsi, aisati aro-
quenta nocomantëgotëri Jesoquirisito, ijoquena yaca oboguesica jitacha Pátimos. 10 Aro
tomincoquë namanocoqueri Tosorintsi, omitocoquina Isëre naquengasëretasantëri. Nan-
iobëro ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Naquemobëro aiquero natisitaquë
catsiguesonori nibarintsi játsaque jaanta ocancaro tiborentsi. 11 Icanquena:

—Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone. Pisanguenatiro omagaro ora
piniaque, aique pomagantëri omagaro ira quemisantatsirijegui botoibiritari Quirisito cara
7 poeboroquë cara Asiaquë. Pomagantineri cara Ejesoquë, Isimírinaquë, Péregamoquë,
Tiatiraquë, Sáriresiquë, Jirarejiaquë, Iraoriseaquë.

12 Nanebintasitacari ira nibaquina. 13 Naniaquero ora yogantaro obotagantsi ocarati
7 obetsicaga oro. Cara aganguisatiquë naniaqueri inibatëna yoganguiriaca, Irianti
osigari Jesoquirisito Ira paniacha Jonogaguitequë, imatsiguengatapë. Iquiro oquibiantsa
iguitsagare, aiti pinë irisitigatsaquiro ineiquë, obetsicaga oro. 14 Oquëtaguisitasanotë
ora iguisi cataguisirosonori cantaca omegui. Iroonti cantaca iguisi antiasiparisonori
ira ogótasantatsiri. Ora iroqui cantaca pamari cara pitairinga, inetsëro antagaisati,
igóquero omagaro igócái ora aquianca. Aro iconijatomotanëna naro. 15 Ora iguiti
ocoboriatanë aisati oquiraatanë aisati ocanca cara opotsoroti coshori cara tsitsiquë. Aroca
iragatiquëri pairiraca iritaguëri. Inibati catsiguesonori cantaca tojai nija cara ojaritasanti.
Irianti cobeingari. 16 Ipogoqueri ibacosonoriquë 7 jonogasati. Picontetapëri ibagantequë

isabirite catsëbarisonori pitirooti. Yobariasanotë iboro cantaca paba cara yobariasanoti porirerere.
17 Cara naniaqueri, nitëanë iguitiquë, nacanaca nagamaga, carari yotsagaquina ibacosonoriquë, icanquena:
18 —Quero pitsorogui, Naanti Jesos. Naro parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone. Naro caniatasantatsiri; nacamasantabitaca, carari nacabiritaja aisati. Yamai përosati cara nanganquima nanganiatanë. Quero nacamaji. Aisati naro cantëgotërine matsiguenga aroca ingamaque, queroca icami. Aisati nangantocoqueri pairiraca játënguitsine Jonogaguitequë, aisa pairiraca játënguitsine osobiquë cara iriáiguë isëre ira camatsine cagari quemisantatsiri. 19 Yamai pisanguenatiro oca piniaqueca, aisati ora inatsi yamai, aisati pisanguenatocotiro ora noniaguëmira aiquenta. 20 Yamai nongomantëmiro ora te pigóte carani. Piniaqueri 7 jonogasati nopogoqueri nobacosonoriquë: icancari ira obatacagaiguiri quemisantatsiri botoibiritina Naro cara 7 poeboropaguequë. Aisati ora 7 yogantaro obotagantsi obetsicaga oro; icantaigari ibega quemisantatsiri cara 7 poeboropaguequë.

2

Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Ejesoquë.
1 Aisati icanquena Jesos:
—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Ejesoquë: "Ira Quirisito pogotaiguëri 7 jonogasati ibacosonoriquë aisati yanëitanë aganguisati 7 yogantaro obotagantsi obetsicaga oro, icanquemi: 2 'Nigótiro omagaro ora picantagueti, aisati nigóquero cara popomiribintënaro ora nococaquemi, te pitsirisimaro. Nigóque te pinintacaguëmatiri ira cantatsi te onganinate. Nigóque ipocasiquemi ira cantasitacha: "Naro iragátane Quirisito", carari piniantacari pigóqueri irianti matobitaiguëri quemisantatsiri; te pinintacaguiri inguenguitsate. 3 Nigóque aisonori antsinisati pitsipiriobenquena te pitsirisimaro, te pijoquiro ora picanquina. 4 Carari aiti patiro ora te nanintobitimi: jirai pinintasantabitëna, carari yamai te pinintasantina. Nogasëretocoquemi. 5 Pinguenguema atiraca picanta jirai, te pingantima yamai. Pinguenguema, pingantima yacaqueroca, pingantajima pibega jirai cara obiraini piquemisanquina, pinintasantina. Queroca pinintajina, nopocasiquemi nágabitsaquemiro ora pogantaro obotagantsi, queroca picanta yacaqueroca. 6 Carari aiti cara naniacaninataiguëmi: te pinintacaguiri ingantaguete ira Nicoraitaegui, piguisëgotaigacari aisa nacanta naro naguisëgotaigacari. 7 Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsirijegui Ora Isëre Tosorintsi. Jirai aiti Erénquë anchato catimantague; arome irapëro jirai, përosati cara ingantimame inganiatë. Yamai aiti ora cantaro canta caninaguiteroquë jonoquë Tosorintsiquë. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomëri intsimaquero oguitso anchato ora catimantague jonoquë oganiatëri Jonogaguitequë përosati' ".

Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Isimírinaquë.
8 Aisati icanquena Jesos:
—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Isimírinaquë: "Quirisito Ira parintacaro omagaro aisati Ira carantërone, Ira camabitënguicha aisati icaniatanai, icanquemi: 9 'Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóque tojai picatsibiriquina, aisati teni pasintëmatima pairoraca, carari aiti tojai pasi noguëmiro jonoquë nacasijaaquemiro. Aisati nigóque cara icantocotaguetasiquimi ira cantasitëmi: "Naro jorío quemisantatsiri". Carari cagari iriro, irianti yasinta Satanás. 10 Cara itsipiriacaquemi iriro, quero pitsorogui. Iromingagarantaiguëmi obiro ira Satanás iromingamentoquë, iraniantaiguëmi omagaro cara piquemisantinaca. Pitsipiriaiguë 10 cataguiteri. Arotasha pine omagaro ora nocomantëmi, quero pijocajiro cara piquemisanquina irooti cara pingamobiquina, aro naganiatasantaimi përosati canta Jonogaguitequë, pintsibatasantëna. 11 Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsirijegui Ora Isëre Tosorintsi. Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, quero iáti Sharincabeniquë quero itsipireiro pamari' ".

Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Péregamoquë.
12 Aisati icanquena Jesos:
—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Péregamoquë: "Quirisito
Ira picontëtapë ibagantequë isabirite catsëbarosonori pitirooti, icanquemi: 13 'Nigótiro
omagaro ora picanque, aisati nigóti cara pitiomoqueri cara itimi tojai quemisantiri
Satanás, carari te irojocaguimiro cara piquemisantina, coshoni poguiatina. Jirai cara
obirojeguiquë itimabeca Antipas, icomantëgotasantëna, icanque omagaro ora nococa-
queri, iroro yogamagaguëqueri ira aguiataiguëri Satanás. Piniaqueri cara yóguëri carari
te pijocajiro cara piquemisantina Naro. 14 Iroro cantënguicha aitiro picantaguetiro ora
te nanintiro. Ainta iconoiquemi obirojeguiquë ira ogomeantiro aisa icantari ibega
Baram jirai. Baram yogomequeri Barac; aique icantaguetacagaiguëri jorío yamanaiguëri
ibabane Moabisati, ira cagari Tosorintsi, irianti yobetsicasita matsiguenga; aisati intague-
tiro tsinanepague te onguemisante. Yamai ainta obiroquë ira ogomeantiro irootisati:
icanque: "Caninataque pomaniri ira yobetsiquë matsiguenga, aisati caninataque pintiro
tsinanepague ora cagaro pijina". Teni ingomeite cara yogomeantë. 15 Aisati pinintacaqueri
obiroquë ira ogomeantatsi aisa ocantaro irogomeantane Nicoraitaegui ira naguisanijinti
naro ora yogomeanti. 16 Pinguenguema, pingantima yacaqueroca. Queroca pijocajiro
ora quimingaro, najátasitaiguëmi nanguisëri ira piconoica te inganinate. Nacaraqueri
nangasitígatëri nasabiritequë ora contetatsi nobagantequë. 17 Aitica piguemita ora pique-
manta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi. Ira
agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomëri ora irapë ora
maná te oneingani yamai oganinasëretiri: iroonti cantaca nopasitaigacari jirainisati ora
jitacha maná. Aisati nomëri cataro mopë, nasanguenaquineri irorai iripajiro mopëquë;
irogóquero iripajiro iriro, carari basini quero igótiro' ".

Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Tiatiraquë.
18 Aisati icanquena Jesos:
—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Tiatiraquë: "Quirisito Itomi
Tosorintsi, Ira pinanta iroqui ocantaro pamari cara pitairinga aisati iguiti coboriarisonori, icanquemi: 19 'Nigótiro omagaro ora picanque, nigóquimi pinintobaca aisati
piquemisanquina, aisati pomitocotaiguëri pomatsiguenga, aisati pitsipiriobenquinaro
ora pomirintsitomoquemi. Aisati nigótiro cara picantasantëro yamai ora nococaquemi;
pabisëro ora picanque jirai. 20 Carari aiti picanque ora te nanintiro: pinintacaquero
ora tsinane quimingaro ogomequeri quemisantatsiri ora te onganinate. Iroonti cantaca
Jesabel jirai iina Ajab quimingari itingomi jorío. Aisa ocantaro Jesabel jirai oca tsi-
naneca ocantasita: "Nocomantëgotëri Tosorintsi", carari pamatobitaiguëri ira nasintaiga.
Pogomequeri intaguetiro tsinane cagaro iina aisati pogomequeri iraaguëri ibatsa ira
yóguineri ibabaneegui, ira yobetsicasita matsiguenga. 21 Noguiabecaro onguenguemame
ongantajimame yacaqueroca, carari te oninte ojocajiro cara oniobintiri sërari ira cagari
ojime. 22 Yamai nongomantëmi: noanaitirota, natsipiriacaguiro. Aisati ira quemisanquero
queroca ijocajiro cara iniobintëro, aisati cara ijocanëna Naro, natsipiriacagaiguëri iriro.
23 Aisati nopoguiriaiguëri ojaniquite; irorota irogóontima antagaisati quemisantatsiri
cara nigótasantiro omagaro iquengaigaca matsiguenga aisati nigótasantiro antagaisati
ora icogaiguë. Caninaroca ora icantagueti, aro nangábintsaiguëri; carari teca ongani-
nate natsipiriacaqueri. 24 Carari obirojegui Tiatirasati, teca piguiatiro Jesabel, teatisati
pigótiro irogomeantane Satanás, caninataque ora picanque, quero nacantimi basini.
25 Përosati cara pingantima pinguemisantina irooti cara nopocaje. 26 Ira agabeiro ora
quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri irooti cara nopigaima, nomëri
intingomibintaiguëri tojai matsiguenga. 27 Cara icanquina Naro Pabati nantingomibintas-
antaiguëri omagaro matsiguenga, aisati ira agabeiro quimingaro inganquina nibega Naro,
nanganqueri intingomibintaiguëri matsiguenga, nanganqueri cobeingari, iragabeinari
antagaisati ira te inguemisantina. Iripoguiriaiguëri aisa inganquimaro pibega cobiti
cara piporoqui. 28 Aisati nomëri jonogasati conijatatsi coniamaniquë. Piguiatënaca aro
coshoni noguëmi noniaguëmi Naati, pigótasantëna. 29 Aitica piguemita ora piquemanta,
pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi' ".

3

Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Sáriresiquë.

1 Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Sáriresiquë: “Quirisito Ira pinanta Isëre Tosorintsi Ora coshoni oguëri quemisantatsiri, aisati Ira pogoqueri 7 jonogasati, icanquemi: ‘Nigótiro omagaro ora picanque, aisati nigóque ijitasitaiguëmi obiro quemisantatsiri, carari naniaiguëmi te pinguemisantasantina tojainta pitsoingui. 2 Pigamema. Pisintsibiritiro ora piquemisanque quero pomaguisantiro. Naniaquemi cara te pomoncaratiro ora icocaquemi Tosorintsi. 3 Pinguenguero ora yogomequemi jirai ora piquemobë. Pinguenguero, pingantajima yacaqueroca, pinguemisantiro. Queroca pagama, najátasiquemi natsipiriacaquemi. Te pigóte atiraca ongantima najátasiquemi; aisa nangampëmari cosirinti cara te pigóte atiraca ongantima iriboquë ingositapëmi. 4 Ainta tojai tsoengatsiri obirojeguiquë Sáriresisati, carari ainta arosantaanti quemisanquina itimi caninasati. Cara picantaguetiro ora te onganinate aisa posigaro piguitsagare cara poguebatsitiro. Irianti ira quemisanquina te iraguebatsitiro iguitsagare. Naro nanganqueri ingagueiguëro iguitsagare catari iranëitacaquina naniacaninatërinta. 5 Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, inguëro iguitsagare catarosonori. Quero nasetajineri iripajiro cara nasanguenatocoqueri jonoquë. Aiti osanguenatagueca iripajiro omagaro timaiguënguitsine përosati cara Jonogaguitequë. Aisati nongomantëgotëri iriro Pabatiquë: “Iriro ica iquemisanquina, nasincari”. Aisati nongomantëri ira ironomireegui Pabati. 6 Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi’ ”.

Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Jirarejiaquë.

7 Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira obatacaguiri quemisantatsiri cara Jirarejiaquë: “Icanquemi Jesoquirisito Ira caninarisonori tenta ingantaguetëmatiro ora te onganinate, aisati Ira nibatatsi ora aisonori, imatsiguenga David itingomi jirai, itingomibintasantacái. Inganque pairi játënguitsine Jonogaguitequë aroquenta iquemisanqueri Iriro, aisati inganque pairi quero iáti tenta inguemisantiri Tosorintsi. Te pairi basiniatitirone Irinibare. Iriro cantëmi: 8 ‘Nigótiro omagaro ora picanque. Jirai nigáquemi: “Pinguenguitsatiro Nanibare, nomitocoquemi”. Aro piquenguitsaquero irooti yamai. Tigueti ingantimi iraguimairentimi. Te pisintsisërete, teatisati pintojaigue, carari piquemisanquero Nanibare te popasiquitiro. Picomantaguetaiguëri matsiguenga: “Naquemisanqueri Quirisito Natingomi”; te popasiquitocotina. 9 Ainta quemisantaiguëri Satanás, iguisaneinquimi. Iriati matobiantatsiri cantasitacha: “Naroegui jorío, naquemisanqueri Tosorintsi”. Teni inguemisante, itsoigani. Aiquenta naretacagaiguëmari obiroquë, irobaticagueritotasipëmi. Nogótacaguiri cara nanintasantimi obiro. 10 Itsipiriacaquemi, carari përosati picanquero ora nacanquemi, te pitsirisimaro. Iroro nangábintsaguëtëmi, quero pineiro oquibeguinte atsipiriagantsi ora aiquenta naniantaiguëmari antagaisati timaigatsi quibatsiquë. Nogóontëmari atiraca ingantaiguëma aroca inguemisanquina. Omomiritsitomotaiguëmari omagaro matsiguenga, carari obiro nojocaicobenquimi, quero opomirintsitomotimi. Quero ocosamaniti cara nopogopae. 11 Pingantimani pinguemisantina arota quero pairi jocaguimirone cara piquemisanquina, aro nánganëmi Jonogaguitequë, pintsibatëna, nomëmi ora caninarosonori. 12 Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nantimacagasanotëri cara itimi Tosorintsi, quero yogaguëmata cara parigotiquë. Aisati nasanguenaquero ichotaiquë iripajiro Tosorintsi irogóontëngani cara irianti irasi Tosorintsi; aisati intimaque iboeboroteque Tosorintsi Irorai Jerosarén ora paniënguichane Jonogaguitequë, irianti Jerosaresati; aisati nasanguenaquero nasi nopairo irorai ora irogóontëngani cara iriro nasi nomatsiguenga. 13 Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi’ ”.

Isanguenaquineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Iraoriseaquë.

14 Aisati icanquena Jesos:

—Pisanguenatineri ira omisantaiguiri quemisantatsiri cara Iraoriseaquë: “Ira Quirisito imoncaraquero ora icanque; te iromatobitëmate, iroonti icomantëgotëri Tosorintsi ora aisonori; aisati iparintacaro antagaisati ora yobetsiquë Tosorintsi. Iriro cantëmi: [15] ‘Nigótiro omagaro ora picanque. Pinguemisantasantërome ora nococaquemi, nosiacagantëmirome ora catsiringajari; pitsoinguëname, nosiacagantëmirome ora catsingajari. Carari nigóquemi cara te pinguemisantasantinaro ora nococaquemi, teatisati pitsoingasantina; iroro nosiacagantëmi sabogajari. [16] Quero picantaro sabogajari. Nógacaro catsiringajari aisati nógacaro catsingajari, carari teni naninte nóguimaro nija sabogajari oguicomaranguënanta. Carari te pinguemisantasantina teatisati pitsoingasantina, picancaro pibega sabogajari. Iroro nojocaguëquemi tenta naniacaninatimi. [17] Picantabeca obiro: “Naro asintasantaguetachari, ainta tojai naguireguite, teni nongoguiteimaro pairoraca”. Obiro cantënguicha naniaquemi Naro cara picoguitiasantaca; nacantaneintëgotëmi; pogasëretasantaca, te pigótiri Tosorintsi. Aisa picantari ibega ira te iranee, picantari ira saacanari tenta ine iguitsagare. [18] Yamai nacanquemi: pabentina Naro nomëmi ora coguitiomotimi. Ira antapinintiri oro iniantacari tsitsiquë cara iritaguë ora cagari orosonori. Aisati naninti pingantimari oro, pijocajiro ora te ongomeite, piganinasëretima caninaribi. Aique aisonori pasintasantëma. Aisati naninti naniacaninatimi aisa nanganquima nanguitsagaantëmiro irorai quitsagarintsi cataro, quero pipasiquitaji. Yamai picomarajasëreti carari naninti nangaoquitimi, naniasanotagajimi arota pinguenguema aisa nacanta cara naquenga Naro, pigótasantina. [19] Iraegui nanintasanti nogomequeri, nagatingaqueri, natsipiriacaqueri arota quero icantagueti ora te onganinate. Iroro pijocaguëtajiro ora picantagueti te onganinate, ora quimingari, pingantajima yacaqueroca, pigótiri Tosorintsi, quero pitsoinguiri. [20] Pinguenguena aintana Naro sotoquë naratingopë, nacaimëmi. Aroca pinguemaquina, aro pingaagobëna, pobetsatobëna pigasobicobëna, pomabaquina noperi, aique popëgotobëna aro omatsiguengatobaquima. [21] Ira agabeiro ora quimingaro aisati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nagasobiaqueri iriro cara nigáanti intsibatëna nagáantomentoquë. Aro inganquina nibega Naro cara nagobiaqueri antagaisati quimingari, nisobiaque Pabatiquë nocobeingataiguë. [22] Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro ora ocomantaiguëri quemisantatsiri Ora Isëre Tosorintsi’ ”.

4

Joan iniaqueri Tosorintsi aisati antiasipariegui.

[1] Aique naniaji aisati, naniasantëro jonoquë, tsomagui, cara pasiriaca sitëcori. Naquemajiri Iriati Ira naquemaque cani; inibatëna aisati icantaro pibega tiborentsi. Icanquena:

—Omana, pigainogopëma yaca Jonogaguitequë; noniaguëmiroti ora cantënguichane aiquenta.

[2] Aito cara pinasërequina Isëre Tosorintsi cara jonoquë. Aro naniopëri Tosorintsi isobiaque cara iragáantomentoquë. [3] Iriro tojai icoboriaguiteti aisa icantaro mopë coboriari ora jitacha jásipe; aisati icoboriati cantaca mopë quiraaro ora jitacha sarónise. Aintasati ógue ishoncaro iragáantomento, ira cantaro mopë caniari ora jitacha esemerara. [4] Aisati oshoncaro iragáantomento Tosorintsi tojai basini sobicomentotsi ocarati 24. Cara, isobicaigui 24 antiasipari caiguiro iguitsagarepague catarosonori, aisati imatseicari oro. [5] Opaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi ocanta moretatsiri, aisati cantaca tijiringa. Aisati catingasatiquë iragáantomento aiti obotagantsi ocarati 7, posigaro Isëre Tosorintsi. [6] Aisati catingasatiquë iragáantomento naniaquero ora cantaca angaare oquibe catiarisonoriguinte. Aintasati niaguetatsira caniari icarati itsibasati ishoncari Tosorintsi. Aiti iroquipague iniantaguetara iboroquë aisati aiti iroquipague itapiiquë. [7] Paniro icantari ibega secari; basini icantari sërari baaca; ira basini icantari matsiguengaporo; ira carantatsi icantari paguitsa aratsi.

[8] Paniropague ira niaguetatsi aiti ibanguipague ocarati 6; aisati piniri tojai iroquipague tsomagui aisati sotoquë. Përosati cara icantocobentaiguiri Tosorintsi cataguiteriquë aisati tsitiniriquë, te iromagoreimate. Icantopiantë:

—Icaninatasanoti, icaninatasanoti, icaninatasanoti Atingomi Tosorintsi. Iriro sintsirisonoriguinte, te omomirintsitomotimari pairoraca; yagobeiri omagaro. Përosati cara icanta; jirai itimi, përosati ainta yamai, aisati aiquenta inganquima përosati.

9 Iroontita ira niaguetatsira caratatsi itsibasati icantocotopiantëri Tosorintsi caninarisonoriguinte, cara iniacaninatasantiri, cara icarasiaqueri cara itasorintsitasanoti aisati cara igáanti caninasati Ira timatsi përosati, 10 iraegui 24 antiasipari yobaticagueritotasicari Tosorintsi iragáantomentoquë, itingomintasantaigacari. Yágaiguëro imatseiropague, yoguëneri iguitiquë Tosorintsi icantaiguë:

11 —Nacarasiataiguëmi aroquenta pagobiaqueri antagaisati ira quimingari. Obiro caninarisonoriguinte, Natingomi, Notosorintsite, caninatasantatsiri. Antagaisati ingantaiguëmi Obiro caninari aisati sintsirisonoriguinte. Picantaiguëri antagaisati, pobetsiquëro omagaro ora inatsi, pobetsicanontaiguëri Obiati. Obiro caninari.

5

Joan icomantëgotëri Jesos cara icantari oisha.

1 Aro naniaquero sanguenari ibacosonoriquë Tosorintsi cara isobiaque iragáantomentoquë. Ipogoquero sanguenari opinaguiricaga ora osanguenataga tsomagui aisati otisitaquë, opinaguiricaga otsinetaga onamiquë arota quero inetsiro pairiraca. Ocarati 7 cara itsinetëgotëro. 2 Aique naniaqueri ironomire Tosorintsi, icantabeca catsigue, icanque:

—¿Pairiraca caninari intsineriajiro oca sanguenarica aique imonariajiro?

3 Nanetsabeca, te pairi ponariajirone. Te irinëmate pairiraca caninari inganquero, te Jonogaguitesati, aisati te quibatsisati, aisati te osobisati, te pairi ponariajirone teatisati iranetsero. 4 Nogasëreca niragasantaca cara naniaque te irinëmate paniro caninari imonariajiro aisati ingomantë ora ocanti sanguenari. 5 Aique icanquena paniro antiasipari:

—Aroque piraca. Pinetseri; ainta Ira ponariajirone sanguenari. Iriro icantari ibega secari agabeiro antagaisati, tojai igáanti. Iriro imatsiguenga Jorá, aisati imatsiguenga David atingomi jirai. Iriro antsineriajirone aisati imonariajiro.

6 Aique naniaqueri Jesos yosiacari itomijani Oisha catingasatiquë Tosorintsi. Yaratianque aganguisatiquë iragáantomento, aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari, aisati antiasipari. Oconijatajiri cara yogamagaiguëri jirai. Aisati aiti 7 itsei aisati 7 iroqui. Ora iroqui posigaro Isëre Tosorintsi Ora igáque potsatianquero quibatsi. 7 Aique iáque itiomijani Oisha iragáantomentoquë Tosorintsi, yáguëro sanguenari cara ibacosonoriquë. 8 Aique ira itsibasati niaguetatsira caniari aisati 24 antiasipari yobaticagueritotasitaigacari Oisha. Paniropague yágaiguëro ora cantaca áripa. Aisati ipogotaiguëro ora cantaca tsota obetsicaga oro. Ora tsota jagaca casangajengaro carari iroonti ora yamanocotaiguiri Tosorintsi quemisantatsirijegui. 9 Icántabentaiguëri Oisha, irorai icántataiguë:

—Obironta caninarisonoriguinte, caninataque páguiro sanguenari, pintsineriajiro. Caninataque pingantiro aroquenta yógaiguëmi. Piraatobiqueri ora piraa omagaro matsiguenga, pipënabentaiguëneri ora icantagueti te onganinate, pogabisaicotaiguëri matsiguengapague negaraca itimaigui quibatsiquë, pogabisaicotagarantaiguëri ira nibataguetiro basinipague nibarintsi. 10 Pipegaiguëri itingomipague intsibataiguëmari Tosorintsi cara igáanti, intingomibintaiguëri matsiguenga timaigatsi quibatsiquë. Aisati pipegaiguëri saserirotipague, irinibabentaiguëri matsiguenga arota Tosorintsi iromitocoigueri iriro.

11 Aique naniaiguëri tojaisonoriguinte ironomire Tosorintsi irisaanganetsite ishongaigacaro iragáantomento Tosorintsi aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari aisati 24 antiasipari. Aisati naquemaiguëri 12 cara icantaiguë catsigue:

—Icaninatasanoti Ira Oisha yógaiguë matsiguenga; Irianti caninarisonoriguinte. Irironta agabeiro omagaro, yasintaguetaro antagaisati, omagaro igótasanti, isintsitasanoti, aro intsome angantocotaigueri: “Obiro cobeingarisonori, naniacaninatasanotëmini, natingomintasantëmini Obironta caninarisonoriguinte”.

[13] Aisati naquemaiguëri omagaro ira yobetsicaiguë Tosorintsi, antagaisati inatsi Jonogaguitequë, aisati iraegui inatsi quibatsiquë, aisati omagaro inatsi osobiquë (ira camaiguënguitsi), aisati inaigatsi angaarequë, icantaiguë:
—Intsome angantocotaigueri Tosorintsi aisati Iroishate: "Atingomintaigacari, aniacaninatasanoiguëri Irironta caninarisonoriguinte aisati isintsitasanoti përosati".
[14] Icantaiguë ira itsibasati niaguetatsira caniari:
—¡Aro negaca!

Aique iraegui 24 antiasipari yobaticagueritotasitaigacari Tosorintsi catimanerisonori, icaninabentaiguëri yamanocoiguëri përosati.

6

Itsineriajiro Oisha sanguenari.

[1] Aique naniaqueri Jesos Iroishate Tosorintsi cara itsineriajiro ora obatatsi cara itsinetiro sanguenari. Aisati naquemobëri paniro ira niaguetatsira caniari inibatanë catsiguesonori cantaca tijiringa icanquena:
—Omana, pinetsapë.
[2] Nanetsapë, naniaqueri mora catari iqueicotari sërari ipogoquero ibiane. Aique ipëri imatseiro, iáque ibaque aisati irobatanëri, iragabeiri ira pëgaquimarine. [3] Aique itsineriajiro basini cara itsinetiro sanguenari. Naquemaqueri basini niaguetatsira caniari icanquena:
—Omana, pinetsapë.
[4] Isotocanë basini mora, tsonatairingari, aisati ira quijëgotari. Ipëri oquibe isabirite. Icanquengani:
—Yamai pogometiri matsiguenga iromanátobaguima irógabaguima aro irobaqueri ira óguërineme.
[5] Aique Ira Oisha itsineriajiro ora maba cara itsinetiro sanguenari. Aro naquemaqueri ira basini niaguetatsira caniari icanquena:
—Omana, pinetsapë.
Aique nanetsanaque naniaqueri mora tsitari ira quijëgotari ipogoquero iromoncaraminto tinari. Iromoncaraquero perintsi ora pënatacha tojai tenta ine tojai. Iritasegaiguë matsiguengajegui. [6] Naquemobëro nibarintsi aganguisati cara inaigasegui itsibasati niaguetatsira caniari ocanque:
—Aroca intarobacaaque sërari poro cataguiteri aro iromanantë iraperi, patiro quiro tirigo queroca maba quiro sebara; carari ira asaiti aisati obaa cochoari quero yamanantiro queronta cotonguiboro iguireguite.
[7] Cara itsineriajiro ora otsibasati cara itsinetiro sanguenari, aro naquemaqueri carantatsiri niaguetatsira caniari icanquena:
—Omana, pinetsapë.
[8] Aique naniaqueri mora irironianti cateriri ira quijëgotari ijita Camagantsi. Icamaiguë arosonori matsiguenga piáiguë isëre osobiquë. Aique icanqueri:
—Pijáte pigamagaigueri tojaisonori matsiguenga, 1/4 ira inaigatsi quibatsiquë.
Aro irógobaganëma matsiguenga sabiriquë; basini águëri itasegane ingamaiguë; basini irianaitë ingamaiguë; basini iritsongaiguëri secaripague.
[9] Aique Ira Oisha itsineriajiro ora pabocorooti cara itsinetiro sanguenari. Aro naniaquero itagantaro casangajengaro ocantaro mesa. Osobi cara, naniaquero isërepague ira quemisantatsiri ira yogamagaiguë icomantanqueronta Irinibare Tosorintsi. [10] Icantaiguë catsiguesonori:
—Natingomi caninaribi, përosati cara picantiro ora aisonori. ¿Ati ongantima pingomantëgotaiguënari quibatsisati ira agamagaiguëna? ¿Ati ongantima pinguisëcobentaiguëna?
[11] Aro ipaguetaiguëri iguitsagarepague cataro, icanqueri:
—Pinobënta pomagoriobënta irooti cara iragamagaiguëri basini popiguemisantane carantatsiri.

12 Cara itsineriajiro Oisha, yamai ocarati 6, posebatasantanaca omagaro quibatsi aisati
jonoquë. Aro ira paba itsitinitasantanë icanaca tsimenguito, iriroquerai manchacori
iquiraatasantanë icanaca araatsi. 13 Aisati ira jonogasati iparigaguetanë quibatsiquë
icanacaro manco tsoroquiro cara pobariguiro ora coguentima sintsiro. 14 Iroroque jonoquë
opeganaca ocanacaro paperi opinaguiricaga. Aisati pogagaguetanaca oguitojapague aisati
oboguesipague. 15 Aisati naniaiguëri cobeingaripague itingomi matsiguenga aisati ibin-
gatsaritepague soraro, aisati itingomipague, aisati asintaguetachari, aisati ira te irasintë-
matima, aisati ibatorote aisati iratirite, omagaro naniaiguë isigaiganaca aiquero oguito-
japaguequë cara pini omoropague imánaigapa itsorogasantaiguënta. 16 Icantocotaigapëro
oguitoja aisati mopë:

—Pomarigopë piteina pománaiguena arota quero ineina Tosorintsi aisati querota
itsipiriacagaiguina Iroishate. 17 Yamai iguisaiguëna antagaisati naroegui cara iripoguiri-
aiguëna.

7

Isanguenaquero iripajiro Tosorintsi ichotaiquë imatsiguenga Isirael.

1 Aique naniaiguëri ironomire Tosorintsi irisaanganetsite icarati itsibasati, yaratianque
paniropague cara ocaraguiteti quibatsi, ira aguimairenquero coguentima arota quero
ocoguintimati quibatsiquë, querootisati angaarequë, querootisati anchatosiquë. 2 Aisati
naniaqueri basini irisaanganetsite iquenopë cara iconteti paba. Yamapëro ora irisangue-
natanquimari ichotaiquë matsiguenga iripajiro Tosorintsi catimaneri, irogóontëmari
cara iriro irasi Tosorintsi. Ica ironomire icaimë sintsisonori icanqueri basini itsibasati
irisaanganetsite ira tsonguërone aiquenta quibatsi aisati angaare. Icanqueri:

3 —Queroquerainta pitsonguëtaro quibatsi, angaare, anchato, omagaro: naguibatobëri-
anta irasi Tosorintsi nasanguenaquero iripajiro Tosorintsi ichotaiquë ira quemisanqueri
Tosorintsi.

4 Aro naquemaque cara icarati ira irisanguenachotaitaga: icarataigui 144,000 quemisan-
tatsiri imatsiguenga antagaisati itomipague Isirael. 5 Aro isanguenachotaitaiguëri 12,000
imatsiguenga Jorá; aisati isanguenachotaitaiguëri 12,000 imatsiguenga Irobén; aisati
icarataigue 12,000 imatsiguenga Gara; 6 aisati icarataigui 12,000 imatsiguenga Aser;
aisati 12,000 imatsiguenga Nejatari; aisati 12,000 imatsiguenga Manasés, 7 aisati 12,000
imatsiguenga Simeón, aisati 12,000 imatsiguenga Irebí, aisati 12,000 imatsiguenga Isacar,
8 aisati 12,000 imatsiguenga Saborón, aisati 12,000 imatsiguenga José, aisati 12,000
imatsiguenga Benjamín.

9 Aique naniaiguëri tojaisonori matsiguengapague, tigueti ingantima irogócoitiri
atiraca icarataigui. Ipaniaigaca parigotipaguequë, inibataiguiro basiniatipague nibarintsi.
Icaiguëro iguitsagare cataro, ipogotaiguëro chorinasi, yapatobiritaigacari catingasatiquë
Tosorintsi aisati Ira Oisha. 10 Icaimaiguë catsiguesonori icantaiguë:

—Yogabisaicotaigacái Tosorintsi Ira sobigasegatsi iragáantomentoquë Iriro aisati
Iroishate.

11 Antagaisati ira irisaanganetsite yaratingaiguë ishongaigacaro iragáantomento Tosor-
intsi aisati ira 24 antiasipari aisati ira itsibasati niaguetatsira caniari, iparigaiguë
quibatsiquë yaquitomotaigaca catingasatiquë Tosorintsi icaninabentaiguëri, itingom-
intaigacari, 12 icantaiguë:

—¡Aro negaca! Icaninatasanoti Otosorintsite, igótasanoti omagaro, yagobiaqueri anta-
gaisati isintsitasanotinta. Caninataque antingomintimari, aniacobeingatasantiri,
aniacaninatasantëri, angarasiatasantëri Irironta caninarisonoriguinte përosati.
¡Aro negaca!

13 Aique yosamitëna paniro antiasipari:

—¿Pairi iraegui caiguiro iguitsagare cataro? ¿Nega ipaniaigaca?

14 Notabitanëri nacanëri:

—Taa. Obiro ogótatsi.

Icanquena:

—Iraegui irianti atsipiriaigabitënguicha jirai oquibeguintequë atsipiriagantsi, carari aroquenta iquemisantaiguëri Quirisito Iroishate Tosorintsi cara icamobiqueri iraraatanëneri, aro yosaasëretaiguëri Tosorintsi. Aisa ocanta itsagantaigacaro iguitsagare iraraa Jesoquirisito, iroro oquëtetaguëque. [15] Iroro inaguëque catingasatiquë iragáantomento Tosorintsi, icantaguetaiguëneri përosati cataguiteriquë aisati tsitiniriquë cara ibangoquë Ira sobiaquenguitsira cara igáanti, Iriro cábintsaiguërine intsibataiguëmarinta. [16] Quero itsipiriaja, quero icogajaro iraperi, querootisati imiretai. Querootisati yoragaari paba, querootisati imasobitaji irirojegui. [17] Përosati iromisantaiguëri Ira Oisha sobiaquenguitsi itsibatari Tosorintsi iragáantomentoquë. Iriro omisantaiguërine ingantacaquimari iroishate, aisati irágaiganaqueri cara nijaaquë caninajaro caniatacagantatsiri. Itsibataigacarinta Tosorintsi quero pinai araagantsi.

8

Ira Oisha itsineriajiro ora carantatsiri; aisati tiborentsi ocarati 7.

[1] Cara itsineriajiro ora carantatsiri cara itsinetiro sanguenari, omaireguitetanë Jonogaguitequë cosamanisata.

[2] Aique naniaiguëri irisaanganetsite Tosorintsi icarati 7 yaratingaiganaque aro ipaiguënganiro tiborentsi. [3] Aique ipogopë basini ironomire Tosorintsi, ipogoquero iritagomento casangajengaro iroonti obetsicaga oro. Inapë catingasati cara itagantariquë. Ipënganiro tojai casangajengaro iritaguëro catingasatiquë Tosorintsi; intsibatanquimaro cara yamanocotiri Tosorintsi quemisantatsirijegui. [4] Pogainocanaca Tosorintsiquë ogatsiare casangajengaro oconaganacaro managantsi irasi quemisantatsiri. [5] Aique ira irisaanganetsite yágairo iritagomento iaquero tsitsimengui opaniaca itagantaroquë, yáguëro imionguëro aiquero quibatsiquë. Cara oparigopë quibatsiquë pomanátanaca otiiringanë, aisati posebatanaca. [6] Aique yobetsicaiganaca ira 7 ironomire Tosorintsi cara intibotaiguëro itiborepague.

[7] Aique itibotanë ira obatatsi, aro opariganë quibatsiquë iringue oconagaro araatsi aisati pamari ora tagarantëro arosatapague (1/3) quibatsi aisati 1/3 anchatosi, aisati pitaquero antagaisati tobarisipague. [8] Aique itibotanë ira basini, aro opariganë oquibequë angaare osigaro oguitoja pamaro. Cara oparigopë angaarequë opeganaca araatsi oquiraajatagarantanë 1/3 angaare. [9] Aisati icamagarantaiguë 1/3 iraegui inatsi angaarequë, aisati 1/3 oquibe pitotsipague pitsinagarantaca. [10-11] Aique itibotanë basini irisaanganetsite Tosorintsi ira mabapënguitsi, aro ipariganë poro jonogasati jitacha Quibisiri. Ipamasoncoitanë, aique ipariaque nijaapaguequë yoguebisiataguepëro 1/3 nija aisati cara picontiatagueti nija. Cara yógaigacaro matsiguenga ora nija quibisiari, icamaiguë tojai matsiguenga. [12] Aique itibotanë ira itsibasatitapatsi ironomire Tosorintsi. Aro itsitinitagarantaguetanë paba aisati manchacori aisati jonogasatijegui, 1/3 itsitinitanë. Te irobarianae paba 1/3 cataguiteri. Aisati 1/3 cara tsitiniriquë te irosanguetanae manchacori. [13] Nanetsanaque naniaqueri iguibe paguitsa yaranaque aganguisatiquë Jonogaguite, icanque catsiguesonori:

—¡Aaaii! Ati ingantaiguëma matsiguengajegui timaigatsi quibatsiquë cara iratsipiriasanotaiguë cara intibotaiguë ira mabanibaniquerai irisaanganetsite Tosorintsi.

9

Ora mabanibati tiborentsi carantatsiri.

[1] Aique itibotanë ira pabocorootipatsi ironomire Tosorintsi. Aro naniobëri jonogasati aroque iparigopë quibatsiquë. Ipënganiro irasiriamento irasirianquimaro ora omoro játatsi tsomaguisonorinta. [2] Aique yasiriapëro ora omoro. Aro pisotocanë catsiari oquibeguintesonori. Ora catsiari potsitinitanëro jonoquë aisati paba. [3] Cara pisotocanë catsiari aisati isotocaiganaque tsintsetiniro yaraguitetanë omagaro quibatsiquë. Icantaiguëngani cara irógabaguitëri matsiguenga ingantacatsigatëmari quitoniro. [4] Aisati icantaigabaqueri:

—Quero ati picantaguetiro tobarisipague, querootisati anchatosipague, querootisati ibanguiresi matsiguenga. Patiro pitsipiriacaqueri matsiguenga ira te irisanguenatimaro iripajiro Tosorintsi cara ichotaiquë. [5] Nococagaiguëmi piniacatsigatagaiguëmari antagaisati ira te inguemisantina irooti cara ingaraque pabocorooti manchacori, carari quero pogamaguiri.

Aro iniacatsigataigacari aisati icanta cara yóganti quitoniro, catsirisonoriguinte. [6] Ingogaigabitëma matsiguenga ingame carari quero icami. Tigueti ingantima ingame; quero isigopitaro catsiro. [7] Ira tsintsetiniro icantaigari mora cara yobetsiquiri casintari iriátë iromanátobaguima. Cara iguitoquë yogaro cantaca imatseiro irianti oro. Ora iboro cantaca matsiguenga. [8] Ora iguisi cantaca oguisi tsinane; ora irai cantaca irai secari. [9] Cara ineiquë yogaro coshotaquiro yotigantaro irosataamento aisati ichaapite. Aintanta tojai tsintsetiniro, cara yaraiganaque ora ibanguijegui ocatsiguetanë cantaca tojaisonori mora cara isigaiganaca inosiquëneri igarone soraro iraegui omanátaigacha. [10] Ora iguisí cantaca iguisí quitoniro aitinta itsei aisati igatsijare ora irógantaguequimari ingaraque pabocorooti manchacori. [11] Ainta itingomi tsintsetinirojegui. Cara irinibarequë jorío ijita Abarón; irinibarequë guiriego ijita Aporión ora ocanti aguimingatiro ora caninaro. Ica irianti iromeraro camagarisonori. [12] Abisaque obatatsi atsipiriagantsi; carari pitenibati cara intibotë basini pite irisaanganetsite.

[13] Aique itibotanë basini ironomire Tosorintsi. Naquemobëro nibarintsi opaniaca otseiquë itagantaro casangajengaro obetsicaga oro ora inatsi catingasatiquë Tosorintsi. [14] Inibatëri ira tiboquero tiborentsi icanqueri:

—Popabaquëajiri ira itsibasati ironomire Tosorintsi yoguëshotiaque yoguë cara oquibiaquë nija jitacha Eoparates.

[15] Aro yapabaquëaigairi ira itsibasati ironomire Tosorintsi cara irógarantëri 1/3 antagaisati matsiguenga yobetsiquërinta cara irógantë cara omoncaraquima osarini aisati manchacori aisati cataguiteri aisati negaraca irinasegue paba. [16] Ainta tojai soraro quijëgotaigari imoraneegui icarati 200,000,000. [17] Aique naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Iniacaquenari Tosorintsi ira mora tojai aisati ira quijëgotaigari. Ira soraro yogaigacaro ineiquë coshori quiraari aisati quisaari aisati cateriri. Ora iguito ira mora icantaro iguito secari. Cara ibaganteque pisotocanëri tairingasantachari, catsiari, aisati asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi. [18] Oca mabati agamagantatsiri sotocanëri ibaganteque mora, tairingasantachari aisati catsiari aisati ojenga asopire, pogamagagarantaiguëri 1/3 antagaisati matsiguenga. [19] Iroro yógantari matsiguenga mora, ora ibagante aisati iguisí. Ora iguisí posigari marangue, ira itsigantari matsiguenga.

[20] Carari ira matsiguenga ira te ingamantimaro tsitsi ora sotocanëri mora, te irojocaiguero cara icantaguetiro ora te onganinate, teatisati irojocaiguero cara iquemisanqueri camagari, teatisati irojocaiguero cara yamanocotiri ibabane, irianti yobetsiquë matsiguenga, irianti oro aisati quirequi aisati mopë aisati anchato. Ibabane te iranee, te ingueme, te iranëite, carari te irojoquiri. [21] Aisati te irapabaquëaiguero ora icantagueti te ongomeite, përosati cara yógobaga, përosati imatsitaguetiri matsiguenga yamatobiantacari imatsine, aisati te irojocajiro cara intiro tsinane ora cagaro iina aisati ontiri sërari ira cagari ojime, teatisati irapabaquëaiguero cara icositanti.

10

Ora sanguenari comantëgotëro ora cantënguichane aiquentata.

[1] Aique naniobëri basini sintsiri irisaanganetsite Tosorintsi yaguëpë cara Jonogaguitequë iquenantaparo mingori inëri ógue jonoica iguito. Ora iboro ocancari paba cara yobarei. Ora ibenapague cantaca cara pitairinga tsitsi. [2] Ipogotiro otiomijani sanguenari otimiaga, yagaticaantacaro oquibe angaare ora iguitisonori, iroroque basini iguiti yagaticancaro quibatsi. [3] Aique icaimanë sintsi icantari cara icaimi secari. Cara icaimanë, naquemobëro cara otiiringanë ocarati 7. [4] Aroqueque otiirianque 7, pënibaque nasanguenaquerome onibare, carari naquemobëri paniro aiquero jonoquë inibatanë icanquena:

—Quero pisanguenatiro ora pinibatë tijiringa, pomániro.
[5] Ira irisaanganetsite Tosorintsi ira oguëro iguiti angaarequë aisati quibatsiquë itinaa-
quero ibacosonori aiquero jonoquë [6] icantasantanë aisonori:
—Aisonori itimi Tosorintsi catimaneri, Ira obetsiquëro omagaro: Jonogaguite, quibatsi,
angaare aisati omagaro ora inaguetatsira. Quero ocosamaniti [7] cara omoncaraquema
cara intibotëro itibore ira carantatsi ironomire Tosorintsi. Aique omoncaraquema ora
imánaque Tosorintsi jirai cara icomantëgotëri comantantatsiri jirai.
[8] Ira naquemaque aiquero jonoquë aisati yogatsitaina inibataina icanquena:
—Pijáte páguiro otiomijani sanguenari ipogosiguinta irisaanganetsite agaticaquero
angaare aisati quibatsi.
[9] Aique niáque aiquero irisaanganetsitequë namanopëri imenaro sanguenari. Ican-
quena iriro:
—Jeroca, páguiro, popero. Cara pobagantequë omochatanë onganquima pitsia, carari
cara pisegotoquë onguebisitanë. Aisa onganquima caninaro Irinibare Tosorintsi carari
ogótacagaiguëmi cara iratsipiriasantaiguë matsiguenga aiquenta.
[10] Aique náguëro sanguenari otiomijani ora ipogosigui irisaanganetsite, aro napëro.
Cara nobagantequë opochatanë ocanaca pitsia. Cara nitsonquero napëro aro nasegotoquë
oquebisitanë. [11] Aique icantaiguëna:
—Aisati yamai pingomantëgotiro atiraca ingantaiguëma aiquenta matsiguengapague
negaraca itimi aisati pairoraca irinibare aisati pingomantëgotiri itingomipague.

11

Ira pite comantëgotëri Tosorintsi.

[1] Përosati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Aique ipënaro
anchaqui cantaca ora imoncaraanta. Icanquena:
—Pijáte pomoncaratiro ora oquibe ibango Tosorintsi aisati itagantaro casangajengaro.
Aisati pigócoitiri cara ati icarati ira quemisantatsi. [2] Carari quero pomoncaratiro ora
iraganguitëire sotoquë iroontinta irasi basiniati matsiguenga ira cagari jorío; iranëitagueta-
në cara Jerosarénquë iraguimingatëro tojai manchacori ingaraque 42. [3] Naroquerai
agáquerine pite comantëgotënane inganaquero oquibepiriga manchaguintsi tsitaro.
Inguenguitsatocoquina 1,260 cataguiteri. Inguenguitsatomotaguequeri matsiguenga:
“Pijocajiro ora picantagueti quimingari; quero pogatsitairo aisati; pingantajima yaca-
queroca; pintimaje caninasati”. [4] Ica pite comantëgotënane irianti cantaro pite anchato
jitacha olibo, aisati icantaro pite obotagantsi ora oguënguicha catingasatiquë Atingomi
casintaro omagaro quibatsi. Ingomantëgotasantëna pinancarinta Isëre Tosorintsi, aisati
ogótacaqueri ora aisonori.
[5] Aintaca inguisëri iraninque iróqueri, osotogaiganaqueri pitirooti pamari ibagante-
quë iritagasantëri ira quisërine ogamagaiguëri. [6] Cara ingomantasegue iragabiaqueri
Tosorintsi arota quero oparigaji angani iroontita irinibatocoqueri Tosorintsi. Aisati
iragabiaqueri Tosorintsi cara omeganaima nija araatsi, aisati cara iratsipiriacagaiguëri
quibatsisati pairoraca. [7] Cara iritsonguëro cara ingomantëgotëri Tosorintsi, irarequimari
cobeingariniro quimingarisonoriguinte imaniapëma omoroquë játatsi tsomaguisonor-
inta. Inguisapëri iragabiapëri irógopëri. [8] Ira igamaga irinariaguequima aganguisatiquë
poeboro, cara ipëicotaiguëri Atingomi jirai Jerosarénquë ora cantacaro Soroma aisati
ocancaro Ejípito. [9] Maba cataguiteri aisati catinganeni, iraniaiguëri igamaga tojai mat-
siguengapague ipaniaigaca parigotipaguequë, ira nibataiguiro basiniatipague nibarintsi.
Quero inintacaguiri iteiri. [10] Antagaisati ira timaigatsi quibatsiquë inganinataiguë cara
ingamaque comantantatsiri, aro imasitobagaguetanëma pairopagueraca queronta ique-
majiri comantëgotiri Tosorintsi. [11] Cara omoncaraca maba cataguiteri aisati catinganeni
Tosorintsi icabiriqueri itimacagajiri. Aro yaratingaigai aisati. Antagaisati ira niaiguëri
itsorogasanotanë. [12] Aique iquemaiguë aiquero Jonogaguitequë Tosorintsi icanqueri
pitirooti:
—Omana pigainocaigapaima yaca.

Aique yogainocanaca Jonogaguitequë, cara iniaigaseguiri ira quisaigabitacari. [13] Cara yogainocanaca posebatasantanaca quibatsi pitëaguetanë arosatapague (1/10) pongotsi Jerosarénquë, aisa icamaiguë 7,000 matsiguenga. Ira matsiguenga inanaatsi yamanocotaiganaqueri Tosorintsi inatsi Jonogaguitequë. [14] Yamai pabisanaque basini atsipiriagantsi, carari coraque basini.

Intingomintaiguëmari Quirisito omagaro cara itibotëro tiborentsi carantatsi.

[15] Ira carantatsi irisaanganetsite Tosorintsi itibotanëro itibore. Oquemobëngani nibarintsi aiquero cara Jonogaguitequë icanque catsigue:

—Yamaica intingomintaiguëmari Atingomi omagaro quibatsisati, intingomibintaiguëri irooti përosati. [16] Aique ira 24 antiasipari sobicaiguënguitsi irisobicomentoquë catingasatiquë Tosorintsi yaquitomotaiganaca quibatsiquë yamanocotaiguëri icaninabentaiguëri [17] icantaiguëri:

—Nacarasiataiguëmi, Natingomi Tosorintsi pitingomibintasantanënta, pigabeiro antagaisati; ainta Obiro yamai, pinënta jirai, quero popasiniatiti përosati. [18] Iguisaigabitëmi matsiguengajegui, iroro cantënguicha yamai pingasitígataiguëri irirojegui aisati pingomantëgotaiguëri ira camabitënguicha. Aisati pomaiguëri ora caninaro ira comantëgotëmira, aisati quemisantatsiri aisati ira niacobeingatimi jemita itingomi, aisati jemita ira cagari itingomi. Carari popoguiriaiguëri ira atsipiriacagaiguëri matsiguenga aisati ipoguiriaiguëri.

[19] Aique pasirianaca oquibe ibango Tosorintsi inatsi canta jonoquënta, aro oniaquengani cajón cara pini Irinibare Tosorintsi osanguenataga. Aro posebatanaca, pomanátanaca, pinibaguitetanë, otiiringanë, aisati opariganë oquibe iringue.

12

Ira sogoroniro iguisëro ora tsinane.

[1] Aique naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Naniaque cara oconijaque tsinane cara Jonogaguitequë oquitsagantacari paba, pagatiquëri manchacori, omatseicari jonogasati icarati 12. Naquenganeintasantacaro. [2] Opënibasigui, pënibaque ontsomaaque, otsiaca aro ocaimë:

—Ayabe, ayabe.

[3] Aisati naquenganeintasantaca cara iconijapë cara Jonogaguitequë iguibeguinte sogoroniro quiraari. Ocarati iguito 7, aisati itsei 10, aisati imatseica 7 imatseiro. Irianti Satanás, iguisaiguëri antagaisati ira quemisanqueri Tosorintsi. [4] Iguisíquë inosicagarantapëri tojaisonori jonogasati, imiongaiguëri quibatsiquë. Yaratingopë aronisati catingasatiquë tsinane yoguiaquero cara ontsomaaqueri Otomi arota iraagabaqueri. [5] Aro otsomaaqueri Otomi, Ira tingomibintasantaiguërine antagaisati matsiguengapague, iragabeiri omagaro, quero ipëgatsatari pairiraca. Otomi Irianti Jesos. Tosorintsi imabocapari iguibe sogoroniro, yágabitsaqueri Janequi, yáganëri jonoquë yogasobiaqueri iragáantomentoquë. [6] Pisiganaca tsinane canta tenta ontimingani cara aroque yobetsiquënero Tosorintsi, iromisanquero imëro operi cosamani ocarati 1,260 cataguiteri.

Yomanátobaca canta Jonogaguitequë.

[7] Aique canta Jonogaguitequë naniaqueri Miguel, itingomi irisaanganetsitejegui Tosorintsi, aisati itsibataigari ironomire Tosorintsi yomanátobaca iguibe sogoroniro aisati omagaro igamagarite itsibataigari iriro. [8] Ipëgataigacari sogoroniro aisati igamagarite carari Miguel yagobeiri [9] ijocaiguëri cara Jonogaguitequë irooti quibatsiquë ira sogoroniro iguibe aisa jirai ijita maranguenirо irinaga aisati Satanás ira camagari matobitaiguëri quibatsisatiegui. Ijocaiguëngani quibatsiquë iriro aisati antagaisati igamagarite ira icarataigui. [10] Aique naquemobëro nibarintsi catsiguero cara Jonogaguitequë icanque:

—Yamai Tosorintsi yogabisaicotaigairi iraisati, yagobiaqueri omagaro pëgatachari, isintsitaqueri iraisati aisati itingomibintasantaiguëri Iriro aisati Quirisito aroquenta ijocaiguëri ira camagari cara icantocotaiguëri opiguemisantaneegui catingasatiquë Tosorintsi, icogabeca iratsipiriacaguiri aisati ingantacaguiri ora te onganinate. Icantocotaiguëri përosati, cataguiteriquë aisati tsitiniriquë. [11] Carari ira quemisantatsiri yagobiantacari iraraa Quirisito Ira Oisha camobitaiguëri matsiguenga. Aisati yagobiantacari ora inibatëgotëri Quirisito aisati cara iquemisanquero Irinibare Tosorintsi te intsorogue cara ingamobiqueri Quirisito. [12] Aro pinganinataigue obirojegui timaigatsi Jonogaguitequë. Carari pitsipiriasantaiguë obirojegui quibatsisati aisati angaaresati; inguisasantaiguëmi camagari aroquenta yaguëtasiquemi aisati igóti cara quero cosamani itimi quibatsiquë.

Ira camagari iguisabitacaro tsinane.

[13] Cara yaguëque sogoroniro quibatsiquë tojai iguisapëro tsinane ora tsomaaqueri Otomi. Yoguiatëro icantaguetiro catsimari. [14] Carari itasonguëro Tosorintsi ipëro pite obangui cantaca ibangui iguibe paguitsa ora parantanaca pisigopitanacari maranguenіro cara tera ontimingani cara Tosorintsi imëro operi maba osarini aisati aganguisati basini. [15] Aique yomigontiatëro oquibe nija opaniaca ibagantequë sogoroniro, icogabeca cara áganërone tsinane nija [16] carari omitocoquero tsinane ora quibatsi. Pitsiraanë quibatsi págobëro omagaro nija ora ijocabeca sogoroniro. [17-18] Aique iguisasantabitacaro tsinane sogoroniro, iátasitaiguëri omatsiguenga, iromanátaigapëmari ira quemisantaiguëro Irinibare Tosorintsi aisati iquenguitsatocotaiguëri Jesos.

13

Joan icomantëgotëri pite cobeingariniro quimingarisonori.

[1] Aique yaratianque sogoroniro cara onamijaquë angaare. Aro naniobëri cobeingariniro quimingarisonoriguinte icontetapë cara oquibequë angaare. Aiti iguito ocarati 7 aisati 10 itsei imatseica imatseiro. Patiropaguequë iguito osanguenaca iripajiro ora cantëgotaguetasitari Tosorintsi. Ira cobeingariniro quimingari irianti matsiguenga iguisëri Tosorintsi ipëgatari icantocotaguetasitari. [2] Icantari ibega secari; ora iguiti ocantaro iguiti maini; ibagante ocantaro irasi iguibe secari. Ira sogoroniro (Satanás) yagobiacaqueri, ipëri iragáantomento, icanqueri itingomibintaiguëri matsiguenga. [3] Aique naniaquero patiro iguito amasitasantaga ocamaque, carari pibeganaa ocaniatanai. Cara igótocoiguëri oca omagaro matsiguenga iquenganeintasantaigacari ira cobeingariniro, yoguiataiguëri. [4] Aisati itingomintaigacari sogoroniro ira përi cobeingariniro quimingarisonori iragáantomento. Aisati itingomintaigacari ira cobeingariniro yamanocotaiguëri icantocotaiguëri:

—Quero ini basini cantaca ica. Querojengari pairi agabeiri ipëgatari.

[5] Tosorintsi inintacaqueri cobeingariniro quimingarisonoriguinte ingantocotaguetasitimari Tosorintsi 42 manchacori. [6] Aro icantocotaguetasitari Ira Tosorintsi aisati iripajiro aisati ibango aisati antagaisati ira timaigatsi Jonogaguitequë. [7] Aisati inintacaqueri iromanátaiguëri omagaro ira quemisantatsiri iragabeiri; inintacaqueri intingomibintaiguëri antagaisati matsiguengapague ipaniaigaca parigotipaguequë inibataiguiro basiniatipague irinibare. [8] Omagaro timaigatsi quibatsiquë itingomintaigacari cobeingariniro quimingarisonoriguinte yamanocotaiguëri. Paniro ira quemisantiri Tosorintsi te intingomintimari. Cara terai irobetsiquiro ora quibatsi Tosorintsi, igótocoqueri antagaisati ira quemisanquerine, isanguenatocoqueri iripajiro isanguenarequë Iroishate Tosorintsi cara ingamobitaiguëri matsiguengajegui.

Ira basini cobeingariniro.

[9] Aitica piguemita ora piquemanta, pinguemisantiro oca nasanguenaquimica. [10] Ira omianqueri basini, iriro aisati iromianquengani. Pairiraca óganquenguitsine basini sabiriquë, iriro aisati irógantënganiro sabiri. Aro yamai Tosorintsi icocagaiguëri quemisantatsiri cara përosati inguemisantaiganaque iratsipiriobentaigueri Tosorintsi. [11] Aique naniobëri basini cobeingariniro, irianti matobiantatsiri igomantantatsirite ira quimingarisonoriguinte, ipaniaca quibatsiquë icontetapë. Aisa icantari ibega Oisha aitinta pite itsei carari

inibatë cantaca irinibare sogoroniro camagari. [12] Tojai itingominta aisati icantari ibega cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira obatatsi, ira amasiquenguicha iguitoquë ocamaque. Icantaiguëri omagaro quibatsisati:

—Pintingomintimari ira amasiquenguicha iguitoquë, pinganinabentiri, pomanocobintaigueri.

Aro icaninabentaiguëri, itingomintaigacari ira obatatsi. [13] Aisati itasongagueque tojai ora te oneingani jirai. Aisati iniaigabaqueri matsiguenga cara yobariaquero ora pamari canta jonoquë irooti quibatsiquë. Icantaneintasantaigacari. [14] Itasonganti catingasati cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira obatatsi, aro yamatobitaiguëri tojai matsiguenga ira timaigatsi quibatsiquë. Icantaiguëri matsiguenga:

—Pobetsiquiro irosiacagomento ira obaquina ira icaraque sabiriquë icaniatanai.

[15] Aro yosiacagantaiguëri. Aique ira igomantantatsirite itasonguëro yoganiatëro aisati inibataquero aisati ora irosiacagomento pogamagaiguëri iraegui te irobaticagueritotasitimaro. [16] Aisati icantaiguëri cara irisanguenatëgotaiguëri omagaro matsiguenga. Isanguenaquero iripajiro cobeingariniro quimingarisonoriguinte cara ibacosonoriquë aisati ichotaiquë omagaro matsiguenga; itingomipague aisati iraegui cagari itingomi; ira casintaguetachari aisati ira te irasintaguetëmatima, aisati ira meratari iromeraro aisati iromerataga; isanguenaqueri antagaisati. [17] Teca irisanguenatima pairiraca matsiguenga ora iripajiro quimingarisonori ora inómerote, quero ipimantiro pairoraca querootisati yamanantiro pairoraca.

[18] Caninataque pigóiguero ora nongomantaiguëmi yamai, pigóontimaro inómerote cobeingariniro quimingarisonoriguinte. Iroonti inómerote matsiguenga, ocarati 666. Obirojegui quemisantatsiri, pigamaiguemari iriantinta matsiguenga matobiantatsiri catsimari. Cagari Tosorintsi. Quero poguiatiri. Pairiraca aguiatërine iriro aroque ijoquero cara yoguiatabitacari Quirisito.

14

Icomantëgotëri Oisha aisati ira cántabentëri.

[1] Aique naniaqueri Jesos Iroishate Tosorintsi Iriri yaratianque oguitojaquë jitacha Sión. Itsibataigari 144,000 quemisantatsiri irisanguenachotaitaga. Isanguenaquero iripajiro Jesos Iroishate Tosorintsi aisati iripajiro Iriri cara ichotaieguiquë. [2] Aisati naquemobëtiguiro jonoquë ora cantaca tojai nija cara ojaritasanti aisati ocantaro tijiringa catsiguero. Aisati ocantaro tojai áripa cara itocataiguiro. [3] Icántataiguëro ora irorai managantsi catingasatiquë Tosorintsi, aisati ainta 24 antiasipari, aintasati itsibasati niaguetatsira caniari. Teni irine basini ira ogótiro ingántatiro, iriantiegui 144,000 ira icoigaiguë Tosorintsi cara quibatsiquë yogabisaicotaigairi. [4] Te ingantaguete ora te onganinate, te irantiro tsinane, icaninatasantaigui. Yoguiataiguëri Iroishate Tosorintsi negaraca irominiaiganaqueri. Yogabisaicotaiguëri Tosorintsi aroquenta iquemisantasantaiguëri Iriro aisati Oisha. [5] Te intsoiguëmataiguema, iriantiegui caninarisonori.

Iquenguitsataiguë maba ironomire Tosorintsi.

[6] Aique naniaqueri basini ironomire Tosorintsi irisaanganetsite yaranaque aganguisati jonoquë. Iquenguitsaquero ora Caninaro Nibarintsi ora përosati cara pini: Ira Tosorintsi iragabisaicoqueri omagaro ira quemisanqueri. Iquenguitsatomotaiguëri antagaisati matsiguengapague negaraca itimaigui quibatsiquë aisati pairorapagueraca irinibare. [7] Inibatë catsigue:

—Pintingomintaiguemari Tosorintsi, pinguemisantiri. Pingantaigueri matsiguenga: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. Aroque omoncaraca cataguiteri cara ingomantëgotaiguëri antagaisati ira matsiguenga, inguisaiguëri tenta inguemisantiri. Pinganinabentiri pomanocotiri Ira obetsiquëro Jonogaguite aisati quibatsi aisati oquibe angaare aisati cara picontiataguetanë nijapague.

[8] Aique yoguiatëri basini irisaanganetsite icampë:

—Piporoque ora oquibe poeboro jitacha Babironia ocomeriguetanë. Jirai ira Babironiasati icantaguetacagaiguëri ora te onganinate omagaro matsiguenga. Iroro Tosorintsi ingasitígataguëtaiguëri Babironiasati yamai, iripoguiriaiguëri.

9 Aique yoguiataiguëri basini ironomire Tosorintsi ira mabapënguitsi icampë catsigue:

—Pairiraca quemisantaiguërine cobeingariniro quimingarisonoriguinte irobaticagueritotasitimari iriro aisati irosiacagomento, iranintacaqueri irisanguenatiri ichotaiquë aisati ibacosonoriquë, 10 inguisaiguëri iriro Tosorintsi, iratsipiriacagaiguëri catsirisonori quero icábintsiri. Canta Sharincabeniquë iratsipiriaiguë pamariquë ora conagacha asopire ora ojenga camanijiantatsi aisati otojetacagantatsi. Irirojegui iraniaiguë antagaisati ironomire Tosorintsi aisati Ira Oisha. 11 Përosati ogainocanëma igatsiare cara iratsipiriasantaiguë iritagaiguëma përosati, omagaro cataguiteri, omagaro tsitiniri, quero imagorei përosati iraegui obaticagueritotasiquimarine cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati irosiacagomento, aisati iranintacaqueri irisanguenachotaitiri ora iripajiro ira quimingarisonoriguinte. 12 Iraegui quemisantiri Tosorintsi aisati Quirisito igótocoqueri irisanguenataga cobeingariniro quimingarisonoriguinte cara iriáiguë Sharincabeniquë. Igótaiguëro, icanquineri Tosorintsi omagaro ora icocagaiguëri aro quero itsirisharo cara iratsipiriacaqueri iriro matsiguenga catsimari, quero itsipiriasita cara iquemisanqueri Jesoquirisito, quero iquemisantiri quimingarisonoriguinte.

13 Aique naquemobëro aiquero jonoquë cara pinibatë Isëre Tosorintsi ocanquena:

—Pisanguenatiro oca: “Tosorintsi iraganinasëretaiguëri antagaisati quemisantaiguëri ira camaiguënguitsine. Aisonori iromagoriasanotagaiguëri cara icantaiguëneri; ingábintsëri Tosorintsi quero yomaguisantiro ora icantaiguëneri.

14 Aique naniaquero mingori cataguitero. Jonoica mingori isobiaque paniro cantaca ira paniacha Jonogaguitequë imatsiguengatapë quibatsiquë, imatseicari oro. Ipogoquero ishatigote catsëbaro. 15 Isotocanë ibangoquë Tosorintsi basini irisaanganetsite, icaimëri ira sobigatsi cara mingoriquë, icanqueri:

—Aroque omoncaraca yamai pobiguitiro ora tirigo cara quibatsiquë. Aroquenta osamatë, pobiguitiro yamai.

16 Aro ira sobigatsi cara mingoriquë ipëshaguequero ora tirigo cara ishatigotequë yobiguitëro omagaro cara quibatsiquë. 17 Aique isotocanë basini ironomire Tosorintsi cara ibangoquë Jonogaguite. Aisati ipogoquero catsëbaro ishatigote. 18 Aro isotocanë basini irisaanganetsite cara pitagani casangajengaro. Iriro casintaro tsitsi irooti cara Tosorintsi iratsipiriacagaiguëri ira matsiguenga. Icaimëri ira pogoquero catsëbaro ishatigote, icanqueri:

—Yamai popëshatiro óbaterei quibatsiquë oranta oraga.

19 Aro ipëshaguequero óbatereipague quibatsiquë yágaguequero yoguëro cara iragaticomentoquë Tosorintsi: irooni posigaro cara aiquenta Tosorintsi inguisasanoiguëri antagaisati ira tsoengatsiri. 20 Aique pagatiquengani oba cara sotoquë poeboro. Pisotoatanë obaa opeganaca tojaisonori araatsi, tojainta pareca cara ibagantequë mora. Játaque jaanta araatsi 300 quirometoro. Cara pisotoatanë oja oba irooni quiraajaro ocantaro araatsi. Aisa ocanta cara Tosorintsi ingasitígatasantaiguëri matsiguenga ira te inguemisantiri. Pisotoatanë tojai iraraa. Iratsipiriacagaiguëri catsirisonori arosonori matsiguenga.

15

Irisaanganetsite Tosorintsi yáguëro ora pojo jagaca ora iguisa Tosorintsi.

1 Aisati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Yoniaguënaro Tosorintsi ora inanënguitsine. Naquenganeintasantaca cara naniaiguëri canta Jonogaguitequë 7 ironomire Tosorintsi iratsipiriasanoigaqueri ira matsiguenga. Cara iritsonguëro iriro ora atsipiriagantsipague, aro ongaraque cara iguisa Tosorintsi quero iguisëmataigairi matsiguenga aisati. 2 Aisati naniaquero ora cantaca oquibe angaare catiarisonoriguinte oconoacaro pamari. Cara jonoica angaare naniaiguëri iraegui te iragabeiri cobeingariniro quimingarisonoriguinte tenta intingomintimari, teatisati irosiacagomento, teatisati iranintacaguiri irisanguenatiri iripajiro quimingarisonori. Ipogotaiguëro áripa ora ipaiguëri

Tosorintsi. [3] Icántabentaiguëri Tosorintsi, aisa icanta cara icántabenqueri Moisés jirai.
Aisati icántataiguë ora irasi Quirisito Iroishate Tosorintsi. Icántataiguë icantaiguë:
—Natingomi Tosorintsi, tojai picantaguetiro omagaro caninari, pigabiaiguëri antagaisati
Obironta sintsirisonoriguinte. Tojai pitasongaguetasantë pobetsiquëro omagaro,
naquenganeintasantacaro. Ocaninatasanti ora picantagueti, catingasati pican-
quero. Obiro Itingomisonori antagaisati matsiguenga. [4] Natingomi, ¿Pairi inatsi
cara quero itingomintimi? Querojenga paniro, iribocasitëminta antagaisati intin-
gominquemi aisati inganinabenquemi, iromanaquemi, inganque: "Picaninatasan-
oti Obiro". Paniro Obiro caninarisonori, te pingantëmatiro ora te onganinate.
Iribocasitaiguëmi omagaro matsiguenga negaraca itimaguetaigui irobaticaguer-
itotasiquimi iniaiguëronta cara pinibati catingasati.
[5] Aique naniaquero tsomaguisonorinta ibango Tosorintsi canta Jonogaguitequë cara
pasiriaca cara inasanti Tosorintsi, aisati cara pinë 10 iragáantane osanguenaca mopëquë.
[6] Cara tsomaguisonori ibango Tosorintsi isotocanë iraegui 7 irisaanganetsite Tosorintsi
atsipiriacagantatsiri. Iratsipiriacagaiguëri ongaraque 7 ira matsiguenga. Icaiganaque
iguitsagarepague catarisonori, ora imatsaguita obetsicaga oro. [7] Naniaqueri paniro
niaguetatsira caniari ipaguetaiguëri paniropague irisaanganetsite ibaone obetsicaga oro.
Orapague pojo jagaca ora atsipiriacagaiguërine tsoengatsiri. Ora atsipiriagantsi iroonti
cara iguisa Tosorintsi Ira përosati cara itimi. [8] Piacaro pongotsi irosangueguitere Tosor-
intsi, itasongasanti. Aitinta tojai catsiari quero icanta iqui pairiraca ibangoquë Tosorintsi
irooti cara ira 7 irisaanganetsite iritsongaiguëro 7 atsipiriagantsi carantatsi.

16

Ira irisaanganetsite yosocaiguëro ora ibaonegatipague cara quibatsiquë.

[1] Aique naquemobëro nibarintsi catsiguero opaniaca tsomaguisonorinta ibango Tosor-
intsi ocanqueri 7 irisaanganetsite Tosorintsi:
—Pijáigue, posoguiro ora pobaonegati cara quibatsiquë arota Tosorintsi iratsipiriaca-
gasanoigueri matsiguengajegui.
[2] Aique iáque obatatsiri yosoquero ora ibaonegati cara quibatsiquë. Aro isomo-
taiguë omagaro matsiguenga irisanguenachotaitaga iripajiro cobeingariniro quimin-
garisonoriguinte aisati ira obaticagueritotasicaro irosiacagomento. Ora isomojegui catsiri
aisati sitiri. [3] Aique iáque basini ironomire Tosorintsi ira pitepënguitsi, yosoquero
ora ibaonegati aiquero oquibiaquë angaare; ora nija opeganaca araatsi cantaca iraraa
camatsiri. Icamaiguë antagaisati caniaripague cara angaarequë. [4] Aique iáque basini
ira mabapënguitsi yosoquero ora ibaonegati omagaro cara nijapaguequë aisati cara
picontiatagueti nija. Aisati opeganaca araatsi. [5] Aro naquemaqueri:
—Picaninati Obiro Tosorintsi, picatingati te pingantëmate ora cagaro caninatatsi;
përosati cara picanta: jirai pitimi aisati yamai. Caninataque pitsipiriacagaigueri,
[6] piniaiguërinta cara yogamagaiguëri ira quemisantaiguëmi aisati ira comantëgotëmi.
Icogaiguë tsoengatsiri araatsi; yamai pógacari araatsi. Caninataque.
[7] Aro naquemaque cara inibatë basini cara pitagani casangajengaro, icanque:
—Jee, aisonori, Natingomi, Obiro Tosorintsi, picantaguetiro omagaro pairoraca piga-
beirinta antagaisati. Caninataque cara piguisaiguëri ira tsoengatsiri pitsipiriacagaiguëri,
caninasati picomantëgotëri picantobiqueri catingasati.
[8] Aro yosoquero basini irisaanganetsite cara pabaquë arota irisacaigueri matsiguenga-
jegui. [9] Isacasantaiguëri catsirisonoriguinte, carari përosati iguisatsataiguëri Ira Tosor-
intsi, te ingantaiguema yacaqueroca tenta intingomintimari. Te iraninte irojocajiro
ora icantagueti quimingari. Carari përosati icantocotaguetasitaigacari Tosorintsi Ira
atsipiriacagaiguëri. [10] Aique yosoquero ora ibaonegati ira basini irisaanganetsite, yamai
icarati pabocorooti, cara iragáantomentoquë cobeingariniro quimingarisonoriguinte.
Iroro otsitinitaguëtanë omagaroguite cara igáanti iriro. Itsicaninetaiganaca cara ininequë
matsiguenga icatsitasantaiguëninta. [11] Përosati cara iguisatsataiguëri Ira Tosorintsi aisati
icantocotaguetasitaigacari. Iguisacaro isomo aisati omagaro ora catsitasantëri. Carari te
iranintaigue irojocajiro ora icantaguetaiguë quimingari. [12] Aique yosoquero ora ibaonegati

ira basini ironomire Tosorintsi, yamai icarati 6, cara oquibiaquë nija jitacha Eoparates.
Opiriatanë nija; yamai ora nija te oticaigabaqueri ira itingomipague aisati isoraroteegui
ipaniaigaca canta iconteti paba. [13] Aique naniaiguëri ira sogoroniro aisati ira cobein-
gariniro quimingarisonoriguinte aisati igomantantatsirite matobiantatsiri; ipaniaigaca
ibagantepaguequë maba camagari aisati icantaigari ibega maseroniro. [14] Ira camagari
itasongacamagaritaiguë ora terai oneingani. Iátasitaiguëri itingomiegui quibatsiquë
yapatotaigacari, icanqueri:

—Intsome antsibatobaguima omitocotobaguima omanátaiguëri Tosorintsi aisati anta-
gaisati ira quemisantaiguëri. Patiro cataguiteri opoguiriaiguëri.

Ijitasitaigacaro negaca irirojegui, Iriro cantënguicha Tosorintsi cantaguetatsi pairo-
raca, Ira agabeirine antagaisati. Quero pairi agabeiri Iriro. [15] Aique inibatë Quirisito
icanque:

—Atsi pinetse. Naro boquënguitsine cara te iragueina matsiguenga aisa nacantari
ibega cosirinti bocatsi cara te pigueiri. Inganinataiguë antagaisati ira aguiaquinara, ira
obetsiquenguicha, cantaca quero isami. Nocoguini inganinate, quero icantaguetiro ora te
onganinate. Inganquimari ira quitsagatacha caninasati, quero iniagani saacanari, quero
ipasiquiti.

[16] Aro naniaiguëri ira camagari cantaca maseroniro yapatotaiguëri ira itingomipague
cara caninaguiteroquë ijitaigui jorío Arimajerón. [17] Aique ira irisaanganetsite Tosorintsi,
ira carantatsi, yosoquero ora ibaonegati cara coguentimaquë. Aito cara naquemaqueri
cara inibatë Tosorintsi cara iragáantomentoquë, icanque catsigue:

—Aroque moncaraca antagaisati.

[18] Aito cara pomanátaguetanaca omanarontsi, otiiringaguetanë, aisati posebatasan-
tanaca sintsirisonoriguinte omagaro quibatsi pabisiro omagaro basini osebatacharipague
cara inaigasegui matsiguenga quibatsiquë jirai irooti yamai. [19] Aro pitsiraaguetanë
oquibe poeboro jitacha Babironia piporocanë omagaro pongotsi, tsongaca; aisati pi-
porocanë omagaro basini poeboropague omagaroquë quibatsi. Te iromaguisantiro
Tosorintsi ora icantagueti te ongomeite Babironiasati; iguisasantaiguëri, itsipiriasantaca-
gaiguëri. [20] Aisati osiringaguetanaca antagaisati oboguesipague aisati opeganaca omagaro
oguitojapague. [21] Aisati oparigaguetanë oquibeguinte iringue, ora tinatatsi patiro 40
quiro. Përosati ira matsiguenga iguisaneintasantaiganaqueri Tosorintsi, icantocotague-
tasitaigacari aroquenta yobarigatequeri ora iringue icasitígatasanoiguëri itsipiriacagas-
antaiguëri.

17

Iquenguitsatocoquero Babironia cara inguisëro Tosorintsi.

[1] Aique ipocasipëna paniro irisaanganetsite Tosorintsi aroque yosoquero ora ibaonegati,
icampëna:

—Omana yaca. Noniaguëmiro ati ongantima cara Tosorintsi inguisëro ingasitígatëro
ora tsinane antagueantatsiri antaguetiri sërari, pisobiaque oquibequë nijapague ora
ocanti ocantacagaiguëri matsiguengapague ora quimingaro. [2] Ipocasitaiguëro itingomi-
pague quibatsisati iquemisantaiguëro. Pogometaiguëri cara intingomintimari ibabane ira
yobetsiquë matsiguenga, ijitosorintsitasitacari. Aisati omagaro matsiguenga ocantague-
tacagaiguëri ora te onganinate iquemisantaiguëronta ogomeantane quimingaro.

[3] Aro naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga. Aro yáganëna cara
tera ontimingani, poniaguënaro Isëre Tosorintsi ora tsinane quijëgotari ira iguibe-
guinte cobeingariniro quimingarisonoriguinte quiraari, iguito ocarati 7, aisati itsei 10.
Irisanguenataga iganaquë cobeingariniro quimingarisonori tojai ora cantëgotaguetasitari
Tosorintsi. [4] Ora tsinane ocanaque oguitsagare quiraaquisaamagori. Aisati poganinatacari
oro aisati caninaquiropague mopëqui coboriaquiro aisati cataquiro imapënequi shaota.
Opogoquero otsotane obetsicaga oro. Piagantacaro tojai ora quimingaropague ora
ocantagueti. [5] Cara ochotaiquë osanguenaca opairo ora tera ogótingani, ocanti: “Oquibe
Babironia ora ogometaiguëro tsinane antagueantatsiri ontaguetiri cagari ojime aisati

pogometaguetaiguëri tojai matsiguenga iquemisantasitaigari ibabane ira yobetsiquë
iriro ijitosorintsitasitacari”. [6] Aique naniaquero tsinane nigóque cara osinguitacaro
iraraa quemisantaiguëri Jesos, ira pógagantaiguë pairiraca pëgatsataro. Ocaninatanë
cara pogamagaiguëri. Cara naniaquero, tojai naquenganeintasantacaro. [7] Yosamitëna
irisaanganetsite Tosorintsi icanë:

—¿Pairo piquenganeintobica? Nongomantëgotëmiro tsinane ora te pigótiro, aisati
nongomantëmi ora te pigótocotiri ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte ira oque-
icoca, iguito ocarati 7, aisati itsei 10. [8] Ira cobeingariniro quimingarisonori piniaque
itimabeca jirai, teni irinaje yamai, carari pënibaque iripigaima irigontetanae cara omoro-
quë játatsi tsomaguisonorinta. Aiquenta Tosorintsi iragáqueri cara Sharincabeniquë.
Cara jirai irorai yobetsiquë quibatsi Tosorintsi, isanguenaquero iripajiroegui antagaisati
ira játënguitsine Jonogaguitequë, intimaiguë përosati. Carari iraegui quibatsisati tso-
engatsiri ira te irisanguenatëgotima, inguenganeintasantaiguëmari ira cobeingariniro
quimingarisonori cara itimabeca jirai, ira te irinaje, aique irigontetaje aiquenta. [9] Pairiraca
ogótatsi, inguemobëro ora nanganqueri yamai. Ora iguito caratatsi 7 posigaro 7 oguitoja
cara pisobiaque tsinane. [10] Aisati ora 7 iguito posigari 7 cobeingari: aroque icamaiguë
pabocorooti, ainta paniro yamai, aiquenta iribocapë carantatsiri. Carari cara iribocapë,
quero itingomibintanti cosamani. [11] Ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte itimabeca
jirai, teni irinaje yamai, irianti paniro cobeingari itingomi icarati 7 ira nacantocotaiguëmi.
Iriro cantënguicha inganiatanae, intingomibintaigairi matsiguenga aisati. Aiquenta iriátë
Sharincabeniquë.

[12] Aisati icanquena ironomire Tosorintsi:

—Ora itsei ocarati 10 piniaque iroonti posigari 10 cobeingari intingomibintanque
arosata aiquenta, intsibataiguëmari cobeingariniro quimingarisonori. [13] Ira 10 cobeingari
iquengaigaca iraguiataiguëri cobeingariniro quimingarisonori ingantaiguëneri pairoraca
ingocagaiguëri. [14] Iripëgataigabitëmari Iroishate Tosorintsi, iromanátaigabitëmari, Irari
Oisha agabiaiguërine ira 10 cobeingari, Irironta Itingomi omagaro basini cobeingaripague,
itingomibintasanoiguëri antagaisati. Tosorintsi icoigaiguëri omagaro quemisantatsiri ira
coshoni yoguiataiguëri Ira Oisha, iquemisantaiguëri.

[15] Aisati icanquena irisaanganetsite:

—Ora nijapague cara pisobiaque tsinane antagueantatsiri aisati ocantari ibega anta-
gaisati matsiguengapague cara negaraca itimaigui quibatsiquë aisati pairorapagueraca
irinibare. [16] Aique ira cobeingariniro aisati itsei ora caratatsi 10 irianti cobeingari
tsipataigari ira quimingarisonoriguinte, inguisaiguëro ora tsinane antagueantatsiri iroj-
ocaiganajiro, irisopoquero, iritaguëro, iritsonguëro, iraagaiguëro irooti obatsa. [17] Tosorintsi
ingueancagaiguëri ira 10 cobeingari ingantaiguë ora ingocagaiguëri Iriro arota omoncara-
tima ora iquianca Iriro. Aisati Tosorintsi inganqueri ira cobeingaripague cara inguemisan-
taiguëri cobeingariniro quimingari. [18] Ora tsinane quimingaro piniaque posigaro oquibe
poeboro quimingaro ongabiritanëma aiquenta obataiguëri ira cobeingaripague omagaro
quibatsiquë.

18

Tojai iraicotaiguëro Babironia.

[1] Aique naniaqueri basini ironomire Tosorintsi ipaniaca Jonogaguitequë yamasobin-
gopë. Tosorintsi ipëri tojai isintsire, yosangueguiteti, iroro iquëtagueantaro quibatsi.
[2] Icampë catsigue:

—Piporoque ora oquibe poeboro jitacha Babironia ocomeriguetanë. Ipoguiriaigaca
antagaisati Babironiasati. Yamai irianti timaigatsi camagaripague cara poeboroquë, aisati
ainta camagari iromingaga. Aisati itimi omagaro araguetatsiri quimingari. [3] Cantaca tsi-
nane antagueantatsiri, ira Babironiasati icantaguetiro quimingari aisati yogometaiguëri
matsiguengajegui ingantaguetasantë ora te ongomeite. Aisati icantaguetacagaiguëri

cobeingaripague tojai ora te onganinate. Aisati icaninabentaigapëri iraegui pimantatsiripague; ipaniaigaca parigotipaguequë yamaigapëro pairoraca ipimantapëro yáguëri tojai quirequi, yáganëro basinipague, ipimantaiguëro yasintasantaguetanaca.

[4] Aique naquemaqueri Tosorintsi canta Jonogaguitequë, icanque:

—Obirojegui quemisanquina, pisotocanë Babironiaquë pijáigue canta jaanta. Nasintaiguëmininta, quero picantari ira te inguemisantina, quero picantaguetiro pairoraca ora cagaro caninatatsi, aro quero pitsibataigari cara natsipiriasanotagaiguëri Babironiasati. [5] Tojaisonori icantaguetasanoti quimingaropague, quero nomaguisantiro ora icantaguetopiantaiguë. [6] Jirai tojai itsipiriacagaiguëri basini, yamai tojai popëgataiguëmari, aiquero pijátanëtigue pitsipiriacagasantaiguëri iriro. [7] Yasintaguetaigabitacaro tojaipague; ijitaigabitaca caninari, yoguibataca ijitaigaca yabisaiganaqueri omagaro basini. Itimobitaiguëro pairoraca icogaguetaiguë. Carari aisa ocanta yamai pitsipiriasanotagaiguëri, pigasëretasantacagaiguëmari aisa ocanta cara icaninataiguë. Icantaigabitaca: "Naroegui obatatsi nacantaro pibega tsinane iina itingomi, cagarina naro ogamaimentaga, te nongoguimaro pairoraca, quero nogasëreta". [8] Iroro ora patiro cataguiteriquë opogobique atsipiriagantsi poguiriagantsi cara Babironiaquë. Ira Babironiasati ingamaiguë, iragasëretaiguëma, iritasegaiguë, iritagaiguëma. Naronta Tosorintsi, nagabeirinta antagaisati, natsipiriasanotagaiguëri nangasitígataiguëri.

[9] Omagaro igobeingariteegui quibatsisati jirai icaninabentaigabitaro Babironia itsibataigari Babironiasati cara icantaguetasantaiguë ora te onganinate. Yamai iraicotaiguëro, icaimaiguë cara iniaiguëro ora catsiari cara pitaquengani Babironia. [10] Yaratingaiguë jaanta inetsaiguëro, itsorogaiguë aroca Tosorintsi ingasitígataiguëri iriro aisati. Icantaiguë:

—¡Aaaii! Piniacatsigatasantëro obirojegui Babironiasati. Quero pagamaro ora cataguiteri pitsipiriagantsite, picasitígatasantëngani.

[11] Aisati ira pimantaguetatsiripague iraicotaiguëro Babironia, icaimaiguë tenta irinaje pairi manantajirone ora ipimantaigabita. [12] Yamaigapëro tojaipague, carari tigueti ingantima imimantaigairi oro, quirequi, caninaquiropague mopëqui aisati cataquiro imapënequi shaota. Teatisati imimantaigairo manchaguintsisite ora jitacha irino, teatisati quiraaquisaamagori, carenisitero jitacha sera. Teatisati imimantaigairo anchato casangajengaro, basini anchatopague caninaro, iraí catarisonori irasi iripanti (elefante), teatisati coshori cateriri aisati coshori asiro, caninaro mopë ora irobetsicanquima coshori pongotsi. [13] Teatisati imimantaigairo pachapaneri, casangajengasero ora yoganinatantaro iguisi, basini casangajengaro ora iritaguë, aisati basini casangajengaro jitacha mira, aisati basini jitacha náriro. Teatisati imimantaigairo oja oba, asaiti, tirigo aisati caninapanero tirigo; teatisati baaca, oisha, mora, irisicomento, aisati matsiguengapague ibimantaga; aisonori ipimantaguetabetari matsiguenga. [14] Ingantaiguëri:

—Obiro Babironiasatijegui, teni inae omagaro ora picaninabentaigabitaca. Quero pinai ora picogasanti popaigue, querootisati pinai ora caninaropague inomotaigabitëmi, quero piniajiro aisati ora pasintaigabitaca.

[15] Iraegui pimantaguetaiguëro pairoraca cara Babironiaquë, yasintaguetaigabitaro, ipobotaigabitari iguireguite. Yamai yaratingaiguë jaanta inetsaiguëro, itsorogaiguë cara aroca Tosorintsi ingasitígataiguëri iriro aisati. Iraicoquero Babironia, icaimaiguë, [16] icantaiguë:

—¡Aaaii! Tsongasantaca poboeborote tenta inae yamai, Babironiasati. Picantaigabitaro tsinane ocanaquero omanchaqui caninasitero iroonti tera irino quiraaquisaamagori, aisati poganinatacari oro, caninaquiropague mopëqui coboriaquiro aisati caninari imapënequi shaota. ¡Omanapague pitsonguëtëmiro omagaro caninaro ora pasintaguetaigabitaca!

[17] Aisati antagaisati pitotsiberi: casintaro, ira játaguiro, ira tarobacaatiro pitotsi, aisati iraegui quenantaro, yaratingaiguë ibitopaguequë jaanta [18] inetsaigapëro oquibe catsiari cara pitaquengani ora Babironia, icaimaiguë icantaiguë:

—¡Ocaninatabitaca ora oquibe poeboro, te ine basini ongantimaro Babironia! Pabisiro omagaro basini poeboropague.

[19] Tojai yogasëretaiganaca, yogacaro quibatsi iguitoquë. Iraicotaiguëro Babironia icaimaiguë icantaiguë:

—¡Aaaii! Tsongasantaca poboeborote pasi tenta inae yamai, Babironiasati. Piátasitaiguëmi tojai oquibe pitotsipague, páganëmiro tojai caninaripague, ipimantiro ira casintaro yáguëri tojai iguireguite. ¡Carari omanapague pitsonca omagaro caninaro ora pasintaguetaigabitaca!

Icaninataiguë quemisantatsirijegui.

[20] Aique naquemaqueri basini icanque:

—Pinganinasëretaiganaque, antagaisati Jonogaguitesati: quemisantatsiri, iragátane Quirisito, aisati comantantatsiri. Jirai tojai itsipiriasanotagaiguëmi, carari yamai ipëgabentaiguëmi Tosorintsi ipoguiriaiguëri Babironiasati.

[21] Aique naniaqueri irisaanganetsite Tosorintsi, isintsitasanti, itinaaquero oquibe mopë ijoquero oquibiaquë angaare, icanque:

—Nojoquero mopë nijaaquë, opegasantaca, quero oniajagani aisati. Aisa ocanta Babironia oquibe poeboro iritsongasantëro omanapague, quero oniajagani aitosati. [22] Quero oquemajagani aisati Babironiaquë onibare áripa, querootisati isoncati, querootisati icobëti. Quero ini pairiraca tarobacaatatsine, querootisati oquemajagani aisati iramposaguimento. [23] Quero posangueguitetaji obotagantsi cara Babironiaquë, querootisati oquemajagani jiesita cara yágui iina sërari. Jirai ainta inaigabita tojai pimantatsiri aisati manantatsiri Babironiaquë ipobotaiguëri tojaisonori iguireguite. Icantaguetacagaiguëri omagaro matsiguenga tojai ora te onganinate, yamatobitaiguëri. [24] Aisati yógagantaiguëri tojai comantantatsiri aisati quemisantatsiri, omagaro ira yóguë. Iroro ora Tosorintsi ipoguiriaguëtaiguëri antagaisati Babironiasati.

19

[1] Aique naquemaiguëri tojaisonori Jonogaguitesati, icantaiguë catsigue:

—Irirosonori caninarisonoriguinte Otosorintsite: Iriro agabisaicotajái. Icobeingaguitetasanoti, yagobiaqueri antagaisati. [2] Aisonori icasitígataiguëri Babironiasati icomantëgotëri catingasati, iguisaiguëri caninasati, itsipiriacagaiguëri aroquenta icantaguetasanotagaiguëri omagaro quibatsisati tojai ora te ongomeite, aisati icantaro pibega tsinane antagueantatsiri ocantaguetacaqueri basini ora quimingaro. Tojai ira Babironiasati agamagaiguëri quemisantatsiri, itsipiriacagaiguëri, iroro yamai iguisëcobentaguëtaiguëri Tosorintsi iraisati.

[3] Aique icantaigai aisati:

—Icaninatasanoti Tosorintsi. Përosati ogainocanëma ogatsiare Babironia; iritagaiguëma përosati Babironiasati.

[4] Ira 24 antiasipari aisati itsibasati niaguetatsira caniari yobaticagueritotasitaigacari Tosorintsi Ira sobigatsi iragáantomentoquë, icaninabentaiguëri. Icantaiguë:

—Aro negaca. Icaninatasanoti Tosorintsi.

[5] Aique naquemaqueri basini ipaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi, icanque:

—Piniacaninataigueri Otosorintsite, pingántabentiri omagaro obirojegui antaiguineri, aisati antagaisati pomingatsaqueri; obirojegui itingomi aisati cagaribi itingomi, piniacaninatiri omagaro.

[6] Aique naquemaiguëri tojai Jonogaguitesati inibataiguë catsigue cantaca tojai nija cara ojaritasanti aisati ocantaro tijiringapague, icantaiguë:

—Icaninatasanoti Atingomi. Itingomibintaiguina Iriro Irianti cobeingarisonori Tosorintsi Ira agabiaiguëri antagaisati. [7] Intsome anganinabentaigueri anibacaninatëri. Yamai omoncaraca cara iráaquero iina Oisha, Irianti Quirisito irâganontaigacari antagaisati quemisantaiguëri. Aroque pobetsicaca iina. [8] Inintacaquero onguitsagatimaro caninasitero jitacha irino catarosonori te onguebatsitëmate.

Poganinatacaro irinosite caninasitero aisa ocantaro pibega ora caninaripague icantaguetaiguëneri Tosorintsi quemisantatsirijegui. 9 Aique itsibatëna icanquina:
—Pisanguenate: “Iraganinasëretaiguëri omagaro igaimane Oisha cara iráaquero iina, aisati irapajagaiguëri cara ijiesitatequë”.
Aisati icanquena:
—Ocari oca pisanguenaque, iroonti aisonori Irinibare Tosorintsi catingaro.
10 Aro nobaticagueritotasicari ira nibaquena, nantingominquimarime, carari icanquena:
—Quero picantiro naronta cantaquimi pibega obiro aisati ibegaiga popiguemisantaneegui ira comantëgotëri Jesos aisati nacantaiguëneri ora icocacái. Quero picaninabentina naro, Irianti Tosorintsi pomanocobintë.
Ira quinguitsatocoqueri Tosorintsi aisati icomantëgotëri Jesos.

Quirisito iqueicocari mora, yomanáqueri cobeingariniro Arimajerónquë.

11 Aique naniaquero Jonogaguite pasirianaca cara icontetapë mora catari, aisati Ira Quirisito quijëgotacari, ijita Catingatatsiri iroonti icanquero ora aisonori; icanque caninasati aisati catingasati cara igáanti aisati cara yomanáanti imoncaracaronta irinibare. 12 Ora iroqui cantaca tsitsi cara pitairinga; yagobiaiguërinta iraegui pëgaigari, aro imatseica imatseiro obetsicaga oro itingomibintaiguëri omagaro cobeingaripague; aisati aiti iripajiro osanguenaca, paniro Iriro igótiro. 13 Iquitsagataro iguitsagare arosonori ipantabaguitacaro iraraa; ora iripajiro ojita Irinibare Tosorintsi. 14 Yoguiataiguëri isoraroteegui ipaniaigaca Jonogaguitequë iquitsagataro irinosite catarosonori, iqueicotaigapari imoraneegui catari. 15 Picontetapëri ibagantequë Quirisito irinibare cantaca isabirite catsëbarisonori ora iricarantëmari iraegui te inguemisantaigueri teatisati intingomintaiguemari. Irianti cobeingarisonori intingomibintasantaigapëri antagaisati matsiguengapague, iragabeiri omagaro, quero pairi pëgatarine. Aisati Ira cobeingarisonori inguisaiguëri ira te inguemisantiri iratsipiriasanotagaiguëri, ingasitígataiguëri, aisa ongantimame iragatiquëri iritsinacaiguëri cantaca ira agatiquëro oba. Tosorintsi quisatsataiguëri Irianti sintsirisonoriguinte Ira agabeiri antagaisati. 16 Aiti iripajiro osanguenaca cara iguitsagarequë aisati ibariquë; ocanti: “Igobeingariteegui omagaro basini cobeingarijegui aisati Itingomisonori omagaro basini itingomiegui”.
17 Aique naniaqueri basini irisaanganetsite Tosorintsi yaratianque cara pabaquë, icaimaiguëri catsigue antagaisati tisopague, icantaigabaqueri:
—Omana popatoitaigapëma pijagaigueri ibatsa imaiguëmiri Tosorintsi. 18 Pijagaigueri ibatsa itingomipague, ibatsa igapitánte, ibatsa isorarote, ibatsa imorane aisati irasi ira quijëgotaigari; pijagueri ibatsa omagaro matsiguenga: ibimantaga aisati irasi casintari, ibatsa cobeingaripague aisati cagari itingomi, omagaro.
19 Aisati naniaiguëri ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati igobeingaritepague quibatsisatiegui aisati isoraroteegui, yapatotasitaigaca iromanátaigabaquerinime Ira quijëgotapari imorane catari aisati isoraroteegui. 20 Yáguëngani ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati yáguëngani igomantantatsirite matobiantatsiri ira tosongomotasantëri ira quimingarisonori ora yamatobiantaigacari tojaisonori matsiguenga, aisati icanqueri matsiguenga cara quero iquemisantiri Tosorintsi aisati isanguenatocotaigacaro iripajiro ira quimingarisonori cara ichotaiquë matsiguenga aisati yobaticagueritotasitaigacaro irosiacagomento ira cobeingariniro quimingarisonori. Aro yágaiganaqueri pitirooti, ira quimingarisonori aisati igomantantatsirite matobiantatsiri, ijocaiguëngani canianiro cara Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi. 21 Iraegui basini tintaigacari ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte yóguëngani isabiritequë ora paniacari ibagantequë Ira quijëgotacari imorane catari, yogamagaiguëri irinibarequë. Aro yaguëtaigapë antagaisati tisopague, yaagaigapëri ibatsa igamagaegui, iquemasetaigacari.

20

Yasitocoquengani Satanás 1,000 osarini.

[1] Aique nanioberi basini ironomire Tosorintsi, ipaniaca Jonogaguitequë, yamasobingopë, yamapëro irasiriamento irasirianquimaro ora omoro játatsi tsomaguisonorinta, aisati yamapëro oquibe carenatsa coshotsari. [2] Yágapëri ira iguibe sogoroniro aisati ijita maranguenirо irinaga aisati ijita camagari aisati Satanás, yoguëshotigasantapëri cosamani ipirisotëri 1,000 osarini. [3] Aisati ijoqueri cara omoroquë játatsi tsomaguinta, yasitocotasantëri arota quero isotocaji, quero yamatobitaigairi quibatsisati irooti cara ongaraque 1,000 osarini. Cara omoncaraquima 1,000 osarini irasiriëgotairi cara omoroquë, iromisotocajiri carari quero icosamaniti. [4] Aique naniaiguëri isërejegui tojai quemisantatsiri isobicaiguë iragáantomentopaguequë; icantaiguëri Tosorintsi: "Pingomantëgotaigueri matsiguengajegui". Jirai iraegui te inguemisantiri ira quimingarisonoriguinte, teatisati irobaticagueritotasitaiguemaro irosiacagomento, teatisati iranintacaguiri irisanguenatiro iripajiro cobeingariniro cara ichotaiquë aisati ibacosonoriquë, iquenguitsatocotaiguëri Jesos aisati Irinibare Tosorintsi, iroro yogamagaguëtaiguëri. Naniaiguëri iraegui cara yoganiatairi Quirisito itsibataigari ongaraque 1,000 osarini itingomibintaiguëri matsiguenga. [5] Ira quemisantatsiri obataigatsi yoganiatairi; carari ira basini camaiguënguitsi te inganiataigae irooti cara omoncaraquima 1,000 osarini. [6] Inganinasëretasantaiguë ira obataiguënguitsine inganiatanae, aisati Tosorintsi iraganinatëri irirojegui. Aisati quero iáti irirojegui cara Sharincabeniquë cantaca ira tsoengatsiri te inguemisante; carari Tosorintsi ingantaiguëri saserirotijegui, intsibataiguëmari Tosorintsi aisati Quirisito intingomibintaiguëri matsiguenga 1,000 osarini.

Tosorintsi iritsonguëri ira Satanás.

[7] Cara abisanaque 1,000 osarini, iromisotocajiri ira Satanás cara omoroquë játatsi tsomaguisonorinta, [8] iriátasitaiguëri omagaro matsiguengapague iromatobitaiguëri. Irapatotasitaiguëri tojaisonori isorarote iripoguiriaiguërime ira quemisantatsiri. Irirojegui aisati ingantaiguëma ira jirai ijita Gog aisati Magog, tojai ingarataiguë ingantaiguëmaro pibega ora omaniqui cara otojaigui onamijaquë oquibe angaare. [9] Naniaiguëri cara ipocasitaiguëri ira quemisantatsiri cara Jerosarénquë, ora poeboro ininti Tosorintsi, ishongaigaparo cara iritsongaiguerime ira quemisantatsiri, carari Tosorintsi igátaiguëneri yobarigatetaiguëri pamari opaniaca Jonogaguitequë pipoguiriaigapëri pitagaiguëri. [10] Ira camagari (Satanás) ira matobitaiguëri tsoengatsirijegui, ijoquengani cara Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire, cara aroque ijocaiguëngani ira cobeingariniro quimingarisonoriguinte aisati igomantantatsirite matobiantatsiri. Canta, përosati cara iratsipiriasanoiguë, ingatsitasantaiguë omagaro cataguiteri aisati antagaisati tsitiniri, përosati cara irinaque.

Iriáiguë Sharincabeniquë omagaro ira te inguemisante.

[11] Aique naniaquero oquibe iragáantomento cataro, aisati naniaqueri Ira sobigatsi cara. Catingasatiquë Iriro, játaque jaanta quibatsi aisati Jonogaguite, opeganaca pitirooti, maa, te oniajengani aisati. [12] Aisati naniaiguëri ira camaiguënguitsi, itingomipague aisati ira cagari itingomi. Yaratingaigapë catingasatiquë iragáantomento Tosorintsi. Otimiaquengani sanguenaripague, cara osanguenaca omagaro ora icantagueti matsiguenga te onganinate aisati otimiaquengani sanguenari cara isanguenatocotaigaca antagaisati quemisantatsiri intiomotaiguëri Tosorintsi. Aro icomantëgotaiguëri paniropague ira camaiguënguitsi negaraca iriátë, ocomantëgotëri cara isanguenatocotaiguëri ora icantagueti. [13] Ipaniaigaca igamagaegui ira tsitiaquenguitsi cara oquibiaquë angaare, aisati igamagaegui ira tijaigacha, icontetaigapë cara yoganiataigairi. Aisati iconijataigapai ira játaiguënguitsi osobiquë. Icomantëgotaiguëri paniropague ira camaigatsi cara negaraca iriátë; ingasitígatëri cara icantagueti paniropague. [14] Aique iraegui camabitënguicha, negaraca ipaniaca igamaga aisati isëre, ijocaiguëngani canta Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora ojenga camanijiantatsi otojetacagantatsi. Omagaro játënguitsine Sharincabeniquë quero isotocaji, quero ineiri Tosorintsi. [15] Ijocaiguëngani pamariquë antagaisati ira te irisanguenatëgotima sanguenariquë cara osanguenaca iripajiro quemisantatsirijegui.

21

Irorai Jonogaguite aisati irorai quibatsi.

1 Aique naniaquero basini Jonogaguite irorai aisati basini quibatsi irorai. Ora inaga
Jonogaguite aisati inaga quibatsi peguënguicha. Aisati opeganaca oquibe angaare.
2 Naniaquero paguëpë ora poeboro jitacha Irorai Jerosarén, ora caninatasantatsi tenta
inëmate quimingari. Opaniaca Jonogaguitequë cara Tosorintsiquë. Aroque pobetsicaca
aisati ocantaro pibega tsinane poganinataca cara iráaquero sërari ira oninque. 3 Aisati
naquemaquero irinibare catsiguero opaniaca iragáantomentoquë, icanque:

—Pinetsaigue. Iáque Tosorintsi intimacagaiguëri matsiguengajegui, coshoni
irogaiguëri, irasintaiguëmari. Irirojegui ingantaiguëri Itosorintsiteegui, irajitaiguëri:
"Pabati Tosorintsi". 4 Aisati Tosorintsi iraganinasëretaiguëri, quero iragaja aisati. Quero
icami pairiraca basini, quero yogasëretaja, quero icaimëgotiri imatsiguenga camatsi,
quero icatsitëmatai. Aroque pabisanaque antagaisati ocapague.

5 Aique Ira sobigatsi cara iragáantomentoquë icanquina:

—Pinetse. Naro nobetsicaguetëro irorai antagaisatipague.

Aisati icanë:

—Pisanguenatiro oca: aisonori nacanquemi, te nomatobitëmatimi.

6 Aique icanquena naro:

—Aroque moncaraca; nitsonquero omagaro. Naro parintacaro omagaro, aisati Naro
carantërone antagaisati. Aintaca paniro icogasanti irogótina, imiretasantë isërequë,
nomëri nija caniatacagantatsi, intiomoquina përosati. Nomasitëmari, quero nocoicotiri.
7 Ira agabeiro ora quimingaro aisaati ingantopiantinaro ora nococaqueri, nomëri omagaro
ora noguëneri nacasijaaqueri iraegui quemisantatsi. Aisati nontomintëmari iriro, aisati
irajiquina Itosorintsite. 8 Irari iraegui tsorogaiguëro iraguiatiri Jesos, ira tsoengaiguëri,
ira cantaguetiro quimingaropague, ira óguiri matsiguenga, ira antaguetiro tsinane cagaro
iina aisati ora antiri cagari ojime, ira matsiantatsi aisati yamatobiantaro imatsine,
ira manëgotaiguëri ibabane irianti ira yobetsiquë matsiguenga ijitosorintsitasitari, ira
tsoigacha, omagaro icaegui iriáiguë Sharincabeniquë cara pamariquë oconaga asopire ora
ojenga caminijiantatsi otojetacagantatsi. Quero ineiri Tosorintsi.

Ora Irorai Jerosarén.

9 Aique ipocasiquina paniro irisaanganetsite Tosorintsi, ira tsipatari jirai 6 basini
irisaanganetsite cara yosocaiguëro ora ibaonegati cara quibatsiquë itsipiriasanota-
gaiguëri matsiguenga. Icampëna:

—Omana yaca. Noniaguëmiro ora Irorai Jerosarén. Iroro ocantaro tsinane cara
iráaquero sërari. Oca iroonti cantaca iina Iroishate Tosorintsi.

10 Aro përosati naniaquero ora cantaca quisanitagantsi carari nagaguitaga; yágasëre-
tanëna canta oquibequë oguitoja, aro poniaguënaro Isëre Tosorintsi ora oquibe poeboro
jitacha Irorai Jerosarén ora caninatasantatsi tenta inëmate quimingari. Opaniaca Jonoga-
guitequë cara Tosorintsiquë paguëpë quibatsiquë. Ora poeboro posangueguitetasantapë
aintanta Tosorintsi. 11 Ocoboriatasantapë cantaca mopë caninaro jitacha jásipe ora
tojai pipënata, ocoboriaguitetasanoti aisati osaatasanti. 12 Aiti oquibe oticoro játaque
jonoquë oshoncaro poeboro. Aiti omoro ocarati 12 cara oticoroquë. Aisati ainta 12
ironomire Tosorintsi yomisantaiguëro omoropague. Aisati omoropaguequë osanguenaca
iripajiropague 12 itomi Isirael. 13 Aiquero cara iconteti paba aiti maba omoro; aiquero
comate aiti maba omoro; cara aiquero toonquë aiti maba omoro; aitisati maba omoro
aiquero cara iqui paba. 14 Osobiquë oticoro aiti 12 oquibe mopë coshori. Patiropague aiti
osanguenaca patiro iripajiro iragátane Oisha icarati 12.

15 Ira irisaanganetsite nibaquena pogoquero iromoncaramento obetsicaga oro. Iromon-
caraquero poeboro, omoro aisati oticoro. 16 Ora poeboro iroonti cantaca oquibe cajón,
aiti otsoba, otioqui, aisati pite omeriqui, omoncaratobaga omagaro otsibasati. Aisa
ocanta otsibasati. Imoncaraquero 2,200 quirometoro. Aisati ora poeboro játaque jonoquë
2,200 quirometoro. 17 Aique imoncaraquero oticoro ati ocanta jonoquë, ocaraque 64
metoro. Imoncaraque irisaanganetsite aisa ocanta imoncaraque matsiguenga; irootisati

iromoncaramento. [18] Ora oticoro obetsicaga mopë caninaro jitacha jásipe. Ora poeboro
obetsicaga orosonori osaatasantaga cantaca oniorontsi. [19] Ora mopëpague osobiquë
oticoro poganinatantaro tojai mopë caninaro. Ora mopë obatatsi iroonti jásipe, saaro.
Aique jonoiquero, aiti basini mopë jitacha sajiro, quisaaro. Aique jonoiquero, ágata
sabibiro; aique esemerara saacaniaro. [20] Aro ocarati otsibasati mopë. Aiti basini
jonoiquero, iroonti ónise oconagaro quiraaro aisati catari; aique sarónise quiraaro;
aique quirisórito cateriro; aique beriro caniaro; aique topasio iroronianti cateriro aisati
saacaniaro; aique quirisoperasa caniaro basiniati; aique jasinto iroronianti quiraaquisaaro
aique ora carantatsiri iroonti amatisita saaquisaaro. Aro ocarati mopë 12 pinasitagueca.
[21] Cara omoropaguequë aiti sitëcoripague obetsicaga iguibe imapënequi shaota, ijita périra
catari. Patiro sitëcori obetsicaga paniro périra. Aisati ora abatsi cara poeboroquë
yobetsicancari orosonori, te ongonagaguitima; aisati osaatasantaga. [22] Carari te naneiro
ibango Tosorintsi, iguemisantomento, aintanta Iriro Atingomi Otosorintsite Ira agabeiri
antagaisati sintsirisonoriguinte ini. Aito cara yamanocotaiguëri Iriro aisati Quirisito
Iroishate. [23] Ira paba te irosangueguitetocotajiro ora Irorai Jerosarén, teatisati manchacori
iraguëtaguetiro. Iroonti irosangueguitere Tosorintsi aisati irasi Oisha posangueguitetiro.
[24] Përosati irosangueguitetocotaiguëri antagaisati matsiguengapague; aisati cobeingari-
pague iribocasitaigapë ingantaiguë: "Obiro Natingomi cobeingarisonoriguinte, picani-
natasanoti". [25] Quero pasita sitëcoripague antagaisati cataguiteri; quero pinai tsitiniri
oquëtaguitetënta përosati. [26] Antagaisati matsiguengapague iribocaigapë ingantaiguë:
"Caninaribi Obiro, picaninatasanoti". [27] Quero oqui pairoraca ora te onganinate, quero
iqui ira cantaguetiro quimingaro, querootisati tsoigachari. Irianti caiguënguitsine ira
sanguenatëgotënguicha isanguenarequë Oisha; intiomotaiguëri Iriro përosati.

22

[1] Aique yoniaguënaro ironomire Tosorintsi ora oquibe nija, catiaarisonori, caniat-
acagantatsiri. Opaniaca iragáantomentoquë Tosorintsi aisati irasi Oisha. [2] Ora nija
piátacaquero oquibe abatsi, otsibataro. Onamijaquë nija aiti anchato ora catimantague.
Paniropague manchacori pini oguitso. Ora osi otimacagaiguëri caninasati matsiguen-
gajegui, quero ijanaitai aisati. [3] Cara Iroraiquë Jerosarén quero pini pairoraca ora te
onganinate ora inguisë Tosorintsi. Quero pini quimingaro aintanta Tosorintsi aisati
Iroishate iragáantomentoquë. [4] Antagaisati quemisantatsiri irantaiguëneri Tosorintsi
omagaro ora icocagaiguëri. Iraneborotaiguëri, aisati irisanguenataga iripajiro Tosorintsi
ichotaiquë. [5] Quero pini tsitiniri cara poeboroquë, quero icogui opotagueti obotagantsi,
quero ininti yosangueguiteti paba, irosangueguitequeronta Tosorintsi Atingomi. Ira
quemisantatsiri intsibataiguëmari përosati intingomibintaqueri.

Itsonquero Joan isanguenare.

[6-7] Aique icanquena ironomire Tosorintsi:

—Aisonori oca icanque Atingomi Jesos, quero yamatobitimi; icanque: "¡Quero
ocosamaniti nopogopae!" Jirai Tosorintsi yogometaiguëri iraegui comantantatsiri
iquenguitsatocotaiguëri. Yamai igáqueri irisaanganetsite irogometaiguëri omagaro ira
quemisantatsiri atiraca onganquima aiquenta; quero ocosamaniti cara omoncaraquema.

Tosorintsi iraganinasëretaiguëri antagaisati quemisantaigabaquero omagaro oca
sanguenarica. [8] Naro Joan, naquemaquero aisati naniaquero oca nasanguenatocoqueca.
Yoniaguënaro irisaanganetsite Tosorintsi. Aro nobaticagueritotasicari ira ogótacaque-
naro, nantingominquimarime, [9] carari icanquena:

—Quero picantiro naronta cantaquimi pibega obiro aisati popiguemisantaneegui ira
comantëgotaiguëri Tosorintsi aisati iraegui quemisantaiguëro oca sanguenarica. Irianti
Tosorintsi pomanocobintë.

[10] Aisati icanquena:

—Quero pimániro oca pisanguenaqueca; pënibaque omoncarapëma. [11] Ira cantaguetiro
te ongomeite, aiquero iriátanëtigue inganquero përosati. Ira cantaguetiro quimingaro,
përosati iraguimingatëma. Aisa icanta ira cantatsi ora caninaro, përosati cara inganquero.
Ira quemisantasantatsi, përosati ingantasantëneri Tosorintsi omagaro ora icocaqueri.

[12] Icanque Atingomi Jesoquirisito:
—Quero ocosamaniti cara nopogopae, nomaguetapëri paniropague ora caninaro, aisa ocanta cara icantagueti iriro. [13] Naro nacantaro ora A aisati Z Naronta parintacaro omagaro, aisati Naro carantërone omagaro. Nobatasanti natimi jirai, përosati aintana yamai, përosati cara nanganquima aiquenta. [14] Iraganinasëretaiguëri Tosorintsi iraegui tsaquërone ora iguitsagare irosaasëretaiguëmaronta, aisati nanintacaqueri intsimaquero oguitso anchato ora catimantague aisati nanintacaqueri ingaiguë noboeboroteguë, ingaiganaque omoroquë. [15] Quero iqui poeboroquë ira cantatsi quimingari. Sotonta ainta tsoengatsiri, matsi aisati seripiari, ira antaguetiro tsinane cagaro iina aisati ora antaguetiri sërari cagari ojime, aintasati ógueri, ira manëgotiri ibabane ira yobetsiquë matsiguenga ijitosorintsitasitari, aisati ira tsoigachari aisati ira cogatsi iromatobitiri matsiguenga.
[16] Aisati icanque Jesos:
—Naro Jesos. Nagáqueri nasaanganetsite ingomantaguetaiguëri omagaro ira quemisantatsiri ocapague piniaque aisati ora piquemaque. Yamai pigagajineri obiro. Jirai Tosorintsi icomantëri David: "Aiquentata nagáqueri pomatsiguenga iragabisaicotaigairi ira matsiguenga". Aro nipoque nomatsiguengatacari David. Noparintacari David, aisati iriro nacharine jirai. Aisa Naro cantaca jonogasati conijatatsi coniamaniquë, yosangueguitetasanti. Aisa nacanta nosangueguitetocotaigapëri omagaro matsiguenga.
[17] Isëre Tosorintsi aisati omagaro quemisanqueri Quirisito cantaca iina Iroishate, ocantaiguë:
—Omana.
Ira quematsi, inganteta:
—Omana.
Iribocapëta ira miretatsi irógopëmaro ora nija caniatacagantatsi. Pairiraca coguiro, iribocapëta iróguimaro, quero icoicotiri.
[18] Aisati icanque Jesos:
—Yamai nangamanaaiguëri omagaro ira quemaiguënane, aisati irinibataiguëro oca sanguenarica, quero popasiniatitiro. Quero pisanguenatiro basini; pinganqueroca, iratsipiriacaquemi aisati ocanta atsipiriagantsi sanguenatëgotënguicha yaca sanguenarica. [19] Aisati quero pobegajiro ora inatsi yaca sanguenarica; pobeaqueroca, Tosorintsi quero inintacaguimi pitsimiro oguitso anchato ora catimantague. Quero pineiro ora poeboro caninarosonori ora sanguenatëgotënguicha yaca sanguenarica. [20] Naro comantëmiro ocapague nacanque: "Jee, quero ocosamaniti cara nopogopae".
Aro onganquima negaca. ¡Omana, Natingomi Jesos! [21] Nocoguini ingábintsaiguemi obirojegui Atingomi Jesos. Aro negaca. Aro ocarati oca nasanguenaque. *Joan*